

غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين لأقل العبيد الداعين احمد رئيس المنجمين

كتاب غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين [illegible]

II

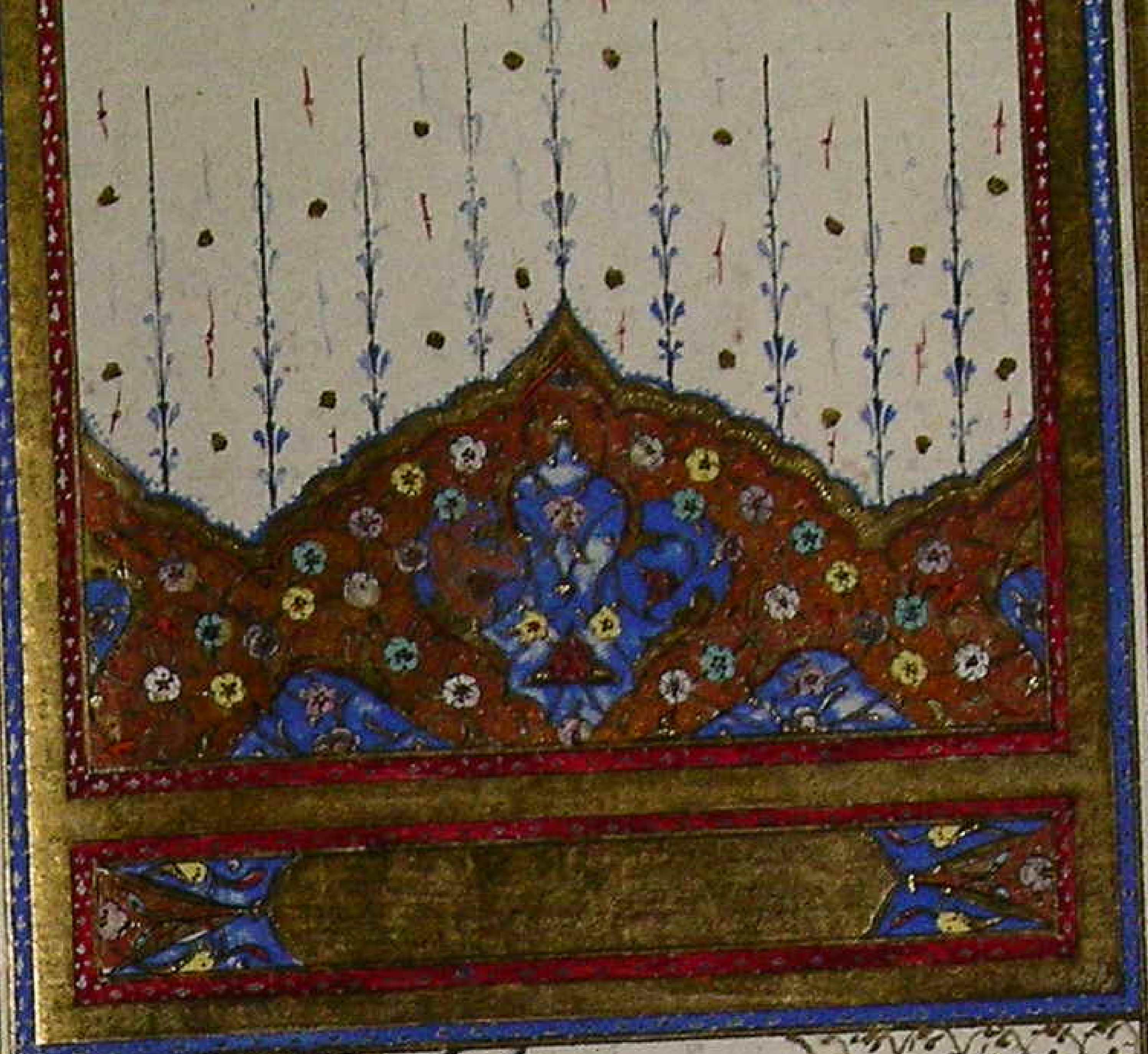
کتب ماخوذه ٢	تشخیص اول ٤	بیاد درجه ٥	تشخیص ثانی ٧	ادویه نک لغاتی ١٠
تشخیص ثالث ادویهٔ مفرده واغذیهٔ مفرده بیانندردر ١٣	حرف الالف ١٣	حرف الباء ٦٠	حرف التاء ٨٩	حرف الثاء ٩٧
حرف جیم ١٠٠	حرف حاء ١٠٣	حرف خاء ١٣٩	حرف دال ١٦٠	حرف ذال ١٧٣
حرف راء ١٧٦	حرف زا ١٨٥	حرف سین ١٩٨	حرف شین ٢٢١	حرف صاد ٢٣٢
حرف ضاد ٢٣٧	حرف طاء ٢٣٩	حرف ظاء ٢٤٤	حرف عین ٢٤٥	حرف غین ٢٥٦
حرف فاء ٢٥٩	حرف قاف ٢٦٩	حرف کاف ٢٨٥	حرف لام ٣٠٣	حرف میم ٣١٥
حرف نون ٣٣٦	حرف واو ٣٤٦	حرف هاء ٣٥٣	حرف یاء ٣٥٣	

تشخیص رابع مداوای سموم بیانندر	فصل اول	فصل ثانی ١	فصل ثالث ٢	فصل رابع ٤
فصل خامس ٧	تشخیص خامس وزنلر بیانندر ٨	فصل اول اوزان صغار بیانندر ٨	فصل ثانی اوزان کبار بیانندر ٩	فصل ثالث اوزانده بعضی بعضنه نقل تحویل بیانندر
دستورانده قسم اول ادویهٔ مفردیه متعلق اعمار بیانندر	طریق اول ایکی فصلی مشتملدر ١٠	فصل اول قاعدهٔ احراق بیانندر ١١	فصل ثانی تسویه تخمیس ونقل بیانندر ١٢	فصل ثالث غسل ادویه بیانندر ١٣
فصل رابع بعض ادویه نک عملی بیانندر ١٤	فصل خامس اصلاح ادویه بیانندر ١٥	طریق ثانی بعض ادویه نک کیفیت استعمالی بیانندر ١٦	طریق استعمال عشبه ١٧	طریق استعمال ماء جبن ١٨
دستور استعمال ماء خیار ١٩	تقطیر چوب چینی ٢٠	دستور عمل دهن عود وصندل ٢١	طریق ثالث مقطر صولر بیانندر ١٩	طریق رابع طین حکمت وزنجفر ٢٢
عمل طین حکمت ٢٢	عمل زنجفر هندی ٢٣	عمل سلیمانی ٢٤	طریق تبیض مردسنگ ٢٥	طریق خامس صنوبره ٢٥
حل اول اوصلاحات بیانندر ٢٦	حل ثانی تقطیر وتصعید ٢٦	حل ثالث اکسیرک بعض آلاتی بیانندر ٢٨	صنعت حمام مادیه ٢٨	صنعت دوباس ٢٩
تخلیص ذهب مغشوش ٢٩	حل رابع بعض صولر بیانندر ٢٩	دهن البیض ٣٠		



قد وقف هذه النسخة الشريفة سلطاننا الأعظم والخاقان المعظم
مالك البرين والبحرين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان
السلطان الغازي محمود خان وقفا صحيحا شرعيا لمن طالع
واستنسخ العافية وتعلم وأنا السالفة صانها الله عفا الله
الحور والعفو والقبر حرره الفقير أحمد شيخ زاده
المفتش بأوقاف الحرمين الشريفين
غفر لهما





بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله واهب الامال • دائما بالغدو والاصال • والصلوة
على الرسول الامين • وعلى صحبه هداة الدين اما بعد جميع ارباب
نهى واصحاب فهم وايقان • بلكه سرجملهٔ نفوس ضعيف الشعور قليل
الاذعان عندلرنده بى ريب وبى كمان • مسلم ونمايان • در كه فن طب
فى حد ذاته بر فن جليل الاعتبار • ونوع انسان خواه صغير وكبير خواه
وضيع ورفيع على وجه الكمال • لحنباجلرى هويدا واشكار • اولوب منذ
حدثت الدنيا الى هذه المدة جميع بلاد ومدن ده شيوع وشهرتى
رتبهٔ قصوايه رسيده اولمغين جميع ملل ودولدن • نيجه فيلسوفان تجربين
تداوله وممارسه سبيله ظفر ياب دقايق كثيرهٔ انفسه ايله كامين
اولوب نلاحق افكار حسبيله • نونبو فروع فن مزبور • كنجابشيذير قلوب
وصدور اولمغله مخدرهٔ نازنين مزبوره‌يى كسب افاده واستفاده
ايله اكثر مطمح انظار نخاربر السنهٔ شتى • اولوب كه صور عبارات
سريانيه ايله تصوير • وكهى البسهٔ ادوات يونانيه ايله الباس وتقرير
ونيجه سى كالاى دلاراى الفاظ فارسيه ايله تزيين وتسريح • وبعضلر
ديباى مهلهل لغت عربيه ايله ترجيل وتوشيح ايدوب نيجه لر
دخى انواع اقمشهٔ السن متنوعه ايله رونقبخشا • وبعض اخرجامهٔ
دبرينهٔ تعبيراتك جامهٔ ديكره تبديل ايله زينت فرما • اولمشلر درحتى
فن مرقوم علم ابدان اسميله موسوم • ومنا بر جليلة المائرالسنه ده
بالادرس رائبهٔ شيوع اولان ان العلم علمان • علم الابدان وعلم الاديان
خطبهٔ بليغه سندن علوم منخم الاكتسابدن اولديغندن غيرى
•

ذريعه

ذريعهٔ صحت امزجهٔ انسانيه اولمغله علم اديانه موقوف عليه ولدنى
مستفاد ومفهوم در • پس واسطة العقد سلك الدول خلافت
وشمس القلاده وشاح الصدد رجالات • خلاصهٔ دودمان
شهنشهى • نقاده خاندان پادشاهى داور رافت كستر زمين خليفهٔ
روى زمين تاجدار عالمكير شهريار مكارم پرور • خورشيد افق
سلطنت • كوهر بازوى معدلت فرمان فرماى ممالك آرا كليل
بخش • وتاجور انظم شهنشاه زمانه قهرمان مشرق ومغرب • خداوند
يكانه افتاب آسمان پايه • جهانكير مؤيد بخت شاهنشاه جد بر جد
نكهبان جهان زيب سرير عدل پيرايه • حد نوكامكار بروبحر داور
عالم شه والاكرم سلطان شاهان هما سايه • الا وهو السلطان ابن السلطان
ابن السلطان السلطان الغازى محمود خان ابن السلطان مصطفى خان
ابن السلطان محمد خان مد الله تعالى ظله الى يوم القيام • وشيد
طنب خيام خلافته باد باد البقاء والدوام حضرتلرينك ذات ملكى
السمات همايونلرى طراز خلعت فاخرهٔ صلاح وتقوى ايله مطرز
وساحهٔ پهناى فضائل ومعارفده محرز قصب السبق كمال اولان
سمادع افاضل باجمعهم ظل ظليل رافتلرنده مكرم ومعزز • اولوب اكتساب
وسيلهٔ سعادت دارين اولان نقود كرانقدر علومى صرف
ونشر بحوينه ترانه اغراو تحريض ايله توفير شوق علماء دين پرور
محض خلوص طويه وخصال حميدهٔ جبلتلرندن ناشى جواهر نا ياب اوقات
نازنينلرين عامهٔ عالميانك اسايش وراحتلرينه صرف • بلكه رأفت
عادلهٔ شامله لرى • حسبيله رخش حيات بخش همتلرين • مثال طبيب
مشفق مضمار حفظ صحت امزجهٔ جميع وضيع ورفيعه اماله وعطف
بيورملرى ايله حالا رونق افزاى مقام صدارت عظمى • وبهجت
بخشاى مسند وكالت كبرى • فرخنده فال وفرخ قدم خجسته حال
وخاتم شيم طاقت شكن سياوش رستم تن وكيتم بر باد ساز خانمان
خذلهٔ رذائل روضهٔ شرارم بيت درصف هيجا چو غريو آور در عشق
بسر پنجهٔ كنو وردد • وزير جلالت مصير بر جيس انديشه • مشير محامد
مسير بلند همت مكارم پيشه اصف كوم • صدر اعظم • على پاشا
يسر الله تعالى له ما يشاء • حضرتلرى شريان اهل ايران بدنهاد ده

خون نعکذ غلیان ایدوب درون رعونت مشحونلرنده جایکیر اولامادهٔ کبر ونخوت واخلاط فاسدهٔ فتنه وشرارت مالیخولیای ملعنتلرینك رسوخ واشتدادینه موجب وحرارت حمای مطبقهٔ خیانتلرینك بحران وازدیادینه مستوجب اولمغله نیشتر شمشیر سرتیزایله دداج کودنلرندن فصد طفر دولت علیه قاهره دن قصد اولندقده طرف کروهاکروه بجهز واکمال وفرستادهٔ ممالك اهل ضلال ارذال قیلنان مرادان کین سنان الد الخصام وشجعان مبارزه کارد شمن شکار حیدر رمی الانتقام اوزرلرینه بوندن اقدم ظفر وفیر الشرف راستانه خاقانیهٔ عثمانیه دن سر عسکر نصرت اثر تعیین بیوریلوب کم من فئة قلیلة غلبت فئة کثیرة باذن الله نص جلیل منجم التجلی مصدق فتح منجل سیوف وخناجر حناجر مفترایله اول فئه برسیه ئنك شولك لازم الهلك وجود خباثت آلودلرین بریده ودست همت اسکندر پسندایله بساط آسایش وحضورلرین نوردیده قیلدقدن صکره صدارت عظمی ووکالت کبری ایله استانه علیه یه نهضت وحرکت وبراورده دست غنایم بیوستلری اولان کتب فنون شتی دن والدواجدادی وکندی دولت صفویه ده خدمت طبین ایله کامکار اولان محمد مؤمن حسینی نك مفردات ادویه وقرابادین وبعض اعمال طبیه وکمویه یی حاوی شاه سلیمان نامنه تألیف ایلدوکی فارسی الادا وتحفة المومنین اسمیله مسمی اولان کتاب که فی الحقیقه بی غایه مجربات ایله مزین والسنهٔ مختلفهٔ ایله مبین وجامع ابن بیطاردن اشمل ومتقدمین ظفر بولمدقلری نیجه ادویه ایله مکمل عربیه کتاب لوتأمله ضرب لعاد کریمتاه بالاوارنبا مضمونته ماصدق وطب النبی وطب الائمه وجامع ابن بیطار وکتاب ابن تلمیذ درادویهٔ مفرده وجامع الادویه لامین الدوله وتذکرهٔ شیخ داود انطاکی وشفاء الاسقام وکتاب ما لایسع الطبیب جهله ومنهاج البیان ومنهاج الدکان ومختارات ابن هبل وتزویج الارواح وقانون ابن سینا واختیارات بدیعی وشرح مفردات قانون لعلی کیلانی وحاوی الادویه وکامل الادویه

وشامل

و شامل الادویه لمحمد ابن زکریا وشامل هندی وکتاب ابجار بلیناس ومنقذ السموم لجالینوس وذخیرهٔ خوارزمشاهی ومنافع الحیوان وتذکرة الکحالین وبحر الجواهر درادویهٔ مفرده وحیوة الحیوان وخواص الحیوان وجامع ایلاقی ومختصر برزی وحاوی کبیر لابن زکریا وکتاب من لا یحضره الطبیب لابن زکریا وشرح موجز لمولانا نفیس وشرح موجز لمولانا سدیدی ومنقولات حنین ابن اسحق در تحقیق اسامی ادویهٔ مفرده وکتاب تفسیر لغات هندیه درادویهٔ مفرده وترجمه سیرت هندی وجامع فیروزشاهی مشتمل بر تفسیر اسامی ادو بلغت هندیه وترجمه ست جوك هندی وتقویم الادویه وکناش بقراطی وکناش موسی بن شیبال وکناش یوحنا ابن سرابیون وکناش فاخر وکناش ساهر وکناش بختیشوع وکناش جبریل ونجیبات سمرقندی وتلخیص ابن بیطار وخواص الادویه وکتاب الغریب فی خواص العجیب در علم صناعت ومرموزات جلدکی در صنعت وکتاب التجربه در صنعت وکامل الصناعت کتاب سمنانی وقرابادین ابن جمیع وقرابادین ابن ابی صادق وقرابادین ثابت بن قره وخلاصة التجارب وکتاب قرشی لابن زکریا ومفتاح الطب ومیامن جالینوسدن مأخوذ ومستنبط برکتاب بدیع النمط پاکیزه نسق درتشریف مسند وزارت بیوردقلرنده لاجل عموم النفع نسق ترکیانه اوزره افراغ قالب ترجمه قیلنماسی صوابدیدلری ای رزینلری اولمغله مسود ابن سواد اقل العباد احمد ثانی کناره نشین نامرادی اوائل سن وسالدن بوانه کلنجه تحصیل صنوف علوم ومعارفه صرف نقدینه عمر گرانمایه خصوصا فن طبك قسم علمی وعملیسنه بذل مقدور وسعی نامحصور ایلمش داعی کمین پایه لری اولمغله خدمت مزبوره ایله مأمور اولدقده صیاغ طبیعت اول سبانك فوائدی بونه ملاحظه اذابه ووركاه موفق اسبابه بعد الانابه افراغ قالب ترجمه قیلمغه اهتمام ولایحهٔ ذهن پریشانا اولان الفاظ سترکوبه الله تسویدینه اقدام ایدوب رفته رفته خد ختامه رسیده وپیوسته اولدقده غنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المؤمنین اسمیله تسمیه قلندی بس بو صحایف برلطیفه انکه انداز التفات

اولمغی زکوة فضل بیجب اعدّ ایدوب لجّه درونك رتبه تکدرندن
آكاه اولان حق شناسان صبوت اندیشدن مرجودرکه غفلت بشریت
ایله صدور ایدن موضع دخل واعتراضی هدف تبال طعنه قیلمغه
تصکّد واغاز وخبط وخللین کوشهٔ قلم مکرمت ایله اصلاحدن
احتراز بیورمیه لر وبو نسخه سقیمه اصل مجموعه کبی بش تشخیص واوچ
دستوره منقسم قیلنمشدر دوستور ثالث که اجمالا معالجات بیاننده
اولسه کرك ایدی لکن ظفریاب اولنان نسخه لرك جمیعنده
مفقود اولمغله ترجمه سی میسّر اولمامشدر ان شاء الله تعالی توفیق
خدا رهبر ورهنما اولور ایسه با تمام معالجاتده نتیجهٔ افکار فحول اطبا
حاوی بر مجموعهٔ بدیعه تألیفی جلوه کر خاطر سداد اندیشدر همان حضرت
واهب الآمال شیرازه بند تنمیق وتحقیق اولمق میسّر ایلیه اغاز کردن
ترجمه کتاب با توفیق خداوند ملهم الصوابدر تشخیص اول ماهیت وقوّت
ومقدار شربت ادویه ده بین الاطبا واقع اولان اختلافاتك
سببی وشروط اخذ ادویه ودرجات واقسام قوای ادویه بیاننده در
تشخیص ثانی صفات ادویه واغذیه وافعال کلیه ومشابه کلیه ودخی
شول سملر وبیاننده درکه بو کتابده وسائر کتب ادویه ده مذکور ومستعمل
اولمغله بلنمسی لازمدر تشخیص ثالث ماهیت وخواص وکیفیت ادویهٔ
مفرده واغذیه مفرده ومرکبه ومصلح وبدل ومقدار شربت ادویه
وانلره مناسب ومشابه اولان اشیا ذکرنده در تشخیص رابع مدوّ
سموم بیاننده در تشخیص خامس اوزان واکا متعلق اشیا بیاننده در
دوستورات اوچ قسمه منقسمدر قسم اول غسل واحراق وتحمیص
مثللو ادویهٔ مفرده متعلق اولان اعمال ویاسمین بکز وچوب چینی
وما الجبن کبی اولان ادویه نك طریق تناولی وبعض اعمال غریبه
بیاننده در قسم ثانی ادویهٔ مرکبه یه متعلق اولان اعمال ومعاجین
وحبوب وسائر مرکبات ذکرنده در قسم ثالث اختصار وجهی
اوزره معالجات بیاننده در جناب مسهّل الصعاب وحضرت مسبب
الاسباب اتمام کتاب مستطابی وسیله فتح باب ایلیه تشخیص اول
ماهیت وقوّت ومقدار شربت ادویه ده بین الاطبا واقع اولان
اختلافلریك سببی وشروط اخذ ادویه ودرجات اربع واقسام قوای

ادویه ذکرنده در اصحاب ذکا تخفی ونهان دکلدرکه اکثر
ادویه نك اماکن وفصول اربعه واول دوانك کندی ذاتنده
قورولغی ویاشلغی وتازه لکی وبونلره مشابه نیچه عوارض
اعتباریله صورت وکیفیتی متبدّل اولور مثلا برکسه اول دوایی
برشهرده یا برد یار فصلده یا تازه لکی وقتنده یا قورولغی
حینده یا هنوز نارسیده ایکن مشاهده ایلیوب شکل ورنك
وطعمنی وسائر اوصافنی کندوسی حس ومشاهده ایلدوکی وجه
اوزره وصف وبیان ایلسه وبرکسه دخی احوال واوقات مذکوره
نك غیریسنده ملاحظه ومشاهده ایدوب توصیف وبیان
ایلسه اکثریا شخص اولك وصف وبیاننه مغایر ومخالف اولور
وهر بر دوانك جمیع احوالنی شخص واحد احاطه یه قادر دکلدر
هرکس خاصیت ونفع وضررینی کندو اطلاعی مرتبه سی تحریر و
بیان ایتمشلردر اول مرتبه یه منحصر اولمادیغی ظاهر ودخی نیچه
منافع ومضارّی اولمق جائزدر مع ذلك اختلافات اوضاع فلکیه
وامزجهٔ مختلفهٔ انسانیه سببیله دخی تغیرات کثیره واقع اولور
پس بو سببلردن ناشی اکثر ادویه نك ماهیت وخاصیتنده اشتباه
اولنوب بین الاطبا اختلافات وقوعنه باعث اولمشدر
وظاهردرکه دوانك مقدار شربتنده بعضیلر ازمنهٔ ماضیه ده
اولان کمسه لرك مزاجلرینی اعتبار ایتمشلردر وبعضیلر معتدل المزاج
اولنلری وبعضیلر شول مقداری اعتبار ایتمشلرکه اندن اقل اولسه
تأثیر ایتمیه وبعضیلر شول مقداری اعتبار ایتمشلرکه اندن
زیاده استعمال جائز اولمیه وبعضیلر ضعیف المزاجه قیاس
ایله وبعضیلر قوی المزاجه کوره تعیین مقدار ایتمشلردر لکن
اولی ومناسب اولان حد اعتداله مراعات واحتیاط ایتمکدر
اما اخذ ادویه نك شرطی اولدر که حیوانی اولوب جوان اولوب صحیح
الجسم اولاندن فصل بهارده حین حیاتنده یاخود بعد الذبح بلا فاصله
اخذ اولنه اما معدنی اولور ایسه اوائل شتاده اخذ ایده لر وکوکدر که
تراب وسائر مختلطات ایله مشوب ومخلوط اولمایوب لونی وجوهری
عیبدن مبرّا اول دوا ایله مشهور اولان معدندن مأخوذ

یاسمین تعبیری دن مصنفك
اذی دیار هندیه سیارینه
بو معروف اولان دوادر
صح

ادویه

اوله زاج کرمانی کبی اما نبات جنسندن میوه لرك اخذی کمال
بولوب کند وکند وسنه دوکلمزدن اول کرکدر که مکرکه نارسیده
ونابخته سی مطلوب اوله بو صورتده هنوز نابخته وخام ایکن اخذ
ایدرلر وبیراقلرك اخذی کماله ایریشوب صارارمغه باشلمزدن
اول کرکدر وتخملرك اخذی استحکام بولوب قورومغه باشلدقدن
صکره کرکدر وچچکلری اچلدقدن صکره دوکلمزدن مقدم دو
شوره لکن قرمزی کلی غنچه وناشکفته ایکن دوشرمك اولی در
واغصان وشاخلرك اخذی لطافت ونضارت کسب ایدوب
قورومغه باشلمزدن اول کرکدر اما کوکلر میوه سی کمال بولوب بیراقلری
دوکلنجه بلکه کوز فصلی اخرینه وارنجه اخذ ایدهلر اما صمغلر و
وعصارهلر اغاجلر چچکلرین دوکوب میوه و برمکه باشلدیغی وقتده
اخذ اولنمق کرکدر وهر نسنه که دوشررلر کیجه وصباح واخشام
وقتلری ولبوب هوا صاف ایکن دوشرمك کرکدر وادویه نمناك
موضعده وزیاده سیله حار مکانده وکونش دوقنور محلده حفظ
اولنمیه مکرکه قورومسی مقصود اوله وهر دواکه کونشدن
قوتی زائل اولور کولکده قورومه لیدر معلوم اوله که بو محلده
واقع اولان اصطلاحات ودرجات اربع وتقسیمات قوی ومزاج ثانی
وسائر اقسامده مصنف ذهن طالبه حواله ایدوب غایتده اختصار
ومسامحه وجهی اوزره بیان ایلمکله فی الجمله ایضاح وتحقیق وتعبیر
وترتیب اولنمشدر نظر کیمیا اثرلرین دریغ بیورمیان اصحاب کمالدن
مرجودر که حقیقت حاله اطلاعدن تحاشی ایدوب طعن وتشنیعه
مبادرت بیورمیه لر پس هر ماکول ومشروب که بدن انسانده
تأثیری کیفیتی ایله اوله که دوادرلر کمیتی ایله اولورسه غذادیرلر صورت
نوعیه سی ایله اولور ایسه ذو الخاصه دیرلر ودوا دخی یا معتدل
یا غیر معتدل در زیرا که دوا بدن انسان معتدل المزاجه وارد اولوب
حرارت غریزیه بدندن منفعل ومتغیر اولدقدن صکره بدنده
بر کیفیت زائده احداث ایتمز ایسه معتدل در واکر بر کیفیت
زائده احداث ایدر ایسه غیر معتدلدر پس اول دوای غیر معتدلدن
مقدار معتاد استعمال اولنوب تکرار یاخود اکثار مقدار اولنمدقجه

احداث ایلدوکی کیفیت محسوس ومشاهد اولمز ایسه درجهٔ
اولی ده در محسوس ومشاهد اولوب لکن ضرر ویرمك مرتبه
سنه بالغ اولمز ایسه درجهٔ ثانیه ده در ضرر مرتبه سنه بالغ
اولوب لکن قتل واهلاك مرتبه سنه بالغ اولمز ایسه درجهٔ
ثالثه ده در قتل واهلاك مرتبه سنه بالغ اولورسه درجهٔ
رابعه در ودرجه اربع دیدکلری بو معنادن عبارتدر
وهر بر درجه ایچون اول واوسط واخر اعتبار اولنوب مثلا درجهٔ
ثانیه نك اولنده ودرجهٔ ثانیه نك اورته سنده ودرجهٔ
ثانیه نك اخرنده دیرلر ومعلوم اوله که معتدلدن مراد وجه
مذکور اوزره بدنده احداث ایلدوکی کیفیت بدنده اولان
کیفیته مشابه ومماثل ولمقدر بو خصوصه دوانك کندو ذاتنده
اولان کیفیت بدن انسانده اولان کیفیته مشابه ومماثل ولمق
دکلدر زیرا اول کیفیت مزاج انسانه مخصوصدر وکیفیت دوانك
وضعف جهتیله متفاوت اولدیغنده قطعا شبهه یوقدر
نته کیم بیر ایله بغدایده مشاهددر وبونك سببی بعض دوانك
کیفیتنك دوای اخرده اولان کیفیته قیاس ایله قلت وکثرتیدر
وهر بر دوانك مقدار شربی کیفیت غالبه نك تجربه وقیاس حسبیله
مزاج معتدلده اولان اثر وفعلنه کوره تعیین اولنمشدر پس
هر دواده اولان کیفیت محسوسه اول دوانك مقدارینی
تقلیل وتکثیر سببیله تحت وفوقنده اولان کیفیت محسوسه یه مشتبه
اولمسه باعث اشتباه دوانك مقدارینی تقلیل وتکثیر اولور
بو خصوصه کیفیت دوا اولمز زیرا مقدار دوانی تقلیل وتکثیر سببیله
اجزاء حاره واجزاء بارده بیننده اولان نسبت وکثمز مثلا بر درهم
انیسونده اولان اجزاء حاره اجزاء بارده سنه نه نسبت طوتر ایسه
یوز درهمده دخی اول نسبت اوزره در حقیقتده اختلاف
درجات ایسه بو نسبت حسبیله در تأثیر دوا حسبیله دکلدر
نته کیم درجات ادویه کتب قدما ومتأخرینده بو طریق ایله دخی
بیان وتقسیم اولنوب زیاده پسندیده اولمشدر شویله که دلیل
وبرهان ایله ثابتدر که معتدل حقیقی ممتنعدر وماداکه

دواده بر كيفيت غالبه حس اولنميه معتدل بجازى حدودندن
در بس مثلا حار ايله بارد بيننده معتدل اولان دواده بر
جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجهٔ اولى ده حار اولان دواده
ايكى جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجهٔ ثانيه ده حار اولان
دواده اوچ جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجه ثالثه
ده حار اولان دواده دورت جزء حار و بر جزء بارد واردر
و درجهٔ رابعه ده حار اولان دواده بش جزء حار و بر جزء
بارد اولور و هر بر درجه ده اولان اجزاء حارّه نك بر زيني
جزء بارده مقابل عد ايلدكده بر جزء اكسلور و باقى قالان
جزء غالب اولور و درجهٔ اولى ده جزء غالب بر درجهٔ ثانيه ده
ايكى درجهٔ ثالثه ده اوچ و درجهٔ رابعه ده دورت اولور
و برودت و رطوبت و يبوستده اولان درجه لر دخى بو قياس
اوزره در و درجات اربعى بيان سببيله تأثير كيفيت غالبه يى
ذكر ايدوب بو طريق ايله دخى ايضاح و بيان ايدرلر كه چونكه
بدن انسان معده كبى نيجه فضالرى و طمرلر كبى نيجه مجرالرى و طمرلر
ايچره محصور و محفوظه اولان اخلاطى و عروق شعريه
ديدكلرى طمرلر ايچنده و اعضاء انسانده شبنم كبى منبثه
اولان رطوبات ثانيه يى و نفس عضوى و بو مذكورات جميعنده
سارى اولان روحلرى شامل و حاوى دربس هر نسنه دن
مقدار معتدل بدن انسانه وارد اولوب حرارت غريزيه
دن منفعل اولدقدن نصكره ايچرو فضالرده محصور اولان
هواده تأثير ايدوب اندن ايلرو تجاوز ايتمز ايسه معتدل در
و اكر تأثيرى مجرالرده اولان روحه تجاوز ايدوب اندن ايلرو تجاوز
ايتمز ايسه درجهٔ اولى ده در روح و اخلاطده تأثير ايدر ايسه
درجهٔ ثانيه ده در روح و اخلاط و رطوبت ثانيه ده تأثير
ايدر ايسه درجهٔ ثالثه در تأثيرى روح و اخلاط و رطوبت
ثانيه و اعضايه شامل اولور ايسه درجهٔ رابعه ده در و درجهٔ
رابعه ده اولان دوا سم قاتل در مكر كه صورت نوعيه سنده
ترياقيت اوله معلوم اوله كه مراتب قواى ادويه عند الاطبا اوچدر

قوهٔ اولى حرارت و برودت و رطوبت و يبوست ديدكلرى
كيفيتلردن عبارتدر قوهٔ ثانيه بو كيفيتلردن صادر اولان قوتلردر
ادرار بول و تفتيت حصاة كبى مثلا درازيانه ده قوهٔ اولى حرارت
و يبوستدر و قوهٔ ثانيه حرارتدن صادر اولان تلطيف و تفتيح
در و قوهٔ ثالثه تلطيف و تفتيحدن صادر اولان ادرار بولدر
اما تحقيق بودر كه حقيقتده فاعل صورت نوعيه در لكن كيفيته واسطه
سيله عمل ايدر ايسه همان اول كيفيته فاعل ديرلر بلا توسط عمل
ايدر ايسه صورت نوعيه يه فاعل ديرلر بالخاصه ديدكلرى بو نوعدن
عبارتدر بالخاصه دخى كاهيجه بدن انسانه موافق اولور پادزهر و ترياق
كبى و كاهيجه مخالف اولور سم كبى و بعضا بر كركسه كيفيتى دخى
خاصه سنه اعانت ايلسون ديمش ديدكلرى سمده اولان حرارت كبى كركسه
اعانت ايلمسون مغناطيسك حديدى جذب ايتمسى كبى و معلوم اوله كه
مزاج ديدكلرى عناصر اربعه نك اجزالرى غايتده متصغر در
و بر برلرينه مماس اولوب بينلرنده فعل و انفعال وقوعندن
كيفيات اربع بيننده حاصل بر كيفيت متوسطه دن عبارتدر و بو مزاج
دخى ايكى در لودر بريسنه مزاج اول و بريسنه مزاج ثانى ديرلر مزاج اول
اولدر كه عناصردن بلا واسطه حاصل اوله مزاج ثانى بر نيچه نسنه
لرك اجتماع و امتزاجندن حادث اولور كه اول نسنه لر دخى عناصردن
مركب اولوب هر برنده اولان قوه لر آخرده اولان قوته مخالف
اوله و مركب القوى ديدكلرى بوندن عبارتدر مركب القوى دخى
يا طبيعى در لبن كبى كه مائيت و جبنيت و سمنيتدن مركب در
و يا صناعيدر ترياق كبى زيرا ترياق بر مقدار ادويه دن
مركبدر كه هر بريسى ايچون بر مزاج مخصوص واردر بو جهتدن
كاهيجه مركب القوى اولان دوادن بر بريسنه مخالف و متضاد اثرلر
ظهور ايدر حرارت و برودت و تحليل و قبض كبى و دواده صور
عناصر مزاج اول باقى اولديغى كبى صور عناصر مزاج ثانى دخى باقى در
و معلوم اوله كه بعض مركبانده صورت نوعيه اولمز آب ايله مخلوط
اولان خاك كبى و آب ايله هوادن مركب اولان كوپك كبى و آب ايله
آتشدن مؤلف اولان بخار كبى و صورت نوعيه سى اولان دخى

تلطيف و تفتيح و تحليل كبى قوهٔ ثالثه
بو كيفيتلردن و قوهٔ ثانيه دن صادر
اولان قوتلردر
صح

یا مستحکم الترکیب در بر رتبه ده که اجزاء عنصریه سنی حل وتفریق
ممکن اولماز التون کبی یاخود حل وتفریق ممکن در لکن زیاده مشکل
اولور سائر معادن سبعه کبی وجمیع معادن سبعه کوکورد
ایله زیبقدن تکون ایلدوکنی شو وجه اوزره تقریر وبیان ایدرلرکه
کوکورد ایله زیبقدن هر بیسی غایتده نظیف وپاک اولدیغی صورتده
کوکرد وزنک وصبغ ویرن ناریت زیبقه غالب اولور ایسه
التون تکون ایدر زیبق ایله برودت غالب اولور ایسه کومش
حاصل اولور اما کوکورد ایله زیبق ردی الجوهر ونا پاک اولوب
کوکورد ایله رطوبت ناقص اولور ایسه قلاوی صورتی ظهور
ایدر وردائت ونا پاکلکی نهایتده اولور ایسه قورشون تکون
ایدر اما زیبق جید الجوهر واسباب صبغ ولون تام وکامل اولوب
ردائت کوکورد مانع اولور ایسه باقر حاصل اولور وبو صورتده یبوست
غالب اولور ایسه روی توتیا دیدکلری خارصینی تکون ایدر اما کبریت
جید الجوهر وپاک وزیبق ردی الجوهر ونا پاک اولوب
اسباب لون وصبغ معدوم اولور ایسه صورت حدید عارض اولور
وجوهر وذاتلرنده اولان ردائت وکثافت اعمال مخصوص ایله ازاله
ایدوب بعض نوعك نوع اخره انقلابی ممکندر وصورت نوعیه
سی اولوب لکن مستحکم الترکیب اولمیان دوا ایچون دخی برنجی مرتبه
واردر زیرا بعضی سنك اجزاسنی حل وتفریق غایتده آسان اولور
کوکورد وطوز کبی وبعضیسی بر مقدار مشکل اولور وحکما متقدمین
بر دوانك مزاجی مشتبه اولسه اجزاء عنصریه سنی حل وتفریق
ایلمکله تعیین مزاج ممکندر دیمشلردر شو طریق ایله که
اول دوادن مقدار معین قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنه
جریان وسیلان ایدن جزئی اجزاء مائیه اولور وکوکی اجزاء هوائیه
اولور وبوقاری صعود ایدن جزئی اجزاء ناریه اولور وته بینه چوکن
ثقلی اجزاء ترابیه اولور پس جزء غالب حسبیله تعیین مزاج اولنور
وتشخیص وتعیین مزاجه سبب وعلت اولان شیلردن بیسی
دخی طعمدر زیرا طعم کیفیت حاره وبارده ومعتدله نك هر
بیسنك مادهٔ لطیفه وغلیظه ومتوسطه بینهماده اثرندن حادث اولور

تفصیل کلام کیفیت حاره نك لطیفده فعلندن حرافت ظاهر اولور
وغلیظده فعلندن مرارت ظاهر اولور ومتوسطه دن
فعلندن ملوحت ظاهر اولور وکیفیت بارده نك لطیفده
فعلندن حموضت ظاهر اولور وغلیظده فعلندن عفوصت
ظاهر اولور ومتوسطده فعلندن قبض ظاهر اولور وحرارت
ایله برودت بیننده معتدل کیفیتك لطیفده فعلندن دسومت
ظاهر اولور وغلیظده وفعلندن حلاوت ظاهر اولور ولطیف
ایله غلیظ بیننده متوسط ده فعلندن تفهت ظاهر اولور پس
هر دوا که حریف ویا ایجی ویا طوزلی اوله حاردر وهر دوا که کسکین
ویا عفص ویا قابض اوله بارددر وهر دوا که دسم ویا حلو ویا
تفه اوله معتدلدر بونلرك معناسی وبدن انساندە اولان
عملری قریبا ذکر اولنور تشخیص ثانی صفات ادویه واغذیه
وافعال کلیه ومشابه کلیه ودخی شول اسملر ولغتلر بیاننده درکه
بو کتابده وسائر کتب ادویه ده مذکور ومستعمل ولمغله بلنمسی
لازمدر معلوم اوله که ادویه ایچون افعال کلیه وافعال جزئیه وافعال
مشابه کلیه واردر افعال کلیه دواء حارك تسخین وتفتیح
ودواء باردك تبرید وتکثیفی ودواء رطبك ارطابی وبوستنه
سی ودواء یابسك طوتمه سی وقورتمه سی کبی وافعال جزئیه صرعه
منفعت وبواسیرده منفعت کبی وافعال مشابه کلیه اسهال
وادرار کبی وادویه ایچون کندو ذاتنده چوق صفات واردر
کیفیات اربع وروایح والوان ولطافت وکثافت وخفت وثقلت
ولزوجت وسیلان کبی وبعضیلر صفات ادویه یی ایکی نوعه
تقسیم ایدوب مذکور اولان صفتلر کبی دوانك کندو ذاتنده
اولان صفتلره وصف اول وتلطیف وتفتیح وتسدید وردع
وتحلیل کبی افعال وقوای ادویه دن مأخوذ اولان صفتلره
وصف ثانی دیمشلر وصفات اغذیه اون سکزدر اولکی لطیف
وصالح الکیموس وکثیر الغذادر کلیك ای وشراب ونیمرشت
یمرطه صاریسی کبی ایکنجی لطیف وردی الکیموس وکثیر
الغذادر کوکرچین یاورسی کبی اوچنجی لطیف وصالح الکیموس

ترش وعفص وقابض ازبارد شمار
تلخ وبنز وشوردان از فعل حار
چرب وشیرین وتفه از معتدل
شد طعوم تسعه تو محفوظ دار
در لطیف ودر غلیظ ومعتدل
گرد فعل مختلف پروردگار
منه

وقليل الغذادر نار والما ومارول كبى دوردنجى لطيف وردى الكيموس
وقليل الغذادر ترب وصوغان كبى وهشتنجى كه حريف ولجى وطوز
لى اوله بشنجى غليظ وصالح الكيموس وكثير الغذادر قيون اتى وقتى
پشمش يمرطه صاريسى كبى التنجى غليظ وردى الكيموس وكثير
الغذادر صعتر وقوج واتلرى كبى يدنجى غليظ وصالح الكيموس
وقليل الغذادر امرود وايوا كبى سكزنجى غليظ وردى الكيموس وقليل
الغذادر باصدرمه وترخانه كبى طقوزنجى لطافت وكثافتده
متوسط وصالح الكيموس وكثير الغذادر برسنه لك قوزى
كبى كه نقلاندن عبارتدر اونجى متوسط وردى الكيموس وكثير
الغذادر قنبيط كبى اون برنجى متوسط وصالح الكيموس وقليل
الغذادر اوزم كبى اون ايكنجى متوسط وردى الكيموس وقليل الغذا
در هاوج كبى اون اوجنجى متوسط وصالح الكيموس ومتوسط
الغذادر كوزل پشمش بلج كبى اون دوردنجى متوسط وردى الكيموس
ومتوسط الغذادر كوزل پشمامش بالق كبى اون بشنجى لطيف
وصالح الكيموس ومتوسط الغذادر غايتده كوزل پشمش بغداى
اتمكى كبى اون التنجى غليظ وصالح الكيموس ومتوسط الغذادر بوزاغى
اتى كبى اون يدنجى لطيف وردى الكيموس ومتوسط الغذادر كوزل
پشمامش اتمك كبى اون سكزنجى غليظ وردى الكيموس ومتوسط
الغذادر لحنه كبى وبو ذكر اولنان اسملرك تفسيرى وهر
بيننك صفات وافعيلنك بيانى حروف هجى ترتيبى اوزره بيان اولنور
اكال عضوى اكل ايدنجى نسنه دركه تحليل وجلا وتفريق ونفوذينك
كثرت وافراطى سببيله نفس عضوده نقصان ايراث ايدر اصل كوكدر
كوك اغاج كوك اوتلق كوكى ولسون اغصان دال بوداق درانجه وساق
اولان اوتلغه مخصوصدر اكليل لغتده تاج وبولت ودخى نجه معنا
لره كلور اما عند الاطبا چچكلرى وتخملرى احاطه ايدن غلافه مراد
اولنور جمعى اكله واكاليل كلور آجام قامشلق اولان محل در اوديه ايكى
جبل ارهسنده واقع صحرا معناسنده در مفردى وادى در رود دره
كنارى معناسنه دخى كلور انكاب دوايى قينادوب ياقزدروب
بخارينه برعضوى ايله ياخود اكثر اعضاسيله قينامغه ديرلر اكحال

كوزه سورمه چكمك در استنشاق صوى نسنه يى بورنه چكمكدر
بشع طعمى مستكره اولان نسنه در فارسيده بدمزه ديرلر وهر نسنه يه
كه طعمى مرارت ايله قبضدن مركب اوله بشيع ديرلر بصيص منور با
وپارلدايجى نسنه در بطايح صو ايركلان موضعلردر فارسيده
مرداب ديرلر بخور احراق اولنوب توتونى استعمال اولنان نسنه
در بنك اغجلرك ساقنده حاصل اولان عقده لردر بادزهر
فارسيده ترياق ديمكدر وبعضيلر عندنده زهركر واقع وغير
مصنوع اولان نسنه در بربور بلغوردر بزر غلافى وقشرى اولان
تخم درختخشاش كبى باقور بقر جمعيدر باكور تورفانده ميوه در بسق
كسمك در بصاق وبزاق توكورك در بعر ذوات الظلف والخف اولان
حيواناتك نجسى در وجوق كره دوه قيغنه تخصيص ايدرلر بكر
كنج دوه وقوى اوغلاندر تفه لذتسز ديمكدركه نه اجى ونه اكشى
ونه طوزلى اوله حاصلى برطعم محسوسى اولميان نسنه در واثر وفعلى تا
توليد بلغم وزياده ترطيب وتليين وارخاددر ترياق فارسيده
ترياك ديرلر قوتى وصحت مزاجى وروحى حفظ ايدوب زهرلرك
ضررينى رفع ايدن نسنه دير وبعضيلر مصنوع اولان دوايه
تخصيص ايدرلر وافيونه ترياك ديدكلرى قوتى حفظ ايلمكده
ترياقه مشابه اولدوغى ايچوندر تصفيق شراب ايله صوى قارشدرمقدر
تغليق كوزه ياساير اعضايه شيء اصمقدر تكرج برنسنه نك
لذتى يا رايحه سى يا ايكسى دخى متغير اولمقدر تكليس ياقوب
كوج ايدوب صويه ادخال ايلمك در وبوندن مقصود ادويه نك
ثقل وكثافتنى ازاله ايدوب نفوذ وسرعت تاثيرينه استعداد
ويرمك در تصعيد برنسنه نك لطيفنى المق ايچون اجزاسنى اتش
ايله تبخير وتدخين ايتمكدر ثمنش اغاج ايله اوتلق بيننده اولان ثا
نبات در ثمره يمش دركه صلقم وميوه مثللو نسنه لر عبارت
در ثقيل طبعه اغر كلان وسريع النزول اولمايوب بطئ الفعل
اولان نسنه در جرلبش اريجه دوكلمش نسنه در جرله راء مهمله جيم
ايله طاشلى مكان جبركسر قق عضوى باغلمق در جالى پاك ايدنجى ديمكدر
كه ماده ايله سطح عضوك بيننه كيروب يا پشمش وقورومش

رطوبتلری ازاله ایدن دوادر قوة مسهله سی اولمدوغی حالده دخی
بعض الحالی رملیتن طبیعت در جاذب جکیجی دیمکدر اثر و فعلی حرارتی سببیله
فضلاتی اولدیغی مکاندن کندو جانبنه تحریك ایتمك در نافسیا کبی
وقوة جاذبه سی شدید اولان دوا اعماق بدندن دیکنی و دمرنی جذب
ایدر رحم حلزون کبی جامد اقمق شاننده اولوب حالا قورو اولان نسنه در
بالمومیا کبی جمه اول وثانینك فتحی ایله بر محلده مجتمع اولمش صو
و بر نسنه نك پارچه سی جفاف قورولق حامض اکشی در که ولی بر مقدار
اضروب جزئی جلا و تقطیعی اولان نسنه در و فعلی تلطیف و تفتیح
و تنقیه مجاری و تبرید و تجفیف و تسکین صفرا و حدت دمی
ازاله و تولید ریاح و اعصابه ضرردر حلو حرارت لطیفه سی سببیله
لسانی انبساط ایدوب لذیذ و شیرین اولان نسنه در و فعلی تفتیح و تلیین
وجلادر و کثیر الغذادر و جمیع قوتلرك محبوبی و معطشدر حریف
لسانه ملاقی اولدقده اجزاسنی بربرندن تفریق ایدوب زیاده
اصیجی نسنه در و فعلی شدت حرارتی سببیله تلطیف و
تحلیل و تنقیه و تعفین و احراقدر حاز کسکین دیمکدر که اجیلق
ایله حرافتدن مرکبدر و اشکی جزءلرینك آنی کسیدر حکاك
سورلدکده سطح عضودن بر نسنه قوبارجی شیدر حلاق شعری
ازاله ایدن نسنه در حمول دبره یا فرجه وضع ایلدکلری شافدر
حب میوه ایچنده اولان و یا غلافی ولمبان نسنه لردر اربه و
بغدای کبی حمل میوه و اکه شبیه نسنه لردر حلیب تخملك و تخمه
بکزر شیلرك سکد وهنوز صاغلمش تازه سددر حشیش قورومش
و یا قورومغه یقلشمش اوتلقدر و بعضیلر بر بوزینه یا یلمیوب
ساق اوزره دوران نباته تخصیص ایتمشلردر حاثر اجزاء خلطی
برکرله جمع ایدوب غلیظ ایدن نسنه در خمل خاو و توی
دیدکلری در اکر بوانك اوزرنده اولدیغی کبی خاتم جراحتك اوزرنده
دری یه بکزر بر نسنه بتوروب جلد طبیعی نتیجه یه دك جراحتی
افاتدن حفظ ایدن نسنه در خفیف لغتده یکنی در اصطلاحده
طبعه اغر کلمیوب سریع النزول اولان نسنه در خلع کمکك اوجی
موضعندن چقمقدر خیلع کوشك در خلعلع سرتلان در خزء قوشلر

بخس

بخسیدر دسم طعوم دن لسانی یومشادوب بسط ایدن نسنه در د
فعلی ترطیب و تلیین و ارخادر دواء مطلق شول دوادر که انجق
کیفیتی ایله تأثیر ایدوب بدندن جزء اولمیه دواء غذائی شول دوادر که
بدندن جزء اولور لکن کیفیتی ایله اولان تأثیری کمیتی ایله اولان
تأثیرینه غالب اولور دواء سمی شول دوادر که شدت کیفیتی
ایله قتل و اهلاك مرتبه سنه بالغ اولور افیون کبی دابق غلظت
ولزوجتی سببیله اله یاپشان دوادر اوکسه کبی دهنی جوهر
و ذاتنده یاغیلو اولان نسنه در بادم کبی دلوك ال ایله دبنه
سوریلان دوادر دفر رایحه سی بوزلمش نسنه در ذرور دوکلوب ذ
توز کبی اولدقده عضو اوزرینه اکلان نسنه در ذو الخاصه صورت
نوعیه سی ایله تأثیر ایدن نسنه در کرك سم اولسون
کرك دافع سم اولسون رض دوکمکدر رخو یومشق و کوشك اولان ر
نسنه در رخص نازك اولوب تیز قریلان نسنه در رزین متانت
و اغرلغی اولان نسنه در ردی الکیموس شول غذادر که کندوسندن
حاصل اولان دم سائر اخلاط ایله مشوب و مخلوط اولوب خالص
و صالح دکلدر رجیع فضله انسان در نجس معناسنه رسوب صولی
نسنه نك ایچنده متمیز اولوب دبنده یا اورتاسنده یا اوزرنده
کوریلان جزء غلیظدر دبنده اولورسه راسب اورتاسنده
اولورسه معلق اوزرنده اولورسه طافی دیرلر روب جوناتك
نخسیدر رمص کوز قپاغی اطرافنده کوزیکلرده یاپشمش رطوبت
غلیظه در زعوفت اجیلق ایله طوزلولقدن مرکب زیاده کریه ز
بر طعم دن عبارتدر زهر چیچك در زغب اینجه و خرده توبلرکه
اوز ارنده بوبیله توبلری اولان دوایه مزغب دیرلر سائل شول س
نسنه در که اجزاسی یایلوب سفله و اطرافه حرکت ایده کرك
اجزاسی بربرندن ایرلسون کرك ایرلمسون صو و یاغ کبی ساحل دریا
کناری در سم خاصیتی ایله مهلك و مفسد اولان دوادر کیفیتی
دخی کرك اعانت ایلسون کرك ایلمسون سم هلاهل کبی سنون دیشه
سوریلان دوادر سحیق زیاده اینجه دوکلمش دوادر سبخ حورلق
موضعدر سبط دوزودوغر اولان نسنه در سهك بوزلمش

انك ودرلكسه نك رايحه كريهه سى در سهل يومشق يردر
زمين نرم معناسنه سعوط انفه ادخال ولنان دواد رشجر اغج
درميوه ويپراق ولسيف وصمغ وتخم وقابوق وكوك وعصاره
وجكردلك كه طفوز جزء بنايدر بونلرك جمله سنى مشتمل اولان
اغاجه شجر كامل ديرلر خرما اغاجى كبى شطب اول وثانينك ضمى
ايله قانون ادبده جوهر شمشيردر واولك فتحى وثانينك
سكونى ايله قاموسده كسمك ويارمق وصويمق درواد ويه دن
هلنشنركه بوصفتلر ايله موصوف اوله كه منشطب ديرلر شرف اولك
ضمى وثانينك فتحى ايله كوشك كنكره لرى وبدنلريدر اما ادويه
ده اطرافنده زوايدى اولان نسنه در مثلا اطرافى دستره كبى
اولان يپراغه مشرف ديرلر شمه استشمام اولان يعنى انسانك
قوقلاديغى نسنه در قلندن كتابه اولنور شنتر اول وثانينك
فتحى ايله كوزك الت قبغى يرتمق در شالغ بوكسك طاغ در شدق
اغزك كوشه سى يعنى اوردبول اولمق در شدخ اولك فتحى وثانينك
سكونى ايله باشن يارمق واتك بوزنده اولان بياض چوغالمقدر
وشدخ العضل بالقلرينك بربرندن ايرلمسى در صخريه طاشلق اولان
محلدر صفيق بك وقتى درى در صفق اول وثانينك فتحى
ايله يكى قربه ايچنه قوند يغندن بوزيلوب صفرت حاصل
ايدن صودر وطف وكنار معناسنه دخى كلور نباتاتده بوكلمرى
وياصاريلغى وبرطرفه ميلى اولوب دوغرى اولمنادواد در
صالح الكيموس شول غذاد ركه كندوسندن حاصل اولان دم
صاف وخالص اولوب سائر اخلاط كيفيتى مقدارندن زياده
قوشمش اوليه ضماد قوامى قويو ويومشاق وصولو اولوب عضو
اوزرينه بغلاد قلرى ياقى در كولك باغلى وبالمولى ولسون
كولك اولمسون طبيخ قيناديلوب صوى استعمال اولنان نسنه در
طلاو قوامى رقيق اولوب عضوه سوريلان نسنه در طيب
ثانينك سكونى ايله كوزل رايحه در اولك فتحى وثانينك كسر
وتشديدى ايله پاك ديمك در طرى تازه در طحن اوكتمك در
دكرمنه دخى اطلاق اولنديغى لازمك اسميله تسميه قبيلندن

ع
درطاق صونك ديبنده دورميوب اوزرينه چيقان نسنه در
عفص فانك كسرى ايله طعومدن شول دوادركه لسانى بورشدوروب سطحنده احداث ايلديكى خشونت قابضه غالب اوله اثرى تبريد
وتكثيف وتصليب وخشونت وردع در عاصر صقشدرمه
سى ايله داخل عضوده اولان ماده يى اخراج ايدن دوادر عنب
اولك ضمى وثانينك سكونى ايله اوتلق در عصير نبات انواعندن
صقلمش صو در عصاره كونشده ويا اتشده قورومش ومنجمد
اولمش عصير در عنقود صلقم ديمكدر جمعى عناقيد كلور عطر
كوزل رايحه در غرغره برصولى صولى نسنه يى اغزده چلقيوب
بوكورمكدر غض تازه نسنه در غسال يبقايجى ديمكدر رطوبت
وسيلانى سببيله سطح عضودن فضلاتى ازاله ايدن دوادر
غ
اريه صوى كبى غليظ غذاده استعمال اولنورسه مراد شول
غذادركه كندودن حاصل اولان قان غليظ اولوب جوهر
اعضايه استحاله سى سهولت ايله اولميه كثيف دخى غذاده استعمال
اولندقده بومعنايه در فتيله دبره مخصوص اولان شاف در
ف
فرزجه فرجه مخصوص اولان شاف در فرفير رنك بنفشه
ق
معناسنه در فاتر البجوديمكدر فتح اچمق در قابض طعومدن
شول دوادركه لسانى بورشدوروب سطحنده احداث ايلديكى
خشونت عفصدن ناقص اوله اثرى تبريد وتخفيف وتغليظ
وتقويت اشتهادر اما طعمك غيريسنده عضوى صقشدروب
موادى حبس ايدن دوادر اولنور قطور قولاغه وسائر اعضايه
طملديلان دوادر قاشر افراط جلاسندن جلد فاسدى دخى
ازاله يه قادر اولان دوادر قضبان شاخ كه تركيده دال ديرلر
ك
مفردى قضيب در قنبع بغداى قابوغيدر كيلوس معده نك
هضمندن متغير ومختلط اولوب غليظ اريه صوينه مشابه
اولان نسنه در كيموس اخلاط اربعه دن عبارتدر كثير الغذا
اكثر اجزاسى دمه استحاله ايدن غذادر كاد قورو واصيچى اولوب
عضو اوزرينه وضع اولنان دوادركيك ياقسى كبى كثيف دوده
استعمال اولنورسه مراد شول دوادركه حرارت غريزيه

کندوسنده اثر ایلدکده غایت ایله صغیر اجزایه منقسم اولوب
اعماق بدنه سهولت ایله نفوذ ایلیه کاسر ریاح حرارتی سببیله
ریاح غلیظه نك قوامنی ترقیق ایدوب دفع ایدن دوادر سداب
تخمی کبی کاوی یاقیجی دیمکدر احراق وتخفیفی سببیله جلدی کومرکبی
ایدوب خلط سائلك مجرالرینی سد ایدن دوادر زاج کبی لطوخ
طلادن اغلظ وضماددن انجه رك اولوب عضو اوزرینه سورلر
یاقیدر لصوق ولزاق ولزوق ولازوق شول دوادر که عضو
اوزرینه یاپشدورر لر لطیف غذا مراد اولنورسه شول غذا
درکه کندوسندن حاصل اولان دم رقیق اولوب جوهر اعضایه
سهولت ایله استحاله ایلیه دوا مراد اولنور ایسه شول دوادر که
حرارت غریزیه کندوسنده اثر ایلدکده غایت ایله صغیر
اجزایه منقسم اولوب اجزا بدنه نفوذی سریع اوله لزج اکی طرفنده
چکلدکده اوزانوب ایرلمیان نسنه در بو دخی یا بالفعل در
عسل کبی یاخود بالقوه در بو دخی یا داخل بدنده فعله چیقار
لحنه کبی یا خارج بدنده فعله چیقار کرج کبی لخا اغاج قبوغیدر
لخلخه شول نسنه در که صولو شیلر ایله بر ظرفه قویوب وچلقیوب
استنشام ایدر لر لیف اغاج کوکنده وقابوغنده حاصل اولان چکل
در لعوق قوامی معجوندن انجه رك اولوب یالایه یالایه استعمال
اولنور بر نوع دوادر لعابی شول دوادر که صووده اصلاده اولوب
اجزاسی صو ایله مخلوط اولدقده لزوجت حاصل اوله لاذع شول
دوادر که قوه نفاذه سی ولطافتی سببیله نفوذ وبربرینه قریب
مواضع کثیره ده اتصال عضوی تفریق ایدوب باشقه باشقه
اول تفرقلر حس اولنمیه بلکه جمله سی بردن حس اولنه ضماد
خردل کبی مالح که بحسب اللغة طوزلی دیمکدر شول دوادر که لسانی
اصرمیوب نفوذ وجلا وغسلی اوله اعتدال ایله مفتح ومحلل وملطف
ومسخن وجالی وغسالدر مر که بحسب اللغة اجی دیمکدر شول
دوادر که سطح ظاهر لسانه نفوذ ایدوب بر مقدار خشونت دخی
احداث ایلیه مسخن وجالی ومانع تعفندر ملطف شول دوادر
که حرارت معتدله سی ایله ماده یی ترقیق ایلیه حاشا کبی مغلظ

مصنفك لخاء انجه کوکلدر دیدوکی خطادر

ملطفك ضدی بر دوادر محلل شول دوادر که حرارت مبخره سی
ایله ماده یی تفریق ایدوب مشتبك ومجتمع اولدیغی موضعدن
شیئا بعد شیء اخراج ایلیه جند بیدستر کبی مجمد هر نسنه در که محلله ضد
اوله بارد وقابض اولان دوایه اختصاصی واردر دیرلر محشن شول
دوادر که سطح عضوك اجزاسنی یوکسکلکده والچقلقده مختلف ایدوب
دوزلکنی ازاله ایلیه یا صقشدرمسی سببیله ویا نفخی سببیله
خردل کبی مملس شول دوادر که خشونتی اولان عضوك سطحنه منبسط
اولوب خشونتنی ازاله ایده مخشنك ضدیدر مفتح شول دوادر که
مجاری ده سده ایراث ایدن ماده یی اخراج ایدوب نفوذ ایده جك نسنه
لرك نفوذینی تسهیل ایلیه کرفس کبی هر نسنه که لطیف اولوب
محلل ویا مقطع ویا غسال ویا جالی ویا ملطف ویا مستفرغ مواد
اوله مفتحدر مرخی هر نسنه در که حرارت ورطوبتی سببیله عضوی
کوشك وقابل تمدد ایلیه کتان تخمی یاقیسی کبی مصلب هر نسنه در
که مرخی یه ضد اوله منضج قوام خلطی تعدیل ایدوب دفعه قابل
ایدن دوادر یا رقیق اولانی غلیظ ایتمك ایله خشخاش کبی ویا غلیظ
اولانی ترقیق ایله حاشا کبی ویا لزج اولانی تقطیع ایله مقطع شول
دوادر که لطافتی سببیله خلط لزج ایله سطح عضو بینه ونفس
ماده نك اره لرینه نفوذ واجزا صغاره تقسیم ایدوب دفع ایلیه
کرك ماده نك غلظتنی ازاله اتسون کرك ایتمسون سکنجبین کبی
مغثی ریاحی تفریق ایدوب دفعه قابل ایدن دوادر محکك شول
دوادر که حدت وتسخینی سببیله مسامات اخلاط لذاعه وحکاکه
جذب ایلیه اصرغان کبی مقرح شول دوادر که شدت حرارتی
سببیله اجزاء عضوی تفریق ورطوبت اصلیه سنی افنا ایدوب ماده
ردیه یه جذب ایلیه بلادر کبی محمر شول دوادر که حرارتی سببیله
قانی ظاهر جلده جذب ایلیه خردل ایله انجیر یاقیسی کبی محرق شول
دوادر که حرارتی سببیله اخلاطك اجزاء لطیفه سنی افنا ایدوب
رمادیتنی ابقا ایلیه فرفیون کبی مفتت شول دوادر که خلط متحجرك
اجزاسنی اوفاقلیه یانمش صچان کبی معفن شول دوادر که رطوبت
عضوی افساد ایدوب بدل ما یتحلل اولمغه صلاحیتنی ازاله ایده

ذرنبخ کبی مقوّی شول دوادرکه مزاج عضوی تعدیل ایدوب انصباب
فضوله ممانعت ایلیه کل باغی کبی کاهیجه بالاتعدیل مقوّی اولورخاصّه
سی ایله طین مختوم کبی مرقّق ماده یی رقیق ایدیجی دیمک در ملطفه
مرادف در مبخّر هاضمك ضدّی در مفرّح هردوادرکه روح حیوانی
ونفسانیتی منبسط ومزاجنی تعدیل ایدوب حزنی ازاله ایلیه شراب
کبی مشهّی شول نسنه درکه طبعی غذا طلبنه تحریك ایلیه مبهّی شول
نسنه درکه رطوبت غریبه سی اولوب عروق واعصاب اعضای
تناسلده ریاح غلیظه ومادۀ منی تکوّننه باعث اوله حبوب کبی
مدرّ شول دوادرکه بول وحیض وعرق ولبن کبی مائیت اغذیه
وفضول سیاله یی اخراج ایلیه مسهّل شول دوادرکه فضول اعضایی
طریق امعادن اخراج ایلیه معرّق شول نسنه درکه رطوباتی ترقیق
ایدوب مسامّاتدن اخراج ایلیه ملیّن منضج یا مزلق اولوب معده
وامعاده اولان فضولی اخراج ایدیجی نسنه در مسکّن شول نسنه
درکه اخلاط وارواحك افراط حرکتنی دفع ایلیه مطفی شول نسنه در
که اخلاط حارّه نك حدّتنی کسر ایلیه مخدّر شول دوادرکه روح حسّانی
ومحرکی برودتیله تغلیظ ایدرکه بدنك حسّ وحرکتنه مانع اولور افیون
کبی اکثر یا مخدّرلر یابس اولور مزلق شول دوادرکه مجرانك وفضله
مجتبسه نك سطحنی ترطیب وتلیین ایدوب اخراج ایلیه الو می بخارا
کبی مجفّف شول دوادرکه رطوباتی افنا ایلیه سندروس کبی
مسدّد شول دوادرکه کثافت ویبوستی یا لزوجتی سببیله محتبس
اولوب مجراده سدّه احداث ایلیه مغرّی شول دوادرکه یبوستی
ورطوبت لزجه سی اولمغله مجرانك اغزینه ملاصق اولوب سیلان
موادّی حبس ایلیه مغسول کرج کبی معطّش طبیعتی ترویحه مشتاق
ایدن نسنه در اوترویح دخی یا صو ایله حاصل اولور معده وکبدك
ضوسزلغندن اولدیغی کبی ویا هواء بارد ایله حاصل اولور قلب
وریه ده اولدیغی کبی معطس هردوادرکه قوّت نافذه سیله
موادّ دماغیّه یی جانب خیشومه تحریك ودفع ایدوب عطسه
احداث ایلیه مصلح اول دوادرکه مأکول ومشروبی اصلاح
ایلیه یا ضررینی اصلاح ایتمك ایله یا فعلنه معاونت ایتمك ایله

یاقوتی حفظ ایتمك ایله یا حدّتنی کسر ایتمك ایله ویا اعضایه وصولنه قلاوز
اولمق ایله مونبت اللحم شول دوادرکه قرحه نك رطوبتنی زیاده ایدوب
اونلمسنه مانع اوله شمع ودهن کبی مدمل شول دوادرکه تجفیفی
سببیله جراحتك ایچنده اولان رطوبته لزوجت ویروب یاپشیجی ایلیه
ایله قرحه نك اغزینی بر برینه کتوره دم اخوین کبی ملحم شول دوادر
که تعدیل مزاج وتجفیفی سببیله جراحتده وارد اولان دمی عقد
ایلیوب لحمه مستحیل ایلیه بو ایله دوایه منبت اللحم دخی دیرلر مسیح
تفه دیدکلری نسنه در فارسیده بیمزه ترکیده دالسز و یوان دیرلر
مایع ایچی نسنه در سائل کبی مزوّاة کوشه لی اولان نسنه در مفرّق
پراکنده دیمك در معقّف اکری اولان نسنه در فارسیده کج دیرلر
مضغ بشنره یی چیتمك در ممضوغ چینمش نسنه در مسبت اویقو
کتوریجی نسنه در منوّم دخی بو معنایه در مسکر مست ایدیجی نسنه در
کرك قدح ویرسون کرك ویرمسون مضمضه اغزده دوانی چالقمق در
غرغره کبی مروخ شول دوادرکه عضولك اوزرینه سوروب اوغرله
مسوح دخی مروخ کبی درلکن بونده اوغمق شرط دکلدر مبرود بارد
معناسنه در دوریلنمش نسنه در براده دخی دیرلر منخول النمش
نسنه در منقّی بدرنجه لی نسنه در مصوّل مبالغه ایله غسل
اولنمش نسنه در محرّق رانك فتحی ایله شول نسنه درکه احراق ولیمسی
کول اولمق مرتبه سنه بالغ اولمیه ناشف هر نسنه درکه رطوبتی کندوق
جذب ایلیه کولك مسامانی کورنسون سونکر کبی کرك کورنمسون کرج کبی
نجم ساقی اولمیان اوت در نبطی لغتده بر قومك لغتی مراد اولنور
ادویه ده بلا غش کندو کندو سنه بتن دوا مراد اولنور نفاخ شول
دوادرکه رطوبت غریبه سی حرارت بدنیه دن متحلل اولمیوب
ریاحه مستحیل اوله کولك معده وامعاده مستحیل اولسون میوه لر کبی
کولك عروقده مستحیل اولسون لبوب وتخملر کبی وقسم ثانی مقوّی
جماع در نفوخ بورینه اوفردکلری غبار در نقوع ونقیع شول دوادر
که قیناد میوب همان اصیجق صوده اصلادوب وسوزوب استعمال
اولنه نشاره دریی ویجقی ایله اوفالنوب دوکیلان نسنه در
نطول هر نسنه درکه قینادوب صوینی اعضا اوزرینه دوکرلر یاشویه

دیدکلری دخی نظول نوا عندن در نشوق هر دوادرکه یورینه
چکولر و عرقیله برد روهن کوشکلک در روشب صیچرامق در رونی کمکلک
اوجی موضعندن بر مقدار خروج ایلمکه دیرلر وقود ضم ایله اتشك
طوتشمسی در هاضم شول دوادرکه حرارت غریزیه نك غذایی بدندن
جزء اولمقلغه صالح اولور حالته دوندرمسنه طبیعته اعانت
ایلیه هش هرنسنه درکه کوشك اولوب ازه جق صقشدرمغله
اوفاقلنه صبر و غاریقون کبی هتك یرتمق و پاره لمق در تلخیص ثالث
ادویهٔ مفرده و اغذیهٔ مفرده و مرکبه نك حروف هجا ترتیبی
اوزره ماهیتی و خواصی و کیفیتی و مصلحی و بدلی و مقدار شربتی و
یونانی و سریانی و عربی و فارسی و هندی و ترکی لسانلر ایله ادویه
نك اسملری بیانندهدر معلوم اوله که هر نسنه که اخر کمسنه لر تجربه
ایلمشدر تجربه ایلمشلردر یا تجربه اولنمشدر لفظی ایله ذکر اولنور
و هر نسنه که مصنف تجربه ایلمشدر مجربدر لفظی ایله تعیین اولنور
و هر دواده افعال کلیه که تفتیح و تقطیع و ردع و جذب مثللو اولان
افعالدن عبارتدر مقدمده ذکر اولنور تا که دوانك منافعی ذکر
اولنان مرضلره منحصر ظن اولنمیوب دخی نیچه مرضلرده استعمالی
ممکن اوله مثلا مفتح اولان دوا بر مانع اولمدیغی صورتده یا برد واء
اخر اضافه ایلمك ایله تفتیحه محتاج اولان مرضلرده استعمال اولنوب
نیچه تجربه لر حاصل اوله و میوه و کولك و صمغ و دهن و یپراق
و بونلر مثللولرك خواصی مادامکه منفرد ذکر اولنمغه قابل اولیه تفریق
اولنمیوب اصل دوانك بیاننده ذکر اولنمق التزام اولنمشدر و سائر
کتبده بر دوانك فعلنی بیان ایدرکن قارشدروب مثلا کوکنی
بر مقدار بیان ایلدکدن صکره هنوز تمام ایتمدن یپراغنی بیانه
شروع ایدوب اول دخی تمام اولمزدن مقدمینه کوکنی بیان
ایلدکلری کبی بز کتابمزده قارشدرمیوب مادامکه مثلا یپراغك
فعلنی تمام بیان ایلمدکجه جزء اخرك بیاننه شروع ایلمدك و سمومدن
برینه علاج اولان دوا اول سمه مخصوص اولمیوب نیچه سنه [دخی علاج]
اولمغله اختصار ایچون سمومدن هر برینك علاجی ماهیتی ذکر
اثناسنده بیان اولنمیوب سمومه مخصوص اولان تلخیص رابعده

ذکر اولنسه کرکدر و کتابلردن منفهم اولورکه ادویهٔ مفرده بیاننده
ابتدا کتاب تألیف ایدن بعضیلر عندنده حضرت لقماندن عبارت
اولان ذیسقوریدوس یونانی ولکه کتاب مذکور المقالات الست
فی الحشایش نامیله مسمی در اکنجی قولس درکه کوزه منعاق اولان دوا
لری جمع ایلمشدر اوجنجی اندروماخس اصغر درکه تریاق کبیرك
اجزاسینی تحریر ایلمشدر دوردنجی راس البغل نامیله ملقب اولان
جالینوسدرکه ادویهٔ مفرده نك منافعنی بیان ایدوب بدل
و مصلح و سائر احوالنه متعرض اولمامشدر و لسان یونانیدن سریانی
یه ابتدا ملت نصارادن دیدروس بابلی نقل ایدوب ترجمه سنده
بر نسنه زیاده ایتمامشدر صکره اسحق بن حنین یونانی و سریانیدن
عربی یه نقل ایدوب نیچه فائده لر دخی ضم ایلمشدر تألیف مذکور
منقولات اسحق دیمکله معروفدر حنین بن اسحق دخی غذالری
ادویه دن تفریق ایلدی صکره نجاشعه یو یابده کتب کثیره تألیف
ایلدیلر و اهل اسلامدن ادویهٔ مفرده بیاننده اول کتاب تألیف
ایدن محمد بن احمد بن زکریا درکه کتاب کامل الادویه و کتاب شاملی
تحریر ایلمشدر صکره شیخ رئیس و ابن اشعث و ابو حنیفهٔ دینوری
و شریف و منهاج صاحبی یحیی بن جزله و جرجیس ابن یوحنا و صائغ
و امین الدوله و ابن تلمیذ که مؤلف مغنی در و ابن بیطار و جامع
بغدادی ایله مشهور اولان کتاب ما لا یسع مؤلفی در بعده شیخ
داود مصری تذکره تألیف ایدوب اختیارات بدیعی صاحبی
دخی بعضیلرینی لسان فارسی یه نقل ایلدی بعده قانون شارحی
حکیم علی کیلانی ادویهٔ مفرده یی تفصیل ایلدی اما تحقیق ایلمدی
و تا بو زمانه دك که بیك سکسان سنه سیدر لسان فارسیده
ادویهٔ مفرده بیان ایدر بر کتاب مبسوط کورلمدی حرف الالف
مع الالف اطریلال لغت بربری در عربیده رجل الطیر دیرلر
قوش ایاغنه بکزدیکی ایچون بو اسم ایله تسمیه اولنمشدر قوزغون
ایاغی و هلال و لی و کسر قاف ایله قلو دخی دیرلر استعمال
اولنان تخمی درکه زیاده خرده و کوکلکه مائل و قرامتق واوزنجه
و غایتده اجی و حریف در بو اوت دوراق اوتنه مشابه و چیچکی

بیاص ویپراقلری برکنده وساقی مربع در آخر بهارده بیتر
واول تخم که یشل وقرامتق ورازیانه یه مشابه اوله دوقودن
برقسم در تخم خلاولدان دخی دیرلر درجهٔ ثالثه ده حار ویابس در
ریاحی تحلیل ایدر تنفس التلرینه جلا ویرر فضلاتنی ادرار ایدر
سده لری آچر ومثانه وبوکرکلری تنقیه ایدر شیشه ایله یاقوب
عسل ایله ایچسه لر طاشلری پاره لر عسل ایله بر درهمی ایچلری
وایلاوس دیدکلری قولنج شدیدی دفع ایدر تجربه اولنمشدر
ضماد اولنسه قوتی تخفیف ایدر وجلدده اولان اثرلری ازاله
ایدر دوکوب بورنه اوفرسه لر ویاخود ایچسه لر رحمده اولان
جنینی دوشیرر حار اولان جکره مضر ومصلحی سکنجبین در وبوکرکه
دخی مضر ومصلحی کثیرادر برص اوزرینه طلا اولنمقده بدلی کندسنه
در مقدار شربتی بر درهمدن اوچ درهمه دکدر عسل یا شراب
ایله استعمال اولنور برص مرضنه مبتلا اولان کمسه لر یازکونلرنده
بو تخمك بر درهمنه بر درهم نك عاقرقرحا وزبد وزنجبیل قارشدوروب
مسهلات ایله تنقیهٔ بدن ایلدکدن صکره تناول ایدوب وشمسك
قزشوسنده اوتوروب برص اولان موضعلری آفتابه کشف ایدهلر
وصوایچمیوب درلیه لر همان اول کون نهایتا اوچنجی کونه دك برص
اولان موضعلر قاروب صاری صولر دفع ایلدکدن صکره بالکلیه
مندفع اولور مجرب در وبالکز بوداودن عسل ایله هرکون اوچر
درهم یاخود مرکب سابقدن اون بش کونه دك استعمال اولنسه
بالکلیه برص مندفع اوله جغنده شبهه یوقدر دیمشلردر
آلسن لغت یونانیده مبرئ الکلب دیمکدر قودوز کلبك زهرینی
دفع ایلدوکی ایچون بویله تسمیه ایلمشلر بونباتك رازیانه ساقنه
مشابه بر ذراع مقداری ساقی اولوب یپراغی فراسیون یپراغنه
لکن خشونتی ودیکنلری اندن زیده ولونی حمرت ایله سواد بیننده
در وتخمی عریضجه وسیاهلغه مائل یشل وایکی قات غلاف ایچنده
اولوب ترمسدن اصغردر وطعمنده نحوهٔ هندکبی حدت و
مرارت اولوب یپراقلرینك دبنده سیاهلغه مائل قرمزی چیچکلری
واردر درجهٔ ثالثه اوائلنده حار ودرجهٔ اولی آخرنده یابس ومحلل

وجالی ومقطع وهاضم وفضلاتنی مدر ومعده وکلی ومفاصلده
بلغم ورباحی مزیل واعتدال ایله مجفف در وبوداوانی طبخ ایدوب
ایچسه لر جمود وبرودت مفرطه یه مفیددر دوکوب بورنه
چکسه لر زکامه وضیق نفسه وقصبهٔ ریه ده مجتمع اولان بلغمه
نافع در وقودوز کلب اصرمش کمسه نك طعاملرنده بوداوانك
تخمی یاد رهر مثابه سنده در سحق ایدوب عسل ایله صاری
صولر ترشح ایدن بثوره وجلدده اولان لکه لره ضماد اتسه لر
مفید اولور مقدار شربتی ایکی درهمه دك در حار اولان جکره
مضر ومصلحی کثیرا و بدلی نصفی مقداری دفنه تخمی در یاخود
ایکی وزنی قدر تخم در جالینوس بوداوا اوسط صیفده
قوریدیلوب وسحق اولنوب حفظ اولنسه واوتوز اوچ مثقاله
ماء عسل ایله قارشدوروب برنچ دفعه ده یا ایکی دفعه
ده که بیننده برکون کچمش اوله قودوز کلب اصرمش کمسه یه
ایچرسه لر غایتده مفید اولور دیمشدر وکوکندن ایکی
درهمنی تازه سد ایله ایچمك مادامکه صودن خوف ایلمیه
قودوز کلبك زهرینی بدندن دفع ایلر وبونباتی جمیع اجزاسی
ایله برقرمزی بزه بغلیوب مؤشینك لمنالك اولان عضوی اوزرینه
بغلسه لر وجعنی دفع ایدر دیمشلر وداود انطاکی بوخاصه
یی وجع رأس انسانه تخصیص ایتمشدر وبرخانه نك قپوسنه
تعلیق اولنسه اول خانه سکاننك صحتنی حفظ ایدر دیمشلر جامع
الادویه مؤلفی محمد بن زکریادن بونبات شامده چوقدر
خشیشة السلحفات دیرلر یعنی جماعده غایتده قوت ویررویله
طاشمق برمرتبه ده تعشق زنانی موجب اولورکه اصلا مخالفت
ایتمزلر دیو نقل ایدر آرغیس حنین بن اسحق الف مع الراده ذکر
ایلدی بونبات انبر یلر یبس اغاجنك کوکینك قبوغیدر درجه
اولی ده حار ودرجهٔ ثانیه ده یابس در وبرمقدار برودتی
وقبضی اولوب تعفن اخلاطی مانع در مطبوخی بارد اولان جکره
قوت ویرر ومفتح در وقوهٔ رادعه سی دخی واردر وبونباتك
جرمی جکرده اولان وجعلره اکرچه بوغیسه شراب ایله اکر وارسه

ماء بارد ايله غايتده نافع در شراب وسركه ايله طبخ اولنوب
شرب اولنسه ينه بو فائده حاصل در مطبوخی قبون مثللونك
جكرنده اولان قوردی دفع ايلديكی مجرب در احتقان اولنسه
امعاده اولان قرحه وجركی ازاله ايدر مضمضه اولنسه اغزده
اولان اونلمز يارهلری وديش اغريسنی دفع ايدوب اتلرينه قوت
ويرر كوزه چكسهلر باصريه قوت ويرر وجميع افعالنده ماميران
كبی در وكلاب ايچنده اصلاندوب كوزه دامزلدسهلر كوزك
صحتنی حفظ ورطوبتنی ازاله ايدوب اسكی كوز اغريسنك بقايا
سنی دفع ايلمكده غايتده مفيد در ومنعقد اولمش عصاره
سنك فعلی خولانه مشابه در ومقدار شربتی جرمندن ايكی
مثقال در ومطبوخندن اوتوز درهمه دك جائز در وسعالی
اولان كمسنه مضر ومصلحی عسل در آمليس لغت بربری در
براغ در كه بلاد مغربده چوق اولور طولی قامت مقداری
واندن ازيد در يبراغی مرسين يبراغنه مشابه ويمشق در
وثمری سروجق قدر ويشل در كمال بولدقده سياه ويمشق
اولور اغاجی غايتده پك وداخلی قرمزی يه مائل بياض ايله صارو
بيننده در ومستعمل اولان قبوغی در حرارت قليله ايله
برودت كثيره وقبض شديدن مركب القوی در صوده اصلادوب
رنكی صويه چقدقده استعمال اولنسه صفترخساری واستسقايی
ازاله ايلدوكی مجربدر اولمشدر لحم ايله طبخ ايدوب لحمنی وصوينی
تناول ايتسهلر ينه بو فائده حاصل اولور جرمی ومطبوخی جكره
وطحاله قوت ويرر وسدهلرينی آچر وجرمنك مقدار شربتی
ايكی درهم در آبار عربيده يانمش قورشونه ديرلر كيفيت احراقی
وسقواتده ذكر اولنور درجهٔ ثانيهده بارد ويابس در صو
ايله غسل ايتسهلر چشم وخصيه واعضانك قرحهلرينه و
باسورهواسكی يارهلره ودم ورطوبات سيلاننه وكل باغی
ايله قروح متعفنه وسركه ايله شيشلره واستسقايه نافع
وبدلی سلوكن وداخلا استعمال قاتلدر آثرون يونانيده سماقك
اسمی در امولن يونانيده نشاستهنك اسمی در آغلس طاهر

بو محلده مصنف مستعمل اولان ابنجه كوكلرنده
دمش ايدی خطادر مشتهر غلطی
كتب عربيهده بو محلده
واقع اولان لحا لفظی
شجرك ابنجه كوكلری
معناسنه ظن
ايلمسی رجاء
ايسه قبوق
معناسنه
در

دعك

دعك در يونانيده بنخكشتك اسمی در كه تركيده بش برمق دآيد
اغاجی ديرلر آنيس يونانيده اسم انيسون در آرن يونانيده اسم لوف
الكبير در كه لوف الحية وتركيده يلان بصديغی ديرلر آرن صارن
يونانيده اسم لوف الصغير در آغلس يونانيده اسم دوسر در كه
تركيده چودار ديرلر انوبيس يونانيده اسم اشراس در آمی يونانيده
اسم نخوه در آبنوس ابانس يونانيدن معرب در عنان اغاجنه
مشابه بر اغاج در ثمری اوزمه شبيه وصاری وحلاوتلی ويبراغی
صنوبر يبراغنه شبيه وعرضی اندن اكثر در وصيف وستاده
دوكلمز وتخمی حنا تخمنه مشابه در وهندده اولان نوعنده بياض
جزيلر وار در وحبشده اولان نوعی سياه وقوی ودوزاولوب معتبر
در درجهٔ ثالثه اولنده حار ودرجهٔ ثانيه اخرنده يابس وملطف
وبولی مدر وطاشلری مفتت ورياحی ونفخ معدهيی محلل وسده
طحالی مفتح در صو ايله حك ايدوب ياخود ايچنده دوكوب كوزه چكسهلر
كوزده اولان ابنجه بياضی وقرحه وبثوری وكوز ياشی مسنی وزائد
قل بتمكی وجرب وحكه وقوری كوز اغريسنی دفع ايدر وصحت چشمی
حفظ ايدوب كوربكلری بتزر ودربلنمش تازه يارهلرك قاننی حبس
ايدر ودربليوب احراق وغسل ايتسهلر زياده لطيف وافعال
مذكورهده اسرع اولور وسحق ايدوب ياشراب ايله طبخ ايدوب
صرجه يه ضماد ايتسهلر تحليل ايدر وجريان دمی بالخاصه اطفا ايدر
ديرلر وقروح خبيثهيی ولحم زائدی ازاله ايدر بدنده اولان صولی قبار
جقلری منع ويمورطه اقی ايله انثيانغنه نفعی مجربدر ومقدار شربتی
اوچ درهمه دك ومعدهيه مضر ومصلحی عسل وبدلی اغاجی در
آزاد دارو فارسيده سلوچيليبه ديرلر آلوی بخارا فارسيده
اسم اجاص در آلوچه فارسيده اسم ادرك در آب دارو موميا
در محمد بن زكريا بر غيری دوايه اطلاق آتش بجكان فارسيده
اسم جند بيدستر در آهن دمر در آهن ربا مغناطيس در
ارد مبدع سميد در كه تركيده بياض اون ديرلر آرد سبوس دار
خشكار در كه تركيده كپكلی اون ديرلر آرد جو بريان كرده سويق الشعير
در آرد كاز سويق النبق در آلوی سفيد شاهلوج در آلوبالو قرا

حلبی يولاف ديديلمش
منه

جريان يرينه غليان واقع
اولمق كركدر لكن عبارت
مصنف بعينه
جريان واقع
اولمشدر

صیاد رکه ترکیده کراس دیرلر آهو غزال در آمله املج در آردجو
اریه اولی در آب نیشکر عسل القصب در آب باران یغمور صویی
در آب چکیده از کوزه وغیره ماء القطر در که بر دق مثللولردن ترشح
ایدن صودر آب جوشانیده اریه صویی در آب جوافشرده کشنك
الشعیر در آب پنیر ماء الجبن در که سورتقه و پینر صویی دیرلر
آب اهن تافته ماء الحدید در که ترکیده چلك صیوی دیرلر آب ماهی
نمکسور ماء النون در آب درخت کافور کافور صویی در آبکامه متری در
آهك نوره در آبی ابوه در آفتاب پرست حربا در که ترکیده کونشه
طاپوجی کلر دیرلر آبك باء موخره ایله اهل کیمیا اصطلاحنده زیبق
در آنك نون ایله رصاص سود در که ترکیده قورشون دیرلر
آش باوان اغذیهٔ مروزه دندر ذکر اولنور آش مایع اولان
مطبوخك اسمی در بعضیسی مزوراندر و بعضیسی مواضع آخرده ذکر اولنور
اینه چینی یاقودن وکمشدن وبرنجدن دوزیلان اینه در
ابلوج قند مکرر در آذربویه کل اشنان در آبق ارباب اکسیر
اصطلاحنده زیبق در آورس ابهل در آبرس دخی دیرلر آلك
وآله سنبل هندی در اهوری لسان هندیده خردل دیمك در
آلك لسان هندیده اتنر دیمکدر آته لسان هندیده اسم
سویق در آردوج ترکیده ابهل اغاجنه دیرلر آغو ترکیده اسم
دخلی در آغز ترکیده اسم لبا در آغاج دلن ترکیده اسم سوداینك
در ابقر کهرچله در فارسیده شوره دیرلر بخاردن چوراق
یرلرا وزرنده مجتمع اولور نسنه در که دوسروب اتش ایله تصفیه
دن صکره طوزه مشابه بر نسنه اولور درجهٔ ثالثه اخرنده حار
ویابس در سده لری مفتح و بلغمی و اوساخ بدنی منقی و مسهل در
حدتی نهایتده واقع اولوب طوزدن اقوی در طحال علتلرینه
و بل اغریسنه نافع و مرمی و کلیه یه مضر و مصلحی کتیرا و عسل و مقداری
شربتی نصف درهمه دك و بدلی ملح اندرانی در و ربع درهمی
ایکی درهم شکر ایله هیچ بردوا ایله مندفع اولمیان احتباس بولده مجرب
در و خواصندندر روی توتیادن مصنوع ظرفك ایچنه صوفوب
بوب شوره ایله ممزوج صونك ایچنده او ظرفی تحریك ایلسه لر

ظرفنه

ایچنده اولان صویی تبرید ایلر و الان معفرو اولان ابارودك
جزء اعظمی در ابل هندیده قافلهٔ صغیره نك اسمی در ابر فارسیده
سونکرك اسمی در ابوخلسا فارسیده هوجوبه دیرلر برنجی قسم در
اوکی قسمك یبراغی مارول یبراغنه مشابه لکن اندن اینجه راك
وخشونتلی وسیاه و زمینه ملاصق در و ساقی تویلی و چیچکی قرمزی
و دانه لری سیاه و کوکی برموم مقداری و غایتده قرمزی اولوب قوتی
دورت سنه یه دك باقی در و درجهٔ ثانیه اولنده حار و یابس
و اخلاط مراریه و مالحه یی محلل و اسهالی قابض و حیضی مدر
و معده یی دابغ و مجفف در و مطبوخی طحال و جکر و کلی علتلرینه
و نقرس و حصاة و صاریلق و اسکی ستمه لره طلا اولنمسی بهق
و جراحاته و اتش یانغنه نافع و خنازیری محلل و اریه اونی ایله
باد سرخ دیدکلری حمره یه نافع و مورث صداع و مصلحی بنفشه
و قبوق یاغلری و مقدار شربتی ایکی درهم در و کوکنی یاغ ایله قیناد و ب
قیروطی دوزسه لر اتش یانغنه نافع در و یوباغی یاخود بال صویی
ایله کوکنی فرزجه ایلسه لر رحمدن جنینی اخراج ایدر و جمیع افعالده
کوکی سائر اجزاسندن اقوی در و ایکنجی قسمك یبراغی اکبر و خشونتی
ازید و ساقی طویل و خشونتلی و شعبه و شاخلری کثیر و چیچکنك
رنکی بنفشه یه مائل و خرده در بو قسمك فیضی قسم اولدن ازید
و طبعی زیاده حابس و ضمادی حمره دیدکلری شیشی و دری منع ایلمکده
قسم اوله غالب در و اوچنجی قسمك یبراغی اولکیدن اصغر و خشونتی
اقل و دالری خرده و چیچکی بنفسجه یه مائل و کوکی اطول و لوب حمرتی
و حدتی طعمی جمله سنه غالب در شراب ایله کوکندن ایکی مثقالی
انکورك یالوی صومش کمسه یه جمیع دوادن انفع در و تعلیق اولنمسی
حشرات ارض اصطفری منع ایدر و دوردنجی قسم قسم ثالثه شبیه
و چیچکی اندن خرده و غایتده قرمزی در درجهٔ ثانیه اخرنده حار
و یابس و بریچی مثقالی مثلا قدر زوفا و قرد ماما ایله معاده
اولان حب القرعی و سائر صوغلجانلری دفع ایلمکده غایتده مفید
در و صرجه و نقرس و قتی شیشلره چکینك یاخنز برك اج
یاغی ایله ضماد اولنمسی و اغزده اولان قرحه یه عسل ایله عصاره سی

مصنفك بولفظدن
بو محلده مرادی عربده
خنثی اکار و شنجار
و ترکیده اشك
مارولی دیدکلری
نبات در
منه

ورحمده اولان ورم صلب واحتباس حیض واخراج جنین ایچون
فرزجه سی ومطبوخنده جلوس وتنقیهٔ دماغ وطبقات
عینده اولان آثار وغلظتی رفع ایچون استنشاق نافع درکه و
سرکه ایله شربا وضماد طحاله مفید در وشول یاغ که ایچنده
بود واقینامش وله وجع اذن وثقل سامعه ایچون انفع ادویه
در وچشمده اولان بیاضی جالی وشیشلری محلل در وجمیع
افعالده چچکی یپراغندن اقوی در وکوکندن یا چچکندن یا تخمندن
بر مثقالی شرب اولنسه حیضی ادرار ور رحمده اولان جنینی
حیا ومیتا اخراج ایدر **ابریسم** اول ثالثنک کسری وسین مهمله
نک فتحی ایله ابریشم درو دیرلرکه طبده مراد اولان قوزالغی
درکه ایچنده اولان بوجک چقمامش اوله زیرا اولوب چقمش
اولورسه قز دیرلر صوده طبخ اولنوب ایلک چکلمش اولورسه
ابریشم خام قسمندندر دکلدر بلکه حریر دیدکلری بوندن
عبارتدر ودرجهٔ اولی ده حار ویابس ومقطع ونانشف
وقلب وروح وباهی غایتده مقوی وبدلی قسمتن درو خفقان
وضعف معده وریه یه نافع ومطبوخنه شکر اضافه اتسه لر
سده لری مفتح ورنک رخساری مصلح اولور یانمشی ضعیف در
لکن چشمک قحقر ودمعه وسلاق وجربنه انفع در ولبس
حریر تولد قملی منع ایلدوکی مجرب در ویانمشی بوکرکه مضر
ومصلحی اسارون ومقدار شربی بر درهمه دک وبدلی یانمش
وغسل اولنمش ابجود در واستعمالنک طریقی علاوه سی مقراض ایله
زیاده خرده دوغرانوب جواهر یاسایر ادویه ایله سماقده
سحق ایلمک در **ابهل** اولک فتحی وثانینک سکونی وثالثنک
ضمی ایله درد ر اول وثالثک کسرلری ایله دخی کلمشدر سرو جبلی
دن برقسم درو مراد نبقه شبیه یمشی در ترکیده اردج و
اردج تخمی دیرلر یاره سی قرمزی واولمش سیاه وبرمقدار حلاوتی
وقابض وحدتلی وعطریتلی درو سروجبلی نک قسم اشهری اولان
عرعر یمشندن اریجه درو یپراغی ایلغون اغاجی یپراغنه شبیه
درو درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وغایتده لطیف ومجفف

وقابض

وقابض ولذاع ومحلل وحیض مدر ورحمده اولان جنینی مسقط
وعفونت خبیثهٔ مزمنه یی مزیل در وسحق ایدوب عسل ایله
معجون اتسه لر ربو وباسوره ومطبوخی استسقایه نافع درو
جکردکی اخراج اولنمشندن اون درهمی وررنبی اورته جک قدر
تازه سمن بقر ایله یاغی جذب ایدنجه خفیف آتش اوزرنده ترک
ایلدکدن صکره ازوب واون درهم بینز شکری ایله مزج ایدوب
هر صباح ایکی درهمی ایصیجق صو ایله بارد المزاج اولان کمسه ایچسه
اسافل بدنده اولان اوجاعه وباسوره وریح باسوره وامعاده
اولان صوغلجان اقسامنه غایتده مفید اولور وعسل ایله مزج
ایدوب هر کیجه بر درهمدن اوچ درهمه دک مداومت
اتسه لر منقطع اولمش حیضی ادرار ایدر وربو وباسوره تجربه
اولنمشدر وزیتون یاغی ایچنده یاغ سیاه اولنجه قیناد وب
قولاغه داملنسه لر اسکی ویکی صاغرلغی ازاله ایلدوکی مجربدر
ویپراغی یاکندوسی ضماد اتسه لر فضول بدندن جلد ده حاصل
اولان سیاهلغی واوساخ واثاری وقحقر اوکلد قدن صکره
باقی قلان حمرتی وقروح ساعیه واکله ونمله یی دافع درو داء
الثعلبه سرکه ایله طلا اولنسه مجرب درو وجود اعضایه انجیر
ایله ود شلوردبنده اولان جراحت وتعفنه واکله یه عسل ایله
وربوه بر اوقیه سنه نصف اوقیه تازه سمن بقر ومجموعی قدر
عسل ایله لعوق دوزوب برهفته مداومت اولنسه تجربه اولنمشدر
وجکره مضر ومصلحی خولنجان ومعده یه مضر ومصلحی حماما وعسلدر
وبدلی جوز سرو وسلیخه نک هر بریدن دوای مزبورلک مثلی
قدرد رو تلطیفده بدلی وزنی قدر زدارجین در ومقدار شربی
اوچ درهمه دک در **ابوقانس** یونانیده غاسول رومینک
اسمی در ابوقادوس واوقادس دیرلر ترکیده چوغان دیرلر شام
ومصر وانطاکیه شهرلرنده چوق اولور اغ ایله اوتلق بیننده بر نبات
در یپراغی زیتون یپراغنه دانجه رک در ویپراقلری اراسنده
بیاض دیکنلری اولور وچچکی بیاض ولباب چچکنه شبیه ویپراقلری
پراکنده اولنور وکوکی قوی ورطوبت ایله دولو واچی اولور رمداوانده

مستعمل اولان کوکی وعصاره سی ورطوبتی در ورطوبتی کاهیجه
منفردا وکاهیجه کرسنه اونی ایله ممزوجا قوریدوب حفظ ایدرلر
وییراغی ودالنی وچیچکنی ازوب بیقادقلری ایچون بو دوایه
غاسول تسمیه ایلمشلردر وداود بصیر بو دوایی اشنان ظن
ایدوب مالایسع صاحبنک کلامنی غلطه حمل ایلدی لکن ظاهر
بودرکه غاسول رومی اشنانک غیری در زیرا اشنانک بیراغی
عطرتیلی اولماز وغاسول فارسی اسمیله مسمی در واکثر صفاتده بر
برینه مشابه دکلدر درجهٔ ثالثه اولنده حار ویابس ومقطع
وملطف وجالی ومفتح در ورطوبهٔ خالصه دن اوچ قیراطنی یا کرسنه
اونی ایله ممزوجا تجفیف اولنان رطوبتدن اون قیراطنی ماء عسل
ایله شرب ایتسه لر مرار وبلغمی وصاری صویی اسهال ایدوب
حرارتدن اولان استسقایی دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر وکوکندن
اوچ قیراط یا عصاره سندن بر مثقال استعمال ایتسه لر بینه
بو عملی ایشلر واحشایه مضر ومصلحی عسل در و بو دوا اسهالده
افراط ایلسه ماء بارد شربا وجلوسا قطع ایدر ابوقیطس ابوقانسه
شبیه لکن صاقسز وشکوفه سز بر بوزینه دوشنر وکوکی اندن
اغلظ بر نبات در درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وضیق نفس
وصرع ووجع اعصاب واستسقایه نافع ومعدیه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربی بر مثقاله دکدر ابیل کوکی شلغمه مشابه
وخوشطعم وییراغی بوغجه یه شبیه ودالری کثیر وتخمی هاوج
تخمنه شبیه دریا کنارنده حاصل اولور بر نبات در ابوکا کتاب
او رمجک اغی در ان شاء الله تعالی عنکبوت ذکر اولندقده بیان اولنور
ابرون یونانیده دائم الحیوه معناسنه در عربیده حی العالم
وفارسیده همیشه بهار ترکیده قیا قوروغی درلر ریاحین انواعندن
وهمیشه تازه وایکی نوعدر کبیری اکثریا طاغلرده اولور شکلی بر ذراع
مقداری وزیاده وباش برمق غلظنده اولوب اله یاپشور
رطوبتی ولسانه مشابه اینجه ورطوبتلی ییراغی وصفرت ایله بیاض
بیننده چیچکی وار در بستانیسی جبلیسندن اولیدر صغیری طاشلی
یرلرده ودیوارلرده وکولکه لی مواضعده اولور خرده ورطوبتلی

معلوم اوله که مصنف بو دوانک
وصفنده کوکی قوی اولوردیدوکی
محلده سائر اطبا کوکی غلیظ
اولوردیمشلردر وافعالنده
حرارتدن اولان استسقایی
دفع ایلدوکی تجربه وتحقیق
دیدوکی محلده حرارت
کبددن اولمیان
استسقایه نافعدر
دیمشلردر قیاس
دخی بویله اقتضا
ایدر غالبا قلم
ناسخدن خطا
اولمشدر
منه

ییراقلر ایله مملو اصل واحددن نابت خرده داللری وبر قارش
قدی وار در چیچکی صغیر وحمرته مائل صاری وتخمی ابه کومجی تخمنه
شبیه واصفهان باغلرنده وسائر بلادده کثیر در درجهٔ ثانیه
اخرنده بارد اولیده یابس وقابض ورادع وجکر ومرارنک سددی
لرینی مفتح وصفراوی مسهل ومعده وامعاده اولان صغلجانلری قاتل
وقانک حدتنی مسکن وسیلاننی مانع ومعدهٔ حاره لی مقویدر
صوبندن بر اوقیه سی شراب ایله سبع امعا واسهاله نافعدر اربیه
اولی ایله ضمادی قروح خبیثه وعتیقه ووجع مفاصل حاره یه واتش
پاغنه ونمله ونقرس وچشمک اورام حاره سنه مجربدر عصاره
سنک نطولی بو دیدکلر اورمجک اصردیغنه وکل یاغی ایله صداع
واکتحال رمده وفرزجه سی رحمدن رطوبات سیلاننه مفیددر
عصاره سی باد سرخ دیدکلری ورمه اوزری چیقوب خروج
ایدن دم ایله ممزوجا طلا اولنمق مجربدر وحنا ایله حکه یه کذلک
مجربدر ورق یلسنک مسحوقی اسهال مزمنی دفع ایلدوکی تجربه
اولنمشدر ییراغنک فرزجه سی سیلان رحمه وییراغی یا عصاره
سی ایله طبخ اولنمش زیتون یاغی تقطیر حار اولان وجع اذنه
غایت نافعدر وبعضیلر طحاله مضردر درلر مصلحی کل انگبین
مقدار شربی عصاره دن اوچ بوچق مثقالدن یدی مثقاله
دکدر ییراغندن بش مثقاله دکدر بدلی مارولدر ولیسفور
یدوسدن قیه قوروغنک بر نوعی دخی وار در که قدی وبرکی
سمزاوته شبیه وتوکلی وتوزلی اولور غایت حار وجلدی
مقرح واسکی ایچ یاغی ایله ضمادی خنازیری محللدر دیو
منقولدر ابزار ساقی نازک وقوبجی واوجنده شکوفه محلنده
بربرینه قوشمش ییراقلری وبهارده بلاد بارده ده وکولکه لی
ونمناک یرلرده وبر مدت صواركیلوب بعده غائب اولمش
اولان مواضعده بتر بر نبات در بغداد وموصلده بو نباتی
لبن ایله یشروب برلر بر مقدار اجیلغی وحدتی وار در صورتده
قوش قونمازدیدکلری نباته شبیه در درجهٔ ثانیه ده حار واشتهایی
کتوریجی وبکه هضم ایدیجی وعصاره سی اورام رخویه ورخوه و

ومركبه به نافعدر طوزلى صوده اصلاديلوب جيلغى زائل اولدقده
غايتده تحرك باداولور ثقلتنى رفع ايچون مصلحى نعناع وجوزك اوتى
وسركه وكراويا در ابست لغت مغربيده كوشت بالنكدر كه
تركيده اغاچ قاوونى ديمكدر اولور ازجده ذكر اولنور ابن عرس برى
ومعروف بر حيواندر فارسيده راسو وموش خرما تركيده كلنجك
درلر فاره شبيه واندن كبر وايقلرى اطول وقويرغينك قللرى
اوزون دمش در مصرده حانه لرده مألوف در انلره عرسه
درلر كذلك استانبول خانه لرنده دخى مألوفدر درجهٔ ثالثه ده
حاريابس لحمى رياح غليظه بى محلل وجگرى وجماعى مقوى وبارد
المزاج اولوب مستسقى اولان كمسه يه موافق وجميع سمومه
پادزهردر شيرروغن ايله ياخام زيتون ياغى ايله ودوزق
اوتى وصو ايله بشورسه لر ياخود دريسنى صويوب جوفنده
اولان فضلاتى اخراج ايلدكدن صكره طولايوب كولكه ده قو
ردسلر شراب ايكى مثقالى طغشيقون ديدكلرى نباتك وحشرات
ارضك مرمرلرينه ياخود طوزبدلى كشنيردر ولدور رب قورد
سه لر صرعه وحشرات اصرد وغنه انفع علاجدر جمله اجزاسى
ايله برظرفده احراق اولنوب رمادى سركه ايله نقرسيه طلا
اولنسه غايت نافعدر صرع ايچون دمندن ايكى مثقالنى ماء
عسل ايله شرب وخنازير وصرع ايچون دخى طلا وبل ومفاصل
اغريلرى وبدندن دمرنى وزهرى جذب ايچون انتنى ضماد نافعدر
محرور المزاجه مضردر مصلحى سركه ومارول واكثنى نارد ر لحميا
مضردر اصلاحى شيروغن وزيت ايله معا بشرمكدر رحمى ايكن
بوحيوانك طوبوغنى اخراج اولنوب نسوانك اوزرينه تعليق
اولنسه حبلى منع ايدر ديرلر زهرلى طعام مشاهده ايلسه دريكو
وتوكلرى اوررويب دكن دكن اولور اباز بر طعامى اصلاح ايچون
ادخال اولنان تسنه در ابتل لسان هنديده فوبجشكدر ابرك
لسان هنديده طلق دركه تركيده اورن بوليدر ابراز مؤلف
تذكره لغت شاميده سوريجان او تيدرديمش ابوفروه شاه
بلوطدر تركيده كستانه درلر ابن اوى كلب بريدر فارسيده

شغال

شغال درلر ابوثمرون روميده اسم تغزدر ابوالفطة لغت مغربيده
ابرون صغيردركه كوچك قبه قورغيدر ابوالاجاد كبريدر
ابوالارواج زنبقدر ابم كماجى تركيده اسم خبازى در ابليو عربيده
اسم ابروندر ابريز راء مهمله مكسوره وزاء معجمه ايله ذهب
خالصدر ابرويون يونانيده اسم اشنه دركه تركيده برسون درلر
ابليشون يونانيده راتنج در اباروين يونانيده وجدر ابكون نشاستهدر
اب سنبل الطيبدر ابوقلمون حجر البشفدر ابكيز طين مصريدر
ابرق شقفين بحريدر ابوعماره صقردركه تركيده طغان درلر ابريمون
روميده ابرساردركه تركيده بنفشه كوكى درلر ابريقيا روميده
اسفاناخدر ابوعلس روميده كل خيريدر ابرنى روميده اسم
لوف الصغيردر ابوطامون يونانيده اسم نفر اليهوددر ابريخ بربخ
كابكيدر ابراهيميه اطعمه انواعندن براشدركه قورق صوبى وشكر
وعود وبعض ادويه حاره وبادم وكلاب ايله دوزرلر مفرح
ومعده وجگر وقلبى مقويدر اترج فارسيده بالنك وترنج
تركيده اغچ قاوونى ديرلر قشرى درجهٔ ثانيه ده حاريابس چكر
دهكى ثالثه اولنده حار وثانيه ده يابس براعى وحبكى درجهٔ
ثانيه اخرنده حار ومجفف ومحلل وملطفدرلر اكثيسى قلبى
مقوى ودرجهٔ ثانيه اخرنده بارد ويابس وقابض وقى صفراوى
بى مسكن وقوى صفراى مقطع وترياقيتلى وملطف واشتها
كتوريجى وقانى وروحى صفرادن صاف ايديجى ومعده ولمعا
صفرانك دوكلمسنى مانع دروخفقان حارى ازاله ومعده وجگرى
تقويت واعضاء باطنه نك حرارتنى تسكين وصاريلق وسمومى
رفع وصفراوى وكبدى اولان اسهال وغلبهٔ صفرا ايچون وضمادى
عقرب جراره وحيهٔ مقرنه اصرديغى ايچون وطلا اولنمسى جلدده
اولان لكه لر ودمركو ولباسدن مركبك سياهليغنى ازاله
ايچون واكتحالى بياض عين ايچون وانفه تقطيرى چشمه باقى
قلاون صاريلق ايچون وسركه ايله مطبوخنى غرغره بغازده ياتشوب
قلاون سولك ايچون نافعدر سينه وعصبه مضر ومصلحى
خشخاش وانجير شربتلريدر بدلى ترنج وليمون صولريدر

عقرب جراره قويروغنى سوروزدر عقربدر
حيهٔ مقرنه بوينوزلى يلاندرو
مصنف عقرب برنده تعبير
ايتمش ايدى اوجهى عقرب اولنسه
ذاهب در
منه

انجو وجواهر اترجك اكشيسى سنده نقع اولنسه لر حل ايدر ربى
قورق ربندن اقويدر قشر ايله اكشيسى بيننده اولان لحمى درجهٔ
اولىده بارد ورطب ودماغه معده دن بخار صعودينه
مانع وبطئ الهضم ومعده نك حرارت غريزيه سنه مضر وموث
قولنج ومصلحى عسلدر وقشرى قلب ودماغ ومعده واعضاء
باطنه يى مقوى ومنتهى ومفرح وترياقيتلى ومعطش ومفتح
ونفخ معده يى محللدر خصوصا عسل مربى اوله يابسنك مطبوخى قى
غير صفراوى يى مسكن ومضغى رايحهٔ دهانى تطييب ايچون
وقشر ولحمينك عصارسيكه بيله دوكلمش اوله انكوك اصرديغنه
نافعدر ضماد اولنمسنده دخى بو فايده واردر يالكز قشرى احراق
اولنوب شراب ايله طلا اولنسه برصه غايت مفيددر وغير
محرق قشرى لباس لباس اره سنه براقسه لر كوكه يمسنى بالغ اولور
وبردانه سنك بالتمام قشر شراب ايچنه براقسه لر اوسعت
اكشى ايدر جكر حاره مضر ومصلحى عسل ودماغ حاره مضر ومصلحى
ومصلحى بنفشه ويابسندن مقدار شربتى بش درهم ومرباسندن
يدى مثقالدر بخمنك فعلى قشرينه مشابه وقوهٔ مسهله سى
دخى واردر مقشرندن ايكى مثقالى جميع سموم حيوانيه مقابل
وترياق كبيردن اقويدر ماء حار يا شراب ايله عقرب اصرديغنه
مجربدر وضمادى ولب مقشرندن بر درهمى شرب غايتده
حيضى مدر وجنينى قاتل ومخرجدر طلا اولنسه ورم بلغمى
يى تحليل ايچون وسنونى تقويت لثه ايچون وجكردكينك باغى
بواسير ايچون طلاء وشربا غايت مؤثر وقولاقده اولان سدة
يى مفتح واعضايه نفوذى سريع وغايتده محلل وملطفدر
بركمسه بو دهن ايله ياغلنسه اول كمسه نك يانسه عقرب
اوغرامزدرلر ومجربدر واتبر جميع اجزاسى ايله سركه ده ويا
شرابده طبخ ايدوب ضماد اولنسه وجع مفاصل ونقرس واورام
دبيلويه نافعدر ورقى هاضم طعام ومسخن معده ومقوى
اعضاء باطنه ومفتح سده وضيق نفس بلغمى يه نافعدر شكوفه
سنك افعالى يبراغنه شبيه واندن الطفدر اترجك استشمامى

مقوى

مقوى قلب ومفرح وهواء وبائى مضرتنى رفع ايچون مجربدر
كذلك يبراغى فرش اولنمقده دخى بو تاثير واردر دواء انطاكى
حمامده شيشه ايچنده اترج اكشيسى ايله محلول ايچوبى اشربهٔ مناسبه
ايله جميع سمومى رفع واعضاء رئيسه ايروك جميع مرضلرنده
وزحيرده تجربه ايلمسندر دهن اترجك التى دانه اترجك قشرينى
دهن شبوى ودهن زنبقك هر برليسندن بر رطل دهن ايچنه
ياخود ايكى رطل شيروغن ايچنه وضع اولنوب هر اوچ كونده بر كره
اخراج وبرينه تازه قشر وضع اولنمق دفع ثالعه يه دك تكرار
اولنمغله حاصل اولور غايتده حار يابس ومحلل وتدهينى امراض
بارده وعصبيه ووجع مفاصل وحماى ربع ونافضه سى ايچون وتحت
قدمه طلا اولنمسى سفرلرده برودت هوا ايچون وبدنه طلا
اولنمسى استرخا وتطييب رايحهٔ عرق بدن وفالج ورعشه
ولقوه واختلاج وعرق النسا ووجع كلى ومثانه وانبات شعر ايچون
واستنشاق صداع وشقيقه وعلل سوداوى ايچون ومضمضه سى
وجع اسنان ايچون نافعدر اثمير يونانيده اسم يابونجدر كه
تركيده ياباديه درلر اتنكن هنديده انجدركه تركيده اصرغان
درلر اوتيك لسان هنديده درونجدر اثان عربيده اسم حمار انثى
دركه دشى اشك ديمكدر اولور اثرى لسان هنديده اسم معادن
انباطون اوزم صويى وعسل وادويهٔ حاره دن ترتيب اولنور
برشرابدر غايتده حار وملطف وجالى وپيرلره ومرطوب المزاج
اولنلره موافقدر اثمد فارسيده سرمه درلر بود يارده سرمهٔ
اصفهانى ديو مشهوردر قلاوى ايله ممزوج برسياه طاشدر
اعتقاد ارباب اكسير شويله دركه بر فتح كون صابون ايله اردبلوب
دوكلسه فاخر قلاوى اولور اوسى اصفهان طاغلرى انكلرندن ظهور
ايدر ثانيه ده بارد ثالثه ده يابس وبعضيلر رابعه ده يابسدر
ديمشلر ومراتب درجات قدر اختلاف ايلمشلردر قابض وغايتده
مجفف وسمتلى وجميع اعضادن جريان دمى قاطع واعصابى
مقوى وقروحك وسخنى ولحم زائدى منقى وباصره يى مقوى وصحت
چشمى حافظ وقروح چشمى مدمل وحرارت ورطوبتنى مزيل وساير

اعضاده اولان قروحی دخی مدمل وبرمقدار مسك ایله باصره
بیراقی مقوّی وحمولی سیلان حیضی وخروج مقعدی مانع
وجبهه ونصف رأس اوزرینه ضمادی حجب دماغدن اولان
رعافی قاطع وغایت نافعدر وتازه ایچ یاغی ایله اتش یانغی ایچون
وادهان ایله بدندن کهله‌یی دفع ایچون طلا اولنمسی وجراحات
تازه ودمنی قطع وقروح ذکر وخصیه وطبقهٔ قرنیه چشم ایچون
درزوری غایت مفیددر وحرقیکه ایچ یاغی ایله مزج واتش
اوزره ترك اولنوب شعله منقطع ولنجه یانمش اوله الطف و
مغسولی بوندن الطفدر انجو وکرتکله زبلی وشکر ایله غشاوه
وبیاض چشم ایچون وخولان وسماق ایله دمعه وجرب عین ایچون
مجربدر اما جکره ومفاصله مضردر داخلا استعمالی قاتلدر بدلی
ابار ومصلحی شکر وکثیرادر اثاریون یونانیده اسمی اشترغازدر که
ترکیده دوه دیکنی درلر اثانقون یونانیده اسم اشقدرکه ترکیده
چادر اوشغی دیو مشهوردر اثروهو یونانیده اسم بنفسجدر اثامبقیطون
رومیده اسم مودر اثرار لغت اهل بادیه ده اسم انبرباریسدر اثل
عربیده ایلغون اغاجینك نوع کبیرینك اسمیدر سرو اغاجی قدر
اولور ویپراغی خشن وبرمقدار توکلی وثمری شکوفه سز ونخود
قدر واندن اکبر وصغاری یه مائل قرمزی وجوفنده بربرینه یاپشمش
خرده دانه لری اولور عذبه وثمرة الاثل درلر اختیارات وجامع انطاکی
ومغنی وجامع الادویه ومنهاج وکامل الادویة وصیدنه وقانون
مؤلفلری سرو جبلی وایلغون اغاجنك اقسامنی مشتبه ذکر ایلمشلردر
جامع ابن بیطا وجامع بغداد یدن ظاهر اولورکه ابهل وعرعر سرو جبلی
جنسندن وطرفا واثل ایلغون جنسندندر وجوز ابهل ثمرهٔ عرعرك
غیریدر وعذبه ثمرهٔ طرفانك غیریدر واثل درجهٔ اولیده بارد
وثانیه ده یابس طعمنده برمقدار قبض وملوحت ومرارت
اولوب حالی ومنجمدر کوکینك ودالرینك ویپراغنك مطبوخی جذام
وسده وورم طحال وبیاض شعر ایچون وسرکه یا شراب ایله مطبوخی
تقویت جکر وشیشلرینی تلیین ایچون مفیددر وماضی ونارقیی ایله
مطبوخی قروح خبیثه ونار فارسی واکله ونمله‌یی ازاله ایلمکده حب

زبق

زنبق مقامنه قائمدر ومضمضه سی وجع سن ایچون وضمادی جکرده
اولان شیشلری تحلیل ایچون وبخوری یدی دفعه یه دك جیجك دانه
لرینی اسقاط وبواسیر ورطوبتلی جرده بثره لر ایچون ورمادی ومطبوخنك
صوبی خروج مقعد وتقویت شعر ایچون نافعدر رمادی هر
نه دن اولورسه جریان ایدن قانی قطع ایلدوکی مجربدر مقدار
شربتی مطبوخندن قرق بش مثقاله دك وعصاره سندن اوتوز
مثقاله دکدر مضعف معده در مصلحی صمغ عربی وبدلی جوز السرو در
شیخ داود انطاکی کبریتی اون مثلی قدر رماد اثل ایله غسل ایدوب
یدی دفعه تقطیر ایلسه لر صبغ الاول رابع اعادوب صنعت
معهوده یه اشارت ایتمشدر ثمری درجهٔ ثانیه ده بارد وثالثه
ده یابسدر بعضیلر ثانیه ده حار ظن ایلدیلر لکن اصلی بوقدر
اسهال وسیلان دمی قاطع وموادی رادع ومعده وجکری
وطحال واعصابی مقوی درو شبکی نفث دم ورلو وانصباب
نزلات وصفراوی ورطوبی اولان اسهال ایچون وطین خرسنی ایله
بودوانك قاورلمشندن ایکیشر درهمنی بریچق درهم جلنار ایله
ایکی اوچ دفعه ده که هر دفعه ده ینه بو مقدار اولمق شرطیله
قطع اسهال ایچون شربی مجرب وسیلان دمی حبس ایتمکده غایت
مفیددر براوقیه سنك مطبوخی وماء حارده منقوعی شکر ایله
صاریلق وبودیدکلری اورنجك اصرمسی وجرب رطب ورطوبات
رحم ومزاج اطفالده اولان رطوبات متعفنه ایچون نافعدر
منقوعی اوچ کون تایدی کونه دك شرب اولنوب اوزرینه
یوغرد وخاص اکمك تناول ایلسه لر تسمین بدن ورونق رنك
رخسار وتقویت معده ورطوبات فاسده سنی ازاله ایچون
مفیددر وصندل وافسنتین ایله طبخ ایدوب صوینه شکر
ایله قوام ویرسه لر اعضاء غذائی واعصابی تقویت وسده طحال
ایچون تعدیل ومغص ایچون نافعدر وکلاب ایچنده نقع اولنوب
کوزه تقطیر اولنسه ردع مواد وتقویت اجفان وحدت بصر
ایچون مفیددر وذروری قرحه لرك دمنی قطع ولحم زائدینی
ازاله ایچون ومطبوخی ایله غسل اولنمق جرب رطب وبدندن کهله‌یی

دفع ورنك رخسار ایچون وحمولی رطوبات رحم وفرج ایچون وبودوایی
مضغ ومطبوخی ایله مضمضه تاکل اسنان وتقویت لثه ایچون وسرکه
وما ایله مطبوخنك ضمادی ورم طحال ایچون نافعدر راسه مضر
ومصلحی دوقو ومقدار شربتی ایکی درهمدر دورت درهمه دك
بدلی وزنی قدر ماضی یاشیم ناردر اثلق عربیده اسم پنجکشت دیو
یونانیده آغنس درلر طاهر و پاك دیمکدر ترکیده بش برمق
وایداغاجی درلر شجر ایله حشیش بیننده وصولر قربنده وقتی برلرده
بتر برنباتدر ورق ورق زیتوندن اصغر والین وسوادی اقل و
هر بر دالده بش یپراغی مشابه بش پراغی واردر والده اوغسه
لورلیجه سی عطر بیننده بسباسه یه شبیه وچیچکی حمرته وکوکلکه ما
ئل بیاض وتخمی فلفلدن اصغر وبیاض وبعضیلری سیاه اولور
اللرنده منفعت بوقدر تخمینه مداومت نسلی قاطع وشهوت
جماعی کاسردر درجه ثانیه ده حار یابسدر بعضیلر ثالثه ده یابسدر
بارداولیده یابس دیمشلر قابض ومحلل وملطف ومفتح ومدر
حیض وتخمی الطف وبادزهر سموم ومجفف منی وریجلری محلل ولبنی
زیاده ایدیجید رحیه وحشرات ارض وقود وزکلك اصرمسنه
وجکر وطحال سده لرینه وجنونه وشرابی ایله احتباس حیضنه غایت
مفیددر وضمادی تحلیل ورم صلب وبورغونلق وورم طحال
وقروح والتواء عصب ووجع قدم وصداع رطوبی وقرانیطس ولیترغس
مثللو صداع ورمی ایچون نافعدر سرکه وزیت ایله مطبوخنك
نطولی دخی مفیددر ما ایله طلاسی وجع شقاق مقعد ایچون
وثمر وورقنك حمول وبخوری مثلا قدر مشکطر مشیع ایله ادرار
حیض ایچون ومطبوخنده جلوس رحم ومقعد ورملری ایچون وتره
یاغی واصمه یپراغی ایله مرهمی صلابت انثیین ایچون ویپراغینی وشیوب
اوزرینه اوترمق کسر قوت باه وطرد حشرات ارض ایچون مؤثردر
بخوری دخی حشرات ارضی طرد ایدر کلاویه مضر ومصلحی عدر
صمغ عربی ومقدار شربتی برمثقالدر بدلی ایکی وزنی کنوزدر تخمی دخی
درکو ورقندن بدی دانه سی مسهل قوی ومجربدر بونك چوبینه
دایمق واوزرینه اوتورمق مانع احتلام وقاطع قوامدر اثاناسیا

وبعضیلر ثانیه ده صح

یونانیده برمعجونك اسمی وامراضدن خلاص ایدیجی معناسنه دیو
بعضیلر قورد جکرینك اسمیدر درلر معجون مزبورك بر جزئی جکر
ذئب اولدیغندن بو یله تسمیه اولنمشدر اجا لغت هندیده
یاغجدرکه ورقی ورق چناردن اعرض وشکوفه سی دوکم دوکم
اولمش قرمزی ایلکی صارمش وثمری هلیله یه شبیه در اغجی
آتشده یا نماز کوکندن ایکی درهمی بر مقدار دوکیلوب طبخ اولندقدن
صکره ایکی درهم نبات یا عسل ایله شرب اولنسه حبس بول ایچون
غایت مجربدر آجر لغت یونانی وعربیده الف ممدوده ایله
مستعملدر ترکیده طوغله وکرمت دیدکلریدر ثانیه ده حار رابعه
ده یابس وجالی ومقطع وما کرفس ایله شربی مفتت حصاة
وقورق صویی ایله ضمادی قورداشنی ایچون وسرکه وطوز ایله
باشده اولان قوناق ایچون وزبل بقر ایله اورام وثبور بلغمی و
استسقاء لحمی وزقی وسوء القنیه ایچون وزروری تازه جراحتدن
اولان جریان دم ایچون وقزمش طوغله اوزرنده جلوس زحیر رطوبی
وبارد وریحی ایچون مجربدر خصوصا اوزرینه بر مقدار کل یاغی
تقطیر اولنمش اوله واصلا صودو قنمامش طوغله لی غایت
قزدیروب صویه یا شرابه القا اولندقدن صکره صویی جوش
وحرکته کتوردکده بخارینك مقابلنه راسی وضع اتسه لر معرق
قویدر ومواد بارده دماغیه یی تحلیل ونزلات مزمنه وصداع
قدیمه ده بیعدیلدر ومجربدر مقداری شربتی بر درهمدر رو
دهن اجرکه طوغله یی بر مثقال قدر خرده وغایت قزدیروب
زیتون یاغنه براقدقدنصکره دوکوب قرعه وانبیق ایله تقطیر
اولنمش اوله غایت حار وسریع النفوذ وملطف ومحلل وشربی
تفتیت حصاة مثانه ایچون تجربه اولنمشدر وبولی مدر وسایر
علل مثانیه نافع ومعده وامعاده اولان صنجلنلری قاتلدر ومغص
بارد وظاهر وباطنده اولان ریاح ونفخ وسموم بارده وعقرب
اصرمسی وفالج ولقوه ورعشه وعرق النسا ومفاصل وحل دم
منجمد ایچون وشراب زوفا ایله ضیق النفس وفضلات ریه ایچون
مفیددر واکتحالی کوزه نازل اولان مایی تحلیل ایچون بیعدیل

وحمولی دم بواسیری تفتیح ودانه لرینی اسقاط ومقعده اولان
قورد جغزلری دفع ایچون وفرزجه سی دم حیضی اجرا ورحمده اولان
جنینی حیا ومیتا ومشیمه سنی اخراج ایلمکده سریع الاثردر وسعوطی
صرع ونسیان ایچون ودلوکی دشده اولان قوردلری اهلاك
ووجعنی تسکین ایچون وطلاسی نار فارسی ایچون بیعدیل وقطوری
ثقل سامعه ایچون ونشوقی انف ودماغده اولان امراض بارده ایچون
وچادر اوشغی ایله ضمادی ورم طحال ایچون غایت مفیددر مقدار
شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر معدیه مضر ومصلحی سرکه
وبوکه مضر ومصلحی کثیرادر اجود لغت هندیده اسم کوفسدر
اجوابن هندیده اسم نخوه در اجری هندیده اسم کوستدر اجاص
فارسیده الوی بخارادرلر اکرچه اروکك صاری وسیاه وبیاض
وقرمزی وصغیر وخامضنه شاملدر اما مراد سیاه وکبیریدر
اولیده بارد وثانیه ده رطب ملین ومزلق وصفراء رقیقی
مسهل وحرارت قلب وقی وصفراوی وعطشی مسکن و
حمیات حاره وصداع حار وحکه بدنه نافعدر نصفه رطل
اردك ایکی رطل صو ایله نصفی قالنجه طبخ اولنوب شرب اولنسه
بی غایله مسهل لطیف وصدره موافق اولوب سائر اکشیلر کبی
سعاله مضر دکلدر ومنقوعی معده یی مرطب وقی وغثیان
حاری دافعدر وپیراغنك وکوکنك مطبوخی ایله غرغره کوچك
دلدن وبغازده اولان شیشلر ونزلات دماغیه وتقویت
اصول اسنان ایچون وشربی معده ده اولان صغلجانلری دفع ایچون
وپیراغنك سرکه ایله ضمادی معاده اولان صغلجانلری اهلاك
ایچون مجربدر دماغه مضر ومصلحی عناب ومعده یه مضر ومصلحی
کلبشکر وبارد المزاج اولنلرده صاقز وکونلك وعسلدر مقدار
شربتی نصف رطله وارنجه یه دکدر بدلی تمرهندیدر اما
طاغ اروکی مجفف وجلاب ایله مطبوخی طبعی قابضدر وصمغ اجاص
عربیدن احر وبوسیتی اقل ومفتت حصاة وسعاله نافع واکتحالی
حدت بصر ایچون وسرکه ایله ضمادی دمرکو وبدن اطفالده اولان
بثور ایچون مفیددر روزی ابرد وطبعی ملین وحمیات حاره ده ولا

عطشی

عطشی والتهابا موادی مسکن وسائر افعالی صونیك افعالی
کبیدر اجاص ابیض ادرکدر اجوان هندیده کولك دیمکدر اجلاخبندن
هندیده صندل ابیضدر اجولا هندیده فودنج بریدر احلی کردی
کلری کاشیر هندیده عصاره قثاء الحمار در احیون حاء مهمله ایله
یونانیده راس الافعی دیمکدر رنکی بیلاون باشنه شبیه ونباتی
خشن وانجه وورقی بوغلسا ومارول ورقندن اصغردر واله
یاپشور رطوبتی ودیکنلری وتوکلری واردر ودالری کثیر
وصغیر وبیاضه مائل وایکی طرفدن انجه وخرده پیراقلری
وبنفشه رنکه مشابه چیچکی وییلاون باشنه شبیه ثمری وبرمق
قدر وانجه واوزون وسیاهه مائل کوکی اولور ثانیه ده حار اولیده
رطب ومفتت حصاة وبول وحیض ولبن وعرقی مدردر
کوکی شراب ایله شرب اولنسه جمیع سموم حیوانی لی خصوصا
انکرك زهرینی دافعدر شراب ومناسب لنسنه لر ایله تناول
اولنسه بل اغریسنه مجربدر درلر حکه وجرب ازالت ایدر مصلحی
لبندر مقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر بدلی اغاریقون جکر دکیده
احریض فارسیده کل کافشه ورنك زعفران ولغت دیلمیده کاجره
وترکیده اصپور چیچکی درلر غلط عوام قبیلندندر حقیقتده عین
ایله عصفر چیچکنك اسمیدر بستانیسی درجهٔ ثانیه ده حار واولیده
یابس وبریسی ثالثه ده حاردر روغنی اوج سنه یه دك باقی ومنضج
وقابض ومحرك باه ومنوم ومحلل وجکری مقوی ودم منجمدی حل
ایدیجیدر وضمادی عسل ایله دمرکو ایچون ویوغرد ایله مثانه
اوزرینه احتباس بول ایچون مجربدر وطلاسی عسل ایله بهق
وبرص واطفالك اغزنده اولان قلحه لر ایچون وسرکه ایله حکه
واورام حاره وباد سرخ وورم کبد ایچون نافعدر طحاله مضر
ومصدع ومبخر ومفسد معده در مصلحی عسل مقدار شربتی
بر مثقالدر حین طبخده لحمه اضافه اولنسه سریعا مهرا وطعمی لذیذ
اولمسنه باعث اولور احداق المرضی بهاردرکه اقحواندن بر نوعدر
ذکر اولنسه کرکدر احداق البقر عنب اسوددرکه قره اوزوم دیمکدر
احلب دیا سریانیده اسم شبرم در احیدیا واحادیا یونانیده اسم

افعی در اخناء البقر خاء معجمه ایله سرکین کاودرکه ترکیده صغر تزکی
درلر درجه اولی اخرنده حار وثانیه ده یابس ومحلل وجاذبدر
یاقوب بیکی مثقالدن اوچ بچق مثقاله وارنجه تناولی استسقا ایچون
ایچون زیاده مجربدر تازه سی هنوز حار ایکن ضماد اولنسه الات جا
رحه دن عارض اولان جراحاتک ورمی وسیلان دم ونتور رحم
واندمال قروح ووجع مفاصل وعرق النسا وحشرات ارض اصر
دیغی ایچون واربه اونی ایله بثره لر ایچون وسرکه ایله اورام حاره
ایچون وعسل ایله اورام بارده ایچون وبوره وکوکرد وبونلر
مثللو ایله استسقا ایچون وزعفران ایله شیشلری دشمک
ایچون وباقلا اونی ایله ممه ده ظهور ایدن اورام ایچون واطه
صوغانی صوبی ایله دمرکو وسعفه وداء الثعلب ایچون مجربدر
وسرکه ایله صحر وقتی شیشلر وسکلر واری صوقماسی ودیز
اغریسی وشیشی ایچون وزیتون یاغی ایله مطبوخنی تکرار تکرار
ضماد ایدوب قورونجه یه دک بدن اوزره ترک اولنسه
دیکن ودمرن مثللو نسنه لری اخراج ایچون وقاسفه وبوش
بوکره قولنج ورمی وریحی ایچون ونسوانک تحت سره لرینه مرده
اوغلانی رحمدن اخراج ایچون سریع الاثردر لکن مدت مدید
ضماد اولنمسی رحمده زنده اولان جنینک هلاکنه باعث اولور
ومقعد اوزرینه وجعی وشیشلری ایچون واحراق اولنوب سرکه
ایله جبهه یه طلا وانفه اوفورمک رعافی قاطعدر ونقرس
ایچون زیت ایله طلا وعسر ولادت وسورسنک دفعی ایچون
بخور ووجع اذن ایچون اجی بادم یاغی ایله اذوب قولاغه داملتمق
غایت مفیددر اخروس یونانیده اماریطون در ترکیده قدیفه
چیچکی درلر اخراس یونانیده کمثری بریدر ظن اولنورکه ترکیده
احلاوید کلر بیدر اخیلوس یونانیده نخوه در اخسینه خردل بریدر
اخریط کراث بریدر اخله لغت مصریده سبستیاخدر اخریطوس کوب
بریدر اخیروس صحرالرده صولر کنارنده نابت وواد اوتنه شبیه
وثمری سیاه وخورده وچیچکی بیاض بغدایک غیری بر نباتدر ثمری
جشم وکوش ادویه سندندر ومجفف ومحلل وقابضدر ادهك

عربیده فارسیده الوجه سلطانی درلر درجه اولیده بارددر
کالیله اولمشی ثانیه ده رطب وحدت صفرایی مسکن وطبعی
ملین وربی قابض وبپراغنک صوبی معده ده اولان صفغلجانلری
ونارسیده سی عصیری ایله مسهل ومقطع ونفاخ ومفسد معده
ومصلحی کلبشکردر سیده سنک صوبی درسعال حار وحمای دق
ایچون غایت نافعدر ادارا لغت بربریده اشخیصدرکه اسد
الارض اندن عبارتدر ادقوس یونانیده عرعردر ادرافس آزربونک
ادویهٔ حاره ابازیردن عبارتدر ادویهٔ خوشبو افاویه دن
عبارتدر آذرگون فارسیده اسم اذربوندر آذاراقی ذال معجمه ایله
لغت سریانیدر فارسیده بچوله وتنکابن ومازندرانده کلاچ دارو
وترکیده قرغه بوکن وکوجله بوکن درلر مدور وعریض وزیاده
تلخ وقوروسی غایت قتیدر صوده اصلادوب اوزرندن قشرینی
ازاله ایلدکدنصکره درپلنمک کرکدر ورقی بنفشه بپراغندن
یشلولک واغلظ وچیچکی بنفشه چیچکینه شبیه وغایت قرمزی وشمی
بنفشه لک ساقندن اغلظ وقرمزیرکدر درجهٔ ثالثه اخرنده حار
یابس وقوروغی اولان حیوانانه سمدر وبارد المزاج اولان کمسه نک
اخلاطنی احراق ایتمکسزین بالخاصه مزجنی عندالله کتوریجیدر و
فالج وبیل اغریسی واعصابده اولان امراض بارده ایچون مجرب
وتکه لر وجرب ولقوه وعرق النسا ووجع مفاصل وامراض بارده
ایچون ضمادی مفیددر وذهنی مشوش ومسکردر ومصلحی شکر وادویهٔ
خوشبودر مقداری شربتی بر درکدن ایکی دنکه دکدر برمثقالی
قاتلدر وهند کتابلرنده بودوا ایچون خواص کثیره تحریر اولنمشدر
لکن صحتی معلوم اولمدیغی اجلدن ذکر اولنمادی وحقیر بودوادن
برمعجون ترتیب ایدوب دستور ثانیده ذکر اولنمشدر فالج
واسترخا واوجاع بارده ایچون مجرب وبیعدلدر اذریو یونانیده
بوکوک اسمیدر که سیاه وشلغمه شبیه وبوزنده صرم صرم دکومله
شبیه نسنه لری واردر واوتی دیکنلو وبرونش قدر وداللری
کثیر وبپراغی لاحنه بپراغنه مشابه وثمری نخود غلاوفنه بکزر
وایچنده ایکی یا اوچ عدد صاریه مائل دانه لری اولور اکثرلر اسنده

بتر سریانیده عرطینتا وفارسیده جوده صباغان درلر جوده کاز
رانك غیری وبخور مریمدن برقسمدر ترکیده طکوز اغرشغی
درلر صوف ولباسدن وسخی ازاله ایلمکده صابون مثابه سنده
در درجهٔ ثالثه ده حار یابس وجالی ومفتح وانجقرغی مسکن وبول
وحیضی مدر ورحمده اولان جنینی مسقط ومثانه ده اولان طاشلری
مفتت ومحلل وفضول دماغیه یی جاذبه وتریاقیتلی در حشرات
ارض اصرمسی واغریسی واحتباس حیض ومفاصلده اولان
موادی قوهٔ مسهله سی ایله دفع ایچون وسرکه ایله ضمادی عرق
النسا وداء الثعلب وورم طحال ایچون وحمولی بواسیر وتنقیه
رحم واعانت حمل ایچون وذروری اوتلمز یاره لر ایچون مفیددر
سعوطی برده دماغده اولان سده یی مفتح وغایت اغسیر دیچی
ورماد ایله طلاسی مفاصلده وقبانده اولان اوجاعی مزیلدر
احشایه مضر ومصلحی مرسین شربتی وکثیرادر مقدار شربتی
مثقالدر دکدر اوج مثقالی قاتل وسمی دفع ایلمکده بدلی وزنی
انزرجکرودکی وزراوند طویل وفودنجدر اذرقی اذا رقیدن بشقه
بونسنه در ترجمه باهرده مذکوردرکه زبد البحره شبیه نهایتده
حدتلی وغایت محلل واوجاع بارده مزمنه یی مسکن وداخلدن
بردنکینی استعمال قاتل وطلالرده استعمال اولنمق کرکدر ظاهر
بودرکه زبد البحرك بشنجی قسمی اوله اذخر فارسیده کاه مکه وکرنه
دشتی وترکیده مکه ایرنغی ومکه صمانی دخی درلر کولان دیدکلری
سازه شبیه وکوکی غلیظ ودالری کثیر وانجه وییراغی وچچکی وقدی
کولاندن اصغر وحمرته وصفرته مایل ورایحه سی ثقیل وچچکی
کثیر وبیاض وعطریتلی وطعمی حدتلی واصرجی در ذیسقوریدوس
بونك برقسمینك سیاه ثمری وارددر بو منقولدر درجهٔ ثانیه
ده حار یابس ومحلل ومفتح وبولی وحیضی وفضلاتی مدر واخلاط
مقطع ومنضج وطاشلری پاره لیجی واوجاع بارده وباطنه یی
مسکن وحشرات ارضك سمومنی دافع در جکرده اولان ورم و
سده وورم فم معده ونفث دم وریحلر واستسقا وبوکرکك
واق جکرك علتلری وبالق اتلرینك بربرندن ایرلمسی ایچون ومصطکی

ایله

ایله تنقیهٔ فضلات دماغیه ایچون وترنجبین ایله طحال ایچون
وبرابری فلفل ایله برمثقالی نسیان ایچون تجربه اولنمشدر وازالهٔ
خوف ایچون نافعدر وضمادی جکر ومثانه ومعده وطحالك
اورام بارده لری وجمیع اعضانك ریحلری ایچون ومطبوخنده جلوس
ورم رحم ووجع مفاصل ایچون ومضمضه وسنونی وجع اسنان و
دیش اتلرینی تقویت ودفع رطوبات ایچون وشربی مطبوخنه
مداومت اوجاع مفاصل بارده ایچون غایت مفیددر وسکنجبین
ایله حمیات بلغمیه نك اولخرنده تجربه در وچچکی الطف ولکن فعلی
اضعفدر وشدت ادراری سبیله بوکرکه مضردر ومحرور المزاج
اولنلره دخی مضر ومصدعدر مصلحی کلاب وصندل ومقدار
شربتی نصف مثقالدن برمثقاله دکدر بدلی راسن وقسطدر
وچچکینك بدلی قصب الذریره در وکوکی غایت لطیف وتریاقیتلی
وافعالی کند وسنه شبیه در ویاغیله برمقدار اذخر چچکی
اوزرینی اورتجك قدر زیتون یاغی ایچنده وقت صیفده التمش
کون مقابله شمسده دورمش واوج دورت دفعه سوزیلوب
تازه چچك وضع اولنمش اوله ثالثه ده حار ویابس وقابضدر
وباطنده اولان ورم باردی تحلیل ایچون شهب واوجاع بارده
وبرص وانبات شعر وانواع حکه وبورغونلق ایچون طلاسی وجع
اسنان ودیش اتلرنده اولان شیشلکی وبثور فم ایچون نافعدر اذارقون
جالینوسك اعتقادنده زبد البحرك دورد نجی نوعیدر سونکر
کبی دلکلی وغایت خفیف وکهرجله یه شبیه وقونك دیارندن
کلور وافعالده زبد البحردن اقوی وسمومات قویه دن وایکی دانك مقداری
قاتل بردوادر وصو ایله طلاسی عرق النسا وبثور وجرب وبدنده
اولان لکه ومه شیشلری ایچون واکحالی دوابك کوزنده اولان
بیاض غلیظ وظفره ایچون زیاده مشهوردر اذریون فارسیده
کل افتاب پرست ترکیده نرکس درلر شجر ایله اوتلق بیننده برذراع
مقداری بر نباتدر یبراغی یمشق واطرافی دوز وصوتره سی
یبراغی قدر وبرمقدار بوکلی وچچکی کبیر وعریض ومدور و
صاری وبراق واورته سنده حمرته مایل سیاه وخرده یبراقلری

اولور وغایت خوش منظر ودائما آفتابه قرشودور وبر نسبی
بستانیسندن اقوی در اختیارات بدیعی مؤلفنك بومقامده اضطرابی
اقوالی ارباب بصیرته خفی دکلدر درجۀ ثانیه ده حار یابس
ومحلل وجالی وتریاقیتلی وحیضی وفضلاتی مدر ورحمدن جنینی
مسقط وجماعه قوت وبرجی ومفتح قوی وطاشلری پاره لیجی در رواق
جکرده اولان قرحه ونفوبت معده وجکر ووجع فم معده وبواسیر
وحشرات اصرمسی وانلری دفع ودماغ واعضاء باطنه یی تنقیه
وقولنج وسدۀ دماغیه ونقصان اشم واستسقا وصاریلق وام
صبیان وامراض بارده ایچون نافعدر وبیراغنك عصارسندن
دورت درهمی ماء حار ایله مقیٔ قویدر بونباتك برد رهمی بارد
المزاج اولان کمسه نك قلبنه قوت وبروب حار المزاجه غضب
ایراث ایدر بیراغنك دوکلمشندن ایکی درهمی رحمدن اوغلانی
اخراج واحتباس حیض ایچون وضمادی وجع مفاصل وعرق النسا و
صرجه ایچون وبل اوزرینه قوام الت ایچون مفیددر وکوکنك
فرزجه سی رحمدن جنینی مسقط وکیه اولمیان عورتك حملنه
معین وکوکنك صوبی وجع اسنانه نافعدر طحاله مضر ومصلحی
پینر شکری وعسل ومحرور المزاجه مضر ومصلحی سکنجبیندر
مقداری شربی چیچکینك وبیراغینك وکوکینك صولرندن دورت
مثقاله دکدر رحمدن برمثقال وبدلی بر ایچی وزنی سلیخه
وربعی قدر زعفراندر خواصندن در که چیچکینك اوزرینه سکك
قونماز وبودوانك دخانندن فاره وقرنبغه فرار ایدر وحامله خاتون
برمقداری صولی ایله قبض ایدوب صاغ الینه دخی صولی اوزرنه
وضع ایلسه رحمه اولان اوغلانه ضرر عظیم اصابت ایدر وبوطرزده
اوزرینه چوق زمان الده طوتسه لر سقوط جنینه باعث اولور
آذان الفار بستانی وبریسی اولور بستانیسی صولو درهلرکنارنده
واشجار اره سنده وکولکه لو مواضعده بتر وبیراغی تدویره مائل و
فاره قولاغنه شبیه وچیچکسز وساقسز روی زمینه یایلور ودالری
اوج کوشه لی برنباتدر الده اوغسه لر خیار رایحه سی ظاهر اولور
درجۀ ثالثه ده بارد ورطب وبرمقدار قابض ومحلل واریه

اونی ایله ضمادی کوزده وسائر اعضاده اولان ورم حار وحمره
وجمره ایچون وصوینی تقطیر قولاقده اولان وجع وورم حار ایچون
واستنشاق صداع حار ایچون نافعدر وحرارت وغثیانی مسکن
وصوغلجانلری مسقطدر وبریسی اوچ قسمدر بر قسمینك اصل
واحددن نابت ومجوف واسفله قریب اولان طرفلری احمر چوق
ساقلری واردر وبیراغی بستانیسنك بیراغندن اوق واطول
وسیاهه مائل وظهرینك اورته سی محدب واطرافی حاده
وایکیشر ایکیشر نابتدر وهر بریسنك قفاسنده خرده دالری مشتمل در وچیچکی
لاجوردی وبعضیسی اصغر وکوکی برمق قدر وبنجه صچقلری واردر
وبر نوعی التون اوتنه مشابه لکن بیراغی اندن اطول واوق وخشونتی
اقلدر حرارت وبرودتده معتدل درجۀ ثانیه ده یابسدر
صرع ولقوه واوجاع وصداع ایچون نافعدر ومحلل ومفتح ومعده
مقوی وبولی مدردر وضمادی بیلان صوقمسی ایچون وسعوطی
لقوه ایچون وکوکنی طلا نواصیر چشم ایچون زیاده نافعدر ماء
عسل ایله غرغره سی رطوبات دماغیه یی تنقیه ایچون نافعدر
مثانیه مضر ومصلحی مرزنجوش ومقداری شربتی ایکی مثقاله دکدر
مصلحی بنمراوت تخمی دردنمشلر ایکنجی قسمی قوملی یرلرده بتر
ودالری روی زمینه یایلور وبیراغی تدویره مائل وچیچکسز
وبستانی نوعینه غایت شبیه واندن اصغر وحرافتلی در وبعضیلر
چیچکی واردر لکن غایت خرده ودالرینه یاپشق اولدیغندن
کورنمز دیدیلر درجۀ ثالثه ده حار ویابس وسموم واورام
بارده واثرلری ازاله ودمرنی ودیکنی بدندن جذب ایچون
نافعدر وعصاره سنی بله وذکره واطرافه سرایت ایدر ضماد قوت
جماعیه یی محرکدر حتی بیره لره ومایوسلره دخی مفید دربابسینك
مطبوخی بوتاثیر ایچون ضماد اولنسه اضعف در واوچنجی قسمینك
بیراغی تدویره مائل ودیکنلی وتوکلی ودالری سدلی وروی
ارضه دوشنمشدر ودرجۀ ثالثه اخرنده حار یابس وسمیتلی
ومقیٔ قوی ومسهل وکثاری قاتل در وبیراغی وضع اولنسه
وجهی قزدروسدی جلده سورلسه یاره ایدر مؤلف مالایسع

اونی

اوج يچی مثقالی صو ايله طبخ اولنوب بر مقدار نعناع ايله شرب
اولنورسه بر مقدار طوزلی بالق تناول اتسه لر قرنده اولان
صغلجانلری بالجمله اخراج ايدوب اولكسه ده بر دخی صغلجان تكون
ايلمزديمشدر مؤلف تذكره بو خاصيتی بستانيسنده ذكر
ايتمش ابن تلميذ مغنی نام كتابنده اذان الفارك جميع اقسامی حرز
بجوشدن يشقه بر نباتدر ديمش وساير كتبدن دخی بويله
ظاهر اولور زيرا مرزنجوشك اوصافی غيری كونه و رياحين انواعندن
عطرلی بر نباتدر ويپراغی فاره قولاغنه شبيه وتدويره مايل
دكلدر وچيچكی قرمزی يه مايل وابيض وتخمی فسلكن تخمنه شبيه
وبراق اولور اختيارات صاحبينك بو مقامده اضطرابی كلامی غايت
ظهورده در آذان الارنب لغت بربريده لصيقی در اذان الغنی عصی
الراعی در آذان الثور لسانی ديدكلری نباتدر اذرباس لسان عبرانيده
نافسيادر آذان العبد لسان بربريده مرمارراعی در آذان
الفيل لوف الكبير در آذان الجدی لسان الحمل نوع كبيريدر آذا
ن الشاة واذان الغزال لصيقی در بعضيلر لسان الحمل در ديدیلر وبلسكه
يه دخی اذان الغزال درلر كه تركيده چوبان سوزكی درلر آذان الدب
بوصيركه قاطرقويروغی ديدكلری نباتدن بر نوعدر اذان القسيس
قيرقوروغندن بر نوعدر اذناب الخيل نكه صقلی در ارمالی و
ارمالك سريانيده ارمانی درلر فقره يه شبيه وعطرلی وهند
ويمندن كلور بر دوادر نباتی بر ذراع مقداری ويپراغی قرمتق
وچيچكی كوك وثمر سزدر مستعمل اولان صاری يه مايل قبوغيدر
درجه ثانيه اخرنده حار يابس وقرنفل ودارچين مقامنه قايم
وقلبی واعضاء باطنه يی مقوی وهضمه وجميع قوتلره معين وطبعی
حابس واكله وقرحه لرك اطرافه سرايتنی مانع وفضلاوی مدرزدر
ضمادی بثور واورام وقروح وتعفن اعضايی منع ايچون وقولسی تقويت
دماغ ايچون ومضمضه سی ديش اتلرينی تقويت وامراض اسنان
ايچون وطلاسی طرناغی اصلاح ايچون وشربی بخارات كريهه
ورايحه دهان ورمد بارد ايچون نافعدر محرور المزاج اولنلری
مصدع ومصلحی كشنش ومقدار شربی ايكی مثقال وبدلی سليخه در

رايحهٔ قم

رايحهٔ قم ايچون بدلی كبابه در ارقيطون ارقيشون يونانيده معرب
ونوكلی وساقی مربع وكوشك وبر ذراعه قريب ويپراغی مستداره
يه وچيچكی حمرته مايل وتخمی كمون قدر واندن اصغر وسياه وطعمی
حدتلی وكوكی يومشاق واق وحلو بر نباتدر درجه ثانيه ده حار
يابس ولطف وجالی ومجفف وفم واسنان مرضلرنده ووجع
صدر ومفاصل ونفث مدّه علتلرنده بيعديلدر ومطبوخندن
نصف رطلی عسر بول وعرق النسا ايچون وضمادی وجع مفاصل
واتش پاتغی وطرناق دبلرنده اولان قروح وبرودتدن اولان
شقاق ايچون نافعدر بوكركه مضر ومصلحی ادهان ومقدار
شربی التی مثقاله دك وبدلی بزربنج در ومؤلف ما لا يسع دركه
بر نوعی دخی واردركه يپراغی فو يپراغنه شبيه لكن اندن اكبر
ورقتی وسياهه مايل ونوكلی وكوكی آق وراق در ومجفف
ومحلل وبر مقدار قابضدر ويپراغی دوكوب قروح خبيثه
يه اكسه لر ويا تازه سی ضماد اولنسه نافعدر ورمد قوتندن حكه
ايله اولان وجع مفاصل ايچون طلا وكوكندن ايكی درهمكی مثلی قدر
جام فستغی ايله شرب اق جكرده اولان فضلاتی تنقيه ايچون
نافعدر ارمنين يونانيده بر نباتك اسميدر كه بريسی وبستانيسی
اولور بستانيسی مستعمل دكلدر بستانيسنك يپراغی اردج يپراغنه
شبيه وساقی نصف ذراع قدر ومربع وثمرينك غلافی
بوكولجه علاقنه شبيه واسفل مايل وتخمی سياه وطويل وبريسنك
تخمی مدور وقرمتق در بعضيلر بونی قلقلان اغجی ظن ايلديلر
درجه ثالثه ده حار واورام بلغميه يی محلل وبدندن دمرنی
وديكنی جاذب ورحمدن جنينی مخرج وعسل ايله تقطيری
كوزده اولان قرحه يه نافعدر اردقنا يونانيده كبره يه شبيه
بر نباتدر رايحه سی غايت حدتلی ونهايتده حار ولاذع اولمغله
اجتناب ولنمسی اولی در مكر طلالرده مصلحات ايله استعمال
اولنه مؤلف اختيارات قثاء الحمار در ديمش لكن سندی ظاهر
دكلدر صاحب مغنی ثمره سنك غلافی واردر ديمش اراك مسواك
اغجيدر نارانجينه قريب ويپراغی يصی وديكنی درو دوكيلوب

خزان ايتمز و چيچكى حمرته مائل و ثمرى بطم قدر و كماليله ولدقده
سياه و بر مقدار حلاوتلى در درجهٔ اولىده حار ثانيه آخرنده
يابس و جالى و محلل و مقطع و مفتح و رطوبات لزجه و رياح غليظه
ايچون نافعدر و زيتون ياغى ايله مطبوخنك ضمادى سعفه
و بواسير و رحمده اولان شيشلرى تحليل ايچون و صو ايله مطبوخى
شرب عسر بول و تنقيهٔ مثانه ايچون و تخمى تقويت معده و دفع
اسهال ايچون غايت نافعدر و بر غنى ضماد محلل و نزلات و ما
شرا و نمله‌لى مانعدر بو اغجدن اولان مسواك اسنانه جلا
اتلرينه قوت ويرر و داخلا اكثارى كوجك دلده بثور و امعاده
سحج ايراث ايدر مصلحى كثيرا و مقدار شربى مطبوخندن نصف
رطله دك و تخمندن اوج درهمه دك و بدلى صندلدر
اربكان فارسيده خرده و خفيف و صالحى بر نوع طاشچغزلردر
احراق اولنسه لطيف اولور كشنش صويى و اتك مثللو ايله اورام
حار ايچون و محلاوت ايله لحم زائدى ازاله ايچون و قيروطى تعبير
اولنان وهم ايله انبات لحم ايچون و مدرات ايله مثانه ده اولان
طاشلرى پاره‌لمق ايچون نافعدر لكن داخلا استعمالندن اجتناب
اولى در ارز اوريزيونانيدن معربدر فارسيده و تركيده
پرنج درلر درجهٔ ثانيه ده يابس و حرارت و برودتده معتدلدر
و بالخاصه محرور المزاج اولان كمسه ده حرارت و مبرود المزاج
اولنلرده برودت احداث ايدر وظاهر بودر كه بو اجلدن
قدما و اكثر متأخرين مرضى نك پرنج استعمالنى تجويز ايتميوب
اصحابه تخصيص ايدديلر زيرا مرضى ده كيفيت مضاده و اصحاده
كيفيت موافقه لازمدر و حكما هكذا متفقلردر كه پرنج باعث
طول عمر و موجب صحتدر و حديث شريفده دخى بو معنى وارد
اولمشدر و هند پرنجنك لزوجتى اقل و اكا چنبا درلر و قرمزى
اولان پرنج فارسينك قبضى ازيد و ابيض اولان پرنجك غذاسى
اكثردر و جميع اقسامى مسدد و قابض و منفخدر استعمال اولنسه
قليل الغذا و زحير و اسهال دموى و اختناق رحم و امراض
كلسه و مثانه ايچون مفيددر و لبن و شكر ايله كثير الغذا و مسمن

ومولدمنى

و مولد منى و جماعه قوت ويريجيدر و تازه يوغرد و سماق ايله
حرارتى مسكن و اسهال صفراوى و صوسزلق و غثيان ايچون
نافعدر و پچينك سدى ايله زحير ايچون و بوكركينك ياغى
و ساده ياغ ايله وجع بطن ايچون مفيددر و اكثارى حالت بدنى
و لون وجهى مصلح و خلط صالح تكوننى و مفرح رؤيا كورمكى مورث
و قولنج و سده و احتباس طبعى موجبدر مصلحى كيك صويندە املادوب
طاتلولر ايله تناول ايلمكدر اصپور تخمى صويندە قينادمق سده‌سنى
ازاله ايدر اربه جلاوى كبى طبخ ايدوب صويني ايچمك معده و امعاده
اولان اخلاط واريه نك لذع و احراقنى مسكن و برابرى تازه لبن
ايله توليد منى ايچون اون كون مداومت مجربدر و پرنج غسل
ايلدكلرى صو ايله سحج و قرحهٔ امعا ايچون احتقان نافع و جواهره
جلا ويرمكده بيعديل و پيكينك صويى بو خصوصده اقوى در
و اجى بقله ايله طلاسى بونده اولان لكه لر و اثرلر ايچون و لج ياغى ايله
ضمادى شيشلرد شمك ايچون و ذرورى تازه ياره لر ايچون و كجى
بوكوكى ياغى ايله زياده طبخ اولمش پرنج اوتنى شب افراط اسهال و اسهال
ذوبانى و سحج ايچون غايت مجربدر و قشر خارجى ايله قينامش
صو مسقط جنيندر و قشر خارجيكه زياده سحق اولنمامش اوله
جملهٔ سمومدن و برمثقالى قاتلدر ديمشلر مؤلف تذكره انكار
ايدوب انجق اضطراب و صداع ايراث ايدر ديمشدر و تبيض
اثناسنده پرنجدن حاصل اولان غبارى سقوط رعافى قطع ايچون
مجربدر بلكه شعير مغسولك اوى در ازرا اولك ضمى و رانك
سكونى ايله ثمرى اولنان چام اغجى در زفت سائل بوندن حاصل
اولور ارسطون بر غليظ شرابدر كه خردن و ادويهٔ حاره دن
ترتيب اولنور خردن اقوى و اعضاء باطنه‌يى مقويدر ارندبرند
شق اولنمش صوغانه شبيه بر كوكدر سجستاندن كتورورلر مؤلف
تذكره سوسن ابيضك كوكيدر ديمشكه فارسيده اكا سوسن آزاد
درلر و زنبق اندن عبارتدر غايتده حار و جذاب و جالى و
طلاسى بواسير قانى قطع ايچون مفيددر و شربى حيضى غايتده
مدر و مقدار شربى لر درهمه دكدر مؤلف ملا بسبع سوسن احمر

ترنینك كوكیدر دیمشدر ارجوان ارغوان فارسیده ن معربدر
بر مقدار حرارته مائل واخلاط لزجه یی مخرّج وبرودت معده
وكلیه ویصفیه لون ایچون مفید ومطبوخی مقئ والات نفس
ومعده یی منقی دروحرقت جریان دمی دمی حالس وكوز لخضاب
درلنسوان اندان بكلر دوزرلر وكوكینك قبوغندن ایكی درهمی
قینادوب ایجسه لرمقئ قوی در مصلحی عناب ومرصمه یبو قلوی
وبدلی صندل احمر ونصفی قدر قرمزی كلدر دانه ارغوان ادویه
عین ده چشمزن مقامینه قائمدر ارافو یونانیده سیاه
ومدقور رواجی بسر تخمد ربغدای ومرحمك ارهسنده بولنور
فارسیده سبهك درلر ملین ومحلل وضمادی سركه ایله شدید
الصلابه اولان اورام حاره ایچون ومضمضه سی وجع اسنان
ایچون نافعدر ردی الغذا ونفاخ ومورث قولنج ریحی در مصلحی
سركنجبین درارنب بری فارسیده خركوش تركیده طوشان
درلر ونسوانك حیض كوررواركلی دیشی ودیشیسی اركك
اولوردیمشلر بیاضی جوددر درجهٔ ثالثه اولنده حار وثانیه
ده رطب دربعضیلر یابسدر دیمشلر طوشان كورككی بدنی
مسخن واخلاطی معدل وبواسیری قاطع وبدنه برودت
تاثیرینه مانعدر وتوكلرینك یانمشی ویانمامشی جمیع اعضادن
سیلاندمی حبس ایدر وقاورلمش قانی اسهال وقرحه امعاد
رفع سموم ایچون وقانی اصیجق ایكن طلا كلف وبهق وشول
بثره لركه بیاض صولر ترشح ایدر وباشده اولان قوری بثره
لر وتسكین وجع ایچون مفید در وبریان اولنمش طوشانك بینی
تناول اولنسه رعشه ایچون ودلوكی دیش اتلرنده اولان اوجاع
وامراضه نافع واسنان اطفالك سرعت ظهورینه باعثدر
ودماغینك كونی خروسك ایچ یاغی وماء العسل واطه صوغانی
صویی ایله طلا داء الثعلب ایچون مفید دریینزمایه سندن
بر قیراطی نصف مثقاله وارنجه شرب اولنسه صرع ومعده
ده پینرلنمش سودی حل وییلان صوقمسی وادویه قتاله نك
سمیتنی دفع ایچون واوچ قیراطی شراب ایله حمای ربع ایچون تجربه

عقیب مرضده حادث اولان
صح

اولنمشدر وطلاسی سرطانه عجیب الفعلدر وایكی مثقالنی شرب
رحم وبطندن رطوبات سیلاننی دافع وبعد الطهر اون كون
بهر یوم نصف مثقال پینزمایه شربا وفرزجة نسوانك حملنه
مانع ومراره سنك تاثیری بونك خلافنه در مترجم فقیر دركه جمیع
پینزمایه لرك بعد الطهر فرزجه سی حمله معین وشربی حملی مانع
اولمق اوزره درخصوصا پینزمایهٔ ارنب فرزجهٔ حمله معین اولان
ادویه دن اولدیغی اكثر كتب طبیه ده مذكوردر غالبا مصنفی
مغرور ایدن تذكرهٔ داود نسخه لرینك بعضنده بویله واقع اولمشدر
مع ذلك داود كندوسی اخر كتابنده حمله علاج یازدیغی محلده پینز
مایهٔ ارنبك فرزجه سی ثنا ایدرلیبن لایق شربی مانع وفرزجه
سی معین اولوردیمكدر انتهی ومطبوخنده جلوس نقرس
ووجع مفاصله نافع ولحمندن تولد ایدن دم غلیظ لكن بقر
وكچی وقوچ لحومندن تولد ایدن دمدن بهتر واجوددر وفراشه
تبول وسلس البول ورعشه وفالج وامراض بارده ایچون نافعدر
اصلاحی ماء ویاغلرودورفاقلی ایله طبخ اولنمقدر ومحرور المزاج
اولنلره مضردر مصلحی مارول وسركه واكشی ناردر وجملسی
طبخ اولنوب بنا ول اولنسه خدره نافعدر وجمیع اجزاسی ایله احراق
اولنوب اوچ مثقالی تناول اولنسه مثانه ده اولان طاشلره
مفید در واشكنبه سی قضاولی ایله بر ظرفده احراق ایدوب
دهن ورد ایله طلا اولنسه انبات شعر راس ایچون غایت
مؤثردر ورمادعظمنی ضماد خنازیری محلل وشحمی شقاق وقل
دوكلمكی منع ایچون وبولی حدت باصره ایچون وفضلاتی یارم درهمدن
بر درهمه دك شرب سلس البول وفراشه بتول ایچون نافعدر
وایكی كوزلرینی تعلیق نظرناسده هیبتی مورثدر ومؤلف تذكره
دماغندن ایكی حبه مقداری ایكی اوقیه لبن تازه ایله برهفته
یه دك هر كون تناول اولنسه شعرك اغرمسنی منع ایدر وجربدر
دیمش وجامع الادویه مؤلفی خصیه سندن اجی طوز وورس ایله
یا پالاوه بصدرمه سندن ایكی دنك دوكیلوب سعوط اولنسه
لقوه یه مجربدر دیمش وسذاب یاغی ایله تناولی اخراج مشیمه ایچون

مجربدر رونتناس درکه مارومی شب اولنسه برمرتبه نوم غلبه
ایدرکه سرکه شرب واستنشاق ایلمدکجه مندفع اولمز وبینز
مایه سی سرکه ایله جمیع سمومك پادزهریدر ردیمش و ذرلرکه
فی خضرطبخ ایدوب نسوان تناول ایلسه لرفی الحامل اولورکذلك
زنبلی فرزجه اولنمغی بو بابده زیاده مؤثر بلمشلر وکعبی استصحاب اصابت
عینی دفع ایلدوکی مجربدر ارنب بحری صدفی الشکل وحمرته مائل
واجزاسی بیننده اشنان یبرغنه شبیه یشل ننسنه لری اولور
برحیواندر سم قتال ونهایتده حار ومحرق دردوکیلوب منفردا
ویا اصرغان تخمی ایله ضماد اولنسه شعری ازاله ایدر بونك ایله قیناتش
یاغی طلا دخی بویله در یانمش چشم واسنانه جلا ویرر وقانی
طلا بهق وکلفی مزیل زماد راسی منفرد او شحم خروس ایله داء الثعلب
غایت نافعدر ابن تلمیذ طلا سی اری صوقمسی ایچون فادزهر سریع
الاثر بیلور ارجیقن ارجیقنه یونانیدن معربدرکه زریردر
ارغاموني یونانیده مامیثادن برقسمدر ارجن عبرانیده عنکبوتکه
اران مصطکی در ارطماسیا یونانیده برنجاسفدر ارسطولوخیا
یونانیده زراوندطویلدر ارمانیا یونانیده لاجوردر ارسطا
یونانیده نبات برزالبنجدر ارماط کادی اغجیدر اریصارن یونانیده
دویره در اربیان لغت اهل شامده بهار زربالق دکلدر کاروبیان
درلر ارنیفس یونانیده فلفلدر ارمینا یونانیده نوشادردر
درلر ارقون حنادر ارمانیون یونانیده برزالبنجدر ارسانیقی وارسا
نیقون یونانیده زرنیخ اصغردر اروسم واروسیمن یونانیده تودریه
درارکض یونانیده واربالیس عبرانیده حمصدر ارطانوس یونانیده
طین قیمولیادر ارقب عبریده تیس جبلیدر ارزیذا یونانیده نباتات
کوکنه درلر اربطس یونانیده نوره در ارونیس یونانیده مرو
انواعندن برنك اسمیدر ارفلس یونانیده نمام بستانیدر اربعة
واربعین سقولوقندریون در ارزیز فارسیده رصاص ابیض در
ارقان حنادر جلوز یاغنه دخی درلر ارجان بریر جکی ویا غیددر
اراطی یونانیده غرب اغجیدر ارمان واروشیران واروشیر درو
وماهوس در ارطیسا یونانیده عنقوددر ارمانیقن یونانیده

مشمش

مشمش در اربیس یونانیده علیق در اروینس یونانیده کرسنه در
ارقلیا خشخاش زبدی در اراوبی یونانیده شقایق النعمان در
ارشد مرقیثیشادر اردم آذریون در ارقوبس یونانیده ابهلدر
ارمونیا یونانیده اقاقیادر ارهابر سریانیده املج در اروزواسپانیده
اوزدر ارحس یونانیده خصیة الکلب در ارونیا یونانیده زعروردر
درارند انلق در اروسه اروغلسادر ارجالون فاشرادر ارنقی یو
نانیده خلیج در ارزه فارسیده زفت رومی در اردانه خبری
صحرایی در ارندی هند بدهخروع در ارزن فارسیده دخن
در ارده فارسیده رهشی در اردك فارسیده بط در اروجك
ترکیده عنکبوت در اروك ترکیده مشمش در اران ترکیسنده
بویله اولمق کرك اما دیارمزده اروك اجاص در اربا ترکیده
شعیر در آزاد درخت فارسیده برشجر عظیمك اسمیدرکه
صلقم اوزرنه لجه شبیه ثمری اولور وچکردکی الج چکردکینه
بکزر واخر بهارده اریشور ومدت مدید پیشمری اوزره
دورر ویپراغی املس وسیاهه مائل یشل واترج یپراغینه
شبیه وخریفده دوکیلوب خزان اتمز تنکابن ده جلی دار
وطبرستانده طاخك درلر وبرنوعی دخی واردرکه ثمری
فندغه مشابه در وبو نوعی جملهٔ سمومدن درعربیده
سیسبان وهندیده بکاین درلر چیچکی قرمزی وخیری یه
شبیه وغایت خوشبودر چیچکی درجهٔ ثالثه ده حار واخر
درجهٔ اولی ده یابس وسدهٔ دماغیه یی مفتح در یپراغی کهله یی
قاتل وشعری اوزادیجی در ثمری سمومدندر عصارهٔ ورقی
عسل ایله قولنجه نافع ومفتح ومدر وسموم بارده وعرق النسا وبول
وحبضك احتباسی ومثانه ده منجمد اولان دمی حل ایچون مفیددر
ومقدار شربی اوج درهمه دکدر رود الدرینك عصاره سی عسل
یا سکنجبین ایله جمیع سمومی دافعدر وورقی حیوانات سم دربدلی
تطویل شعر ایچون کوز یپراغی درقشی رساهتره وقره هلیله ایله قیناتدو
شرب اولنمق حمای بلغمیه ایچون مجربدر چکردکندن بردرهمی قاتلدر
ومؤلف تذکره درکه عصاره سی طاشلری پاره لر وغشانی دفعدر

وورق ودفلی برینی ضماد صبحدری محلل ونطولی صداع باردی
مسکندر ومؤلف جامع بغدادی درکه عصاره سنی شربت
وقتی بهار وخریفده صیف وشتاده ممنوعدر تمکی ویپراغی
باشده اولان قروح منفیجه نك وسنحنی ازاله ایدر بیرغنك وثمرینك
عصاره سی ایله بر مقدار مرده سنك ازلوب وبر مقدار ترکل یاغی
اضافه اولنه قدنصکره بنجه کونلر هرکون باشه طلا وهر اوچ کونده
بر دفعه حمامه کیروب چقدقدنصکره ینه طلا اولنوب
اوزرینه بر خفیف بز پارچه سی وضع اولنه شعری انبات
وقروحی ازاله ایدر ازاد کافورمولی در ازورد بربرینه حند قوق
در ازدری دار شیشعان در ازوای ترکیده صبردر اسرونج
یشللکده وقوملی یرلرده اولور بر قورد چغزدر ضمادی قطع اولنمش
سکون بوء الساعه در اسفیداج فارسیده سفیداب ترکیده
استویج درلر قلایدن مصنوع اولورسه اسفیداج رومی درلر
انواعنك اعلاسی بودر صنعتی قلایدن معمول صحیفه لری چکردکی
ایله دوکلمش اوزم ایله ممزوجا بربری اوزره دیزوب سرکه
کوپی ایچنه وضع وبخار سرکه ایله قلای حل اولنجه ظرفك اغزینی
محکم سد ایده لر بعده ظرفی اچوب سرکه نك صافنی بر طرفه اخذ
وغلیظ وحل اولنمش قلای ایله ممزوجنی اخراج ایدوب تجفیف
ایلدکدنصکره دوکوب الکدن چکره لر نخاله سنی ینه دوکوب
الیه لر وتکرار ایده لر مجموعی چکنجه یه دك وهله اولی ده النان
جمله دن اعلا وهر دفعه سی ما بعدینه نسبت اولی در اسفیداجی
غسل ایلدکلرینك بر سببی سرکه نك حموضتنی ازاله در امّا
قورشوندن اتخاذ اولنان اسفیداجك صنعتی بیسبی همان طریق
سابق اوزره در بریسی دخی احراق ایله در بو نوعنه ابار درلر
اسفیداج دکلدر احراقنده مبالغه اولنورسه سلوکی حاصل اولور
درجه ثانیه ده بارد ثالثه ده یابسدر لطیف اولوب لزجی
زائل اولمق ایچون غسل اولنمسی لازمدر مبرد ومسدد ومغری
ولحم زائدی مزیل وقروح مدملدر روانش یاغنه وسرکه وکل یاغی
ایله صداعه ولبن ایله اورام حارّه ومفاصل حارّه یه مجربدر وقروح

وشقاق

وشقاق وچشمك وجعی وبثوری وچشم حیواناتده اولان بیاض
رقیق ایچون وقیزسدی یاپمرطه اقی ایله رمد حارّه وعنب الثعلب
صوبی وبانوکا مماثل رادعات ایله حمره وبثور وسیلان دم وحکه
ایچون وبر مرهمده قلیمیا وبیخ صوبی ایله نبات شعری منع ایچون مجربه
ایلمشلردر قولتقده وعانه ده اولان رایحه کریهه یه وقرزجه سی
حملی وسیلان حیض دافعدر رشی خناق ایراث ایدر برد رهمدن
زیاده سی قاتلدر بدلی ابار وسلوکدر در اسفیداج الجصاصین فارسیده
سفیداب یزدی درلر ابی یزد واصفهان نواحیسنده بر قاطقه
طبقه طاشدن کرج وکرج امثالی اولدیغی حالده دوزلر جالی ومغری
وانار جربی مزیل وبشره یی صاف ایدیجی وجراحات تازه دن سیلان
دمی ورعافی قاطع وصو ایله طلاسی حمره واورام حارّه ایچون
مجربدر وداخلا استعمالی قاتلدر اسل اول وثانیدنك فتحی ایله
بنانك اسمیدر که اندن حصیر دوقورلر ترکیده قوغه لن درلر
صوکنارلرنده وصولی یرلرده بتر وارککی ودیشیسی اولور ارککینه
کولان درلر دانه سی سیاه واستداره یه مائل ودیشیسنك
دانه سندن اکبر ونباتی خشن ودیشیسندن اغلظ وایکیسنك
دخی مزاجی برودت کثیره ایله حرارت قلیله دن مرکب واوجاعی
محللدر وضمادی استسقا وسهر ومالیخولیایه نافع وکوکینك
رمادی سیلان دمی قاطع وصرجه لی محلل وحکه یی دافع وانجه
سینك ثمرندن اوچ درهمی شراب ایله اسهالی وسیلان دمی قاطع
وبر مقدار رمدزوکوکینه متصل اولان بیراقلرینك ضمادی حشرات
ارض ورتیلا دیدکلری اورمجك صوقمسنه نافعدر ونوعی
غلیظی نك ثمری غایتده منوم ولبش درهمی مورث سبات ومصلحی
کلبشکر وعسل ومعجون فلافلیدر ورقیقنی دوشمك ابدان قوّیه
ومستسقیلره وغلیظنی دوشمك ابدان یابسه یه مفیددر اسلیخ
قوملی یرلرده نابت بر اوتدر ساقی طویل وصفرته مائل وقامشه
شبیه ومجوف وبیراغی صورتده سی بیراغنه شبیه وابجه وقرمزی
مغربدر بو باجیلر استعمال ایدرلر درجه ثالثه ده حار ثانیه ده
یابس ومحلل واخلاط غلیظه یی منضج وسموم ومغص وریاحی

دفعده بیعد بلدرو برغنك مطبوخنی ضماد اورام بلغمیه ده تجربه
اولنمشدر و مطبوخنی ربه اوتی ایله طلا حمره یه نافعدر بر نوعی
دخی واردر که یپراغی اصغر و دالری کثیر و بر یوزینه یایلمش و
واطرافنده بخ غاوقنه شبیه لکن اندن اقصر والین بربری اوزرنده چوق
غلافلری اولور و تخملری زیاده خرده و سیاه و کوکی بر موق غلظتنده
و حمرت ایله صفرت بیننده و غایتده طعمی حاد اولور و قسم
اولدن اخر و احد و قوملی یرلرده و داغلرده بتر کوکندن و تخمندن
نصف درهمی وجع اعضاء باطنه و ریاح غلیظه و صفرا خفقانلر و قولنج
ریحی ایچون و بر درهمی عقرب صوقمسی و سموم قتاله ایچون تجربه اولنمشدر
و بعضیلر درکه ضمادی و اکلی خصیتینی کوجلدر و مفاصله مفیددر
و برابری شیح و جند بیدستر و کندسك هر بریندن نصفی قدر ایله
حبلر یاپلوب هر کون ایکیشر درهم تناول اولنسه خصیتین ده اولان
ریاحی ازاله ایدر و مداومت اولنسه خصیتینی بالکلیة ازاله ایدر
اق جکره مضر و مصلحی صمغ عربی و مقدار شربتی نصف مثقالدن
ایکی درهمه دك و بدلی مثلی قدر خولنجان و نصفی قدر اسارون و سدسی
قدر ثوم ماناد در و بوبا ایچون بدلی عصفردر و مستعمل اولان
کوکی و تخمیدر اسفنج فارسیده ابرمرده ترکیده سونکر دیرلر دریا
کنارنده طاشلر اوزرنده تکون ایدر متخلل و دلکلری واسع و یمشق
اولان نوعنه دیشی درلر و صلابتلی و دلکلری صغیر اولان نوعنه
ارکك درلر و درجهٔ اولی ده حار و ثانیه ده و مجفف و محلل
و بر مقدار جاذبدر و تازه سی سرکه یا شراب ایله اصلاتوب
جراحات تازه اوزرینه وضع اولنسه اوکولدر و بالخاصه سیلان
دمی قاطع و مطبوخی عسل ایله اسکی یاره لره نافع و یابسی قروح عمیقه یی
مجفف و یانمشی سیلان دم ایچون اقوی در و رمدی ازاله ایدوب
عینه جلا ویرر و تازه سنك فتیله سی منفرداً یا تنبه و کتان ایله
ایله مسدود اولمش افواه عروقی مفتح در و یانمشی غسل اولنسه
ادویهٔ عین ده انفع اولور و بر پارچه سونکری بر خیط ایله ربط
و بلع ایدوب اوزرینه بر مقدار صو ایچدکدن صکره جذب اتسه لر
بوغازده سلوکی و کمکی و دیکنی اخراج ایلمکده بیعدیلدر و سونکرك

ایچنده

ایچنده اولان طاشلری مثانه ده اولان طاشلری پاره لدیغی مجربدر
و سونکری بیاض ایتمك مراد اولنورسه دیشی اولان نوعینی تکرار
تکرار اصلاتوب اصیجق کونشه یا مهتابه وضع ایدرلر اسرار اولك
کسرایله لغت مغربیده بر نبات شجریدر که دریا کنارنده صولی
یرلرده خصوصا دریای قلزم و جده سواحلنده اولور ابتدا ظهوری
بر ذراع مقداری قیه قوروغی ساقنه شبیه بر ساقدر صونکره
بو زینه محاذی اولدقده مرسینه شبیه یپراغی و چچکی ظاهر اولور
و ثمری فندق قدر و اوزنجه و توکلی و جزئی تشنیع و بر مقدار
تناول اولنسه سدر و زیاده جه اکل اولنسه سبات عارض اولور
و بو ثمر مرکب القوی و مسخن و دلولئی و بخوری وجع اسنانه مفید
و محرور المزاج اولان کمسه تازه لبن ایله و مبرود المزاج اولان شراب
ایله تناول ایلسه غایتده محولئی جماعدر و صلابتی محلل و سده لری
مفتح و بخارلری جالس و حرارت غریزیه یی مقوی و مقدار شربتی
نصف مثقالدن بر درهمه دکدر صمغی لزج و یابسی فعلده کونلکه
شبیه در و رطوبت فضلیه سی واردر و امراض بارده و مفاصلدن
رطوبات فضلیه یی ازاله ایچون زیاده مفیددر اسد فارسیده
شیر ترکیده ارسلان درلر لحمی بطی الهضم و مورث شجاعت و
شحمی بل اوزرینه و عانه و خصیتین و ذکر و مقعده طلا جماعی
مقویدر و اصرغان تخمی یاغی ایله ذکره تقطیر قوام الت ایچون بیعدیلدر
و طلاوسی اکله لری مزیل و مراره سی باصره یی مقوی در و دیشی
سنك شحمندن بر دنکی نیم برشت یمرطه صاروسی ایله شرب بغلی
اولوب نسوان ایله جماعه قادر اولمیان کمسه ایچون مجربدر و ابتداء
شهرده استعمال اولنمق شرطدر و درلر و پوستی اوزرینه جلوس نقرس
و بواسیری مجربدر و درلر پوستندن بر پارچه سنی بوغدن مقدم
کودن طفاله شعر ایله تعلیق صرعی مزیل و شعرینك بخوری سباعی
و حمای یومیه یی دافع و شحمی پارار سنی بدنینه طلا ایدن کمسه دن
سباع قاچرلر و کوزلری بیننده اولان شحمی وجهه طلا نظر ناسده
مهابتی و نیل مقصودی مورثدر و جلدندن بر پارچه سنی لباس
لرینه وضع ایتمك کوکه یی مانع و کوکه موجود ایسه قالدرر

وزبلندن بر درهمنی حل ایدوب شراب ایله ایچرمك شرب خمردن
انقطاعی موجبدر وارسلاون بیاض وتاجلی اولان خروسك اوزندن
قابجردلر مؤلف جامع الادویه ارسطودن نقل ایدرکه خصیه سنك
کبابی قلب وجماعی غایتده مقوی در و شوی ایدوب قومزی بوره
وصاق ایله طبخ ایدوب قورود قدنصکره زنبق یاغی ایله باغلیوب
علی الریق اصیجق صو ایله شرب اولنسه قولنج ومغص وبواسیر وزحیر
ووجع رحم وکبد کبی جمیع اوجاع باطنه یه مفیددر اسطوخودوس یونانیده
حافظ الارواح دیمکدر ترکیده قره باش درلر بر نباتدرکه ورقی
زعتره ورقینه شبیه واندن اطول وارق وچچکی بیاضه مائل
وساقی بر قرشدن اقل وانجه ودالسز وباشی اربه یه شبیه اجزادن
مجتمع وحمرته مائل وتخمسیز وطعمی حدتلی وبر مقدار اجی در مترجم
فقیر دیرکه بو نباتك وصفنده چچکی بیاضه مائل ایدیکی چچکی سیاهه
مائل احمر دینلسه اولی اولوردی انتهی درجه ثانیه اولنده حار ویابسدر
وبعضیلر مرکب القوی در واجزاء بارده سی اجزاء حاره دن اقلدر
دیمشلر بو قول صوابه اقربدر محلل وملطف ومفتح وجالی وبر مقدار
قابض وبدنی وقلبی واعضاء باطنه یی مقوی وارواح دماغیه یی
تقویه ده بیعدیل وعفونت اخلاطی مانع ومنضج ودماغده اولان
مرۀ سوداوی مزیل ومطبوخی امراض صدر وسعال ونزله ده
ذوفادن اقوی ومفرح وبلغم وسوداوی مسهل والات بولی
مقوی وتریاقیتلی وبر درهمی ماء عسل ایله سعوط دماغی منقی
وشرب ضربه وسقطه دن دماغده حادث اولان تزعزع
وحرکته ورعشهٔ دماغیه یه ونصف جزء کبره کوککی اضافه سی
ایله برودت معده وبواسیره غایتده مفیددر ومطبوخی ضماد
وجع مفاصل ونقسره ونقوعی ومطبوخی شرب استسقا وجکرك
ورم باردی وکلیه وطحالی تنقیه وورم مقعد ایچون نافع در
وسکنجبین وملح هندی ایله مسهل قوی وصداعه مفید وعاقرقرحا
وسکبینج ایله صرعه وشراب ایله نفخ واعصاب واضلاعده اولان وجع
وسموم مشروبه ایچون نافع وصفراوی المزاج اولنلره مضر ومحروری
صوصادیجی وانلره غثیان اورث ایدیجیدر مصلحی سکنجبین ودیرکه

اق جکره مضر ومصلحی کثیرا وصمغ عربیدر ومقدار شربی ایکی درهمدن
بش درهمه دك وبدلی آلات نفسده فراسیون وتنقیه سوداده
افتیمون درشکر وعسل ایله چچکنك مرباسنه مداومت هرکون
چچکندن بر مثقال تناول ایتمك وجهی اوزره دفع سودا وتفریح
ایچون تجربه ایلمشلردر ومؤلف تذکره درکه انك ثلثی قدر
کشنیز یابس وربعی قدر مرزنجوش وسدسی قدر مصطکی وکابلی
وکونلکدن هر بری ایله معجون ایدوب یاخود قینادوب هر کیجه
عند النوم مداومت ایلسه لر نزله ورمد وکوز شکلك وربو
وثقلت سامعه وضعف جماع ایچون مجربدر آسیوس الف ممدوده
ایله لغت یونانیده سواحل دریاده اولور بر نوع حجرك اسمیدرکه
اوزرنده رطوبت بحردن نمك جیبی تولد ایدر بو تولد ایدن
نسنه یه زهره اسیوس وبارود درلر معلوم اولاکه بو نوعی
ومقدما ابقره ماده سنده یازدیغی طوز دیاریمزده کهرجله
دیو مشهوردر زهره اسیوس نوشادره شبیه وفعلی تکون
ایلدیکی حجردن اقوی در معدوم اولسه حجری کندویه بدل
استعمال اولنور حجرك اولوسی جزئی اوغمغله داغلیوب داخلنده
بر مقدار صاریجه طمرلری اوله درجهٔ ثالثه ده حار یابس ومعفن
وبر مقدار لاذع واسکی وقوری اوکولمز یاره لره مفید ولحم زائد
مزیل وعسل ایله یاره لری منقی وقیروطی ایله قروح خبیثه نك
اطرافه سرایتنی مانع وبقله اونی ایله نقرسه وسرکه ایله طحال و
کلیه یه طلاء وصمغ البطم وزفت ایله صحیفه تحلیل ایچون ضماد
نافعدر وزهرۀ اسیوس وحجر اقلیمیا طرزی اوزره غسل اولنسه
لطیف اولوب بصره جلا وبررو کوزده اولان بیاضی وسائر اثرلری
دفع ایدر وزهره اسیوس باخاصه کوجك دلدن جریان ایدن
دمی قاطعدر وعسل ایله شبی اق جکرده اولان قرحه یه نافع
وموروث سحج در مصلحی صمغ عربی ومقدار شربی بردانکدن
نصف درهمه دکدر اسفداج فارسیده شوربا درلر اغذیه
انواعندن بر جوربادرکه ادویه حاره وطاوقلر وانك امثالی
وبقول وانك امثالو نسنه لردن ترتیب اولنور لطیف ومرطب

وصالح الكيموسدر امزجهٔ سوداویه وسعال وقحهٔ ربه اصحابنه
وبو مثللولره موافقدر اسقیل لغت یونانیده فارسیده پیاز عنصل
وپیاز وشتی وپیاز موش وترکیده اطه صوغانی درلر بیوغی
دیارمزده زرّین وزرّین قدح دیو مشهوردر اولان نرجس بیوغینه
شبیه وشکوفه‌سی انجو بیوف سز وصفرته مائل بیشل وکوک صوغانه
شبیه واندن اکبر وهوای بارده بشلنبوب غرسه محتاج دکلدر
ویرده منفرد حاصل اولانی سم قاتلدر درجهٔ ثالثه اخرنده حارّ
ویابس وبومقدار رطوبت فضلیته‌سی واردر وبول وحیضی مدرّ
ومعدیه مقوّی وجمیع اعضای منفی وجالی وظاهر جلده دمی جاذب
ومحرق ومفرح واخلاط غلیظه‌یی ملطف وحشرات زهرینك
تریاقی در ضیق نفس وسعال عتیق وربو واستسقا وعلت
طحال وعرق النسا ووجع مفاصل ونقرس ووجع اذن وشقیقه
وصداع بارد ونسیان وقیء الدم وسنك مثانه وعسر بول ایچون
حاصل کلام قروح باطنه واسهال دم وحمی دن غیری جمیع امراضنه
نافعدر ومشروبا مستعمل اولان اکثریا خمیر ایله صواریوب رماد حار
ایچنده طبخ اولنمشیدر واخلاط غلیظه‌یی مسهل وبالخاصه معدیی
مقوّی درو بیمرطه‌لی اسقیلك جوفنه وضع ایدوب طبخ ایلدکدن
صکره بیمرطه‌لی تناول ایلسه‌لر اخلاط غلیظه‌یی اسهال وتعدیل
ایدر ودوکوب بربچی قدر نطرون ایله برخرقه پارچه‌سنه
تبغلا ودقدنصکره داء الثعلب اولان موضعی اوکله دم خروج
ایدنجه اوغه‌لر مفید اولمدیغی صورتده جراحت اوکولدقدن
صکره بو عملی تکرار ایده‌لر ونصف اوقیه‌سنی ایکی اوقیه دهن
زنبق ایله طبخ وتصفیه دن صکره برهفته هرکیجه تحت قدمه
طلا ایدوب صباحه دك زمینه وضع قدم اتمسه‌لر مائوس
اولنلرك شهوتن اعاده ایلدوکی مجرّب اکثر مجرّبین درعسلده
طبخ اولنمشندن طقوز قیراطی شرب احتباس بول ووجع معده
وسوء هضم وتقویت معده ویرقان وسعال عتیق وربو
ونفث مده ومغص ایچون نافعدر ویبرغینك صوینه ایکی مثلی
قدر عسل ایله قوام ویرسنه‌لر ربو وضیق نفسه مفید ومطبوخینك

صوینی خانه‌یه سرپمك وکندوسنی عادت اوزره تعلیق هوام
وحشراتی طرد ومؤثردر وخرده دوغرایوب صوغانلر قورینجه
زیتون یاغی ایچنده قینادوب دهن مزبوری طلا اطراف اعضاده
جمود دم ودفع برودت ووجع مفاصل ونقرس وقولاغی ایسی
وسده‌سی ایچون وشمع وحزنی کوکرد ایله قروح شهدیه وقرحه
اولمش جرب یابس وخراز ایچون وزفت وحنا ایله راس اطفالده
اولان بثوره یابسه‌یه مفیددر اسقیل وصمغلرندن برقیراط دوکوب
شرب اولنسه مقیء قوی درو مطبوخنی ضماد سکلره وبرودتدن
عارض اولان شقاقه مجرّبدر وسرکه ایله مطبوخنی ضماد یالون
صوقسنه مفید ورایحه‌سی اصرنجی سکلری مهلك واسقیل
بالخاصه فاره‌یی قاتلدر واستصحاب اولنمسی سباع وهوام
وحیّه وکهله وقرنجه وسکك مثللولری دافعدر وعصاره
سی ایله کرسنه اونی یوغروب بنا اولنسه‌لر استسقایه مفید اولور
وجوفنی سرکه ایله دوکوب حمامده بهق اوزره سورسه‌لر هیچ بر دوا
ایله مندفع اولمیان بهقی ازاله ایلدوکی مجرّبدر اوزوم چبوغی قبرنده
غرس اولنسه اوزومی اصلاح ایدر نار وایواغجلری قبلنده غرس
اولنسه چچکینك دوکلمسنی منع ایدر وتخمی طبعی ملین ومغص
ومقعد ورحم وجعلرینه نافعدر ودوکوب سرکه ایله نخود قدر
حبلر یاپدقدنصکره بردانه‌سنی انجیر ایچنه وضع وبرکون صولی عسل
ایچنده اصلادوب اخراج ایلدکدن صکره انجیری اموب وزرینه
ماء حار ویاخود بورم ایله قینامش صو ایچسه‌لر غایتده مشکل قولنجی
دفع ایلدوکی مجرّبدر واسقیل محرور المزاج اولنلره وعصب صحیحه
مضر واضطراب وبربجی ومصدع وموّرث غثیان ومفرح ومقطعدر
مصلحی شول لبن درکه ایچنده قومش چچ سوندرلمش اوله وفواکه دکدر
مقداری شربی ایکی درهمه دك وبدلی بلبوس وبعضیلر صرمسق
وبعضیلر بیان صرمسغی دیدکلری سقوردیون وقومانا واکیردر
دیمشلر ومؤلف تذکره بدلی یوقدر دیمش ورمادی کل یاغی
ایله شقاق وحکه وبواسیر دانه‌لرینی اسقاط ایچون نافعدر دیمشلر
وسرکه‌سنك صنعتی بودرکه اسقیلی اغاجدن دوزلمش بچاق ایله

خرده دوغرانوب برخیطه دزد کدنصکره قوق کون سایه ده
قوریدوب بر رطلنی یدی یحق رطل کسکین سرکه ایله اغزی محکم
سد اولمش ظرف ایچنده آلتمش کون افتابه قرشو وضع ایده لر یاخود
همان تازه سنی نصف سنه سرکه ده نقع ایلدکدنصکره اخراج ایدوب
تصفیه ایده لر بو سرکه اخلاط غلیظه یی غایتده مقطع ومعده
وحلق وهضمی مقوی وتصفیه صوت ورایحهٔ فم وسودا ومالیخولیا
وجنون وصرع وسنك مثانه یی تفتیت وعرق النسا واعضاء ضعیفه
یی تقویت وصحت بدنی اعاده وتصفیهٔ لون وحدت بصر ایچون
مفیددر مضمضه سی اسنانه واثلرینه استحکام ویرر وقطوری
ثقلت سامعه یی مزیل درشکر تنقیهٔ صدر وربو ویرقان
وسموم ایچون نافعدر مقدار شربی اقل ایله بدأ ایدوب تدریجا زیاده
ایده رك ایکی یحق اوقیه یه دك جائزدر وعلی الریق استعمال اولنمق
کرکدر وشراب عنصل مذکوراتك جمله سندن سرکه سندن
انفع اولدیغندن ماعدا سرکه سی کبی اعصابه ضرری یوقدر و
حمای ربع وفالج واستسقا ووجع طحال وعرق النسا وقشعریره
ایچون نافع وحمی وقرحه سی اولنلره مضردر شرابنك صنعتی همان
سرکه سی کبیدر انجق سرکه یی وزم صوینه تبدیل ایده لر آس آساء
سریانیده مغربده ریحان وفارسیده مورد ترکیده مرسین درلر بستانیسیك
شجری ناراغجندن اکبر ویبراغی ناربیراغندن اصغر ویشللك و
استداره یه مائل ویمشی سیاه وخزانی یوقدر وعطریتلی دزهرنقدر
ورق وکوکی ویمشی وچچکی وجرمی بربرینه نسبت متفاوتلر
اسه دخی اولیده بارد ثانیه ده یابس وقابض ومجفف قوی
وبرجزء حاری دخی واردر ویمشی تریاقیتلی درو جمله سی دم وعرق
ونفث الدمی قاطع وقلب ومعده واعضاء باطنه وباصره یی
مقوی وبولی مدر وقابض ومحلل ومفرح واسهالی حابس
ونزلاتی دافع وسنك مثانه یی مفتت وسیلان حیضی قاطع و
بواسیر وسمومی دافع خصوصا رتیلا وعقرب زهرلری ایچون
شراب ایله شرب اولنه وطلاسی ورم حار وقروح ایچون نافعدر
وربی که یمشینك صوینی غلیظ اولنجه قینامش اوله غثیانی مسکن

وخماری ودماغه بخار صعودینی دافع وسعال وخفقان واسهال
ایچون نافع وتخم وعصاره سنی شربی نفث دم وقرحه مثانه
وحرقت بول واسهال قرمن وصعود بخار ورطوبتدن باحرارتدن
اولان سعال وقی وصوبزلق وذرب ایچون نافعدر وتخمینك
مطبوخنی ضماد شعری سیاه ایدر وشراب ایله مطبوخنی ضماد کعب وقدمده
اولان قروحی اوکولدر واربه اونی ایله کوزده اولان ورم حاری
تحلیل ایدر ویبراغی ضماد نمله وحمره وشری وورم خصیه وضربه
وسقطه وبواسیر وداحس ایچون وزیتون یاغی ایله آتش یانغنی ایچون
وکل ارمنی وسرکه ایله حکه وطلوعنی جلاء واثرلری رفع ورعاف
وصداع ایچون وماضی ومرجمك وکل واقاقیا ایله ناقهلرك اعضاسنی
تقویت ایچون مجربدر وبخوری وبا وحشراتی دفع وبواسیر
دانه لرینی اسقاط ایچون ویبراغی تحت ستره یه ضماد اسهال مراری
ایچون مفید ویبراغینك ربع رطل صوبندن شیرغن ایله شربی
بلغمی مسهل قوی در وطبیخنده جلوس مقعد ورحمده اولان قروح
وسیلان رحم واسترخاء اعضا ایچون وصوی ایله شعری غسل ایتمك
شعرك دوکلمسنی منع ایدر وصوینده ابلجی اصلادوب برابری
شیروغن ایله صو مضمحل اولنجه قیناده سه لر انبات شعر ایچون مجربدر
وصوینی تقطیر اوذنده اولان وسخی مزیل وورمادی سلاق وظفره
دمعه یی دفعده توتیادن اقوی وکلفه نافعدر ویبراغینك
ذروری جراحات وجلدده اولان سحج ورایحه ابط وداحس ایچون
مفیددر ومرسین اغاجنك ساقنده کف انسانه شبیه عقده لر
پیدا اولور که انك اس درلر مؤلف اختلاجات آسك صفتنی ظن ایدوب
مرسینی آس نبکه نامیله ذکر ایدوب غایت جهلینی اظهار ایلدی
نبك آس دق واحراق اولندقدنصکره شراب عفص ایله قرصلر دوزلنوب
کولکه ده تجفیف اولنسه جمیع فعالده ورق ویمشندن اقوی
اولور مرسینی استشمام دماغه بخار صعودینه مانعدر مؤلف
تذکره مرسین اغاجندن مسواك اخذ اولنمق جذامی تحریك ایدر
دیمش مقدار شربی اوچ درهمه دك وعصاره سندن اوچ
اوقیه یه دك وبدلی مواد حبس ایلکده اقاقیا واورامی تحلیل

ايلمكده خولاندر وبعضيلر على الاطلاق بدلى نوت ييرغيدر
ديمشلردر كامى اولنلره مضر ومحرور المزاج اولنلرى مصدع ومانع
نوم ومصلحى بنفشه در رومرسين ياغيكه تازه ييرغينك صويى
يا مطبوخى مثلى قدر زيتون ياغى ايله صو محو اولنجه قيناده لر بارد
ويابس وقابض واعضايى مقوى ومواد قبولندن مانع وزخملرى
ملحم وقروح رأس وبثور وشقاق وسبح واسترخاء مفاصل واحراق
نار وشعرى تقويت وتسويد ومنع عرق وبخار وورم بواسير ايچون
نافعدر ودبرلركه تازه اغاجندن خاتم دوزوب اربيه سنده
وجع اولان كمسه طرفه موافقده اولان كوچك پرماغنه كچورسه
وجعى بالخاصه تسكين ايدر آس. ترى فارسيده مورد يرى
تركيده يبان مرسينى درلر ييراغى بستانيسنك ييرغندن اعرض وصغرى
ازيد وطرفى دمرنه شبيه حاد واغجى قبى وقدى برذراعدن اقل
ويمشى مستدير وييرغى ايله دالى بيننده نابتدر واصل واحددن
نابت چوق داللرى واردر رومورد اسفرمدى برلر ولغت تنكابنده
خبردبرلر وشناده ييراغى دوكمز زياده قابض وثمر وورقى
شراب ايله شرب سنك مثانه يى مفتت وصاريلق ورطوبتدن اولان
تقطير بول واسهال ودروربسنى دفع ومعده وجكر ودماغى
تقويت ايچون وحمولى مقعده اولان صوغانلق اخراج ايچون مفيد
وصرع ورطوبات دماغ وصداع بلغميه نافعدر ابن ماسرجويه
بونك فعلى باذاورد فعلنه شبيه در ديمش وبعضيلر افسنتين
فعلنه شبيه در ديمشلر ابن تلميذ اعضاء باطنه اوزرينه واقع
اولان ضربه وسقطه يه نافعدر ديمش اسقولوقندريون يونانيده
صفرنى ازاله ايدجى ديمكدر ساقى وچچكى وثمرى اولماز برنباتدر سايه
دار اولان طاشلى يرلرده بتر وورقى بسفايج ييرغنه شبيه و
طرف اعلاسى بنل واسفلى حمرته مايل وتوكلى واطرافى دستنه
بوزينه شبيه درثانيه ده حار ثالثه يابس وملطف ومحلل ومفتح
ومدر ومثانه وكلده اولان طاشلرى مفتت ويرقان ودقواق وصرع
وامراض سوداويه ايچون نافع وطحال ايچون شربا وضمادا ابعد بلدر
سكنجبين ايله قرق كون مداومت ورم طحالى دفع ايلدوكى تجربه

اولنمشدر

اولنمشدر تعليقى حملى مانع ومقدار شربى اوچ درهمه دك وقلب
وريه يه مضر ومصلحى صمغ عربى ومثانه يه مضر ومصلحى عسل
وبدلى كبره كوكى قبوغيدر وبعضيلر ايكى وزنى قدرى كمادريوسدر
وبعضيلر يانمش مرجان درديمش وصيهار بختك اعتقادنده
اسقولوقندريون كبره كوكى قبوغيدر وشيخ رئيس دخى بومعنايه
اشارت ايتمشدر اسقورديون فارسيده سير صحرايى تركيده
يبان صارمسقى درلر والفسز وشين معجمه ايله دخى لغتدر صوغانينك
ديشلرى اولمازايسه جبلى درلر ايكى كبير ديشدن مركب اولورسه
شامى درلر ديشسز وزياده صغير اولوب قشرى كندوسندن
ايرلمزايسه مصرى درلر وشقرديون يونانى بونوعدن عبارتدر
اجى وقابض ولذاع ويپرغى خرده وبوز رنكلو وعرضى بستانيسندن
اقل وچچكى حمرته مايل وساقى طويل وبرقسمنك دخى ساقى وچچكى
اق درجه ثالثه اخرنده حار يابس وزهرلرك ترياقى وبول وحيض
مدر ومحلل وجالى وجميع افعالده بستانيسى اولان صرمسقدن اقويدر
چونكه انك افعالى توم ماده سنده ذكر اولنجقدر تكرار اولنسه باعث
تطويل اولور مقدار شربى ايكى درهمه دك وبدلى اطه صوغانيدر
وتخمى غايتده مبرود المزاجك قوه جماعيه سن ارتورر اساروّن لغه
يونانيده برنباتدر كه كوكى عقده لرايله مملو وطويل واكرى ورنده
انجه رلك وبرمقدار عطرلى ولاذع وصفرته مايل اق وبعضيسى
صفرته مايل قرمزى ونباتى روى زمينه منبسط ويپراغى بنل وليلاب
يپراغنه شبيه واندن اصغر واسنداريه مايل وچچكى ييراقلرى
انتده بنج چچكنه شبيه وتخمى اصبور تخمنه شبيه وكثيرا الاشجار اولان
طاغلرده بتر مستعمل اولان كوكيدر وبرقسمى دخى واردركه
ساقى برذراع مقدارى ومدور وعقده لرى بربرندن بعيد
ويپرغى فنطريون صغير يپراغنه شبيه وساقنك اوجنده
بربرى اوزرنده شعبه لرى واوجلرنده بغدايى داسنه شبيه
راسينك ايچنده توكه بكزراق نسنه سى وكوچك برمق غلظنده
وانجه شعبه لرى ورايحه وطعمى كوزل اولوب قسمى دخى اولوركه
يبركى قسم اوله شبيه وقرمزى وقبى ودالدرى كوشه لى وانجه

ويانه ولان اشجاره صاريلور وچچكی كبير وبنفشه رنكينه
شبيه وثمری كبره ثمرينه شبيه واچنده خطمی تخمی كبی تخمی
واردر وكوكی تحت ارضده اوزانور وعقده لری كثير ورايحه
سی قوی واجی ولاذع وبو قسم بالخاصه سمومه ويلان صوقمسنه
نافعدر وبر قسمی دخی اولور كه يپراغی جميع اقسامدن صغير
ودالليری روی زمينه منبسط وچچكنك لونی بنفشه يه شبيه
وكوكی يمشق وعقده سيز وصاری واجی وبر مقدار عطرينلی
واكثريا اشجاردن خالی طاغلرده بتر وبو قسمی جمله سندن اضعفدر
وجمله سی درجه ثانيه اخرنده حار ويابس وقسم اول جمله سندن
اجوددر فرنكدياري واقريقيه وشامدن كتوررلر ملطف
ومحلل ومدر ومفتح ومعده وجكر وطحال وبوكركده اولان اخلاط
بارده يی ازاله ايدر وماء العسل ايله بلغم ايچون مسهل قوی در
وسنك مثانه وعسر بول واحتباس حيض ووجع مفاصل ودورك
وعرق النساء ونقرس ايچون نافعدر خصوصا كه هر اوچ مثقالی
دورت يچق رطل اوزرم صويله بشمش وله ودوه وقوين سدی
ايله مبرود ومرطوب اولنلرك قوه جماعيه لرين زياده ايدر
واوجاع باطنه يی تسكين واستسقا وسده دن اولان يرقان
وجكرده اولان يمشق شيش وسده والات بولی رطوبات لزجه دن
تنقيه ودماغده اولان امراض بارده وصلابت طحال ايچون واكتحال
كوزده اولان طبقه قرنيه نك مرضلرينه مفيد ودخانی عقربی
قاچرر وتازه لبن ايله عانه يه ضمادی قوام الت ايچون غايت
مفيد در اق جكره مضر ومصلحی مويزج ومقدار شربتی بر مثقالدن
اوچ مثقاله دك وبدلی وزنی قدر اكر ياخود زنجبيل در
ياخولنجان واكبر مجموعيدر كه هر برندن نصف وزنی قدر اوله
حكمای هند اعتقادنده يارم درهمی بر بنج بوزه سی ايله خسته
نك بدننده چچك ظهورندن مقدم ايچرسه لر عدد چچكی غايت
قليل اولور و مجربدر ديرلر **اسد العدس** مرجمك نباتنه شبيه
بر نباتدر طرثيث نوعندندر يمشلر يپراغی توكلی ولزج وچچكی
اق وصاری وصارمشق چچكينه شبيه لكن اندن اصغر وساق قسم

كبي

كبی انجه ورنكی حمرته مايل بوز وكوكی هاوجه شبيه لكن اندن
اصغردر وقرنده اولان نباتلره صاريلوب افساد ايلدوكی ايچون
اهل مصر بو نباته هالوك ديرلر درجه ثانيه ده حار وثالثه ده
يابس وبر مقدار قوه بارده سی دخی واردر بلغمی وسوداي غير
محترقی محلل وبولی مدر وسنك مثانه يی مفتت وسكنجبين
ايله صاريلغه وكرفس صويی سنك مثانه يه وسركه ايله نمله يه
طلاسی مفيد وجوابنه تجاوزنی مانعدر مطبوخا ونيا سركه ايله
استعماليه مداومت اولنسه بدنی ارقلادر وقطعا ضرری
اولماز وطبخ لحم اسنا سنده بو دوادن اضافه اولنسه سرعة
انطباخنه باعث اولور وغثيان واضطراب ويرر مصلحی بنفشه
دردر ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی افتيمون
وهزال ايچون بدلی مثلی قدر صعتر ويابی قدر سندر وسدر
اسفاناخ فارسيده اسفناج ويونانيده سوماخيوس
ديرلر بستانيسی اعرفدر فعالده بستانيسنه شبيه وبستانيسی معروفدر
درجه ثانيه اخرنده بارد ورطبدر وبعضيلر معتدل ديرلر
ديمشلر طبعی ملين وبر مقدار جالی ورادع وسريع الهضم ونفخی
سائر بقوللدن اقل وصدرده اولان مرضلرك جمله سنه
والتهاب وصوسزلق وحميات حاره واق جكرده اولان
علت وسل ايچون وعصاره سی شكر ايله صاريلق وسنك
مثانه وعسر بول ومطبوخی صداع وبلغم ايسی واخلاط مراريه دن
لذعی ايچون وغير مطبوخی كوجك دلده وبوغازده اولان وجع
ايچون وبقله ايله مطبوخی نوازل حاره ايچون مجربدر ومطبوخی
ضماد وصداع وبلغم ايسی ووجع مفاصل حار واورام حاره دن
اولان احتباس بول ايچون ونا پخته سی ضماد ورم دموی واری
صوقسی وشيشلرك دشلمسی ايچون ومطبوخی استوبج ايله
بنوره طلاسی مفيددر وبارد المزاج اولنلره مضر ونلره صداع
ايراث ايدر مصلحی بادم ياغی ودارچين ومری ايله طبخ اولنمقدر
مقدار شربتی عصاره سندن اون مثقاله دك وبدلی سمز اوتی
وقطف در وتخمی فم معده واعضاء باطنه ده اوجاع وحميات

حارّه ایچون وعصاره سی حمای دق وسل ایچون مجربدر ومطبوخنك
ضمادی اورام حاره نك وجعنی مسکن وقتی شیشلری غایتده
ملیّن در وطحاله مضر ومصلحی طین مختوم ومقدار شربتی ایکی
درهمدر استنبوب فارسیده عربیده ینبوع ودیارمزده حماض
دیو مشهور خرده لیمون بو نوعدن در اترج وترنج ولیمونی بربرینه
اشلمقدن حاصل اولور وفعلی ترنجدن اضعف ولیموندن
اقوی در وسمومی دافع وصدره مضردر اسطرطیقوس اطراطیقوسدر
اسریخ سریجدر اسرب رصاص سوددر اسفنت اسپست دیدکدر
مفرحدر حندقوقای بزریدر اسفیوش فارسیده بزرقطونادر
اسفند سفند فارسیده خردل در اسد الارض اشخیص در
حربایه دخی بو اسم ایله تسمیه اولنمشدر اسقولوس اشراسدر
اسقال واسقیلا اسقیل در اسقلنبس اسقولوفندریون در اسما
لاون یونانیده سوسن بریدر اسفنط خمردر اسفیرا قثاء الحمار در
اسفراج اندلسده هلیونه درلر اسطربوس حجر الیشف در
اسقلیاطیقوس جلناردر آسا سریانیده آس در اسبرغم فارسیده
شاه اسفرم در اسلیوس یونانیده سلیخه در اسطریطس یونانیده
ومرطاشی در اسطغلس واسپرطم فقر الیهود در استرخا زرنیخ احمر در
اسود سابخ سیاه بلا در اسقوردون یونانیده خبث الحدید در
اسطافالس یونانیده هاوجدر لغت رومیده اسطفلین ولغت
شامیده اسطون درلر اسحاره قدس شریف اهالیسی لغتنده
نودری در اسریقون یانمش زنجفره در اسمار واسفرم اس بری در
اسپندان فارسیده ایثاطون در اسقلیناس یونانیده قثای
بری اسطافیوس یونانیده زبیب در اسطافیوس اغریا زبیب
الجبل در اسکی هندیده بهمن ابیض در اسبرك هندیده
اکلیل الملك در اسبزوزه واسپغول فارسیده بزرقطونا در اسپند
فارسیده حرمل در اسفناج رومی قطف در اسبرك فارسیده
زریر در استخوان خرما فارسیده خرما چکردکی در اسکنو
لغت تنکابنده طویلو قدر حب الذینه دخی درلر عربیده
حب الزلم درلر بر نوعی مدور ولذیذ ونخود قدر اولور بیراغی

براصه

براصه بیراغندن ارق واوج عدددن زیاده اولمز اسی اودر ترکیده
فقلفلدن ترکین دیارمزده زنجبیله اطلاق اولنور استر فارسیده
بغلدر اسطام فولاددر اسفوالس یونانیده بردالی در اسلی لغت
تنکابنده خیردر اسنه البشانیه شبیه در اشق اوشئه فارسیدن
معربدر ترکیده چادر اوشغی درلر صاری یه مائل بر صمغ در رکه
فی الحقیقه توکلی وبیاضه مائل وچچکی قیزیل ایله کوك بیتندن اولور
بر صغیر اغاجدن حاصل در برودتی غالب مواضعده نابتدر
وبعضیلر اشترغاز اوتینك صمغیدر دیمشلر درجه ثانیه ده
حار اولی اخرنده یابس ومحلل وملطف واعماق بدندن جاذب وجالی
وجکرده وطحالده وافواه عروقده اولان سده لری مفتح وبلغم غلیظی
وصاری صویی مسهل وسنك مثانه یی مفتت ورحمدن جنینی مخرج
وامعاده اولان صوغلجانی مهلك وبر مقدار مجفف در وفضلاتی
افراط ادراری سببیله کاهیجه دمی دخی درار ایدر وسرکه ایله شربی
طحال ایچون واربه صوی ایله ربو ونفس انتصابی ایچون وعسل ایله صرع
وصدرده اولان رطوباتی تنقیه وعسر بول وادویه مسهله نك
ضررینی دفع وبوش برده ویان باشنده وبلده اولان وجعلر وعرق
النسا ورباحی تحلیل وفالج وخدر ایچون وضمادی صلابتلری تلیین
ومفاصل ایچون وسرکه ایله جکر وطحالده اولان ورم وطحال تحتنده
وحصبه لرده اولان ریح وبهق وکلف وصحه وجرب واورام بلغمیه
ایچون ونطرون وحنا یاغی ایله اعیاء امتلائی ومواد بارده ایچون
واکتحالی بیاض ورمد وجرب واربه جق ورطوبه عین ایچون ومرهمی
لحم زائدی ازاله وتازه ات بترمك ایچون وصو ایله غرغره سی ودماغده
اولان رطوبات وبلغمی وسودا وبلغمدن اولان خناقی محلل در معده یه
مضر ومصلحی انیسون وبو کوکه مضر ومصلحی زوفا ومقدار شربتی یارم
مثقالدن بر مثقاله دك وبدلی سکنجبین بیا وشیریاوشیخ الکوار بر
درکه ترکیده یره بولی درلر اشترغاز اشترخار فارسیده معربدر
ترکیده دوه دیکنی درلر سنی اباذاورده شبیه وچچکی صاری وبیاض
ودیکنلری طویل ودانه لری اندن اصغر وکوکی انجذان کوکنه ورایحه
وطعمی کریه واچی وحریف ومستعمل اولان کوکی در تازه سی موصل

ومصرده ماروکی تناول ایدوب انجدان خراسانی کوک دردیرلر درجهٔ
ثالثه ده حار و یابس و انوسی سرکه ایله پرورده اولمشی درسنه لری مفتح
و بولی مدر و تریاقیتلی و معده یی مسخن و اشتها و هضمی معین و جرمندن
منقلع اولمش مادهٔ بلغمیه دن حاصل اولان حمای ربعه نافع و سرکه ایله
طلاسی اورام بارده و تسکین اوجاع ایچون مفید و سرکه سی جرمندن
اولی و قوتده اطه صوغونی سرکه سنه مماثل در مقدار شربی سرکه
سندن بش درهمه دک جرمندن ایکی درهمه دکدر بوکرکه مضر
و غثیان ویرر مصلحی قوروق و ریباس شربتلریدر و بدلی انجدان
در مقطری بوکرکه و جکره و طحاله نافع و مقدار شربی اوقیه یه
دکدر **اشنه** لغت عربیه در فارسیده دواله ترکیده بوصون دیرلر
انجه بیجاردن دوقنمش غربیض لشنه یه شبیه شید رچام و پلید
اغاجلری و سائر شجرلر و نباتلر و زرع تکون ایدر اعلاسی بیاض
و خوشبو و تازه اولاندر و سیاهروی درجهٔ اولی ده حار و یابس و شجر
بلوطدن حاصل اولان بارد و جمله سی بر مقدار قابض و محلل
و ملین و سدهٔ رحمی مفتح و حیضی مدر و منوم قوی در خصوصا
شراب ایله و مفرح و معده و قلب و جکر و جماعی مقوی و غثیان
و خفقان و نفخ و روح حیوانی حفظ و بورغونلق و سنک مثانه ایچون
مفید و طبیخندن جلوس اوجاعی مسکن و مسحوقنی ما ایله طلا قولاق ردی
واوبلق کوشه سی و قولتق التی و مابین الکتفین کبی عضلا ضعیفه نی تقویت و اوجاعی
ازاله و صلابتلری تلیین و اورامی ردع و جکری تقویت و تحت الابط
اولان رایحهٔ کریهه یی دفع ایچون مفید و سرکه ایله طحاله نافعدر
و اطفالی غاینده منوم مدر و اکحالی تقویت عین ایچون و بلوط اغجندن
اولان اشنه نک نقیعی چشمک حرارتی و حمرتی ایچون مفید در معایه
مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربی اوج درهمه دک و بدلی وزنی
قدر قردمانادر و اختناق رحم ایچون بخوری مفید در **اشخیص** لغت
عربیه در بیاضی و سیاهی اولور بیاضینک ورقی بیاض و امکنهٔ جبلیه
کاهیجه قرمزی و کوک دخی اولور و سهلیسی و جبلیسی اولور جمله
سنک یبرغی کنکر یپراغنه شبیه و ساقسز و کوکی اق و یپراغینک
وسطنده کنکر دیکنه شبیه دیکنی اولور و چچکی بنفشه رنکینه و تخمی

اصبور تخمینه شبیه و صمغی نسوان صاقزی کبی مضغ ایدرلر و تخمی
کبره تمرینه شبیه در و سیاه نوعینک ورقی نوع اولدن اصغر و الین
و تازه سی قرمزی و یابسی سیاه و سیاهی بر قریش مقداری و قرمزی
و اکلیلی و چچکودیکنلو و نقطه لی و کوکی غلیظ و سیاه و کاهیجه دلکلی
اولور و داخلی قرمزی و مضغ اولنسه لسانی لاذع در مستعمل اولان
کوکیدر اطرافنده نابت اولان نباتاتی افساد ایدر اختیارات صاحبینک
مجازفه سی غایتده ظاهردر زیرا مارزیون انواعندن ظن ایلدی
مارزیون ایسه بتنوعات اقسامندندر و اختلاف ماهیتلری کتب
مفرداتده ظاهردر معلوم اوله که بو نباتنه ترکیده ساقز دیکنی و بیاض صمغنه
صمغنه بیاض پرساقزی و چنکل ساقزی و سیاهنک صمغنه قره
پرساقزی دیرلر بیاضی ثانیه ده حار و یابس و تریاقیتلی در اون سکز
قیراطی شراب قابض و قوتنج جبلی ایله صوغلجانلری مخرج و بر مثقالی
صرع و جنونی دافع و مطبوخی عسر بول و حشرات صرمسی ایچون
مفید و صاری صوبی مسهل در و صمغی شراب ایله اعضا
باطنه یی مقوی و شیشلرینی محلل و سرکه ایله طلاسی اورام بارده یی
محلل و مقدار شربی بش درهمه دک و مصدع در مصلحی شکردر
و سیاهی درجهٔ ثالثه اخرنده حار و یابس و ایکی مثقالی مهلک و محرق
و حدتلی و شربا استعمالی جایز دکلدر و طلاسی جرب و بهق
و دمرکویه مفید و یاغلر ایله مواد بارده یی محلل و ضمادی قروح
متاکله یی منقی و اسنان اوزرینه ضمادی اسنانی مفتت و سرکه
و کوکرد و دکز مومیاسی ایله مطبوخی لطوخ سکلری مزیل و ایکی
نوعک دخی کوکلرینک رمادی ناغزده اولان قرحه ایچون تجربه اولنمشدر
اشنان یپراقسز و قورومش قورد جغزلره شبیه خرده دالری
اولور بر نباتدر ترکیده چوغان دیرلر بزاغ دجیلر انکله جامه
غسل ایدرلر بیاض نوعینه خرء العصافیر و یشل نوعینه غاسول
درلر اشنان بوقانس دکلدر مؤلف تذکره اشتباه ایدوب
ایکیسنی بر شنه ظن ایلدی درجهٔ ثالثه ده و ثانیه اخرنده یابس
و حالی و محرق و منقی و مفتح و مدر قوی در و یشلندن اوج درهمی
صاری صوی مسهل و بر درهمی حیضی مدر و یارم درهمی بولی مدر و اون درهمی

قاتل وبش درهمی رحمدن جنینی حیا ومیتا مسقط در وضمادی لحم زایده
مزیل وسنونی اسنانی جالی لکن مداومتی مفسد اسناندر مصلحی قباق
جکردکی وبنفشه یاغی در ومثانه یه مضر ومصلحی عسل در
اشراس فارسیده سریش ترکیده چریش درلوغاتده عزونلی
لسنه در بونبات خنثی نک غیریدر زیرا بونک کوکی اطول وحمرة
مائل صاری وقتی برک وساقی اطول وچچکی حمرته مائل اق وبراغی
اعرض وتدویره قریب وثمری مسندیر وطعمی حدتلی وبرمقدار
عفوصتلی در اما خنثی نک کوکی صاری وچچکی اق در درجهٔ اولیده
حار ویابس ومحرقی ثانیه ده حار ثالثه ده یابس در ضمادی جبر کسر وفتق
وقیله ودتل وقروح خبیثه وحصیه ده اولان ورم وعضل وعصب
اوزلمسی ایچون وسرکه وشیر وغن ایله جرب وحکه وصلع بتلری تلیین
ایچون وازبه اوتی ایله سعفه یه وسرلی وجع صدر وصاریلق و
یا لمنش صفرا وسحج امعا وخشونت حلق ایچون مفید در وبنمشه یول
وحبضی مدر واورام بلغمیه یه محلل وسرکه ایله داء الثعلب وبهق
ابیضی دافعدر وتخمی جالی واخلاط غلیظه یی مقطع وحرارتی
کوکندن ازید در نفث الدم ایچون وماء عسل ایله جکری تنقیه ایچون
نافعدر سده اورث ایدر مصلحی سکنجبین ومعده یی ارخا ایدر
مصلحی کلبشکر در مقدار شربتی بش درهمه دک وتحرقدن بر مثقاله دک
وتخمندن ایکی درهم وبدلی اکثر افعالده بالق توتقالی وبعضیلر مغاث
یا کرسنه در دیر لر اشبران یونانیده خصی الکلب در مؤلف تذکره
غفلت ایدوب مکرر ذکر ایلدی اشموسا مرورن بر نوعدر رایحهسی
سائر نوعندن اقل در اشیامیثا ان شاء الله تعالی ماميثاده ذکر اولنور
اشقاقل شقاقل در اشنان داود فارسیده زوفای یابس در اشلاو بوس
دار شیشعان در اشقون ترکیده ریباس در اشیوان لغت
مصریده بسفایج در اشترکیاه فارسیده سلیخه در اشکانی لغت
تنکابن وطبرستانده بقله یمانیه در اشبیل لغت کیلانیده حاویار در
بر نوعدر اصابع فرعون بر حجردر که برمق قدر وقامشه شبیه عقدلی
ومجوف لکن بر مقدار عریض در یمندن کلور وبر قسمنده سیاه
رطوبت اولور وبر نوعی مومیا مقامنه قائم در رایوسی خفیف وسهولتله

قیرلیجی واوزرنده خطلری اولاندر درجهٔ ثالثه ده حار یابس
وسیلاون دمی قاطع واورام بارده یی محلل وجراحتی قانی ایله بیتیشدیر
اوکولدر اصابع الصفر ترکیده مریم ا دیرلر کوکی کف اطفال قدر
وبش برموق شکلنده ورطوبت ایله مملو بر نباتدر قوریدقده صفرت
ایله بیاضدن ابلق اولور وجزئی حلاوتلی وقوملی یرلرده وصوکنارلرنده
نابتدر وبراغی براصه براغینه شبیه ودیبندن راسنه وارنجه
بنفشه رنکنده چچک ایله مملودر وقسم آخری دخی اولورکه کوکی قیلاون
طرناغینه شبیه واصفر ونوع اولدن اصغر وحرارت وحدتی
ازید در مؤلف تذکره بونباته کف مریم وکف عائشه دیدکلرینه
راضی اولمادی وبیانمزده مغایر وصف ایله توصیف ایلدی درجهٔ
ثانیه ده حار ویابس وغایتده فضول غلیظه یی محلل واعضای
منفی وسموم هوامک تریاقی وجنون وامراض سوداویه وبلغمیه
ومنابت اعصاب ایچون مفید وضمادی صلابتلری محلل وبخوری فاره
وسام ابرصی دافع وقسم آخیر رحمدن جنینی مسقط والات بوله مضر
ومصلحی مرسین تخمی وبلبید ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی
بر بچوق وزنی قدر سمزقیق ونلثی قدر رطوبلاقدر اصابع هرمس
سورنجان بچکی در سورنجانده ذکر اولنور اصل الفلفل فلفلمویه در
اصل القلت فارسیده بیخ نشبی در که ماش هندینک کوکیدر حار ویابس
ومسکر ومحذر ومعده یی بارده ووجع مفاصل وبو مثللولره شربا
وضمادا نافعدر ردی محرق ایدر ومسدد وحواس خمسه یی مشوشدر
مصلحی لبن بقر اصلا تمق ومقداری شربتی بر دنک در اصابع اللصوص
هند دن کلور بر تخمدر بر مقدار اغزده دورسه قشری شو اولوب
بنبه چکردکی کبی لبنی ظاهر اولور تحریک جماعده زیاده مؤثردر
اصول اربعه کبره ورازیانه وکرفس وهندباکوکلرندن عبارتدر
اصابع العذاری برمق اوزمی در اصابع الفتیان فرنجمشک در اصابع الملک
اکلیل الملک در اصل الجذان خراسانکا اشتر غاز در اصل السوس میان
کوکیدر اصل السوسن الابیض سوسنده ذکر اولنور اصل السوسن الاسمانجونی
ایرساد در اصل الراسن قیلیوشدن بر نوعدر ترکیده اندوز دیرلر
اصف بیخ کبر در اصطرک میعه یابسه در اصل المرجان بسددر

اصل النیلوفر الهندی کوکی بیاضدر اصطفی میعه سائله در اصل العرطنیثا
آذریون در اصل اللفاح البری بیروح الصنم در اصموط رتّه در که
فندق هندیدر اضراس الکلب بسفایج در اضراس العجوز حسك در
اطراطیقوس یونانیده مشابه کوکب دیمکدر عربیده حالبی دیرلر
بر نباتدر که ساقی بر ذراعدن اقل و قتی و خشن و اطرافنده
یابادیه یه شبیه چچکی اولور بعضیسی بنفسه رنکنده در اطرافنده
اولان ورقلری ایله مجموع چچك کواکبه شبیه در وساقنده اولان
یپراقلری انجه وطویل و توکلی و تخمی قرمتق و تلخ و درجۀ ثانیه ده
حار یابس و مقدار رقوة بارده قابضه سی واردر و محلل و مجففدر
یپراغینك ضمادی چشمده اولان ورم حاری محلل و وجعنی مسکن
و متوحد قه لی دافع و حالبین ده اولان اوجاعی مسکن و اورامی
غایتده محلل در و شربی اطفالك صرع و خناقلرینه نافع و مقدار
شربتی ایکی درهمه دکدر اطریه فارسیده آش آرد و رشته درلر
معروف غذادر ماهیچه و رشتۀ قطائف و بغرایه شاملدر
ترکیده ارشته چوربا سی دیدکمز بو نوعدن در اریه اولی و بادم
یاغی و اسفاناخ و سمزاوت و بومثللو ایله ترتیب اولنورسه
فارسیده اوماج دیرلر حلق و صدرده اولان خشونت و امعا
و مثانه ده اولان قرحه ایچون مفید و معدۀ بارده یی مرخی در و
کشش و یوغرت واکشیلر ایله استعمال اولنورسه ابدان قویه یه
موافق لکن بطی الهضم و مسدّد و مولد بلغم غلیظ اولور مصلحی صرمسق
وادویۀ حاره در اریه اولی ایله ترتیب اولنورسه سل و حمیات
حاره ایچون واکشیلر اضافه سیله حدّت دمی تسکین و اخلاط
مراریه ایچون مفید و لحوم ایله کثیر الغذا و بدنی مرطب و مسمن در
و عسل و شکر ایله خلط غلیظ تولید ایدر و قطایفکه صو ایله طبخ ایتمدن
عسل ایله استعمال ایدرلر برنج اونندن اولانك هضمی بغدای اونی
یا نشاسته ایله اولندن اسرع در و اندن اخف و قبضی ازیددر
و بغدایدن اولان کثیر الغذا و نشادن اولان دوائیته اقرب در
اطباء الکلبه سبستاندر اطماط و اطموط و اطیوط بربریده فندق
هندیدر فوفل دیدکلری دوایه دخی اطلاق اولنور اطروغا سیریانیده

اترج در اطروخیا سریانیده باد رنجبویه در اطریون عصاره
فناء الکار در اطیطون اسقیل در اطریقون حسك در اطمیسا
قیصوم در اطا آ یونانیده شجر غرب در اظفار الطیب فارسیده
ناخن بریان و ناخن خرس و ناخن بویاد ترکیده ابلیس طرناغی دیرلر
مدوّر طرناغه شبیه و رایحه سی لطیف و حمرته مائل بیاض صدفه
بکزر قبتی جسمدر بحر هند سواحلنده ظهور ایدر حلزون انواعندندر
و بعضی قرمزی و چوقورلی و بعضی بیاض و کبیر و دسومتلی و قلیل
الرایحه در و برقسم اولدن اکبر و قسم ثانیدن اصغر و سیاه در
ناخن دیودیرلر افضل قسم اول هندیدر و جمیع انواعی احراق اولندقده
جندبیدستر رایحه سی ظاهر اولور درجۀ ثانیه ده حار و یابس
و فضلاتی و ورمی مدرّ و اخلاط غلیظه یی ملطّف و اختناق رحم
و صرع و رطوبت و معده سببیله اولان خفقان و جکر و رحمده
اولان اوجاع بارده و یوکرکده منعقد اولمش دمی اخراج و رحمده
اولان امراض بارده نك جمله سی ایچون مفید در و بخوری صرع
و سکته و نوازل و غشی و اختناق رحم و احتباس حیض ایچون نافعدر
و مصدع در مصلحی سکنجبین در سحج ایراث ایدر مصلحی کل ارمنیدر
مقدار شربتی بر درهمدن اوچ درهمه دکدر و بدلی قصب الذریره در
اظفار الجن طرناق پارچه لرینه شبیه بر اقسیز و چچکسز قرمتق
بر نباتدر درجۀ اولی ده حار یابس و یرقان اسود و سعال یابسی
و بالخاصه سهکی دافعدر و سرکه ایله مطبوخی طلا اورامی
محلل در درماغه مضر مصلحی عنّاب و مقدار شربتی اوچ مثقاله
دکدر اعین السراطین بعضیلر اثلق بعضیلر سکبنویه دردیمشلر
اعیون حلبه در اعلوبوطس عبرانیده طلق در اغریوس فناء
الکار در اغنیس یونانیده طاهر دیمك و اسم اثلق در اغالوجی
یونانیده عود البخوردر اغولیوس یونانیده حنظل در اغیراطون یونانیده
حلفادر اغش اهل حجاز و یمن نوشادره دیرلر اغرسطس یونانیده
ثیل در اغلیفس یونانیده دوسر در اغیرس یونانیده جوز رومیدر
اغوپا یونانیده ارض دیمکدر اغلیقی یونانیده میفختج اغبرسیجی
اولمش شیح و نبات و توتیاء کرمانی جمله سندن عبارتدر اغلاون اتیی

اترج در

ترکیده جند بید ستردر افنیقطس یونانده محلل دیمکدر
و برنباتدرکه قدّی برزراعدن اقل وساقی اینجه وچچکی یاصنه
مائل وپیراغی عریض ودالاری کثیر و توکلی وتخمی بزر تخمی غلافنه
شبیه غلاف ایچنده وشلغم تخمندن اکبر وکوکی صیحاقسز و یمشق
وبو نباتک رایحه سی اترجه شبیه در اکثریا دریا کنارنده وصولر
محواسنده واریه ومرجمک اکلمش اولان مواضعده بتر مصرده وشام
دریاسی ساحلنده کثیردر وصعید مصرده بوکه شیلم دیرلر درجهٔ
ثانیه ده حار ویابس وبرمقدار حلّتی وبیراغی وسائر اجزاسی جکر
وطحالده اولان سدّه واخلاط غلیظه وبورغونلق وقتی شیشلر
ووجع قدم وطحال وسائر اعضاء باطنه ده اولان نفخ ایچون مفید
ومطبوخی ضماد جمیع سمومه نافعدر وشراب حلو ایله ایله اوچ کون
استعمال اولنمق کرکدر مقدار شربتی ایکی مثقاله دک وتخمندن یارم
مثقالدر وکوکنک عصاره سنده نفع ازید لکن فصل بهار
کچدکدن صکره رطوبتی قالمیوب عصاره سی النمق ممکن اولماز و یاغینه
زیت شلجم دیرلر افعالی کندوسی کبیدر افنیقون یونانیده افنیقطس
کبی بر نباتدر رایحه سی اکه شبیه دکلدر ومذروعاتی آره سنده
بتر وغایت بارد ومخدّر ورادع وطلالرده مستعمل در شربی
جائز دکلدر افیمیدون یونانیده شجر ایله اوتلق بیننده بر نباتک
اسمیدرکه برساقی واردر واون ایکی عدددن زیاده یپراغی
اولماز وچچکسز وثمرسزدر وکوکلری اینجه وسیاه ورایحه سی ثقیل
وبیطعمدر بارد ورطب وضمادی خصوصا خام زیتون یاغی ایله
ممه لرک کبرینه مانع وشربی رجال ونسادن نسلی قاطعدر وبوخصوص
ایچون مقدار شربتی لبن ایله اوچ مثقالدر افعی عبرانیده فارسیده
مار عربیده حیه ترکیده انکرک یلانی دیرلر واقسام کثیره سی ونیچه
اسملری واردر کبیر وصغیر وصفرتنه یاحمرته مائل سیاه وقرامتق
ومنقش ونیچه کونه دخی بولنور افضلی احمر وانثی اولندردر دورت
اوزون دیشی اولمغله معلوم اولور ارککی نک اسنانی ایکی اولور
وجوان اوله علامتی سریع الحرکه اولوب دائما راسنی یوکسک دوتر
وکوزلری حمرته مائل وراسی عریض وجسدی قنی ورقبه سی اینجه اولوب

صودن وعماردن وجبالدن وچوراق یردن بعید اوله واخر بهارده
صید اولنوب عقبنده ذبح ایده لر وطریق ذبحی اولدرکه راس و
ذنبنی بربرم کتوروب راس وذنبندن دورد برمق قدر ضرب
واحد ایله قطع ایده لر وبعد الذبح دم کثیر جریان ایدوب چوق زماندن
حرکت ایلیه وبعد الموت جلدی صویلوب اعضاء باطنه سی خصوصا
مراره سی اخراج اولنه قدنصکره طوزلی صو ایله علی وجه الاستقصا
غسل وصو ودورق اوتی وزیتون یاغی ایله طبخ ایدوب براصه ایله
استعمال ایده لر غایتده حار ویابس ومجفف ومحلل در مواد غلیظه یی
طرف جلده دفع ایدوب تحلیل ایدر بو معنی مجذوملرده تجربه
اولنمشدر زیاده تناول اولنسه بدن متقرح اولوب بالق پولاری کبی
قبوقلر دوکیلور وقلت اوزره تناول اولنسه متعفنه اولان اخلاط
لطیفه تحلیل اولنور واخلاط غلیظه تقشر جلد وجهی اوزره مندفع
اولور وتناولی شرب وصوقمق طریقیله اولان سموم وضعف بصر
ووجع عصب وبرص وصرعه نک تزایدنی منع وجوانلغی حفظ
وقوت حیوانیه وحواسی تقویت وطول عمر ایچون مؤثردر سنه ده بر دفعه
تناول اولنه بشمامش لحمینک ضمادی انکرک وسائر یلانلر صوقمسی ایچون
غایت مفید وداء الثعلب وداء الحیه وصرعه یی تحلیل ومزمن
اولان اوجاع بارده ایچون نافعدر واکثاری اخلاطی محرق ومصدع
ومصلحی لبن ومیوه لر ربی در وبدی عددی انکرکی ارغوانی قرمزی یوندن
سیم ایله بوغوب وهر بری ازاسنده بردوکم بغلسه لر خناق اولان
کمسه نک کردنینه اولسنجی بغلمق بالخاصه نافع وتجربه ایلمشلردر
وافعی نک طوزی که جوفنی طوز ودورق اوتی وانجیر وعسل ایله
دولدوروب مسدود الراس طوپرق چولمک ایله تنور ایچنده مشتعل
اولنجه قاورلمش اوله لحمندن اضعفدر اما قرصی لحمینه قیبدر
صنعتی ذبح وتنظیف وغسلدن نصکره طوپراق یاقلاوبلی باقر طنجره
ایچنده کفایت قدر صو وبرمقدار طوز ایله مهرا اولنجه طبخ ایدوب
لحمی کمکندن جدا ایلدکدنصکره طاشرهاونده دوکه لر وربعی یا مثلی
قدر رصاص اتمک قوروسی اضافه وبر مثقال قدر اینجه قرصلر یاپوب
یوزلمسون دیو دهن بلسان ایله یاغلد قدنصکره کولکه ده تجفیف ایده لر

وانمكك مقداری ربعی قدر اولمق اولی در روشول نخود که لحمی ایله
معاقنامش اوله فعلده قرصه قریبدر افیوس یونانیده بر نباتك
اسمیدر که زمینده ایکی یا اوج عدد شاخ اولدیغی حالده ظهور ایدر و
یپراغی سذاب یپراغنه شبیه وغایتده یشل و ثمری صغیر و
چچکی صاری و کوکی امرودی یشل و رطوبت ایله مملو و قشری سیاه
و داخلی بیاض در ثانیه ده حار و یابس و لذاع در بو کوکك طرف اعلاسی
شرب اولنسه صفرا و بلغمی مقیء و اسفلی مسهل و مجموعی هم مقیء و هم
مسهل در مقدار شربی اوج قیراط و رطوبتدن بش قیراطدر و
مؤلف تذکره رطوبتی تمندر در صاو بتلری محلل و بیاض عینی جالیدر
دیمش مترجم درکه مصنف بودوانك لفظنده یا ایله واو بیننده
بر نون ضم ایدوب وصفنده دخی داود ضریره مغرور اولمغله صغیر
خیار قدر ثمری واردر دیمشدر افیثمون یونانیده دواء الجنون
دیمکدر قرمزی و دالری شعره شبیه و یپراقلری زیاده خرده
و چچکی یولانق قرمزی و تخمی خردلدن اصغر و صفرته مایل احمر یونانیده
قونده اولان نباتاته صاریلور و کوکی ها وجه شبیه در بعضیلر کوسنه
نبات بتمز دیمشلر طعمی تلخ و بر مقدار حریف و چچکی اوزرنده ایکن
تخمی ظاهر اولور ثالثه ده حار ثانیه ده یابس و محلل و ملطف
وسوداء و بلغمی مسهل در و امراض دماغیه و مالیخولیا و جنون
و سرطان و نفخ و امعاده اولان صوغلجانلر ایچون نافعدر و بالخاصه
امراض سوداویه و تنقیهٔ سودا ایچون بیعدیلدر بر هفته ربه دك
هر کون اون درهمی نصف رطل تازه لبن ایچنده اصلاندوب و بش
مثقال سکنجبین ایله تناول اولنسه خفقان و توحش و مالیخولیا
و شبیخ ایچون مجربدر و تخمندن اون درهمی بیلر رجه بزه بغلیوب
ثلثان رطل شراب ایچنده بر کیجه اصلاندوب ایرتسی کون تصفیه دن
صکره بر اوقیه بنفشه و گل شکرلری و بشلی قطره بادم یاغی ایله شرب
اولنسه لر مرهٔ سوداوی غایتده اسهال ایدوب بدنه اصلا ضرر و یرمز
مؤلف تذکره مالایسع مؤلفنه دخل ایدوب بر رطل تخم او توز رطل
شراب ایچنده قرق کون اصلاندوب تموز کرکدر دیمش و زبیب ایله جزئی طبخ
ایدوب ایچسه لر ادمان خمردن حاصل اولان مالیخولیایه نافعدر

خصوصا بنفشه و میان کوکی و اوغل اوتی و لسان ثور چچکی ایله اوله
ضعیف الترکیب اولدیغی ایچون زیاده طبخ اولنمغه تحمل ایتمز صفراوی
و حار المزاج اولنلره مضر و مؤثر غشیدر مصلحی بنفشه و کثیرادر
بیرلوه موافق و دیرلر که اوجکره مضر و مصلحی صمغ و کثیرادر مقداری
شربی اوج مثقاله دك و مطبوخاتده اون درهمه دك
و بدلی لاجورد و حجر ارمنی در یاخود بسفایج قدر حاشا یاخود
مثلی قدر حاشا و ایکی دانك تربد در و تخمی یکجه دو کلمك کرکدر
افسنتین یونانیده شجر ایله اوتلو بیننده بر نباتدر که قدی بلند
و ساقی اوزره قائم و پنجه دالری و بر برینه صقشمش بیاضه
مایل اوراق کثیره سی بابادیه یه شبیه صغیر چچکلری و خرده
و بر مقدار راجی و قابض تخمی اولور رایحه سنده عطریت و ثقلت
واردر و بقشره دمی اولور که یپراغی ها اوج یپراغنه شبیه
و چچکی صاری در مصرده مسیسه درلر انواعینك الجعیدر
افضلی رومی و طرسوسی و سوری اولاندر که طعمنده مرارت
و حرافت و قبض اوله جمله ترکیبده یلین دیرلر درجه اولیده حار
واخرنده یابس و مفتح و ملطف و اشتهایی و جماعی محرك
و صفراوی و معده ده اولان سائر اخلاطی مسهل و عروق و صدری
واق چکری منقی و بدن و جکر و معده باردی مقوی و بول و حیضی
و عرق و لبنی مدر و صوغلجانلری قاتل و انواع سمومك تریاقی و ریاحی
محلل و یرقان و رعشه و سکته و حمیات مزمنه و استسقاء زقی
و طحال ایچون مفیددر و سنبل هندی ایله وجع معده یه و افیثمون
ایله تنقیهٔ سودا ایچون نافعدر مطبوخندن کونده یکرمیشر
مثقالینی برقج کون شرب رطوبتدن اولان سقوط اشتها ایچون
مجربدر و ایکی درهمی عقرب صوقمسی ایچون عجیب النفع در و شراب ایله
بالدران زهری مانتز ایچون نافع و بواسیر و سقاق مقعد و ادویه
مشروبه سببیله معده ده مجتمع اولان اخلاط حاره یی اخراج ایچون
غایت مؤثر در و بخی اودی و لحی بادم یاغی ایله قولاغه تقطیر
اولنسه امراض اذن و صمم قدم ایچون مجربدر و عسل ایله فرزجه سی حیضی
مدر و حمول صوغلجانلری مخرج در و صو ایله ضمادی قورداشنی ایچون

خصوصا

وشراب ایله مطبوخنك بخاری وجع اذن ایچون ومثلث ایله مطبوخنك
ضمادی وجع عین ایچون وعسل ایله كوز قباغی التنده اولان كمودتی
ازاله ایچون وسركه ایله وجع مفاصل حار ایچون ومسحوقی بالمومی وكل
یاغی ایله خاصره وجكر ومعده ده اولان اوجاع عتیقه ایچون مجربدر
وقتی شیشلری محلل در وضمادی داء الثعلب وداء الحیه وبواسیر
ورحم قتی لغی وطحال شیشی ایچون واكتحالی كوز یاشرمسی وغشاوه
بصر واسترخاء جفن ایچون مفید ولباس اره سنه وضع اولنمسی
كوكه یی مانع ومركبه اضافه سی انكله مكتوب اولان كتابی كوكه دن
حفظ ایدر وزیتون یاغی ایله بدنه طلاوسی تحته كهله سی اصرمسنی
مانع ودخانی حشراتی دافع ومطبوخنك صوینی سرمك بیره یی
قاتل در مصدع ودماغی مجفف ومصلحی انیسون ومحرور المزاج
اولنلرده نار شربتی در مقدار شربتی بر مثقالدن ایكی مثقاله دك
ومطبوخلرده بش مثقالدن اون مثقاله دك وبدلی معده
ایچون وزنی قدر اساروم ونصفی قدر صاری هلیله در وجكر ایچون
قویون اوتی عصاره سی در وجعده وقیصوم دخی بدل اولور وعصاره
افسنتین كه صوینی كونشده قورودرلر فعلی اقوی وجكر سده سنی
مفتح وحمیات عتیقه ومركبه ومعده یه تقویت واخلاط مراریه دن
تنقیه واستسقا ورنك رخساری وفساد مزاجی اصلاح ایچون نافعدر
واضطراب وصداع ایراث ایدر مصلحی راوند ومقدار شربتی بر درهمه دك
وبدلی اوچ وزنی قدر افسنتین ویا قویون اوتی باشكاعی در وشرابی
معده یی مقوی وبول وحیضی مدر وجگر وطحال مرضلری وربو
وتفتیح سده وتحریك اشتها وهضمی تقویت ایچون مفید وكزازی
وباطنده اولان ریحلری وصوغولجانلری وجمیع سمومی ووباء امراض
حدوثنی دافعدر صنعتی طقسان مثقال افسنتینی اللی بیك مثقال
اوزم شیره سی ایچنده ثلثی قالنجه قینادوب طقسان كون ترك
اولنه قدنصكره تصفیه ایده لر واوتوز مثقال افسنتینی اون بش
مثقال دارچین وسنبل هندی وسلیخه ایله رایحه دكوب اون بیك
سكز یوز مثقال شراب ایله مزج ایلدكدنصكره ظرفك اغزینی محكم سد
ایدوب التمش كوندنصكره تصفیه ایده لر غایت پسندیده ومفرح

اولور

اولور وافسنتین یاغنكه دورت رطل زیتون یاغی یاخود شیروغن
ایچنده بر رطل یلپین چیچكی قوق كون افتابده ترك اولنه ظاهر وباطنده
اولان برودت ایچون وبش درهمی شراب خصوصا سكنجبین عسلی
ایله یرقان وحكه وطحالده اولان سده ایچون مفید وتقویت معده
واحتباس حیض وزهرلی مانتر وصوغولجانلر ایچون نافعدر وشرابدن
مقدم شربی سكری مانع وصكره شربی خماری دافعدر وقطوری
قولاقده اولان ریاح وقوروچغزلر ایچون وطلاسی وجع عین ایچون
وقیر وطحال ایله معده نك وجعی وضعفی ایچون نافعدر افیون
یونانیدر ومسبت یعنی زیاده اویودیجی دیمكدر فارسیده زبالك
وعربیده لبن خشخاش دیرلر ومراد خشخاش اسودك منجمد اولمش لبنیدر
دیرلر افضلی صاف وبیاضه مائل اولوب صوده انحلال واتشده
اشتعال وكونشده ذوبانی سریع ورایحه سی قوی اوله درجه
رابعه ده بارد یابس واق خشخاشدن النان افیون درجه ثالثه
اخرنده در مخدر ومنوم واوجاعی مسكن وقابض واخلاطی تعفندن
وروح حیوانی یی تحللدن مانع واسهال وسحج وقرحه امعا وسعال
وضیق نفس ورمد ونوازل وصداع ایچون حرارتدن اولورسه
بالطبع برودتدن اولورسه تخدیری سببیله نافعدر وضمادی
صداع واورام حاره وقروحی تجفیف ایچون وبشمش یمرطه صاریسی
وزعفران ایله حمره ایچون وقرسودی وزعفران ایله نقرس حار ورمد
ایچون وبرابری مرصافی وزعفران ایله زحیر ایچون مجربدر وبادم
یاغی ومرصاف وزعفران ایله قولاغه تقطیری وجع اذن ایچون
وشمع وساده یاغ ایله طلاوسی جرب وحكه ایچون مفید ومعاجین
وادویه مركبه نك قوتنی حافظ ومداومتی اشتها، وقوه جماعیه یی
مسقط وفهمه مضر ومصلحی جند بید ستر وفربیون وفلفل ودارچین
ومقدار شربتی مرجمك قدردن دورت قیراطه دك وبردنكدن
زیاده سی ممنوع وایكی درهمی قاتل وبدلی اوچ مثلی قدر بزر بنج ومثلی
قدر لفاح كوكی وحبس مواد ایچون طباشیر وكافور وكهربادر افلنجه
خردله شبیه بر تخمدر رایحه سی حدتلی والما رایحه سنه شبیه
عطریتلی وغایت قرمزی وطعمی اجی وساقی بر ذراع قدر ویپراغی بادم

براغینه شبیه و چچکی بیاض و تخمینک غلافی نرجس غلافنه شبیه
وهنددن کلور و صاریسی و سیاهی ده وار در و بعضیلر کابه نک صغیر
نوعیدر دیمشلر ثانیه ده حار اولی ده یابس معده و جکر و دماغ
و قلبی مقوی و سدهٔ دماغیه‌یی مفتح و عقرب و رتیلا زهرینک
تریاقی و ریاحی محلل و اشتهایی محرک و مقدار شربتی ایکی مثقاله
دک در بعضیلر افلنجه جوز بوا ایچون غیدر دیمشلر لکن اصحی بودر
افشرج افشرده فارسیدن معربدر عربیده عصیر دیرلر افیلون و
اولک حذفیله شیح جبلینک اسمیدر افقراسیقون بو نجه در که
حند قوقی دیرلر افربیون فرفیون در افبین اسم رومیدر فرفیونه
دیرلر افراسیون لعناع در افاریقون دبق در بعضیلر ماریون در
دیمشلر افنیس یونانیده فجمشک در افوبخمشک دخی دیرلر
افوودیجان دیقر و حسدن قسم اولدر افاشنوت بر باغی در افلاطون
مقل ازرق در افوسالیین حجر القمر در افاویه طعاملره اضافه
اولنان ادویهٔ خوشبودر افیقرون اخینوس در افویدس یونانیده
جراد در افیقس یونانیده اصفر در افیور یونانیده نخلوه دیرلر
افیور سفاقن خباز الخمید در افیثیون یونانیده باذاورد در افیمونا
یونانیده دارچین در افینابن یونانیده بسد در اقحوان عربیدر
یونانیده اوبیانس فارسیده بابونه کاوچشم ترکیده صغر گوزی
دیرلر نوع صغیرینه بهار دیرلر بریسی و بستنگی اولوردر الری
ابجه و بیرغی کشنش و رازیانه بیراغینه شبیه و چچکی صاری و مدور
و اطرافنده خرده و بیاض ورقلری و پاپادیه چچکندن اکبر و رایحه
ثقیل و بر مقدار اجی و حقیقتده پاپادیه دن بر نوعدر فرقی پاپادیه
نک تخمی وار در بونک تخمی اولماز مستعمل اولان چچکی در ثالثه ده
حار ثانیه ده یابس مسخن قوی و محلل و جکرده اولان عروقده اولان
سده‌یی مفتح و ملطف و عرق و بول و حیض مدر و رحمده جنینی
مسقط و تریاقیتلی و سنک کلیه‌یی مفتت و مثانه ده منجمد اولان دمی
محلل و ورم مقعد و وجع مثانه و صلابت طحال و استسقا و
قواق معده ایچون مفید و سکنجبین و طوز ایله سودا و بلغمی مسهل
ولعوقی ربو و سعال و نفث الدمه نافع و مطبوخنده جلوس صلابت

رحمی

رحمی مزیل و عصاره سی خصیتین و قضیب و عانه‌یه طلا جماعی
مقوی و مطبوخنی ضماد و سکر طولشمیی رافع و شمع و ساده یاغ ایله
قیء شدتلری محلل و یارم مثقالنی سکنجبین ایله شربی اشتهایی
محرک و فرزجه سی حیض مدر و رحمی منقی در اکثاری مصدع و مصلحی
سکنجبین در معده یه اضطراب ویرر مصلحی انیسون و بنفشه
و مقدار شربتی ایکی مثقال و بدلی پاپادیه در و صغیر نوعی ثانیه ده
حار اولی ده یابس و فعلی نوع اولدن اضعف در شرب ایله حسن
رنک رخسار و تحلیل اورام صلبه ایچون و قوروسی اکتحال طبقات
عینی تقویت و قروح و اثرلرینه جلا و ظلمت بصر و نزول مائی دفع
ایچون مفید در روباغیکه چچکی دورت مثلی قدر زیتون یاغی
یا شیرغن ایله قرق کون کونشده دورمش اوله سکرده اولان
اورامی منضج و اسافل بدنده و مقعدده اولان اورام والتواء عصب
و صلابت رحم و وجع اذن و نفخ سامات و ادرار عرق ایچون
مؤثردر روغنی رحمی شرب معرق و قولنج ایچون مفیددر اقاقیا
یونانیده عصاره قرظ در مغیلان انواعندن قرظ دیدکلری شوکه
نک ثمری دخی خام ایکن صقوب اخذ ایدرلرسه یاقوتی اللون اولور
صکره اخذ ایدرلرسه سیاه اولور ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس
و مغسولی ثانیه ده یابس و قابض و سیلان دمی و قان توکورمکی
قاطع و مجفف و رادع در و غیر مغسولی بر مقدار لاذع و نوازل
و اسهالی داخلا و خارجا حابس و بورغونلق دن و امراض سببیله
مسترخی سکرلری و بدنی مقوی ذرور و ضمادی ورم حار و حمره ورم
و مقعد و طرناق دیبنده اولان اورام و حدقهٔ عینک خروجی
و اتش یانغی ایچون و کل احمر و مرسین بیراغی ایله اطفالده اولان
اسهال مزمنی قطع ایچون مجربدر مورث سده در مصلحی بادم یاغی
و مقدار شربتی بر درهمه دک و بدلی وزنی قدر مرجمک و صندل در
بعضیلر خولاندر دیمش و بو انسب در اقسون یونانیده باداورده
شبیه بر نباتدر اهل مغرب راس الشیخ دیرلر بیراغی باداورد بیراغینه
شبیه و ساقی اندن اصغر و اغلظ و چچکی انک کبی دیکنلر ایله مملو بیراغینک
جوانبنده اولان دیکنلری اکثریه شبیه و تخمی اصبور تخمندن اصغردر

تازه ایکن صاصو یوب برلو اماقور دقده ایجی و بر مقدار حدتلی اولور
درجهٔ ثانیه ده حار و اولی ده یابس و غایتده لطیف در یبوستنك
غیری سببدن اولان کزاز و تشنج ایچون شرب ایله شفی مجربدر دیرلر
ضمادی ورم مزمن و شدخ عضل ایچون مفید و تخمی شراب ایله
دفع سموم ایچون نافع در بو کوکه مضر و مصلحی خشخاش و مقدار شربتی
اوچ درهمدن بش درهمه دك و بدلی وزنی قدر شکاعی در
بصیرتی اولان کمسه عندنده بود و انك اشترغازدن فرقی بو قدر
ظاهر بودر که یونانیده اقسون اشترغازك اسمیدر اقط فارسیده
کشنك ترکیده کش دیرلر اوران طبخ ایله منجمد اولدقده صکره سو ذوب
قورودرلر بارد و یابس و بطیء الهضم و قابض و مبرد و قاورلمشی
اسهال مزمن ایچون غایتده نافع و محرقینك ضمادی داء الثعلب و سیلان دم
و بواسیر ایچون مفید و مثلی قدر یانمش یون و یانمش اربه ایله قوناق
ایچون مجربدر اول باشه کل یاغی ایله تغلیو صکره ضماد ایدرلر ریاح و بلغم
خام و سدده تولید ایدر مصلحی جوارشلر و کلبشکردر اقلیما یونانیده
شول نسنه نك اسمیدر که باقر و کومش و التون کبی اجساد منطرقه
ذوب اولندقده کوپك و چوکك کبی فوقنده و تحتنده منجمد اولور
اولان دخی کوپك نوعندندر ذهبی سی و اصلینه شبیه اولان فضه
ذهبی سی یشله مائل و فضه سی بیاض در ذهبی سنده اولان سواد
حین ذوبده اضعافا ایلدکلری بوره نك غلبه سندندر مرقشیشا
وار در معدنیسی دخی اولور دیرلر هر بیرینك طبعی معدنینه تابع
و یبوستی اندن زیده در مجفف و باصره یی مقوی و جراحاتی منقی
و لحم زائدی مزیل و تازه لحمی منبت و قروحده اولان تعفنی رافع در
و بیاض عین و بهق و جرب و سبل و ظفره و کوز یاشی و غشاوه
و نزول ما ایچون مفید و طلاسی اورامی رداع و کلفی و سیاه لکه لری
جالی و طحالی دافع و زعفران و افیون ایله وجع مفاصل و نقرسی رافع در
و ذهبی سندن بر قیراطی شرب خفقان و تقویت قلب ایچون نافع
و مستعمل اولان محرق و مغسول اولاندر بدلی یانمش و غسل اولنمش
مرد سنك در مؤلف تذکره مرقشیثا ایله ذهبی سی معاذوب اولنوب
عسل ایچنده اطفا اولنسه بر جزئی اون بش جزء فضه یی ذهبه تحویل اید

مجربدر

مجربدر دیمش حقیر بو معنانی اخفا اولنمش شرطلره موقوف ظن
ایدرم اقمان الرمان الهندی نارمشك در اقوروقوما قوقومعادر اقوس
یونانیده کمثری در اقطن یونانیده ماش در اقوقرا هندبه عاقر
قرحادر اقیمارون یونانیده سنور بجان در اقوبلاسمون دهن بلسان در
اقتالوقی یونانیده بادآورد در اقونیطن یونانیده خانق النمر در
اقسیا مازریون ابیض در اقاقالس یونانیده تتمینج در اقورس
واقوس دبق در اقارون رومیده وج در اقونیطن ماطس علیق
القدس چچکی در اقولوسیون رعی الابل در اقاریوا کوکیا در اقط یونانیده
خمان کبیر در اقتنار انیقی یونانیده شکاعی در اقومارثون رازیانه بریدر
اقواص الملك جوز الکوثل اقلاوروطس یونانیده طرفادر اقلابوسن
یونانیده انجره در اکلیل الملك ترکیده قوچ بوینوزی دیرلر لکن عربیسی
اشهردر بر نباتدر که ورقی مدور و درهم قدر و دالری اینجه و خشن
و قتی و بعضی روی زمینه منبسط و بعضی سنك ساقی بر ذراع قدر
و چچکی صاری و خرده و بعضی بنفسجی و بیاض و پراکنده و تخمی مدور
و خردلدن اصغر و بعضی بوی تخمنه شبیه و غلافی بوزب تخمی غلافنه
شبیه و هلال شکلنده و بعضی آخر شکلده اولور مرکب القوی و حرارت
و یبوستی غالب و محلل و مفتح و منضج و قابض و مجفف و ملطف
و اعضایی مقوی و اورامی ملین و صداع و شقیقه و نوازل و معده
و جگر و طحالده اولان اوجاع و مقعد و رحم مرضلری ایچون شربا و ضمادا
نافعدر و فضول باطنه یی محلل و مثلث ایله مطبوخی ضمادی عینده
و رحم و مقعد و خصیتینده اولان اورام حاره و مرکبه یه و صو
یا شراب ایله مطبوخی یاشده اولان قروح شهدیه ایچون و یاپین ایله
معده و طحال و جگرده اولان اورام ایچون و عصاره سی تقطیر وجع اذن
ایچون و کندودن یا تخمندن اوچ درهمی مثلث ایله شرب ورم احشا
ایچون نافعدر و عصاره سی زعفران ایله جمع اوجاع ضربانیه ده مجربدر
و مطبوخی بویوکلی و مثانه ده اولان طاشلر ایچون و حقنه سی معائی
تقویت و تنقیه و اوجاعنی تسکین ایچون مفید در شربی بعضیلره
مضر و مصلحی عسل و انجیر و زبیب در مقدار استعمالی ایکی
مثقال و عصاره دن یکرمی درهم و بدلی بابادیه در اکلیل الجبل

ترکیده بربیه دیرلر بر نباتدر که قدی بر ذراعدن اکثر و ورقی
طویل و انجه و بر برینه صقشمش و سیاهه مائل و دالاری قنی و چچکی
بیراقلری اره سنده بیاضه و کوکه مائل و ثمری قنی و دراستداریه
مائل و تخمی خرده در و ورقنده و چچکنده بر مقدار اجیلق و حرافت
واردر و رایحه سی خوش و ود ماناد کلدر ثالثه ده حار و یابس
و بول و حیضی مدر و ریاحی محلل و جگر و طحال سده لرینی مفتح و اق
جگری منقی در و وجع کبد و یرقان اسود و سعال قدیم و استسقا
و مثانه و بوکرکده اولان طاش ایچون و ضمادی اورام مزمنه یی تحلیل
ایچون نافعدر حرارتی اولنلره مضر و مصلحی سکنجبین و مقدار شربتی
اوددرهمه دک و بدلی بلیندر صیدلک جوفنی تطهیر ایلدکدن
صکره بو نبات ایله دولدرسه لر تعفندن منع ایدر و لحومدن
تعفنی منع ایلمکده طوزدن اولیدر النمک ترکیده کوکس طاشی
و طوشنجل طاشی دیرلر دورت نوعدر بری مازو قدر و مدور و
سیاه و خفیف در و بر نوعی اچی اوز و انجه بلوط شکلنده تحریک
اتسه لر بر صدا استماع اولنور جوفنده بر حجر صغیر واردر و بر قسمی
دخی انطاکی و مدور و صغیر و بر نوعی که شبیه لکن اکبردر و
بو ایکی نوعی بیاض و داخلنده بیاض قومه شبیه نسنه واردر درجه
ثالثه ده بارد و یابس و اورامی محلل و سیلان دمی حابسدر
بر جلده تعلیق نسوانک صول یاغنه بند اتسه لر عسر ولادت
ولادت ایچون غایت مجربدر و بر قرمزی ایلک ایله تعلیق اولنسه
وقتندن مقدم مولودک خروجنی منع ایدر و صاغ النده امساکی
خصمه غالب اولمق ایچون و شجر اوزره تعلیقی ثمرینی دوکلمدن منع
ایچون و قیز سودی ایله سحوقنی فرزجه عقیم اولان نسوانک حملی
ایچون مفیددر اکمکتدن مراد سیاه اولان ایکی قسم اولدر ایکی قسم ابیض
احجارده ذکر اولنور اکارع مفردی کراعدر فارسیده پاچه دیرلر
ترکیده دخی بو اسم ایله مشهوردر افضلی برسنه لک قوین و کچی پاچه سیدر
لزج و بطی الهضمدر اما هضمدن صکره رقیق دم صالح تولید ایدر
معتدل الغذادر ناقهلره و قرحه سی اولنلره و بواسیر و سودای محترقه
اصحابنه نافعدر و سیج و صدر و حلقده اولان خشونت و شفه

ولسان

ولسانده اولان شقاق و بحه صوت و سعال یابس و سل و دق
و قان توکورمک و عسر بول و هزال مفرط و فرق او کولمسی ایچون
و صمغ عربی ایله اسهال مراری و مواد حاره نک لذعنی و مشروب
اولان دوا حارک مضرتنی منع ایچون و پاچه صویی یابس المزاج کمسه
نک طبعنی تلیین ایچون و حقنه سی وجع بطن و زحیر سددی
ایچون مجربدر و نطولی دماغک یبوستی و ضعفی و صرعه لی وقتی
شیشلری تحلیل ایچون و کمکنک ایچنده اولان یاغی فرفیون و زعفران
و کل یاغی ایله طلا صداع و ضربان مفاصل ایچون مجربدر قولنجی ارث
ایدر مصلحی شراب عتیق و سرکه و عسلدر و کرفس و دارچین
مثللو لر ایله طبخ ایلمکدر و یانمش کمکی جراحتدن سیلان دمی دافع
و صبر ایله اسقاط بواسیر ایچون مؤثردر اکشوث کشوثدر
اکو وهک ازروتدر اکو وفس جوز رومیدر اکوالسجی لیف البحردر
اکل نفسه فرفیوندر بعضیلر کافوردر دیدیلر اکار صامر بومادن
نوع کبیردر اکسیا نوس یونانیده جنددر اکسوفیلس یونانیده جوماددر
اکسومالس بو خلسادر اکو فس کرفسدر اکیر ترکیده وجدر اکو فتح
الف و سکون کاف ایله هندیده اسم عوددر اکهروت هندیده جوزدر
الیه فارسیده دنبه ترکیده قویروق دیرلر حار و رطب و قنی
شیشلری محلل و سکولری ملیندر بر دانه قوج قویروغنی اوچ
حصه ایدوب هر کون بر حصه سنی عاقر قرحا و زنجبیل و تربد ایله
تناول اتمک عرق النسا ایچون تجربه ایلمشلردر و قویروغنی شق ایدوب
عضولک اوزرینه منعفن اولنجه بند ایلمک تشنج یبسی و کزاز
و تحرایلمش مواد ایچون مجربدر بطی الهضم و ردی الغذا و قوه هاضمه یی
مضعفدر و اضطراب و برر مؤلف تذکره دیر که چوق دفعه
مبرود المزاج کمسه ده موجب تخمه اولور مصلحی مری و سرکه و ادویه
حاره در الوین یونانیده ردبار نمزده اوفخ منطیلری اسقورجاندیرلر
بر نباتدر که قدی بر ذراعدن اقل و حمرته مائل و دالاری انجه
و قنی و قبوغی سیاه و بیراغی خرده و چچکی منشق و حمرت و صفرته مائل
و کوکی چکندره شبیه و رطوبتلی و صمغی حدتلی و تخمی افتیمون تخمنه
شبیه در قوملی مواضعده و صوکنارلرنده نابتدر ثالثه ده حار

ویابس وجالی وغسال ومقطع ومفتح وتخمندن بر درهمی ایکی مثقالدک
بر درهم طوز ودورت اوقیه صوو بر اوقیه سرکه ایله سودانی قوتلی
مسهل وجنون مستحکم ایچون غایتده مؤثردر وکوکنک قبوغی بو خصوصده
اقوی در ویرقان سودای مزیل وموریث سحج در مصلحی کثیرا وعناب
ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وکوکنک قشرندن ایکی درهمه دکه
الب عربیده بر دیکنلو شجرک اسمیدر که ارج اغاجنه شبیه لکن
ورقی اندن اصغر وزیتون ورقنه شبیه ودیکنلری اندن ازید
ونضارت واحمراری نهایتده در جمیع حیوانک سمی ودفلی دن
اقوی در غذایه ادخال اتسه لر کل ایدن حیوان اوساعتده هلاک
اولور واکل اتمیوب شم ایدر ایسه کورو صاغر اولور بونباتک اخبثی
بلاد تهامه ده جبل شراة ده نابتدر الوسن والوسون یونانیده قودوز
کلب زهرینی دفع ایدیجی دیمکدر براوتدر که بنیه اوتنه شبیه
وخشونتلی واسفلیتنک یبراقلری مستدیر واوراقی اره سنده ایجی
بقله یه شبیه وایکی غلاف ایچنده تخمی اولور سیاه ایله حمرت بیننده
بعضیلر برقدن بر نوعدر دیمشلر ثانیه ده حار ویابس اثرلری جالی
واورامی محلل ویالدرانی ایله ورم خصیه ایچون عجیب الفعل وبالخاصه
قودوز کلب اصرمسی ایچون نفعی تجربه اتمشلر مصدعدر مصلحی مرزنجوش
ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر مترجم دیر که بو دوایی سایر کتب
مفرداتده کورمدک انجق تذکرهٔ داود نسخه لرنده الشن اسمنده ذکر
اولنوب شین معجمه ایله اولدوغنه تصریح اتمشدر ودخی الوسن اول
کتابده ذکر اولنان آلسن دن بشقه بر دوا اولدیغی معلوممز دکلدر
بلکه آلسن الوسندن مخفف درظاهر بودر که الشن تحریر ایدرکن
قلم ناسخدن سهو اولمشدر النج لام ساکنه ونون مفتوحه ایله
لغت یونانیده کوک دیمکدر رها وجه شبیه بر کوکدر رساق غلیظ
وبر قرش قدر وچچکی بیاض وهاوج چچکنه شبیه وتخمی بیاض وطولانی
وطولی بر بغدن اقل وبنکلی ودالدرینک وجنده جوز کبی باشلری اولور
هندیسی افضلدر ثالثه اخرنده حار ویابس وبر مقدار راجی در مؤلف
تذکره ثالثه ده بارد ورطب وبالخاصه تخمی هر قنقی خلطدن اولورسه
قوردانی ایچون مجربدر وکوکدر که بهر یوم اوچ وقیه سکنجبین ایله

اوکلی

اوکلی کون نصف درهم ایکنجی نصف مثقال وچنجی بر درهم شرب ایدرلر
دیمش وثمر وورق وساقندن هر بری شراب وعسل ایله وغلاوون
صوینی اسقاط ایچون تجربه اتمشلردر وکوکی رطوبتدن اولان تقطیر بول
ایچون نافعدر الومالی یونانی وعسل تخین دیمکدر بر شجرک
ساقندن حاصل اولور میعه سائله یه شبیه رطوبتدر ازفضلی براق
وصافی ولذیذ وقوتلو اولاندر ثالثه ده حار ثانیه ده رطب واوچ
اوقیه سی اون اوقیه صو ایله مره صفراوی وخام فضلی واخلاط ردیه یی
مسهل وجرب وقوبا ووجع مفاصل ایچون نافعدر وشجرنک
دالدری ایله قینامش اولان یاغی طلا وجع عصبه وقرحه لنمش
جربه واکتحال ظلمت بصره نافعدر بو دوایی تناول ایدن کمسه یه
کسل وسبات عارض اولور اویومامق وحرکت اتمک کرک ومصلحی
سکنجبین واو شرابیدر السقافن لسان الابلدر بو دوایی الستفاقس
رسمنده دخی یازمشدر دیاریمزده دیش اوتی دیرلر الیا یونانیده
خطمی در الج زعروردر الیون یونانیده اسددر الط سوسنبردر
الاو یونانیده زیت در الوئ یونانیده سنامکی در السنین یونانیده
ملح در المقطرون یونانیده کهربادر السا نخوه در السنة العصافیر
لسان العصافیردر الاطینی لبلاب در الوج جامع الادویه
مؤلفی بیشه شبیه در ودیار عجمده کازرلک دیرلر دیمش اما الخیارات
مؤلفی مخاصه انواعندن عد ایلمش الاینون یونانیده راسن در
الماس ماس در البطوط کشت برکشت در الاکلنک ترکیده
ذراریح در الوه فارسیده عقاب در الما ترکیده تفاح در
الاملک دیلمیده فاشرادر الیک ترکیده مخ در السنی هندیده
بوزکان در الاجی هندیده قاقله در الماقن یونانیده بسباسه در
املج هندده اولور بر شجرک میوه سیدر معروفدر داخلنده اولان
چکردکی ازاله اولنوب قشری استعمال اولنور لبن ایچره اصلاح اتمش
اولورسه شیر املج دیرلر وبعضیلر تازه سی لبن ایچره بر قچ کون اصلاح
تجفیف اولنمق شرطدر دیمشلر لبن ایچره پرورده اولیان اجی وزیاده
عفص در درجهٔ ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس در ولبن ایچره
پرورده اولان اولی ده بارد ثانیه ده یابسدر قابض ومعده ومعابه

مواد انبعاثنا وتعفن اخلاطي وسودانك غلبه سني وروح ايله اخلاطي
وصوسزلغي واغزصولتمسني ودم باسوري وسيلان دمي مانع ورطوبت
معده يي تجفيف وجماعي محرك وقلب وچشم ومعده واعصاب
واعضاء باطنه يي مقوي واستهالي محرك وسودا وبلغم رقيقي
عصرايله مسهلدر وبنق اوت وبواصوبي ايله اسهالي مزمني قاطع
وحرارت دمي مسكندر ومثلا قدر شكرايله سفوفندن هركون
بشر درهمني ايچي صوايله تناولي سحج وبواسير وتواصيرده اولان رطوبت
ومعده وباصره نك ضعفي وكوز قورمسي ايچون مجربدر وشول ماكه
ايچنده دوكلمش ايلج اصلانمش وله خصوصا ايكي اوچ دفعه صقلوب
تكرار تازه ايلج قونمش وله تقطيري بياض عين ايچون مجربدر وايلج
وافسنتين دن معمول شراب تقويت معده ايچون بيعديلدر و
ياغي كه ايلجي برابري مرسين ورقي باصنوبر كوكي قبوغي ايله قينادوب
سوزدكدن صكره صوبي مثلا قدر شيرو غن وزيتون ياغي ايله
قينادهلر شعري تقويت وتسويد وانبات وبورغونلغي دفع وسكولري
تقويت وخروج مقعد واطفالك سرعة حركتي ايچون تجربه ايلمشلر
وحنا ايله ايلج صوبي حضاب اولنسه شعري قره در مقدار شربتي اوچ
درهمدن بش درهمه دك ومطبوخلرده اون درهمه دك وطحاله
وبارد المزاج اولنلره مضردر ومصلحي عسل وسنبلدر وقولنج ايرات
مصلحي بادام ياغي وبدلي اكثر افعالده وزني قدر كابلي در وايلج پرورده
طبعي ملين درواعضاء باطنه وهاضمه مقوي وسيلان دمي قاطع
وبواسير وتواصيره نافع ومداومتي شعرك اغرمسني مانعدر ام غيلان
باديه ده نابت بر ديكنلي شجردر عوام طلح واهل باديه سمر وفارسيده
مغيلان ديرلر تركيده دخي ميلان ديمكله مشهوردر صمغنه صمغ عربي
وثمرينه قرظ وصنط وثمرينك عصارهسينه اقاقيا ديرلر بر قسمي الما
انجي قدر واندن اصغر وسيقا غليظ وابتداء امرده بياض وثمّا اسكيدكده
آبنوس كبي سياه اولور وبر قسمي ديكنلر ايله مملو وسيقا سياه وزياده بيوك
اولور وايكي قسمك دخي ورقي الما بر غندن اصغر وحكي بياض وثمري بوكرجه
وبقله غلافي كبي غلاف ايچنده واچ بقله قدر وقرمزي در اثوكله جو انلر
بوسنته دباغت ايدرلر جميع اجزاسي درجه ثانيه ده بارد وبابس فضلاتي

حابس

حابس وراد عدر بر غينك ودكنلرينك مطبوخي تطول اعضا ومستترخي
مقوي درشربي اسهالي قاطع وسده لري مفتح وتازه يپراغي ضماد
جراحاتي اوكولدر واورامي دافع ومطبوخنده جلوس خروج مقعد
ورطوبات رحم ايچون مفيد وثمر وورقي دباغت ده مازو مقامينه
قائم وتازه ثمرينك ويپراغينك عصارهسي قان توكمكي وسيلان دمي
قاطع وساقينك ودالليرينك قبوغي تازه يارهلردن سيلان دمي
زيادهء قاطعدر وروغن شيخ صنعان ديو مذكور اولان دهن مركبك
اجزاسنده عمده دروكوكي جاكي وسنوني ومسوكي دشلري واتلريني
مقويدر اكثر كتب ادويهده مشتبه اولور كه قرظ دام غيلان وطلح بربرينه
اوله اما تأمل اولنسه اشتباه مندفع اولور مترجم ديركه اكثر اطبا
ام غيلان وقرظ بسنسه اولمغه ذاهبلردر اما علامة قرشي شاملده
فوق ايلمشدر امدريان يونانيده بر شجردركه ورقي كبره ورقنه شبيه
ورايحه ورقي حدتلي وثمري نخود قدر وبياضي سيوادينه غالبدر
اندن تسبيح دوزرلر اكثر بابيت المقدس واول نواحيده نابتدر
دموع ايوب وشجرة التسبيح ديرلر تركيجه تسبيح اغاجي ديمك اولور درجه
ثالثه ده اولنده حار يابس ومفتح ولطيف ومحلل اولان جكري مقوي
واورام باطنه يي محلل ومغصي مسكن وتخمي غلاف ايچنده وبنق
دانهسي قدر وبرودت وبيوستده مائل درتازه سنك صوبي
وورقينك ودالليرينك مطبوخي سموم وحشرات وكلب ديوانه
اصرمسي خصوصا عقرب صوقمسي ايچون مفيد وشربا وضمادا مجرب
يابس واورام وعسر بول وفواق ايچون وطلاسي كلف ايچون وعصارهسي
تقطيري بياض عين ايچون ووورقينك ذروري تازه قرحه لر ايچون نافعدر
مقدار شربتي عصارهدن بدي مثقال ومطبوخندن قرق دورت
مثقالدر امسوخ لغت بربريدر روانابيسي ديمكدر تركيده بوغمليجه
اوت وات قويروغي ديرلر شجرايله اولنق بيننده وقامش كبي عقده لي
ومجوف بوتباندر طاشلي يرلرده وصوكنارلرنده بتر صغيري وكبيري
اولور صغيري بر قرش قدر وزيادهء وسيقا خشني وبرمق غلاظنده و
ودالليري كثير ومجتمع وعقدهسي برسي جذب اولنسه عقدهلرك
بعضي بعضندن منفصل اولور وورق زيتون ورقنه شبيه

وثمری نخود قدر و قرمزی وقورود قد نصکره سیاه اولور و کوکی
حشونتلی وقتی در مرکب القوی و درجهٔ اولی ده بارد و ثانیه ده
یابس وقابض و اعضاء باطنه‌یی مقوی و نوازلی مانع و اشراب
ایله اسهالی قابض و مطبوخی فتق و قیله و مثانه و بوکرك علتلری
ایچون و انجیر ایله مطبوخی سعال و ضیق نفس ایچون نافع درو قوروسی
صونك نصفی کیدنجه قیناد وب نصف رطله وارنجه شرب
اولنسه جکر و قلب و اعضاء باطنه ده اولان ضعفی ازاله ایدر
و اوزوم صوبی ایله قیناد وب هرکون بر رطله دك شرب اولنسه
تسمین بدن و تحسین لون و تنقیهٔ رحم ایچون مفید و زوری
جراحتدن سیلان دمی قطع و لحم تازه انباتی ایچون مؤثر و مقدار
شربتی بش درهمه دك در مؤلف تذکره بود و انجق اندلسده
نابت در دیمش امار یطس یونانیده قیصوم انواعندن بر نباتدر
بعضیلر ترکیده قدیفه چچکی دیرلر دیمش قدی بر ذراعدن اقل
و یپراغی انجه و پریشان و رأسی مسند بر رواق و بعضی قرمزی
فندق قدر و رأسینك اطرافنده صاری دانه‌سی اولور و کوکی
انجه و شجرسز طاغلرده نابتدر رنکابنده لیارود برلو روم افرنج
اصنام ایچون اندن تاجلر دوزرلر حار و لطیف و ملطف و اخلاط
غلیظه‌یی مقطع و بول و حیضی مدر و معده‌یه مواد انصبابنه
مانع و رطوبتی منشف و مزیل در و ماء عسل ایله معده و مثانه ده
منجمد اولان دمی حل ایدر و اب ایله ممزوج شراب ایله قطع نزله ایچون
تجربه ایلمشلر در مستعمل اولان راسی در شباب اره سنه و ضعی
کوکه‌یی مانع در و معده‌یه مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربتی
طقوز قیراط در ام وجع الکبد افنیقطس در مؤلف جامع بغدادی
غیری لسنه در دیمش ام الکلب بر ذراع قدر صاری یه مائل یمیشی
و یپراغیدر ورقی لاغیه ورقینه شبیه و جوزی حشونتلی و چچکی صاری
و لاغیه چچکینه شبیه و کریه الرائحه و اکثرا ره سنده نابت و مصرده
کثیردر تازه سنك عصاره سندن ایکی مثقالنی و یپراغینك قورو سندن
ایکی درهمی زیتون یاغی ایله شرب قودوز کلب اصرمسی و انواع حیه
و عقرب صوقمسی ایچون تجربه ایلمشلر در امعا کسر میم ایله معانك

جمیعدر

جمیعدر فارسیده رودوه ترکیده بغرسق دیرلر اعضاء عصبانیه دن
و قلیل الغذا و بطئ الهضم و ثالثه ده بارد و یابس و مولد قولنج در مصلحی
جوارش عود و شراب در لحم و سرکه و زعفران و ادویهٔ حاره ایله
مطبوخی صفراء رقیق تولید ایدن معده ایچون نافعدر امبرباریس
فارسیده زرشك و ترکیده قادین طوزلغی دیرلر مشهوردر
مطلق ذکر اولنسه مراد میوه‌سیدر بلکه چکردکینك اوزرنده اولان
قشر رقیق در ثانیه ده بارد و یابس و قابض و معده و جکر و قلبی
مقوی و اعضایه مواد انصبابنه مانع و صفراوی و صوسزلغی قاطع
و معده و جکرك حرارتی و غلیانی دمی مسکن و سنبل هندی امثالی
طیب الرائحه ادویهٔ حاره ایله بارد و رطب اولان جکری و سائر
اعضاء باطنه‌یی مقوی و سده سینی مفتح و برودتدن و ضعف
جکر و احشادن اولان اسهال ایچون مفید و استسقا ادویه سنده
داخل و ادویهٔ حاره ایله بارد المزاج اولنلره و افسنتین ایله
تقویهٔ هاضمه ایچون نافع و صوبی قی و غثیانی مانع و زعفران
ایله صلابت کبدی دافع و چکردکی یاکلز و ادویهٔ مناسبه ایله
امعاده اولان قرحه و اعضاء باطنه‌نك ضعفندن اولان
اسهال ایچون نافعدر و ضمادی اورام حاره‌یی رادع و شربتی که
امبرباریس و الماصولرندن برابر و نصفی قدر لیمون صوبی و کفایت
قدر شکر ایله قوام و یرلمش اوله سموم قتاله و بلاون صوقمسی و خفقان
و غثیان و ضعف اشتها ایچون مؤلف تذکره تجربه ایلمشدر و ایچ
واغاج قاوی اکشی سی اضافه اولنسه تریاق مقامنه قائم اولور دیمش
و امبرباریس ریاح تولید ایدر مصلحی قرنفل در و طبعی قبض ایدر مصلحی
شکر و طتلولر در مقدار شربتی صوبندن یکرمی مثقاله دك
و جرمندن اون بش مثقاله دك و چکردکندن اوچ مثقاله دك
و بدلی وزنی قدر کل احمر و ثلثانی قدر صندل ابیض در و عصاره
فعلده کندودن اقوی و الطف و بدلی ایکی وزنی قدر چکردکی
اخراج اولنمش امبرباریس در و کوکینك قبوغی ازغیس در ذکر اولندی
و ما لایسع مؤلفی زوقالی قرانیانك غیری ظن ایتدی و افعالنی
امبرباریس کبی بیان ایلدی و حقیر ظن ایدرمکه امبرباریسه طبعی

قویب اولان قوطات در وزوفال قرانیا درامونیا قن یونانیده اشق در
امبوس نانخواه در اماموی یونانیده حماما در امعاء الاوض خراطین در
امروسیا صلقم در و بر معجونک اسمیدر ام الخلود لغة مصریده
حلزوندن بر نوع اولان ولنیس در اماغیر عبرانیده خرنوب نبطی
در اماصیطس یونانیده شادنج در امولیقون یونانیده ابار در
امصدالیا یونانیده لوز در امورعی رومیده عکر الزیت در
امعاسین رومیده قوروقصوبی در امرود فارسیده کمثری در
امله سار هندیده کوکرد فارسیده در انیلیس یونانیده شجر ایله
اوتلق بیننده بر نباتک اسمیدر که چوراق یرلرده وکونشه قارشو
اولان مواضعده بتر یپراغی مرجمک یپراغینه شبیه و داللری بر قوش قدر
وکوکی ابخه وصغیر و چچکی بنفشه لوننه مایل قرمزی و رایحه سی
کریه و تخمنک ابخه غلافی وار در و بر قسمی درخی اولور که اندن اصغر در
وورقی وساقی یردن مرتفع اولماز درجهٔ اولی ده حار و ثانیه ده
یابس و مفتح و محلل و بولی مدر و جزئی قابض در و تخمی و کوکی و چچکی
عسر بول و توکرک اغریسی ایچون غایت مفید و سکنجبین ایله صرعه
و کل یاغی و کچی سوکی ایله فرزجه سی رحم قیتلغنه و شیشلرینه و یپراغینک
ذروری جراحت و اندمات بترمک ایچون نافعدر مقدار شربتی بر بچق
مثقالدن ایکی مثقاله دکدر انغرا یونانیده نارنجدن اصغر بر نباتدر
ورقی بادام ورقینه شبیه و اندن اعرض و چچکی جلناره شبیه
و اندن اکبر و کوکی ابیض و صغیر و قورودقده شرابکبی رایحه سی
اولور جبالده نابت و بر وقته مخصوص دکلدر معتدل و تفریح و اسکار ده
شرابه قریبدر و بالخاصه توحش و جنونی رافع و هواسی و ذهنی مفقود در
حتی بر حیوان بو نباتدن اکل اتسه انس و الفته باعث اولور و یپراغینک
ضمادی قروح خبیثه نک جوانبه سرایتنی منع ایدر انف العجل لغت مغربیده
شجر ایله اوتلق بیننده بر نباتک اسمیدر که ثمری صغیر بورننه شبیه
و ربیعی و ورقی هندبا ورقینه شبیه و اندن اصغر و چچکی بنفشه
لوننده شب بویه شبیه و اندن اصغر در معتدل و بر مقدار
محلل و حیضی مدر در یپراغنک مطبوخی شرب بالخاصه سموی
دافع و نطولی صلابتلری محلل و حشرات صوقسندن حادث اولان

وجعی

وجعی مسکن در اندروطالیس یونانیده بر نباتدر که بحر روم ساحلنده
بتر اشنانه شبیه و زیاده قرمزی و بی افسز و تخمی نخود غلافی
کبی غلاف ایچنده و آجی و حریف در مغربده کالخ و ملاح دیرلر ظاهر
بودر که قاقلی نوعندن در درجهٔ ثالثه اولنده حار و یابس
و بولی مدر و مفتح و محلل و محمی و مطبوخی استسقا ایچون اطبانک
مجربیدر و نقرس و سنک مثانه و عسر بول و احتباس حیض
ایچون شربا و ضمادا و جلوسا نافعدر مقدار شربتی تخمندن
شراب امثالی ایله بر درهم و مطبوخندن شکر یا شراب یا سرکه
ایله ربع رطله دکدر انکیز جامع الادویه مؤلفی امین الدوله
دیر که کیلان طاغلری حوالیسنده بتر بر نباتدر او زرینه اوتره سی
روی زمینه یاتور چونکه ارککی و دیشیسی اولور ارککی کون ارککی
دوغریلوب اوزرنده کزلمامشه دونز اما دیشیسی دوغرلماز
صقالبه خاوانی دیرلر حار و یابس در قورو یپراغینک کوکرد صوبی
ایله ضمادی بر کونده بهقی زائل ایدر و ارککینک تخمی رجالده
زیاده قوام التی موجب و دیشیسی نسوانک شهوتنی محرکدر
و شراب ایله بر مقداری زیاده منومدر حتی اوچ کونه دک اویماز
مکر اصیجق صو ایله زیتون یاغی ایچه لر مقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
اناغالیس یونانیده بر نباتک اسمیدر که یپراغی و رنکی یپراغینه
شبیه و استداره یه مائل و داللری روی زمینه منبسط و مربع
و ثمری غلافه شبیه و تخمی خشخاش تخمی قدر و غایتده حدتلی و اجی
و دیشیسنک چچکی لاجوردی و ارککی غایتده قرمزی اولور درجهٔ
ثانیه آخرنده حار و یابس و جالی و جاذب و بلا لذع مجفف و مفتح در
صوینی و تخمنی شب ایله اون صوقسی ایچون و ضمادی دمرنی و دیکنی
اعضادن اخراج و قروح خبیثه نک تزایدنی منع و لکه لری ازاله
ایچون و دیشیسنک ماء ورقی ایله غرغره دماغی بلغمدن تنقیه
ایچون و طرف مخالفه سعوط وجع اسنان ایچون و اکتحالی قروح عین
و باصره یه جلا و جرب و کمنه و سبل ایچون نافعدر سیح ابرات ایدر
مصلحی صمغ عربیدر مقدار شربتی یارم مثقالدن بر مثقاله دک
و بدلی عرطنیثادر انس النفس ربیعده بتر صوتر سنه شبیه

بوناند رکه لکن ورقنك اطرافی دوزدر وچچکی صاری دکلدر وچچکی
بیاض ورقلری احاطه ایدر وکونشه وشوذ ونز وهواده حرکت یوق
ایکن کنوز تخمی کبی حرکت ایدر وسقفی مربع وسیاهه مایل ومصرده
وشامده کثیردر وصو جریان ایدن مواضعده بتر بو نباتدن حیوان
اکل ایتسه لبنی کثیر اولور وبو لبنی شرب باعث سرور ونشاط
اولور درجه ثانیه ده حار ویبوستده معتدل وبول وحیض وعرق
ولبنی مدر وحواسه وحافظه یه مقوی در ومطبوخی تفریح وازاله
غمومده شرابه مماثل وانك کبی اسکار وخماری اولماز وعصاره سی
تقطیری بیاض عینی مزیل وتخمندن دورت درهمی مثلث یاقوتی
سودی ایله یوزیاشنده کمسه نك قوه جماعیه سن تحریك ایلدوکی
تجربه ایلمشلردر وسده لری مفتح ولون وجهی محمر وبدنی مسمن
ویرقانی مزیل وبو کوکه مضر ومصلحی عسل واکثاری مورث وجع
مفاصلدر مقداری شربی بش درهمه دك عصاره ومطبوخندن
اون بش درهمه دك وبدلی دارچین وزعفران ایله مطبوخ اوزم
صویی در عصاره سنی شکر ایله شرب ایتسه لر مالیخولیا ومواد سوداویه
ایچون غایت مفید در انسان ادم قولاغینك وسخی مولد ریاح
وقاتل وضمادی شقیقه یه نافع وکمکی امراض مهلکه احداث ایدر
ومداومتی عمی ایراث ایدر وچوریمش کمکك زروری اکله نك تزایدنی
منع ایتدوکی مجربدر وحرقینك هرکون برمثقالنی مثلی قدر شکر ایله
اوچ کون شرب صرع وعرق النسا وعلت مفاصل ایچون غایتده
مجربدر اج کمسه نك توکرکی قولاقده حاصل اولان قوردی وصکره دن
داخل اولان حشراتی قاتل در وعقرب ورتیلا دیدکلری اورمجك
زهرینك تریاقی وحیه وحشراتی قاتل ودمرکوبه واثار قروح وطرفه
وبیاض عینه مفید در وسرجه تریسی ایله دمرکو وسکللری دافع
ومنفرد اسیلان دمی قاطع وقرحه لری اوکولدیجی وعسل ایله
کلفی وقرحه دن باقی قلان اثرلری مزیل وانسان چیندوکی بغدایی
ضماد خصوصا اج اوله اورامی منضج ومحلل وادم دیشنی صول بازویه
تعلیق وجع اسنانی مسکن وعسر ولادت وازاله خوف ایچون
مؤثر ومرارهسی مسمن وفصد وحجامت وقتنده خروج ایدن دمی

نقرس

نقرس ومفاصل وعرق النسایه مفید وشربی مورث بلادت در
ودم حیض سم قاتل ومورث جذام وطلاسی اوجاع صعبه یی
مسکن وحیض بزی پارچه سی ایله بخور حمی یی ودتره مسنی ازاله ایچون
تجربه ایتمشلردر وبول انسان خصوصا اطفالك بولی سعال قدیم
وجرب متقرح وحکه ودمرکو وقروح خبیثه وعسر تنفس ایچون ونخود
صویی وماء عسل ایله یرقان ایچون وکوزه تقطیری خصوصا بولدن
منعقد اولمش طوز بیاض عین ایچون وبراسه تریسینه معادل وصناعتده
اکه بدل درولطیف غذا ایله تناول ایتمش طفلك فضله سنی تجفیف
ایدوب بوغازه اوفسه لر خناق وورم حلقی مزیل وعسل ایله ضمادی
غایتده محلل در وطلاسی حمره یی دافع وقرحه لری اوکولدروعفونتی
رفع ایدر وبرمثقالنی شرب یرقان واسهالی قطع وزهرلی التاله
اولان جراحتك سمیتنی رفع وقولنج وحکه ایچون بیعدیل وعسل
وشراب ایله ادویه قتاله وحمیات دائره وحشرات صوقمسنه
نافع وبشقارلی مثلی قدر مصعد نوشادر ایله سلومن کبی مصعد سموم
ایچون تجربه ایلمشلردر وحرقینك سنونی اکله ودیش دبنده اولان
تعفن واتلرینی انبات ایچون مجربدر والینك اون عدد طرناغنی
احراق ایدوب برکمسیه ایچرسه لر طرناق صاحبینه محبتنی تعشق
مرتبه سنه بالغ اولور وبعضیلر ایاق طرناقلری دخی بویله دردیمش
وشعرینك حرقینی شرب شعرك اغرمسنی واستسقا وسموم قتاله یی
وکلی ومثانه ده اولان طاشلری وربو وبهقی دافع واکتحالی بیاض
عین ایچون وکل یاغی ایله تقطیری اسنان واذن ده اولان وجع ایچون
وذروری اکله وسیلان دم وجراحاتی تجفیف وتزایدلی منع
وقروح خبیثه وساعیه ایچون مجربدر وبولنی یاقوطف ایجنده عسل
ایله زیاده قیناد سه لر بیاض عین وطرفه یه نافعدر وشعرینك
مقطرینه اتش کورمامش کبریت مدبر ومفتاح دیدکلری زیتون
یاغی ایله تقطیر اولنمش اوله صنعت کافده نظیری اولماز ان شاء الله
تعالی دستور انده ذکر اولنور وارسطو دیرکه خصیه انسانی غسل اولنمش
صویی شرب حمی وورم کبد ووجع فؤاد ایچون عظیم النفعدر وبری طفلی
سمومات ایله تدریجا تغذیه ایتسه لر جمیع اجزاسی وانفاسی قاتل اولور

وبو نغذیه یه حیواناتدن بر بسی قابل دکلدر ومنی انسانی بهق وبرص
وکلفی مزیل ومشیمه‌سی اکل جذام احداث ایدر تجربه اولنمشلردر متنتم
دیرکه ظاهردرکه بوکلامی داود نسخه‌لرندن اخذ ایتدیکی یزده
اولان داود نسخه‌لرنده وقفت الجذام مجرب واقع اولمشدر بعضی
جذامی تزاید دن منع ایدر تجربه ایدرد یمش اولور انوطیلو قباق
نباتنه شبیه ثمرسز بر نباتدر ابن تلمیذ تازه جراحات ایچون غایت
مؤثردر التئام ایدر دیمش اندروطون قورومش سکوت یپراغنه
شبیه واندن اعرض درحار ویابس واحشاده اولان سده‌لری مفتح
ووجع مفاصله مفید در انبج هندیده انبه دیرلر جوز اغجی
قدر وهندده نبات بر شجرك ثمریدر وایکی نوعدر بر نوعی اول
یکوتنده یشل بادم کبی وکمال بولدقده صاری واوقلنده اخرینه
وارنجه حلودر ونوع اخری المایه شبیه وخامی عفص وبر مقدار
اکشی وارشدکده قرمزی واکشی وطتلی ونهایتنده صاری وطتلی
اولور وایکیسی دخی طیب الرائحه درثانیه ده حار وثالثه ده یابس
ونارسیده‌سی اولی ده بارددر دیمشلر اخلاط لزجه‌یی غاسل
وفضله‌سی اولماز ونفسی مقوی وخفقان وصداع باردی
وبواسیری دافع ورائحهٔ فمی تطییب وتقویت مری ایچون وترشوسی
طعامی قطع واشتهایی تحریك وکله ومثانه ده اولان طاشلری
تفتیت ایچون مفید وچکردکی دشلری جالی وتجربه‌نك کولی سیلان
دمی قاطع وورق ودالدرینی طلاء شعری سیاه وطویل ایدر ورودبرلرك
وجکری مضعف ومصلحی قوری اوزمدر انجبار برنباتدر که یپراغی
بوبجه یپراغنه شبیه وانجه غبار کبی توکلری اولور ودالدری
بوبجه دالدرندن اقوی وحمرته مائل وقدی قامت انسان قدر
واکثریا بوکرتلنه ویاننده اولان اشجاره صاریلور وقرمزی چیچکی
دوکلدکدن صکره صغیر غلافلر حاصل اولور داخلنده خرده
تخملری واردر وکوکی خشبی وقرمزی درمستعمل اولان کوکینك
عصاره‌سی وقبوغیدر ثالثه ده بارد ویابس جمیع اعضادن
خصوصا صدر ومقعددن سیلان دمی قاطع واسهال قدیمی
ونوازلی حابس وامعا واعضایی مقوی والتهاب صفراوی وغثیانی

دمی وقیء وغثیانی مسکن واشتهایی تحریك وبول دم ورفع سموم
وحادث وقدیم حتی ز بول رتبه‌سنه وارمش سل ایچون نافع
وشربا وضمادا بغرصوق صیرنتیسی وجکر سببیله اولان اسهال
وفتق وصنق وبره ایچون وذروری قرحه‌لرده انبات لحم وقانی
قطع ایچون غایت مفیددر بدلی مثلی قدر امبرباریس وربعی قدر
کل ارمنیدر انجدان فارسیده انکدان ولغت دار المرزده کوله‌ین
دیرلر برنباتدر که ساقی مجوف وغلیظ وقامت انساندن ارفع دخی
اولور ورقی لاحنه یپراغنه شبیه واندن اکبر وچیچکی دورق اولی
چیچکنه شبیه وبیاض وثمری کمال بولدقده اق ومستدیر ودرهم
کبی عریض وزیاده طیب الرائحه وساقینه ترکیده بالدرغان وکوکینه
عروبیده محروث وصمغنه حلتیت طیب دیرلر وبر قسمی دخی اولورکه
ثمری سیاه وکریه الرائحه وورقی یانمش صفحه کبی دلکلر ایله مملو
وساقی قسم ابیضدن اضعف وصمغی کریه الرائحه درحلتیت
منتن دیرلر فارسیده انکوزه ونباتنه کماه دیرلر ابیضی سیاهندن
افضل ودرجه ثانیه ده حار ویابس وسیاهی ثالثه ده در بول وحیض
ولبنی مدر وامعا وبوکرکی مسخن واغذیه‌یی ملطف واشتهایی
وجماعی تحریك ومعده وهاضمه‌یی مقوی وبلغمی مقطع ورباحی
محلل وبلغمدن اولان عسر بولی ومحال سده سینی وادویهٔ سمیه‌نك
وغلیظ اغذیه واخلاطك ضررینی دافع ومثلث ایله سکنجبین حمای
ربع ایچون مجربدر وحمیات بلغمیه ومرکبه‌یه ووجع صدر وسعال
وعرق النسا ومفاصل واستسقا ویرقان وانجفرق ایچون حتی استنسه‌سی
مجربدر وشراب ایله رحمدن وشیئی اخراج ایچون قوی الاثردر وضمادی
قیروطی ایله صرجه وجراحات وعرق النسا مثللولره وزیتون یاغی
ایله تحت عین ده قان اوتورمغه وسرکه ونار قبوغی ایله مطبوخی
ضماد بواسیره وکوکینك ووورقینك دروری کلهیه نافعدر
ومثانه‌یه مضر ومصلحی قاوون قاربوز چکردکی وامعایه مضر
ومصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی ایکی منقاله دك وبدلی ذوفرا
ومحرورینه مضر ومصلحی نار شربتی وسکنجبین درو تورشی سیکه
ساقندن وکوکندن سرکه ایله ترتیب ایدرلر غایتده حار ویابس

ومعده‌یی جالی واخلاط غلیظه‌یی مقطع ومعده‌نك برودت ورطوبته
واشتهاء وهضمك سقوطنه وحمای ربعه نافع واخلاطی محرق وعطش
والتهابی ایراث ایدر مصلحی ماروول وسركه وبدلی اشترغار بورشی‌بیدر
وكوكی سائر اجزاسندن اقوی وضمادی اورامی محلل وصرجه‌نك تزایدنی
مانع وقرحه‌لری اوكولدیجی در ومقدار شربتی نصف مثقال ودیركوكی
اق جكره مضر ومصلحی عسل در وجامع انطاكی صاحبی دیركه نسوان حیضدن
صكره فاصله سیز بر هفته‌یه دك هر كون ایجاداندن بر درهم تناول
ایتسه‌لر ابدا حامل اولمزلر وسیاه نوعینه یابیاضنه تخصیص ایتمدی
انیسون فارسیده بادیان رومی دیرلر بر نباتك تخمی‌در كه قدی
بر ذراعدن اكثر وساقی مربع ووورقی اینجه وطیب الرایحه وچیچكی بیاضه
مائل وتخمی طولانی غلاف ایچنده ورازیانه‌دن اصغر وبیاض وصفرته
مائل سنبل در ثانیه اخرنده حار ویابس وبول وحیض وعرق ولبنی مدر
ومعده وسائر اعضاده اولان ریاحی محلل وطبعی قابض خصوصا قاورلمش
اوله وجماعی وبوكركی مقوی وجكر وطحال سده‌لرینی مفتح ونفس بهرلرینی
جالی وصداع بارد وشقیقه ووجع صدر وسعال وضیق نفس وبوغونلق
واستسقا وحمای بلغمیه وسوء القنیه وكلی ومثانه‌ده اولان طاشلری
اخراج وسیلان رحمی قطع وفضولی ازاله ایچون نافع وتریاقیتلی در وبخوری
صداع ونوازل بارده‌وه واوغلانی ومشیمه‌سنی رحمدن اخراج ایچون وسوفی
دشلره جلا ایچون خصوصا یانمش اوله واغزده اولان رایحه كریهه ایچون
واكتحالی سبل قدیم ایچون تجربه اولنمشدر وایچنده انیسون قینامش
كل یاغنی قولاغه نقطیر نقلت سامعه وصممی دافع وجنبوت بیاتی بعد شی
رطوبتی بلع خفقانی مزیل وسركه ایله مطبوخی ضمادی اورامی محلل وكوكی
قاتل وشكر ایله مطبوخی طغرمش عورتك صفرت وجهنی رافع درامعایه
مضر ومصلحی رازیانه وحار المزاجلره مصدع ومصلحی سكنجبین ومقدار
شربتی ایكی درهمدن بش درهمه دك وبدلی دوراقا ونی تخمی وربعی
قدر رازیانه‌در وتقویت جماع ایچون مثلا قدر اصرغان تخمی در اخره
فارسیده عربیده قونصلغت دار المزرده كرنه وتركیده كجیت كن دیر
دیار عجم تركیسنده بویله دنمك كرك لكن دیاریمز قسطنطنیه‌ده صانها
الله تعالی واهالیها عن البلیة اصرغان دیكنی وتخمی اصرغان تخمی دیو مشهوردر

بر نباتدركه

بر نباتدركه ورقی خرده دیكنلر ایله مملو واطرافی دستره بوزینه شبیه
وساقینك دیكنلری ظاهر در ملاصق اولدیغی جلدده حمرت
وحكه واحتراق احداث ایدر وچیچكی صاری وبراق وبمشا فوبر مقدار
عریض ورنكی قرمزی ورازیانه‌دن اصغر واكثریا مراد تخمی در ثالثه
اوللنده حار ویابس واخلاط لزجه‌یی ملطف وجاذب ومفرح
وبول وحیض وعرق ولبنی مدر وجماعی محرك ومعده وصدری
واق جكری منقی وفم رحمی وجكر وطحال سده‌لرینی مفتح ومحلل در وبوغنك
مسجوقینی سعوط رعافی قاطع ومرصافی ایله انجره مجموعندن نصف
مثقالنی فرزجه حیضی غایتده مدر وتازه بپراغی ضمادی نتو رحمی دافع
اورامی محلل ومفجر وسكاری قاطع در خصوصا عسل ایله والتواء
عصبه مفید وطوز ایله كلب دیواندا صرمسندن حادث اولان
جراحاته وقیروطی ایله ورم طحال وزیتون یاغی ایله مطبوخی
جراحانده وقولاق زدنده اولان ورمه مفید واریه جلابی ایله
مطبوخی اقجكری وصدری منقی وتخمی ربو والات تنفس واستسقا
وكلی وطحا علتلری وصاری صولی وبلغم لزجی اخراج ایچون نافع وسكنجبین
ایله طحال وصدر وكلی‌ده اولان اوجاعی در رحال مسكن در ومیان
كوكی ایله مطبوخی مثانه‌یی منقی وكرفس تخمی وقوین سوكی ایله غایتده
محرك جماع وشراب ایله بلغمی عنداللّه مسهل در وغسل ایله فتیله
وقاعده مسهل در وضمادی بپراغی كبی اورامی محلل ومرهملر ایله
اكله وقروح وسرطان ایچون وعسل ایله تغلیظ الت ایچون تجربه
ایتمشلردر وعسل ایله فصوق والت اوزره ضمادی محرك جماعدر كلی
وامعایه مضر ومصلحی صمغ عربی كثیرادر ومقعده مضر ومصلحی
عناب ومقدار شربتی اوج درهمه دك وبدلی قرد مانا یاخود تره دار
وعصاره‌سنی مضمضه كوچك دلده اولان ورمی محلل وتخم وورقینك
ذروری تاكل ایتمش قرحه‌لری وقرحه لنمش سرطانی مجفف در والحرف
وحدتی بو قدر انزروت اصفهانده كنجده ستكابنده كنجه دیرلر قدی
ایكی ذراع قدر ووورقی مرسین وكونلك اغجی وورقینه شبیه وبلاد
فارس وتركستانده نابت بر دیكنلی شجرك صمغیدر كه قرمزی وصاری‌یه
مائل بیاض اولور افضلی قسم ثانیدركه اوغلدقده خرده كونلك كبی

سربعا قبریلور وطعمی اجی اولور درجهٔ ثانیه اخرنده حار اولنده یابس
ولذع سز مجفف وبلغم غلیظی مسهل اولان ادویه نك اقویسی
وبالعرض صفرایی دخی مسهل وریاحی محلل وسده لری مفتح ورحمدن
جنینی وامعادن صغلجانلری مسقط ووجع مفاصل وورك وعرق
النسایه بالخاصه نافع واعماق بدندن بلغم غلیظی جاذب خصوصا
هلیله وتربد وسکبینج وامثالی ایله وهزالی اولنلری غایتده مسمندر
بش درهمی اوچ قیراط حجر البقر ایله که حرزه دیرلر واون درهم تارچیلی
دیدکلری هندستان جوزی ایله مزج ودورت حصه ایدوب
دورت کون حمامدن خروج عقیبنده برفنجان نیم برشت یمورطه صاریسی
تناول ایتدکدن صکره شرب اتسه لر عجیب الاثر مسمندر بعضیلری
دیرکه تشوان مصرا نزروتی مصرده عبدل دیدکلری قاوون
صویی ایله اصلاح ایدوب تسمین ایچون اون درهمه دك شرب
ایدرلر ومسحوقندن بش درهمی تشدیدی واحشایه لصوقی سببیله
قاتل در خصوصا طلق محلول ایله اوله دیمشلر وابرار مکتومه دن
عدایمشلر در مصلحی صمغ عربی وبادم یاغیدر ومنفردا استعمال
اولنده قره یاغ انزروتك اون مثلا قدر اولمق کرکدر مفردا مقدار
استعمالی نصف مثقالدن ایکی مثقاله دك مرکب اولورسه بر مثقالدر
بدلی وزنی قدر صبر در وخارجا استعمالی قروحك التیامی ولحم
زائدی ووسخنی ازاله وسیلان دمنی قطع وجدری اثرلرینی دفع
ایچون مفید ونطرون ایله بوغازده صرجه یه شبیه حادث اولان
ورم ایچون وعسل ایله مزج ایدوب فتیله ایله اذنه ادخال وسخنی
ازاله ایچون غایتده مؤثردر واکحالی خصوصا حماریا قیز سودی ایله
پرورده اوله رمدی وکوز قپاقلرینك بربرینه التصاقی وجرب وسلاق
ونوازل عینی دافع وانزوریا یمش مرجان وشکر ایله جمله سندن برابر
ذرور دوزسه لر بیاض عینی ازاله ایچون مؤلف تذکره تجربه اتمشدر
انتله فارسیده پینرمایه دیرلر انجوسد ایله تغدی ایدن صغار
حیواناتك اجوافنده لبن منجمده شبیه بولنان نسنه در هر برنك
پینرمایه سی اول حیوان ذکر اولندیغی محلده مذکوردر جمله سی درجه
ثالثه یه دك حار ویابس وملطف ومحلل وتریاقیتلی ایمش کتبده

غلیظ

غلیظ ایدر وغلیظ اولان نسنه یی رقیق ایدر مثلا معده ده منجمد اولمش
دمی ولبنی اذابه ایدر ورعاف واسهال مزمنی وسیلان دمی و
رطوبات رحمی حابس وسحج واختناق رحمی ووجع معده وامعادی دافع وسکره
ایله معده ده منجمد دمی حل ایتدوکی تجربه اولنمشدر وحمار وحشی
وطاغ کچیسی وغزال ودوه وقوین وفیل پینرمایه سندن نحو دفتری
غایتده محرك جماعدر انتله جدوار اندلسی وبرقیسی کوك وایکی قسمدر
بر قسمی سیاه وکولان کوکی قدر کبیر وفروعی کثیر وبنطافلن یپراقلرینه
شبیه وداخلی قرمزی وطعمی شفتالو چکردکی طعمنه شبیه وورقی
حمرته مائل وعنب الثعلب یپراغنه شبیه وبر قسمی دخی بیاض در یپراغی
سنا یپراغنه شبیه وصفرته مائل وخشونتلی وطعمی لذیذ ورائحه سی
بر مقدار حدتلی وعطریتلی در اندلسده وچینده نابت در
بیاضی درجهٔ ثالثه اخرنده حار ویابس وحشرات زهرینی دفع
ایتمکده سیاه قسمندن اضعف ومستعمل اولان ورقی وریاحی
محلل واوجاع باطنه یی مسکن در مقدار شربی ایکی مثقاله دك
وکوکی انساندن غیری حیوانلری مهلك وجماعی محرك در وسیاهی
ثالثه اخرنده حار ویابس وسمومك تریاقی جدواردن اضعف
وجماعی محرك ومعده وجکری مسخن ومواد بلغمیه یی محلل در
وشراب ایله مطبوخی بواسیری قاطع وفرزجه سی رحمی مقوی و
شیشلرینی وسائر شیشلری محلل ویاغی تطویل شعر ایچون غایتده مفیددر
مورث خناق واضطراب ورطوباتی مجفف در مصلحی شیر وغن
وطتلولر ومقدار شربی بر قیراط در بغدادی دیرکه انك
اطرافنده بر اوت بترقوین یدکده نبات بیش کبی اهلاك ایدر
وانتله دن یدکده انك زهرینی دفع ایدر اول نباته طواره دیرلر
ومؤلف تذکره انتله کندوسی حیواناتی مهلکدر دیمش انب
بادنجاندر انقردیا رومیده بلادره دیرلر انجدان رومی سیسالیوس در
وکاشم در دیمشلر اندراسیون بخور الاکراد در اندروصارون
واندرهون بیلون یونانیده اسم فارسدر جامع مفردات مؤلفی اندروصارون
لسان العصافیره دیرلر دیمش اناغورس رومیده اناغالس در
اناغلیس یونانیده اذان الفار در انفوانقون مرزنجه در انجبات

جميع مربالر اطلاوق اولنور زنجبيل مرباسى كبى انفافين حصرم در
انجل خطمى در انوريا قثاء الحمار عصارهسى در انارکيوع خشخاش در
انوميا شقائق النعمان در اندبقيا يونانيده وانطونيا روميده
هند بابستانى در انقليمن يونانيده بهار دركه الحوانددن برنوع در
انا لبيقى انجره در انجرة السوداء حشيشة الزجاج در انبوب الملك
وانبوب الراعى ابروندن برنوعدر انجوج عود در اندروسامن
هيوفاريقون در ولغت شاميده اندرونيا دير لوانس عبرييده
اسطوخودوس در اناكير نبطيده اناغاليس در اندراموس يونانيده
ماش در انخفطيا جلنار در انفاق خام زيتون ياغى در انجرك
مرزنجوش در انجيده فاسيولن در انبوس نانخواه در انسانا موبزج در
انفون ورد منتن در يونانيده درياس در انباريقن خنثى در
انبالس لوق يونانيده فاشرا در انبالس ماليا فاشرشين در انجا
وانجوسا وانقليا وانيساوبوس ابوخلسا در انفافيون قورق صوغى در
اناطيطس يونانيده اكمكت در انبرون وج در انجير فارسيده
تين در انكور فارسيده عنب در انار فارسيده رمان در انوق
رخمه در انجير بغدادى رقع يمانى يمشى درمصرده اكه انجير فرنكى
ديرلر اناردان فارسيده حب الرمان در انارداته دشتى فارسيده
حب القلقل در انجكك فارسيده دانة ابروج در اندرزا فارسيده
جحر البقر در انكبين فارسيده عسل در انبل هنديده تمر هندى در
انكوزه فارسيده حلتيت منتن در انده هنديده بيض در اندران
هنديده حنظل در انولا هنديده ابلج در اندرجو هنديده لسان العصافير
اوز فارسيده مرغاب ديرلر اوردك وقازه شامل در وبعضيلر
مراد نوع كبيريدر ديمشلر بوصورتده قاز ديمك اولور اككيسى دخى
درجه ثانيه اولنده حار واخرنده رطب ومسمن وغليظ وبطى الهضم
وبارد المزاج كمسه ده محرك جماعدر وادوية حاره ايله طبخ اولنمق
اولى در ومرى ونار مصلحى درود ماغنى ورم مقعده طلا اولنور
وسحمى قتى شبشلر ومقعد وجلدده اولان شقاق وجلدك صوغنمسى
ايچون مفيد وقولاغه صوكيمكدن حادث اولان اذيتى دافع وقبله
اوتى ايله ممه ده اولان ورمه بالخاصه مفيد در وبطرسنك

صاربى

صاربسى عقلى زياده ايدر وزيتون ياغى ايله فاتر ارحمه نقطير حيضى
ادرار ايدر ومهبل ايتمش لحمى فنقك اليتى وشحم كلا بى تكثير وكلى
ومثانه ده اولان طاشلرى تفتيت ايچون مناسبدر جامع الادويه
مؤلفى ديركه دمنى طوزلى صو ايله ايچسه لروجع مثانه يه غايتده
نافع وبمرطه سنك مسحوق قشرى اسهال دموى ايچون اجود ادويه
وبمرطه وزبلى سعال يابسه مفيد در اونوما يونانيده مسقط
الاجنه يعنى رحمدن اوشغاد وشربچى ديمكدر ختس اكار وتركيده
اشك مارولى ديدكلرى ابوخلسادن برنوع در ببرپراعى طويل
وابوخلسا يبراغندن ارق والين وچچكى وساقى وبمرى اولماز
وسياه مايل وغايتده حار وحدتلى وانجى وسميتلى در رتنا ولى خطرلى
درضمادى مواد غليظه يى محلل وبعضيلر ثمن درهمى عسر ولادت
ايچون نافعدر ديمشلر اوافينوس يونانيده حدقى ديمكدر چچكى
زرنيه شبيه واندن اصغر وكثير وبنفسجى وداخل صارى ويپراغى
پراصه يپراغنه شبيه وساقى برقرش قدر وبرز غلظنده وكوكى زرين
صوغاننه شبيه در شام ومصرده كثير وكيچه ايله ضيا اولور ديمشلر
درجهٔ اولىده بارد ورطوبت ويبوستده معتدل در وتخمى حرارتده
معتدل وثالثه ده يابس در اسهال مزمن ايچون تجربه اتمشلر ورقان
اصفر واسوده نافع ومقدار شربى اون درهمدك در وكوكى درجه
ثانيه اخرنده بارد ودرجهٔ اولىده يابس وبولى مدر واسهالى حابس
وسمومه ورتيلا ديدكلرى اورنجك اصرمسنه نافع وبلوغدن مقدم
شراب ايله ضمادى نبات شعرى دافع ومقدار شربى اوچ درهمه دك
وبوكركه مضر ومصلحى كثيرا وعسلدر بعضيلر بونبات دياريمزده سنبل
ديو مشهور اولان شكوفه دردیمشلر اوسپيدا فارسيده نيلوفر
هنديدن برنوعك اسميدر ثالثه ده حار ويابس ورياحى ومواد
بارده يى محلل ومقدار شربى بردرهمدر وكوكى بارد ويابس وفعل
وطبيعتده لفاحه شبيه وبواسير وصداعه نافع ومثانه يه مضر
ومصلحى عسل ومقدار شربى نصف درهم وبدلى لفاح كوكيدر
اوقيمونداس يونانيده بادروجه شبيه برنبات در دالرى برقرش
مقدارى وتوكلى وتزريخ غلاوفى كبى غلاوفى واچنده سياه وچورك

اوته شبيه تخمى واردر مستعمل اولان تخمى درثانيه ده حار
ويابس وملطف ولذع ايله مجفف وشراب ايله بر درهمى انكوك
بلاوني وحشرات صوقمسى ايچون مفيد ومرصاف وفلفل ايله بر درهمى
عرق النسايه تجربه ايلمشلردر مترجم ديركه نسخه مصنفده مستعمل
اولان كوكيدر دربو واقع اولمش ايدى لكن كتب مفرداتده كوكنده فايده
يوقدر تخمى مستعمل دردي بو مصرح اولمغله قلم ناسخدن سهو
اولديغى متعين اولديغى اجلدن تغيير اولندى اونومالى يونانيده
شراب وعسلدر ديمكدر عسلى صنعنى مقدارى شراب ايله قوامه
كلنجه قينادرلر يا اوزم صويى ايله قينادرلر واخيرك جلا وتحليل
وانضاجى اقوى دراسكيدكجه تبيينى اقل اولور حار ويابس ومفتح
ومحلل ومدر وطبعى ملين در بعد الطعام استعمالى مناسب
دكلدر زيرا اشتهايى قاطع وانقلاب معده ايراث ايدر مترجم ديركه
قوامه كلنجه طبخ اولنماملق كركدر اونيا يونانيده مصره قريب عرب
باديه لرنده نابت بر نباتك عصاره سيدر بر ايراغى صوتره سى يراغنه
وقوردي يمش كبى دلك دلك در ورطوبتسز وقيرلجى در وشكوفه سى
صارى وكبير وعصاره كندوسى مامينا عصاره سنه شبيه و
حار وحدتلى وكوز قرمسى وبثر مسى وسلاق ايچون غايتده نافعدر
بو دواده اختلافات كثيره واقع اولمشدر بعضى عصاره خشخاش
وبعضى غيريدر ديمشلر مؤلف تذكره بزم كبى ديمشدر اوحالبوس
ابوخلسادر اوقيمن يونانيده بادروج در اوراسالبون يونانيده
كرفس جبلى در زيرا اوراجل وسالبون كرفس ديمكدر اوذر يونانيده
صو ديمكدر اوذرمالى يونانيده ماء العسل ديمكدر اومادبا يونانيده
قثاء الحمار در اوكسومالى يونانيده سكنجبين عسلى در اوماج يونانيده دهن
عسلنك اسميدر عسل داود دخى ديرلر بر شجرك ساقندن حاصل
اولور بر مقدار لذيذ غليظ ياغدر واسكيسى اولى در حار ورطب
وصولى جرب ووجع مفاصل وكوز قرمسنه نافع وصو ايله يكرمى درهمى
بلغم خامى قوتلى مسهلدر ومورث سبات درو بدنى سست ايدر
مادامكه عملى تمام اولمايه نوم مناسب دكلدر اوبيانس يونانيده اقحوان در
ونوسالبوس يونانيده قرة العين در اوزنزا يونانيده ارز در اونو

يونانيده

يونانيده خزردر اومايقا يونانيده دادى رومى در اوقطاريون
غافث در اورن لوف الصغيردر اوريفاس صعتردر اوزيبارى
يونانيده فلفل الماء در اوادن يونانيده بيض طوردر اوفيلس يونانيده
فرنجمشك در اوبقس يونانيده اطفار الطيب در اوحى لغت مازندرانده
حشيشة العلق در اوقفلس يونانيده لسان الحمل در اوماثيان يونانيده
مشمش در اوزدحورس يونانيده زيبق در اوبوفروس يونانيده كرم العنب در
اوجا لغت تنكابنده شجر غرب در اوهيره هنديده آس در اوت هنديده
ابل در اوركلكيك تركيده وج در اوزرلك تركيده حرمل در اوتلكو
تركيده زنج در اوبكه تركيده زبد در اوس هنديده ثلج در املج اصفر
فارسيده هليله زرد تركيده صارى هليله درلر افضلى كبير وممتلى
وصارى وحمرته مائل وملاستلى در درجه اولى اخرنده بارد ثانيه ده
يابس وعصيرى ايله صفراوى وبلغم رقيقى مسهل ومعده ودماغى
مقوى ومفتح در طبخ ايدوب يا اصلا دوب صويني استعمال جرمندن
اولى در صارى هليله وساير هليلجات خلطك رقيقى دفع ايدوب
غليظى باقى قالديغى ايچون قولنج احداث ايدر وجميع انواعى حواسى وذهنى
مقوى وخفقان وصداع وغثيان وجذام وحميات مركبه واستسقا
وبواسير ورياح بواسير وتصفيه لون ايچون مفيد ودماغه بخار
صعودينى مانع وصفرادن محترق سوداك غليانى اطفا ايدر بعضيلر
حميانده استعمالنى تجويز ايتمديلر وحق سويلديلر مكركه صفرا وبلغم
رقيق ايله خلط غليظ اولمايه وجمهور اطبا حقنه لرده استعمالنى
منع ايتديلر اما اسباب شرحنده سرسام صفراوى علاجنده اولان
احتقانده هليله مذكوردر وبو قول ممدوحدر حقير سده ايله
وغايتده وجع ايله اولان صفراء كرانى اسهالنده حقنه لرده بالدفعات
استعمال ايدوب علتى دفع ايلدى قبضى ايله ماده يى حبس ايدر ديدكلرى
اعتبار يوقدر زيرا احتقانك اثرى فضالرده درمسامانده دكلدر
سده ايتمكله مواد غليظه يى حبس ايليه خصوصا اضعافى قدر ملين ومفتح وجاذب
ادويه ايله ممزوج اوله مترجم ديركه خصوصا علاوه سى ايله كوزل
تدارك ايلدى والا كلام سابقى غايت سقوطده درادنى تأمل ايله فساد
وبطلانى ظاهردر سرسام صفراويده ديدوكى قلم ناسخدن سهو اولمق

کولك زیرا شرح اسبابده سرسام سوداوی علاجنده تحریر اولنمشدر
وهلیله نك قورسندن اخذ اولنان عصاره قوی الفعل وقلیل
الجرم در دستوراتده ذکر اولنور صاری هلیله نك ذروری کوز یاشنی
وحدّت باصره و رطوباتی تجفیف ایچون نافع در خصوصا خمیر
ایچره احراق اولنمش اوله واصلاددوب صوینی کوزه تقطیر ایتمکده
دخی بو تأثیر واردر کندوسنك وچکردکینك سنونی دش اتلرینی
تقویت وانبات و دمنی قطع ایچون مفید در امعایه مضردر
مصلحی عناب وسبستان وعصرینه لازم کلان قبضنی بادم یاغی
وشکر و ترنجبین اصلاح در مقدار شربتی جرمندن بش درهم
ومطبوخات ومنقوعاتده یدی درهمدن اون درهمه دك وبدلی
اسهالك ماعداسنده نارقبوغی دردر بر ترکیبه مازو ومطلقا
بدلی درومعدنی خصوصا حد یدی سرعت اذابه خواص تجربه سندندر
اهلیلج هندی اهلیلج اسود دخی دیرلر فارسیده هلیله سیاه وترکیده
قره هلیله دیرلر چکردکسز وزبیب قدر وقتی در وسط درجه
اولی ده بارد ثانیه ده یابس وسودایی مسهل ودمی وروحی
خلو سوداویدن تخلیص ایدر واعضاء باطنه یی مقوی و بواسیر
ووجع طحال و رطوبت معده وجذام ایچون مفید وقاورلمشی
اسهاله نافعدر ودائما غزده اخذ ایدوب اریدکجه بلع ایتمك
شعری مسود ومقوی ودش اتلرینه غایتده قوت ویرر ودیرلرکه
جکره مضر ومصلحی عسل در مقدار شربتی جرمندن ایکی مثقاله دك
ومطبوخاتده یدی مثقاله دك وبدلی کابلی در قبض ایتمکده
بدلی نصفی قدر مازو وربعی قدر مرسین تخمی در اهلیلج کابلی افضلی
کبیر وممتلی وصفرته مائل سیاه در حرارت وبرودتده معتدل
ودخی اولی ده یابس در بعضیلر کابلی وهلیله سیاه بر مقدار
حار در دیمشلر بلغمی وسودایی واخلاطیله مخلوط صفرایی
مسهل و بولی مدر واقسام هلیله نك افضلی وصاری هلیله قره هلیله دن
اقوی در وافعالنك جمله سی صاری هلیله ده مذکوردر وبر سنه
هرکون بر دانه کابلی تناول ایدن کمسه نك قطعا شعری اغرمز دیرلر
وبعضیلر بو خاصه قره هلیله یه مخصوصدر دیمش وبعضیلر کابلی یه

تخصیص ایتمشلر صولردن وکثرت شربندن حادث اولان ضرری
دافع در وهلیله چکردکی بولی مدر و یانمش چکردکك ذروری
دم بواسیری واعضادن سیلان دمی قطع ودشلری واتلرینی
تقویت ایچون مجربدر ومقدار شربتی جرمندن اوچ مثقاله دك
ومطبوخاتده یدی مثقاله دك وبدلی قره هلیله در و مربای سی که
بسنه یی تجاوز ایتمامش اوله معده ودماغی وجکر وحواسی مقوی
وسده بلغمیه یی مفتح در اهلیلج چینی کابلی انواعندن در صاری ویشله
وسیاهه مائل وصغیر ولحمی قلیل وتدویره مائل وچکردکی خشونتلی
ضعیف الفعل در سائر هلیجات موجود ایکن استعمال اولنمز اهلیم هندیده
حرمل در اهال اغذیه انواعندن ات حوربا سیدر و بر قولده
مطلقا مطبوخدر که تصفیه ایدوب ایچرلر وبعضیلری حین طبخده
اکشی دخی اضافه ایدرلر فعلی بقوله وسائر ادخال اولنان نسنه لره
تابع در اهو نیون یونانیده اسفیدلج در ایمار انوطالی یونانیده
عربیده معناسی العشبة المکرمة المقدسة در مصرده زیتونیه در
ترکیده بعضیلر بواوت نباته صاریلق اوتی دیمشلر بر نباتدر که
شاخلری بر ذراع قدر واندن اکثر وکوشه لی وعقده لی و یپراقلری
متفرق وبلوط یپراغینه شبیه واندن ارق واصغر واطرافی
دسته دشلرینه شبیه وکوکی اوزون والجه وشکوفه سی
صاری در بو نباتی یاقدن بر صحیفه یه طرح ایتسه لر کومش کبی بیاض
ایدر لکن داخلنه غوص ایتمز درجه ثانیه اخرنده حار ویابس در
بعضیلر معتدل دیمشلر ومجفف ومفتح وریاحی محلل وشرابیله
مطبوخنی غرغره غزده اولان قروح خبیثه وبثوره وشربی استسقا وبرقان
وطحاله مفید وبخوری رحمدن جنینی مسقط وورقنی وکوکنی ضماد دوب
حشرات صوقسنه ووقنی ضماد وقروح واورامه ودالندن عقده
اولی شربی حمای یومیه یه وعقده ثانیه حمای بلغمیه یه وثالثه
حمای غبه ورابعه حمای ربعه یه مجربه ایتمشلر دروافرنج وروم بو نباتی
استصحاب ایدن کمسه نك دائما معزز ومکرم اولسنه ذاهبلردر
مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دك ومقعده مضر ومصلحی
کثیرادر ایذاریذا یونانیده بر نباتدر که ورقی آس یپراغی ورقینه

شبیه و ورقلرینك دبندن اصمه چبوغینه شبیه طویل خیطلری
نابتدر و شکوفه سی اول خیوطك اوجنده اولور و طعمی زیاده قابض
در ازهر بزر دیرلر ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس سیلان دمی
و حیضی و اسهالی حابس و قروح امعایی دافع و کوکنك برودتی
و قبضی ازید و جمیع اعضادن نزف دمی قاطع در مقدار شربی
ایکی مثقاله دك در ایذیفون یونانیده هندی دیمکدر صمغه
شبیه لشنه در صفد فقیر اوزرنده ظاهر اولور جمع ایدوب
قورودرلر رنکی سرمه یه شبیه در بویاجیلر استعمال ایدر برمقدار
مبرد و اورام حارّه یی محلل و قروح غنه نافع در ایزیغاروی یونانیده
عربیه الشیخ فی الربیع دیمکدر بر نباتدرکه ساقی بر ذراع قدر و
حمرته مایل و ورقی صوتره سی ورقینه شبیه لکن اصغر و چیچکی
بنفشه رنکینه مایل و رایحه سی الما رایحه سنه شبیه و چیچکنك
وسطنده غیر منحنی و فلکی ایچه بر نسنه نابتدر خراب شهرلرده
و چورق یرلرده بتر بعضیلر یونانیه ترکیده اولکواولی دردیمشلر
کوکنده نفع یوقدر ورقی و چیچکی بارد و بر مقدار محلل در تازه سی
شرب درعقب خفقانی ازاله ایدر رفغا دلوجه منتره شبیه در ضمادی
خصیه و معده ده اولان اورامه و کونلك ایله عصیده و سائر اعضاده
اولان جراحتلره نافع در ارسا یونانیده قوس قزح معناسنه در
کوك سوسنك لونی بیاض و صفرت و بنفسجیدن مرکب اولدیغی
ایچون بیانی کوك سوسنك کوکنی بو اسم ایله ذکر ایتمشلر بری و جبلی
کوك سوسنك کوکی عریض و برمق قدر اوزون و عقده لر ایله
مملودر بو کوکك رایحه سی بنفشه یه شبیه اولدیغی ایچون بنفشه
کوکی دیمکله مشهوردر ثانیه ده حار و یبوستی اقل و ملطف و مسخن
و سائر صوبی و بلغم غلیظی و مرّه صفرایی مسهل و صدر و اوجکری
و مغص و جکر و طحالده اولان وجع و برودتدن دیرمك و ضیق نفس
و ربو و بوغونلق و احتباس حیض و استسقا و یرقان و بواسیر
و عرق النسا و امراض رحم ایچون و سرکه ایله حشرات صوقمسی و طحالك
ورمی و سدّه سی ایچون و شراب ایله عسل یاره لنمسی ایچون و چیمه سی
رایحه شراب ایچون و مطبوخی ضماد رحمك فمی شیشلری و وجعی و فم رحمك

انضمامی

انضمامی و مطلقا قتی و مزمن شیشلر و خنازیر ایچون و سرکه ایله
صداع قدیم ایچون و ایکی وزنی قدر خربق بیض ایله کلف ایچون
مفید و عسل ایله فرزجه سی رحمدن جنینی مخرج و ذروری
کتك اوزرنده اتی بتر و قروح غائره یی اوکولدر و ناصوردن رایحه
کریهه یی دفع ایدر و عسل ایله قوحه و مسخن و منزل و مطبوخنده
جلوس رحم و مقعدك قتی ورملرینی و امراض بارده سنی دافع
و سرکه ایله قولاغه تقطیر قولاق کورلدوسنی و نوازلنی رافع و مضمضه
سی کثرت مواد سببیله اولان وجع اسنانه مفید و یاغی عروق
بواسیرك اغزلرینی مفتح و شربی دلوجه منترك و بخك و کشنیشك
سمیتنی دافع در و بر اوقیه سی مسهل قوی در و ماء عسل ایله
غرغره سی قصبه ریه نك خشونتنی دافع و بدلی دفنه یاغی در
و صاری صوغانی اسهال ایتمکده ایرسانك بدلی ثلثی قدر ماززیون
و یکرمی مثقال دوه سدی در مقدار شربی ایکی مثقاله دك
و دیرلرکه اق جکره مضر و مصلحی عسل در ایدمامیر یونانیده اورمان
انجلری ساقنده و دالّلر اوزرنده تکون ایدر بونه شبیه و شله
مایل لشنه در تنکابنده دارچ دیرلر بارد و یابس و اسهال ایچون
مجربدر محرقینك و غیر محرقینك ذروری تازه و اسکی یاره لردن
سیلان دمی قاطع و محرقی قروح ایچون غایت مؤثر و مقدار شربی
ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دك در ایل اولك فتحی و ضمی و کسری
و ثانینك شده سی ایله در فارسیده کاوکوهی ترکیده کیك و صغن
دیرلر بر قچ نوعدر بر نوعی قوی الهیکل و اصیحق میشه لکده اولور
نقرالوحش دیرلر و فارسیده کوزن دیرلر جمیع انواعینك افضلی در
و بر نوعی طاغ اتکلرنده انجلی یرلرده اولور جثه سی اهودن اکبر و شعری
شتانه سیاهه مایل و صیفده قرمزی اولور و قیروغی اولماز و عل
دیرلر و تنکابنده شوکاد ترکیده جویرد دیرلر و اصیحق طاغلرده اولان
نوعی و علدن کبر و قیروقلی در یحمور دیرلر و صوغق طاغلرده اولان
نوعینه بقر جبلی دیرلر و جمیع انواعینك حریفده بوینوزی دوشر
صکره اولکیدن قوی و داللری زیاد بوینوزی غایتده طویل العمر
دیرلرکه هر یوز سنه ده بر مثانه حاصل اولور و مثانه سنك عددی

ایله عمری معلوم اولور حقیرلک جدی یدی مثانه لی کیک کوردوکنی
والد حقیر کندولرندن نقل ایدرلردی وبلاوی نفسی ایله دوکندن
جذب ایدوب اکل ایدر وافعالده بربرندن فرقی یوقدر جمیع اقسامنک
لحمی غلیظ وسودالی مولد وسریع الهضم وبولی مدر وبارد المزاج اولان
کمسه لرده جماعی مقوی وقوروغی جمله سمومدندر وهوای حارده
التعاب ایلدکدن صکره ذبح ایلدکلری کیکک لحمنده سمیت واردر
ولحمینک مصلحی یاغلر ایله زیاده طبخ ایتمک واوزرینه شراب وعسل
ایچمکدر وباتمش بوینوزندن بر مثقالی برابری کثیرا ایله که مثانه یه
اولان ضرریني مصلحدر قان توکورمکی ومطلقا سیلاننده می
واسهال مزمنی قاطع وامعاده اولان قرحه وقولنج شدیده وبرقان
ومثانه وطحالده اولان وجع وسیلان رحم ایچون نافعدر واوقالیو
طبراق چولمک ایچنده حمام کلخننده بیاض اولنجه احرق اتسه لر بهقی
ازاله ایچون سرکه ایله طلا ایدوب کونشده اوتورمق مفیددر
وساده یاغ ایله شقاقه نافعدر واقاقیا کبی غسل اتسه لر باصیره یه
مقوی وسیلان موادی دافع وقرحه عینی منقی اولور وسنونی اسنانی
جلا وتقویت واغزده اولان قرحه ایچون غایت مؤثردر وقاصق
اوزره طلاسی حیضی مدردر وبوینوزینی یا بوستنی یا خصیه سنی
یا قضیبنی تعلیق یلان وحشرات صوقمسنی منع ایچون مجربدر وقاورمش
قانندن بر مثقالی اسهال مزمنی وامعاده اولان قرحه یی دافع
وقوروغی شراب ایله ذکره وقاصغه طلاسی جمیع حیواناتک قوه
جماعیه سن درحال تحریک ایدر وبوینوزینک بخوری حشراتی
منع ایچون مجربدر وکوزینک تختنده مجتمع اولان وسخ که دیار
عجمده اکا تریاک کاوکوهی دیرلر حیواناتک سمنی رفع ایتمکده تریاق
فاروقدن اقوی در وطفله بعد الولاده هنوز سد ویرمدن
بو وسخدن برحبه مقدارینی لبن ایله حل ایدوب اسقا اتسه لر
مادامکه حیاتده اوله حشرات صوقمسندن امین اوله واول
طفل کورد کده یلان اوتوشوب حرکته مجالی اولمیه مجربدر و
قورومش قضیبنک مسحوقی شراب وانک امثالی ایله جماعی تحریک
ایتمکده سقنقور مقامنه قائم وبر مثقالی انکلک صوقمسنک تریاقی

ومثانه ده اولان طاشلری مفتتدر وپینر مایه سی جماعی مقوی بعد
الطهر اوج کون فرجه سی حملی مانع وشمعی تشنجی وامراض بارده یی
دافع وقتی شیشلری محلل در رابد وساروون قاسنی در رابطاماس
شجر عنبردر رابقاقالس بیتل عفص در رابرقان حنادر رابزرا عشبة
النار در رابدع دم الاخوین در رابهقان جرجیر بری در رابمنون
اسقولوفندریون در رابرس یونانیده نحاس در رابوس یونانیده زنجار
ایساطیس یونانیده نیل در رابکسلین رومیده ابنوس در رابکره
ترکیده غبیرادر رابیک ترکیده ابریشم در رابولک ترکیده قاقم در
ابیار ترکیده مشک در رابنک ترکیده بقر در رابیشک ترکیده حمار در
ابلو هندیده صبر در رابرسا هندیده بابونج در حرف الباء
حرف الباء
بابونج در فارسیده بابونه ترکیده پاپادیه دیرلر جمیع اجزاسی اقحوانه
شبیه انجق شکوفه سی اندن اصغردر ثانیه ده حار واخر اولی ده
یابس ولطیف وبلا جذب محلل ومفتح وبول وحیض وعرق
لبنی مدر ودماغی وسکرلری وجماعی مقوی وتریاقیلی وحمای بلغمیه
وسوداویه ومرکبه یه نافع وصدری منقی وصداع ونوازل وامراض
دماغیه یه مفید وبقایای رمد وریاح اذنی محلل وجکر واعضاء
باطنه ومقعد ورحمده اولان اوجاع وعسر بول وعسر ولادت
واحتباس حیض وسنک مثانه یی اخراج واوجاعی تسکین وجکرده
اولان ورم وبو وبرقان ویورغونلق وسودا وبلغمک عفونتی وقولنج
شدید ایچون شربا وضمادا نافعدر وضمادی قتی شیشلری ملین
ومطبوخنده جلوس ونطولی اکثر امراضنه مفید وچینه سی اغزده
اولان قرحه یه وذروری عرب دیدکلری کوز بیکارنده اولان
اوکولماز ماده یه غایت نافعدر بوغازه مضر ومصلحی عسل ونار
شربتیدر مقدار شربتی اوج مثقال ایله دلک وبدلی قیصوم وبوسف
والقحوان دروکوکینک حرارت ویبوستی اکثر وافعالده چچکینه اقویدر
وشراب ایله بر مثقالی غایتده محرک جماعدر وکل یاغی کبی ترتیب اولنان
یاغی حار واورام بارده یی محلل ومجفف درطلاسی حمای بلغمیه
وسوداویه نک دترمسنی ویورغونلغی ومسامات بردن اولان
سددی مقوی وتمددی وثقلت سامعه یی وبلده ومفاصلده

اولان وجعی ونقرسی دافع وعرقی مدرّ وریاحی محلّل در وچوزی
حشراتی منع ایدر دیرلر بادنجان فارسیدر معرّبدر عربیده مغد
ودخی وعد دیرلر بستانیسی ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر
ثالثه ده بارددر دیمشلر ومعده وجکری مقوّی وسدّه لری مفتّح
لکن کندوسی مسدّدر وصلابتلری ملیّن وساده یاغ ایله طبخی
ملیّن وسرکه ایله قابض وبولی مدرّ وبالخاصه صداع حاری
مسکّن ودرلن رایحه سنی مطیّب وقولنغك واویلق کوشه سنك
رایحه کریهه سنی مزیل ورطوبات غریبه لی مجفّف ورنك اخبار
مفسد وسودا وبواسیری مولد وصدرده وقاصقده وجع حدّ
ایدیجی در مصلحی یاغ وسمز اتلر ایله وسرکه ایله بشرمك ولفان ناری
ولبخدان وکراویا وبونلر مثللی ایله تناول اولنمقدر واقماع بادنجان
که طرف اسفلنده بادنجانه ملاصق اولان نسنه دن عبارتدر
ایجی بادم ایله بواسیره وامراض مقعده واقماعنك وچجکینك درورلی
بادم یاغی یاخود بابادیه یاغی ایله یاغلدقدن صکره ورم مقعد
وبواسیر ایچون مجرّبدر وبادنجانی صو ایله مهرا اولنجه طبخ وتصفیه دن
صکره زیتون یاغی ایله صوبجوا ولنجه قینادسه لر برصك لونی
برسنه یه دك ازاله وسکلری دفع ایدر مجرّبدر خصوصا کیجه سفلنی
ضماد ایدوب کوندوز یاغی طلا ایده لر واکر صوبنی کتان تخمی یاغی
ایله قینادرلرسه شقاق وقتی شیش والده وایقده برودتلی
فسادی رفع ایچون غایت مؤثّردر وتوخمی صارربنجه اولمشنی
مهرا اولنجه طبخ ایدوب تخمنی یاغ مومی ایله مزج ایتسه لر برمقلر
اره سنده اولان شقاقه برء الساعت عقا درو صارر مش بادنجانك
جوفنی اخراج ایدوب قبوجکرده کی یاغی ایله دولدوروب برکون
قدر فرنده یاتنورده بشردکدن صکره یاغی تصفیه ایده لر قولاق
اغریسی ایچون مجرّبدر واقماعی وچجکی اضافه اولنورسه بواسیره
بیعد یلدرو معادینك سرعة ذوبنه اعانت ایتمك خواصّندندر
ونوشادری انك ایچنه وضع ایدوب نم ده حل اندکدن صکره
مشتری لی ردوب اول محلوله دوکسه لر غایت بالک ایدر
تجربه ایتمشلردر وبوطریق ایله محلول شابلیه کیبریتی سحق ایتسه لر

بیاض ومنبت اولور وبادنجان برینك ساقی بر ذراع قدر وودالری
کثیر وبپراغی اسفناج یپراغینه شبیه ورایحه سی حدتلی وثمری
زیتون وجوز قدر وودیکنلی وبشلدرمرارت وبوسنی بستانی
سندن اکثر وملطّف وجالی وثمرینك ضمادی اورام بلغمیه
ولتسوید شعر ایچون وفوروبپراغی اکتحال بیاض عین وجلاوی باصره
وکورلشمسی ایچون نافع در باقلا تحریف ایدوب بقله دیرلر
تازه سی اولیده بارد ورطب وقوروسی اولی ده بارد ثانیه ده
یابس وچجکی اعتدال ایله حار ولطیف وقشر داخلی مجفّف وقابضدر
وباقلا ایجماعی مقوّی ومعده دن انحداری سریع ومسدّددکلدر
ومحلّل ومنضج ورطوبت فضیلیه سی واردر وقرحه وامعا واسهال
وغثیانه نافع وصدری واق جکری مقوّی وبالك ایدیجی ودماغدن
موادّ رقیقه نزولنی مانع وسعالی مسکّن ومطبوخنك صوبی
بوغازده اولان خشونتی ورطوباتی مزیل وکلی مثانه ده طاش
تکوّنی مانع وسدّه لی مفتّح واریه اونی ایله ضمادی ضربه وانجماد
لبن سببیله اولان ممه شیشی ایچون خصوصا نغنا وسرکه ایله طبخ
اولمش اوله وبوی تخمی وعسل ایله دمّل وقولاق دبنده اولان
ورمی تحلیل ایچون وکونلك وقرمزی کل وبمطرافی ایله سواد
عینك بوقاری کلدوکی ایچون وخطمی چجکی وامثالی ایله ورم خصیه
واورام حاره ایچون وشراب ایله مطبوخی قاصغك ایکی طرفنده اولان
ورم وکلف ونمش وصرجه یی تحلیل ایچون خصوصا صبار به اونی وشب
یمانی وزیت عتیق ایله وشحم خنزیر ایله نقرس ایچون تجربه ایتمشلردر
وتازه بقله یی شق ایدوب طرف داخلنی دم سیلاون محلّه وضع
ایتسه لر قطع ایدر وبقله یی کلب دیوانه اصردیغی موضعه یاپشدیره
سمّیتنی جذب ایدر ومسحوقنه اکتحال عینه مواد نزولنی دافع وربعی
قدر باد زهر کاوی ایله ضمادی کوز قباغنده اولان غلظت وحمرته
غایتده مفید درو ورق وقشر خارجنی انشر بانغی ایچون ضماد مجرّب
وچجکی حرارت دماغی مسکّن درقلای هاونده سحق ایدوب کونشه
وضع ایتسه لر کوزل خضاب اولور وباقلا ثقلت دماغ واختلاج
ایراث ایدر ومنفخ ومفسد ذهن وافراط ایله مبخّر در مصلحی بادم یاغی

ابن بیطارده وما لا یسع ده
کوزیاشنی غایتده تجربه ایلمك
اوزره در

وادویه حارّه ایله طبخ ایتمك دروبقله نباتنك رمادی جرب
سیاه اثرلرینی ازاله ایدر باقلاء قبطی و باقلاء نبطی باقلاء مشهورلك خرده
نوعی درانجی بقله قدر و سیاه در صنوبر لرده بیتر کوکی قامش کوکی
کبی غلیظ و یپراغی باقلاو بستانی یپراغندن اکبر و چیچکی قرمزی و کل قدر
زیاده قابض و معدیه موافق و قرحهٔ امعانك و اسهال مزمنك
افضل ادویه سی واقع الده باقلاء معروفدن ابلغ در باقلاء مصری
و شامی ترمس در بادرنجبویه بادرنکبویه فارسیدن معربدر عربیده
مفرّح القلب ترکده اوغل اوتی دیرلر بر نباتدر که رایحه سی
اترج رایحه سنه شبیه و بیابانیسی و بستانیسی اولور بر نوعنك
ورقی لطیف و طولانی و اطرافی دستره شبیه و دالری کثیر و فسلکنه
شبیه و چیچکی بنفشه رنکنده حمرته مایل و سبزه بدلی طعام
ایله تناول ایدرلر و ربیعی و صیفی اولور و هر سنه کوکی قورومیوب
تخمندن تازه سی بیتر و تخمی کتان تخمنه شبیه و قومتق دروبقله
اترجیه و ترنجان دیرلر و بر نوعی دخی اولور که رایحه سی اولکی
نوعنه شبیه و اندن حدتلی و یپراغی تدویره مایل و صحراییسی و بستانیسی
اولور و اصل واحددن نیجه دالر بیتر و وقی خشونتلی و عریض و نعنا
ورقندن اکبر و چیچکی آق و تخمی قلیل در لغت دار المرزده بوکه بادرنجبویه
دیرلر هر سنه کوکی نعنا کبی تازه لنور و کوکینك بو نوعینه تحمه واردر
و شول کمسه لرکه ایکی نوعینی دخی بر قسم عد ایدیلر خطا ایتمشلردر
و مؤلف اختیاراتك بادرنجبویه بالنکودر دیدوکی غلط در زیرا
بادرنجبویه تخمی فسلکن تخمندن انجه و قومتق دربالنکو ایسه
فسلکن انواعندندر بادرنجبویه ثانیه ده حار و قلب و دماغ
و حواس و معده و جکری مقوّی و مفرّح و مفتح و طعام غلیظی ملطف
و هاضم و ذکا و حفظه معین و عسر نفس و خفقان و غشی و ابخرهٔ
و موادی تحلیل و امراض بلغمیه و کابوس و مغص و بوکرك و ورك
مرضلری و سموم و سودادن عارض اولان وحشت و سدّهٔ دماغ
ایچون نافع و مسحوق یپراغندن بش درهمی اون درهمه وارنجه
شراب ایله فود و زنکلب و رتیلاو دیدکلری او رمجك اصرمه
سنه شربا و ضمادا نافعدر و جیمنه سی شراب رایحه سنی واغ

قوقوسنی دافع و مطبوخنی مضمضه فساد لثه یی مزیل و مطبوخنده
جلوس احتباس حیضه و ضمادی وجع مفاصله و صوینی طلا جرب
سوداوی و نمله و نار فارسیه و اکله و قشعریره و درمکی دفع ایچون
و طوز ایله خنازیره و اوج درهمی نصف درهم نطرون ایله قرحهٔ
امعایه مفید و بر مثقال نطرون ایله دلوجه منزلك ضرربنی
دافع و عسل ایله لعوقی عسر نفس انتصابیه نافع در و رکه مضر
و مصلحی صمغ و کونلك و بدلی ضعفی قدر ابریشم و ثلثانی قدر
قشر اترج و مقدار شربتی قدر و سندن اون درهمه دك و تازه
سندن یکرمی درهمه دك در و دیرلرکه بر دانه سنی و رقی
و تخمی و کوکی ایله قوریدوب خیط ابریشم ایله بر پاره سنه بغلیوب
بر کمسه استصحاب ایتسه محبوب القلوب اوله و تخمنك فعلی یپراغندن
اضعف در و بر مثقالی قشعریره و دتره ملك و مغص ایچون نافع
و مقدار شربتی ایکی مثقاله دك در بالنکو فسلکن نوعندندر
رایحه سی دخی اکا شبیه و بیاضه مایل یشل در و یپراغینك
اطرافی دوز و تخمی فسلکن تخمندن اکبر و فعلی اکا قریب در قانلی
و قانسز امعادن اولان اسهاله کلاب ایله مجرّبدر و مغص و زحیره
مفید و مقدار شربتی ایکی مثقال و بدلی فسلکن تخمی در بادروج لغت
نبطی در عربیده حولك و فارسیده ریحان کوهی و ترکیده تره خراسانی
دیرلر فسلکن انواعندندر یپراغی خرده و شاخی مربع و دالری کثیر
و رایحه سی فسلکندن اقل و چیچکی حمرته مایل و مصرده ریحان
احمر دیرلر مترجم دیرکه اکثر اطبا بو نباتك شکلنی بیان ایتمدی
و ابن جلجل یپراغی بعضی دردیمش و اقصده شهریمزده بادروج دیو
بلدیکمز نباتك ورقی بعضی درحتی لحم و برنج ایله صارمه ایلدکلری
وارد رانتهی برّیسی و بستانیسی اولور خریفی در ربیعی دکلدر و طاهر
بودرکه شیرازدن کتوردکلری شربت که شکر شربتی ایله ایچرلر
بو نباتك تخمندندر ثانیه ده حار و اولی ده یابس و رطوبت فضلیه سی
واردر و مفرّح و قلبی و فم معده یی مقوّی و جماعی محرّك و بول
و حیض و عرق و لبنی مدر و منضج و اورامی محلل و دوکلمش اشتها
زیاده ایدر دیجی و طبعی ملین و خفقان و غشی و عسر نفس و جکر

بارد لك ضعف وسدة طحال وقوة شامه‌يي تقويت وسنك
مثانه‌يي تفتيت ايچون وصويني سركه وكافور ايله سعود رعافه
وعصاره‌سنی تقطير جلاء بصر وكوز ياشی ايچون وطلاسی ورم
عين ونوازل وتنين بحری وعقرب وزنبور صوقمسی ايچون واريه
اولی وكل باغی وسركه ايله اورام حاره‌يه نافع وممه اوزرينه ضمادی
اورامنی دافع ومولد لبن در وچينه‌سی دش قاشنغی وصدره
واق جكره عارض اولان رطوبتی مزيل ودش اوزره وضعی اوجاغی
دافع دركثاری خلط مراری وكوز قرمسی وباش دونمسی ايراث
ايدر امعاده صوغلجان بيد ايدرد برلر مصلحی خيار وسمزاوت
وسركه ومقدار شربتی صويندن اون مثقاله دك وبدلی
وزنی قدر مرصمه درخواصندندر چينوب كونشه وضع اتسه
قورد تكون ايدر وشمس حمله تحويل ايلدكده چينسه لر برسنه
يه دك دش اغرسندن خلاص اولورلر وتخمی سودا تولدلی
مانع وعسر بولی دافع ونفخی محلل وممه اوزره ضمادی مولد لبن
ومقدار شربتی اوج مثقاله دك وباغيكه صويني مثلا قدر زيتون
باغی ايله صوغحو ولبخه قبناد رلر حار وحدتلی وحالی در ونصف
اوقيه‌سی اصيجق صو ايله صوغلجانلری اخراج ايدر وطلاسی مواد
بارده ورطوباتی محلل وسكرلری مقوی در باد زهر فارسيده
دافع سم ديمكدر وبر مخصوص طاش دركه عربيده حجر التيس ديرلر
اطبانك مرادی معتدا اولان حجر در اما باد زهر حيوانی ديسه لر
مرادلری حجر التيس در اختيارات مؤلفينك معدنيسنه تعرض ايلمدوكی
كتب معتبره مطالعه ايتمدوكنه دلالت ايدر ابن تلميذ مغنی ده
معتدا رسطو وغيريلر رأيی اوزره اقاصی هند واوايل چين در
وبش قسم در اق وصاری ويشل ويوز ونقطه‌لی ولورد يمش
ورازی طب ملوكيده صاری ايله بياض بيننده وسرمه رنكنده
كوردوكنی وبيشك سمنی دفع ايلدوكنی ذكر ايتمشدر وابن مندويه
يشله وبياضه مائل صاری در ديمش وبعضيلر معدنی كرمانده
زرند شهری طاغلريدر واوج قسمدر يشل وصاريكه قرمزی يه
ياخود بياضه مائل اولور وانكله بنسنه اولور كه اتشده يانمزوكه

مخاط

مخاط الشيطان ديرلر دمش وحقير قرمنق يشل وسياهه مائل
صاری وصمانی صاری مشاهده ايتمشمدر امتحانی شويله ديركه
زرده چاوی بر جرم بعد باد زهره سورسه لر زرده چاوك
رنكی قرمزی اولورسه صحيح در اولمازسه دكلدر وبعضيلری
اصيجق كونشده درلرسه صحيح در ديمش وسحق ايدوب بلادن
وحشرات صوقدوغی موضعه سورسه لر سمی جذب ودفع
ايدر وايكی ارپه قدرينی صو ايله ازوب بلانك اغزينه دوكسه لر
اهلاك ايدر ياخود بيش وانك امثالی سم يمش حيوانه ايچرسه لر
خلاص اولورسه صحيح در حقيرك ياننده بو امتحان جمله سندن
اولی در حرارتده معتدل واخر ثانيه ده يابس واون ايكی ارپه
قدری حيوانی ونباتی ومعدنی سمومك جمله سنه مقاوم در
وهر كون برقيراطنه مداومت صحتی حافظ وهوای وبائی وهوا
وصولر اختلافنك ضررينی دافع واستصحابی حشرات صوقمسنی
مانع در جميع امزجه‌يه موافق قلب ودماغ وجكری مقوی حرارت
غريزيه‌يی حافظ وتعفن اخلاطی مانع وسمنی مزيل وجماعی محرك
واعصاب ومفاصلی مقوی واورام بارده وحاره‌يی محلل ورادع
وخفقانه غايتده مجربدر وحرارت شمسه وضع اولندقده حاصل
اولان عرق خفقان ايچون برء الساعة دردرلر باد زهر حيوانی مراد حجر
التيس دربو برطاشدركه طاغ كچی سنك شيردانندة تكون ايدر
اكثريا بلوط كبی طولانی اولور رافضی سياهه مائل يشل وبراق وصوغان
زاری كبی قات قات وجوفنده مخلصه نباتی اولور ومدور اولان
مخلصه تخمی مشاهده اولنور وسركه ايله حل اتسه لر حمرته مائل
اولور هندده اولان نوعنده سودا غالب اولور والحنده يون
واوتلق بولنور فعلی شبانكاره ده اولان شيرازی نوعندن اضعف در
علی دن فقر اولدركه برسوزنی قيزدوروب باد زهره ادخال
ايلدكده سوزنك اوجی صاری اولورسه وبر صاری دخان ظهور
ايدرسه علی در ثانيه اخرنده حار وثالثه اولنده يابس وجميع عصبانی
مقوی وجماعی محرك وسمومك ترياقی وافعالی معدنيسنه شبيه
انجق حار المزاج اولانه غايت مضر ودمی احراق ايدر والتهاب واسهال

دموی ایراث ایدر اورام بارده‌یی محلل و کنکر صوینی ایله اورام حاره‌یه
نافع و گلاب ایله طلاسی طاعونه و فتقه و بواسیره و شربی ایله
و منفرد حشرات صوقمسنه مفید و فسلکن صوینی ایله اری صوقمسنه
مجربدر و مقداری شربتی بر قیراطدن اون ایکی قیراطه دک در
و باد زهر حیوانیدن بر نوعی دخی حجر الایلدر که گاوکوهینک اخذ
ایدرلر ابن جمیع باد زهرلرک افضلیدر و جمیع امزجه‌یه بالخا
موافقدر دیمش اوچ کونه دک هر کون نصف دانک تناول
اولنسه مدت حیاتنده اول کمسه‌یه سم اثر ایتمز و جمیع افعالده
باد زهر معدنی کبیدر و بر نوعی دخی حجر الحیه‌در ان شاء الله
تعالی ذکر اولنور بازرد فارسیده عربیده قنه ترکیده قاسنی دیرلر
بر نباتک صمغیدر که یپراغی خیار یپراغینه شبیه و سکبینج نباتنه
مشابه لکن ساقی اندن اینجه رنکده ربیضی که صفرته مائل و شکلده
کوندلکه شبیه اوله احمر و اصفرندن افضلدر ثالثه‌ده اولنده حار
و ثانیه‌ده یابس و قوتی اون سنه‌ده‌ک باقی‌در مفتح و محلل و ملین
و مسخن و حیضی مدر و رحمدن جنینی مسقط و عسل ایله کلی
و مثانه‌ده اولان طاشلری مفتت و بوکرک سده‌سنی مفتح و
سموملرک تریاقی و جاذب و عسر نفس و سعال قدیم و ربو و
اختناق رحم و صرع و بواسیر و انقطاع عضل و امراض عصبیه
و علل بلغمیه و معده و طحال و جکرک ضعفی ایچون و شراب
ایله سموم ایچون نافع و ضمادی دمل و صرجه و بورغونلق و کزاز
و کلف و اثری ایچون و مرهملر ایله اب بترمک ایچون مفید و قوردی
بمش دشی اوزره لصوقی وجعنی ازاله ایدر و بخوری صرع و اختناق
رحم و اوغلانی و صونی اخراج ایچون نافع و دماغه مضر و مصلحی
بنفشه یاغی و کافوردر و لحم صحیحی مفسددر مقداری شربتی بر درهم
و سموم ایچون بر مثقال و بدلی نصفی قدر سکبینج و ربعی قدر جاو
شیردر و سوسن یاغی ایله تقطیری وجع اذن و صداع بلغمی
ایچون مفیددر باداورد فارسیده کنکر سفید دخی دیرلر
و عربیده شوکه بیضادر و حالا دیارمزده شوکه مبارکه
و افرنجه لسانده کاردو سنتو دیو مشهوردر مؤلفجا مع یمیجی بوکه

عصف

عصفر بری دیمشدر ایکی ذراع قدر اولوردی یکنلو بر نباتدر که
ساقی برمق غلظتنده و اندن اغلظ و مثلث یا مربع و توکلی و دیکنلو
و ثمری مدور و دیکنلری اکنه قدر و ایچنده پونه شبیه نسنه
اولور و تخمی اصبور تخمینه شبیه و مدوردر بعضیلر شکاعی
باداوردن بشقه برنسنه دکلدر عربیسی شکاعی و فارسیسی
باداورددر دیمشلر تحقیق بودر که بر نوعدر لکن شکاعینک
چچکی صفرته مائل و یپراغنک عرضی و اقلغی اکثر و طوبوزی اکبر
و ساقی قصیر و تخمی بر مقدار ریضی‌در اولی ده حار و یابس
و بعضیلر بارد دیمشلر لکن حرارتی ظاهردر و کوکی سائر
اجزاسندن اقوی و مجفف و محلل و بر مقدار قوة مبرده‌سی واردر
و تخمی حار و لطیف و مفتح و یپراغندن اقوی‌در بلغم غلیظی و سوداوی
مسهل و بول و حیضی مدر و طاشلری مفتت و سده‌یی مفتح و محلل
و قوة قابضه‌سی واردر و سمومه مقاوم و کوکندن بر درهمی صدردن
کلان دمی و اسهال قدیم و وجع معده و عسر بول و حشرات صوقمسی
و بلغم و سودادن اولان حمیات مزمنه و ضعف معده و استسقا
و یرقان ایچون و تخمی کزاز و ریاحی تحلیل و سعال و وجع ورک
و بل اغریسی ایچون و تخمی کزاز و ریاحی تحلیل و سعال و وجع ورک و بل
اغریسی ایچون مفیددر مکرر و تازه‌سی فی ضماد داء الثعلب ایچون تجربه
اولنمشدر مطبوخی مضمضه وجع اسنانه و ضماد ورم بلغمی‌یه
مفید و صوبی صوسزلغی و التهابی دافع دراق جکره مضر و مصلحی
بلین و بدلی شاهره و مقداری شربتی تخمندن ایکی مثقاله دک
و صوبندن اوچ مثقالدر کوکنک خواصندندر خانه‌ده ونزه
اولنسه حشرات قاچرلر یاربلوفالن لغت اندلسیده عنبیه دیرلر
ساقسز بر نباتدر یپراغی کوچک صارمشق یپراغینه شبیه و
یپراغی عندنده اولان شعبه‌لرنده دبقه شبیه ثمری و بالشجه
رطوبتی و توکلری و حدتلی رایحه‌سی واردر بعضیلر بودوایه
ترکیده کوزلوجه اوت دیرلر دیمش و بعضیلر یالکوبان رسمنده
تحریر ایتمشلر حار و محلل و مقطع و مجفف قوی و تخمی و یپراغی بولی
مدر حیضی اکثاری دمی دخی مدردر و بر مثقالی شراب ایله علت

طحال وضيق نفس ايچون ودوكلمش ثمرينك اعضا اوزرينه ضمادى
حمياتده اولان ودترمكى دافع درو بر رتبه ده جفقفى دركه
اوتوز ايكى كون مداومت اولنسه نسيانى قطع ايدر وطلاوسى
مواد بلغميه وسوداويه يى محلل در بارود اهل مغرب اصطلاحنده
زهره اسيوسدر اسيوسده ذكر اولندى اهل عراق اصطلاحنده
شوره در ابقرماده سنده ذكر اولندى چوراق برده منعقد
اولور بخار در اجزاء كثيفه سى رفع اولدقده بياض طوز شبيه
لشنه اولور اشيا ثقيله يى تحريك ومعادنى تغيير ايچون سالكلر
صقلى استخراج ايدوب كوكرد وسوكد كومرى ايله مركبنه بارود
ديرلر سمومدندر شربى جائز دكلدر زرورى تازه جراحتلردن
سيلان دمى حابس وغايتده محرق در شوره نك خواصندندركه
دمرى زرنيخ ايله مزج ايدوب مثلى قدر بقر ايله ذوب ايتدكده
اوزرينه شوره سرپسه لر بقر دمردن صعود ايدوب دمر
يومشاق اولور بازى فارسيده باز تركيده طغان ديرلر سباع
طيوردن معروف قوشدر لحمى ثانيه ده حار ثالثه ده يابس
بطئ الهضم وردئ الغذا واورامى محلل وسمومى جاذب وتمامى
قنادى جراحتلرى اوكلديجى ودمنى واودنى تقطير بياض عين
وطرفه ايچون غايت مفيد در وبخسنى طلا اثرلرى وكلفى مزيل
وفرزجه سى اوشاغا وصونى خارج وحمله اعانت ايچون تجربه اولنمشدر
باشق باشه دن معربدر عربيده صقر ديرلر مترجم ديركه
ارباب باشق بحجه اولمق اوزره بيان ايتمشلر وصقر شاهين و
طغان امثالنه شاملدر وطغانه تخصيص دخى ايتمشلردر اما
شفادن ايتحه اولمق منفهم در انتهى ثانيه ده حار ويابس وطغاندن
الطفدر واودى نزول ما وبياض عين وطرفه ايچون طغان
اودندن اقوى در وبخسى كلفى ازاله ايچون مجربدر ولحمنك يا كرسنك
باصدرمه سنى دوريليوب ما بارد ايله اوچ كون شرب ايتسه لر
سعال بارده وربوه نافع ومقدار شربى بر مثقالدر وايتحه لى
باشيله وجميع اجزاسيله مهر اولنجه طبخ ايدوب سوزدكدن
صكره صوينى زيتون ياغى ايله صوصى اولنجه قيناد سه لر عرق النسا

ووجع مفاصل ويورغونلق ايچون مفيد در وخواصندندر
كوزينى بر كولكه يه باغليوب صول بازويه بند ايتسه لر قطع
مسافه دن يورلميه لر ومهر بارديس اودندن ودماغندن
نصف درهمى خفقان سوداوى ايچون مجربدر ديمشلر بان حب
البان ده ذكر اولنور بان هنديده تنبولدر بارج عنب الثعلب در
باربج نارجيل در باس مزان در بارسقار يقس زنجار معدنى در
بارى رعلو سريانيده نزركتان در باريقون شوكران در باطس
عليق دن بر نوعدر باروق عبرانيده اسفيداج در بابلس
يونانيده خشخاش زبدى در بابلون ابليوادر بابارى يونانيده فلفل در
بارسطاريون يونانيده حمامى دركه رعى الحمام در باسيون و
بافيون سعد در بالقيس يوخلساد در بادامك فارسيده خلافدن
بر نوع در بالوكس هنديده لوف در بانى هنديده ما در بارنك
هنديده برنك كابلى در بات هنديده براق ديمكدر بابرى
هنديده ريحان در باراهنديده ريبق در باقلاء هندى قسم
اخير فشغ در بالك هنديده اسد در باج هنديده زمرد در بابر
هنديده حجر ديمكدر بابره هنديده خبازى در بال هنديده شعر در
بادل هنديده لوزدر بالك هنديده اسفناج در باجن هنديده
منضجات ديمكدر باذزهر كاوى فارسيده حجر البقر در
بارسرو كوهى فارسيده ابهل در بالنك فارسيده اترج در
باديان فارسيده رازيانج در باديان رومى فارسيده انيسون در
باركل صحرائى فارسيده دليك در بارمو هنديده دوقو در بابونه كاو
فارسيده اقحوان در بادام فارسيده لوزدر باردرخت كز فارسيده
ثمر الطرفا در باردرخت سرو فارسيده جوز السرو در بار
درخت بقم فارسيده بعضيلر اسم عيدن الديك در ديديلر
باچه فارسيده كراع در بارتنك فارسيده لسان الحمل در تركيده
باغ يرياغى ديرلر وبارعجم تركيسنده بويله ديمك كرك اما بار مرده
لسان الحمل سكرلى بر اقدر باردرخت سدر فارسيده نبق در
باردرخت عود فارسيده هرنوه در بارس تركيده يوزدر بادام
كوهى فارسيده جلوز در بالدرغان تركيده ساق الجدان در

بادباد بر ربح در لکن دبار بمزده ترکیسنده بالك تخمی دیرلر باغری قره
ترکیده قطاة در بال ترکیده عسل در بالغ ترکیده سمك در باوساق
ترکیده امعاء در باغر ترکیده کبد در باز فارسیده اسم بازی در
باشه فارسیده باشق در ببغا فارسیده طوطی دیرلر مشهور قوشدر
پاپغان دخی طوطی نوعندندر دیرلر فستق واصبور تخمی ولاجورد
بدرسه لر رنکلی سریعا تعلم ایدر مترجم دیرکه تذکرۂ داود نسخه لرك
بعضی سنده مصنف ذکر ایندیکی کبی وبعضی سنده لاجورد بدلی
بربخ ذکر اولنمشدر انتهی ثانیه ده حار واولی ده یابس وزیاده بطیء
الهضم ولحمی مفرح وقروح مزمنه یی اوکولدیجی وضمادی سکللری
دافع وقلبنی ولسانی تناول فصاحت واطفالك سرعت تکلمی
ولکنتی ازاله ایچون مفید وبخسی کلف واثرلر وجهی تحسین ایچون
ودمی بیاض عین ایچون نافع در ببر بلاد هندار سلانی در جمیع
افعالده سائر ارسلاندن اقوی در ببراله زراوند طویل در ببری
هندیده شام اسفرم در بتع نبیذ التمر در بعضیلر عندنده نبیذ الدخن
وبعضیلر عندنده نبیذ عسل در بتکه قانصه در فارسیده سنکدان
طبور دیرلر بتبك هندیده بغم در بنکری هندیده شب یمانی در
بنی هندیده مراره در بنهر هندیده حجر در بتانه هندیده خلر در
بنادی ثاء مثلثه ایله یونانیده سرخس در بجم ثمرۂ طرفا در بج هندیده
وج در بجناك هندیده بلیش در بجورع هندیده اترج در بجهو
هندیده عقرب در بج لغت اندلسده قطلب در بخور مریم
عرطنیثادن برنوع در واندن بنفشه در معرف وشکوفه در ترکیده
کوکینه طوکوز اغرشنی دیرلر برنباتدر که یپراغی صرمشق یپراغنه
شبیه وبرطرفی یشل وطرف اخری بیاضه مایل و توکلی وساقی
دورت برمق قدر وچچکی قرمزی کله شبیه وبعضیسی کوك دخی
اولور وکوکی شلغمه شبیه لکن اندن اعرض وسیاه وبونباته شجر
مریم دیرلر سایه دار مواضعده بتر مستعمل اولان عصاره سی
وکوکی در وعصاره سی کوکندن اقوی در اماعرطنیثا یکلی دروساقی
اطول ویپراغی لحنه یپراغنه شبیه ودالری کثیر وکوکنده عقده لری
وار در وبخور مریم ثالثه اولنده حار واخرنده یابس ومفتح ومحلل و

جاذب

وجاذب وملطف ورحمدن جنینی مسقط وبول وحیض وعرق
ولبنی مدر وبرقان وربوه مفید وماساریقا وافواه عروقی مفتح
واقطار بدندن فضولی دافع وشرابی ایله ادویۂ قتاله نك ضررینی
رافع وسکوی ازاده ایدیجی در وماء عسل ایله بلغمی وخلط غلیظی
مسهل وضمادی ادویۂ قتاله نك قوت جاذبه سی سبیله قادر هایی
وسرکه ایله خروج مقعد وکلف وداء الثعلب ونقرس والتواء
عصب ایچون واسکی زیتون یاغی ایله برودتدن اولان شقاقه
وفرزجه سی وتعلیقی عسر ولادت ایچون غایت مفید در مقعدن
ومزاجی حار اولنلره مضر ومصلحی کثیرا ونار صوبی در ومقدار شربی
عصاره دن نصف درهم وکوکندن ایکی مثقاله دك درو خواصندندر
بطن اوزره ضماد اتسه لر اسهال ایدر ورحمدن اوشاغی اسقاط
ایدر وتازه سنی دوکوب ضماد دورم طحال ایچون بیعدیل وسعوطی
غایتده دماغی منقی وتخمی جالی وضمادی کلف ونمش وصرجه و
داء الثعلب وقنی شیشلر ایچون مفید واکتحالی نزول مایی دافع و
عصاره سی وکوکی بوبابده اقوی در وبخور مریم دن برقسم دخی
واردرکه نباتی نیله شبیه وورقی ابنجه ودالری برذراع قدر
وابنجه واطرافنده دورق اونی شعبه سی کبی شعبه سی اولور
وتخمی دورق اونی تخمینه شبیه درکوکنی تعلیق وضع حمل ایچون تجربه
اولنمشدر بخور الاکراد بعضیلر حماما درد بمشلردکلدر بنشاندرکه
ساقی رازیانه ساقنه شبیه ویپراغی کوکنك حوالیسنده مجتمع
وچچکی صاری وکوکی غلیظ وسیاه ورطوبتلی واغجلی طاغلرده نابت در
وصمغیکه ساقی اوزرنده حاصل اولور قرمزی وکریه الرایحه وحدتلی
وثالثه اخرنده حار ویابس وعصاره سی که تازه کوکنی دوکوب الورلر
ثالثه اولنده درود معه سی که تازه کوکنی چزوب الدقلری
رطوبتی سایه ده تجفیف ایدرلر عصاره دن اقوی در وکوکی
ثانیه اخرنده وتباتی ثانیه ده در فضلاتی مدر وطاشلری
مفتت ورحمدن اوشاغی مسقط ومفتح در صمغی صدر واوجکر
وسعال ایچون وفالج وصداع بلغمی کبی امراض بارده وضمادی سرسام
بلغمی وعرق النسا وکزازمثلو یه وبخوری اختناق رحم وسبات وحشراتی

منع وعسر ولادت وسدهٔ زکامی ونزلات ورطوبت دماغیه‌یی
تجفیف ووبا ایچون وکلباغی ابله قطوری نقلت سامعه ووجع
اذن ایچون وسنونی قورد یمش اسنان وقوردلرینی اسقاط ایچون
مؤثردر وکوکی طبع ملیّن وقروح خبیثه‌لی اوکولدیجی وعسر بول
ومغص ونفخ ووجع مثانه ایچون مفید ویانمشی لی زفت ایله
ضماد رأسده اولان قروح رطبه ویابسه‌یه نافع وسائر افعالده
صمغندن اضعف وبیخ اندن اضعف دردماغ ضعیفه
مضر واضطراب وبریجی درمصلحی نیلوفر ومقدار شربتی صمغندن
نصف مثقال وعصاره‌دن بش مثقال وجرمندن ایکی مثقال
وبدلی دفنه تخمی در وفرزجه‌سی فی الحال رحمدن جنینی اسقاط
ایدر ردیمشلر بخور السنوان هندیه رسبت دیرلر بر نبات درکه
قدی بر قریش وبر برینه قریشمش دالری لاجوردی وچیچکی اق
واله بایشور رطوبتی وارد ثانیه‌ده حار ویابس ومغص ورباح
غلیظه‌یی مسکن ومفتح وعرق النسا ایچون تجربه ایتمشلردر رو
زیتون باغی ابله مطبوخنی ضماد بلغمی وسوداوی فتق شیشلری
محلل وموررث سحج درمصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی برمثقاله
دکدر بخنج مطبوخ دیمکدر بخیب شتراعرابی بولی دربدانقان
بدسکان فارسیدن معرّبدر زنجابردی شبیه وصفرته مائل
ذهبی اللون وبردیدن اینجه وبمشاق وقلمشا مواضعده وصولوده
بتر واهل زنخ اندن بلاورکارد وزرواذربایجان مملکتنده کثیر
دردیرلر حار ویابس وملطف ومحلل ومدر وکشت برکشتک
بدلی وامراض بارده‌یه موافق ومقدار شربتی بردرهمدن اوچ درهمه‌دک
وبدلی بریجی وزنی قدر دروخ ومثلی قدر کمون دربدرانک
امدریان دربدلبون مقل در بدم فارسیده غرب دربدکسکان
وبدکسان وبدسفان بداسقان دربرنجاسف فارسیده
بوی مادران ترکیده وارتقه دیرلر بر نبات درکه سقی بر ذراع
قدر ودالری اینجه وبپراغی خرده وچیچکی دورق اولی کبی
برده‌لی وصاری وکوکه مائل بیاض دخی اولور ورایحه‌سی ثقیل
وعطرتیلی ونباتنده برمقدار یاپشمق واردر کوکله صحرالرده

وطاغلر

وطاغلرده بتر وقیصومدن لشقه در زیر قیصوم افسنتینه
شبیه واکثر یاپرکوکدن بساق ربتر ودالری اولماز وبرقی شدن
اکثر وبپراغی زنبق ساقده اولان بپراغه شبیه وزیاده‌اندن
خرده وبرمقدار یاپشجی وچیچکی صاری وبیاض وعطریتی قویه
ورایحه‌سی ثقیل دکلدر ومطلق کثیر اولان طاغلرده بتر اطبا
وعشابینک کثری بونلری مشوش ذکر ایتدیلر وایکیسنی بردوا
ظن ایتدیلر وبعضیلر که تمییز ایتدیلر هر نک بعض وصفلرینی
اخرده ذکر ایتدیلر ثانیه اولنده حار ویابس وملطف وبولی وحیضی
مدر ومفتح وطاشلری مفتت وچیچکندن ایکی درهمی عسل ایله
صوغلجانلری مخرج ومجرب در ومطبوخنی شرب وایچنده جلوس
بول وحیضک احتباسی وعسر ولادت وفم رحمک انضمامی
وسنک مثانه ایچون وضمادی وجع صدر وانواع صداع وسدهٔ
دماغیه‌یی تفتیح ودماغی تقویت وسرسام بلغمی وسبات وبول
وحیضک حبسی واورامی تحلیل واوجاغی تسکین ایچون ونطولی
امراض مذکوره وخیشومده اولان سدّه وزکام وباشردو نمه‌سی
وکوز قرارمسی ایچون مفید ومرصف ایله فرزجه‌سی فضلات
رحمی مزیل ویانمشی دزور قروحی مجفف ومطبوخنی استنشاق
زکامده وامراض دماغیه‌یه نافع درود بر لرکه بوکرکه مضر ومصلحی
انیسوندر ومقدار شربتی اوچ مثقاله دک وبدلی قیصوم در
امراض دماغیه‌ده یابادیه در وجمیع خواصده افسنتینه مشابه
درد یمشلر بیاوشان یونانیده دواء الصدر دیمکدر عربیده
شعر الجباد وشعر الارض وشعر الجن وشعر الخنازیر وجعدة
الفنا وشعر الکلاب وکزبرة البئر والساق الاسود والساق
الوصیف وترکیده بالدری قره دیرلر یپراغی کشنیزه شبیه
ساقسز وثمرسز بر نباتدر دالری کثیر واینجه وقتی وسیاه‌در
رطوبتلی وسایه‌دار مواضعده بتر وقوتی نصف سنه‌یه دک
باقیدر معتدل وحرارته ویبوسته مائل وملطف ومجفف
ومحلل ومفتح ومنضج وبول وحیضی مدر ومعده وامعاده اولان
سودا وبلغمی مسهل وصدری واق جکری منقی وربو وضیق نفس

ووجع صدر و برقان وکلی ومثانه ده اولان طاشلری تفتیت ومسمّه‌یی
احراج ودم نفاسی تنقیه ایچون وباغ ایله مطبوخنی ضماد داء الثعلب
وصرجه وناصور ود بیله ایچون وچینمشی ضماد کوربیکا رنده
اولان عزب دیدکاری ناصور ایچون ویانمشی شعرك سقوطنی
منع والی انبات وقوناق ایچون وقوروسنك صفوفی اسهال
ایچون مفید وتازه سی ضماد قروح خبیثیه نافع وکلب دیوانه
اصرمسی ایچون شربا وضماداً مفید ودوکلمشی ساق یقرایلکی ایله
ضماد صداعه زیاده مفیددر ویانمشنك ذروری قروح واکله
یه نافع درطحاله مضر ومصلحی ساقو ومقدار شربی جرمندن
یدی درهمه دك ومطبوخندن یکرمی درهمه دك وبدلی
اعضاء صدر ایچون مثلی قدر بنفشه ونصفی قدر میان کوکیدر
اصفهانده بیزر واستانبولده قوغه دیدکاری سازدرکه حصیر
دوزرلر بنا تدرساقی غلیظ وبرذراعدن اکثر ومدور ومثا قدر
اینجه شق ایدوب ایبلر ترتیب ایدرلر وچیچکی مستدیر وکبیر وبیاض
وذهبی اللون وخوش منظردر وبپراغی خرما کبی اوزون وتخمی
بوی تخمندن اصغر واچی وکوکی حلاوتلی درسابقده اندن
ونبشین دن کاغذ مصری دوزرلردی الان متروکدر کتب
طبیه ده قرطاس ذکر اولنسه مراد اول کاغذدر ثانیه ده بارد
واوائل اولده یابس وصوبی استنجالی وهرنه محلدن اولورسه
سیلان دمی قاطع وسرکه ایله شربی طحاله نافع وکوکی چینمك
اغزدن شراب وصرمسق ایچه سنی مزیل وضمادی اورامی محلل
ویانمشی قروح مزمنه وخبیثه واکله وقان توکرمکی وتازه یاره لردن
سیلان دمی دافع درلحشایه مضر ومصلحی عسلدر بر طانیقی
یونانیده بستان افروزك غیری وربیعی بر نباتدر بپراغی لابده
بپراغینه شبیه واندن خرده وسیاه وتوکلی وساقی اینجه
وچیچکی حمرته مائلدر دیارمزده بیسطورطه دیدکاری دوادر
وبر قسمی دخی شب بویه شبیه درمرکب الغوی وقوه قابضه سی
ظاهردر اوائل ثانیه ده حار ویابس [illegible] اورامی محلل وبرکی
جالی و[illegible] بپراغی جراحتلری اوکلدیجی وقوروسنك مطبوخنی

مضمضه اغزده اولان قروحی ولوزتین ده اولان شیشلری وسائر
قروح متعفنه یی دافع وشربی حمیاته نافع ومورث غثیان در
مصلحی عناب وبدلی چکندر صوبی در بر ونك کابلی مدور ودوز
وسیاه وبرمقدار لچی وفلفلدن خرده وداخلی بیاض در ثانیه
اخرنده حار ویابس وصوغولجانلری مخرج ومفاصلدن اخلاط
لزجه وبلغم غلیظ وسوداوی مسهل ورطوبات وقروحی مجفف
وامعایه مضر ومصلحی کثیرا درقبوغی صویله استعمال اولنور مقدار
شربی ایکی مثقاله دك وبدلی وزنی قدر لچی بقله ونصفی قدر
قنبیل درکن دیارمزده قنبیل ولی دیدکاری دواطن اولنمه
که اطبا اکه کانکج دیرلر بلکه اطبانك قنبیلی بوذکر ایتدکلری
دوا مراددر بر باد مصری ابتداء مصردن شایع اولدیغی ایچون
بو اسم ایله معروف اولدی کرفسه شبیه ورایحه سی خوش
ورازیانه رایحه سنه شبیه وبرمقدار حدتلی وتخمی بیل
واینجه درثانیه ده حار ویابس ومعده وجکر واعضاء باطنه یی
مقوی وریاحی محلل ونوازلی مانع وجکر وطحال مسده لرینی مفتح
وبولی مدر وبدنی وبوکرکی مسخن وجماعی محرك وبول مجرالرینی
منقی وبواسیره نافع ودماغه مضر ومصلحی نیلوفر ومقدار
شربی ایکی مثقاله دك وبدلی بسباسه در نباتنی علی الدوام
تناول صفرت وجهی ازاله ایچون مجربدر وسائر افعالده وخماری
دفع ایتمکده تخمندن اضعفدر برسیان فارسیده مقدم
شکوفه وبرمدن تخم ویرر واول تموزده ایرشور وبابلده
یعنی کوفه حوالیسنده بتر ادویه مجهوله دندر حار ویابس
ومعده ودماغ وجکر وروح نفسانی مقوی ورباحی محلل وملطفدر
وصوینی وردا حمر ایله طلا جرب وغیری سیله جلد ده
اولان سیاهلغی ازاله ایچون تجربه ایتمشلردر ومقطر صوینده
قرنفل رایحه سی وارد رواوغل وتکی دربرم مؤلف مغنی
مغیلان چیچکی درد یمش وجامع بغدادی مؤلفی ایلغین اغاجی
قدرد یکنا بر شجرك چیچکی درکه اچ قدر وبیاض [illegible] مزوج
صاری ورایحه سی لطیف ومنوم ومفرح د[illegible]ه سی

مسهل وقروسی قابض وسعال قدیمه وقان توکرمکه نافع
ومقطر صوتی تفریح وتقطیر ایچون مستعمل در روافعالده بید مقطری
کبید ردرلر برنوف فارسیده شابانك وتعبیر ایدوب شابانج
دیرلر بر اغجدرکه نارا غاجنه متشابه ودالری کثیر ویبراغی الچ
یبراغنه شبیه واندن قرمتق ونوکلی ورایحه سی حدتلی وکوبه
وصلقلرده صاری یه مائل واورته سی نوکلی چچکی کثیر در ثانیه ده
ویابس ومحلل ورطوباتی مجفف ودماغی منقی ورحملری کاسر در
ویبراغینك عصاره سی اطفالك صکر واغزلرندن رطوبات
سیلاننی ورحملری تحلیل ومعده تقویت وجوفلرنده اولان اوجاع
بارده ایچون شربا وضمادا نافع درواوج درهمی برد نك جماوشیر
ایله مسهل قوی وبر مثقالی برجه جاوشیر ایله جمیع حیواناتده
برودتدن اولان مغص مسکن در وسذاب عصاره سی وچند
واجی بادم یاغی ایله سعوطی جمود ونسیانه مفید ودماغی منقی در
ویبراغنی استنشام زکامه ودماغ وانفده اولان سده لره نافع
وقوری یبراغینك ذروری قروحی وکولدیجی وزفت ایله ضمادی
باشده اولان قوباغی دافع در وامعایه مضر ومصلحی صمغ وبدلی مرزنجوش
ومقدار شربی عصاره دن اوچ مثقاله دك وقوری یبراغندن
ایکی درهم در برواق اهل مغرب لغتنده خنثی در وعجمیده بر نوع
خفیف وصاری رطاشدر رازسه لر بیاضنه مائل ولورو عرقده
نکون ایدر وکهربا وسندروس کبی صمانی جذب ایدر ثانیه ده حار
ویابس وسیلان دمی قاطع وخفقان وطحاله شربا وضمادا
نافع ذروری قرحه لری وکولدیجی در وخاتمینی طاقنان کمسه
غرق ولمقدن امین وحقاق طاشی ایله بیله بر بر پاره سنه صاروب
باشی التنه وضع ایدن کمسه اول کون نه سنوح ایده جك ایسه
دوشنده کورمسی مجربدر دیرلر برکك شیرازی عنب الدب دن
برقسمك یبراغیدر کوکینه عود بری دیرلر حار ویابس ومسکر قوی در
اکثا مورث جنون ومهلك در بردانی عجمید رسریانیده عیروس
ویونانیده اسقولسر دیرلر بر نباتدرکه دالری کثیر وکمان کبی اکری
وچچکی بیاض وثمری زیتونه شبیه وطعمی حریف وکوکی اق وکوکینك

قبوغی صفرته مائل واولی ده حار ورطب ومفرح وصدر ودما
موافق ومدزوطاشلری مفتت واستسقا وبواسیره مفید وضمادی
بهق وداء الثعلب واورامه نافع ویابسی عسل ایله جکری مقوی
وعصاره سی چشمك بیاض ودمعه سنه مفید ومثانه یه مضر
ومصلحی انیسون ومقدار شربی بش درهمه دك وبدلی مؤلف
تذکره قولی اوزره ریباس برسیان مصر لغتی ایله رطبه در برسلیمون
یتوعات انواعندندر وانبلیوادن بر قسمدر دیرلر برسیون بر اغاجك
میوه سیدرکه امروده شبیه واسکندریه ده نابت در مصرده
تناول ایدرلر وبلاد بعیده ده سم در برنق وبرنج برنك کابلی در
برعربیده حنطه در برغوث یونانیده برزقطونا در براشن یونانیده
منتن دیمکدرکه انه دخی دیمشلر برنقش اشق در برفوق لغت مغربیده
مشمش در لغت شامیده الوجه در بربر عربیده ثمر اراك در بر
هفایح مرددر بربطوره لغت اندلسده بخور الاکراد در برادة الحدید
حدید بیان اولندقده وصف اولنور برده سلام لغت مغربیده
لسان الحمل در بروثا سریانیده برماثون وبرثون رومیده وبراثی
یونانیده ابهل در بروانیا یونانیده فاشرا در برسیا الوسیون در
برس قطن در برشوم عربیده قسب در برذون بالانانی بوطیقون
طین معرده در برنجی یونانیده ابریشم در برکینه قصب الذریره در
بردیرلوس قنبره در برمس صبر در بربران فارسیده سطاریون در
براجیل کرفس در برشیان دارو عصی الراعی در برهلیلر سریانیده
تخم رازیانه در بریون یونانیده اشنه در برروش یونانیده جبن در
برسیقامیلو یونانیده سفرجل در برغل جشیش در برنیس یونانیده
بهش در بریموطالون رومیده اذربویه در برهین هندیده
سارنج در برنج فارسیده ارز در برف فارسیده ثلج در برغست
لغت خرسانیده قنابری در برموم فارسیده عکبر در برك نیل
فارسیده وسمه در برستوك فارسیده خطاف در بری هندیده
رئه درکه ترکیده اق جکر دیرلر برمون هندیده الوسن در برسوخ
ترکیده زیرب در برغور وبلغور فارسیده جشیش در برقمی
هندیده بیش دن بر نوعدر بریا فارسیده هد به در بریام حجر البرام در

قوغی

بزرقطونا اصفهانده اسپرزه وشیرازده بنکو وترکیده قرنی یارق
دیرلر بیاض وقرمزی وسیاه اولور افضلی بیاض اولاندر سیاهی
الحقدر داخلا استعمالندن اجتناب اولی درو هر بریتك حکی
کندو رنکنده در ثالثه ده بارد ثانیه ده رطب وسیاهی سوتلی
وبیاضی حرارتی وصوسزلغی دافع وبرمقدار محلل وطبعی ملین
وقاورلمشی قابضدر حمیات حاده وغلیان دم وصدر وحلق
ولسانده اولان خشونت وامراض صفراویه ودمویه واخلاط
محترقه وسعال ومغص وقرحه امعا وزحیره نافع وسرکه
وکل یاغی ایله ضمادی وجع مفاصل ونقرس حارّی مسکن
واورام ظاهره وخنازیر وجمره وحمره وقنه شیشلری یومشادیجی
وتوکرك ایله دمل ایچون مجربدر وبنفشه یاغی ایله صداعه نافع
ودماغ واعصابی مرطب وشعری اوزادیجی وانشقاقنی دافع و
دوکلمشنی مثلی قدر کل یاغی وخشخاش قبوغی ایله ضمادی اورام حارّه ووجعی
تسکین ایچون مجربدر عصبی واشتهایی مضعف ومصلحی عسل وسکنجبین
عسلی ومقداری شربتی ایکی درهمدن اون درهمه دك وبدلی تبرید
ایتمکده سمزاوت ونضج وبرمکده کتان تخمی وسعال وخشونت
حلق مثللو ورده ایوه چکردکی درود وکلمشندن اون درهمی قاتلدر
بزغنج فارسیده فستق وبرمیان فستق اغاجینك ثمری درود برلرکه
فستق اغاجی برسنه یمش وبرر وبرسنه ده وبرمز دانه لنمزاکه بزغنج دیرلر
فعلا فستقك قشر خارجی کبی دکلدر بلکه بارد ویابس وزیاده
قابض ومفرح وفعلا اقاقیایه مشابه در بزرکتان کتان ذکری
اولندقده بیان اولنور فارسیده بزرك دیرلر بزر مطلق ذکر اولنسه
مراد کتان تخمی در بزور تخملردر یمکدرو هر تخم اصلی ایله معا ذکر اولنور
بزر الکرفس الجبلی فطراسالیون در بزر الجرز البری دوقو در بزر الارجوان
ارجوان ده ذکر اولنور تشمیزج دکلدر بزر الدند الاسود جبلاهنك در
بزر العصفر قرطم در بزر القنب شاهدانج در بزر بلاسقلیس حرف
بابلی در بزر رازیانج رومی انیسون در بزر الفنجنکشت اتلق ده ذکر
اولندی بزر الورد کل احمر تخمی در بزر قار عاده در بزر الخمخم وبزر الهوع
نودری در بزر الرمان البری وبزر الملط حب القلقل در بزر الجبری قلددر

بزاق القمر حجر القمردر بزاق بصاق در فارسیده ابدهن دیرلر بزباز
فارسیده بسباسه در بز فارسیده کچی در ارککینه ودیشی سنه
شاملدر بزنجه فارسیده ورل بری در بزغاله فارسیده جدی در
بسفایج بر کوکدر که سیاهه مائل وانجه وعقدلی وهر عقده سنده
صچاقلری کثیر وداخلی یشیل درختی صاقسز ویپراغی ایله بردالی
قوش قنادینه وایرلتی نباتنه شبیه وبرقرش قدر واشجارك کوکلرنده
ودالللری اره سنده بتر ثانیه ده حار واولی ده یابسدر بعضیلر
اولی ده حار ویبوسته معتدلدر دیمشلر مرّه سودایی وبلغم
غلیظی وملاوقی اولدیغی هر خلطی مسهل ونفخ وقولنج ومعده ده منجمد
لبنی محلل وغیر منجمد لبنی مجمد وسودایی اسهال سبیله مفرح وجذام
وعلل سوداویه ووجع مفاصله مفید وضمادی التواء عصب وبرمقلر
اره سنده اولان شقاقه نافع وشکر وطعمه ایله تناولی خصوصا
میبختج یا ماء العسل ایله مطبوخ اوله بلا غائله موادی مسهل وبادیان
کوکی وانیسون ایله مطبوخی سعال وضیق نفس وربوه نافع وعناب
ایله مطبوخنه مداومت اسقاط بواسیر ایچون غایتده مؤثردر
واوچ مثقالنی قیناد وب خیارشنبه یالی یا ترنجبین ایله ایچمك
ریاح بواسیر ومزمن وجع معده وصرع ایچون مجربدر مقی وصدر
وبوکرکه مضر ومصلحی بالدری قره درومای شعیر وفواکه یابسه
وقوجه خروس ایله طبخ ایتمکدر مقداری شربتی جرمندن اوچ درهمه دك
ومطبوخندن التی درهمه دك وموادّ سوداویه ایچون بدلی نصفی
قدر افتیمون وربعی قدر نمك هندی در بسباسه فارسیده
بزباز دیرلر جوزبوانك قشر خارجی در مصنف قشر داخلی یمشدر
لکن خلاف واقع اولمغله عدول اولندی افضلی لونی صفرت ایله
حمرت بیننده ویورشمش اولاندر ثانیه ده حار ویابس دیو بعضیلر
اولی ده حار در دیمشلر ریاحی وباطنده اولان صلابتلری محلل
ومفتح ومجفف ومفرح ومعده وهاضمه وجماعی مقوی ورایحه فمی
مطیب وسلس بول وامعاده اولان سحج وقرحه وقان توکرمك و
صدرده واق جکرده اولان رطوبت واسهال مزمن ووجع طحاله
نافع ومعده یه فضلات انصبابنه مانع ورحمی مقوی ورطوبتنی

دافع وضماد مرسینی بپراغی ایله قولنجده اولان رایحه کریهه ایچون
مجرب وکچی تسی و عسل ایله فتیل تشنلری محلل وبعد التطهیر عسل
ایله فرزجه سی حمله معین وزعفران ایله رحمی مصلح ومنقی وسعوطی صرع
وشقیقه یه وحمامده عسل ایله طلا دوغرمش نسوانک ریحلری
ووجع ظهر واعضای محکم قلمق ایچون مجرب درمصدع درمصلحی
کلاب ودیرلرکه جگره مضر ومصلحی صمغ در مقدار شربی اوچ
درهمه دک وبدلی جوزبوا در بسد هندیده اسم مرجان در
قعر دریاده نبات کبی بتر بر حجر در قروالیون یونانیده تعریب ایدوب
قرودن دخی دیرلر کوکینه وفروعینه بسد دیرلر وبعضیلر ایکی
سنه دخی مرجان دیرلر وبعضیلر کوکینه مرجان وفروعینه بسد
دیرلر وبعضیلر بونک خلافنه اطلاق ایدرلر مشهور اولان قول
اخیردر کوکی اق وقرمزی وسیاه اولور بیاضی اضعف وسیاهی اقوی
وافضلی قرمزی وصافی وقتی ودلکلری قلیل وقومسز اولاندر
اولده بارد ثانیه ده یابس ومفرح وقابض ومجفف وسیلان
دمی قاطع وقلبده منجمد اولمش قانی محلل درخصوصا یانمش اوله
وجنون ووسوسه وخفقان وصرع وضعف معده وفساد
اشتهاء وقان توکرمک واسهال دموی وتوکرکده ومثانه ده
اولان طاش وعلت طحال وبواسیره مفید نصفی قدر صمغ ایله
نصف مثقالی بمرطه‌قی ایله ممزوج اولنوب ماء بارد ایله شربی سیلان
دم باطنی ایچون مجربدر خصوصا یانمش اوله وسیاه نوعینک یانمش
وغسل اولنمشی غایتده قلبی مقوی درو مرجانک ذروری قرحه‌لرک
لحم زائدلرینی واثرلرینی مزیل ویانمشی ظاهرده اولان سیلان دمی
قاطع واسنانی مقوی ودیش دیبنده اولان صفرلری وکوزده اولان
بثورلری رافع وباصره‌یی مقوی وکوز یاشی مسحوقی وجرب وبیاض و
سلاقی دافع ویلشان یاغی ایله قولاغه تقطیری ثقلت سامعه
وصاغرلغی مزیل درامین الدوله اوچ کونه دک هرکون ثلثان
درهمی سکنجبین ایله شرب ایتسه‌لر سدّه طحالی البته دفع ایدر دیمش
توکرکه مضر ومورث عثیان درمصلحی کثیرا وبدلی جنس دم ایچون
وزنی قدر دم اخوین در مقدار شربی بر مثقاله دک در ذکر

اولنان

اولنان افعالک جمله‌سنده یانمشی استعمال اولنمق اولی در و
محلولینی جذامی دفع ایلمکده تجربه ایتمشلردر وخواصندندر شمس
وقمر کندی حدنده زهره‌یه مقارن ایکن التون وکمشک هر برندن
مرجانک وزنی مقدارینی اریدوب بوزلک یاپدقدن صکره
مرجانی اوضع ایتسه‌لر بوخاتمی طاقنان کمسه صرعدن خلاص ونظر
وغمدن امین اوله بستان افروز فارسیدن عربیده حبق البستانی وفارسیده
تاج خروس وگل حلوا دخی دیرلر وترکیده مهر عاشقان وبستان کوزلی
دیمشلر حبق نبطی دیدکلری حماحم دن بشقه بر نباتدر زیرا حماحمک
بپراغی بیضی والوان مختلفه ایله متلون ونباتی اقوی واکبر وچچکی
قلیل در اما بستان افروزک بپراغی یشل وخرده وچچکی کثیر
وبنفشه‌یه مایل قرمزی ورایحه سبز وتخمی خرده ونزاق وسیاه در
ثانیه ده بارد ویابس وقابض ورادع وصولی سکنجبین واطبانک
جلاب دیدکلری شکر ایله معده وجگرک حرارتنی وسدّه
طحالی وخانق النمرک سمیتنی دافع درجرمی ثقیل ومصلحی سکنجبین
ومقدار شربی صوییندن بر بچق اوقیه‌یه دک وبدلی حماحم در
وتخمی اسهال ایچون سکرلی بیراق تخمینه بدل دردوکوب بر رطل
لبن ایچره مهتابده ترک ایدوب صباح ایچمکه دورت بش کون
مداومت ایتسه‌لر حرقت بول وبول دم ایچون مجربدر مقدار شربی
ایکی مثقالدر بسر صاری وبر مقدار لذیذ خرما قوروغی در
خرمانک یدی مرتبه‌سی وار در ان شاء الله تعالی تمر ماده‌سنده ذکر اولنور
بسر دوردنجی مرتبه ده ومرتبه حرارتک اولنده در لذتلی زیاده
اولدقجه حرارتی دخی زیاده اولور اولی ده حار وثانیه ده یابس
وقابض ومعده وحرارت غریزیه‌یی مقوی وبواسیره وقان
توکرمکه مفید وچینمه‌سی دیش اتلرینی مقوی درمسدد وبطئ
الهضم ومولد نفخ وبلغم درمصلحی سکنجبین ولغان ناری وصدد
واق جگره مضر ومصلحی خشخاش در بسرک مزاجی دخی بسره شبیه
وقی واسهال وضعف معده‌یه نافع ونبیذی مسکر وقابض و
معده وامعایی مقوی در بسباج فارسیده خلاولمکه وعربیده
سکد وترکیده خلاولی دیرلر بیاندی دیکلی وورقی خشونتلی

وخرده وچچکی اق وکوك ودللری بر قرش قدر و بر کوکدن
نابت وایچنده درت بوندن خلاول یا برلر وهر دلك اوجنده
قبه یه شبیه خشونتلی بر نسنه اولور تخمی نخوده شبیه وطعمی
حدتلی در اکه وخشنبزك درلر تخمی ثانیه اولنده حار و یابس وعرقی
عطریتلی وخلاولی اشتهایی مقوی وصوینی طلا و رامی محلل ومطبوخنده
جلوس رحمی مصلح وبولی مدر وتخمی ثانیه اخرنده حار ویابس وبوز
دانه سی انواع صوغلجانلری اهلاك ایچون مجرب در فارسیده
درمنهٔ ترکی و دیارمزده خرسانی دیرلر جکوسده سنی مفتح وبولی
مدر و سعال والخفرق و ریاح ومغص وسنك مثانه یه نافع
و زیتون یاغی ایله مطبوخنی ضمادا استسقا وفالج ووجع مفاصله
مفید در اق جکره مضر ومصلحی کشنش در ومطبوخی وجع اسنانی
مسکن و راسه مضر ومصلحی اجی بغله ومقدار شربی ایکی مثقاله
دك وبدلی شیح ارمنی در بسج اق کونلك در بسبله اهل مصر
لغتنده جلبان دن بر نوع درکه خلر تری دیرلر وغایتده اجی در
بسباسا حرمل عربی در بسلا بصل در بسقیس یونانیده بقس در
بسقا شاهنرج در بسوربون یونانیده نوشبای مصنوع دن نوع
نقبل در بستان فارسیده ضرع در بشته فارسیده فستو در
هندیده بستی دیرلر بشام حجازی شجر در عراق ومصرده دخی
اولور بو عصرده تخمی حب بلسان مقامنده استعمال ایدرلر یمش و برن
نوعی بیاض توت اغجی قدر اولور وثمرسز نوعی اصغر در یپراغی صعتر
یپراغنه شبیه ویاشی رطوبتی وحلاوتی واردر وچچکی صاری
وثمری صلقمه شبیه واندهٔ حبه لری صفرته مائل وکبابه یه
شبیه وبی طعم وبعضیسنك قرمزی وبعضیسی چام فستغنه
شبیه طولانی در برمحلی قطع اولنسه بر بیاض صو نقاط ایدر قوروده
حمرته میل ایدر راحراسنك افضلی بو صودر حالا دیارمزده مکه مکرمه دن
بلسان یاغی دیو کتوردکلری بو رطوبتدر واغجنك مسواکی دیش
اتلرینی مقوی واغز قوقوسنی دافع در وجمیع اجزاسی ثانیه ده حار و
اولی ده یابس ویپراغنده جزئی رطوبت فضلته سی واردر
و رطوبتی بیاض عینی و وجع اسنانی دافع وقروحی مجفف ومنقی

ودم

ودم وعرق سیلانی قاطع وبول وحیضی مدر و زعفران ایله
فرزجه سی حمله معین و رحمی منقی و ریاحی محلل در ودانه سی معده
واعضاء باطنه یی مقوی وعقرب صوقمسنه شربا وضمادا
نافع ودانه سنك یاغی بلغم وسودایی مسهل ومورث مغص
ویپراغی منفردا و یاغلر ایله کوزل خضاب ایدر واغجینی استصحاب
ایدن کمسه مقصودینه نائل اولور بو جهتدن خشب البشر دیرلر
چونکه دانه سی مغص واضطراب وامراض ایجاب ایدر ننا اولندن
اجتناب اولی در بشنین نیلوفر مصریدن بر نوع در نیلك
زیاده لکی وقتنده بتر شاصونك عمقی قدر وچچکی اق وخشخاش
کله سی قدر و وافتاب طلوع ایلدکده صودن ظاهر اولور وغروب
ایلدکده غائب اولور وتخمی داری کبی وکوکی شلغمه شبیه واندن
اصغر ولون وطعمده یمطه صار سنه شبیه در اهل مصر انی
ومطبوخا تناول ایدرلر ثانیه ده بارد وثالثه اولنده رطب
وجمیع افعالده نیلوفره شبیه در کوکی معده وجماعی مقوی واسهال
صفراوی و زحیری دافع وصرمساق ایله سعاله نافع وچچکی
بر مقدار محلل واندن معمول یاغ ذات الجنب وجنون وصداع
حار وشقیقه یه سعوط وطلاسی مفید وشربتی نك فعلی نیلوفر
شربتی کبی ودانه سی اورامی محلل وبواسیره نافع ودیرلرکه مثانه یه
مضر ومصلحی عسل ومقدار شربی اون سکز مثقاله دك وبدلی
نیلوفر در بشبش عربیده حنظل یپراغی در بشمه تشمیزج در
بشلشك حنطیانا در بشولیون سریانیده بزر قطونا در بشنان
بربریده بسفایج در بشنیك ترکیده اسم سنق در بشته
فارسیده اسم بق در بشم فارسیده صوف در بشم وزغ
فارسیده طحلب در بشباش هندیده اسطوخودوس در
بصل فارسیده پیاز ترکیده صوغان دیرلر برسینك بونه سی
اولمز وطاغلرده صو باشلرنده کثیر الوجود در رطبی و رایحه سی
ویپراغی صوغانه شبیه در ترکیده کوهرلن دیرلر بستانیسندن
اقوی در جمله سی ثالثه اخرنده حار وثالثه ده یابس وبعضیلر رابعه ده
حار دردیمشلر و رطوبت فضلته سی واردر ومفتح در اشتهایی

وجماعی مقوی در خصوصا لحم سمین ایله مطبوخ وله وهواء وبائی وطاعون
واخف لاوماء مضرتنی دافع وبول وحیضی مدر وطاشلرنی تفتت
ومهرلیشمشی کثیر الغذا وطبعی ملین وباغ ایله مطبوخی صدری واق
جکوی اخلاط لزجه دن پاك ایدیجی وسرکه ایله مطبوخی یا پرورده
اولمشی یرقان وطحالی دافع واشتهایی محرك وهاضمه یی مقوی
وصفراوی وبلغمی غثیانی رافع ومنفرد ادویه نك ایجاب ایلدوکی
غثیانی وسمومی دافع وصوبی کلب دیوانه اصرمه سنه نافع
وقطوری کوز یاشرمسی وحکه وجرب ونزول ماءنك ابتداسنه مفید
وعسل ایله بیاض عینه نافع وسعوطی فضول دماغی منقی واستنشاقی
سدهء دماغیه وهواء وبائی ضررینی رافع وصوینی تقطیر ومطبوخی
ضماد ثقلت سامعه وطنین اذنه مفید وریحلرینی محلل وفضولنی
منقی در وضمادکی دمی ظاهره جاذب ولون وجهی محسن وباروت
وعسل وطوز ایله برص وکلف وسکللر وقروح شهدیه
ایچون تجربه ایتمشلردر وشعرلننات ایله کلب دیوانه اصردیغی
جراحته وانجیر ایله عقرب وزنبور صوقمسنه مفید ومطبوخنی
ضماد اورام بارده یی منضج ویمرطه صارسه وتازه یاغ ایله مقعده
اولان ورم وحکه یه ودوه اورکجی یاغی ایله شقاق مقعده
وبواسیره زحیر ایچون مجربدر وحمولی عروق بواسیری مفتح وضمادی
طرناق بوزلمسنه نافع ویانمش قبوغی کافور ویانمش شعر ایله اکله یه
مجربدر وصوبندن طاوق یاغی ایله دوزیلان فیر وطی
یا یوشده قدمده عارض اولان سیجه نافع در وبحروربنه مضر
واکثاری غثیان ونسیان وبشرغس وصوسزلق ومحروربنه صداع
ایراث ایدر ورباح وصوغلجان ومعده ده اخلاط غلیظه تولید
مصلحی سرکه وطوزلی صوایله غسل ایتمك وبعد الاکل نار صوبی
وهند باولیمون تناول درو بقله ویانمش ایتمك وقاورلمش
جوز رایحه سنی دافع درو تخمی ثانیه آخرنده حار ویابس ورطوبت
فضلیه سی وارد روجماعی محرك وضمادی داء الثعلب وبهقه
نافع ومقدار شربتی بر مثقالدر **بصل الفیٔ** برخرده صوغاندر که
قبوغی سیاه ویپراغی بلبوس یپراغندن اوزون وغایتده حار ومطبوخنك

صوبی برتبه ده منی در که زیاده جه شرب اولنسه فضله یی
دخی قیئ ایله اخراج ایدر وقولی اسقاط وخناق ایراث ایتمکله قتل ایدر
استعمال اولنماملق اولی در **بصل الفصل** و**بصل الفار** و**بصل البئر**
اسقیلدر **بصل ماکول** بلبوسدر **بصل الزیز** و**بصل الذئب** بلبوسدر
بعضلر بلبوسدن بر نوعدر دیرلر **بصل النرجس** نرکس صوغانیدر
حرف نونده ذکر سابق صوغانلر دخی نباتلری ذکر اولندقجه بیان
اولنور **بصاق** توکرکدر انسانك ذکر اولدیغی محلده بیان اولندی
بصاق القمر حجر القمردر **بصل الحیة** و**بصل الخنازیر** اسقیلدر وبعضیلر
بلبوس دردیرلر **بطم** فارسیده درخت سقز وترکیده ساقز اغاجی
دیرلر اشجار عظیمه دندر که خزان ایدر یمشی وپراغی عطر ییلی ویمشی
صلقمده وپشل وسماق وعدسه شبیه واندن اکبر ولینی پشل
وقبوغی حامض در فارسیده بن دیرلر حبة الخضراده ذکر اولنور
صمغنه فارسیده وترکیده سقز دیرلر امادیار یمزده ساقز ترمنتی سی دیرلر
علك البطمده وصف اولنور اما شجری ودالری وپراغی ثالثه اولنده
حار ویابس ومحلل وقابض وقبوغی نطول ورامی محلل وورقی
شعری ایچون بویه واغجنك رمادی داء الثعلبه مفید وپراغنك
قوروسی زیتون یاغی یاسرکه ایله شعری اوزادر وبتورر **بطیخ**
رومیدر فارسیده خربزه ویونانیده قابش دیرلر قاون وقارپوز
مجموعنه شاملدر لکن اکثریا قاون مراد اولنور قارپوز مراد اولنسه
احضر یاهندی ایله وصف ایدرلر لذیذ اولمیانی ثانیه ده بارد
ورطب ولذتی زیاده اولدقجه حرارته میل ایدر افضلی لذیذ
ولی جرم وقلیل الماء اولاندر ولذیذ اولمیان نوعنك افضلی که
ملیوندر خربزه کرملك دیرلر سایر اقسامی کبی سریع التعفن ومعده ده
غالب اولان خلطه سریع الاستحاله دکلدر وصفراوی وسوداویلره
موافق وحرارت وبرودتده معتدل ودماغ وبدنی مرطب
وسدهء لی مفتح وجلاسی سایر اقسامه غالبدر وجمیع اصنافی
بولی وعرق ولبنی مدر وطاشلری مخرج وجالی وسریع النفوذ و
ملطف ومرطب ومصدف اولدیغی خلطی مسهل وبوکرکی
وقروح باطنه یی مصلح وجالی واعضاء باطنه یی مرخی درو معده ده

غالب اولان خلطه سریع الاستحاله در مصلحی سرکه و اکشی نار در
علی الریق تناولی حمیات صفراویه ایجاب ایدر و بعد الطعام تناولی تخمه
ایجاب ایدر و سینز کبی اغذیهٔ غلیظه ایله سدد دخی اورث ایدر افضل
اوقاتی بین الطعامین تناول اولنمقدر که طعام اول معده دن
منحدر اولمش اوله و لحمنی ضماد اورام عینك وجعنی مسکن و قتی
شیشلری ملین و بوره ایله و منفرداً جلدی جالی و کلف
و بهق و اثرلری مزیل و قشری خصوصا اطفاله اورام
دماغیه یه نافع و نوازلی دافع در و قشر بادر بسبندن ایکی درهمی
شربت شلری مخرج در و لحمك سرعة انطباخی ایچون طنجره یه القا
اولنمسی غایتده مجربدر و کوکندن بر مثقال ایکی مثقاله وارنجه مقی
قوی و ضمادی عسل ایله قروح شهدیه یه نافع در و چکردکی
اولی ده حار و ثانیه ده رطب و ملین و جماعی محرك و سدهٔ جکری
مفتح و بولی مدر و کلی و مثانه و امعانك یالکی ایدیجی و سعال
و وجع صدر و خشونت لسان و حلق و حمیات حاره و مرکبه و صوسزلق
و حرقت بولی مفید و قوة ادویه لی جکره و مجاری جکره کتورمکه
قولاج و زوطاش سببیله قضیبده حاصل اولان خشونت و حرقتی
مسکن و قشر ایله دوکلمشنی ضماد بشره یه غایتده جالی و کلف
ایچون مجربدر و دیرلر که طحاله مضر و مصلحی عسلدر و مقدار شربتی
ایکی درهمدن بش درهمه دك در بطیخ هندی فارسیده هندوانه
و عربیده دلاع و دابوغه و ترکیده قارپوز دیرلر ثانیه اولنده بارد
اخرنده رطب و صفرا و دمك حدتنی و صوسزلغی مسکن و بولی
مدر و طبعی ملین و صبوحی عسل و زنجبیل ایله بلغمی قاطع و لبن ایله
امراض سوداویه یه مفید و تمرهندی ایله مواد صفراویه و جرب
و حکه یه نافع و سکنجبین ایله سدهٔ یی مفتح و بولی مدر و یرقان و مواد
محترقه یی دافع و هضمه معین و قذرت حلوسی و اشتهاء ایله حمیات
حاره و ردی الکیفیه و قلیل المقدار اولان خلطی دافع و بدنی مرطب
و دم رقیق و بلغم لذیذ تولید ایدر و بارد اولان طحال و معده یه
مضر و مصلحی کلشکر و عسل و شکر امثالی در و صفرا غالب اولان
مزاجده قارپوز قیا و صو کبی لطافتی سببیله صفراویه مستحیل اولور

و مبرودین بلا مصلح استعمال ایدرلر ایسه ضعف باه و وجع مفاصل
اشتعال علل اورث ایدر و بر قارپوزی دلوب ایچنه بر مقدار عسل
قود قدن صکره اغزینی محکم سد ایدوب بر هفته بطن فرسده
دفن اتسه لر خمر کبی مسکر اولور اما مفسد معده و مورث غثیان در
و چکردکی ثانیه ده بارد و رطب و جمیع افعالده قباق چکردکینه
شبیه در و طاشلری اخراج و قاوونی معده دن ازال ایچون تجربه
ایتمشلردر و قشرینك شکر یا عسل ایله مرباسی برسام و وسواس
و یبوست ایله اولان ربو و وجع صدر و خلط کراثی دن اولان ضعف
معده یه مفید و معده لی مقوی در بط فارسیده و ترکیده
اوردك دیرلر صو قشلری انواعندندر الوانی مختلف و وحشی
و اهلی سی اولور ثانیه حار و اولی ده یابس و رطوبت فضلیه
ایله مرطب و کثیر الغذا و بدنی و بوکرکی مسمن و جماعی محرك
و صوتی صاف ایدر و ریاحی دافع و دم غلیظ تولید ایدر و سریع التعفن
و بطی الهضم و مصدع در مصلحی سرکه و زنجبیل و ادویهٔ حاره
و سکنجبین در و لحمنی طوز ایله ضماد و سکللر نافع و قناد لرینك
کولی صرجه یی محلل و زبلی کلف و نمش و صرجه یه نافع و شحمی
سائر شحملردن افضل و حار و لطیف و ملین و محلل و سریع النفوذ
و خناقه و ممه شیشلرینه بقله اوتی ایله مجرب و تناولی سعاله
نافع در و بسلنمش اوردکك جکری دم صالح تولید ایدر و خفقانه
مفید در و یمرطه سی غلیظ و بطئ الهضم و فعلی طاووق یمرطه سندن
اضعف و هزال و سعال و وجع صدره نافع و کهربا ایله سیلان
دمی و زحیری قاطع و زیتون یاغی و سذاب ایله قاورلمشی اطفالك
سرعت تکلمی ایچون مفید و قشری انجو و شکر و نوشادر ایله بیاض
عین ایچون غایتده مجربدر و قانضه یعنی قابلی سی بطی الهضم و تعفندن
بعید و هضم اولدقده معده و اعضاء باطنه یی مقوی در بطارخ
بالق یمرطه سینك ماده سیدر که هنوز یمرطه اولمامشدر
جامدی برمق قدر در و قوم کبی سائل دخی اولور ترکیده حاویار
دیدکلری در افضلی تازه و صفتی رمائل و سائل در بصدرمه سی
ثانیه ده حار و یابس و بلغمی قاطع و قصبهٔ ریه یی جالی و بوکرلك

وطحاله ورياحه نافع وسريع التعفن ومحرورينه مضر ومصلحی نخیل
دركه صوسی لعقی بالخاصته دفع ايدر وسكنجبين ومطلقا اكشيلردر
وكبلاونده بالوق برطه سندن يابدقلری اشبيل فعلده بوكه وتبدر
مترجم ديركه تذكرة داوددن غيری كتب مفرداتده بطارخ رسمنده
دوا كورمدك دخی كه اتباع ايلدی بطراخيون بطارخ در
بونده دخی داود اتباع ايلدی سائرلری كيكج ايله تفسير ايديلر بطيخ
رقی رای مهمله ومعجمه ايله وبطيخ سندی وشامی وفلسطينی بطيخ هندیدر
بطرا يونانيده طاشلی بردر بطراسالبون يونانيده كرفس جبلی ديمكدر
فطراساليون در بطراخوا يونانيده ضفدع در بطربون يونانيده
خرنوب الشوك در بطيطس يونانيده يبروح در بطسفا يونانيده
موميايی در بطارمس يونانيده سرخس در بطرالاون يونانيده نفط
بطينه بل در بطباط عصى الراعی در بعير جمل در بعوض بوصغردكم
فارسيده خاك پشه ديرلر بعر دوه وقويون كبی حيوانلرك قفی در
بغل فارسيده استر تركيده قاطر ديرلر افراط حرارتندن توليد اتمز
امانادرا وقوعی مشاهده اولمشدر قصرقدن تولد ايدن افضل
واندن اولان الجعد ر ثالثه ده حار ويابس ولحمی وجع مفاصله
مفيد وشحمی نقرس وعرق النسايی مسكن در روزيتون ياغی ايله
قلبنی طبخ ايدوب اوچ كون عصى الراعی صوی ايله ايچسه لوجانبندن حل
دن نسلی قطع ايدر وجكرندن اوچ مثقالنی عورت طهردن صكره
متعاقبا اوچ كون ايچسه لرحملی منع ايدر بولنی شب ايله دخی بويله در
وقولاغينك وسخنی قزجه دخی عقم ايراث ايدر روطرناغينك
بخوری اوغلان صونی اسقاط ايدر وحشراتی منع ايدر شعری دخی
بويله در وزبينك بخوری حشراتی دافع وشربی قولنجی مسكن در
وذكرينی مازو ايله دوكوب زيتون ياغی ايله قيناتدقدن صكره
سورسه لرشعری اوزادر وسياه ايدر مجربدر ذكر حمار دخی بويله
لكن بوندن اضعف در بغرا خرسانه منسوب بر نوع غذادر كه
بغدای اونی خميرندن درهم مقداری قطع ايدوب سركه
وبكمز وادويه حاره ولحم ايله طبخ ايدرلر حرارته مائل معتدل
واشتهايی محرك وقی صفراوی والتهابی وصوسزلغی مسكن

وبدلی

وبدلی مقوی وسده لری مفتح وبوكركه واصحاب رياضته وجيد الغذا
وبطیء الهضم ومولد رياح ومصلحی داچين در ماهيچه شی واكثرا شي كه
اصفهانده اشربک ديرلر بونك كبی در بقلة الحمقا فارسيده
خرفه وعربانيده رغيلم وافرنجيه ده برغال ستا وتركيده سمزاوت
ديرلر نباتی برذراعدن اقل واكثريا زمينه منبسط وساقی برمقدار
وغايتده نازك وقولنجی وبرغی خرده وتدويره مائل وحجكی اق
وتخمی سياه وخرده وطولانی در ثالثه ده بارد ورطب وبعضيلر
عندنده ثانيه ده رطب درصوبی صفراودملك حدتنی مسكن
وقان توكرمكی وسيلان دمی قاطع ونوازلی وصدردن
كلاون جراحتی دافع وطاشلری مخرج وبولی مدر وحرقت بول
وناصور وباسور وحرارت جكر وحميات حاره ووجع مثانه
وقرحه امعا وصوغلجانلره نافع ودماغی مبرد وصداع حاره نافع
وكل ياغی ايله ضمادی صداع حار وانش ياتغی واورام حاره يه
وشراب ايله باشده اولان بثوره واربه اونی ايله دماغ وعينده
اولان ورم وشقاقلوس مقعديه وجرب وحكه وورم خصيه
قورداشنه وحمره يه مفيد وراوند ايله شربی حمای قطع ايچون مجربدر
وحقنه سی سببی حار وجع خصيه يی وامعا ورحمه فضول سيلانی
دافع وسكلر ايچون كوكينك ضمادی نباتندن اقوی درونباتنك
مرووه سی حمی لره وامراض حاره يه غايتده نافعدر وضعف الحواره
اولنلرك قوة جماعته لرينه مضر وبالخاصته اشتهايی مسقط وكثاری
ظلمت بصر ايراث ايدر مصلحی ساق وكرفس ونعناع ومقدار شربی
صوبندن يكرمی مثقاله دك در بنخادوشمك حنلامی مانع
وتخمی جميع افعالده صويينه مشابه واندن اضعف وذروری
اطفالك وغيريلرك اغزنده اولان قحه ريه مفيد وصوسزلغی
دفعده نباتندن اقوی در ودير لركه بارد معده وطحاله مضر ومصلحی
شكر ومقدار شربی بش درهمه دك وبدلی اكثرامورده قارن
يارقدر وقاولهشی قابض وغيری سی ملين در بقر الوحش ايلدن
بر نوع در ذكر اولندی بق فارسيده پشه وتركيده تخته بتی ديدكم
مراد در ثانيه ده حار ويابس وجزئی سميتلی در استشمام صداع

مزمن ولختناق رحمه وبامشنی عسل ایله لعوق سعاله مزمنه ودیرنیسنی
بوتمق عسول بوله مفید ومجرای بوله وضع ولینسه بولی مدر وطاشکری
مفتت وبدی دانه سنی بقله یجنده حمای ربعی ازاله ایچون نوبتدن
مقدم یوتمق مجربدر دیرلر وباغی لیمون صوبی ایله طلا کندو اصهر مسندن
اولان ازینی رفع ایدر وزرنیخ ونوشادر شحم بقر ایله برمکانده برجح
کون تخمیر اتسه لر تولدنی منع ایدر تجربه اتمشلردر **بقم** هندیه
وزنکبارده بتر بر نوع شجر عظیم در بپراغی بادم یپراغی کبی وچچکی
کنبر وصاری وثمری مدور وییشلمه مائل وصکره قرمزی وکمال بولدقدن
صکره سیاه ولذیذ اولور ایکی اوچ کیجه اصلاودسه لر غاینده لطیف
رنکلی مرکب اولور اغجنی صباغلر استعمال ایدرلر وبقم بوبه سنی سهودر
ثالثه ده حار ورابعه ده یابس وبش درهمی قاتل وعلاج بذیر
دکلدر دیمشلر وذروری تازه وکهنه قرحه لری وکولدر وسیلاندن
دمی قطع ایدر وصوایله غسل لون وجهه رونق ومفاصله قوت
ویرر **بقم** سکو وزنی اوزره یمن لغتنده جوز مائلدر **بقس** فارسیده
درخت شمشاد وترکیده چمشیر دیرلر ورقی نار ورقینه شبیه
واندن اصغر ویشل وسنافی اق ودالری یشارن وخزان اتمز وچچکی
بیاض وغایتده عطرشا وتخمی سیاه وفلفله شبیه ثانیه ده حار
ویابس ویپراغی حیواناتک خصوصا دوه نک سمی درنشاره سنی
حنا ایله ضماد شعری مقوی وصداعه ودروز راسده اولان تفرق
اتصاله نافع وبمرطه صاریسی وبغدادی اونی ایله استحکام منفاصل
وولث ووهن ایچون وبپراغینک مطبوخنده جلوس خروج مقعد
ایچون مجربدر وتخمی قابض ورطوبات معده وامعای مجفف واغزدن
اقان سیلانی قاطع وقوام رتبه سنه وارنجه شراب ایله مطبوخنی
ضماد حمره ونمله ساعیه وسعفه یه مفید وعسل وحنا ایله
جلدده اولان اثرلری رفع ایدر مقدار شربتی جکردکی اخراج ونمش
تازه تخمندن براوقیه یه دک وقوروسندن اوج مثقاله در
وشکوفه سی قلب ودماغی مقوی ومقطری ترنج چچکی مقطرندن
اقوی در **بقنوفرثن** یونانیده بر نبات درکه یپراغی صوتره سی یپراغنه
شبیه واندن اغلظ وطعمی حدتلی وسناسی مربع وچچکی بادروج چچکی شبیه

مصنف غفلت ایدوب بوحیوانی فساقس ماده سنده دخی بیاز مشدر منه

وتخمی

وتخمی یراصه تخمینه شبیه وکوکی مدور وصاریه مائل سیاه وللماندن
اصغر ورایحه سی شراب رایحه سنه شبیه وطاشلی یرلرده بتر
حار ویابس ومحلل وملطف ومقطع درو یپراغی ضماد جراحت
عظیمه ومنکوبس سکلره مفید ودمرن ودیکنلری جاذب وتخمی
محلل توی وکوکی ماء العسل ایله بلغم وسوداوی مسهل ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دک در **بقلة یمانیة** بر نبات درکه مارول شبیه
واندن اصغر وصوکارلرنده نابت وحمرته مائل وبیطعم اولور
تنکابن وطبرستانده اشکانی وترکیده اشتر دیرلر ابن تلمیذ تخمی
پستان افروز تخمینه شبیه دردیمش ثانیه ده بارد ورطب
وطبعی ملین وبدنی مرطب وقلیل الغذا وحرارت غریبیه مطفی
وصوسزلغی وسعال حاری مسکن وخلط صالح تولید ایدر وضمادی
جرب وحکه واورام حاره وصداع وخراج وقروح وورم عین
وسکلر وغلیان دم وقروح باطنه یه نافع وبطی الهضم ومبرودینه
مضر وشهوت جماعی قاطع ومصلحی جوز شلردر وتخمی بارد ویابس
ورادع وامراض حاره واورامه شربا وضمادا مفید وبوکرکه مضر
ومصلحی شکر ومقدار شربتی اوج مثقاله دک در **بقلة خامضة**
بقله خرسانیه دیرلر قوزی قولاغندن بر نوع درساقسز ویپراغی
لاحنه یپراغینه شبیه واندن اصغر وخامض وثمالک یرلرده بتر
وفعلی قوزی قولاغنه شبیه در سکوه مضر ومصلحی عسلدر **بقلة
الیهودیة** بر نبات درکه قنابکریه شبیه لکن اندن اصغر وچچکی صاری
وکوکی ردی زمینه منبسط اما قنابری نلک کوکی قعر زمینه غائردر
وبونک طعمی جزئی اجی وطوزلی در اواخر شتاده بتر ولینیان اخرنده
تناول ایدرلر وتخمی هنبه دانه لرینه شبیه در برودتی درجه اولیده
ورطوبتی معتدل در وبعضیلر حار ویابس دیمشلر اعضاء باطنه
ومعده وجکری مقوی وخفقان ورایحه نفی دافع وهاضمه ودلبش
اتلرینی مقوی وکوکینک بخوری حمای بلغمیه وربعه یه نافع وباش یصدغی
التنه وضع اولنسه کوزل واقعه لر کورزلر **بقلة الذما** مترجم درکه
بودوا سائر کتبده بقلة الرماة رسمنده ذکر اولنمشدر انتهی بر نباتدرکه
ورقی سکرلی یپراغنه شبیه لکن اندن اصغر وکوکی اینجه وشعبه لری کثیر

وطشره سی سیاه و داخلی اق ارمنیه وحرز وبلاد مغربده کثیر
وهر سنه بهارده بشلنوب واسط صیفه دك باقی قلور کوکنك
قبوغنك عصاره سی زفت کبی اولنجه قینادوب دمرتلره سوررلر
هر حیوانه که اصابت ایدوب قانی ایله مختلط اوله فی الحال اهلاك اولور
واندلسده قبوغنی صویلمش کوکنی کندسی بلده استعمال ایدرلر حرارت
ویبوستی نهایتده ومقیء قوی واوج درهمی قاتل در بقلهٔ خرسانیه
بقلهٔ خامضه در بقلة الرمل بقله مبارکه وبقلة الزهرا وبقلهٔ لینه
بقلة الحمقاء در بقلهٔ اترجیه ترنجان درکه بادرنجبویه دن بر نوعدر
ذکر اولندی بقلة السنانیر وبقله فارسیه بادرنجبویه در بقلهٔ
عربیه بقله یمانیه در بقلهٔ یهودیه هندبای بری درو بعضیلر
قوصعنه درر دیدیلر بقلة الغزال مستکطرامشیع در بقله بارده
لبلاب در بقلة الانصار کوبنب در بقلة الخطاطیف دوا الخطاطیف
بعضیلر عروق صفر درر دیمشلر بقلة القدس قودنج بری در بقلهٔ
ذهبیه وبقلة الروم قطف در بقله حمقاء دریه ابکلو در بقلة الملك
شاهترج در بقلهٔ عایشه جرجیر بستانی در بقسا رسطا خیس در
بقیس یونانیده بقس در بقسماط خبز الکعك در بقلة الاوجاع
یونانیده قاقالیا دیرلر مغربده وافریقیه بادیه لرنده بتر بر نباتدر
طعمی انیسونه شبیه وجزئی اجی وثانیه ده حار ویابس ووجع بطن
ایچون مشخصه وهر وقتده مفید در بقلة الضب بادرنجبویه
صحرایی در بقلهٔ دشتی تففا در بقر فارسیده کاو ترکیده اوکوز و
صغر دیرلر افضلی بر سنه لك بوزاغی درکه عربیده عجل دیرلر و
بعضیلر اوج دورت سنه یاشنه وبوندن افضل درر دیرلر وصاریسی
سی سایرندن اجود در بر سنه یی تجاوز ایتمش بقر ثانیه ده حار وثالثه ده
یابس وغلیظ وبطیء الهضم وامراض سوداویه ایراث ایدر اما بوجه
هضم اولورسه بدنی مقوی ومسمن ومواد رقیقه لی قاطع وریاضت
اربابنه ورقیقی اولنلره نافع درو تعفن دمه سبب ونقرس ووجع
مفاصل اصحابنه مضر وحیضی قاطع ومسدد واکثاری موجب خنانه
ومصلحی مهرا طبخ اولنمق وعسل وسرکه و دارچین مثللو ادویهٔ حاره
لطیفه تناولی درو سکنجبین وخرمادن غیری طتلیلر مناسب در

ومطبو

ومطبوخنك صوینی که یاغلی اوله جکری حار ومعده سنده صفرا
اولان کسه لره نافع وامعا واعضاء باطنه یه صفرا انصبابنه وانتشار
صفراویه مانع وبولی مدر وصاریلغه نافع ویاغسز کتابنك قانلی
صوینی قولاق قوردنی قاتل وانش یانغنه مفید درو بوینزی ثانیه ده
بارد وثالثه ده یابس وبر مثقال یانمشنی شرب ماء بارد ایله
رعافی قاطع وشراب ایله اسهالی دافع درو یانمامشنك ذروری
ودربیلنمشی سیلان دمی حابس واسنانی جالی وفروجی اوکولدیجی در
ویانمش طرناغنده دخی بو تاثیر وارد رو ایکی مثقالی عسل ایله صوغجانلری
مخرج وشهوت جماعی مقوی وهر کون یارم مثقالنه مداومت
طحالی ایدرو شحمی خنزیر شحمندن افضل ومراره سی درجهٔ رابعه ده
حار ویابس وتصفیهٔ منی ایچون معاجینه داخل درو عسل ایله
شربی حکه ونار فارسی یه وطلاسی قروح خبیثه وحشرات صوقمه سنه
نافع وزحمتلرده وقضیب وفرج وخصیه لری احاطه ایدن کیسه ده
اولان اوجاعی مسکن وورملری محلل ونوره وطین قیمولیا ایله
قرحه لنمش جرب وبرش وباشده اولان کپك ایچون وادویهٔ مسبّا
فرزجه سی احتباس حیضی دافع ورحمی منقی وعسل ایله اکتحالی بیاض عینه
وانشان وکجی سودی ایله تقطیر وسخ وجراحت اذن وثقل سامعه ده
مفید ومرهملر ایله قروحك وسخنی مزیل وعسل ایله غرغره سی
وخارجدن طلاسی خناقه وطلاسی قروح مقعده یه ونطرون
ومرمراولی ایله قوناغه نافع وقد ربیلنمش قضیب مجففنی یمرطه
صاریسی ایله تناول غایتده محرك جماع درو بوینوزنی بخور حشراتی
دافع ورحمدن جنینی مسقط وساقینك ایلکی قتی شیشلری ملین و
شقاق وبواسیره وشقیقه یه مفید ویانمش کمکی اکله نك تزایدنی
مانع واصبحی قانندن بر اوقیه سنی شرب قاتل وارپه اونی ایله ضمادی
قتی شیشلری ملین وفروسنك ذروری جراحتده اولان سیلان دمی
حابس واورامنی دافعدرو تازه قاننی دم حیض ایله ممزوجا طلا
نقرس ومفاصل ایچون مجربدر دیرلر وصول بوینوزندن مصنوع
یوزکی صول الینه طاقمق صرعی بالخاصه دافع درو لحمی مهرا بشروب
قانی ایله بشیشه رده قرق کون تعفین ایتدکدن صکره ترك ایده لر

حتى قورد لر بربرينى يوب بر بيسه فالبخه بارم درهمى سم قاتل اولور
بزر البنج ايله بر مقدارينى انفه نفخ اتسه لر بيهوش ايدر رنجبد ردبرلر
وخواص بولى مطلق بول ده وبخسى احشاده وسدى لبن ده مذكوردر
بكا مكه معظمه ده معروف بر شجردر بشامه شبيه لكن ورقى اندن
اصغر وثمرى اندن دور وبوندن طملن اقصودور مغله قوزيز
مترجم دركه نظر فقير تعلق ايلدوكى كتب مفرداتك جميعسنده
ورقى بشام ورقندن اطول دردبمشلردر انتهى ثانيه ده حار و
يابس وصلابتلرى منضج ومسوكى ورطوبتى ديشلرك اقيلرينى مانع
واتلرينى مقوى وكوكى قروحى اوكولدبجى وورقى رمدكى محلل وثمرى معدهكى
مقوى وسعال واورام بلغميه وسوداويه يه نافع در بكمون فارسيده
عربيده عرفج ديرلر سد لكن انواعندندر صوكنارلرنده بتر سماق
اغاجنه شبيه ودالرى بش عدددن ازيد اولماز وحمرته مائل و
سدلو در بو سببدن خمسة اعضان ديرلر وورقى صنوبر ورقنه
شبيه وبوكلش وچچكى اق وبربرينه قرشمش وتخمى شاهدانه يه
شبيه واكه حب الفقد ديرلر لكن مشهورده حب الغقد بنجنكشت
تخميدر ثالثه ده حار ويابس واعضاء باطنه سده لرينى مفتح وطحاله
غايتده نافع در عورت بردانه سك تناول اتسه اول سنه حامل
اولمز وبدى سنه مداومت اتسه قطعا حامل اولميه بكام حب آسدر
بكاين هنديده ازاد درخت در بكرشنه غوشنه در بكير هنديده
خيارشنبه در بكرى هنديده مغزدر بكورنكن تركيده علتوندر
لكن ديارمزده بوكوتلن ديرلر بكان بت هنديده حسك در
بكابت هنديده بنجنكشت در بلسان ساقاغجى قدر بر شجردر ورقى
سذاب ورقنه شبيه واندن اق ورايحه سى اكه شبيه در مصر
نواحيسندن عين الشمس ديرلر موضعده بتر شعراى يمانى طلوع
ايلدكده شجرينك شاخجزلرى بر رطوبت سيلان ايدر رابندا سنده
رقيق در دور دبجه غليظ اولور دهن بلسان بو رطوبتدن عبارتدر
مؤلفت تذكره الآن معدوم ومدروبشام اغجى وبسباسه وميعه
وتبر ياغى جمله سندن بر براوله اون مثلى قدر زيت عتيق ايله
طبخ وتصفيه ايدوب ترياق فاروقده دهن بلسان بدلى بوياغى

استعمال

استعمال ايدرلردميش وحالا عطارلرك حب بلسان ديو ويردكلرى
حب بشام درورقنك ضمادى عقرب صوقمسنه مفيد ومطبوخى شرب
رياح غليظ ونفخى محلل وتقطير وجع اذنى دافع وكوكنك يا نمشنى
ضماد سكللره نافع وتازه قيننك عسل ايله مرباسى معدهلى مقوى
ورطوبتى دافع درورقى ودالرينى صو ايله طبخ ايتدكدن صكره زيت
ايله قيناد سه لر دهن بلسان مقامنه قائم اولور ودهن وعود وحبنك
افعالى مقامنده ذكر اولنور بلبوس يونانيده فارسيده زيز
وتلخه بياز وعربيده بصل الذيب ديرلر بكاره در صوغان
كبى قات دكلدر وقشرى سياه ومتشنج ويپراغى صوغان يپراغنه
شبيه واندن بيضى وطعم ورايحه سى صوغانه شبيه در تركيده
طان صوغانى وابن كسرى ديرلر وكثرت مطردن كوكى ربنبور
وبر مقدارلجى وطينى وماكولات انواعندن در وابن تلميذ
ديركه صوغانه شبيه وصغير واوزنجه ولونى ارغوانى در
نسوان كلكونه دوزرلر وبونكله يمطه رنى قيناد سه لر قزل بويه
يمرطه يه رنك ويررو زرين قدح صوغاننه شبيه ويپراغى
پراصه يپراغى كبى وچچكى بنفشه كبى وطعمى حلاودلى درثالثنده اولنده
حار ويابس وبعضيلر اخراولىده يابس ديرلر وجماعى محرك وجالى
ودمى ظاهر جلده جاذب ومسمن درو بل اوزره وقضيب
حواليسنه ضمادى جماعى مقوى وبجسب العاده ضمادى سكرقورلمه سنه
وكمك صنغينه مفيد وعسل ايله سست بدنى مقوى وكلب
دليوانه اصرمسنه نافع وفلفل ايله وجع معده يه ويمرطه
صارليسى ايله ضمادى تحت العين اولان كمودته وادويه مسبته
ايله مسمارى سكللره وسكنجبين ايله شورلنمسنه وارپه
اونى ايله عضل وطرناق چتلمه سنه وخانق النمر ايله كلف
وبهق وقوح اثرلرينه وسركه ايله كوز بكارنده اولان ماده به
وكول بچره مطبوخى بوره ايله باشده اولان قوناغه وتازه جراحتلره
نافع وفرزجه سى اوغلانى وصنعى مخرج درخلط غليظ توليد
ايدر وعصبه مضر ومورث مغص در مصلحى هندبا وعسل
ايله تازه لبن دروسركه ايله مصنوع تورشى سى اشتهايى

ومرطوب المزاج كمسه لرده جماعی تحریك **بلیلج** هند ده اولور
بر شجرك میوه سیدر استداره یه مائل ومازودن اكبر هلیله
چینی یه شبیه وقشری هلیله قشرندن ارق ومستعمل اولان
قشری در اولی اخرنده بارد وثانیه اخرنده یابس وملطف
وقابض ومعده واشتهایی مقوی وبالخاصه مسهل سودا
وبالطبع مسهل صفرا وصداع ورطوبات وبخارات بواسیری
دافع وقی ورلمشی اسهال مزمنه نافع واكتحالی كوز یاشرمسنه
مفیددر مقعده مضر ومصلحی عسل ومقدار شربی اوچ درهمدك
وبدلی ثلثی قدر املج درمترجم دیركه ما لا یسع ده مثلی قدر واقع
اولمشدر انتهی وبعضیلری مثلی قدر رحنا جكی وثلثی قدر مرسین
وسدسی قدر رقم هلیله دردیمشلر وبرابوی شكر ایله ممزوجندن
هر كون اصبحی صو ایله ایچمكه مداومت اغزدن لعاب سیلانینی قاطع
وباصره یی مقوی در **بلوط** تنوروزنی اوزره عربیدر طبرستانده
دارمازی فارسیده بالوط دیرلر ایكی قسمدر بر قسمی طولانی در
وبر قسمی مستدیر اولور بهش دیرلر طونی قسمندن الذ واغاجی
فندق اغاجنه شبیهدر جمیع بلادده ماكول اولان شاهبلوط
بودر ابن تلمیذ شاهبلوطی بلوطدن بر قسم وبلوطی ایكی قسم عد
ایلمشدر اما لا یسع مؤلفی اوچ قسمدر دیمش وبو اصوب در
بو صورتده شاهبلوط دخی بلوط اقسامندن در وطولانی نوعی ایكی
قسم اولور بری ماكول بری اچی وغیر ماكول در دیلم وطبرستانده
مشاهده ایلدم وكمزكی مترجم دیركه ما لا یسع صاحبینك كلامی
دلالت ایدركه بهش دیدكلری مدور قسمی كه عفصی دخی دیرلر
اچی وغیر ماكولدر پس شاهبلوطه كه دیارمزده كستانه دیدكلری
لذیذ میوهدن عبارتدر بهش دیرمك خطادر وذیسقوریدوس
وجالینوسك وما لا یسع صاحبینك كلامی دلالت ایدركه شاهبلوطدن
ماعدا اقسام بلوط اوچ اوله تركیده پلید وبلاموط دیرلر انتهی
امین الدوله محمد بن زكریادن وجالینوسدن بلوط اغاجی بعضی
بلادده بر سنه بلوط وبر سنه مازو ویرر دیو نقل ایدر ماكول
ولذیذ اولان قسمی اولیده بارد وثانیهده یابس واچیسی ثالثه

اولنده

اولنده یابس ومازو مقامنه قائم وقابض ومغلظ واسهال
مزمنی وقان توكرمكی وسیلان دمی حابس وسلس بول وتقطیر
بول وقرحه وقم معدهدن اولان غثیان وخفقانه مفیددر
طوزلنمش شحم خنزیر ایله ضمادی قاصغك ایكی طرفنده اولان شیشلره
واورام بلغمیه یه نافع ویلمننی قروح ساعیه واغزده اولان قرحه
مفید وفرزجه سی سیلان رحمی قاطع واتمكی غلیظ ومصدع ومولد
سودادر مصلحی سكنجبین وشكر ومقدار استعمالی بر مثقالدن
اون بش مثقاله دك وبدلی خرنوب نبطی در وشجر بلوطك
جمیع اجزاسی یابس وقشر خارجی ایله نفس شجر بیننده اولان غشاء
رقیق جمله سندن ایبس وسیلان رحمی واتك امثالنی قاطع در
وورقی تازه جراحتلری اوكولدر وشجرینك كولی اسنانی جالی واكله یه
مفیددر وثمری زیتون یاغی ونصفی قدر كوننك ایله مزج ایدوب
تناول اولنسه مداومت اولنسه فواشه تبول وسلس بول ودرور منی
ومذی ونار فارسی ایچون تجربه ایتمشلردر وشجرینی حین احراقده
ظاهر اولان صوینی ابرو ایچون كوزل خضابدر وجفت البلوطكه
ثمرینه ملاصق اولان قشر رقیقدن عبارتدر مجفف قوی
ورادع وجراحاته مفید ودم ورطوبات سیلانینی شربا وضمادا
قاطع وضمادی فتقه نافع در وبدلی كلنار در وبعضیلر نارقبوغی
ومرسین كه برابر اوله كه بدلدر دیمشلر ومقدار شربی بر مثقال
ومطبوخاتده اوچ مثقاله دك در وشاهبلوطكه كستانه در
بر مقدار حار وقابض ویبوسی بلوطدن اقل وغذاسی اكثر وجزئی
جالی وبنذ وبوكركی سمن واشبهایله كبابی جماعی تحریك وبدنی
مقوی وسمومه غایتده دافع وسائر افعالده بلوطدن اضعف ونفاخدر
واقسام بلوط بوغازه ومثانه یه مضر ومصلحی بوبخه تخمی وشكر
وسكنجبیندر وشجرینك قبوغنی مهرا اولنجه قینادوب شعری
طین قیمولیا ایله غسل ایتدكدن صكره ضماد اولنسه غایتده
سیاه ایدر وكستانهنك ایچه وتوكلی عشاسی سمیتده بریج قبوغینه
شبیهدر **بلوط الارض** ورقی هندبا ورقی كبی عریض وقوملی یرلرده
واصل انواعندن كولان دیدكلری سازبختنده بنز بلوطه شبیه

بر کوکدر حد وار اندلیسی نك اق نوعیدر وطعمی لذیذ و جزئی
اجی در منترجم درکه سیاه نوعینه شبیه وطعمی اجی و جزئی
حلاوتی واردر انتهی ثانیه ده حار واولی ده یابس و فضولی قاطع
واعضاء باطنه ده اولان سده لری مفتح و بول وحیضی مدر
و علل طحالی رافع در ضمادی متعفن قرحه لرك حرکتی و اطرافه سرایتی
دافع ولحم زائدی مزیل در مقداری شربتی بر درهم دن اوچ
درهمه دکدر بواسم ترکیده بریلا موطی دیدکلری کیاهدر بوسیه
دخی اطلاق اولنور بلوطی ورقی صر مساق ورقنه شبیه ولوکلی
ولونی سیاه ورایحه سی کریه و دالری مربع وسیاه ولوکلی و چچکی
مدور وصاری قرمزی بنار تدر حار و محلل وورقی طوز ایله
ضماد کلب دیوانه اصرمسنه وکول ایچنده مطبوخی بواسیره تجربه
ایتمشلر و غسل ایله قرحه لری پاك ایدر وفراسیون مقامنه قائم
و فراسیونك ایکی مثلی قدری افراسیونه بدل در بلح حاء مهمله
ایله یشل و هنوز صارروب طلی لنمامش خرما قوروغی در لطافتا
رایحه سی ایچون طبیلره ادخال ایدرلر ثانیه اولنده بارد واخرنده یابس
و قابض وجکری مقوی وغثیان صفراوی واسهال مزمن وادرار
بول وسیلان رحم ودم بواسیری قاطع ودیش اتلرینی مقوی وضمادی
تازه جراحتلری او کولدرو مستزخی سکره قوت ویرر ودرلك رایحه سنی
کوزل ایدر وتناولنه مداومت جذامی قاطع واق جکره مضر ومولد
ریاح وخلط غلیظ ومصلحی عسل و خشخاش شکری و بنفشه مرباسی
ومقداری شربتی ایکی درهم درسك ورامك ترکیبنده وجزء اعظمدر
وصوینی قوروق صوینی ایله غلیظ اولنجه قینادوب کوزه چکسه لر
جرب وسلاق وکوز یاشی مسنی قطع ایدر مجربدر بلخنه اول وثانینك
کسری وحاء معجمه نك سکونی واو زندن ایکی نقطه ایله منقوطه تانك
فتحی ایله اولدیغی ابن بیطار تصریح ایلمشدر لیس مصنفك حاء مهمله
ایله دیدیکنه اعتبار اولنمز لغت مغربیه در روی زمینه منبسط ودالری
اینجه وقرمزی وبر برینه قریشمش قوردلرکبی بر برینه دولشمش
وبر بوزنده دائره کبی اولمش وچچکی قرمزی ایله ممزوج اق بر نباتك
اسمیدر حار ویابس ومقطع ومحلل وعصاره سی یا مطبوخی ایله

غرغره بوغازدن سلوکی اخراج ایدر داخلا استعمال اولنماز ضمادی
محلل قوی در بل لغت هندیه ده خیار هندینك اسمیدر کبره
خیارندن اکبر و تخمی اجی ولبی یاغلی و ثمرینك قشری سیاه و داخلی
صفرته مائل اق و مستعمل اولان تخمی در ثانیه اخرنده حار ویابس
وبر مقدار قابض واحشانی مقوی وصلابت عصبی محلل وفالج و
لقوه ونقرس وسائر امراض بلغمیه و بواسیر وریاح ورطوبات غریبه یه
مفید والتهاب معده وغثیانی دافع وجوارشلر ایله استعمالی انسب
وطبعی قابض وجماعی محرك وبخوری ریح باسوره غایتده نافع و
مقداری شربتی بر مثقال دکدر محرورینی مصدع ومصلحی کثنیزدر
اختیارات بدیعی مؤلفی بل وشل وفل بر ثمرك اجزاسیدر دیمش لکن
خطا ایتمشدر بلادر هندیدر عربیده حب الفهم وثمر الفهم
دیرلر بر شجرك ثمری درکستانه یه شبیه وقشری سیاه وایکی طبقه در
ما بینی عسل بلادر دیدکلری سیاه رطوبت غلیظه ایله مملودر
طبقه لرك داخلنده بادمه شبیه ولذیذلبی واردر وشجری جوز
اغاجی قدر ووروقی عریض واغبر ورایحه سی حدتلی وسایه سنده
اویومق سکر وسبات ایراث ایدر وعسل بلادر درجه رابعه ده
حار ویابس در سمن بقر ایله استعمال اولنمق کرکدر محلل ومسخن
وملطف وجلدی مقرح ودماغی وعصبانی ورطوبی اولان امراض
بارده یه نافع وحفظ وزکا واعصابی مقوی ورطوبات ورباح
وسلس البول ونسیان وفالج ولقوه ورعشه وخدر واختلاج
وسکل وجلدده اولان اثرلری ولکه لری رافع ومحرورینه مضر
ودی محرق و یبوست دماغ وجنون وسرسام ومالیخولیا واغزده
وبدنده بثور ایراث ایدر مصلحی جوز یاغی وتازه جوز ایچی واربه
لعابی و اوران وقار بوزدر وایکی مثقالی قاتل ومقدار استعمالی
ربع درهمدن نصف درهمه دك وبدلی بش وزنی قدر فندق
و ربعی قدر دهن بلسان وسدسی قدر نفط یاغی در چاریارلرك
کوزینه چکسه لر بیاض ایراث ایدر دفعی خربق ایله در وتفریحی
دافع ادویه مناسبه ایله ضمادی امراض بارده یه نافع وبخوری
بواسیری دافع ودانه لرینی مسقط وقشری ثالثه ده حار واولی ده

يابس وضررسز وجماعی محرك وسعت ازالی دافع وشعرك
سیاهلغنی حافظ درخصوصا دهن بطم ایله تدبیر اولنه بلسکی ترکیده
چوبان سوزکی دیرلر دالری کثیر وطویل ومربع وخشونتلو ورقی
متفرق وقول بویه ورقنه شبیه واستداره یه مائل وچچکی
اق وتخمی فتی ومدور واورته سی اکریجه دیرچوبانلر بونکله تبن
سوزدکلری ایچون مصفی الراعی دیرلر مرکب القوی وحرارت ویبوستی
غالب وملطف وجرمندن بش درهمی یا عصاره سندن نصف
اوقیه سی اکلك واورمجك صوقمسنه نافع وعصاره سنی یا
مطبوخنك صوینی کل یاغی ایله تقطیر وجع اذنه وشحم خنزیر ضمادی
صبحه رنك ابتدالرینه مفید در بلبل سرچه قدر وخوش الحان
معروف قوشدر ثالثه ده حار ویابس وغایتده محرك جماعدر خصوصا
بمرطه وبیضی وبخسی غایتده جالی ورحمدن جنینی مسقط وقنادینك
کولی جراحتلری اوکولدرودی صدایی صافیدر بلور رسنور
وسنورورسبطروزنا وزره بیاض وشفاف حجردر اکتحالی بیاض
عین وسبل وجربه وتعلیقی اطفالك ارتعاشنه واویقودن صچرامه لرینه
مفید در بلوط الملوك شاهبلوط دربلوط ده ذکر اولندی بلسن
عدس در بلسس تین ابیض در بلوسیطون کلناردر بلبخمشك
فوبخمشك در بلنطس لغت اندلسده بقلهٔ یمانیه در بلسامن
یونانیده اسم بلسان در بلبسقی یونانیده حرف بابلی در بلاوسقین
لغت بربریده حرف بری در بلاور عرطنیثادر بلمون فارسیده
اسم غرنج در بلطاون بقله یمانیه در بلبوسا سورنجان در بلواسه
شقراق در بلاورج لقلق در بلاوبس سریانیده بلبوس در بلجنته
خاء معجمه ایله بهرامج در بلبخاسف برنخاسف در بلمهر هندیده
بقله در پلپل مور هندیده فلفلمویه در بلاده هندیده بلادردر
بلی هندیده سنوردر بلند هندیده بقردر بلی هندیده
ثمر اشجاردر بلوط ترکیده اسفنج در بلاوغ اودی ترکیده حرف المادر
بل شرین لسان شیرازیده طراثیثدر بلنك فارسیده اسم نمردر
بلاوخوار لغت تنکابنده جوشیصادر بلهیم لغت دیلمیده عایشدر
بنصنج بنفشه فارسیدن معربدر عربیده فرفیر ویونانیده

امبرو

امبرودیرلر اولی ده بارد ثانیه ده رطب دربعضیلر اولیده
بارد ورطب وبعضیلر اولی ده حار ورطب دیمشلر صفرایی
مسهل وعطش وحدت دمی مسکن حمیات حاره وغشی وخفقانه
مفید ومنوم واورامی محلل ولطیف وصداع حار وسعال
وخشونت صدر وحلق وحرقت مثانه وبول ووجع کلی واحتباس
بول وذات الجنب وذات الریه وخناق وصرع اطفال ونوازل
وزکامه نافع وماء بارد ایله کونده ایکی اوچ درهمنه مداومت
غایتده حاد صفرا اسهالنی دفع ایچون مجربدر ودوکلمش اوچ مثقالی
شیرخشت وشکرامثالی ایله مسهل سریع العمل وکلبشکر یا لی ایله
ممزوجا حمیات مرکبه یه بی عدیلدر وتازه چچکی سمومك فاهریدر
دیرلر مطبوخنی نطول دماغ واعضانك یبوستنی رافع وضماد صداع
حاره واورام حاره ومقعده دماولان وجع وشقاق ایچون مفیددر
واکثا ضعف قلب واضطراب وثقل معده وغثیان وحمیات
حاره ده التهابی ازاله ایدر مصلحی جزئی انیسوندر بدلی نیلوفر
وورقی خبازی در وسعالده بدلی لسان ثوردر چچکی ومغدا زنیرتی
جرمندن بش مثقاله دك ومطبوخندن اون مثقاله دك در
وورقینك عصاره سندن طفلك درهمی ثلثی قدر شکر ایله بر نیچه
دفعه ده شربی مقعد اطفال خروجنه غایتده مؤثردر وضمادی
اورام حاره والتهاب معده وعین وخروج مقعد وجرب صفراوی
وحکه یه بیعدیلدر ودهن بنفشه بارد ورطب ومنوم وجرب
وحرارت بدن ویبوست دماغ وصداع وسعال وسقوط شعره
مفید واعصاب ومفاصلی ملین وطرناغك صحتنی حافظ وحمامدن
درلدکدن صکره ایکی درهمنی ایچمکه مداومت ضیق نفسه نافع وشمع
ایله سینهٔ اطفاله اوزره طلاسی سعاله نهایتده مفید وقضیبه
تقطیری حرقت بول وحرارت مثانه یی دافع وسعوطی صداع حاره
وسهره مفید وبدلی دهن نیلوفردر وکوبکه طلاسی سعالی دفع
ایچون مجربدر وسونکری یا پنبه یی دهن بنفشه یه بولایوب مقعده
ضماد اتسه لر منوم بیعدیلدر طریق عملی مقشر بادامی یا صوصمی بنفشه
ایله برکیسه یه قویوب اوچ دورت کوندن صکره بنفشه یی چیقاروب

برینه تازه بنفشه قویه‌لر و بو وجه اوزره برقچ دفعه تکرار ایتدکدن
صکره بادامی یا صوصامی دوکوب و صقوب یاغنی اله‌لر یاخود بر رطل
شیر روغن ایله اوتوز مثقال بنفشه‌یی شیشه ایله کونشه
وضع ایتدکدن صکره بش التی کونده بر کره بنفشه‌یی چیقاروب
برینه تازه بنفشه وضع ایده‌لر تا رایحه‌سی و لونی ظاهر اولنجه
بنطافلن یونانیده بش براقلی دیمکدر و یونانیده بش برمقلی
معناسنه اولان بنطادقطولن و فارسیده بنجنکشت دیدکلری
اتلقدن بشقه درمترجم دیرکه باصره تعلق ایلدوکی کتب معتبره
نک جمله‌سنده بنطادقطولن اسم بنطافلن اولمق اوزره مذکوردر
حتی بو سببدن بعضیلر بنجنکشت ایله بو دوایی شیء واحد ظن ایتدیلر
بو دوایه ترکیده بش براق و بش برمق دخی دیرلر انتهی بنطافلن
بنجنکشته شبیه‌در و دالری اینجه و برقرش قدر و ورقی لغنا
ورقنه شبیه و هر دالنده بش عدد در و اطرافی دستره دشلرینه
شبیه و چچکی بیاض ایله صفرت بیننده اما بنجنکشتک چچکی
بنفشجی و بعضیسی اق در و براغی زیتون براغینه شبیه و اندن
خرده در او غصنه‌لر سباسه کبی رایحه‌سی واردر و ثمری تانارغاجنه
قریبدر و صفرته مائل فلفل قدر ثمری اولور اما بنطافلونک
ثمری اولماز و نباتی اندن اصغردر و دالرینک بنجنکشت دالری
قدر صلابتی یوقدر و ایکسی دخی صولر کنارنده بتر و بنطافلونک
کوکی طویل و غلیظ و حمرته مائل و کثیر المنفعه‌در و جمیع اجزاسی
حرارتده اعتداله قریب و یبوستی ثالثه‌ده در و بعضیلر ثانیه‌ده
حار ظن ایتدیلر لذع عسر و حدتسز مجفف قوی و محلل و ادویه
قتاله‌نک تریاقی در کوکینک عصاره‌سی اسهال و وجع کبد
و مفاصل و عرق النسا و قرحهٔ امعا و صرعه و غرغرسی بوغازده
اولان خشونته و دیش اغریسنه تجربه اتمشلر و ضمادی قروح خبیثه‌نک
اطرافه سرایتنی مانع و سرکه ایله مطبوخی ضماد صرحه و جرب
و حمره و قبی شیشلر و دولامه و بواسیر دانه‌لرینه نافع و کوکینک
عصاره‌سندن اوچ مثقالی او ویه‌نک زهرینه و برغندن ایکی
مثقاله دک ماء عسل ایله حمای ربع و بلغمیه و غب غیر خالصه‌یه

وعصا

و عصاره‌سندن طقوز قیراط ایچمکه مداومت یرقانه مجربدر
و شربی و ضمادی ظاهر و باطندن سیلان دمی قاطع و عسل
و طوز ایله ضمادی قروح و نواصیر و دواحسه و کاهیجه معادیه‌سنه
دخی مفید و ذروری قروحی غایتده اوکولدیجی در و اوزرنده
یاتمق احتلامی مانع و معدیه مضر و مصلحی سکنجبین و مقدار شربتی
بر مثقالدن اوچ مثقاله دک و بدلی تریاقیده النون اوتی و صرع علتی
زمرددر و تمام دورت دالنک ورقی حمای ربعه و اوچ ورقی
حمای غبه و ایکی دالنک ورقی حمای بلغمیه‌یه و بر دالنک ورقی
حمای یومیه‌یه بالخاصه نافع درمترجم دیرکه ذیسقوریدوسدن
مروی اولان ماء عسل ایله یا جزئی فلفل ایله ممزوج شراب
ایله ایچمک و حمای بلغمیه ایچون که هرکون نوبتی کلور بر دالنک
ورقی در و حمای یومیه ایچون که حمای روح دیرلر برنسنه منقول
دکلدر انتهی و اوتوز کونه دک هرکون بر دالنک ورقی تناول
اولنسه صرع مزمنی دفع ایدر و فرس بجدوره و رفینک عصاره‌سی
سعوط ایدوب درلسیجه تحریک النسه‌لر فائده ایدر بنج ترکیده
باک و تخمنه باک تخمی دیرلر و غلافی کوچک اولچک کبی اولدیغی
ایچون لغت دیلمیده کیچک دیرلر بر نباتدرکه ورقی اوغل اوتی
ورقنه شبیه و اطرافی دیشلی و ساقلری غلیظ و توکلی و ثمری
جلناره شبیه و ورقی التنده و دالری اوزره دزلمش غلافدن
عبارتدر و داخلی بوی تخمینه شبیه لکن اندن اصغر تخمیله
مملودر و اوچ نوع اوزره سیاه نوعینک چچکی بنفشجی در و قرمزی
نوعینک چچکی صفرته مائل و بیاضینک چچکی اق در بیاضندن
غیریسنک شربی جائز دکلدر و برسنه‌دن صکره قوتی ناقص
اولور و جمیع انواعی بارد و یابس و سیاهی رابعه‌ده و قرمزی اخر
ثالثه‌ده و بیضا اول ثالثه‌ده در و مخدر و منوم و رادع و مجفف
و نوازلی و سیلان رحمی و رطوباتی مانع و اعضایی مقوی
و صداع مزمن و ضربان و وجع مفاصل و نقرس و عرق النسایی
مسکن و عصاره‌سی ارپه اونی ایله ضماد اورام حاره و وجع اذن
و عینه و شراب ایله نقرس و خصیه و ممه شیشلرینه نافع و شعری

بولوب برینه بونك صوییندن سورمك عملی بوقج دفعه تکرار
اولنسه نبات شعری منع ایدر وسرکه وثلثی قدر افیون ایله مطبوخی
ضماد فروجی مجفف وکوبنی دارچین وزنجبیل وعسل ایله ضماد
ووجع معده ادویه لرینك افضلی وتناول وبخوری سیلان دمی
قاطع وانجیر ایله فتیله سی بواسیر وامراض مقعده ده غایتده مفید
وتازه سنك ورق ودالیرینی بولامجلر ایله یشرسه لر غایتده مسمن ذکر
لکن ایکی اوچ کون عقلی مختل ایدر وورقندن اوچ دورت دانه سی
شراب ایله شرب باطنده برودتی وظاهرده حرارتی اولان انفیالوس
دیدکلری اکله سنه ومطبوخی بمرطه صاریسی واج یاغی ایله مقعد
وخصیه یه ووقاصقده اولان اوجاعه نافع وبقله اونی ایله خصیه
وممه لرك کبیرینی مانع وعسل ایله وجع خصیه یه وفرزجه سی
رحمك قروح ورطوباتنه مفید درو تخمی سعال ونزله وقان
توکمکه نافع وبنخد مسمن وبرابری برزخشخاش وماء عسل ایله
سیلان دم ودرور حیضی مانع وافیون ایله سهری دافع وقطران
ایله سنخو وجع اسنانه وضمادی جگرلك اسکی اغریلرینه نافع در
ومقدار شربتی بیاضندن التی قیراطدن نصف مثقاله دك
وقومزی سندن التی قیراطه دك وسیاهندن دورت قیراطه دك
ودورت درهمی قاتل وبدل افیون درو باش دونمه سی
وکوز قرمسی وخناق وجنون ایراث ایدر ومصلحی عسل وانیسوندر
ودو کلمش اق بوز انبجی اصیق صو ایله خیر ایدوب کونشده جزئی
قوریدقدن صکره صقوب الدقلری یاغی طلاو باشده اولان
قروح صفراویه وجرب وحکه یه وسعوط سهر وصداعه
وتقطیر وجع اذنه وفرزجه سی صلابت رحمه نافع دروبوز انبجی
نصفی قدر ماررول تخمی وثلثی قدر خشخاش تخمی ایله دوکوب یاغی
النسه شربی وطلاسی وسعوطی سرسام ومالیخولیا ووسوسه
وحدت نفسك تریاقی در بندق فندق فارسیدن معرب در
عربیده جلوز دیرلر اولی اخرنده حار واولی ده یابس وجماعی محرك
وامعاءنی خصوصا معاء صائمی مقوی وجوهر دماغی چوغالدر وقلیل الغذادر
وبراوقیه سی ماء عسل ایله سعال مزمنه نافع وقاوورلمشی جزئی

ففلفل ایله نزله باردی منضج وصدره واق جگره موافق وانیسون
ایله خفقا وهزال کلیه وحرقت بول وسموم بارده وعقرب
زهرینه مفید وجماعی مقوی ویاغنی آیو وخنزیر شحمی ایله ضماد داء
الثعلبه مفید وزیتون یاغی ایله سدامر اطفالك یافوخلرینه طلا
کوزلرینك کوکلکنی رفع ایدوب قللرینی قرر در وبعد الطعام انجیر
وسذاب ایله تناولی سموم اغذیه یه وشکر وعسل ایله سعاله
نافع ودورت دانه سی خانه نك دورت کوشه سنه قومق
وکذلك استصحاب اولنمق عقرب صوقمسنی مانع درمولد ریاح وجمیع
لبلرك اغلطی ومعده یه مضر وموروث غثیان در مصلحی ماء
عسل وشکر وسکنجبین در زبدلی جوز وجام فستقی ومقدار
شربتی یکرمی درهمه دك درو چینیوب کوزه نقطیری طرفه
یه مفید وبشل قبوغی زیاده قابض وایکی دنکی اسکی سهالی حابس در
ولبنی نه ملاصق اولان اینجه غشاسی دخی بویله درو یاغی حار ویابس
وبرودتدن اولان سعال وصدر وجگر اغریلرینه نافع وطلاسی
عقرب واورجك صوقمسنه مفید ومعده مضر ومصلحی انوا
شرابی در بند قوهند رته دردانه لری فندق قدر وقشری
رقیق ومجلا وشفاف ورنکی قرمنق وبنشله مائل ولبی صاریه
مائل اق درثانیه اخرنده حار ویابس وهاضمه ومعده واعصاب
واعضاء مسترخیه وجگری شربا وضمادا مقوی ورطوبات ونوازلی
قاطع وفالج ولقوه وهیضه وصرع ورباح غلیظه یه نافع وتداومی
مایوسلرك قوه جماعیه لرین محرك وعصاره سی سودا وبلغم وصفرا
وصاری صوبی جمیع بدندن بلا تعب مسهل حتی برص وکلف ونمش
وبرقانی مزیل در واون سکز قیراطی سکنجبین ایله قولنجی دافع وقرنیدن
بشقالی عقرب واورجك صوقمسنه شربا وضمادا وحمای ربع
واسهال وهیضه یه شربا وصداع وشقیقه وریح وسبل وغشاوه
ولقوه وفالج وصرع وبطلان شامه وکوز قرمسنه ففلفل قدری
سعوطا مفید درو لبنی نه ملاصق قشری بخور جنون وام صبیانه
وسرکه ایله ضمادی صرجه یه وبلده وارقه ده اولان ریحلره وصرع
اطفاله مفید ومطبوخی سرمه ایله اکتحال نزول ما وشاشلغی دافع

وشجرینك کوکندن ایکی درهمی ذات الجنب یا ردور بو وسعال وقان
توکرمکه وبلتی نی فرجه رحمدن جنینی مخرج واحتباس حیضی رافع
وبر درهمی وجع رحمی دافع ومقدار شربی نصف مثقالدن بر درهمه دکدر
وهر بر مثقالنه نصف دانك محموده اضافه اولنسه اسهالی سریع الاثر
اولور وایکی درهمی دوکوب سکنجبین یا شکر شربتی ایچنلر بر مدت
اصلا دوقدن صکره سکنجبینی مرجمك یا معتزریه وطاوق ایله محکم
بشروب صوینی کفایت قدر محموده ایله ایچسه لر اخلاط مختلفه
اخراج ایدر وغایتده مفید اولور **بنك** توت اغاجی قبوغینه شبیه
رایحه سی کوزل قبوقدر بعضیلر مغیلان یمنی اغاجنك قشریدر
دیمشلر واکثرینك اعتقادنده یمن وهند مرسیننده اولان بنك
اس دراس ذکرا ولندقده شرحی سبق ایتمشدر اولیده حار ویابس
وعطریاتدن ومعده وجکر ودماغی مقوی واسهال صفراوی
وغثیانی قاطع وشهوت جماعی محرك وبولی مدر ورطوباتی مجفف وطحاله
نافع وصالابت در لکی مانع ورایحه سنی مطیب ورایحه نوره یی قاطع
وجلدی منقی وتحتنده اولان رطوباتی نشف ایدر ومقدار شربی
بش درهمه دك وبدلی مرسین در **بنفه** مرجمکه شبیه واندن
اکبر دانه لردر شیرازده مشهودر لرجلبان انواعندندر وبیاض و
تدور اول قدر دکلدر اعتدال ایله بارد ویابس وقابض وافعالی
مرجمکه شبیه در ضماد فتق واسهال و ذرور قروح ساعیه یه نافع
واکثاری مولد سودا ومصلحی ساداباغ در **نبات وردان** لونی قرمزی
وقنادی شعر کبی اینجه درختا ملرده وصولرقیینده ومتعفن یرلرده
اولور ویمرطه سی بوکرجه یه شبیه برحیوان در ترکیده حمام بوجکی
دیرلر ثانیه ده حار ویابس ومحلل ومجفف وپالمشنی عسل ایله
بر بوجق مثقاله دك شربی احتباس بول وحیض وعسر نفس وحرقت
بول و وجع رحمه نافع وسمومی دافع ورحمدن جنینی مسقط وزیتون
یاغی ایله مطبوخی جوفنه تقطیر وجع اذنه نافع وشمع ویمرطه صاری
اضافه سی ایله ضمادی احتباس بول ورحم وتوکرك وجعلرینه
غایت مفید وقورده ماناوجزئی فسافس وزیتون یاغی ایله مهرا
اولنجه قیناد سه لر بواسیره وامراض مقعده تجربه اتمشلردر مترجم

دبرکه

دبرکه تذکره داودده فسافس محلنده خنفسا واقع اولمشدر انتهی وبخور
ایله قروح ساقه ویمرطه سی قروح مذکوره یی دفع اتمکده بی عدیل
ومجرب درو ماکولات ایله دمنی تناول مورث برص در و زریج
ونوشادرخاننده قاچرلر **بن** ضم با وتشدید نون ایله مصری در
ویمن لغتنده اسم قهوه در **بن** فتح با ایله فارسیده حبة الخضرادر
بنتومه لغت اندلسیده اسم خرفطان در **بنبر** سبستان در **بنج جبلی**
ورومی شوکران در **بنفسج الکلاب** شاباخ در **نبات الرعد** فطردر
نبات النار انجره در **بنجنکشت** بو فارسیده لسان العصافیردر
بنطرون یونانیده یورق در **نبات الشیح** هدبه در **نباست**
فارسیده علك بطم در **بنجنکشت** فارسیده اثلق در **بنطاوفطولن**
یونانیده ذوخمسة اصابع دیمکدر **بنطافلون** دخی طلاق اولنور
بند ورش لغت تنکابنده ثیل در **بنطاطلوس** یونانیده بنطافلون در
وذوخمسة اقسام دیمکدر **بنطاطانیس** یونانیده بنطافلون در
وذوخمسة اجنحه دیمکدر **بنکاعالو** سریانیده بسفایج در **بنکن**
هندیده بادنجان در **بنوث** هندیده بنفسج در **بنوکلی** هندیده
حب القطن در **بندا** هندیده مرزدر **بنیرماید** فارسیده انفحه در
بنیوك فارسیده خبازی در **بنیر** فارسیده جبن در **بنیرخرما**
فارسیده جماردر **پنبه** فارسیده قطن در **پنبه دانه** حب القطن در
بنفشه سك فارسیده شاباخ در **بنبوق** ترکیده قطن در
پنبه کهنه فارسیده قضم در **بنك** فارسیده قنب در هندیده
مغیلان دیکنی در **بنیرك بستانی** فارسیده ملوخیا در **بنکو** شیرازیده
بزرقطونا در **بنهی** هندیده اسم اوسیددر **بنکره** هندیده حضض در
بندری هندیده ساق در **بنیروجن** هندیده طباشیر در **بندیتکو**
هندیده اساروندر **بوزیدان** اق وبرمقدار طول وقبی ومصمت
وحشونتلی بر کوکدر عربیده مستعجله وترکیده بعضیلر دلکوطشاقی
وبعضیلر سمرلك اوتی دیرلر اما مستعجله دن برنوعدر اوزرنده
خطوط کثیره سی اولمغله اندن ممتاز اولور ولعبه بربریدن حلاوتی
ایله فرق اولنور ولعبه بربری عقده لی وسورنجانه شبیه در
ثانیه اخرنده حار ویابس ورطوبت فضلیه سی وارد رجماعی محركدر

وبالخاصه صاری صوبی مسهل وملطف وسموم بارده نك تریاقی
ومسمن وجکر وطحال سدّه لرینی مفتح ومعده وعصبی منقّی ورحمدن
جنینی مسقط واستسقا وصوغلجانلری واخلاط غلیظه ووجع مفاصل
ونقرسی دافع وقردمانا ایله بواسیره نافع درخصیتینه مضرّ ومصلحی
عسل وخردل ومقداری شربتی بریچق مثقاله دك وبدلی ضعفی
قدر بهمن ابیض در وبعضیلر وزنی قدر روج درد یمش وتریاقیه
بدلی نصفی قدر زرنباد وزراوند طویل در بوشه رهبکی ورقی
حنا ورقینه شبیه وتخمی مدوّر وکنوز تخمندن اصغر وصفرته
مائل بر نبات شجریدن دوزلمش متخلخل قرصلردر بلاد عجم وشهرزور
حوالیسنده اولور ثانیه ده بارد ورادع وملیّن وطلاسی اورام
حارّه یی محلل واوجاع حارّه ونقرس ورمد وصداعه نافع وبدلی
شیاف ماميثا وخولاندر بوبنون یونانیده ساقی برمق قدر و ورقی
کرفس ورقی کبی واندن الطف وچچکی دوراق اولی چچکمینه شبیه
وتخمی خرده وخوشبو بر نباتك اسمیدر ثانیه ده حار ویابس
وحریف وجالی ومفتح ورياحی محلل وبولی مدرّ واوغلان صونی
وصوغلجانلری مسقط ومستعمل اولان تخمی و ورقی وعصارهسی
خصوصا ماء عسل ایله طحال ومثانه وبوکرکه نافع وشراب وطوز
ایله ضمادی صرحهیه مفید وفتیلهسی امعادن صوغلجانلری
مخرجدر وصداع وغثیان ویرر مصلحی عنب اولبن تازه ومقدار
شربتی بر مثقاله دك وتخمندن نصف مثقال وبدلی اق کونلکدر
بولاموبنون یونانیده مخلصه دن برقسم دنبات ایله شجر بیننده
ودالّری اینجه وشعبهلری کثیر و ورقی سذاب ورقندن اقل
واکبردر ودالّرینك اطرافنده دکرمیجه صغیر بشنهلری واردر
ایچنده سیاه تخمی اولور وکوکی دروبجه شبیه واق وطویل وقتی
واچی دزقتی یرلرده وطاغلرده بتر مستعمل اولان کوکیدر بعضیلر
ترکیده سودا وتی دیمشلر ثانیه اخرنده حار ویابس ولطیف
ومجفف ووجع ورك وقرحه امعایه مفید وسرکه ایله طحال
فی لغنه وشراب ایله حشرات صوقمسنه وصو ایله عسر بوله و
عرق النسایه نافع وتازه لبن ایله طاشلری مفتت در وبرکمسه

اوج

اوج قیراطنی علی الریق ایچسه حیاتده اولدقجه عقرب صوقمز
مگرکه بر عقرب قتل ایده بو صورتده تکرار تناول اتمکه محتاجدر
وتعلیقی عقرب صوقمسنی مانع وچینمهسی بارد اولان وجع اسنانه
نافع وانثیین اوزرینه ضمادی رهجلری محلل ومقداری شربتی
بر مثقاله دك ومعدهیه مضر ومصلحی عناب وبدلی بادرهرندر
بورق فارسیده وترکیده بوره دیرلر طوزلی احجار اوزره تولّد
ایدر بر نوع طوزدر واقسام کثیرهسی واردر قرمزیسنه نطرون
دیرلر وخفیف وبیاض ودلك دلك اولنه ارمنی وغایتده
خفیف والا یه سنه شبیه وبنفشجی و قتی اولنه افریقی و زبدی
واق وسنکین اولنه بورق الصاغه دیرلر قویمجیلرك استعمال ایلدکی
بودر و قومنق اولنه بورق الجنازین وبیاض ورقیق والکبی و
یمشاق اولنه رومی دیرلر ومصنوع اولان دخی بر نجی نوعدر بریسی
قواق اغاجی غلیظ اولنجه طبخ ایدوب قرصلر دوزرلر وبو نوعی
غایتده خفیف وسیاه مائل اق در وطوزلی دکلدر بورق
الغرب دیرلر وبر نوعی دخی شیشه وقلوی اجزا ملتساویه سحق ایدوب
ماء قلی ایله اصلادقدن صکره احراق رتبهسنده قینادرلر
بو نوعی اغردر وتنکاری بو نوعدن دوزرلر وانواعینك افضلی
ارمنی در وجملهسنك حدّتلیسی زبدی ثالثه ده حار ویابس
ومحلل وجالی ودمی ظاهر جلده جاذب وتناولی اخلاط غلیظهیی
مقطّع ووجع بطنی مسکّن وقولنجی دافع وجماعی محرّك در طلاسی
دخی بویله در وسمومی دافع وبرابری کمون ایله وماء العسل یا طبیخ
زوفا وانك امثالی ایله ریاحی محلل وصو ایله ذراریح ومنطرلك
زهرینی رافع وانجدان کوکی ایله بقلردم حارینك سمیتنی دافع
ومعده ده منجمد دمی محلل وبنفشه وصمغ عربی ایله بلغم غلیظی
مسهل وصوغلجانلری قاتل وصو وزیتون یاغی ایله قولنج یابسی
دافع وضمادی جرب وحکّه وبرص واوساخ بدنی مزیل ولون
وجهی محسّن وادهان حارّه ایله حمّای بلغمیه وسوداویه ودترمهیی
دافع وحمار وخنزیر شحمی ایله کلب دیوانه اصرمسنه واوردك
یاغی ایله چبان دشمك ایچون وانجیر وترلك ایله استسقایه

وباپاد یه یاغی ایله درلنمك ایچون مفید ویاغ ایله بطن اوزره ضماد
ایدوب اتش قرشوسنده جلوس صوغجانلری مهلك ومخرج وزنبق
یاغی یا عسل ایله ذکر وعانه یه طلاسی باعث قوام الت وادویهٔ
مناسبه ایله فالج والتوای عصبه وصو وشراب ایله تقطیری قولاغك
سده ووجع ورطوبت وکورلدوسنه نافع وسرکه ایله اوساخ اذنی
مزیل وعسل ایله اکتحالی بیاض عینی دافع وباصره یی مقوی وسرکه
ایله غرغره سی بوغازه یاپشان سلوکی مخرج وصو ایله رأسی غسل اتمك
قوناغه وبنفشه یاغی ایله تقطیری قولاقده اولان قوردلره
نافع وفرزجه سی رطوبت رحمی واحتباس حیضی دافع ومفسد
معده ومحرك قیٔ در مصلحی مصطکی وصمغ ومقدار شربتی بر درهمدن
ایکی درهمه دك وقوزی نوعندن نصف درهمدن بر درهمه دك
وبلد بریجی وزنی قد رطوزدر واستعمالنه مداومت لونی قارارتدر
وشعر اوزره اکمك شعری انجلدر وداء الثعلب وداء الحیه یه
مفید دردیرلر وارباب کسیر اعتقادنده یمطرکاقی ایله مزج
اولنوب چولمك ایچره احراق ولنمسی طقوز دفعه یه دك تکرار
اولنده قدن صکره حنظل ایله تقطیر ایتسه لر مقطر بزبور جمیع اجسادی
حل واوساخی تنقیه والحجنی جنس علاوه یه نقل ایدر تجربه اتمشلردر
بول الابل صن الوبر وبول ابل دن دوزبلور بر قرص درمکه ویمندن
کلور حیواناتك قروح خبیثه لرین اوکولدرر وغایتده حار ویابس وامراض
بارده یه نهایتده مفید در بول جمیع حیوانلرك بولی حار ویابس وجالی
وامزجهٔ مختلفه حسبیله بربرندن متفاوتدر وبول انسان جمله
سندن اعدل وبعده ابل وبقر بولی در وجمله سی منعقد اولنجه
قیناد سه لر قروح خبیثه ونواصیری اوکولتمقده بی عدیل وبول
انسان قروح عمیقه ورطبه وساعیه وحکه وجرب ووسخ وقوناق
وسعفه وقبارجغه نافع وقروح خبیثه نك تزایدنی مانع وباشده
صو ایله دولی بثوره مفید وقوزی بوره ایله کلب دیوانه اصردیغی
موضعی غسل اتمك نافع وداء الثعلب وبرص وتقشر جلده مفید
وشربی فساد هوا وحشرات صوقمسینی وسموم ماکوله یی دافع وهر
صباح ایکی اد دولوسنه مداومت طحالی دفع اتمکده بی عدیل وبول

حار ایله مقعد غسل اتمك شیشلرینه مفید ونار فارسی علتنده
شعری بول ایله غسل اتمك سقوط شعری مانع وحقنه سی مغصه
وبولك چوکاکنی خنا یاغی ایله فرزجه وجع رحمه وتقطیری قولاقده
اولان قوردلره حصوناری قوغنده اصنمش اوله وادهان حارّه ایله
کوز بکارنده اولان اوکولمز ناصوره ورمده وظلمت باصره یه نافع
وباقر ظرف ایچره مطبوخی عسل ایله قرحه دن حاصل بیاض عینی دافع
واورم چبوغی کولی ایله ضمادی سیلاندمی قاطع ونابالغ طفلك
بولنی شرب انتصاب نفسه وکوبوکنی طلاء سکللره مفید دروانك
بولی غایتده جالی وقروح اطفاله ونواصیره وارکلنك بولی وجع معده
وریح بواسیره ومرصف ایله وجع اذنه وسرکه ایله دیشلر غرلسینه
نافع وخردل وبول بقر ایله بدنی غسل خدر ایچون تجربه اولنمشدر
وبول خنزیر بیاض عین وسنك مثانه ایچون بی عدیلدر وبول
حمار بوکرك اغرلسینه وکچی بولندن هرکون قروقنقالی سنبل
هندی ایله استسقاء لحمیه وتقطیری وجع اذنه وبول کلبك طلاسی
سکللره وارسلاون سدکی جکر شیشنه وسده سنه واستسقا
وطحال قتی لغی واحشانك امراض بارده سنه نافع وجماعی مقوی در
وتقطیری قرحهٔ اذنی اوکولدرر وبول جاموس مرصافی وصبر ایله
وجع اذن بارد ایچون مجرّبدر بولا سریانیده باقلادر بولودیون
سرخس در بوطاموفیطن یونانیده سلق الماءدر بولوطریجون یونانیده
برسیاوشان در بوصیرا قلومس در بولوسیون یونانیده سیاه
لبلاب در بوقی قنطریون غلیظ در بولوقیمن یونانیده قوصعنه در
بوغلصن یونانیده لسان الثوردر بوت یونانیده یمشی الجه شبیه
بر شجردر طاهر بودرکه کندس طبری نك شجری اوله بوفل سمز
اوت در بوپانس فلفلمون در بوسفاس زفت یابس در بوربطس
مرفشیشا در بوقیصا ورد اردر بوشاد شلجم در بوحا هندیده
بیش موش در بولوخدیون یونانیده بسفایج در بورنك باد روج در
بوطانیه فاشرا در بواردر قبق وچکندر وهاوج وشلغم وترب
کوکلرنده اصطلاحدر مترجم دیرکه شفای حاجی باشاده سرکه وسماق
وقوروق صوی مثللو اشیاء حامضه یه موضوع بقول مطبوخه دن

بعض قدمای اطبا
بوصین رسمنده
یازمشلر
منه

عبارتدر دیمشدر نوادر لفظی رواصیره مرادف ذکر ایلدکلری
دخی بو معنایی مؤیددر انتهی بورق العرب وبورق الخبازین وبورق الصاغه
بورق انواعندندر ذکر اولنمشدر بوکر هندیده تیس در بوریا
هندیده خرماده ر بوره سلماسی فارسیده نطرون دیر بوره سفید
فارسیده بوره رومی در بول هندیده مرصافادر پول پاء فارسی
ایله هندیده ورد دیبوم جغددر بوف فارسیده بیقوشدر
بر نوع درکه ترکیده صاروقوش دیرلر بوکه هندیده کلبه در
بوسی وبوره هندیده نخاله در بل هندیده بقلة الحمقا تخمی در
بوی مادران فارسیده بنجکشت در بوست فارسیده
نبات قبوغینه وحیوان جلدینه اطلاق اولنور بوست کنف هندیده
فارسیده بغه در بوست مار فارسیده سلخ الحیه در بول
بزکوهی وجوبی قودنج جبلی ونهکر در بوتیما فارسیده شفنین
بری در بوست بهار خرمای ماده کفری در بوزه مزردر
بوده صحرایی مشکطرامشیع در بوست بیخ درخت زرشك
ارغیس در بوزینه فارسیده قرد در بوز ترکیده جمد در بوری
اوزون بالغ ترکیده دلفین در بوینوز ترکیده قرن در بوزاو
ترکیده عجل در اماد یارمزده بوزاغی دیرلر بوقده ترکیده حنطه
لکن بودیارده بغدای دیرلر بهمن فارسیده هاوجه شبیه
وجزئی صلابتلی واکری وخشونتلی وناهموار وعطرلی بر کوکدر
بیاضنك ظاهر وباطنی اق وقرمزیسنك ظاهرندن اولان حمرت
باطننه غالب در طاغلرده بتر وسفالی برقرش قدر رواندن اطول
واقصر وورقی ارلك یپراغینه شبیه وبر نوعنه منبسط ودکنلی
ودنلری کثیر وساقینك اوجنده برده مجتمع چیچکسز اوراقی
وارد ر تموزده ادرشور ثانیه ده حار ویابس وقرمزیسی اقوی واحس
وایکیسی دخی جماعی وقلبی مقوی ومسمن ومفتح ورباح وبلغم نزجی
محلل ومبرودینه موافق وخفقان وسنك مثانه وکلاویه مفید
واجی طوز وغسل ایله ضمادی صفت رخساری وکلفی دافع وطلاسی
کهله لی قاتل وشعر راسك رایحه سنی مطیب وزعفران ایله
فرزجه سی رحمی منقی ورایحه سنی دافع ومهر امطبوخنك صوینی

اصل نسخه لرده بو یله بولنمشدر
لکن بول رسمنده با تاخیر با معهود
محلنده یازلمق کرك ایدی
مصححه

شکر

شکر الله علی الریق شرب غایتده مسمن در خصوصا بادم ونخود ایله
اوله ومقعده مضر ومصلحی انیسون وکثیرادر مقدار شربتی تمر هندیدن
ایکی مثقال وصویندن اوج اوقیه یه دکن وهندبا اخره بدل
وایکیسنك بدلی وزنی قدر ربوندر ی ونصفی قدر لسان العصافیر
واحمرك بدلی ورونج وابیضك بدلی زرنباد در بهنکره هندیده
امین الدوله دیرکه ایجدانه شبیه واندن اکبر وحمرته مائل
وقرمتق ولی طعم ورایحه سی خفی وبلاد هندده مخصوص
بر نباتدر دیسقوردوس اعتقادنده بارد ورطب وصفراوی
قورداشنی وقبارجق وقرامق ایچون نافع در واهل صناعت اندن
خواص کثیره نقل ایدرلر وبدلی خروع یپراغی دردیرلر بهمی جبلی
وزننده صبیانك پسی پسی دیدکلری فلجقلری نباتدر اربه
نباتنه شبیه لکن اندن اصغر واقصر وباشی چلفندی باشغینه
شبیه وسایه دار موضعلرده بتر وثانیه ده بارد ویابس وزیاده
قابض واسهال مزمنی وانقطاعندن مأیوس اولان سیلان
دمی وسلس البول حابس ومقدار شربتی ایکی درهم در وخاصه
سند ارغوانی یونه بغیبوده سیلان ایدر موضعه تعلیق اولنسه
قطع ایدر تجربه اتمشلردر بهنس شاهبلوط در مترجم دیرکه
مازویه شبیه دکومیجه بلوط در کستانه دکلدر انتهی وتازه
بقلة دخی اطلاق اولنور بهراج بید مشك در خلاف ہسمنده
ذکر اولنور بهرم وبهرمان فارسیده عصفر چیچکی در بهق الحجر حزاز
الصخر در بهار الخوانك صغیر نوعیدر بهرمان تیمی یاقوت در
دیمش بهج بورندان در به فارسیده سفرجل در بهار درخت خرما
فارسیده طلع در بهار قسم نوخرما قفوردر بوکه کفرا دخی دیرلر بهار
صوران هندیده بیش دن بر نوع در بهر هندیده غنم در بهیره
هندیده بلیله در بهنك لسان الثور در بهوکیس وبهرموت
هندیده سعد در بهلانوه هندیده بلاد ره دیرلر بهرت هندیده
ذئب در بهنکوی هندیده زاج در بهین جهرا هندیده فطردر
بهین نور هندیده سنا مکی در بهنك هندیده قنب در بهول
کل سرخ در بهوبر هندیده ابهل در بهطه هرلسبه در بهارکی

هندیده برنك سفید در بیض مطلق ذکر اولنسه طاوق یمرطه سی
مراد در حرارت هوانی افساد ایدر طوز ایچره محافظه اولنور
افضلی کبیر و اول کون ظهور اتمش اوله و صو ایچره نیمبرشت یمرطه
اعدل اغذیه و حرارته مائل و قشری اولی ده بارد و یابس و بیاضی
ثانیه ده بارد و رطب و صاریسی اولی ده حار و رطب و کثیر الغذا
و فضول و مولد خلط صالح و جماعی و قلب و بدنی مقوی و معده
و امعا و مثانه ده خصوصا صدر و حنجره ده بالخصوص صیحه سببیله
حاصل اولان خشونته و کلی و مثانه قرحه سنه و قان توکرمکه
نافع و نوازل حاره نك صدره نزولنی مانع و سیلان دم سببیله
عارض اولان ضعفی دافع و امزجهٔ سوداویه یه موافق درو سرکه
ایله مطبوخی قابض و معده یه مواد انصبابنه مانع و سماق و مازو
و اوزم چکردکی ایله اسهال مراری یه و ساق امثالی ایله وجع
امعایه مفید و صوتره سی تخمی و سقنقور طوزی و صمغ قضیبی
برادهسی و دوه پینر مایه سی ایله جماعی غایتده مقوی و صاریسی
جیك بمك بلاون صوقسی و حرقت مثانه و تصفیهٔ صوت ایچون
مفید و معده یه مضر درو مداومت و اکثاری مورث بهق
و کلف و مولد حصاة کلی و رفتی پشمشی بطی الهضم و مورث قولنج
و مصلحی ادویهٔ حاره و مری درو نیمبرشتی مزاج اطفالده لبن مقامنه
قائم درو اق کونلك ایله سعاله و کتان تخمی ایله ضیق نفسه
و دم اخوین ایله زحیره مفید و جزئی طوز و اق کونلك و انزروت
ایله بدنی مسمن بی عدیل درو طباشیر و کهربا ایله سیلان
دمی قاطع و سحجه نافع و نصف مثقال لك ایله قوجیلر زمور دیرلر
و انکله التلره استحکام و یریرلر وجع رحم و سیلان حیضی قطع ایچون
مجربدر و بایادیه یاغی ایله ضمادی کوز و انثیین و مقعد و رملرینه
نافع و موم یاغی ایله اعصاب اورامی ملین و مطبوخی زعفران
و کل یاغی ایله ضماد مقعد شیشلرینه و ضربانه و ضربان عینه
و عسل کلفه و سیاه اثرلره و بنفشه یاغی ایله اورام حاره یه و مرصافی
و زعفران ایله دم غلیظه دن حاصل شیشلره و منفرد اشقاق
مقعده نافعدر و یمرطه اقی معری درو خلط خام و لزج تولیدایلر

وصاریسی

وصاریسی ایله تناولی محرور المزاج اولنلره موافق و اریه اونی ایله
تناولی قان توکرمکی و سیلان دمی قاطع و ضمادی وجع عین
و جراحت مقعد و قروح خبیثه و غایت اصیجق صو یا اتش یاقوب
یاقسنه نافع درو حدلشنزادویهٔ قابضه ایله رعافی قاطع و کوندر
ایله جبهه یه طلاسی کوزلره نزول ایدن نوازلی مانع درو منفرد
رادع و مستحکا مسدد و اورام حاره یه مفید و اکلیل الملك
و امثالی ایله اسهال مراری و سحج و قرحهٔ امعایه و کل یاغی ایله فتیله سی
ضربان مقعد و رحمه مفید و اکتحالی عینه مواد انصبابنی و حرارتنی
دافع و کافور و بزر البنج ایله صداع حاره مجرب درو قبوغی
جالی و قروحی مجفف و رعافی قاطع و جرب و حکه یی دافع و صدف
ایله بیاض عینی مزیل و سیاه اولوب کول اولمیجق رتبه ده یاقمشی
انفه نفخ رعاف مهلك ایچون مجرب درو بیاض کرج کبی یاقمشی
عسل ایله بیاض عین ایچون غایتده سریع الاثر درو جمیع افعالی
کرج کبی درو صنعت اکسیرده اندن افضل و بوره و نشادر ایله
مشتری یی منع در و تازه قشرینك مسحوقندن ایکی درهمی جماعی
محرك و عسل و سرکه ایله طلاسی اورامی محلل و ذروری سیلان
دمی قاطع و تازه و کهنه یاره لری اوکولدیجی درو قشرینه ملاصق
اینجه غشاسنی کوکرجین قانی ایله فرزجه بکارنی اعاده ایدر
اسرار دندر و صاریسی دمرتابه ایچره احراق ایلدکدن صکره
صقوب الدقلری یاغی جا و ملطف و محلل و وجع مقعد
و بواسیر و دیش عرقسی و انبات شعر ایچون غایتده مؤثر در و صاریسی
نوشادر ایله قاروب یاغی التنسه تطهیر اجساد ایچون مجرب در
دیرلر و اصل حاری انکله حل اتسه لر اصل باردی ثابت ایدر
و جالینوس یمرطه نی طبخ ایچون حد تعیین ایدوب قینار صویه
قونورسه یوز عدد صنبخدا و ماء بارده قونورسه ایکیوز عدد
صایلنجه نیمبرشت اولور دیمشدر مقدار شربتی بشدانه دن
اون دانه یه دك در و سائر قوشلرك یمرطه سی کند و سنده
ذکر اولنور و سوکلن و کلکلیك و تراج و چل یمرطه سی طاوق
یمرطه سی کبیدر بلیشن هندیده بلیس دیرلر بلاد چینده هلال

دیدکلری طاغده بتر برکوکدر بوسبیدن سم هلاهل دیرلر انلرك زهرندن اشد واضعف انواعی ایکی ساعتدن مقدم قاتل درو بلاد هندده دخی بنجه اقسامی اولور برقسمنه لسان هندیده سنکیا و دخی جندال دیرلر آهو بوینوزینه شبیه برکوکدر وعقده لری واوزرنده سیاه نقطه لری وکاهی مسحوق اورن بولی وکافور کبی بننه لری اولور وبعضی سنك داخلی سیاه وبراق وقتی وبعضك قرمزی وبعضك بیاضنه مایل صاری در وسایر جمله سندن اقوی در بررتبه ده که رکابه سورسه لر اکا تاثیر ایدر رایحه سی مهلك در غایتده کمیاب وخزاین ملوکده محفوظ در وهر قنقیسی اولورسه اینك بوینوزینه سورسه لر بن برینه دم سیلان ایدر وبر قسمنه دخی بجهناك دیرلر شکلده جدواره شبیه وخارجی سیاهه مایل در وداخلی بیاضه مایل صاری ونباتی برذراع قدر وورقی مارول ورقینه شبیه وچچکی قرمزی وبعضی صاری وبعضی بنفسجی در وبرحبه سی نصف ساعته دك قاتل وتخمی وورق اوت کبی در وبر قسمی صنوبری الشکل وصغیر وخارجی صفرته مایل وطوبالغه شبیه در منوك دیرلر غایتده حدتلی واجی در وبرقسم جدواره شبیه ومهوره دن غیری سایر اقسامده حدت وحرارت بوقدر وبر قسمی دخی قط کبی وغایتده سیاه در وبرقسمی اکلیك الملك کبی در قرن السنبل دیرلر کاهیجه سنبل ارهسنده بولنور وبرقسمنه بهراه صوراه دیرلر صفرته مایل اق وطولانی وقامش کوکینه شبیه وعقده لی بر موم قدر در مخروطی دکلدر برهمی ومهموره دخی دیرلر بردنکی قاتلدر وبرقسمنه هندوا دیرلر زرده چاوه شبیه وکاهی زرده چاوار ارهسنده بولنور قرمتق بشل وصاری یه مایل در وسیاه نقطه لری اولور کالوت دخی دیرلر بجهناك قوتنده در وبرقسمی زنجبیله شبیه وکاهی ارهسنده دخی بولنور بجهناك قدر قوی دکلدر وبرقسمنه ماجیلك وبرقسمنه کجاین وبرقسمنه دروسمنا دیرلر واوچی دخی بجهناکه شبیه در وجمیع اقسامنك حوالیسنده جدواردن غیری نبات بتمز واول دخی برقچ ذراع بعیدا اولور

وبعکی

وبعدی یکرمی ذراعدن اقل اولان یبش جدواره قریب سبیله قاتل دکلدر وسمیاته مداومتی اولان کمسه ایچون اول مکانده اقسام مذکوره نی تحصیل ممکن در وجمیع اقسامی رابعه ده حار ویابس طلاسی برص وجذامه مفید ومعجون بزرجلی ده مستعمل در وجمیع اقسامی استنشاق مورث صرع در دیرلر بیش موش بیشا فاره یه شبیه برحیواندر بیش جوارنده اولور انك وسایر انواع سمومك تریاقی وبهق وبرص وجذامه نافع در وبعضیلر بیش حوالیسنده بتن وانك باد زهری بر نباتدر دیمشلر وجدوار دخی ظن ایتمشلردر وبوکه بوحا دخی دیرلر مترجم دیرکه وبعضیلر بیش موش فاره در وبیشا نبات مزبوردر دیمشلر بیل لسان هندیده اشجار هندیه دن الما اغاجنه قریب وورقی اندن اصغر براغاجك الما قدر وچکردکسز وعفوصتلی وقابض ورایحه سی خمره شبیه وغایتده خوشبو میوه سی در ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس واسهال مزمنی وسیلان دمی قابض ومعده یی مقوی واخلاط لزجه یی مقطع واکثاری مولد بواسیر ودم حیضی قاطع ومصلحی شکو وبدلی سماق در روز نخیل ایله اولان مرباسی افضل در بیم صغیر ابوایه شبیه وتوکی اندن اکثر وقتی میوه در صاحب تذکره آنك شجری الما وامرود اغاجی بلوط وابوا وسوکد اغاجنه اشلمدن حاصل اولور ومیوه سنه تفاح الصفصاف دیرلر کثیر الوجود واواسط شتایه دك باقی در دیمش مترجم دیرکه مالایسع صاحبی بلوطدن برنوع کبی در الما وابوا وامرودی بونك اغاجنه اشلرلر دیمش وحلیمی موشمله در دیمش انتهی ثانیه ده بارد ویابس وقبضی واسهالی حابس وسیلان دمی قاطع وخفقانی دافع ومعده ودماغی مقوی وعسل ایله اورامی محلل ومطبوخی سموم حاره نك باد زهری ومضمضه سی اسنانی مقوی ومطبوخنده جلوس سیلان رحمی قاطع ووورقی تازه جراحتلری اوکولد روا کثاری سدده وعسر بولی تولید ایدر ومصلحی بادم یاغی وبدلی بلید ومازو ومقداری شربتی اوچ درهمدن اون بش درهمه دك درنج نی فارسیده اصل القصب درنج مرجان فارسیده بسد درنباز فارسیده

بصل در بیاز عنصل اسقیل دربخ شبیبی اصل القلت در بید
فارسیده صفصاف درکه بید بزی ولور بید مشك فارسیده
خلاف بلخی دربخ نفنی فارسیده اصل شوکران دربخ انجدان
خرسان اشترغاز در بیه خرما فارسیده جمار در بید انجیر
فارسیده خروع در بید انجیر ختابی فارسیده دند در بیه
فارسیده شحم در بیجك کشت برکشت در بیل کوش لوف الکبیردر
بیخ کوله بر فارسیده محروث دربخ انار دانه دشتی فارسیده
مغاث دربخ لفاح بری ببروح الصنم در بید کیاه فارسیده ثیل در
بیخ طرخون کوهی عاقر قرحا دربخ چماز لغت تنکابنده سرخس در
بیخ دارچمان لغت مذکوره ده بسفایج در بیم لغت مذکوره ده
سذاب در بیرزو فارسیده بازرد در بیوزا فارسیده قرصعنه دن
برقسم در بیجاده بسد سیاه دربخ برنده لسان اصفهانده شیطرج
هندی دربخ بخور مریم ذرنباد دربخ سنبله فارسیده سنبلدر دنانی
درکه قود دربیان ترکیده سوس در بین ترکیده مغز دماغ در
بیلدرجین ترکیده سمانی در بیله دارو لغت تنکابنده جند در
بی پل هندیده فوفل در بیتره هندیده فلوس خیارشنبر دربیخ
هندیده تخم نباتات در بی بلامور هندیده داره فلفل در
بنته هندیده مرارة در بسل کاچهار هندیده خمان الارض در بیبو
هندیده رهشی در بیبرزا هندیده بازرد در بیشرا هندیده
سلوی در بیلاو هندیده خبصیه در بیل هندیده نوردر
بیوله هندیده شجر البق در بیرا هندیده بق در بیغول
تخم کتان در بیارون لغت مصریده بشنین در بیغابن سذاب در
حرف التاء ، تانبول تنبول وبان دخی دیرلر مستعمل اهل هند در
نباتی بوکرلجه نباتنه شبیه وجوارنده اولان اشجاره صاریلور
وورقی صرمشق ورقینه شبیه وتدویره مائل وطعمی قرنفله
شبیه درثانیه ده حار ویابس ومفتح ومفرح ومعده وجکر
ودماغ وقلبی مقوی وجماعی محرك وفضلاتی مدر وطاشلری
مفتت وذکا وحافظه‌یی مقوی ومورث نشاط در وچینه‌سی
رطوبت دهنی مزیل ودیشلری مقوی وکوچك دیشلرینی

محالل وسیلان بدن دمنی قاطع وشفه لری قزاردیجی در وضمادی
تازه جراحتلری اوکولدروا کالری محرورینی مصدع ومصلحی سکنجبین
ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی قرنفل در وچینه سندن
عادت اهل هند بر مقدار مغسول کرج وجزئی فوفل ایله استعمال
ایدوب جرمنی تناول ایتمامکدر تاملوك وتملول تانبول در تادانه
لغت دیلم ده حب الزلم در تاکوب فوفون در تاغندات عاقر
قرحا در تاسمقت اترج اکشی سی در تاتینا صفر در تالغنیس حرفدر
تانوره فارسیده جوز ماثل در تانه هندیده نحاس در تال
هندیده نقره ومس وبرنج در تاك هندیده درهم درکه دورت
بچق دنك در تبن فارسیده کاف عربی ایله کاه وترکیده صمان
دیرلر جمله سی اولی ده بارد وثانیه ده یابس وبغدای صمانی مطبوخنده
جلوس وبخارنده درلمك هوایاتك برودتی سبیله حادث مضرتی
دافع واورامی محلل ومطبوخی ایله بدنی غسل سستلکنی کیدرر
وبشره‌یی مریض بشره سی کبی قیلاو روکولنی تضیف قدرطوز
وبر مقدار سرکه ایله ضماد ساقده اولان قوبچه مفید وارپه
صمانی مبرد ومحرورینه قراش اولمسی نافع وباقله صماننك
بخوری شکوفه اشجارك دوکلمسنی دافع وجمیع صمانلر بالخاصه
عصبه مضر خصوصا اوزرنده یاتمق وکلاوبی کل جنجما مقطری
ایله تقطیر لنسه لردماغ وقلبی غاینده مقوی وبایلمغی دافع
وضعف محرورینه نهاینده مفید در تبر ذهب در تبن
مکه اذخر در تتری هندیده سماق دربخ هندیده دارچین در
تخم کاجیره وتخم کافنه فارسیده قرطم در تخم نشیر فارسیده
بزر حماص دربخ عربیده اکشی خمیر در تخم کرفس کوهی فارسیده
فطراسالیون در تخم کاج فارسیده حب صنوبر صغار در تخم مرغ
فارسیده بیض در تخم زردك بری فارسیده دوقو در تخم
کنب فارسیده شهدانج در تخم زرداب توموت در تخم نیلوفر
فارسیده حب النیل در تخم کوبحه باقلاء مصری در تدرج
تذرو فارسیدن معبر در ترکیده قرقاول وتنکابن ومازندرانده
تورنك دیرلکن دیارمزده سوکلون دیرلر ثانیه ده حار واولی ده

يابس وغايتده لطف وسريع الهضم ومولّد دم صالح ودماغ
وفهمي مقوّي ووسوسه يي دافع ودم ومراره سني اكحال بياض عين
ونزول مايي مانع وكمكنك زروكي قووجي اوكولديغي مجرّب در
وبخسنی طلاء بهق وبرص وكلفي وحامل عورتلرك بشره لرنده
حادث صفنی مزیل ومراره سنی سعوط سدّهٔ دماغیه یی
مفتح ونسيانی دافع واكثاري مصدّع ومزاج محرورينده مولّد
صفرا ومصلحي سكنجبين درندا هندیده جراد در تذرو فارسیده
تدرج در ترمس فارسيده باقلاء مصریدر حالا دیارمزده اجی
بقله دیو مشهوردر بقله دن اصغر ووسطی بر مقدار چوقده
وصفرته مائل اق در وبرلسی نك صفرت ومرارت وخرده
لكي ازيد در ثانيه ده حار واخر ثانيه ده يابس وبستانيسي
اخر اولی ده حار در بول وحیضی مدر وجالي ومفتح ومحلل ورحمدن
جنيني مسقط وصوغلجانلري قاتل وضمادی بهق وسعفه وبثور
وجرب وقروح خبيثه وصرجه واكله ونار فارسي وقتی شیشلره
نافع وحشراتك سمنی جاذب وسركه وعسل ايله مطبوخنی
ضمادی عرق النّسا ووجع وركه وضربه وسقطه اغرلرینه مفید
واریه اون وصو وسركه ايله وجاع حاره يي مسكن وسركه وصو وكول
ايله مطبوخنی ضمادی اورام بارده وتهيّج بلغمي ومفاصله وفلفلبوق
ايله سكلره ومقعدده خروج وشقاقنه نافع وبواسير دانه لريني
قاطع وحنظل ايله مطبوخی پیره وتخته بتی قتل ایلدوکی مجرّب در
وانك ايله بشره يي غسل حمرت وجهي موجب واوسنی منقي وسعفه
مصلح وصباح واخشام تناولی باصره يي مقوّي وصداع مزمني
قاطع ونزول ماءدن موجب امان وعسل ايله ضيق نفسه وسعال
مزمن واستسقایه نافع وطحال ومثانه یی مقوّي وطاشلری مفتت
ومرصاف ايله فرزجه سی رحمدن جنينی مسقط واكثاری صفرت
وجهي موجب وردی الغذا وبطي الهضم در مصلحي طاتلولر در
ومقدار شربتی دوبه ايله اوچ درهمدن بش درهمه دك ومنفردا
بدی مثقاله دك وبدلی جلاء ويرمكده ضعفی قدر باقله وقاوون
قاریوزچكردكی در وصوغلجانلري اخراج اتمكده خرسانی وسائر افعالده

افسنتين در

افسنتين در ومشهوردركه صوبلمش تن مسمّى اوزرينا وزيجك
قدر لبن ايله باقرظاف ايجنده اصلادوب لبنی جذب ايدنجه
قينادقدن صكره ایکی وزنی قدر سمن بقر ايله منعقد اولنجه قيناو و
اصبحق ايكن قاصغه ضمادا اتسه لر صفرا اسهال ايدر سرته اوزرينه
ضمادا اتسه لر سودا اسهال ايدر دوركلره وبوشیره ضمادا اتسه لر
بلغم اسهال ايدر وضمادی قالديروب برينی ماء بارد ايله غسل
اتسه لر اسهال منقطع اولور وبرلسي جميع افعالده بستانيسنه
غالب در تربد ظاهرى سياه وباطنى اق ومجوف بر کوکدر خرسان
وهند حواليسنده بتر ونباتنك ورقی بوكرلجه ورقنه شبيه
واوجلری سوری وچچكی اسمانجونی وثمری قوس دلی نه شبيه در
وحرلوكي داخلی سياه اولان سم درو صاریسی دخی الجفدرو بیاض
وخفيف وصمغلی اولان افضل در ثالثه اولنده حار واخرنده يابس
وبلغم رقيقی مسهل وزنجبيل ايله بلغم غليظ ولزجی مقطع ومسهل
واعماق بدندن جاذب ومعده ورحمی منقی وسدّه لرینی مفتح وباغی
بلغمدن منقی وعرق النسا وامثالنه وفالجه ورطوبات معده سبيله حاصل
سعاله وكابلی وامثالی ايله مالنخوليا وجنون وصرعه وكتان تخمی
وبادم ياغی ايله سعال مزمن ووجع صدره نافع وامعایه مضر
واعصابی مجفف ومغثی واضطراب وبرنجی در ومصلحي سياه قنزینی
كيدروب بادام وفستق ياغی ايله ياغلمق در ومقدار شربتی
جرمندن اوچ درهمه دك ومطبوخلرده بش درهمه دك وبدلی
وزنی قدر توت كوكی قبوغيدر وبعض مزاجده غاريقون درو معاجينده
غيرلسنده مبالغه ايله دوكمك مناسب دكلدر ترنجبين حاج سملة
مسمّی ديكنلو اوزره كوكدن ياغور منعقد اولورلذیذ شبنم در
وقدرت حلواسی انواعندندر اولیده حار ورطب وجلاسی شكردن
اكثر وطبعی ملیّن وصفرایی مسهل وجماعی محرك وشیرخشتدن
الطف در سعال ووجع صدر وغثيان وحميات حاره وصوسزلغه
مفيد وماء جبن ايله اخلاط محترقه یی مخرج وبقرلك تره ياغی ايله
عسر بولی دافع وتازه صاغلمش لبن ايله جماعی محرك در وطحاله
مضر ومصلحي تمرهندی وعنّاب ومقدار شربتی یدی مثقالدن اونوز

لكن ما الاسيع مؤلّفی كوكلك قشریدر دیمش صح

مثقاله دك وبدلى شيرخشت وقرمزى شكرايله اريه لعابدرمنترجم
دركه اطفال وحوامله دخى وبريلور مأمون الغائله وبلغم دخى
رفق ايله مسهل ورياحى محلل ومحرور المزاج اولنلرك وصبيانك
صرعى ايچون مجربدر تراب فارسيده خاك وتركيده طوپراق
ديرلر افضلى وكثرت مشى سببيله زميندن يومشامش طوپراقدن
عبارتدر اعتدال ايله بارد ويابس ومجفف ورادع دره
دورت بول اغزى طوپراغى انده اولان مشى سائر طرقدن اكثر اولمغله
الطف واعدل وغايتده مجفف ورطوبتلى قرحه لرى منقى واوكلديكى
ومسترخى عصابه استحكام ويريجى وبعض معاجين قديمه نك اجزاسنده
داخلدر وخواص منقوله سندندركه سبت كونى طلوع شمسدن
مقدم صول اليله الوب بركوك بز پارهسيله تعليق اولنسه سحرى
باطل ايدر وچهارشنبه كونى اوچنجى ساعتده تسنه لرعداولى دفع
ايدر تراب صيدا انده برمغاره ده اولور طوپراقدر بمبرشت بمرطه
ايله بمثقالنى تناول قلمش كمكلرى اوكولتمز ايچون تجربه اتمشلردر
تراب الشاوده شارده اق دكز جزيره لرنده حشرات ساكن اولمز برجزيره
طوپراغى بوغازدن سلوكى اخراج ايچون تجربه اولنمشدر حتى اربه
وبغداى مثللو مزروعاتنده دخى بوتأثير واردر تراب الفار وتراب الهالك
سم الفاردر تراب البقى كنكر زوددر ترنجان سبزوار بدلى تناول
ايتدكلرى اوغلاونى در ترياملون علقدر ترمسى الوسن در تربة العسل
لغت اندلسيه ده جورجندمدر ترياق جبلى برنوع مخلصه نخمىدر
ترياق فارسى وترياق طبعى باد زهردر ترياما ن غافث در ترياق
الرستاق صرمساقدر ترفاس فطردر ترسنوج طوبيفلادر تريون دوس در
يونانيده دفلى در ترياق تركى مومياد رتروم لغت تنكابنده اسطوخوس
تربالك فارسيده افيون در ترتيزك فارسيده جرجيردر تريد
فارسيده اسم ثريددر ترخون فارسيده طرخونه ديولر ترب فاهيد
فجل در تره لغت اصفهانده كراث در ترنج اترجدر ترى هنديده
شاهسفرم در تربهلا هنديده كابلى واملج وبليله دن عبارتدر
ترشه واش لغت تنكابنده حماضدر ترزك تركيده زبل در تسباغه
تركيده سلحفات در تستربه طفردر تشسوان وتشمين بسفايج در

تشميزج چشمزك فارسيده معربدر چشمك وچشوم دخى
ديرلر ابوجكوردكى قدر ومثلث وسياه وبراق دانه لردر ثانيه ده
حار ويابس وجالى وبرمقدار حدتلى وغايتده قابض ومحلل و
باصره يى مقوى ودمعه وغشاوه وذكر واعضاء عصبانيه ده
حادث قروحه نافع وصوغان باخميرالجنده اصيجق كولده بشروب
نبات وزعفران وماميران ايله تحمل دوزسه لر امراض
عينده قوى الاثردر تفيرا مرمرا ره سنده بولنور بياض وخفيف
وبياض عينه نافع طاشدر تفاح فارسيده سيب وتركيده الما
ديرلر طاتلسى اولى ده حار وثانيه ده رطب واكشيسى ثانيه اولنده
بارد ويابس ومپخوشى حرارتده معتدل واولى ده يابس وجمله سى
دماغ وقلب وجكرى مقوى وخفقان وعسر تنفسه نافع در وطاتلوسى
مفرح وروح حيوانى يى ملطف ومعده ده حاصل صفرايه سريع
الاستحاله وترياقيتلى در ومطبوخى يبوستدن ناشى سعاله وصوتى
شراب وات صوتى ايله بالمغى دفع ايلدوكى مجربدر وصوتى
معاجين مفرحه نك فعلنى مقوى در واكثارى حميات مركبه ونسيانه
باعث ومولد رياح ومصلحى اغذيه لطيفه در واكشيسى قابض وقى
وعطشى مسكن ومعده صفراويه يه موافق وخميرايچره مطبوخى
اسهال دموى يه مفيد وادويه سميه يى مصلح در وقور ومشى نار
صوتى وادويه منسبه ايله معده يى مقوى واسهال صفراوى
وقى يى دافع واكثارى صدره مضر وذات الريه وعروقده رياح
ايراث ايدر ومصلحى كلبشكر ودارچين در ومپخوشى خلط صالح توليد
ايدر وافعالى اكشيسى كبى در وبى مزه وبى طعم اولانى خلط خام توليد ايدر
وضماداوراق حاره نك ابتداسنده نافع در وعفوصتلى الماجملهسندن
قابض در وورقينك والماسينك عصاره سى سمومه مفيد و
مقدار شربى يدى مثقالدر وچچكى ادويه موافقه ايله صدرده
حاصل اخلاط متعفنه يى دافع وادويه مفرحه ايله غايتده مفرحدر
والمانك انواعى معده ده موجود اخلاط حاره يى دفع ايدر ديرلر
واكشى المانك ربى اخردرجه اولى ده بارد ويبوستده معتدل
وغلبه صفرا وغليان دم وصفرادن ناشى قى واسهاله نافع واسهال

تشميزج

دموی یه واق جکره مضردر وطانلی المانك رببی نفس لمادن اقوی
والماشرابی سموم ووباو تفریح قلب ایچون زیاده مفید ومربا سی
جمیع افعالده مفردندن افضل در تفاح بری زعرور در تفاح الارض
بابونج در تفاح ارمنی مشمش در تفاح فارسی خوخ در تفاح الجن ثمر
لفاح در تفاح مائی اترج در تفاف بقله یهودیه در تفورا
نفیراد در تفرایس یونانیده کولك دیمکدر تفسیقون طفسیقون در
تفسیا ثافسیا در تقده قاف ایله کزبره بری در تقره کروبادر
تکوك فارسیده دولود در تکان فارسیده دیکن در تکن هندیده
اسارون در تل هندیده سمسم در تلی هندیده انزروت در
طحاله دخی دیرلر تلسی هندیده جمسفرم در تلیا هندیده عود در
تمر فارسیده وترکیده خرما دیرلر ابتداء تکوننده آخرینه وارنجه
یدی مرتبه سی وار در اولکی طلع درکه دلبع دخی دیرلر ایکنجی بلح
اوچنجی خلال دوردنجی بسر بشنجی قسب التنجی رطب یدنجی تمر در
وهر بری کندی موضعنده مذکوردر و تمر ثانیه ده حار
واولی ده یابس وبعضیلر اولیده رطب دیمشلر مبرود المزاج
اولنلرده جماعی تحریك وصدره واق جکره موافق وکثیر الغذا
ومولد دم متین وکلامهزول مقوی وصلابت مفاصلی ملین و
فالج ویورغونلق وامراض بارده بلغمیه وبلده ووركره اولانلره جاعه
مفید وبوی تخمی ایله مطبوخی حمای بلغمیه وطاشلر ایچون مجرب درومولد
سودا وجکر وطحالی مسد دودی محرق واخلاطی معفن ومصدع
ورمد ووجع اسنان واغزده قرحه یی مورث درومصلحی یاغلر و
خشخاش وبادام وسکنجبین ونار صوبی در وحرور اولنلره اجتناب
اولی در وخرما حاصل اولمیان بلدہ اهالیسی اکثارندن غایتده احتراز ایتمك
کرکدر وچکردکی مرکب القوی وقابض وسحوقی اسهال ویاقمسی نك
دروری کربکلری انبات وقروح خبیثه وتازه یاره لرو قرحه عین
وسبل وجرب وحدت بصر ایچون نافع در وخرمانك تازه لبن ایچره
اصلا دوبنا ولیندکدن صکره لبنی نوش ایتسه لر جماعی غایتده
مقوی دیمشلر تمر هندك ناراغاجی قدر وورقی صنوبر ورقنه شبیه
بر شجرك برقرش قدر غلاف الحندده اولور ثمری در چکردکی کوچك

بقله قدر وطعمی اکشی ولونی قرمزی قرمزی در ثالثه ده بارد و
ثانیه ده یابس وغثیان صفراوی یی مسکن وطبعی ملین وصفرا
واخلاط محترقه یی مسهل واکثیلرده بوندن غیری مسهل یوقدر
وغلیان دمی مطفی وخفقان حار وحکه وجرب وقلاو وعطش
وحمیات غشیه واضطراب وتفریح محرورین ایچون بی عدیلدر
واکثاری بحح وسعال ایراث ایدر ومولد سدده وطحاله مضردر
ومصلحی کثیرا وخشخاش وبنفشه وایوچکردکی لعابی وعناب
ومقدار شربتی یدی مثقالدن اوتوز مثقاله دك وبدلی سیاه
ارك در واسهالك غیریسنده بدلی مبربارس تخمی در وچکردکی
ثالثه ده یابس وقابض ولبنی سرعت انزالی دفع ایچون مجرب در
وضماد چقق وثلی وعضل سنستکنی دافع واوجاع وامثالی ایله نفخ
وچبان دشمك تجربه اولنمشدر ومطبوخنی ضماد اورامی واوجاع
حاره یی مسکن در تمساح فارسیده نهنك دیرلر بحری وعظیم
الجثه بر حیوان در اللری وایقلری اولور وجلدی خشن در وصودن
خارجده دخی تعیش ایدر وصغیری که قومده تعیش ایدر ورلمانی
دیرلر سقنقوردن عبارتدر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس ولحمی
جماعی تحریك وبدنی مسمن وقولنجی رافع در وشحمنی طلا و کندا صریسی
اذتیتنی دافع وکل یاغی ایله یل وبوکرك اغریسنه مفید وجماعی
مقوی وتقطیری وجع اذن وصمم وصداع وشقیقه یه وبدنه طلاوی
حمای ربعه نافع وجراح ایچره فتیله ایله اشعال ولنیسی قوربغه صدی
مانع ودمنی بلبله واملهایله طلاو ومنح وبهق ابیض لونی تبدیل و
بخنسی اکتحال بیاض عینی دافع ومراره سی بوبابده اقوی در وجکرینك
بخوری جنونی دافع وکوزینی تعلیق تزاید جذامی مانع ورجلینه
تعلیق سی جماعی مقوی در تمتم سماق در تمر الفهم بلادره دیرلر
تمن عربیده ازردر تملول قنابری در تنبلی لغت دیلمیده
نبات ثافسیادر تموش دیلمیده علیق در تمش دانه علیق تخمیدر
تمالس هندیده جنة المضر ادر تنکار بورق دن بر نوع ومعدنیسی
بوزه شبیه وبورهٔ زبدی دیدکلری در شیرازده بخك دیرلر
وبر قسمی قارکبی درکه زبد البورق وشیرازده برفك دیرلر و

ومصنوع نوعینک متعارف اولان قسمی بر بینه برابر طوز وقلیه طاشی
ایله انکی سنک اوج وزنی قدر بوره ارمنی بی اوزریی اورنه جلت
قدر بقر وجاموس لبنی ایله منعقد اولنجه قناد وب کونشده
قورودرلر والحام الذهب اسمیله مسمی اولان قسمی بلوغه قریب غلمانک
بولنی بقوطاف ایچنده بقرد ستة ایله ثمانک موضعده وکونش
قارشوسنده قنی اولنجه بنجه مدت سحق ایدرلر وجمیع اقسامی ثالثه
اخرنده حار ویابس وسموم مدر وادخالی التونک سریعا اریمه سنه
باعث وللطیف ومحلل وبجاوبواسیری مسقط وجراحتده اولان لحم
فاسدی مزیل ووجع اسنانه وثاکلنه مفید در وقلاوی تنقیه وحدیدک
تلیین معدنیسی نک خاصه سندندر وحدیدی بر دفعه تنکار
صوبیندن وتکرار قزدروب دفعه اخری ده شیروغن ایچره اطفا
اتسه لر مقناطیس کبی حدیدی جاذب اولور ومصنوعی النشه قریب
اولندقده رطوبت ظهوریله معدنیسندن فرق اولنور **تنبن**
فارسیده اژدرها دیرلر بریسی تراغزی ایله اصرر وبحریسی عقرب
کبی قویروغی ایله صوقار وایکی نوعینک دخی اتلری ویاغلری وطرنقلری
واردر رابعه ده حار ویابس وقتال وکولنی عسل ایله ضماد بهق
وبرص وبواسیری دافع وکند واصب دبغی موضعه لحمی ضماد سمیتنی
جاذب در **تن** دریای شامده وبحر مظلم ده اولور بر نوع سمک عظیم در
ترکیده ستر بالغی دیرلر بصدرماسنک تناولی بواسیرلی بلاون
زهرینه وضمادی سک دیوانه اصرمسنه نافع در وتناولندن
صکره قی ایتمک معتاددر منی وبلغم غلیظی مخرج در **تنباکو** عجم طائفه
سنک نارکیل دیرلر الت ایله استعمال ایلدکلری دخاندر ظاهر
قلومس انواعندن ماهیز هرجدن برقسمدر وبالتلری اسکارا تمکده
اکه مشابه در وقلومسدن بر نوعنی ورقی لاحنه ورقنه شبیه
واندن اطول وبرمقدار رطوبتلی ویاپشجی وساقی برزرا عدن
اکثر وجزئی تویکلی وتخمی سیاه مایل وغلافی لحنده اولوردبو تعبیر
ایتمشلردر وبو دخی ثابت ایدرکه زمان بقراطده وبادفعیجون اطراف
شهرده خندقلرده تخمیر ایتدکلری نبات قلومسدن برقسمدر
وبوناتیر تنباکوده واردر زیرا هرنده موضعده که استعمالی شایع

اولدی

اولدی تدریج ایله بالکلیه وبامندفع اولمشدر والله اعلم بحقیقة
الحال ثالثه اخرنده حار ویابس ومعطس ومعطش ومجفف وسمك
انواعینک سمیی دررودخانی فساد هوایی مصلح ودماغی رطوباتدن منقی
ورطوبتدن حادث وجع اسنانه وربو بلغمی یه مفید وکولی جار
یالرلک جراحتلرینه نافع وکل یاغی ایله منفرج جربه وباشده حادث
قوباغه موثر وتازه جراحتلردن سیلان دمی قاطع وقروح مزمنه یه
مجفف درونیجه موثوق به کسه لردن مسموعدر که تنباکو مکلدکلره
صفت ترکیب ایدن صوبی استسقا اصحابی ایچون افراط ایله ادرار
بول وعرق سببیله همان اول کون نجات بولمشلردر ویابس اولان
دماغ وقلبه مضر ودمی مغلظ ومورث سدده وخفقان ومحرورن
وسودا اویلرک حواسنی مکدر روشنی سمومدن معدود در وحمانک
دفعنه علامتدر زیرا معتاد اولنلر محموم اولدقجه انده لذت بولمزلر
تنزوی خطایی معمول قرصدر بعضیسی قرمزی وقوالغه مایل وبعضیسی
بنفشه مایل وتوز رنکده در بوقسمی نباتات عصاره لرندن معمولدر
وقرمزیسی طین ارمنی وانک امثالی ایله ممزوج در مرکب القوی ورادع
ومحلل وقابض واورام حاره وبارده واوجاعنه وحشرات صوقمسنه
نافع باشده وسائر اعضاده اولان اوجاعی مسکن وخنازیری وقتی
شیشلری محلل وجراحتلردن سیلان دمی قاطع وبردنکندن نصف
مثقاله وارنجه شبرقان توکرمکه وقی دم واسهال دموی وبواسیره
وذروری چشم ومقعد وقضیب ده اولان قرحه لره وفرزجه سی
سیلان حیض ورطوبات رحم ورطوبتدن حادث جمیع عللنه
نافع در واقجکره مضر ومصلحی کثیرادر **تنبول** تانبول در **تنوب**
صنوبرک صغیر نوعی در **تنوم** صامر بومادن نوع صغیر در
تنبری هندیه حنظل در **تنکنکهار** هندیده تنکار در **توت** طتلو
نبطی وترکیده اق توت واکشی سنه شامی وترکیده قره توت دیرلر
طتلوسی اولی ده حار وثانیه ده رطب وبولی مدر وطبعی ملین
ومولد دم صالح وجماعی مقوی وصدره واق جکره موافق ودماغی
مرطب ونضج وبرمکده ابخره شبیه وسدده یی مفتح وجکری مصلح
وفساد طحالی مزیل وبوکرکی مقوی ومسمن وقونوغه وقبارجقلره

نافع ومعده‌یه مفسد و بولدیغی خلطه سریع الاستحاله و مصلحی سکنجبین
واکثیشی ثانیه ده بارد واولی ده یابس وقابض وحدت دمی مطفی و
صفراوی قاطع ورادع واعضایه مواد انصبابنه خصوصا مواد حاره‌
نك بوغازه ولسانه انصبابنه مانع وعطش مسکن واشتهایی محرك
ورب وصویی ایله غرغره مواد محلل ورادع وبوغازی مقوی
وقروحه وقرحه امعا واسهال حاره دافع وصدر وعصبه مضر ومصلحی
عسل وجوارشلردر وکوکنك قشریدی مثقالینك مطبوخی صوغلجلری
مخرج خصوصا شفتالو ورقی اضافه اولنه وعسل وانجیر ایله مطبوخی
سموم وبرسام وجنون وبل وارقه اغریسنه غایتده نافع در ورقینك
مطبوخی دخی بویله در وکوکنك قشرندن سکز درهمی اوچ اوقیه انجیر
ایله طقسان مثقال صوده نصفی قالنجه طبخ اتسه‌لر غریب الاثر
مسهل قوی سودا اولور وکوکنی جروب بوکون برکیجه ده نقع ایدن
صویی شرب اتسه‌لر مسهل قوی ووجع اسنان واب‌لی جبانلری دشمك
ایچون مفید در صمغنده دخی بومنافع وار در وکوکنی جروب جمع
ایلدوکلری صودن یدی اوقیه سنه براوقیه انجیر واوزوم ورقی ایله
قیناغی او رتلش وخمیرلنمش چولك ایچنده سدسی قالنجه قیناد سه
شعری غایتده قارار در مجرب در وثمرینك قشر وورقنی قیناد وب
مضمضه وجع اسنانه مفید وصمغینی چینمکده دخی بو اثر وار در
ورقینك عصاره سندن برایچی اوقیه سی حشرات واورچك اصرمسنه
وسرکه ایله حمامده طلا سی اسکی قوردشنه نه وزیتون یاغی ایله ورقی
ضماد اتش یانغنه وقروحه نافع وخام تونك سرکه ایله ضمادی شرا
وشقاقه تجربه اولنمشدر توبل اصلاح ایچون اطعمه یه اضافه
اولنان کشنش وکمون امثالی ادویه در تودری فارسیده یونانیده
اردیسمن وعربیده بزرخمخم دیرلر نباتك ورقی طویل وبی ساق
ودالری قرمزی وفتی وبر مقدار خرده دیکنلری اولور وثمری ایچنده
غلاف ایچنده وتخمی مرجمك دن اصغر وجزئی عریض وقرمزی وصاری
واق وحدتلی در واصفهانده قدومه وقرمزیسنه قدومه کلکون
دیرلر وخاکشیر دیدکلری ختبه نك غیریدر وحقیر ایکیسنی دخی کوردم
وافعالنی برپرینه قریب بولدم بعضیلر ترکیده قوش اتمکی دیرلر دیمش

ثانیه

ثانیه ده حار واولی ده رطب جماعی واشتهایی محرك ومسمن واعضاء
باطنه یی مسخن ورخساری قزردیجی وبشره یی صفا ایدیجی و
مواد سوداویه یی رافع وتصفیه صوت وسعال دموی ویبسی
ایچون ولبن ایله مطبوخی تسمین اعضا ورنك رخسار ایچون نافع
ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی قزل بهمن در وتنباکی
قابض وغایتده رادع در توتیا دود های فارسیدن معربدر
یونانیده تمقولس دیرلر معدنی دوانا بیبی اولور معدنیسی اوچ قسم در
برسی دوه قوشی یمرطه سی قبوغی کبی اق واوزرنده طوزه شبیه
نسنه‌لری اولور اقسامنك افضلی در وبرسی صاری وبرسی کوك
وشفاف در بوقسمی جمله دن اغلظ وتوتیاء هندی دیمکله مشهور
وغایتده حدتلی در وانابیبی که بنوبه دن مشتق در فارسیده
توتیاء قلمی دیرلر واولوغه شبیه معناسنه اولان میزابی اندن عبارتدر
مترجم دیرکه کتب معتبرده کلخن معناسنه اولان تنور ورلی
اوزره اتون لفظینك جمعی اتاتینه نسبت ایله اتاتینی واقع اولمشدر
یعنی برنوعی دخی صنعت ایله کلخنلرده یاپلور دیمك اولور وتمقولس
لفظی نون ایله توتیانك اتاتینی نوعنه بلکه انك دخی افضلنه تخصیص
اولنمشدر انتهی بونك دخی بیچه اقسامی وار در برقسمی ایکی طبقه
کلخنده باقری ذوب ایتدکلری حینده تدریج ایله لوطه یه القا
ایتدکلری اقلیمیانك دخانندن حاصل اولور برقسمی اق وخفیف
وبرقسمی ثقیل وکثیف در واول صاعد ثانی راسب در والتون
وکومش وقلایدن دخی حاصل اولور کذلك مرسین وزیتون بری
انجنك داللرندن وجکردکی چقمش ابوادن ومازو وکچی بوینوزی
وقوروق توت دن وامرود ومصطکی وجنة الحضرا وشمشاد
وانجیر اغاجلرینك داللرندن ونازه یاربوز واوزوم جبوغی چکلرندن
وبالق توتقالندن وجلد بقر توتقالندن وغیر مغسول یوکدن
دخی دوزرلر وانجارك طریق عملی اولدرکه اریجه دوکوب اغزی
دلکلی قیاق ایله محکم اورتلمش طوپراق چولکده دخانی کسلنجه اتش
ویره‌لر امابوك وتوتقال توتیاسنك صنعتی اولدرکه زفت یا عسل
ایله مزج ایدوب عادت اوزره اتشده تصعید ایدرلر ومصنوع

توتیانك افضلی انابیبی کرمانی ومعدنیسیدر نك افضلی بیاضیدر لكن
عدیم الوجوددر وجمیع اقسام توتیایی بلا غسل استعمال جائز دكلدر
وصنعت غسلی دستورانده بیان اولنور امین الدوله توتیاء بحری
دخی اولور اقو ومستدیر خرده طاشلره شبیه دردیمش وجالینوس
توتیا اولی ده بارد وثانیه ده یابس دردیمش مغسولی مبرد وبلا لذع
مجفف وقاورلمشی الطف وروح باصره وعینی مقوی وصحتنی حافظ
ومواد نزولنی مانع وجشم وقضیب وعانه ومقعدده اولان قرحه لری
وسرطان منقرحی وانف وسائر اعضاده اولان جراحتلری وقرحه لری
اوكولدر وكل یاغی ایله رطوبات مجفف وسكورلرده اولان جراحتلری
اوكولدیجی در وقان توكرمكی وسیلان دمی قاطع ومعده مسترخیه سنی
مقوی وظاهر وباطنده اولان قروحه شربا وضمادا وامراض عینه
واكله یه وشقاقه حرقت بوله وقوزجه سی سیلان رحمی نافع درومولدی
سده ومصلحی عسل ومقدار شربی نصف مثقال هدلك درومعدنی
اقسامی قاتل وبدلی وزنی قدر شادنج ونصفی قدر توبال نحاس
مغسول در وبعضیلر مرقشیشا واقلیمیا بدل دردیمش وقاورمه
سنك طریقی دوكوب صو ایله قوصلی دوزدكدن صكره خفیف
آتشده كومت پاره سی اوزرنده قورویجه دوندرملر توبال نقال
فارسیدن معربدر تركیده دخی تحریف ایدوب توال دیرلر
باقر ودمر امثالنی اوفدوروب چكلند ولی حینده بر نسنه اولان
خرده نسنه لردر لكن مطلق ذكر اولنسه باقر توبالی مراد اولنور
وقبریسیه وسواد وحمرته مایل ورقیق اولان افضلیدر ثالثه ده
حار ویابس وملطف وجالی وجرب وحكه وسبل وبیاض
عینی وقرحه لرینی وسائر اعضاده اولان قروحی ونزایدلنی ولحم
زائدلنی وخشونت اجفانی دافع ومغسولی علك بطم یا بغدای اونی
یاصمغ عربی ایله حب ایدوب تناول بلغمی قوتلی مسهل واستسقا
مفید وماء اصفری مخرج واكثاری باعث سحج وقرحه امعادر
وبلا غسل مرهم وضمادلرده استعمالی جائز دكلدر وتوبال غسل اولنمش
صوغابتده لطیف وحدتلی در وتوبال حدید رابعه ده یابس
وذرب واسهالی وسیلان دمی وخفقان وضعف جماعی دافع

وسایر

وسائر افعالده باقر توبالنه قریبدر وبر بر پاره سنه بغلاوب
نمناك موضعده خصوصا كوبلرلنسنده برهفته دورسه زعفران
حدید اولور جرب عینی وحمرتنی وربعی قدر نشادر ایله بیاض وسبلی
دفع ایچون تجربه اولنمشدر وسركه وعسل ایله اورامی محلل وهر
بار كه سركه ایله مكررا تقطیر اولنه معادنی مرتبه اجزابه ومشتری ابی
رتبه علیایه نقل ایدر وباقر ایله ممزوجا معمول زعفران حدید
تقطیر اولنمش سركه ایله زنجفر یره حل اولنجه سحق اتسه لر افضل
اعمال صنعت اكسیردر دیمشلر توت علیق وتوت وحشی بوكورتلن یمشیدر
تود ریون بالدران در توجر لغت مغربیده بقلة الاوجاع در
توز فارسیه جوز رومی در تولكی تركیده ثعلب در لكن دیار بعمزده
واو سز وكسرتا ایله مستعمل درودلكو دخی دیرلر تهبن باهر
هندیده باقلاء قبطی در تهبن لاجی هندیده هیل در تهولك
هندیده لعباب در تونه هندیده طوطی در تونبره هندیده قباوی
تبن فارسیده وتركیده انجیر دیرلر برسی وبستانیسی وهر برینك
ارككی ودیشیسی اولور وبریسی جمیزك غیریدر ورق ومیوه سی
اصغر وتنكابنده دیو انجیر دیرلر سمیتلی وغایتده حار وحدتلی
وقوتلی محلل وضمادی خالری وسكلری رافع وسدی بستانیسینك
سدندن اقوی در وبستانیسنك تازه سی اولیده حار وثانیه ده
رطب وجماعی محرك وغذاسی سائر میوه لردن اكثر وسریع الانحدار
وحرارت وعطشی مسكن ومعرق وطبعی ملین ورفق ایله مسهل
وقوه عصبیه یی كاسر وقلبی مبرد وبدنی مسمن درخصوصا
بر مقدار انیسون ایله فوق صباح تناولنه مداومت اولنه تسمین
ایلمكده بی بدلدر وسده لری مفتح وجكری مقوی وطحالك ورم
وسده لرینی وبوكركك هزالنی وخفقان وربو وسعال ووجع
صدر وخشونت قصبه ریه وعسر بولی وجوز ایله تناولی
سموم قتاله یی دافع وسذاب ایله تریاق مقامنه قایم وبادام و
فستق ایله ابدان ضعیفه یی مقوی وجوهر دماغی وعقلی ارتیجیدر و
قورو سی وتازه سی اصبور تخمی لبی وبریجق دنك بوره ارمنی ایله
اخلاط غلیظه یی مسهل قوی در وقورو سی ثانیه ده حار واولی ده

رطب واقوالی مذکوره نك جمله سنده تازه سندن اضعف
ومعطش وثقیل وطبعی ملین ومواد عفنه یه لی طرف جلده دافع
اولدیغی ایچون اکثاری کهله تولید ایدیجی در وجوزایچی ایله قولنجه
معتاد اولنلره وبیوست طبع اصحابنه مفید وغذا بجرلرینی مفتح ویدنی
مسمن وعقرب صوقمسنه وریحلر تزاحمنه نافع در وبغدای وارپه
اونی ایله ضمادی چبانلری وقولاق دبنده اولان ورملری محلل ومنضج
ونار قبوغی ایله طرناق دبنده حادث دولامه یه وزاج ایله ساقده
اولان قرحه لره وخردل ایله قولاق کورلدوسنه وچکه سنه وبوره
ارمنی ایله بهق امثالنه مفید وبوی تخمی ایله مطبوخنك صوینی
صدره واق جکره وسذاب وانیسون ایله ریحلره وسده لره ویاغنی
دیشلره جلا وبرمکده لی عدیل وایلرینی مقوی وسیلان دمی قاطع
وموم یاغی ایله برودتدن حادث شقاقه وسذاب ایله حقنه سی
معضه مفید وخام انجیر ملین ومحلل وجاذب وتریاقیتلی ومطبوخی
ضماد صرجه وتعقد عصبه وسرکه وطوز ایله قروح رطبه یه وعسل
ایله کلب دیوانه اصرمسنه وکرسنه ایله کلبجك اصرمسنه نافع وخشخاش
ورقی ایله ضمادی قرلمش وخرده لنمش کمکلری مخرج در وانجیرك
لبنی مسهل قوی وخطرلر در وهرجامدی ارید روهر ارمش لبنی
اجماد ایدر واکتحالی نزول مایی دافع وپمرطه صارلیسی وشمع ایله فرزجه سی
حیضی مدر ورحمی منقی وجنینی مخرج وبوی تخمی ایله ضمادی نقرس
بارده وارپه اونی ایله جرب متقرح ودمرکو وکلف وبهقه ومنفردا
حشرات وکلب دیوانه اصرمسنه وسنونی چورك دیشلره و
اوجاغنه مفید وشحم ایله سکللری دافع در وتازه یپرغی کلب دیوانه
اصرمسنه نافع وجراحتلری اوکولدروقوروسی سرکه ایله جلدك
تقشرینی وصو ایله طلاسی شعرك دوکلمسنی مانع ومطبوخی ضعف
عارض اولمش کمکلری مقوی وجمیع اجزاسی فی الجمله صرع وجنون ووسواسه
نافع وثمری اقوی در وانجیری طقوز کون سرکه ده اصلادوب
هر کون بش دانه سنی برمقدار سرکه سی ایله تناول ایدوب بعضی
سنی دخی دوکوب ضماد اتسه لوطحالی تحلیل ایلدوکی تجربه اولنمشدر
وبرابری جوزایچی ایله دوکوب یکرمی مثقال تناول اتسه لوبالخاصه

اسهال ایدر مجرب در ضعیف جکره مضر ومصلحی جوز وزعتر
وانیسون وتازه سنك مصلحی سکنجبین وانرج وریباس شربتیدر
وصدرد والونده بالی حب صنوبر ومقدار شربتی قوروسندن
اوتوز مثقاله دك وتازه سندن بر رطله دك در تیناج
خیار اغاجی قبوغینه شبیه بر قشردر مملکت خناده لسان العصافیر
اغاجنك قشریدر دیرلر ظاهرا لیسفرد یدکلری دوادر
ثانیه اخرنده حار ویابس وقابض وزیاده ایچی در سوزلمش بوغرت
وقابض ربلر ایله سببی بارد اسهال مزمنی ودم بواسیری قاطع
وسرکه ایله ضمادی صداعه واورام رخوه یه مفید وسنونی
وجع اسنانی دافع وایلرینی مقوی ونزله بارده یی مانع وبخوری
وبا وطاعونی رفع ایچون عجیب الاثر وبواسیره ومقعدك شقاق
واوجاغنه ورحم وجعنه مفید وفرزجه سی سیلان رحمی
وحیضی قاطع ونصف مثقالی بر مثقال نیلوفر ایله اسهالی حبس
ایچون مجرب در ومقدار شربتی بر مثقاله دك ومحرورینه مضر
ومعطش واعضاء باطنه ده التهابی مورث ومصلحی کثیرا ولوکه
ربلریدر تیهو فارسیده طیهوج در تینفال ونهال شکرینفال در
تین احمق جمیز در تین فیل جوز الشرك در تیس ارکك کچی در
تیفلیلس یونانیده خنثی در تیدی هندیده جراد در تیجبات
هندیده سلیخه در تیرج هندیده ساذج در تید وکی اکری هندیده
ابنوس در تین افریجی لغت مصریده رفع یمانی ثمری در تانفسیا
توکیده دریاس درلر اق وانزروته شبیه وحدتلی واجی وزیاده
کسکن رایحه لی بر صمغ در نباتی رازیانه یه شبیه وچچکی اق
وتخمی اصرغان تخمی کبی وبر مقدار عریض در واطرافنده دوراق
اولی اکلیل کبی شعبه لری اولور وکوکی غلیظ وزیاده حدتلی واچی در
وقتا طاغلرده بتر وتنکابنده والموت جونده ودیلمی ده یمیلی دیرلر
کوکنی چوزوب سیلان ایدن رطوبتی بعد الانجماد حفظ ایدرلر
وبعضیلری مجموع نباتی صقوب عصاره سنی اخذ ایدرلر ثانی
خفیف ومتخلخل وسیاه مایل ایشال در ثالثه اخرنده حار ویابس
ورطوبت فضلیه سی دخی وار در ومقیء وبلغم غلیظی مسهل

سائر کتب مفرداتده تیها رسمنده یازلمشدر ترکیبه ترخاله دیدکلری نسنه در
منه

حرف الثاء ص

ووجع صدر و بطلان اشتهايی دافع و رياحی محلل و سدده‌يی مفتّح
و ضمادی داء الثعلب و انبات شعر و وجع ركبه و امثالی ايچون
مفيد و براوی شمع و كونلك ايله بواسيری مسقط و جلدده حادث
سياه و كوك و بنفشيجی اثرلری مزيل و عسل ايله جرب متقرحه مفيد
و كوكوداايله قته شيلری منضج و منفجردر لكن ايكی ساعتدن اكثر دورسی
مناسب دكلدر و مقدار شربی بش قيراطه دك و كوكينك
قشركی افعالده صمغی كبی در خرده ليوب زيتون ياغنده قينادلو
وجع مفاصله دافع و عصبی مقوی در و شكری فالجه غايتده مفيد
و مقدار شربی كوكندن و قشرندن طقوز قيراطه دك و اكثاری
معده و بوغازده ورم و ضيق نفس و غشی و احتباس بول ايراث
ايدر و مصلحی تازه لبن و لعاب بزرقطونا و داء الثعلب ايچون بدلی
اچی تره در و سذاب تخمی بالخاصه مضرتنی دافع در و بدلی برلو نبات
و ساقزی اغذيه‌يه ادخال اتسه‌لر شاده لبسه احتياج اولمجق قدر
احداث حرارت ايدر و رنك رخساری قزردر و اكثر امراض بارده
سنه نافع در و بو دوا اسذاب بری صمغی دكلدر زيرا صقاسی اكه بكزمز
ثاقب الحجر بسفايج در ثامر لوبيا در ناموس يونانيده مرزنجوش در
ثالسقيس يونانيده حرف باليدر ثجير تركيده جيره ديرلر قوتی
عصاره ايله جری بينده در و بو محلده مراد اوزوم جبره‌سيدر
قابض و طوز ايله ضمادی حار و قتی شيشلره و ممه شيشلرينه
و حقنه‌سی قرحه امعا و اسهال مزمن و رحمدن رطوبت سيلانی
و چكردكلری ايله قاورلمشی شرب قرحه امعا و اسهاله غايتده
نافع و معده‌ده مقوی در ثخين غليظ ديمكدر ثندی ممه در
ثريا لغت اندلسده اربعاروندر ثريدات صوبی ايچره اصلادلقلری
اتمك در شربتلرده و اراده دخی قورلر ثعلب فارسيده روباه
تركيده تلكو ديرلر معروف حيواندر كوركی حارندن ستموره
قريب و مزاجی بارد و رطب اولنلره مناسبدر مترجم ديركه
بعض اطبا حرارتی جميع كوركلردن اكثر اولمغله ذاهب در انكی
وزنده و مذبوحنك مطبوخی وجع مفاصله نافع و زنده سنك
مطبوخی اقوی در خصوصا كه زيتون ياغی ايچنده قيناشی مفاصلده

حادث

حادث صلابت و تعقده مفيد و اطفالك سرعت حركتلرينه
باعث و يورغونلغی رافع در و قورومش افجكوندن برمثقالنی ماء
عسل ايله شرب ربو و سعاله و ياغمش طهر قبوغی ايله طلاء
داء الثعلبه مجربدر و شحمی وجع اذنه و زيتون ياغی و امثالی
ايله نقرس و اوجاع بارده‌يه مفيد و اللری و ايقلری اتكله ندن
برودت تأثيرينه و مضرتنه مانع و بر چوب اوزرينه سورلوب
خانه‌نك بر كوشه‌سنه نصب اولنمسی پيره‌لرك اوزرينه جمعه و مسلمه
باعث در و مراره‌سنی براوی كوفس صوبی ايله اون كونده بر دفعه
سعوط ابتدای جذامده غايت مؤثر و تزايدنی دافع در و لحمی
مبرودينه و استسقا اصحابنه مفيد و جماعی محرك و كوركينك
كولی ناصور و قروح حاره و اتش پاغنه نافع و ديشنی استصحاب
اوزرينه كلاب قوبادينی منع ايچون تجربه اتمشلردر ثغبان حيه
عظيمه در ثغازير غين معجمه ايله شمامه ديرلر صغير قاوندر
ثفا عبرانيده حرف باليدر ثفولس هند باي بری در ثفل
صونی صفقد قلری شيلرك جرمی در مطبوخدن اغلظ و افعالده
اكه شبيه در و مطلقا چوكك معناسنه شايع در ثلج فارسيده
برف تركيده قار ديرلر ثالثه ده بارد و ثانيه ده يابس و سببی
حار وجع استخانی مسكن و بوغازينه سلوك يابشان كمسه‌نك حامده
طول اقامتندن صكره اغزينه تقطير اتسه‌لر اخراج ايدر و معده
حاره‌نك هضمنی مقوی و صوغلجانلری مخرج و حميات حاره‌يه
و جرب و حكه‌يه نافع و جبهه‌يه طلاسی رعافی قاطع و شربی
حرارت معده‌يی جامع و مخدر و معطش و مورث سعال
و احشاسی ضعيف و مزاجی بارد و باطنده شيشلری اولنلره
مضر و انكله تبريد اولنمش صو افضلدر و مصلحی قرنفل و عسلدر
و خواصندن در طوز ايله ممزوج قاری صو ايله مملو شيشه‌نك
اطرافنه بر طرز ايله وضع اتسه‌لر كه اصلا كورنمز اوله بر ساعتده
شيشه‌نك صوبی بوز اولور ثلج چينی قامش اوزره منجمد رطوبتدر
هنددن كتورلر و طونه شبيه در بياض عينه و ظلمت بصره
و بدن اوزره ضمادی حمای دقه نافع در و بو اسمی كه هر جله‌يه دخی

اطلاق قایدرلر ثعلبان عنب الثعلب در ثمام عربیده بغدایه
شبه وقدی اقصر وساقی ارق وبند سز وغیر مجوف وصلقی
طارویه شبیه وطعمی لذیذ برنباندر تنکابنده زراوش ومازندرانده
بازمیل دیرلر ثانیه ده حار واولی ده حابس وتازه سنک ضمادی
ورم عینی محلل ومواد انصبابینه مانع وشربی ریاحی محلل وسدهلری
مفتح وکولی کوبکلری مقوی ومنبت وباصره یی مقوی وبوکوکه مضر
ومصلحی کثیرا ومقدار شربی بش مثقاله دک وبدلی نوددری در
ثمرة الطرفا الغون یمشی در الغونک نوع کبیری اولان اثل اغاجنک
یمشی عذبه دن اکبر ومثلث الشکلدر وکزمازک بوندن عبارتدر
مترجم دیرکه بعض اطبا کزمازک لفظنی اثل یمشینه اطلاق
ایتمشلردر انتهی افعالی اثل یمشینه مشابه وحرارت لطیفه و
جلاء لطیف وتقطیع دن خالی دکلدر ثمرة الاثل الغون یمشینک
کوجک نوعی در عذبه دیرلر نخود قدر واندن اکبر وغیر مثلثدر
ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وقابض وسیلان دمی
وقان توکمکی قاطع واحشایی مقوی وبراوقیه سنک ایکی رطل
صوده نصفی قالنجه قینامش صویی اطفالک رطوبات عفنه لرینی
مقیء واورنجک صوقسنه ورطوبتلی جربه وشکر ایله برقان
وصفتر وجه ورطوبت رحم وربو وسعال وضعف جکر واحشا
واکله وحکه وامراض مقعد وقروح رطبه یه شربا وضمادا نافعدر
ومضمضه سی دیشلرک تأکلنه مفید واتلرینی مقوی وبرکون
برکیجه اصیجق صوده اصلانمشینک صویی دخی مطبوخی کبی در
وکوزه تقطیری باصره واجفانی مقوی ومواد ی رادع وافات
قبولنی مانع ودمعه وسلاق وجربه غایتده نافعدر خصوصا
کلاب ایچره اصلانمش وله وجرمکی قان توکمکه واق جکر پاره لی
واسهال مزمن وسیلان مواد ودم ایچون وقاورلمشی باش
بیقادقلری کل ایله اسهال ایچون مجربدر ودزوری لحم زایدی
مزیل وجراحتک دمنی قاطع وطلاسی رنک رخساره مصلح و
فرزجه سی رطوبات رحمی مجفف وماوسرکه ایله مطبوخی
ضماد طحاله نافع در رباشه مضر ومصلحی دوقو وبدلی مثلی قدر مازودر

باشنجم

باشنجم انار در ومقدار شربی جرمندن ایکی مثقاله دک
وبعضیلر دورت درهمه دک دیمش وعذبی صندل و
افسنتین ایله قیناد وب صوینه شکر ایله قوام ویرسه لر طحال
اصحابنه بیعدیل واعضا واعصابی واسنانی تقویت وبوغونلری
ومغصی دفع ومعده یه تقویت ورطوبات فاسده سنی تنقیه
ایچون غایتده موثردر ثمرة العرعر ابهلدر ثمرة الشوک المصری جلنادر
ثمرة الشجر الدوام مقلدر مکی در ثمرة العلیق بوکرتلن یمشیدر ثمرة السدر
نبقدر ثمرة الفواد لغت مصریده کستانه در وبعضیلر بلادر
دیمشلر ثمقولس یونانیده توتیادر ثومس یونانیده حاشادر
ثوم الحیه وثوم الکلب وثوم بری یبان صارمساغیدر ثوم الماء طحلبدر ثوب
الثعلب لغت اندلسده سندبر بطس دن قسم ثانیدر ثوم فارسیده
سیر وترکیده صرمساق دیرلر ترکیبی اسقوردیون در وبستانیسی
ایکی قسم در برقسمینک دیشلری کثیر وبرقسمی بر دیشه منحصر در
کوجک صوغان قدر اولور وبو نوعی اقل در وجبلیسنه فارسیده
مورسیر دیرلر ورقی زرین ورقندن اعرض وچکی بنفسجی وصوغانی
دیشسز وبردانه وکبیر ورایحه سی بستانیسنه شبیه در
وجمله سنک افضلی دیشلری کثیر ومشهور اولان بستانیسیدر
ثالثه اخرنده حار ویابس وبرمقدار رطوبت فضلیه سی واردر
ومحلل وبولی وحیض وعرقی مدر ومفتح وجالی وجاذب و
معده ومفاصلک رطوبتلرینی مجفف وبدنی قزدرمه سی
حرارت غریزیه یه شبیه وملطف ودمی ایچه ایدیجی وتریاقیتی
وزمان ومزاجه رعایت واعتدال وجهی اوزره تناولی صحتی
حافظ ومختلف صولرک وهوانک وبانک مضرتنی وتعفنی
دافع وحشرات وکلب دیوانه اصرمسنه وقولنج ریحی ونسیان وربو
وطحال وحاصره ریحلرینه مفید وصولی مصفی واخلاط غلیظه یی
مقطع ومرطوب المزاج اولنلرده جماعی محرک ومولد منیدر
اما محرور ینک منیلرینی مجفف ومعطش در واسکی حماره واق
جکر قرحه سنه ومعده ومفاصل وجعلرینه وصوغلجانلره و
بوغازه یاپشان سلوکه وبلغمدن وسده ماساریقادن حادث

اکثر کتبده الفنس دوورشمنده در
مصحه

صوسزلغه وتقطیر بول وضیق نفس وفالج ورعشه یه نافع ولونی
وجهی مصلح وغلیظ غذالری ملطف وشیشلری محلل وبوکرکده
اولان طاشلری مخرج وشراب ایله انکلک زهرینه مفید ومدقوقی
بیاض فللری مسقط وبرینه سیاه فللری منبت در وانجیر وسذاب
وجوز ایجی ایله باد زهردن اقوی وکمون وصنوبر وورقی ایله
مطبوخی اسنانی مقوی وسدایله قینادقدن صکره تازه یاغ ایله
قینادوب عسل ایله مزج اتسه لر تحریک جماع ایتمکده بعید بلده
واکنار ایدوب سن وفصل ومزاجی مراعات ایتمه لردر محرق
وبواسیره وحامل ومرضع یعنی امزکلی عورتلره وزحیر وخنازیر
اصحابنه مضرو غایتده حدتلی صفرا مولددر وبواصره نی مضعف
وبونیلی اولان مرضلری مهیج ومبخر واق جکره مضردر ومصلحی جزئی
طوز ایله صو ایچره طبخ ایدوب بادم یاغی وتره یاغی اضافه ایتمک
وکشنش وسکنجبین واکشی وطاتلی نار صوی وبونلر امثالی در
ورقینک مطبوخنده جلوس احتباس حیضی دافع واوغلاون صونی
مخرج وعسل ایله طلاسی اوبثورلبنه ودمرکو وباشده حادث قروح
رطبه وکک وبهق ومنفرح جربه وسیاه انجیر ورقی وکمون
ایله کلنجک اصرمسنه مفید وجند بید ستر وزیتون یاغی
ایله عقرب زهرینی جاذب وسرکه ایله رطوبات غلیظه واورامی
محلل ولبن ایله مطبوخی چبانلری دشیجی وبانمشی عسل ایله کوز
قباغی النده منجمد دمی محلل ولونی مزیل وبان یاغی ایله داء الثعلبه
نافع در وشول یاغکه ایچنده برنج دفعه صارمساق قینامش
اوله اطراف اعضاده منجمد دم وبرودتدن ناشی شقاق ووجع
مفاصل وقولنج بلغمی وسحجه شربا وضمادا موثر ومساقر نزشی
شینک سرکه سی ایله غرغره بوغازده یابشمش سلوکی مخرج
وخناق وذبحه یه مفید وکندر ایله مطبوخی مضمضه سی
بارد وجع اسنانه مفید در بدلی اطه طوغانی وبیانی ضیق سلاق در
ونوشادر ایله طلاسی بهق وبرصه وزفت ایله طرناغلک خشونتنه
واکر بلکی نه ود یبنده حادث دولامه دیدکلری شیشه نافع
ومطبوخی کهلهیی قاتل در نومون خبه یه شبیه بر تخمدر فارسیده

تخم

تخم زرداب ترکیده صفرا اودی دیرلر نباتی سایه دار موضعلرده
بتر سذابه شبیه لکن ورقی اندن اطول وچچکی اق وتخمی اجی وحدتلی
وخرده صاری تربد بونک کوکی درو افعالده خربقه شبیه در
دیرلر ثالثه ده حار ویابس ومقیء واخلاط غلیظه یی مسهل و
وصوغجانلری ورحمدن جنینی مخرج وبول وحیضی مدر واورام
بارده یی محلل ومقدار شربتی نصف درهم ومصلحی کثیرا درزوم
اوله که بو دوادیارپوزده جبل هشکد دیو ذکر اولنور خطالی در
بنتقار شدت قیء ایله قاتل در شقوس یونانیده اذخردر
نبریون یونانیده دفلی در شبر ورد ابیض در شبل تنکابنده
کولک چرواش وترکیده بیلا اودی دیرلر اما دیارپوزده ترکیسنده
ایرق دیرلر صو کنارلرنده ونمناک یرلرده وطربقلرده بتروبر
یوزینه یایلور ودالری اوزون وبندلری کثیر وورقی وبندلری
اوزره نابت وچچکی بیاض ایله حمرت بیننده واوراقی مخلوط
وطعمی حلاوته مائل در وبروقته مخصوص دکلدر اولیده بارد و
یابس وقابض ومطبوخی مغص وعسر بول وقروح مثانه یه مفید
وکوکینک مطبوخی بوکرکده اولان طاشلری مخرج ونباتنک صوندن
نصف رطلی بر رطله وارنجه یلان انواعنک وکلب دیوانه
اصرمه سنک زهرینه مجرب درو بولک حرقت واحتباسنه
وحمیات حاره وسله وطاشلره غایتده مجرب اولنمشدر وضمادی
جراحات واورام حاره وحشرات صوقمسنه مفید ونوازلی مانع
وکولنک ضمادی دم باسوری قطع واورامی تحلیل وقروحی تجفیف
ایچون غایتده موثردر وبرقسمنک ورقی لبلاب ورقینه شبیه
وچچکی خوشبو وثمری خرده وکوکلری بش الی عددو برمق غلظنده
اولور عصاره سنی برابری شراب یا عسل ونصفی قدر مرصاف
وثلثی قدر فلفل وایکیسی قدر کندر ایله طبخ اتسه لر عینه نافع
ومحلل دوا اولور وتخمی بولی غایتده مدر وقیء واسهالی ومعده
واحشایه مواد نصبابی دافع وکلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتت
وقرحه لرینه نافع درو برقسمی دخی اولورکه هربارکه بقاندن ریسه
اعضاسی شیش وزمادنی دم باسوری قطع ایچون ضمادا تجربه ایتمشلردر

حرف الجیم

واوچ دفعه دن زیاده یه حاجت یوقدر دیمشلر وتازه سنك
كل یاغی ایله ضمادی غایتده ملین ومنضج ومحلل در حرف الجیم
جاورس كاورس فارسیدن معربدر تركیده قوجه طارو وصوت
طاروسی دیرلر عربیده دخی وفارسیده ارزن دیدكلری طارودن
اصغر ولونی قرمنق دراولی ده بارد واخر ثانیه ده یابس وزیاده
قابض وقلیل الغذا وطارودن الطف وهضمی اسرع وبدنی
مقوی ویاغلر ایله غذائیتی اكثر ومهرا مطبوخنی تناول باطنده
اولان بردهلر انشقاقنه ونوازله نافع واسهال برازی یه مفیددر
وقومشنی كمادی نفخ معده یی محلل ووجع یاسوری مسكن درمورث
سدده ومولد دم سوداوی ومصلحی یاغلر وشكردر جای ختائی ساقی
ایكی ذراعدن اكثر واحمر وورقی بنفشه لوننه مائل نباتدر اعتدال
ایله حار ورطب وملین ومنضج وهضمه مقوی ومطبوخی ضمادی
فتق شیشلری محلل واوجاع بواسیری مسكن وبطولی معرق ومنوم
وبارد ورطب اولان معده یه مضر ومصلحی بادیان ختائی ورازیانه در
وابن تلمیذ چای برقرص درچین دن كتورورلر مسهل وشرابك
ضررینی دافع دردیمش وكتاب احبالة الصین دن ظاهر اولوركه
بوبجه یه شبیه وخوشبو برمقدار اجی برنباتدر قوقادقره
مرارتی زائل اولور ومطبوخی التهابی مسكن ودمی مصفی در جاوشیر
ظاهری قرمنق قرمزی وباطنی اق وكریه الرایحه برصمغ در رونبانك
ساقی غلیظ وذراعدن ارفع وبمشاق واوزرنده بوكه شبیه واق
تنسه لر اولور ووروقی انجیر ورقنه شبیه واسپداریه مائل
وخشونتلی وغایتده یشل وقبه سی دورق اوزنی قبه سنه شبیه
وچچكی صاری وخوشبو وتخمی سیاه وانیسونه قریب وخوشبو وجذری
وكوكی غلیظ وشعبه لری كثیر وكریه الرایحه وظاهری سیاه وباطنی
اق در ثالثه ده حار ویابس ومحلل ومفتح وبول وحیضی مدر و
اعصاب ضعیفه یی مقوی واعصاب صحیحه یی مضعف ورحمدن
جنینی مسقط وقاتل وتریاقیتلی وحمیات ادواریه وعضلده اولان تعقد
وضربه یه ووجع مفاصله وضربه وسقطه دن حاصل اوجاعه
وفالج وصرع ودماغك امراض بارده سنه وجماعدن صكره حادث

رعشه یه ومغص وسعال بلغمی وتقطیر بول وجرب مثانه وتنقیه
رحم وبلغمی وریحی قولنجه واستسقایه نافع وطاشلری مخرج وسموم
ونوازلی دافع وقورتلری اولدیجی درو ضمادی قروح ونارفارسی
وقروح خبیثه یه مفید وكلف وسائر اعضا اوزرنده لحمی منبت
وافتقلری قبولدن مانع واوجاع ورباحی دافع ویاغلر ایله بورغولغ
وزیتون یاغی ایله كلب دیوانه عضه سنه نافع وفرزجه سی امراض
رحمه مفید وجنینی مسقط واكتحالی بیاض عینه ونزول مائه دافع
وسنونی وجع اسنانی وتاكلنی مانع درخصیه لره مضر ومصلحی مرماخور
واوروم مطبوخنده اصلا نمق درمقدار شربتی برمثقاله دك
وبدلی وزنی قدر قاصنی یا انجیر سكدیا جادراوشاغی دروكوكی
قروح مزمنه یه نافع وفرزجه سی حیضی مدر ومرده اوغلانی اخراج
ایتمكده غایتده قوی الفعل در وتخمی شراب ایله شربی اختناق رحمه
ونصف مثقال زراوند طویل ایله حشرات صوقسنه ونصف مثقال
بلین ایله احتباس حیضنه غایتده نافع در جاموس كاومیش فارسیدن
معرب وبقردن برنوعدر لحمی حار ویابس وغایتده غلیظ وهزال
كلیه وریاضات اصحابنه مناسب درومولد سودا ووجع مفاصل
وامثالنه مضر ومصلحی مری ودارچینی وادویه ملطفه دروبایمش
طرناغی شربی صرعه مفید وزیتون یاغی ایله ضمادی صرجه یی
محلل وسركه ایله داء الثعلبه نافع ومحرق طبوغی عسل ایله بدنی
مسمن وجكری مقوی وقلبی مفرح درودزوری قروحی مجفف
وحكه یی دافع وباصره یی مقوی ومقدار شربتی اوچ مثقاله دك در
شعرینك وبوینوزینك بخورندن یلانلر قچرلر جاصا سریانیده
اجاص در جار النهر سلق الماء در جاوی زعفران در جامسه
باقلا قبطی در جاوزبن وجاورس حجر البقر در جاسوس خشخاش
زبدی در جاركون فارسیده بسباسه در جاكسو هندیده
تشمیزج در جاول هندیده ارز در جالكری هندیده فودر
جاكوت هندیده اسفاناخ در جاپری هندیده بسباسه در
جاپهل هندیده جوز بوا در جاری هندیده ذره در جاندبیل
هندیده لبلاب در جال فارسیده مسولك اغاجی در جامع اللحم

قنطريون در وجبره يه دخي ديرلر جاورس هندي ذره در جبن
ضم وضمتين وتشديد نون ايله در فارسيده پنير وتركيده
پينير ديرلر نافعسي ثانيه ده بارد ورطب ومعده وامعايي مغري
وبوكركي مقوي وطبعي ملين ومولد خلط صالح وبطيء الهضم
واعضايه نفوذي سريع وصعتر وجوز ايله غايتده مسمن
وجلدي ملين در وطبخ ايدوب صيقدقدن صكره قاورلمشي
اسهالي حابس در وضمادي قرحه لرك شيشلرينه نافع و
مبرودينه مضر واشتهايي مسقط وهضم اولمدوغي صورتده
قولنج وسدة وظلمت بصره باعث در مصلحي عسل ونعنا
وزعتر در وقورمش اسكي پينير ثانيه ده حار ويابس وبلغمي مقطع
واشتها وامعايي مقوي ورطوباتي مجفف وعسل ايله ضمادي
چبانلري دشيجي ودولامه يه نافع ونوشادر ايله كلفي مزيلدر
ومولد صفرا وحكه وجرب ومعطش ومحرورينه وسدة
اصحابنه واعضاء باطنه يه مضر در وزياده اسكيوب تعفن
رتبه سنه قريب اولمشي سمتيلي در مصلحي جوز ايچي ومحرور المزاج
اولنلرده ميوه لر واكشيلر در وسوزلمامش پينير كه دلمه ديرلر
غايتده مرطب ومنوم وحماي دقه وسلة وامراض صفراوي
ووسواس ومعده وقانك التهابنه نافع وطبع وجلدده اولان
يبوستي دافع در جبن لغت مغربيده طولي دورت برموقدر
وورق حويد ورقينه شبيه وكوكي فل كبي ايچه واق وچچكسز
وثمرسز ورايحه سي خمره شبيه برنبات در ثانيه ده اولنده
حار ورطب وقلب وفكر وحواسي مقوي ومفرح ودمي صاف
ايديجي وقرحه لري شرباً وضماداً اوكوليدجي وشراب ايله ايكي
درهمي عضل پاره لنمسنه واورلمسنه نافع در حنات پاره لري
ايله طبخ اتسه لو پارجه لري بر برينه الصاق ايدر ديرلر ومطبوخي
برقانه تجربه ايتمشلر در جبين فارسيده سنك كچ وتركيده
الچي ديرلر والچي دوز دكلري چراوچ قسمدر بركه بياض وغير براق در
بري دخي قرمزي در بو ايكي نوعندن دوزيلاون الچي يه جص ديرلر
وبري دخي براق وقات قات اندن دوزيلاون الچي يه اسفيداج

الجصاصين ديرلر مقدم ذكر اولنديكي وجميع اقسامي ثالثه ده
بارد ويابس وشبكر فالل در ومنفرداً ياخود بمرطه اق و
دكرمن توزي ايله طلاوسي سيلاون دمي قاطع وسركه ايله جبهه
ورأسه طلاوسي رعافي دافع ومنفرداً ربد نه طلاوسي عرقي مانع
وكل ارمني ومرجمك ونكه صفا ومرسين صويي وسركه ايله
رمدي وسيلاونلري دافع وكشنش صويي ايله قولبله واورام
ملتهبه يه مجرب در وزيتون ياغي وجزئي بوره وشبنامي
ايله ازوب يارلو راو زره سورسه لر كتابتي ازاله ايدر وتباو
او زره سورسه لر لكه سني وياغلريني رفع ايدر وطلاوسي بواسيري
دافع در واسفيداج جصاصين افعالده جمله سندن اقوي و
غايتده قابض ورادع وجامع ومجفف در جبلاهنك فارسيده جلهنج
وجليهنج اندن معربدر تركيده شبوران وصفرا اوتي ديرلر
اما ديار عجمده جبل هنك ديرلر توموم رسمنده بيان اولندي
جب لغت هنديده برصاريجه اغاج پاره سيدر وكلكلانج
هندينك اجزاسندندر وبعض نسخه لرده خاء معجمه ايله مسطوردر
جبلاست فطراساليون در جبين تركيده ذباب در جبره
وجنبه هنديده شيطرج در جنل هنديده اثل در جنجمات
عربيده بستيناج نباتنه شبيه واندن خوشبو وشاخلري اينجه
وكثير وچچكي اقحوانه شبيه وتخمي بر مقدار عريض ومرجمكدن
اصغر وجزئي اچي برنباتك اسميدر ثالثه ده حار ويابس ومفتح
وريحلري محلل وعرقي قاطع وحيضي مدر ورحمدن جنيني مسقط
ومطبوخي وجرمندن اوچ درهمي رياحي ومغصي دفع ايلمكده بي
عديل وبخوري اوغلان صويني اخراج ايدر ومصدع ومصلحي كابلي
ومقدار شربتي اوچ درهمه دك وبدلي برنجاسف در جج
لغت تنكابنده ابد ماميردر جدوار مخروطي الشكل برموقدر
واندن اصغر بركوكدر فارسيده ماه پروين ويونانيده ساطريون ديرلر
بش قسم در برنيسنك ظاهري قرمتق وباطني بنفشه رنكينه وحمرة
مائل وعقربي الشكل وطعمنده ابتدا حلاوت بعده مرارت
حس اولنور بو نوعنه خنثي ديرلر وبرنيسنك ظاهري وباطني

قومتق وصاریه مائل وعقربی الشکل در و برلسنك ظاهری
وباطنی سیاه وارلمشی جوید رنکینه شبیه در بو ایکی قسمنه هندی
دیرلر و بری دخی زیتون قدر و سیاهه مائل در بلاد دکن کلور
دیرلر و بر قسمی اندلسی در اننله دیرلر بر قوش قدر و سیاه و یمشقدر
و زیاده ایجی در وجمله سنك افضلی قسم اول در ثالثه اولنده حار
و یابس و تریاق کبیر مقامنه قائم ومفرح واعضاء رئیسه یی
مقوی و بیش وانکرك وسائر سمومك فادزهری و مفتح ومحلل
ومنضج واوجاعی مسکن و باصره وجماعی واشتهایی مقوی و مدر
واورام حاره و بارده وصرع وفالج وحمای ربع واستسقا وعسر بول
و یرقان وقولنج واوجاع باطنه وامراض بارده یه نافع وعفونت
اخلاطی مانع و بدنی مسمن وطاشلری مفتت وطلاسی جلدی جالی
و بواسیر واسنان وعین ده اولان اوجاعه وسرکه ایله طاعونه
مفید و برص و بهقی رافع در و محروریه مصدع و مورث جراحت
امعادر مصلحی سکنجبین وایجنده قومش دمر طفا اولنمش لبن در
مقدار شربتی اطفال ایچون نصف دانك دن بر دانكه دك
وحمای ربع ایچون ایکی دانك وجماعی تقویتده نصف مثقاله دك واستسقاده
دورت دانك در و تفریح اتمکده بدلی اوج مثلی قدر زرنباد در
جدال بشل خرما قوروغی در جداجد صرصر در جدی وجدا بزغاله
یعنی اوغلاق در مغز ماده سنده ذکر اولنور جذوا لغت اصفهانده
صبر سقوطری در جرجیر فارسیده تره تیزك ترکیده صو کردمه سی
وصو تره سی دیرلر بریسی و بستانیسی اولور بریسنه ایهقان دیرلر
ایکی قسم در بر قسمی ساقلی و ورقی بیر و رقندن اصغر وچچکی
صاری و غایتده حدتلی در که خردل بری دیرلر و بر قسمی ساقسز
و ورقی یمشق وحدتی قلیل وچچکی قرمزی در و بستانیسی اوج قسم در
بری تره یه شبیه وساقلی و ورقی خشونتلی در مازندرانده شاهتره
وکوله تره و تنکابنده خاص تره دیرلر تخمی اق اولور حرف بابی بوندن
عبارتدر و بر قسمنه رشاد و فارسیده تره تیزك شاهی دیرلر
ورقی کبیر وچچکی قرمزی و تخمی حمرته مائل وطولانی در و بر قسمنك
ورقی خرده و تخمی حب الرشاددن اصغر در و مطلق ذکر اولنسه

مراد

مراد قسم اخیر در بریسی ثالثه ده حار و ثانیه اخرنده یابس و
بستانیسی ثانیه ده حار و اولی ده یابس و بول و لبنی مدر و حکه
وطحال سده لرینی مفتح وطاشلری مفتت و مولد منی وجماعی محرك
وصفراوی ایسه ضمادی قرحه لری اوکولدر وعلی الریق تناولی
قولنجده حادث رائحه کریهه یی مزیل و مصدع و مبخر و
مظلم بصر و مورث سدر در مصلحی هندبا و سرکه در و تخمی
خواص مذکوره ده سائر اجزاسندن اقوی و ماء حار ایله بلغمی مقی
و یمرطه صاریسی ایله جماعی محرك وضمادی کلفه وعسل ایله بهق
و یمشه وصفراوی ایله طرناق جتلاغنه نافع وغلیانی دمی و
اعضاء ضعیفه یه مواد انصبابنی موجب و مصلحی تازه لبن و مقدار
شربتی بستانیسندن اوج درهمه دك و بدلی تودری یاخود بیان
ها و یحی تخمی در یا صوغان تخمی در واکثی نارا غاجی ماء جرجیر ایله
سقی اتسه لر ناری حلو ولذیذ اولور و دمر دیکنی و نخودی بونك صوی
ایله بر قج دفعه اصلاح دوب قورد سه لر تولید منی ده بیعدیلدر
جرمیلك کوهستان ولرستان وجابلوق لغتنده برد وادر که کوکی
بر مق غلظتنده وطولی بر قارشدن اکثر وطعمی لذیذ وسیاهه مائل
و باطنی اق و رقیق وخشبیتلی وساقی بر ذراعه قریب و ورقی لسانه
شبیه وطولی بر قوش قدر و قومتق بشل ولطیف وساقنك
اعلاسنده اولان ورقلری سکوت ورقی قدر وچچکی کوك و نیلوفر
هندی چچکندن زیاده اصغر و مستعمل اولان کوکی در جمیع جراحتلره
وجراحتلرده اولان تشنجی دافع و دیش دبلرینه اکسه لر بر رتبه ده
یاپشور که اکل و شربدن زائل اولماز و سنونی بر ایکی دفعه ده
دیش دبلرنده اولان تعفنی مزیل و اتلرینی انبات ایلدوکی مجرباتدندر
و بو امرده هیچ بر دوا او که معادل اولماز وضمادی قرقلری اوکولدر
وشربی باطنده اولان اورام و قروحه نافع در جری اولك کسری
و ثانینك تشدیدیله عربیدر یونانیده سلورس ومصریلر
سلور دیرلر عظیم الجثه وسیاه و پولسز بالق در شبابه کبی فلقلری
اولور تنکابنده اسبلی و مازندرانده کلیس و ترکیده یاین بالغی
دیرلر باصیده همه سی حار و یابس وضمادی بدندن دمری

ودیکنی جاذب ومطبوخنده جلوس قرحه امعایه مفید وموادی
ظاهره جاذب وحقنه سی عرق النسا یه بعدیل وتازه سی طبعی ملین
وتصفیه صوت وقصبه ریه وسل وقیء الدم ایچون نافع وبصف
اوقیه دمی برابری سرکه ایله قان توکرمکی دافع ومولد بلغم لزج
وبطیء الهضم وبوکرکه مضر ومصلحی زعتر ونعنا ومری وسکنجبیندر
جراد فارسیده ملخ ترکیده چکرکه دیرکه ثانیه ده حار ویابس
وجماعی محرك واخلاط غلیظه یی جالی وتقطیر بول وقصبه ریه
مرضلرینه نافع واون ایکی دانه سنك رأس واطرافی کیدروب
بردرهم دوکلمش مرسین ایله شربی استسقا ایچون تجربه اتمشلردر
وجذامه بالخاصه مفید وبخوری بواسیر وعسر بوله وایقلرینی
دوکوب ضمادی جرب وکلف وسکللره خصوصا یاتمش وسرکه
ایله اوله غایتده نافع درو جوفنی وبطرسنی طلاکلفه مفید
وقنادسیز قسمینی تناول عقرب صوقمسنه نافع وبثل وکردلی
طویل اولان قسمی که اکثرده اولور حمای ربع اصحابنه تعلیق اولنسه
بالخاصه ازاله ایدر وچکرکه نك غداسی قلیل ومولد خلط ردی
وموروث جرب وحکه واخلاطی محرق ومجفف ومصلحی سکنجبین
ورمانیدر جراد البحر فارسیده ملخ دریایی وترکیده کروت
وتکه دیرلر راسی مربع وباشندن نصفنه وارنجه صدفی الجسم
وهر طرفنده عنکبوت ایاغنه شبیه اوزاياغی اولور وباشنده
ایکی بوینوزی وکوزلری التنده ایکی بوینوزی اولور حرارت ویبوستی
جراد بریدن اکثر وهر کون اوج عدددن یدی یه وارنجه تناول
اتسه لر جذامی تزایددن منع ایدر ویاتمشندن ایکی مثقال قدری
نخود صویی ایله یدی کونه دك شرب کلی ومثانه ده
اولان طاشلر ایچون تجربه اولنمشدر جربوب حلبوب در جربوز
بقله یمانیه در جرجره بقله در جرامقه مشط الراعی در
جرمدانق وجردمانق کومدانه در جرجیر الماء قرة العین در جرجیر
مصری ترمس در جردان فاره در جراسیا قراصیا در جرند لغت
دیلمیده نبات نافسیا در جر هندیده سنبل هندی در
جردل هندیده جبجل در جرهل هندیده اسفند در جرغول

فارسیده

فارسیده لسان الحمل در جریه عصفور در جرغ فارسیده زنج در
جزلی کوشت فارسیده ات باغی دیمکدر جرکش ترکیده
اشراس در جرانه هندیده قصب الذریره در جر هندیده
کولك دیمکدر جزر فارسیده کزر وزردك وترکیده هاوج
وکشور دیرلر بستی وبستانیسی اولور بستانیسینك برقسمی
طویل وبرقسمی مستدیردر مترجم دیرکه هاوجك بو نوعی مستدیر
اولدیغی هیچ بر یرده کورمدك انجق تذکرهٔ داودده مستدیر
اولان نوعیکه بزلرده سوندر دیمکله معروفدر کلامی واقعدر
لکن شوندر یا بجار اولمق اوزره مشهوردر ظاهر بودرکه
یا بجاری هاوج اقسامندن عد ایلدی وسائر اطبا بو مقامده
جزر بستانینی ایکی قسم دربری قرمزی وبری صاری درو قرمزیسی
ارطب وصاریسی اغلظ درد دیمشلر انتهی ثانیه ده حار ورطب
وبعضیلر اولی ده رطب درد دیمشلر جماعی مقوی وملطف
وبولی مدر وجکر سدده سنی مفتح وبلغمی مقطع ومعده یی مقوی
وملین وسعال وصدر ومعده وجکرده اولان اوجاعه مفید
وطاشلری مخرج وکوکینك مطبوخی نطول برودتدن اطراف
اعضاده منجمد دمی محلل ومرباسی غایتده جماعی واعضاء باطنه
ورحم وهاضمه یی مقوی وسرکه وطوز ایله پروردهسی
طحالی اذابه ایلمکده بیعدیل ومعده وجکر باردی مقوی
ویمزی مرباسنه قریب وعصاره سنی ربلی قدر عسل ایله
قنادوب کویك ایچنده مسکر اولنجه ترك اولنان نبیذی
غایتده مسکر وبطیء الانحدار ومصدع وادویه مناسبه ایله
دستورانده مذکور اولدیغی طرز اوزره ماخوذ اولان مقطری
اسکاردن غیری امرده خمر مقامنه قایم وورقینك ضمادی
اکله یه نافع درو جرمی بطیء الهضم ونفاخ ومحرورینه مضر ومصلحی
ادویه حاره ومری درو اوغلاقلی ایله مطبوخی مولد خلط
صالح ومقداری شربی جرمندن یوز اللمش مثقال ومرباسندن
یکرمی مثقال ونبیذندن اللی مثقاله دك درو تخمی جماعی محرك
وافعالده کوکی کبیدر وبرابری شلغم تخمی ایله ترب ایچنده اصیحی

زنج کدملطائر فارسیته
دوبرا اذزان لانه اذا عجز
عن صیده اعانه اخذه
قاموس

مترجم دیرکه تذکرهٔ داوده
جرمی نك مقدار استعمالی
التمش درهمه دك تعیین
اولنمشدر

کول دە طبخ اولنمشی مثانە وبوکرکدە اولان طاشلری اخراج وعسر بول
بول تجربە ایتمشلردر مقدار شربتی ایکی درهمە دك وبدلی
انیسون ودوقو درو بیستەقزوین دە کزر ادیرلر کولی برمق
قدر وچچکی صاری وتخمنك غلافی دیکنلی دردوقو ذکرندە بیان
اولنوز ثالثە اولندحار والنزاولی دە یابس وجزئی حدتلی
وجماعی تقویتدن غیری افعالدە بستانیسندن اقوی وفرزجەسی
رحمدن جنینی مخرج وخامنی تناول سمومە نافع وکوکینك وورقنك
مطبوخی برودتدن حادث جمودی محلل وخانە کردە تعلیقی باعث
طرد حشرات دو معدە وبوغازە وسکرە مضر ومصلحی انیسون
وفرزجەسی رحمی منقی وجملە معین در رجزع یمن وحبشدن ظهور
ایدر بر حجر دراندە عینە وطبقاتنە شبیە اق وصاری وقرمزی
وسیاە خطوط مستدیرە اولور فارسیدە برقسمینە باباغوری
دیرلر وبرقسمی سلیمانی دیرلر وظاهر عینلهر دخی بوجنسدندر ثالثەدە
حار ویابس وجالی وحدتلی وشربی مانع نوم ویرقان ولسونك شعرلرینی
صارسەلر عسر ولادتی دافع واطفال اوزرە تعلیقی ام صبیانی
رافع واغزلرندن لعاب سیلانینی مورث واستصحابی خصومت
ناسە وهولنالك دو شلر کورمکی موجب ولقوەیی دافع وسنونی
اسنانی جالی وذروری سیلان دمی قاطع وتازە لحمی منبت وفاسدنی
مزیل واکتحالی بیاض عین ونزول مایە نافع در رجزماج کزمازودن
معرب وثمرەء طرفادر رجزور دوە درشتر بچە دیدکندە غلط
ایلدی جزرانلبطی وجزربری سقاقل دردیمشلر جساد زعفراندر
جسمی دیرددیکنی در رجسارا تمرهندیدر رجنیش بلغوردر
لغدابدن وغیر یسندن اولور رجشمیزك وجشمك قومی تشمیزدر
جشش فارسیدە اطفالە نظر اصابتی ایتمسون دیو کردنلرینە
تعلیق ایلدکلری کوك بونجق دررجشم خروس فارسیدە عین
الدیك دررجص جبسین محرف دررفارسیدە کچ دیرلر رجعدە
قدی بضف ذراعدن اقل واوراقی مفروش وبوقاری کلان
بوزی توکلی ووجە اخرینك اطرافنی خردە دیکنلر احاطە ایلمش بر نباتدر
ودالرینك اطرافندە قبەسی وانك اوزرندە بیاض شعرە شبیە

خیطلری اولور وتخم ایلە مملو وچچکی صفرتە مائل اق وعطرتلی در
وبونوعی جبلی درو جعدە صغیر دیرلر وبستانیسنە جعدە
کبیر دیرلر انك ورقی اکبر ورایحەسی اقل در ومستعمل اولان
جبلیسی دروسکز ایدن صکرە قوتی ناقص اولور معلوم اولەکە
بود وانك وصفندە داود بصیردن غیریسی اوراقی بر بوزینە
مفروش اولور ودیکنلری وارد یدکلری مسموع دکلدر مصنف
دخی اکا اتباع ایلدی وبود وایە دیاریمزدە عنبر بوی دیو
مشهور اولان چچکدرد یمشلر انتهی ثانیە اخرندە حار ویابس
ومفتح وتریاقی فتی وبول وحیضی مدر وملطف ومطبوخی
یرقان اسود واستسقا وحمیات بلغمیە وسوداویە وعسر بول
ووجع مفاصل ولسنیانی وحشرات صوقمسنە مفید وصوغلجانلری
وحب القرعی وطاشلری مخرج ورحمی منقی وریاحی محلل و
سرکە ایلە طحالە نافع وضمادی قروح مزمنەیی منقی واوکولیجکدر
معدەیە مضر ومصدع ومصلحی حماما ومقدار شربتی اوچ
درهمە دك ومطبوخندن یکرمی مثقالە دك وبدلی شکطر
امشیع درو ریاحی تحلیل ایتمکدە بوشان وصوغلجانلری اخراج
ایتمکدە نارکوکی وسلیخە دررجعدە قنا لغت شامیدە بالدری
قوە دررجعدەء صغیر جعدەء کوهی دررجعدەء کبیر جعدەء بستانی در
جعل خنفسانك کبیر نوعیدر رجعفیل اسد العدس دررجغندر
چکندردر رجغد فارسیدە بیقوشدر کوندزلردە کورمز
بر نوع قوشدر برنجی نوعی اولور بریسنە فارسیدە بوف و
ترکیدە سارو قوش دیرلر بو نوعی سائر انواعندن عظیم در
شاە بوم دیرلر وبریسنە ترکیدە بیلاق دیرلر جملەسندن اصغردر
مکر حقکو قوشی کە سائرندن احقر وقومری قدردر وقسم
اوسطك لونی سیاە وجغد ایلە مسمی دروتنکابندە کورەبوم
دیرلر مهر یارس درکە ذبح اولندیغی حیندە هنوز حار ایکن
قلبنی صحب القوەنك بوزینە وکردنینە ضماد ایتسەلر نافعدر
وبینی نی صاحب شقیقەنك طرف موافقندن انفنك دلوکنە
بنفشە یاغی ایلە تقطیر مجرباندندر ومرارەسنی ایلمغین اغاجی کولی

وعسل ایله شرب فراشه بتول وسلس البول ایچون تجربه اولنمشدر
ودمنی یاغ ایله طلا کحله لی قاتل ومراره ودمنی اکتحال کیجه
کورمك علتنی رافع درو ذبح اولندقده بر کوزی مفتوح وبری
مغلق قالور مفتوح اولان کوزینی تعلیق مورث سهر واورتولی
اولان کوزینی تعلیق مورث نوم در جغرات لغت خراسانیده
یوغرت در جفت آفرید فارسیده جفت خلق اولنمش
دیمکدر بشگا بر قرش قدر ودالری کثیر وایچنده ورقی نخود وزندن
خرده ویر برینه ملاصق وساقینك اوجنده هلیله ویادامه
شبیه اوچ دورت عدد غلافلری واوجنده دیکنلری و
وهر غلافك ایچنده اوچر پرده سی وهر پرده ایچنده بوی تخمینه
شبیه بشر عدد تخمی اولور بر نبات در ثانیه ده حار واولی ده
یابس وبر مقدار رطوبت فضلیه سی دخی وارد ر وتقویت
جماعده تغذیه دن اقوی در وبدی منقالنی برسنه لك قوزی ایله
طبخ ایدوب صاحب استسقا بر هفته صوینه مداومت ایلسه
طحالی ولحمیه مفید در وعسل ایله مرباسی غایتده محرك جماع
وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی ایکی درهمه دك
وبدلی جوزك اولی در جفت لبوبه ملاصق اولان قشر رقیقدر
ومطلق ذکر اولنسه جفت البلوط مراد اولنور وخرما ججکنه دخی
اطلاق اولنور جغری کفری در جقطوط قاف ایله شوکران در
چکاوك فارسیده طویغار قوشنه دیرلر جکر فارسیده اسم
کبد در جکور تکر ترکیده اسم جراد در لکن دیار یمزده چکرکه
دیرلر چکردك ترکیده میوه دانه لری در جکنا هند یده بلدز
بوجکی در جکی امین الدوله دیرکه قاون قدر بر میوه در
لون یشل ودیکنلی وداخلنده اولان تخویفلرنده چکردکلوی
جوز قدر وصاری ولذیذ ولزج وانك ایچنده فستق قدر
وقتی بر دخی چکردکی اولور ایچنده لبی یشل ومرارته مایل
وبالخاصه مولد منی وجماعی محرك در وشحمی عظیم در جلید
فارسیده نکرك ترکیده طلو دیرلر طبیعی وفعلی قار کبی در وکثافتی
اندن ازید در کلنار ترکیده نار چچکی دیرلر مراد مثمر اولمیان نار

اغاجنك ججکی در نه قدر فعللری بر برینه مشابه ایسه ده ثانیه ده
بارد ویابس وقابض ورادع ومجفف واعضایی مقوی ودموی
وصفراوی ورطوب اسهاللری وزلق الامعا وسحج وقرحه
امعا وسیلان دم وقان توکرمکی وجرب وحکه یی دافع ومعده
مواد انصبابنه مانع وضمادی قولنق رایحه سنی رافع وقرحه لری
اوکولدیجی وتزاید اورامی وسقوط شعری مانع وسنوی وسرکه
ایله مضمضه سی رایحه فمی وقلاعی مزیل ودیشلری واتلرینی
مقوی در ومصدع در مصلحی کثیرا ومقدار شربی ایکی درهمه دك
وبدلی وزنی قدر نار قبوغی در وصاحب رمد ورمده معتاد
اولان کمسه چهارشنبه کونی طلوع شمسدن مقدم اچلمامش
بردانه غنچه سنی اغجندن اغزی ایله قوپارسه برسنه یه دك
کوز اغریسی کورممك خواصندندر وتجربا تدن عد المشلردر
جلد فارسیده پوست ترکیده دری دیرلر لحمه نسبت ایله
بارد ویابس وهر نقدر مهرا طبخ اولنورسه اول قدر غذاسی
اکثر اولور وبطی الهضم در مصلحی مری وادهان حاره در وضربه
وسقطه اصابت ایدن عضوی هنوز مذبوح قیون وکچی واماثالنك
تازه وحار جلدی ایله صارسه لر اورامنی تحلیل واوجاعنی تسکین
ایدر وبو وجه اوزره اورام بارده یه دخی مفید در واوغلاق
باشینك دریسی صاحب سرسامك راسنه ایصاق مجربدر
وکچینك تازه دریسی انکرك زهرینی جذب ایچون وقیون دریسی
قروح خبیثه وحکه وجرب ایچون نافع وکچی دریسی نك تراشه سی
تازه جراحتلردن سیلان دمی قاطع وجمیع پوستلرك کولی ناصوره
وانثی یاغینه وسحجه مفید وذکر ایغری بوسی نك کولنی بورجق
اولی ایله متوالیه اوچ کون ضماد سرطانی رفع ایچون تجربه اولنمشدر
وفیل دریسی تعلیق برودت حمای مسکن وشغال دریسی
کلب دیوانه اصرمسی وصودن خوفی منع ایچون مفید وکربی
دریسنك کولی زیتون یاغی ایله داء الثعلبه وانکرك
جلدینك کولی داء الحیه یه مؤثر در جلوز عربیده فندقدر
بعضیلر بادام کوهی در دیمشلر وبعضیلر چام فستقنه اطلاق

ایلدیلر بوسببه جیمی حایه اشتباه در زیراحا، مهمله ایله جام
فستقی در متزجم ظن ایدر که تذکره داود نسخه لرنده جلوز معجمه
ایله فندق ومهمله ایله جام فستقی در واقع اولدیغندن
مصنف معجمه ومهمله یی جیمه صرف ایدی وب زایه حمل ایلمکدن
غفلت ایلدی جلفطیطه غلبظ آبراان در جلاب اشربه دن در
محلنده ذکر اولنور رجلباسه وزغه در جلغوزه فارسیده
بر میوه نك چکردکی در حب صنوبر دکلدر جل ورد احمر در
جلبوب لبلابدن بر نوع در جلجلان سمسم وکزبره یه شاملدر
وحبش لغتنده سمسمه مخصوصدر مؤلف تذکره سریانیده
اسم سمسمدر دیمش جلیف عربیده اسم شیلم در جلعم عوسجك
سیاه نوعی در جلز حلفا در جل نسرین کل نسرین دن معربدر
جلبان خلردر جلجلاو الحبش قره خشخاش در جلنجوح فودنج
بری در جلمانا فندق در جلوجا چاوشیر در جلجلاون مصطکی
بیش در جلنجبین کلقند عسلی در جلبك ترکیده اسم قطاة در
جلناق سلق جبلی در جلتاغوج ترکیده حبة الخضرادر جلقان
ترکیده اسم حداة در لکن دیار یمزده چیلاوق دیرلر جلیدار لغت
تنکابنده ازاد درخت در جلبوزه هند یده اشنه در جمیز
انجیرلدن بر نوعدر یونانیده التسبو قوزد برلر قرمزی انجیر
دیمك اولور انجیر برینك غیریدر زیرا انجیر بری سمومدندر
ماکول دکلدر اکه ذیلمده دیو انجیر دیرلر وجمیزه شکلا انجیر
درلر وماکول در شجری انجیر اغاجنه شبیه ووروقی توت ورقی
کبی ودالدری سیدا ایله طلو ومیوه سی ارك قدر وکال ایله
اولدقده لونی قرمزی ولذتسز وبعض بلادده بر فج دفعه میوه
ویریر ثانیه ده حار واولی ده رطب ویبوسدن اولان سعال
وصدر وطحال ویوکرکده اولان اوجاعه ووسواسه نافع وورقی
وثمره دالدری طبخ وتصفیه دن صکره صوینی شکر ایله قیناد وب
لعوق دوزسه لر ربو وضیق نفس وسعال قدیم ونجه یه مجربدر
وورقی مسحوقندن بر مثقالی صو ایله اسهالی قاطع ومجرب در
وبرابری شکر ایله سعال ایچون تجربه ایتمشلردر ولبنی اورامی

محلل وملین وجراحاتی اوکولدیجی وجذاب واخلاط غلیظه
مسهل وانجیر بستانی سدندن اضعف ونصف درهمی شرب
طحاله وحمیات بارده یه واغجینك کولی قروح ساعیه واکله
ونار فارسیه مجرب ومیوه سی ردی الغذا ونفاخ ومعده یه
مضر ومصلحی انیسون وسکنجبین وماء بارد در جمست دیار یمزده
جبل لقم دیرلر حجارده ومدینه منوره حوالیسنده حاصل بر حجر در
اق وقرمزی وکوك اولور اغولی قرمزی وشفاف اولان
افضل در ثالثه ده حار ویابس ومحلل وخفقان وغثیان
وغشی وسدسلکی رفع وطلاسی خراج وورم عسنه مفیدر
خاتمی نقرس وقبول حاجات وبین الناس مقبول اولمق ایچون مؤثر
وباش التنه وضعی بشارتدر دوشلو کورمکی مورث در ومقدار
شربتی نصف درهمه دك واندن مصنوع ظرف ایله کل
وشربت افعالکی کندوسی تناول کبی در جمار فارسیده یخ وترکیده
بوز دیرلر طبعی قارکبی واندن الطف در هیضه وحمیات
صفراویه ومحرقه یه غایتده نافع وجبهه اوزره ضمادی رعافی
قطع ایچون مجرب واورام باطنه واعصابه مضر در معلوم
اوله که بوزك جودت وردائتی منجمد اولان صویه تابع در
فارسیده پنیر خرما وترکیده خرما بینی دیرلر خرما اغاجنك عالیسنده
اولور قلب النخله دخی دیرلر اق ولذیذ وطعمی لبنه قریب در
اولی ده بارد ویابس ومعده یه مقوی واسهالی وغلبه صفرا
وهزال کلیه وغلیان دم ووجع صدر وسعال وقان توکورمکی
ونبیذ ضرربنی وخمار وقیء صفراوی یی دافع وصبی مصفی واروحی
تحللدن مانع وحرارت غریبه یی بدندن جاذب وضمادی
آری صوقسنه نافع در اق جکره مضر ومولد ریاح وبطی النزول
ومصلحی عسل وخرما وزنجبیل مربا سیدر جمهوری بر شراب در که
صو ایله مثلثی صوکیدنجه قیناد وب ترك اولنه وبعضیلر
اوچ سنه لك اوزم شرابنه اطلاق ایدرلر وبعضیلر اوزم صوینی
نصفی قالنجه قینایوب ترك اولنمش اوله دیمشلر ومشهور
اولان قول اخیر در حار ویابس منضج ومحلل واشتها وجماعی مقوی

محلل

وسریع الانحدار ومولد دم غلیظ واعضاء باطنه یی مسخن در حجم
جزریی یه شبیه برکوکدر ایچه واوزن ودلخلاق وخارجی
بیاض ایله صفرت بیننده وخوشبو وبرمقدار اجی وحدتلی
ولذتلی دربلاد چیندن ظهور ایدر ولرستانده کزرموشان دیرلر
ساقی واوراقی هاوجه شبیه درثالثه ده حار ویابس وجماعی
محرك درخصوصا مزباسی اوله وربو وسعال وسیلان دم وذوات
الرئه وذات الجنبه نافع وطحاله مضر ومصلحی صمغ عربی ومقدار
شربتی ایکی درهمه دك در وابن الذوله برمثقالدن بریچوق مثقاله
وارنجه جلاب ایله خفقان ایچون بر الشعا ومجرب دردیمش
جمل فارسیده شتر وترکیده دوه دیرلر ایکی سنه دن اقل یاوریسی
سائرندن افضل ولحمی ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وجماعی
وباه مقوی وحمای ربع وعرق النسا ویرقان وحرقة بوله نافع
وامراض سوداویه واخلاط غلیظه یی مولد ومصلحی ابازیر حاره وشراب
کهنه وسکنجبین وکبره ترشیسی درودوه نك بولی صاری صویی
مسهل ومدر وسعال وزکام واستسقا ویرقان وجگر سده
سنه وجگر وطحالك شیشلرینه مفید وجماعی مقوی وسرخوشلغی
رافع واستنشاقی دماغ سده سنی دافع واوزرلك تخمی ایله
مطبوخی نطول نقرس وفالج وخدر واورامه مجرب ولبنی استسقا
تجربه اولنمشدر خصوصا بولی ایله ممزوج اوله ویانمش لحمی طلا
دمرکویه نافع واق جگرینی هنوز حار ایکن ضماد کلف ایچون مجرب
وتناولنه مداومت مورث عمی در وسافینك ایلگی بون ایله
طهردن صکره اوچ کون متوالیة فرزجه حمله معین وبعضی
انفه نفخ رعافی قاطع وادویه مناسبه ایله تناولی صرعه نافع
وتازه سنك ضمادی صرجه وبثوری محلل وبخور وطلاسی
سکلره مفید واسردکی وقنده اولان اغزینك کوپکی شبر
مورث جنون ودوه نك دماغنه باربوزصویی تقطیر امسی
رافع واورنجی رحمی منقی وبواسیر وشقاق وسیلان دمی دافع
وقطران سورلمش بوینینك محرق رعاف ایچون سعوطا وجراحتدن
سیلان دم ایچون ذرورا نافع ودوه کنه سنی دریاکن یکینه

بند

بنداسته لر عشقه زائل اولور مجرب دردیرلر وانك دکری ایله اصلانمش
بغدایی قوشلر یسه لر بیهوش اولورلر واغزینك کوپکی دخی بویله در
وبینر مایه سی تقویت جماع ایچون بی عدیل وباه مسمن در
جمان عربیده ابجود در جمسفرم ریحان سلیمان در جمد چینی کهرجله در
جمار النهر سلق الماء در جمر تمر هندی در جمل المحمی جرجوان در
جماز لغت تنکابنده ایرلتی در جمکودری هندیده براسه در جمبل
دیلیده چیکلك در جمکدل هندیده قلقاس در جمبلی هندیده
یاسمین بستانی در جنطیانا یونانیده طویل وغلیظ وحمرت
وسواده مائل واجی برکوکدر وایکی قسمدر رومی سنك ساقی
برموغلظنده وطولی ایکی ذراعه قریب وورقی جوز ورقنه
شبیه وقرمزی وخرده واطرافی ردسته بوزینه شبیه وچچکی
کوکه مائل قرمزی وتمرینك غلافی صوسام غلافنه شبیه در
وقسم اخرینه چرمغنا دیرلر ورقی قوزی قولاغی ورقنه شبیه وبونوعی
غیر مستعمل درثالثه اولنده حار ویابس وغایتده ملطف ومنقی
وجالی ومفتح ومحلل وتریاقیلی ورحمدن جنینی مخرج وکلب دیوانه
اصرمسنه وحشرات صوقمسنه وسموم مشروبه وجگر وطحال شیشی
وعسر بول واحتباس حیضه نافع وضمادی حشرات صوقمسنه
وجراحات وقروح خبیثه واعضاء باطنه ده اولان اورام بارده یه
وضربه وسقطه واعضاده واقع انکساره وبهقه مفید وال
ایه سنه حنا ایله ضمادی دم حیضی قاطع وسذاب ایله استعمالی
تریاقیتده اقوی درو صدره مضر ومصلحی اسقولوفندریون
ومقدار شربتی برمثقاله دك وبدنی تفتیح وتحلیل بریچوق وزنی
قدر اسارون ونصفی قدر کبره کوکی درو سائر مرده وزنی قدر
قسط وزراوند در وقوتی اوچ سنه یه دك باقی درو عصاره
سنك فعلی اقوی وقوتی یدی سنه یه دك باقی در صنعتی دوکوب
بش کون کونشده اصلادقدن صکره صویی غلیظ اولنجه قینادوب
تصفیه ایلدکدنصکره منعقد اولنجه قیناده لر جند فارسیده
اش بچکان وترکلر اوغلان اشی ودیاربمزده قوندز خایه سی وکتب طبیه ده
جند بید ستر والف ایله جندباد ستر دخی دیرلر خصیه یه

شبیه در وحیوانی مائی وانهار عظیمه ده چوق بولنور کلب دن
اصغر وشعری سیاهه مائل قرمزی درو صودن خارجده تعیّش
ایلمز دیلیده که شفك دیرلر افضلی قرمزی سی بعده صاریسی در
وسیکی اسم قاتل در ثالثه آخرنده حار ویابس ومفتح ومحلل وادویهٔ
باردهٔ قتاله نك وحشراتك تریاقی ومجفف واحتباس حیضی
دافع ورحمدن جنینی وصونی مخرج ونفخ وفواق ومغص ومالیخولیای
مراقی وقولنج بلغمی وریحی وخفقان بارد ولسنان وفالج ورعشه یه
وسائر امراض باردهٔ دماغیه وعصبانیه یه نافع وحرارت غریزیه یی
مهیج وسعوط وطلاسی اوصداع مزمن وسبات وکزاز وصرع وتشنج
وسرسام بلغمی یه مفید وباغی یاغلر ایله طلاسی اورام مزمنه
یی محلل ووجع مفاصل امثالی اوجاع بارده یی مسکن وقولاغه
تقطیری ثقلت سامعه ورياح واوجاع باردهسنی دافع وجرمینی
اکتحال ظلمت بصر ودمعه وسبله مفید وفرزجه سی رحمی مصلح
وجنینی مسقط وحیض وبولی مدر وتناول اولنان افیون قدر
جندبیسه لر سمیتنی دافع کذلك برابری افیون ایله ازسه لر
سمیتنی ازاله ایدر محرورینه مضر ومصلحی بنفشه شربتی ومقدار
شربتی بردنکه دك وبدلی مثلی قدر روج ونصفی قدر فلفل وبعض
مواد ده ورلی قدر مسك وجگر مضرنده فرفیون ورطوبات
لزجه یی تحلیل ایچون اوج ورلی قدر فلفل وثلثی قدر دار فلفل
وثلثی قدر زرنباد در مترجم درکه مالا یسع ده واقع اولان بو اوج
دوانك هربرندن دواو مزبورك ثلثی قدر اولمقدر انتهی وجند
سیاهك بردرهمی برکونده قاتل واغو قاولی کشی سی وحمار سدی
انك تریاقی در جنجل قوش قونمازدن برصنف دردر مشقده اولور
افعالی انك کبی در جنبد هر شجرك اچلمامش غنچه سی حکمینه اطلاق
ایدرلر واکثریا بار چیکنده استعمال اولنور چنار فارسیده دلب در
جناح لغت اندلسیده اندرد رخبتوریه قنطریون در جناح النسر
حرشف در جنی احمر توجه یمشی در قطلب ده ذکر اولنور جحر
اذان الغزال در جنبل زعتر در حبنبه هندبه زنبق در
چنکال فارسیده خیسر دیدکلری طعامك اسمیدر خنبار

هندبه یاسمین بستانی در جندل هندبه صندل در جن
هندبه قرنفل در جنسه هندبه نخود در جندال هندبه
بیش دن برقسم در جبنك هندبه مقناطیس در جوز ترکیده
دخی بو اسم ایله مشهور در فارسیده کردکان دیرلر لبی ثانیه ده
حار واولی ده یابس وبر مقدار رطوبت فضلیه سی وار در
ومحلل وطبعی ملین وجماعی مقوی وامتلای طعامی مانع واون
مثقال انجیر ایله دوکولمش ایکی مثقالی طبعی تلیین ایلمکده مجرب
وقشکر ایله قاورلمشی هوای بارددن حادث سعاله مفید
وعتیق لبنی علی الریق چینوب اونار ساقده بردبیدن حادث
تشنجه واطفالك دمرکولرینه وموت عضوی مؤدی اولان
عانغرایا دیدکلری ورمه وحمره وکوز بکارنده اولان ناصوره
والتوای عصب وداء الثعلب وممه شیشنه ضماد اولنسه
مفید وانزروت ایله تناولی انزروتك ضررینی دافع وصوغجانلری
مخرج بیعدیل وطوز وصوغان وعسل ایله ضمادی کلب دیوانه
اصرمسنه نافع ویانمش لبنی شراب ایله فرزجه سیلان حیضی دفع
ولبنی علی الریق تناول سهولت قیئه باعث وانجیر وسذاب
ایله سمدن مقدم تناول عدم تأثیر سمی موجب وصکره تناولی
سمیتی دفعه باعث اولور واکثاری صوغجانلری وحب القرعی مخرج
وبوغازده شیش واغزده بثوری مورث در ومصلحی بهمان در
ومحرورینه مضر وخشخاش دوکفلنمش اسکی جوز سمیتلی در وخواصندندر
باقلا ایله دوکسه لر بازو اوزرینه سورسه لر باقلانی تفتیت
ایدر وقشکر ایله یانمش جوزدن برمثقالنی مرسین ربی وانك
امثالی قوابض ایله شرب دم باسوری قطع ایچون مجرب در
واکتحالی جرب وسبل ودمعه یه مفید ویانمش اسکی جوزلبنی
زفت ایله ضماد قروح راسی مزیل وصحیح جوزی طعمی متغیر یاغ
یاخود سائر اطعمه متغیره ایچنده قیناد سه لر تغیرینی ازاله
ایدر وبشل قشرندن عسل ایله یاپیلمز ایله مصنوع اولان
ربی خناق وبثور فم ودیش اتلرنده اولان ترشح دم واورام واسترخاسنی
مزیل وبی عدیل وتازه جوز ورقی وورق حنا ایله ضماد نزلات

وصداع مزمن وشقیقه یه ونقرس مثللو جمیع اوجاع بارده یه وفالج
وامثالنه نافع وعصارهٔ ورقی فاترا اذنه تقطیر وسخ ومدّه سنه
مفید وقشر ثانیسنک کوللی شربا وفرزجه سیلان دمه وذروری
جراحاته وصمغی قروح وخبیثیه ووجع اسنانه نافع وعسل ایله
مربلسی وبو کوکی مسمن وجماعی محرک وطبعی ملین ومعا،
اعوری مقوی در وقشر ثانینک مسحوقنی هرکون ایکی مثقاله دک
تناول تقطیر بوله نافع ویشل قشرینی خبث الحدید ایله دوکوب
سرکه ایله قیناد سه لر یا برهفته اصلادوب هرکون تحریک
ایتسه لر خضاب ثابت الاثر اولور ویشل قشری ضماد دمرکو
وحزازه مفید ونصف اوقیه دن براوقیه یه وارنجه قشر
اصلینک مطبوخی غذادن ممتلی معده ده مقیّ وقوی واخلاط
لزجه یی مقطّع ومعده واسافله ده اولان اوجاعه نافع در
وقشر اصلینی زیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قیناد سه امراض مقعد
وبواسیره غایتده مؤثر وکوکینک قشری ایله هر بش کونده بر دفعه
دیشلر اوغمق دماغی اخلاط دن منقی ونسیانی رافع ونشارهٔ شجرینی
سرکه ایله طلا وجهی قرمغا ایچون مجرب وزفت ایله عضو
مخصوصی مقوی وایچنده شجر جوز نقیع اولنمش زیتون یاغی طلا
تولدقملی منع ایچون وشرب طحال ایچون تجربه اولنمشدر ومازو
ایله سیاه اولنجه قینامش زیتون یاغنی بر شیشه یه قویوب
فصل خریفده جوزک کوکی قربنده دفن ایلدکدن صکره کوکینک
بریی قطع ایدوب شیشه یه بر وجه ایله وضع ایده لر که اوچی
شیشه نک قعرینه واصل اوله بعده شیشه نک اغزینی وکوکی
اورتوب اغجار میوه وبرمکه بشلدقده اخراج ایده لر مرکبه شبیه
برنسنه بولورلر برخضابدر که نیجه مدت اثری باقی در
مؤلف تذکره برنسنه یه دک تعهد ایلمشدر وقل تمیزدن اوّل
حمامده صبیانک خصیه لرینه طلا ایتسه لر نبات شعری منع
ایلدوکنی کندی تجربه ایتمش وجوز یاغینک فعلی جینمنش کهنه
جوزایچی فعلی کبی در ومحلل ومسخن وبرهفته یه دک هرکون اوچر
درهمنی شرب وجع ورکی ایچون مجرب وامزجهٔ بارده یه نافع

وطلاسی

115

وطلاسی اکله وناصور عین وتلیین اعصاب واوجاع بارده ودمرکو
وداء الثعلب وکهله ایچون مجرب وسعوطی لقوه وفالج وتشنجه
مفید در وجوزایچینک بدلی وزنی قدر حبة الخضرا در ویاغینک
بدلی دهن سذاب در وبالخاصه جوزایچی شربا وضمادا مغصی
مسکن وقوجی مصلح در **جوز بوا** ترکیده دخی بو اسم مشهور در
جوز طیب دخی دیرلر فارسیده جوز بویا دیرلر هندده نارنجی
قدر بر شجرک ثمریدر بر مرطه قدر اولور قشری کیدرلدکده مازو
قدر قالور ولونی قرمتق قرمزی در وتازه ورایحه سی کوزل و
کسکن وسیاه وخطلری اولان افضل در ثانیه ده حار ویابس
وبعضیلر ثالثه ده یابس دردیمش وقابض ومفرّح ومسکر
وملطّف ومعده وفم معده ومری وجکری مقوّی وحرارت
غریزیه یی حافظ وهاضم وطحال وجکر صلابتنی واورام بارده لری
ویرقان وعسر بول وغثیان وقیء ورطوبت معده وزلق
امعا ورطوبت وبرودت ایله اولان اسهال معوی واستسقاء
لحمی یی دافع وبول وعرق ودهنک رایحه سنی مطیب ورباحی
محلل وکلف ونمشی ومعده ده متعفن رطوباتی دافع وضمادی
جکرک ورم بارد واوجاع بارده ورطبه سنه وصداع وفالج
ورعشه وامثالنه وافسنتین وعسل ایله کلف ونمش واثار
ضربه یه ویاغلر ایله اوجاع بارده وصاغرلغه واکتحالی سبل
وجربه نافع وباصره یی مقوّی در اق جکره مضر ومصلحی عسل
ومحرورینی مصدع ومصلحی کشنیش در واکثاسو خلق وحمیٰ مورث
وجکره مضر ومصلحی بنفشه ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک
وبدلی وزنی قدر بسباسه وسده وصلابتلر ایچون بدلی برنجی
وزنی قدر سنبل هندی وقوتی اوج سنه یه دک باقی در **جوب
چینی** معروف کوکدر نباتی چکسز وثمرسز وورقی زنبق ورقینه
وساقی قامش ساقنه شبیه در افضلی قطعه لری کبیر واملس وحمرته
مائل وبوغمسز وقورد یمامش اولانی در وزیاده قتی وداخلی سیاه
واقواطی ایله اغر اولانیکه صمغی دیرلر ردی در وقورد یمشی ضعیف
القوه در حار ویابس ویبوستی غالب وبرمقدار رطوبت فضلیه سی

واردر ومركب القوى ورطوبات غريبه يى غايتده مجفف
وملطف ومفتح ومحلل وبول وعرقى مدر وجماعى وحرارت غريزيه
واعضاء رئيسه واعضاء تناسل ومعده يى مقوى ودم وروحى
مخلطاتدن منقى وبر مقدار قابض واعماق بدنه سريع النفوذ ونار
فارسى وقروح خبيثه وامراض مزمنه واكله وجرب وحكه وحمى
ربع كبى امراض سوداويه ونواصير ووجع مفاصل وجذام وداء الفيل
وجميع اوجاع بارده وجراحات مزمنه واورام صلبه وداء الثعلب
وداء الحيه وسرطان وبرص وبهق اسود واحتراق بلغمدن حاصل
ماليخوليا وقطع عادت افيون ايچون بى عديل ومواد نزله وزكامى
رافع ومنوم ومبخر ولون وجهى مصفى ومسمن وتوالد وتناسلده
قوى الاثردر وقبز اصغك سعتر خروجى وماده سنك سيمتنى و
اختلاط ذهنى رفع ايچون حقير بالدفعات تجربه ايلمشمدر وماتولوك
قوت جماعيه لرين تحريك ايلدى واكثريا مستعمل اولان مطبوخيدر
جرمى مسددر وقوى التجفيف درمكر قورومامش تازه سى اوله وتناولى
اثناسنده طوزدن اجتناب امر كلى دكلدر زيرا عادتى ترك وادويه
حاره ايله اعتيادى اكثر امزجه ده مظنه ضرردر كذلك محرورين
قليل الحموضه ربوب واشربه دن احتراز لازم دكلدر وحقير
تجربه ايتمشمدركه نيجه كمسه لر بعض علل سببيله چوب چينى مطبوخندن
منضرر اولوب انك برينه قليل الحموضه ادويه استعمالى ايله
منتفع اولديلر وطريق طبخ ونقعى واخذ مقطرى وكيفيت استعمالى
ان شاء الله تعالى دستور اتده بيان اولنور ومرتبه سى تقويه معده
ودماغدن غيرى جميع افعالده مطبوخندن اضعفدر جوز
مائل كوز مائل فارسيدن معربدر فارسيده تاتوره وتركيده
تاتوله ديرلر بريسى ترو بستانيسى اولور نباتى بادنجان نباتى قدر
وورقى اندن اصغر وچچكى اق وقنطريون كبير ولبلاب چچكنه
شبيه واندن اطول وثمرى جوز قدر وخروع يمشى كبى ديكنلى وجوفنده
دانه لرى سماق دانه لرينه شبيه وخوشطعم ومستعمل اولان دانه لريدر
رابعه اولنده بارد وثانيه ده يابس وبعضيلر يبوستى اعتدالده قوبدر
دبمشلر وطراوت ملتهبه ومفطربى وصداع صفراوى ودموى

مسكن

مسكن وغايتده منوم ومسكر واورام حاره يى رادع وضمادى
ودانه لرينك ياغى طلاء بواسيره ومقعده اولان اوجاع
حاره يه مفيد وسركه وعسل ايله مطبوخى ضماد اورام واستسقا
وضربانى محلل وقشعريره يى دافع ومجموع نباتنك ضماد اعضاء
مسترخيه يى مقوى وسقوط شعرى مانع ورطوبات غريبه يى
مجفف وتناولى صداع مزمنى رفع ايچون مجربدر ومقدار
شربى بردانكه دك وبدلى ضعفى قدر لفاح وموروث جنون و
فساد فكر ومصلحى فلفل ورازيانه وعسل واكثارى قاتل وقدما
بردرهمى سم درديمشلر جوز القى يمنه مخصوص برشجرك ثمريدر
فندق قدر وجوفنده برده لرى ايچنده حب صنوبر قدر
وبر مقدار كريه الرائحه دانه لرى اولور ثانيه ده حار ويابس وبلغمى
مقيئ ومسهل ودماغى وعصبانى امراض بارده يه نافع ومقدار
شربى بردرهمه دك دربر مثقال رازيانه وماء حار وعسل
ايله ياخود يكرمى درهم دوراق اوتنى بر رطل صوده نصفى كيدنجه
قينادوب جوز القى يى بر مقدار طوز ايله ازوب عسل ايله
ممزوجا مطبوخ مزبور ايله استعمال اولنه غايتده مقيئ وبى غائله
اولور سائر مقيئاتى دخى بو مطبوخ ايله استعمال اولى در جوز الحمس
هندده اولور برشجرك ثمريدر فندق قدر ومدور وسياه و
نقطه دار وقشرى ناهموار وجوفنده اصبور تخمى قدر اولان
دانه لرى بشدن زياده اولماز ثانيه ده حار ويابس وبلغم و
لزوجات وسوداء محترقه يى مسهل ومقدار شربى ايكى درهمدر
ومصطكى وماء حار ايله مستعملدر جوز عبهر املجه شبيه
مدور دانه لردر جوفنده كراس چكردكنه شبيه چكردكى اولور
ولونى قرمزى وطعمنده جزئى حلاوت وقبض كثير واردر يابس
وحرارته مائل ومرسين زنجى ايله بردرهمى انقطاعندن امد
منقطع اولمش اسهالى قاطع واورامه نافعدر جوز القطا صولو
مواضعده بتر واوراقى سمزاوته شبيه واندن الين واعرض
وتوكلى وبراصلدن نابت دالرى كثير وعقده لى وبروزينه
منبسط وكاكنج برده سى كبى برده سى وايچنده اوزنجه غلافى

وانك داخلنده بورجق دن اصغر ایکی عدد حبه سی اولور بر نباتدر
قطاه دیدکلری قوش بونك کلنه حریص در ترکیده چلقندی
دیدکلری و قوشلره و بردکلری نباتدر دیرلر و رقنی تناول
تقطیر بول وحرقت مثانه یه خصوصا قوش قونماز مطبوخی ایله نافع
وعصارهٔ ورقی قولنجی دافع در **جوز الشرك** حبه کثیر بر شجرك
ثمریدر که جوز قدر ومستدیر وقشری رقیق وقوردقده متشنج
اولور وایچنده فنه قشری وانك داخلنده اوزوم چکردکنه شبیه
وکثیر وخوشبو وبر مقدار حدتلی ولونی حمرته وغبرته مائلدر
اهل مصر بوکه فلفل سودان دیرلر ثالثده حار ویابس وماء حار
ایله حیضی مدر ورحمدن جنینی مسقط ووجع مثانه یی دافع
ومطبوخنك صوبی طاشلری مفتت ومطبوخنك صوی و زیتون یاغی
ایله عادت اوزره ترتیب اولنان یاغی بل وسائر اعضاده اولان
اوجاعه مفید در مقدار شربی بر مثقاله دك ولجنها وجماعی
محرك ومصدع واق جکره مضر ومصلحی کثیرا وبالکد نصفی قدر
فلفل وتحریك جماع ده اصرغان تخمی در **جوز الکوثل** اقراص الملك
وبعضیلر جوز القیء دخی دیمشلر هندده اولور بر نباتك ثمری در
ورقی لبلاب ورقنه شبیه وچچکی اق وثمرینك لونی خرنوبه
شبیه وشکلی مستدیر وعریض وقشری رقیق وداخلنده اولان
غلاف کستانه غلافنه شبیه وطعمی باقله یه مشابه در ثالثده اخرنده
حار ویابس وغایتده مقیء ومسهل واخلاط ردیه یه دن بدنی منقی
وسدد وصلابات واوجاع بارده وطاشلره نافع واعصاب برزنیه ده
مرضی درکه تناولندن صکره بر هفته یه دك حالت اولی یه عودت
ایتمز ومصلحی فواکه وربوب ومقدار شربی بر دانکه دك وبرده جی
قیء واسهال ایله قائل در تدارك ودفعی راس وبدنه متواترا
ماء بارد دوکمك ومبردات عطره تناول ایلمکدر **جوز جندم** اولك
ضمی وراء مهمله ایله کورکندم فارسیدن معربدر کل کندم
دخی دیرلر ترکیده صغر ماتنزی دیرلر نخود قدر وصفرته مائل
اق دانه لردر عسل ایچره القا اولندقده تحلل ایدوب بر درهمی
اون درهم قدر اولور ثالثده اولنده حار ویابس ورطوبت فضلیه

دخی وارد روجماعی غایتده مقوی ومسمن درمع ذلك تجفیفی
سببیله اکثاری جماعه مضردر وطاشلری مفتت وعسر
بولی وطبراق یمك شهوتنی دافع والماو یا صوبی ایله سیلان
دمی قاطع وضمادی دمرکو وسعفه وسیلان دمه نافع
ومغثی ومقیء ومصلحی ربیاس و انار ومقدار شربی ایکی درهمه دك
وبر رطلنی اون رطل عسل واوتوز رطل ماء حار ایله بر برینه
قوتلی قارشدروب ظرفلرده غربی اورلنسه لرهمان اول کون
خمر کبی بلکه اندن اقوی مسکر ومفرح شراب اولور **جوز ارقم** سفای
ابنجه ومستدیر وقدی بر زراعدن اکثر واقل واعلاسنده
اکلیلی دورق اولی اکلیلنه شبیه لکن اق وتخمی غایتده خرده و
طعمی حدتلی وورقی هاوج ورقنه شبیه وکوکی جوز قدر و
مستدیر رواق ومصمت وهش وطعمی کستانه یه شبیه وجزئی
حدتلی وقوردقده قشری سیاه اولور ومزارع وجبالده بتر
بر نباتك کوکی در بو نباته ترکیده خلاول دیمشلر ثانیه ده حار
ویابس ومخدر ومسکر وطاشلری وصوغلجانلری مخرج در خصوصا
دمرد یکنی مطبوخی ایله ایچه لر و بوندن مصنوع خبز غایتده منوم
وضمادی ساقده اولان اورام بلغمیه یی برکیجه ده تحلیل ایلدوکنی
تجربه ایتمشلردر ومقدار شربی ایکی مثقاله دك ومصلحی تازه
لبن در **جوز شیصا** نخود قدر و الج وخشخاش شکلنده بر میوه در
کالبله اولدقده قرمزی وطعمی لذیذ وجزئی قابض اولور وشجری
کراس اغاجی قدر و ورقی الما ورقنه شبیه وچچکی اق درو بعض
بلاد ده خزان ایتمز وتنکابنده بلاخوار دیرلر ثانیه ده حار ویابس
واشتهایی محرك وهاضم وککردیجی وبر مقدار مسخن وطعامدن
مقدم وصکره تناولی معده وسائر اعضاده اولان اوجاعی مسکن
وبالخاصه بارده و بوش برده اولان اوجاعه نافع ومعده ده تعفن
اطعمه یه مانع ومحرورینه مضر ومصلحی رمانیدر ومقدار شربی اوج
درهمه دك در **جوز ابه** بغدادی ونندن وسبزوارندن
ترتیب اولنور بر نوع طعامدر ترکیده وماج دیرلر مرطب وملین
وصدره واق جکره موافق وقلیل الغذا ونفاخ ومعده لرنده ریاح

ورطوبت اولان کمسه لره مضردر جوز الرقع فرنك انجیری در
جوز الابهل ادریج یمشی در جوز طیب جوز براد در جوز هندی نار
جبل در جوز ماثم وجوز ماثل جوز نهاق ثم جوز مقال تاتوله در جوز المرج حب الکاکنج در
وبعضیلر دفلی در دیمشلر جوز السرو سرو قوزه لغی در جوز الرته
بندق هندیدر جوشیران قلومسدر جوز الجشه جوز الممنس در
جوز الانهار وجوز البئر جوز القطا در جوز ارمانیوس خلاصه دن
بر نوع در جوشنجا جوشیصا در جوبل لغت اصفهانده کاشم در جوه
صباغان فارسیده اسم بر نوف در جوده کازران شجرة ابی مالك در
وصابون القاف دخی دیرلر جوغان فارسیده اشنان در جو
فارسیده شعیر در جوبك اشنان فارسیده اسم غرطنیثا در
جوبر ترکیده وعلجوانی هندیده نانخواه در جواری هندیده ذره در
جونری هندیده بسباسه در جوه هندیده فیل در جونه
هندیده نوره در جوهر هندیده فاره در جولك هندیده علو در
جوکهار هندیده اریه نشاسته سی در جوکا هندیده خماض در
جونلاون بقله یمانیه در جمهور هندیده طرفا در جوکی برهل هندیده
کزمازج در جهنکا هندیده جراد البحر در جهار هندیده شجر دیمکدر
جهاج هندیده مخیض در جهدرا هندیده قشر دیمکدر جهلی
هندیده نخ در جهوهکر هندیده شیخ ارمنی در جیکلیك ترکیده
توته شبیه وکمال بولمشی حلو وته مائل حامض ورایحه سی ملیون
دیدکلری فاونه شبیه بر میوه در نباتی بر قرش قدر واکثر
وورقی کل احمر ورقنه شبیه وبر مقدار دیکنلی وهمیشه تازه
ویشل وچچکی یابحال وبنفشه یه شبیه وتنکابنده لب دانه
ودیلمده چهیل وکیلانده ومازندرانده خربزه کا دیرلر وابن تلمیذ
منجونود یمشدر ودیار بزده چلك دیو مشهوردر وبر نوعی
دخی واردر که اول دخی دائما تازه ویشل ودانه لری قرمزی وشفاف
ونخود قدر وورقنك وسطندن بر اینجه قل کبی نسنه ایله متصل
ومقداری ورقی درهم قدر ومقعر واوجی اکنه کبی سوری ودیکن
انواعندندر بوکه چکومن وتنکابنده خیر دیرلر وبو نوعی اسبریدر
وجیکلك بارد ورطب ودماغ وقلبه مقوی وصفرایی مطفی

وبدنی

وبدنی مرطب وامزجۀ سوداویه وخفقان وسعال یابس وجرب
وحکه وبواسیر وچچك وقیزامو غه نافع ودمی مصفی ونباتی جمیع افعالده
بر کونلن کبی در جیدار فارسیده شجرۀ شبیه بر نباتك اسمیدر ورقی بلوط
ورقنه شبیه وبشکلی نهایتده اولمغله بیله نه صفرته مائل
وثمری مازو قدر روتسد وبره مائل در رانك اوزرینه شبنم
دوشدکده مرجمك قدر قرمزی دانه لر منعقد اولور کندیجه
مقداری وحمرتی زیاده اولور بوکه قرمز دیرلر ان شاء الله تعالی حرف
القافده ذکر اولنور ونباتاتنده بارد ویابس وورقنك مطبوخنده
جلوس رطوبات رحمی مجفف وتازه ورقنك مدقوقنی ضماد
اورام حاره نك وجعنی مسکن وتزایدنی مانع وعضل بارده لمسنه
مفید وقوروسنك مسحوقنی ماء بارد ایله شرب اسهاله وعسل
وروغن ایله زحیره نافع وذروری جراحتلری وکولدروطلاو
اعضاء مسترخیه یی مقوی ومقداری شربی بر مثقالدر دلك در
جیوه فارسیده اسم زیبق در جیك دیلمیده اغستوس بوجکی در
جیران ترکیده اسم غزال در جیفر هندیده جوز بوا در جیبا
هندیده حب السلاطین در چیبه هندیده طاری در جیل
هندیده چیلاوق در جیون هندیده فرنجه در جیلدارو فارسیده
ابرلتی در جیمیدیون یونانیده شاهتره در جیرکرج در حرف الحاء
حرف الحاء
حاشا ترکیده ککك دیرلر قودج جبلی دن بر نوع وزعتره شبیه
وبر قریش قدر ودالری اینجه وحمرته مائل وخرده واینجه اوراق
ایله مملو وچچکی خرده ومدور وحمرته وبنفشه رنکنه مائل
اق وتخمی خردل دن اصغر وطاشلی یرلرده نابت در ثانیه خرده
حار ویابس وقوتلی مسخن وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ورحمدن
جنین ومشیمه یی مخرج واعضاء باطنه سده لرینی مفتح وصدری
واق جکری منقی وبلغمی مسهل ومقطع وصوغلجانلری مخرج ومعده
وبوکرکی مقوی ودم جامدی محلل وحیوانی ونباتی سموم بارده
نك تریاقی وخالص چچکی سوداوی مسهل وافتیمون مقامنده قائم در
وحاشانی طورو شرکه ایله تناول ایتسه لر بلغمی وانك ایله ممزوج
خلطی مسهل وعسل ایله مطبوخی عسر نفسه نافع وصدری بلغمدن

منقّی وماء عسل ایله مسحوقی فصولی محلل وقولنجی ورحم وبوغارده اولان
وجعی وصرعی دافع وبوکرکی مقوّی ومقوّی وجماعی محرك وطعاملره
جزئی اضافه اولنمسی باصره‌لی مقوّی وسرکه ضمادی نمشه ومنکوس
سکلره وبلغمی تازه شیشلره واربه اوتی وشرابی ایله عرق النسا
وآنك امثالنه نافع واوجکره مضر ومصلحی نعناع ومقدار شربی اکی
مثقالدن بش درهمه دك وبدلی نصفی قدر افتیمون واسهالك
غیر لیسنده بدلی برنجی ورنی قدر زعتر دروحاشا ایلی اون مثلی
قدر اوزم صویی ایله ثلثی کیدنجه قیناد سه‌لر جمیع افعالده اقوی
اولور وطفسنا مثقالنی دوکوب والیوب بر بر باره سنه بغلادقدن
صکره التمش رطل اوزم صویی ایچنده خمر اولنجه ترك اولنسه غایتده
هاضمه‌لی مقوّی وسقوط اشتها وسکرلرده اولان اوجاع وبرودتی
واسافلده اولان جمیع اوجاعی وخمارلك دتریمه سنی وفار وهوا وسموم
بارده‌نك مضرّتنی رافع در حاشیش فارسیده حسن یوسف
دیرلر صولرده بیتمز اولور برلسنه دراق وبی طعم وحلاوته مایل
وحار وغایتده حدتلی وفرفیون دن اقوی در درجهٔ رابعه‌ده
حار ویابس ونصف درهمی قوتلی مقیٔ وبر درهمی قیٔ مفطر
سببیله قاتل وضمادی جالی ورخسارکی قزاردیجی در اکثریا نسوان
استعمال ایدرلر امراض بارده‌یه مناسب وخارج بدندن استعمالی
جائزدر حاج فارسیده اشترخار وترکیده دوه دیکنی دیرلر
ذکری سبق ایدن اشترغاز انواعندندر خرساننده ترنجبین انك
اوزرنده منعقد اولور حار وزیاده یابس ورادع وجالی ومفتح
وسمومك تریاقی وبواسیره شربا وبخورا وضمادا نافع وعصاره
ومحرقی ضماد قروح سبعیه ایچون بی عدیلدر وبوکرکه مضر ومصلحی
کثیرا وبلکه حند قوقادرو تازه سنك صویی ایله قیناد وب ترتیب
ایلدکلری یاغ وجع مفاصله وجمیع علل بارده‌یه غایتده مؤثر
وعصاره سنی اکتحال کوزده اولان بیاض خفیفه نافع واوج قطره سنی
انفه تقطیر ایلدکدن صکره بنفشه یاغی تقطیر اولنمسی صداع
مزمن ایچون تجربه اتمشلردر وچیچکی یاسوره نافع در حالوما سرنایده
اسم ابو خلسا در حافظ المهر سورنجان در حافظ النفط نفت یاغی

صعود دن

صعوددن منع ایلدوکی ایچون انجیره اطلاق اولنور حافظ الجوز
جوز بواپی فساددن حفظ ایلدوکی ایچون کرجه اطلاق ایدرلر
حافظ الکافور فلفل در حافظ الموتی وحافظ الاجساد قطران در
حافظ النحل وحافظ الاطفال فرفیون در حالق الشعر حالبنوس زرنیخ در
دیمش وبعضیلر جمر القیشور وبعضیلر سمز قبق در دیرلر حالاس
یونانیده سونکر در حالبی اطرطیقوس در حافر حیوانانك یکبار اولان
طرناغی در حب النیل فارسیده تخم نیلوفر وترکیده جوید تخمی دیرلر
لبلابه شبیه وجوارنده اولان نسنه‌لره صاریلور بر نباتك حبه‌لریدر
چیچکی لبلاب چیچکنه شبیه وکولك وکولنشدن بر بره کلور وهر
بر چیچکینك غلافی ایچنده اوچر دانه مثلث حبه‌لری واردر
ثالثه‌ده حار ویابس وصوغلجانلری مسهل وتربد ایله بلغم غلیظی
وسقمونیا ایله صفراوی واخلاط غلیظه‌لی وهلیله ایله سوداوی
مسهل درو جکر وطحال سده‌لرینی مفتح وبدلی منقی وبرص وبهق
ووجع مفاصل وسائر امراض بارده‌یه نافع ومقدار شربی بر دانکدن
نصف مثقاله دك وبر درهمی مغص وماساریقا طمرلرینه لصوق
واسهال مفطر سببیله قاتل ومصلحی هلیله وسحق بلیغ وبادم یاغی
ایله مرج اتمك دروبدلی وزنی قدر شحم حنظل وسدسی قدر
حجر رمنی در منفردا یکرمی دورت ساعتده عمل ایدر اما بر محرك
اضافه سی ایله سریع العمل وقوتی اوچ سنه یه دك باقی در حب
الکلی ترکجه طوکز اغرشغی دیدکلری وذکری سبق ایدن اناغورس
نباتنك یمشی در بوکره شبیه اولدیغی اجلدن بویله تسمیه اولنمشدر
باقله دن اریجه وطوله مائل ووسطنده خطلری واردر ورنکی
الوان مختلفه دن ممتزج وقوتی اوچ سنه یه دك باقی وثانیه
اخرنده حار واولده یابس وقوت ایله بلغمی مقیٔ وحیضی مدر
ورحمدن جنینی مخرج ومخدر ومسکن وطاشلری مفتت واثرلری
جالی وشراب ایله صداع مزمنی دافع وبدی دانه سی صولو لوغه
تعلیق عسر ولادت ایچون تجربه اولنمشدر وبدی دانه سنی
تناول وبخور دخی بویله‌در ومقدار شربی نصف درهمدن
بر درهمه دك دروغنیان وبریجی ومصلحی یاغلر وصمغ عربی

ومصطکی وایکی درهمدن اکثری قاتل در حب الزلم حب العزیز و غلط
ایدوب حب اللذیذ و عبد اللذیذ دخی دیرلر اختیارات مؤلفی
بیتا اوزره کنکر تخمی نك غیریدر و تذکره مؤلفی دیرکه نباتی بر ذراعدن
اقل و ورقی درهم کبی مستدیر و حب السمنه بونك صغیر نوعیدر
و بونك لونی قرمزی و شکلی تدویره مائل و قشرینك ایچنده دانه‌لری
فی و مدور دانه‌لرینك بیاق و یمشاق و قشرینك داخلی حمرته
و سیاهه مائل در و بر قسمی دخی نخوددن اکبر و مفرطح و طعمی خوش
و مصرده کثیردر ثانیه‌ده حار و رطب و رطوبت فضلیه‌لی
و جماعی محرك و بدنی و بوکرکی مسمن و جکری مقوی و امراض سوداویه
و خشونت صدر و سعال و حرقة بوله نافع و مولد سده و بوغازه
مضر و مصلحی سکنجبین و مقدار شربتی بر مثقاله دك و بدلی
حبة الخضرادر حب السمنه فارسیده نقل جوالجه دیرلر فلفل قدر
و سیاه و مدور و ملس و لبی آق و لذیذ دانه‌لردر و نباتی بر ذراع
قدر و سکد و ورقی قرمنق اقدر ثانیه‌ده حار و اولی‌ده رطب
و کثیر الغذا و مسمن و جماعی محرك و براوقیه سی ماء عسل ایله بلغم
و صفرایی ضعفا ایله مسهل و رفینك صوبندن ربع رطلی قوتلی
مسهل و مقدار شربتی اون درهمه دك و بدلی بالمناصفه
فستق و سمسم در و ثقیل و بطیء الهضم و مصلحی سکنجبین و عسل در
حب المنسم میم و نون و سین مهمله ایله عربیده رایحه سی لطیف
و حب البطمه شبیه و اندن اصغر و فلفل قدر و حجاز و یمندن
ظهور ایدر دانه‌لر و بعضیلر افلیجه دردیمشلر و شجری جمشیره
شبیه در ثانیه‌ده حار و یابس و معده و هاضمه‌یی مقوی
و مسخن و جماعی محرك و مفرح و رطوبات غریبه‌یی مجفف و مفتح
و طاشلری مفتت و مدر و بخاری دافع و مصدع و مصلحی لبن
و مقدار شربتی بر مثقالدر و بدلی کبابه در حب القلت فارسیده
ماش هندی دیرلر بعضیلر ترکیده کونش داریسی دیرلر دیمش کوکه
مائل سیاه و براق و کتان تخمینه شبیه و اندن اکبر و تدویره مائل
دانه‌لردر و لذیذ و چیندکده محدث حرارت در درجه اولی‌ده
حار و ثانیه‌ده یابس و بعضیلر رطوبته مائل در دیمش بوکرکده

اولان

اولان طاشلری غایتده مفتت و ایچقوری دافع و بول و حیضه مدر
و طبعی ملین و منی و بواسیری مجفف و سده طحالی مفتح در و ضمادی
لون وجهی مصفی و بواسیری رافع دراق جکره مضر و مصلحی عسل
و مقدار شربتی نبیذ صویی ایله بر درهم در و اهل هند دیرلرکه
دوکوب خمر اوزره سورسه‌لر ایمشادوب سهولتله انقطاعنه
باعث اولور حب الراسن موزکه شبیه و ملس و غلافی ایچنده
و عریض و بر مقدار حدتلی و عطریتلی در و نباتنك چیچکی سوسنه
شبیه در ثانیه‌ده حار و یابس و جماعی محرك و شعری مقوی
و دوکلمه سنه مانع و امراض باردیه نافع و مقدار شربتی ایکی درهمدك
و بدلی نصفی قدر اسن در و مشابهتی اولدیغی اجلدن ما لا یسع
مؤلفی حب راسنی موزك ظن ایتمشدر و راسن حرف زاده ذکر
اولنور حب بلسان شجر بلسانك تخمی در فلفل قدر و اندن اکبر
و طولانی و لبی آق و لونی قرمتق و زنی اغر و طعمی اجی در و اخر ثانیه‌ده
حار و یابس و بول و حیضه مدر و معده‌یی مقوی و تریاقیتلی
و معده و امعانك رطوبتنی مجفف و مغص و امراض بلغمیه و
سوداویه و ضیق نفس و وجع معده‌یی رافع و ریاحی محلل و عرق النسا
و صرع و جکر سده‌سی و استسقا و سعال و اقچکرده اولان شیشلره
و حشرات صوقمسنه نافع و مثانه‌یه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار
شربتی ایکی درهمه دك و بدلی برمحق وزنی قدر عود بلسان بولنمزسه
وزنی قدر سلیخه و عشری قدر زنبیاسه در و تریاقلرده بدلی
وزنی قدر زراوند طویل یا دفنه تخمی در و چونکه حب بلسان
فی زماننا مفقود در بدلی تخم بشام استعمال ایدرلر لکن بدل
اولمغه صالح دکلدر بیمزه و بیمغز و مدور لرجبه لردر حب البان
فستقدن اصغر و مدور و بوکرلجه غلافی کبی غلاوف ایچنده و
بر مقدار اجی دانه‌لردر و قشری ایچه واق و شجری ایلغین اغاجندن
اکبر و ورقی سکوت ورقینه شبیه و غایتده بشل و چیچکی قورق
کبی در ثانیه‌ده حار و یابس و جکر و طحال سده‌لرینی مفتح و بلغم خامی
مسهل و عصاره‌سی مقی و جرمنی سرکه و صو ایله شرب طحال
ایچون مجرب و فتیله سی رعافه و سنونی استحکام لثه و ضمادی

مقعده شبشلرینی و نفخ و وجع مفاصل و سعفه و جکر و طحالده اولان
صلابت و مواد سوداویه و بلغمیه و کلف و جرب و حکه یه
و بول ایله سنگلره نافع در و مغثی و جکر و معده یه مضر و مصلحی
رازیانه و مقدار شربی ایکی درهمه دک و بدلی برنجی وزنی
قدر سلیخه و عشکر قدر بسباسه در و یاغی جالی و محلل و قولاق
اغریسنی و کورلدوسنی رافع و سکرلری بمشادیجی و شقاق
و سکل و وجع اسنان و اوجاع بارده و فالج و امثالنه نافع و جکر و طحال
شیشلرینی و بواسیری محلل و مصطکی ایله قیء بلغمییه مفید و عنبر
ایله طلاسی نوازل بارده و برودت دماغ و جرب و حکه
و تقشر جلد و قوچه دن باقی اثرلره نافع و منقالنی ماء عسل ایله
شربی مقیء و مسهل و سرکه و صو ایله جکر و طحالی منقی و بش
درهمی رطوبات رقیقه یی مسهل در معده یه مضر و مصلحی
انیسون و طبیلره ادخال اولنسه کوفلنمه سنه مانع اولور **حبة الخضرا**
فارسیده بن و ترکیده منوش دیرلر صاقز اغاجینک یمشی در
تازه سی ثانیه ده حار و اولیده یابس و جماعی مقوی و بول و حیضی
و منقطع اولمش دم باسوری مدر و معده و بوکرکی مسخن
و نفخ و ریاحی محلل و بوکرکی مسمن و بدنی فضلات بلغمیه دن
منقی و سعال و فالج و لقوه و استسقایه مفید و سرکه ایله شربی
رتیلا اصرمسنه و صداعه نافع و جکر منقی و یانمشنی ضماد داء
الثعلبه یه تجربه اولنمشدر محرورینه مضر و بطیء الهضم و اشتهایی
قاطع و مصدع و اغزده قرحه لری مورث در مصلحی کثیرا و نفشه
خمیره سی و سکنجبین و حامض بهلر و بدلی جوزاجی در و بعضیلر
بالمنصفا فستق و بادم در دیمش ولیته نک یاغی ثانیه ده حار
و یابس و جماعی محرک و بلادرلک مصلحی و شعری و سکرلری
مقوی و مواد بارده رطبه یه نافع و شربی صولی مصفی و سدده
مفتح و یرقان و عسر بول و فالج و لقوه یی و جکرده و رکبه ده اولان
اوجاعی دافع و طاشلری مفتت و سرکه ایله جمیع سمومه و برودت
اعصابه نافع و طلاسی اعراض مذکوره و بورغونلغه مفید
و قوه هاضمه یی مقوی در مورث عطش و مصلحی طباشیر و

مقدار

و مقدار شربی ایکی درهمه دک در **حب المحلب** طبرستانده مهلب
دیرلر و بعضیلر اخلاط موردردیرلر لکن ثابت دکلدر عطریتلی و مدور
دانه لردر قشکی قرمزی و رقیق و لباقی و بورجق قدر و شجرینک
رایحه سی لطیف و قدی مقدار قامتدن اکثر و لرستانده و
شام حوالیسنده کثیر در ورقی زردالو ورقندن اصغر و طولانی
رایحه سی خوش در ثانیه ده حار و یابس و جماعی و جکر و طحال
و حواسی مقوی و بول و حیضی مدر و بوکرکده اولان سدده یی
مفتح و اوجاع باطنه یی مسکن و طاشلری و صوغلجانلری مخرج
و مسمن و ضربه و صدمه دن حاصل صلابتلری ملین و
صدرده واق جکرده اولان رطوبتلری و خفقانی و غشیی و قولنجی
و بلده و ارقه ده اولان اوجاعی دافع و مفرح و بادام و شکر ایله
بدنی مسمن و تقطیر بوله نافع و اتمکه ادخال اولنسه سرعت
انهضامینه باعث و ضرربی رافع و صویله حمامده اغتسال مداومتی
نزلاتی منع ایچون تجربه اولنمشدر و برکوک بر پاره سی ایله استنجا
و برقاعده تبخیر سحری مبطل و بخورینه مداومت عداوتی رافع
و الفتی موجب و مطبوخی نفشه و طلاسی کلفه نافع در رود ماغه
و احشایه حاره یه مضر و مصلحی کلاب و ریباس ربیدر و مقدار شربی اوچ
درهمدن بش درهمه دک و بدلی اجی بادم در ورد الدری و ورقی
اولیده حار و یابس و بکندی مقوی و رایحه کریهه سنی رافع
و استنجاسی قضای حوایج و حشراتی دفع ایچون مفید و قیزلجک
بخورینی حشراتی و سوری سنکلری رفع ایچون تجربه ایتمشلردر روسندابی
و مصطکی و قسط ایله یاغ ایچنده قینادسه لر فالج و کزاز و لقوه
و رعشه و وجع مفاصل و اورامه شربا و طلاء نافع و جبر کسر
و ضربه و سقطه ایچون غایتده مفید در **حجر جحبوره** عمانده
اولور بر شجرک ثمریدر نارجیلدن اکبر و قشری ارق و جسمی یمشاق و جوفنده
نخود قدر و اندن اکبر اجزالی و اون کبی لسنه یی مشتمل در رو حملته
غبرت و صفرته مائل و حدتلی و لاذع و قابض و حامض در رما
دامکه قشری ایچنده اوله قوتی بدی سنه یه دک باقی و جیفرسرلو
برسنه دن صکره ساقط در ثانیه ده بارد و ثالثه ده یابس

واسهال مزمنی وسیلان دمی وعطش والتهاب صفرا وغثیانی دافع
وبرهفته مداومتی صداع حاری ودماغه بخار صعودینی ودوار
وسددری مانع وعسل ایله زحیره نافع در وصدره مضر وصوبی
مفسد ومورث سعال ومصلحی کثیرا ومقدار شربی بر درهم
وبدلی سماق در حباحب فارسیده کرم شب تاب وترکیده
یلدز بوجکی واتش بوجکی دیرلر سکک دن اصغر ولونی غبرت
وصفته مایل برحیوان در مقعدی غاینده بشل قنادلری التنده
مستور وطیران وپرواز ایلدکده منکشف اولوب کیجه لرده
اتش کبی درخشان اولور حار ویابس وحاد وذراریحدن اقوی
واوج دانه سی قتال ومقطوع الراس بر دانه قورومشنی اون ایکی
مثقال نقیع حلبت ایله شرب مثانه وکلیه ده اولان طاشلری
اخراج ایچون بیعدیل وتجربه ایتمشلردر وقورو سندن بر دانه سنی
کل یاغی ایله اذنه تقطیر وسحق وصاغ لغی مزیل وصبر واسفیوج ایله
بواسیری مسقط وشیر روغنی ایله وجهه طلا وخلق ایله دوستلغی
وقضای حوایجی مورث در حباب سیاه وعقربه شبیه وخنفسادن
اصغر وارق برحیوان در خروعک غیرلسنده دخی تکون ایدر
بکسه ربی صوقسه برکونده قتل اتمزسه اوچ کونی تجاوز ایتمز وعلاجی
زیاده سیله تبرید وتخدیر در حباری فارسیده هوبره وترکیده
طوی دیدکلری قوشدر بکتر وکول رنکنده وسیاه ایله منقش
ومنقاری طویل ثانیه اخرنده حار ویابس ومبرودینه موافق ولحم
وشحمی ربو وبهر وضیق نفسه وقفی سنک زاری خفقانه وامراض
صدرک اکثرینه وملح اندرانی ایله اکتحالی نزول مانک ابتداسنده
غایت نافع وشحمی بر مقدار طوز وسنبل ایله مزج ایدوب نخود
قدر حب لر یاپسه لر ایش دانه سی ذرب دیدکلری اسهال
دوری بی قطع ایلمکده بیعدیل واوچ مثقالنی آب یا شراب ایله
تناول ربو وضیق نفسه وقنادینک کولنی ضماد سکللره مفید ولحمی
بطیء الهضم ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه ودارچین در ودیرلرکه
طرناغنی برابری حب البلسم ایله دوکوب عسل ایله برکمسه یه اطعام اتسه
محبت مفرطه باعث اولور وتعلیقی دخی بویله در وصاغ کوزینی
تعلیق اصابت عینی دافع وقفی سنده تکون ایدن حجری تعلیق رعافی
قاطع وبمرطه سی سهری دافع در حبحبج طوی قوشنه شبیه واندن
اصغر صو کنارلرنده اولور بر قوشدر حار وغلیظ ومولد دم سوداوی
ومصلحی مهرا پشروب دارچین ومری ایله استعمال ایلمک
وبا غلر تعقیب او لنمامق کرکدر حبوب تخم دیمکدر لکن کتب طبیه
اکثریا اشجاره اصل اولنه حب ونباتاته اصل اولنه بزر اطلاق
اولنمشدر هر بری نباتی ایله ذکر اولنور حبق عربیده نبات ایله شجر
بیننده اولوب عطرینی اولان جمیع نباتک اسمیدر ومطلق ذکر
اولنسه مراد فودنج بری در حبق الفیل وحبق الفتا مرزنجوش در حبق
الراعی بخاسفر در حبق قرنفلی فرنجمشک در حبق ترنجی وحبق ترنجانی
اوغل اوتی در حبق البقر پاپادیه در حبق خراسانی بقله خراسانیه در
حبق صعتری وحبق کرمانی وحبق شاهسفرم در حبق نبطی
حماحم در حبق التمساح وحبق الما فودنج نهری در حبق الشیوخ مرو در
حبق جبلی فلفلمون در حبق النهر لوسیما خیوس در حبق ریحانی شیح در
حبر مداد در حبا قاحد قوقای بری در حب البقر کوسنه در حب
الفلفل حرف قافدن ذکر اولنور حب القنب شهدانج در حب الخنکاو
حب السمنه در حب اللهو کاکنج در حب الدهمست دفنه تخمی در
حب الدود کومدانه که قورد بغر دیدکلری اغاجک یمشی در
ثمرمتنان دخی دیرلر حب الفهم بلادر دیرلر حب الرشاد بر نوع
جرجیر تخمی درکه حرف بنطی درکه حرف بنطی دیرلر حب البطم حبة
الخضرا در حب الوزلسان العصافیر در حب الرشا بزرخماض در
حب الفقد تخم فنجنکشت در وبعضیلر ثمر بکمون در دیمشلر
حب سمسانی قاقله دانه لری در حب خطابی وحب السلاطین دنددر
حب النافوخ اهل بغداد اصطلاحنده دلبوث کوکی در حب
الاثل عذبه در حب العرعر ابهل در حب الضراط ما زریون در
حب العروس کبابه در وبعضیلر تخم نیلوفر در دیمش حب حلوه
انیسون در حبة السوداء شونیز در وچشمزنه دخی اطلاق اولنور
حب العصفر قرطم در حب الملوک ماهودانه در وبعضیلر دنددر
دیمش وبعضیلر حب صنوبر کبار در دیرلر وما لایسع صاحبه

تعلیق

قواصیادر دیمش حب العصفور دیو در و بعضیلر بیجنکشت در
دیمش حب الفنا عنب الثعلب در حبن وحبین دفلی در حبل المساکین
لبلاب در حجبا اهل مکه لغتنده بطیخ هندی در حنظل مثلثه ایله
باغ چوکلی در حشره قورود در حشرما سر باینده نعناع در حجر زمینده
تکرر و توالی رطوبات وجفاف سببیله مزاج ارضی یی ترک ایدوب
صلابت وصورت اخری کسب ایدن نسنه در و لونینک اختلافی
محلی حسبیله و حرارت و رطوبت مثللونک غلبه سندن در
برودت و رطوبت غلبه سی بیاض اقتضا ایدر رقلتی باعث
تکرج در حرارت و یبوست حمرت اقتضا ایدر رو قلتی سبب
صفرت در و حرارت مفرطه و رطوبت ضعیفه موجب
سواد در و مستحکم المزاج اولمیانک باطنینک لونی ظاهرینه
مخالف اولور حجر لبنی ترکیده سد طاشی دیرلر سیاهه مائل
و بر مقدار شفاف بر طاشدر حک اولنسه لبن کبی اولور
ثانیه ده بارد و اولی ده یابس و سیلان دمی و حیضی قاطع و
طاشلری مفتت و قرحهٔ معده یی دافع و ضمادی موادی رادع
و اکتحالی نوازل و قروح عینی رافع در مورث برقان و مصلحی
عسل و مقدار شربتی نصف درهم در و بدلی شادنج در حجر عسلی
اقو محکی غلیظ و حلو و صفرته مائل بر طاشدر حرارته مائل و قروح
منفی و افعالی حجر لبنی دن اضعف در حجر مشقق رنکی زعفرانی
و سریع الانکسار و قات قات و مغرب جانبندن ظهور ایدر
و شکلده سولکنه شبیه و قوتی شادنجه قریب در و قونسندن
ایله عین ده اولان قروح عمیقه و طبقه قرنیه ده اولان جرحات
اوکولد مغه و نتوء حدقه و کوز قپاغنده اولان خشونته حجر
لبنی دن افضلدر حجر قبطی اشنان القصارین دیرلر کارزان
انکله ثوب غسل ایدرلر بیشله مائل و بمشاق و سریع الانکسار در
اولی ده بارد و یابس و ظاهر و باطنده سیلان دمی قاطع
و اورامی محلل و قوتلی مجفف و صوایله شربی اسهال مزمن و وجع
مثانه و قان توکرمکه نافع و فرزجه سی سیلان حیضی قاطع
و رحمدن رائحهٔ کریهه یی رافع و ذروری جراحاتدن سیلان دمی

فاطع

قاطع و لزوجتلی ادویه ایله قرحهٔ عینه مفید و یاغ مومی ایله قروح
خبیثه نک تزایدنی رافع و جراحاتی اوکولدر حجر حبشی زبرجده شبیه
و قومتو بر طاشدر بعضیلر زبرجددن بر نوعدر دیمشلر حبشدن
کلور و ازلمشی اق در حار و زیاده حدتلی و منعی و جالی و قرب العهد
اولان اثرلره و بیاض عین و ظفره و بیاض و رم انتشاره نافع در حجر
الیهود ترکیده بنی اسرائیل زیتونی دیرلر بلوطه شبیه و بیاضه
مائل و اوزرنده خطوط متوازیه سی اولور بر طاشدر صودده
بمشار و طیبی اولماز محمد بن زکریا دیرکه دیشی سی وارکلی اولور
و دیشی سی مستدیر رواق و سواد و حمرت ایله دستنبویه
کبی خطلری اولور و جوز قدر در لنسوانده اولا طاشلر ایچون مجرب
وارکلی بلوط شکلنده وارکلده اولان طاشه مخصوصدر درجه
اولده حار و ثانیه ده یابس در و معتدل دخی دیمشلر و بولی
مدر و طاش تکوننه مانع و بر دنکدن نصف منقاله وارنجه الی
منقال صو ایله کلی و مثانه ده اولان طاشلری مفتت و طلاسی جرحلری
اوکولدر و عسل ایله صلابتلری بمشادر و معده و طحاله مضر
و مصلحی کرفس تخمی و عسل در رود برلوکه جکره مضر و مصلحی صمغ عربیدر
حجر الفلفل مالا یسع مؤلفی عندنده بعینه حجر حبشیدر اما
ابن تلمیذ فلفلی قورند قلری حبن ده انک ایله مخلوط اولور فلفله
شبیه طاشلردر انک کیفیتنی اکتساب ایدر کلف مثللونک
طلالرنده مستعملدر دیمش حجر القمر کومشی جذب ایدن حجره
اطلاق اولنور الان حجر القمر دیو مشهور اولان نور قمرک زیادلکی حیننده مغربه و دیار
عربده طاشلر اوزرنده بیاض و جفیف و جزئی شفاف منجمر لشنه بولدر
ترکیده آی یکی دیرلر درجهٔ ثانیه ده بارد و اولی ده یابس و صرعه
اکلا و سعوطا تجربه اتمشلر و جنون و خفقان و سیلان دمه مفید
و بر کولک بر پاره سی ایله تعلیقی الفت و رفعته باعث و خوفی
دافع و خرما اغاجی اوزره تعلیقی خرما تولدنه باعث و دوکلمسنه
مانع در و بوکوکه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی مرجمک قدردر
حجر افریقی خفت و ثقلده معتدل و اجزاسی صلابت و لیننده
مختلف و اقلیمیا کبی بیاض خطلری اولور و افریقیه دن ظهور ایدر

برطاشدر مجفف و برمقدار قابض ولاذع واوج دفعه قزدروب
احمر ایچنده اطفا اولنمشی نك فعلی اقوی و قروح خبیثه و متعفنه یه
منفردا یا شراب یا عسل ایله نافع و محرق و مغسولی موم یاغی ایله
آتش یانغنه و امراض عینه مفیددر حجر الاساكفه حمرت و صفرت
و سواد ایله ملون و شكسته سی سیاهه و كوكلكه مایل و یابوج
دیكیجیلرك مستعمل بر طاشدر ذروری كوجك دلده اولان
ورم و جراحاته نافع و سیلان دمی قاطع در حجر البحیرة ایجه و
سیاه بر طاشدر اتشده قوسه لر بر مقدار یانلنوشام نواحیسندن
ظهور ایدر محللات محلل و نجفات ایله مجفف و ریاح و ركینی
دافع و جراحتلری اوكولدر حجر السلوان اق و سفاف و بلوره
شبیه بر طاشدر صویه قودقده ارییه سیله بلوردن فوق اولنور
خفقان و سیلان دم و حرارت معده یه نافع و مرض عشقی رافع
و مقدار شربتی مرجمك قدردر و بر نوعی دخی اولور كه صفرته
مایل و لمعانی اولكی قدر دكلدر جمله سمومدندر حجر الكلب كوپكی
ضرب ایچون اند قلدقده اغزینه الوب بنه براقدیغی طاشدر
عداوتده مؤثردر دیرلر ایچنه بو طاشدن قونمش اولان صویی
یا شرابی ایچسه لر اهل مجلس میاننه عداوت دوشر و كوكرجین
كومسنه قوسه لر فرار ایدرلر حجر فرامی سیاه و كریه الرایحه و نهر
صقلیه ده بولنور بر طاشدر اتشدن مشتعل اولدقده
اوزرینه جزئی صو دوكسه لر شعله سی زیاده لنور یاغ دوكسه لر
اطفا ایدر تعلیقی صرع و وجع رحمه نافع و عقر نسوانی و حیوانات
موذیه یی دافع و بخوری دخی حشراتی دافع در حجر اعرابی فارسیده
شكرسنك و سنك زخم دیرلر فیل دیشنه شبیه و بادیه عربدن
ظهور ایدر بر طاشدر سیلان دمی قاطع و یانمشی دیشلری
جالی و اتلرینی مقوی در حجر غاغاطس تركیده جهنم دره سی طاشی
دیرلر فلسطین ایله طبریه بیننده قدیمده غاغا و الآن وادی
جهنم دیمكله معروف وادیدن ظهور ایدر اغجی كبی اتشده یانر
و بر ارطلدن بر اوقیه قالور و بیاض و صلابت كسب ایدر اما
احراقدن مقدم كوكه مایل سیاه و زیاده خفیف و طبقه طبقه در

وحین

وحین احراقده رایحه سی بوینوز و نفت یاغی كبیدر ثانیه ده
حار و یابس و محلل و ملین و شربی حمل و حیضی قاطع و طاشلری
مفتت و بخوری اختناق رحمدن اولان بایلمغی و حشراتی دافع در
و اق جكره مضر و مصلحی زعفران و دخانی مبتلا اولنلرك صرعنی
محرك و ضمادی نقرس و انبات لحم ایچون مفید و بخوری اشجارك
قوردلرینی دافع و مقدار شربتی نصف درهمه دك در
حجر الاسفنج سونكر ایچنده تكون ایدن طاشدر اق و قتی اولانی افضلدر
اولی ده حار و ثانیه ده یابس و بلا لذع مجفف و سیلان
دمی قاطع و ذروری جراحاتی اوكولدر و طلاسی اورامی محلل و ایكی
دنكی شراب و انك امثالی ایله شرب بوكركده اولان طاشلری
و برقانه نافع در حجر خزفی مصرده حاصل اولور خزفه شبیه
و قات قات و سریع الانكسار بر طاشدر غایتده یابس و حرارتی
اقل و مجفف و برمقدار قبض و حدتی دخی واردر و شعری
ازاله ایلمكده حجر قیشور مقامنه قائم و شراب ایله ایكی درهمی دم حیضی
قاطع و بعد الطهر تناولنه دورت كون مداومت حملی بالكلیه
مانع و عسل ایله ضمادی قروح خبیثه یه نافع و ممه نك شیشنی
و تزایدنی دافع در حجر المسن بچاق و قلج بلدكلری طاشدر
فارسیده فسان و تركیده بلكو طاشی دیرلر الوان متعدده سی
اولور افضلی قرمزی و سیاه و براق در و صومباره دخی بو قسمك
الجیدر و قرمزیسی اولی ده حار و باقیسی جمله بارددر حكه و جرب
و داء الثعلب و سلاق و بیاض عین ایچون مفید و خصیه و ممه لرك
كبرینه مانع و حدید ایله ازلمشی شعری منبت و بر درهمی سركه ایله
شرب ورم طحالی محلل و صرعه نافع و بوكركه مضر و مصلحی كثیرا
و باقلا اوزرنده ازلمش اعتبر نوعی طلاء دفعة حادث اولان قوحه
مفید و زیتونی یشل نوعینك محرقینك آتش یانغنه و بیاض عینه
و سركه و نطرون ایله صرجه و قوبا و جرب و حكه یه و قیروطی ایله
سرطان و اكله و شقاق و خروج مقعد و عصبانی اعضاده اولان اورام
حاره یه نافع و سكرده اولان جراحاتی اوكولدیجی و اوجاعنی مسكن
و انك اوزرنده ازمك ادویه عینك قوت و جلاسنی مقوی و قرمزی

نوعی بیاض عین وقروح واتش یانغنه مفید در حجر الحیة فارسیده
مهرهٔ مار دیرلر بر نوع یلاننده حاصل در یارم فندق قدر وطولانی
وکول رنکنده وبعضی سیاه وقتی واوج بیاض خط ایله مخطط وبعضی
اق ویمشاق اولور وبر قسمی دخی معدنی اولور باد مهره دیرلر وبعضی
زبرجد معدننده اولور الوان کثیره سی واردر دیرلر وبعضی سی
زبرجد دردیمشلر وافضلی اولدرکه یلان صوقدیغی یره قوسه لر
یاپشوب سمی جذب ایدر وحین جذبده لونی متغیر اولور وتمام سمی
جذب ایلدکده قوپار سد ایچنه قوسه جذب ایلدوکی سمی قوصار
وسدی مجمد ایدر ولونی حالت اولیه عودت ایدر وعقرب وسائر
حشرات صوقمسنه نفعی قلیل در ومثانه طاشلرینه غایتده نافع ومقدار
شربی اوچ قیراطه دکدر وچیزیلر اولان نوعی صداع ولیترغش
مرضنه نافع در حجر هندی حمرت وسیاهه مائل ومحکی صفرت
وحمرته مائل هنددن کلور بر طاشدر فارسیده شادنهٔ هندی
دیرلر مشهور اولان شادنج هندی انواعندندر ذروری بواسیر
وجراحاتک دمنی قطع ایچون بیعدیل وبردنکنی واندن اقلی شرب اعضاء
باطنه وبواسیر قانینی قاطع وعقرب سمنی دافع در حجر منفی نواحی
مصردن منف دیدکلری قریه دن کتورلر الوان مختلفه دن ممزوج
وملون سنک خرده لرینه شبیه در مسحوقنی صو ایله طلا عضوک حسنی
ازاله ایدر حجر البرام طنجره وچولمک یاپرلر بر نوع سیاه طاشدر خراساندن
کتیرور دیشلری واتلری مقوی وسیلان دمی دافع در حجر الکول غایتده
اق وسواحل بحر هندده بولنور وجلا وبرمزدن مقدم کدورتلی
وصکره شفاف وحجر سلوانه شبیه بر طاشدر ثانیه اخرنده بارد و
یابس ورادع وجالی وخفقان وغثیان وعطش والتهابی رافع
وذروری سیلان دمی قاطع واکتحالی قدیم وحادث بیاض عینی
وکوزده واعضاده اولان قروحک اثرینی دافع وسنونی اسنانی جالی
وصفرتی وسائر امراضنی رافع واندن مصنوع ظرف ایچنده طعام وشراب
تناولی مورث سرور ودافع شرور مجالس واستصحابی افسون وسحر
واصابت عینی دافع ورجال ونسانک دوستلغینی موجب ومبغضینک
منزلنه کندولری کاه اولمدن وضع اولنمسی الفتلرینه باعث واهل هند

بانده

بانده زیاده معتبردر حجر الملک ثقیل الوزن سیاه طاشدر
بعضیلر بیاضی دخی اولوردیمشلر دیارمزده مهنک طاشی دیمکله
معروفدر متواتر ایلاسه لر زعفران طعمی ظاهر اولور اعضایه سورلر
وسخنی کیدررو بعضیلر خاملرده بوندن اق طاشی دوزرلر ثانیه ده
بارد ویابس وشربی وجع کلی وعسر نفسه وارکک امزرر عورت
سد ایله اکتحالی بیاض عینه غایتده نافع ومقدار شربی بر دانکدر
حجر الدیک باقله قدر واندن اصغر وسیاهه مائل اق وشکم خروسده
تکون ایدر بر طاشدر ثانیه ده حار واولیده یابس تعلیقی وشربی
حزن وهموم ووسوسه واعزده امساکی صوسزلغی دافع وبو طاشی غسل
ایلدکلری صوی شرب صوسزلغی دفع ایچون غایتده بیعدیل در حجر النار
فارسیده سنک آتش زنه وسنک چخماق وترکیده چقمق طاشی دیرلر
انواعی والوان مختلفه سی اولور اولیده بارد وثالثه ده یابس وذروری
خنازیری مجفف واوکلمسی عسیر قروحی اوکلدرور وبر بزپاره سنه بغلیوب
نسوانک فخذینه تعلیقی عسر ولادت ایچون موثردر حجر مغناطیس
فارسیده سنک آهن ربا وترکیده تحریف ایدوب مقناطیس دیرلر
عمان انتهالرندن وهند نواحیسندن ظهور ایدر افضلی لاجوردی
وصافی اولنی سیاهدر اولیده حار وثالثه ده یابس در وبعضیلر
بارد دردیمشلر وحدیدی جذب قوتی سیر مسافه سورمکله
بادر ور طوبت دوقنمغله باخر سبب ایله ساقط اولدقده صحیح
دم ایچنه براقسه لر خصوصا اوچ کون کچی قانی ایچنه برغوب هر کون
قانی تجدید ایدلسه لر قوهٔ جاذبه سنی اعاده ایدر وشربی جکر وطحالی
مقوی وطاشلری مخرج وفالج ونقرس ومفاصل وعرق النساء وعسر
ولادته نافع وماء عسل ایله اخلاط غلیظه یی مسهل وقوابض
ایله اسهالی قاطع وذروری حدید مسموم ایله اولان جراحاتی رفع
ایلمکده عجیب الاثر وسیلان دمی قاطع وقرحه لری اوکلدر
ومحرق ومغسولی جمیع افعالده شادنجه مماثل ومقدار شربی طقوز
قیراطه دکدر وبیاض حریر ایچنده استصحابی جاه وجلالی وقضاء
حوائج وبین الناس مقبول اولمغی مورث والده دوکمسی کوزی
دافع وصول طرفنه تعلیقی والده دوکمسی سهولت ولادت ایچون

مؤثر وحائض عورت متر ایلسه بو اثر زائل اولور دیرلر و زحل سنبله ده
ایکن کل صویی ایله غسل و تصویل دن صکره سرمه دوزب مریخ
میزانده ایکن حدید دن دخی سورمه دوزد کد نصکره مقناطیس دن
اولان سرمه یی کندی کوزینه وحدید دن اولان سرمه یی آخر کمسه نک
کوزینه چکوب مدت مدید اول کمسه یه نظر ایلسک سکا فوق ما
یتصور محبت ایلیه تجربه ایلمشلردر حجر بولس نطرونه شبیه
وتخلخلی اندن ازید وصاری واق نقطه لر ایله ملمع بر نوع طاشدر
حار وزیاده محلل وانک ایله قینامش زیتون یاغی طلاء بوروغونلغی
دفع ایچون برء الساعة در حجر المثانه مثانه ده تکون ایدن طاشدر
حار ویابس وشربی بوکرکده اولان طاشلره مفید ومثانه ده کی
طاشلره بی نفع واکتحالی بیاض عینه نافع در حجر الحمام قدور حمامده
تکون ایدن سیاهه مائل تمشاق طاشدر حار ویابس وسرطان
رحمدن ادویه قویه سنندر وضمادی سرطان عبر مزمنی دافع در
حجر البقر بقرک مراره سنده وشیردانده تکون ایدن طاشدر
فارسیده پاد زهر کاوی واندرزاو دیارمزده خرزه دیرلر سیاهه
مائل وجزئی براق وتمشاق وسیاه وبعضی سی صاری نقطه لر ایله
منقط وداخلی بیاضه وصفرته مائل واکثریا سیاه بقرده حاصل
اولور وبو خرزه تکون ایلدکده بقرک کوزلرینک بیاضی دکوملنوب
سیاهی صفرته مائل اولور وارقلاوب اکثر اوقات قیاداید ر وخرزه
مزبوره نک بعضی سی مدور وبعضی سی طولانی وبعضی عریض در
ومراره ده تکون ایدن بر دکدن دورت مثقاله دک وقوتی
ایکی سنه یه دک باقی در درجه ثانیه آخرنده حار ویابس وافعالده
حجر التیسدن غایتده اضعف محلل ومسمن وبول وحیضی مدر
وجالی وطاشلری مفتت واکتحالی بصری مقوی وبیاضی رافع طلاء سی
وطلاء سی بهق وبرص واثار وبواسیره مفید وجراحتلری اوکولدر
وکشنش صوی ایله حمره ونمله ساعیه وانک امثالنه نافع وشراب
ایله ضمادی داء الثعلب وبرصده انبات شعر سود ایچون مجربدر
ومرجمک مقدارینی چکندر صویی ایله سعوط نزول مائی دافع
وحمامده ماعقبنده ایکی حبه سنی جلاب ایله تناول اید وب

اوزرینه طاوق صویی ایچمکه برقی مداومت لسمین بدن ایچون
مجربدر اندن معدود در محرورینه مضر ومصدع ومصلحی کثیرا
ومقدار شربی ایکی قیراطه دک وبر مثقالی قاتل در وشیردانده
تکون ایدن اکبر واخف وفعلی اضعف در حجر الایل بقر جبلده
تکون ایدن مجرد پاد زهرده ذکر اولندی حجر الحوت بالغنک بهسنده
منجمد اولور آق وقتی وعریض جسمدر حار وحاد وبوکرکده اولان طاشی
خرده لمک ایچون غایتده قوتلی در حجر بحری سواحل دریاده بولنور
آق ومدور وقتی جسمدر جوفنده اعلی واسفله حرکت ایدر حبه سی
اولور اکتمکدن بر نوعدر بر دنکدن ایکی دنکه وارنجه استعمال
اولنسه هر نه موضعده اولورسه طاشلری پاره لر حجر الافروج حجر
قیشور کبی صونک اوزرنده دور ر واستانبول حوالیسندن ظهور
ایدر حماملرده اباغه سوردکلری طاشدر مجفف وقابض
وبر دنکی عقرب صوقمسی ایچون برء الساعه در حجر الرحی ترکیده
دکرمن طاشی دیمکدر کوفه کی دیدکلری طاشدر سیاه وسونکر
کبی وقتی طاشدر حلبک طرف شرقیسندن ظهور ایدر ثالثه
آخرنده حار ویابس ومحلل ودم حیضی حابس در قیزدوروب اوزرینه
سرکه دوکد کدنصکره بخارینه عضوی وضع اتسه لر اورام وسیلان
دم ورعاف ودم حیضی دفع ایدر وایچنده قزمش حجر رحی سوندرلمش
سرکه ایله غسل خروج مقعدی مانع واعصابی مقوی ودری و
بوروغونلغی رافع وجرمنی حمول بواسیره نافع وحملی مانع وطلاء سی استسقایه
مفید در حجر ارمنی لاجورده شبیه وتوزلی وقوملی وبلیسی یوشاق
وبر قسمی قومتق قرمزی اولور بر نوع طاشدر ارمینیه دن ظهور
ایدر ثانیه ده حار ویابس ومفرح وسودایی قوتلی مسهل
ولاجورددن انفع وخربق اسوددن اسلم وکلی ومثانه یی جالی
وبالخاصه جذامه نافع در معده یه مضر ومغثی ومصلحی تکرار
غسل اولنمق وکتیرا وعسل وسلیخه وانیسون ومقدار شربی
نصف مثقاله دک وبدلی لاجورد مغسول در حجر البسر باء موحده
ایله یوز سوری دیدکلری آق ومدور وصاف مجرد حجر حجازده
بولنور مقدار قلیل شرب اولنسه بولی مدر وطاشلری مفتت ومثانه

اوزره تعلیقی بولی مدر وشربا وتعلیقا قلبی مقوی در مصنف
باء موحده ایله اولان حجر بسکر یا مثناة ایله اولان حجر بسر اشتباه
ایدوب کلامی مضطرب اولمغله عدول اولنوب نفس الامر
بیان اولنمشدر حجر بارقی کوفه قربنده بارق دیرلر موضعدن
ظهور ایدر وحجر خزفی یه شبیه واکثریا ال ایه سی قدر وخفیف
برطاشدر صو اوزره قوسه لر یاتمز لکن مقدار قلیل ماء کثیر
جذب ایلدوکی اجلدن صکره باتر وکونشه قرشو قوسه لر جذب
ایلدوکی صویی رد ایدر استسقاء زقی یه مبتلا کمسه نک کوبکی
حوالیسندن بر موضعی جرح ایدوب بو حجری وضع ایتسه لر صویو
جذب ایدوب نافع اوله بعضیلر جرحی شرط ایتمدیلر وامتحان
ایدوب نصف مثقال حجر ایکی مثقال صو جذب ایدر دیمشلر حجر
المنار صندل حدیددن بر نوع خماری دفع ایلدوکی ایچون بو اسم
ایله تسمیه ایلدیلر حجر ابیض اق وازلمشی سد کبی بر حجر در عسر
بوله وباد زهر حیوانی نافع اولدیغی غللك جمله سنه اول
وجه اوزره نافع در وبعضیلر حجر لبنی در دیرلر وارباب اکسیرك
حجر ابیضدن مرادلری زجاج ابیضه در حجر الغبشور شین معجمه
ایله در معمله ایله دخی روایت ایتمشلر متخلخل واق وسونکره شبیه
وصونك اوزرنده دور ر برطاشدر وبعضیلر زبد البحردن
بر نوع در دیرلر وسیاهی دخی اولور مصرده اسکندریه طاغلرندن
ظهور ایدر بونکله دخی حجر الافروح کبی ابق وغولر اولیده یابه ثنا لنه ده
یابس وایچنده قیزمش قیشور اطفا اولنمش سرکه ضیق نفسه مفید
وجرمنی طلا و رطوباتی محلل واستسقایه نافع وکاغده سورسه لر
کتابتی بر رتبه ده ازاله ایدر که اصلا معلوم اولمز ویا بمشی دیشلری
جالی واتلرینی مقوی وقروح غایره یه نافع ولحم زائدی مزیل واتوتی
ویچه کورمکی رافع وحمامده اباغه سورمسی صداعی دافع وبصری
مقوی در حجر البشف فا و باء موحده ایله لیشم فارسیدن
عبارتدر ترکیده دخی لیشم دیرلر معروفدر رنکنو نسبی افضلیدر
بعده صفرته مائل لیشل صکره خالص لیشل صکره بیاضه مائل
لیشلدر ثانیه اخرنده بارد ویابس ومعده یی مقوی وسیلان

دمی

دمی قاطع وزحیر وقروح باطنه وخفقان وخرقه بوله شربا نافع
واق شراب ایله طاشلری مفتت وکردن اوزره تعلیقی معده یی
مقوی وفخذ اوزره تعلیقی عسر ولادتی رافع والده دو تمسی سحری
واصابت عینی وضرر صرعقه ایی دافع ودیرلرکه قربرج انثی ده
ایکن اوزرینه صورت انسان نقش اولنمش لیشمی تعلیقی جمیع الام
باطنه یه مفیددر وبعضیلر ذکر اولنان سائر ثرلرده دخی
صورت انسان نقش اولنمغی شرط در دیمشلر وبعضیلر مقداری
بر مثقال اولمق دخی شرطدر دیمشلر ومقدار شربی بر دنکدر
حجر الخطاطیف ترکجه قرلنغچ طاشی وصاریلق طاشی دیرلر برمق
اوجی قدر صفرت وبیاضه مائل وسراندیبدن ظهور ایدر
برطاشدر دیرلرکه قرلنغچك یاوروسنی زعفران ایله بویادقده
صاریلغه مبتلا اولدی ظن ایدوب اول طاشی اشیانه سنه
کتورر ثانیه ده حار ویابس وشربا وطلاء یرقانه تجربه ایتمشلردر
وطاشلری مفتت وسده لری مفتح وخفقانه نافع در وما لا یسع
مؤلفی دیرکه حجر الخطاف برطاشدر که نور قمر زیاده اولدیغی کونلرده
قرلنغچ یاوروسنك شکمنی یارسه لر ایکی دانه بولنور خطافك خواصی
ذکر اولندقده ان شاء الله تعالی بیان اولنور حجر الاحمر الماس نوعندن
مرجان لوننده برطاشدر زردنکی سم قاتل در حجر اناغاطس ازلمشی
قان کبی وعورت سد ایله طرفه وکوز یاشنی مسنه نافع در حجر
لوقوغرافس قصارلر انکله ثوب غسل ایلدکلری حجر در مسحوقی
بلا لذع مجفف وسیلان دمی قاطع وجراحات واسهال ووجع
مثانه وقان توکمکه نافع در حجر النمر قابلان پوستی کبی ابلق
وبادم ایچی قدر رواندن اصغر ودلیشی قبلانده حاصل اولور برطاشدر
سد ایچنه قوسه لر کسلور طلاسی جراحاته مفید وتعلیقی حملی مانعدر
حجر السطریط مرمر دریا تمثنی زفت ایله صماغی شیشلری محلل و
قبر وطحی ایله فم معده ده اولان اغری یه مفید وسنونی
دیش اتلرینی مقوی در حجر الرخام قبرلرده نصب ایدرلر بو مشاق
بر نوع حجر در افسکلتیو درمراد بیاض قسمیدر ثانیه اخرنده بارد و
یابس ورادع وسیلان دمی قاطع وقرحه لری اوکولدیجی وسرکه ایله

اورامی محلل واستسقایی رافع وصمغ ونوشادر ایله بهقه وثؤلوله
مفید ودروری بواسیری قاطع وسحوقنی عسل ایله هر کون برمثقال
شرب دموی چبانلری دافع در ودیرلرکه یازیلر ایله نقش اولنمش
مقابر طاشلرینی تناول نسیانه باعث ومعشوقك اسمنی یاد ورفع
تعشق قصدیله شنبه وچهارشنبه کونی طلوع آفتابدن مقدم
شرب مرض عشقی مزیل در حجر اسود اهل صنعت اصطلاحنده باش
قاره در حجر یرقان صاریلق طاشی در حجر الزنار وحجر الاصم چقمق طاشی در
حجر الباد زهر حجر الحیه در حجر السم باد زهر معدنی در حجران ارباب
اکسیر اصطلاحنده التون وکمش در حجر اللازورد لاجورد در
حجر الحدید وحجر الهنود مقناطیس در حجر العاج حجر اعرابی در حجر لماغیطوس
حجر غاغاطیس در حجر الماء سنباره در وبعضیلر سبیج در دیمش
حجر المصفی سبیج در حجر لاند ابلکی طاشی در حجر الدم وحجر الطور شادنج در
حجر النور وحجر روشنایی ارشد در حجر عراقی محك طاشی در حجر مشویه
کوج در حجر النسا وحجر الماسکه وحجر الولادة اکمکت در حجر البهت وحجر العز
وحجر العقاب وحجر البسر وحجر بحریه شامل در حجر الشقاق وحجر الشعر
قیشور در حجر الرجل وحجر حکاك دخی دیرلر حجر شجری مرجان در
حجر التیس باد زهر حیوانی در حجر البلور بلور در حجر حدیدکی
صندل حدید در حجر الزیتون بنی اسرائیل زیتونی در حجر افروی حجر الافروج در
حجر الزیبق زنجفر مخلوق در حجر اسیوس کهرجله در حجر کلکیت در
حدید فارسیده آهن ترکیده دمر دیرلر ارککی ودیشیسی اولور
ارککینه فولاد وترکیده چلك دیرلر ودیشیسنه فارسیده نرم
آهن دیرلر ترکیده اسم مخصوصی معلوم مزدکلدر ثانیه ده حار
وثالثه ده یابس در فولاد طبیعی به شابورقان ونرم آهندن مصنوع
فولاده اسطام دیرلر چینك یاتمش بوینوزینی برابری حجر الرخام ایله
دمره سوروب آتشده قیزاردیجه قوردرسه لر غایتده بومشاق
اولور واکر قورشون یا مرقشیثا یا صیجان اوتی یا زرنیخ ایله اورسه لر
قورشون قدر سریع الذوبان اولور کذلك بقرایله اوردکدن
صکره کهرجله ایله بقدر احراق ایتسه لر ایرمه یه غایتده سریع اولور
ومشهور وکثیر اولان فولاده مصنوعك طریق عملی دمری مخصوص

اوجاقده

اوجاقده نار شدید ایله برهفته قوردرلر قدر بعضکره صبر
وحنظل کبی شدید المرارة دویه لی حیوانات اودی ایله ازوب
دمرلك اوزرینه دوکه لر تا جمیع اجزاسنه سرایت ایلیه ودیرلرکه
دمری قزدوروب بر دفعه شیر روغن ایچره ودفعه اخری ده
صو ایچره اطفا ایتسه لر مقناطیس کبی دمرلری کند ویه جذب ایدر
ایچنده دمر سوندرلمش صو غایتده جماعی مقوی وقابض واسهال
مزمن وبواسیر وحیضه وورم طحال ووجع مقعد وامعاده
اولان جراحاته وسلس البول وکلب دیوانه اصرمسنه نافع ومعده یی
مقوی وصفتر وجهی مزیل در وایچنده دمر سوندرلمش شراب
خفقان واستسقایی رفع وجکر ومعده وجماعه قوت ویرمکده
صودن اقوی در ودمر سوندرلمش ایران اسهال دموی وسیلان
حیض واسترخاء مقعد ایچون اقوی در وخبث الحدید وزعفران
الحدید ان شاء الله تعالی محلنده ذکر اولنور حداة فارسیده علیواج و
ترکیده چلغان ودیاریمزده چیلاق دیرلر ثانیه ده حار ویابس
وبعضیلر اولی ده یابس در دیرلر براصه ایله مطبوخنه مداومت
بواسیری قاطع وجمیع اجزاسی آیله احراق ایدوب جزئی مسك
وکلاب ایله برمقدارینی شرب ربو وضیق وسعال مزمن ایچون
تجربه ایتمشلر در وبراصه وعسل مطبوخ دماغی زحیر وبواسیره
ویاتمش قناد ندن بر دنکنی ایکی دنکه وار ایچنده صو ایله شرب
نقرسه بیعد بل ومجرب وعده بلغمیه وسلعه یه بیعد بل وایچنده
خصیه سی مهر اولنجه طبخ اولنمش اولان یاغی برص ایچون تجربه ایتمشلر در
وفالج ونقرسه نافع واعصابی مقوی در ودمی زبوه مفید ومراره
سنی قورودوب زهره لی حیوان صوفتمش کیسه طرف مقابلده اولان
کوزینه صو ایله ازوب میل ایله اوج دفعه چکسه فائده ایلیه تجربه
ایتمشلر در خصوصا آزبانه صولی ایله کونشده اوج هفته دورمش
اوله وبرکسه نك خبری یوق ایکن یاصدیغی آلتنه قوسه لر یوقمنی
رفع ایدر حدق بادنجان در وتاتوله قدر دیکنسز وچکردکسز
ویادنجانه شبیه وصیفده حاصل اولور وتیز فاسد اولور بر نوعنه
دخی دیرلر ابتدا ایشل وصکره صاری اولور ونباتی بادنجان نباتندن

خرنوب کبیردر اهل قدس که بادنجان بری واهل حجاز شوکة العقرب
دیرلر وبعضیلر بوکه دیارمزده فرنک بادنجانی دیدیکمزدر وقواط
دخی بو نوعدندر دیمشلر ثانیه ده حار ویابس وغاسنده جالی و
صابون مقامنه قائمدر اهل شام انکله جامه غسل ایدرلر وبخوری
بواسیره بیعدیل وحجازی نوعنک طلاسی حشرات وعقرب
صوقمسنه مجربدر اندن عد ایدرلر وایچنده بادنجان بری قیناتمش
یاغ بدنی مقوی ووجع اذنی وبوزغونلغی دافعدر وعسل ایله
فتیله سی مقعدده اولان صوغولجانلری مخرج وتناولی خطرلی و
مورث اضطراب ومصلحی سکنجبین در حدید جینی صندل حدیدیدر
حد جلنار در حدج حنظل در حدق مستدیر وکوزه شبیه اولان
چچکیدر حرمل سریانیده سذاب جبلیدن بر نوعک اسمیدر
فارسیده اسپند ترکیده اوزرلک دیرلر نباتی بر ذراع قدر و
داللری کثیر وورقی تدویره مائل ودانه لرینک غلافی مدور و
مثلث الاضلاع وبر مقدار قرمزی وتخمی سیاه وخردل قدر
ورایحه سی ثقیلدر حرمل مطلق ذکر اولنسه مراد تخمیدر وبر قسمینک
ورقی سکوت ورقینه شبیه واندن اصغر وبیاضه مائل وچچکی
یاسمین کبی اق ودانه لرینک غلافی طویلدر بو نوعینه حرمل
ابیض دیدکلری نباتی اعتباری ایله درثالثه ده حار وثانیه ده
یابس وقوتی دورت سنه یه دک باقیدر لطیف ورباح امعا
ومواد غلیظه یی محلل وجماعی محرک ومسمن وبول وحیض ولبنه
مدر وسودا وبلغم غلیظی مسهل وصوغولجانلری مخرج وصدری
واق جکری لزوجاتدن منقی وجالی ومنقوعی سودایی محلل ودمی
مصفی وطبعی ملین وجرمی صرع وقولنج وعرق النسا وفالج وامراض
بارده واستسقا وجنون وبوزغونلق وسدد ویرقان ونسیانه
نافع ودماغ واعصاب وبدنی مقویدر واکر بر اوقیه سنی دوکوب
دورت اوقیه صو ایله طبخ وتصفیه دن صکره اوچ اوقیه عسل وایکی
اوقیه شیروغن ایله ایچسه لر قوتلی وبی غایله مقیئدر صدری
واعالی بدنی لزوجاتدن تنقیه وضیق النفس وسعال رطوبی
ایچون بیعدیلدر وبر رطل اوزرلکی اون رطل شراب یا اوزوم

صویی

صویی ایله ربعی قالنجه قینادوب هر کون ایکی اوقیه یه
وارنجه اوتوز کونه دک ایچمکی صداع مزمن وصرع ایچون تجربه
ایتمشلردر وبر دفعه حامل اولوب صکره منقطع اولمش عورت
اوچ کون متوالیا ایچسه حامل اوله وعرق النسایه مبتلا کمسه
اون کونه دک هر کیجه دوکلمش بر بچق مثقال اوزرلک
تناول ایتسه خلاص اوله مجربدر ودوکتان تخمی وعسل ایله ممزوجا
مداومتی ضیق نفسه بیعدیلدر وزجاج اضافه ایدرلرسه طاشلری
پاره لر وزعفران وطاوق اودی وعسل وشراب وبشل رازیانه
صویی ایله اکتحالی امتلادن اولان ضعف بصری دافع ومطبوخنده
نطولی اعضایی مقوی وخدری رافع وشعری مسود واب وشیرغن
ایله مطبوخنه مداومت امراض جکر وسله ودوروقولنی یاغی
ایله سرکه وبوش بره ضمادی قولنج مزمنه نافع وعصاره یا مطبوخنی
سعوط نزله وحمره عینی قاطع وتراب صویی وزیتون یاغی ایله
مطبوخنی تقطیر سامعه نک اغرلغی وصاغرلغی وقولاق کورولدوسی
وبخوری وجع اسنانی وبر کولک بزیاره سی ایله تعلیقی سحری دافعدر
ودیو لرکه خانه یه انی سرپمک باعث فرقتدر وبخوری بواتری
مبطلدر غثیان وصداعی مورث ومحرورینه مضر ومصلحی
ربلر واکشی میوه لر وسکنجبین واکشیلر ومقدار شربتی بر مثقالدن
ایکی مثقاله دکدر وبدلی قردماناد ربعضیلر سذاب تخمیدر
دیمشلر وارسایاغی ایله ازلمش اوزرلک کوکنک فتیله سی
افواه عروقی وبواسیری مفتحدر وباغی ثالثه ده حار وجماعی محرک
وسدۀ دماغیه یی مفتح وفالج ولقوه وصرع ورعشه ورباح اعصابه
شربا وضمادا نافع وحقنه سی عرق النسا وبل اغریسینه وبرودت
کلی ورحمه مفیددر حریث یای مثناة تحتانیه وبعده تاء
فوقانی ایله روی زمینه یایلور وطویل ورقیق اوراقی بیننده
صغیر ورقلری اولور ورایحه سی کوزل بر نباتدر اکلک انواعندندر
دیرلر ثالثه ده حار ویابس وسدده یی مفتح وهاضمه یی مقوی
واغزدن بخاری دافع ورایحه فمی مطیب واوجاعی باطنه وقولنجه
نافع ومصدع ومصلحی کشنش ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وبدلی

برنجاسف در وقوین اندن بسه لحم ولبنی لذیذ وخوشبو اولور
حرمله حجازی وجمله بتوعاتدن وقامت قدر وسد ایله طلو
وورقی طویل وسکوت ورقندن اصغر ورنکی قرمتق شجر در
ضمادی جرب ومفید در حرف شطی ده رشاد وحب الرشاد
اسمید ر نزکیده تره دیرلر نباتی جرجیر انواعندندر بریسی وبستانی
اولور رشاد بستانی ومأکول نوعی در جرجیر ذکرنده بیان اولندی
وتخمی اسفر وطولانی وورقی تدویره مائل واطرافی سنتره کبی در
نباتی ثانیه ده حار ویابس وملطف وصوغلجانلری وحب القرعی
قاتل ورباحی محلل وبلغمی مقطع وقوروسنک فعلی تخمینه قریبدر
ومعده ومثانه یه مضر وموریث تقطیر بول ومصلحی ماورد
وسرکه در وبریسی بستانیسنه شبیه لکن حدتی اندن اکثردر و
بستانیسنک تخمی اکبر وفعلی اقوی در اما قیاسه نظر اولنسه بریسنک
تخمی اقوی اولمق اقتضا ایدر ایدی ومستعمل اولان بستانیسی درو
بستانیسنک تخمی ثالثه ده حار ویابس وغایتده محرک جماع وبولی
مدر وورم طحالی محلل ورحمده اوشاغی وصوغلجانلری قاتل وذهنی
مقوی وحشرات انک تریاق ومواد فاسده وسودا ورطوبات غلیظه
وفضول صدری مخرج وبلغم خامی طریق مثانه دن دافع وبدنک
استرخاسنی رافع وجوفدن جراحات سیلاننه مانع واشتهای
مقوی وسده لی مفتح واصیحق صو ایله قولنجه وعسل ایله خلط غلیظدن
حادث وجع صدر وسعاله مفید ونیمبرشت یمرطه صارسی
وعسل ایله عضل صدر یارزه لنمسنه نافع وضربه وصدمه سببیله
سینه یه دوکلان ماده یی منقی وفاورلمشی غایتده قابض وسهل
بلغمی یه مفید در معده وبوکرکه مضر ومصلحی شکر وخیار و
بدلی خردل وتخم جرجیر ومقدار شربتی دورت درهمه دکدر
ونیمبرشت یمرطه ایله غایتده جماعی مقوی وصدره صالح وقوتلی
اوکولدیجی در وایکی درهمه یکی سکر ایله اون کونه دک مداومت
وغدایی تقلیل بکر ازاله ایچون غایتده مؤثر وشربی سقوط
شعری مانع وضمادی عقرب صوقمسنک وجعنی مسکن وعسل
ایله ورم طحاله وجرب متقرح وباشده حادث قروح شهدیه

ودمرکو ونار فارسی وسقوط شعره وسرکه ایله عرق النسا واورام
حاره یه وطوز وصو ایله چبانلره وبخس ایله بهقه وبرص بیضه
نافع وقولنجه قانی ایله بر وجه الماسی ممکن اولمیان برصک لونی مغیر
وزفت ایله صداع مزمنه ودفنه ایله اسافلده ویلده اولان
اوجاعه وصابون وعسل ایله ممتنه مجرب وچبانلری دشمکده
مؤثر وکوکینک مطبوخی ایله اغتسال رطوبات لزجه وبحث
شعرده اولان اوساخی مزیلدر حرف بالی نباتی بر قریش قدرو ورقی
ترب وزقینه شبیه وخشونتلی وچچکی صاری وتخمی اق ومدور
وتنکابنده خاص تره ومازندرانده کله تره وشاه تره دیرلر حب
الرشاددن احر وایبس وحیضی مدر ورحمده کی جنینی مفسد
ومخرج وچبانلری مفجر وامراض بارده وعرق النسایه مفید وقوتلی
مفتح وشدتی تفتیحی وحکه سببیله مسهل دم وسائر افعالده
حب الرشاددن اقوی وچچکندن اون التی قیراطی اخلاط مراریه
مسهل ومقیء ومقدار شربتی بر درهم در حرف ابیض حرف بستانیدن
بر قسم دیر دیرلر وورقی عریض وکوکی کبیر وچچکی اق وحدتی رشاددن
اقل در خردل فارسی وخردل سفید دیرلر وبعضیلر حرف بابلی
بو اسما ایله ذکر ایلدیلر اشتهایی مقوی ورطوباتی منشف وکلکردیجی
وسائر افعالده رشاد کبی در حرف السطوح حرف مشرقی در
حرف مشرقی حرف بستانیدن بر قسم در نباتی بر ذراع قدر ودالری
اینجه واوزرنده ایکی جانبده ورقلری ایچی بوبنوزی نباتی کبی
وشیطرج ورقینه شبیه واندن الین واق وثمرا غرشغه شبیه
وتخمی اق وخردله قریب وحدتده خردل مقامنه قائم واطعمه ده
اکه بدل وچچکی اق وشعبه لرینک اطرافنده در جمیع افعالده
حرف بستانیدن اقوی در نباتنک اریه نشی ایله مطبوخی محلل
ومفتح ونوازل واخلاط صدری دافع در حرف الماء صوکنارلرنده بتر
ورقی ابتدا تکوننده مستدیر صکره کیده رک تره ورقی کبی
اطرافی دستره یوزینه شبیه اولور بو نبات صوتره سنک
غیریدر زیرا صوتره سی صونک ایچنده بتر وورقینک اطرافی
دوردر متزیم دیرکه ورقینک اطرافی دوزدر ایدوکنه نظر وار در

حتى كندو دخي قرة العين اسميله يازديغي محلده ورقي كرفس
ورقنه شبيه دردیسه كركدرو اطرافي دستره يوزي كبي اولدیغني
اطبا تصريح اتمشدر بونك تازه سي ثانيه ده حار ويابس وقوروسي
درجهٔ ثالثه ده وبول وحيض مدر وعلل باردهٔ باطنه يه مفيد
وضمادي قروح وبثوره وكلفه نافع در حرشف اسم نبطيدر عربيده
هشير وفارسيده كنكر دير لرو ديارمزده انكنار دیدكمز بو عدده
وانواعي كثيردر وابن بيطار وما لا يسع صاحبي وعلائه قرشي كبي
لفظ شف حربستاني يه تخصيص اتمشلردر بستانيسنك ورقي
ماروليدن كبير واملس وسياهه مائل وياپشور رطوبتي واردر
وساقي برموغ غلظتنده وطولي ايكي ذراع قدرور راسنده الما يه
شبيه طوبوزي اولوروكوكي حمرته مائل ولزوجتلي وتخمي طولاني
اوراپه دن اكبردر ثانيه ده حار واولي ده يابس وبعضيلر اولي ده
رطب دردیمش ورطوبت فضليه سي دخي واردر وجماعي مقوي
وبولي مدر وطبعي حابس ومثانه وبوكوكي مسخن ورياحي محلل و
غذايي هاضم واوجكر پاره سنه وجراحت امعا واطراف عضل القبا صنفنه
نافع وورك رايحه سني مطيب وضمادي داء الثعلبه مفيد
واوج اوقيه حرشف صويني بر اوقيه فيروزطي ايله شرب اورام
صلبه يي محلل وسريع الاثر ونطولي جگرپه وكوكينك ضمادي اتش
يانغينه والتواي عصبه ودهن وشمع ايله معمول ماء حرشفي طلا
اتمشه مفيد در دماغه مضر ومولد سودا ونفاخ ومصلحي ادويهٔ
حارّه وياغ وسركه در وبري قسمي كه حرشف مطلق ذكر اولنسه
مراد اولندر ورقي اصغر وقرالغي اكثر وشاورق ايله طلو وديكنلري
كسكين واوجنده كي طوبوزي نارقدر وديكنلي وكوكي غليظ و
سياه در ثانيه اخيره ده حار واولنده يابس وجميع افعالده بستانيدن
اقوى ومواد متعفنه يي مصلح وصدرده اولان مواد غليظه يي
مخرج ومحرورينه مضر ومصلحي سركه واكشيلر ومطبوخي قوناغه
وكهله يه نطول وچكنده اولان اجزاء لطيفه يي سركه ايله طلا جربه
مفيد در وبيابانيسندن بر قسمي دخي ساقسز وصغير وديكنلي در
خوبع ديرلر محلل ومقي در وصمغ حرشفه فارسيده كنكرزد ديرلر

ان شاء الله

ان شاء الله تعالى ذكر اولنور حرذون كسر ايله سام ابرصه وورل بريه
شبيه واندن زياده اصغر كوچك يلاون كبي والي واياغي واردر وباشي
اينجه وطولاني وبر كونده الوان مختلفه ايله متلون اولور بر حيواندر
طبرستانده ماجه كول واصفهانده مال مالي وديارمزده كرتنكله
ديرلر جمله سمومدندر خانلرده وطاغلرده اولور ثالثه ده حار
ويابس وقليني سياه بزه بغليوب تعليق حماي ربعه مفيد وخرا
محرقيني عسل ايله طلا ضرب وقطع دن منالم والمجوز بنبه ده عضانك
حسني مزيل ودمني اكتحال باصره يي مقوي وبخسي حكه وبياض عينه نافع
وضمادي بشره يي منقي واثرلري جالي درو انك بخسي اق وخفيف
وهش واوغسه لرحامض وشرابه شبيه ورايحه سي طاهر اولور
وامين الدوله ديركه شحم ولحمي ضماد شعري ازاله ايدر وحرذوني
صاغ بازويه تعليق جماعي محرك وبوكوكينه قريب اولان اوكورغه
لمكني بوكسه نك بلي اوزره تعليق جماعي زياده مقوي در ومحمد بن
زكويادن نقل ايدر كه صول كوزندن بر قيراطني سياه نخود مطبوخي
صويني وايكي استار سمن بقر ايله تناول غايتده مقوي جماع وبوكركي
مسخن در وبر حرذوني عرق النسا صاحبنك اسمي ايله صيد ايدوب
اويلغنده باطن اولان طمري بر الت ايله اخذ ايلدكدن صكره موضعي
ياروب اول طمري عرق النسا صاحبنك بيننه قطع ايلدكدن صكره
الت سزهمان ال ايله ارسه لر بالخاصه اول علتي دفع ايلدوكي مكرر
تجربه اولنمشدر ديرلر ولحم ومرقني تناول امورث جذامدر حربا
فارسيده افتاب پرست وتركيده كونشه طاپوجي ديرلر فاره يه
شبيه وقويروغي اوزن وشعري برينشان ودائما افتابه ناظر كلر
انواعندن بر حيواندر رابعه ده حار ويابس وجملهٔ سمومدندر
ودمني طلا اثرلري جالي وبولنمش قلك موضعنه سورمكله كرار
بتمسنه مانع ومطبوخي صويني طلا لون بدني برچ كوردك تبديل
ايدر ولحمي سل ودق ورث ايدر وبردرهمي قاتل در حرجوان قنادسز
چكركه در تركيده بودن چكركه ديرلر جراد ماده سنده ذكر اولنديغي
حرزة البقر حجر البقر در واكثر اطبا خاء معجمه ايله يازمشلر در
ظاهر دخي اني اقتضا ايدر حرزة الحمار حجر الحمار در حرحل بشل وكبير

جکرکه درحریث ثاء مثلثه ایله بلاون بالغی درحرلق املس لغت
اندلسیده حلبوب درحر ضم ایله ارض خالص وکسر ایله طاشلی یردر
حریفه فارسیده کاجی دیرلر بر نوع طعامدر حرمل ابیض و حرمل عربی
حرملدن بر نوعدر ذکر اولنشدر حرمد سیاه چامور در رولون
ورایحه سی متغیر اولان لسنه درحرمانه نبطیده اسم خربلدر
حرشا و حرنا شین وثاء مثلثه ایله خردل بری درحرض اشناندر
حریر ابریسم درحرفقان شلك درحرب طلع درحراب عربیده
اسم اشترغازدر حرز الشیاطین نبات اطریلال درحربه لوعجید
بطوس درحزا بستانی و بری اولور و مطلق ذکر اولنسه مراد
بستانیسیدر مازندرانده انارچه دیرلر صاقی برمق غلظتنده
واندن ارق ودال لری ابجه وساقینك اعلاسندن نابت ومتفرق
وقبه سی بیان هاوجی قبه سنه شبیه وصفرته مائل وتخمی
عریض وطولانی وطعمی حدتلی و عطرتیلی وورقی کشنش ورقینه
شبیه واندن زیاده سبله اصغر وکوکی هاوجه شبیه واق وجزئی
حدتلی وطعمی ورقی کبی هاوج ورازیانه طعمندن مرکبدر و
صهاربخت وسعید جرجانی وابن تلمیذ طبرستانده که جعفری دیرلر
دیمشلر ظاهر بودر که مشاهده اولندیغی وجه اوزره جعفری
بستانیدن برقسم اوله ثانیه اولنده حار و یابس وهاضم و بول وحیض
مدر ورباحی کاسر و معطش وبارد التنم اولان حشراتك سمنی
واغزك رایحه کریهه سنی رافع و معده بارده یی مقوی ومحرور المزاج
اولنلری مصدع وانلرده رمد وجرب و بثوری موجب ومصلحی
سویق وماء بارد وهندبا وکشنیز وبقول بارده در حزاء بری
خزاة دخی دیرلر ایکی قسمدر وسذاب انواعندن عد ایلمشلردر
برقسمنه مازندرانده جعفری وترکیده بیان کرفسی دیرلر
ورقی کرفس ورقینه شبیه وکشنش ورقی قدر و تخمی بیشل و
رایحه سی لطیف و جمیع اقسامنك افضلی و حرارتی بستانیسندن
اکثر ورباح وادویه بارده قتاله وعقرب سمنه نافع وهاضم
مقوی ومنفی مجفف در و برقسمی دخی اولورکه ساقی ابجه و
برذراع قدر و عقده لری کثیر وورقی سذاب ورقینه شبیه

ونوکلی ورایحه سی لطیف وطعمی اجی وتخمی انجدان تخمنه شبیه
وزوفرا اندن عبارتدر وفارسیده دینارویه دیرلر حلیمی جوزدك
دیدکلری اوتدر بستانی دورق اوتی دخی دیرلر دیمشلر ثالثه ده
حار ویابس وچاوشیر مقامنه قائم ومعده وجکری مقوی
ورباحی محلل وهاضم وجکر وطحال سددسنی مفتح وبوکوکی مسخن
ومسمن وجماعی محرك ومثانه ومجاری بولی منقی وخماری رافع
واشتشمامی زکامه ودماغك برودت ورطوبتنه مفید
وضمادی ورم بواسیرك وجعی مسکن وحکینك باور قینك عسل
ایله ضمادی جراحات واکله یه نافع وجمیع اجزاسنی شراب یا بنفشه
یاغی ایله ضماد حشراتك سمنی دافع ونصف درهمی جزئی شراب
ایله شرب حشرات صوقمسنه مفید درو جالینوس سعال
یابسه بالخاصه نافع در دیمش وتخمی سایر اجزاسندن اقوی در
راسه مضر ومجفف منی ومصلحی وغل اوتی وبدلی سذاب در
ومقدار شربی اوج درهمه دك وتخمندن بر مثقاله دك
خزاز الصخر ترکیده قیاقنه سی وفرنکلر ابانیقه ومصرده حناء
قریش وفارسیده کل سنك ودیلمیده سنك حنا دیرلر نمناك
طاشلر اوزرنده متکون وبیاضه مائل بیشل نسنه در اله سورسه
حنا رنکنه مشابه اولور بارد ویابس وورم مفاصله رجالی وضمادی
دمر کونك انواعنه نافع وسیلان دمی قاطع وحرارت عصابی
مسکن واورامه مفید وعسل ایله چینمه سی ورم لسانه ورقانه
نافع درحرنبل سفرجل وزنی اوزره عربیده رکف الدابه و
کف النسر دخی دیرلر یونانیسی مریافلن درمستعمل اولان
غلیظ وسواد وصفرته مائل اق وطعمی حلاوت ومرارته مائل
کوکیدر امین الدوله اق بهمندن بر نوعدر دیمش نباتنك
اوراقی بیروح الصنم ورقی کبی متراکم وعریض لکن بونك ورقی
توکلی ووسطنده نابت ساقی مزواو مجوف واطرافی خرده ورقلر
ایله احاطه اولنمش ولونی صفرت وحمرته مائل وقدی ایکی
ذراع قدر واراضیه ملاصق اوله چق قدر برطرفه منحرف ونهایتنده
سونکر کبی وداخلی رطوبتلی واطرافی دیکنلی اسی اولور وجچکی صفرت

وبياضه مائل وفراسيون كبي تخمى سفنى محيط ود السنز وبلاد شامده
وبيت المقدسده وطبرستانده طاغلرده وصولر كنارنده بتر افضلى
بومشاق ورايحه سى حادده وطعمى لذيذ اولاندر ثالثه اولنده
حار وثانيه وسطنده يابس وتريا قيلى وقوتى يكرمى سنه يه دك
باقى در ومفتح ومحلل وملطف واعضاء باطنه ودماغى وجماعى
مقوى وصعود بخارى مانع وصداع عتيق ونوازل ورمد و
كوجك دلده ودبش اتلرنده وصدرده اولان وجع وسعال و
ربو وضيق نفس وقولنج ورياح غليظه وجكر وطحال ضعفى ايچون
مفيد وعسل ايله طاشلرى مفتت وبر ايكى هفته مداومتى استسقاء
لحمى وزقى يه نافع وسكنجبين ايله لون وجهى محسن وقاون قارنو
چكردكى ايله بركوكه مفيد وكلنار ايله سيلان دمى قاطع وبورقه
صوينى ايله بواسيرى مسقط وكرفس صويى ايله تناولنه مداومت
خصيه لرده اولان صلابتلرى محلل وصبر ايله وجع مفاصل
وعرق النسايى دافع وسذاب وصومساقا ايله زيتون ياغى ايچنده
اولنجه مطبوخنى ضماد فالج ولقوه وكزاز وخدر وعرق النسايه نافع و
اذنه تقطيرى ثقلت سامعه يى رافع واكتحالى بياض عين وظفره
وسلاقى دافع وسموم حيوانى ونباتى ايچون خصوصا شراب ايله شربى
مجمع عليه اطبادر كذلك طلاسنده دخى بو فائده مقرردر
وتازه لبن ايچره بركيجه منقوعى شرب برسنه يه دك وبعضيلر
مدت عمرده عدم تأثيرسمى موجب دردبمشلر وطوزلى صو ايله
سفطه يه نافع وتازه وقوروسى ضماد قروحى اوكولديجى واورامى
دافع دردو بركه اق جكره مضر ومصلحى انيسون ومقدار شربى بر مثقالدن
ايكى مثقاله دك درومالا يسع مؤلفى شامده برنوعى اولور سور بحانه
شبيه اق وقتى وعظيم درديمش وبرسنه يه دك تأثيرسمى
منع ايلمكى اول نوعينه تخصيص المبشدر حزم سراج القطرب دبى
حسك فارسيده خارحسك وتركيده دمر ديكنى وچوبان قالقدن
ديرلر برى وبستانى اولور برى خراب يرلرده وايرمقلر كنارنده
بتر دالرى يريوزينه منبسط وورقى زيتون ورقينه شبيه وورقى

بانده فقنى وصق ديكنى وارد روبستانيسى افضلدر صوكنارنده
بتر ودالرى يردن مرتفع وديكنلرى كزلو واوراقى عريض وساقينك
طرف اعلاسى طرف اسفلندن اغلظ واعلاسنده بشاق وزرنده
اولان ايچه ديكنلره شبيه وبربره مجتمع تسنه سى اولور وايكى سنك
دخى بزركى قتى ومثلث ونخوددن اصغر واق واطرافى حدتلى در
مركب القوى وبوستيسى غالب وجالى وبولى مدر ووجع مثانه يى
مسكن ومنى مكثر وطاشلرى مفتت ومنضج ورادع وملين وقولنج
حارى رافع وشربى ايله ادويه سميه يه نافع وعصاره ومطبوخنى
طلا ورم حارى رادع وحدوثنى واعضايه مواد انصبابنى مانع
وعسل ايله غرغره اغزده اولان عفونت وقروح وبوغازده حادث
ورم ودبش اتلرينك وجعنه مفيد وعصاره سنى اكتحال مبرد
ومجفف ورادع وبرتيسنك عصارهٔ يابسى شراب ايله انكوك
زهرينه نافع ومطبوخنى سرپمك پيره يى دافع درونخودى عصاره
سنده برقچ دفعه اصلادوب قوروده لر تقويت جماع
ايچون بيعديل در مقدار شربى بش درهمه دك ورأسه
مضر ومصلحى بادم وشيروغن درونخمى نك فعلى عصاره سى
كبى درو عصاره سى وشيروغن ايله ترتيب اولنان ياغى طلا
واحتقان وشرب تقويت جماع وتحسين لون ومفاصلده و
بلده وبوكركده اولان وجع وعسر بول ايچون نافع واحليله
تقطيرو بله وقاصغه طلا مثانه وبوكركده اولان طاشلره
مؤثر ومقدار شربى بدى درهم درميبختج يا نبيد عسل ايله
استعمال اولنه ودانه لرينى اوچ دفعه سد ايله طبخ ايدوب
قوروده لر تقويت باه ايچون بيعديل در حسو دلو وعدوق
كبى حبوبدن وغيريدن ترتيب اولنوب قهوه كبى ايچمك ممكن اولان
تسنه در حسل اول وثانينك فنجى ايله زعتره شبيه لكن ورقى
اطول واكبر وفومتق درىونانيده جسى ديرلر ثانيه ده حار و
يابس ومطبوخى معده وهاضمه يى مقوى وطعام فاسدى مصلح
وسو يعا مخرج ورايحه فمى وجسى مطيب وشراب ايله رتيلا
وعقرب صوقمسنه مفيد ومقدار شربى بش درهمه دكدر

وزیاده استعمال دخی جائزدر رحسل اولك کسری وثانینك
سکونی ایله کلریا ورییسی در رحسکه مصریلر لغتنده خلاول اونی در
حسن لبه فارسیده حصی لبان در حسن یوسف فارسیده اسمی شیشندر
حشیشة الزجاج ترکیده یاپشقان دیرلر جوراق یرلرده ودیوارلرده
بتر داللری انجه وحمرته مائل وورقی خشن وتوکلی وداللری
اوزره تحمه شبیه وبرنج قدر وحشن وزیاده اجی لسنه لری
اولور اتوابه یاپشور ثانیه ده بارد ورطب واورامی محلل
ورادع وسده یی مفتح وجالی وشیشه نك وسخنی بالکلیة مزیل
وبوجهتدن بو اسم ایله ذکر اولنمشدر وقابض وبواسیری
مزیل وعصاره سندن ایکی اوقیه سی شکر وعسل ایله سعال
قدیمه غایتده مؤثر وعصاره سنی ضماد اورام حارتیه واستوبج
ایله جمره ونمله یه وقیروطی وقنایاغی وکمی شحمی ایله نقرسه
ووقایه ایله وعموق درکوبه وغرغرسه ورم لوزتینه وکل یاغی
ایله وجع اذنه مفید در وراسه مضر ومصلحی نبات وخشخاش
ومقدار شربتی ایکی درهمه در حشیشه قبّت ده اصطلاح اولنمشدر
حشیشة الداحس ترکیده دانه بورلی اوتی دیرلر طاشلی یرلرده
بتر وورقی مرجمك ورقنه شبیه واندن اکبر برنباتدر ثانیه
اخرنده حار ویابس ومحلل ولطیف وضمادی دولامه وقروح شهدیه یه
نافع در حشیشة العلق سلوك اوتی دیمکدر ابن الدوله دیرکه
کیلاونده که خنش دیرلر وقودخ انواعندندر ومارندرانده
اوجی دیرلر مرضمه یه شبیه وسیاهه مائل وخوشبودر
وبالخاصه بوغازه یاپشان سلوکی مخرج وسائر افعالده قودنجدن
اقوی در حشیشة العقرب صامریومادر ولغت حجازده بولابیونی در
حشیشة الکلب فراسیون در حشیشة البرص اطریلال در حشیشة
الخراسانیة وحشنرك در حشیشة الطحال وحشیشة الدود اسقولوفندریون در
درقدیمه اربعة واربعین دیمکله مشهور والان سبعة وسبعین
دیدکلری حیوانه دخی اطلاق اولنور حشیشة السلحفاة وحشیشة اللثاة
السن حشیشة البراغیث لغت شامیده اسم دوقس در عراقده
بیره لی دفع اید ربرنبات امرد در طستانده هرکلك داش دیرلر دوقس

انواعندن عد اولنمشلردر حشیشة المعدان وطاش کبی قاتی
برنباتدر قبرسه لر اجزاسی غایتده خرده لنور وپاغ ایله اسعال
اولنسه شعله سی منقطع اولماز ریش سمندر دیرلر ملوکی ضمادلرن
ادخال ایدرلر جالی ومورث صحت وطراوتدر حشیشة الاورام
ام دریون دربو اسم ایله محرردر واکورمدلك غالبا امد یان
یازرایکن قلم ناسخدن سهو اولمق کرکدر حشیشة السلطان
حرف ابیض در حشیشة الاسد اسد العدس حشیشة السعال
فنجریون در حشیشة الافعی بلسکی در حشیشة السنور باد رنجبویه در
حشیفقل شقاقل در حصرم فارسیده غوره وترکیده قورق دیرلر
نارسیده اوزم درثانیه اولنده بارد واخرنده یابس وعصاره سی
ابرد وایبس اودم وصفرانك حرارتنی مطفی وصفرالی قامع و
بلغمی مقطع وبدن وجکری مقوی وطبعی حابس وانصباب موادی
مانع وکوشکلکی وصوسزلغی دافع وقوروسنك ضمادی درلك
رایحه سنی مطیب وجرب وحکه واسیلکه وبدنك سنکلکینه
نافع درمعده ٔ باردی مضعف وباهه مضر ورباح ومغصی
مولد وبعض مزاجده تکثیفی سبیله مورث عطشدر مصلحی
کلبشکر وانیسون وانجیر وبدلی ریباس واغ قاونی کشیبسی در
وقوروق ربی صوسزلغی قاطع وحرارتی والتهاب معده یی
مسکن واسهال امراری وغثیان صفراوی وخماری وموادقبولی
دافع واشتهایی محرك واعضاء باطنه یی مقوی ورحمده اولان
اوشاغی حافظ دروکشنیز ربی ایله حمای صفراوی یه جون
مجرب وکونشده قورومش عصاره سنده دخی بو افعال واردر
وخناق وورم خنجره وقی الدم ورعاف وکوجك دل دوشمه سی
واغزده اولان قرحه یه مفید وبراصه صیو ایله طلا بواسیری
مجفف وفرجه سی رحمی منقی ومزاجنه مصلح وسرکه ایله نواصیر
وسخ اذنه وغرغره سی بوغازده اولان شیشه وحقنه سی قرحه
امعا ورحمدن رطوبات سیلاننه وکحالی دمعه وانتشار
وخشونت اجفان وتاکله مفید وصوینك فعلی عصاره سنه
شبیه ومعده نك قوه ماسکه سنی مقوی در واکر توتیایی وکذلك

سائر ادویهٔ عینیهٔ انك ایله پرورده اشسه لر فعلنی غایتده قوی
ایدر صورهٔ مضر و مورث سعال و مصلحی کابشکر و شراب
خشخاش و قورومش عصاره سندن مقدار شربتی بر مثقال
و بدلی اکشی الماسوی و سماق در و حلاوته قویب قوغشی
صویندن ربعی قدر کوکی النمش عسل ایله ترتیب اولنان شرابی که
برسنه یکمش اوله رفع وبا و قولنج ثقلی و تقویت هاضمه ایچون
غایتده مؤثر و سائر افعالده عصاره سنه مماثل در حصی
لبان فارسیده حسن لبه و دیارمزده عسلبند دیرلر صنوبرنك
صمغیدر و حکیم لردن عبارتدر و تذکره مؤلفی دیرکه اکثر ارباب
صنعت تحقیق ایده مدیلر و بن بیجه مشقتدن صکره ضرو اغاجنك
صمغی اولدیغین تعیین ایلدم و صمغ مذکور اول کوننده بغدای
قدر ظاهر اولور کیدرک تدریج ایله قاوون قدر اولور و رایحه‌سی
مصطکی و کوکنك رایحه سندن مرکب و صمغ انواعنك اطیبی
و حمرت و سوده مائل اق و محلل و جاذب و ثانیه ده حار و اولده
یابس و قلبی مقوی و مورث سرور و چینه سی دیش اتلرینی مقوی
و طلاسی نوازلی حابس و یاغلر ایله تقطیری قولاغك وجع
بارد نه مفید و شربی مغصه نافع و معده و دماغی مقوی
و رطوباتی محلل و مذیب و مقدار شربتی ایکی درهمه دك و
محرورینه مضر و مصلحی خشخاش و بنفشه یاغی و بدلی المناصفه
لادن و مصطکی در حصی الاسفنج حجر الاسفنج در حصی هرمس حا مهمله
و میمه ایله حلبوب در خضر ورس در حصاة فارسیده
سنکریزه و ترکیده مولوز دیرلر اوفق چوق طاشلر در رادع و مخفف
غبار کبی مسحوقی جراحاتدن دم سیلانی و شیشلرینی دافع و صوسی
وضعی غلظت مائی مصلح و احتساسی مقوی در حمص دیارمزده
نخود اسمیله معروفدر مکی و هندی اولور مکی سنه یونانیده لوقیون دیرلر
دیکنلی و اوج ذراعه قریب و قشرینك رنکی صماقی و ورقی شمشاد
ورقنه شبیه و ثمری فلفله شبیه و سیاه و املس و طعمی اجی
بر نباتك ورق و تخمنك عصاره سیدر افضلی اتشه تقریب
اولنسه مشتعل اولوب اطفا اولندقده قان کبی کوکی ظاهر اولور و خارجی

سیاه

سیاه و داخلی یاقوتی اللون و صفته مائل اولوب قبض و مرارتی
اولور و یمنی و مرسیین صبوتی و صبر و مر و زعفراندن یاپارلر
مغشوشیدر حرارت و برودتده معتدل و ثانیه ده یابس و قابض
و رادع و محلل و مبرد و تحلیلی ردعندن اقل و شربی اورام باطنه
و اسهال و سیلان رطوبات و دم و عرق و سعال و قان توکرمك
و سیلان حیض و بواسیر و وجع کبد و یرقان اسود و زحیر و حرارت
کلی و التهاب و صوسزلق و کلب دیوانه اصیرمسنه مفید و حقنه‌سی
اسهال مزمن و قرحهٔ امعایه و غرغره سی ورم حلقه نافع و لصوقی
دیش اتلرینی مقوی و قطوری و سعوطی اذنه و ضمادی شقاق مقعد
و داحسه مفید و شعری مقوی و نوازل و اورامی مانع و اکتحالی جرب
و حکه و سلاق و ضعف بصر و دمعه و رمده نافع و نوازلی دافع در
طحاله مضر و مصلحی انیسون و حماما و مقدار شربتی نصف مثقالدن
بر درهمه دك و بدلی حضض هندیدر اول فیلزهرج عصاره سیدر
و جمیع افعالده حضض مکیدن اقوی در ایچق ماده‌یی ردع ایلمکده
مکی اقوی در و رنکینك سیاهلغی مکیدن ازیددر و اسیر باریس
و افسنتین و الو مسالی ایله بیجه در مصنوعی اولور استعماله
شایسته دکلدر و سیاهلغی زیاده در و بدلی بالمناصفه صندل
ابیض و قرنفل در حفاء فا ایله عربیده اسم بردی در حفج حانك
فتحی و قافك سکونی ایله فارسیده شیردان و هوارخانه و ترکیده
کودن دیدکلری بغرصق در حقوق بقلة الحمقا در حقین ایراندر
حوقوشی ترکیده اسم صاقر در حلبه اصفهانده شنبلیله
و ترکیده نباتنه بوی و تخمنه بوی تخمی دیرلر قوتی ایکی سنه یه دك
باقی و ثانیه اولنده حار و اولیده یابس و منضج و ملین و محلل و جماعی
محرك و رطوبت فضلته سی دخی واردر و حیضی مدر و اوجاقی جکری
مقوی و عسل ایله طبخ اتسه لر مسهل و امعاسی منقی و سعال و ربو
و صدرده محتبس مواده و بواسیر و اورام باطنه یه نافع و تمر
هندی و انجیر و قوری اوزم ایله طبخ و تصفیه دن صکره عسل ایله
قوام ویرسه لر بالدری قره صویی ایله شربتی صدرده اولان
اوجاع مزمنه و قروحه و ضیق النفسه مجرب در و مطبوخنده

جلوس ولادتی مسهل ومشیمه‌یی مسقط ورحمی منقی وضمادی ظاهر
وباطنده اولان قانی شیشلری وورم طحال ووجع رحم وسقوط
شعر وتشنج اظفار وبرودتدن اولان شقاق واتش یانغی وسعفه
ونخاله وکلف وسائر آثاره مفید ورنك رخساری محسن
وموزلك ایله کهله تولدنی مانع وحقنه‌سی زحیره وکلاوب الجنده
اصلادوب عینه تقطیر دمعه وسلاق وحمره وورم عینك
بقایاسنه نافع وبوره ایله اونی طحالی محلل وانجیر ایله چبانلری
دشیجی وکل یاغی وسرکه واریه اونی ایله اورام حاره‌یه وعسل
ایله اورام بارده‌یه مفید وخشخاش وبادام وبغدای اونی
وشکر یاعسل ایله ممزوجنه مداومت بدنی مسمن وبورکی
مصلح درو مصدع ومغثی وخصیه‌لره مضر ومولد خلط غلیظ
ومصلحی سکنجبین وانیسون ومقدار شربی نباتندن اون درهمه
دك وتخمندن بش درهمه دك وبدلی کتان تخمی درو نباتی
مولد دم وبلده وجکرده ورحمده اوجاعه وبرودت مثانه
وتقطیر بوله مفید وضمادی شعری مقوی درو تخمندن اخذ
اولنان یاغی حار وحاد ومحلل وملطف وصلابتلری ملین
واورامی منضج ورأسده اولان نخاله وقروحه وشمع ایله شقاقه
وادویهٔ مناسبه ایله کلفه نافع در حلق ترکیده کوذنج دیرلر
بمنده بوکرتلن نباتنه شبیه وبیاض اوزم صلقمی کبی صغیر صلقمی
اولور ودانه‌لری عنب الثعلبه شبیه وورقی اوزم ورقنه شبیه
برشجرلك اوراقنی جمع ایدوب انشی سوتمش وکولدن تطهیر ونمش
تنوره وضع ایلدکده سیلان ایدن رطوبت پاره پاره منعقد
اولمش لونی سیاه وطعمی اکشی‌نسنه‌لردر ماء بارد ایله شربی صفرا
وخمار والتهاب معده‌یی ازاله ایچون بیعدبل ومقدار شربی بش
درهمه دك در حلبیب ایکی باء موحده بیننده یای تحتانی
ایله سورنجانه شبیه وخشب هندی بردواددر صوغلجانلری
وبلغمی واخلاط غلیظه‌یی مسهل وبدنی مقوی ووجع مفاصل
ونقرسی دافع ومقدار شربی اوج درهمه دك وطحاله مضر
ومصلحی کثیرا وهندباد در حلفا بردی دن برنوعدر اندن حصیر

وانك

وانك مثللونسنه دوزرلر ترکیبه قدره ودوکن اولی وباقی اولی
دیرلر اولیده حار وثانیه‌ده یابس وبش درهمی عسل وسرکه ایله
اوج کون مداومت صوغلجانلری قاتل وکولی ایله راسی غسل حزاز و
قروح ابریه‌یه غایتده نافع واوجلرینی یاقوب انکله نمله ساعیه‌یی
داغلسه‌لر نهایتده مفید واوج دفعه تکراری اورام رخوه‌یی
تزایددن مانع در حلوب قدی برقرش قدر واکثر امکنه ومعموره‌ده
بتر اوراقی ودالکری اینجه وچچکی خرده واق وتخمی خردل قدر وحار درلر در برنباندر مع
ثالثه‌ده بارد ویابس وعصاره‌سی بغدای اونی ایله ضماد فوق
وصنق وبره وچقق ایچون وحنا ایله الده اولان حکه واندن رطوبات
سیلانی ایچون مفید در حلتیت یای تحتانیدن مقدم وصکره
تاء مثناة فوقانی ایله صمغ انجداندر بوکه حلتیت طیب دیرلر
وحلتیت منتن صمغ انجدان دکلدر ودیرلرکه فارسیده کما دیدکلری
انجدان اسوددن حاصل اولور وحلتیت طیب کوله بردیو مشهور
اولان انجدان ابیضدن حاصل اولور انواعینك افضلی در واجودی
صاف وحمرته مائل ورائحه‌سی حدتلی وبشاعتدن خالی دکلدر
صوده حل اسنه لرسد کبی اولور رابعه‌ده حار وثانیه‌ده یابس
وقوتلی یدی سنه‌یه دك باقی درو منتنی ثالثه‌ده یابس ورائحه‌سی
براصه‌یه شبیه وغایتده کریه وسمیتلی وتریاقینه غالب فارسیده
انکژد واصفهانده انکشت کنده دیرلر جمیع انواعی رحمده کی اوشاغی
قاتل ومخرج وقوتلی محلل وبول وحیضی مدر ودمی ظاهر جلده جاذب
وجماعی محرك وریاحی ودم منعقدی محلل وحمای ربع ووجع مفاصل
ورطوبات واسهال رطوبی ومغص ریحی وبلغمی وفالج وصرع وامراض
بارده دماغیه وبحة الصوت وخشونت حلق وشوصهٔ بلغمیه
وکلب دیوانه اصرمسنه وحشرات صوقمسنه نافع وصوغلجانلری
مخرج ودم باسوری مفتح وبمرطه صاریسی ایله سعال یابس ووجع
صدره وانجیر ایله یرقان سددیه وشراب وفلفل وسذاب ایله
کزازه وسکنجبین ایله جمود لبنه وکوللی صوودکز صوی ایله عضل پاره
لنمسنه ومرصفا وفلفل ایله احتباس حیضنه وشراب ایله امراض عصبه
وصرمساق وجنطیانا ایله کلب دیوانه اصرمسنه مفید وسکرلی بیراق

صوبی ایله باطنده اولان قورتلری و ساخنی مزیل و قوابض ایله اسهال
رطوبتی و ادویهٔ مناسبه ایله معده و جگر و طحال برودتنی و استسقا
و بدن سستلکنی و وجهک کمودت و صفرتنی دافع و ضماد
داء الثعلبه مفید و چورمش دیشلرک ایچنه وضعی اوجاعنی مسکن
و کندولرینی مفتت و خارجدن طلاسی وجع اسنانه و کلب دیوانه
جراحتنه نافع و حشرات و زهرلی دمرک و انک امثالنک مضرتنی
دافع و زیتون یاغی ایله عقرب صوقمسنه و قیروطی ایله غدد و
سکلره و قوری انجیر و سرکه ایله دمرکی یه مفید و جنکار و زاج
ایله انفده نابت لحم زائدی مزیل و فم احلیله وضعی شدت قوام
التی موجب و عسل ایله اکتحالی باصره یی مقوی و نزول ما و بیاض
عین و ظفره یی رافع و انجیر و زوفا ایله مطبوخی مضمضه چوریمش
دیشلره نافع و اورام خبیثه یی بارد قدن صکره و زرینه وضعی
مواد خبیثه یی مخرج و عسل ایله غرغره سی کوچک دلده اولان
شیشلره نافع و سرکه ایله غرغره سلوکی بوغاردن و بجور و قوزجه سی
اولمش اوشاغی رحمدن مخرجدر و بر بز پاره سنه بغلیوب صومرور
ایدن محله وضع اولنمسی اول صوده وانک ایله اسقا اولنان مزرعه ده
قوردلر تکوننه مانع و حشراتک فرارینه باعث در و زیتون یاغی ایچره قیادوب
قولاغه تقطیر صاغرلغینه و وجع و کورلدوسنه نافع در و جگر و دماغه
مضر و مصلحی رمانین و انیسون و اسفله مضر و مصلحی کثیرادر و
رایحه سی محرورینه مضر و مصلحی بنفشه و نیلوفر و الماصویی و ضدل
شربتی و اکثاری اسهال و قی و حمی و بورون قجشمه سی ایراث ایدر
مصلحی صندل و الما و مرسین صویی و مقدار شربتی مرجمک قدر دن
نصف مثقاله دک و بدلی جاوشیر و سکبینج در رودیرلر که انجدانک
کوکی محروث مطبوخی که بدل در طبوب لغت بطیده ترکیده برفسلکنی
و فونکلر مر کوربال دیرلر و رقی بادروج ورقنه شبیه لکن اندن اصغر
و داللری عقدلی و شعبه لری کثیر و قدی بر قرش قدر و اوراقی
مفروش و برطرفی توکلی و دیشیسی و ارککی اولور و دیشیسنک
ثمری صلقمه شبیه و ارککی نک ورقی صغیر و ثمری صغیر و مستدیر
و بعضی بعضیسنه راکب و اکثر اکیشر بیضنین کبی نابت در ثانیه ده

حار و یابس و اورام بارده یی محلل و طبیعی ملین و مطبوخندن اوتوز
مثقالی رطوبت مائیه و مرهٔ صفرایی مسهل و دیشی نوعنک ورقی
سحق ایدوب بعد الطهر فرزجه و شربی قیزه حملی مورث و ارکک
نوعینک ورقی بو یله اولنسه ارککه حملی موجب درظن ایدرلر معلوم
اوله که بو مقامده مصنف داود ضریره اتباع ایدوب دیشیسنک
ثمری صلقمه شبیه و تخمی بطمدن اصغر و هر ایکیسی بر برینه یاپشق
و بومشاق و رطوبتلو و ارککی نک ثمری بوکه مخالف و صغیر و مستدیر
و کوکرجین بمطه سی قدر و مدور و بر یشنری یاپشق ایکی عدد کوکی
واردر و بکری بومشاق و بری قاتی دردیمشدر بو سوزی
تذکرهٔ داوددن غیری محلده کورمدک و جمهور اطبا بو دوایی
بزیم یاد یغمز کبی وصف و بیان ایلدیلر حلزون اول و ثانیسنک
فتحی ایله هر حیوان صدفی نک اسمیدر بری و بحری و نهری اولور و صدف
و شیخ و ودع و اظفار الطیب و طلیسا و خف الغراب و قوقو را و دلینس
و صدف مروارید و زنطاح و غیرلرینه شاملدر جلدجر یسی
ثانیه ده بارد و یابس و افعالی ان شاء الله تعالی صدف ذکر اولندقده
بیان اولنور و لحمی ثانیه ده بارد و رطب و بریسی که اشجاره تعلق ایدر
زنطاح دیدکلری در ترکیده قبوقلی سمکلی بوجک دیرلر ردی در
مقیء و کریه الرایحه و مسهل در و دلینس که مصرده ام الحلول دیرلر
بری اقسامندن و مستطیل در سائر حلزونلردن الطف و دم صالح
سریع الاستحاله و جذام و جرب و حکه و جنون و سودایه نافع در و سائر
حلزونلر سده و بلغمی مولد و صوسزلغی و التهاب معده یی قاطع و ضمادی
دمرکی و انک امثالی و کلب دیوانه نک زهرینی جاذب و رطوبات
و سوء القنیه یی محلل و قروحه و نقرس شیشنه نافع در و حلزونی
اکنه ایله دلوب آتشه تقریب اولندقده سیلان ایدن رطوبتی
بالستویه مرتضافا و صبر ایله مزج اتسه لر جراحات خبیثه یی التیام
و اورام مزمنه یی تحلیل ایچون بیعدیل در و مجفف و مسمن و قاطع
حیض مدر و مزوکندر ایله جراحاتی خصوصا اعصابده اوله اکوالدر
و قشری ایله معا احراق اولنوب عسل ایله اکتحالی قرحهٔ عینک اثرلرینی
رافع و طلاسی جرب متقرح و بهقی دافع و اسنانجالی و سرکه ایله

جبهه واصداغه طلا رعافی قاطع ورطوبتی جبهه یه طلا عینه
مواد انصبابنه مانع وحوالی اذنه طلا اورامنی محلل ورطوبتی
مجفف دروما یمش تخمنی قطران ایله شعکرو کوزده اولان شعر
منقلبی بعد النتف موضعنه طلا تکرار بیتمسنه مانع ولحمنی بلا طبخ
تناول وجع معده یه ومرصف الاثنا قولنج ووجع مثانه یه نافع در
ودیرلرکه بالخاصه منطقات رصلبه یی غایتده یومشادرو لحمنی
مثلی قدر نوشادرو نصفی قدر کبریت وسکز قدر رطوز ایله دوکوب
تقطیر التسه لر مشتری ده افعال جلیله احداث ایدر روها ربی عقید ایدر
حلبیثا بنوعات انواعندندر ورقی زیتون ورقی کبی وسدی
سکلوه نافع در حلیفه خراه بزی در حلیمو فارسیده حمای بزی
کوکی در حلاول مصطکی در حلم کنه دیدکلری بوجکدر حلباب
لاغیه درو بعضیلر لبلاب در دیرلر حل لغت حجازده غیر
مقشر سوسام در وارباب اکسیر اصطلاحنده زیبق در
حلاق الشعر نوره در حلمل وحلاوحل صوغان در حلوسیا کثیرا در
حلاوینول یونانیده اسم ماییشاد ر حلوای قبیده فارسیده اسم
ناطف در حلوای زلبیبا فارسیده اسم زلابیه در حماما لغت
نبطی ده شجره شبیه بر نبتک اسمیدر دالری صلقم کبی بربرینه
مشتبک وقرمزی وبر مقدار رقاق وچچکی خرده وقرمزی شبتوی
چچکنه شبیه وورقی سمز قبق ورقی کبی وحدتلی ورایحه سی لطیف
وتخمی غایتده لذاع وارمینیه وطرطوسده بتر وبو نوعی افضل
انواعیدر وبر نوعی دخی صولی یرلرده بتر شامده کثیردر رلونی
یشله مائل ورایحه سی سذاب کبیدر وقبطی نوعی غیر مشتبک وتخم
ایله مملو ورایحه سی حدتلی واق وحمرته مائل ومائی نوعندن اولیدر
وحمامانک قوتی یدی سنه یه دک باقی در ووثالثده اولنده حار و
یابس ومقوی وجکر وطحال سده لرینی مفتح وبول وحیضه مدر ومسکر
ومنوم وریاحی محلل ومعده یی منقی ومورث سرور ومطبوخی نفرسه
وجکرده حادث ورم مزمنه وضمادی صداعه مفید واورام حاره یی
منضج وباذروج ایله عقرب صوقسنه وقوری اورام ایله ورم
احشاییه واورام عینه وفرزجه لر ایله ورم رحمه واکحال ایله امراض

عینه نافع در معده یه مضر ومصلحی کرفس تخمی ومورث کسل و
نوم ومصلحی دارچین ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی وزنی
قدر اسارون یا قرنفل یاوج در وحماماین سکز قدر دارچین ایله
تقطیر ایدوب عسل ایله ممزوج اکونلشه قوسه لر جمیع افعال وتفریحده
خمره غالب اولور حمص فارسیده وترکیده نخود دیرلر بری وبستانی
اولور بریسنک نباتی بستانیسنه شبیه واندن اصغر وکوکی اکثر وثمری حمرته
مائل وطویل وبستانیسندن احر وایبس ومنقی وطحال وکلیه وجکر
سده لرینی مفتح وجرب متقرح ودمرکوبی جالی وقولاق دبنده وبیضتینده
اولان اورامی ملین وعسل ایله قروح وجراحات وسرطانی منقی در
وبستانیسی بقراط عندنده افضل حبوب در وثانیه ده حار واولیده
یابس وتازه یشلی اولیده رطب وقوتی اوج سنه یه دک باقی
وطبعی ملین وبول وحیض وعرقی مدر ومنی ولبنی مکثر وجماعی
واق جکری وحرارت غریزیه یی مقوی وبدنی مسمن ومولد دم
صالح وکثیر الغذا واشتهایی محرک وبر مقدار رطوز ایله مطبوخنک
صوینی ملوحت اکتسابنه دک سبیله لر وخنانی مقطع وسده یی مفتح وجراحتی
سبیله بولی مدر وبالخاصه وجع صدر وقروح ریه یه نافع در
وبوستدن اولان بحة الصوتنه حمی بوغیسه لبن ایله وارایسه
صو ایله مفید وبرکیجه سرکه ده اصلادوب علی الریق تناول
ایدوب اول کون طعام یمسه لر صوغلجانلری قتل ایچون تجربه اولنمشدر
وصوده اصلادقدن صکره تناول ایدوب صوینی دخی جرعی عسل
ایله ایچسه لر مایوس اولان کمسه لرک شهوت جماعیه لرین اعاده
ایچون بیعدیل واندن هریسه دوزوب سرکه ایله تناول ومطبوخنده
جلوس امراض مقعده یی اصلاح ورحمی تنقیه وامعا ومقعدده اولان
صوغلجانلری اخراج ایچون افضل ادویه در وبین الطامین تناولی
هضمه معین در وسیاه نخودک مطبوخی رحمدن جنینی مسقط
وطاشلری مفتت وفضلاتی مدر واقعه لکا بیاضندن اقوی
وتریاقیتلی واستسقا وجذام وسده جکر ویرقان سددی یه
نافع ورباحی محلل ونظول وطلاسی انواع حکه وسعفه وحزاز
وکلف وصفرت وجه وصداع وامراض مفاصله مفید وشعری

مقوی وعضولك نقصاننی حسنی رافع واصبحولیلی باسوردموی ایچون
مجربدر ود سنورانده ذکراولندیغی وجه اوزره تقطیر ایله ایله
اخذ اولنان نخود یاغی ثالثه ده حار ویابس وحدتلی ونفاذ وشعری
وجماعی غایتده مقوی ووجع اسنانی تسکین وامراضلنه ایچون بیعدیل
واوجاع بارده وجذام ودمرکی وآنك امثالنه نهایتده مؤثرو
تازه نخود مولد فضول ونفخی ایله مضمضه وجع اسنانه نافع
وانلرینك شبیتنی محلل درو خواصندندر بونده اولان سکلر عدد نجه
نخودلك هربرینی لیلهٔ هلال شهرده برسکله سوروب مجموعنی
بربزه بغلدقده مصکره ایکی یغی آره سندن یااوزی اوزرندن کیر
وانه لراخر شهرده دك سکلر بالکلیه برطرف اوله وقرحهٔ مثانه
مضر ومصلحی خشخاش ومولد ریاح ونفخ وثقیل ومصلحی جوارش کمونی
ودورق اولی وکمون وکلنشکردر ومحرور المزاج اولنلرده سکنجبین
وخشخاش وجماعه قوت ویرمکده بدلی بوکرلجه وسائر افعالده اجی
بقله درو نخود تناولندن صکره صو ایچمك غایتده مضردر حماض
بزی وبستانی ومائی اولور وبستانینسنك برقسمنك ورقی رقیق
وحامض وبومشاف وکوکی قرمزی وثمری اوزون سنبله کبی و
ایچنده تخمی سیاه وخرده وبراق وکوشه لی درفارسیده ترشه
وترکیده قوزی قولاغی دیرلر وبرقسمنك تخمی چکسز حاصل اولورو
ایکیسی دخی حامض وانواعنك افضلی در ثانیه ده بارد ویابس
وبرمقدار قابض وصفرادن اولان قی وغثیانی مسکن واشتهایی
محرك وخاری وطبراق مثللو نسنه یمك خواهشنی ویرقانی و
التهابی رافع وجکری مقوی ومطبوخی طبعی ملین وقروح امعاوسحجه
نافع وزعفران وکل یاغی ایله ضمادی قروح شهدیه یه مفیددر
وجماعه مضر ومصلحی طتلولر ومقدار شربی اون سکزدرهمه دك
وبدلی اغ قاوی اکشیسیدر وتخمی اولیده بارد وثانیه ده یابس
وقابض وقرحهٔ امعا وخفقان حار ویرقان والتهاب وعقرب
صوقمسنه وقاورلمشی کبدی ودموی وصفراوی اسهاله نافع
وبربارهسنه تعلیق نسوانك صول بازولرینه بندحملی مانعدر
وبوکرکه وطحاله مضر ومصلحی رازیانه وشکر ومقدار شربی ایکی درهمدر

وکوکی

وکوکی یرقان وسیلان رحم ودم حیض واسهال دموی وسحجی دافع
وضمادی جرب متقرح وتمرکی وشقاق اطفار ودولمه یه واریه
اوتی ایله حکه یه وسرکه ایله مطبوخی ورم طحاله وکردان اوزره
تعلیقی صرجه یه مفید ومطبوخنی شربی سنك مثانه یی مفتت
واحتباس حیض ویرقان سددیه نافع درو قسم بر بستانیسنك
ورقی عریض وطعمده سکرلی بیراغه شبیه وشکلده چکندر ورقی
کبی درسلق جبلی دیرلر ترکیده لابه ده دیدکاری درکوکنه اصفهانده
چلیمود دیرلر وفعلی بستانیسنك کوکندن اقوی درونبات شکر ایله
سعاله وضمادی وجع مفاصل ونقرس حارّه وبرلره نافع وطبخ ایدوب
جرمنی تناول وصوینی شربی صفرا وانفال یابسه دن اولان سحجه
مفید وکوکندن برمثقالی خبث الحدید صوی ایله بواسیر ایچون
مجرب درو مقل ازرق وشمع وکتان تخمی یاغی ایله فتیله سی
باطنده اولان بواسیره نافع وکبره کوکی ایله بخوری ظاهرده اولان
بواسیری مجفف ومسقط درو مائی قسمی که صولرکنارنده بتزورقی
صلابتلی وهندبا ورقنه شبیه وثمنی تابلو فره وکوکی چکندره شبیه در
حماض البقر دیرلر بارد ویابس وقوت فعلده بستانی نوعنه قریب
وخفقان وغثیان وجرب وجراحات وقروح خبیثه واورام حارّه یه
نافع وتزاید قروحی مانع وبکدعصی الراعی در حماحم حبق نبطی در
وبستان افروزك غیریدر ورقی بستان افروز ورقنه شبیه لکن
اندن اکبر والوان مختلفه ایله متلون وتخمی ساقندن اقوی وخوش
منظر وباغچه لرده بستان افروز ایله بیله غرس ایدرلر لاله خطایی
دیو مشهوردر بستر تره کل عاشقان دیرلر بعضیلر ترکیده فرنکی
قسلکن دیرلر دیمش درجه اولی اخرنده بارد ویابس وبرمقدار
محلل ورادع وسدهٔ دماغی وزکامی رافع وورقی ضمادی آتش یانغنه
نافع وتخمی قلبی مقوی وقاورلمشی کل یاغی وماء بارد ایله اسهال مزمنه
مفید درو اکثاری مثانه یه مضر ومصلحی کونلك ومقدار شربی
ایکی درهمه دك وبدلی بستان افروزدرو صوسندن برابری زیتون
یاغی ایله صوی محو اولوب یاغ قالنجه قینادوب ترتیب اولنان
یاغی محلل وبرمقدار قابض وایکی مثقالنی شرب ریاح معده یه وطلاسی

دماغ برده لرنده اولان ریاحه نافع در حمام فارسیده کبوتر و ترکیده
کوکرجین دیرلر صحرائی وخانکی اولور ثانیه آخرنده حار واولنده یابس
و بر مقدار رطوبت فضلیه سی دخی وارد ر و اهلی سنك یاورسی
افضلدر خصوصا قنادلری هنوز بتمش اوله و بوکوکی مقوی و مولد دم
ومنی ومسمن واخلاط بارده یی قاطع وفالج ولقوه و رعشه واستسقا
زقی وطبلی یه نافع و دمی جبهه یه طلا یا قورومش قانندن باقله
قدرینی شرب حجب دماغدن اولان رعافی قاطع وکمکه منتهی
اولمش باشده اولان جراحانه اصیجق قاننی صب نافع واکتحالی خصوصا
یاورسینك قنادی ندن اولان قان جراحت عین وکمنه وغشاوه
وطرفه یه مفید درو کوکرجین تسکری ثالثه ده حار ویابس وار یه
اولی ایله قتی شیشلره و زیتون یاغی ایله آتش یانغنه نافع وسرکه ایله
صرجه یی محلل وکتان تخمی وعسل ایله چبانلری وسیجی وخشکریشه یی
قاطع و تره تخمی وخردل ایله نقرس وشقیقه وصداع مزمن
ووجع صدر ومفاصله وار یه اولی وصو وسرکه وعسل جمله سی ایله
مطبوخی چبان وصرجه وقتی شیشلره نافع وبغدای اولی وصو
بر مقدار قطران ایله مصنوع مرهمی کیجه وکوند و زضماد و هر کون
تجدید ازاله برص ایچون غایتده مؤثردر و سرکه ایله سعفه وانواع
استسقا و سکنجبین ایله بر درهمدن اوچ درهمه وار نجه شربی استسقا
بارده مفید واکی درهمی اوچ درهم دارچین ایله طاشلری تفتیت
ایچون مجرب ویا تمشنی سرکه ایله اطراف انفه طلا رعافی قطع ایچون
بیعدیل ومطبوخنده جلوس عسر بولی دافع درو شحمی اثرلری
رافع و توبلری ایله یاتمش آرسنی سحی واکتحال غشاوه وظلمت بصره
نافع و دری ایکن کوکرجین یاورسینك قرنی یاروب ضماد عقرب
ویلان زهرنی جاذب و بش عدد یمرطه سی شحم خنزیر ایله احلیله
طلا جماعی محرك وعسل ایله اطفاله اطعام سرعت تکلملرینه باعث
وچیك تناولی خشونت صدری دافع ولون وجهی محسن وبدنی
مسمن درو چك چیقرمش کسه کوکرجین اولان محلك یا قوننده
یاتخنده سکون بالخاصه باعث شفا وکوکرجینلرك مجاورتی
خدر و فالج وسکته وسبات وطاعوندن امانه سبب ووحشت

وفساد هوایی مزیل وکوکرجین یاورسی تناولنه مداومت مورث
برص درو صحرائی کوکرجینك بیوسی ولطافتی اهلیسندن اکثر
وجمله سی محرورینه مضر ومصدع ودمی محرق ومصلحی قوروق
صوبی وسرکه ایله طبخ وهندبا وخیار ایله تناول درصو سز و
طوز سز همان شیر روغن ایله طبخ ایدوب تناول اتسه لرکلی ومثانه ده
اولان طاشلری اخراج ایچون علاج برء الساعة درو مراره سنی اکتحال
نزول ما وغشاوه وبیاض عینه نافع وساقینك یانمش عظمی فرجه
اعاده بکارت ایچون اسراردندر حمار الوحش فارسیده کورخر دیرلر
وخرکور دیمکله معروفدر ترکیده یبان اشکی دیرلر لحمی ثانیه ده حار
وثالثه ده یابس وغلیظ ومولد سوداردر و مطبوخنك صوبی وشحمی
وجع مفاصل ورياح غلیظه یی محلل وشحمی طلاء کلف ودمرکویه و
قسط یاغی ایله بوکرك وبل اغریسنه نافع ومرضعه نك سکدی ایله
اطفالك بکالوینی دافع ومراره سی داء الثعلب ودوالیه ودورت
قیراطی خولنجان ولحنه صتو ایله مثانه ده اولان طاشلری مخرج وخصیه
وقضیبی جماعی غایتده مقوی وبینی دوشکه بولی رافع ومارول صوبی
ایله شربی احتلامی قاطع وقورومش اق جکوی کثیرا وعسل ایله ربو
وسعال عسر النفسه مفید وپینیر مایه سی جماعی مقوی وطرناغندن
خاتم دوزوب صول الینك کوچك برماغنه طاقمق وبعضیلر
صاغ طرناغندن اولمغی شرط ایتمشلر وجبهه سندن بر پاره جلدی
بازو یه یا راسه بند صرعی دفع ایچون تجربه اولنمش واول خانه یه
جن دخولنه مانع درو بعضیلر جبهه سنك جلدی صاحب
صرعك فارشی ایله بر قارش اولمغی شرط ایتمش وحمار وحشی کرکدر اهلی
اولسون اعدر دیمش وبعضیلر هر شهر اولنده خاتمی تجدید شرطن
دیمشلر وحمار وحشینك کوزینه دائما نظر ایتمك صحت عینه باعث
و نزول مایه مانع درو جکر وطرناغنك فعلی حمار اهلی کبیدر حمار
فارسیده خر والاغ و ترکیده اشك دیرلر هضمنك اغرلغی وغلظتی
یبان اشکندن ازید وحرارت ویبوسی اندن اقل ورطوبت فضلیه
لی درو مطبوخی نطول کزازه نافع وقورومش مراره سنی تناول تغیر
عقلی وسحری رافع وبینی مورث غنه وخرافت وسرکه ایله جنونی

رافع وجگرینک کبابنه علی الریق تناول کذلك یانمش طرناغنی هرکون
نصف مثقالی شرب صرعی دافع ویانمش طرناغنی ضماد شقاق مزمنه
وزیتون یاغی ایله خنازیره وشراب ایله تشنج اظفاره وبرص مفیده
وطرناغنك بخوری عسر ولادتی رافع وخمر غلیظ ایله شربی جنونی مزیل
وشحمنی ضماد آثار قروحی دافع والیجی اکین تناولی اعضاء باطنه ده اولان
جراحاتی اوکولتمق ایچون بیعدیل درو زبلنك عصاره سی طاشلری
مفتت ورحمدن جنینی وصونکی مخرج وانفه تقطیر یا سرکه ایله ممزوجا
جبهه یه طلا یاقوروسنه سرکه سروب استنشاق رعافی
قاطع وشراب ایله ممزوج ونصفیه دن صکره شرب عقرب صوقمسنه
نافع وجبهه سنك جلدینی تعلیق اطفالك فزعنی رافع درو عقرب
صوقمش کسه ترسنه اشکه بنسه یا اشکك قولاغنه بنی عقرب صوقدی
دیسه وجعی ساکن اولور وجالینوس دیرکه نطفه سنی اوچ یا دورت
دفعه طلا بواسیر دانه لرنی مسقط درو قضیبنی صود قنامش چولمك
ایچنده یا تمغه قریب اولنجه انشده ترك اولنه قد نصکره جکندکی
صوبی وزیتون یاغی ایله طلا اسنه لر شعر غایتده منبت واوزادیجیدر
ودری ایکن قضیبنی کسوب ادویهٔ حارّه ایله بشرد کد نصکره حماره
تناول ایتسه لر باعث کبرالت اولدیغی تجربه اید ن عد ایلمشلردرو
توبیخ صاوشدقدن صکره قور وخصیه سنی تدخین بعده برمقدار
نوم حمای ربعی ازاله ایچون تجربه ایتمشلردر ونطرون وعاقرقرحا
انك اوزرینه سروب قوردسه لر نصف مثقالی ماء الفطر ایله
اسهالی حابس در **حمص** حانك ضمی ومیمك شده سی ایله لغت
حجازده نمر هندی در وقفر الیهوده دخی دیرلر **حمص الامیر** لغت معربه سیدر
حسك در **حماض جبلی** حماض بری در **حماض بهری** حماض بستانی در
حماض سواقی حماض مائی در حماض البقر دخی دیرلر **حمض** شول
نبات درکه ملوحت ومرارتی اوله وبعضیلر اشنانه تخصیص
ایتمشلر **حمار بیت وحمار قبان** تسبیح بوجکی در رهشه اسمیله ذکر اولنور
حمص الکرسی حمص بکردر **حمصیص** قوزی قولاغندن نوع
صغیردر تنکابنده برش واش دیرلر **حماض الابرح** اغرفاوی اکشیسیدر
حماض الارنب کشوث در **حمر الارض** صوغان در **حمحم** نبات حبه دیر

خارجیه

خارجیه ایله دخی مروی در واهل شام ودیار بکر لغتنده اسم السانور در
حماط جمیزدن بر نوعدر **حمل وحملون** فارسیده بره وترکیده قوزی دیرلر
لحم ماده سنده ان شاء الله تعالی ذکر اولنور **حمیر** عربیده اسم ابو خلسا
وکسرحا ایله فسافس در **حنظل** ترکیده ابو جهل قاربوزی دیرلر نباتی
قاربوز نباتنه شبیه وورقی اندن اصغر وثمری قاربوزدن
غایتده اصغر ونهایتده اجی در وافضلی خارجی صارتی وشحمی صغیر الثمر لی وکبیر الثمر
نباتده مأخوذ اولاندر خارجی یشل وشحمی صاری اولان ردی درو نباتنده
منفرد ابتمش اولان قتال درو شحمی قشرینك ایچنده اولدیجه قوتی
دورت سنه یه دك واخراج اولنورسه ایکی سنه یه دك
باقی درو اکثریا مستعمل اولان شحمی در رابعه اولنده حار
وثانیه اخرنده یابس وسودا وبلغم غلیظی مسهل وطمرلرك
اغزینی مفتح وجنینی مسقط وقاتل واعماق بدندن اخلاطی جاذب
وفالج وامراض بارده دماغیه وعصبیه وعرق النسا ووجع مفاصل
وصدر وعینه مواد غلیظه نزولنه وعسر نفس انتصابی وربو وسعال
مزمن وکلی ومثانه نك امراض بارده سنه نافع ودماغ حار ومعده یه
مضر ومصدع وزیاده بارد هواده مورث مغص واضطراب
وزیاده حار هواده باعث اسهال دم والتهاب در مصلحی کثیرا
ومقل ونشادر وابدان نحیفه یه مضر ومصلحی فواکه صولری
ومقدار شربتی بردنکدن نصف درهمه دك درو اصلاحنك
افضلی دوکوب ماء العسل ایله مزج ایتدکد نصکره قوریدوب
تکرار کثیرا وغیریلر ایله دوکمکدر وبدلی وزنی قدر خروع وثلثی
قدر اوزرلك تخمی در وحقنه سی قولنج بلغمی وریحی وعرق النسا و
فالج وامثالنه نافع واحتقانلرده بلا کسر صحیحا وضعی اولی درو فتیله سی
مسهل قوی وفرزجه سی جنینی قاتل ویشلی ایله عرق النسا واوجاع
بارده یه دك مفید وبخوری حیضی مدر و بالدفعات اسفل قدمنی
دلك جذامه نافع وصوینی سعوط صفت رعینی مزیل وخانه یه
سرپمك پیره لری مهلك وتولدینه مانع درو حنظلی دلوب جگردکنی
اخراج ایلدکدن صکره زنبق یاغی ایله دولدوروب دلوکنی قپادقدن
صکره خمیرلیوب برمقدار قیناینجه آتش اوزره ترك ایتسه لر انکله

خضاب وحمامده شرب شعری مسود وسرعت شیبی مانع اولدیغی
تجربه ایتمشلردر واچنده حنظل قینامش زیتون یاغی تقطیر وجع اذنه
مفید ودیشلره طلاء سهولت ایله اخراج ایچون مؤثر وسعوطی سدهٔ
دماغیه‌لی مفتح وطلاسی اثرلری ویرقانی دافع ولون وجهی محسن
وکولنی اکتحالی رفع غشی عینی سواده تبدیل ایچون غایتده مؤثر وذرور
وجع مقعده نافع درو چکردکی مسهل ومقیٔ وموّرث دوار در
اکی بوقچ دفعه غسل ایدوب مرارتی زائل اولنجه صو ایچره اصلادقدن
صکره لبن خرما ایله قینادسه‌لر تناولی باعث صحت بدندرو
قوروورقندن ایکی درهمی نشاسته وصمغ ایله مسهل سودا وانیسون
وافتیمون وایارج فیقرا ایله مالیخولیا وصرع وداء الحیّه وجذام وامراض
سوداویه‌یه نافع وکوکنک مطبوخی استسقا وعقرب ویلان
صوقمسی وانجماد دم وداء الغیله مفید وتازه ورقنی نشاسته وصو
ایله ضماد اورامی محلل وسیلان دمی قاطع در وحنظلک جوفنده
اولانی اخراج ایدوب ایچنه سرکه قویوب قیناددقدنصکره مضمضه
ایتسه‌لر دیشلرک وجعی واتلرینی تقویت ایچون غایتده نافع درو تازه
حنظلک صوینی نصفی قدر شیروغن وزیتون یاغی ایله صو محو
اولنجه قینادمق طریقی ایله مصنوع اولان یاغی امراض بارده واوجاعه
وسعوط شعر وقولاقده اولان کورلدی واوجاعی وقودلره وراسده
اولان بثوره مفید وبر درهمی شرب بلغمی مسهل وصوغلجانلری
مخرج وبقر مراره‌سنی ایله سرّه‌یه طلاء کذلک صوغلجانلری دافع وحقنه‌سی
قولنجه نافع درو اکر تازه‌سی بولنمزسه ربع رطل شحمنی صو ایله قینادوب
بر رطل یاغ ایله قیناده‌لر حنطه فارسیده کندم وترکیده بغدای
دیرلر تازه وکبیر وصفته مائل اولانی افضل در بعده بیاضی افضل در
اولیده حار ورطوبت ویبوستده معتدل درو قوروماش
تازه‌سی ثانیه‌ده رطب در واصحّا غذا لرینک افضلی وکثیر الغذا ومسمن
ومسدّد وعروق واحشا سدده‌سی اولنلره مضر وخامی
صوغلجانلری مولد ومصلحی کهنه سرکه وحامل خاتونلره مضر در وقوشی
نفاخ وبطیء الهضم ومولد ریاح ومصلحی طتلولر در واوزینه صو ایچمک
مورث قولنج ریحی در قاورلمش بغدای اونی وما یه‌سنز ایمک قابض در

وشکر وبادم ایله پشمش بغدای اونی سعال وقان توکرمکه و
صدرده بوکرکده اولان وجع وتسمین بدن ایچون غایتده مفید در
ونعناع وتازه یاغ ایله خشونت صدری دافع وچینمش بغدای
ضمادی چبانلری منضج واونی سکنجبین ایله بثور لبنیه‌یه نافع وبنفسج
عصاره‌سی ایله اعصابه فضول سیلانینی ونفخ امعایی مانع وشراب
وسرکه ایله حشرات زهرینی دافع وکشنش صوی ایله اورام حاره
وصرجه وعذه‌لری ردع وتحلیل ایچون مجرب وصو وزیتون
یاغی ایله مطبوخی اورام حاره‌یی محلل وکلب دیوانه اصردیغی موضعه
ذروری غایتده مفید درو بغدای اونی خمیرینی کلب اصردیغی
موضعه برقاچ ساعت وضع ایلدکدنصکره برکلبه ویردکده تناول
ایتمزایسه قودوز کلب اصردیغی متعیّن اولور ورود دستور انده ذکر اولنجی
طریق اوزره استخراج اولنان یاغی دمرکو وسعفه وحزاز وکلفه
نافع ویانمش بغدای شمع وکل یاغی ایله مزج ایدوب ضماد جلای
رخسار ایچون بیعدیل در رحندقوقا اسم نبطی وبونجه انواعند ندر
بری وبستانی اولور بستانی عربیده جباقا وفارسیده دیوسیت
صحرایی وبونجه کوهی وترکیده بستانی ترفیل دیرلر وبستانیسنه عربیده
ذرق واصفهانده شبد ورومازندرانده شروبت وترکیده
صاری بونجه وترفیل دیرلر چچکی خوشبو وبیاض وحمرت ایله ممزوج
وورقی طرناق قدر ودالری اینجه وساقی نصف ذراع قدر
وتخمی اسندارییه مائل ولونی نخوده‌یه شبیه ومستعمل اولان
ورقی وتخمی در ثانیه‌ده حار واولیده یابس وبر مقدار جالی
وطبیعی ملیّن وفضلاتی مدر وتخمنک حرارتی ورقندن اکثر وجماعی
محرک وشراب ایله سموم قتاله‌یی دفع ایچون بیعدیل ومغص وقولنجی
مسکن ویرقان واستسقایی رافع وعصاره‌سنی عسل ایله اکتحال
غشاوه وقرحهٔ عینه نافع درو اکثاری بوغازده وجعی مورث
ومصلحی هندبا ومارول ومقدار شربتی تخمندن اوچ درهمه دک
ویاغی وجع مفاصله مسکن درو تازه‌سی مزاج دوابه موافق واخلاط
فاسده‌لرینی منقی درو بستانیسی ورقی اکبر وساقی ایکی ذراع قدر وتخمی
بوی تخمنه شبیه لکن اندن زیاده اصغر وطعمی کریه وچچکی قرمزی در

ونك

ثانیه ده حار ویابس وصوتی معیده مقوی وبول وحیض ولبن
وعرقی مدر وهیضه ومعده وصدرده اولان وجع ورباح وصرع
وتقطیر بول وبرودت مثانه یه نافع وصوینی نطول عقرب
صوقمسی وجعنی غایتده مسکن وعضو صحیح اوزرینه نطول موجب
حدوث وجع در مترجم دیرکه ابن بیطار حند قوقا بو نبتك بوفعلنی
انکار ایدوب بونانیده طریفلن لفظی جومانه ایله حند قوقا
بستانیسی بیننده مشترك اولوب دیسقوریدوس جومانه ارادهسیله
طریفلن ذکرنده بو فعلی بیان ایلدکده مشارکت اسم سببیله ابن جریح
حند قوقا ظن ایدوب غلط ایلدی دیمشدر انتهی ومطبوخنده
جلوس سعتر حرکت اطفالی موجب وباغی دخی بو یله درو صوینی
استنشاق صرع وجنونه مفید وانك ایله غسل بشرکره منقی در
ومصدع ومحرورینه مضر ومصلحی کشنش وبقول بارده در و
تخمنك حرارت ویبوستی نباتندن اکثر وجالی وجماعی محرك
وجمیع افعالده بستانیسندن اقوی در ومقدار شربی اوچ
درهمه دك وسورث جرب ومصلحی کثیرا وصدره مضر ومصلحی
شکردر رحنا کسرحا وشدهٔ نون ایله شجری نصف ذراع قدر و قومزی
وورقی مرسین ورقنه شبیه لکن اندن اعرض ویمشاق بر نباتدر
مترجم دیرکه اطبا بو نباتی وصفده سدر اغاجی قدر اولور دیمشلردر
انتهی وسنه ده ایکی دفعه چیچك ویرر وچیچکی بیاضه مائل قرمزی
وخوشبودر فاغیه دیرلر وحنا مرکب القوی وبرودته مائل
وثانیه ده یابس وبعضیلر اولی ده حاردر دیرلر وافواه عروقی
وسده لری مفتح ولذعسز مجفف ومحلل واوکولمقده دم خونین
قریب وبر مقدار فابض در ومطبوخندن هرکون اوتوز مثقالنی
بدی مثقال شکر ایله شرب ابتدا وجذامه غایت نافع در اوتوز
کون مداومت اولنوب علت مندفع اولمدیغی صورتده سائر
علاجات ایله مندفع اولمق متصور دکلدر ولابد اولان هرکون یدی
بچق مثقالنی بوزاللی مثقال صوده اصلاده قد نصکره خمسی قالنجه طبخ
اولنمق در وایجنده اون مثقال حنا اصلادلمش صویی اون کون
شرب متشنج ومتآکل طرناقلرك یرینه صحیح وسالم طرناق بیترمك

ویرقان وطحال وکلی ومثانه ده اولان طاشلر وعسر بوله بیچون
نافع ورحمدن جنینی مسقط در وجرمندن نصف مثقالنی شرب
بالخاصه قولنجی دافع واق جکره وبوغازه مضر ومصلحی کثیرا وقوی
بارق لعابی در وبعضیلر بش مثقالدن اکثری قاتل دردیمشلردر و
چیچك چیقرمش کسه نك طبانته ضماد کورزده چقماسینی مانع در
خصوصا جزئی اصبور وزعفران ایله ممزوج اوله ومطبوخی نطول
حمره وآتش پارغنه ومضمضه اغزده اولان یاره لره واطفالك قلاعنه
مفید وطلاسی صاری صولری ترشح ایدراورامه وساده یاغ ایله
جربه وخروج ورقی صویی ایله شقاق مزمن ووجع رکبه یه مجرب
وجبهه وصوغنه طلاعنه موادی نصبابنی مانع در خصوصا کشنش
صویی ایله ممزوج اوله وقطران وزیتون یاغی ایله شعر رأسی منبت
وتره چیچکی ایله فتق وقیله یه وزفت وگل یاغی ایله باشده اولان
قروحه وبرابری جوز ورقی ایله خوذه وبیضه وشقیقه وصداع
بلغمی وریحی یه مجرب وکذلك صو ایله غایتده مؤثر در ودروکی
قوروجی مجفف وتخمندن بش مثقالنی عسل وکثیرا ایله تناول دماغی
غایتده مقوی وچیچکی معتدل ولطیف وبر مثقالی اوچ اوقیه ماء
عسل ایله نوازل وصداعی دافع ورطوباتی مجفف وطلاسی خناق
وفالج وامراض دماغیه وعصبانیه واوجاع عصبیه یه مفید و
وقوروجی اوکولدیجی وسرکه ایله صداعه وشمع وگل یاغی ایله
وجع صدره ویره لره وطحال دویه لری ایله طحالك اوجاع اورامنه
نافع وبوکدن اولان لباس اره سنه وضعی کوکه یی مانع وورقنده
دخی بوتأثیر واردر وحنا چیچکی یاغیکه دهن الفاغیه دیرلر
گل یاغی کبی ترتیب اولنور حار ومحلل وشعری مقوی ولون وجهی
محسن وبدلی مرزنجوش یاغی درو مرکب اولان حنا یاغی ان شاء الله
تعالی دستور ثانیده ذکر اولنور حنطهٔ رومی حنداوس در رحناء قریش
خراز الصخر در رحناء مجنون لغت مصرده وسمه در رحنقم وحنفا لغت
اندلسده خشیشة الزجاج در رحناء الغزاله لغت مصرده بوخلسادم
حور حانك ضمی وراء مهمله ومعجمه ایله خرما اغاجنه قریب
بر اغاجدر ترکیده قواق دیرلر ورقی سکوت ورقنه سبیه لکن اندن

ویرقان

ارق واطول ودانه لری بغدای قدر در لغت اندلسده اکه سرو له
دیرلر مترجم دیرکه سودوله دیدکلری رومی نوعنک دانه لریدر
انتهی وچچکنک رایحه سی خوشدر نبطی ورومی اولور رومی سنه
فارسیده درخت توز وقشنه توز دیرلر یابجی لر وغیر استعمال
ایدر وکهربا بونک صمغی دردیرلر شجری نبطی سنک شجرندن اکبر وورقی
اطول در ونبطی سنک صمغی اولماز واولی ده حار وثانیه ده یابس در
وقشرندن بر مثقالی عرق النسایه ونقطیر بوله نافع وحملی قاطع
وورقی دخی بویله در وحرارتی قشرندن اکثردر وصبوغی تقطیر وجع
اذنه مفید وتازه ثمرینک عسل ایله اکتحال غشاویه نافع وحوالیسنده
بتن منتن بی غایله در ورومیسی بلغارده واروس مملکتنده بتر
ثالثه ده حار واولی ده یابس در وقشرندن ودالرندن اخذ اولنان
یاغ قوی التاثیر واقعا لده یلسان یاغنه قریب وخوش رایحه در
اروسدن کتوررلر کهربا یاغی دیو مشهور در ورقی جمیع اعضادن
سیلان دمی قاطع وسرکه ایله ورقنی ضماد نقرسه نافع وفرزجه
حمله معین وتخمی شربی معده وامعایه رطوبات سیلانینی
وخفقان وعرق النسایه مانع وسده لری مفتح وسرکه ایله صرعی
دافع وحملی مانع ومقداری شربی بر مثقالدر وتخمینک مطبوخی قروح
واکله یی مجفف در حواصل طیور انواعندن ومصرده کثیردر
بیاضی وسیاهی اولور بیاضندن کورک یاپارلر محرور المزاج اولنلره
موافق در لحمی غلیظ وبطی الهضم ومصلحی مهرا بشروب دارچین
وادویۀ حاره ایله تناول ایلمکدر یاغی محلل وملین واعصابی
مقوی واوجاع بارده یه نافع در وجیک ایچ یاغی شرب قولنج
ومغصه مفید در حوص قسب در حومر تمر هندکدر حوت
سمک در حور هندکد مرتخنه در حومانه عربیده اسم طرنیغلان در
حواری حانک ضمی واوک شده سی ایله بیاض ومشاق بغدای
اونی در حوجم عربیده قرمزی کل در حوران وحومران طرخون در
حور اسفندار حماحم در حولک باد روج در حوت الشمس شقنین بحری در
حبه فارسیده مار وترکیده یلان دیرلر انواع کثیره سی اولور
ثالثه اخرنده حار ویابس وغایتده مجفف وجذام علتنده قوی

الاثر

الاثر در وانکورک افعالی مقدم ذکر اولندی اکر اولی عدد سیاه یلانی
دورت رطل زیتون یاغی یا شیر وغن ایله قبی محکم اوردلمش
با قوظف ایچنده مهرا اولنجه قینادسه لر اول یاغی طلاء قویا
ومقعد ده اولان استرخاء وشعری انبات وتطویل وصرجه یی
تحلیل وجذامی دفع ایچون تجربه ایتمشلر ومحکم اورتولمش جدید
چوملک ایله حمام کلخننده دری ایکن یانمش سیاه یلاننک کولنی
زیتون یاغی ایله طلاء صرجه یی محلل وسرکه ایله داء الثعلبه
وداء الحیه یه نافع وعسل ایله اکتحالی باصره یی غایتده مقوی و
یانمش جلدنی برفتح کون کتان تخمی یاغی ایله ممزوج دورد قدنصکره
طلاء اسکی ناصوره لره غایتده مؤثر وجلدی ایله قینامش
شرابی تقطیر وجع اذنه وشراب بدلی سرکه اولورسه مضمضه
وجع اسنانه وقلینی یا حتنده مقلوع دیشنی تعلیق حمای ربعه
نافع در واطهورس وذیمقراطیس دیرکه یلاننک قرنینی باشندن
قویروغنه وارنجه یاروب جوفنده اولانی اخراج ایتدکدن صکره
صو ایله اصلانمش وییشامش قورو فسلکنی ایچنده دورد دلدقلرمه
شق اولان موضعی دیکوب اتشده طبخ ایلدکدنصکره فسلکنی
برکون برکیجه برصه ضماد لسه لر بالکلیه ازاله ایدر مجرب در
وایچنده یلاننک باشی ودیشی ومراره سی قینامش یاغی طلاء جذام
وسکللره سریع الاثر در وامین الدوله طبیع برامرده مراره سنی استعمال
مناسب دکلدر سموم قتاله دندر دیو محمد بن زکریادن نقل ایدر
وبوینوزلی یلاننک بوینوزنی تعلیق حمای غبه یه مفید وهسته
براقدیغی جلدنی که سلخ الحیه دیرلر نسوانک اویلوغنه تعلیق
سرعت ولادته باعث وبعض لر رحمدن جنینی مسقط وبواسیر
دانه لرینی مجفف ومرطه سنی سرکه وبوره ایله ازوب طلاء ایتمکی تازه
بکر رفع ایچون تجربه ایتمشلر در وشحمنی اکتحال نزول مائی مانع
حبس اصیجق اتمکدن ویاغدن یاپارلر بر غذادر فارسیده چنکال
دیرلر غلیظ وبطی الهضم وکثیر الغذا ومسمن ومسدد ومصلحی
عسل وسرکه در حی ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبق در حیات
الموتی قطران در حیصل باذنجان در حیفا حشیشه الزجاج در

حيو ميون يونانيده باقله در حيوس طين حيادر حي العالم
ابرون در حرف الخاء خانق النمر بعضيلر مازريون اسود در ديمش
وبعضيلر اعتقادنده اطه صوغانى در وامين الدولة بيان صرمسغى
چهكى در ديمش وما لا يسع مؤلفى وتذكره صاحبى مازريونك غيريدر
ديرلر ورقى قثا ورقنه شبيه لكن اندن اصغر وخشونتلو واوج دورت
عددن اكثر اولماز وسقا برقرش قدر وكوكى عقربك قويروغنه شبيه
وبلد رابجى در تركيده قپلان اولى ديرلر رابعه ده بارد ويابس وسموم
قتاله دندر وساع مقوله سندن تأثيرى اسرع ومجزدر نقيبرا اولنسه
عقربك حركتينى ابطال ايدر وطلاسى اورام حاره يى رادع و وجع
عينى مسكن وبواسير دانه لرينى مسقط ونصف درهمنى شرب كوز قورسى
وخناق ايراث ايتمكله قاتلدر ترياقى شراب ايله كمافيطوس يازعتر
وادويه حاره در خانق الذئب خانق النمردن بر نوع در ورقى چنار
ورقنه شبيه لكن اندن اصغر وقاره لغى اكثر ونشترلرى ازيد
وساقندن نابت داللرى ايجه وطويل وبالخاصه قوردى قاتل وسائر
افعالده خانق النمره مماثلدر ابن ماسويه اطه صوغانى درديمش خانق
الكلب اذاراقى دركه تركيده كوجله بوكن وقرغه بوكن ديرلر اما مؤلف
ما لا يسع انك غيرى ظن ايدوب بيان ايدركه ورقى صرمشق ورقنه شبيه
واطرافى كسكن وزياده كريه الرايحه ولونى صارى ولزج رطوبتلو اولور
برنباتدر وداللرى ايجه واوزون وقرلسى عسير وثمرى باقله كبى
غلافى ايچنده ودانه لرى صغير وسياه وقتى در رابعه ده حار ويابس
وسموم قتاله دندر ورقى كلبى وسباعى قاتل وضمادى اورام بارده وفتح
ايچون برء الساعه در خاماسوقى يونانيده خامازمين ديمك
وسوقى انجير ديمكدر تركيده بر انجيرى ديرلر ساقسز وچكسز نباتدر
داللرى سد ايله مملو وطولى دورت برموقدر وير يوزينه منبسط
ودائم شكلنده و ورقى مرجمك ورقنه شبيه وثمرى مستدير
و ورقنك تحتنده وكوكى ايجه وبى فائده در ثالثه ده حار ويابس
وحدتلى وجالى وطبعى ملين واخلاط غليظه يى مسهل واتمك ايله
مقدار قليل تناولى بواسيرى مسقط وداللرينى دوكوب ضمادى وسدلى
طلاسكللرك انواعنى وبكارى مسقط وعقرب صوقمسنه واورام

كچله فارسيده صقسغاندر غالبا كچله اندن محروقدر پس صقسغان اولدوغيچى ديمك اولور
منه

بلغميه يه نافع واثرلرى مزيل وعسل ايله اكتحالى عينده اولان قرحه يى
واثرلرينى وظلمت بصرى وابتداء نزول مايى دافع وشرابيله فرزجه سى
وجع رحمه نافع در صدره مضر ومصلحى كثيرا ومقدار شربتى بر قيراطدر
خارصينى شبه در فارسيده روى توتيا ديرلر خاولنجان خولنجاندر
خاماذاقنى يونانيده غار الارض ديمكدر حرف غينده ان شاء الله
تعالى ذكر اولنور خاميز صوغمش وياغندن تصفيه اولنمش سكنجبين صوديدر
خامالیون یونانيده برالسعاد ديمكدر مراد بابادیه در خانور تازه
بتمش نباتك اسميدر وبعضيلر مراد عريض الورق مراددر ديرلر
واهل مصر عندنده هطمان دير خامون يونانيده اسم كمون در
خامالا يونانيده برزيتون ديمكدر مراد مازريون در خامالاون
مالس يونانيده اسم شخيص اسود در خاس تركيده اسم خس در
خاكستر فارسيده كول در خار پشت فارسيده قنفذ در خايه
قندوز فارسيده اسم خند در خاكشى لغت اصفهانده اسم حبه در
خامالاون لوقس اشخيص ابيض در خاوانى لغت صقاليده انكينردر
خامالاون يونانيده اسم خرباد در خاما اقطى يونانيده خمان
صغير در خامابنطس يونانيده صنوبر الارض ديمكدر مراد كمافيطوسدر
خامادريوس يونانيده بلوط الارض ديمكدر مراد كمادريوس در
خاليدونيون خطاف ديمكدر مراد ماميران در بعضيلر عروق
الصفر در ديرلر معلوم اوله كه ديارمزده بو عصرده موجود
فرنك متطبلرى خلدونيا صورتنده تلفظ ايدرلر خالاون يونانيده
خندروس در خاتم الملك ساداوران در خامشه لغت شاميده
شيطرج در خار خسك فارسيده حسك در خاكينه فارسيده
اسم جبيص لبيض در خاص تره لغت تنكابنده حرف بابلى در خار
هندى اسم خيار در خاك صوفى حميد طين ده ذكر اولنور خبز
خانك ضمى وبانك سكونى ايله در فارسيده نان تركيده اتمك ديرلر
حبوباتك اكثرندن اولور لكن اعتدال ايله پشمش واعتدال ايله كپكى
ازاله اولنمش بياض ومغسول بغداى اتمكى جمله دن افضلدر وسد
وباغ وبمورطه صاريسى ايله پشمش اولان غليظ وبطئ الهضم
وبوكركى مقوى در واصيجق اتمك مسخن ورطوبتى معده يه مجفف

وچینمه سی دیشلرده اولان قمشمغی مزیل وصووق اتمك بدنی مرطب
وتازه سی سریع الانحدار وقوروسی بطیء الهضم ومجفف وجمیع اقسامی
مورث عطش ورازیانه وکمون وبوی تخمی وچورك اوتی ایله
اشتهایی محرك ومفتح ومجفف وریاحی محلل وخشخاش ایله منوم وکبکی
ازاله اولنمشی مسدد درواربه اتمکینك هضمی برنج اتمکندن اسرع و
مبرد وقلیل الغذا وضعف معده ایله اولان حمیات حاره واسهاله
نافع ومبرود المزاجه اولنلره مورث قولنج ونفاخ ومصلحی ماء العسل وات
صویدر وبرنج اتمکی بارد وزیاده یابس ومعطش ومسدد وبدنی
مقوی وکثیر الغذا واسهال صفراوی ودمویه مفید ولون وجهی
محسن درو بغدای وبرنج واربه دن سد ایله وباغسز ترتیب
اولنان اتمك سایر اتمکلرك افضلی وسریع الهضم درو نخود وبقله
وبلید وداری اتمکی بطیء الهضم وقلیل الغذا ومسدد وقابض وکسیلر
ایله غایتده مضر ومصلحی ساده یاغی وطاتلیلردر خبز الطابون درمساج
اوزرنده پشردکلری رقیق اتمکدر قابض وسریع الانحدار وبواسیر
اسهالنه نافع در خبز الفرن قافك ضمی وراء مهمله نك سکونی ایله
تابه اوزرنده پشردکلری غلیظ یعنی قالن اتمکدر رومرتاضین
واعمال شاقه اصحابنه موافق در معلوم اوله که مصنفك خبز الفرنی
بویله بیان ایلمسی نهایتده غریبدر زیرا ارباب لغت واطبا عندنده
خبز الفرن فرنده پشمش اتمك دیمکدر فایده اطبا تنورده پشمش
اتمکی فرنده پشمش اتمکه ترجیح ایدوب تنورك اتشی انجنده اولمغله
اتمکك جوانبنه تأثیری مساوی در اما فرنك اتشی تحتنده اولمغله
اتمکك تحتنه تأثیری زیاده وفوقی نا پخته قالور دیو تعلیل ایدرلر
پس ایچنده دخی اتش اولان فرنلر تنور حکمنده اولمق اقتضا ایدر خبز
الملة کوز وقزمش طاش اوزرنده پشمش اتمکدر نان سنك دیمکله
مشهور وساج اتمکندن افضلدر بونده دخی معنای واضحدن عدول
ایتدیلر زیرا مله لامك شدهسی ایله اصیجق کول دیمکدر کاهیجه کوزه
دخی اطلاق ایدرلر پس کول ایچنده پشمش اتمك دیمك اولوردی ایمدی
کولده پشردکلری بوغچه بو قبیلدندر وقزمش طاش فرننده
دوشنمش چقل طاشی اولدیغی صورتده انك اوزرنده پشمش اتمکه چقل

بدعه سی دنسه وجهی واردر خبز التمید دال معجمه ومهمله ایله
لغتدر مبالغه ایله کبکی ازاله اولنمش اوندن اولان اتمکدر فارسیده
نان میده وترکیده خاص اتمك دیرلر کثیر الغذا وسریع الانحدار
وکلیده سنك تکوینی وجگر سددهسی مورث ومصلحی انیسون ورازیانه
وسکنجبین بزوری وشکردر سریع الانحدار لفظی قلم ناسخدن خطا
اولمق کرکدر زیرا بطیء الانحدار اولدیغی متفق علیهدر خبز الحواری حاء
مهمله نك ضمی وواوك شدهسی وراء مهمله مفتوحه ایله کبکی
مبالغه ایله ازاله اولنمش اوندن اولان اتمکدر سایر اقسامدن
افضلدر مصنف بونده مسامحه ایلدی زیرا اطبا خبز الحواری
بغدایی مبالغه ایله غسل اولنمغله غایتده تبییض اولنمش اوندن
اولان اتمکدر دیرلر حتی مصنف کندوسی مقدما حواری بی تفسیر
ایلدکده غایتده بیاض وبمشاق اوندر دیمش ایکن وصاحب قاموس
سمیذی حواری ایله تفسیر ایلدی خبز الخشکار بغدایی غسل اولنمامش
وکبکی النمامش اوندن اولان اتمکدر ترکیده حرجی اتمك وقوطله دیرلر
سریع الانحدار وغیر مسدد وبعض امزجهده طبیعی ملین ومولد دم
سوداوی وبدنی مضعف وبواسیر وجربی مورث ومصلحی طاتلولر
ویاغلو وتازه لبندر خبز الکعك خاص اوندن اتمك یاپلوب تکرار
اتشده تجفیف اولنور بقسماط دخی دیرلر ودیار عجمده تحریف
اولنوب کاك ولبسید دیرلر وفی الجمله صنعت ومادهلرنده مغایرتلری
دخی واردر غلیظ ومسدد وطلاسی محلل ومنضج ووجع مفاصله
نافعدر خبز الطابون مبالغه ایله کبکی النمش واپنجه ویاغلی وکسمه
دیمکله مشهور اتمکدر بطیء الهضم وکثیر الغذا ومولد خلط متین
ومحرورینه مضر ومسدد در معلوم اوله که ابن جزله منهاجنده بره
دفن اولنمش تنورك دبنه طاشلر دوشیوب اوزرینه بردمرساج
قودقده نصکره برکیجه اشعال اولنوب ساجی قالدردقده نصکره اتمکی
طاشلرك اوزرینه وساجی اتمکك اوزرینه قویوب پشردکلری
اتمکه خبز الطابون دیرلر دیمش معنای لغویه دخی مناسب اولان
بودر زیرا طابون سونمش دیو اتشی کومدکلری موضعدر خبز القطایف
کبکی ازاله ایلمکده مبالغه اولنمامش یاغلی اتمکدر وکسمه یه مشابه

واندن افضلدر **خبازى** خانك ضمى وبانك شدهسيله وتخفيفى دخى جائزدر روزاى معجمه نك فتحى ايله خطمى جنسندندر فارسيده نان كلاغ وپنيرك وتركيده ابم كومجى ومازندرانده بجيلك ديرلر وبستانى ملوخيادر وبريسنه فارسيده خيرو ديرلر ومطلق ذكر اولنه مراد بريسيدر ورقى مسنديرولذتسز وچچكى خطمى چچكندن اصغر ودرجهٔ اولىده بارد ورطب در بعضيلر ثانيه ده ديمش وبورقيلى ومركب القوى وطبعى ملين وملوخيادن الطف وبولى مدر ومنضج ورادع وسده يى مفتح ودالثرينك مطبوخندن نصف رطلى شكر ايله جرب وقرحهٔ امعا وزحير وحرقت مثانه وبول وبحة الصوت ووجع طحال وبرقانه نافع وورق وكوكنك مطبوخى ادويه قتاله ووجع طحاله وضمادى اورام حاره وقرحهٔ مفيد وطوز ايله نواصير عينى منقى وطوزسز اوكولديجى وارى صوقسنه نافع وزيتون ياغى ايله اتش يانغنه وقول بله وقوروسنى بول ايله ضماد قروح رأسه نافع ونخاله يى رافع درو تخمى بارد ورطب وكثير اللعاب ومزلق ومغرى وملين وسعال حار ويابس وكلى ومثانه ده اولان قرحه وسحج امعا وبحة الصوت ايچون نافع وامعايى مقوى وادويهٔ حاره نك لذعنى ورتيلا صوقسنى ونزله يى دافع درو برابرى حندقوقاى بكر تخمى ايله وجع كبده وضمادى اورام حاره يه نافع درمعدهٔ ضعيفه يه مضر ومصلحى فواكه ربليرى ومقدار شربى بش درهمه دك وبدلى خطمى تخميدر وابه كومجى صوينك مقدار شربى اللى درهمه دك در وابه كومجى مولد رياح ومصلحى طاوقانى وادويهٔ حاره ايله پشرمكدر وملوكيه نك ورقى طويل وچچكى صارى وخيار چچكندن اصغرو پنبه لى برده كثير وپنبه نباتى قدر اولور وتخمى سياه وطويل وچورك اوتنه شبيه وغايتده اجى وغلافى دود شكلنده وبشله مائل وبرودت ورطوبتى بريسنده اكثر وطبعى وصدرى ملين ولطافتى سببيله حرارتى محرك وخشونت صدر وحمياتِ حاره يه نافع ومعده يه مضر ومصلحى ادويهٔ حاره درو تخمى اخلاط غليظه يى مسهل قوى وسده يى مفتح وعرق النسايه مفيد وصوينى شكر ايله شرب اخلاط محترقه يى دافع وچيننمشى اورامى محلل وعقرب

صوقسند

صوقسنك وجعنى مسكن ومقدار شربى ايكى درهمدر **خبه** بعضيلر بوكه تودرى دردىمشلر مصنف راضى اولميوب ديركه لغت شيرازده شفترك واصفهانده خاكشى وتركيده شيوران ومازندرانده نياننه شلم بى ديرلر غايتده خرده واوزيجه وحمرت وسواده مائل بخفردر وورقى طولانى وكسكين وجرجير تره ورقنه شبيه ودالثرى اينجه ومتفرق وسكيابرذ راع قدر وتخمنك غلافى اينجه درثانيه ده حار واولىده رطب وجماعى ومعده واشتها وهاضمه يى مقوى وبرودت معده واحشايى دافع ومردار ايلكده اولان موادى محلل وچچك وقيزامق وقورداشنه نافع ولبن ايله بدنى مسمن درخصوصا ايكى وزنى قدر شكر ايله اون كون ايچه لر ورنك رخسار وتصفيهٔ صوت ايچون مفيد واوجع ادويه نك سميتنى دافع وبريچق مثقالى صدرده اولان مواد نفث طريقى ايله مخرج وضمادى اورام صلبه وسرطان ونقرس وقرحهٔ عين وقولاق دبنده وممه ده وخصيه لرده اولان شيشلره نافع وخميرايچنده قاورلمشى سعال مزمن وجكر واق جكره مفيد وعسل ايله فرزجه سى حمله معين وقروح رحمه نافع درومصدع ومصلحى كثيرا ومقدار شربى ايكى مثقاله دك وبدلى تودريدر **خبث** خانك وبانك فتحه لرى ايله سنك وتنقيه اثناسنده اجساد منطرقه دن منميز اولان وسخدر جميع انواعى حار ويابسدر **خبث الحديد** فارسيده ريم اهن تركيده دمربوقى ديرلر جمله خبثلرك افضلى درطريق استعمالى سركه ايله سماق اوزرنده مبالغه ايله سحق ولنمقدر ثانيه ده حار وثالثه ده يابس وغايتده مجفف ومعده يى مقوى وسيلان دمى ودرور حيضى وحملى مانع وسلس البول ومعده ومقعدده اولان استرخا وبواسير واعضاء باطنه وطحالده اولان رطوبات وامعا ومثانه ده حادث قرحه يى دفع ايچون مجرب ويمورطه صاريسى ايله بردنكى مايوس اولمش مرطوب المزاج كمسه لرك قوهٔ جماعيه لرين تحريك ايچون غايتده مؤثر وسكنجبين ايله ادويهٔ قتاله يه مفيد وضمادى اورام حاره وممه لرده منعقد لبنى محلل واكتحالى كوز قپاغنده اولان خشونتى دافع وقطورى اذنده اولان وسخى مزيل درواق جكره مضر

ومصلحی کثیرا وعسل ومقداری شربتی ایکی دانکه وارنجه وایکی درهمی
قاتلدر واکر ماء وعسل ایله سحق ایدوب قورود قدنصکره اوزرینه
اوج بر مقدار اوته جك قدر زیتون یاغی ایله یاغك ثلثی کیدنجه قیناده
تره تخمی وعسل ایله لعوق دوزوب هر کون ایکی برموق تناول اتسه لر
تصفیهٔ صوت وتقویت بدن وتحسین لون واخراج فضلات بدن
ایچون بیعدیل وزیتون یاغیله قینادوب عسل ایله معجون اتسه لر
بنه بو تاثیر وار در خبث النحاس باقر وسحی درقوتده خبث الحدیده
قریب وملطف وجالی وتناولی سم قاتل وادویهٔ عین ده وجراحتلرده
مستعمل در خبث الرصاص قلای وسحی در غایتده قابض ومغسولی
جراحت عینی اوکولدرور باصره یی مقوی وعینه مواد انصبابینه مانع در
خبث الفضه کومش وسحی در لطیف وشدید القبض وطلاسی قروح
عین وسعفه وجرب وبواسیر ونواصیر وجراحتلره نافع در خبث
الذهب التون وسحی در حرارتی جمله سندن اکثر وافعالی خبث الفضه دن
اقوی وصوایله طلاسی قولنقده وقاصقده اولان رایحهٔ کریههٔ بی
ازاله ایچون مجرب وفعلده اقلیما مقامنه قائم در خبیص عربیده
اسم جنس در خبیص لبیض فارسیده خاکینه دیرلر ویشلکلر ایله اولورسه
کوکودیر لوکثیر الغذاء وبطیٔ الهضم ومسدد ومولد خلط غلیظ در و
دارچین وخولنجان ادویهٔ باهیه ایله جماعه مقوی در خبازی نبجری خطمی در
خبز الغراب الحوان در خبز القرود لوف الکبیر در خبز رومی خبز الکعکدر
خبز المشایخ نبات بخور مریم در خبیزا حرکات افتیا ایله دوران
ایدن نباتاتك جمله سنه اطلاق اولنور خبازی دخی بوندن ماخوذدر
ختروف تاء مثناة فوقیه ایله افسنتین در ختم الملك طبین مختوم در
ختانا تاء مثلثه ایله نجس در مطلق ذکر اولنسه مراد صغیریسی در رجعی
اختاکلور الف ذکر اولندی ختنو اهل ختا لغتنده اولور بمکدر
خان دخی بومعنا یه در فارسیده رخ دیدکلری قوشدر کوکدان
قدر واندن اکبر اولور غذاسی اکثر وقانده فیل در زنج ایله چین
بیننده طیران ایدر جبهه سنك کمکندن ملوك ایچون کاسه لر
یاپارلر خاصه سی مسموم طعام اوزرینه قوسه لر در لر سایر کمکلری
دخی بویله در روامین الدوله مسك اهوسنك بوینوزی در دیوب

ذکر اولنان خاصه یی بیان واسهاله غایتده نافع در دیمش وتذکره
مؤلفی دیرکه سرانديبده اولور بمطه سندن اون درهمی تناول حکه
وجرب وسدهٔ جکره نافع وکمکنی تبخیر افاقت مصروعه باعث
وتوسی اثرلری مزیل وقانصه سی ضماد بواسیره نافع در خدرنق
عنکبوت در خداع الرجال بزر البنج در خرنوب خانك ضمی ایله کچی
بوینوزی در فتحی دخی جایزدر شامیسی ویبسی اولور بستانیسی
دخی ایکی قسم در بریسنه خرنوب شکی دیرلر اغاجی جوز اغاجی قدر وورقی
مستدیر وغلظته مائل وچچکی ذهبی اللون وثمری برقرش قدر واندن
اصغر وسیاه وغلیظ وچکردکلری بقله کبی در مصرده وشامده اندن
رب دوزوب استعمال ایدرلر مسهل در حلاوتی ایله معاساتی طالئلردن
ابرددر وبر قسمنك شجری دیکنلی وورقی بمشاق وندوره مائل
وثمری باقله غلافنه شبیه واندن ارق وچکردکی اچی بقله قدر و
طعمی لذیذ وتنکابنده کرات ومازندران وکیلانده لله کی دیرلر
دیارمزده مشهور ومأکول اولان بو نوعی در ایکی قسمنك دخی تازه
سی عصری ایله مسهل وبولی مدر وقوروسی حرارت وبرودتده
معتدل ودرجهٔ ثانیه ده یابس ولذیذ اولانی حرارته مائل و
چکردکی بارد ویابس وغایتده قابض وبرنده مقوی وبولی مدر
ومطبوخی ضماد صدره وسقطه امثالنه وسکلره نافع واوج سنه
مرور ایتمامش کچی بوینوزی کرچه بطیٔ الهضم لکن بعد الانهضام مولد
خلط صالح ولینه القا اولنسه لینی ملذذ واشتهاسی محرك وبدنی مسمن
وسعال مزمنی مزیل وچکردکنی تناول فتقه مفید وضمادی اورامی
محلل وخروج مقعد وسیلان دمی دافع در ومعده یه مضر
وسکولری مجفف ومصلحی ایواچکردکی ونبات شکری وبدلی قرظ وطرثیث
ومازونك هر برندر انك ورقی قدر ومقداری شربتی بش درهمه دك
خرنوب نبطی جنسن بردر بو دخی ایکی قسم اولور بر قسمنك شجری خرنوب
شامی یه شبیه ودیکنلی وثمری اصغر وبی طعم وغایتده قابض در
اکه قرظ وسنط دامغیلان دیرلر وبر قسمنك نباتی بر ذراع قدر بر نوع
دیکندر دالری یرکنه ودیکنلری حدتلی وخرده وچچکی قرمزی
وصاری ونقطه لی وثمری کوچك بوکرکه شبیه در قرنوبن ده انك

نباتنه درلك دیرلر وخرنوب بری ونبطی دن مراد بو نوعدر ثانیه ده
بارد ویابس وغایتده قابض ومعده یه مقوی وهر نه محلدن
اولورسه سیلان دمی قاطع واسهالی حابس ویرقان ومغص
وسیلان حیض وبواسیره نافع ومضمضه وسنونی اسنانی
مقوی ووجعنی دافع وکوکنك قشری زراسنان متاکله نك دلوکنه
قونسه لر وجعنی مسکن وبلالة مخرج دروحنا ایله ممزوجا خضاب
اولنسه شعری مقوی ومطول وملازمتی اغرمسنی مانع دروبدنه
طلاسی بورغونلغی رافع واعضایی مقوی درو خرنوب بری یی
دوکوب صویه نقع ایلدکدن صکره ملون جامه یی انك صویی
ایله اصلادسه لر رنکنك ثباتنه موجب اولدیغی مجرب دروانك
صوبی مرسین صوبی ایله اجساد معدنیه یی منقی وصباغده مثبت در
خرنوب الشوك وخرنوب مغربی وخرنوب بری خرنوب نبطی درخرنوب مصری
وخرنوب قبطی ثمر قرظ درخرنوب الخنزیر اناغورس درخرنوب صیدلانی خرنوب
شامی درخرنوب هندی خیارشنبر درخروب تنوروزنی اوزره
خرنوب جنسنك اسمیدر خرو فارسیده اسم خبازی در خردل
ورقی ترب ورقنه شبیه واندن اصغر وخشونتلی وساقی مربع و
وچچکی صاری بر نباتك تخمی دروبری نوعندن بر قسمنه ترکیده
تیجی دیرلر تخمی مدور وقرمزی دروبر قسمنه کلج دیرلر ورقی بستانیسندن
اصغر وتخمی غیر مدور وقرمزی وطعمی حدتلی درو بیاضنه اسفندا
سفبد دیرلر حرف ابیض دیدکلری دخی ذکر اولنه جق مطلق ذکر اولندقده
مراد قرمزیسی در درجه اولنده حار ویابس واعماق بدندن جاذب
وهاضم ودماغ ومعده وسایر اعضاده اولان رطوباتی محلل و
سده لری مفتح وفضلاتی مدروطاشلری مفتت وجکر وطحالده اولان
اوجاع بلغمیه وریحیه ونسیان وامراض بارده دماغیه یه نافع وشرب
ایله نصف درهمی مفرح وجماعی مقوی وعسل ایله ربو وسعال
رطوبی وحمای بلغمیه وسوداویه وصوغلجانلره مفید وضمادی نقرس
ولیثرغس وعرق النسا وورم طحال وداء الثعلبه نافع وموادی ظاهره
جاذب وعسل یا شحم یا زیت ایله اذابه اولنمش شمع ایله ممزوجا طلا
اولنسه وجهی مصفی وتحت العین حادث کمنه دمی مزیل وسرکه ایله

جرب منقرح وقوبای مزمنی دافع وجبهه یه طلاء نوازل بارده و
صداع ریحی وبارد وفالج واسترخانی رافع وساده یاغ ایله قوام اك
ایچون طلاسی مجرب وسکبینج ولاحنه صوبی ایله باصرجه یه وادویه
مناسبه ایله قنی سوداوی شیشلره وبرصه وماء العسل ایله غرغره
سی لسانك تحتنده حادث شیشلره وقصبه ریه نك حشونت
مزمنه سنه ولساننده اولان ثقلت واسترخا ووجع اسنانه نافع
وسعوطی مورث عطسه ومصروع وغشی واختناق رحم اصحابنك
انتباهنه باعث وانجیر ایله فتیله سی ثقل سامعه وطنین اذنه
وماوعسل ایله حلقا تمشیتی اکتحال غشاوه وخشونت جنانه وبخوری
حشراتی طرد وابعاد ایلکه وضمادی ورم مسترخی اولان وجع اسنانه
مجرب درمحرورینه مضر وعطش وغثیانی مورث ومصلحی هندبا
وبادم یاغی وسرکه وبدلی ضعفی قدر ترب تخمی واوزرلك تخمی
ومقدار شربی اوج درهمه دك درواورزوم صوبینه براقسه لر
قینامسنی منع ایدر واندن طاتلی سرکه یاپارلر ونباتنك چکندر
ایله مطبوخی صرع وسدر وامراض بلغمیه یه مفید وسایر افعالده
تخمندن اضعفدر واهل تجربه دن مرویدرکه بر اوج خردله و
عنده مفاتح الغیب ایت کریمه سنی الا فی کتاب مبینه وار نجه یوز
کره اوقیوب هر دفعه سنده یوز ایکی کره یامبین دیدکدن صکره
دفینه مأمول خانه یه سر یوب خانه نك قوسنی بند ایده لر ایرتسی
کون خردللری دفینه اولان موضعه مجتمع اولمش بولورلر وبادم یاغی
کبی استخراج اولنان یاغی غایتده ملطف ومحلل وطلاسی وجع اسنان
واختناق رحم وحمیات مزمنه واوجاع عتیقه یه نافع وورم اذنی وقنی
شیشلری محلل وسده اعصابی مفتح ونسیان وفالج واسکی صاغرلغی
دافع وشربی دخی اوجاع بارده ومزمنه یه مفید ومقدار شربی
اوج درهمه دك در خردل بری ترکیده قچی دیرلر خرارلی بستانیسندن
اقل وطاشلری مفتت وجلدی جالی وسعال مزمنه نافع ودهنی
مقوی وبوغرد ایله ضمادی سعفه یه مجرب وسایر افعالده بستانیسنه
مشابه در خردل فارسی وخردل ابیض وخرنوق وخرنوق حرف ابیض درخروع
خانك کسری وواوك فتحی ایله درفارسیده بید انجیر وترکیده

كوچك و دیار بمزده كنه تخمی دیرلر ورقی انجیر ورقنه شبیه واندن
اكبر و بمشاق وساقی ایكی ذراع قدر و كوك وساق ودالری قامش كبی
مجوف و ثمری دیكنلی و مدور و صلقملرده ودانه لری قهوه قدر
و منقوط و مغزی اق و یاغلی در درجهٔ ثانیه اخرنده حار و یابس و محلل
و سكرلری ملین و خلط باردی مسهل قوی و طمرلری منقی و اعضایی
مقوی و حیضی مدر و مشیمه یی مخرج و فالج و لقوه و امراض بارده یه
نافع و مرخی و اشتهایی مسقط و موجب اضطراب و مصلحی كثیرا
و مصطكی و نعناع و مقداری شربی بش عدددن اون عدده وارنجه
و یكرمی دانه سی قوتلی مسكر و عوارضی تاتوله كبی در و اللی دانه سی قاتل
و ریباس ورب ریباسك فادزهری در و بدلی عشری قدر
حب السلاطین در و ضمادی كلف و شكل و نقرس و وجع مفاصل
و اورام بلغمیه یه مفید و صلابتلری ملین و سركه ممه شیشلرینه
و اواخر حمره یه نافع و اربه اونی ایله ورقی ضماد عین ده و بوغازده و سایر
اعضاده اولان اورامه و حنا ایله وجع مفاصله و زیتون یاغی ایله
اوجاع بارده یه مفید در و یاغی حار و رطب و زیتون یاغندن
الطف و مقیٔ و ایكی مثقالی وجع الفؤاد باردی مسكن و ماء الاصول ایله
اعضاء بعیده ده اولان بلغم زجاجی محلل و شدید النفوذ و طلاسی
صلابتلری ملین و جلدده اولان كوك لكه لری رافع و تشنج
و فم رحمده اولان قروح و انفتاح و ورم معده و جرب متقرح و باشده
اولان قروح رطبه و وجع اذنه و زبد البحر ایله داء الثعلبه مفید
و براصه صوبی ایله باسوره شربا و ضمادا نافع در و سلخ الحیه و خردل
ایله فینادوب طلا اولنسه داء الحیه و دمركی و كزاز و كلفه
بیعدیل و بدلی ترب یاغی در و خروعی خردل و صرمساق و اورن
بولی ایله تقطیر اولنسه لر مشتری یه قیلدوكی مجرب دردرلر
خروع صینی دیندر خربق ابیض ورقی سكرلی بیراغه شبیه واندن
اكبر و چیچكی قرمزی و ساقی دورت پرمق قدر و مجوف و قو
رودقده قشكر صویلور و كوكی صوغانه شبیه و مستطیل
و اكه متصل اینجه و صفته مایل اق و اجی شعبه لری اولور و قولدقده
توز كبی نسنه ظاهر اولور و اینجه و ربجك اغنه شبیه نسنه
اولور

اولور نباتك كوكی در تركیده اق چوپلمه و نباتنه قار چیچكی و طقوز
دبلی دیرلر و اوربجك اغی كبی نسنه سی اولمق وصفی سایر كتبده خربق
اسودده مذكور در ثالثده حار و یابس و بلغمی و اخلاط غلیظه
و لزجه یی مسهل و معیده منقی و حیضی مدر و جنینی قاتل و طاشلری
مفتت و سده یی مفتح و فالج و سرسام بلغمی و امراض بارده دماغیه
و وجع مفاصله نافع و اكحالی غشاوه یی جالی و سركه ایله طلاسی
دمركی و برص و بهقه مفید و اسنان متاكله یی قالع و استنشاقی
مورث عطسه و فرزجه سی مدر حیض و قاتل جنین در محرورینه
مضر و مقیٔ و مقداری شربندن اكثری خناق و تشنج ایراثی ایله قاتل
و مصلحی خمیر اینجنده پشمك و سافز و بادم یاغی ایله استعمال یاخود
بر كون صوده اصلادوب صوینی ایچمك یا شكر و عسل ایله عقد ایدوب
تناول ایتمك در و مقداری شربی نصف مثقالدن بر مثقاله دك
و بدلی جوز القی در و معده خالی ایكن استعمالی جایز دگلدر خربق اسود
تركیده قره چوپلمه و قره جه اوت دیرلر ورقی چنار ورقنه شبیه
واندن اصغر و اطرافی دستره یوزینه شبیه و ساقی قصیر و چیچكی
اق و حمرته مایل و صلقم شكلنده و ثمری اصپور تخمنه شبیه
بو نباتك كوكلری اركه اینجه و سیاه و صوغان كبی بر اصلدن نبت و منتعل
اولان بو كوكلردر ثالثه اخرنده حار و یابس و حدتلی و خطرلی و خربق
ابیضدن اقوی مره سودا و بلغمی بلغم ایله مخلوط صفرایی مسهل
و اعماق بدندن جاذب و امراض بارده ایچون خربق ابیضدن اقوی
و خربق ابیض مؤثر اولدیغی عللك جمله سنده بونك تاثیری اسرع
و یرقان سددی و امراض مزمنه و جنونه نافع و قصبهٔ ریه و مثانه
و رحم و اعضاء باطنه یی منقی و بو كوكه مضر و مصلحی كثیرا و زعتر
و بار بوز و مصطكی در و ایكی مثقالی خناق و اسهال ایله قاتل و مقداری
شربی نصف درهمدن نصف مثقاله دك و بدلی خربق ابیض در و
دیرلركه نصفی قدر غاریقون دریا ماهیزهرج در و ضمادی بیاضنه
ذكر اولنان علله و بهق و سكلره نافع و فرجده اولان لحم زایدی
مزیل و فتق ناصور ایچون ایكی اوج دفعه طلاسی مجرب و مضمضه
و فتیله و فرزجه و قطوری امراض مناسبه ده بیاض خربق كبی در و مطبوخی

خانه یه سرمیك دخول حشراته مانع ومطبوخنده بغدای وانك
مثللو حبوبی اصلا دسه لر طیور ووحوشی قاتل وبرنج کون طتلیلرده
اصلا دفن نصکره مقشرار یه یامرجمك ایله فیناد وب صوینی ایجسه لر
جندان مضرتی اولماز وانکله تنقیه بالخاصه مزاجی مصلح درو مرطوب
المزاج اولمیناانی استعمال جایزدکلدر خرّم خانك ضمی ورانك شدّه سی
ایله فارسیده اسم مریخه در بعضیلر بوکه ترکیده ارغوانی شبتوی در
دیمشلر بستانلرده وسایه دار موضعلرده بتر وورقی اینجه واوزن
ومتفرق وچچکی بنفسجی ورایحه سی ومنظری خوش بر نباتدر حرارته
مائل وجالی ودماغی وفهم وذکایی مقوی ومنوم ولطیف ونظارتی
مورث سرور وفرح والذه وجده استعمالی باعث محبت وچچکندن
ترتیب اولنان یاغ صداع وسهر ویوخسه دافع وانکله دوزیلاون قیرو
لونی محسن وقبولی موجب وعداوتی رافع در خراطین خانك فتحی
ایله صوغلجاندر اولی ده حار ورطب وعزوبتی وفروسندن اوج درهمی
تمر ایله بولی مدر وشیر وعن ایجنده فیشی خناقه وسعال مزمنه
غایتده مجرب ومسحوقنی بادم یاغی ایله فتق معا ایچون تجربه ایتمشلردر
وعسر ولادت وکلی ومثانه ده اولان طاشلره مفید وشراب
ایله برقانه برء النسا وضمادی بوغازده وکوجك دلده اولان
شیشلری محلل ونوازلی مانع وتازه سنك ضمادی اوج کون دور معلله
عصب مقطوعی اوکولندوغی مجرب در وکذلك اعصابده اولان
جراحتلره مفید ودکرمن توزی ایله موضعندن حرکت ایلمش مفصللره
وضربه وسقطه واورام حاره یه نافع وزردالوچکردکی یاغی ایله
بواسیره مفید وزیتون یاغی ایله مطبوخنی طلا وزفت وقبق ورقی
ایله ضماد عظم التیا ایچون غایتده مؤثر وتذکره مؤلفی دری حمارك
قضیبی ایله مطبوخنی بو بابده اکلا وضمادا بلاشبهه مجربدر دیمش
واوردك یاغی وزیتون یاغی ایله تقطیری وجع اذنه نافع
وخنفسا وحمام بوجکی ایله مطبوخنی ضماد بواسیر وسیلان دم وشقاق
مقعده بیعدیلدر خرامقان شکلده ورایحه ده سنبل هندیه
شبیه ویشل وحلاوته مائل بر نباتدر اولی ده حار ویابس ومحلل
ومجفف وفعلی سنبله شبیه لکن اندن اضعف در خرفطان بادم

وزیتون

وزیتون یاغلری وانلرامثالی اشجار اوزرنده بتر واول اغجلره ضرر
ایدر بر نباتدر طبرستانده وار واشجار برلر عنم دن بشقه درورقی
زیتون ورقنه شبیه واستداره یه مائل وداللری بوغم بوغم وتخمی قرمزیدر
بارد ویابس وقابض ومقوی ودماغی منفی وسدّه بی مفتح وبر مقدار
محلل در وبعضیلر حار ظن ایتدیلر صوییدن براوقیه سی قوق وصنق
وبره وقان توکرمکه وایجیر ایله مطبوخی سعاله وقوری ورقنك
ذروری ویامنسی باشده اولان دمرکیه مجربدر لکن اول موضعی طوز
وبول ایله قان ظاهر اولنجه بیقمق شرطیله ودیرلرکه اخلاطی مسهل
وبواسیری غایتده مجفف در خروف صبور وزنی اوزره ارکك
قوزی جمعی کسر خا ایله خرفان کلور خرق خلردر خریق ابجردر بعضیلر
فاوانیا دردیمش خرء الحمام جورکندم در خریع احریض در خرء الضفادع
طحلب در خرفه فارسیده بقلة الحمقاء در خرفع ثمر عشر در
خرء العصافیر اشنان در خرطال هرطمان در خروسان عبرانی ده
اسم عقبر در خرء زبل در خروم رانك سکونیله عین ایچون
غسل اولنمش بطرقبوغی در روشنه ایله مرتجه وسراج القطرب
وجالبی یه شامل در خر فارسیده اسم حمار در خرکور فارسیده
حمار الوحش در خرماده فارسیده اسم اتان در خرکوش فارسیده
ارنب در خرخدا فارسیده هدبه در خرما تمر در خرزهره فارسیده
دفلی در خرمای تر فارسیده اسم رطب در خرماهیرون فارسیده
قت در خرماخراك فارسیده قسب در خرچنك فارسیده سرطان
در خربزه فارسیده بطیخ در خربزهٔ کرمك فارسیده ملبون در
خروس فارسیده دیك در خرس فارسیده دبّ در خروهك
فارسیده مرجان در خرغوله فارسیده لسان الحمل در خرامای خبار
وزنی اوزره رایحه سی بهایند خوش بر نبات در فارسیده
خیری دشتی وترکیده یبانی شبتوی دیرلر تذکره مؤلفی خیری بری
دکلدر بلکه بنفسه یه شبیه وچچکی کوکه ولاجورده مائل ورایحه
غایتده خوش ولسان ثوره شبیه وتخمی سیاهه مائل وطاغلرده وبطون
ادویه ده بتر بر نبات در دیمش اما مالابسع مؤلفی خیری بری در
وشاخلری طویل ووورقی صغیر وچچکی قرمزی در دیمش وامین الدوله نك

خیری بی ذکر اولنان سنده خیری بنك ترجمه‌سی قرمزی اولوب خزامانك
ترجمه‌سی کا مخالف اولدیغی جالینوس دن نقل ایلدوکی صاحب تذکره‌نك
قولنی تأیید ایدر و صفات و خواص خیری بدن دخی خزاما خیری افسنتیندن
اولمدیغی ظاهردر و صحرائی چیچکلرینك جمله‌سندن اطیب و تجّاد دخی
واردر و نفعده حنا چیچکنه مشاکلدر و ثانیه‌ده اولنده حار و یابس
و بعضیلر رطب دردیمشلر چیچکی ملطف و مسخّن و دماغی مقوّی
و سدّه‌سنی مفتّح و رطوبات زکامیه‌یی جاذب و ریاحی محلل و صداعی
دافع و جگر و قلب و طحال و بوگرکی مقوّی و فضلاتی مدر و فرزجه‌سی
رحمی منقّی و رائحه‌سنی مطیّب و رطوباتنی ناشف و سیلاندن مزمن
و برودتنی دافع و حمله معین و فرجه حرارت و ضیق محدث درو
و نوروسنی طلادرلك رائحه‌سنی مطیّب و سکرنی مقوّی و تخم و ورق
و صوغانی غیر مستعمل و افعالی اضعف درواندن مصنوع
اولان یاغ نفط مقامنه قائم و محرورینی مصدع و مصلحی مرسین و چیچکنك
مقدار شربتی اوج درهمه دك و بدلی یاپادیه در خزف فارسیده
سفال و ترکیده ساقسی دیرلر داود بصیر فغفوری و چینی انواعنه
شامل قلمشدر مقدلی حار و غایتده یابس و جمیع اشکال ضمادا و رام
رخوه و عضروف و وترمثللو اعضای یابسه‌ده اولان قروحه و جلد
صو یلسنه نافع و تنور ساقسی مرهملر ایله جراحتلری اوکولدرور و سرکه
ایله حکه و جرب سعفه و حزاز و نقسه‌ر و قیروطی ایله اورام نرمنه‌سی
مفیددر و اعصابه مضر و مصلحی بنفشه و نیلوفر یاغلریدر خز ابریشم
و بوکدن ترتیب اولنان لباسدر خز خالص فارسیده کولك دیدکلری
غایتده نازك بوکدن ترتیب اولنان لباسدر دیارمزده قوالجه
یابدقلری صوفلر بو نوعدندر و بو زمانده خزدن مراد سموردن
اصغر و معرف روحیوان درثانیه‌ده حار و یابس و لبسی نقرس و
فالج و ضعف باه و جذام و حکه‌یه سریع الاثر و یانمش شعری سیلاندن
دمی قاطع و جراحتلری مجفف و شربی عصبه و اعضاء عصبانیه‌ده
اولان فتقه نافع در خزمیان خزمان فارسیدن محرّف در خزکی
دیمك اولور جند بید ستر حیوانی درکا هیچه جند بید ستره دخی
اطلاق اولنور خزاز الما طحلب در خزاز الصخر خاء معجمه ایله خزاز

الصخر

الصخر رسمنده ذکر اولنمشدر خزنباش مرماحوزدر خزران فارسیده
اسم خیزران در خسکدانه فارسیده قرطم در خسك سبنك
سکونی ایله هندبه کبریت در خزوداز و فارسیده جوالیجان در
خس الحمار ابو خلسا در خسف عربیده جوزدر خسق احریضدر
خس الکلب دیناقوس در خس فارسیده کاهو و ترکیده خاس
و دیارمزده مارول دیرلر برکرو بستانی اولور برستانیسندن
ابرد و ورقی خشن و طعمی اجی و لونی بنفشه‌یه مائل و ایکی قسم دربری
ساقسز بونك ترابکی قریش قدر ساقی اولور اخر ثانیه‌ده بارد و اولده
رطب و سدی حدتلی و جالی و حار و حیضی مدر و نصف درهمی
سرکه و صو ایله مسهل خلط مائی و کل یاغی ایله طلاسی صداعه
و اکتحالی طبقه قرنیه‌ده اولان قروحه نافع و باصره‌یی جالی و قوسدکی
ایله منوّم و عینك وجع و بیاضنه و برصه و شرب و طلاسی عقرب
و رتیلا زهرینه مفیددر و ورق و ساقنك افعالی اضعفدر خشخاش ابیض
کبی در و بستانیسی دخی ساقلی و ساقسز ایکی قسم درثانیه‌ده بارد
و رطب و سریع الانحدار و رقیق دم صالحی مولد و صونك و هوای
وبائینك ضررینی دافع و دم و صفرانك حدتنی مسکن و سدّه‌سی مفتح
و بولی مدر و منوّم و اورام حارّه‌یی رادع و عطش و التهابی مسکن
و خماری و سرخوشلغی دافع و طبعی ملیّن و امراض حارّه و سودا و صفرا
یبوستنی و جنون و جذام و یرقان و حمیات حارّه و حرقت مثانه
و بول و صداع و نزله حارّه و حرارت و یبوستدن ناشی سعالی
و دماغه بخار صعودینی و ممه‌لرده اولان اوجاعی دافع و سرکه ایله
اشتهاسی محرکدر و اکثاری جماعه و ربو و سل اصحابنه مضر و مولد
ریاح و مورث نسیان و ظلمت بصر و مصلحی نعناع و کرفس و برورده
هلیله و کمون و مقدار شربتی صویندن اوتوز درهمه دك و تخمندن
ایکی درهم درو مطبوخنك غذاییتی و سرعت نهضتی اکثر و وجع
صدر و تکثیر لبن ایچون مؤثر و ضمادی اورام حارّه و التهاباتی و ورم
عینه مفید و یانمشنك ذروری قرحه‌لری و قلاعی اوکولدرور و تخمی
ثانیه‌ده بارد و یابس و مخدر و منوّم و احتلامی مانع و نزله و زکام
و وجع صدر و تقطیر بول و سیلان منی‌یه نافع و طلاسی عینه مواد

وطلاسی عینه مواد انصبابنه ووجع عینه وصداع وعقرب صوقمسنه
مفید در جماعه مضر ومصلحی مصطکی وبدلی دم اخوین در وباغی
صلابتلری محلل ودماغی مرطب ومنوم ومالیخولیا وصرع یبسیه
نافع وسرخوشلغی مانع در خشخاش بحری خشخاش مقرن در خشکار
خبز خشکار در لکن اصلده کپکی اوندر صکره اندن یاپیلان اتمکه دخی
اطلاق اولنسه بعید دکلدر خشل مقل مکی در خشب الشونیز بعضیلر
یا نندره سیسا بون در خشف خانک فتح وضم وکسری ایله کیک یاورسی در
خشخاش ابیض خشخاش بستانی در خشخاش بری خشخاش اسود در
خشخاش بستانی فارسیده خشخاش سفید وترکیده اق خشخاش دیرلر
چچکی اق اولور وقره خشخاشک چچکی بنفسجی وقرمزی وسیاه وکوک
اولور وتوالوانک تخمی سیاه در ودیرلرکه قره خشخاشک ورقی
توکلی وتشنیفی اکثر در امتا اق خشخاش بونک خلافنه در واق خشخاشک
تخمی ثانیه اخرنده بارد واولیده رطب ومخدر ومنوم ومواد رقیقه
صفراویه‌یی منضج واون درهمی شکر ایله خشونت صدر وسعال حار
وحمای دق ومثانه ده اولان حرقت وامراض حاره وقان توکرمکه نافع
وجکر ضعیف وبوکرکی مقوی ومسمن وعسل ایله جماعی محرک ومداومتی
جماعی قاطع وقاورلمسنی استشمام سهری دافع ومثلی قدر بادم ایله مولد
دم صالح وهزالی رافع وتازه خشخاش قشرکی ایله دوکوب قرصلر یاپسه
سعال ووجع صدر وحرقت بول واسهال عتیق وصوسزلغه شربا
نافع وضمادا رطوباتی مجفف واورامی محلل در ومقدار شربتی
بش درهمه دک وتخمندن اون درهمه دک وقشرندن بریجق مثقاله دک
وچچکندن بر درهمه دک در ومبرود ینه مضر ومداومتی اق جکره
مضر ومصلحی عسل ومصطکی وشکردر وقشر پوسته مایل وروادع
ومسدد وبر مثقالی اخشامده وصباحده شرب دموی وصفراوی
اسهاله والتهاب امعایه مجرب در وضمادی صداعه وبوی تخمی
وکلاب ایله مطبوخی بنداء رمدده ضماد ووجعی مسکن وانصباب
موادی دافع ومطبوخی وورقنک مطبوخی نطولا ویقوسزلغه وورمه
اولی ایله اورام حاره وقزل یله وعسل ایله صوبیدن دوزیلان لعوقکه
رب خشخاش دیرلر نوازل وسعال واسهال مزمنه نافع در خصوصا

اقاقیا

اقاقیا ولحیة التیس عصاره سی ایله اوله وکوکنک مطبوخی جکر علتله
ومعده ده اولان اخلاط غلیظه یه مفید وقشرنک عصاره سی که
عجملر کوکنار دیرلر بارد ورطوبه مایل واقفالی تخمندن اقوی ومدوخی
اعضای مرخی وحواسی مشوش وجماعی قاطع واشتهای هاضمه‌یی وذهنی مفسد وموث نسیان واوجاع
حاره ویابسه‌لی مسکن ومنوم قوی وبالعرض حرارت ورطوبت غریزیه‌یی
محلل وموث نشاط در وچچکی کشنش صویله نمله ساعیه وقروحه
ضمادا وکوزده اولان التهابا وطبقه قرنیه ده حادث قرحه یه اکتحالا
مفید وکلیاغی کبی اخذ اولنان یاغی مخدر واورام حاره نک ووجعی مسکن
وشربی نزله وسعال حاره ونقطیری وجع اذن واورام حاره سنه
نافع در وتخمنک یاغی اندن اضعف ومنوم ومسدد در خشخاش سود
قدمای اطبا اصطلاحنده افیون بونک عصاره سندن عبارتدر
وبوندن مراد قسم بری درکه ورقی توکلی ونشریفلری کثیر در لکن
ثالثه ده بارد وجمیع افعالده تخمی خشخاش ابیضدن اقوی وسیلان رحم
وحرارت کبده وشراب ایله سیلان حیضه نافع در ودماغه مضر
ومصلحی رازیانه وجمیع اجزاسنک مقدار شربتی خشخاش ابیضک نصفی
قدر وتخمندن بر مثقال در وخشخاشک بدلی اکثر موادده مارول در
خشخاش منثور ترکیده قیمز خشخاش دیرلر خشخاش بری دن بر قسمدر
ورقی جرجیر ورقنه شبیه لکن اندن اطول وخشونتلی وبیاضه مایل
وساقی خشونتلی وقبه سی شقایق النعمان قبه سی قدر وخشخاش ابیضدن
اقوی وخشخاش سوددن اضعف وبر مثقالی ماء عسل ایله طبیعتی ملیّن در
خشخاش مقرن ورقی اق وتوکلی واطرافی دستره یوزینه شبیه وچچکی
صاری وثمری صغر بوینوزینه شبیه بر نبات در وبوجهتدن مقرن
دیمشلر در واکثریا دکز کنارنده بتدوکی ایچون ترکیده دکز خشخاشی وکاهیجه
توم خشخاش دیرلر وثمرینک ایچنده دانه لری کوجک بوی تخمنه شبیه
وجبل هندیدن باشقه در زیرا بونک دانه لری صاری دکلدر
ثالثه ده حار ویابس وجالی واخلاطی مقطع ومقیئ ومسهل وورق
وچچکی قروحی منقی وخشکریشه‌یی مزیل وچچکنی اکتحال قروح عینه مفید
وکوکنک مطبوخی اخلاط غلیظه ولزجه‌یی ملطف وعرق النسا و
جکرک علل بارده سنه نافع وتخمندن بر مثقالی اخلاط لزجه‌یی مسهل قوی در

خشخاش زبدی غایتده بیاض وخفیف بر نباتدر وساقی بر ذراع قدر
وورقی غایتده خرده واورنجه وکوکی اینجه وثمری ورقنه متصل واقدر
ومستعمل اولان ثمریدر وسط صنفده ابریشور غایتده حار وطبعی
جبل هندی یه مماثل وجملهٔ سموم دندر وقوتلی مقی ودماغی منقی وبلغم
وصرعی دافع ومقدار شربی تخمندن بر درهمه دکدر خشاب فارسیده
ترکیده دخی بو اسم ایله معروفدر روشنه وقورو اوزم والما وایوا وذهردالو
امثالی خاصو وشکر یا عسل ایله قیناد وتناول ایدرلر اصلندن الطفدر
تذکره مؤلفی دیرکه روشنه خشابی عطش والتهاب واخلاط محترقه
واوجاع طحالی مزیل وایوا خشابی اعضاء رئیسه وهاضمه وارواحی مقوی
وعفوناتی مخرج والما خشابی خفقان وغشی واضطرابه نافع وقورو
اوزم خشابی صولی مصفی وسدهٔ نی مفتح ویرقان وضعف کبد وعسر بولی
رافع وامرود خشابی راسه بخار صعودینی مانع وسعال وحمای عفنیه یی
دافع وجمله سنک الجعی زردالو خشابیدر ومجموعی مولد ریاح ومصلحی
انیسون ومصطکیدر خشکنجبین انکبین خشک فارسیدن معربدر
قورو عسل دیمک اولور رجبال فارسده اشجار اوزرینه یاغر طلدر
یشلی وصاریسی وبیاض وسیاه وقرمزیسی واردر رنککابنده شکری
ودیلم وطبرستانده اب دندان دیرلر بیضاجمیع فعالده عسلدن
اقوی وحدت ویبوستی نهایتده در وصاریسی وقرمزیسی بیاضندن
اقوی ویشلی غایتده حار ومرارته مائل وسیاهی عسل بلادره قریب
ودرجهٔ رابعه ده حار وغایتده جالی ومقطع ومحلل واکثاری
اخلاطی محرق ومهلک ومقدار شربی بر درهمه دکدر خصی
هرمس حلبوب در خصیة البحر وخصی خزه جندبیدستردر خصی الدیک
حب البان در وتذکره مؤلفی انک غیریدر دیوبنی عنب الثعلبه شبیه
واندن اطول ودانه لری وشنه قدر واقدر وثانیه ده حار
ویابس وبلغم لزجی مسهل ورباحی محلل وضمادی صلابتلری محلل
ووجع مفاصلی دافعدر ومورث صداع واضطراب ومصلحی
بنفشه ومقدار شربی بر درهمه دک وبدلی کمون دردیمش
خصی الثعلب خانک ضمی وکسری وصادک سکونی ایله درفارسیده
وترکیده ثعلب وفرنکلر ساطریون دیرلر بر بیاض کوکدر صوغانچه

اصغر

اصغر وطعمی لذیذ ولزوجتلی وجزئی حدتلی ورایحهسی منی رایحه سنه
شبیه وایکیسی بر برینه ملاصق وبیضتینه شبیه وهر بریندن اینجه
واوزن ایپلک کبی نسنه بترکه اوجنده کوچک دانهسی واردر اول
دانه یویدیجه اصل بیضه کوچلور بوجهتدن قاتل اخیه دخی تسمیه
اولنمشدر مستعمل اولان اصل بیضه لردر وورقی برمق قدر وعرضی
صوغان ورقندن جزئی ازید وبر یوزینه منبسط ومبشق وساقی بر قرش
قدر واعلاسنده ایکی دانه صاری چچکی وهر برینک وسطنده سیاه
بر نسنه واردر وتخمی اولماز وطاغلرده ونمناک یرلرده بتر اخر درجهٔ
اولیده حار ورطب وجماعی وسکرلری مقوی ومولد منی وکزاز وتشنج
یابسه مفید وکل یاغی ایله طلاسی شعری مقوی ومنبت وسقوطنی
مانع ومقدار شربی ایکی مثقالدر وفم معدهیه مضر ومصلحی شکر
وبدلی بونجه وهاوج نخلوی در ودیرلر بر نوعی دخی اولورکه انک
چچکنده سککه شبیه نسنه اولورکوکی تقویت جماعده اضعفدر
وبر نوعی دخی اولورکه ورق وشاخلری قرمزی درانی اخراج ایدن کمسنه نک
الی حس وحرکتدن قالور ودانی احراق ایدوب شمع وزیتون یاغی یا سرکه
ایله طلا اتسه لر مندفع اولور ودوردنجی نوعنک ورقی اوج
دانه وطرفی زمینه میل ایلمکده قوزی قولاغی یا سوسن ورقنه
شبیه لکن اندن اصغر ولونی قرمزی وساقی اینجه وبر زراع قدرو
چچکی زنبق کبی وکوکی مدور وجوز قدر وظاهری قرمزی وباطنی اق
ولزوجتلی ولذیذ وثانیه ده حار ورطب وشرابی اسود وقابض ایله
شربی فالجه نافع وجماعی غایتده محرکدر وبشنجی نوعنک کوکی
ونباتی دوردنجی نوعنه مشابه وتخمی کتان تخمنه شبیه واندن
اکبر وبراق وقتیدر ثالثه ده حار ورطوبت فضلیه لی وتحریک
جماعده سقنقوردن اقوی والده دوتمه سی باعث قوام الت وشربی
فالج ولقوه وتسمین بدن وسنک کلی ومثانهیه مفید وزعفران
وخرنی مسک ایله فرجه سنی تجربه ایتمشلردر وشراب ایله تخمی غایتده
موجب قوام الت وحواسی مکدر وصحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین ومقداری
شربی کوکندن بر دانه یه دک وتخمندن بر درهم در خصیة الکلب
خانک ضمی وکسری وصادک سکونی ایله دریونانیده ارخس وترکیده

ایت خایه سی دیرلر بر بیننه متصل ایکی زیتون دانه سنه شبیه کوکدر
وبری دیشی واکبر وممتلی واخری ارکك وصغیر وغیر ممتلی در ولونی
بیاض وورقی براصه ورقنه شبیه وسقا ورقسز ونصف
ذراعه دك وچچکی خرده وبر بیننه متصل سر وشکلنده وبنفشجی
واصابع صفر چچکنه شبیه در حقیر فیروزکوه ده ایکی سنی دخی
مشاهده ایلدم بر برینه مشابهلردر رابعی اصابع صفلك چچکی
چق اوقدر بربیننه متصل دکلدر وارغوانی وقرمزی در معلوم
اوله که دیسقوریدوس یوناننك ورقی زیتون ورقنه شبیه
لکن اندن ارق واطول اولوردیمشدر ونوع ثانی که شیمدی ذکر
اولنسه کوکدر ورقی براصه ورقنه شبیه دردیدوکی اولدر
واطبانك وصفنه اتباع ایتدیلر لکن مصنف کندی مشاهده
دعواسن ایدر ثانیه اخرنده حار ویابس واوجکری مسخن واورام
بلغمیه یی محلل ودیشیسی رطوبت فضلیه لی وسد ایله یمشمش
تازه سی غایتده محرك جماع وارکلی نك قوسی قاطع شهوت جماعدر
ودیرلرکه هر بری اخرلك فعلنی ابطال ایدر رواق جکری تسخین ایتمه سی
صمغ وخشخاش مصلحدر ودیشیسی ارکك تولدنه باعث دردیو
تصریح ایدرلر معلوم اوله که بو محلده برقید زیاده ایدوب کبیری
رجل تناول ایدرسه ایسه باعث مولود ذکر وصغیری نساء
تناول ایدرلرسه باعث تولد اناث اولور دیرلر وبعضیلر بو خاصیه
ایکی صورتده دخی نسوان تناولی ایتمك ایله بیان ایتمشلر انتهی وبر نوعی
دخی اولورکه ورقی نوع اول ورقنه شبیه لکن اندن اعرض ویابسجی
رطوبتی اولور وچچکی بنفشجی وکوکی ایکی عدد ونوع اولدن اصغر وایکی
سی دخی ممتلی وطولانی درعاقتی بو نوعنه خصی الذئب تاسمله ذکر ایدر
ثالثه ده حار ویابس وقوه جماعیه یی قاطع واسهالی قابض بو نوعك
ونوع اولك قوروسنك دوکلمشی ورام بارده یی محلل وقروحی منقی
وعفونتلی وجلدده اولان نزلریه رافع ونمله ساعیه وقروح خبیثه
وقلاع رطبه یه مفید وسده لری مفتح در خصیه فارسیده
خایه دیرلر جمیع حیوانات ده جمله اعضانك الحمی بودر رطوبتی
غالب ومقوی وجمله سنك افضلی خروس خصیه سیدر خصوصا سمز اوله

جماعی

جماعی محرك ومولد دم صالح در وجمله سنك اصلاحی قاووروب
طوز وزعتر ایله استعمال ایتمکدر وهر بر حیوانك خصیه سنك
خاصه سی اول حیوان ذکر اولندقده بیان اولنور خضلاف ضاد معجمه
ایله مقل اغاجی در وبعضیلر مقل مکی دردیمشلر خضف خام
بطیخ در خطر وسمه در خطمی خانك کسری ایله در فتحی دخی جایزدر
چچکنه ترکیده خطمی چچکی وخطمی چچکی دیرلر معروفدر بیاض وقرمزی
وغیری لون ایله ملون اولور وچچکسز نوعنه خطمی بکر وخطمی
نزدیرلر جالینوس بارد ورطب دردیمش وشیخ رئیس اعتدال ایله
حاردردیمش واکثر اطبا مرکب القوی وبرودت ورطوبته
مائل دردیوب ابه کوکی انواعندن عد ایدرلر محلل ومنضج ورادع
ومرخی در چچکی ورقی وساقندن اضعف وورق وساقنی قوریدوب
دوکدکدن صکره استعمال ایلمك افضلدر ومطبوخنك صوبی
امعا ومقعدی جالی وادویه مسهله نك حدتندن ناشی اولان
ضرری رافع وبر مثقالی قولنجی دافع وبول وحیضی مدر وقرحه امعا
واسهال ومغص ومواد ویه وخلط خام وسعال حار وقان توکرمکه
نافع وضمادی قروحی اوکلدر وشیشلری وصرچه یی محلل واوجاعی
مسکن وچبانلری وممه ومقعدده وجراحتلرده اولان شیشلری
منضج وحزاز وانکسار اعضا وعرق النسا ووجع مفاصل ونقرسه
مفید وزیتون یاغی ایله حشرات صوقمسنه واتش یانغنه وادویه
مناسبه وباغلر ایله ذات الجنب وذات الرئه یه وساده یاغ ایله
مطبوخی اورام حاره یه ضماد غایتده سریع الاثر منضج وبطولی شعری
یمشادیجی ومطبوخنده جلوس ورم مقعد وفم رحمك قپانمه سنه
وعقیم اولان نسوانه نافع ودوکلمش تخمی بورکده اولان طاشلره وشکر ایله
لعابی سعال حاره وسرکه ایله ضماد اولنوب کونشده جلوس بهقه
وزیتون یاغی وسرکه ایله حیوانات سمومنه وصنغی قدر خرما چکردکی
ایله دوکیلوب سرکه ایله اورامه غایتده مجربدر وکوکنك قبوغی
غایتده ملین ومحلل ومطبوخی مغص وزحیر وامعاده اولان سحجه
وقرحه یه وشراب ایله عسر بوله مفید ومثانه ده اولان طاشلری
وفضلاتی دافع وعرق النسا ورعشه وعضل یاره لنمسنه نافع ومطبوخنده

جلوس وتفلی ضماد بحر مفاصل وصلابت اعضایه وسرکه ایله مطبوخی
مضمضه وجع اسنانه مفید واکردوکوب برزپاره سنه بغلیوب
تحت السماده صواچنده صوبیجمد اولنجه دورسه انی طلا کوزقپاقلرنده
اولان تججی دافع وشرب سعال حاروقان توکرمکه مجرب درومطبوخنه
دخی بواثر وارد رومعده یه مضر ومصلحی انیرباریس عصاره سی
وعسل ورازیانه درو بعضیلر قجکره مضر ومصلحی عسلدر دیرلر
ومقدار شربی برمثقالدن ایکی مثقاله دك ومطبوخندن اوتوز مثقاله دك
وبدلی به کوبجی درو صمغی صوسزلغی غایتده مسکن وطبعی قابض
وقی صفراوی دافع در خطاف رقان وزلی اوزره دروفارسیده پرستو
وترکیده قرلانغج ودیلمیده چلاو دیرلر معفرو قوشدر لحمی ثالثه ده حار
ویابس وکبابی سده لری مفتح ویرقان وامراض طحالی دافع وقورسندن
برمثقالی شرب باصره یی مقوی وصوایله غرغره سی خناق وامراض
حلقه نافع ویاغنمشی طلا دخی بویله درویاغنمشی اکتحال باصره یی مقوی
ودماغی قرلانغجك کولی وخرنی وعسل ایله ابتدای نزول ما وبیاض عین
وجرب وسبل وظفره یه مفید واصیحق قانی دخی بویله درو خرئی
غایتده جالی وبهق واثرلره نافع ولون وجهی تحسین ومرارنه بقر ایله
سیاه شعری تبییض ایچون تجربه ایتمشلردرو برمقداری بادروج ایله
دوکلمش وصقلمسنك صوینی شرب اولمش اوشاغی رحمدن اخراج ایچون
سریع الاثر ویاتمش یوه سنك کولندن برمثقالنی شرب عسرولادت
ایچون غایتده مفید ودمنی شرب نسوانك شهوت جماعیه لرن رافع
وشعرابیضی یولدقدن صکره یرینه شعراسود بترمك ایچون طلاء تجربه
اولنمشدرو کوزلرینی زنبق یاغی ایله سرۀ نسوانه طلا عسرولادتی
رافع ومراره سی سعوط شعر رأس ولحیه تسوید ایچون مهرباریس
مجرب دردیمش ومالابسع مولفی شعرك اغرمسی وقد ندن اول
اولورسه مفید دروجیں سعوط ده اغزه لبن المق لازمدرحتی
اسنانی دخی سیاه اولمیه دیمش وچونکه سنه ده ایکی دفعه یاوریلر
اولکی یاوریسنك بطننی یوزرقرلك زیاده لکی وقنده شق اتسه لر
ایکی خرده طاش بولورلر بری بیاض وبری ملون در غیر ملون اولان
طاشی هنوز دوغمش وجلدینی دخی تراب مس یتمامش بوزاغی دریسنه

بغلیوب

بغلیوب صرعه مبتلا کسه نك بازوسنه یاکردننه بند اتسه لر
صرعی دفع ایلدوکنی جمیع اطبا تجربه ایتمشلردر وملون اولان طاشی
بیاض حریره صاروب حفظ اتسه لرباعث جاه وقبول وقضای
حوایج اولور وامین الدوله دیرکه سنك ملون قرمزی وتعلیقی دفع
نزعی موجب درمترجم دیرکه بومقامده کلام ذیسقوریدوس
شویله درکه وجه مذکوراوزره یاوریسنك بطنی شق اولندقده
بولنان اججارك بریسی لون واحد ایله ملون وبریسی الوان مختلفه ایله
ملون درجلدنی تراب مس یتمامش بوزاغی یااتل دریسنه بغلیوب
صرعه مبتلا کسه نك بازوسنه یاکردننه بند اتسه لر صرعدن
بالکلیه خلاص اوله انتهی ودیرلرکه یاوریسنی زعفران یااتك امثالی
ایله کندوسی کورمدن بویاسه لر یاوریسنی صاریلغه مبتلا اولدی
ظن ایدوب صاریلق طاشنی کتورر بوحکایه حجرالخطاف ماده سنده
دخی یازمش ایدی وجمعه نماری وقتنده اشیانه سنی خراب ایدوب
صوده حل ایلدکدنصکره اول صوایله غسل ایتمك سحری ابطال ایدر
خفاش زمان وزننده درفارسیده شب پره وترکیده یارسه
دیرلر ثالثه ده حار ورابعه ده یابس ومطبوخنك صوینی شرب
فضلات غلیظه وصاری صولی مسهل واستسقایی دافع واجلیله
طلا احتباس بولی مزیل واندده جلوس فالجه نافع ومهرا اولنجه یارسه
ایله قینامش زیتون یاغی یازنبق یاغی فالج ورعشه ووجع مفاصل و
نقرس وبل اغریسنه واورام بارده یه مفید وشحمی فرزجه حیضی
قاطع ودمنی قبل البلوغ طلا نبات شعری وممه لرك کبرینی مانع
ومراره سنی فرجه طلا عسرولادتی دفع ایچون مجرب وانك ایله
مهرا اولنجه قلایسبزیا وظرف ایچنده قینامش یاغی طلا وانبات
وتطویل شعر ایچون بیعدیل ومغزراسنی صوغان صوی ایله اکتحال نزول
مائی وعسل ایله بیاض عینی دافع وتحت قدمه طلاسی جماعی تحریك
وتجسی دمرکی وبیاض عینه نافع ویاتمشنك کولی سرخوشلغی مانع ولبنی
وبولی غایتده جالی در شیرزوف دیرلر اشیانه سنده نصف برمق
قدر منجمد اولمش بولنور متخلل ودلك دلك قلیه طاشنه شبیه لکن
بیاض در برمثقالی قاتل وربع درهمی طاشلری مخرج واکتحالی بیاض عینی

دافع وطلاوسی تقرح جلده باعث وشعری وسكلری مزیل ورأسنه
بی خبرایكن برکسه نك باشی التنه وضع موجب سهرد رو قلبی
وکوزلری دخی بویله در و راسنی کوکرجین کومسنه دفن کوکوجیتلری
نبات وعدم قرارلرینه باعث وفاره دلکنه وضع اول مکاندن
فرارلرینی موجب واستصحاب اولنمسی مورث الفت وقبول در خفی
خردل بری در خف الغراب حلزوندن بر نوعدر قاطر بوجغندن
اطول واکبردر حفروج سمزاوت در خل الزیت زیتون یاغی ایله
قورقدن یا سرکه ایله بادم یاغندن ومایه سزاکمك وشکر ایله
ترتیب اولنور بر نوع ترشی در خلاول ابراهیم جزر بکری در خلاول
دان اطریلالدن بر نوع در خلاولخلیل نبات اطریلاول در خلوق
زعفران در خلاول مامون اذخر در خلیان یونانیده اسم بازردکی
خلقیس یونانیده اسم زاج در خل الخمر اوزم سرکه سی در
خل العنصل اطه صوغانی سرکه سی در اسقیل ده ذکر اولندی
بلح رتبه سنی تجاوز اتمش خرما قوروغی در بلح ماده سنده
ذکر اولندی وبواسم بستیاجه دخی اطلاق اولنور مترجم دیرکه
بلح ده ذکر اولنمادی بلکه تمرده ذکر اولندی وبستیاجه خلال
مکی دیرلرد یمشلایدی خل فارسیده وترکیده سرکه دیرلر خرما
وقورو اوزم وشکر وعسل وانجیر امثالندن وبرنج مسللو حبوباتدن
ترتیب اولنور ومطلق ذکر اولنسه مراد تازه اوزم سرکه سیدر بوکه
خل خمر دیدکلری بنك وجهی اولاخمر اولمدقجه سرکه اولمازاما سائرلری
ابتدا امردن سرکه اولورلر وجمله سنك افضلی تازه اوزم سرکه سیدر
بعده قورو اوزم سرکه سی بعده خرما بعده موز وانجیر وطاری
ونارجیل وعسل سرکه لری در واوج نوع اخیر حار ویابس وتازه
اوزم سرکه سی مرکب القوی وثانیه ده بارد ویابس وبعضیلر
بو سنی ثالثه ده در دیمش وقابض وزیاده مجفف وسریع النفوذ
وقوة ادویه یی اعضایه موصل واخلاط غلیظه یی ملطف ومقطع
وعطشی دافع وهضمه معین وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع
واشتهایی محرك وبلغم وطحالی مذیب ومعده حاره وبلغمیه یه
موافق وصفرایی قاطع وماساریقان وطحال سده لرینی مفتح وتناولنه

مداومت خصوصا علی الریق صوغلجانلر قاتل وعسل ایله حار ایکن شربی
انتصاب نفسه نافع وحار اتنا اولنه ن صکره قیء اتمك ادویه قتاله نك
ضررینی ومعده ده دم ولبن انجمادینی دافع وطوز ایله مانترلك
سمیتنی دافع وقودوز کلب اصرمسنه نافع وتدریج ایله شربی بوغازده
یاپشمش سلوکی مخرج وسعال مزمن ورطوبیه یه مفید وغرغره سی
بوغازه فصول سیلاننی وخناقی وکوجك دل دوشمسنی ووجع اسنانی
دافع وطوز ایله مضمضه سی اخراج اولنمش دیش دیبلرندن سیلان
دمی قاطع وزاج ابیض ایله دیش اتلرندن جریان دمی واسترخاسنی
دافع وطلاسی قروح خبیثه نك انتشار مانع وحمره وجمره ونمله
وجرب وحکه وبواسیر واورام ظاهره وباطنه وصداع حار
وسمیتی حار حشرات صوقمسنه واتش یانغنه غایتده مجرب وتازه
جراحتلری تورمدن مانع وعضو مجاوردن قبول ماده یی دافع وتطولی
کذلك حشرات صوقمسنه نافع وظاهر بدندن سیلان دمی قاطع
وسرکه ایله طبخ اولمش طعام معده یه فضول سیلاننه مانع وسرکه
ایله طبخ اولمش انجیری ضماد خشونت والتهاب اعضوه مجرب
وکوکرد ایله نقسه وعسل ایله تحت العین اولان اثرلره وقان
اوترمغه وکل یاغی ایله کونشدن حادث صداعه واریه اولی ایله
خناقه وممه ده وقولاق دبنده اولان شیشلره واصیجق کول ایله
غده لره واورام بارده یه واوزرلك تخمی ایله خدر وکزاز ووجع
مفاصله وکلاب ایله قیناد وب بر پارچه بز ایله رأسه کماد
اولنمسی صفرا ودم وبخار وحمامدن حادث صداعه مجرب و
وقومش مجرك اوزرینه سرکه یی دکدکده یا مجری سرکه نك ایچنه
قودقده حادث اولان بخاری صداع مزمن ونوازل وسعال مزمن
وبواسیره مفید وسرکه ده اصلاولنمش انجیری وقورو اوزومی
تناول طحاله وکمون وزعتر ایله مطبوخی مضمضه ووجع اسنان
وقروح لثه یه مجرب درواذنه تقطیری قوردلرینی قاتل وبخار
نقلت سامعه وقولاق کورلدوسنی دافع وسده خیشومی مفتح وشمی
دماغ برلرنده اولان سده یه وکلاب وبادم یاغی وکل یاغی ایله
سرسام وهذیانه نافع وبر رطل سرکه ایله بر اوقیه اطه صوغانی

مقدار اولنجه طبخ ایدوب بر هفته کوملشدر دورد قدن صکره سوزوب
هر کون علی الریق ایکیشر درهم ایچسه لر معده مشارکتیله اغزده
اولان رایحهٔ کریههیی دفع ایچون مجرب و جمیع افعالده اطه
صوغانی سرکه سی کبیدر که اسقیلده ذکر اولندی و سرکه پیره لره
و سوداوی مزاج اولنلره و قوه جماعه و قوری یاتازه اوکسورکی
اولنلره و اعصابه و اعضاء عصبانیه و رحم و ناقهین و مبرودینه
و ریاح غلیظه و وجع مفاصل اصحابنه مضر و مداومتی احشایی اوق
جکری ضعیف اولنلرده موجب استسقا و باصره یی مضعف
و صفرت وجه و بهق و هزالی مورث و مصلحی طاتلولر و یاغلات
صولاری و قومزی و غلیظ شراب درو سعالی اولان ضررینی
دافع طاتلولر و بادم یاغی و ضعیف الحراره ادویه در و اعصابه
ضعف ویرمسنی عسل و ادویهٔ حاره و بهق ایراث بالمسنی لعابلر
دفع ایدر و مقدار شربی بری متقاله دك و بدلی بعض
امورده شراب و بعض امورده لیمون صوبی درو طازی ونار
جیل سرکه سی اعصابه ضرر ویرمزلر معلوم اوله که طاری برشجر
هندیدر محلنده ذکر اولنور دیارمزده مشهور اولان داری ظن
اولنمیه خلنج سمند و زنی اوزره در بعضیلر قونده و بعضیلر
بر نوع چام اغاجیدر دیمش درجیلر ایچون بوندن کومرترتیب
ایدرلر یلغین اغاجنه شبیه بر اغاجدر و چین و بلادروسده
زیاده اربلنور و رقی یلغین ورقنه شبیه و چچکی صغیر و قومزی
و قومزی و صاری و اق دخی اولور و تخمی خردل قدر در ثانیه ده
حار و یابس و چچکی نك حرارتی اکثر و سایر اجزاسندن چچکی اقوی در
و چچکی و ورقی حشرات صوقسنه مفید و چچکندن کل یاغی کبی کونشده
ترتیب اولنان یاغ وجع مفاصل و نقرس و بورغونلغه نافع و نفس
شجرینك براده سی دخی بویله در و بر متقال تخمی عسل ایله قلبی مضرت
سمومدن حافظ و اندن مصنوع ظرفلر ایچنده تناول خفقانی مانع در
خلاف ترکیده سکوت دیرلر بید مشك و بید بری و بید موله یه
شامل در و مطلق ذکر اولندقده مراد بید بری در چچکی ورقندن
صکره ظهور ایدر و لونی صاری و بر مقدار خوش رایحه و ثمری

صلقمه شبیه و دالری اوزرنده بتر کنب بید دیرلر اکثر مواضعده
بولنور و ارکك نوعنك چچکی اولماز و صفصاف بری نوعنك اسمیدر
و چچکی ثانیه ده بارد و اولیده رطب و ورقی اولیده یابس و ثمری
اولیده بارد و رطب و بید موله نك فعلی اندن اضعف در روغنی
جکری مفتح و ملطف و خفقان و عطشی و معدهٔ حاره نك ضعفنی
رافع و حمیات صفراویه و محرقه و جمیع امراض حاره و رمد و صداعه
نافع و چچکنك مقطر صوبی جرمندن الطف و شجرینك کولی بیلاون
دمه و سرکه ایله نمله و سکللره و ممه ده و اعضاء ظاهره ده اولان
شیشلره مفید و ورقنك جرمی قابض و رادع و عصاره سی صفرا
و بلغم و سودایی مسهل و بولی مدر و سدهٔ جکری مفتح و یرقان و
صلابت طحال و صرع و اختناق رحم و وجع مفاصل و نقرسی دافع
و عقرب صوقسنه و ادویهٔ سمیه یه نافع و حماملك دیرمه سنی
مانع و قولاغه تقطیری وسخ و قیحنی و وجعنی مزیل در و خاصره یه
مضر و مصلحی کلاب و شکر و مقدار شربی یکرمی درهم در شکر ایله
ایچه لر و صوینی شربنك طریقی دستور اولده ذکر اولنور و صمغی
باصره یی مقوی و ثمری اسهال دمویه مجرب و ورق و شاخلرینك
مطبوخنده جلوس فساد اعضایی رافع در خلاف بلخی فارسیده
بید مشك و شامده شاه بید و ترکیده سلطانی سکوت دیرلر بونك
چچکی ورقندن اول ظهور ایدر و پلید قدر و صفرت و جزئی حمرت
و سواد و بیاض ایله ملون و غایتده خوش رایحه در جالینوس بارد
و رطب در دیمش اما اطبادن بر جماعت درجه اولیده حار و یبوسته
مایل اولمسنه ذاهب اولمشلر محلل و ملطف و دماغك سدهٔ
خفیفه سنی مفتح و قلب و دماغی مقوی و بخاردن و موادٔ حاره دن
نشات ایدن صداعی مسکن و صبعی ملین و مقطر صوبی جمیع افعالده
سکوت مقطرندن و کلاو بدن اقوی و طبعی ملین و قلبی و احشایی و جماعی
مقوی و شجر و ورقی خواص و مصلح و مقدار شربنده سکوت کبی در
بید مشك و بیدك چچکینك یاغی بارد و مجفف و صداع حاری مسکن
و بخار صعودنی دافع و تناولی غایتده حار اولان دمك غلیانی مانع
و بدلی کل یاغیدر و طریق عملی بنفشه یاغی کبی و مقطرینك بدلی نیلوفر

مقطعی در **خلد** خانك ضمی وفتحی ولامك سكونیله درفارسیده موش
كورو اصفهانده داره سنبانك ودیلمیده كابیش وتركیده كوستبك
وكوزسز سیل وكورصیچان دیرلر كوزسز وقویروقسز والسز ایقسز
وفاره دن اصغر ولونی قرمزی واغاج كوكلری یر ودائما تمنالشی یرلری
دلك دلك ایدر بر جواندر وبعضیلر كوزلری جلدی التنده در اشیایی
كوررد یمشلو وطماناووس دیركه مسكنی نه صوغان ویراصه تقریب
اتسه لر انك رایحه سنه محبتندن طشره چقر سموم قتاله دندر
غایتده حار وبر مقدار رطوبتلو وموضع ذنبنده اولان قان صرجه
وبیاض عین وجلدده اولان اثرلری وسكلری رافع ودماغی یادمی
كل یاغی ایله برص وبهق ودمركی وصرعجه یه وهلشنه ریه كه
ندن ظهور وبروزلیه نافع ورعافی ومطلقا سیلان دمی قاطع
واورامی محلل وراسنی یاقوب زاج ابیض ایله بعد السحق قولاغه وضعی
رایحه كریهه سنی مزیل درمترجم دیركه بوخاصه ابن بیطاده وشاملده
رایحه كریهه سنی ازاله ایچون انفه نفخ اولنمق وزنه مذكور درو طلاسی
صداعی وبخوری عسر بولی دافع ومرارهسنی بوجه كوكی صوبی وبر مقدار
زعفران ایله سعوط لقوه یی دفع ایچون مجربا تدن معدود درو
اوست طوطاغنه تعلیق حمای ربع وصرع واسنان اطفالك سهولت
ایله ظهورینه مفید ودیرلركه قلبنی تناول اطاعت روحانیاته
معین وقبوشكی التنه دفن اولنمسی سحری رافع واسنانی برجماعتك
ارهسنه اتمق یا شحمنی التسه براقمق اول جماعتك تفرقه سنی موجب دردر
خلر خانك ضمی ولامك شده وفتحی ایله بو رجعه شبیه دانه لردر
نباتی بر ذراعدن اقل وورقی خرده وچچكی بیاض ایله صفرت بیننده
وغلافی باقله غلافنه شبیه واق درو بو نبات بش قسمدر اولكی
غلافی باقله غلافندن اصغر وقشری غلیظ وعریض وبیاض ودانه لری
كوچك نخود قدر در بوقسمنه جلبان ابیض دیرلر ایكنجی نك غلافی ایكی قات
وخشونتلو ودانه لری اولكیدن اصغر وبیاض وتدویری اندن اقلدر
بوقسمنه بنقه دیرلر مقدما ذكر اولندی اوچنجی سنك غلافی طویل
وباقله غلافنه قریب وسیاه ودانه لری مستدیر وكبیر وصفرته
مایل وغایتده اجی در مصرده بسیله دیرلر ودوردنجی سنك

دانه

دانه لری صغیر وعریض وقرمزی در جلبان اسود دیرلر بشنجی سنك
غلافی رقیق ودانه لری اق در وبوكه قصاص دیرلر وجمیع اقسامی
ثالثه اولنده بارد وثانیه اخرنده یابس ومطبوخی عسل ایله بول وحیضی
ولبنی مدر ورواممكامنی واخلاط فاسده یی محلل وصدریی ملینی
وفضلات غلیظه ووجعنی رافع وسعال وقصبه ریه یه نافع و
ضمادی اعضایی مقوی ووی وكلفه مفید وعسل ایله اورامی محلل
وبخوری اول موضعه قوبحه لرك جمعیتنی مورث واعصابه مضر
ومولد سودا ونفاخ ومصلحی شراب عسل ومقدار شربی اون درهمه دك
درو بری نوعی كه بسیله دیدكلری در غایده غلیظه ولبنی مدردر
خلاولمكی فارسیده اسم بسباج در **خمسه اعصان** بكمون در **خمیط لحم**
مشوی در **خمان الارض** مرورك صغیر نوعی در **خمافیطوس** كمافیطوس دیر
خمخم نبات نودری درو لغت نبطیده اسم خبازی در **خمالیون**
مازریون اسود **رخمل** سورنجان در **خمسه اوراق** بنجنكشت در
خمیره بنفشه بنفشه مربیسی در **خمیر** فارسیده خمیر مایه وخمیر
ترش وتركیده مایه دیرلر بغدای اونی صو وبر مقدار شیر وغن
یازیت یالبن یا یوغورت ایله یوغروب برگیجه ترك اتسه لر
طعم ورایحه سی اكشیوب ایرتسی كون مایه اولور فطیر اولمسون دیو خمیر
خبزه بوندن بر مقدار اضافه ایدرلر مركب القوی وثانیه ده حار و
یابس وغایتده جالی وملطف واعماق بدندن جاذب ووافجه طوز
اضافه سیله جبانلری منضج ومفجر واورام بارده یی محلل واوجاعنی
مسكن وقلیل الملح دورت مثقال مایه لی واوتوز مثقال صوده حل
ایدوب دورت دنك طباشیر ومثلی قدر شكر وبر دنك زعفران
ایله شربی خماری وصوسزلغی والتهابی رفع ایچون مجرب وایكی مثقال
سركه اضافه اتسه لر اسهال صفراوی واختناقه یه مفید اولور وصولو
محلولی ربعی قدر بنفشه یاغی ایله غرغره بوغازده اولان شیشلره وحنا وساده
یاغ وطوز ایله ضمادی مایوس اولنمش قبتی وعظیم شیشلر ایچون مجرب در
وبر مقدار خردلی برابری نعناع صویی ونصف عشری قدر شب
وجمله سنك اوچ وزنی قدر مایه ومجموعنك اون مثلی قدر صو ایله
نصفی قالنجه طبخ وتصفیه دن صكره نصف وزنی عسل ایله قوام ویرسله

تقویت هاضمه ده بی مثل واخلاط محترقه دن معده‌یی منقی وبلغمی
دافع وجماعی مقوی در وجماعی مقوی معجونلردن صکره بلا فاصله تناول
اولنسه غایتده سریع الاثر اولور ومایه‌یی دوکوب طانلی نار صویی وانك
امثالی ایله مزج اتسه‌لر خمر مقامنه قائم واسرار مکتومه دندر علیل اولان
صدره مضر ومصلحی کثیر ومقدار شربی اون سکز درهمه دك در
خمر هر نقدر ما بعاتدن جمیع مسکراته اطلاق اولنور سه ده بو
مقامده مراد اوزم شرابی در فارسیده باده وترکیده سیجی دیرلر
صنعتی تصفیه اولنمش اوزم صویی زفتلنمش کوب ایچنده بر مدت
کوتنده بعده کولکه ده ترك ایده‌لر واوزم صوینك غیریدن
اولانه نبیذ دیرلر واصنافی فعلی اعتباری ایله التی یوزدن اکثردر
وخردل اضافه اولنسه قینامقسزین بلا غلیان لذیذ شراب اولور وزعفران
ایله شدت سروره باعث وجکر وقلبی مقوی وجکر دکلری ایله قابض در
وشراب ریحانی دیدکلری کوپك ایچنی زفت باقیر وشمع ایله صوادقدن
صکره عود وند دیدکلری بخورلر ایله تبخیر ایدوب اوزم صوینك
ایچنه بر مقدار مرسین وسافز وطانلی ایوا والما براغوب بر مدت
کونشده دوردقدن صکره کوپی بره دفن ایدرلر واول شرابکه التی
ای کچمامش اوله که مسطار وفارسیده ولانی دیرلر ثانیه ده حار
ورطب وبعده بر سنه یه دك ثانیه آخرنده حار ورطوبته مائل
واوزم صویی ربعی کیدنجه قیناد وب کویه قورلرسه جمهوری
دیرلر لکن مشهور اولان نصفی کیدنجه قیناد رلرسه جمهوری دیرلر
مصنف دخی حرف جیمده بو معنایه ذکر ایتمش ایدی وغلیظ ولذتسز
شرابه قهوه دیرلر جماعی قاطع در وبر سنه‌لك شرابه اکی سنه یه
وارنجه عتیق دیرلر ثالثه ده حار وثانیه ده یابسدر واکی سنه دن
دورت سنه یه وارنجه قدیم دیرلر وانك یبوستی ثالثه در واولده
اولان قیناد قد نصکره اوج آی کچمدکچه استعمال اولنمامقدر وصاری
ورقیق وعتیق اولان اقوی وبیاض وتازه سی اضعف ورقیقی سریع
النفوذ ومفتح وغلیظی بطیء الهضم وکثیر الغذا واعضایی مقوی
وطاتلیسی ثقیل وغذائیتی غالب ومیخوشی هضمه مفسد وسکرلره مضر
ومورث توحش وقابضی طبیعی حابس وخشونت صدره باعث

معده یه باعث وخماری زیاده در واجی شراب جالی ومفتح وهاضم و
سیاه شراب بطیء الهضم ومولد سودا وقرمزیسی که رایحه سی لطیف
اوله معتدل وسائرندن اولی لکن مصدع در ورایحه سی کریه
اولان مصدع ومورث امراض مهلکه وکونشده پرورده اولوب
کولکه یه نقل ایلدکلری حاد ذی الدم وسریع الانحدار وتفریحی کثیر وحمیات
حاده وامراض حاره‌یی مورث وجمهوری دیدکلری غلیظ ومسخن
ومفتح وسکرلری مقوی ومصدع وزیر زمین ده مدفون اولوب
اصلا کونش کورمامش شراب غلیظ وبطیء الهضم ومعفن وحمیات
مزمنه‌یی مولد وکهنه وصفر شراب اعضایه مضر ومورث
سیح واعتدال ایله ممزوجی حال بدنی مصلح وماء کثیر ایله ممزوج اولانی
اعضانك سستلکنه واستسقایه باعث وثقیلی بطیء الهضم وخفیفی
سریع النفوذ وقدیم اولان شراب حواس واعصابه مضر وتازه
وبولانق شراب سنك مثانه‌یی مولد وسده دوصفا شراب
مفتح ومدرر وشرابك اعلاسی بر سنه ایله اکی سنه بیننده
وقوامی معتدل ورایحه سی خوش ولونی حمرت ایله صفرت میاننده
وطعمی لطیف ومرارت ایله حلاوت بیننده متوسط اولاندر
ومقدار استعمالنده اختلافات کثیره واردر بعضیلر التی یوز درهمه دك
تجویز ایتمشلردر وجالینوس وشیخ رئیس امزجه حسبیله تقدیر مقدار
ایتمشلر محرور المزاج اولنلره طعامه بدرقه اولوب صوسزلغی دفع
ایده‌جك ونشاط مفطر رتبه سنه بالغ اولمیه جق مقدار تعیین
ایتمشلر وبیاض ورقیق وصاری وقرمزی قسمندن وماء ایله ممزوج
اوله ومعتدل المزاج ومبرودینه نهایت سرور رتبه سنه دك
وبلا مزج استعمال اولنه وابدان قویه واخلاط غلیظه اصحابنه حد
سروری تجاوز ایدوب ثقلت حواس وغلبه نوم رتبه سنه بالغ
اوله معلوم اوله که صاریسی جمله دن احر بعده قرمزیسی وبیاضی ابرد
اولدیغی بین الاطبا متفق علیه در لیکن شیخ رئیس وجالینوس حاشا که
محرور المزاج ایچون صاریسینی وقرمزیسینی تعیین ایده‌لر غالبا قلم ناسخدن
خطا اولمشدر مع ذلك بیان مقدار صددندن ایکن الوانه تعرض
دخی خللدن خالی دکلدر مکر صاریسی وقرمزیسی ماء ایله ممزوج اولدقده

سورتی مسکر اولوب مخرورینه موافق اولوردیله انتهی واوقاته دخی
رعایت لازمدر افراط ایله جوع وعطش وشبع وتعب وحرکات
قویه وغضب وهوای حار وصیفده وقت ظهرده استعمال
ایتمیه لر وافراط ایله سرخوش اوله جق رتبه تناول اولنمیه مکرکه
استراحت ارواح ایچون آیده بردفعه اوله واکثر اطبا اون بش کونده
یا هفته ده بردفعه استعمال اولنمق اولی دردیرلر ومجلس شراب
ازهار لطیفه وروایح طیبه ونغمات لذیذه واسباب سرور وبهجت
وعاقل وفهیم ومحبوب واخلاق حمیده اصحابی رفقا ایله مزین
اولوب اوقصور لرکنارنده اولمق لازمدر وعمرخیام شروطنی بجملا
بورباعیده بیان ایدر کرباده خوری تو با خردمندان خور یا بس
با صنم لاله رخ خندان خور بسیار مخور ورد مکن وفاش مساز
اندك خورد که خور وهم بنهان خور ومست اولمنك سببی اوکلی متحلل
اولمزدن مقدم بیدر بی متصاعد اولان بخارلرك تحتنده حواسك
مستور اولمسیدر بوسببدن ضعیف الدماغ اولان تز مست
اولور اما قوی الدماغ اولان کمسه ده بخارات متصاعده تو بتو
متحلل اولمغله مجتمع اولمدیغندن کچ مست اولور وسرور وقوت
وذهن وسخاوشجاعتك سببی روح نفسانینك کثرتی وحرارت خمر
ایله رقتی سببیله تدریجا ظاهر بدنه خروجی وقلبك قوتیدر و
هر مزاجده خلط غالبی تحریك ایتمکله اول خلطك اثری ظهور ایدر
مثلا غلیظ الاخلاط اولان کمسه لرده کریه وحزنه ولطیف الاخلاط
اولان کمسه لرده خنده وسروره واخلاط حاره اصحابنده غضبه
واخلاط بارده اصحابنده خوف وسکوته باعث اولور واستعمال
خمرده مقدار وسن وفصل ومکان ووقته رعایت اولنورسه
صحتی حافظ ولون بشره یی محسن وفکر وفهم وحواس وهاضمه
وقلب ومعده وجکری واعضاء اصلیه یی مقوی ومجاری ومسامی
مفتح وغذایی نفاذ وبدنی مسمن وفضلاتی محلل وبلغم وسوداء
واخلاط غلیظه یی اسهال ایله وصفرایی ادرار بول وعرق ایله مخرج
وسرور وشجاعت وسخا واخلاق حمیده یی مورث وجوع کلبی ووحشت
وخیالات باطله ومالیخولیا وجنون وبخل وغضبی رافع واکثر

سمومك تریاقی وجماعی مقوی ومنضج بدن ورمد بلغمی یی دافع دروشراب
ابیضك صوایله ممزوجی حمای غشیه ودقه مفید واعصابی مرطب
وغیر ممزوجی حمای بلغمیه وربعه نافع وهوائی وبائی ضرریني رافع
وطلاسی موادی محلل وقوت ادویه یی محلنه ایصال ایدر رقه والما
صوبی وباغسزات صوایله ربع رطله دك شربی غشی ایچون
مجربدر ومنافع جزئیه سنه نهایت یوقدر اما مقدارده وسائر
شروطنه رعایت اولنمزایسه نفعندن ضرری برقچ مرتبه اکثر اولور
واجما لا موت فجاءه وخناق وسکته وصرع وفالج وجنون وسرسام
ورعشه مثللو امراض دماغیه ورمده واوذن وخیشوم واسنان
ودهان ولسان مرضلرینه واسهال دموی وورم کبد وطحال و
خفقان وضیق نفس وبطلان شهوت جماع وخطرلی شیشلره
واکله وبثور وفساد هضم وضعف قوای نفسانیه وطبیعیه وحمیات
محرقه ومرکبه وغشیه واستسقا وسنك مثانه وکلی وحرقت
بول وضعف اعصابه سبب وسائر ضررلری تعداد قابل دکلدر ازجمله
علت خمار که غثیان وتهوع وتغلب نفس وصداع وبرودت اطراف
واعراض هولناك ایله ظهور ایدرلر لازم غیر مفارق کبیدر وامراض
بدنیه سنك اکثری علاج پذیر دکلدر وقوه عاقله یه متعلق مضرتی
دخی غایت بوقدر مثلا قوای بهیمیه یه قوت ویروب شرافت
انسانیه انکله اولان نفس ملکیه یه ضعف ویرر معلوم اوله که
اطبا قوه عاقله دن بحث ایتمزلر زیرا علاج وتدبیرطبی نك انده تأثیری
اولمماز مکر آلتی اولان قوه انفسانیه ده تأثیری اعتباری ایله ذکر اولنه
خمان لغت سطی دربونانیده وترکیده مروردیرلر ایکی نوعدر صغیری
وکبیری اولور کبیری شجره شبیه ودالری بیاضه مائل ومستدیر
وقامش کبی مجوف وورقی جوز ورقنه شبیه لکن اندن اصغر ورایحه
ثقیل وهر برشاخنده اوچ یادورت یابش عدد اولور ودالرینك
اوجنده اولان قبه سنده نابت چیچکی ابیض وثمری حبة الخضرا یه شبیه
وبنفسجی وسواده مائل وصلقم شکلنده ورایحه سی شرابی در ومحلل
وزیاده مجفف وتازه ورقلری جراحاتی اوکلدیجیدر وخمان صغیره
خمان الارض وترکیده برمروری دیرلر ساقی مربع وعقده لری کثیر

وورقی بادم ورقنه شبیه وبر برندن بعید وعقده لرندن بستر
واطرافی دستره شبیه ورایحه سی ثقیل وقبه سی وچچکی وثمری نوع
اوله شبیه وکوکی مستطیل وبرمق غلظنده وقرمتق و قرمزی در
وختان مطلق ذکر اولندقده نوع صغیر مراد اولنور وقوتی حرارت یسیره
ایله برودت کثیره دن مرکب وثانیه ده یابس واخلاط لزجه یی
مسهل ورادع وزیاده مجفف وجزئی محلل وساق وورقنک
مطبوخی بلغمی وصفراوی مسهل وعصاره سی یاکوکنک مطبوخی
یاکوکنک مسحوقندن ایکی مثقالی کسر ووثی وسقطه شدیده یه عایده مؤثر
وکوکنک شراب ایله مطبوخی استسقا ووجع مفاصل ویلان صوقمسنه
نافع وسده لری رافع وحمی ووجع رحم وامراض مقعد ونواصیره ومضمضه سی
دوداسنانه واوج کون سعوطنه مداومت حمرت عینه ومطبوخنده
جلوس صلابت رحم وانضمام فم رحمه وورقنی ضماد ناصوره واربه
اولی ایله ورم واتش یانغنه و قودوز کلب اصرمسنه وکچی شحمی ایله نقرسه
وثمرینی تناول صلابت رحمه نافع ومطبوخنه ضماد شعری مسود و
سقوطنه مانع دروافق جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی
مثقاله دکدر اختیارات بدیعی مؤلفی بلاهسکدنک شجری ظن ایتدی
خطادر خماهان فارسیده خماهین دخی دیرلر دیارمزده صندل
حدید دیمکله معروفدر احجاردندر ارکلی ودیشیسی اولور ارککنه
حدید چینی دیرلر صلابتی اکثر وسوادی غالب درو بیلکی طاشنه
اوزرنده حک ایتسه لر محلولی زرنیخه شبیه صاری اولور ودیشی
سنه حجر الحمار دیرلر صلابتی اقل ومحلولی زنجفره کبی قرمزی وبرودتی
اکثر درو محلولندن برچوق مثقالی خماری دفع ایچون مجرب ومحمولی
مبرد ومعرق درو ایکی قسمی دخی صفراوی ودموی علتلره وورم
عینه نافع وانصباب موادی دفع ایچون عضوی مقوی ومحلولندن ایکی
درهمی کرک دوای مسهل وکرک اخر سبب ایله حادث وجع بطنی
رافع ومسدد ومصلحی عسلدرو ارکک نوعندن مصنوع خاتمی
تختم قلبی مقوی وکیجه لرده وقراکو یرلرده اولان وحشتی مزیل واکه
نظر صحت عینی حافظدر خندریلی نبطیده هندبا بریه یه شبیه
برنباتک اسمیدر سقاوکوکی اندن ازرق وچچکی حمرته مائل صاری در

ودالری

ودالری اوزرنده مصطکی یه شبیه وباقله قدر وغایتده یاپشجی
صمغی بکون یدر یسارقی دیرلر قوتی برسنه یه دک وصمغنک
قوتی یدی سنه یه دک باقی درو نباتی غایتده مجفف وایکی
مثقالنی شراب ایله شرب وکذلک ضماد یلان صوقمسنه نافع وشراب
ایله قینامش صویی شربی اسهالی قاطع ووورقنک صویی طلا
باسوره مفید وجمیع اجراسی وکوکی ایله دوکلمشی عسل ایله قرص دوروب
صوو بوره ارمنی ایله طلا ایتسه لر بهقه مؤثردر وصمغی
ثالثه ده حار ویابس وسده لری مزیل وطاشلری مفتت ورباحی
محلل وکوزده اولان شعر زائد ایچون لصوقیتی وجراحاتده حادث
لحم زائدی مزیل ومرضی الله معا زیتون قدر بر پاره سنه بولانوب
فرزجه سی ادرار حیض واسقاط جنین ایچون غایتده مفید
واکتحالی سیله وکوکی عقرب صوقمسنه نافع وموورث صیح وقرحه
ومصلحی نشاسته ومقدار شربتی بردانکه دک درخندروس حنطهٔ
رومیه وفارسیده ذرت مکه وتنکابنده کندیم مکه وترکیده قلجه
بغدای دیرلر نباتی قامشه شبیه وثمری اوراقی ایچنده صارلمش
وخیارشکلنده ودانه لری بربرینه متصل وصاری وقرمزی واق
اولور معلوم اوله که مصنفک وصفنده بونبات دیارمزده
مصر بغدایی دیو مشهور اولان نبات اولمق ظن اولنور لکن عند
الاطبا مصر بغداینک اسمی ذرت اولمق اوزره درحرف ذال ده ذکر
اولنسه کرکدر والله اعلم بحقیقة الحال انتهی حرارته مائل وثانیه ده
یابس وبلغمی ودم جاذب محلل وطبعی قابض وثقیل ونفاخ وغذائی
غالب وسرکه ایله مطبوخی ضماد جرب متقرحه وطرناغک تشقق
وتقشرینه وچینتمشی ضماد کوز بیکارنده اولان ناصوره وحیوانات
صوقمسنه ومطبوخی ایله احتقان الم شدید ایله اولان قرحه امعایه
وانثیین ایله تغذی سل واسهاله نافع وبدلی ذرت درخنثی نوتک
شدتی ایله سریانیده بنباتک اسمیدر که فارسیده سریش و
ترکیده چریش وکتب طبیه ده اشراس دیدکاری نباته شبیه در
وظاهراندن برنوعدر ورقی پراصه ورقنه شبیه واندن الطف
وسقا برذراعه قریب وملیس واوجنده چچکی ابیض درو طویل

ومستدیر وبلوطه شبیه اصول کثیره سی اولور اخر ثانیه ده حار ویابس
وقوتی اون سنه یه دك باقی در مسخن وحدتلی وبر مقدار مجفف
ومحلل وملطف وقرفلری اوکولدیجی وجماعی مقوی ورباحی واورام
انثیینی محلل وطاشلری مفتت وقروح باطنه یی رافع وبر درهمی بول
وحیضی مدر وایکی درهمی وجع صدر وسعال وعضلده اولان سنکی
دافع وثمری وججکی طبعی ملین وشراب ایله عقرب صوقمسنه مفید
وتازه سنی تناول یرقانه نافع در خصوصا سرکه وزیتون یاغی ایله
مطبوخ اوله واسفوبج ویمطرقی ایله اتش یانغنه وکوکرد ایله دمرکوبه
والجی بقله اوتی ایله حکه یه مفید در وکوکنك فعلی اقوی واوج درهمی
حشرات صوقمسنه وضمادی دمرکوودا الثعلبه وشراب طورطوسی
ایله قروح خبیثه وخصیه وممه لرده اولان شیشلره وجرکلی جراحات
وقروحه وعسل ایله استسقا وبهق ابیضه نافع ویاغی ایله کولی
شعری منبت واکتحالی بیاض عینه مفید وتازه کوکنك صویی شراب
وترصفا وزعفران ایله طبخ ایدوب اکتحالی رطوبات عین وسلاق
وخرقت اجفانی مزیل وکوکنك صویی منفردا یا عسل وشراب وترصیفا
وکونلك ایله ویاخود قولاغه تقطیر وسخ وجرکنی رافع وزیتون یاغی ایله قنیامشی
طرفنجا لف ده اولان اذنه تقطیر وجع اذنی وسائر اطبا قولی
اوزره وجع سنی مسکن وبرودتدن حادث شقاقی واتش یانغی
وثقلت سامعه یی رافع وسرکه ایله طف موافقدر اولان باش
برمغه طلا وجع سنی مسکن در ولوکرکه مضر ومصلحی مصطکی
ومقدار شربی اوتوز درهمه دك وبدلی قوه جاعده شقاقل
وسموم ده اطه صوغانی در **خنفسا** جیمك ضمی وعین مهمله نك
فتحی ایله جعل دخی دیرلر ترکیده اوصرغان بوجك وطوکزلان بوجکی
دیرلر قنادلی وقنادسز اولور وبریسی ترکبیر واهلیسی صغیر و
قنادلیسی اقوی در ثانیه ده حار ویابس ومحلل وحدتلی ولیجنده
برنجه خنفسا نقع اولنمش صو معده وکبد وامعاده اولان اخلاطی
مسهل واستسقایه نفعی تجربه ایتمشلر وشوی ایدوب عقرب صوقدیغی
موضعه بند سمیتنی دافع وضمادی قروح سنی رافع ولیجنده خنفسا
قینامش زیتون یاغنی تقطیر وجع اذنی سریعا مسکن وطلاسی

خناق

خناق وبواسیری دافع وصوایله مسحوقی سکللری رافع وقوبروغنی
قطع ایلدکده ظاهر اولان رطوبتی اکتحال باصره یی مقوی وغشاوی
رافع وباشلرینی بر موضعه وضع کوکرجینلرك جمعیتنه باعث و
دیرلرکه یدی دانه سنی قرمزی باقوطاس ایچنده حبس اولنمسی
نزول مطر وبرودت هوایی موجب وبر قامشك ایچنه وضع
اولنوب عورتك فخذینه بند اولنمسی عسر ولادتی رافع در دونور
خبازده حاصل اولان خنفسانك مسحوقی وجع عینه بولس مجرب
در دیمش **خندیقون** خمردن وبعض ادویه دن ترتیب اولنور
برنوع شراب در حکمای فرس مخترعاتندندر قوتی یدی سنه یه
دك باقی وثانیه ده حار واخرنده یابس ومولد دم صالح و
هاضمه یی مقوی وجکر وطحال سده لرینی مفتح وحمای ربع وامراض
مزمنه یه نافع وبدنی مسمن ومقدار شربی اون سکز درهم در
نسخ کثیره سی وارد را افضلی بودر زنجبیل بش مثقال قرنفل و
فاقله هر برندن ایکیشر مثقال زعفران وفلفل سیاه ونسك
ودارچین وعود وقسط حلو ومصطکی هر برندن بر مثقال وردنك
انیسون ونخود هنکدو دفنه تخمی هر برندن دورت مثقال حجر
ارمنی ولاجورد هر برندن نصف مثقال زعفران ومسك
ولاجوردی کلاب وطائلی ابو ونار والماصولرینك هر برندن
قرقبشر مثقال صو ایچنده حل ایدرلر وسائر ادویه یی دوکدکدن
صکره بربزه تعلیوب ایکی بیك ایکیوز اللی مثقال شراب خمر صرف
ایچنده نصفی قالنجه طبخ وتصفیه دن صکره ذکر اولنان صولر
ایله مزج ایدرلر وطقوزیوز اللی مثقال عسل نار خفیف اوزره حل
ایدوب مذکور شرابی دخی بعد الاضافه جزئی قینادوب ظرف
چینی ده حفظ ایدرلر وسموم ایچون علاج بر الساعه اولمسی مراد
اولندقده بعد التبرید بر مقدار محلول بادزهر اضافه اولنه
خنزیر فارسیده خوك وترکیده طوکز دیرلر ارسطودن منقولدرکه
اکثرینك لحمی ایچنده ایلکی اولماز وبعضینك مراره سی یوقدر لحمی
اول ثانیه ده حار وثالثه ده رطب ولذیذ در وطعمده لحم انسان ایله
فرقی یوقدر دیرلر نور اسلام ظهورندن مقدم مقتولرك لحومی

لحم خنزیر اولمق اوزره بیع ایدرلر ایمش مزاج انسانه جمیع لحومدن
اوفق در هضم اولندقده جمله سی بدنه اولور مفتح ومسمن وحرصی
وفساد عقله مورث ومروت وغیرتی مزیل وصداع مزمن
وداء الفیل ووجع مفاصله سبب ومعده یی مفسد ومصلحی
شراب در ویانمش طوبوغندن ایکی مثقالی شراب ایله حشرات صوقمه
وعسل ایله طلاسی بصره تجربه ایتمشلر وبیاض ولیحه یانمشندن
بر مثقالی نفخ امعایی محلل ومغص مزمنی مزیل وخنزیر وحشی نك بولی
سنك مثانه وسایر افعالده بقر بولی کبی در وقوری تجبیسی صویا
ایله صدردن اولان قان توکرمکه وجنبده اولان وجع مزمنه
وسرکه ایله دهن عضله وکل یاغی وشمع ایله التواء عصبه نافع و
مراره سی اذنده وسایر اعضاده اولان قروحه مفید وبواسیری
قاطع وعسل وفلفل ایله راس قرعه شعری منبت وشحمی ایله
احتقان سحج امعایه وطلاسی رحم ومقعده اولان اوجاعه وآتش
یانغنه نافع ووافر زمان دورمش عتیق شحمی مسخن وملین وشراب
ایله مغسولی اورام حاره وشوصه یه مفید در وطوزسز شحمی مومیا
ایله ماد رزاد دخی اولورسه صاغرلغی ازاله ایلمسی جالینوسدن
منقولدر ودی جمیع افعالده دم انسان کبی در وطلاسی ممه لرده
اولان شیشلره وسد منعقد اولمسنه وسایر اورامه بالخاصه
نافع ومحلل در ومهر یارسدن منقولدر که یانمش کمکنك دردی
بواسیری رافع ویانمش طرناغی شرب سلس البولی قاطع وزفت
ایله یانمش شعری کلیاغی ایله مرفوع العلاج قروحی مجفف در
خنزیر البحر دلفین در **خنید رلیس** خمر در **خنفسا** سذاب در
خنك فارسیده اسم لسان الحمل در **خنی** نونك کسریله فارسیده
اسم حناء در **خنینش** لغت دیلمیده خشیشة العلق در **خولنجان**
ترکیده دخی بو اسم ایله مشهور در بعضیلر قولنج اوتی دیرلر قرمزی
قرمزی وعقده لی وحدتلی ولذیذ وجزئی عطرتلی بر کوك در
هنداد ویه لرندندر سواحل دریاده طوغان آشیانه لرنده بولورلر
نباتی معلوم دکلدر اما مؤلف تذکره نباتی بر زراع قدر وورقی
قرفه ورقنه شبیه وچچکی ذهبی اللون در غلیظ وعقده لی اولانه

خولنجان

خولنجان قصبی وانجه وعقده سز وقتی اولانه عقاربی دیرلر افضلی
قسم اخیردر وقوتی یدی سنه یه دك باقی در دیمش درجه ثانیه
اخرنده حار ویابس ومعده واعضاء باطنه وهاضمه وقوۀ جماعیه
مقوی وبولی حابس وریاحی غایتده کاسر وقولنج وحبس حامض
وبرودت کلیه وبل اغریسنه نافع وصرعجه وسرطان واوجاع
بارده بلغمیه واغزده اولان رایحه کریهه یی رافع وبرمدت اغزده
دورسی قوام الته موجب ومسحوقندن بر درهمی بر اوقیه قوین
سدی ایله تحریك قوۀ جماعده مجربدر مترجم دیرکه سدك مقداری
التمش درهم اولسه اولی در خصوصا محرور المزاج اولنلرده انتهی
وقلبه وحجاب صدره مضر ومحرور یه مصدع ومصلحی صندل
وطباشیر وسمزطاوقصولی وانیسون وبولی حابس ومصلحی
کثیرا ومقداری شربی بر بچق مثقال دك وبدلی دارچین وکبابه در
خوخ فارسیده شفتالو دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله شایع در
لمی چکردکندن مفارق اولنه فارسیده هلو وترکیده یارمه
شفتالو دیرلر وقسم اخره کاردی وترکیده ات شفتالوسی دیرلر
وهلو افضلدر اولی ده بارد وثانیه ده رطب وملین وصوسزلغی
ودم وصفرانك غلیانی وبخارات حاره ویابسه یی مسکن وصفراوی
ودموی حمالرلی واغزده اولان رایحه کریهه یی ویبوست دماغی
رافع وامزجۀ سوداویه واخلاط محترقه اصحابنه مرطب وامزجۀ
حاره ده جماعه معین واشتهاء طعامی محرك ویکجه لمش بضف
رطل صویی شکر وترنجبین امثالی ایله صفرایی مسهل واخلاط محترقه
دافع ومرطوبیه واعصابه مضر وسریع التعفن وبر ایکی ایدن
صکره حمیات مزمنه یی مورث ومصلحی عسل وزنجبیل مربا سی د
وات شفتالوسی غلیظ وبطیء الهضم وبر مقدار قابض ونفاخ
ومورث قولنج در وکذلك همان خام وانجی اولانی بو یله در وقوروسی
غایتده قابض وبطیء الهضم ما بعد الهضم کثیر الغذا ومعده یه
فضول سیلانی مانع وچچکنك یاورقنك صوبندن ایکی اوقیه سی
شکر ایله صوغلجانلری وحب القرعی قاتلدر وحوالی سره یه طلاسنده
کذلك بو تأثیر مقرردر وتازه وقوروسی نوره دن صکره طلاسی نوره نك

رایحهٔ کریهه‌سنی مزیل وچکنی لحنه صوی ایله ضماد سکللری دافع و
چکندن بردنکی رحمدن جنینی زنده یی اسقاط ایدر دیو ابن رضوان
تصریح ایلمشدر وچکردکنك یاغی صاغرلغه وو‌جع اذنه نافع وسدّه
مفتح ووجع بواسیره مفید ولبنی چینمك دیش قماشمغی رافع وچکردکنك
قشرندن بردرهمنك مسحوقی اسهال ایچون مجربدر **خوص** خرما
ومقل ونارجیل اغجلرینك ورقلرینه وانلره مماثل ایچه وطویل اولان
شامل‌در **خولان** لغت مصریه حضض هندیدر **خواتم الملك**
طین مختومدر **خوخ اقرع** ات شفتالوسیدر ولعضیلر
سادج هندیدر دیدیلر **خوصی** بردیدر **خویع** عربیده حوشف دن
بر نوعدر **خون سیاوشان** فارسیده اسم دم الخوین‌در **خولك**
فارسیده خنزیردر **خوکره** لغت اصفهانده اسم زنزبدر
خوب کلاه هندیده اسم خبه‌در **خیارشنبر** خیارجنبر
فارسیدن معربدر مصرده وبصره‌ده وهندده وحبشه‌ده
کثیر وجوزاغجی قدر براغجك ثمریدر ورقی صغیر واطرافی
کسکین وچچکی صاری وبیاضه مائل ویاسمین شکلنده وثمری
اینجه واوزون وبرذراعه قریب وایچنده اولان پرده‌لرینك
اوزرنده سیاه ومنجمد رطوبتی اولور پرده‌لرینه فلوس ورطوبتنه
عسل خیارشنبردیرلر مستعمل اولان عسلیدر حلاوتی ایله بیله
بنه طعمی بشیعدر اولیده حار ورطب ومحلل وملیّن وهر
خلطه مناسب ادویه انضمامی ایله اول خلطی مسهل وحدتی
مسکّن وسکولری منفی وصدری ملیّن ورفق ایله مسهل وحامل
خاتونلره موافق وبطیء العمل‌در واورام ظاهره وباطنه‌یی محلل
وتمرهندی ایله محترق صفراوی وتربد ایله بلغمی وبسفایج وهندبا
وسکوت ورق وشاهتره صولری ایله سوداوی مسهل‌در وجگر
سدّه‌سنی مفتح ووجعنی رافع ویرقان وحمیات حارّه وسدّهٔ امعاء وزحیر
ومغصه مفید وکشنش صوی ایله معاً غرغره خناقی رادع
ومحلل وسدوانجیر صولری ایله انتهاسنده منجر ومحلل وطلاسی
وجع مفاصل ونقرسه نافع وصلابتلری ملیّن‌در ومعده‌یه
مضرّ ومغثی ومصلحی مصطکی وانیسون وامعایه نشنّت ولصوقی

سبیله مورث مغص ومصلحی بادم یاغی ومقدار شربتی بش
مثقالدن یکرمی مثقاله دك وبدلی اوچ وزنی قدر چکردکسز
قوروا وزم ووزنی قدر میان کوکی ربی ونصفی قدر ترنجبین‌در
وبالینی قیناد موق ضعف قوتنی وامعایه شدتنی التصاقنی موجب‌در
وبسفهر بکمامش تازه‌سنی استعمال بولدی مورث ومسحوق چکردکندن
بش دانه‌سی یدی دانه‌یه وارنجه کوزل مقیّ ومسحوق قشر سیاهی
شکر وگلاب وزعفران ایله تناول عسر ولادت واخراج مشیمه
ایچون تجربه اولنمشدر **خیری** یونانیده عربیده بیده منثور
وفارسیده شبّوی دیرلر زیراکیجه ایله رایحه‌سی زیاده اولور رو
ترکیده دخی شبّوی دیمکله معروفدر رایحه‌سی کوزل اولان چچکلردندر
اق وقرمزی وصاری وکوك اولور مطلق ذکر اولندقده مراد
صاری‌سیدر وبزلیسیدن مراد قرمزیسیدر وخزامانك غیریدر زنده کیم
مقدّ ماذکر اولندی وجمله‌سی ثانیه‌ده حار ویابس ومحلل ومدرّ
وجالی وملطّف واعماق بدندن جاذب وقوّاقی مسکّن وصوسندن
اوچ درهمی وکذلك جرم مسحوقی حیضی مدر ومرده اوشاغی وصونی
رحمدن مخرج ورحمده کی اوشاغی مفسد وکوکنده وتخمنده ومطبوخنده
جلوس ده وفرزجه سنده دخی بوتأثیر مقرردر واکتحالی بیاض
عینه وکوکنی سرکه ایله ضماد صلابت طحاله ومرهملره ادخال
اولنمسی مفاصل ورحمده اولان فتق شیشلره نافع وحیضی مدر و
قیروطی ایله مقعدده ورم مقلرده اولان سقاقه مفید واستنشاقی
دماغده اولان بلغم وریاحی محلل وکوکنی مطبوخی ضماد سببی بارد وجع
اسنانه نافع‌در ومصدّع ومصلحی گل یاغی وسرکه‌در وکل یاغی
کبی اخذ اولنان یاغی حار وغایتده محلل وشرباً وفرزجهً حیضی مدر
ورحمدن جنینی مخرج وطلاسی ورم رحم ووجع مفاصل وتقویت
شعر ایچون مفید وعاقرقرحا واصغارن تخمی ایله بیل وزرینه طلاسی
جماعی مقوّی وسعوطی سدّهٔ دماغیه‌یی مفتح ومقدار شربتی دورت
درهم‌در **خیری خنانی** شبّوینك سیاه نوعی‌در اعتداله اقرب و
مداواتده استعمالی قلیل‌در **خیزران** فارسیده خزران دیرلر
ابلوه شبیه وبرموق غلظتنده وغایتده مشاف وورقسز وثمرسز

برنبات درانداك كرسي لر وظفرلر دو زرلر ثانيه ده حار و يابس
ومسحوقني شبر سيلان دمي قاطع وطلاسي اورامي رادع ومحلل
وثباب اره سنه وضغي كوكه دن صيتني موجب در خيرزران بلكدي
بيانى مرسينك اسميدر خيل فرس در خيط خانك كسري ايله نعادر
خيري بري شبوبك قرمزي نوعي در بعضيلر خزاما نوع بكر در
ديمشلر خيروج خبازي در خيربوا فاقله صغيره در خبسفوج
حب القطن در خيار قثد در خيار زه فارسيده اسم قثادر
خيار كبير فارسيده اسم ثمر الكبر در خيارد ستنبي فارسيده اسم قثاء الحمار در خيار جنبر
فارسيده اسم خيار شنبر در حرف الذال دارصيني فارسيده
دارچين ديرلر تركيده دخي بو اسم ايله شايع در اشجار هنددن
نارا غاجنه شبيه براغاجك داللرينك قشري در ورقي جوز ورقنه
شبيه لكن اندن ارق وچكسز وتخمسزدر افضلي غليظ ورايحه سي
لطيف وقومتق قرمزي وطعمي قبض ايله حلاوتدن مركب اولوب
مرارته مائل اوله اخر ثانيه ده حار ويابس وقوتي اون بش سنه يه دك
باقي در وغايتده لطيف وبول وحيضي مدر ورحمدن جنيني
مسقط ومواد بارده ورياحي محلل ومفتح وملين ومنضج ومفرح
وسموم حيوانيه ونباتيه ومعتدد وعفونت اخلاطي مصلح وقوه
نفسانيه وحيوانيه وطبيعيه يي حافظ وباصره يي جالي ونوازل
وسعال رطوبي وسوء القنيه واستسقا وخفقان ووحشت و
وسواس وجنون ووجع كلي وعسر بول ذبحره نافع وجماعي واعضاء
رئيسيه يه مقوي وجكر وطحال سده لريني وفوهات عروقي مفتح ورطوبات
دماغيه يي مجفف وبلغم غليظ دن اولان خشونت صوتي مزيل
وقصبه ريه دن وحنجره دن رطوبات لزجه يي وانواع فتقي وقروحك
عفونتني ودماغيه وعصبيه اوجاع بارده يي دافع ومصطكي ايله
مطبوخي فواقه مجرب واكتحالي باصره يي مقوي واثر ادويه يي طبقات
عينه موصل وچيتمشي خشفه يه طلاوت جماعه معين وضمادي
بثور لبنيه وكلف ورعشه وحميات بلغميه وسوداويه نك دفعي
ايچون غايتده مفيد وبواسيري مضعف ومسكن وطلاسي
اختلاج اجفاني رافع درو محرور ريني مصدع ومثانه يه مضر ومصلحي

حرف الذال

كثيرا

كثيرا واسارون ومقدار شربي ايكي مثقالدن بش مثقاله دك
وبدلي تحليل وتلطيف وتقويه اعضاده مثلي قدر راديج تخمي وكبابه سي
واصلاح ادويه ده سليخه وتقويت جماعده خولنجان درو باغي كه
اوچيوز مثقال زيتون ياغنه ياشيرو غنداللي مثقال اوكامش دارچين
ادخال واقلي برهفته اكثرا وقاتده تحريك اولنوب تصفيه اولنور
جميع افعالده دارچينه شبيه ورعشه وفالج وعقرب وريلا
صوقمسنه نافع وحميات دائره ده اولان اورمكي دافع ومقدار
شربي ايكي مثقاله دك درو مقطر صوينك اثري جرمندن اسرع
ويرقان ورحم ومقعدده اولان رياحه وقطوري ثقلت سامعه
غايتده مؤثردر دارشيشعان فارسيده عربيده قندول وعود البرق
ديرلر زيرا اوزرينه برق وقوس قزح واقع اولدقده رايحه سي عود
هنديدن اطيب اولور صاحب ترجمه عود فرنكي ديرلر ديمش
وبعضيلر قاره جالي ديدكلري ديكندر ديمش ديكنلري كثير وقدي
قصير برشجردر ودالاري ابيض وقتي واوجلري ديكن كبي حدتلي و
اوراقي بربرندن متباعده وغايتده خرده درختي روني عسيردر
وچيچكي صاري وكوكي سياه وخشبي درو مستعمل اولان كوكيدر
افضلي سنكين ورايحه سي لطيف وصويلديقده لوني حمره يه مائل
وطعمنده مرارت اولاندر ابيض وبي رايحه اولان نوعي اضعفدر
ثانيه ده حار ويابس وبرمقدار برودت وقبضي وارد روطعمي
حدتلي وبرمقدار اجي درو قوتي چوق زمان ساقط اولماز ونفخي
محلل ورطوبات غليظه يي مجفف ومثانه واعصابي وجميع اعضايي
مقوي ورحمدن جنيني مخرج وسده لري مفتح وبواسيري مسقط
ونوازل وصداع باردي ووجع صدري دافع ودارچين ايله رطوبتلي
سعالي رافع وبردرهمنك مطبوخي شراب وشكر ايله مايوس
العلاج وجع بارده معده يه مجرب وطلاسي قروح خبيثه
وساعيه ومتعفنه يه ومطبوخي ايله مضمضه قلاعه مفيد
وصحت اسناني حافظ وشراب ايله اغزده اولان قروح خبيثه يه نافع
وسونكي ديش اتلرنده اولان تعفنه غايتده مؤثر وخصيه ايله
مقعد بيننده اولان قروحه بالخاصه نافع درو قبله ايله انفه

ادخال رایحه کریهه سی و بواسیرانی مزیل و مطبوخنی شرب طبعی قابض
وسیلان دمی وقان توکرمکی قاطع واسترخاء اعضا و نفث اخلاطی
رافع ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وجکر وطحاله مضر ومصلحی
دوقو مصطکی و بدلی وزنی قدر اساروان وثلثی قدر راوند
مدحرج ونصفی قدر زرونج درواء امین الدوله قوزجه سی عقیم
نسوانک حملنه باعث و مجرب درد یمش و خواصندندر دالینی
کونلک ایله بخور ایدوب برنه بغلدقدنصکره ماء فرینک
اون دورد یجی کیجه یصدیغی النه قویوب یاسنه ارجاجنلری
نه ایسه دوشده کورر لر و چیچکنک یاغی که بنفشه یاغی کبی مفتر
بادم یا سوسام ایله یاخود یاغ ایچنه مکرر وضع و ینمغله اخذ
اولنور غایتده خوشبو و ثانیه اخرنده حار و یابس و نصف وقیه سی
هاوج شرابی یا میبه ایله شرب فم معده یه مقوی و ادویه حابسه
ایله حقنه سی اسهال رطوبی یه وطلاسی نقرس و فالج و دماغیه
و عصبیه امراض بارده و شقیقه یه مفید و دماغ بردوه لرینی و
جماعی مقوی و قوام الته موجب و اورام صلبه و ریاحی محلل وسده
دماغیه یی مفتح درداذی فارسی اربه یه شبیه و انداه ارق و اطول
وطعمی آجی و قومشو و جبال فارس دن ظهور ایدر دانه لر در ربنیا
بر قرشدن ازید و قومزی در بعضیلر یونانه یولاف درد یمشلر
لکن منظور فیه در روماهیتنده اختلاف کثیر وارد ر مراد ایدن
مفردات عانفی یه نظر ایده اولی ده حار و ثانیه ده یابس و قوتی
دورت سنه یه دک باقی در و بر مقدار تریاقیتی و قابض
و مسکر و صلابتلری ملین و مفعک وجع استرخاسنه و بواسیر
و اسهاله نافع و سمومی دافع و سده لری مفتح و ریاحی و وجع رحمی
محلل و عسل ایله لعوقی صوعلحانلری قاتل و سیلان لعابی دافع و
مطبوخنده جلوس مقعد خروجنه و سائر علتنه و بروز رحمه
و زیتون یاغی ایله بواسیره نافع در وموریش سدرود وار و اکثاری
قاتل و مصلحی بنفشه خمیره سی در رومثانه یه مضر و مصلحی انیسون و مقدار
شربتی ایکی درهمه دک و بدلی نصفی قدر بادم و ثلثی قدر زراوند
نخمی در دادی رومی هیوفاریقون دن بر نوعدر و نار قیصراندن

عبارتدر دارفلفل فارسیده فلفل دراز دیرلر شجری یوت اغاجی قدر
و ثمری بوجه غلافنه شبیه و دارفلفل انک ایچنده اولور و بعضیلر
شجر فلفلک چیچکی درد یمش قوتی اوج سنه یه دک باقی و ثانیه
اخرنده حار و یابس و اعضاء باطنیه یه مقوی و مواد بارده یی محلل
و سده جکری مفتح و طعامی هاضم و جماعی محرک و بول و حیضی مدر
و رحمدن جنینی مسقط و رایحه رحمی و فمی مطیب و قی و غثیانی
دافع و معده یه مقوی و ریاحی محلل و عقرب و رتیلا صوقمسنه
نافع و کچی جکری ایچنده کباب اولنجه ترک اولنمسی اکتحال غشا و ظلمت
بصره مفید و مقدار شربتی بر مثقاله دک و مصدع و مصلحی صمغ
و صندل و کلاب و بدلی فلفل ابیض در و بعضیلر وزنی قدر بالسو
زنجبیل و زرنباد در دیرلر دانج ابروج اصفهانده ابخلک دیرلر
طاغ اررود ینک چکردکی در شکلی مثلثه مائل و سیاه و لبی ابیض
و لذیذ در فاورلمسی ایله تنقل ایدرلر اولی ده حار و رطوبتی معتدل
و قاورلمسی یبوسته مائل و جماعی مقوی و بولی مدر و بدنی مسمن
و غذائیتی کثیر و صدر و حنجره و اعصابا منتنجه یه موافق و اکثاری
معده یه مفسد و مصلحی طلی لر در دانک امین الدوله دیرکه
نودری یه شبیه قومزی دانه دن خرده بر تخمدر طبرستان طاغلرنده
و اول نواحیده اولور تخمی بر قوش قدر در حار و رطب و علل
بلغمیه و سوداویه یه نافع دانلی درهمی یا یوزدهمی ضعفی قدر
بوغدایی اولی و مقداری یاغ ایله اتمک یا یوب تناول اتسه لر تسمین
بدنده بی عدیل و قوزجه سی غایت حمل ایچون مجرب و رحمدن جنینی
مخرج در دانج البر حب راسن چیچکی در دارمک و دارما اشموسادن
نوع ابیض در دار رومی سولان در دار یونیان بقم در دابوغه
بطیخ هندی در دارکیسه بعضیلر بسباسه و بعضیلر طالیسفر
دیمش دارواش دیلمیده اسم غنمدر دارنج لغت دیلم و
تنکابنده اسم ایدمامیر در داروان یونانیده آزاد درخت در
دارفیل فارسیده اسم قوصعنه در دارتو فارسیده اسم طرطیر در
فرباد ردی سمنده ذکر اولنور دانه موبز فارسیده حب الزبیب در
داراشکنه فارسیده اسم سیلیمانی در دارکو سود انبات در داک

هندیده عنب دردانیا هندیده کزبره دردارجماز تنکابنده
بسفایج دردارو ترکیده جاورسله دردام عنکبوت ابوکاکاب دخی
دانقوز ترکیده خنزبردردارهلد هندیده عروق الصباغین کی
دالنکاکاوتاپانی هندیده اسم مثلث دردیق فارسیده مویزک
عسلی وکشمش کاولیان ترکیده عسلنه اوکسه ویلم قوه دیرلر نخوددن
اصغر وسیاهه مایل بیشل دانه لردر جوفنده یاپشیجی رطوبتی وخشخاش
قدر دانه لری اولور رونبتی امرود اغاجی وغیرلر اوزرنده تکون
ایدر وبنجه دالری مجتمعاً موضع واحددن بتر وورقی مرسین
ورقنه شبیه ولطیف وبیشلدر ترکیده بورج اغاجی دیرلر درجه
ثانیه اخرنده حار واولنده یابسدر وبرمقدار رطوبت فضلیه
دخی واردر واعماق بدندن جاذب ورطوبات رقیقه وغلیظه
ملطف ومحلل سریع الاثردر واصیجق صوایچنده اصلادوب
نخم وشنبه نخ عسلندن صفوب صافی جوزایچی یاخردع لبی ایله ممزوجاً
ایچسه لر سودا وبلغمی منقی وسده لری مفتح وعرق النسا وامراض بارده یه
نافعدر وضمادی اورامی منضج وجامع ومنجر واوجاع بارده یی مسکن
وزرنیخ وزفت ایله طرناقلری قالع وراتینج وشمع ایله شیشلری
وچبانلری منضج وکوبلک ایله قروح خبیثه یه مفیدوکوج وعسل
ایله طرناقلری منبت وکرجلی صوایچنده قینمشی اورام طحالی محلل
وحنا ایله سعفه وحزازه نافع وکل یاغی ایله تطویل شعر ایچون غایتده
مؤثردر وبالخاصه قلبه مضر ومصلحی اوغلاوتی ومقدار شربی
بر مثقاله دکدر رواندن اکثری مغص ودوار وثقل اعضا ایراث
ایدر وتحلیل ایتمکده بدلی نصفی قدر رازدیج تخمی وثلثی قدر
بادمدر وسائر افعالده نصفی قدر عاقرقرحادر واوکسیجه عسل
وبتمز وسبستان ایله قنادقدن صکره ایبلرکیبی دوزوب اشجار
اوزرنه وضع اولنسه اوزرنه واقع اولان قوشلرک ایقلری
بنداولوب صید ایدرلر وقومزه اصافه اولنسه لونه قوت وپرر
وسائر بویالره دخی ادخال ایدرلر دبیدار لغت نبطیده هنددن
ظهور ایدر بر نباتک اسمیدر رسقی بر ذراع قدر وخشبی ودالرینک
طرفی سفلی دیکنلی وورقی غایتده یشل وخرده وثمری نباتینه

ثمرینه

ثمرینه شبیه وچکسزلیشور وجوفنده تخمی مدور وقرمز متنوع الطعم
ورایحه سی حدتلی وبرمقدار اجی ولذت وبرمک ایچون اطعمه یه
داخلدر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وقابض ومعطش ومحرق
ومعده یه مقوی ولبن ایله جماعی محرک ولقوه وفالج ونقرس وامراض
بارده یه شرباً وضماداً نافع واسترخاء مقعد وسنک مثانه یه شرباً
مفیددر وبحورینه مضر ومصلحی بقول بارده ومقدار شربی تخم
وورقندن اوچ درهمه دکدر دبس فارسیده دوشاب
وترکیده بتمزدیرلر اوزمدن وخرمادن اولنه شاملدر وکتب
طبیه ده مطلق ذکر اولندقده مراد خرمادن اولان بتمزدر مطبوخی
یاعصاره سی قوامه کلنجه قینادمغله اولور ثانیه ده حار واولده
یابس وطبعی ملین وکثیر الغذا وبلغمی وبارد المزاج اولنلره موافق
وسعال وفالج ووجع مفاصله نافع وطلاسی منفرد یا طوز وقسط
ایله کلفه وچورک اولی ایله برودتدن اولان جمود اعضایه مفید
ومولد سودا ومحرق دم ومصلحی سرکه وبادم وخشخاشدر واکثیلردر
واوزمدن اولان دبس العنب دیمکله معروفدر عصاره عنبی
بتمز طوپراغی ایله جلقیوب تصفیه دن صکره ربعی قالنجه قینادرلر تا ایسه
لذیذ اولور بتمز ذکر اولندقده متبادر اولان بودرا ما طوپراقسز قینادرلرسه
مطبوخ ورب العنب دیرلر دیار بمزده نارد نک دیدکلری بدر
حرف المیمده مطبوخ رسمنده ذکر اولنور واوزوم بتمزی اولده
حار وثانیه اخرنده رطب ومولد دم صالح ومسمن ومفتح ولین
وبرمقدار بادم ایله مداومتی هزال مفطر وخفقان وضعف
احشایه عجیب الاثر وجزئی سرکه ایله یرقان وطحاله وبرمقدار
زعفران ایله هم وغم وغضب شدیده وسذاب ایله صرعه تجربه
ایتمشلر وافتیمون ایله وحشت وجنونه وانجیر وبوی تخمی ایله سعال
مزمن ووجع صدره مفید واصبور تخمی لبنی ایله قورداشنه نه
بوء الساعه واربه صوی ایله طاشلری مفتت وبولی مدردر روشیخ
رئیس قدس سره الماصولی وبرمقدار فسلکن ورقی وجزئی اوزرلک
تخمی ایله اسکاردن غیری جمیع افعالده خمر مقامنه قائمدر دیمش
وخطمی ایله مطبوخی ضمادی اورامی محلل وچبانلری منجر ومقدار شربی

اون مثقالدن یكرمی مثقاله دك واكثاری دخی محرق ومصدع و
مصلحی فسلكن تخمی وخشخاش در دبّ فارسیده خرس وتركیده
ایودر بر حیله كار لقده سائر حیوانلره غالب وشدید القوة وكثیر
الخوف در ثانیه ده حار وثالثه ده رطب ولحمی شدید الزوجة
ومسنّ اولانی یابس المزاج در وجاحظ ولدی ایچون ابتداء ولادتده
صورت یوقدر انسی یالایه یالایه اعضاسنی متبین اولوردیمشر وهم
محض در بلكه لزوجات كثیره ایچنده مغمور اولمغله عدیم الصورة
ظنّ اولنور اما انسی یالادقدن صكره لزوجاتنی كیدروب صورتی مستبین
اولور مترجم دیركه جاحظك دخی مرادی بویله اولمق جائزدر انتهی
مراره سی قوتلی مفتح وبرد نكی سكنجبین وعسل وفلفل ایله شرب وجع
كبد بارد واستسقا لحمی وزقی ومصروعه ونصف مثقالی دوایتك
قولنجنه غایتده نافع در وعسل وفلفل ایله بش دفعه یه دك طلاسی
ذهاب شعری موجب وباشده اولان قروح اكاله یی وانبات شعر حسن
ایچون مجرّب وعسل ورازیانه صوئی ایله اكتحالی باصره یی مقوی
وبیاض عینی رافع وكوبكاری منبت وپیزمایه سی مسمن بدن ودرت
بر مثقالی صرع بلغمی یه نافع واصیحی ایكن طلاسی جبانلری انضاج ایچون
سریع الاثر وشعر زائدی بعد النتف اكتحال تكراریتمسنه مانع وسائر
اعضاده دخی بو فائده مقرّردر وشحمی ثالثه ده حار ویابس
وضمادی وجع مفاصل مزمن وبرص وداء الثعلب وسعال بارد
ورض وخلع وانكسار عظم وتخزّ اعضایه نافع واعصابی ملیّن
وبر نارك جوفنی تخلیه ایلدكدنصكره شحم دب ومثلی قدر زیتون
یاغی ایله دولدوروب انشده قزدردقدنصكره طلاسی قاشلری منبت
وداء الثعلب وبواسیر ونواصیر وسعفه یه مفید وشحمنی بدن
اطفاله حین ولادتده طلاسی جمیع ضررلردن امنی موجب وكوزی
غایتده یابس واوزرنده جلوس فالج ونقرس ومرطوبیه وبواسیر
وقشعریره یه مفید وصاغ كوزینی تعلیق هرب وحوشه باعث
وایكی كوزینی دخی بر بزه بغلیوب حمای ربع صاحبنك كردننه تعلیق
اندفاع علته باعث وانیسی اصول بازو یه تعلیق سحری مانع وشعرینی
بخور حشراتی طرد ایچون مؤثردر وخصیه سینی یاروب مازو

وسماق

وسماق كوب قوردسه لر اسهاله غایتده نافع وبخیسی خناق واورامی
محلّل وتناولی مغصه رافع در ردیا جراد در رد باب بای اولینك سد ایله
سوسنبر بستانی در دباسه لغت عراقده شفنین بری در دبا ضمّ
وتشدید ومدّ ایله قرع دن بر نوعدر كه فارسیده كدوی رومی
دیرلر دجاج فارسیده مرغ خانكی وتركیده تاوق دیرلر وتاوغه
نسبت ایله خروسك حرارتی اقل ویبوستی اكثر وخروس یاوریسی
اعدل ورطوبته مائل وتازه وسمز تاوق اخراولدده حار ورطوبتده
معتدل وبلكه رطوبت فضلیه سی اندن اكثردر وخروس یاوریسنك
برودتی ایله قول تجربه وقیاسه مخالف در زیرا صوده اولنلرك
غیری جمیع حیوانلرك لحملری حاردر مترجم دیركه خروسك حرارتی
تاوقدن اقل دیدوكی منظور فیه در بلكه اكثر دیمك كركدی
انتهی مهرلیشمشی كثیر الغذا واكثر طیوردن الطف ومولد دم صالح
وغیر مهرلسی بونك خلافنه در وقوجه خروس مطبوخنك صوئی
محلّل وطبیع ملیّن وسوداء مخرج وقولنجه غایتده مفید در وجوفنی
طوز واصبور تخمی ایله دولدوروب زیاده قینادقدنصكره ایرینسی
صوئی تجسه لر حمیات نائبه ومزمنه ورعشه وربو ووجع مفاصل
ونفخ معده وسوء القنیه وقولنجه نافع وتازه خروس تصفیه و
تكثیر منی ایچون مفید وخروس یاوریسی امراض حاره دن قورتلمش ناقهینه
نافع وپیلیج وتازه تاوق اقوی وباكنده مسمن ولون وجهی مصفی وجوهر
دماغی وفهمی مكثر وخیالات فاسده یی رافع وتازه یاغ ایله مطبوخی
سعال یابسه ولحمنك صوینه خاص اتمك ایله بر هفته یه دك
مداومت سببی نا معلوم صفرت وجهی رفع ایچون مجرّب وكبابی
طوپراق یمك شهوتنی وانك امثالنی دافع ومعده رطبه وجكره موافق
وشحمی مواد سوداویه وصلابتلری ملیّن والیتی ایكن راسه طلاسی
ما لیخولیایه عجیب النفع وشقاق وسعفه وجمیع امراض یابسه یه نافع
واصبور تخمی ایله بسلنمش تاوق شحمی ابتداء جذامه مفید وبخیسی حابلی
وحدتلی وشراب یا سركه ایله بر مثقالنی شرب قولنجی ومتركك
سمیتنی رافع وضمادی بهق وبرص امثالنه وسركه ایله ضمادی كلب دیوانه
اصرمسنه نافع وجكری كثیر الغذا ومسمن وبطیء الهضم ودماغی

بلا طبخ تناول حشرات صوقمسنه وحجاب دماغدن اولان قان توکرمکه
تجربه اولنمشدر ولیشمسی دماغی ومفکره یی مقوی وقورسغینک
ایچنده اولان زاری تجفیف وسحق دن صکره شراب ایله شرب
وجع معده ایچون مجربدر اندروقوروخایسنی بعد السحق بطرصابی
ایله شرب جماعی غایتده مقوی وزنبق یاغی ایله قاسغه طلاسی قوام التی
موجب در وتاوق وخروس قانی شب وقورسغی انفه چکمک
رعاف قطع ایچون مجرب وبلچ قنادنک قانی تقطیر بیاض عینی
رافع ومجرب درودری ایکی طاوغک قارنی یاروب حشرات
صوقدیغی موضعه بندلنسه لر سمیتی جاذب وهر موضعه بند
اولنورسه موادی جاذب وسرسامده اولان غشی رافع درو تاوغی
لبن یاکشکک یا یوغورت یا پینر ایله تناولی مورث قولنج ومداومتی
باعث نقرس ومصلحی ادویه حاره وشراب وسکنجبین وحجر واولندیده
سکنجبین دروسیاه تاوغک ممکی که برابری اوزم جبوغی ایله یانمش
اوله بره بولی ایله مرج ایدوب فرجه‌سی بکارتی اعاده ایچون اسرار
دن عد المستلزدر وجوفنده متولد حجر طاشلی مفتت وخروسک
صاغ قنادنک کمکنی استصحابی بین الناس مقبول ولمغی مورث وصاغ
الندە اولیسی خصمه ظفر بولمغی موجب در ددج فارسیده کبک
دری وتنکابنده کوه کرک دیرلر طاوسدن اکبر وکول رنکنده و
غایتده ایچه بیاض خطلر ایله مخلوط ونهایتده یوکسک طاغلرده
اولور بر قوشدر بر مقدار حرارته مائل وفعلی کلیکدن اقوی
وقنادینی تبخیر بالخاصه وبایی رافع واستصحابی باعث یمن وبرکتدر
دجر نبطی ده اسم لوبیادر ددجوبانا سریانیده اسم عوابدر ددج حاء
مهمله کزبرة الحمام در ددحیا زعفران در ددخن خاء معجمه ایله دفارسیده
ارزن وترکیده داری دیرلر جاورسدن برقسم دراندن اکبر وطبع
وفعلده که شبیه درو قشرنک ازاله اولنوب سد وتازه یاغ ایله
مطبوخی صالح الغذا ومولد منی وصدری ملین دروا ونی طبیخی
قابض واسهال صفراوی یی قاطع وسنک مثانه وسده لری
مولد ومصلحی شکر وعسل وبدلی برنک کابلی در ددخان مطلقا تودر
لکن کتب طبیه ده مراد بشئ یی احراق ایلدکده توتوندن حاصل

اولان ایس در ددخان الکندر اق کونلک ایسی دیمکدر فارسیده دوده
کندر دیرلر کونلکی احراق ایدوب اوزرینه منکوسا بر طاس وضع
ایلدکده دوده‌سی انده جمع اولور عینک ورم وقرحه سنه مفید
وکوبکلری منبت وشعر زائدی مزیل وسائر اعضاده اولان قروحی
اوکولدیجی در ددخان القواریر شیشه دوده‌سی در حار ویابس و
باصره یی مقوی وجالی وسبل وظفره ولحم زائدی رافع وجراحاته
مفید درو ترصف دوده‌سی عینک رطوبات وتاکلنه نافع
وبطم دوده‌سنده دخی بو تأثیر مقرر درومیعه وقطران
دوده‌سی شیشه دوده‌سی کبیدر وهر نسنه نک دوده‌سی
اصلنه تابع والطفدر ددخس دلفین در ددرخینیا لغت
نبطی ده دهن بلسان وبنکه شاملدر ددر علیق در ددراقیطون
لوف الکبیر در ددرقطولیطس زراوند طویل در ددرابیج لبلاب دن
بر نوعدر وبعضیلر خندریلی در دیمشدر ددرافیقن قلموس در
ددرسنورس یونانیده اسم زجاج در ددراقن علاوبط وزننده درو
کاف عجمه مشدده لنورلغت شامیده اسم خوخ در دردردوغن زیتون
عربیده عکر الزیت دیرلر ددرنجف فارسیده حجر القمر در ددرخت
کاج فارسیده اسم صنوبر در ددرخت دسک فارسیده اسم
غرب در ددرست فارسیده اسم الوسن در ددرخت ناروان
فارسیده دردار در ددرمنه ترکی فارسیده تخم بستیاج در ددرمنه
فارسی فارسیده نبات بستیاج در ددرمنه فارسیده شیح در
دروسنا هندیده بیشدن بر نوعک اسمیدر ددرنا ترکیده
اسم کوکی در ددرناق ترکیده ظفردر ددردار فارسیده درخت
پشه وناروان دخی دیرلر عربیده شجر البق وترکیده قاره اغاج
دیرلر ثمرینک جوفنده سوری سنک تکون ایلدوکی اجلدن شجر
البق ودرخت پشه دیرلر غربدن بر نوعدر اولیده بارد
ویابس وقابض وبر مقدار جالی وقوقلری وتازه جراحتلری اوکولدیجی
وتازه ورقی دیشلری واتلری مقوی واسهالی قاطع ومطبوخی
طبعی ملین وصماخی تازه یاره لره وسرکه ایله جرب رطبه وعصاره
ورقنی ایچون تقطیر ورم اذنه وعسل ایله اکتحالی ظلمت بصره نافع

وكوكنك قشرى فعلده اقوى وبر مثقالى شراب باصو ايله بلغمى عصرى
سبيله مسهل وسركه ايله طلاوسى لون بكرى مغير وتمريخ اولان
رطوبت بشره وجلدى جالى وحماى دق وسعال مزمنه مجرب
وايچنده قورومش نشكر اصلا نمش صو رطوبتى مقعده قائم دروكوكند
بر طرفنى اتشه وضع ايلدكده طرف آخرندن تقاطر ايدن رطوبتى اذنه
تقطير امتداد امراضدن حادث صاغرلغى دفع ايچون مجرب در
ودمى محرق ومولد سوداو مصلحى شكر و مقدار شربتى بر مثقاله دك
وبدلى وخشيزلك در **درداب** فارسيده دستنبويه ديرلر
قاون انواعندن شمامه ديدكلرى در رايحه سى غايتده لطيف وصغيره
واقعلى بطيخ ده ذكر اولنان مليون كبى در واكثر اطبا مليونى شمامه
ظن ايتديلر لكن خطادر واستشمامى دماغى مسخن ومقوى وسده
لرينى مفتح در **دروغ** فارسيده عقربى الشكل وكول رنكنده وعقده لى
بر كوكدر عقده لرى ايكى اوچ عدد و بر مقدار انجى ورايحه سى خوش
وصلاوتلى و داخلى بياض در ونباتنك ارضه ملاصق ولوف ورقنه
شبيه وصفته مائل وتويلى ورقى اولور صكره ورقلرك اورته سندن
نابت ايكى ذراع قدر واندن اكثر مجوف قامشى واوزرنده بر برندن
متباعد صغير دورت بش غايتى يدى دانه وارضه ملاصق اولان
ورقلردن اطول وارق ورقلرى وقامشك اوجنده صارى ومجوف
چچكى اولور ومستعمل اولان كوكيدر قوتى اون سنه يه دك باقى
وثالثه ده حار ويابس وبلغم وسودا ورياح غليظه محلل ومعده
وجكر وطحال وقلب وحواسى مقوى ومفرح وترياقيتلى وخفقان
وطاعون وعقرب ورتيلا صوقسنه وماليخولياى مراقيه وشكر ايله
وجع صدر وصداع بلغميه نافع ودردن خانديه تعليقى بالخاصه
طاعونى رافع ودلوب براپلك ايله تحت كمركاهه تعليق رحمده كى
جنينى جميع آفاتدن حفظ وتسهيل ولادت ايچون مؤثر وطلادلتنو
راسه بند اولنمسى احلام رديه وعند النوم اولان فزعى دافع درومصدع
ومصلحى رازيانه ومحرورينده اشربه بارده وحامضه در ومقدار شربتى
ايكى درهمه دك وبدلى وزنى قدر زرنباد وثلثى قدر قرنفل در **دردى**
عصاره لوك دبنه چوكن يوصه سى در فارسيده لاى وتركيده طورتى

ديرلر وتورطى لرك افضلى شراب تورطيسى در قوروسنه طرطير
وفارسيده دارتو ديرلر ديارمزده قپو طرطرو دنو مشهور اولان
دوا بودر ثالثه ده حار ويابس وتحليل ورامده مجرب
وحمره وقلاع وقروح وسيلان دمى دافع وجراحتده اولان لحم زائدى
مزيل وتحت سرته ضمادى حيضنك دوام سيلاننى رافع وسائر
مواضعده كلف ونمش وسائر اثرلرى مزيل ولون وجهى محسن
واوجاع بارده ووجع مفاصلى مسكن وممه شيشلرينه نافع دروكوز
اوزرنده پاچولك ايچنده بياض اولنجه ياقمسى غايتده جالى وجميع
اثرلرى ازاله ده اقوى در ولايق اولان تازه سى استعمال اولنمقدر
زيرا كهنه سى ضعيف العمل در وياقمشك مغسولى قليل الحده وعشاوه
وظفره وبياض عين وجلاى بصر ايچون مفيد ومرسين ورقى ايله
ضمادى معده ده حادث ورم بلغميه نافع وبدلى زرنيخ لمردر
واكر قليه طاشى وشب ايله مدبر اولسه ياقوتك حمرتنى ازاله ايچون
مؤثر وكهرجله ايله اغردسه كوكوشى اصلاح وياقوتك لوننى ايجمقده
بى عديل اولور وسركه تورطيسى جميع افعالده شراب تورطيسندن
اضعف در ايچكله منع اتمكده اندن اقوى در **درزاج** رمان
وزننده درجنة ده كلنكه قريب وخوش منظر بر قوشدر تراج
ديرلر صاحب تذكره بلدرجين ظن ايتمش خطادر ثانيه ده حار
ويابس وكلنكدن وسوكلندن الطف ولحمى جوهر دماغى وذكا
وحفظى ومادۀ منويه يى مكثر ومعده واعضانى مقوى ومحرورين
ويابس المزاج اولنلره مضر ومصلحى كشنيلر در ودم وزبل ومرارسى
جالى وبياض عين واثار جلدى رافع در ومهر باريس قولى اوزن
شحمى زنبق ياغى ايله وجع اذنه عجيب الاثر در **دروفنون** يونانيدر
عربيده زيتونيه ديرلر ورقى زيتون ورقنه شبيه واندن اطول
وارق ودالتلرى برذراعدن اقل وچچكى بياض وتخمى مستدير وكرسنه دن
اصغر ولونى مختلف وغلافى كثيف ونخود غلافنه شبيه وكوكى
بر مق غلظنده وبر ذراع قدر بر نباتدر دريايه قريب طاشلى يرلرده
بتر ثالثه ده حار ويابس وغايتده مجفف وايكى درهمى اولسنه
قاتل در واندن اقلى يدى كونده دك قاتل در ومقدار شربتى

بردنکه دلك ومصطکی سرکه وتازه لبن ایله قینی اتمك ددرذوری
سیلاندمی قاطع وجراحتلری اوکولدیجی ونطولی اورامی محلل وزیتون
یاغی ایچنده قینامشی بواسیری مسقط واستسقای قالع واذنه تقطیری
صاغرلغی رافع وفرزجه سی ادرار حیض ایچون تجربه ایتمشلردر ووجع
مفاصل ومثانه ده غایتده مؤثر وصوبی معده نی تنقیه وخفیف
اولانی ثقیل الوزن ایلمکده اهل صناعت عندنده اشیاء مشهوره دندر
وابن بیطار وغیریلر بودوایی بارد ولقاحدن اقوی اولمق اوزره بیان
ایتدیلر مترجم دیرکه پس امر بویله در جمهور اطبانك کلامی ترك
اولنوب داود ضریره اتباعدن لازم کلدی دردوبطارس یونانیده
ولد البلوط معناسنه در زیرا بلوط اغاجی اوزره بتر واکه صاریلور
بناتدر بسفایج نوعندن وکوکی بربرینه مشتبك وتویلی وحلو وعفوصتلی
وقنی وبراق وسیاه وقرمزی دخی اولور ووزقی ایرلی ورقنه شبیه در
مترجم دیرکه مصنفك نرکس ورقنه شبیه دردیدوکی قلم ناسخدن
سهو اولمق کرك ودروبطارس ولد البلوط معناسنه دردیدوکی
داود ضریره اتباعدر اما سائر اطبا بلوط ایرلیسی دیمکدر دیرلر
حقیقت حال دخی بویله اولمق کورینور زیرا بطارس ترکیده ایرلی
دیدکلری سرخس معناسنه اولدیغی متفق علیه در حتی بطارس یازدیغی
محلده مصنف دخی سرخس ایله تفسیر ایلمش ایدی انتهی وطعمنده حلاوت
وحدت ومرارت وکوکنده عفوصت دخی واردر ثالثه ده حار
ویابس وبر درهمی وجع بطن والتهاب ایله قاتل وغایتده قابض
ومعفن وضمادی کزاز وفالج ووجع مفاصل وخنازیره نافع ومقدار
شب یمانی بردنکه وارنجه ومسحوقنی طلا وسریعا ازاله وتکرار طلا
شعری ازاله ایلمکده عجیب الاثردر دریاس دوروس فارسیده معربدر
وورد منتن دن برنوعدر نباتی بر قرش قدر رواندن اکثر ودالوی
ساقندن نابت ووزقی بنق ورقنه شبیه وسیاهه مائل بنفش وهر
دالك اوراقی اوجدن یدی یه وارنجه اولور وچچکی صاری ومستدیر
وصغیر وکریه الرایحه وتخمی صغیر وفلفله شبیه در حرارت قویه
ایله برودت کثیره دن مرکب ویابس وتازه سندن نصف درهمی
مسکر قوی واکثاری خناق ایله قاتل وبلغم وسودایی محلل وسده لری

منفخ

منفخ ویرقان ورباحی رافع درومسحوقنی ساده یاغ ایچنده یشروب
وزنی قدر بغدادی اوتی دخی اضافه ایلدکدنصکره برمقدار دخی
ترشدوروب عسل ایله قوام ویرسه لذیذ الطعام تناولی تسمین
بدن ایچون مجربدر دیرلر وصدره مضر ومصلحی کشنیز وکثیرادر
وتذکره مؤلفی دریاسی قشیر یاریس ایله دخی بیان ایلمش لکن اویله
دکلدر دردستنبویه فارسیده اسم دردابدر دردشیش جشیشدر
دعباد سریانیده اسم اقاقیادر دردعیابنون افیون دردعتا علك
البطم دردفلی ذکری وزننده عربیدر فارسیده خرزهره ویونانیده
شبریون وسریانیده رودیون وترکیده اغواغاجی دیرلر ایکی ذراع
قدر رواندن اکثر ووزقی کبیر وعریض واطرافی دوز وطویل وقنی
وکریه الرایحه واجی وحدتلی وچچکی خوش منظر وغایتده قرمزی
وبعضیسی صاری وسیاه دخی اولور وبلد رایجی وکبیر واوزرنده
شعرکبی نسنه مجتمع اولمشدر وثمری برقرش قدر وبولك کبی نسنه
ایله مملو وکوکی طویل وابیجه وقرمزی وطوزلی دروبیسی تر ونهریسی
اولور بریسی اکبردر ودفلی تمام سنه باقی وچچکی خریفی در ثالثه اخرنده
حار ویابس وغایتده محلل ومجفف وجالی ووزقی ونقیعی جمیع حیواناته
سمی والتهاب ویرجی وجرمندن نصف درهمدن اکثری انسانی
قاتل واستعمالی خارج بدنه مخصوصدر ومطبوخندن نصف اوقیه سی
شراب ایله شرب سموم حشراتی رافع ومطبوخی دوکوب ضماد اولنسی اورام
صلبه ورکبه وبلده اولان وجع وعرق النسا ووجع مفاصل وجرب
وحکه وکلف وجمیع اثرلره نافع ووزق ودالی زینك یاغ ایله مطبوخی
جمیع حیواناتك جربنه وافیون وجاد راوشی ایله صداع وقروح
رأسه تجربه ایتمشلردر وقوری ورقنك ذروری جراحتلره وفرزجه سی
وجع رحمده مفید ووزق وچچکنك صوبی جلاء وجه واصلاح شعر
ایچون بی عدیل ومطبوخنك صوبی بیره وانك امثالی قاتل وغایتده
مؤثر ووزق وچچکی ایله مهر اولنجه قینامش ساده یاغ ذهاب شعره
مؤدی اولان قرطسه دیدکلری بثوره وجرب وحکه وبرصی ازاله ایچون
مجربلردر وکذلك نصفی قدر دفلی صوی ایله صو بیتوب اولنجه قینامش
زیتون یاغنده دخی بو تاثیر مقرردر وبر درهمی خناق والتهاب ایله

قاتل اوق جكره مضر ومصلحى عسل وبدلى تخليل ده وزنى قدر بوى تخمى
وانجير ورقى در ودفلى‌نك خواصندندر شعر راش ايله تقطير ايدوب
كوكدى اسقاطنه لرشعله سنى قطع ايدوب معاده نه عوصنه باعث
اولور واكر كوشنده زنجفره لى اسقاطنه لرجارى ايدر وبرهانده
منقول اولان خواصدندر دفلى وزنى قدر تازه حنظل وتازه مرسين
ايله ايجنده ملح قلى ونشادر واندزروتك هر بريندن عشرى قلى
قدر حل اولمش دفلى‌نك طقوز مثلى قدر سركه ايله سحق ايدوب ثلثه دن
مجددا اوزرينه صكره بو مجددى صو ايله مجددا اخر اوزرينه تقطير
ايلدكدنصكره ارضيت احراق بعده حل بعده عقد اولنوب متقاطر
مزبور ايله نتيجه سحق اولنسه واقامنده متفاح صاعنا اولور
دقاق الكندر بلا سحق كوندكدن مفتت اولان اجزاء صغارددر ردفرفيا
سريانيده بطيخ در دقساس سريانيده بول در دقطامابون سريانيده
مشكطرامشيع در دقيق النخل فارسيده كشن خرما دير لر اولمش طلع در
دلب دالك ضمى ايله درفارسيده چنار دير لر تركيده دخى چنار
ديمكله معروف شجردر بارد ورطب وقابض وقشرى وثمرى يابس
وبرودتى اكثر وبر مقدار حار وجالى وتازه ورقنك ضمادى
ورم ركبه يه وشراب ايله مطبوخى ورم عينه واورام بلغميه يه
نافع ومواد رطوبتك قضبانه مانع وسركه ايله مطبوخى مضمضه
وجع اسنانه وشراب ايله مطبوخى سموم حيوانيه يه مفيد ومحرقنك
ضمادى غايتده جالى ومجفف وبرصى وجراحاتده اولان رطوبات
متعفنه يه نافع وصو ايله تقشر جلده مفيد وشحم ايله ثمرى اتش
يانغنه نافع وثورى ثمرندن اخذ اولنان بولملوى انفه نفخ رعافى
قاطع وبخورى وجرمى وصوغى سرمك حنفسى قاتل وورقى اوزرنده
اولان غبار سمع وبصر وصوت وقصبه ريه يه مضر ومصلحى
تازه لبن دردلدل داللوك ضمى ولامك سكونيله قنفذك كبير
نوعيدر قنفذ جبلى دخى دير لر تركيده كوبي ومازندرانده شال تشى
وديلم ده سال كره دير لر جثه ده كلبه قريب بر حيوان دار قه سنده
توى لرى سياه وبياض ايله ملون بر قرش قدر واندن اطول دكنلرى
اولور قلم دن ارق وايكى طرفى سورى در نصارى بونكله كتابت ايدرلر

محرقنك

محرقنك دروكى جراحاته غايتده مفيد وساير افعاللى قنفذ كبى در
ان شاء الله تعالى ذكر اولنور دليك بستانى قرمزى كلك ثمرى درچچكى
دوكلدكدن صكره بيتر بستانى قرمزى كل ثمرنه شبيه در وبر مقدار
حلو وعفص ولونى قرمزى يه مايل صارى وزيتون قدر در رنككاننده
كليك وتركيده ايت بورنى وقوش بورنى وكل بعضى واصفهانده
بن كل دير لر ونباتنك ديكنلرى كل بستانى ديكنلردن اكثر وكلى بى
رايحه واوراقنك عددى دورت وثمرك جوفى توبلى وطولانى
وبياض دانه لرى مشتمل درثانيه ده بارد ويابس وقابض ورادع
واسهال صفراوى ودموى يه نافع ومعده وجكر وقلبى مقوى
وسفوفى ومطبوخى ايله مضمضه وغرغره ديش اتلرينى مقوى وخناقه
مفيددر وبعضلر كل بستانى ثمريدر ومقدار شربى اون درهمه دك
وجرمى مورث سعال ومصلحى كلبشكردر دلبوث قربوس وزننده
عربيده بستانى قرمزى سوسن در تركيده قوزغون قلچى وكلك چكدمى
ونقل چچكى دير لر كوكى بر بيننه ملاصق ايكى صوغاندر برده لرى
اولماز واوزرنده كى صوغان التنده كندن اكبردر وفورودقده
غايتده قتى اولورلر وچچكى كوك سوسن چچكنه شبيه وبنفشه
رنكنه مايل قرمزى در ورقى اندن زياده اصغر وساقى بر ذراع قدر
وثمرى مستديرو منبتى اراضى معموره ده ومزارع درو مستعمل
اولان كوكى در ثانيه اخرنده حار ويابس وبر مقدار رطوبت
فضليه سى دخى واردر وجاذب وجالى ومسمن وجماعى محرك در
وبعضيلر كبيرى جماعى مقوى وصغيرى شهوت نسوانى قاطع در
دير لر وكبيرينى شب اطفالك قفقنه نافع وهر رطله اوچ صوغانى
اولمق اوزره نبيذ ايچنده نقع اولنوب هر كون نصف رطلدن
بر رطله وارنجه شرب اولنمسى بواسيرى تخفيف ورياحى دفع
ايچون تجربه اولنمشدر وكذلك كوكندن بر درهمى ماء عسل ايله
بر قاچ كون شرب ايلمكده دخى بو تاثير مقرردر وشراب وكوللك
ايله ضمادى ديكنى ودمرنى بدندن جاذب ودلوجه بغداى وماء
عسل ايله كوزبيكارنده اولان غربى محلل وطلاوسى حمرت وانتفاخ
وجهى موجب واثرلرى مزيل وفرزجه سى حيضى مدر وحلقه مضر

ومصلحی سدابچه بنشمك ومقدار شربتی ایکی درهمه دك دردلق
اول وثانینك فتحیله سموره شبیه برحیواندر اصفهانده موجوددر
وفارسیده دله دیرلر ایکی نوعدر ترکیده ایوسنه زرد والجغنه
سکسار دیرلر لحمی جماعی مقوی وسائر افعالده سموره شبیه در
دلغین یونانیده برنوع بالغك اسمیدر فارسیده ماهی بینی
درازو دیلمیده پچه ماهی وترکیده طوکوز بالغی ویونس بالغی
دیرلر رأسی طوکوز باشنه شبیه ویونسز بر بالقدر بارددر
رطب واعتداله قریب ومولد خلط غلیظ واعضایی مقوی در
وشحمی حار وتناول وطلاسی وجع مفاصله نافع وابوجهل قاربوزی
ایچنده ارلمشی صاغرلغی دافع ودیشنی فزع صبیانی دفع ایچون تعلیق
مجربدر دلم لغت مصریده اسم ورشان دردلنس صدف
انواعندندر مصریده ام الخلول دیرلر ودع بری درمترجم درکه
بعضیلر بوکه اسقربدیه دیو مشهور اولان بوجکدر دیرلر دلاع
عربیده بطیخ هندی دردلدع اهل بیت مقدس یاننده کلنجذن
برنوعدر یونانیده سفند ولبون دیرلر دله فارسیده دلقدر
دم فارسیده خون ترکیده قان دیرلر هر حیوانك قاننك
فعلی اول حیوان ذکر اولندقده بیان اولنور وجملهسی وارمی محلل
وبیاض عینی جالی وقاورلمش اسهالی قاطع وسمومی دافع دردم الاخوین
فارسیده خون سیاوشان وترکیده ایکی قرداش قانی دیرلر قوتی
مدت مدید باقی قالور بر قرمزی صمغدر وبعضیلر بر قرمزی
نباتك عصارهسیدر دیرلر سقوطره جزیرهسندن وهند نواحیسندن
کلور لکن حق بودرکه نباتی معلوم دکلدر ثالثهده بارد ویابس
وقابض قوی وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ولحمی منبت وسلاقی
فصلوری رادع وجگر واحشا حرارتنی رافع وشمشیر امثالنك جراحتلرینی
اوکولدیجی وزحیر واسهال دموی وصفراوی وسحج وشقاق
مقعده نافع ومعدهو دیبشی اتلرینی مقوی ویمرطه صاریسی
ایله قروح امعایه مفید واکتحالی باصرهیی مقوی وقروح عینه نافعدر
بوکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی نصف درهمدن بر مثقاله دك
وبدلی شادنج ومارول عصارهسی درو بلور وشیشهیه انکله رنك

وبرسه زغلین

غاینده صاف اولور عقیقدن الطف اولور وبو امرده بوکه نظیر
اولماز دماغ دالك کسریله درفارسیده مغز سر وترکیده بینی دیرلر
بارد ورطب وبطئ الهضم وتریاقیدر وماغی مقوی ومولد منیدر
وطلاسی یبوست دماغ وسرسام وشقاقه نافع ومعدهیه مضر
ومصلحی نعناع وسرکه ومربای ادویهٔ حارهدر دمعة الشجر صمغ لبلابدر
دیرلر غاینده جالی وازاله شعر ایچون مجربدر دمادم لوبیای هندیدن
برنوعدر ترکیده قرغه بقلهسی دیرلر ماش قدر وقرمزی وبراق
درراسنده سیاه نقطهسی اولور لسان هندیده مسوردیرلر حار
ویابس ودماغ رطبی مقوی واغز صولمسینی قاطع ومقدار شربتی
مزاج اطفالده نصف دنك دردمیا یونانیده برنوع بالقدرکه
مصرده واول حوالیده سیبیا دیرلر انشاء الله تعالی حرف سینده
ذکر اولنور دمیسه لغت مصریده افسنتین رددی دردم الثنین
ودم الثعبان دم الاخوین دردمعة العشاق حب النیل دردمسیحه
فارسیده اسم صفراغوندر دمور ترکیده حدیددر دمورتیکانی
ترکیده حسك دردند فارسیده بید انجیر ختائی دیرلر ودیار یمنده
حب السلاطین دیمکله مشهوردر نباتی بر ذراع قدر و ورقی
بادنجان ورقی کبی لکن اندن ارق وچچکی ثمری لوننده ودانهلری تسبیله
مائل ایچه غلاف ایچنده اولور وقوتی اوچ سنهیه دك باقیدر
صینی وسجزی وهندیسی اولور صینی نوعنك دانهلری فستغه شبیه
وسجزی نوعی کنه تخمنه شبیه وصغیر لکن سیاه نقطهلی اولور وهندیسی
نوعی صینیدن اصغر وسجزیدن اکبردر افضلی صینیدر بعده هندیدر
سجزی نوعی بطیء العمل وموروث مغصدر قشری دم اله ازاله
اولنوب طودقدوقتماملیدر زیرا حمرتنی ازاله ایدوب برص کبی
بیاض لکه ایرات ایدر وصویلدقده لسانکبی ظاهر اولان نسیجه
دخی ازاله ایتملیدر زیرا سم قاتلدر وصویلدقدن صکره بر مدت
باقی قلانی دخی سمدر وجمیع انواعی بلغم وسوداوی مسهل ومفاصلده
خام رطوبتلری جاذب ومفتح واستسقا ویرقان ونقرس وکلی و
مثانهده اولان طاشلره ووركك وساق وبل اغریلرینه نافع وطلاسی
سواد شعری حافظ وقرحه وتقشر جلده باعث ونوعیت ایله

سجزی سجستانه منسوب دیمکدر
منه

ضمادى شقاق وبرص حيوانانه نافع وادويهٔ منسبه ايله اورام بارده
واوجاعه مفيد ومقدار شربى قوى الابدان اولنلره بردانه وغيرلره
نصف عدددر ومحرورينه مضر وبر درهمى افراط اسهال ايله قاتل
ومصلحى ايجنده اولان لسنغى ازاله ايلدكدنصكره كثيرا ونشاسته
وكل احمر وبر كيجه ليمون صوينى ايجنده نقع ايلمكدر وتربد وعصارهٔ
غافث وكابلى وانيسون واطه صوغانى وزعفران وبسفايج فعلنه
معين ومصلحدر وبعد التناول ماء بارد ولبن وربوب حامضه
استعمالى مناسبدر وقاورلمشنك ضررى قليل وبلاد حارة وزياده
حار هواده وبحيف الابدان اولنلرده استعمالى جايزدكلدر ردندران
اراقودر ردنفه شيلمدر ردنق سبستاندر ردنقرا بقردر ردنبه
فارسيده اليهدر رديذان فيل فارسيده عاجدر ردنبلاون تركيده
اسم كشنيجدر ردوايا اغربا يونانيده طاشلى وقيه يرلرده بتر بر نباتدر
شجاربياسى شبر قدر وقدى بر قرشدن اكثر وكندى وتويلرى
صارى يه مائل ورأسنده مربع وبياضه مائل بشل دورت
ورقى اولور وفوقنده نابت نشنه سى وانده تخملرى واردر
چچكى اولماز ورايحه سى خوشدر وبخنه وخامى تناول اولنور
ثانيه اولنده حار ويابس وبرمقدار حذتلى ومعده يى مقوى
وبولى مدر وطبعى ملين ومحلل رايحهٔ فم وحشيشى مطيب ورياح
ونفخى رافعدر ردوسر بعضيلر جود ردى برلر اما حلبى بولاف در
ديمشدر بنداى آره سنده نابت ونباتى بغدايه شبيه لكن اندن اطول
وخشونتلى ودانه لرى خرده وايجه وسنبله سى متفرق وقشرى
سياه وبعضيسى قرمزى وهر برسنبله سنده ايكى يا اوچ فتيله شكلنده
غلاف ايچنده ودانه لرى برده لر ارهسنده وطعمى خوش وحار و
برمقدار يابس ومنضج ومحلل وصوغلجانلرى مسهل وضمادى فنى
شيشلره وداء الثعلبه وبغداى اونى ايله كوزيكارنده اولان غرب
ديدكلرى ماده يه نافع وخصيتينه مضر ومصلحى كثيرا ومقدار شربى
ايكى درهمدر دوقو يونانيده بيناها وجك تخمنه ديرلر تخوه يه شبيه
لكن اندن اصغر وبرمقدار حذتلى ونباتى بر قرشدن اطول وورقى
رازيانه ورقنه شبيه واندن اصغر واكليلى كشنش اكليلنه شبيه

وچچكى صارى وحدتلى وتويلى وخوشبو وكوكى برمق غلظنده واندن
اينجه وبر قرشه قريب وطعمى هاوج كبى قزوينده اكثرا ردبرلوجمع
افعالده بستانيسندن اقوى ايجق تحريك جماعده ونباتنك افعالى اندن اضعف
جزرماده سنده ذكراولندى بو محلده مراد تخميدر ثالثه ده
حار وثانيه ده يابس وبول وحيض وعرق مدر ومفتح ومعده
وهاضمه وجماعى مقوى ومحلل قوى وترياقيدر وسعال وفضول
صدر وسنك مثانه ووجع مفاصل وحب القرعه نافع ومغص
ونفخى محلل ورحمى منقى وحمله معين وعسر ولادتى رافع وحشرات
صوقشنه وسحج اطفال واستسقاء طبليه تجربه ايتمشلردر وضمادى
ورم بلغمى يه محلل ومقدار شربى ايكى درهمدكدر وديرلركه محرورلرنك
شهوت جماعيه لرينه مضر ومصلحى كثيرا ومثانه يه مضر ومصلحى
مصطكى وبدلى ضعفى قدر هاوج تخميدر وبعضيلر وزنى قدر
كرفس تخميدر ديمش دوقس يونانيده ايكى نوع نباتدر شامل در
بر نوعى كرفسه شبيه ورايحه سى كوزل وحدتلى وتخمى ايجدانه شبيه
ورايحه سز ونوع ثانينك ورقى كشنش ورقى كبى وتويسز وچچكى
اق واكليلى هاوج اكليلنه شبيه وتخمى كمونه كبى وحدتلى وكوكى طعمده
هاوج طعمنه شبيه ثالثه ده حار ويابس وايكى نوعنك تخمى دخى
افعالده دوقويه شبيه لكن اندن اضعف ونوع ثانينك تخمنه
ديلميده كبل واش وعربيده قميله وحشيشة البراغيث ديرلر تركيده
پيره اوتى ديمك اولور دوكوب دوشكه سربسه لر پيره نك
اذيتنى دفع ايدر جالينوس دوقودوس اكيسى بر نسنه در ديمش
اما ذيسقوريدوس دوقس بيان هاوج انواعندندر ديمش وبو كلام
تحقيقه اقربدر حقير انواعنى مشاهده ايلمشمدر دود البقل فارسيده
كرم سبزه ديرلر هزازيايه شبيه لكن اندن اصغر وغايتده بشل
ورجل كبى اجزاء زائده سى اولور وبشل اوراق واوتلر اوزرنده تكون
ايدر بر قورد جغزدر بارد ويابس وتازه سى رطوبتلى وزيتون
ياغى ايله طلاسى حشرات صوقشنه وشربى سموم مشروبه يه نافعدر
دود الزبل مزبله ده تكون ايدن صاريجه قورد جغزلردر زيتون
ياغى ايچنده مهرا اولنجه قينادوب طلاسى ذهاب شعرى موجب

وقطسه دیدکلری بثوره وداء الثعلبه مجرب وبواسیر وامراض
مقعده مفید در دوادم الف سز دخی جایزدر صمغ کبی وسیاهه
مائل قرمزی بسنه در اشجار عتیقه نك جوفنده تکون ایدر مومیا
مقامنه قائم در دود خشب الصنوبر چام اغاجنده اولان قورد در
طبیعی ذراریحه قریب و برمثقالی سم قاتل و دوکوب ضماد اولنمسی
سیکیلی دشمکده وکلفی ازاله و برموضعی جرح مراد اولندقده عجیب الفعلدر
دود الخل سرکه وشرابده حاصل اولان قورد جغزدر ضمادی رادع
ومحلل واعصابی مقوی وسعوطی حرارت دماغی ازاله ایلمکده قوی الاثردر
دود الحریر ایبك قوردی در ابتدا حالده خرده ومدور
وکجه بر تخم در اوائل بهارده برنه بغلیوب حرارت بدن واصل
اولسون قوینلرنده قولتق التنده حفظ ایدرلر یکرمی کون قدر مرور
ایلدکده حرکت ایلمکه باشلیوب تازه دوت یپراغی اوزرینه قورلر
یپراغی تناول ایدرلر قرق کونه قریب اولدقده اریلنوب بیاض
اولور و بواثناده اوچ دفعه دوت ورقی تناولندن انقطاعی
اولور دفعه اولیده برکون دفعه ثانیه ده ایکی کون دفعه ثالثده
اوچ کون بعده ایبك قوزاغی کندو اوزرینه دوقیوب لونی
قرمزی وخرما چکردکی شکلنده اولور و برقاچ کوندن صکره قوزاغی
دلوب اق وقنادلی اولدیغی حالده چیقدقده ارککی ودیشیسی بربری
ایله چفتلشوب اوچ دورت کونده تخمی دوکوب هلاك اولور
رعد ورياح معنبری وحائض عورتدن فاسد اولور درجه اولیده
حار وثانیه ده رطب وقوروسندن اوچ درهم دوکلمشی بغدای
اونی چورباسی ایله برقاچ کون تناول تسمین بدن وتحسین لون وجه
ایچون غایتده مفید وطاوغی انکله بسلمك غایتده مسمن در دوکولی
جراحتلری اوکلدیجی ورطوبتی اثرلری رافع وشیر وغین ایچره مطبوخی
ضماد اورام وخناقه وشربی خفقانه نافع وقوروسی بر پاره بز ایله
تعلیق حمای دافع در دوم مقل مکی در دواء الشعث لغت مصرده
اسم سپستان در دوارس فارسیده اسم درپاسیدر دوروس شوکران
دود الجراد نبات دردان در دورحولی دلبوث در دوقو
بزدو وفوا غرباد وابا اغریادر دوص ماء الحدید در دوالخطاطیف

معقدماد ریاس ماده سنده
فارسیده دوروس دیرلر
دیمش ایدی انکسی دخی لغتدر
کرك
صحه

خالیدونیون در دواء الحیه جنطیانا در دول طالیسفر در
ولغت هندیده ترابدر دوبارو ج کاکنج در دود القرمز دود الصبغ
قرمز در دواء النمر تورلك کوکیدر دوین لوف دن برنوعدر
دوقوقینا یونانیده حنظلدر دوقص بصلدر دوبرا زجه در
دوقطماس مشکطرامشیع در دواله فارسیده اسم اشنه در
دوشاب خرما دبس در دوشاب بتمزدر دوغ فارسیده
مخیض در دوده فارسیده دخان در دوکی ترکیده ارزدر
دولی ترکیده جلید در دوشنا ترکیده ارنب در دوشان
قوردی ترکیده خنفسادر دونه هندیده مرزنجوش در دود
هندیده لبن در دورلی نیکون هندیده بادنجان در دهن البلسان
کیفیت حصولی بلسان ذکر اولنمش ایدی افضلی تازه ورایحه سی قوی
وحموضتدن خالی ولونی شدید الکدورة وحمرته مائل صویه شبیه
وصویه تقطیر اولنسه سریع الانحلال وصوفی سد قوامنده ایدی
ودبنه چوکوب سدی اجماد ایدر وبوکدن لباس اوزره تقطیر
اولنوب غسل اولندقده اثری قالماز وچشنی سنده بر مقدار
لسانی اصرمق وقبض واردر وبواثرلو اولمیان دهن بلسان مغشوشدر
وابوسنك قوتی قرق سنه یه دك باقی در وبلسانك ورق وشاخلرندن
وزیتون یاغندن ترتیب ایلدکلری یاغ فقط دهن بلسانه قریبدر
وفی زماننا شجر بلسان مفقود اولدیغی اجلدن الآن متعارف اولان
شجر بلسانك ورق وشاخلرنده ومیعه سائله وبسباسه وترب تخمی
یاغندن بالسویه اخذ اولنوب اون مثلی قدر عتیق یاغ ایله ربعی
قالنجه قیناد رلر وصنوبر صمغنی یاغلر ایچنده حل ایدرلر دهن
بلسانه غایتده شبیه اولوب اکثر اثرلری بولنور درجه ثالثه ده
حار ویابس وبول وحیضی مدر ورحمدن اوشاغی وصونی مخرج
وسموم وحشرات وخانق النمرك وسائر سمومك تریاقی وصلابتی
ملین ومواد بارده یی محلل وعصب ورحم ومباصره یی مقوی
وشربی بوغازه یاپشان سلوکی مخرج وسعال ورعشه وامراض
دماغیه وعصبانیه وقرحه رئه وضیق نفس وربو وانتصاب نفس
ووجع حلق وامراض مقعد وعسر بول وحرقت بول وسلس البوله نافع

وطاشلری مخرج وطلاسی اوا استرخاء ذکر واوجاع رطوبیه ونافضه نافع
ولون بشره بر مدت متغیر وجرکلی قرحه لری اوکولدیجی درو قوه جسم
حمله معین و وجع رحمی دافع وتقطیری وجع اذنه واکتحالی ابتداء
نزول مایه مفید ومقداری شربتی نصف مثقال دك وبدلی اکی وزنی
قدر عتیق زیتون یاغی در یا حب بلسان ایله قینامش زنبق یاغی در
ونبر یاغی بدل اولمقده سائرندن افضل در واکر زیتون یاغی
بتمش دفعه ماء صافی ایله صوغمش اولنجه قیناد سه لر جمیع افعالده
اکه بدل در واکثر مجربین اندن افضل دیمشلر دهن ارباب اکسیر
اصطلاحنده زیبق در وعفراطباده حبوب دازهار واخشاب
مثللودن طرق مخصوصه ایله اخذ اولنان یاغ در بعضیسی نباتی ایله
ذکر اولندی وبعضیسی دخی ان شاء الله تعالی اولسه کرکدر ووقوع
معکوس ایله تقطیر اولنان سائرندن اقوی در وهر برینك
طریقی دستور اولده ذکر اولنور دهن الستوس لاسمانجونی دهن ایرسا در
حرف الفده ذکر اولنمشدر دهن الزفت حرف زاده ذکر اولنور دهن البزر
کتان تخمی یاغیدر بزر یاغی دیدکلری در دهن المبارك ودهن المنقذ آجر یاغی در
دهن الاترج اغج قاوون یاغیدر دهن الحل حاء مهمله ایله سوسم یاغی در
دهن الخل خاء معجمه ایله مرکبات ندر دستور ثانیدن ادهان بابنده
ذکر اولنور دهن الجل جیم ایله یاغی در دهن العسل ومالی در دهن
الخلوق زعفران یاغی در دهن الحجر نفط در دهن البطم بطم اغاجی
یاغی در دهن حب البطم حبة الخضرا یاغی در دهام رصاص
اسود در دهمست فارسیده اسم حب الفار در دهن الصنوبر
کتان تخمی یاغی وزیتون یاغی وسندروسدن مصنوع یاغدر سندروس
ذکر اولنور دهنج فارسیده دهنه فرنکی دیرلر دیارمزده دخی
بو اسم ایله معروفدر باقر وکومش معدنلرنده وسائر معدنلرده بخارندن
تکون ایدر بر طاشدر زبرجد النون معدنلرنده تکون ایلدوکی
ودهن نحاسه زنجار معدنندر وافصلی قومتق بتل وصفوت
هواده صفا وکدورت هواده بولانق اوله وفرنکی دیدکلری بوندن
عبارتدر مترجم دیرکه دهنه فرنکی لفظی مصنفك مطلقا دهنجه
وکاه بو صفت ایله موصوف اولان دهنجه وکاه دهنج دهجیه اطلاق ایلمسی

مسامحه دن

مسامحه دن خالی دکلدر لکن مصنف سامحه الله تعالی بو جنس مسامحه لردن
تحاشی ایتمزلر حق بودر که لسان فارسیده دهنجه دهنه دیرلر حتی دهنج
لفظی دهنه دن معربدر وفرنکی ایله تقیید اولندقده نوع مخصوص
مراد ایدرلر انتهی بعده حمرته مائل طاووسی وبر مقدار براق ولاندر
بعده صاری در وجمله سنك الجی سیاهه مائل طاووسی در واول
دهنه که مسحوقی صاری اوله طلائی دیرلر وبیاضی اولورسه نقرئی
وقرمزی اولورسه مسی وسیاه وبولانق اولورسه اهنی دیرلر رابعه ده
حار ویابس در وبعضیلر بارد ویابس در دیمش وجالی وملطف
ونصف درهمی شربی سم المشرکسه یه باد زهر وشربی سم المیمش
کمسه یه سم قاتل وغیر قابل علاج وامعاءیه مقرح واکتحالی باصره یه
تقویت وبیاض عینی ازاله ایچون مجرب واکتحالی احتباس بولجوناتی
رفع ایچون خواص غریبه دندر وسرکه ایله طلاسی دمرکی وسعفه
وبهق وبرص وسذاب صویله محکوکی مسعوط صرعه بی عدیل
کذلك مسك ایله انفه نفخ اولنمسنده دخی بو تاثیر مقرر در دهاوره
هندیده جوزماثل در دهی هندیده ماست در دهن هندیده
دخان در دهماماسا سندیده شکاعی در دهنه فرنکی فارسیده دهنج
ذهبیه در دیودار فارسیده عربیده شجر الجن وابهل هندی وصنوبر
هندی وترکیده جن اغاجی وچالی اردجی دیرلر بلاد هندده بر
صغیر وسیاهه مائل ودللری زرنباد دالرینه شبیه جزئی
حدتلی واجی بر شجردر ولبنی اولور که شیر دیودار دیرلر حدتلی و
محرق ومعطش ودرجه رابعه ده حار وثالثه ده یابس وسموم
قتاله دندر وصمغی اهل صنعت یانده مشکور واستصحابی اطاعت
جنه باعث اولور دیرلر وضمادی جالی وجلدی مقرح واورام بارده یه
نافع وسائر اجزاسی ثالثه ده حار ویابس ومسحوقی شربی استرخا
وفالج ولقوه وامراض بارده دماغیه وسکته وصرع وسنك کلی و
مثانه واسهال بلغمیه نافع ومطبوخنده جلوس خروج مقعده
مفید ودواء جکره مضر ومصلحی صمغ عربی وبادم یاغی ومقداری
شربتی بر درهمه دکدر دیفروجس یونانیده مضعف الاحراق معناسنه در
ترکیده باقر طاشی دیرلر اوچ قسم اولور بر قسمی قبرسده بر قویودن چیقار

ترابدر كوننده قوريد وبعده احراق ايدرلر قسم ثاني باقري توته د
ذوب ايلدكده دبنه جوكن ترابدر طعم وقبضي باقركبي در وقسم
ثالث مرقشيشاي محرق در ومستعمل اولان قسم اول وثانيدر
وحار ويابس وزياده مجفف وقروح خبيثه وقلاع واغزده اولان
بثوره نافع وجراحتلري ومقطوع كوجك دلي اوكوليجي وسيلاون
دمني حابس ومقعد وعانه ده اولان قروحي اوكولدر ولحم زائدي
مزيل وشعر غليظ وجعدا وزره نثر اولنسه شعري ملين ومرقق
وصمغ البطم ياقيروطي ايله دبيله يي محلل وقروح راسي مجفف
وبوغازه نفخ اولنسه انتهاي خناقره نافع وشربي قاتلدر ردينساقون
يونانيده صوسنرلغي دائم ديمكدر بونباته عربيده مشط الراعي و
تركيده جوبان طرغي وطرقلق دخي ديرلر ديكن انواعندندر ساقي
طويل ودكنلو اوراقي صغار محيط ومارول ورقنه شبيه وساقنك
هربندنده ايكيشر ورق نابت در واوراقي طويل ودكنلو وتويلي
ودرون وبيرونده حباب كبي دكنلو بومربلو اولور وساقه متصل
اولان طرفنده جوقوري واردر امطاردن انده صو مجتمع اولور و
طرف ساقده اولان هر برشعبه اوزرنده كرپي باشنه شبيه طويل
ودكنلي راسي اولور قورديقده لوني بياض اولور رشيق ولنسه جوفنده
خرده وابيض قورجغزلر كورينور وقوتي نيجه مدت باقي در
ثانيه ده حار ويابس ومجفف وترياقدر وجالي وصويجنده منقوع
ومحلولني اوج كون علي الترتيب منوالي شرب طحالي مزيل وخلط غليظي محلل
ومفتح واقشعراري دافع ومطبوخي قصبه رئه وجكري مقوي وبولي
مدر وصوغانلري مخرج وخنفي محلل وضمادي سكلري وراسده اولان
قروح شهدية يه مفيد ومطبوخي ضماد غصون حسنه ازاله وقطع واحراق
الميني عدم ادراك ايچون مؤثردر وشراب ايله مطبوخ كوكي ضماد شقاق
مقعد وبواسيره نافع وثمري مقامنده اولان راسي بعد الطبخ بالون
وانك غيري حشرات صوقديغي موضعه ضماد مفيد در وبرپارچه
بزه بغليوب سد ايجره وغوب حل ايلدكدن صكره اول سد اخرسنده
ايچره دوكسه لرجمله سي منجمد اولوب قطعه واحده اولور و راسنك جوفنده
اولان قورد لري برحيوان درلسنه بغليوب حماي ربعه مبتلا كسه نك

كودن

كودن وبازوسنه بندلنسه لر نافع در بوكوكه مضر ومصلحي صمغ و
مقدار شربتي اوج مثقاله دكدر رديك برديك فارسيده جولمك
جولمك اوزره ديمكدر مرك موش عملي دخي ديرلر عملي صيچان اوتي
ديمك اولور افرنجك برلسنيا تود يدكلري كه ديارمزده قومزي
ذرور ديرلر بوقبيلدندر زرنيخ وكرج وجنكار وزيبق جمله سي
دوكوب مضاعف ايكي جولمك بجنده تصعيد ايدرلر سموماتك
قويه دندر حاد وقروحده اولان لحم متعفني مزيل وقلاع خبيثه
وقروح ساعيه واكله يه نافع ورطوباتي مجفف وسيلاون دمي
قاطع وعسل ايله جلد ده اولان اثرلري وبواسير دانه لريني قالعدر
ديامورون يونانيده شراب توت در رديسم حمام در ردياسقوبطوس
جوارش كموني در ردياقودا يونانيده شراب خشخاش در ردينار سريزم
تخم كشوث در ردينارويه فارسيده خراة بزيدن برقسم در رديك
عربيده حروسدر رجاجده ذكر اولندي رديباقونيطس يونانيده
اصل اللوف در رديفروجاليس ديفروجس در رديوسير بلبوس در
ردواجيس تين بري در ردوابسست حندقوقاي بري در ردوخا
فارسيده عوسج در ردوجه فارسيده علق در حرف الذال ذاقني
يونانيده اسم غار در ذاماسكينا روميده اجاص در ذافني الاسكندري
ورقي جبلي دفنه اغاجي ورقنه قريب ومرسين ورقنه شبيه
لكن اندن اكبر واق وساقي اوزرنده نابت دالرينك طولي برقرش
قدر وثمري اوراقي بيننده نابت ونخود قدر وبيشل ومدور
وكوكي خوشبو وعوده شبيه وطعمي حذاقلي در ثانيه ده حار ويابس
وبول وحيضي مدر ورحمدن جنيني مخرج ونقطير بوله نافع ومقدار
شربتي ثمر وكوكندن ايكي مثقاله دكدر ذافني وبداس يونانيده شبيه
الغار ديمكدر ورقي دفنه ورقنه اشبيه اولديغي ايچون ديمشلر
ومغربيده مازريون عريض الورق ومازر وشامله بقله وتركيده
طاغ دفنه سي ديرلر صقا برذراع قدر ونصف اعلاسنده دالري كثير
ودالرينك قشري قوي وقرمزي وچچكي ابيض وثمري بعد النضج
سياه ودفنه تخمندن اصغردر وثالثه اخرنده حار ويابس وجالي
ومحلل ومنضج واخلاط غليظه وبلغمي مسهل ومقي وحيضي مدر

حرف الذال

واثرلری رافع وشربا استعمالی مخاطرهلی ومقداری شربتی و رقندن
اوچ قیراطه دک وثمرندن بش عدد در ومقطع ومحرق ومصلی
نشا وکثیر وبدلی صعف قدر مازریون در ذبل اوتلک فیجی تا وبنند
سکونی ایله در ترکیده بغه دیرلر هند قپلو بغه سنک قشری در
بعضیلر کمکیدر دیرلر غایتده سیاه وبعض اجزاسی صفرته مایلدر
وبراق وفتی وثانیه ده بارد ویابس وجالی وغایتده قابض ومحکوکه
شرب بواسیری مسقط وعسل ایله قصبه ریه ده اولان قرحهلری
اوکولدیجی وقان توکمکی وحمای ربعی دافع وضمادی اورام وسرطان
وخنازیره مفید وبواسیری مسقط ومحرقنی بومرطه اقی ایله طلاء شقاق
کعب وولادتدن حاصل شقاق رحمه ومقعدک شقاق وخروجنه
نافع وفرزجه سی سیلان رحمی واسقاط جنینی مانع وولادتی مسهلدر
وجکره مضر ومصلحی الما ومقداری شربتی ایکی درهمه دک وبدلی کربی
لکدر واندن مصنوع طرق بالخاصه شعر دبنده اولان نخاله یی
وتولد قملی وسقوط شعری دافع در وبغه لی بنی دم طلب ایلدکلری
دار اغجندن برپارجه وقبر مفتول ترابندن بر مقدار ایله بخور اولنمسی
منع سحر وفتنه ایچون تجربه اولنمشلردر کذلک منبا غضینک بینی
اصلاح ایچون موثردر ذباب اوتلک ضمی ایله در فارسیده مکس ترکیده
سنک دیرلر وفضلاندن تکون ایدر اول حالنده ابیض قوردجغزدر
وبر هفته دن اقل مدتده قنادلنور وکافور وزرنیخ وزیتون یاغندن
قاچر واکر کندس وزرنیخدن سنک صورتی یاپلوب برمحله وضع
اولنسه سنکلر قاچرلر دیرلر اولیده حار ورطب وافضلی هیجاوبعده
کوکی در وصاریسی سمیتدن خالی دکلدر محلل وجاذب وضمادی
اورامی محلل وجراحتده اولان لحم زائدی مزیل وانتثار شعر وداء
الثعلب وحکه ودمرهکی یی رافع وراسنه اوزب اری صوقدیغی موضعه
دلک اتسه لر وجعی رفع وسمی جذب ایدر ومکرر اضمادی داء الثعلب
مجرب وورم عینی تحلیل وکوز قبغنده اولان لحم زائدی وشعیرهیی
ازاله ایچون تجربه ایتمشلردر وبالمستنی مجرای بوله نفخ احتباس بولی
رافع وشراب ایله شربی تسهیل ولادت ایچون تجربه ایتمشلردر
ومحمد بن زکریا دیرکه بختنه وخامنی تناول اهل هند یانده تغوبت

باصره وجمیع آفات عینی دفع ایچون تجربه اولنمشدر وبخنسی ماوعسل
ایله شرب مغص وقولنج وخناقه تجربه ایتمشلردر وبرفیح کون تناول
اولنوب کولنسه اوتورسه لر برص اولان محالک دریسی صویلوب
علت زائل اولور اطریلاولدن افضلدر وتکرار تکرار شیر وغن ایچره
وضع اولنمش وکولنشده دورمش سنک یاغی انبات شعر ایچون
مجربدر ذراریح حاء معمله ایله درازی قدر وعریض وکوبد
لو یجه وتازه نباتات ایچره اولور بر حیواندر ترکیده الا کلنک وقودوز
بوجکی وتنبل قوردی ودیلی ده وارساس واصفهانده سبن دیرلر
بغدای اکنی اره سنده اولوب سواد وحمرته مائل وصاری خطلر ایله
مخطط اولان افضلدر وبشل وقرمزی وصاری وسیاه نقطهلر ایله
منقط وسائر انواعی غیر مستعملدر ثالثه اخرنده حار ویابس وزیاده
حدتلی وجلدی مقرح وسم قاتل ومقطع ومفتح وطاشلری مفتت وبول
وحیضی مدر وحمالی رافع ومحرقی شربا مستعمل ومحرقی لحم بقرصونی
یا زیتون یاغی ایله کلب داندا صرمش کیمسه افضل ادویه ودم منجمد
قطعه لرینی بول ایله مخرج در عوام ظن ایدرکه جیقان لسنه لرکلب
دیوانه اصحی سببیله تکون ایدن کوجک طاشلردر وسنک کلی ومثانه
اخراج ایلمکده غایتده موثر وبرپارچه بز صاروب قیناسرکه بخارنده
هلاک اولنجه دورسه احراقه بدل اولوب استعمال جائز اولور
وضمادی داء الثعلب وطرنقده اولان بیاضی رافع وقیر وطمی ایله فاسد
طرنغی اخراج وصحیحنی انبات ایچون موثر وسرکه ایله جرب وتقشر جلد
وبهق وبرص ودمرکی ونمش وسکل وکهله وچچک بقایاسی وعقرب
صوقسنه واکحالی طفره یه نافع وایچنده ذراریح قینامش زیتون
یاغی انبات شعر ایرو وداء الثعلب وثقلت سامعه ووجع اذن
ایچون مفید ومقداری شربتی محرقندن بردانه واکثاری وجع مثانه
وبول دم ومغص وغشی وحمای حاده واختلاف عقلی ایراثی ایله
مهلکدر وقرمزی نقطه لر ایله منقوطه سیاه نوعی شیر وغن ایچنده
التی آی کومیلنسه ترک ایلدکدن صکره اول یاغ ایله تدهین مقدمه
قرع اولان قوطه سه دیدکلری بثوری دفع ایچون مجربدر ذروح رانک
شده سی ایله ذراریحک مفردیدر ذرو قسون عنب الثعلب

مجنن در زرق اولک ضمی وثانینک فتحی ایله حندقوقای نسنادر
ذرة اولک ضمی وثانینک شدّه سی ایله جاورس هند ید ترکیده
مصر بغدایی دیرلر لذیذ واقدانه لودر بننی قامشه شبیه در بارد
ویابس وقوی الغذاء ودارید ن اغلظ ومجفف واسهالی حابس
وجمیع افعالده خندروسه شبیه ومصلحی یاغلو طاتلولودر ذرة مکه
خندروس در ذریس طبهوج در ذریالس تافسیادر امتاد باریمرده
دال المهمله ایله درباس دیرلر ذرق ثانینک سکونی ایله قوشلر تجنبی در
ذرق الطیر حرفطان در ذفری عربیده اسم سذاب بری در
وهلسنه که کوبه اوتیجه درکه ذفکر دیرلر ذفل فطراسالیون در
ذکر ثانینک سکونی ایله زراوند طویلدر ذنب الخیل ترکیده ادلامه
بونجه دیرلر لحیة التیس دن برنوعدر دیدیلر صوکارلرنده بیتر
ودالری کثیر ومجوف وحمرته مایل وخشونتلی وبوغملری کثیر
وبعضی بعضیسنه داخل وعقده لری عندنده نابت ورقلری اذخر
ورقنه شبیه واطرافنده ات قوبروغنه شبیه لشنه لری اولور
وجوارنده اولان اشجاره متشبث وچچکسز وثمرسزدر وبعضیلر بیاض
ایله کوک بیننده چچکی اولوردیمش وکوکی خشبی وفتیدر اکثر نبات
مستعمل اولان کوکیدر وقوتی بنجه زمان باقی در درجه ثانیه ده
اولنده بارد واخرنده یابس وقابض ولذعسز وسیلان دمی وفانی
توکرمکی قاطع وقرحه امعا وجراحت مثانه وسعال وعسر نفس حار
وانواع اسهال حار واستسقا وورم کبد حار وامراض صدره نافع
وکثرة شربی فتقه مفید ومقطوع بغرصغی اوکولدر وضمادی جراحات
عظیمه وعصب مقطوع وفیله امعا وورم مقعد واورام حاره یه
نافع وصوبی سقوط رعافی دافع ومقدار شربی بر درهم ومولد
سودا ومصلحی شکر وبادم یاغی وبدلی لجبار در ذنب السبع ساقی
ایکی ذراع قدر واسفلی مثلث واعلیسی مستدیر ودیکنلری بمشاق
وبربرندن بعید وورقی لسان ثور ورقنه شبیه وتویلی واندن
اصغر وبیاضه مایل واطرافی دیکنلی وساقنک اطرافنده مستدیر
وتویلی وبنفشه لونده رأسی اولور وو سطندن شعره وبوکه شبیه
برجسم نابت در اولده حار وثانیه ده یابس وقوتی اوج سنه یه دک

باقی در وبر مقدار رطوبت لزجه وقوت قابضه سی وار در
واورامی دفع ایچون بیعدیل وجراحاتی اوکولدر ووجع مفاصلی
مسکن وکوکی قولمش عظمی جبر ایچون شربا وضمادا نافع وعصاره سی
طلا واسترخای اجفانه مفید ومصدع ومصلحی کشنش وبدلی عنب الثعلب
ومقدار شربی بر مثقالدر ذنب العقرب جالینوس عندنده صامر
بومادر وبعضیلر عندنده اوراقی قلیل وخرده واکثری بارده ده
بتر برنباتک عقرب قویروغنه شبیه ثمری در ثالثه ده حار و
یابس وعقرب سمنه وسایر سموم بارده یه نافع در ذنب القطا اصطلاح
شامده ورقی بلوط ورقنه شبیه وچچکی صاری وکوکی شلغمه شبیه
وظاهری سیاه وداخلی قان کبی قرمزی بر نباتدر سرکه ایله ضمادی
تنین بحری اصرمسنه نافع در ذنب الخروف کوکی ایجه ودالری ابیض
ومجوف وورقی بربرندن متباعد وراسن ورقنه شبیه وچچکی
صاری ورشادبری ورقنه شبیه وتخمی ایجه وجمیع اجزاسنک طعمی
مرارت وحرافته مایل وبر مقدار لزوجتلی در ثانیه اخرنده حار
وثالثه ده یابس وعصاره سی وورقنک مسحوقی بیاض عینه بعید
وقودوز کلب اصرمش کسه یه صودن خوف ایلمزدن مقدم غایتله
مفید در ومغصی مسکن ورياحی محلل وسیلان دمی قاطع وطحالی
دافع وبوکرکه مضر ومصلحی نشا ومقدار شربی بر درهم وبدلی بعوقدر
بخور مریم در ذنب الحردون ذنب الخروف در ذنب الفاره لسان
الحمل در سنبله سی فاره قویروغنه شبیه اولدیغی ایچون بویله تسمیه
اولندی ذنب الفرس لغت شامده ذنب الخیل در ذنب اللبوة
ذنب السبع در ذو ثلث خبات ذعرور در ذو الف ورقات
مریافلن در ذومایه شوکه وذومایه راس قصعنه در ذو خمسه
اوراق وذو خمسه اقسام وذو خمسه اغصان وذو خمسه اجنحه بنطافلن در
ذو خمسه اصابع اتلق در ذو ثلث ورقات حندقوقا ونبات
خصیة الثعلب وفصفصه وطریفلنه شامل در ذو ثلث شوکات
شکاعی در ذو ثلثة الوان وذو ثلثة اوراق طریفلن در ذهب فلهسیده
زر وترکیده التون دیرلر معتدل وحرارته مایل وقبلی حرارت ورطوبت
غریزیه لی مقوی ومفرح وخفقان وو سواس وجذام وجنون وانواع

بواسیر وامراض سوداویه وصفراویه ویرقان وطحال وضعفکلی وسنك
مثانه وهمومی دافع واغز قاوی صوینده ایچوب ایله حل اولمش صحالهسی جذامه
مجرب وکذلك زحیر واسهال دمویه مفید وفقط نوشادر ایله
محلولی سمی اخراج ایچون مجرب وطلاسی اورامی محلل وداء الثعلب وداء الحیة
وبهق وبرصه نافع وکحالی غلظت اجفان وغشاوه عینی وبیاض
عینه نافع وناصور عینی دفع ثقبه سنه دولدرمق مجرب دهن التوندن
مصنوع میل باصیرهٔ مقوی ورمد ووجع عینی مانع وذروری کلهیه
وسنونی وجع اسنانه واغزده امکار ایچه کوبهیه دهانه وخانمی
داحس وام صبیانه ووجع مفاصله مؤثر وخالص التونی تعلیق فزع
اطفالی رفع ایچون مجرب دردیرلر وذلك اوش بوخاصه یی معتقد
التون ایله تکوین اولمش نهیتا صلابتده وخردل قدر دانه ایجری یه
تخصیص اولمش والتونه نظر وانکله لعب همومی دافع وسروری
مورث وقلبی مقوی در واذنی التون اکنه ایله دلسه لر بردخی
اوکولمز وبعضیلر مثانه یه مضر ومصلحی شکر وعسل دردیمش
اما اکثر اطبا اعتقادنده اصلا ضرری یوقدر والتونی بروجه
ایله سحق اتسه لرکه اجسادن بلنسه خصوصا ادویهٔ سمیته داخل
اولمیه پس تناولی طول عمره وجمیع امراض سوداویهنك رفعنه
وحفظ صحته باعث اولور وهیچ برلنسه بومرده بوکه نظیر اولمز
وحل وسحقك طریقی دستورانده مذکوردر ومقدار شربتی بر حبه
قیراطدن بردنکه وارنجه یه دك دردیرلر دیاقوت دروصفنی
تجربه دن منقولدرکه التونی هلیله شکلنه قویوب نوم وبعضه ده
توحش مزمن وخفقانی وخیالات فاسده وسوداء اصحابی بر مدت
اغزلرنده حفظ اتسه لر امراض مذکورهنك جمله سی مندفع اولور
ذئب فارسیده کرك وترکیده قورد دیرلر معروف حیواندر
مزاجی درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وجکری جکر مرضلرینه غایتده
نافع واب وشراب ایله استسقا وحمیات بارده یه وسکنجبین
ایله یرقانه وکرفس صوینی ایله طحاله نافع در وقوینی اولی افعنی مقوی
ومقدار شربتی بردنك در وبخسی غایتده حار ومحلل قوی وابوسی
خشونتلو وغایتده ابیض اولاندر واصیجق صو وشراب ابیض ایله

یابوبر

یابوبر وطوز ایله بشمثقاله دك شربتی قولنجه سریع الاثردر حتی تعلیقنده
دخی بوفائده مقرردر وعسل ایله غرغرهسی خناق بلغمی یه غایتده مفید
وبخوری فاره لرك اولدوغی موضعده جمعیتنه باعث وبول ودمی شربا
وفرزجه حمل نسوانی قاطع وکذلك خصیه سنده بوتأثیر مقرردر
ونسوانك شهوتنی قاطعدر وارسطو دیرکه قوری خصیه سندن
بشمثقالی صوتره سی صوینی ایله وجع جنب وصدره وزعتر ایله
وجع خاصره یه غایتده نافعدر ومرارهسندن بردنکی عسل ایله حمای
ربع وقولنج واستسقا یه ونخود مقداری جمهوری ایله شرب تقویت
جماع ایچون بی نظیر وکذلك طلاسی دخی بوبابده مؤثردر وتشنج
وکزاز وجراحت عصبی رافع وسعوطی نوازل شدیده یی دافع وچغندر
صوینی ایله جمرهٔ عینه برء الساعه وجزئی مسك ایله صرعه وعسل
ایله اکتحالی ظلمت بصر ونزول مایه ودار ایله ضمادی بهق وبرصه
وادویهٔ مناسبه ایله تقشر جلد وداء الثعلب ووجع مفاصله نافع
وقورمش اق جکرندن بردنك مقداری تازه لبن ایله شرب حمای
ربعه واق جکر مرضلرینه غایتده مفید وشحمی داء الثعلب وداء الحیه
وورم مزمنه نافع وبرقیراط دماغی لبن ایله صغره دافع وشعرینی
تبخیر هرب حشراتی موجب وذکر ایله بیله احراق اولنمش عظم سافنی
طلا بواسیره مفید ونوشادر ایله محلول شعرنی طلا اورامی محلل
وقویروغی بقر اوتلاغنه تعلیق اولنمش مکانه قورد کلمکه باعث
وقورد پاره لمش قوینك دریسنی اورتمك مورث حکه واکی کوزنی
تعلیق صرعی وحشرات وسباع اذیت ووجعنی مانع واکر قورد دریسنه
صاروب حفظ اتسه لر خصمه غلبه ونظرناسده محبوب اولمغی
مورث وطوبیغنی رکبه یه تعلیق رکبه ده اولان وجع ریحی یی وزحمت
حرکاتی رافع وراسنی قوین اغلنه دفن اتسه لر قواره امکان اولمز ایسه
قوینلر خوفندن هلاك اولورلر واکر کوکرچین کومسنه وضع اتسه لر
یلان وسائر موذیلر داخل اولمیه وسیل مرور ایدهجك محله دفن اتسه لر
اول محلدن سیل جریاننی منع ایلدکی مجربدر دیرلر واکر نسوانك
مهوینی قورد پاره لمش قوین جلدینه یازسه لر زوج ایله زوجه
بیننده الفت اولمیه واولك دبشلرینی بویله اولان جلده صاروب

حرف الراء

برمنزله دفن اتسه لر اهل منزلك نفقه‌ترسنه باعث اولور ممتزج
دیرلرکه تذکرهٔ داود ده آزی دابشلری واقع در و دیرلرکه سراره سنی
ذکره طلا ایدوب جماع اتسه لر اخر کسه اول عورت ایله جماعه
قادر اولمز وما دامکه قورد قود ر مبه لحم انسان یمز دیرلر حرف الراء
راس ترکیده انذ ر دیرلر کوکنك رایحه سی لطیف ولونی حمرت
ایله بشل بیننده وساقی شعبه لی و ورقی عریض وطویل در و بربوغنك
ورقی مرجمك ورقنه شبیه وخشن وبجمع وساقندن نابت در و بر نوعی
او زر بنه د زلمش وکوکه مائل و دانه لری اصبور تخمنه شبیه و برمقدار
عریض وطعمی حذتلی و رایحه سی خوش و دیرلرکه کوکی صاری و کوجك
برمق غلظنده و قشری سیاه و ایچه و اعلاسی اسفلندن اغلظ در و مستعمل
اولان کوکیدر و بعضیلر سوسن جبلی کوکیدر دیمشلر درجهٔ ثالثه
اولنده حار و یابس و برمقدار رطوبت فضلیه سی وار در و جالی
و معده و قلب و مثانه یی مقوی و مفرح و جکر و طحال سده لرینی مفتح
و قوتی ایکی سنه یه دك باقی در و تریاقیتی وصدر رده واقع جکرده
اولان اخلاط غلیظ یی مقطع و سببی رطوبت نقطیر بول و ما لیخولیای
مراقی و اختلاج و مفاصل و بلده اولان وجعی دافع و قوهٔ جماع و هاضمه
و فم معده ده مقوی و نفخی محلل و مطبوخی احتباس بول و حیض و معده
مسارکینی ایله اولان توحش و خرنی رافع و شراب ایله مطبوخی زهر حشرات
و سموم بارده یه و نطولی شقیقه و بارد اولان امراض راسه مفید
و اورامی محلل و قولاغه تقطیری دوی و طنینه نافع و بخوری حیضی
مدر و ورقی ضماد عضل یاره لنمسنه مفید و محرور بنه مضر و مصلح
اکثاری دی مفسد و جماعی قاطع و مصلحی سرکه و بارد ربلر و بنفشه
خمیره سی و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی مثلی قدر راوند در و بعضیلر
قسط حلو در دیرلر و اندن مصنوع شراب ملاایکه دیمکله معروفدر
جالینوس اعتقادنده افعال مذکوره‌سنك جمله سنده افضل در
و قوری انذری قیناد قدن صکره صودن چیقاروب بر کون بر کیجه
ماء بارد ده دورد قدنصکره طلا نسمیه اولنان شرابده یکرمی کون اصلادوب
هر کون ایکی مثقال تناول اتسه لر تقویت معده و فساد هضم و تحریك
اشتها ایچون بیعدیل در و حبندن و دانه سینی بلع سرعت انزالی

رفع ایچون تجربه اولنمشدر و بخوری اسنانی مقوی و قورتلرینی دافع و طلاء
لون وجهی محسن و عسل ایله اثرلری رافع در و شیخ رئیس دیرکه صغیر
و لونی صاری و اوراقی مرجمك ورقنه شبیه و دالری بر نوزینه منبسط
و دریا کنارلرنده نابت اولان نوعی حشرات صوقمسنه بر الساعه دراوند
فارسیده ریوند دیرلر ریباسك کوکیدر و چینی و صفرته مائل قرمزی
و ثقیل الرایحه اولان افضل در بعده ترکی و زعفرانی اللون و قلیل الرایحه
و بعده خراسانی در و جمله سنك اجنبی زنجی و سیاه و براق و قفتی اولاندر
و راوند دواب خشبی و کثیف اولور و ریباس کوکندن ظاهر زمینه
قریب اولان طرفی ایجه و سیاه و راونده غیر مشابه در اما ایکی وجع ذراع
قدر حفر اولنسه راوند ظاهر اولور مرکب القوی و ثانیه اولنده حار و
یابس و عصری ایله اخلاط غلیظه و رقیقه و خامی مسهل و برمقدار
قابض و جکرك قوهٔ جاذبه سینی مقوی و سموم بارده نك باد زهری
و مجفف و محلل و ملطف و جالی و بول و حیضی مدر و منضج و مقطع
و جکر و طحال و امعا سده لرینی مفتح و شدت تحلیلی سببیله بالعرض
مبرد و امعانی منقی و نفخی محلل و انواع استسقا و تخمه و مغص و یرقان
سددی و احشاده اولان اورام بارده یه نافع و ما ساریقا سده سندن
حادث اسهالی دافع و کل احمر و قوابض ایله اسهال دموی یه مفید و
بالخاصه حرارت غریبه و حمیاتی رافع و کلی و مثانه و رحم ده اولان
اوجاعه و خفقان و قرحهٔ امعا و نواصیر و بواسیر و حمای ربعه نافع و
جاوشیر و قوری اوزم و بسفایج مطبوخی ایله قولنج ثفلی و بلغمی یه و بالذات
قوه صوبی ایله سنك مثانه یه و سکرلی یبراق صوبی ایله سیلان دمه
مفید و کابلی و غاریقون و صبر ایله دماغی منقی و صداع بلغمی و صفراوی
انواعنه و شقیقه و فالج و کزاز و دوار و جنون و نوازله نافع و شراب ریحانی
ایله فسخ عضل و عصب و سستلکنه و اسارون و قنطوریون مطبوخی
ایله عرق النسا و حمیات بلغمیه و مفاصلك ضعف و وجعنه مفید و ابر
باریس و صندل ایله اعضاء باطنیه یی مقوی و طلاسی اورام حارهٔ منطاوله یه
نافع و انیسون ایله نجفه غر و اکثری اکثیسی کاکرمکی و بوش بوکوده اولان تمددی
و قنحی دافع و اغزده اخذ ایدوب نوبنو صوینی بلع قان توکرمکه و ورم
صدر و ربو و بهره نافع و طلاسی ضربه و سقطه یه و سرکه ایله کلف

حق بودرکه ریباس کوکی اولان راوند
الخیل در اما راوند انسانك النك غیریدر
صینیدن کلور بعضیلر شلغم کبی
بر کوکدر و ورقی سکرلی و رقینه
شبیه در و بو کوکك ایچی ایکی دانه
ورقی او لونی دیرلر مصححه

وقوبا واثار ضربه یه ولعابلر ایله اورام حارهٔ متطاوله یه مفید وقابض
ایله چقمش لثه‌یی استحکام ایچون نافع وبین الکتفین طلاسی خوف قلبی رافع وسفله
مضر ومصلحی صمغ در وبعضیلر مزاج اطفال وضعفایه مضردر دیمشلر ومقداری
شربتی ایکی درهمه دک وبدلی امراض معده وجکرده بر بچق وزنی
قدر گل احمر وخمسی قدر سنبل هندی در وراوندک صوینی غلیظ
اولنجه قینادوب عصارهٔ راوند دیرلر راونددن اقوی وقوتی بش سنه‌یه دک
باقی در ورب راوندکه دستورانده ذکر اولنسه کرکدر عصاره سندن
افضل در رازیانج فارسیده بادیان دیرلر بستانیسی ثالثه اولنده حار
واولی اخرنده یابس وتخمنک حرارتی ورقندن اکثر وکوکی سائر اجزاسندن
اقوی ومجموعی مولد لبن وبول وحیض مدر وکلی ومثانه وصدر وجکر وطحال
سده لرینی مفتح ومعده وباصره‌یی مقوی ورياح واخلاط غلیظه‌یی محلل
وسموم حیواناتک تریاقی وقوتلی مجفف وبر مقدار قابض ولسان ثوریجکی
ایله غشی وخفقانه مجرب وبالدری قره وانجبار ایله سعال وربو وعسر
نفسه وادویهٔ مناسبه ایله یا منفرداً ریاح غلیظه ورطوبات وقولنج
ووجع جنب وخاصره واسهال مزمن وغثیان وبلغم حامضی رافع وقوة
ادویه‌یی اطراف بدنه ایصاله بدرقه وسکنجبین ایله حمیات عتیقه‌یه
نافع ومحرورینه مضر ومصلحی صندل وسکنجبین در وعصاره سنی چیلاق
اودی ایله بر شیشه ده اوچ هفته کونشه وضع ایدوب اکتحال نزول
مایی مانع وضعف بصر وانتشاری دافع در وهر سنه کونش حمله‌یه تحویل
ایلدوکی کوندن سرطانه تحویل ایدنجه هر کون بر درهم رازیانه‌یی برابری
شکر ایله تناول اتسه‌لر اصلا بر مرضه مبتلا اولمیه‌لر ویانمشنك
ذروری قرحه‌نك اطرافه سرایتنی مانع وکوکنی عسل ایله ضماد قودوز
کلب اصردیغنه نافع وصمغنك فعلی عصاره سی کبیدر وطاشلری
مفتت وباصره‌یی مقوی ومقدار شربی تخمندن بر مثقال وکوکندن
مطبوخاتده ایکی مثقال وتخمنک بدلی کرفس تخمی در رازیانه‌نك بر تیك
دالدری عریض وریباسه شبیه وتخمی خرده وغایتده خوشبودر وثالثه
اخرنده حار وثانیه ده یابس وتقطیر بول واسهال مزمن واحتباس
حیضه نافع ورحمی وفرجی منقی در راتیانج صنوبر صمغی در وسائر صمغلر
کبی یا بنفسه منجمد اولور بو نوعنه ترکیده مرجنه دیرلر یا طبخ ایله منعقد

فلاحت نبطیه صاحبی
بو خاصه‌لی حضرت
ادم علیه السلامدن
نقل ایدر

اولور بو نوعنه یونانیده قلفونیا وترکیده چام ساقزی دیرلر وسیال
اولنه زفت رطب دیرلر ثالثه اخرنده حار ویابس وطبخ ایله منعقد
اولمشنك حرارتی قسم اولدن اکثر ونصف مثقالنی بیمرشت یمرطه
صاریسی ایله یا بغدای کپکی مطبوخی ایله شرب سعال وربو واق
جکرده اولان جراحت رطبه نافع وچینه‌سی سعال رطوبی یه مفید
وفضول دماغیه‌یی جاذب وضمادی جراحتلری اوکلدیجی وحکه وجرب
وخشونت جلدی رافع وجلنار ایله انشقاق عروق ونواصیره وبرابری
کتان تخمی ایله بواسیره وسکلره مجرب وشقاق کعب وتعقف اظفاره
مفید وتنباکو کبی چکمسی اولکی کون بر دفعه ایکنجی کون ایکی دفعه اوچنجی کون
اوچ دفعه سعال وربو واق جکر قرحه سنده عجیب الفعل در وبعضیلر
زرنیخ وکچی شحمی ایله بخوری اقوی در دیمش وتذکره مؤلفی دیرکه راتینجی
نصفی قدر ریحان اوتی ونصفی قدر فلفل وبر مقدار بادم یاغی ایله طبخ
ایدوب ضماد اولنسه بواسیر دانه‌لرینی اسقاط ایلمکده بر الشعادر
لکن وجع شدید ویرر یمورطه‌ای واسفیوج ایله وتازه لبن تناولی ایله
تدارك اولنمق کرکدر ومنفرداً راتینج طلاسی ابدان ناعمه ده باعث
ورم ووجع اولور دیمشلر وبر پارچه بزی راتینجه بولایوب کونشده
قورود قدنصکره تبخیر اولنسه زکام بارد وحمای ربعه سریع الاثردر
ومطبوخ ولانك قسمی ذرور اصلاح شعرده مؤثردر رامك ادویه
مرکبه دن قرص انواعندندر زمان قدیمده خرما قوروغی عصاره
سندن دوزرلر ایمش اما بو زمانده مازو وخرما بیمرندن دزرلر فضلا
بودر که بر جزء مازو ونصف جزء نار قبوغنی دوکوب صو ایله بر قاج
کون قینادوب خمیر کبی اولنجه بر چوب ایله قاریشدیره لر وربع جزء زاج
ونصف جزء صمغ محلول وبر بچق جزء خرما بیمرزی یا عسل اضافه ایدوب
قرص دوزه‌لر واکثر نار قبوغی وزنی قدر غایتده خام خرما قوروغی اضافه
اتسه لر بیعدیل اولور درجهٔ ثانیه ده حار ویابس وقابض ومجفف
وملطف ومعده وامعایی مقوی وحرارتی مسکن واعضایه مواد
انصبابنه مانع واسهال مزمن ودموی وسیلان دم ودزب
وسعال ووجع صدر وضعف جکره شرباً وضماداً نافع وقروحی
مجفف وطلاسی جلد مسترخی‌یی مقوی وورم حاره ونقرسه

ومقعدلك ورم وخروجنه نافع وورى حابس وعفونت وبخار
فاسكد دافع وحنا ايله شعرى مسوّد وكهله لى قاتل وسونلى دلش
انلرنى مقوّى و دمى قاطع ومقدار شربى ايكى مثقاله دك وبدلى سك
ومثانه يه مضرو مصلحى عسل در رازقى زمان قديمده زنبقدن
عبارت اولان سوسن ازاده اطلاق اولنمشدر امّا متأخرين سوسن
ابيض ظنّ ايتديلر راخ نارجيل در راتياج و راتينج راتياج درالى
برنوع بالق در ولغت هنديده اسم خردل در راك هنديده اسم
رماد در راتيون يونانيده اسم راوند در رانا يونانيده رمان طودر
رازيانج رومى و رازيانج شامى انيسون در راقه حلتيت در راج خمردر
راحة الاسد عرطنيثادن برنوع در راطينى يونانيده جميع علكلرك
اسميدر رأس الشيخ لغت اندلسده اقسون در رأس الهدهد لغت اسكندريه ده
مخلّصه دن برقسم در رال هنديده اسم قنقهن در راج هليس
هنديده برسياوشان در راج كبرى هنديده عصى الراعى در راج
كبرا هنديده اذان الغنم در راسو فارسيده ابن عرس در راسخت
و روى سوخته رو سختج در رب طبخ ايله قوام ويرلمش ميوه ونباتات
صولرندن عبارتدر وهر نسنه نك ربّى كندى ذكر اولندقده بيان
اولنور ربل افسنتين جبلى در وبعضيلر برنجاسف و قيصومدن
برنوعدر ديمشلر وايكى درهمى سم حشراتى دفع ايچون تجربه ايتمشلردر
رب العنب ميبختج در دبليده دوشاب نرشى ديرلر رب الضرو
ضمع كمكام در ربيس علبق در ربيان اربيان در ربرق عنب الثعلب در
ربيثا سمك انواعندن بركوجك بالق در رفعلده روبياندن اولوردر
ديمشلر رتيلا فارسيده انكورك وتركيده بوديرلر اورمجكه شبيه
واياقلرى قصير برحيواندر برنج نوعدر سموم بارده دن وصوقمسى
وبردانه سنى تناول قاتل در دوكوب كند واصرديغى محلّه ضماد
اولنمسى سميتى جاذب و رافع در رواطهو ريقبس درهى ايكن حماى دائره
اصحابنك بازوسنه بند اولنمسى رفع حمّا ايچون مجرّبدر ديمش و قورو
سنك ذرورى سكلرى قالع در روتيلا وصوقمش كسه التون طرفه
نظر ايلسه وجعى زائل اولور رتم اوّل وثانينك فتحى ايله لغت عربيه ده
برنباتك اسميدركه تركيده قاطرطرناغى ديرلر سيّاهى و بياضى اولور

سياهنك دالّرى برذراعدن اكثروورقسز وقيّدر وايبلر كبى
اغجلرى بغلق ممكن در وچيچكى صارى وتمرى بوكرلجه غلافنه شبيه ودانه لرى
مرجمكه شبيه در وبيضنك تمرى وچيچكى ودالّرى بعينه سياه نوعى كبى در
انجق دالّرى بياضدر ثالثه ده حار ويابس وجاذب ومحلل و
برمقدار قابض وحدّتلى وتمرندن ايكى درهمى قوتلى مقيئ وعصاره سى
ايله احتقان مسهل دم وعرق النسايه نافع وضمادى نمشه وقودوز
كلب اصرديغى موضعه وشربى كذلك قودوز كلب اصرمسنه نافع
ورحمدن جنين ميّتى مخرج ودرى جنينى قاتل وقوتلى مدر وصوغلجانلرى
مسهل ودانه لرندن اوچ كونه دك هركون يدى دانه سنى تناول
اسهالى سببى ايله حبانلر چيقرمغى دافع در معده يه مضرو مصلحى كجين
ومقدار شربى برمثقاله دك در رتّه بيطى ده اسم بندق هنديدر
رلى سردالى هنديده حى العالم در رنك مشكطر امشيع در رتوت
اسم خنازير كار در رجل الطير و رجل الزرزور و رجل العصفور و رجل
العقبات اطريلال در رجل الحمامه ابوخلسا در رجل الدجاج الجوانه در رجل
الراعى قره خربق در رجل الجراد زرنب در رجل الفروج و رجل العلوس
قاقله در رجله بقلة الحمقا در رجل الزاغ رجل الغراب در رجيع
فضله حيواندر رجل الغراب بعضيلر اطريلال در ديمش واكثر
اطبّانك غيريدر ديمشلر بيت المقدس نواحيسنده كثيرو نباتى
برقريش قدر وورقى غايتده يشل وسواده مائل وبستانى تره ورقنه
شبيه وهر ورقى ايكى شقّه منقسم وبينهماده انجه شعبه لرى
اولوب قرغه چنكالنه شبيه در وحدّتلى وجزئى قابض وحلاوتلى
وهاوج طعمنه شبيه وكوكى زمبنه غايتده عائر ومستديرو ظاهرى
صارى ومسحوقى سوريخان كبى اق در تركيده قازاياغى ولسان
پهلويده كلاج باديرلر اولى ده حار وثانيه ده يابس ومفتح ومحلل
وطاشلرى مفتت و رياحى مسكن وقولنج ومغص وبل وارقه اغريلرينه
غايتده مفيد وكوكنك مطبوخى اسهال مزمنى رفع ايتمكده بيعديل
والشده قوام ويرلمش عصاره سنى طلا وجع مفاصل بارده ونصفى
قدر لقاح ايله وجع مفاصل حارّه نافع واپچنده رجل الغراب قيناتمش
ياغده دخى بوتأثيرمفسر در ومحرورينه مضرو مصلحى ماءول

وانك امثالی در و مقدار شربی ایکی درهمه دك در رجیق خمردر
رخمه خاء معجمه ایله در فارسیده مرغ مردارخوار و ترکیده قرتال دیرلر
کوکس دن بر نوعدر کبیر الجثه و ابیض و قرمنغه مایل در و کوزی
صاری طاغلرده و بیه‌لرده ساکن اولور و غاینده خایف در
ثانیه ده حار و اولی ده یابس و بومرطه سی افضل اجزا سیدر و دیرلرکه
جذامه مبتلا کمسه بومرطه سندن یدی دانه سنی طریق مخصوص
اوزره اوائل علتده استعمال ایدوب شفایاب اولمزسه سایر ادویه
تأثیرندن ناامید اولسون و طبیعیلر اولدرکه تنقیه دن صکره بردانه
بومرطه سنی چکچه تناول ایدوب التی ساعتدن صکره یاغلی چوربا
تناول ایده‌لر و بر هفته دن صکره عمل مزبور تکرار اولنه و بومرطه سنك
وقشرینك ذروری سیلان دمی قاطع و جراحتلری اوکولدیجی و سرکه
ایله دمرکو و قوباغه نافع و بخسی سرکه ایله برصی دفع ایچون بیعدیل
و قوزجه سنی و بخوری اسقاط جنین و ادرار حیض ایچون تجربه ایتمشلر
و طلاسی عقرب و یلان واری صوقسته و زیتون یاغی ایله تقطیری
ثقلت سامعه و صاغرلغه مفید و خردل ایله لحم قدیدلی بکدفعه
یه دك بخورلنواندن یغلو اولان کمسنه یاغنی چوزمك ایچون مؤثردر
دیمشلر و طرف مخالفده اولان اذنه بنفشه یاغی ایله تقطیری شقیقه
و وجع اذنه و انفصباتی اسعاط و اذنلرینه تقطیر ریح صبیانا نافع و ماء
بارد ایله اکتحالی بیاض عینه و قنادنك بخوری قنادلی حشراتی اهلاکده
مفید و قاورلمش جکرینك مسحوقنی سرکه ایله اوچ کونه دك متوالیا
کونده اوچ دفعه و هر دفعه ده بر درهم شرب اولنمسی جنونی دفع
ایچون تجربه ایتمشلر و قانضه سنك قشر داخلنی قوریدوب دوکوب
شراب ایله شربی جمیع سمومی رافع و دماغندن ایکی درهمی مورث
بلاهت و جنون و راسنی تعلیق و توتبی تبخیر تسهیل ولادته باعث
و دماغنی یاغلر ایله طلاسی صداعه مفید در و ارسطودن منقولدرکه
که قرتالی دورت قسط زیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قیناد و ب
اول یاغ ایله تدهین رفع جذام ایچون مجربدر رخبین سریا نیدر
فارسیده لور دیرلر مصلدن بشقه برلسنه در ماثلت لبنی
طبخ ایله تغلیظ ایتمکله حاصل اولور اولی ده حار و اخراولی ده یابس

رخمه اول و ثانی و ثالثك فتحی ایله در و قرتال اولمق اوزره مشهور لکن بعضیلر لوری در دیو تحقیق ایدرلر
مسهحه

وکثیر الغذا و جماعی محرك و لذیذ و مسددو بطی الهضم و ثقیلدر
اما مصل برانك مائیتی درکه کشك اولدقده ایرلوب طبخ کثیر ایله منعقد
و سیاه اولور ترکیده قراقورت و بوغورد صوبی دیرلر ان شاء الله تعالی
حرف میمده ذکر اولنور ررخ فارسیده اسم ختو در رخام الطین طین
قیمولیا در رخبینه رازیانج در رخام حجر رخام در رساطون خمر و عسل
و ادویه حاره دن ترتیب اولنور بر نوع شرابدر رشراب ارسطون
اخر و اقوی و امزجه بارده ده نافع در رساجن هندیده اسم
خضض در رس هندیده اسم ثیل در رسبت هندیده اسم
بخور السوران در رساغ سرطانه شبیه بر طاشدر ثانیه ده
بارد و قوتده سرطانه شبیه و باصره‌لی جالی و معده یه نافع در
رشته قطایف فارسیده اسم اطریه در رشاد حرف بستانی در
رشته رازیانج در رصاص قلایه و قورشونه شامل در و مطلق
ذکر اولندقده مراد قلای در رصاص ابیض و قلعی دخی دیرلر فارسیده
ارزیز دیرلر زیبق کثیر و کبریت قلیل و ردی الجوهردن تکون ایدر
فلزاتك الجفی در ثالثه ده بارد و ثانیه ده رطب و مجفف و قابض
و سمی قاتل و کشنش صوبی و مارول صوبی و سکرلی بیراق صوبی و قورق
صوبی و قباقور وغی صوبی و عنب الثعلب صوبی و بونلرامثالی و کل یاغی ایله
مسحوقنی طلاسی سرطان متقرح و ورم مقعد و جرب و بواسیر و ممه و رحم
و ذکرده اولان جراحت و قزل یل و اورام حاره یه نافع و اعضایه مواد
انصبابنی مانع و شراب ایله وجع عصب و اورام مرکبه یه مفید و اندن
مصنوع بر صفحه‌لی بل ازرنه بند شهوت جماعی مسکن و عصبده اولان
تعقد و التوا اوزرینه بند نافع و اندن مصنوع خاتم بالخاصه باعث
هزال و قلایدن مصنوع حلقه ایله بر شجر مثمری طوتوق میوه سنی دوکمکدن
مانع در و قلایی یاغلیوب یاصلنجه ترك اولندقدن صکره اوزرنده
اولان یاغی هر نه کونه دمره سورسه‌لر اصلا پاصلنمیه و دیرلرکه
کمون ایله بران قلایی تنقیه ایدر و بعد التنقیه زاج و خل مقطری ایله
تشمیع ایدنجه سحق اولنسه و زنده مناسب اولانی اوله الحاق ایدر مجربدر
رصاص اسود فارسیده سرب و عربیده آنك و ترکیده قورشون
دیرلر قلایدن الحقد رحرقندن اتار و سولکن دوزرلر ثانیه ده بارد

ورطب و برمقدار قابض و رادع در نمناك يرده دفن اولنسه
منتفخ اولور فقاره كل باغى وعصارهٔ نباتات ايله مسحوقنك افعالى
فلانى كبيدر ويدى بحق منقلنّى ابل اوزره بند احتلامى مانع وعذد
وصرجه والتواى عصب اوزره بند رادع ومحلل وكل باغى وسكرلى
يبراق وكننش صولرى ايله ضمادى سرطان منفرج واورام حارّه وقروح
مفاصله نافع درو قورشنى والايه سنه سوردكده الده قلان سياهلغى
صو يا غيرى لنسه ايله رمد وجرب والتهاب عينه طلا اولنسه
درحال مسكن ومجرّب درولنش درهمى حبنى بوغ ايكين بكسه نذك
باش بصدغنى دالتنه دفن اسه لر اول كمسه برلشاد وشكور و ويدى
درهمى صغمه ايدوب بكى بردفى ايجنده زحل شرفنده ايكن اشجار ميانته دفن
اتسه لر اشجارك جميع مضارنى منع ايدر وسحاله سنى سياهلغى برطرف
اولنجه عسل اتسه لر سيلان دمى قطع وحكه وقروح خبيثه وحيانكى
الحام ايچون اثاردن نفع وبلاولذع مجفف درو مسحوقنى شربى قاتل
وبولغنى بلع وجع معدهٔ مزمنى بالخاصه رافع وارباب تجربه نك
مجرّبيدر رطب اولك ضمى وثانينك فتحى ايله تازه خرما دروحرمايه
نسبتى تازه ميوه لرك قوروسنه نسبتى كبيدر و بادم ايله تازه خرمايه
مداومت غايتده مسمّن ومحرّك جماع و بوكوكى وبلى مقوّى وسائر افعالى
ثمرده ذكر اولنكدر رطبه اول وثالثك فتحى وثانينك سكونى ايله در
فارسيده اسپست باغى تاره و تركيده يونجه ديرلر وقوروسنه
عربيده قت ديرلر درجهٔ اولى اخرنده حار ورطب وملين وجماعى
محرّك ونفاخ ومطبوخنى كوندره ايكى دفعه ضماد رعشه يه نافع وشكر
ايله تناولنه مداومت مسمّن ومولد دم صالح درو مسحوقنى عسل
ايله ضماد اورام بارده يى وسركه ايله اورام حاره يى محلل وتخمى
سائر اجزاسندن اقوى وقابض ومنى ولبنى مولد ومسمّن وحيضى
مدر خصوصا حمامده وبعد الحمام تناول اولنه وخشونت صدر
وسعاله نافع وقوتى بش سنه يه دك باقى ومقدار شربى ايكى
ايكى درهمدن بش درهمه دك درو تخمنك ياغى وصوينى زيتون
ياغى ايله صو محو اولنجه قيناتدوب ترتيب اولنان ياغ لقوه ورعشه يه
شربا وضمادا نافع درو قوروسى قابض وچكى تخمندن اضعف در

رعى الزرازير قوة الصبغ در رعاديلو سرنا بنده اسم رعى الابل در رعى
الحمام تركيده كوكرجين اوتى ديرلر طولى بر قرشدن اكثر واوراقنك
اطرافى دلش دلش ولونى بياضه مائل وساقى اوزرنده نابت
وشاخى برداننه وكوك برقرش قدر وصارى يه مائل قرمزى وتخمى
بورچغه شبيه درو كوكرجين بوننى سور وتذكره مؤلفى ديركه
ورقى سياهه مائل دروكوكنى بوباجيلر استعمال ايدرلر نار قبطرانى
عبارتدر و برمقدار عطرتيلى ومصروده كثير درساق الحمام ديرلر
ثانيه ده حار ويابس وقوتلى مجفف ومحلل و برمقدار بارد
وقابض وشربى حيضى مدر وورقنى ضماد تازه جراحتلرى وقروح
خبيثه وساعيه يى اوكولديجى وكل باغى وتازه شحم ايله رحم ده اولان
اوجاعى رافع وسركه ايله قوللى محلل وعسل ايله قروح عميقه يه
نافع دربو كوكه مضر ومصلحى كثيرا ومقدار شربى ايكى درهمه دك
وبدلى قوة الصبغ در رعى الابل تركيده بعضيلر دوه اوتى وبعضيلر
مسك اوتى ديرلر هاوج نباتى قدر بر نباندر وورقى ساق اغاجى نباتنه
شبيه لكن اندن اينجه رك وخشونتى اندن اكثر وساقندن نابت
شعبه لرى كثير واكليلى دورقا اولى اكليلنه شبيه وچيچكى اق وخرده
وتخمى دورقا اولى تخمى كبى واورتاسى چناق وكوكى برمق غلظتنده
وطولى اوچ برمق قدر رواق ولذيذ درخامى وكذلك تازه ساقنى
تناول ايدرلر اولىده حار وثانيه ده يابس در بعضيلر ثالثه ده حار
ويابس ديرلر سده لرى مفتح واخلاط بارده ورياحى محلل وسموم
حيوانى يه مقاوم وسركه ايله ضمادى ورم باردى رافع وحبسى
وجع استسقانى مسكن وعسر نفسى دافع وتخمى حشرات صوقسنه وسيلان
رحم وبواسيره نافع ومحرورينى مصدع واحشايه مضر ومصلحى قرنفل
وسنبل ومقدار شربى ايكى درهم وبدلى خراسانيدر و ديرلركه ابلى
حشرات صوقسه بونباتدن يوب خلاص اولور وبوجهتدن
رعى الابل تسميه اولنمشدر رعى الحمار باداورده شبيه بردبكندر
رائحه سى غايتده حدتلى وتره رائحه سنه شبيه وكوكنك حدتى
اكثر وتخمى خردله شبيه وسياه و برمقدار عفوصتلى درحمارك
قارنى شيشسه يا بروجعى اولسه بونباتى يدكده خلاص اولور ثالثه ده حار

ویابس وغایتده مدر وجاذب وکوکنی تناول رعاف مفرطه
باعث وربع درهمی طحاله بیعدیل وکذلك تخمی دخی مورث رعافدر
وجمیع اجزاسی اختلاف عقل وجنون وعسر نفس وسرسامه نافع
ومقدار شربی نصف درهمه دك وشدت ادراری سبیله
مسقط قوت ومصلحی شقایق در رعاد اولکی فجی وثانینك شدهسی
ایله بالق انواعندن عریض وقصیر وظهری دوز وسیاهه مائل
وقارنی غایتده اق ودامه دوشدکده صیادك الی دترر وبحر
احضر وقلزمده بولنور برنوع بالقدر ثانیه ده حار ویابس و
دری ایکن راسه بند اولنمسی صرع وصداعی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر
وجلدندن مصنوع تاکیه صداع مزمن وشقیقه ودواری ازاله
ایچون غایتده مجرب ولحم وشحمی شهوت بیرانی محرك وبلغمی
مقطع ویرقان وطحالی رافع وسیلان دمی قاطع ومطبوخی سله
وایچنده مهر اولنجه رعاد قینامش زیتون یاغی وجع مفاصل ونقرس
وبل اغریسنه نافع وجماعی محرك در وابن بیطار رعاده شبیه بر بالق
کوردم غایتده مخدر وتناولی قاتل ایدی دیو نقل ایدر رغوه کوپکدر
رغوة القمر حجر القمردر رغدا اراقوادر رغوة الملح زهرة الاسیوس در
رغوة الحجامین ورغوة البحر اسفنج در رغت جلناردر رق سلحفات
بحری در رقش بهری وکبیر فیلوبغه در رقیب الشمس صامریوما
وبتوعاندن برنوعه شامل در رقع فارسی خرفطاندر رقعا
عربیده خمان صغیر در بعضیلر سوخس در دیمش رفاقش لعبه
بربری در بعضیلر جفت آوید وبعضیلر خصیة الثعلب دیمشلر
رقون ورقان حنادر رقعه عربیده هردوادر که شربا ایمك قولنسه
مفید اوله واول جمله دن قنی وصاری برکوکه دخی تخصیص ایتمشلردر که
بارد ویابس وایکی مثقالنه تمبرشت بومرطه صاریسی ایله اوچ کون
مداومت ضربه وسقطه وکمك قولنسه نافع در رقع یمانی بعضیلر
انجی جوز اغجی قدر وورقی چنار ورقنه شبیه وثمری انجیر کبی ونار
قدر ودانه لری انجیر دانه لرینه شبیه وبرمقدار لذیذ وماکولدر
دیمش اما مؤلف تذکره دیرکه مصرده اکد انجیر فرنکی دیرلر بیاضی
ایکی ذراعدن اکثر ووروقی غایتده غلیظ وخشونتلی وعریض وورقی

ابن بیطار وما الاسبع وشاملده قرمزی واقع اولمشدر
منه

غرس

غرس اولنسه بتر وثمری ورقندن نابت وصغیر خیار قدر
وبرمقدار لذیذ وسدی انجیر سدکبی ودانه لری انجیر طعمنده در
بو صفاتدن ظاهر اولور که انجیر بغدادی اوله لار وکرم سبزوار
ومازندرانده بولنور ثانیه ده حار ویابس وبلغمی مقطع وقصبه
ریه وصوتی جالی ولبنی دمرکو واثرلری مزیل واورامی محلل
وبواسیری مسقط وسائر اجزاسی قرغه وصنغه شربا مفید ومقدار
شربی تخم وقشرندن اوچ درهم ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا ومطبوخی
اخلاط غلیظه وبلغمی مقی وورقی ضماد جراحتلری اوکولدیجی در رکب
صف البواسیر در رکف بخور مریم در رکت چندن هندیدر
صندل احمردر رمان فارسیده انار وترکیده نار دیرلر انواع کثیره دیر
لذیذ وبی دانه اولانکه املیسی دیرلر سائرندن الطف واعتدال
ایله بارد واولی ده رطب وبرمقدار قابض وقلیل الغذا ومولد
خلط صالح ونفاخ در بوجهتدن محرورینده قوام الی الیجاب ایدر
وبولی مدر وجالی ومفتح وطبعی ملین ومورث عطش وبعد الطعام
تناولی موجب انحدار طعام در وروح کبدی یی مصفی وجکری مقوی
واستسقاء لحمی وزقی وسوء القنیه ویرقان وطحال وخفقان
ووجع صدر وسعال حاره نافع وصوتی مصفی وبدنی مسمن وغدایی
اعضایه منفذ وحکه وجربی رافع ولونی وجهی محسن درو اکثاری
غذایی مفسد ومعده مرخی ومصلحی اکشی نار وبارد المزاج اولنلرده
زنجبیل مرباسی در وطتلی نارك ربی صویندن اقوی ومعده یی مرخی
ومصلحی مصطکی در وطتلی نارك راسنی دلوب بر درهم اخراج ایلدکدن
صکره بادم یاغی ایله دولدوروب یاغی جذب ایدنجه نار خفیف
اوزره تکر وباغی جذب ایدنجه یه دك بو عملی تکرار ایلدکدن
صکره اول ناری ایمك وجع صدر وسعاله مجربات ندر وکذلك صوتی
صیوبی شکر ونشا وصمغ وبادم یاغی ایله قاتو شرب ایلدکده دخی
بو تأثیر مقرردر وحلاوت وحموضتی جامع اولان نارکه عربیده
مز وفارسیده میخوش دیرلر ودیاریمزده لفان دیو مشهوردر
برودت ورطوبتده اعتداله مائل واکشی نار ثانیه ده بارد ویابس
وقابض وبولی مدر وحرارت معده وغلیان دمی مسکن ومعده یه

معلوم اوله که قیاس وتجربه طتلی ناره نسبت ایله لفان ناری برد ویبس اولمغه قتضا ایدر
منه

مواد سیلاننه مانع وخماروقیء وخفقان حاری وبخار غذا صعودینی
ودخانیت غذایی دافع واکثاری قرحهٔ امعا وسحجی مورث ومبرّدینه
مضر وجکرک قوّهٔ جاذبه سنه مضعف ومصلحی طلانار وزنجبیل
مربا سی وانک امثالیدر ورمانین صوینکه شحمی ایله صقلمش اوله
نصف رطلدن بر رطله وارنجه یکرمی درهم خام شکر ایله صفراینی
مسهل ومعدهیه مقوی وحمیات صفراویه ویرقان وجرب وحکهیه
نافع وقشر ودانه لری ایله مهرا مطبوخنی ضماد جرب وحکه صفراویه
مجرّب وشراب ایله مطبوخی تحلیل اورام ایچون بیعدیل وصوی ایله
مضمضهسی قروح خبیثه وقلاعه واکتحالی ظفره وسیله وغلیظ
اولنجه طبخ اولنمش عصارهسی بر مقدار عسل ایله طلاء قروح خبیثه
وقرحهٔ انف ووجع اذن وقرحه لرده اولان لحم زائده مفید وسویقی
قابض وحامله خاتونلرک تراب مثللو نسنه لر تناولنه اولان شهوتنی
رافع واکثری نار رُبّی صوینده اقوی درور رمانین صوینی بقرطوف
ایچنده قوامه کلنجه قینادسه لر یاصره یی مقوی وسلاق وجرب
وجراحات مزمنه وخبیثهیه نافع درونارک ایچنی بوشالدوب
کل یاغی طولدررق قدر نضکره خفیف آتشده برک اولنسه تقطیری وجع
اذنه غایتده مؤثردر ونارک قشری غایتده قابض وبارد
ومجفف ومازو ایله سفوفی عصکر سببیله اخلاط محترقهیی مسهل
ونار فارسی یه غایتده نافع ومطبوخنده جلوس سیلان حیض
وخروج مقعدی رافع وعسل ایله ضمادی چچک ازلرینی دافع ومحرقنی
عسل ایله صدر ومعدهیه ضماد نزف الدم وقیء الدم ونفث الدمی
وقاورلمش ومقشّر ربه وبرنج ایله قینامش قشر نار صویی ایله احتقان
اسهال وسحجی رافع ومطبوخی ایله مضمضه دیش اتلرینی مقوی وشرابی
سلس البوله مفید ومقعدیه تکله غسل امراض مقعد وبواسیری قاطع
ومسحوقندن بر درهمی اصیجق صو ایله شرب صوغلجانلری اخراج ایلمکده
بیعدیل ونارکوکنک مطبوخی بو بابده مجرّبدر ونزلهٔ حارّه ووجع
اسنانه مضمضهسی بی نظیردر واکثری نار قشری ومثلی قدر مازو
ایله مهرا ومنعقد اولنجه قینادوب فلفل قدر حبلر دوزدکدنصکره
اون بش دانه واندن ازید تناول اسنده لر اسهال مزمن وسحج مخوف

ابن بیطار حاویدن اون درهم اولمق اوزره نقل ایدر
مصحه

وامعا ومقعدده اولان قرحه ایچون مجرّبدر ورمانین ربّی ثانیه ده
بارد واولی ده یابس وقابض وزیاده عطش والتهاب وحمیات
حارّه وقیء وخماری وحوامله اولان فساد شهوت وصفرت لونی
وغمی دافع وهر برینک ربندن چکردککنک قبضی اکثر وافعالی اقوی
واکثری نار چکردککنک مسحوقی برابری قوروواوزم وخمسی قدر کموّن
کرمانی ایله دفع قیء وتقویت معده ایچون مجرّب وسحج وسعاله
مضر ومصلحی قورواوزم وجوز وبکده سماق درونار چکی فعلده جلنار
فارسی یه شبیه ودیش اتلرندن سیلان دمی قاطع وجراحتلری
وفتق وقلاعی اوکولدیجی واوزم چبوغی ورقی ایله فم معدهیه ضماد
قیء مفرطه مفید وکلاب ایله عصارهسی عینه مواد انصبابنی
وورم عینی دافع وسکزلی برلاق صوی ایله قرحهٔ ذکره وصو ایله ابتداء
داحسه ومستدن ویا بوشدن قدمده حاصل سحجه وسرکه ایله
قزل بله نافع وقشر وشحمنک عصارهسی چچکی مقامنده قائم وهنوز
اچلمامش چچکندان الدوقنمقسزیدی دانهسنی علی الریق بلع برسنه ده
رمد وچبانلر ظهورینی منع ایچون تجربه اینمشلردر واقماع رمان ایچنده
زرورده شبیه صاریجه دانه لرک فعلی کل تخمنک فعلنه شبیه در
رماد فارسیده خاکستر وترکیده کول دیرلر جزء ارضی ودخانیدن
مرکب در غسل اولندقده جزء دخانی زائل اولوب جزء ارضی باقی
قالور واکثر اشیانک کولی کند وذکر اولندقده بیان اولنور واوزم
چبوغنک وغیرینک اصیجق کولی سرکه ایله صداع انواعندن بیضه
وخوذه وشقیقه وتحلیل اورام وبواسیر ایچون بیعدیل وقامش
کولی سدّه لری مفتح وشربا وضمادا قوحی وکولدیجی واثرلری مزیلدر
واق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی نصف مثقالدر وبلوط کولی
انواع سیلان دمی حابس واورامی مسکن واکله یی مانع وقضیب
ومقعدده اولان قرحه یی رافع وقطران وزفته بولنمش تولک کولی
وقباق کولی قضیب ومقعد قرحه سنه مجرّبدر رمل فارسیده
ریک روان واصفهانده ماسه وترکیده قوم دیرلر ثالثه ده یابس
ومجفف ورطوبات واستسقایی ناشف ومسحوقی فرجه قطع حیض
ومنع حمل ایچون غایتده مؤثردر ولطیف الطعم اولان صویی کریه الطعم

مصنفک زرورد دیدوکی
کلک وسطنده تخم کبی صاریجه
نسنه لردر لکن عند التحقیق
زرورد غنچه ایکن قورند قلری
کلدن عبارتدر مصحه

حمض رضا ومحمه الله شول اوتدركه طوزلی ولحی اولور وحلمه مصنف خطا ايدوب صاد معمله الله طن ايتمكله نحوذانواعندن ديمشدر
صح

وكويه الطعم اولان صوبی لطيف الطعم ايدر رمث رانك كسری وميمك
سكونی ايله حمض انواعندن وشجه شبيه وقدی قامت انسانقدر
برنباتدر قورود قده غايتده صاری اولوراندن نسنه لر بوياموقدالمك
ومجاوری لونی صاررردر برلرد خانی زكامه مجرب وحشراتی رافع
ونونك كولندن مصنوع قليه طاشی جوغاندن مصنوع قليه طاشندن
افضلدر رمرام قوطم برنجی در بعضيلر قرصعنه دردیمشلر رمان البر
فلفل وجلنار اغاجنه شاملدر رمان السعال خشخاش ابيضدر رمان
الانهار نوع كبير هيوفاريقون در رماد عش الخطاطيف قولنغج اشيا
سنك كولیدر خطاف ماده سنده ذكراولندی رند اولك فتحی
وثانينك سكونی ايله عربيده آس بكندر ولعت شامده دفنه در
وبعضيلر صندل دردیمش رنف اولك فتحی وثانينك سكونی و
فتحی ايله بهرامجدر رنكبت هنديده دم الاخوين در رنك هنديده
اقاقيادر رنك كاسه فارسيده اسم مغنيسادر رودبون سريانيده
اسم دفلیدر رواث يونانيده خشخاش اسوددر روری سريانيده ارزدر
روباروس يونانيده ازاد درخت در رودام يونانيده ورددر
روسی اوطا عبرانيده سماقدر روين يونانيده قوة الصبغ در رويا
سريانيده عنب الثعلب در رواس نبطيده قوة العين در روحانی وروح
ارباب كيميا اصطلاحنده زيبق در روث حيوانات نجسيدر روقيون
عنب الثعلب جبلی دن بر نوعدر رومادانی يونانيده عسل ايله مصنوع
كل شربتيدر روشيانا قبل الالف نون ايله يونانيده بركحلك اسميدر
وسريانيده مرقشيشادر رواصير شول بقولدر كه صوده طبخ ايدوب
باغلر واكشيلر وادويه حاره اضافه ايدرلر روهيس هنديده اسم اذخردر
روقی هنديده خبزدر روثی هنديده قطن در روی فارسيده اسم
طالقون در روی توتيا شبه در روروح توتيا ديمكله مشهوردر
زيرا معدنيدر سائر توتيا كبی مصنوع دكلدر رويد هنديده كوشدر
رونها هنديده رته در روده فارسيده امعادر روسن هنديده
حجر البقردر روباه فارسيده دلكیدر روغن كنجد وروغن شيره
وروغن شيربخت دهن الحل دردهن سمسم دخی ديرلر روغن
زيتون فارسيده عربيده زيت ديرلر روغن زيتون نارس عربيده

لكن مشهور اولان توتيی تقديم ايله روشنايدر
صح

زيت

مصنفك روغنی ساده ياغه تخصيصدن مرادی اصطلاح طبده ديمكدر والا لغتده حيوانات وحبوب ونباتاتدن اولان ياغه شاملدر
صح

زيت الانفاق ديرلر روغن بادام كوهی زيت الهرجان در روغن
درخت ارزن زيت السودان در روغن فارسيده اسم سمن در
روشنك فارسيده اسم شاطل در روناس فارسيده قوة الصبغ در
روغن زفت قسا اولان در روذا اريذا لغت يونانيده كله منبو
كوك ديمكدر قسطه شبيه لكن اندن اخف وبعد السحق كل رايحه سی
ظاهر اولور بر كوكدر ثانيه ده حار وملطف ومحلل وصداع بارده
بجربه ايتمشلردر روبيان فارسيده ماهی روبيان ودياريمزده ستقوز
ديرلر بالقجقدن اصغر ولونی قرمزی وايقلری كثير حيوان بحری در
تازه سی ثانيه ده حار ورطب وقوروسی حار ويابس وجماعه محرك
ومولد دم صالح ورحمی مقوی وحمله معين وسكنجبين ايله حب
القرع ديدكلری صوغلجانلری مخرج وصوغان وپراصه ايله مطبوخنی
جوز باغی ايله قاوردوب بومرطه صاريجه ايله تناول جماعه غايتده
محرك وقوزجه سی رحمی مسخن وحمله معين وضمادی قتی شيشلری
محلل ودمرن وديكنی بدندن جاذب ومهزول بجه ايچنده روبيان
طبخ اولمش زيتون ياغی طلا وجع مفاصل ونفس دارنافع ومحرورينه
مضر ومصلحی بوبخا مضه ومولد سودا وحكه شديده در رؤس
حيوانانك باشی وبينی كثير الغذا وبدنی مقوی ومسمن ومولد منی در
وافضلی تازه قوين باشی در وكله وپاچه ايله احتقان امعا واعصاب
وبوكوكی مرطب وباطنده اولان فتح شيشلری ملين ونطولی دماغی
مرطب وجنون وسهر وعند الانتها صداعه نافع ومبخر ومعده
وهاضمه يه مضعف ومصلحی مری وخردل وصعتردر روسختج
روی سوخته فارسيدن معربدر راسخت دخی ديرلر تركيده راستق
طاشی ديرلر صنعتی دستور انده ذكر اولنور افضلی قرمزی يه مائل سياهيدر
ثالثه ده حار ويابس وزياده جه تناولی قاتل وغايتده مجفف
وقابض وحدتلی وجذاب وجراحتلری منقی واوكولديجی وغشاوه
عينی جالی وقروح خبيثه نك زيادنی مانع ولحم زائدنی مزيل ومغسولی
قليل الحدة وربع درهمی مصلحی اولان شمع وشيروغن ايله شرب ماء
اصغری قوتلی مسهل واستسقايه غايتده نافع وعسل وماء مطرايله
مغنی در رهنی فارسيده ارده وتركيده طحين ديرلر قاورلمش واوزلش

وباغی ایتمامش سوسام درحار ورطب وظاهر وباطنده اولان ضلاو
ملین ومفتح وچبانلری مصنج وجماعی محرك واشتهایی مفسد وغلیظ ومصلحی
عسل وسرکه درو زرد الو وشفتالو وفستق لبلرندن ترتیب اولنان
طعامین اصلنه تابع در رنج و رهشفار و رنج الفار شك در ریحانی
بر نوع خرد در رنباع رساغ در ریحان القصار بن سعد در ریحان
داود اذان الفار در ریحان الشیوخ مرو در ریحان بمارنی قطف در
ریحان نعنع لغت مصرده ترنجان در ریحان القبور آس بری در
ریحان ابیض سیسبه در ریحان الملك شاهسفرم در و ریحان مطلق
ذکر اولنند قده مراد اولدر ریحان الجمال سلیخه در ریحان الشیاطین شاهبانج در
ریحان سبز ضیمران در و اول شاهسفرمدن بر نوعدر ریما کوکدن ذر
ریشه والا فارسیده سنبل جبلی در ریباج فارسیده اسم ریباس در
ریحان کوهی بادروج در ریوند راوند در ریم اهن فارسیده خبث
الحدید در ریسم هندیده ابریشم در ریباس معروفدر و بعضیلر
فارسیده اشخون دیرلر دیمش راوند بونك کوکیدر ثانیه ده بارد
ویابس ولطیف وبر مقدار قابض ومعده وجگر حار واحشایی
مقوی ومفرح وقیء وغثیان وعطش وحدت صفراوی مسکن
وسرخوشلغی وخماری رافع وبواسیر وطاعون ووبا وخفقان ووسواس
واسهال حار ویرقان وحمیات حاره نافع واشتهایی محرك وچبانلر
چقرمغی مانع واکتحالی باصره یی مقوی وبیاض عینی دافع واریه اولی
ایله ضمادی حمره وجمره ونمله یه مفید درو صدره وقوه جماعیه
مضر واعصابی مجفف ومبرودینه مورث قولنج ومصلحی عسل
وانیسون وعود شکر درو مقدار شربتی صوبندن اوتوز درهمه
دك وبدلی قوروق صویی واغاج قاوونی اکشیسی درو ریباس ربی
صوبندن اقوی وشربتی وحشت وجنون وبخارات واحتراقاته
نافع در رئه فارسیده شش وترکیده اوکن واقجکودیرلر قلیل
الغذا وخفیف وافضلی بش آیلق قوزی واوغلاق رئه سی در
ترسنه یه وارنجه وناقهینه مفید ومداومتی مورث سل دیرلر
ومصلحی سرکه وکراویا وحار ایکن ضمادی ورم عینه که بیاض عینده
قطعه حرم ظاهر اوله مجرب ویابوج مشلولدن قدمده حادث

سحج وورمه مفید وبسنه لك قوزی رئه سی طوزسز کباب اولنوب
ایکی نقاطر ایدن قانلی صویی طلا اولنور دمرکی وسکللره غایتده نافع
ومحرقی سحج ایچون مجرب در رئة البحر شیشه یه شبیه ودریاکنارنده
بولنور رتسنه درمسحوقی ضماد نقرسه والده وایقده بردن
حادث شقاقده نافع در ریش قوشلرك قنادندن عبارتدر
مراد توپلریدر محرقنك ذروری جراحتلری اوکولدرو غایتده یمانی
توپلری خصوصا طوغانك جراحتلرك دمنی قطع ایلمکده طوشان
توپی مقامنه قائم درو قناد توپلرینك کبیرلرینی دبندن چیقاروب
احراق وغسل وتجفیفدن صکره انفه نفخ هیچ بر علاج ایله منقطع
اولمیان رعافی قطع ایچون مجرب وجمیع سیلانی دمده بعید بلدر
ریحان الکافور ترکیده کافور اوتی وکافوری دیرلر چچکی وشاخ ودالری
شبویه شبیه وورقی نار ورقنه شبیه لکن اندن خرده وچچکی کوك
وبیاضه مائل وجمیع اجزاسنك رایحه سی کافوره شبیه بر نباتدر
ثانیه ده حار ویابس واستنشامی رطوبات دماغیه یی محلل وضمادی
صداعه مفید واورامی محلل وصویی شرب سده لری مفتح ویرقانه
نافع وسیلان دمی قاطع وذروری قروح وجراحاته نافع درو محروره
مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی بر درهم وصوبندن یدی درهم در
ریحان سلیمانی عشقه جنسندن واغجلره صارلور وهمواره یشیل وورقی
صارمشق ورقنه شبیه ودانه لری فلفل کبی وسیاه وچچکی اق
بر نباتدر حار ویابس ولطیف ومجفف وغائله سز مسهل سودا
واحتراقاندن دمی منقی ونفخی مسکن وریاح ورطوبات لزجه معده
محلل ومطبوخی وضمادی بواسیره وامراض سوداویه ووجع رحمه
وعسل ایله ضمادی ورم بلغمی یه وسرکه ایله ورم حاره وشکوفه وصویی
شرب وطلا عقرب صوقمسنه ولقوه وفالجه نافع درو مقدار
شربتی ورقندن اوچ درهم وصوبندن اون درهمه دك درو بعض
ادویه ده مذکور اولان اصفهانده کل عقرب دیمکله مشهور
اولان نباتدر عقرب ورتیلا واری صوقمسنه ضماد اوشربا مجرب در
ورقی لبلابدن اصغر وچچکی صلقم کبی ولونی بنفشجی وداخلی صاری
وصغیر لکن همیشه یشیل دکلدر و بو نبات سطاریون ان شاء الله تعالی

حرف سينده ذكر اولنور ودبرلركه جبلى سنك ورقى دورق اوتى كبى
وججكى بياض ايله ممزوج قرمزى در حرف الزاى زاج زاك فارسيدن
معربدر ومعادندن وكثير الاصنافدر وشبك غيريدر وبر معدندن
ظهور ايدرلر واق وقرمزى وصارى اولور وصاريسى يشله منقلب
اولور واق زاجه قلقديس وصاريسنه قلقطار ويشلنه قلقند دير
زاج اصفر جمله دن افضل واننده اوسى فتى وذهبى ويلدرايجى اولاندر
ثالثه ده حار ويابس ومحرقى الطف ومحرق ومغسولنك حذتى
اقلدر اما سائر طوزلر احراق اولندقجه اقوى اولورو كتندش صوايله طلاسى
حمره وسلعه وجرب وحكه يه وذرورى قروح خبيثه ودبلش ايلرنده
وكوجك دل حوالسنده اولان شيشلره وسيلاون دم انواعنه نافع
وبراصه صويله قرزجه سى رحمدن سيلان دمى وانفه نفخى رعافى قاطع
واكتحالى عينك كوشه لرنده اولان وسخى وعسل ايله غلظت اجفانى
مزيل وعسل ايله فتيله سى بواسير وتواصيره وقرحه اذنه نافع وسحقى
رافع وشبرى صوغانلرى قاتل وبردرهمدن اكثرى سل براتى ايله قاتل
وبيع وسعال شديدى مورث درو برمقدارى بضفى قدر اقليميا
وبرمقدار سركه ايله سحق ايدوب برجوللك ايله بازكونى بطن فرسده
قرق كون دفن اتسه لر غاينده حذتلى وجالى اولور وظفره وعنده اولان
بياض غليظى مزيل وجراحاتده اولان لحم زائدى زائل ايلمكده سعد يلى ونوع
زاجى سركه ايله غرغره بوغازده اولان سلوكى اخراج ايجون مجربدرو
ولتسويد شعرده مؤثر ومقدار شربتى كه خطرسز اوله بردنكه و
مصلحى تره ياغى وسد وشكرو بدلى زنكار ووج ربعى قدر سركه ايله
تقطير اولنوب كبريت وزيبق ورصاص حد تشميعه وارنجه سحق
اتسه لر رصاصده اشارت اولان بابى تكميل ايجون مجربدر زاج احضر
حرارت ويبوستى سائر زاجلردن اكثر ومحرق واكال ومحرقى الطف
وبردرهمى شرب دلوجه منتر سميتنى رافع وعسل ايله صوغانلرى
مخرج وصوايله مقيئ قوى درو قوى البنيه ومرطوب المزاج اولان
كمسه اندن ايجسه اق قلقلرى دوكيلوب سيابيلور قللوبنزدكى تجربه اولنمشدر
وجونكه اق جكره غاينده مضردر زياده تر طيب اولنمق كركدر وطلاسى
اغزده وانفده اولان اكله وتحت اللسانده اولان ضفدع وبواسير انف

وجراحاتدن دم سيلاننه نافع وصوايله تقطيرى رعافى قاطع و
دماغى طوباندن منقى ووجع اذن بارده نافع وجراحات عصبانيه مضر
واكثارى قاتلدر زاج ابيض صارى يه مايل اق وخفيف الوزن
اولور وابريشمه انكله رنك ويررلر غاينده قابض وجالى وجميع
افعالده زاج اصفر كبيدر زاج احمر زاج ابيضدن برقسم وحمرته
مائل وداخلى سياه وذلك دلكدر وسائرندن اغلظ وقوتلى سائرى
كبيدر ومصيقل وبنفسجى اللون اولان احمر جنسندن واضعفيدر
زاج الاساكفه زاج ابيضدن برقسم وكثيف وكثير الارضيتدر
وصود وقنسه سياه اولور قبضى سائرندن اكثر وبرمقدار رجالى
ومزاجى سائرى كبيدر اسنانك وجع وتحركنه مفيد وشعرى مسود
وصوايله طلاسى بثور لبنيه يه وحقنه سى عرق النسا مجربدر زاج
مقطرى قاطرديغى برلرده مائيت لطيفه سى تقاطر ايدوب زبر
زمينده منعقد اولور زاج اخضر بوعنددر وافضل اقسامدر امتحانى
قولاده سوررسه لر بقرلونندن ايدر زاج الجامد احضر جنسندندر
رطوبت زاجيه بر ظرفده جمع ولنوب ظاهر معدنده منجمد
اولمشدر زاج المطبوخ احضر جنسندندر تراب ايله مخلوطا منجمد اولنجه
قيناد وب تاوله زارى شكلنده قطع ايدوب استعمال ايدرلر
زاج اسود زاج مطبوخدر بعضيلر بوكه زاج الاساكفه ديمشدر زاج
الحبر زاج اصفردر زاج سورى زاج احمردر زاج لارى وكرتخا زاج
قبرسى جنسندندر زاج قبرسى يشله مائل زاج اصفردر زاج بلور
فارسيده شب يمانى اسميدر زاقه فارسيده اسم قنفذدر زاغجه
فارسيده اسم غدافدر زاغ غراب كبير اسوددر تركيده قوزغون
ديرلر زان مرانه بعضيلر مردم ديمش زاوق زيبقدر زاج فارسيده
اسم انبر باريسدر زبيب فارسيده موبز وتركيده قورى اوزوم
ديرلر ابوسى لحمى كثير وجكردكى قليل وحجمى كبير اولاندر وجكردكى
اخراج اولنمشنه منقى ديرلر درجه اولى اخرنده حار واولى ده رطب
وخلط غليظى منضج واعتدال ايله محلل ومعده وامعاء جالى و
ومبرود ينك قوه جماعيه لرين محرك وقصبه ريه يه موافق
ومسمن وجكرى مقوى وسعال بلغمى وكلى ومثانه مرضلرينه وقرحه

امعایه مفید ولسان اثور چچکی وخرما قورو غی ایله خفقانه مجرب ایتمشلردر
وکونلک ایله لبسانه وسرکه ایله یرقانه مجربدر وجکردکی اخراج اولنوب
بیننه فلفل وضع اولنسه قدر مضغ کره استعمالی برودت کلی وتقطیر
بول وطاشلری تفتیت ایچون بیعدیل در وانیسون ایله مهرا اولنجه طبخ
ایدوب بادم یاغی ایله تناول سعاله مجرب وشحم حیوانات
ایله ضمادی اورامی محلل وحبانلری مفجر ومحرک طرناغی سریعا
قالع در وبقله اونی وکمون ایله ورم خصیه یه وشراب ایله
قروح شهدیه یه وجدری وعفونت مفاصل وبثور وسرطان
وغانغرایایه که مفسد عضو در نافع وجاوشیر ایله نفس
مفید در ومحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین وکشنیز میوه لر وخشخاش
وبوکوکه مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی اون زد رهمه دک در
وبر نوعی وارد رچکردکسز اولور کشمش دیرلر بشی افضل وسیاهی
الحق در وجمله سی چکردکلی دن الطف وجماعی محرک وبر مقدار مسهل
ومطبوخ ومنقوعنک صوینه بنفشه کوکی ایله قوام ویرسه لر سعال
ومواد صدره نافع وصوی منقی وضمادی بورطه صاریسی وزعفران
واصفور چچکی ایله چبانلری تفجیر وصلابتلری تحلیل ایچون بی نظیر
وصبر ایله دوکلمش باشده نوی بتمکی دفع ایچون مجرب وسائر افعالی
چکردکی اخراج اولنمش قوری اوزومک واکثاری دمی محرق ومصلحی ذکر اولنمشدر
زبیب الجبل فارسیده موبزک وتعریب ایدوب موبزج ودیار عجمده
موزک دیرلر نباتی اصمه یه شبیه واندن اضعف ودالری
دوغری وسیاه وچچکی بیاضه مائل وثمری نخود غلافی کبی غلاف
ایچنده اوچ دانه وعریض وغیر مستدیر وخشونتلی وسیاه وحمرته
مائل وداخلی ابیض وطعمی حدتلی در ثالثه اخرنده حار ویابس وغایتده
جالی وجلدی مقرح وحاد ومفتح ورحمدن جنینی مسقط وغرغره سی
وچینمسی رطوبت دماغیه یی جاذب وبلغمی منقی ولساندن اولانی
تکلمنی ووجع اسنان ودیش اتلرینک رطوبتنی دافع وعسل ایله قلاعه
وقطران ایله دیشلرده اولان قورد جغزلره مفید واون بش دانه سی
ماء عسل ایله اخلاط غلیظه یی قوتلی منقی وکوکد رکه بعد الشرب
متواترا ماء عسل ایچوب حرکت ایلیه زیرا سکون ونومده خناق
خوفی

خوفی واردر ومصطکی وکندر ایله صوی مصفی وادویه مناسبه
ایله طحالی رافع وصوغلجانلری قاتل وضمادی داء الثعلب وتقشر جلده
وزیتون یاغی ورزنج احمر وزراوند طویل ایله جرب وحکه یه نافع
واثرلری رافع وکهله تولدنه مانع وزیتون یاغی ایله مطبوخی چبانلری
مفجر وسذاب ایله مطبوخی نطول بلده وساقده اولان اوجاعه مفیددر
وطحاله مضر ومصلحی کثیرا وبر مثقالدن اکثری خناق واعضاء باطنه یی
تقریح ایله قاتل وبدلی ورنی قدر عاقرقرحادر زبد البحر فارسیده
کف دریا وترکیده دکز کوپکی دیرلر بش قسمدر برسی صونکره شبیه
وصاری ورایحه سی کریه واکثریسی بیاضه مائل وتخلخل اکثر وکراهت
رایحه سی اولدر اوچنجی دود شکلنده ولونده کوکلک اولور دوردی
دیرلر ودوردنجیسی کبرلی بوکه شبیه وبعضلری کثیر وصاری یه
مائل اولدر بوکه قیون دیرلر بشنجی ابیض وخفیف وظاهری املس
وباطنی خشونتلی وطعمی حدتلی ورایحه سز وسائر اقسامدن افضلدر
ثالثه ده حار ویابس وادویه قتاله دن وقیئی وغثیانی قاطع وهاضم
وقصبه ریه وصوته مضر ومصلحی لعابلر وصمغلر ومقدار شربتی
وبدلی شیخدر وضمادی بهق اسود وکلف ونمشه وبالخوری وکل یاغی
ایله دمرکی وبثور لبنیه وقروح وجرب متقرحه نافع وشعری مزیل
واسفناجالی وسرکه ایله طلاسی ازاله سمن ایچون مجربدر ندرو
قسم ثالثدن بردنکی مثلی قدر کثیرا ایله شرب عسر بول وسنک
کلی واستسقا وطحال وبل اغریسنه ومحرقی سرکه ایله طلاسی داء الثعلبه
مجربدر ومحرق ومغسولنک حدتی اقل والطف وجلاسی اکثر
وهر بر قسمی اخر قسمنه بدلدر زبد البورق فارسیده کف بوره
دیرلر بوره زبدی نک غیریدر غایتده آق وغیر جامد واونه
شبیه در اما بوره زبدی جامد وحمرته مائلدر وجمیع افعالی بوریه
شبیه واندن الطف وحدتلی اکثر در زبد اولک ضمی وثانینک سکونی
ایله طوزسز تره یاغیدر فارسیده مسکه وروغن کره دیرلر مراد
قیون وکچی وابنک دن اولان تره یاغیدر اولیده حار واخر اولیده
رطب وملین ومنضج ومسمن ومفتح وصونی مصفی وقصبه ریه
وحلقده اولان خشونتی وسعال یابس واورام ظاهره وباطنه یی

رافع وفضلاتی مدر وعسل ایله ذات الجنب وذات الریه یه مفید
ومواد صدری منضج ورافع وظاهر بدنه طلا وشکر وخشخاش
ایله تناولی غایتده مسمن ولبجی بادم ایله اق جکر فضلاتنی رافع
وقوابض ایله حدث اخلاط دن اولان اسهال وسحجه نافع وکل شربتی
ایله دوای مسهل فعلنی وبنمبرشت یومرطه صارسی ایله اخلاطك
نوعنی قاطع واون بش مثقالی بدی مثقال شکر ایله عسر بول ایچون
مجرب وطلا ایله بالخاصه بدنه غذا اولور الآت غذایه وارد
اولمغه موقوف دکلدر واورامی منضج ویلان صوقمسنه نافع و
اسنانك دبنه طلا واطفالك دیشلرینك سرعت نباتنه باعث
وقدیم وحادث حصفی رافع وادویهٔ مفتحه ایله سکورده ودماغ
برده لرنده اولان اورامه وقرحهٔ مثانه ودمرکی وسعفه وجربه
نافع درخصوصا بعد الطلا صاحب جرب متفرح اورتوتوب
درلوسه اول کون علت مندفع اولور وحقنه سی امعاده اولان
قرحه وفتق شدیلره مفید درود ودهسی عینه مواد سیلاننه
وقرحه وجرب وضعف بصر وغلظت اجفانه نافع در وفم معدهیه
مضر واشتهایی مسقط ومصلحی قوابض وطوز وشکر وعسل وبدلی
خمسی کبد بجه قیناتمش لبن تازه ومقدار شربتی اوتوز درهم در
زباد قلیه مسك در عطریات انواعندن وحمرته مائل سیاه وسائل که
بلاد حبشه واقاصی هند ده زباد دیمکله مشهور برحیواندن
اولورلر فارسیده کوبه زباد دیرلر زباد کدیسی دیمك اولور رجنتهده
کلبه قریب وسیاه خطلری اولور برحیواندر زباده تحریك
اولندقده اویلقلری بیننده ممه کبی اولان عضودن ترشح ایدر
غایتده خوشبودر ثالثه ده حار وبوستده معتدل ومنشف
وقلبی وحواسی مقوی وزیاده مفرح ونصف درهمی برمقدار
زعفران وسمز طاوق اتی صویی ایله تسهیل ولادت ایچون مجربه
وغشی وخفقان وتوحش وجنون ووجع فم معده ومقعده نافع
وطلاسی جبانلری منضج وقرحه لری اوکولدیجی واجی بادم یاغی ایله
سامعه یه حافظ ومقوی واستشمامی زکامه مفید وعند الجماع
قضیبه طلاحملی مانع در ومداومتی سوء خلق وضیق نفسی مورث

ومحروری

ومحروری مصدع ومصلحی صندل وکافور واغذیهٔ بارده وبدلی
غالیه در زبرجد ارسطو یاننده زمرد وزبرجد برجنسدر و
النون معدننده تکون ایدرلر بیشل وصاف وکم رنك اولنه مصری
ویشله مایل صاری اولانه قبرسی دیرلر وقرمزی یه مایل صاری
جمله دن الجقدر اکه هندی دیرلر ثالثه ده بارد ویابس وافعالی
زمرده شبیه وجالی ومفرح وسیلان دمی قاطع وعسر بولی رافع
وطاشلری مفتت وجذامی دفع ایلمکده افضل ادویه ویاصحیحی
مقوی وتعلیقی عسر ولادته نافع درو جماعی مسقط ومصلحی عسل
ومقدار شربتی نصف درهمه دك وبدلی زمرددر وجزئی نشادر
ایله سحق ایدوب منحل اولنجه تقطیر اتسه لر زیبقی عقد ایدر وجبابره
وضعه یی مراتب رفیعه یه ارشد ایدر وقمر برج حوتده ایکن زبرجد
اوزرینه حمار نقش اولنوب خاتمی صول الك کوجك پرمغی یانده اولان
بنفخه وضع اولنسی باعث فرح وازالهٔ هموم در وسرطان ایکن
اوزرینه بالق صورتی نقش اولنوب وبرپاره فلایه صاریلوب
بالق اغنه بغلسه لر بالقلر فقردر یادن اغه توجه ایدرلر و زبرجد
پیاله دن شرب خمر ایدن کسه مست اولمزد برلر زبل اولك
کسری وثانینك سکونیله حیوانات ترسیدر جمله حار ومحلل ومجفف
وهر برینك زبلی صبحی ایله مذکوردر زرب اول وثالثك فتحی
وثانینك سکونیله کوجك کلب قدر برحیواندر بوزی اق وسیاه
خطلر ایله مخطط وبعضیسنك پوستی دخی بیاض وسیا ایله ابلوزدر
پرسوخ واصفهانده خوکره دیرلر ودوکدجه سمیر دیو مشهوردر
ثالثه ده حار ویابس ومادامکه میتته بمیه لحمی صالح الغذا وریاح
وبرودت احشایه نافع وبلغمی مزیل ومواددی محلل وکورکی نقرس
ووجع مفاصل ورعشه وخدره مفید در زبد البحیره ازارفیون در
زبد الطکر اسفنج در زبد القصب قامشك کوکنده مجتمع اولان
رطوبت در زبد الملح زهر اسیوس در زبد القمر حجر القمر در زبد القوارح
مسحوقونیا در زبش بطیخ زقی در زبیب بری زبیب الجبل در زبان
کنجشك فارسیده لسان العصافیر در زجمول تخم کشوث در زجاج
فارسیده ابگینه وشیشه وترکیده صرجه دیرلر معدنی مصنوع

اولور وايكى نوعى دخى ابيض والوان مختلفه ايله ملون اولور وارسطو
بلورى معدنيسى جنسندن عد ايلمشدر روايتنه سنك معدنى
جمله سندن وبلورك غيريدر ومعدنيسنك افضلى ابيض واولدخى
حار وثانيه ده يابس وافعالى مصنوع كبيدر ومصنوعى خرده واق
طاشلردن براز كرفليه طاشى ايله ترتيب اولنمشدر واول زجاجكه
مغنيسا ايله ابدرلر صفا وشفاف والوانى قابلدر الوان ويرلمسى دخى بو
قبيلدندر وزجاج فرعونى اولدركه بومرتبه قبولنى بهغنه تازه لبن
ايچره نقع ايدوب كوندايكى دفعه لبنى تجديد ايدرلر بعده حين
ذوبده يوز مثقال زجاجه يكرمى دورت مثقال اول قشردن
اطعام ايدرلر ومصنوع اقسامنك حرارتى معدنيسندن اكثردر وخرقى
لذعسز مجفف ومقطع ومحلل وجالى وشرابى طاشلرى مفتت
وقوى الاثر وضعف كلى ومثانه وحرقة بول وطحالى رافع وطلاسى
خنازيره مفيد وزيتون ياغى ايله شعرى منبت واكتحالى بياض عين
وجرب وسبله نافع وبصرى جالى وزرورى صفرت اسنانى رافع
وحنا ايله ضمادى صرجه امثالنه غايتده مفيد ومحلولى افعال مذكورده
اقوى وحلى مكرر نوشادر وشب مقطرى ايله اولور واحشايه مضر
وامعايى مفرح ومصلحى كثيرا ومقدار شربى بردرهمه دك وبدلى
زبرجددر وهبككبى مسحوق اولمدقجه استعمالى جائز دكلدر زحل ارباب
اكسير اصطلاحنده رصاص سوددر زحل الملك ساداوران در
زداواش لغت تنكابنده تمام در زدوار جدوار در زد فارسيده
اسم ضمغ در زرشك فارسيده انبرباريس در زر فارسيده
ذهب در زردك فارسيده جزر در زرجون خمر در زرقون لغت
مغربيه اسم سرنجدر زريرا بقلهٔ مباركه در زرز قورى نبات
اطريلال در زرنك تاودال ايله عصفر صيودر زرنخ خراسانى
شك در زرنبلج ريباسدر زرده تخم مرغ اسم مح البيض در
زرورد ورد ده مذكوردر زردجوبه فارسيده عروق الصفردر
زردالو فارسيده مشمشدر زرين درخت امين الدوله ديركه خرا
سانده اكثر عاشقان ديرلر نباتى بزراعدن اكثر ووفى عريض ولولى
وچچكى صارى ودالرى كبير وطويل درياننده تخمى اسنه لرچچكى ديكلور

وحار ويابس

وحار ويابس وعرق النسا واحتباس بول وحشرات صوقمسنه نافع و
مثانه ده متحد دمى مخرج در وبعضيلر ازاد درخت ديمشدر زرين
فارسيده اسپرك ويونانيده ارجيقن ديرلر صارى بوياله داخلدر
ساقى بر قريش قدر وچچكى صارى وعصفر بزرى چكنه شبيه ومستدير
ورد بكلرى يمشق وقليل وورقى بياضه مائل صارى وصغير
وكوكى بر قريشدن اطول ونباتنك طعمى كنكره شبيهدر بارد ويابس
وبر مقدار حار وجالى وصلابتلرى محلل واثرلرى رافع واوجاعى
مسكن ودمى مدر وسده لرى مفتح وقورى اوزوم ايله مطبوخنك صويندن
نصف رطل ايچمكه اوچ كون مداومت طحال وبرقان واستسقايه مجربدر
وعسل ايله معجوننده برو قيه سنده دخى بو تأثيرى مقرردر ومطبوخى
اريه اولى ايله ضماد اورام حاره يه غايتده مفيد وكولى جرب وجراحاته
نافعدر ومصدع ومصلحى سكنجبين وبدلى نصفى قدر رقوه ومقدار
شربى جرمندن اوچ مثاله دك ومطبوخنده بش مثقاله دك در
زرنباد زرنبه دخى ديرلر عطرى بر كوكدر قوردييه سون ديو
نجارانى طولانيا عرضا قطع ايدرلر ظاهرى اغبر وباطنى صفرته مائل وچين
وبنكاله ودكندن كتورلر ونباتى ايكى قريش قدر وورقى نار وورقنه
شبيه وچچكى صارى وثمرى كل تخمنه شبيه وكوكى راوند كبى وطعمى اچى
ولذيذ اولانى ضعيف وقوتى اوچ سنه يه دك باقى در ثانيه
اخرنده حار ويابس ومقدار رطوبت فضليه سى واردر ومفرح و
قلب ومعده ودماغى مقوى ورياحى محلل وروح حيوانى وطبيعيه
موافق وجماعى محرك وبول وحيضى مدر ومسمن ومسهل سوداوقيى
حابس وسموم حيواناتك ترياقى وسده لرى مفتح ووحشت ومواد
سوداويه وخفقان ورياح رحم وزحيره اطفاله نافع وقوام التى
مورث وصوغان وسرمساق وشراب رايحه سنى ووجع اسنانى رافع
وصحت اسنانى حافظ وتازه سنى دوكوب تخت قدمى انكله دلك رأسده
اولان جميع عللى دافع وورك اوزره طلاسى داء الفيله مفيد ومجرب
قرنجه لرى طرد ومنع ايچون مجرب وكبير الحجم بردانه سنى حقوينه تعليق
ما بوسلرك قوهٔ جماعيه لرين محرك ومقوى درو مصدع وقلبه مضر
ومصلحى بنفشه وبدلى نفريجده ضعفى قدر درونج وسمومى رفع ايلمكده

مثلی قدر ردروح ونصفی قدر راغ قاوتی چکودکی وثلثنی قدر رطرحشقوق
وبرمقداری شربتی برمثقالدن ایکی درهمه دک دررزنب اول
وثالثک فتحی وثانینک سکونی سکونیله دربرنباتک ورقی در
زعتر ورقندن اعرض وصفرته مایل ورایحه سی خوش واترج
رایحه سنه شبیه وچچکی صاری وتخمی بوز زراعدن اقل وساقی مربع
ومجوف وطعمی حدتلی وقوتی دورت سنه یه دک باقی در
فارسی طاغلرنده بتر که سرو ترکستانی دیرلر ثانیه اخرنده اخرنده حار
ویابس وملطف وغایتده مفرح وبرمقداری قابض ومعده
وقلب ودماغ وجگری مقوی ودارچین مقامنه قائم وامراض
عصب واسهال وعسر بول وبرودت مثانه وسمومی رافع
وصولنی مصفی وبلغمی مزیل وریاحی محلل وتازه سنک عصاره سی
تقطیری حمره مشابه وصو وبنفشه یاغی ایله سعوطی صداع بارده
نافع درو محرورینه مضر ومصلحی کشنش ومقداری شربتی ایکی درهمه دکدر
وبدلی مثلی قدر دارچین ولعضیسی کبابه وسلیخه دردیمش زراوند
لغت فارسیدر ارکک نوعنه طویل ودیشی نوعنه مدحرج دیر
ومطلق ذکر اولنسه زراوند طویل مراد اولنور برمق غلظنده واندن
اغلظ واطول بر کوکدر ظاهری حمرته مایل قرمتق وباطنی صفرته
مایل قرمزی وطعمی اجی وبرمقدار زهومتلو وورقی لبلاب کبیر
ورقنه شبیه واندن اطول واعرض ودالری برقرش قدر رایحه
وچچکی بنفشه رنکنده وامرود چچکی شکلنده دروبر قسمی دحرجی اولور
ضعیف اولدیغیچون عند الاطبا قلیل الاستعمالدر لکن عطریت
وحدتی اولدیغندن عطارلر یاغلره ادخال ایدرلر واولی بیخه و
ذراعدن اکثر بر کوکدر او زرنده غلیظ قشرکی اولور وچچکی سذاب
چچکنه شبیه درو قسم اول ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وبول
وحیضی مدر وسموم حیوانی ونباتینک تریاقی وصوغجانلری قاتل
وجالی وجاذب ومحلل وبلغمی مقطع وسده یی مفتح وطاشلری مفتت
وکهله یی قاتل وبواسیر وتشنج واسترخای عصبه نافع وصدری
وجگری منقی ولونی وجهی مصفی ورباحی دافع وشراب ایله سمومه
مفید وفلفل ومرصافی ایله احتباس حیضی رافع ورحمی منقی وجنینی مخرج

وسکنجبین

190

وسکنجبین ایله طحالی دافع وشراب عسل ایله بر مثقالی بلغمی واخلاط غلیظه یی
مسهل قوی وصرع وکزاز وضعف احشایه نافع وضمادی عقرب وحشرات
صوقمسنه مفید وقرحهٔ رحم وسائر قروحده لحم منبت وعسل ایله
قروح رطبهٔ مزمنه یه وسرکه ایله طحاله غایتده مؤثردر وسنونی
دیشی اتلرنده اولان رطوبات منقی وفرزجه سی احتباس حیضنه مجرب
واخراج جنین ایچون غایتده مؤثردر ومقداری شربتی ایکی درهمدن
ایکی مثقاله دک ودیرلر که طحال وجگره مضر ومصلحی عسل وبدلی
زراوند مدحرج درو بعضیلر صلابت طحال ورباحی تحلیل ایلکده
مثلی قدر زرنباد ومثلی قدر انزروت وتخفیف ایلکده عسالیج
کرم دردیرلر زراوند مدحرج فارسیده زراوند کرد واصفهانده
نخود الوندی دیرلر مدور وبرمقدار عریض وفندق قدر بر کوکدر
نباتنک دالری بر ذراعدن اکثر وورقی رواند طویل ورقنه
شبیه واندن اصغر وخوشبو وبمشاق وبرمقداری حدتلی وچچکی
اق وداخلی قرمزی وکریه الرایحه وقوتی ایکی سنه یه دک باقی در
ثانیه ده حار ویابس ومحلل وتلطیفی زراوند طویلدن اکثر وقصبهٔ
ریه ومعده ودماغی منقی وسموم حیوانی ونباتنک باد زهری
درلو وضیق نفس وسعال مزمن وفواق وجنون وصرع ووسوسه یی
رافع وقروحی وسحجدن واستسقا رطوباتدن منقی وفسخ ودهن عضل
وورم طحال ووجع جنب وحمیات بارده نک دترمه سنه
نافع وسائر افعالده رواند طویله مشارک وضمادی دیکنی ودمرنی
وخرده کمکلری اعضادن جاذب وبهق وقروح خبیثه یه مفید
وعسل ایله قروح عمیقه ده منبت لحم درو مقداری شربتی ایکی درهمه دک
وطحاله مضر واعصابی مجفف ومصلحی عسل وفبق یاغی وبنفشه و
وبدلی وزنی قدر زراوند طویل ونصفی قدر راوندچینی درو بعضیلر
وزنی قدر زرنباد ونصفی قدر رفسط وثلثی قدر زیبباسه دردیرلر
زرنیخ فارسیده یونانیده فرساطیس دیرلر کبریت الارض دیمک
اولور وبش قسم در بری صاری در افضلی صفایجی وبراق وبمشاق در
زرنیخ ورقی دیرلر ایکنجی قرمزی در افضلی سلوکنه شبیه وصاف
وسریع الانکسار در وبری دخی اق درا له زرنیخ النوره ودواء الشعر

دیرلر انواعنك الجیدی روشنی و سیاهی دخی غیر مستعمل در و صاریسی
ثالثه ده حار و یابس و قرمزیسی رابعه ده واقی و سیاهی و بیشی اقوی در و
انواع زرنیخ سموماندن در و محرقی الطف و ازالهٔ شعرده اقوی و مصعدی
غایتده قرمزی و براق و سمیت واقعه جمله دن اقوی و جمیع اقسامی
معفن و لذاع و محرق و بر مقدار قابض و شکری و قروحه اولان لحم زائدی
مزیل و صوغانلری قاتل و اولمش قان اثرلرینی جالی و جرب و سعفه
و اکله یی رافع و راتینج ایله داء الثعلبه مفید و بوغز و کرج و کول مثلا
ایله شعری مزیل و زفت ایله برص ظفری و زیتون یاغی مثلا ایله کهله یی
رافع و شحوم ایله جراحاتی محلل و کل یاغی ایله بثور مقعد و بواسیر و قروح
انفه نافع و ادویهٔ مناسبه ایله لحم زائدی مزیل و دیش دیبنده اولان
اتلری منبت و راتینج ایله تبخیر و انبوبه ایله دخانینی بوغازه ادخال سعال
مزمنه و مبعه و جام فستقی و بادم ایله متساویة الاجزا مکررا تبخیر
ربو و ضیق نفس و سعال مزمنه غایتده مؤثردر لکن بعد التبخیر ضررینی
دفع ایچون بادم و تره یاغی ایله تغذی اولنه هر برسی استعمال اولنمق
کوکدر و شعرك عدم نباتی ایچون بعد النتف زرنیخ احمری بول حمار یا تازه
سرمساق کوکی صوی ایله طلا مجرب در و عسل ایله بردنکی صوتی مصفی
و رطوبات صدری منقی و شحوم ایله شرب و فی حمای ربع ایچون مؤثردر
لکن شربنه جرأت اولنمامق اولیدر و مرارهٔ بقر و قبه قورو یاغی صوی
و شب ایله طلاء انثییانه نافع و بول صبیان ایله ممزوجا بالمثنینك
سنونی متعفن دیش اتلرینی ازاله و لحم صحیح انباتی ایچون مجربدر و لمسنه
و ترجیه ترسی ایله سکللره مجرب و صبر و حب البان و براصه صوی ایله
اسقاط بواسیر و التیام جمیع جراحات ایچون بیعد یاغی روسد ایچره
حل اتسه لر او زرینه مرور ایدن سکللر هلاك اولور و زرنیخ اصفرك
بدلی زرنیخ احمر و ایکی سنك دخی بدل اکثر افعالده کبریت در و رماد
زرنیخدن حاصل اولان کلسی صبور ریحکی و برنج اونی طلاسی دفع ایدر
و زرنیخ اصفرك تصعید ایله تبییض ایلدکدنصکره بر جزئی اون جزء
زهره یی قرایدر تجربه ایتمشلردر و طریق عملی دستورانه الیقدر
زرافه ترکیده طورنه و فارسیده شتر کاو پلنك دیرلر زیرا کردنی
دوه کردننه و باشی دوه باشنه شبیه و لونی جیران کبی و بیاض نقطه لو

ایله

ایله منقط و قپلانه شبیه و ایاقلری و بوینوزی بقره شبیه و الکلری
ایاقلرندن اطول و بلاد حبشده اولور بر حیوان در حار و یابس و مولد
خلط غلیظ و سوداوی در کتب طبده نفعی ذکر اولنمادی ایچ یاره
سی نزول مایه مفید در رد یمشلر زرزور عصفور و زننده و اوسل
هدهد و زننده در فارسیده سار و ترکیده سقرجین دیرلر اما
دیار عجمده صغرجق دیرلر حار و یابس و جماعی محرك و باصره یی مقوی و دماغه
مضر و مصلحی مزی و سرکه در و تسکیری کلف و نمش و غشاوه یی رافع
و لونی محمر در زریق براق قوشیدر رمادی و بری اولور لحمی کریه الطعم و
سکرلری و لیفلری کثیر و بطیء الهضم و مصلحی یاغ ایله بشردکدنصکره
چکندر صوی ایله مطبوخا استعمال ایلمکدر حار و یابس و جماعی محرك
و تسکیری غایتده جالی و اثرلری رافع و مرارهسی سمیتلی و اکتحالی بیاض
عینه و طلاسی استرخاء قضیبه نافع زعفران معروفدر ثالثه ده حار
و ثانیه ده یابس و شدید التفریح و حواس و جوهر روح حیوانی و جگر
و اعضاء باطنه و آلات نفسی مقوی و مورث نشاط و ضحك و کلی
و مثانه و بشره یی منقی و منوم و جگر و طحال سده لرینی مفتح و قوای ادویه یی
اعضایه موصل و بر مثقالی عسر ولادت ایچون مجرب و هر کون
اون قیراطنی شرب طحالی مزیل و میفختج ایله خماری و ادویهٔ مناسبه
ایله وجع رحم و مقعدی رافع و عسل ایله طلاسی مفتت و طلاسی عینه
رطوبات سیلانی مانع و حمره و ورم اذن و صداع باردی مسکن و سهری
دافع و حمولی وجع رحم و مقعدی رافع و اکتحالی باصره یی جالی و دمعه
و غشاوه و زرقت عین و سلاق و جرب و قرحه یه نافع و ذروری
سیلان دمی قاطع و فرفیون ایله طلاسی نقرس و وجع مفاصله مفید
و نطولی سهر و صداع شدیده نافع در و مبخر و اشبهی مضعف و مصدع
و مورث غثیان و مداومتی حواسنی مکدر و اعصابه مضر و مصلحی انیسون
و سکنجبین و مقداری شربتی ایکی درهمه دك و اوچ درهمی تفریح مفرطی
سببیله قاتل و بدلی مثلی قدر قسط و وزنی قدر رجب لاتنج و ربع قدری
سنبل و سدسی قدر سلیخه در و اون درهمنی صو ایله طوغروب جوز
کبی مدور ایلدکدنصکره بعلو عسر ولادت و اخراج مشیمه ایچون نسوان
و قصر اقلرده مجرب در و یاغیکه الی مثقالنی اوچ بچق رطل شیر و غن

بازبتون یاغی ایچره بش کون اصلادوب هر کون تحریك ولعدم
تصفیه ایدرلر ثالثه ده حار ویابس وصبت‌لاو رحمی وسکو لری ملین
ومسخن ومنوم ومحلل وسعوطی ذات الجنبه مفید وطلاوسی قروح
رحم وسائر اعضاء قروح خبیثه‌یی منقی وبالموم وایلك ایله فرزجه‌سی
قروح خبیثه رحمه نافع درونباتنك ورقی تازه جراحتلری اوکولدیجی
واعضایه مواد انصبابنا مانع درو المانك جوفنی چقاروب زعفران
ایله طولدورسه‌لر استشمامی خناق وذات الجنب وخفقانه بیعدیلدر
زعفران الحدید دمر پاسیدر براده حدیدی بر صحفه‌نك اوزرنده
یایوب واصلادوب صارنجه نمناك برده ترك ایلدکدنصکره
دوکوب صارمش اجزاسنی اخذ وباقیسنی ینه طرز سابق اوزره نمناك
برده ترك وبعده دوکوب صارمشنی اخذ ایدرلر حتی جمله‌سی زعفران
اولنجه اما افضل قسمی خصوصا صنعت اکسیرده اولدرکه براده حدیدك
ربعی قدر نوشادر ایله دوکوب نمناك برده دفن ایدرلر اون کونه دك
جمله‌سی زعفران اولور حار ویابس وقابض وجملهٔ سمومدن وضمادی
نقرس وبواسیر وداحس وخشونت اجفان وظفره وداء الثعلبه
وسرکه ایله حمره وبثور حاره‌یه مجرب وفرزجه‌سی حیضی قاطع ودرونی
دبش اتلرینی مقوی وسیلان دمی دافع وبر قیراطنی تناول مانع حمل و
صنعت اکسیرده جزء عظیم در زعرور عصفور وزننده در اصفهانده
کویج وتنکابنده کرجیل وترکیده یمیشان امادیار بمزده الج وهالج دیرلر
کندس طبری جنسند ندر ثانیه آخرنده بارد واولده یابس وقابض
وحدت دم وصفرایی وقیئی مسکن واسهال وتقطیر بوله وجکر
ومعده حاره‌یه نافع واشتهایی مقوی وشکر ایله صویی شرب صداع حاره
مجرب وضمادی اورام صلبه وحمره‌یه مفید درو بو کرکه مضر
ومورث قولنج ومصلحی انیسون وعود ومقدار شربتی صویندن
یکرمی بش درهم وجرمندن اون ایکی درهم وبدلی اکثی المادر زغبر مرو
وفارسیده اسم تخم کتان در زغار خراطین در زعن فارسیده اسم
غداف درلکن مشهورده چیلاق در زفیزف اندلسده اسم عناب در
زفت بری وجبلی زفت یابسدر زفت رومی زفت یابس وزفت
بحری‌یه شاملدر واکثریا زفت بحری مراد اولنور زفت رطب ارکك

ومیوه سی

ومیوه سیز اولان صنوبر اغاجندن وکند وسنه تنوب ومیوه سنه
قضم قریش دیدکلری صنوبر اغاجندن سیلان ایدن رطوبتدر منجمد اولمش
راتیانج درامانمری سرو وقوزلاغنه شبیه واندن اصغر اولوب
سرو اصنافندن اولان شربین اغاجندن حاصل اولنه قطران دیرلر ثالثده
حار واولده یابس واخلاط غلیظه‌یی منضج وصلابتلری ملین وسبری
ربوه نافع وحلق وصدری منقی وادویهٔ قتاله‌نك سمیتنی رافع وشکر
ایله قان توکمکه وصدرده اولان مده‌یه وسعال مزمنه مفید
وضمادی ظاهر جلده جاذب واعضایی مسمن وطوز ایله حشرات
صوقسنه وشمع ایله طرناقلرده اولان اقلکه لره ودمرکو وشقاق
مقعد وجراحت فم مثانه‌یه نافع وخراجات صلبه وصلابت
رحمی محلل وعسل ایله قروح مده‌دن منقی وخشکریشه‌لی رافع و
تراش ایلدکدنصکره دبه‌یه طلاوسنی بوغازه یاپشمش سلوکی اخراج
ایچون تجربه ایلمشلردر وجرب حیوانات وتمدد اعصاب وعرق النسا
وداء الثعلبه وشکر ایله خرازه واریه اولی ایله صرجه نافع وادویهٔ
مناسبه ایله قروح لحمی منبت وغرغره‌سی حلق ومری جانبینده
اولان عضلات شیشلرینه مفید وبادم یاغی ایله قولاغه تقطیری
رطوبات اذنی دافع وحقنه‌سی امعا وزحمده اولان اورام حاره و
صلبه‌یه وعقرب صوقسنه موثردر اق جکره ورأسه مضر ومصلحی
کثیرا وبنفشه ومقدار شربتی اوج درهمه دك وبدلی مثلی قدر
قیردر بعضیلر ربعی قدر قطران دردیمش ودهن زفت که حین
طبخنده اوزرینه بر پاك کیجه قویوب بخار زفت ایله اصلاندقده
صقوب اخذ ایلدکلری رطوبتدر اریه اولی ایله انك ضمادی صرجه
وداء الثعلبه انبات شعر وجرب انسان وحیوان وتمدد اعصاب وعرق
النسا امثالنه زفتدن انفع وسیلان دمی قاطع وسمومك تریاقی
ومسهل وجالی درودوده زفت کربکلری تحسین وقرحه وحرقت
عین وتقویت باصره وکوزیاشر مسنه غایتده موثر وکربکلرك
دوکلمسنه مانع در زفت یابس کند وکندویه یاطبخ ایله قورومش
زفت رطب در ثالثه حار وثانیه ده یابس وبونك تجفیفی زفت
رطب تجفیفندن اقوی وانصبابی اضعف وضربه وسقطه وقروحی

اوکولدیجی در و بومرطه صاریسی ایله شربی بواسیر و حیض قاننی
قاطع و بلی و رحمی مقوی و سائر افعالده . زفت رطبك اصنعف و مقداری
شربتی ایکی مثقاله دك در زفت بحری قطرانه شبیه و سیاه و سائل و نفت
یاغی کبی یردن چقار و قیرك سائل نوعی در سفائنه انکله استحکام
ویررلر و مرهملره ادخال اولنور و افضلی صافی و یمناق در ثالثه ده
حار و یابس و محلل و مفاصلی مقوی و عرق النسا و فالج و جذامه نافع
و اعضاء شکسته یی اوکولدیجی و مقداری شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دك
واق جکره مضر و مصلحی کتیرا و بدلی قطران در و بعضیلر چاوشیر و
مصطکی در دیمش زقوم بو اسم ایله معروف و بر شجر در حجازی و شامی
اولور حجازیسنك قدی قامت انسان قدر و ورقی نار ورقندن اعرض
و اطرافی دسنوه یه شبیه و چچکی دال الترینك و جنده یاسمین هیئتنده
و صاری و ثمری سیاه و هلیله یه شبیه و جوفنده اولان دانه لری
سوسام کبی اولور و بو نوعنك تازه ورقی و ثمری تازه جراحتلره نافع
و قوی القبض و رادع در و نوع شامی حجازیدن اکبر و دیکنلو و چچکی صاری
صاری و ثمری هلیله دن اکبر و اولمشی حلو و تفه و بر مقداری عفوصتلی
و مورث غثیان در ثانیه ده حار و یابس و ریاحی محلل و جالی
و اثرلری رافع و مقداری شربتی بش درهمه دك در و تخمنك یاغی
جزلی مخدر و ریاح مفاصلی و مواد بلغمیه و اخلاط غلیظه یی محلل
و مسهل و طحال و سده لری رافع و فالج و نقرس مثانه استرخاسی و ضماداً
نافع و محرورینی مصدع و جلدی مسود و مصلحی تازه لبن و مقداری شربی
دورت قیراطه دك و بدلی نفط در زقال فارسیده اسم قوابیاد در
ترکیده قولحق دیرلر بر شجرك میوه سی در زیتون قدر و یاقوت لوننده
و قورود قده سیاه اولور و اکشی و بر مقدار عفوصتلی و قابض در اعتداله
مائل بارد و اسهال و قرحهٔ امعایه نافع و امعای مقوی و عطش و التهاب
معده و غلیان دم و صفرایی مسکن و دماغه بخار صعودنی
مانع و صدره مضر و مصلحی شکر در و یشل خام ایکن قورومشنك ضمادی
اورامه و قروح مزمنه یه غایتده مفید و ورقنك کولی اثرلری رافع در
و ما لا یسع مؤلفی قوقاطی زقال ظن ایتمکله امبر باریس ماده سنده زقالی
بیان ایدوب امبر باریس مقتضاً قائم در دیمش و ظاهر در که امبر

معلوم اوله که مفردات ابن بیطارده
بدیع المخدر واقع اولمشدر یعنی مخدری
ازاله الممکده سریع التأثیر در دیمك
اولور اما صاحب ما لا یسع حرارتی
ایله بیله بر مقدار تخدیری وار در
دیمش و مصنف دخی اکه اتباع ایلدی
لکن ابن بیطاره اتباع اولنسه اولی اولور
ایدی و مقداری شربتی ابن بیطارده
بش درهمدن یدی درهمه دك و ما لا یسعده
بش درهمه دك تعیین اولنمش ایکن مصنف
تذکرهٔ داود نسخه لرینه اتباع ایدوب دورت
قیراط تعیین ایلدی

معلوم اوله که مصنف بو حکایه یی امبر
باریس ماده سنده دخی ذکر ایدوب
زقالی و اوله روقال رسمنده و قوقاطك
قاف ثانیه سنی طاء مهمله ایله قوطاط
رسمنده تحریر المسی ایکیسی دخی جائز اولور
دیمکله اشارت اولنمق کرك

بار بسه

بار بسه شبیه اولان قوقاط در زقاط اسم بربری حب الزلم در زلابیه
فارسیده حلوای زلیبیا در یارمزده زلبیه دیرلر مولد خلط صالح و سریع
الهضم و غایتده مسمن و بوکرکی مقوی و اق جکرك رطوبتی و سعالی
دافع و مسدد و مصلحی سکنجبین و نار در زلایف الملوك قبه قوروغندن
بر نوع در فارسیده زلف عروسان دیرلر زلنج عربیده اسم بهشنج در
زلو فارسیده اسم علق در زمارة الراعی اذان العنز در زمور فارسیده
زفت یابس در زمورلاکی لك مغسولك بوسه سی در قو بجیلر استعمال
ایدرلر و احتباس حیض ایچون بیعدیل و تمیز شت بومرطه صاریسی ایله
بر مثقالی مجرب ایاتدر زموم زنبق در زنج دمل و زنند در
فارسیده جوغ و ترکیده اونکوز برلر سباع طیور جمله سند ندر لحمی
غایتده حار و ضعف قلب طبیعی و خفقان عارضیی مزیل و مرارهسی
غشاوه و ظلمت بصره مجرب و ترسی کلف و اثاری رافع در زمرد التون
معدنلرنده و غیرلرنده دخی اولور بر بنج قسم در بر قسمی دریایی در لونی
یشل سکله مشابه دیمك معناسنه در بو جنسه او زرندن اولان کمیته
سکك قونماز معناسنه دکلدر بو قسمی غایتده صاف و صوی کسکین در
کویا تموج و رقص ایدر و بر قسمی ریحانی دیرلر زیرا لونی ریحانه شبیه در
بو قسمی زمرد نوده یمکله مشهور در و بر قسمی فستقی دیرلر زیرا یشلی
سیاهه مائل در بو قسمنه زمرد کهنه دیرلر و بر قسمنه صابونی دیرلر
بیاضه مائل یشل در بعضیلر بو قسمی زبرجد نوعندن عد ایدرلر
جمیع اقسامی ثانیه ده بارد و ثالثه ده یابس و قوتی دائماً باقی و قلبی
و جوهر روحی مقوی و حشرات سمیه و سائر سمی دافع و مفرح و سموم
و خفقان و جذام و اسهال دموی و سیلان دمی رافع و بولی مدر
و طاشلری مفتت و یرقان و ضعف معده و جکر و استسقایه نافع
و اکتحالی باصره یی مقوی و سبلی رافع و طلاسی سعفه و قروح خبیثه یه
مجرب و زمرده دوام نظر باصره اولان کلالی دافع و قبل الابتلا کردنه
تعلیقی یا خاتمی بر مغه وضع حدوث صرعی و التون یوزك ایله تختمی طاعونی مانع
و تعلیقی سحری مبطل در و طالع میزان و شمس برج هوائیده ایکن بر مثقال
التون ایله بر مثقال کوموشدن مصنوع یوزکه بر مثقال زمرد وضع و لبسی
تعلیقی نظرنا سده مهابت و قضای حوائج و محبوب القلوب اولمق ایچون

ابن بیطارده زلم
حب الزلم در

ابن بیطار موافقی
مزمار الراعی در
دیمش

حلیمی لغتنده جرغ بیان
دیدکلری قوش در عربیده
صقر دیرلر دیمش

تجربه اولنمشدر و زهرلی طعامه تقریب اولنسه درلر و دیرلرکه
اوزرنده زمرد اولان کمسه ضیق معاشه مبتلا اولمز و یلانک کوزینه
تقریب اولنسه کور اولور و مقدار شربتی رفع سموم ایچون بر دانک و بدلی
زبرجد در زنجبیلیه لغت مصر و اسکندریه ده اسم قنابل الرهبان در
زند اولک فتحی و ثانینک سکونی ایله لغت شامده اسم غاردر
زنجرف زنجفردر زنجار الحدید زعفران الحدید در زنطاح اشجار
وبقول اوزرنده اولان سموکلی بوجکدر و دخی دیلمده سندلکاجول
دیدکلری نسنه در حلزون ده ذکر اولنمشدر زنجبیل عجم و زنجبیل فارسی اشترغاردر
زنجبیل شامی و زنجبیل بلدی راسن در زنبوع عربیده اسم اسنتوبدر
زنکار فارسیده اسم زنجاردر زنجار مجرود و زنجار دودی زنجار مصنوع
اقسامندندر زن دوسردر زنبق اصفر یاسمین اصفردر زنجرع
لغت اصفهانده اسم صرصردر زنجبیل معروف کوکدر نباتی
شقاقل نباتنه شبیه لکن اندن زیاده اصغر و چچکسز و ثمرسزدر
مازندراندن دخی اولور ثالثه ده حار و اولی ده یابس و بر مقدار
رطوبت فضلیه سی دخی واردر و هاضمه و معده و جگر و قوت
حافظه یی مقوی و طبعی ملین و سده جگری مفتح و جماعی محرک و معده
و امعاده اولان ریاح غلیظه یی محلل و رطوبات مجفف و بلغمدن
ناشی اولان صوسزلغی و سموم حیوانیه و دماغ و حلقده اولان
رطوباتی و برودت هوا و فالج و یرقان و تقطیر بول و فساد غذادن
اولان اسهالی دافع و اخلاط غلیظه و صوغلجانلری مخرج و نبات
شکری و کونلک ایله تازه میوه لر ضررلی و رطوبت معده یی رافع
و بو مرطه صاری سی ایله منی یی مکثر و زبد ایله مفاصل و صاقلرده
اولان رطوباتی مسهل و خولنجان و فستق ایله تقویت جماع ایچون
اسرار مجربه دندر و اکتحالی غشاوه و بیاض عین و سبله مفید و ضمادی
اعصابی مقوی و کزاز و ریح یاسوره یی بیعدیل و اغزده دورمسی بلغمدن
نشأت ایدن عطشی رافع در بوغازه مضر و مصلحی عسل و بادم یاغی
و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی دار فلفل در و مربا سی مبرودینک
قوه جماعیه لرینی محرک و تقویت هاضمه و تخفیف بلغم ایچون اقوی
و بیرلر انفع در زنجبیل الکلاب غاینده حدتلی و کلبی قاتل بر نباتدر

معلوم اوله که زنبق اصفر یاسمین
اصفردر دیدکلری کورلمامشدر
ظن اولنورکه تذکره داود نسخه لرنده
زنبق الاصفر ان الیاسمین واقع اولدیغندن
مصنف خطا ایدوب بویله تفسیر ایلدی
منه

ورقی

ورقی سوکود ورقنه شبیه و اندن اطول و صفرته مائل و رطوبتی
قلیل و دالکری قرمزی درغایتده حار و یابس و تخمی ایله دوکوب ضمادی
کلف و اثرلری رافع و قوی الفعل و ورقی فتح شیشلری محلل و داخلا
استعمالی جائز دکلدر اختیارات بدیعی مؤلفی بو نباتی فلفل الماء ظن ایتدی
لکن فلفل الماء وصفندن ظاهر اولورکه بو اول دکلدر زنبق ریاحین
معروفه دندر دیارمزده دخی بو اسم ایله مشهور و فارسیده سوسن
آزاد دیرلر سوسن ابیض و یاسمینک غیریدر سوسنده ذکر اولنور
بو ماده ده اشتباه کثیر واقع اولمشدر ثانیه ده حار و بوسنده
معتدل و ملطف و دماغی مقوی و صوغاننک فعلی زرین قدح
صوغاننه شبیه و اندن اقوی و یاغیکه کل یاغی کبی بر مدت کونشده
ترک و چچکی اوچ دورت دفعه تجدید اولنمغله ترتیب اولنور
ثانیه ده حار و اولی ده یابس و لطیف و ملین و اعصابی مقوی و نشف
درهمی خلط مراری مسهل و بولی مدر و طلاسی درنمکه و برودت
دماغ و اعصابی و اعضای تناسله نافعدر و بدلی جمیع احوالده بنفشه
کوکی یاغی و اسهالده عبریده نرجس یاغی در زنجار فارسیده زنکار
و ترکیده جنکار و قلم جنکار دیرلر معدنیسی یاقر معدننده حاصل
اولور دهنه نحاسی اندن عبارتدر و مصنوعی انحاء کثیره اوزره عمل
اولنور بیسی بر ظرفه کسکین سرکه وضع اولنوب اغزی قبه لی
یا مسطح باقر سرپوش ایله اورترلرکه سرکه نک بخاری خروج ایتمکه
امکان اولمز و هواون کونده بر دفعه سرپوشی قالدروب سطح باطننده
مجتمع اولان جنکاری جمع ایدرلر بو نوعنه مجرود دیرلر ایکنجی غایتده
اینجه باقر صحیفه لرلی اوزرینه جنکار اولنجه هرکون سرکه سرپوب
سرداب ده ترک اولنه اوچنجی باقردن مصنوع صلابه اوزرنده باقر
دسته زن ایله دورت بجق اوقیه کسکین سرکه یی غلیظ اولنجه
سحق ایلدکدنصکره شب یمانی و ملح درآنی و نطرونک هر برندن دورت
مثقال ضم ایدوب اصیحی کونشده سرکه ایله لونی جنکاره شبیه اولنجه
سحق اولنوب فتیله شکلنده دوزرلر بو نوعنه دودی دیرلر دخی
بنجه صنعتی واردر دستورلرده ذکر اولنور افضلی معدنی و دودیدر
رابعه ده حار و یابس و سموم قتاله دن و اکال و معفن و لذاع و مورث

مصنف ایکنجی ایله اوچنجی نوعی برینه
مزج ایلمکله بیاننی خلدن خالی
اولمامغله عدول اولنوب
دیسقوریدوس تحریری اوزره
بیان اولندی
منه

قرحه واثرلری مزیل و قیروطی ایله لذع عسر و قروح ساعیه و خبیثه‌نك
تزایدنی و جراحاتك یوزرمسنی مانع و قوروجی او کولدیجی و صمغ البطم و نطرون
ایله جرب متقرح و برصه مفید و عسل ایله مطبوخی جراحاتی منقی و بواسیر
دانه‌لرینی مزیل و نواصیر مقعده‌ده نافع و سرکه و عسل ایله مطبوخی دیش
اتلرنده اولان قروح و بثوره غایتده مؤثر و قیرسدی و سرکه و عسل ایله
یاقوصلایه اوزره غلیظ اولنجه یاقودسته زن ایله مسحوقی حدت بصر
و قلع بیاض عین و ظفره و دمعه و سبل و سلاق ایچون مجرب
و توتیا کبی اولنجه محرقی جرب و سلاق و استرخای اجفانه نافع و یامش
فندق و قرمزی کثیرا و بومرطه انی ایله سطح بدنده اولان جمیع جراحاته
مجرب و اعضاء عصبانیه‌یه مضر و بر درهمی قاتل و جکری مفرح و معده‌یه
تجاوز ایلدکدنصکره عدم العلاج در مراد اولنمقدره ادویه مغربه
ایله مقدار قلیل استعمال اولنمق کرکدر رواغزینه صو دولدوروب بخار
دودیدن انفه نفخ اولنسه قروح خبیثه و رایحه کریهه‌سینی دفع ایچون
مجرب و ادویه مناسبه ایله راسده اولان قروح شهدیه‌یه نافع در
زنبا اسم فارسیدر ری شهرنده صیفده اکرلر و اول شتاده ایر بیشور
بر نباتدر غایتده حار و حدتلی و مصدع و شدت تسخینی سببیله هوای
بارددن عدم تضرری موجب در ریاحی مسکن و باصره‌یی مقوی
و صداع بارده‌یه نافع و غیر مطبوخی غایتده مورث غثیان در و
محرورینه مضر و مصلحی سرکه ایله یشروب اوزرینه نار و ایوا یمکدر
زنجفر فارسیده شنکوف دیرلر معدنیسی جیوه والتون و باقر
معدنلرنده حاصل اولور لکن نادر الوجوددر حتی بعضیلر کبریت احمر بودر
عبارتدر دیمشلر و مصنوعی کوکرد ایله زیبقدن اولور صنعتی دستورانده
ذکر اولنور ثانیه‌ده حار و ثالثه‌ده یابس و بعضیلر ثانیه‌ده بارددر
دیمشلر سموم قتاله‌دن و اورام حاره‌یی رادع و قبضی شاد بحداز اید
و سیلان دمی قاطع و قوروجی او کولدیجی و لحمی منبت و اکله و تعفن قروح
و بثور حاره و حکه و نمش و خصفه نافع و کهله و تاکل اسنانی رافع و قیروطی
ایله شقاقه مجربدر و ایکی درهمی خناق و اضطراب ایله قاتل و بدلی شادنجدر
و بعضیلر مرداسنك و اسفیداجکه بدل دردیرلر زنبور ترکیده اری
دیرلر جمیع انواعنه شاملدر قرمزی ارینك سمیتی اغلب و عسل و طوز

ایله

ایله طلاسی برص و اورام بارده‌یه نافع و صوقمسی فالج مثللو امراض
مزمنه و عصبانیه اصحابنه غایتده مفید و مجربلردن عد اولنمشدر
و سیاه ارینك زیتون یاغی ایچنده مطبوخی ضمادی برص و بهق و آثار
عمیقه‌یه مؤثردر و قورومش و مسحوق اریدن بر درهمی شربی مسمن
بدندر دیرلر زنبور عسل نحل درزوفا جزائی بریدن بر قسم درزوله
جرجان لغتنده فوه در زوفنك لغت مازندرانده قسم اخیر قرصعنه‌در
زوفای یابس داللری بربوزینه مفروش و عقده‌لری کثیر
و هر عقده‌سنده صاری‌یه مائل چیچکی اولور و تخمی سیز واجی و ورقی
صعتر بستانی و مرزنجوش ورقنه شبیه و عطری بر نباتدر ثانیه‌ده
حار و اخرنده یابس و جبلیسی بستانیسندن اقوی و لطیف و مسهل بلغم
و ریاح غلیظه و صوغلجانلری و دم جامدی مخرج و اورامی محلل و سعال
مزمن و ربو و عسر نفس و نزله و ورم ریه و وجع صدر و معده
و جکر و قولنج و سحج و فالج و داء الثعلب و داء الحیه و حشرات صوقمسنه
نافع و عسل ایله صوغلجانی تکوینی رافع و مطبوخی سکنجبین ایله خلط غلیظی
مسهل و ترد مانا و بنفشه کوکی ایله اسهالی اقوی و لون وجهی محسن
و شراب ایله استسقایه و انجیر مطبوخی ایله خناق متلاشی‌یه مفید
و صو ایله ضمادی اورام حاره‌یه و شراب ایله اورام بارده‌یه نافع و کوز
قباغنده منجمد دمی محلل و مطبوخی غبنه ضماد نزول مایه مانع و یورن
و انجیر ایله طحالی و مطبوخنك بخاری ریاحی محلل و سرکه ایله مطبوخی
وجع اسنانه نافع در و جکره مضر و مصلحی صمغ و اکشی نار و مقداری شربتی
مطبوخلرده بش درهمه دك و بدلی زعتردر زوفای رطب قیونك
قویروغنده واویلوغی اره‌سنده و قارنی التنده اولان یوکلرده مجتمع
و منعقد اولان وسخ در فارسیده سنکلمیش و ترکیده شقلداق دیرلر
دهنیتی صوینك اوزرینه صعود ایدنجه قینادوب یوکندن تصفیه
ایلدکدنصکره چولمك اوزرنده اولانی تکرار طبخ و تصفیه ایدرلر حتی
یوکدن بالکلیه مفارق اولنجه طبخ و تصفیه‌یی تکرار ایدرلر درجه ثانیه‌ده
حار و اولیده رطب در بعضیلر اولیده یابس در دیمشلر منضج و ملین
و محلل و مغص و صلابت جکر و طحاله و برودت اعضاء باطنه و کلی
و استسقایه شربا و ضمادا نافع و ضمادی مقعد و رحم و مثانه شیشلرینه

وجمیع قوی شیشلره وتحجر مفاصل وتعقد اعصاب واکله وجرب عین
وقاشی وکوبك دوکلمسنه وشیجنه وقرغه وصنفه مفید واوردك
وقوشلر شحمی ایله اذن وقضیب وفرجه اولان قروحه وشقاق نزمه
نافع واکلیل الملك وتره یاغی ایله فرزجه سی احتباس حیض وعسر ولادتی
رافع درو محرورینه مضر واضطراب ویریجی ومصلحی سکنجبین
وکل یاغی وسرکه وبدلی لادن وقیون وصغر ساقنك ایلکیدر ومقدار
شربتی مثقالدن اوچ مثقاله دك درو توکندن ایروب احراق
السه لر ذکر وفرج واعضا عصبانیه ده اولان قروحه افضل دوادر
زوان اولك کسر وضم وفتحی جائزدر ترکیده دلوجه دیرلر اکثر اطبا عندنده
شیلم در اما الاسم مؤلفی انك غیریدر دیمش وسیاه مائل وبیشیل
وصغیر وطولانی ورکسی ایجه وغلافی شمشیر غلافی کبی منحنی واجی
وفوتلی مسکر ونفوذ بحسز بر نباتدر وبر قسمی صاری وطولانی وبر قسمی دخی
عریض اولور بونلر اولکیدن اقوی ورداءتی اکثردر ثالثه ده حار ویابس
وسمتلی وجاذب وضمادی بدندن دمرکی قوتی ایله مخرج وتناولی
سبات شدیدی موجب ومصلحی ربوب حامضه وعسل ایله طلاسی
داء الثعلبه شعری منبت واورامی محلل وضمادی صداع بارده مفیددر
زهره اولك فتحی ایله قرنفل شامیدر مغربده قرنفلیه دیرلر حرف قافده
ذکر اولنور وکوبکه واکینه دخی اطلاق اولنور وفارسیده اسم میرودر
اودمعناسنه زهره اسبوس اسبوس درزهم اسم زباددر وبعضیلر
زباد حیوانك اسمیدر وزهم عطرك اسمیدر دیرلر زهره الحجر جوز جندمدر
وبعضیلر حزاز الصخردر دیرلر زهر زمین لغت جرجانیده ازاد درخت در
زهره اولك ضمی ایله ارباب صنعت اصطلاحنده نحاسدر زهر
فارسیده اسم سمدر وعربیده اسم شکوفه در زهره الملح نیلك
طغیانی سببیله چقور یرلرده مجتمع اولان صو حرارت شمس ایله قورو
دقدنصکره حاصل اولور چورق شکلنده وطوزلی وزعفرانی اللون
وحدتلی ولاذع وکوبه الرایحه نسنه درو ماسرجویه معتمد طوز
اوزرنده غبار کبی اولور چورقدر دیمش غایتده حار ویابس وحدتلی
ومجفف ومحلل قوی وقروح خبیثه واکله وتقشر جلده واذنلر
سیلانی ابدن رطوبته نافع ونبات شعره مانع واکتحالی غشاوه وآثار

سارکنید وبوکی ایله احراق اولنمق اوزره مذکوردر

قوجه

قوجه مفید ویاغلر ایله بورغونلغی دافع وشراب ممزوج ایله بردرهمه دك
شربی اسهال ایلمکده ملح هندیدن اقوی ودری مدرو سکنجبین ایله صرعه
نافع درو معده یه مضر وبدلی بر بچوق وزنی قدر ملح هندیدر وجمرته
مائل وبر برینه یاپشمش کبی اولان قسمی سموم قتالهدن وبر درهمی قاتل
وعلاجی پذیر دکلدر زهره النحاس باقری ذوب ایلدکدنصکره تبرید
ایچون اوزرینه ماء بارد دوکلدکده کوپك کبی مجتمع اولان دانه لردن
عبارتدر قوتی جنکاره قریب واوچ قیراطنی شربی خلط غلیظ
وما اصفری مسهل وعسل ایله غرغره سی کوچك دلده وبوغازده
ومریده اولان اورام بارده یی محلل ویاغلر ومرهملر ایله لحم زائدی مزیل
واورامی محلل وبواسیر دانه لرینی مجفف درو شراب ایله بثور وبرص
وبهق بیضی رافع ویاغلر ایله اذنه تقطیری صمم قدیمی دافع وسمومه ضددر
زیره فارسیده اسم کموندر زیره رومی فارسیده اسم انیسوندر
وکراویایه دخی دیرلر زیت الاصحا وزیت فلسطینی وزیت رکابی زیت الانفاق ده
زیتون الارض مازریوندر زیتون اسود درزیتونی اسرائیل حجر الیهوددر
زیت رماح طرائیث در زیتونیه لغت مصرده ایمارانو طالی در
وبعضیلر دوقینون درد دیمشلر زیت الهرجان زیت السودان در
زیرقون دمشق لغتنده میوه سزکده اغاجی نوعندندر زین کتان ده
زیت الشلجم شلغم تخمی یاغیدر وصعید مصر لغتنده اقیقطس
یاغنه دیرلر زبر صرصردر زیتون الحبش وزیتون نجبا وزیتون الکلب زیتون
بری درزیتون الماء صوکنارنده نابت زیتوندر جمیع افعالده سائر
زیتوندن اضعف درو بعضیلر طوزلی صوده پرورده اولمش
زیتوندر دیمشلر زیره صحرایی فارسیده اسم کمون بری در زیره سبز
فارسیده اسم کمون نبطیدر زینیان نانخواه در زیرباج امزجه معتدله
اصحابنه نافع ومره صفرا وحدت اخلاطی مسکن ومفرح وبلغمی مقطع
وسده لری مفتح وجکر حار وحمیات نائبه وشطر الغب اصحابنه موافق و
امزجه بارده یه مضردر وصنعتی شفاء الاسقامده ذکر اولندیغی وجه
اوزره بر رطل لحمی طوغرایوب یاطاوغی بند لرندن ایروب دارچین
ومقشر نخود وشیرو غن وصوایله قیناد قدنصکره نصف رطل سرکه
وربع رطل جلاب یاآق شکر وبراوقیه کلاب ایله محلول بادم وبردرهم

كشنش وبر درهم عود وسذاب وجزئی زعفران اضافه ایده لر زیتون
بری وبستانی اولور ربستانیسنك اغاجی اكبر و ورقنك رطوبت وبیشل
لكی اكثر و دورت سنه دن صكره ثمر ویرور وبیك سنه یه دك باقی
قالور واولمشی اعتدال ایله حار وبر مقدار قابض وخامی بارد وغایتده
یابس وسیاهی حار ویابس وسوداوصفرایه سریع الاستحاله و مرخی ومغثی در
وافضلی بیشل واولمش وطوزلی صوایله پرورده اولندر واثناء طعامده
تناول اولنه وطعامدن مقدم یا مؤخر تناول ایمیه لر بو صورتنده معده یی
مقوی ودابغ واشتهای وجماعی محرك وطبعی حابس وموّرث سهر و
هزال ومصلحی جوز وبادم ویاغلر وسركه در ودیر لركه اق جكره مضر
ومداومتی اخلاطی محرق ومصلحی طلالر در وضمادی راسده اولان قوباغی
رافع وخامنك ضمادی آتش پاغنه واغ یاغی وبغدای اونی ایله چكردكی
طرنافره اولان اق لكه لره واولمش سیاهنك چكردكی ایله بخور ربوه واق
جكومرضلرینه نافع در وورقی ثانیه ده حار ویابس وضمادی جمره ونمله
ونار فارسی واورام حاره وقوردا شنه وكونبكارنده اولان ناصوره مفید
وقومیش جلد راسی ملصق وعسل ایله داحسه واریه اونی ایله تحت سرّه
ضمادی اسهاله وجبینسی قلاعه نافع وقوروق صوی ایله عسل قوامنه كلنجه
مطبوخنی ضمادی اسنانی متاكله یی مخرج وشراب ایله مطبوخی نقرس و وجع
مفاصله ومطبوخی ایله مضمضه تاكل اسنانه نافع واحتقانی باطنده
ورحم ومقعد ده اولان قرحه مفید در وعصاره سنك افعالی ورقنك
افعالنه شبیه وفرزجه سی سیلان رحمی قاطع وضمادی نتوحدقه وعینه
مواد نزولنه وتاكل اجفانه نافع وزیتون اغاجی كوكنی برمقدار ورقی ایله
قیناد وب مضمضه ایتسه لر صداعی مسكن ونطولی زكامه نافع و
رطوبات دماغیه یی محلل وبخاری رطوبات دماغیه یی انفدن
اخراج ایچون غایتده مؤثر وكوكنی تعلیق سم عقربی دفع ایچون بالخاصه
تجربه اولنمشدر روایتجه داللرینی وورقنی برچولمك ایچنده چولمكچیلر
فرننده احراق ایدوب چولمكدن چقارد قدنصكره اوزرینه برمقدار
شراب صاچوب تكرار جزئی احراق ایتسه لر جمیع افعالده توتیادن اقوی در
وزیتون بری ورقنك كولی سركه ایله عرقوبدن دورت برمق یوقاری
ضماد اولنسه موضعی تفریح ایدوب عرق النسایی دفع ایلدوكی تجربه

اولمشدر

اولمشدر وتذكره مؤلفی انواع زیتونك ورق وداللرینی دوكوب ضماد اولنمسی
بواسیره مجرّب دیمش وكولنی عسل وزیتون صوی ایله طلاء داء الثعلب
وداء الحیه وسعفه وبثوره نافع وتازه داللری احراق اولند قده حاصل
اولان رطوبت جرب وقروح راس وحزازه وجمیع اجزاسنك مطبوخی
نطول صداع وشقیقه ودواره مفید وخانه ده صاچمسی حشراتی
دافع وزیتون اغاجندن اولان عصانك استصحاب قبول عامه وقضای
حوایج وبركت ایچون مؤثر وایچنده زیتون اصلاد لمش طوزلی صو ایله
مضمضه دیش اتلرینی مقوی در وصمغی صورتده محموده یه شبیه
وحمرته مایل واولی ده حار وثانیه ده یابس وتقویت ذهنده كونلكدن
اقوی وسعال مزمن واخراج بلغمیه نافع ووسخ قروحی دافع ومرهملر ایله
منبت لحم در وزیتون بری صمغی اقوی وبولی مدر وفرزجه سی حبس
حیضی رافع وسركه ایله ضمادی جرب متقرحه وسنونی وجع اسنان
متاكله یه نافع وزیتونی كرج ایله قینامش صوده نقع ایتسه لر بركونده
مرارتی زائل اولور وچكردكنك بخوری ربو وسعالی دافع در زیت
فارسیده روغن زیتون وتركیده زیتون یاغی دیرلر اولمش زیتوندن
اخذ اولنان یاغه زیت عذب دیرلر مغشوش اولمیان زیت سطحه بدن
اوزره سریع الانتشار واجزاسی بربرندن غیر منقطع در اما مغشوش
اولان بوكه مخالفدر وبو نوع زیت ثانیه ده حار وبر مقدار یابس
وقابض در ورطب دردیدكلرینك اصلی یوقدر وغسلینك طریقی
اصیجق صو ایله واقجه چلقیوب صودن تصفیه ایلمكدر بو ایله مغسول
زیت لذعسز والطف واون دورت مثقالی بر رطل اصیجق صو واربه
صوی ایله مسهل قوی ووجع اعصاب وعرق النسایه نافع وشراب وماء
حار ایله مغصی رافع وصوغجانلری مخرج وانكله قیئی سمیت ادویه یی
دافع وحقنه سی ورمدن یا انفال یابسه دن اولان قولنجه ووجع مفاصل
وعرق النسا وبل اغریسنه نافع ومرهملر ایله قروحی اوكولدیجی ومصلح وطلای
اوجاع بارده یه مفید در وابن البیطار ای بجدكد نصكره زیت عتیق دیرلر
حرارتی زیت غیر عتیقدن اكثر ومحلل وطبعی ولبنیكره ملیّن وادویه نك
مصلح وقوتنی مضعف وجمود اعضایه وبرودتك سرعت تاثیرینه
مانع واكتحالی باصره یی مقوی وبیاض رقیق وجرب وسلاقی دافع

ابن بیطارده طقوز اوقیه ومالاسعده
دورت اوقیه زیت مثلی قدر اربه
صوی یا اصیجق صو ایله ایچلسه اسهال
ایدر دیو واقع اولمشدر منه

سائر كتب طبده ده برسنه دن
صكره واقع اولمشدر منه

ونزول ماء ایچون قدح مقعدنه قائم در روا صیبچق لکن طلاوسی عقب روغنک
وجعنی مسکن در روغن زیتون یاغنی نصف قالنجه قینادسه لر زیت عتیق
بدل اولور ومقدار شربی بدی مثقاله دك در زیت الانفاق خام
زیتون یاغی در معتدل وقابض در وبعضیلر اولی آخرنده بارد
واولیده یابس ومسمن ومدر وطاشلری مفتت ومعده یه موافق
ودیشلری واتلرینی مقوی ودرری مانع واخلاطی مصفی وسده لری
مفتح وعفونتی قاطع واعضانی مقوی ومعصوب وجع اعصاب ومواد حاره یه
موافق ولون وجهی محسن در روغن زیتون برینك یاغی کل یاغی مقامنه قائم
ورادع ومبرد ودرری دافع وشعرك سیاهلغنی حافظ ودوکلمه
مانع واسنان متحرکه یی مقوی وکوجك دلدن رطوبات سیلانی
ودیش اتلرندن جریان دمی قاطع در وبعضیلر بو فوائد جمیع زیتون
یاغنده وار در بو نوعنه مخصوص دکلدر دیمشلر وهر نه قدر اسکیسه اول قدر
اقوی اولور ویکدسنه یی تجاوز ایتمسه دهن بلساندن اقوی در دیمشلر
وبعضیلر دورت بیك سنه یه دك باقی اولور دیمشلر ودیرلرکه
یکرمی ایکی درهم زیتون یاغنی مثلی قدر عسل واوچر بوچق درهم کونلك
وچورك اوتی یاغی ایله حمامده اوچ کون ایچوب اول کونلرده صوق
صو ایچمسه لر جمیع اوجاع بارده وخدر وفالج امتلاندن نجات بولورلر
وبو زیاشنده پیرلرك شهوتنی تحریك ایدر مجربدر دیمشلر ~~وزیتون~~
وزیتون متعفندن لخذا اولنان یاغ خلط فاسد وحکه یی مولد وغایده
منجر ومصلحی بنفشه شکردر روغن زیتون یاغنی مثلی قدر صو ایله صوغوق
اولنجه التمش کرهدفعه قیناد قدنصکره یاغی دخی نصفی قالنجه قینادسه لر
دهن بلساندن برنجی مرتبه افضل اولدیغندن ماعدا اسرار عجیبه یی
حاوی اولور زینار زیتون یاغنك چوککیدرکه باقر ظرف ایچنده غلیظ
اولنجه قینادوب صقر لر ثانیه ده حار وافعالاتی خولاندن اقوی در
وضمادی وجع مفاصله وعرق النسا ونقرس واستسقایه نافع وابدان
~~یابسه ده اولان قوبچی اوکولدیجی وشراب یا ماء عسل وجع اسنانه~~
~~واچی بغله نقیعی ایله جرب دوابه مفید وهر نقدر اسکیسه اول قدر~~
اقوی اولور وابدان یابسه ده اولان قوبچی اوکولدیجی وشراب یا ماء عسل
ایله وجع اسنانه واچی بغله نقیعی ایله جرب دوابه مفید وهر نقدر اسکیسه

بو مقامده حق کلام بودرکه زینار زیتون یاغنك چوککیدر باقر ظرف ایچنده غلیظ اولنجه قینادسه لر قوه قابضه کسب ایدوب فعلا خولان کبی اولور

اولقدر

اول قدر اقوی اولور وابدان مرطوبین ده محدث قوه حدر زیت السودان
لوزالبر طبردیرلر صغیر بادم قدر اولور بر دیکنلی اغاجك اولور یمشی
یاغی در دیکنلرینی دواب بر عراقده تنکس دیرلر وبادم کوهی دخی دیرلر
ویاغنك طعمی لذیذ ورایحه سی خوشدر ثانیه ده حار واولیده رطب
بعضیلر یابسدر دیرلر وخلط صالحی مولد واخلاطی ملطف وجنون
ووسوسه وفالج وخدر کبی امراض سوداویه وبارده یه مفید وفضلاتی
مدر وسده لری مفتح واورام بارده یه نافع در زیت الجبل نواحی مصر
لغتنده نفط در زیبق فارسیده سیماب وجیوه دیرلر معدنی
معد نباتدن وارمش کومشه شبیه در زنجفره یه شبیه بر حجری
اذابه ایله حاصل اولور وکبیجه کومش معدنلرینك سقفلرنده قطره
ماکبی مدور ومنجمد بولنور وبعضیلر زیبقه مخصوص معدن اولور
دیرلر وشیشه وقلای وقورشون والتون وکومش وکل مانی دریسندن
غیری ظرفده ضبط اولنماز ثانیه ده بارددر وثالثه ده رطب ومقدار
قابض وحدتلی وباقوب دخانی استنشاق فالج وبطلان سامعه وصغرت
وجهی موجب وقوای دماغیه یه مفسد وحشراتی مانع وزیبق مقتولی
قاون چکردکی واچی بادم ایله طلا جرب وحکه واثار واکله وسعفه
رطبه وقروح سائله وکهله یی رفع ایچون مجرب وکندرو راتینج وشمع
وزیتون یاغی ایله نار فارسی دانه لری ایچون مجربدندر کذلك بوادویه
نك بخورنده دخی بوتاثیر مقرردر لکن بوغازه وانف واذنلره تماك
شرطی ایله وتنقیه دن صکره برهفته ده اوچ دفعه تبخیر اولنه وطوزسز
ولطیف غذالر تناول اولنه وزیبقی اولدوروب برایلکه سوردکدن
صکره کوده نه بند اولنسه کهله تکونتی مانع وغیر مقتول زیبقك ضمادی
دخی نار فارسی دانه لرینی وقروحی تجفیف ایچون مجربدر وزیبقك
ظرفنده مجتمع اولان تراب جمیع افعالده وسمیتده زیبق مقتول کبیدر
وغیر مقتولنك شربی سمیت سز وسریعا امعادن خارج در لکن مورث
مغص ووجع قوی در وهر سنه بر بچق کون وهر کون برحبه قدر دن
تدریج ایله بردنکه وارنجه تناول ایدوب اوزرینه ات صوی ایچسه لر
مورث مغص اولماز وحفظ صحت وتقویت جماع وهاضمه وبنیه
ایچون بیعدیل در وغیر مقتولك مقدار شربی ایکی درهمه دك وبدلی

طمالاسی نسخه لرنده وبعضیلرم بسنیته لوزا مرا ریتا واقع اولمشدر یعنی اجی بادم دیمك اولور

محلول قلاوی دروزیبق مصعّد غایتده حار وحذلی وسمّ قاتل ومحرق
ومحلل ومقطّع درو طریق تصعیدی دستوراولده مذکوردر وزیبق
غیرمقتولی خالص کومش ایله حل ایلدکدنصکره باقراوزره سوروب
اتشده قزدرسه لر کومش یالدزی دیدکلری حالت حاصل اولور
وتفصیل صنعتی دستورانده ذکر اولنور حرف السّین ساذج هندیده
برهیئ دیرلر دیارمزده ساذج هندی اسمیله مشهوردر والحالة الان
مفقوددر بلاد هندده کوللراوزرنده بتر ساقسز وچچکسز ورقدر
جوز ورقنه شبیه وسیاهه مائل واوزری توزلکیده وبی چین
وبی خطوط ورایحه سی لطیف دروهنددن غیری یرده دخی اولور
دیرلر وقوّتی اوتوزسنه یه دک باقی وثالثه ده حار وثانیه ده یابس وبول
وحیض ولبن وعرق مدر ومعده مصلح واعضاء باطنه وحواسی
مقوّی وارواح واخلاطی حافظ ومفرّح ومفتح ومسمّن ورباح امعایی محلل
واغز صولیمغی ومعده مشارکتی ایله اغزده اولان رایحهٔ کریهه یی وخفقان
وسواس وجنون ووحشت ووجع جکر مزمن ووجع فؤاد ویرقان واستسقا
وطحال وداحس وجمیع امراض مقعد ورحمی وعسر ولادتی دافع و
مشیمه یی مخرج واکتحالی بیاض عین وسلاق وظلمت بصر وظفره یه
نافع وتحت اللسانه وضع ولنمسی لکنتی رافع وسرکه ایله طلاسی حیض ولبنی
مدر وقولنج وقاصق رایحه سنی مزیل وشراب ایله مطبوخی طلا ورم
اجفانی محلل واثواب اره سنه وضعی کوکه یی مانع درواف جکره مضر
ومصلحی مصطکی ومثانه یه مضر ومصلحی انیسون وشکر ومقدار شربی
برمثقاله دک وبدلی ایکی وزنی قدر سنبل هندی در ساج دیار
هندده اولور بر اغاجدر اغاجنه شبیه قرمزی وسیاهه مائل وقتی وکثیر
الورق ورایحه سی خوش بر اغاجدر اهل هند ساکونه دیرلر ظن اولنورکه
دیارمزده زاج دیو مشهور اولان اغاجدر ثمری فوفل قدر ومستطیلدر
تذکره مؤلفی انی فندق هندی ظن ایتدی اغاجی ثانیه ده بارد ویابس
وبر مقداری حار وحجر اوزره سورلمشنی ماء بارد ایله طلا صداع حار
واورام حارّه یه نافع ونشاره سنی تناول صوسزلغی والتهاب معده یی
مسکن وماء عسل ایله صوغلجانلری اخراج ایلمکده قوی الاثردر وزاجی
احراق ایدوب ابا میناءمثلو ده اطفا ایلدکدن صکره سحق ایتسه لر اکتحال

وصلی

طلاسی ورم اجفانه مفید وباصره وحدقه یی مقوّی ومقدار شربی
برمثقالدن اوچ مثقاله دک وجکره مضر ومصلحی عناب درو
ثمرینک یاغی غلیظ وعطرتلی وشعری مطوّل ومحکه یی دافع درونافه
مسکی اول یاغده وضع ایتسه لر رایحه سنی حفظ ووزننی زیاده ایدر
ساداوران سیاه درختان معناسنه اولان سیاه داراندن معرّبدر
زیرا دار فارسیده درخت یعنی اغاج معناسنه در ترکیده اغاج قره سی
دیمک اولور عربیده سواد الحکام دیرلر زیرا اندن برنوع مرکب دوزرلر
واختیارات صاحبینک سواد القضاة دیرلر دیدوکی برنده دکلدر
بلکه سواد القضاة اسم مازو درو بطم اغاجنده حاصل اولور دیدوکی
خطادر بلکه قرمزی یه مائل وسیاه وبراق وبر مقدار اجی ایتسه در
هندده واول نواحیده اولان اغاجلرک جوفنده حاصل اولور تذکره
مؤلفی نارجیل اغاجنده حاصل اولان افضلدر دیمش ثانیه ده بارد
ویابس وبر مقدار حار ومحلل واورام حارّه یی رادع وسکرلی یرق
صولی ایله جمیع اعضادن سیلان دمی منع وضمادی قاطع واسهال
دمویی حابس وجراحتلری اوکلدیجی وسرکه ایله قضیب وانثیین ده
اولان شیشلره وشراب ایله اورام بارده یه نافع ومرسین یاغی
ایله شعرلک دوکلمسنی مانع ولونی مسوّد درو سرکه ایله فرزجه سی
وسرکه سزحقنه سی دم حیضی قاطع ورحمی مقوّی واسهالی رافع در
وتناولنه مداومت سوداءیی مولّد ومصلحی شکر ومقدار شربی برمثقال
وبدلی ضعفی قدر مرسین در سالامندرا یونانیده اسم سمندر
دیدکلری نوعدن ومشابهی برجوانندر اللری وایقلری واردر واللری
ایاقلرندن قصر وبطیء الحرکه وصفرت وسواد ایله ملوّن وقویروغی
قصیردر ترکیده ایلانه آغو ویرن دیرلر که اتشن تاثیر ایتمز وتنوره براقسه لر
اتشی سوندررو برمنقلی اسم قاتل وغایتده حار ویابس ومعفّن
وجلدی مقرّح وایچنده مهرا اولنجه سمندر رفینا مثر یاغی طلا شعری
مزیل وعضوی مقرّح دروالتریخ وایاقلری کسوب احشاسنی چیقار
دقدن صکره بریخ کون عسل ایچره دورسه عسل مزبورک طلاسی وجع
مفاصل واورام بارده یه نافع وتناولی قاتل وباد زهری قیلوبغه
بومرطه سی در سام ابرص وزغهٔ بری دروزغهٔ بدی یه جلباسه دیرلر

بومحلده ملاّ مسیحی سیاه داوران فارسیدر معناسی سواد الحکام در دیمش

جمهور طا ایله اوقول باطلدر دیمشلر

وبرتیسی بلدیسندن اصغر وکرتنکله یه شبیه وسیاه نقطه لر ایله منقوط
وسمیتی چلپاسه دن اقل ودمندن بدنه اصابتی ایمسی مورث برص
برالاجه کلردر ثالثه ده حار ویابس ودوکوب ضمادی ولیمسی دمرکی ودیکنلری
بدندن جاذب وسکللری دافع وثوروسنی ضماد اسنان متاکله نک
وجعنی مسکن وشق اولنوب عقرب صوقسنه ضمادی مفید وقورسی
زیتون یاغی ایله طلا شعری منبت واحتباس بولی دافع وزبل ودم
ولونی جزئ مسک ایله قامشه نفطیر فتقه غایتده مؤثر ومطبوخنده
جلوس دخی بوتاثیر متضمن درونتاولی مورث سل وامراض ردیه
ومصلحی شربت ریباس مثللولردر ساماه فارسیده بر نوع بردینک
اسمیدر غایتده یمشاق وایجه وصفته مائل دراندن حصیر دوزرلر
بارد ویابس واوزرنده جلوس باعث فرح وبواسیری رافع وکولی سیلاندن
دمی قاطع در ساپرج فارسیدن معرب واسم یبروحدر ساسالیوس
وسالیوس سیسالیوس در ساجی هندیده ملح القلی در سانقه وساواسنج
برسیاوشان در ساسارکشت بزرالانجره در سالیون یونانیده
اسم کرفس در ساوس یونانیده اسم هندبادر ساطریا وساطریون
یونانیده خصیة الثعلب در ساق الحمام لغت مصرده رعی الحمامدر
وانطاکی نارقیصر دردیمش ساغیین وساغافیون یونانیده سکبینج در سافوری
یونانیده فیروزج در ساروا کلردر ساطریوس یونانیده اسم جدوار
ومخلص الارواح معنیسنه در ساریقون یونانیده اسم شیح در ساری
هندده اسم حب النیل در سالیطس یونانیده حجر القمردر ساسم
ابنوسدر وبعضیلر نخوه دردیمشلر ساتاحورا سریانیده باداوردر
سالسراغریون یونانیده اسم کبیکج در سانهل هندیده زعتردر سار
فارسیده اسم زروردر ساس فارسیده قسافسدر ساکونه هندیده
ساج در سارسل هندیده قنفذ در ساکونا هندیده حجر البهتدر
سانب هندیده حیه در سالیکا هندیده کندردر سپستان
فارسیده عربیده دبق دیرلر قدی قامت انساندن اکثر وشاخی بیاضه
مائل ووراقی مدور وکبیر براغاجک صلقمه اولور میوه سیدر حرارت
وبرودتده معتدل اوجه اولی ده رطب ومحرور المزاج اولنلرک
طبعنی ومواد سوداویه یی مسهل ومزلق وصدری وبوغازی ملین

وحدت

وحدت صفراوی وعطشی مسکن وقلیل الغذا وامعایی مقوی وحرقت
بول وحرارت ویبوست ایله اولان سعال وخشونت صوت وبحه و
حدت ادویه دن حادث اولان سحجه نافع وصوغنجانلری مخرج وادویه
مسهله نک مصلح وحمیات حاره وبلغم مالحه مفید وخرما بتمزنی ایله
مطبوخنی ضماد چبانلری دشمک ایچون تجربه اولنمشدر ومقدار شربتی
اوتوز دانه دن یکرمی مثقاله دک ومعده یه مضعف وجکره
مضر ومصلحی مبرود المزاج اولنلرده کل احمر وغیریلرده عناب وبدلی
خطمیدر سبج فارسیده شبه وشوق دیرلر سیاه وبراق وخفیف
وسریع الانکسار بر طاشدر ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وتناولی
خفقانه نافع ومعده یه مقوی وسده لری مفتح وطاشلری مفتت وشرابی
ایله بردنکی قلبی مقوی ومحرق ومغسولنی عسل ایله اکتحال جلای باصره
وتقویت عین ایچون غایتده نافع واکه دوام نظر نزول مایه مانع و
پیرلرک باصره سنی مقوی واستصحابی اصابت عینی رافع وراسه تعلیقی
صداعه نافع درو طحاله مضر ومصلحی انجیر صوبی درواول حجردن مصنوع
برصفحه اوزرینه سوره لم یکن دن خط رقیق ایله بر فتح سطریازوب
لقوه یه مبتلا کمسنه دائما که نظر ایدوب غیری نسنه یه نظر ایتمسه
اول کون لقوه دن خلاص اولور تجربه اتدن معدوددر ومثقال وزنده
برقطعه سنی استصحاب رفع فزع ووحشت ایچون تجربه اولنمشدر سبع
اولک فتحی وثانینک ضمی وفتحی وسکونی ایله بر نجی حیوانلرک اسمیدر
سبع الارض برسیاوشان در سبع الشعرا افتیمون در سبستان
آزاد درخت سبوس کندم فارسیده اسم نخاله در سبزقبا
لغت اصفهانده اسم شقراق در سب هندیده اسم صدف در
سپاری هندیده اسم فوفل در سبلکی هندیده وزغه در سبرغم
فارسیده شاهسفرم در ستوا سیندن صکره تا ایله هندیده
بیشدن بر قسم در ستاوری هندیده بوزیدان در سجلاط یاسمین در
سجوس لغت رومیده وسجیس یونانیده اسم اذخردر سحاب لغت
اکسیرده زیبق در سحاب البحر سونکردر سحاله اولک ضمی وحاء مهمله
ایله منطرقاتدن دربیلندکده یاخود دوکلدکده مفارق اولان اجزاء صغار
سحوربون اسلدر سحز خاء معجمه ایله اذخره شبیه ودالری کثیر واجی

بو تفسیر نخاله مطلق ذکر اولندقده بغدای کپکی مراد اولندیغنه مبنیدر

رنبانده ثالثه ده حار ویابس ومعدهٔ بارده یی مقوی وسدهٔ جگری
مفتح وهاضم وبلغم لزجی مقطع ورياحی محلل وصرع وسكته وفالجه نافع
ومحرورینه مضر ومصلحی اكشی ربلر ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی
بر بچق وزنی قدر اذخردر سخوفس وسخینوس اذخردر سخینه زاج احمردر
سخاوس سریانیده اسم اسطوخودوس در سخینس یونانیده انجم
مصطكیدر سخینا یونانیده مصطكیدر سدر اولك كسری و
ثانینك سكونیله درفارسیده كنار دیرلر وعرفده مراد اولان
مسحوق ورقیدر بستانی دیكنلری كثیر وحدتلی وبستانیسنك
دیكنلری قلیل وثمری اكبر والذ واكیسنك دخی ثمری اكدره به شبیه
وخوشبو ولذیذ وبرمقدار اكشی وصاری وقرمزی اولور اغاجنك
نشارهسی اولی اخرنده بارد وثانیه اخرنده یابس وسبیلاوندی قاطع
واستسقا وطحال وقرحهٔ امعا وضعف معدهدن نشئت ایدن
اسهالی رافع وحقنهسی دخی قرحهٔ امعایه وذروری مطلقا جراحتلره
نافع ومقدار شربتی یدی درهمه دك درو ورقی جراحتلره مفید
وسخ بدنی منقی وسكرلری وشعری مقوی وسقوطنه مانع وحشراتی
دافع وشراب ایله ضمادی اورام حارهیی منضج ومحلل وتازه وقورو
سنك مطبوخنده دخی بو تاثیر مقرردر وثمری كه نبق دیرلر اولده
بارد وثانیهده یابس وبعضیلر اولیده حاردر دیمشلر وخام اولوب
اكشی اولانی قابض ولزج وعصری سبیله مسهل واولمشی قلیل الغذاء
وبطیء الهضم وصالح الكیموس وصوبندن نصف رطلی معده ومعاده
اولان صفرایی مسهل وحرارت غریبهیی مطفی واكشیلسی دماغه
بخار صعودنی وصفرا وعطشی دافع وطاتلیسنك صوبی سدهلری
مفتح وصوغلجانلری قاتلدر ومبرودینه مضر ومصلحی گلبشكر ومزاج
محرورینده مصلحی سكنجبین وقوریسی شدید القبض واوننكه سویق
النبق دیرلر اسهال مراری وقرحهٔ امعایه نافع وحمامده شكوفهسنی
ضماد قوردا شنهنی رفع ایچون مجرب وچكردكی غاینده قابض ومسحوقنی
ضماد انكسار عضو وتقویت بدن ایچون مجرب و غلیظا ولبحنه مطبوخنی
طلا سكرلرك سستلكنی دافع وسعتر حركت اطفالی مورث درو
چكردكلرینی گلاب ایله اصلاندروب دكسهلر ورق ومیوه سنده

۷ حق بودركه استعمال مشهورهده
اغاجنه سدر ومیوهسنه
عربیده نبق وفارسیده
كنار دیرلر
منه

گل رایحهسی ظاهر اولور اما عسل ایله آلوده ایدوب دكسهلر
میوهسی لذیذ اولور سذاب یونانیده فیجن وتنكابن ودیلمده بیم و
دیاریمزده تحریف ایدوب سدف دیرلر بستانیسی ناراغاجندن
اصغر ویاپراقلری كثیر وورقی خرده وكریه الرایحه وغاینده یشل
وكوك یا اوزرلی بونزلی درو چیچكی صاری وثالثده حار ویابس و
تازهسنك یبوستی اقل وورق وعصارهسی بول وحیضی مدر ومنییی
مجفف وجماعی قاطع ورحمدن جنینی مسقط وسدهلری مفتح ورياحی
محلل وتریاقیتی وطحال ویرقان وقولنج ریحی وصدر ومقعد ورحم
مرضلرینه وسنك كلی ومثانه وبواسیره نافع ودورق اولی قورسی
ایله مطبوخنی شربی مغص ووجع صدر وجنبی مسكن وضیق نفس
وسعال مزمن وریهده اولان ورم حار وعرق النساء ووجع مفاصل
وحمیات باردهنك دوره مسنه نافع ویاغ ایله مطبوخی صوغلجانلری
مخرج وشراب ایله مطبوخی استسقا لحمی یه مفید وطوز ایله تناولی باصرهیی
مقوی وچینمسی صوغان وسارمساق رایحهسنی دافع ومقدار قلیل
تناولی هاضم واشتهایی مقوی وانجیر وجوز ایله سموم مشروبه
وحشرات صوقمسنه وهر كون بر درهمنه مداومت فالج ورعشه
وتشنجه مجرب درو تخمنده دخی بو تاثیر مقرردر ومطبوخندن
اوچ اوقیهسی ایكی اوقیه عسل ایله قوافه مجرب ونبیده ادخال اولنسه
رایحهسنی مطیب واسكاری مقوی وضرریی دافع اولور ومورث
صداع وثقلت راس ومصلحی اكشی نار وطاتلی ایوادر وتخمندن اون سكز قیراطی
شرب ادویهٔ قتالهنك مضرتنی دفع ایچون ونصف درهمی عرق النسا
ایچون وایكی درهمی عقرب ورتیلا صوقمسی وجعنی ازاله ایچون مجرب
كذلك كلب دیوانه اصرمسنه مفید وحملی مانع درو زیتون یاغی ایله
مطبوخ ورق سذاب نفخ امعا ورحمه نافع وضمادی صرهجیه محلل
وعسل ایله اختناق رحمه باعث وجع رحمه ووجع مفاصله وزیتون
یاغی ایله مطبوخی ضماد عسر بوله وانجیر ایله استسقای لحمی یه ومنفردا
بهقه مجرب وسركه ایله رعافه ودفنه ورقی ایله ورم خصیتینه
وشمع ومرسین یاغی ایله بثوره ونطرون ایله بهق ابیضه وجمیع سگلره
ودورق اولی وعسل ایله دمركیه وسركه واسفنج وكل یاغی ایله

جمرو نمله ورأس ده اولان قروح رطبه یه نافع واستصحاب صاحبنی مه
ولائن موذی حیوانلری دفع ایچون مؤثر ونار فبوغی یجنده تسخین والتمش
عصاره سنی تقطیر وجع اذنه ورازیانه صویی و عسل ایله اکتحالی
ضعف باصره یه وعصاره سنی سعوط ام صبیان اطفاله نافع و
تناولنه مداومت باصره یی مضعف و مصدع واخلاطی منی یی
محرق و مصلحی سکنجبین وانیسون و مقداری شربی اوچ مثقال و بدلی
زعتردر و بستانی و برّی سذابک صمغی غایتده حار و یابس و ثانیا
فسیانک غیریدر صرجه یی محلل و برص و قوبه عینه نافع و بردی هم
مقداری قرزجه رحمدن اوشاغی و صونکی اخراج ایچون مجرب و دیرلرکه
بری نوعنی استنشام رعاف قوی قتاله باعث در و سذاب یاغیکه
بر جزئنی دورت جزء صو و اون جزء یاغ ایله صو گیدنجه قینامش
اوله لر برودت کلی و مثانه و جنب و بل و رحم اغریسنه واسترخایه
نافع دوریاحی محلل و نافض و ثقلت سامعه یی دافع و نصف اوقیه سی
حمامده شرب رعشه یه مجرب و حقنه سی مغص و قولنج ریحی
و خلطی یه مفید در سذاب برّی و رقی بستانیسندن انجه ر لک
ودالریی اقل و کراهت رایحه سی و حدتی اکثر و رابعه ده حار و یابس
و سمومه اقرب و دورت درهمی قاتل و دفلی دن اشد حتی طبخنه
مباشر اولان کمسه نک الرینی مورّم در و عصاره سنی دمره و شیشه یه
سورسه لر یاصلنمه لرینه مانع و توبلرو تا و قلری اولان موضعه سرپسه لر
موذی حیوانلری دافع و قشنیز شراب ایله ضماد داء الثعلبه مفید
و ورق مسحوقی ضماد موادی جاذب و محرق و موت موضعی مورثدر
سدی بستاج درسدوس نیلج در سذاب غریک سریانیده اسمه
فراسیون در سرخس فارسیده ریونانیده بطارس وتنکابن
و دیلمده چمار و ترکیده ایرلتی دیرلر عقده لری و اینجه صیجقلری
کثیر حمرته مائل بر سیاه کوکدر ساقسز و ثمرسز و چچکسز در واندن
نابت دالی بر ذراع قدر واندن اقل و اوراقی دیشلی و خشونتلی
و بر برینه قریب و توشرفندن اولان توبلره شبیه در بو ذکر اولنان
ارکک نوعیدر و دیشی نوعی دخی بوکه شبیه انجق دالسز و بر ورق
مرتفعه منحصر در ثانیه ده حار و اولیده یابس ولذعسز مجفف

مصنف بو ماده لری
وسدای دال مهمله ایله
یازمشدر لکن سذاب
ذال معجمه ایله اولدیغی مشهوردر
منه

وجالی و مفتح و کهله یی دافع و رحمدن جنینی مسقط و صوغلجانلری
قوتلی مسهل در خصوصا خربق اسود و محموده و عسل و شراب ایله
و مفرح و بخار سوداوی دافع و نفخی محلل و قوتی دورت سنه یه دک
باقی و خفقان عسیر العلاج و کلی و مثانه ده اولان جراحتلره نافع
و بر مثقالنی اوچ عدد بنبرشت یومرطه صارلیسی ایله اوچ کون متوالیا
شرب رض و هتک اعضا و سقطه و ضربه یه غایتده مفید
و ارکک نوعندن التی رطل تازه و نازک کوکنی باقله قدر دوغرایوب
اون ایکی رطل عسل ایله مهرا اولنجه قیناد قدنصکره هر کون اون دورت
مثقالنه مداومت وجع ورک مزمنه مجرب و ذروری عسیر العلاج
جراحات رطبه یه غایتده تجربه اولنمشدر و تازه ورقی طبخی ملیّن
و بر قاچ کون تناولی عینده اولان مواد متنه یی کوزقباقلرینه دافع و
بر عضو اوزرینه ضمادی اول محلده اولان فضولی مخرج و قنه ایله راسه
طلاسی نزول مایی منع ایچون تجربه اولنمشدر و ورقنی خانه یه فرش
یا مطبوخنی سرپمک پیره لری مانع و اوجکره مضر و مصلحی شیح ارمنی و مقدار
شربی ایکی مثقاله دک و بدلی قنبیل در سرنج ترکیده سلوکن دیرلر
یا تمش قلایدن و یا تمش اوستوبجدن حاصل اولور زنجفره شبیه و
لونی اندن اضعف در طریق عملی دستورالده ذکر اولنور برودتی
استوبجدن اقل و یبوستی اکثر و سم قاتل و کل یاغی و زیتون یاغی ایله طلاسی
منبت لحم و جراحتلره اولان شیشلری دافع و سحقی منقی و رایحه کریهه سنی
قاطع و لحم زائد و لحم میتی مزیل و آتش یانغنه نافع و سیلان دمی قاطع
و حقنه سی ایچ یاغی یا سکرلی پیراق صویی ایله قرحه امعایه مفیددر
سرو معروف شجردر قواق اغاجنه شبیه و اولیده حار و ثالثه ده
یابس و ثمرینک حرارتی سائر اجزاسندن اکثر و صمغینک حرارتی ثمرندن
اکثر و حدتلی و اندن سیلان ایدن رطوبت شرین اغاجندن سیلان
ایدن قطراندن اضعف و دربلنمش اغاجی سیلان فضولی قاطع و مرض صفراوی
ایله مثانه یی مقوی و فراشه بولی دافع و مسحوق ورقندن ایکی مثقالی
نصف مثقال مرصافی ایله شرب مثانه یی مقوی و عسر بولی رافع
و اق جکره مضر و مصلحی کثیرادر و محرق و مغسولی آتش یانغنه و غیر مغسولی
جراحات رطبه یه و تازه جوزینک عصاره سی بواسیر انفه و سرکه ایله

بو محلده مالا یسع صاحبی
تناولی عینه واقع اولان
ضمانی و توبی خفنه دفع
ایدردیمشدر
منه

مطبوخی بقله ایله مخلوطا بهقه وطرنقلرده اولان بیاضلکه لره نافع
وادویهٔ مناسبه ایله منفردا فتقه مفید وجراحتلری وکولدیجی ومجفف
واورامی محلل وسیلان دمی قاطع وبوغونلغی دافع وسست عضولری
مقوی واریه اونی صو ایله جمره ونمله واتش یانغنه ومطبوخی ایله غرغره
وجع اسنان ودیش اتلرندن اولان استرخاو قروحه نافع وبخوری حشرات
خصوصا سوری سککی دافع وعسل ایله لعوقی سعال قدیمه مجرب و
معده یی مقوی وشراب ایله شربی سیلان دمی قاطع وقرحه
امعایه نافع ومعده یه فضلات انصبابنی وانتصاب نفسی دافع وصمغنك
ذروری بواسیر مقعد وبواسیر انفی رافع وجلنار ایله قروح رطبه یه
نافع وجبینسی سیلان لعابی مانع درو ثمری وورقی ملح وصو وسرکه
ایله مهرا ولنجه قینا ندقدنصکره شیر وغن ایله قناد وشعر اوزرینه
بوصه سنی ضماد وباغنه طلا اولینمسی شعری تطویل وتسوید ومنع سقوط
ایچون مجرب درو شمع وزیتون یاغی ایله ضمادی معده یی مقوی و
بدلی مثلی قدر قرمزی انزروت ونصفی قدر نار قبوغی در سرطان نهری
فارسیده خرچنك وترکیده طتلو صو یکجی دیرلر درجه ثانیه ده بارد
ورطب وبر مقدار جاذب ومحلل ودیکنسی وضل وعلامتی ارقه
سنه اکنه لی صوقدقده بر اق صو ظاهر اولور محرور المزاج کمسه لرده
قوهٔ جماعیه یی محرك وکثیر الغذا وبطیء الهضم وکوفنس ورازیانه ایله
مطبوخندن اوچ اوقیه سی طاشلری مفتت وحیضی وفضلاتی مدر و
بادروج ایله مسحوقی سم عقربه وشراب ایله عسر بوله واشك سودی
ایله عقرب ورتیلا صوقسنه ودوکوب صقوب عصاره سی ایله غرغره
خناقه وبوغازده اولان وجاعه سریع الاثر وتازه دوکلمشی ضمادی سموم
ودمرن ودیکنلری جاذب وعقرب صوقسنك وجعنی مسکن واورام
حاره یی محلل وکوزلرینی تعلیق حمای عبه مفید وایقلرینی شجر میوه دار
اوزره تعلیق سقوط میوه لرینه مانع وایکی اوچ دانه سنك اطرافنی کسوب
جوفنی اوزم چبوغی کولی وطوز وصو ایله غسل ایلدکدنصکره ماء صافی
ایله تطهیر ومقشر ربه ایله طبخ ایدوب یجیه لر سل ودق ویبوست
اعضا وحرارت ایله اولان وهزال مفرطه مجرب وضمغ وادویه
مناسبه ایله محرقنده کذلك بو تأثیر مقرردر وبواسیره غایتده نافع

ومحرقنك ضمادی ممه ده اولان سرطانه تجربه اولنمشدر وبرنجی دانه سی
دری ایکن قلاییسز باقر ظرف ایچنده کول اولنجه احراق ایدوب هرکون
بر ملعقه سنی طقوز اوقیه صو ایله شربی کلب دیوانه اصرمش کمسه دن
سمیتی دفع ایچون مجرب وکوکدرکه موضع جراحته حاو شیر وسرکه وزیتون
یاغندن مصنوع مرهم وضع اولنه واکر کلب دیوانه اصردیغی وقتدن
بر مدت مرور ایلدی ایسه هرکون ایکی ملعقه مقداری ویره لر و
دیرلرکه بو امر ایچون احراق اولنمقده شرطدر که شمس اسده تحویل ایدوب
شعرای یمانی طلوع ایتمش اوله وشمس مقابله قمرده اولمیه وکذلك
بو جزء محرق مذکوره نصف جزء جنطیانا وعشر جزء کندر اضافه ایدوب
دورت بش کون هرکون اوچ مثقال نشاء بارد ایله ایچسه لر بنه بو اثر
مقرردر وعسل ایله قینامش کولی ضماد ایقده ومقعده اولان شقاقه
وبرودتدن ومادهٔ سرطانیدن حادث شقاقه نافع درو دیرلرکه
مثانه یه مضر ومصلحی طین قبرسی وطین مختوم ومقداری شربی
محرقندن اوچ مثقال وخام ومطبوخندن بش مثقالدر سرطان
بحری فارسیده خرچنك دریایی دیرلر ترکیده دکز ییکجکی دیمك
اولور ایکی قسم در برنسی دریادن چقدقده تحجر ایدر صغیر الجسم
واندن الین وسرطان نهریدن قدر واندن اصغر حجر در ثانیه ده
بارد ویابس ومحرقنك جلا وتلطیفی اکثر وطبقات عینه منصب
اولان رطوباتی مجفف وعضلات عینی مقوی وظفره وسلاق
ودمعه یه مفید وجراحاتك دمنی قاطع وسنونی اسنانی جالی وطلاسی
کلف وبمشه نافع درو قسم اخری سرطان نهری کبی دکلدر غاینده
اق وکوستبکه شبیه در دیلم وتنکابنده بالق صید ایدنلر اوله لریله
وضع ایدوب انکله بالق ولولر بارد ورطب ویایمشنك فعلی قسم
اولدن اضعف وتناولی قاتل در سراج القطرب هر نباتکه کیجه لرده
ضیاسی اوله بو اسم ایله مسمی درو قطرب ایلدز بوجکنه ودایما صو اوزرنه
حرکت ایدر سکاك قدر بر نوع حیوانه شاملدر وسراج القطرب وافیوس
وبخیله یه شاملدر وافیوس ذکر اولندی بخیله لغت مغربیده بیض
الکتان کثیر الوجود بر نباتدر چچکی کل احمره شبیه وکوکی جوز قدردر
بعض کمسه لر انی برلو وما لأیسع مؤلفی بو اسم مطلق ذکر اولندقده مراد

معلوم اوله که سرطان بحری اطلاق
اولندقده مطلقا بحرده متکون
وساکن نسنه دکلدر بلکه دریادن
چقوب هواده وقدقده حرکته فادر
اولمغله هلاك اولوب تحجر
ایدن نسنه مراد در
منه

ومحرقنك

بروج الصنم دردیمش سرکه هندوی کابجی درسرمق سرمج دن معرب
وقطف درسرد دال ایله لغت شامیده اسم کوفس درسراج القطب
صاحب درسرطراط فالوذج درسرد وله لغت اندلسیده حورزوی
تخمی درسروج القطربل برنباتدرکه قوروینجه یه دك کیجه لرده
ضیا ویرر وبعضیلر بروج الصنم وبعضیلر سراج القطب کبی اسم
مشترکدر دیرلر سرساد اتلق درسراد خلال درسراج الظلام کندس در
سرانبون یونانیده اسم اسارون درسربیون یونانیده بوسبا وشان در
سرخینوس یونانیده شبطرج درسروجیلی عرعر درسرجان ذئب در
سربقون زنجفردر سرجه ترکیده عصفوردر سردین رادن
صکره دال ایله سمارلیس درسرخ مرز فارسیده اسم اذان الغنز در
سرکه شیرین شیرپینه درسرمه فارسیده اثمد درسرکین کاو فارسیده
احثاء البقردر سرکین فارسیده زبل درسراویل طوال البلاول کبیردن
قسم اخیردر سرکین سوسمار فارسیده بعر الضب درسرکین خروس
فارسیده خرء الدیك درسرب سوخته فارسیده آبار درسریش
فارسیده غری السمك درسریش فارسیده خل درسریشم پوست
حیوانات غری الجلود درسرم لغت شیرازده اسم قثاء درسرهلی
هندیده حب النیل درسرسر هندیده لحیة التیس درسرکی دالك
هندیده عنب درسرسون هندیده خردل ابیض درسرا هندیده
خمردر سرما هندیده اثمد درسرماشق ترکیده عشقه درسرما
زای معجمه ایله اهل بغداد اصطلاحنده نبیذ الحنطه درسسالی
ساسالیوس یونانیدن معربدر سسی هندیده ارنب درسسفراس
لسان افرنجده براغاجدرکه علك نار فارسیده چوب چینی مقامنه
استعمال ایدرلر ظاهر بودرکه صنوبر اغاجیدر زیرا مؤلف تذکره
چوب صنوبر چوب چینی مقامنه قائم دردیمش وحقیر ایکیسنی دخی مشاهده
ایلدیم بیننده فرق بولمادم سطرونیون یونانیده اکثریا بغدادی ارسنده
بترنبات ایله شجر بیننده برنباتدر ساقی ایلیجه وعقده لری کثیر ودالسز
وورقی باش برموقدر واستداره ایله طول بیننده وبربرندن متباعد
ولونی لحنه ورقنه شبیه واوجی کسکین وساقنك اوجنده خرده شعبه لری
وانك اوزرنده اق وصنوبری الشکل قبه لری وانك اوزرنده اق وصاری

نار وارسند مرادی ظاهر بودرکه قوتنك مرضی دیو شایع اولان علت در
معه

چچکی اولور وکوکی طویل واق وبرمقدار اجی وخوشبو وحدتلی ومعطش
وکندسك غبیدر وتخمی کونه شبیه در ثالثه اخرنده حار ویابس واکثریا
مستعمل اولان کوکی وسائر اجزاسندن اقوی وغایتده جالی وحدتلی و
حیضی مدر وجنینی قاتل ومحلل قوی در وانکله جامه غسل ایدرلر وعسل
ایله شربی رطوبات بارده یی مسهل وامراض جگر وعسر نفس ویرقان
سدده یه مفید وجاوشیر وکبره کوکی ایله ورم طحالی محلل وبولی مدر
وطاشلری مفتت وسرکه واربه اونی ایله ضمادی جرب متقرحه نافع
وشراب واربه اونی ایله اورام حاره یی محلل وسعوطی دماغی فضلاتندن
منقی وانفه تقطیری وجع اسنانه مفید وفرزجه سی رحمی منقی وادویه
عین ایله باصره یی مقوی وجالی وطلاسی بهقی وجمیع اثرلری رافع و
طین ارمنی ایله حکه وجربه غایتده مفید وربع درهمی بحری عدد کمون
کرمانی وبرمقدار زیت الانفاق ایله سعوط لقوه ایچون مجرب اولنمشدر
مقدار شربی نصف درهمه دك وصدره مضر واخلاطی محرق ومصلحی
کثیرادر مؤلف اختیارات بودوایی بخور مریم کوکی ومؤلف تذکره
کندس ظن ایتدیلر لکن انلرده سمیت غالب واختلاف اوصافدن
انلر اولمدیغی ظاهردر سطاخینس یونانیده کیاه ایله شجر بیننده اولور
برنباتدر ورقی اسبوبه شبیه واندن اطول وباصلغی اکثر واوراقی
اکثر وخرده واق وخوشبو وکراهته مائل وبرمقدار توکلی وداللری
کثیر وموضع واحددن نابت وخرده وصفره مائل ومجتمع وطعمی
حدتلی واجی ومنبتی طاغ اتکلری وخشونتلی یرلردر رابعه ده حار وخشک
اولی ده یابس وبول وحیضی مدر قوی وجنینی مفسد ومجرح وخفقان
باردی مسکن ومره سوداوی منقی وتوحش ومالیخولیا ووسواس
وجوفده اولان اوجاع ریاح بارده یه نافع وقلبی مقوی ومطبوخی
ایله قئ ایتمك کلب دیوانه اصرمش کسه ایچون صودن خوف ایتمزدن
مقدم مجربه اولنمشدر وزیتون یاغی ایله قینادوب اذنه دامله لر
یا اسنانه سورسه لر وجع اسنانی رافع ومقدار شربی بر درهمه دك در
سطراطیوطس یونانیده صو اوزرنده حاصل اولور واوغل اوتنه شبیه
وکوکسز بارد ورطب واورام حاره یی رادع والتهاب اعضا وحرقت بوله
وبوکردن دم سیلاننه نافع وجمیع افعالده طحلبه قریبدر سطادیون

چچکی

بوبانيده نيجوايله اونلق بيتنده برنباتك اسميدر صرمشغه شبيه
وبانند ه اولان اشجاره صاريلور ومنفعتلرده دخي اولور وچچكي بنفشه يه
شبيه وبرنج دانه سي بر برينه قريب صلقم كبي اولور وچچكينك داخلي صاري
ونيجا سياهه مائل بشل وورقي بنفشه ورقي كبي وغليظ در اصفهانده
كل عقبر وفارسيده براون ديرلر باغلرده كثير وقاشر شبنده ن
غيري برنباتدر مركب القوى واورام حارة وبارده يي رادع وورق
وچچكي عقرب واري ورتيلا وسائر حشرات صوقمسنه شربا وضمادا
مجرب در سطركا سريانيده ميعة يابسه در سطراك زرنباددر
سطبوس يونانيده جلناردر سطيعون يونانيده زوفاددر سطجلون
يونانيده جدواردر سطفلين سريانيده جزردر سطاح رومي زمينه
منبسط اولان نباتك جمله سنه شامل در سعد اولك ضمي وثانينك
سكونيله درفارسيده مشك زمين وتركيده طوپلاق وتنكا بنده
اسكوديرلر زيتون قدر بركوكدر خارجي سياه وداخلي ابيض وخوشبو
وورقي براصه ورقنه شبيه واندن اطول وعرضي اقل وانجه رك
وصلب بناو برمقدار خشونتلي در ثانيه آخرنده حار ويابس ومجفف
ولد عسر وبول وحيضه مدر وطاشلري مفتت وافواه عروقي مفتح
وعفوناتي مخرج وعقرب زهرينه شربا وضمادا نافع واعصابي وجماعي
وفهم وعقل ومعده وهاضمه يي مقوي ولون وجهي محسن ورياح
وخفقان ويرقان وصداع بارد وبواسير مقعد وبواسير انفي رافع و
حبة الحضرا ياغي ايله بلغم ايله غربسنه وبرودت كلي ومثانه وتقطير
بول وحميات مزمنه يه نافع وقيئ وغثياني رافع وشربي وفرزجه سي
برودت رحمي دفع وتضييق فم رحم ايچون مفيد وسنوني دبشلري واتلري
مقوي واغز رايحه سني مطيب وقروحني رافع وكثرت رطوبت سببيله
عسير العلاج اولان قروحه واوجاع بارده وريحيه يه زرورا وضمادا نافع
وتعطيري ثقلت سامعه يه وزفت ايله طلاسي راسده اولان بثوره
مفيد وغسولي بشره يي محمر وبراوقيه طوپلاغي بررطل شراب ايله قينادوب
صكره اول شرابدن براوقيه سني شرب صوغلجانلري اخراج ايچون مجرب
وبنج ايله استعمالي فساد قوتنه باعث در وبوغازه وصوته مضرو
مصلحي شكر واق حكره مضرو مصلحي انيسون ومداومتي دمي محرق ومولد

حرف الفده اسطفلين رومبده جزر دركيمش ابدى مسهه

جذام ومصلحي اوج كون سركه ده اصلاو ممق در ومقدار شربتي ايكي مثقال در
وبدلي مثلي قدر سنبل هنددر ونصفي قدر مرصافي ورلبعي قدر دار چين در
وهند ده بر نوع طوپلاق اولوركه زنجبيله شبيه در چينه سه لرصاري
اولور وايكي دانكي مورث جنون وزياده سي قاتل وطلاسي اول آنده شعري
مزيل وجلدي محرق واكال در سعدان دمردكننه شبيه دكنلي واقلني
اندن اكثر وورقي اندن الين برنباتدر وثمري مدور ودكنلي وتخمي عريض در
وعربلر دبركه كوكي وثمري بولي مدر وزحير واسهالي قاطع در سعوط
هتنه كه انفه جكرلر ومايع اوله بواسم ايله مسمي در جالينوس مخترعاتندندر
وعود العطاس دخي بواسم ايله مسمي در سعالي وسعله فنجربون در حشيشه
السعال دخي ديرلر سعتد عود بلسان در سغبر غين معجمه ايله شرس در
سغبين كذلك غين معجمه ايله سكبينج در سفرجل فارسيده به وآبي وتركيده
ايوا ديرلر طتليسي برودته اعتداله قريب ودرجه اولي آخرنده رطب
وبولي مدر ومعده وقلب ودماغي مقوي ومفرح وصويي اصيدوب
طلاو تهيج اطراف وسوء القنيه ايچون مجربدر وككشيسي اولي ده بارد
وثانيه ده يابس وتقويت معده ده طتليسندن اقوي وايكيسنك دخي
جرمي قابض واكثاري عصب ايله مسهل در وخصوصا بعد الطعام اوله حار
المزاج اولنلرده معده خالي ايكن تناولي طبعي قابض وجميع انواعني
استشمام مفرح وحيواني ونفساني قوتلري مقوي وتناولي وسواس وكسل
وخفقاني رافع ورحمده جنيني حافظ واشتهاني محرك ومفرح وجكرو
معده وفم معده نك ضعفني ويرقان وصداع مزمن ونوازلي رافع ودماغ
وقلبه بخار صعودني وانصباب موادي وجاموريمك شهوتني وانك امتلاسني
واسهال وعطش والتهاب وخماري رافع وتنفلي سرخوشلغه مانع و
حرقت بول وقيئ وغثياني ومواد محترقه سببيله اولان وجع فم معده يي
رافع ودرلك رايحه كريهه سني مزيل وصويي قان توكمكه نافع وجرمي
مسدد ومضرتده صويندن اقوي ومصلحي عسل ايله مربا ايتمكدر وصويي
اهليله وفرجه تقطير حرقت بوله ومجاري بولده اولان جراحاته غايتده
مفيد ورنكي قار ربجه قاورلمشي اسهال مزمني قطع ايچون مجرب در خصوصا
جوفني خالي ايدوب برينه دوكلمش جوز بوا قود قدنصكره قاورلمش اوله لر
واحشاي ضعيفه يه مضر وقصبه ريه يه خشونت ويريجي ورعشه وسعال

وقولنجی مورث در خصوصا غیر مربی اولان جرمی ومصلحی عسل وانیسون امثالیدر
ومقدار شربتی صویندن اوتوز درهمه دك در وكتیلی بوارتی اجزاولی ده
بارد ویابس وقابض وقیء واسهال مراری یی قاطع وصعود بخاری مانع
وعطش وحرارتی مسكن وعسكر سبیله معده وامعاده اولان
اولان اخلاطی مسهل وسعالی اولنلره مضر در وطنی بوارتی اعتداله
قریب ویبوستی غالب وقبضی اكثیسندن اقل وجمیع افعالده اكه شبیه
واحشاء ضعیفه یه اندن انسب وهر بنك مقدار شربتی یكرمیشر
درهم در وتازه چچكی معتدل وبر مقدار قابض وصداعی والتهابی
مسكن ودماغ وقلب ومعده مقوی ومرتباسی اعضاء باطنه
وقلب وصدری مقوی وخفقان حار وصعود بخاری دافع در
وانك جرمنی وچچكنی وورقنی ضماد انصباب فضلاتی مانع وعینده
وسائر اعضاده اولان اورام حاره یی دافع وورقنك ضمادی قروحی
مجفف وانك اوزرنده اولان توی غایتده قابض وبوغازه وصونه
مضر در وذروری جراحتك سیلان دمنی قاطع وتازه شاخلرینك
ووورقنك كولی جمیع افعالده توتیادن اقوی وسلاق وحكه وسبل و
دمعه وجربه نافع در وانی باغیكه صوبی صنعفی قدر زیتون یاغیله
صو بحواولنجه قیناد مغله اولور بارد وقابض وجرب رطب ونخاله
رأس ونمله وقروح فم ودوار وطنین وحرقت رحم وبولی وبورغونلغی
ودری دافع وشكرقان توكرمكه وصداع حار وورم جكر واسهال
مزمن وزحیر حار وقرحه امعایه نافع ودود صنوبر وذراریح سمنی رافعدر
وحقنه سنده دخی بو تأثیر مقرر در وچچكندن كل یاغی كبی تنبیر اولنان
یاغی فعلده اضعف وانك چكردكی ثانیه ده بارد ورطب وبر مقدار
قابض ولعابی بوغازده اولان خشونتی وسعال حار ویابسی دافع وحرارت
معده وحمیاتی وفم لسانده اولان احتراق وبثوری مسكن ویبوست لسانی
دافع وطلاوسی انشی یاغنی وحرارت شمس ضررینی دفع ایچون غایتده
نافع وچكردكی چینك دبش قماشمغنی رافع وچكردكنك لبی محرور المزاج
اولنلرده جماعی مقوی واعضاء نفسه موافق وسل وقرحه امعا وسعال
ونجه صونه نافع ومقدار شربتی ایكی مثقال ولعابندن اون مثقاله دك
ومعده یی مرخی ومضعف ومصلحی محرور بنده شكر ومبرود بنده زرنابه

وبدلی بزرقطونادر **سفادیكس** یونانیده مواضع معموره ده بتر
بر نباتدر شاخی ایكی قریش قدر ووورقی متفرق واطرافی دستره یه شبیه
وشاهتره ورقی كبی واندن اكبر وچچكی اقحواندن اكبر ووسطی صاری
وبعضیسنك چچكی صاری ووسطی ابیض در وطعمی بر مقدار حدتلی
واجی در ومطبوخی وخامی مأكولاندر بعضیلر بونباتی بصل بری
اقسامندن عد ایلمشدر ثانیه آخرنده حار ویابس وبول وحیضی
مدر واعضاء باطنه ده اولان سده لری مفتح ومعده یی مقوی
ومثانه ویوركده اولان وجعی مسكن وسمومك تریاقی وصویندن
اوتوز مثقالی بر مقدار شكر وبش درهم صاری هلیله ایله اخلاط غلیظی
مسهل وكذلك چچكندن بش درهمی مثلی قدر هلیله وعسل ایله مسهل
قوی در وجكره مضر ومصلحی كثیر در **سفید دلیون** یونانیده بر نباتدر كه
ورقی چنار وجاوشیر ورقنه شبیه وساقی ایكی ذراع قدر ورازیانه
ساقنه وتخمی سدسالیوسه شبیه واندن اعرض واقلعی اكثر وثقیل
الرایحه وكوكی تربه شبیه ومنبتی اماكن رطبه در ثانیه ده حار وآخر
ثانیه ده یابس وبلغمی مسهل ومفتح ویرقان سددی وقولنج ووجع
كبد وعسر نفس وربو وصرع وبواسیر واختناق رحمه نافع وتازه سنك
صویی اذنه تقطیر وتخمی منقی وضمادی بواسیر وتواصیره مفید وتخمی
شرب ومطبوخنده جلوس اختناق رحمه نافع وبخوری سبات ولیثرغس
وسكته یه مبتلا كمسه یه مفید افاقت وصداعه غایتده مؤثر
وزیتون یاغی ایله نطولی دخی بو اثری مفیددر وچچكی شراب ایله ضماد قروح
خبیثه ونمله نك تزایدینی مانع در یوركه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار
شربتی تخمندن ایكی مثقاله دك وكوكندن ایكی درهم در ویرقان ایچون
كوكی تخمندن افضلدر **سفید مرن** اصفهانده سفیدتلمه
دیرلر فارسیده عصی الراعینك نوع صغیریدر **سفید اسفند** فارسیده
اسم حرمل بیضدر **سفند** فارسیده اسم حرملدر **سفناس** یونانیده
اسم خیاردر **سفرجل هندی** كدشل در **سفند بلوس** یونانیده شاهنج در
سفلبنوس اسقولوفندریون در **سفیس** یونانیده سمكه
صیاددر **سفیوش** فارسیده بزرقطونادر **سفش الكرم** عسالیج
الكرم در **سفیداب** فارسیده اسفیداج در **سفیداب یزدی** فارسیده

سفیدلج خصوصیله در سفید مهره فارسیده فاطر بوجغی انواعندن
بر نوعنه دیرلر سفال فارسیده حرف در سفیدغار فارسیده
عوسج در سقمونیا عربیده محموده دیرلر سد ایله ممتلی بر نباتك عصاره
سیدر اصل واحددن نابت و داللری کثیر واوج دورت ذراع
قدر وروی زمینه منبسط در وبعض امکنه ده دوغری دخی اولور
واوزرنده یاپشیجی رطوبتی واردر ووزرقی صرمشق ورقنه شبیه
واندن الین وایجه رك وبیشللکی ازید وچچکی اق ومستدیر ومجوف
ورایحه سی ثقیل وکوکی اق وعظیم الحجم هاوج قدر ورایحه سی کریه
ورطوبت ایله ممتلی در وطریق اخذی اطرافنده چقور قازیلوب و
ورقلر قونش اولندقدنصکره کوکنی کسدکده سیلان ایدن رطوبت
لبنیه سی حفظ اولنور افضل صافی وخفیف وسریع الانکسار وسونکر کبی
دلك دلك وکوکلکه وصفرت وبیاضنه مائل وصوده حل اولندقده
اق اولاندر والجغی جرمعاندرکه بلاد جرامعه دن کتورلر وشامی
قتال وصفات مذکوره ایله موصوف اولمیان تنوعات سدندن
مصنوعدر وقوتی اوتوز سنه یه دك باقی بعده قوهٔ مسهله سی
زائل اولوب مدر اولور وسقمونیاء مشوی نك قوتی اوچ سنه یه دك
باقی در درخمیر ایله صوانمش المانك یا ایوانك ایچنده بشریلوب مثلی
قدر مصطکی وعود وکثیرا وزنجبیل وصبر وبادم یاغی مثللو مصلحات
ایله استعمال اولنمق شرطدر وابن تلمیذ سنا مکی وانیسون افضل
مصلحاتدر دیمش ومحرور المزاج اولنلرده قرمزی کل عصاره سی ایله
وابوارنی ایله استعمال اولنور وسحقنده مبالغه اولنمامق کرکدر زیرا
فعلی ضعیف اولور ومحرورین واطفال وضعیف القلب وضعیف
الاحشا اولنلرده وغایتده حار یا غایتده بارد هواده استعمال اولنمامق
اولی در درجهٔ ثالثه ده حار واخر ثانیه ده یابس وصفراوی وانکله
مخلوط اولوجاق مسهل واقاصئ بدندن جاذب وکندو ایله بیله
اولان مسهلك فعلنی مقوی وغایتده سریع العمل وصوغلجانلری و
رحمده اولان اوشاغی قاتل وجالی ومحلل ومفتح وفضلاتی مدر وعقرب
صوقمشنه شربا وضمادا نافع ومثلی قدر زنبد وبر مقدار لبن ایله ایچسه
انواع صوغلجانلری اخراج ایچون مجربدر ولا جورد ایله امراض سوداویه یه

وزنجبیل

وزنجبیل وتربد ایله مواد بلغمیه یه نافع واکثاری قلب ومعده وامعا
وجگره مضر وکرب وغم وعطشی مورث واشتهایی رافع وضعف
درهمدن اکثری قاتل وضمادی بهق وبرصه وبادم یاغی ایله صداعه
وزیتون یاغی ایله جراحاته وعسل ایله عرق النسایه وسرکه ایله دمرکی
وصداع ضربانی یه نافع ومرارهٔ بقر واجی بقله ایله مطبوخی سره اطرافنه
طلا اولنمسی اطفال وضعیف الاحشا اولنلرك طبعنی مسهل در وکوکی
محرق ومحلل وضمادی برص ووجع مفاصله مفید واوراقی محلل و
ورقنك ضمادی کوکندن اضعف وجمیع اجزاسنك فرزجه سی رحمده کی
اوشاغی قاتل ومخرج ومقدار شربتی نصف دانکدن ایکی دانکه وارنجه
وورقندن بر درهمه دك وبدلی بریجی وزنی قدر صبر ونصفی قدر
صاری هلیله در ودیرلرکه لاغیه اکه یدلر ومحموده کلاوب واوا
وسماق صوبی ایله دوکوب قرصلر دوزسه لر بی غائله اولور وایچنده
محموده بلشمش اولوردن ایکی متقالی بر مقدار بنفشه ایله تناول امراض
صفراویه وحمیات ایچون مفید وضررسزدر وخواصندندر دوکوب
زیبقه قونش ولحاف ایلدکده نصکره بوطه یی سند وصل ایلمکده
مبالغه اولنسه زیبقی عقد منقاد ایدر زنجربدر سقولوفندریا یونانیده
عنکبوته شبیه وایقلری کثیر بر حیوانك اسمیدر متاخرین که ابو سبع
وسبعین ومتقدمین ام اربعة واربعین دیرلر سمومدندر بحری
نوعی زیتون یاغنده مطبوخا طلا شعری مزیل ومحکه یی دافع در
سقنقور ورل بری یه شبیه وقویروغی اوزون والی وایاغی وار
بر نوع حیواندر ابو القاسم وعبد الرحمن تمیمی بلاد هندده قویروغندن
ماعدا طولی ایکی ذراع قدر وعرضی نصف ذراعدن اکثر ولونی
صاری سقنقور کوردم دیو نقل ایدرلر وشفا مؤلفی حضر بن علی
مصریه دن فیومه مخصوص در دیمش واکثر اطبا نیل وقلزم کنارنده
وهندده اولور دیمشلردر صوده اولان جنسی ورل مائی وجنس
بریسی مطلق ورل دیمکله معروفدر ودیشیسی یکرمیدن تجاوز
یمورطلیوب توم ایچنده کومر واوزرنده اوتورمغه حاجت اولمزیولری
چیقار زیرا انك حرارتی کافیدر وارقه سی صفرت وسواد ایله ملون
وارککنك قضیبی ایکی ودیشیسنك فرجی ایکی اولور وخصیه سی خروس

اکثر کتب طبیه ده ایکی
درهمی قاتل دیمشلر
منه

بالاسیح صحیحا عندی بر درهم
یا ایکی درهم سقمونیا پشمش اولور
بلا غائله مسهل واصلاحه
محتاج دکلدر دیمش منه

تذکرهٔ داود نسخه لرنده مصحف
ذکر ایلدوکی کبی لکن بالاسیح
صاحبی مورث حکة دیمش
منه

ظاهر بودرکه مصنفك بوکلامندن
مرادی نیل فیومه تخصیص ایلدك
لکن اکثر اطبا قلزم وهندده بولنور
دیمشلردر بو شفا مؤلفنه تعریضدر
اما حق بودرکه عبارت شفایه نظر
ایدلنکسه یه واضحدرکه مرادی مصره
فیومدن غیری محلده الان بولنماز دیمکدر
بو نسخه قلزمده وهندده یاخود زمان
قدیمده سایر ممالك مصریه ده بو
انکار ایتمز فکیف عبد الرحمن تمیمی دن نقل
ایلدوکی حکایه فی شفا صحیحا نقل ایتمده
مع ذلك هندده اولان سقنقور اسمده
وفعلده مشارکدر لکن حقیقتده نوع
اخر اولمق توهم اولنور منه

خصيه سنه شبيه وبلبنك ايجنده درصوده وقوه ده تعيش ايدر
ومشهور اولان خواص ديشيسي ايله جفت اولمزدن مقدم بهارده
صيد اولنان اركلنده اولور وكوكدركه بوكوكندن غيري احشاسني
چيقاروب بوفني طوز ايله دولدررد قدنصكره سايه ده قورودلمش
اوله وتقويت جماعده جميع اجزاسنك اقوي سي بلي وستره سي وقورق
صوقمي در وسقنقور طوزنده دخي عظيم تأثير وارد ر وبصدهمه
اولمامش تازه سي ثانيه ده حار ورطب وغايتده مسمن وبصده سي
ثالثه ده حار واولي ده يابس وغايتده جماعي مقوي در بر رتبه ده
شدت قوام وادرارمني سببيله مرتبه اهلاكه منتهي اولورلركينه
كافور ومارول تخمي ايله اولور وفالج ولقوه ونقرس ورعشه وخدر
وكزاز ووجع مفاصله نافع ومحرورينه مضر ومصلحي اكشي دبلر ومارول
تخمي ومرجمك مطبوخي درو عسل وشراب ونبيذ زبيب وبنبرست
يمورطه فعلنه معين ومقدار شربي اوج درهمه دك وبدلي بمكه
صيد اوطاغ اوكوزينك قورومش قضيبي در وبعضيلر خصية الثعلب در
ديمش اصح بوقدر ومهربابس هليله واملج ايله دمني طلاو صبغ ووبر
لوني تغيير ايدر ديمش سقر سين وصاد ايله مروي وعربيده خرما
بيمزي در وقانون الادبده صاد ايله مذكور در واطبا صاد ايله اسم باشه دي
ديرلر سقنقس سقنقور در سقرعلا سريانيده اسم بسفايج در
سقرنيوس يونانيده عفص در سقراغانيون دلبوث در سقوردبون
اسقوردبون در سقراطيون يونانيده اسم فعبل در سقولوس يونانيده
اسم حرشف در سقوتيا يونانيده صابون در سقرجين تركيده
اسم خراطين در سقرقوبروغي تركيده اسم ماهيزهرج در سكر فارسيده
شكر ديرلر قامشه شبيه لكن بحوبفسز بر نباتك طبخ ايله منعقد اولمش
عصاره سيدر تصفيه سز اولورسه سكر احمر ديرلر وتكرار طبخ وتصفيه
ايدوب بوصه سي ممتاز اولوربرظرفه دوكلرايسه سليماني ديرلر
وبر دخي طبخ ايدوب صنوبري قالبه دوكلرايسه فانيذ ديرلر ديارمزده
كله شكري ديرلر وبوطبخ ثالثده مبالغه اولنورايسه ابلوج ديرلر وفارسيده
قند مكرر ديرلر طبرزد مساوي مستطيل قالبه دوكلرايسه قلم ديمكله
معروفدر وبر دفعه دخي طبخ وتصفيه اولنوب شيشه يه دوكلورايسه

امتاد بار يمزده صيغرجق ديرلر معروف قوشدر منه

عللا التقدير سين وصاد ايله مرويدر وطوغان اولمق اوزره مشهوردر باشه ايسه تجه در لكن صاحب انتقاع كلامندن دخي تجه اولمق فهم اولنور منه

لكن ديارمزده ساقزديدكلري مصطكي در علك البطم ساقزترمنتي اولمق اوزره در منه

لكن ديارمزده صاد وغين ايله صغرديرلر كذلك صغر قوبروغي ديرلر وصوغلجان دخي بونبله در منه

نبات قوارد يمكله مشهوردر واكرصوايله طبخ ايدوب منعقد اولنجه
كينجه ايله بربشقه زياده اوزلوب اوزون ايبلركبي جكلورايسه فانيذ
خزائني وفانيذ سجزي ديرلر وطبخ ثالثه ده عشري قدر تازه بسد اضافه
اولنوب منعقد اولنجه قيناديكورايسه طبرزد ديرلر واكثر اطباقتي
اولان قند مكرره سكر طبرزد ديرلر وشكرقامشنك صوبي اولي ده حار
واخر اولي ده رطب وطبعي وبوغازي وصدري واق جكري ملين ورطوبتي
جالي وسعال واحتباس بول وحرقت بوله نافع ودم معتدلي مولد
ومورث نفخ وشكرقامشنك اوزنده طوزكبي منعقد اولان صمغ
باصره يي جالي وقرمزي شكر ثانيه ده حار واولي ده رطب وسليماني
اخر اولي ده حار واولي ده رطب وطبرزد ونبات اعتداله قريب
واقسامنك افضلي وهرنقدر صاف اولورسه حرارتي اولقدر اقل
وهرنقدر كهنه اولورسه يبوستي غالب اولور وانواع شكر صالح الغذا
ومسمن وجالي وطبعي واعضاء نفسي ملين وارواحي وقواي جكري
مقوي ورياح امعايي محلل وجماعي محرك واعماق بدنه سريع النفوذ
ويبرلكه مانع ودم صالحي مولد وسكرلك وكمكلرك استحكامنه
باعث وخلط سوداوي وامراض سوداويه يي رافع وتغذيه مرضيده
سريع الاثر واصيجق صو وبادم ياغي ايله بحة الصوته مفيد وقولنجي
مسكن وايكي مثلي قدر ساده ياغ ايله سدة جوفي رفع ونفسي تنقيه
ايچون نافع وعسر بوله مجرب ونبات شكرندن كونده براوقيه سنه
مداومت سعالي وحشونت صوتي وصدرده اولان حشونت و
وجعي وكثرت جماعدن اولان ارتعاش وخفقاني دافع واكتحالي
بياض عين ولحم زائدي مزيل وانجو وكلرزلي ايله سلاق وجرب ايچون
مجرب وقني نوعني كوز قباغنه سورمك جرب عيني رافع وكوكرد
وقطران وسندروس ونوشادر ايله ضمادي قوبا وبرص وسائر ثولوله
غوبلاي ثوذروري جراحتده اولان لحم زائدي ازاله وتازه ات بتورمك
ايچون مفيد وانواع شكرلك بخوري رفع زكام ايچون غايتده موثر
در وسل واسهال ومغص صاحبنه وصفراوي المزاج اولنلره مضر ومولد
دم صفراوي در خصوصا افراط جوع وقتنده استعمال ايده لر وكهنه
شكر دمي محرق واخلاطي مفسد ومصلحي بادم وتازه لبن واكشيلر وابوا

سجزي سين مهمله وزاي معجمه ايله سجستانه منسوب اولديغي قاموسده وابن بيطارده مسطوردر منه

ورمانبن صوبی وطباشیر ومارول وانك امثالی دروبد لی
تعویت جماعت وتلیین وترطیبده مثلی قدر ترنجبین وتسکین قولنجده
عسل و مقدار شربی اوتوزدرهمه دك در سکر العشر عشر دیدکلری
شجرك اوزرنده منعقد اولور چه درطوز پاره لرینه شبیه وبیاضنه
یمانی وسیاهنه حجازی دیرلر و شکری خرفع اسمیله مذکور وافضلی یمانیسیدر
ابتداء امرده حلاوت وجزئی قبض بعده مرارت ظاهر اولور درجه
اولی ده حار و یابس در وابن تلمیذ معتدل و شکردن الطف دیر دیمشی
وحجازلیسنك حرارتی یمانیدن اکثر وجمیع اقسامی مفتح واق جکری مقوی
وجالی وطبیعی واعضاء ونفسی ملین ووجع صدر وسعال و معده
وجکر وکلی و مثانه واق جکرپاره سنه نافع ودوه سودیله استسقایه
و قویون سودیله سعاله وقاونددن افضل واوتوز کونه دك هر کون
براوقیه سنه اصیجق صو ایله مداومت ربو وضیق نفس ایچون مجربادن
معدوددر واکتحالی باصره یی مقوی وبیاض عینی مزیلدر و محروری
مصدع ومصلحی بادم یاغی وبکد بعضیلر تحاله دردیمشلر ومقدار
شربی براوقیه وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی در واحتیارات بدیعی
مؤلفی نقلا عن اربو تصریح بالمسندرلکن خطا واضحدر زیرا سکر العشرك
نباتی اشجار بادیادن سودایله مملو بر نوع شجردر حتی بربنی قطع اتسه لر
بررطلدن اکثر سود مجتمع اولور واوج درهمی جکری تفریح ایله قاتلدر
ودالدری کثیر وطویل وایچه وورقی یمشاق وبعض امکنه ده ارغوان
ورقی قدر عریض وکه شبیه دربلاد کرمانده دخی اولور وچیچکی
بنفسجی وکبیر وبعض یاورده صفته مائل ودفلی چیچکنه شبیه وثمری
ابخیره شبیه وغایتده یمشاق لسنه سی اولور بادیه ده عربلر اندن
بصدق دولدورلر ورق ودالدری ثالثه ده حار ویابس وانکله
قینامش زیتون یاغی طلاء فالج وتشنج وخدره نافع وقوری ورقنك
ذروری قروح خبیثه واکله یی دافع وقوروجی مجفف ووسخ ولحم
زائدی مزیل وینبه سنی تازه لکی حینده بربرندن ایروب جراحات
اوزرینه قوسه لر سیلان دمی قاطع ولحمی منبت در وسودی
رابعه ده حار ویابس وجلددن شعری مزیل وبواسیر ایچون اهل
حجازك مستعملیدر وبواسیر دانه لری قاطع ودمرکی وسعفه یه

قاوند حضر قاقلدن بیان
بر نوع باغدر مسهحه

نافع

نافع وعلم صناعتده اولان ارواح صاعده یی مصلح ومحمد بن زکریا
دیرکه بر جولك ایچنده انك سدینی جمع ایتمش ایدیم سدی چقاروب ظرفی
صو وچوغان ایله بر نیچه دفعه ییقادقدنصکره اول ظرفدن چوق کسه لی
صو ایچوب جمله سی هلاك اولدیلر واول شجرك بر قسمنك سمیتی اول
رتبه ده درکه سایه سنده اوتورمق مهلکدر وورقی صرمشق
ورقنه شبیه وبر قسمنك ورقی ایلغك ورقنه شبیه وچیچکی اق
وثمری نخود کبی وحمرته مائلدر وکیوس بن ثالس دیرکه بو قسمدن
شکر اخذ ایتدیلر بر مقدار حلاوتی ایله بیله ایکی مثقالی اوچ کونه دك
اهلاك ایلدی و بوجهتدن سکر العشر اقسامی خزائن ملوکده حفظ ایدرلر
سکباج اولك کسریله سرکه ایله ترتیب اولنور بر نوع طعامدر ملطف
ومقطع ومبرد وصفراوی قامع وغلیانی دی مسکن ونحیف البدن اولنلره
وعلل سوداویه وعصبانیه وسعال وسحج وضعف معده ومثانه ورحم
وقولنج ووجع مفاصل اصحابنه وادویه مسهله ایچمش کسه لره مضر ومصلحی
حلوتات وپالوده در صنعتی لحمی حد اعتدال اوزره دوغرایه لر اکر طاوق
اولورسه بندلرندن جدا ایدوب بر مقدار طبخ ایده لر وصوغان وهاوج
وبراصه دخی صو ایله بر مقدار قیناد وب صودن چقاردقدنصکره
ماء بارد ایله غسل ایدوب لحم وحوایجی سرکه ولطیف الرایحه ایازیر ایله
مهترا ولنجه قیناد وب عسل وشکر ایله لذت ویروب جزئی زعفران
اضافه ایده لر سکرجه امین الدوله دیرکه بر نباتدر ورقی مرسین ورقنه
شبیه ووسطنده عینه شبیه خانی اولور وقیه قوروغنك کبیر نوعنه
مشابهتی واردر حار ویابس وصلابت طحاله نافع وسوداوی مسهلدر
وتذکره مؤلفی حب السواك دردیمش سکبینج فارسیدن معربدر یونانده
ساغافیون دیرلر خیاره شبیه بر نباتك صمغیدر افضلی صافی وخارجی
قرمزی وداخلی اق اولوب رطوبتی ظاهر ورایحه سی حلتیت ایله قتنه
بیننده اولاندر و دیرلرکه قتنه سکبینجه مستحیل اولور وکاهیجه انکله غش
اولنور فرقی قتنه نك بیاضی وسکبینجك رطوبتیدر وقوتی یکرمی سنه یه دك
باقیدر ثالثه ده حار ویابس وبعضیلر یبوستی ثانیه ده دردیمش و
مسخن وملطف وجالی ورياح واورام صلبه یی محلل وحیضی مدر وبلغم
غلیظی مسهل وآنی اعماق بدندن ومفاصلدن جاذب وماء اصفری

مسهل و تریاقیلی و ادویه مسهله‌یی مصلح و صوغلجانلری و رحمده کی
اوشاغی قاتل و مخرج و امراض بلغمیه و ربو و سعال و وجع صدر و استسقا
و وجع مفاصل و نقرس و حمیات بلغمیه و سوداویه و صرع و فالج
و صداع بارد و مغصه نافع و شراب ایله حشرات صوقمسنه مفید
و عسل ایله جماعی مقوی و ضمادی دمرکی و دیکنی جاذب و جلدده اولان
ازلری و تعقد عصب و بواسیر و عرق النسایه دافع و عضل مقطوعی
اوکلدیجی و صرعه و سلعه‌یی محلل و فرزجه‌سی احتباس حیضه و
بخوری اختناق رحم و صرعی و اکتحالی نزول ما و ظلمت بصره دافع
و محرورینه مضر و اورام باطنه‌یی مورث و مثانه‌یه مضر و مصلحی
جادراوشاغی و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربی بر درهمه دک
و بدلی فقنه درود برکه دفع سمومک غیریده بدلی انیخ در سک
اصلنده املج عصاره سندن اولورلکن بولنمادیغی صورتده مازو و خرما
نوروغندن دوزرلر ثانیه‌ده بارد و یابس و فتی و طبعی حابس قوه
ماسکه‌یی مقوی و دری و نوره رایحه سنی و رایحه بدنی قاطع و مقدار
شربی ایکی مثقاله دک و بدلی رامک در سک المسک کرک سکک اصلی
و کرک غیر اصلی بر مقدار مسک ایله قرشدرسه‌لر بو یله تسمیه اولنور
و مسک کوبکی ایچنده قوسه‌لر سک الجلود دیرلر و کوبکی صوده اصلادوب
سکی اول صو ایله یوغرسه‌لر سک الماء دیرلر و کوبکی دوکوب انکله قرشدرسه
سک الاکراس دیرلر و جمیع اقسامی حرارته مائل و افعالی رامکه قریب در
و بر قسمی دخی اولور که طیب انواعندندر شفا مؤلفی دیر که اعضاء
باطنه‌یی و جماعی مقوی و محلل و مفتح و مفرح و وجع قلب و مفاصل
و اسهال و سیلان حیضه نافع در و صنعتی اون رطل خرما نوروغی
صوینی اوچ رطل دوکلمش مازو ایله انعقاده قریب اولنجه قینادوب
اندن اندردکدن صکره اندن بر رطل و سنبل هندی و لسان العصافیر
و بسباسه و ورق جوز بوا و قرنفل و قاقله صغار و کبار و کبابه و عود
هندی نک هر برندن اوتوز مثقال و دارچین اوچ اوقیه و صاری صندل
نصف رطل زعفران بش درهم صمغ عربی بر رطل جمله سنی دوکوب
انعقاده قریب اولان مزبور صو ایله مزج و قرصلر دوزوب قورتدقدن
صکره تکرار دوکوب اون درهم خالص مسک و سکنجبین ایله قرصلر دوزرلر

معلوم اوله که نزده بولنان
شفا نسخه‌لرنده اندن بر رطل
بدلنه بر رطل نزور دو واقع
در و بسباسه و ورق جوز
بوا بدلنه ورق اولان بسباسه
و جوز بوا واقع و لمشدر و خرما
نوروغی صوینی مازو ایله قینادلمزدن
مقدم یالکز قینادوب کوبکی الق
اوزره بیان ایلمشدر منه

سکنجبین

210

سکنجبین بقراط احداث ایتمشدر منافع کلیه‌سی تفتیح و تقطیع و غلیظ
اولانی تلطیف و رقیق اولانی تغلیظ و دم و صفرانک حدتنی تسکین در
و سعال و بحج و حکه و قیرامق اصحابنه مضر و مصلحی اریه جلابی و بدلی
جلاب و نیلوفر شربتی در و سرکنجبینک انواعی دستورلرده ذکر اولنور
سک انکور فارسیده اسم عنب الثعلب در سکبینج جیرطاغطوس در
سک آبی فارسیده اسم قضاعه در سک دیوانه فارسیده کلب
الکلب در سکود ترکیده اسم خلاف در سکال امین الدوله فیجوتر
دیمش سلیخه هند و عماندن اولور ورقی کوک سوسن و رقنه
شبیه و شقاوزرنده اولان قشری غلیظ بر شجرک دالّرینک قرینه
یدی قسم اولور بری صاری و غلیظ و لطیف الرایحه در ایکنجی مرجان
کبی قرمزی و دوزو لطیف الرایحه در اوچنجی صاری به مائل اق و
رایحه سنز در دوردنجی حمرت ایله سواد بیننده و ابیجه در بشنجی ابیجه
و کولک و رایحه سنه شبیه در التنجی قسطه شبیه و غیر براق یدنجی
ابیجه و غایتده سیاه و کریه الرایحه در و دارچین اغاجنده دخی حاصل
اولور و سلیخه دارچینه مستحیل اولور دیرلر و افضلی قسم اول و ثانی و مسی
طعمنده حدت و قبض اوله و اجیلق و لیه و قوتی بدلی سنه باقیدر
ثانیه اخرنده حار و یابس و لطیف و ملطف و منضج و مقطع و مسخن
و سده‌لری مفتح و محلل و اعضانک مقوی و حیض و فضلاتک مدر و طاشنکی
و رحمده کی اوشاغی مخرج و ربو و سعال و حجاب و معده و رحمده اولان
اوجاعه نافع و نوازل و زکام و نوبتلی حمالری و ادویه و حیته سمیتنی
دافع و باصره‌یی مقوی و رحمی منقی و مقوی و رایحه سنی مطیب و
ریاحی محلل و شربا و بخورا و ضمادا و اکتحالا مستعمل و نافع و مطبوخنده
جلوس و دخانی فم رحمی تضییق ایچون مفید در و بوکرکه مضر و مصلحی
کثیرا و امعایه مضر و مصلحی سبستان صوبی و کثیرا و بدلی دارچین و
مقدار شربی ایکی درهمه دک در سلق سینک کسری و لامک سکونیله
فارسیده چغندر و ترکیده پازی دیرلر غایتده یشل و اوراقی کبیر
اولانه سلق اسود و ورقی خرده و صفرته مائل و ابیجه و شقی ابیجه
اولانه سلق ابیض دیرلر مرکب القوی و حرارتی درجه اولی ده و بورقیتلی
و بر مقدار قابض و رطوبتلی و جلالی و محلل و مبرد و مطفی و جرمی

رقیق اولانی تغلیظ بالمسنده
نظر وار در مگر دم و صفرانک
حدتنی تسکین بالکلیه تغلیظ
لازم گلور دیو تنبیه
منه

جلاب سکنجبینی مصلح در دیه
اولیا اولوردی و اکه بلدیر
دیدوکی منظور فیه در
منه

طبعی ملین و قلیل الغذا و نفاخ و مفتح و بلغمی مقطع و رعشه و تحریك جماعه
موافق و افضل اجزاسی ورقنك صوبی در و دالکری کوکندن افضل در
و طبخ اولنده قده بورقینی زائل اولور و سرکه و خردل ایله مطبوخنی تناول
طحالی رافع ایچون غایتده مؤثر و مثانه و بوکرکده اولان اوجاعه و مقعد
مرضلرینه نافع و صوبی مسهل بلغم اولان ادویه ایله اخراج بلغمیته معین
و وجع مفاصل و نفسه نافع و سعوطی فضول دماغیه‌یی منقی و طورنه
موره سی ایله لقوه و صداع و شقیقه و حمرۀ عینه و بادم یاغی ایله
ایلیجی قولاغه تقطیری وجع اذنه و ورق و کوکنك مطبوخی نطول
قوناق و کهله و سرکه یه مفید و ایلیجی صوبی بورۀ ارمنی ایله طلاء قدم
اوزره اولان تهیجه و استسقایه مجرب و حقنه سی اثقالی مخرج و بیجه
و خروج مقعده نافع و ورق مطبوخی ضماد انثر یانغنه و بثوره و قول ایله
و خام ورقینی ضماد بهق و داء الثعلب و قروح خبیثه و سعفه و وجع
مفاصله و عسل ایله دمرکی و سکلری رافع و حنا ایله شعری تحسین
و بادم یاغی ایله اورامی ملین و خردل و مرزی ایله تناولی ریاح غلیظه
و قولنجی مسکن و اکثاری دمی محرق و قولنج و وجع مفاصله مورث و غثیان
و برجی و مصلحی مرجمك ایله بشمك و خردل و مرزی استعمال ایلمك در
سلق الماء حماض مائی در سلق بری و سلق جبلی حماض دن برقسم در
سلت اولك ضمی و ثانینك سكونیله در فارسیده جو برهنه و زابلیده
جوکندم و ترکیده پیغمبر اربه سی دیرلر اربه ایله بغدای بیننده
متوسط و بغدای کبی قشری زائل دانه لردر اولده حار و ثانیه ده
یابس و قبضی زیاده و عصکر سبیله اصیجق اتمکی طبعی ملین و مولد
صالح و برکون مرور ایلدکده انهضامی عسیر و مولد نفخ و معده یه
مضر و مصلحی رازیانه و یاغلو طاتلیلردر و سد ایله مطبوخی بدنی
مسمن و بوکرك یاغی مولد دروزیاده جه زیتون یاغی ایله هریره سی
مالیخولیا و هذیانی و سعال شدیدی رافع و صدری و مثانه و بوکرکه
منقی و ضمادی اورامی محلل و طحالی و کلف و نمشی دافع و مطبوخنده
جلوس وجع بواسیری مسکن و قشرینك صوبی منقی در سلخ الحیه ترکیده
یلان قوی دیرلر بهارده اتکدن چقدقده یلانك براقدیغی دری‌در
ایکنك دریسی افضل در غلیظ و صفته مایل سیاه و براق اولور

ثانیه لخرنده حار و ثالثه ده یابس و بر درهمی ایکی درهم ربه اولنا ایله
اتمك کبی بشرسه لر بواسیر ظاهری و باطنی یه تجربه اتمشلر در
و کذلك بر درهمی اوچ دانه خرما ایله اوچ کون تناول اولنه سکلری
مسقط و خروجنه مانع در و زجاج مکلس ایله مثانه لی تفتیت ایچون
غایتده سریع الاثر و ایچنده سلخ الحیه قینامش سرکه ایله ایچونی ایچی
مضمضه دیشده اولان وجعه و اتلرنده اولان وجع و قروحه نافع
و ایچنده سلخ الحیه قینامش زیتون یاغی تقطیر وجع اذنه مفید
و اندن سیلان موادی دافع و جرب و دمعه و استرخای جفنی
و سلاق و انتشاری دافع و باصره یی مقوی و بخوری حشراتی مانع و
دافع و رحمدن اوشاغی و صونکی سریعا مخرج و قروح رطبه یه مجفف و
نوشادر ایله ضمادی بهق و برص و اثرلری مزیل و یانمشنی زیتون یاغی یا شراب
ایله طلاء داء الثعلبده انبات شعر ایچون مجرب و یاغ ایله قیناد و ب
طلاسی شقاق مقعده مفید و لقسوانك و بلوغنه بند اولنمسی تسهیل
ولادتی موجب و تناولی ظلمت بصری مورث و مصلحی کشنش و مقدار
شربتی بر درهمه دك در سلد اینون لغت نبطی در مصرده سند دیرلر
سوکد اغاجنه قریب بر اغاجدر ورقی قواق اغاجی ورقنه شبیه و لونی
قرمزی و چچکی قرمزی و تخمی کندر تخمی قدر و بر مقدار لذیذ و قابض
و ثانیه ده حار و یابس و ورق و تخمی سموم حیوانیه نك خصوصا افعینك
افضل ادویه سی و قصبه ربه لی منقی و صوبی مصفی و ورقنك مطبوخی
نطولی اورامی محلل در سلحفات فارسیده کشف و سنك پشت
و ترکیده تسباعه و قبلوبغه دیرلر معروف حیواندر بری و بحری و نهری
اولور لحمی ثانیه ده حار و اولده رطب و برلیسی حار و یابس و جماعی
و بلی مقوی و کبابی حیضی حابس و جند بید ستر ایله ریاح غلیظه یی
محلل و قریب العهد اولان فتقی اوکلدیجی و ضمادی اورامی محلل و
برلیسنك قانی شربی صرع و تشنجه نافع و ارپه اونی و عسل ایله فلفل
قدر حبلر دوزوب صبح و شام بر ز دانه سنه مداومت اتسه لر صرع ایچون
بیعدیل و طلاسی نقرسه و یانمش کاسه سنی یمورطه یاغی و کل یاغی و
شیرو عن ایله طلا شعر راسی انبات ایچون مجرب و جمیع اجزاسی ایله بیاض
اولنجه یانمشی سمن بقر یا انك مثلو ایله سرطان متفرحه طلا غایتده بی نظیر

وبوامرده هیچ بر دوا بوکه مدانی دکلدر و بمورطه‌سی ایله مقعد ده اولان
وسائر اعضاده اولان شقاقه و ذروری عسیر العلاج اولان جراحتلره
مفید و کولنی عشکر قدر فلفل و بر مقدار عسل بوغروب صبح و شام
بر ملعقه استعمال اولنسه ربو و ضیق نفس و سعله مؤثر و مراره سینه طلاو
خناقی محلل و اغزده اولان قروح خبیثه یه نافع و سعوطی مصروعه
و قورو سنی عسل ایله اکتحال نزول ما و بیاض عین و دمعه یه نافع و بمورطه
سندن فلفل قدری موافق هربره لر ایله سعال مزمن اطفالی قطع ایلمکده
مجرب و عشکر قدر رازیانه ایله طلاوسی خصیه لرده اولان ورم ایچون
بیعدیل و شحمی تشنج و کزازه و مطبوخنده جلوس فتق اطفاله مفید و
بحرنیسنک دمنی تناول سمومی رافع و کاسه تحتانیسنک بخوری حمیات
وسهری رافع و نسواندن بغلی اولان کسه لرک اسنه حمامده کاسه فوقانیسی
ایله صودوکمک غایتده مؤثر و فیلو بغه‌یی ارقه سی توزه بوصله دفن
اتسه لر اول حوالی‌یه طلو باغمیه مجربدر دیرلر و امعایه مضر و عسل و
مقدار شربتی بالمسندن بر درهم و بمورطه سندن بر قیراط و دمندن
اوچ قیراطدر رسلوی صحراوزنده دراکثر اطبا سمادر دیمشلر اما بغدادی
آنک غیریدر و صوقوشلرند ندر و ایقلری سمانیدن اطول و قناد لرینک
لونی اکه مشابه در دیمش ظاهر بودرکه ترکیده بلوه ونتکابنده لسه بال
دیدکلری قوشدر زیرا اول ترکیده بلدرجن دیرلر صوسز مکانده اولمز
وکثرت باران وقتنده چوغالور و باران اوباران اولمغده ازاولور حار
ویابس و معده دن انحداری سریع و جماعی محرک و عطش و حکه
وبثوری مورث و مصلحی کشنیلر و یاغلو و مطبوخی کبابندن اولی در سلاعه
طاغ تکه سنک بولندن طاشلو ازره منجمد اولور لسنه دروالیت
دیلمده اندن شوره ترتیب ایدرلر که جمله دن اقوی در ثانیه اخرنده حار
ویابس و مستعمل اولان تصفیه اولنمش صافیدر تصفیه اولنمامشی سیاه
وتراب ایله الوده زفته شبیه در و طریق تصفیه سی دستورانده ذکر اولنور
اخلاط محترقه‌یی مسهل و بر درهمی سکنجبین ایله هرکون فرق کون فوق
کونه دک شرب جذام مستحکمی دافع در اکرچه اطراف اعضادو کلمک رتبه سنه
منتهی ایسه ده وطلاوسی اورامی و جبانلری منفجر و اثرلری رافع در سلیمانی
فارسیده داراشکنه و مصرده دواء الشعث و دیاریمزده سلومن دیرلر

زبق

زبق ایله ستم الفار دن مصنوعدر بر رطل زیبقی بر اوقیه سم الفار
ایله سحق بلیغ دن صکره تصعید ایدرلر رابعه ده حار و یابس و سم
قاتل و جراحتلرده اولان لحم زائدی وخشکریشه‌یی و سکلری و بواسیری
و بلغمی عقده لری و جمیع اثرلری مزیل در لکن طاقتدن خارج وجع
شدید ایله واق صندل ایله انشاوده ایلک برصی ایچون مجرب و التولی
تنقیه و تلیین ایچون قولنجیلر استعمال ایدرلر و بر قیراطی قاتل و اون مثلی
قدر صابون ایله طلاوسی اوجاع بارده مزمنه‌یی رافع و مجرب در
سلطان الجبل صریمة الجدی در سلاجه جیم ایله هندیده مقل ازرقدر
سلور سلورس یونانیدن معربدر جری دیدکلری بالقدر سلیقون
یونانیده اسم اسرنجدر سلبین عنکبوت در سلم بنق در سلمه
قرظ در سلیط زیت در و بعضیلر عکر زیت در دیرلر سلقی یونانیده
اسم نبات و ردان در سلینون قوة العین در سلیخه سوداء سلیخودن
بر نوعدر سلهارس هندیده میعه سائله در سلوک ترکیده
اسم علق در سلسافیون نوشادر در سماق معروفدر شجری
نار اغاجنه قریب و ورقی توتلی و دستره‌کبی دیشلو و قرمزی و دانه لی
مرجمکه شبیه و صلفی حبة الخضرا صلفنه شبیه و طعمی اکشی و جزئی
قابض و مستعمل اولان دانه لرینک قشریدر و توتی اوچ سنه یه دک
باقی در ثانیه ده بارد و یابس و جبالیسی ثالثه ده در و قتک بروده‌سی
دانه لرندن اقلدر و رادع و احشای حاره‌یی مقوی و قابض و صفرایی
دافع و قیئ و غثیان و سیلان دمی و قان توکرمکی و زرب و اسهال
مزمنی و معده و امعایه صفرا انصبابنی و کثرت بولی رافع و ارتجه
دوکلمشی کمون ایله قیئ عنیفی رفع ایچون مجرب و اشتهایی محرک
و بمورطه صارلیسی و کشنش ایله اسهالی قاطع و کذلک انکله پشمش
لحم دخی قابض در روماء بارد ایله سحوقی فوق و تحتدن سیلان دمی
قاطع و سماقک اوزرنده اولان توزلک سفوفی سیلان رحمی قاطع و سنونی
دیش اتلرینی مقوی و قلاع خبیثه نافع و کلاب یا صو ایچنده اصلاتمشی
تقطیر خصوصا بر مقدار کثیرا ایله جرب و دمعه و سلاق و حکه یه
مفید و کوزده قبارجق چقمسنه مانع و اذندن سیلانی دخی دافع و
صو ایله ابتداء رمده نافع و مطبوخنک نطولی ضربه وولث ده ورمی

مانع وصو ایله ضمادی براسده وسائر اعضاده اولان ورمی دافع وبلید
اغاجی کوموی ایله بواسیره مفید وورقی و دالرینی صو ایله عسل قوامنه
کلنجه قیناد سه لر جمیع افعالده خولان مقامنه قائم واورامی محلل و نمله
وقروح رطبه وسیلان رحمه ودیش اتلرینک فسادنه وقروح شهدیه
وکلف وداحس وورم عین وامراض جفنه نافع ووورقنک مطبوخی
شعری مسود ومطبوخی ایله حقنه قرحهٔ امعایه مفید وورقنی مهترا
اولنجه طبخ وتصفیه دن صکره منعقد اولنجه قیناد سه لر تبرید وردع
وقبض ده اقاقیایه مماثل وسکرلی براق صو ایله محلولنی طلا قروح
خبیثه وسلس البول واسترخاء اعضیه نافع وورقنی معدهٔ اطفاله
ضماد اسهالی دافع واحشایی مقوی درومعده وجکر بارده مضر
مصلحی ساقز وانیسون ومقدار شربتی بش درهم وبدلی سرکه درو
سماق اغاجنک صمغی شدید الیبوست واجزاء حاره وبارده یی جامع
ورادع ومحلل وجراحات الصاق وحدت بصر وتسکین وجع اسنان
وامراض جفن ایچون مفید وذروری بواسیری رافع در سماق الدباغین
بعضیلر صغیر الحب ماذوی جبلی دردیرلر وبعضیلر سماق ورقیدر
دباغلر انکله اینجه جلدلری دباغت ایدرلر دیرلر جمیع افعالده سماقه
شبیه وقبضی اندن اکثردر سمسم فارسیده کنجد وترکیده سوسام
ولغت حبشه ده جلجلان دیرلر قوتی ایکی سنه یه دک باقی ودرجهٔ
اولی ده حار ورطب ومفتح وصیقل وخشونت حلقی ومواد سوداویه واخلاط
محترقه یی مصلح وصالح الغذا وقلیل التغذیه وامعاء ومقعدی ملین و
مسمن واورامی محلل وشراب ایله تناولی یلان صوقمسنه نافع ومثلی
قدر شکر وخشخاش وعشر قدر برنج ابیض ونصفی قدر بادم ایله هرکون
مجموعندن براوقیه تناولی تسمین بدن ایچون مجرب وبوکولک یاغی
مولد دم وسمسم مقشر دوکلوب صو ایچره صقسه لر نبات شکری ایله معده
ومربینک حرقتنی وحموضتنی وادویهٔ مشروبه نک لذعنی رفع ایچون مجرب
وایکی درهمی بردرهم یانمش جوز ایله تناول دم باسوری قطع ایچون مجرب
وضمادی اورامی محلل وجلدی ملین وسیاه اثرلری وبثل وشمی وغلظت
عصبی وانس یاغنی وقولنجی رافع ووورقنک صو ایله نطولی شعری مسود
ومطول وراسده اولان سوداوی بثره لری دافع وشراب ایله مطبوخی

ضماد

وشم اکنه ایله بدنده اولان نقشلردر

ضماد ورم عینی محلل وضربانی رافع وبخور ایله سوسام مطبوخنک
صوینی حیضی مدر ورحمدن اوشاغی مسقط درو بطیء الهضم واعضایی
مرخی واغذده رایحهٔ کریهه یی مورث ومصدع ومصلحی عسل وقاورمقدر
ومقدار شربتی بش درهم وبدلی کتان تخمی درو یاغنک قوتی یدی سنه دک
باقی وثانیه ده حار ورطب وشیرو غن دینمکله معروفدر وتفتیح
وتلیین وتسمین وترطیب وحرقت بول واحتراقاتی دفع ایلمکده سوم
کبید روضیق نفس وسعال یابس وتشنج یابس واقجکر پاره لرنده اندن
اقوی ومرضی انک مزوره لرنده اکثرا دهاندن اولی وتناولنه مداومت
رفع هزال وقرحهٔ ریه ایچون مجربدرو بر بچق اوقیه شیروغن ایکی اوقیه
قوری اوزم مطبوخی ونصف اوقیه انیسون ایله علی الریق ایچلمسی حکه
وخشونت جلد وشقاق ایچون تجربه اولنمشدرو یموطه اقی ایله طلاسی
صلابتلری واورامی محلل وزیتون یاغی ویموطه صاریسی ایله ورم
عینی رافع وبزرقطونا لعابی ایله خشونت جلد وحکه وانس یاغنه
ویوره دن حادث قرحه یه مجرب وفلفل ومصطکی ایله قینامشی
سده اذنی مفتح درو بطیء الهضم ومعده یه مرخی وسوداویلره مضر
ودباغ ضعیفی مفسد وصفرایه قریب الاستحاله ومصلحی مقدار خمر ایله قیناد
ولیمون صوی ومری وانک امثالی تناول ولنمقدرو مقدار شربتی اون درهمه دک
وبدلی بادم یاغی در سمقوطن بعضیلر قبا فوروغی وبعضیلر قیطربوندر
دیمش واکثر اطبا صخری وسهلی اولور بر نوع نباتدر دیمشلر صخریسی
طاشلی یرلرده بتر ورقی قنه ورازیانه یه شبیه ودالری فنی وحاشا
باشنه شبیه کوجک باشلری اولور برمقدار عطرینی وجزئی حلاوتی
وکوکی طویل وبرمق غلظتنده وبنفسجی درو مستعمل اولان ورقی و
دالرینک وجنده اولان رأسی درحار وبرمقدار قابض ومحلل
ومعرق وسکنجبین عسلی ایله عضل وعصب اوزلمسنه وشراب ایله
قرحهٔ امعا وسیلان حیض ووجع کلی یه مفید وطاشلری مفتت وما
عسل ایله مطبوخی فضولی منی وصو ایله قان توکمکه وشذاب صوی ایله
قوتلو معایه نافع وضمادی فتقه مفید ومقدار شربتی بش درهمه دکدر
اما سهلی سنک ساقی کوشه لی ومجوف وتویلی وطولی ایکی ذراع قدر
وورقی بربرینه قریب واینجه وطولانی وتویلی صغر دلنه شبیه وزاویه لو

سوداویلره مضر اولدیغی محل تاملدر. منه

ماء الابیض ده بزرین صوی یا عوضی شراب ایله قوتلو معایه نافعدر دیمشلر. منه

نوع سهلی وصفنده مصنف [illegible] خطاسی ظاهر ولمغله [illegible] اطبانک رایلری اولدیغی وجه اوزره بیان اولندی. منه

او زرنده بين الاوراق كه ملاصق صغير و قلري اولور وصاري چچكي
وار در وساق وورقنه بركمسه الني سوررسه حكه احداث ايدر وكوكنك
ظاهري سياه و باطني اقدر ولزوجتلي ومستعمل اولان كوكيدر وبونك
عطسه سي و حلاوتي يوقدر ولحم ايله پيشورسه لر لحمك پارچه لريني بربرينه
الصاق ايدر و قوتي اطه صوغانه شبيه وحرارتي اندن اقل و برمقدار
رطوبت فضليه سي واردر وجماعي مقوي و ايكي منقال صدرردن ناشي
قان توكرمكه وانقطاع عضله و ضمادي تازه جراحتلره و مقعد شقلرينه
نافع در سمنا حباري وزننده در تركيده بلدرجين و مازندرانده ورده
وديلميده وشم ديرلر معروف قوشدر وسلوي نك غيريدر ثانيه
اخرنده حار و يابس در اكثر غذاسي خربق در ديرلر اصلي يوقدر لحمي كثير
الغذا و بدني مسمن و بولي مدر وطاشلري مفتت وكندي وخصوصا قلبي رقيق
قلبي موجب دروجماعي مقوي ولسنولنك قوه جماعيه لريني تحريك و مطبوخي
كبابندن اولي و اكثاري مورث صداع وكزازو مصلحي شيرو غن و بادم
ياغي و سائر ياغلر و نار صوبي درو يارهشتني ضماد سموم حشراتي جاذب
و مرارة سندن برحبه مقداريني عسل ايله هركون تناول صرعه بعيد الدل
ودمني تقطير وجع اذني مسكن واثرلري وبياض عيني جالي و بجنسي كلف
ولمشه نافع و يمورطه سي فصاحت و قبل الوقت تكلم اطفالي مورث و
قنادينك بخوري حميات رافع دروامن الدود له ديركه خواصندندر
تودوزكلب اصرمش كسه بردانه مشوي بلدرجين هيچ برجزئني اتمامق
وجه اوزره تمامجه تناول ايلسه باعث شفا اولور سمندر مهربارس
ديركه برحيواندركه بالوصودن منضرر اولمديغي كبي بودخي اتشدن
منضرر اولماز وسرجه قدر واتشي رنك اولور ومرارة سندن بردنك
مقداريني نخود مطبوخي وتازه لبن ايله شرب سموم مشروبه يي رافع و
دماغني سرمه ايله اكتحالي نزول مايي دافع وباصره يي حافظ ودمني طلا
برص تزايدينه مانع ولوني مغير در سمك فارسيده ماهي وتركيده بالق
ديرلر اقسامي حد احصادن اكثردر افضلي رضراضي در كه بارد ولذيذ و
وطاشلي و عميق صولرده اولور وفلوسي كثير وچچكي صغير وديكي كبير وقارني
اق وظهركري سياه نقطه لر ايله منقط ياپشلي مائل سياه خطلر ايله مخطط
وهمان اول كون صيد اولنمش وله ولايت ايرانده قزل الا كه قرمزي ايله منقط در

٥
شبهه يوقدركه مصنفك
سمندل ايله مرادي مقدما سالا
مندرا ز سمندره ذكر ايلدوكي حيوانه
غيريدر زهر تعدد رسالا مندرا
سمندل ايله تفسير اولنور اتشده
زيرا لفظ واحد ايكي نوع حيوان نام
اولمق بعيددر كلدر و سمندرك
توصيفي قيسان ايدنلرك بعضيسي
قوشدر و بعضيسي كلركي حيوانده
ديو اختلاف ايتدكلري بوني تأييد
منه

ورسلف

ورسلف كه ظهري يشل وقارني اقدر وشاه ماهي كه بحيره طبرستانده
صيد ايدرلر ساير اقسامندن افضلدر و بالجمله انواعي كثافت ولطافت
وكيفيت استعمال و زمان ومكان اختلافيله مختلف اولور ٧ متر جم ديركه
بالجمله افضلي اولدركه غايتده عظيم الجثه و غايتده صغير اولميه وصلابت
ولين ده وسمن وهزالده معتدل و دريسي ايجه و پولري صغير و طعمي
لذيذ اوله و رائحه سي سريعا كريه اولميه ديارمز قسطنطنيه ده معروف
اولان قيه وتكير و پسي و قلقان ولوفر و مرجان ولورك بالقلري كبي
وبحسب المكان طاشلي وقوملي ونباتات حيده سي كثير باك يرلرده وكثير
الجريان وكثير الماو رياحي مكشوف وكثير التموج طاتلي صوني انهار كبيره
وطاهره ده اوله وسمك بحري سمك نهريدن افضل و اعتداله اقربدر
وكاهجه وصف اولنان كبي انهارده اولان بالق سمك بحريدن افضل
اولور وكوللرده ورياحدن مستوره وخفي الجريان وشهرلو جوارنده وباتق
يرلرده اولان انهارلك بالقلري الجمد رانتهي ثانيه ده بارد ورطب
وكبابي ياغ ايله قاورلمشندن اولي و الطف اغذيه ٣ وصالح الغذا و مرطب
ومحرور المزاج اولنلرده جماعي محرك واخلاط حاره يي مصلح ومسمن و
قصبه ريه وسل ودق وسعال يابس ويرقان وضعف كلي وزحيره
وسببي حار معضه نافع و فورق وسماق ايله كبابي اسهال مراري ودموي
مجرب دروبيورطه سي تقويت جماعده قوي الاثروسعال وزحير
حاره مفيد ودري اكي باروب ضمادا ولنمسي موادي ظاهر جلده جاذب
وعلت سرسامده اختلاط ذهني رافع وارواح حاره يه بعد بلدرو
بالقدن مقدار كثير تناول اولنوب ماء حار و عسل وسكنجبين ايله قي
فضول غليظه واخلاط فاسده يي منقي ووجع مفاصل وعرق النسا وبهق
واثرلره مجرب ومرارة سي خصوصا شبوط مرارة سي بياض عيني رافع در
وامزجه بارده ومعده بلغميه ودماغ رطب وعصبه مضرو
مصلحي شيرو غن وجوز وبادم ياغي ايله پيشرمكدر و اوزرينه زنجبيل
مرباسي وعسل وكلشكر وزعفرو مري و ادويه حاره تناول ايلمكدر
٧ وبالخاصه مورث عطش وسركه ومري اني دافع در واندن صكره
صو ايچمك غايتده مضر و شراب ايچمك مفيد در وكذلك يمورطه
ولبنيات ولحوم ايله خصوصا حيوانات بري لحملري ايله تناولي غايتده مضر

٧
وبعضيسي بعضيسنه
نسبت ايله حرارته ايلك
جزئي وماثر ماهي كبي
منه

٣
الطف اغذيه ديدوكي
كندودن دم رقيق حاصل
اولور معناسنه در يوخسه
عسر الهضم وغليظ الجوهر
اولدوغندن شبهه يوقدر
منه

٧
شبهه يوقدركه تازه سي
غلظتي ايله وطوزلبسي
غلظت وحرارت وملوحتي
ايله مورث عطشدر
بس بالخاصه ديدوكي حينده
موقعنده دكلدر
منه

وموردث امراض مزمنه در و عظيم الجثه و غليظا ولان اقسامى و بعد اسكى
الصيد برفع كون يچمش اولانى مورث سدّه و مولد خلط خام در و باصنه
حرارت و يبوسته مائل و بلغمى قاطع و محرك اشتها و مبرودينه موافق
ومعده نك خاونى مقوى و مولد اخلاط فاسده در و يانمشنك ضمادى
مقعدده اولان ورم و شقاقه و عقرب صوقسنه و كلب ديوانه اصرمسنه
نافع و ياغلر و لعابلر ايله كوجك دلده اولان قبه شيشلره مفيد و يانمش
تمكنى طلاء برصى دافع در و شوربالغى كه سركه ده برورده اولمش اوله
بارد و يابس مجفف و بطى الهضم و ماسكه يى مقوى و معده يه صفرا
انصبابنى مانع و مورث جرب و بثور سوداوى در سمكه صيدا كرنكله
شبيه بر نوع كوجك بالقدر اركلنك علامتى اينجه و اوزون و رأسى
صغير و قويروغى طويل و حكه سى لستره بنك لرى اولور بلاد شامدن
صيدا قراسندن توك قريه سى قربنده بر قيوده بولنور شباطك اونندن
مارتك اخرينه وارنجه هيجان و حركتى اولوب صيد ايدرلر و بنا كوشلرندن
بر كوپك تكون ايدوب صويه داخل اولورلر انى جمع ايدرلر بو جثه سى يمورطه
صارى سى و طاوق صوبى ايله تقويت جماع و شدت قوام الت ايله حنذ
اهلاكه بالغ اولور و بالغك كندوسندن نيجه مرتبه اقوى در و بالغك
باصدرمه سندن نصف درهمى غايتده مقوى جماعدر و هيچ برلنسنه لوكه
معادل اولمز و بعضيلر ديرلر اركلى بر جالده و لينسبى لنشوانده مؤثر و اكثر
اطبا و دينسى سنده اثر بوقدر ديمشلر و ايرماغك اطرافنده قوملرده
صيد اولنان اشكلده بوكه مشابه لكن انده بو تاثير بوقدر سمن اوتلك
فتحى و تانيتك سكونيله در فارسيده روغن و تركيده ساده ياغ ديرلر
افضلى صغر و قويون و كچى دن اولاندر تازه سنه زبد و تركيده تره ياغى ديرلر
مقدما بيان اولندى و صغر ياغى سائرندن الطف در جمله سى اخر اولى ده
حار و رطب و هر نقدر اسكى اولدقجه حرارتى اكثر و رطوبتى اقل اولور
و ايكى سنه لكنك يبوستى درجه اولى يه واصل در رافعالى تره ياغندن
اقوى و محلل و منضج و سمومه مقاوم و سم افعى نك بدنه وصولنه مانع
و جلدى ملين و بشره يى منقى و دماغ و صدرده اولان فضولى دافع
و بدنى مسمن و حبشوم و حلقده اولان يبوستى و سعال و يرقان و طحالى
و طاشلرى دافع و بر اوقيه سى نصف اوقيه شكر ايله عسر بول ايچون مجرب

٧
اكثر اطبا سمكه صيدا
رسمنده يازمشلردر
منه

٤
الطف رتبه اولى
دلبسه اولى اولوردى
منه

وماء حار

وماء حار ايله ايچون قى ايلمك سموم مشروبه يه و كول صوبى ايله حقنه سى
زحير و قرحه امعايه نافع و طاوق ياغى ايله فرزجه سى رحمى منقى و بواسير
و شقاق و سيلان رحمى قاطع و سعوطى دوالك سقاوه و خناقلرينه
مفيد و مكرر اطلاسى اورامى تحلل و قرحه نك اغزينك اوكلمسنه مانع
اسكى ياغ حنا ايله جربه بيعدبل و ابت اوزومى صوبى ايله اكتحالى ضربان
عينه نافع و سر مساق ايله مطبوخى وجع مفاصله غايتده مؤثر و رطوبتلى
علتلره مضر و محرورينده مولد صفرا و ضعيف و بلغمى مزاج معده لرى
مرخى و هاضمه يى مضعف و مصلحى محرورينده اكشيلر و مبرودينده جوزشلردر
و مقدار شربتى تداويده ايكى اوقيه يه دكدر سمتور سكساره شبيه وسبا
اندن ازبد و جميع افعالده اندن اقوى بر حيواندر كوركى مرطوب المزاج اولنلرك
جماعلرينى مقوى و سائر كوركلردن احردر و يانمش شعرى قرحه لرى مجفف
و شحمى ضماد بوكركى و صدرى مسخن در سمين انك اوزرنده اولان
ياغدر شحمدن رطب و فعلى ساده ياغه قريب در و سريع الهضم و طبعى
و اعضانى ملين و محرورينده صفرايه سريع الاستحاله و مضرت و مصلحى
ساده ياغ كبى در سميرا صاحب تحفه ديركه ماهى زهرجدن بر قسم در ديار
ربيعه ده بولنور مار وله شبيه و قامت قدر وورقى غايتده يشل
و اغبر و كوكى كزمازج قدر و حيواناتك سمى در و ابن تلميذ ديركه اربه ارسنلك
بر صلفى بالتدريه شبيه و حيواناتك سمى غايتده حار و مواد بارده ده مستعملدر
سماريس يونانيده رشورد يدكلرى بالغك اسميدر سمار لغت مصرده
اسم اسلدر سمر ام غيلان در سمنه و سمنون حب السمنه در سمسق اوتلك
ضمى ايله مرزنجوش و فتحى ايله ياسمين در سمسم برى جبلهنك در
سم الحمار دفلى در سم السمك ماهى زهرجه در سم الفار شك در
سم السم ميوه سى بسدردن بر نوعدر سموربون كرفس در سمك
اليهودى شيخ البحر در سمنو فارسيده اسم نيدر سموبنو نانيده
اسم اسفيداج در سمقيلس عشردن بر نوعدر كه سايه سى قاتلدر
سمطاوس يونانيده اثمد در سميقا سريانيده اسم سندر نطيسدر
سماروغ فطردن بر نوعدر سمكة نزله و سمكه توك سمكه صيدادر
سماقيل سماق الدباغين در سمن فارسيده اسم شير در سم اوتلك
ضمى ايله فارسيده حيواناتك طرناغيدر سموك تركيده اسم عظم در

حق بودر که مصنف کاهیجه لغتلر بیان ایدرکه اخربرده نه کورلمش ونه
ایشدلمش در بیلدو کمز عظمه معناسنه اولان سکولك درسمولك
ایسه بروندن سیلان ایدن مخاط در انتهی سمند ربهین هندیده
زبد البحر در سنا اولك شنجی ایله دربهاردر اولور بر نباتدر ساقی
اینجه وحنا نباتنه شبیه وچچکی کوکه مائل و دانه لری عریض وطوله
مائل وجزئی اکری و بوکرکه شبیه علاوف الجندده درومستعمل اولان
ورقی در ثانیه لخرنده حار واولیده یابس وبلغم وسودا وصفرا و
اخلاط محترقه یی مسهل ودماغی منقی واعماق بدنه شد یدالغوص
و بدنی مقوی وجلدی جالی ووجع مفاصل و امراض بلغمیه وسوداویه
وجنون وصرع وصداع وشقیقه ووجع جنبه نافع ودورت
مثلی قدر زیتون یاغی ایله نصفی قالنجه مطبوخنی شرب بل وورك
اغریسنه وبواسیره مفید وسرکه ایله قوام رتبه سنه کلنجه قیناتمشی
ضماد حکه وجرب وکلف وبهقه نافع وجراحتلری اوکولدیجی وشعرك
دوکلمسنه مانع در وحنا ایله شعری مسود در ومطبوخنك صویی
جرمندن اولی ومسحوقنی عسل ایله بر هفته یه دك هرکون تناول
وجع مفاصل امثالنه مجرب در ومعفن واضطراب وغثیانی مورث
ومصلحی جولبریجی اروب بادم یاغی ایله مزج وصاری هلیله وانیسون
وبنفشه ومیوه لو مطبوخی ایله استعمال اولنمق در ومقدار شربی
جرمندن ایکی درهمدن اوچ درهمه دك ومطبوخندن اون درهمه دك
وبدلی مثلی قدر تربد ونصفی قدر صاری هلیله وربعی قدر بنفشه در
سنبل اربه پشغنه شبیه لسنه لره دیرلر وعرف اطباده سنبل هندك
وسنبل رومی وسنبل جبلی یه شامل در یونانیده ناردین دیرلر
ومطلق ذکر اولنسه مراد هندیدر ثمرسز وچچکسز وسمور وسکسار
قویروغنه شبیه واندن اینجه وبرمق طولنده وصفرته مائل سیاه
وخوش رایحه وکوکی فتی وهنددن کلور بر نباتدر قوتی اوچ سنه یه دك
باقی وثانیه ده حار ویابس ومفتح وفم معده یی وجکر باردی مقوی
وبول وحیضی مدر ومعده ودماغ وصدرده اولان رطوباتی
مجفف ومعده وامعایه مواد انصبابنه مانع ولدغی دافع وطاشلری
مفتت وطبعی حابس ویرقان وبواسیر وسعال ووجع طحال وصدره

نافع

نافع ونفخ واستسقا واورام باطنیه محلل وملین وصندل ایله غایتده
اشتهایی محرك ومعده یی مقوی وماء بارد ایله غثیان وخفقانه
مفید وضمادی درزی قاطع ورایحه بدنی مطیب وکتنلش صویی
ایله اکتحالی حمره عینه نافع وباصره یی مقوی وکوبکلری منبت درو
مازو ایله دمعه یه مجرب وفرزجه سی ومطبوخنده جلوس رحمی منقی
وحیض مدر وذروری قرحه لری وکولدرو شراب ایله مطبوخنی طلاء
شعری مسود ومطولدر وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی بر مثقاله دك
وبدلی مکه ایرغی در روشنی برکه بر رطل سنبلی اون بش رطل اوزم صویی
ایله نصفی قالنجه قیناد وب اوچ هفته کونشده ترك ایدرلر افعال
مذکوره نك جمله سنده کند وسندن اقوی در سنبل رومی بو نباتدن
مستعمل اولان کوکی وشفا وچچکی در افضلی رایحه سی لطیف وکوکلری
کثیر وعسیر الانفراك اولاندر حرارتی سنبل هندیدن اکثر وقبضی اقل و
افعالی اضعف وشکلده کامشابه دکلدر بولی مدر وتریاقیتلی ونفخ
معده یی وورم طحال وجکری محلل ووجع کلی ومثانه یی دافع وشربتکه
نصف من سنبل رومی اوتوز رطل اوزوم صویی یحنده التمش کون
دورد قدنصکره تصفیه اولنوراندن بکرمی مثقالی التمش مثقال صو ایله
هرکون شرب معده وجکر وبوکرکده اولان امراض بارده یه ویرقان
وعسر بوله غایتده نافع در وسنبل هندك وسنبل رومیدن ترتیب اولنان
یاغه دهن ناردین دیرلر وسنبل هندیدن اولان سنبل رومیدن
اولان یاغدن اقوی وساذجنك طریق علی سائر ادهان کبید رملطف
ومحلل وظاهر وباطنده اولان امراض بارده یه نافع ومقدار شربی بر اوقیه دك در
سنبل جبلی فارسیده ریشه والادیرلر مؤلف تذکره مورد زدیمش
اما بغدادی دیوکه بر نباتدر ورقی قرصعنه ورقنه شبیه ودالکری
دخی اکه شبیه لکن اندن اصغر ودیکنسز وساقسز وکوکی ایکی عدد واندن
اکثر وخارجی سیاهه مائل وایچروسی اق وخوشبو وثمرسز وچچکسز وقوتی
سنبله قریب واعضانك خصوصا معده وجکری وقوه ماسکه یی مقوی
ورباح ونفخی محلل واستسقا وفنی بلغمی یی دافع در ومقدار شربی بر مثقال
وشرابنك منافعی سنبل هندك شرابی کبیدر سنبل فارسی بالدریقره در
ورباحیندن بر نوع ریحانه دیرلرکه ززین ایله بیله بتر غایتده خوشبو

وورق وصوغان زرین ورقنه وصوغاننه شبیه وچچکی بنفسجی وبعضیسی
اق دخی اولور وياسمين شكلنده وحرسافنده بنجه دانه سی درلمشدر
بو اوصافدن ناظر اولنورکه دیاریمزده اعتبار اولنوب باغچه لرده دیکلن
سنبل اوله افعطاز زرینه قریب وصوغانی زرین صوغانندن اضعفدر
سنبل اقليطی سنبل رومی در سنبل الاسد انطاکی در بوکه سنبل جبلی درکه
مو دخی دیرلر سنبل بکتر فوواسارونه شامل در سنبل اردنانی
وسنبل سوری سنبل جبلی در سنبل الطیب وسنبل العصافير سنبل هندیدر
سنبل الكلب ثمردر دار در وبعضیلر لسان العصافیر چچکی در دیمش
سنکسبویه فارسیده ولغریب ابدر وب جیم ایله سنجبویه دیرلر اوزوم
دانه لرندن اوزنجه وجرمه شبیه وغاینده قبض دایه لردفارسدن
ظهور ایدر دیرلر ثالثه ده حار ویابس وسرکه ایله طلاسی برصه
واثرلره مفید وشربی جایزدکلدر وتذکره عبد وسده سبستانن
چکردکیدر دیمش وبعض کتبده وشفاء الاسقامده بیجکنشدر در
دیمشلر سندروس ساحل دریادن ظهور ایدر برنوع حجردر وبعضیلر
براغاجك صمغیدر دیرلر ومحمد بن زکریا دیرلرکه وسط بحر هندده
قنار برچشمه در صوینی اصیحق وعسل کبی غلیظ در صوینك اوزرینه
چقد قده حرارتی کیدوب منعقد اولور کهربایه شبیه واندن الین
وقرمزی یه مائل وجرلی اجید راما کهربا لجی دکلدر ودیرلرکه اوچ
قسم در برلیسی صاری وباطنی حمرته مائل وبراق وبرلیسی کوکه مائل
وبمشاق وبرلیسی سیاه وخفیف وقبی در وقسم اول افضل واعلاسی
کهربا کبی چوبلری جاذب در وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی واوده
جلیل القدردن معدوددر ثانیه ده حار واول ثالثه ده یابس
ودماغده وسائر اعضاده اولان رطوباتی تجفیف ومعده وامعاده
اولان بلغمی قاطع وبول وحیضه مدر وقان توکرمکی وجمیع اعضادن
سیلان دمی حابس وصوغلجانلری وحب القرعی قاتل واسترخاء
عصب وبواسیر وخفقان وربو وضیق نفس بلغمی وحمای نائبه واسهال
دموی واسهال مزمن وطحاله نافع وسکنجبین ایله مداومتی افراط سمنی
رفع ایچون مجرب وادراری مانع وکورنجیلرك قوتی حافظ ورحمدن جنینی
مسقط وشکر ایله بخوری زکام وبواسیری قاطع وسنونی دیشلرك

وجع

وجع وتحرکنه واتلرینك قروحنه وقولاغه تقطیری وجع اذن وثقلت
سامعه یه واکتحالی بیاض عین وقرحه وسلاقه وجلاء ابصار ایچون مجرب
وذروری قرحه لری اوکولدروبادم یاغی ایله قوام رتبه سنه کلنجه
قیناد سه لر جمیع اعضادن اولان شقاقه تجربه اولنمشدر وشکر وکوکرد
وقطران ایله دمرکی یه مجربدر وبوکه مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی
بر درهم وبدلی نصفی قدر کهربا وربعی قدر رساذج هندی در وباغیکه
دهن الصنوبری دیرلر دمرکی ورفع اثار والتیام جراحات وورم مقعد
وبواصیر غائره وجرب مزمن ایچون بیعدیل در صنعتی سندروسی
دوکوب زیتون یاغی یا بزر یاغی ایله خفیف انش اوزرنده ایکی هفته ده
قوام کتوره لر ورایحه سی حامل اولان لسنوانه برشمیه زیرا جنینی مسقط
وقاتل در سندریطس یونانی وشبیه الحدید معناسنه در سبز یانده
سمبقاد دیرلر بعضیلر یونبانه ترکیده کجیك اوتی وفرنکلر اسفاییوزه
دیرلر دیمش ربیعی نباتدر ورقی بلوط ورقنه شبیه لکن اندن اصغر
وخشونتلو ودالری مربع وبرقریش قدر واطرافنده اعرشغه شبیه لینه سی
وانك ایچنده سیاه تخمی اولور ومنبتی طاشلی یرلردر وبرقسمی دخی اولور
دالری ایکی ذراع قدر ودالرندن نابت شاخلرینك ایکی طرفنده اولان
ورقلری کثیر واپرلتی ورقنه شبیه ونباتنك اعلاسنده اولان شاخلرده
ایچه واوزن شعبه لری وانلرك اطرافنده خشونتلی ومستدیر کله لری
وایچنده چکند تخمنه شبیه لکن اندن قبض رلك واسمداره سی اندن اکثر
تخمی اولور وبرقسمی دخی اوزم چبوغی قرینده نابت واوراقی کثیر وکشنش
ورقنه شبیه ودالری برقریش قدر وبیاضه مائل وجزئی قرمزی وچچکی
غاینده قرمزی وخرده وتخمی ایچه وقومتق وحمرته مائل در ثانیه ده بارد
وثالثه ده یابس وقسم اخیر اولکی قسملردن اقوی وجمله سی سیلان
دمی قاطع وقابض وقرحه لری اوکولدیجی واورامی وصرجه یی رافع
وحقنه سی وشرابی قرحه امعا واسهاله نافع در سنباذج فارسیده
سنك سنباده دیرلر دیاریمزده سنپاره دیو معروفدر حکاکلر استعمال
ایدرلر برحجردرکه کویا قومدن مجتمع در ثانیه ده بارد ویابس ویابسی
سیلان دمی قطع وقروح مزمنه یی اوکولتمقده غاینده موثر وبلا حرق
طلاسی اورامی محلل والتهابی مسکن ویموطه اقی ایله انش یانغنه وبلوغی

اصل نسخه ده کثیر برینه
بزرلك واقع اولمش بذری
لکن کبیر وکمخنه برینه
مشابه اولمغله خطا الدوغی
واضح اولمغله عدول اولندی
صح

ایله بواسیره نافع وسنوتینک اشناجالی دروا وسلخ معادنی مزیل وصوایله
مسحوق مرجانی غایتده جالی در وعصبه مضر ومصلحی زعفران وتناولی
جائزدکلدر سنجاب بیانی فاره دن اکبر معروف حیواندر قویروغی
قصیر وسیاه وقرنی البزاق وسائر موضعی کول لو ننده در تنکابنده
اشکول ومازندرانده اشنک دیرلر اغاجلرده ساکن اولور اولیده
حار وثانیه ده رطب ولحمی حرارتی مسکن ووجع صدر وسعال
وقرحهٔ ریه یه نافع ومولد قولنج ومصلحی بادم یاغی در وکورکی مزاجی
معتدل ووجع عصبی رافع وتویلری سیلان دمی قاطع وجراحاتی
اوکولدر وعسل ایله اورامی رادع در سنور فارسیده کربه وترکیده
پشیك دیرلر دیار بزده کدی دیدکلری حیواندر اهلی ووحشی اولور
اهلیسنک لحمی ثانیه ده حار ورطوبته مائل ونقرس وفتق اصحابنه
موافق وکورکی بکذ مسمن وجمیع اجزاسی ایله یاقوب کولنی سرکه
ایله طلاء اوالیق برمقلرنده اولان شقاقه بسعدیل وبخسی شدید
الحرارة وکل یاغی ایله نوبت کوننده طلاسی حمای غبی دافع وقزجه وبحوری
اوغلان صوینی مخرج وتازه لحمی ضماد نقرسی رافع وقدید ومسحوقی
دمرکی ودیکنی بدندن جاذب وقولمشکلی اوکولدر ونفسنه کثرت
مجاورت ولحمی تناولی موجب هزال وسل در ومهریاریس دیرکه بیینی
صوترسی صوبی ایله شربی نقطیر بول ووجع کلیه یه وسیاه کدینک
مرارهسی زنبق یاغی ایله سعوط لقوه یه نافع وشعر ابیضی مسود در
وارسطو خصیه سنی سعوط خدامه غایتده نافع در دیمش ووحشیسی
اهلیسندن اکبر ورجاجی لون وجمیع افعالده اهلیسندن اقوی وثانیه ده
حار ویابس وبینی سنک بخوری اسقاط نطفه ایچون تجربه اولنمشدر
ومطبوخنده جلوس نقرس وبل اغریسیچون سرتاون مطبوخی مقامنه
قائم در سنبوسه یونانیده اکه برما ورد وترکیده بورك دیرلر معروف
غذادر سکولری مقوی واشتهایی محرك وبدنی مسمن وسده وریاحی
مولد وثقیل در مصلحی سکنجبین وصنعتی اولدر که بغدای اونی یاغ
ایله یوغوروب یوفقه اچدقدنصکره قیلمش لحمی صوغان وادویهٔ حاره
ایله ایچنه دولدوروب یاغ ایله قیزردرلر ماتنورده پیشررلر سنبدنا
لغت شامیده میشه اغاجیدر ولغت مصریده سلدانیون در سناء

اندلسی وسناء بکک عیونیدر سنانیر لغت مصریده ابلج در سنبوت
هندیده کمون در سنقره شقراقدر سنجنوس مصطکی در سنط قرظدر
سیسنبر شونیزدر سنداثا الارض فراسیوندر سندوقس اسبرنج در
سن یونانیده اسم مودر سنام الجمل دوه اورکجی در سنبا لغت مصریده
لسان البحر دیدکلری بالغك اسمیدر سنونو لغت مصرده خطافدر
سنکبا هندیده بیشدن برقسم در سنف هندیده رازیانه سنت
هندیده زنجبیل در سنتی هندیده ارنب در سننبه هندیده
اناردر سندهی وسندهان هندیده عوددر سنکر هندیده غاردر
سنبهالی هندیده بنجنکشت در سنبهل کی جر هندیده سنبل کوکیدر
سنك هندیده بوینوزدر سنجی کهار هندیده فلی در سنبل کهار
هندیده سم الفار در سنك سرخ هندیده توتیای قلمی در سنبج

توتیا قلمی ده سوزوار در
وتوتیا بحثنه نظر اولنه
مصححه

هندیده اسم دار شیشعان در سنك کارد فارسیده حجر المسن در سنك
نارجیل اغاجندن اولور برشرابدر نارجیلده ذکر اولنور سنك مغنی
فارسیده اصطلاح شیشه کرانده مغنیسادر سنك کج فارسیده جبسیندر
سنك چقماق فارسیده حجر النار در سنك یشم فارسیده حجر حبشی در
سنك بشم فارسیده حجر الیشب در سنك زخم فارسیده حجر العاج در
سنباده فارسیده سنبادج در سنکل فارسیده روفای رطب در
سنجد فارسیده غبیرادر سنجد کرجی لغت اصفهانده بیم اغاجنك
میوهسی در سنکدان مرغ فارسیده اسم قانصه در سنك پشت
فارسیده سلحفات در سن الکلب سنستان در سورنجان بیان
سرمساغنه شبیه واستداره مائل کوکدر قشری حمرته مائل و
ایچروسی اق ولذیذ ورطوبتی کثیر وبمشاف وقوسی قبی در وباطنی قوه
وقرمزی اولان ستم قاتل در وورقی براصه ورقنه شبیه واندن اقوی
وساقی برقارش قدر وچیچکی صاری وفارسیده شنبلیله دیرلر کوچك
زنبغه شبیه وسیاهنك چیچکی قرمزی اولور ومنبتی طاغلردر ثالثه ده
حار وثانیه ده یابس وقوتی اوج سنه یه دك باقی وانواعی بلغمی مسهل
وقاطع در خصوصا مفاصلدن وسده لری مفتح واخلاط لزجه یی اعماق
بدندن جاذب ویرقان وطحالی رافع وصبر ایله عرق النسایه تجربه
ایتمشلردر وزنجبیل وفلفل ایله جماعی غایتده مقوی ووجع مفاصله

نهایتده نافع و زعفران و بورطه ایله ضمادی وجع عظمی تسکین
و اورامی تحلیل ایچون مجرب و اسکی قوین یاغی ایله فتیله سی بواسیره
مجرب و ذروری جراحتلری مجفف و نصف درهمی تازه سد
و بینو شکوی ایله اوچ کونه دک شربتی غایتده جماعی محرک در و
سورنجان معده یه نهایتده مضر و مورث مغص و مضعف
جکر در و مصلحی کثیرا و شکر و زعفران و مقدار شربتی منفردا بر درهم
و ادویه ایله نصف درهم و بدلی مستعجله درونکی قدر زنجبیل و
فلفل انک فعلنی مقوی در و چیچکی استشمام سدهٔ دماغیه یی مفتح و
و ریاحی محلل و صداع باردی دافع در سوس اصفهانده مرو و
ترکیده بیان و بعضیلر مینا کوکی دیرلر و اکثر بلادده موجود و معروف
و اچی نوعی غیر مستعمل و مستعمل اولانک کوکی لذیذ و مرارته مائلدر
و قوتی اون سنه دک باقی در و سیاه قشرلر ازاله اولنمق کرکدر زیرا
بلادرانی سور و انسلاخ جلد و تسمین بدن و تقویت بصر ایچون کندولی
اکه سورر و کوکی اولیدن حار و یبوسته مائل و اخلاط غلیظه و مرکبه
منضج و صوسزلغی مسکن و بول و حیضه مدر و رطوباتی مسهل و اعضاء
باطنه یی غاسل و سکرلری مقوی و ریاحی محلل و اقسام سعاله و ربوه
نافع و صدر و جکری و اق جکری منقی و التهاب معده و احتراق و خشونت
صدر و حلقی و امراض دماغیه و عصبیه یا و حمیات مزمنه و بواسیر
و امراض طحالی رافع و مطبوخی فی رطوباتی مخرج و سائر منقیاتندن اولیدر
زبراقی ایله چقنوب تخلف ایدن ماحرمی اسهال و ادرار ایله اخراج ایدر
و بردرهمنه مثلی قدر شکر و نصفی قدر رازیانه ایله اولحملدن اولسرطانه
واربجه مداومت تمام سنه بر علت عروضنه مانع و بصری جالی
و شقیقه و صداع مزمن و حمیات عتیقه یی رافع و اکتحالی بیاض عینی
دافع و تازه ورقنی ضمادی بر مقلی میانده و قولتق التندره اولان رایحهٔ
کریهه یی دفع ایلمکده مجرب در و ابن ماسویه دیرکه کوکنک حرارت و یبوستی
سائر اجزاسندن اکثر و بر مقدار قابض و محلل و سیسارون اندن
عبارتدر و امین الدوله دخی انکله متفقدر اما محمد بن زکریا تخمی سائر
اجزاسندن اقوی دردیمش و یوحنا بن سرابیون بوکامه ذاهب و معاجینه
ادخال ایلمشدر و دیرکه تخمی بصره و نواحی فارسه مخصوصدر و سائر

دیارده اولان میانده تخم اولمز و دیرلرکه مینا کوکی بوکرکه و طحاله مضر
و مصلحی کثیرا و عنب و طحاله مضرتی کل احمر دخی مصلحی در و مقدار شربتی
بش درهمه دک و بدلی نصفی قدر زرنبد و ثمنی قدر زنجبیل در و ربت
سوس که ترکیده میان بالی دیرلر صو یلمش کوکنک مطبوخی منعقد
اولنجه قینادلمغله اولور جمیع افعالده کندوسندن افضل و مسهلاتک
مضرتی و ادویه نک لذعنی دافع در سولان یونانیده لونی قرمزی و
قورد شکلنده بر کوکدر روم و سقالبه دن ظهور ایدر رابعه ده
حار و یابس و جلدی محرق و سم قاتل و سعوطی لقوه یه نافع و یاغلر
ایله طلاوسی اورام بارده و ریاحی محلل و اکتحالی بیاض غلیظه نافع در
سوسن سوسانا سریانیدن معربدر بریکی و بستانی و هر بری ابیض
و کوکلی اولورلر و اقسامنک کوکی متعدد و تدویره مائل و طولانی اق
و خوشبو و بنفشه رایحه سنه شبیه در لو سیندن عوام که بنفشه
کوکی دیرلر و سوسن ابیضنک کوکی زیاده عطرلیدر و سوسن آزادک
غیریدر زیرا اول اسم زنبق در و چوق کسنه اقسامنی فرق ایتمدکلرندن
اشتباه ایدرلر و ابرسا تری و چیچکی کوک سوسن کوکیدر چیچکی بستانی کوک
سوسن چیچکندن غایتده اصغر و کوکی بر عدد و عریض و طویل و عقده لی
کثیر و حرف الغدده مذکوردر و اقسامنک اقوی حرارت محلله ایله مجففه
و قابضه ارضیت لطیفه دن مرکب در حیضه مدر و امراض رحم
و طحال و ریه و جراحات و بواسیر و وجع کبد و صرعه مثلا و امراضنک
جمله سنده ابرسادن اضعف و سرکه و اریه اولی ایله ضمادی
انثیینده اولان ورم حارره نافع و رایحه سی ریاح دماغیه یی محلل
و شهوت نسوانی محرک و تف تخمه زعفرانه قریبدر و عصاره سیکه
خمسی قدر سرکه و عسل ایله بقر ظرفی ایچنده انعقاد رتبه سنه وارنجه
قینادلمش اوله جالی و لذعسز مجفف و اطراف عضلاوتره اولان
جراحتنه نافع در و یاغی جمیع افعالده ابرسا یاغنه مماثل و تناولی بلاوس
صفراوی یه مفید و امراض رحم و وجع عصبه شربا و ضمادا نافع و کوکنی
چیینمک رایحهٔ شرابی رافع و ورقنی ضمادی و تخمی تناول حشرات صوقمسنه
نافع و مقدار شربتی جرمندن ایکی مثقاله دک و مطبوخندن و یاغندن
بر اوقیه یه دک در و سوسندن اول قسم که تحت الاشجار بیتر چیچکی

۷ جمیع اقسامنک کوکنه بنفشه
کوکی دیدکلری معروف و
دکلدر بلکه بنفشه کوکی
دیدکلری ابرسادرکه کوک
سوسن کوکیدر
منه

صاری وصغیرولجی و کوکی برمق غلظنده وخوشبو درو سایر سوسندن
اقوی وایرسادن اضعف وچچکی نك حرارتی جمله سندن اکثر
وشراب ایله قینامش کوکنك مطبوخنی ضماد اورام بلغمیه یی محلل ووجع
اسنانه نافع در وبغدادی بو قسم عدس المرددر دیمش سویق امبر
وزنی اوزره لفظ عربیدر مأکولات یابسه نك اوننه دیرلر کولك
حبوب اولسون کرك میوه ترکیده قاورلمش اون وقاووت دخی دیرلر
حبوباتی قاوروب بر دفعه صیجق صو ایله و بر دفعه ماء بارد ایله
غسل ایلدکدنصکره اوندیرلر اربه وبغدای سویقی التهابی و صوسزلغی
وحمیات حاره یی مسکن وامراض اطفاله نافع واربه سویقی مجفف
وبغدای سویقی مرطب در وسویق بیرولره وبارد المزاجلره مضر
ومولد نفخ در ومصلحی بیرشکر وعسل ورازیانه امثالی وجوزباغیدر
واربه سویقی ورماننه صوینی صفراوی وبخار واحتراق ورطوبت
معده دن اولان صداعه مفید وکل شربتی وتره یاغی ایله بلاو اسهال
صوق صوق مشابه وارمغی یجاب ایدن سحج شدیده نافع واطفالك قیئ و
اسهاللرینی رافع وبدنلرینی مقوی در ومیوه لرك سویقی بعد التجفیف
قاوروب سحق ایلمکله اولور اسهال وحرارت وغلیان دمه نافع وقیئ
واکثنی الماو ایوا ونار سویقی طبعی حابس ومبرد وحرارتی مسکن در سوبیه
دیاربکرده دخی بو اسم ایله معروفدر مؤلف تذکره دیرکه برنجی
دوکوب والبوب غلیظا ولبخه صو ایله قیناد ندقدنصکره اوزم
صوبی یا عسل وشکر وجزئ صو ایله صولندروب دارچین وقرنفل
وبسباسه ایله ایکی کون غایته بش کون برظرفك ایجنده چلقیوب استعمال
ایدرلر برشربتدر اربه وبغدای وقوری اتمکدن دخی ترتیب ایدرلر
لکن اولیسی برنج وعسلدن اولاندر ثالثه ده حار ویابس وصدردن
واق جکردن بلغم خامی قاطع وجکر وطحال سده لرینی مفتح وجماعی محرك
وهاضم ویرقان واستسقا وعسر بوله نافع ومصدع ومبخوذره دن
معمول اولان اخلاطی محرف واربه دن معمول حرارتی وصوسزلغی
واحتراق معده یی مسکن وبغدای دن معمول مولد قولنج ومصلحی
سکنجبین در سوفال ابوجریم دیرکه لسان العصافیر اغاجنك قشرینه
شبیه غلیظ قشور وجکدر حار ویابس و بر مقدار حدتلی وحلاوتلی ووجع

حق کلام بودرکه حبوباتی قاوروب
اون ایلدکدنصکره تغیر وبخنی
تقلیل ایچون برنجی دفعه اصیجق
صو ایله وبعده ماء بارد غسل
ایدوب استعمال ایلمك اولیدر
منه

مصنف بو ماده یی سوبیه
رسمنده یازمش ایدی لکن
قلم ناسخدن خطا اولمغله
منه

بونده اولان تذکر نسخه لرنده
درجه ثانیه ده واقع اولمشدر
منه

مفاصل

220

مفاصل بارده نافع در سواد السند والهند کشت برکشت در سوری
زاج احمر در سورنج شوره فارسیدن معربدر واول کهرچله در
سوربیون شیخ رئیس دیرکه شیح ارمنی در سوربارونا رمشك در
سودانبات فارسیده دارکوب وعربیده صرد دیرلر برقوشدر
جماعی محرك ودماغه مضردر سواد الحکام ساداوران در سواد
القضاة عفص در سواسن حومانه در سوقوطون ارون در سوبخس
هند بای بری در سوسن جبلی راسن وایرسایه شامل در سوسن
احمر دلبوث در سوسن بری ایرسا وسوسن اصفر ودلبوثه شامل در
سوسن آزاد فارسیده اسم زنبق در سوطلبس یونانیده سلق در
سومافون وسوماخیوس یونانیده اسفناج در سوقی یونانیده تین در
سوسنبر سیسنبر در سورفطون خصی الثعلب در سورسنا سولان در
سوددیقون یونانیده برنوع تونیا در سورنجان هندی حلیب در
سوسمار فارسیده ضب در سود ترکیده لبن در سوغان ترکیده
بصل در سونه هندیده ذهب در سونامولی هندیده بابونج در
سوندهی هندیده اذخر در سوی هندیده شبت در سور هندیده
خنزیر در سورجیط هندیده دلفین در سهاکه هندیده تنکار در
سهکن هندیده بهمن احمر در سهرین دارچین در سهنجه هندیده
فلفل ابیض در سیسالیوس فارسیده کاشم رومی دیرلر دورت قسمی
اولور بر نباتدر بر نسك نباتی رازیانه یه شبیه واندن اقوی وقبه سی
دورق قبه سی سنه شبیه وثمری انجدان ثمرندن اطول وطعمی حدتلی
وکوکی بر قوشدن اکثر وعطرلی در وبو قسمك کوکی سائر اجزاسندن
اقوی در وبرینك ورقی لبلاب کبیر ورقنه شبیه لکن اندن اصغر
واطول وقبه سی دورق اولی قبه سنه شبیه وتخمی سیاه وبغدایه شبیه
واندن اکبر وحدتی ورایحه سنك لطافتی قسم اولدن اکثر وبو قسمك
تخمی سائر اجزاسندن اقوی در واوچنجی قسمك ورقی زیتون ورقنه شبیه
وخشونتی اکثر وساقی ایکنجی قسم اولك ساقندن اطول وقبه سی اکبر وثمری
عریض وکبیر وسمز وخوشبو وقوتی قسم اولدن اقوی وثانیدن اضعف در
ودردنجی قسمك نباتی انجدانه شبیه وثمرینك اقلغی اندن اکثر ومستدیر
وطویل وایکی طبقه کبی کوربنور وبر مقدار حدتلی وعطرلی در وقشری

ازاله اولنسه رازیانه دن اطول وبیشله مائل وطعمی اغاج قاوننه
شبیه بر تخم ظاهر اولور وبو قسم زیاده استعمال اولنور وسیسالیوس دن
استعمال اولنان قشرکی ازاله اولنمشیدر ثانیه ده حار ویابس ومحلل
وملطف واوجاع باطنه یی مسکن وبول وحیضی مدر وسده لری
مفتح ومعده یی مقوی وصرع وعسر نفس وتقطیر بوله نافع ورحمدن
اوشاغی مخرج وبلغم منجمدی وریاحی ووجع رحمی دافع وجماعی ومعده
وهاضمه یی مقوی وبر مثقالی فلفل وشراب ایله هوای باردک مضرتنی
رافع وتخمندن طقوز قیراطنه اون کونه دک مسیح ایله مداومت
وجع کلیه یه مفید وقسم اخیرک کوکی عسل ایله لعوق اولنسه صدرده
واق جکرده اولان فضولی رافع وسعال مزمن وکلی ومثانه ده اولان امراضه
نافعدر ومحرورینه مضر ومصلحی کثیرا واکثاری جکره مضر ومصلحی امبرباریس
ومقدار شربی بر مثقال وبدلی انجداندر سیسارون ابن ماسویه
وامین الدوله نبات کوکیدر دیمشلر که فارسیده تلخه دیرلر وحنین
بن اسحق وبر جماعت ناسخ خطا ایلدوکندن خشب شونیزدر دیمشلر
ومؤلف مغنی دیرکه محلل وبر مقدار قابضدر وکوکنک مطبوخی معده یه
نافع وبولی مدردر وبر جماعت قلقاسدر دیمش وبغدادی وانطاکی
مجهولدر دیمشلر سیسنبر فارسیده در عربیده نمام وترکیده مارصمه دیرلر
بری وبستانی اولور بکرشمنه دناب دیرلر ورقی سذاب ورقنه
شبیه وبستانیسندن اقوی وبستانیسی نعناعه شبیه واندن اکثر
خوشبو وتخمی ریحان تخمندن اصغر واخر ثانیه ده حار واولنده یابس
ومفرح ومفتح واعضاء باطنه وروح دماغی وقلبی مقوی وبول وحیضی
مدر وصوغلجانلری مخرج درو شربی ومطبوخنده جلوس رحمدن
اوشاغی مخرج وتریاقیتی وعفونتلری رافع ورباحی محلل وصداعه خصوصا
سرکه وکل یاغی ایله وامراض بلغمیه ووجع صدر ومعده یه وورم کبد
وطحاله وعسل ایله عقرب صوقسنه وسکنجبین ایله اری صوقسنه مجربدر
ومطبوخی کهله وکریه الرایحه دری ووجع رحم وفواق وسنک مثانه یه
وسرکه ایله قان قوصمغی رافع درواق جکره مضر ومصلحی کشنش و
مقدار شربی قورسندن بر مثقال وبدلی مرزنجوشدر وباغنکه
صوبی شیر وغن ایله قیناد یرلر یا جکنی یاغ ایله کولنشده مکرر وضع

ایدرلر

ایدرلر سده دماغیه ومنخرینه غایتده مؤثر وموادی محلل واعضایی
وشعر رأسی تطییب وتقویه ایچون بیعدیل در سیسبان الفدن
مقدم باء موحده ایله بر شجردر بستانی وبری اولور بحسب الاماکن ایکی
ذراعدن دورت ذراع قدر اولور قبل التین باء موحده ایله
اولان سبسبانک غیریدر واوراقی عریض وانبجه وبربری اوزره
صفتنمش وچچکی صاری وغایتده خوش منظر وصلقمنده اولان
دانه لری بوی تخمی قدر وسواد ایله صفرت بیننده در وخوش منظر
اولدیغی ایچون مصر باغچه لرنده دیکرلر ودانه لرینه بعضیلر حب العقد
وبر جماعت ثمر الاثل دیمشلر لکن خلاف در حرارتده مائل وثانیه ده یابس
ومعده یی مقوی واسهال مزمنی وکرمکی حابس وطحالی رافع ولبن
ایله سمومک تریاقی وصیوبی سر یمک وقادنک یره نولدنی مانع واندن مصنوع
یوزکی چهارشنبه کونی قبل طلوع الشمس صول الک کوجک برماغنه
طاقمق بالخاصه مورث جاه وقبول درو محرورینه مصدع ومصلحی
کشنش ومقدار شربی ایکی درهمه دک وبدلی باداوردر سیسبا
بر نوع بالقدر عربیده لسان البحر وفارسیده ماهی مرکب وترکیده مرکب
بالغی دیرلر بحر قلزمده کثیر وبکجه شبیه وظاهری صلب وباطنی جحری در
وجوفنده کتابته صالح سیاه رطوبتی اولور ثانیه اخرنده حار ویابس و
بطئ الهضم ورطوبتی طلاء داء الثعلبه نافع وکمکنک کولی اثرلری جالی
وکوز قباغنده اولان مرضلره مفید وتکلیس اولنمش طوز ایله اسنانک
وجمیع حیوانانک کوزنده اولان بیاضی رافع وسنونی دیشلری غایتده
جالی وذروری جراحتلری مجففدر سیلاون عربیده بلا طبخ کولنشده
تغلیظ اولنمش عصاره خرمادر ودبس بوندن اعمدر جمیع فواکه
دبس کبی واندن الطف ودمی محرق وصفراوی سریع الاستحاله ومحرورینه
مضر ومسدد در امار طب مسدد دیردکلری ومصلحی اکشی میوه لردر سیلم
ابن تلمیذ دیرکه زنجبیله شبیه وبر مقدار راجی وقابض واقعدر
اندن اضعف در سیمقه لغت مصرده سیانزب یاغی در
سیاب خلاف در سیال یاسمین در سیف الغراب دلبوث در سیکران
بنج در سیکران الحوت قلومس در ودیرلر که ماهی زهرج در سیسنبرون
حرف الما در سیبنون افسنتین در سیانمر هندی در سیر قرة العین در

ولغت فرسده یونم دره سیقومورد ن جمیز د رسیسامون یونانیده
سمسم د رسیقس ایماریس یونانیده خیار بستانك معناسنه د رسیقس
اغریوس خیار بزی دیمکدر سیفا فیطوس یونانیده انبوس د رسیم
فارسیده فضه د رسیر صحرایی فارسیده اسقوردیون د رسیهك
فارسیده اقواد رسیاه دانه فارسیده شونیز دروا صفهانده
سیاه سرد بنج دیرلر سیماب فارسیده زیبق د رسپن فارسیده
دراریجدن بر نوع د رسیجان ترکیده فاره د رسیب فارسیده
تفاح د رسیند رهندیده سرنج د رسیورت هندیده مرقشیثادر
سیکی هندیده شقاقل د رسیسا هندیده اسبر د رسیج هندیده
اشنه د رسیاه داران فارسیده اسم ساداوران د رسیهم هندیده
اسم کدر د رحرف الشین شاهترج شاه ترهٔ فارسیدن معرب وایکی
نوع د ربینك ورقی غاینده صغیر وکشنشه شبیه وچچکی بنفسجی
وبرینك ورقی عریض وچچکی اق وایکی قسمك دخی طعمی اجی وبر مقدار
حذتلی وقابض وورقی سایر اجزاسندن افضل ومرکب القوی وحرارتده
معتدل وثانیه ده یابس در وبعضیلر ثانیه حار دیدیلر وشیخ رئیس
درجهٔ اولیده بارد دیمش سدهٔ جکری مفتح ومعده یی مقوی وبولی
وصفرایی مدر واخلاط ثلثه یی خصوصا سوداو مرهٔ محترقه یی مسهل
وقانی مصفی واشتهایی محرك وقوروسی تقویت معده ده اقوی وامراض
سوداویه وبلغم مالحه وحمیات مزمنه یه مفید وسرکه ایله قیئ صفراوی
وغثیان بلغمیی دافع وتازه سنك صویی تمرهندی ایله معده وامعایی
منقی وقوبا وبرقان وجرب وحکه یه نافع وعصاره سنی اکتحال باصره یی
مقوی وصمغ ایله کوز قپاغنده اولان شعر منقلبی بعد النتف یرینه
طلا بردفعه دخی بتمسنه مانع ومضمضه سی اغزده ودلده اولان
حرارتی رافع ودیش اتلرینی مقوی وقوروسی حنا ایله حمامده ضماد جرب
وحکه یه مجربدر ومنقوعنك صویی ایله رأس ولحیه غسل وکهله وسرکه
وقروح ابریه یی دافع در ابن ماسویه تازه سنك ضمادی اری صوقدیغی یره
مؤثر در دیمش ویحیی معتدل المزاج ومحمد بن زکریا وجالینوس سایر اجزاسندن
اقوی در دیمش ودیرلرکه اوجکره مضر ومصلحی هندبا ومقدار شربتی
جرمندن اوچ درهمدن بش درهمه دك وعصاره سندن اون شقالده

کذلك عصاره سنی حنا ایله حمامده ضماد جرب وحکه یه مجربدر مشهور

التمش

التمش مثقاله دك ومطبوخ لرده اون درهمه دك وبدلی نصفی قدر سنا
وثلثی قدر صاری هلیله در وبر نوع نبات اولورکه شاهتره یه شبیه
ولونی قرمزی وورقی اندن اینجه رك وافسنتینه شبیه وچچکی سیاهه
مائل وبی طعم وجزئی کریه الرایحه وصفری قاتل وشاهترنك غیری
وغیر مستعملدر شاهسینی هندیدن کلور سیاه صحیفه لر شکلنده منجمد
عصاره در اوزرنده نقش خاتمه شبیه نقشی اولور وبعضیلر راوند
عصاره سیدر وبعضیلر حنای چین عصاره سیدر دیمشلر وصاریه
مائل اولانی افضلدر بارد ومجفف وقابض وطلاسی صداع حار
واورام حاره یه وابتدای فتقه نافع وشربی کذلك صداعه مفید
وصعود بخاری وضعف معده یی دافع وذروری جراحتدن سیلان
دمی قاطع وتنزوی خنازیرك غیریدر شاهسفرم فارسیده عربیده
ریحان وترکیده فسلکن دیرلر مع ذلك جمیع رایحه لی اوتلره ریحان
دینور وایکی نوعدر بری صغیر الورق وصفره مائل بیشل وبر نوعی
کبیر الورق وقرمزی بیشلدر اولی ده حار وثانیه ده یابس وجمیع ورمی
محلل ومنوم وسدهٔ دماغیه یی مفتح ورایحه سی وبایی مانع ومحرورین
ومسافرینك صداعلرینه نافع وحشراتی دافع وخفقان وضعف معده
ورباح غلیظه یی وشکر ایله عصاره سی وجع صدر وربو وسعالی ومضمضه
وچینمسی قلاعی رافع وصو ایله اصلانمشی ضمادا اعضانك مبرد ومقوی وتخمی
سمومه مقاوم وبالخاصه جمیع امزجه یی معدل وقاورلمشی اسهال و
زحیر مزمنی قاطع درخصوصا کلاب ایچره قینامش اوله وکوز اوزره
ضمادی فساد عینی جاذب ومقدار شربتی اوچ درهمه دك درو سنتنا
مداومت دماغه مضر ومصلحی نیلوفر وبدلی اوغل اوتی در شادنج
شادنه فارسیدن معربدر عربیده حجر الدم وترکیده قان طاشی دیرلر
سیلان دمی قطع ایلدوکی ایچون بو خسته لونی دمه شبیه اولدیغی
ایچون دکل واول شکلده مرجمکه شبیه وسریع الانکسار بر طاشدر
الوان مختلفه مشاهده اولنمشدر سیاهه مائل بوز اولانه هکد
دیرلر وقرمزیسنه معصکر دیرلر وبوجمله دن افضلدر وبوندن صکره
صاری وابلق وابیضدر وجمله دن الجغی بوز کول رنکنده اولاندر حقیر
ابیضنی فیروزکوهده وقرمزی وصاری وابلقنی خوارزم حوالیسنده

وعصاره وورقندن اون درهمه دکدر

وهندی قسمی جبال قوبنده مشاهده وتجربه ایلدم ومقناطیس
محرقدن مصنوع اولان قسمی سیاه وسعتر انکساری معدنیسندن
اکثر اولور وجمیع افعالده معدنیسی کبیدر اما حجر الحمار محرقدن مصنوع
اولان بویله دکلدر زواننک لونی اغبر وثقیل الوزن در روشادنج غیر
مغسولی درجهٔ اولیده حار واخر ثانیه‌ده یابس ومغسولی اخر اولیده بارد
وثانیه‌ده یابس ومغسولی مستعمل وقوتی یکرمی سنه‌یه دک باقی
ومجفف وقابض ورادع وخاتم وعضل وعصب وقوهٔ باصره‌یه مقوی
واعضاء ظاهره وباطنه‌دن سیلان دمی حابس ورماننک مثلو
ایله قان توکمکه وشرابله عسر بوله وسیلان حیض ودرورینه
نافع وادویهٔ مناسبه ایله اسهال دموی وقرحهٔ امعا وزحیر
وسلمه وبموروطه انی مثلو ایله طلاسی عنده وسائر اعضاده اولان
ورم حاره وقزل یله وانش یانغنه وقبز سدی امثالی ایله اکتحالی رمد
ودمعه وسلاق وجرب وحکه واحتراق جفنه وبوی تخمی صوینی
ایله کوزده امراض بلغمیه‌یه نافع وذروری جراحاتده اولان لحم زائدی
ازاله وانبات لحم تازه ایچون مجرب وکشنش صوی امثالی ایله بثور و
قروح حاره ومزمنه‌یه ومقعد ورحم وقضیب واعضاء عصبیه‌ده
اولان جراحاته بیعدیل ومقدار شربتی بودنکدن نصف مثقاله دک در
ومثانه‌یه مضر ومصلحی کثیرا وبدلی مقناطیس محرق وادویهٔ عینیه‌ده قولان
وغیرسنده دم اخوین در شارف هندیده تربده شبیه وطعمی حدتسز
بر کوکک اسمیدر ذیمقراطیس دیرکه اولیده حار ویابس وبلغم مائی مسهل
وامراض بارده‌یه نافع در شاطل شاتل دخی دیرلر فارسیده روشنک
دیرلر قورو منتاره شبیه بر دوای هندیدر و بر مقداری رانجی ورایحه‌سی تیز
ثانیه اخرنده حار ویابس ومفاصل واعصابده اولان اخلاط غلیظه‌یی
قوتلی مسهل وفالج ولقوه ورعشه وصرع وامراض بارده‌ٔ دماغیه‌یه
نافع ومورث صداع ومصلحی فواکه بارده ومقدار شربتی مثلی قدر
نبات ایله نصف مثقاله دک در شاهبلوط کستانه در بلوطده ذکر
اولندی شابرنج شابیزکدن معربدر واول لفاح در شابورقان
اسم فولاددر حدیدده ذکر اولندی شاهلوج جیم وکاف ایله شاه الوی
فارسیدن معربدر واول الوجهٔ سلطانی دراد هده ذکر اولندی شاهدانج

جیم

جیم وقاف ایله کنور تخمی در قنبده ذکر اولندی شابانج بر نوع در
وبعضیلر جمسفرم بری وشجر ابراهیمی بو اسم ایله ذکر ایدرلر شاهصلی
صاصلی در شاربا سرپاینده ابریشم در شاب شجر ماهودانه در
شاهسفرم رومی اسطوخودوس در شاب رومی فلفل ابیض در شانه‌سر
فارسیده هدهد در شادنج هندی حجر هندی وسادنج عدسیدن
بر قسمه شامل در شال کره لغت دیلمیده وشالک لغت مازندرانده
دلدل در شال خنی مازندرانده اسم وسمه در شاه ماهی فارسیده
اسم بطارخ در روبالغك افسکا ذکر اولندی شاخ فارسیده بوبوز در
شبت مؤلف تذکره اولک کسری وثانینک فتحی وثالثک شده‌سیله
تصحیح ایلمشدر معروف نباتدر فارسیده شویث وترکیده دورق اوتی
دیرلر رازیانه‌یه شبیه در اهل تجربه تصریح ایدرلرکه بعض امکنه‌ده
رازیانه ودورق اوتندن هر بری اخره منقلب اولور وقوتی اون سنه‌یه دک
باقی وثانیه اخرنده حار واولنده یابس وادویهٔ کباردندر محلل ومنضج
وحیض وبول ولبنی مدر وبو فعلده تخمی اقوی ومغصی مسکن وسده‌یی
مفتح وهاضم وتریاقیتی ویرقان وامراض بلغمیه وفواق وضعف معده
وجکر وطحاله وربو وسنگ کلی ومثانه وقولنجه نافع وفساد اطعمه‌یی مانع
والات تناسلده اولان مرضلره مفید وعسل ایله سمومه نافع وقیئه معین
ومطبوخنک صوی وتخمی مغصی مسکن وجمیع اقطاردن ریاحی محلل و
طعام غلیاننده اولان غثیانی رافع وفواق بلغمی وبول ومثانه وجعنه
مفید ورمادی ثالثه‌ده حار ویابس وعسل ایله امراض مقعد وبواسیره
ضمادا وشربا نافع ورماد زجاج وعسل ایله طاشلری تفتیت وعسر بول
ایچون تجربه اولنمشدر وذروری قروح رطبه‌یی مجفف وقرحهٔ ذکره
بیعدیل وعصاره‌سی تقطیر امراض اذنه ومطبوخنده جلوس امراض
رحمه نافع وعسل ایله مسحوقی منعقد اولنجه طبخ ایدوب مقعد اوزره
ضماد اولنمسی طبعی ملین وتخمی اطعمه وترشیلرده تناول معده‌یی مصلح و
بعد الطعام ترشیسنی تناول مقیئ قوی واکثاری ومداومتی باصره‌یی مضعف
ومنی‌یی قاطع ومغثی ومحرورینه مضر ومصلحی لیمون صوی امثالی در و
مقدار شربتی یدی درهمه دک وتخمندن اوچ درهم وبدلی رازیانه در
ودیرلرکه دورق اوتندن مصنوع تقیه امراض راسی مانع وبین العامه

بو عبارتدن بطارخ اسم سمك ولفی فهم اولنور لکن مقدما حرف باده بالفتح بموروطه‌سی ونوعی اوزره بیان ایلمش ایدی منه

قاموسده اولك وثانینک کسریله طمروزنده ذکر اولنمشدر منه

قبولی مورث در ویاغیکه عصاره سنی مثلو قدر زیتون یاغی ایله
صوغوچه اولنجه قیناد رلر یاخود تازه سنی یاغ ایچنه دوکوب بر کون
وبر کیجه دن صکره تصفیه وتجدید ایدرلر ملطف ومسخن ومحلل و
وجع مفاصل وتهیج اطرافه ووجع عصبه مفید وبور غونلغی وقنیغی
ودترمکی رافع وصلابتلری غایتده ملیّن در شبرم سود لکن انواعندن
معمور بریرده بتر بر نبات درساقی قامشه شبیه وعقده لری کثیر وبر زراع
قدر ورق طرخونه یا انمکی قضه قریش اولان صنوبر ورقنه شبیه
وچچکی بنفسجی ودانه لری مرجمکه شبیه وبیاضه وصفرته مائل وکوکی غلیظ
وسد ایله مملو وثمرندن اقوی وثمری ورقندن اقوی در وخفیف وقرمزی
ودورلمش دریه شبیه اولانی افضلدر ثالثه ده حار واخر ثالثه ده
یابس وقتال وبلغم وسودالی وصاری صویی قوتلی مسهل وجزئی
قابض وطمرلرک اغزنی وسدّه لری مفتح واعماق بدندن اخلاط مدر
ومعده یه موافق وقولنج ووجع مفاصل واستسقاء زقی یه نافع وضمادی
دمرکی یه بعد یل وتحرورینه وضعیف البنیه اولنلره غایتده مضر وحمیات
حاره لی مورث ومنی یی محرق واشتهایی مضعف وبر مثقالی
واضطراب وغشی وخناق ایله قاتل وسد ندن نصف مثقالی قاتل ومهجور
الاستعمال درواصلاحی سد ایچره نفع ایدوب تجفیف ایلدکدن صکره
انیسون ومقل وصاری هلیله وصبر ایله استعمال ایلمکدر ومقدار شربتی
بردنکه دلك وبدلی مازریون در شبه عربیدر فارسیده روح
توتیا ورومی توتیا دیرلر معدنات سبعه نك بریدر بعضیلر روح توتیا
ایله بقردن مصنوع اولوب فارسیده برنج دیدکلری نسنه یه اصطلاح
اولمشدر دیرلر واکثریا مراد معدنیسیدر واول قلا یه شبیه وکوکه مائل
وذوبانی بر مقدار قورشوندن بطیء جه در ثانیه ده حار ویابس واندن
مصنوع ظرفده ایچنده اکل وشرب معده وقلبی مقوی وخفقانی رافع
ویانمشی بیاض عین وسلاق وجربی رافع وطلا لرده اورام وکلف واثرلره
مفید وطحاله مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی بردنکه دلك در واستعمال
مخصوصه ایله اسودی رصاص بیضه تبدیلی مجربدر وتذکره مؤلفی زیبقی
دفع اولسه قلایی کومشه الحاق ایدر دیمش وخاصته سندندر روح توتیادن
مصنوع ظرفده صو قویوب ایچنده صو وبر مقدار کهرجله اولان ظرف

اخزده بر مقدار تحریك ایتسه لر روح توتیا ایچنده اولان صو غایتده بارد
اولور هندده کثیر الاستعمالدر شب معروفدر صورتی کامل
اولمیان معادن اربعه دندرکه زاج وطوزلو ونوشادر وشبلردر
واول زاجه شبیه وبر مقدار اکشیدر اما زاج زیاده اکشیدر واول اکثر
افعالده زاجه قریب وارمینیه وکرجستان ویمن وسایر بلاددن
ظهور ایدر واون بش قسمی عد اولنمشدر اما موجود ومتداول اولانلرینك
بری ابیض وشفاف وصفرته مائل لکن صاری دکلدرکه یمانی دیرلر
زیرا بلاد یمنده تقاطر ایدوب منجمد اولور صودر ونوع ثانی صفرت
سز وشفاف درفارسیده زاج بلوری دیرلر ومربع اولان پارچه لره
مکعب ومشقق واستداره یه مائل اولنلره زاج مدحرج دیرلر و
برقسمی یمناق وسریع الانکسار ورایحه سی کریهه در زاج زفیر دیرلر و
بو اقسام مداواتده مستعملدر وصاری ومستطیل قسمی وقرمزی
وشکلی غیر مضبوط قسمی ویشل قسمی که طوزلی وزاجه شبیه در مداواتده
مستعمل دکلدر وکولك وشفاف اولان وکمونه مائل سیاه جمله
سمومدندر ظاهر بودرکه توتیاء هندی اندن عبارتدر جمیع اقسامی
ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وقوتلی مجفف وجراحتلرده اولان
سیلان دمی قاطع ولحم زایدی مزیل وقوجه لری اوکوندیجی ومعدنیاتك
وسخنی ویاصنی مزیل وصوتی تصفیه ده سریع الاثر وشکرینی وغثیانی
رافع وقوة ماسکه یی مقوی وسعوطی رعافی قاطع وفرزجه سی سیلان
حیضی دافع وحمله مانع وقطران ایله رحمدن اوشاغی مخرج ویاغ ایله
ضمادی اورام بلغمیه یه وادویه مناسبه ایله استسقا لحمی وتهیجه نافع
ومرسین ایله قولتقده ودرده اولان رایحه کریهه یی وطوز ومازو
ایله صداع وقروح ساعیه وخبیثه یی واوزم چبوغی صویی ایله
حکه وجرب وعسل ایله اثرلری ویالوحی ایله دولمه یی وصو ایله
کهله وسرکه یی دافع وانجو وشکر ومحرق یمورطه قبوغی وکوتنکله زیلی
ایله اجزاء متساویه اکتحالی بیاض عینی دفع ایچون مجرب وسماق ومازو
ایله دمعه واورام وحمره مزمنه عینه وکوز قپاغی غلظنه اولان غلظتنه نافع
واغزینه نفخ اولنسه یلانی قاتل وقولاغه تقطیری رطوبات وثقلت
سامعه یه وفوفل ایله سنونی اسنانك وجع وحرکتنه مفید ودیشلر اتلرینی

تذکره ده زیتون یاغی ایله
قینادوب قولاغه
تقطیری واقع اولمشدر
منه

مقوّی ولاحنه کوکی ایله قلاعه و غرغره و ذووری دیش اتلرنده وکوجك
دلده اولان شیشلره مفید وجامه خواب التنه وضعی احتلامی مانع
وقوعی دافع وتناولی مورث سعال وسل وایکی درهمی قاتل ومصلحی توه
باغی ولبن ولذیذ میوه لردر ومقداری شربی بر قیراط وبدلی نوشادردر
وخواصندندر که هر کیمسه یه نظر اصابت ایلدکده تبخیر ایتسه لر انده عینه
شبیه بر حلقه ظاهر اولور واول کیمسه نك اولدیغی خانه نك قبله طرفنه
وضع ایتسه لر اول خانه اهالیسنه نظر اصابت ایتمیه شب اولك
ضمی ایله بر نوع عنکبوت در شب الصباغین قلیه طاشیدر شب
الاساکفه وشب العصفر وشب القلی مصعّد قلیه طاشیدر شبوط
بر نوع سمك در شبوقه خناق الارض دن نوع کبیردر شب هندر
شبطباط عصی الراعی در شب بره فارسیده اسم خفاش در شبد
فارسیده حندقوقای بستانی در شبه فارسیده اسم سبج در شب
انکیز فارسیده بنج در شترمرغ فارسیده نعامه در شتر فارسیده
ابل در شتربچه فارسیده دوه یاوروسیدر شث ثانك فتحی ایله سافنز
وچیچکسز واوراقی مجتمع وبر برینه متداخل ورطوبتلی وکریه الرائحه
وصاری بر نباتدر طاغلرده وطاشلی یرلرده بتر دباغلر انکله دباغت
ایدرلر ثانیه ده بارد ویابس وصوفی حابس ومعده یی مقوّی وجمیع
اعضادن سیلان دمی قاطع واسهالی دافع وامراض عفنه ده مامینا
مقامنه قائم ومثانه یه مضر ومصلحی عناب ومقداری شربی بر درهم
وبدلی سماقدر شجرة ابی مالك ترکیده کوبرکن دیرلر عرطنیثادن بر قسمدر
بزی ونهکی اولور اوقصولوکنارنده وکولکه لی یرلرده بتر ساقی بر ومربع وبوغم
بوغم وبنفل وبعضی حمرته مایل واوراقی ال قدر واطرافی دستره کبی
دیلش دیلش وساقنك هر عقده سنده ایکی ورق نابت درو چیچکی
بنفسجی وخرده وثقیل الرائحه وثمری نخود قدر وایچنده تخملری اینجه
وسیاه وکوکی کبیر ولزوجتلی وطشره سی سیاه وایچروسی اق وصویه
اورسه لر صابون کبی کوپرر انکله اثواب ییقرلر جوده دباغنك غیریدر
ثانیه اولنده حار ویبوسنده اعتداله قریب وکوکی دوه یه شربنه دن
وسوداسی رفعی ایله مسهل ولاجوردن افضل وجمیع امراض سوداویه یی
رافع وجذامه بعید یلدرحته نقل ایدرلر که شکلی تغییر ایلمش جذامی

ما لا یسع ده یصدق التنه وضعی خور لمغی مانع در دیمشدر منه

بعضلر قلقان بالغی در دیمشلر منه

ط جوز ردیدکلری غطادر منه
ز ما لا یسع صاحبی اورق سوزدر دیمش منه

مداومی

مداومتی رفع ایلمشدر و بلغمی مقطع وجالی و بر تیسنك کوکی ضماد صبرجه لی
دافع وبزی ونهکرسنك ورقی صداعی مزیل وجراحتلری وکولد بحی در
ومثانه یه مضر ومصلحی سکنجبین ومقداری شربی اوچ درهمدر
وبدلی وزنی قدر زنجبیل رومیدر شجرة الذهب امین الدوله محمد بن زکریادن
نقل ایدرکه ماهودانه نك غیری بر شجردر بلاد شامده استنبات دخی
اولنور ثمری شاهدانه ثمرینه شبیه واندن اخذ اولنان یاغك طعمی
انه شبیه ودالرینك اعلاسنده اولان دانه لر قوتلی مقیی واسافلنده
اولان دانه لر مسهل واواسطنده اولان دانه لر هم مقیی وهم مسهلدر
ومقداری شربی اون بش عددن قوزدانه یه دك در شجرة مریم نباتدر
بخور مریم در حرف باده ذکر اولندی داللری مجتمع وبر برینه متشبك در
صویه قوسه لر اوزانور وسمرر وقورید قده ینه حالت اولی یه عودت
ایدر ثالثه ده حار ویبوستده معتدل ومفتح وبلغمی رافع وبشره یی تحمیر
وجالی ونفعی اولنمشنك صوی عسر ولادت واخراج جنین ایچون بیعدیل
وطلاسی بواسیر وبهق وبرصه مفید وجراحتلری وکولد بحی ولحم
زائدی مزیل واقجکره مضر ومصلحی کثیرا ومقداری شربی نصف درهمدکدر
شجرة الطلق شجرة مریم در شجرة الیمام صامریوما در شجرة القطران
شربین در شجرة الدم ابو خلسادر بعضیلر شاهتره یه اطلاق ایدرلر شجرة الکافور
الخوان وریحان الکافوره شاملدر شجرة البهق قنابری در شجرة البق وشجرة البنم
دردار در شجرة سلیمان وشجرة ذی القرنین وشجرة الصنم یبروح الصنم در
شجرة الجن دبوداردر شجرة القدس قنادلك کبیر نوعیدر شجرة حره
ازاد درخت در شجرة الله وشجرة کلّه صنوبر هندی در شجرة الحیات
سرو در شجرة حایضه امغیلان در شجرة الحیه جنطیانادر شجرة بارده
لبلاب در شجرة رستم زراوند طویل در شجرة موسی علیق القدس در
عوسجه دخی اطلاق اولنور شجرة طیبه خرما اغجی در شجرة التسبیح اندریان در
شجرة العصب نوارس در شجرة ابراهیم پنجنکشت در وبعضیلر مغیلان
وبعضیلر شاباغ دیمشلر شجرة الدنق شجر سبستان در شجرة التنین لوف
الکبیر در شجرة الخطاطیف عروق الصفر در شجرة الطحال صریمة الجدی در
وبعضیلر قاشرشنین در دیمش شجرة الضفادع کبیکج در شجرة الکف
اصابع صفر در شجرة الذئب زعرور اغجی در شجرة التیس طراغیون در شجرة البراغیث

طباق در شحم رانیا بغك انشده طبخ اولان نوعیدر که قنفهن دخی دیرلر
شحم فارسیده پیه وترکیده ایچ یاغی دیرلر وسمینه فارسیده فربهی وترکیده
ات یاغی دیرلر بکیسی دخی سطوح اعضاده منعقد اولمش مائیت دمویه در
وشحمك انعقادی اشد ومائیتی اقل در روات یاغنك مائیتی اکثر و
انعقادی اقل وشحمدن ابرد وارطب در مقدما ذکر اولندی وشحم
تازه حار و رطب واسکیسی حار ویابس والطف وهر حیوانك
شحمی اول حیوان ذکر اولند قده بیان اولندی وینه اولسه کوکدر لکن
اطبایه اتباع ایدوب بو محلده دخی بر مقدار بیان اولنسه ضرری
یوقدر مطلق ذکر اولندقده بکی شحمی مراد اولنور وشحملرك افضلی اوراق
انضاج وتلیین وقرحه امعاده خنزیر شحمید ربعده دیشی بکی بوکوکی
یاغیدر دیمشلر وایو شحمی داء الثعلبه واوردلك وطاوق شحمی خشونت
لسان وورم رحمه نافع وبرنج ایله مطبوخی قرحه مثانه یه مفید
وحرارت شمس ایله اریمش یالق یاغی عسل ایله اکتحال باصره مقوی
وکوکس وبرنجی ووحشی قوشلر شحمی وجع مفاصله غایتده نافعدر
واکر شحمی بمدت محافظه مراد اولنسه کرکدر که ترلریی اریدوب کوننده
یا اتشده اریدکدنصکره صافی بر مقدار طوبالق بادارسنشعان
یا مکه اریغی یامرصمه یا شراب ایله جزئی قیناد رلر یا مضاعف چولمکده
اریدوب ادویه مذکوره نك بری یا برنجی ایله مزج ایدرلر وشحمی تناول
مورث غثیان ومعده یی مرخی ومحرورینده مصلحی سکنجبین ولیمون
صیوامثالی در ومبرودینده زنجبیل وطوز مثللولردر وزیتون
یاغی جمیع افعالده بدلی واندن افضلدر شحرور اولك ضمنی ایله
ایبقلری ومنقاری قرمزی یه مایل صاری قری قدر بر سیاه قوشدر
ترکیده اکه قره طاوق وصفهانینده غوغاز ومازندرانیده توکا
دیرلر ثانیه ده حار ورطب وصالح الغذا وکزاز ومالیخولیا وفالجه
نافع ودمی بادم یاغی ایله غایتده مورث حسن صوت ورافع
بحة الصوت در شحم الارض قطن در وبعضیلر خراطین وبعضیلر
جوز جندم درد یمشلر شحم کشنش در شحم النخلة جماد النخل در
شحمه قسم اخیر لبلاب کبیر در شحم الاترج ابست در شحم المرج
خطمی بری در شحم قاوندی قاوند در شحبر خا مجمعه ایله قیل در شخار

ابیض اهل صنعت اصطلاحنده ملح القلی در شخت توبال الذهب در
شدخ تخم انجبار در شراب مروق ایجنده خاص اتمك وبکسمات
اصلاو دلوب الى ساعتدن صکره سوزلمش شراب در کثیر الغذا وحسنه کیدن
فالقمشلره مناسبدر شربین قطران اغاجیدر سرو اصنافندن
ووراقی اندن اعرض وثمری سرو قوزالاغنه شبیه لکن اندن اصغردر
وقطانك اعلاسی اندن حاصل اولور وبعضیلری ابی صنوبر قسامندن
عدایلمشلر اما سروه مشابهتی اکثر واندن اصغردر اصفهانده درخت
نوش ایله معروف در وبر قسمی دخی اولور اولکی دن اصغر ودیکنلی
وثمری جوز قدر ۷ عرعر ترکی دیرلر جمیع اقسامی ثالثه اولنده حار ویابس
ودالدرینك مطبوخی شرب قروح ظاهره وباطنه یه واعضانك سستلکنه
وضعف معده وجکر ورباح غلیظه یه نافع ونطولی سقوط شعری مانع
وکهله یی دافع واورامی محلل وامراض رحم ومقعده مفید ودزوری
سیلان رحمی وبورغونلغی دافع ورایحه بدنی مطیب وقوحی اوکلدیجی در
ووراق وثمرینك سرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه وضمادی
خناق وورم لوزتینه نافع در وثمری قابض وبولی مدر واو علاوت
صوتی محرج وسعال وجکر علتلرینه وارنب بحری اصرسنه مفید و
مورث صداع وهزال ومصلحی اکثنی میوه لی وکشنشدر شرار تضعید
اولنمش زرنیخ در شکر نبات خنظل در شربت قراسبون در
شراب جیوشی بلاد مغربده جیوش جزیره سنده اوزم صوبی ودریا
صوبی ایله عمل اولنور بر شرابدر عفوصتلی وحدتلی در شراب اصطلاح طبده
خمردر شراب خشخاش دیا قوداد در شراب خرما نبیذ التمر در شراب دوشابی
نبیذ الدبس در شراب عسلی نبیذ العسل در شراب مویزی نبیذ الزبیب در
شونك فارسیده اسم حنظل در شنبدان فارسیده اسم فاشر
شنین ذرشنشتره قورد ر شنشفاقل شقاقل در شنشربت دیر الغرباء
دیدکلری موضعدن مصره کتورلر صفته مائل وبرمق غلظنده
واندن اغلظ وبی طعم بر کوکدر استسقاء زقی یه تجربه اتمشلر دربلا
مشقت واضطراب صاری صیو اسهال ایدر دیرلر مقدار شربتی
ایکی درهم در شطبیه لغت مغربده قارلی طاغلرده کثیر الوجود بر نباتك
اسمیدرکه ورق وتخم وشکلی کوننه شبیه وطعمی بر مقدار حدتلی و

۷ ملا اسعد ه اردیچ کبی وتذکره ده
جوز کبی واقع اولمشدر
مسـ

وحادوتلی وکوکی برنج عدد و برین مجمع وغیر مستحکم وبعضی دوغری وبعض
اکوی در حرارتی ایله بیله بالخاصه حمیات حاره یه نافع و بولی مدر
وطاشلری مفتت ورباح معده یی محلل ومستحکم اکله یی رافع وضمادی شوکه
دیمکله معروف علتنه مجرب دردیرلر شطریه زعتر بستانی درفارسیده
مزره دیرلر شعیر فارسیده جو وترکیده اربه دیرلر افضلی اق وکبیرو
تازه اولان درواسکیسی که بسنه یی تجاوز ایتمش اوله ردیدر در رجه
اولی آخرنده بارد ویابس وقلیل الغذا وبر مقدار جالی وقابض ومجفف
ورادع وغلیان دم وصفرایی وعطشی مسکن ولبن بنوعانی مصلح
ومورث هزال ومثانه یه مضر ومصلحی یاغلر وانیسوندر وقاورلمش
اونکه سوتی دیرلر مقداری شکر ایله افضل اغذیه اطفال در اکشی
اولنجه ترک اولنمش خمیری برآن ایچره حل ایدوب برگیجه دن صکره
براوقیه دن بر رطله وارنجه ایچسه لر عطش مفرط والتهاب معده و
قیء صفراوی وحکه وحمیات واسهال صفراوی یه بعد بلده رومه
اولنجه طبخ اولنمش مقشر اربه صوبی که ماء الشعیر دیرلر بارد ورطب
وبولی مدر وحدت دمی واخلاط محترقه یی مسکن وسریع الانحدار
ومولد دم صالح ومرطب وحمیات حاده وجکر حار وسل ودق وقرحه
وامعایه وحار ویابس سعاله نافع ومعده یی مرخی واحشاء بارده یه
مضر ونفاخ ومصلحی کلبشکردر وطبع قبض اولدیغی حینده استعمالی
جائز دکلدر وبعضی قدر دوکلمش خشخاش ایله مطبوخی صداع حاره نافع
وقوطم اضافه سی ایله بلغم لزجی مخرج وقورداشنی لی رافع وسده لری
مفتح وعناب وانجیر وسبستان وبالدری قره ایله سعال ووجع
صدره مجرب وصقلمش که کشک الشعیر دیرلر بارد وبوسته یابس
وماء الشعیردن اغلظ واسهال صفراوی وامزجه حاره یه مفیددر
واونی ضماد اورامی رادع ومحلل وکتنلش صوی ایله صره جه لی وقتی شیشلری
وبوغازده اولان شیشلری محلل وراتنج وزفت وکتان تخمی وبول اطفال
ایله قتی شیشلری محلل وجبانلری منفجر واکلیل الملک وخشخاش قبوغی
ایله ذات الجنبه وانوصوبی ایله نقرس حاره مفید وسرکه ایله مطبوخی
جرب وحکه یه وبنج وافیون ومارول صوی مثللو ایله صداع وورم
عین ونوازل وقولنج ایله نافع واوزلمش ومنکسر عضوه قوت ویریجی

ووجعی

ووجعنی مسکن درو کشک الشعیر ایله غرغره بوغازده اولان ورم
ووجعه نافع وانجیر وماء عسل ایله مطبوخی طلا اورام بلغمیه
وحاره یی غاینده محلل وبانمشی ضماد کلفه وقوباغه نافع در شعر فارسیده
موو ترکیده قل دیرلر اخلاطک بخارندن ومحترقه سندن تکون ایدر
غاینده یابس درو هر حیوانک شعرینک خواصی اول حیوان ایله ذکر اولنور
وشعر مطلقدن مراد شعر انساندر سرکه ایله اصلادوب کلب دیوانه
اصرمش یاره یه ضماد اولنسه سمّنی رفع ایدر وشراب وزیتون یاغی ایله
باشده اولان جراحاتک تورمنه مانع وبانمشی غاینده مجفف ولذعسز
ومسخن واکله وتخفیف قروح ایچون مجرب وقلاع وقروح خبیثه یه
وکندر وزفت ایله راسده اولان جراحاته ومرداسنک ایله جرب
عین وحکه شدیده یی مسکن وصو یا زیتون یاغی ایله اتش یانغنه
وذروری خروج مقعده غاینده موثر واستوبج وتوتیاء مغسول
وکل ارمنی ایله اکحیله تقطیری حرقت بوله مجرب وبخوری اختناق
رحم وصرع سددیه نافع وحشرات دافع وفرزجه سی سیلان
رحمی رافع ورطوباتی مجفف درو ماء الشعر که تقطیر ایله حاصل اولور
انبات شعر ایچون مجرب در شعر الغول ساقسز وثمرسز واوراق
خشنه یه مختصر واولتی یه شبیه وسیاهه مائل بر نباتدر وکوکی
سیاه وریشه لری کثیر درو بالدری قره دکلدر دار المرزده کثیر ونشکا
اکه کوف دیرلر خواصی بالدری قره یه قریب وتنقیه صدرده اندن
اقوی در شعر الجیاد بالدری قره نک غیری وات ایله سنه شبیه
وانجه وسیاه ودسته کبی نیچه سی بر یردن بتر وبر بوزنه یا بلورو
رقسنز وساقسز وکوکسز بر نباتدر احراق اولنسه قل ایچه سی ظاهر اولور
حار ویابس وبخوری حمای ربعه مجربدر درد یمشلر وتعلیقی تعب
مسافه یی مانع دردیرلر شعر الجن شعر الغول در شعر الارض وشعر الخنازیر
شعر الجیاد در شعار بر قنابری صغیر در شعور الصقالبه زعفران در
شعیر رومی خندروس در شغال غین معجمه ایله فارسیده کلب
بری درکه ابن آوی دخی دیرلر شفنین بری فاخته دن اکبرواق
وکردننده اولان طوقی سیاه وناتمام بر قوشدر عربیده یمامه و
ترکیده الافاخته دیرلر ترجمه ابن بیطار مؤلفی طورغید ردیمش

ثانیه ده حار و یابس و غایتده مسمن و جماعی خلط صالحه مستحیل
و قوهٔ ماسکه و حواسی مقوی و ناقهلره و مفلوجلره موافق و قوهٔ حافظه‌یی
و جماعی مقوی و اکثاری محرور ینه مضر و مصلحی سرکه و کشنیشدر و تازه
لبن اتك فعلنی مقوی در و حیوة الحیوانده مذکوردر که اتك قانی بر کسه
ذکره طلا ایدوب یا شربت ایتسه اول عورت ایله اخر کمسه مباشرته
قادر اولمازو جالینوس دیرکه یمورطه‌سی عسل و جزئی بوره ایله وجع
کبده و زیلنك قولنجه‌سی وجع رحمه مجربدر و مهر بارسینی
وجع رحم و ثقل سامعه‌یه غایتده مفید دردیمش شفنین بحری دریاده
اولور و قنادلری و لونی و شکلی پراسه‌یه شبیه بر حیواندر و قویروغی
فاره قویروغی کبی طویل و دیبنده اکنه کبی دیکنی اولور انکله صوقدقده
وجع عظیم حادث اولور اول دیکنی یصقدقلرنده وضع ایتسه لر سهو
مفرط ایراث ایدر و بر خانه‌یه دفن ایتسه‌لر اول خانه اهالیسی بیننده
تفرقه حاصل اولور و محرق و مسحوقنی ایکی کمسه اوزرینه سرپیسه‌لر بینلرنده
عداوت حادث اولور و بو جهتدن اکه حوت الشر تسمیه ایتمشلردر و
بر کسه‌نك بتوالیدوکی موضعه صوقسه‌لر صاحب بوله حرقت
و وجع عظیم حادث اولور رماد ایتمکه اول دیکنی چیقارمدقجه ساکن
اولماز شفلج کبر یمشیدر شفتالو فارسیده اسم خوخدر شفترك
شیرازلغتنده اسم ختنه‌در شقیقل شقاقلدر شقودیس قنابری‌در
شقایق کلنجك چیچکی دیرلر معروفدر دیرلرکه نعمان ابن المنذر
خورنق اطرافنده کوب اعتبار ایلدوکی اجلدن شقایق النعمان
اسمیله مسمی اولدی بری و بستانیسی اولور نباتی خشخاشه شبیه و
و بستانیسنك ورقی اصغر و ثمر و دانه‌لری خشخاشه شبیه لکن اندن
اصغر و قوتلی مخدردر و انك تریاکی یعنی اندن مصنوع افیون غایتده قوی
الاسکاردر ثانیه ده حار و یابس و جاذب و مفتح و ملطف و اثرلری
جالی و جلدی مجفف و مسحوق چکندن ایکی درهمی سکنجبین ایله شرب
اعضاء باطنه‌ده و سائر اعضاده دفعةً حادث اولان اوجاعی سریعا
مسکن و انفه نفخی رعافی قاطع و اربه صمانی ایله قینامش ورق و ساقنك
مطبوخنی شرب لبن و حیضی مدر و عصاره‌سنی طلا جراحتلرك و سحجی
مزیل و تقشر جلدی رافع و ورم عینی محلل و سعوطی رطوبات دماغیه‌یی

ثالاسع ده لبن الله لذیذ
و فساد عینی مصلح ثمن لبن
لذا اصلاح ایتمزدکمشدر

معلوم اوله که صحیح بر کسه بو دوایه
مخدردر دیدوکی معروفدر
و بو دوادن افیون اخذ اولندیغی
دخی مسموع دکلدر

منقی و تقطیری بیاض عینی جالی و چیچکی جوزك بشل قبوغی ایله ضماد
شعری مسود و دمرکوبی رافع و تخمندن بر درهمی هر کون ماء بارد
ایله شرب اولنمغه مداومت برصی دفع ایچون مجربدر و کله سندك
بر درهمی شراب ایله مورث جنون و مصلحی تازه سددر و بر ظرفی کلنجك
چیچکی ایله دولدوروب قوق و تخته راسنق طاشی قوید قدن صکره ظرفك
اغزینی محکم بغلیوب قرق کون تازه زبل فرسده دفن ایتسه‌لر و هفته‌ده
زبل فرسی تجدید ایتسه‌لر نابت خضاب اولور مجربدر دیرلر شقاقل بو اسم
ایله معروفدر عقده‌لری کثیر و لزوجتلی و جزئی لذتلی و برمق غلظتنده
و طویل کوکدر و سقنك عقده‌لری کثیر و هر عقده سنده بر ورق
نابتدر و ثمری نخود قدر و سیاه و سیاه رطوبت ایله مملو و چیچکی بنفشه‌دن
اکبر و اشجار ملتفه تحتنده و نمناك یرلرده بتر و مستعمل اولان کوکیدر
و قوتی دورت سنه‌یه دك باقی و اولی درجه‌ده حار و ثانیه ده رطب
و جماعی مقوی و مفتح و بلغمی قاطع و بلی مقوی و معده و جکری مسخن و مصدع
و اشتهایه مضر و مصلحی عسلدر و عسل ایله مربا سی بی غایله و اوجاعی
مقوی در و مقدار شربی بش درهمه دك و بدلی تقویت جماعده جام
فستقی و بوزیداندر شقراق فاخته قدر و یشل قوشدر فارسیده
سبز قبا و تنکابنده کراکو و ترکیده اروقوشی دیرلر ثانیه ده حار و یابس
و کریه الرایحه لکن ریاح غلیظه و مواد بلغمیه‌یی قوتلی محلل و بطی الهضم
و مصدع و مصلحی سکنجبیندر و بچه‌سی کلفه نافع در شفردیون اسقوردیون در
شقر و شقیق شقایق النعمان در شکرینفال فارسیده اسم بنهاندر
ترکیده ترحاله دیرلر سکلکه شبیه و اندروت دیکنی اوزره اولور بر حیوان
ابریشیم قوردی کبی لعابندن کند و اوزرینه دوقویوب ایچنده هلاك
اولدوغی غلاف قدرتدو یره مائل واق و لذیذ و ظاهری دانه دانه اولور
حرارتده معتدل و رطوبتی غالب و لزوجتلی و ملین و حدت اخلاط
و احتراق مری‌یی مسکن و خشونت صدر و سعاله نافع و صوتی مصفی
و حلق و معده‌ده یبوستی دافع و اکثاری مورث غثیان و مصلحی شکر
و سکنجبیندر و مقدار شربی بش درهمه دك و بدلی نبات درر و
مؤلف اختیارات انی سکر العشر قیاس ایلدی لکن خطا ایلدی شکاعی
ترکیده قلقان دیکنی دیرلر باداورد اصنافندندر لکن قبض و تجفیفی انك اکثر

وبعضیلر ایکیسی شیء واحد دردیمشلر لکن قول اول اصح در زیرا بادآورد
فارسیده شوکه بیضا و شوکه عربیه یه شامل در و بعض بلادده کنکر
خود دیرلر بو نوعک چچکی آق و برینک چچکی بنفسجی در و نوع ثانی شکاعی
اسمیله مخصوص در و جمیع افعالده نوع ابیض کبی و اندن اقوی در و
مستعمل اولان کوکی و تمریدر و کوکی تمرندن اقوی و سیلان دمی
قاطع و تریاقیتلی و قرحه لری اوکولدیجی و بلغمی ملطف و مطبوخی حمیات
اطفاله و حمیات مرکبه یه نافع در رواق جگره مضر و مصلحی صمغ عربی
و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی بادآورد در و سائر افعالی انده ذکر اولنه جق
شنگ فارسیده مرگ موش و ترکیده صیچان اوتی دیرلر زیرا تناولی
فاره لری قاتل و اندن تناول ایلمش فاره نک رایحه سی سائر فاره لری
مهلک در و اول معدنی و ابیض و ثقیل الوزن و براق و سم قاتل جسم در
اهل کیمیانک جمیع مقامده زرنیخ بدلی بیلورلر و صاریسی الجقدر و قوتی
بدیسنه دن صکره فاسد و لونی اغبر و وزنی خفیف اولور رابعه ده
یابس و محلل و معفن و جراحتلری اوکولدیجی در لکن طاقت کداز وجع
شدید احداثی ایله و یاغلر ایله طلاسی حکه و جربه و کلاب الیه و اورام بارده
و استسقایه نافع و اکتحالی برکونده طبقات و رطوبات عینی مزیل و
نصف درهمی برکونده قاتل و تریاقی حیوانات دربسنک تراشیده سی کم
یالمش اوله ثمن درهمدن بر درهمه دک تناول اولنه شنکومج فارسیده
معربی و اسم حسک در شکونا کشوث در شکرسنک فارسیده حجر المعاج
شکوفه فارسیده اسم نفاح در شکنبه فارسیده اسم کرش در شکرسبز
فارسیده فانیذ سجزیدر که سجستانده عمل اولنور شلجم شلغم فارسیدن
معربدر عربیده لغت دیرلر بکر و بستانی اولور بریسی دخی ایکی قسم در
بر قسمنک داللری طویل و ورقی باش برمق عرضنده و کوکی اشجار کوکی
کبی اینجه و غیر مأکول و تخمی سیاه و لیفاق و اکنلر ارهسنده نابت در
و بر قسمی نمناک یرلرده و صولر کنارنده بتر و کوکی خیار قدر و غایتده
قرمزی و مأکول و ورقی بستانی ورقنه شبیه و اندن اینجه رک و
املس و اطرافی دستره دیشنه شبیه و تخمی بستانیسی کبی و سیاهه
مائل و قسم اولک تخمی بثره لی منقی و قسم ثانینک فعلی بستانیسنه
قریب و حرارتی اندن اکثر و رطوبتی اقل و بستانیسی ثانیه اولنده حار و اولی ده

رطب

رطب و کثیر الغذا و جماعی محرک و بولی مدر و باصره یی مقوی و طاشلری
مفتت و سعالی دافع و طبعی و صدری ملین و نفاخ و بطیء الهضم در
و مصلحی کمون و طلالری در و اینجه کوکلرینی دوکوب عسل ایله اینجه لر
طحال و عسر بوله مجرب و مطبوخنک ضمادی اورامی محلل در و شلغم
ترشیسی رطوبات صدری ملطف و اعضاء باطنه یی مقوی و اشتهایی
محرک و ریحی قلیل در و جمیع اجزاسنک مطبوخی ضماد و نطول شقاق
و نقرس و حکه یه مفید و تخمی اول ثالثه ده حار و اولی ده رطب و تقویت جماعده کوکنه غالب و اشتهایی محرک و تریاقیتی و جمیع افعالده سائر اجزاسندن صح
اقوی و ریاحی مولد و تمر و ریحی مصدع و مصلحی سکنجبین و اکشیلر
و کلبشکر و مقدار شربتی ایکی درهمه دک و تخمینک یاغی شربا و ضمادا
ریاحی محلل و بوغونلغی رافع و آلات تناسلی مقوی در شل هندده
بر شجرک میوه سیدر سفرجل هندی دخی دیرلر فندقدن اکبر
و طعمی حدتلی و بر مقدار اجی و قابض و قشری سبز و بمشاق در ثالثه
اولنده حار و اولی ده یابس و قوتلی محلل و اخلاط غلیظه یی ملطف
و مسهل و ریاحی رافع و صلابت عصب و فالج و عرق النسا و قولنجه
نافع و اق جگره مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی نصف درهمه دک
شلجم احمر شوندر در شلخ تخم انجبار در شلیل لغت خراسانده جوز قنده
و اندن اکبر و لذیذ بر میوه در و طعمی شفتالویه مشابه و اندن الطف
و اخر بهارده ایرشور و افعالی اندن افضل و بی غائله در شمع فارسیده
موم و ترکیده بالمومی دیرلر و قرمزی و صارسینی مکرر اریدمک
و ماء بارده دوکمک و مهتابه تعلیق ایله ابیض ایدرلر ثانیه اولنده
حار و رطوبتده معتدل و قوتی اوتوز سنه یه دک باقی و محلل و منضج
و ملین و ادویه و مرهملری مصلح و جراحتلره موافق و اون جگردک مقدارینی
بغدای قدر خرده لیوب بلع یاخود یاغلر ایچره حل ایدوب اینجه لره
قروح باطنه و سحجه مجرب و وجع صدر و سعال و انجماد لبن و سل
و بوغازده و کوجک دلده اولان وجع و تصفیه صوت ایچون بعیدل
و طلاسی حکه و جرب و خشونتلره نافع و اورامی منضج و جراحاتی موسع و
موسخ و صدری و صلابتلری ملین و زهرلی دمرلک مضرتنی دافع
و بخوری هوای وبائی عفونتنی دافع و محمومی معرق و انفده اولان رایحه
کریهه یی و مردار رایحه لرک مضرتنی رافع و کلاغی ایله احتقانی سحجه

غایتده نافع درو شکر شهوت طعامی قاطع ومسدد ومصلحی ایمك
ومقدار شربی نصف درهمه دك وبدلی بقله اوتی درو دیرلرکه
ارپ قوغاسنی احراق ایدوب برظرفده سورسه لرود ربایه وسایر صوله
براقسه لر ماء لذیذی کندویه جذب ایدروکالن بجلسنده یا تمشن بالموی
نیر یجانده محبت ایچون وغزاده یا تمشن بالموی عداوت ایچون موثردر
دیرلر وخواصندندر قرسنبله ده تثلیثده وعطارد نحوستدن
بری ایکن بر مثقال کالن بالموی اوچ قیراط پاك بالموی ایله بر درهم
کومش ایچره حفظ ایتسه لر جمیع خصملرینه غالب اولورلر وده شمنلرك
لسانی بغلی اولور شمس ارباب صنعت اصطلاحنده التون در
شمار اهل شام ومصر اصطلاحنده رازیانج در شمشاد فارسیده
اسم بقسدر شمامه دستنبو در شمشیر قاقله صغیره در شمیعه
سند ربطس وزیب باغنه شامل در شمول خمر در شملیت
هندیده اسم حلبه در شماطر ملح هندی در شند معمول طبیبلرندندر
مصرده کثیر ویونانیده رسیمیلیوس دیرلر دخان الصنر ومعناسنده در
دیرلر حالا دیار بمزده عسلبند چیچکی وشنك باغی دیمکله معروفدر
افضلی ابیض ودخاندن خالی اولاندر ثالثه ده حار وثانیه ده یابس
وقلبی مقوی وفضلاتی مدر وطاشلری مفتت وصدردن اخلاط
لزجه یی رافع وزعفران ایله مفرح وسعال وضعف عصب وخفقانه
وانیسون ایله قولنجه تجربه ایتمشلردر وطلاسی قروح واثرلره وحمولی
بواسیره مفید ورحمی مقوی درو مجفف ومحرورینی مصدع وصداع
محششن ومصلحی شیر وغن ومقدار شربی دورت قیراط در وصنعتی
عسلبندی اریجه دوکوب برظرف ایچنه قودقدنصکره طولانی
برظرف اخری ظرف اوله طین حکمت ایله وصل ایدوب نار معتدل
ایله تصعید اولنور واکر تحسین رایحه ایچون ظرف اعلا عود وصندل
یا علوی ایله طلا اولنورسه جایزدر شنج اسم معربدر رحلزون
انواعندن کاغد وبزمهره لدکلری بوجك قبوغی در رحلزونده ذکر
شنبلید فارسیده سورنجان چیچکی در شنار فراسیون در شنیز
شونیزدر شنشا سریانیده اسم اشنه در شندر نبطیده نوددر
شنکار الصاغة لحام الذهب در شیجار جیم وکاف وقاف ایله

مالانسیع بیره بولی ایله بوغولش بقله اوتی واقع ولمشدر مسهم

بعض کتبده عداوت ایچون عندالموتی یا تمشن بالموی واقع در مسهم

تثلیثده دیمکدن مرادی غالبا تثلیث شمسده دیمکدر مسهم

اصل نسخه ده مصحف محبا ولنوب عود وصندل ایله طلاولنوره دیمش ایدی مسهم

ابوخلساد ر شنبلیله لغت اصفهانیده حلبه در شنجرف زنجفر در
شنك لغت اصفهانیده لحیة التیس در شوندر اسم معربدر شلغم
بریدن ماکول قسمی در که شلجم ده ذکر اولندی تخمینك تریاقنی بستانی
نوعیدن اقوی ورباح وعفونتی رافع وافعالده سایر اقسامنك
تخمندن اقوی درو تریاق فاروقده ادخال اولنان بو نوعی در شوکران
یونانیده در ترکیده بالدران دیرلر لزوجتلی وسقارازیانه ساقی کبی
عقده دار واندن اکبر وورقی دورق اوتی ورقنه شبیه وکوبه
الوایجه وچیچکی اق ودورق اوتی چیچکنه شبیه واکیللی دالدرینك
اعلاسنده شعبه لری اوزرنده وتخمی انیسون وتخوه هندکبی وصفه بیاضه
مائل وکوکی مجوف وبیخ تفنی دیمکله مشهوردر بلادیزده تفتنده
ظهور ایدر رابعه ده بارد وثالثه ده یابس ومخدر ومسکر
ومنوم وایکی درهمی قاتل وعصاره سی طلا قول ایله وثماله واوجاع
حاره یه مفید وتخم وورقی ضماد احتلام وورم انثیینی رافع و
قیزلرك ممه لرینك کبرینه مانع ولبن وسیلان دم ورعاف واسهالی
قاطع ومقدار شربی نصف دنك درو بش درهم کوکی بش درهم بورنج
ایله دوکوب بوز اللی دانه رازقی قوری اوزوم وبوز اللی مثقال صو ایله
صو محو اولنجه قیناندقدنصکره اوزملری قوریدوب ادویه دن
تفریق ایتسه لر مسکر قوی وامساك منی ده مجربدر حقیرا که مویز
عمر وتسمیه بالمشد ر مقدار شربی بر دانه دن اوچ دانه یه دك وزیاده
سی منوم قوی در شونیز فارسیده سیاه دانه وترکیده چورك اوتی دیرلر
نباتی رازیانه یه شبیه واندن اطول وایچه رك وچیچکی بیاضه مائل
صاری وتخمنك غلافی بزر البنج غلافندن اکبر وتخمی سیاه لبی اق
وانیسونه قریب وقوتی یدی سنه یه دك باقی در درجه ثالثه اولنده
حار ویابس ومحلل وبول وحیض ولبنی مدر واخلاطی مقطع وجالی
ومجفف ومنضج ورحمدن ونشاغی مسقط وسموم بارده نك تریاقیدر
حنی بخوری حشراتی دافع درو قولنج ریحی ووجع صدر وسعال وقیئ
المده وغثیان واستسقا ویرقان وطحال ایچون نافع وهر صباح زیتون
یاغی ایله مداومتی بشره یی مصفی ومحرور سرکه ایله صوغلملرك انواعنی
مخرج وایکی درهمی اوچ کون الیجق صو ایله شرب کلب دیوانه ورتیلا

حکند رفارسیده معرب ورد یاریمزده یابانجار دیدکلری نسنه در مسهم

اصرمسنه وسکنجبین ایله حمای ربع وحمای بلغمی یه وماء عسل ایله انتصاب
نفس وکلی ومثانه ده اولان طاشلره وبالخاصه خصوصا بیشسین زیت ایله
شرب بواسیره بی عدیل وضمادی سکللری وبکلری وتقشر جلد ووجع
مفاصل وصداع بارد وسدهٔ خیشومی رافع وبول اطفال ایله فتق شبکلری
محلل وسرکه ایله کلف وبهق وبرص وسعفه وقوبا یه مجرب وابوجهل
قاربوزی صوی ایله اطراف سره یه طلا حب القرع تسمیه اولنان
صوغلجانلری اخراج ایچون قوی الاثردر وسحوقی باده سه یا قولنج بالفعل
قانی ایله برصه غایتده مؤثردر وعسل وساده یاغ ایله حین نفاسده
اولان وجع رحمه وکل یاغی ایله جربه نافع وبالمومی وحنا یاغی امثالی
ایله شعری منبت ودوکلمسنه مانع وکلاب ایله ساقده اولان قروح
سوداویه یه تجربه ایتمشلردر وبول ایله راسده اولان قروح شهدیه یه
نافع ونوازلی مانع وسعوط واستنشاقی صداع مزمن وسدهٔ خیشوم
وزکام ولقوه یه غایتده مفید وقیزدورب راسه کمادی زکامه نافع
وسایر اعضایه کمادی ریاحی محلل وسریع الاثردر وقاور لمثنی مسحوقی زیتون
یاغی ایله اوج دورت قطره انفه تقطیر کثرت عطسه ایله اولان زکامه
مجرب وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنان بارده وحبة الخضرا
یاغی ایله تقطیری اذنده اولان وجع وسده وریاحه نافع وباغی زیتون
یاغی وکونلک ایله شرب مثا بوس کسه لک قوهٔ جماعیه لری اعاده ایچون
مجربدر وقرع منکوس ایله اخذ اولنان یاغی اعضاء تناسله وبیله
طلا قوام الت ایچون بی عدیل واوجاع باردهٔ صعبه وسکولوستلکنه
نافع وشبکر کذلک قوهٔ جماع وامور مذکوره یه سریع الاثر وجورلک
اوتی اکثار شرب محرورلرده مورث خناق وسدردر ومصلحی سرکه وبورکه
مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی ایکی درهمه دک وباغندن بر درهمه دک
وبدلی انیسون ونصفی قدر دورق اوتی تخمی در شو اصرا مسک الجن در
واکه تنکابنده مشک واش دیرلر ابوریحان دیرکه بلاد دیلمده بو اسمله
بر نبات کوردیم اول کول لوننده واشنه یه شبیه وخرده ومتراکم اوراقه
مختصر وروی زمینده یوقاری قالقمز وچکسز وساقسز بر نباتدر کوکی
سیاه واکثر قدر وطاشلرلرده وطاغلرده بتر وتازه سندن بر نفح ایدرک
مسک خالص رایحه سی کلور نالثه ده حار ویابس ومفرح وحبسی

واوراقی

واوراقی مقوی وجمیع افعالده سنبل هندی یه قریبدر شو بلاو عربیده
اسم بر نجاسف در شو شمر قاقله صغار در شو حط اسم عربیدر
داللری قتی وبوغمسز وورقی سوکود ورقنه شبیه بر شجر عظیم در
یایجلراندن یای دوزرلر جمیع اجزاسی قابض واسهاله مفید وسایه سنده
جلوس ممنوعدر شوع شجر باندر شوکه ابراهیم لغت مغربیده قوصعنه در
وشوکه یهودیه وشوکه زرقا دخی دیرلر شوکهٔ منتنه طباقدن بر نوعدر
وبعضیلر غافث دردیرلر شومر مازریون در شوکهٔ الدراجین لغت
مغربیده دینساقوس در شوکهٔ الدهن عکوب در شوکهٔ العلک لغت
مغربیده اشخیص در شوکهٔ عربیه شکاعی در شوکهٔ بیضا بادآورددر
شوره لغت حجازده اسرار وفارسیده ایفر در شوکه مصریه وشوکهٔ قبطیه
قرظ در شوکه شهبا وصهبا وشوکه شائکه نبات خرنوب در شوغار زاج
ابیض در شوک الجمال اشترغاز در ولغت مصرده رعی الابلدر
شودانیق سودا نبات در شوکا لغت تنکابنده اسم وعلدر
واول ایل جنسندندر شهدانج قنب تخمی در شهد انتنسز
الخدا اولنان عسل در شهدانج بکر حب السمنه در شهد
اطراطیقوس در شور ترکی وفارسیده اسم قاقلی در شیطرج اسم
معربدر وبر نباتک کوکیدر ترکیده سرکله دیرلر قرمزی وغایتده حدتلی
وایجه وورقی تره ورقنه شبیه واول شتاده اعلاسنده اولان
اوراقی قوریوب کوکنه قریب ورقی دوررر وصیفده داللرندن
صغیر وکثیر الورق واق چچکی ظاهر اولور تخمی خشخاش تخمندن غایتده
اصغر ومستعمل اولان کوکیدر ومنبتی خراب یرلر وقوتی بش سنه یه دک
باقی در ثالثه درجه ده حار ویابس وجالی وجلدی محرق واخلاط لزجه یی
مسهل ولبن یا سرکه ایله استعمالی سده لری مفتح وهاضم وجماعی
محرک ورحمدن وجاغی مسقط وصوتی مصفی ومفاصلده اولان بلغمی
ورباح وسموم ووجع مفاصل وطحالی رافع وضمادی برص وبهق ابیض
وجربه یه نافع وبعد السقوط شعری منبت درود وکوب اعرابیه اولان
دیشنک طرف مخالفنده اولان الایه سنه وضع ایدوب صباحه دک
ترک اتسه لر وجع اسنانی رافع ومجربدر وسرکله یی دوکوب یمورطه یی
انک ایچنه برکون کومسه لر قشربی قرمزی ایدر وبو خالص اولدوغنه

لکن بر ساعتدن اکثر وجعنه صبر ایلمک مشکل در
مصحح

علامت درو و رقنك ضمادی جلدی مقرح و مقدار شربتی
بر درهم واق جكره مضر و مصلحی صمغ عربی و بكلد طحال عللرنده
مرجان و غیرسنده زرنباد وقوع در شیح شین معجمه نك كسری
وحاء مهمله ایله در فارسیده درمنه و تركیده بر نوعنه یوشان
دیرلر چچكی خوش رایحه واجی و بر مقدار حدتلی و یلینه شبیه بر نباتدر
بونك قسم در جبلیسی صحرایی سندن اقوی در و چچكی صفرته مائل و ورقی
سذابه شبیه و نباتی دورق و تندن اصغر اولان قسمنه شیح ارمنی
دیرلر و قرمتق ویاپشمی رطوبتلی و چچكی صاری اولان شیح جبلی در و
عریض الورق اولانكه چچكی قرمزی در شیح خراسانی و شیح تركی تسمیه اولنور
وحشیلرك دخی دیرلو فارسیده درمنهٔ تركی دیرلر بستناج ده
ذكر اولندی ثالثه ده حار و یابس و بلغمی قاطع و سده لری مفتح
و فضلاتی مدر و صوغلجانلرك انواعنی مخرج و اخلاط فاسده یی مسهل
و ریاحی محلل و عقرب و رتیلا صوقمسنه و سموم بارده و فواق
و مغص و وجع ورك و عسر نفس و حمیات مركبه یه نافع و معده
و عصبه مضر و مصدع و مصلحی ساقز و اجی بقله در روكولنی زیتون
یاغی امثالی ایله طلا داء الثعلبه مفید و شعر صبیانك سرعت
نباتنه باعث و ذروری اكله یه نافع و مطبوخنك صویی طلا
عنده و سائر اعضاده اولان ورم بلغمی یه مفید در و مقدار
شربتی سمومده اوچ درهم در و سائر مواضعده ایكی درهم در
و بدلی مثلی قدر بلبن در و بعضیلر سذاب درر دیمشلر و یاغیكه
كل یاغی كبی اخذ اولنور حمیاتده اولان دترمكی دافع و امراض بارده و استسقا
و ورم معده یه نافع در شیلم فارسیده كندم دیوانه و تركیده
دلوجه دیرلر اریه دن اینجه رك و اصغر و اجی و حمرته مائل دانه لودر
و نبكی بغدای نباتنه شبیه و اكنلكده نابت در اصفهانده كالیك
دیرلر ثانیه ده حار و یابس و مخدر و موجب سدر و مفسد صوت در
و شیلم ایله ممزوج اولان اتمك مسكر و منوم و شیلمی ضماد جاذب مواد ذی
هنتی و بمورطه لی ایله صلابتلری محلل و عسل ایله نقرسه و سركه
و زیتون یاغی ایله دمركی و سعفه و جرب متقرحه نافع و یاغی طلا
منوم و بغدای یاغندن الطف و حرارتی اندن اكثر و مصلحی لبن

شیلم ایله زوان شئ واحد میدر
یوخسه احدهما اخره مغایر میدر
اطبا اختلاف ایدوب اكثری
شئ واحد اولدوغنه ذاهب
و بعضیلر مغایر اولدوغنی
تحقیق ایتمشلر در
مصححه

وساده یاغ ایله قی ایلمك و ربوب خامضه در شبیه اسم عربی
و شیبة العجوز لك عربیدر بستانلرده و كثیر المطر اولان موضعلرده
بتر ساقی و دالری اق و ورقی بیاضه مائل و تویلی و مقراض ایله
خرده لنمش كبیدر و خوشبو و حدتلی و زعفران رایحه سنه شبیه در
ثالثه ده حار و ثانیه ده یابس و سده لری مفتح و محلل و حیضی مدر و
فضلات و مواد نزله یی منقی و ضمادی ورم ریحی و بلغمی یی رافع و مواد
ورمی ابتداسنده مانع و انتهاسنده محلل و ریاح رحم و جذب جنین
ایچون غایتده مؤثر و مقدار شربتی بر مثقال ده دك در شیرخشت اخری
تا و كاف ایله جائزدر ترنجبین كبی سمادن باغر شبنم مقوله سندندر
تركیده بوكه دخی قدرت حلواسی دیرلر افضلی اق و لذیذ و حبه لی
كبیر اولوب اغزده دوردقده لسانی و دماغی تبرید ایلیندر روایه
اوندن مصنوع و مغشوش سنده بو حالت اولماز اولی ده حار و رطوبتی
معتدل و تقویت جماعدن غیری افعالده ترنجبیندن اقوی و جالی
و طبعی ملین و اخلاط محترقه و مركبه و رقیقه یی مسهل و جكر و معده
و احشایی مقوی و خشونت حلق و سعال و مواد رقیقه دن اولان
حمیاتده و حرارت كبد و اورام كبده نافع و اربه صویی ایله اصحاب
حمایه افضل غذادر و ضمادی بثره جالی و ملین و لبن ایله طراوت لون
ایچون مؤثر در و معده ده مولد قراقر و مصلحی بادم یاغی و رازیانه
و مقدار شربتی یكرمی مثقاله دك و بدلی مثلی قدر ترنجبین در و شیخ
رئیس بعض مقالاتنده شیرخشت اخلاط رقیقه یی مسهل ایكن
بنه قولنج اصحابنه مضر در دیمشدر شیرسته لغت كیلانده طالی
سركه دیمكدر اكثر منافعده خمره شبیه و اكثر مواضعده سركه ده
اولان مضرت بونده یوقدر و طریق عملی اولدركه خردل احمری و
شلغم بزری تخمی كه شلغم بستانی تخمنه شبیه و سیاهه مائل اوله
كسكین سركه ایله خمیر كبی اولنجه ازوب بر كوندن صكره انك اون
مثقالنی ایكی یوز مثقال غایتده صاف اوزم صویی و اللی مثقال
اسكی سركه ایله مزج ایلدكدن صكره ایكی هفته یه دك هر كون بر یاخود
دفعه چلقیه لر تاكه اوزوم صویی قیمیه شیخ البحر دریا چیوقلرندندر
مغرب دریاسنده كثیر و دریا قیلو بغاسنه شبیه و راسی و انفی

بوزاغوبه مماثل در وسبت کولی موضعندن حرکت ایتمزدیرلر بوجلدن
اکه سمك الیهود دیرلرانك درلیسندن مصنوع مستکیمك نفسنی
رافع و تولدنه مانع و برقطعه سنك بخوری حمیات بلغمیه یی رفع
وسوری سکلی قتل ایچون تجربه ایتمشلردر ودمنی داء الثعلبه وبهقه
مفید بولمشلردر شیرزق لغت نبطیده براسه سدینه دیرلرو
بعضیلر بول و بخشی دردیرلر خفاش ماده سنده ذکراولندی شیرابیض
چکوردکی ازاله اولنوب لبن ایچره نقع اولنمش ملحدر حرف الفده ذکر اولندی
شیح جبلی فارسیده درمنه کوهی دیرلر شیح حبشی فلفل اسوددر
شیاف خوزی یوشدر بنکدر شیراز زنجاندر شیرابه خشخاشدر
شبرج دهن سمسمدر ذکراولنمشدر شیبة العجوز اشنه درشیان
دم الخوین در شباله لغت اندلسده مسوخدر شیراخشیر شیطرج هندیدر
دیرلر شیشه فارسیده اسم زجاجدر وهندیده اسم رصاصدر
شیره نبات فارسیده عسل طبرزددر شیره جو فارسیده اسم
کشك الشعیردر شیر فارسیده اسم لبن واسددر شیرین بیان ترکیده
اسم سوسدر شیوران ترکیده اسم حبه در شیرمرغ فارسیده
اسم شیرزق در شیره خرما فارسیده اسم دبسدر حرف الصاد صابون
سرباندر عربیده حشیشة العقرب و ترکیده بابنال ولی و سبل
اولی وکونه باقن وآی کون چچکی دیرلر ایکی نوعدر کبیرینك عمر کوکندن دوت
بش ساق بترو ساقلرینك شعبه لری کثیر وورقی الما ورقنه شبیه
واندن اصغر و تویلی و خشونتلی و چچکی لاجوردی و عقرب قویروغی
کبی منحنی و خشونتلی یرلرده بتر و صغیر نوعنك ورقی صغیر و مدور
وسکا بریوزینه منبسط وچچکی لاجوردکی وصوکنارلرنده وبرو قتده صو
برکش وصکره غائب اولمش یرلرده بتر و ایکی نوعنك دخی چچکنی دوکوب
وصقوب سوزدکدن صکره صوینی صمغ عربی ایله لاجورد یرینه
استعمال ایدرلر کتابت و نقشده اندن اعلادر و مستعمل اولان ورق
وساق و تخمیدر ثانیه اخرنده حار و اولنده یابس و بلغم و مره سوداتی
مسهل و سم عقرب و رتیلانك تریاقی و حیضی مدر و رحمدن اوشاغی
مخرج و محلل و مطبوخی عسل و بینر شکری ایله قوتلی مسهل و ضماد و شربی
سموم بارده یی دافع ودانه لرندن اوج دانه سنی قبل النوبة بوتمق حمای

بلغمیه یی و دورت دانه سی حمای ربعی دافع و مسحوقنی ضماد دمرکی و سکل
ونقرس والتوای عصبه و لبن ایله دماغ اطفالده اولان ورم حجابه
نافع و نوع صغیرینك ثمری بر مقدار ملح هندی و یا نطرون ایله صوغانلرکی
دافع و کبیرندن ایکی درهمی طاشلری مخرج و کبیرینك کوکنی تعلیق عقرب
صوقمسی وجعنی مسکندر روطه اله مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی
ایکی درهمدر رامین الدوله حب السمنه اغاجنی صامر بوماظن ایتمشدر
صابون هرمس مخترعاتندندر صنعتی اولدرکه قلیه طاشندن بر جزء
نصفی قدر کرج ایله محکم سحق اولنوب برحوضك یاظرفك ایچنده
ایکیسنك بش مثلی قدر صو ایله ایکی ساعت چالقندقدن صکره دورلدقده حوضك
برطرفنده مسدود اولان دلوکنی چوب اول ماء صافی برحوض اخره
اجرا ایده لر بس یوسه نك اوزرینه تازه صو قویوب تکرار چالقدقدن
صکره دورلدقده اولکی حوضك غیری برحوضه اجرا ایده لرتاکه صولر
بربیننه قارشمیه و بوسه نك حدتی کیدنجه بو عملی تکرار ایدوب
سوزدکلری صولرك هربری بشقه بشقه حفظ ایلدکدن صکره اولکی
صوینك اون مثلی قدر زیتون یاغی اتشه قویوب اولا جمله دن صکره اخذ
اولنان صویی بالکلیه محو اولنجه زیتون یاغنه اسقا ایده لر ثم فثم علی الترتیب
صولری اسقا ایدوب ابتدا اخذ اولنان صویی جمله دن صکره اسقا ایده لر
و خمیر کبی اولدقده قوریدوب شکل مخصوص اوزره قطع ایده لر
بعضیلر زیتون یاغی یرینه قوروق یاغی و سوسام یاغی و اصبور تخمی یاغی وکتنه تخمی
یاغی و بونلر امثالی یاغلر وضع ایدرلر لکن جمله نك افضلی زیتون یاغیدر
ثالثه اخرنده حار و یابس و مقطع و معفن واکال و منضج و جالی و
اورامی ملین و فرزجه سی مرده و زنده رحمدن اوشاغی مخرج و حیضی
مدر و بوا مورده مجربدر و مثلی قدر حنا ایله ضمادی وجع رکبه و عرق النسا
و نمش وکلفه وجوه و سلمن ایله وجع مفاصل بزمنه مجرب و کل یاغی
ایله هرکون طلاء راس اطفالده اولان قروحه و قروح شهدیه یه
نافع و کوکوجین تسخر امثا ایله چبانلری متفجر و شعری انکله غسل وسخ
وکهله وسرکه لری رافع و لعابلر ایله حکه و جرب واثرلری رافع و فتیله سی
مسهل و قولنجی رافع و صوغلجانلری مخرج و بولی مدر و اوج دورت درهمی
شربی تفریح امعاء و احشا ایله قاتلدر صاصا تازه حلفا یه شبیه

واندن اصغر وتازك وسريع الانكسار بناتدر وتازه سى مأكول وحار
ورطب ووجع فؤاد وريح فم معده ده نافع وتخميتك فعلا چورك اوتنه
شبيه در وكوكى بلبوس صغيره شبيه وبجته وخامى مأكول واكثارى
جماعى تحريك ووجع فؤادى رافع درصاب عربيدر هرد واكه زياده
اچى اوله اطلاق ولنور وبعضيلر قرغه دولكى وبعضيلر بر نوع شد بدلنور
دوا دردبمشلر صاق حق كوقوشى دركه بيقوشك كوجك نوعيدر
واقعا الده اكه شبيه درجغد ماده سنده ذكر اولندى صابون
القاف وصابون النبات شجرة ابى مالك درصاره وصاروان لوف الصغيردر
صاصيه جزردر صبر بانك كسريله بر نباتك عصاره سيدر كه ورقى
شكلده لاحنه ورقنه شبيه وغايتده غليظ ورفع يمانى ورفنه كه
ديار بمزده فرنك انجيرى ديرلر شبيه وكوكى شلغم قدر وبر كوكدن
اون دانه دن اكثر ورق بتر ورطوبت ايله مملو وغايتده اچى در و
اسكيدكده اورافنك وسطنده بر ذراع مقدارى بر ساق بتر رطوبت
عسلا ايله مملو وبر مقدار حلاوتلى وكريه الرايحه وثمرى خرما قورغنه
شبيه واولدقده قرمزى اولور واول صبر كه بلاد يمندن سقوطره
جزيره سندن كتورلر حمرته مائل وسريع التفتت وبراق وخوشبودر
اقسامنك افضلى در وقسم عربى صفرته مائل وبلدرومسى اقلدر وقسم
سمجانيكه صبر فارسى دخى ديرلر كريه الرايحه وسياهلغى غالب ودونق
اولور اقسامنك الجغى در ومحمد بن زكريا بر نوعى دخى اولور حضرمى ايله
مسمى در سقوطرى دن صكره افضل اولدر دد يمشدر واول كه بدى
سنيه بلكه دورت سنه يى تجاوز ايتمش اوله واولكه كريه الرايحه
وسياه ودونق اوله استعمالى جائز دكلدر وصبرى سحقده مبالغه
اولنمق كركدر وغايتده بارد وغايتده حار هواده وتازه لرده ومحرور
المزاج اولنلرده واحشاسى خصوصا جكر وامعاسى ضعيف اولنلرده وسده
ماساريقا وبواسير وعلل مقعد اصحابنده استعمال اولنميه ثانيه ده
حار وثالثه ده يابس واندفاعه مهيا موادى قوتلى مسهل ومهيا
اولميان موادده اثرى ضعيف وسودا وبلغم غليظ ورقيق وصفراى
رقيقى مسهل وسده جكرك غيرسده لرى مفتح ورياح احشايى محلل
ولذعسز مجففدر خصوصا مغسول اوله وساقز ايله دماغى منقى و

ديار بمزده اسمى قوسه
ديدكلرى اولمق بعيد دكلدر
منه

واوجاع مفاصله مفيد وغاريقون ايله ربوه نافع وصكرمنفى
وكل وساقز ايله امراض معده يه وماء بارد ايله قان توكمكه و
ادويه مناسبه ايله يرقان وجميع امراض سوداويه يه وامراض طحال
وكلى يه نافع وصوغلجانلرى مخرج وبلغم ايله مخلوط صفرادن اولان
صوسزلغى رافع وبالخاصه جكر ومقعده مضر واكثارى مورث
اسهال دموى وكهنه سى والجق اولان انواعى كاه اولور كه معده ده
اوچ كونه دك باقى قالوب موجب اضطراب اولور ومصلحى مقل
ازرق وساقز وصارى هليله وكثيرا وزعفران وبلبن درومقدار
شربتى بر مثقال وبدلى اورام وجراحاتده ضعفى قدر خولان و
اسهالده نصفى قدر تربد وبر مقدار محموده درو طلاسى
جسد ميتى فسادن حافظ وضربه وسقطه واورام واثار و
نوازل وصداع ونمله وحمره واكله وقروح خبيثه يه نافع وكشنش
صويى وسركه ايله قولبله وقورداشنه نه وقبوجكر دكلى ايله انفده ولان
جراحاته نافع ومرسين وشراب ايله شعرى مسود ومطول وراس اصلعده
انبات شعر ايچون مجرب وكهله يى رافع وسركه ايله سعفه وحزاز
وداء الثعلبه مفيد واكتحالى باصره يى مقوى وسلاق وجرب
وحكه يه نافع وبراصه صويى وسلخ الحيه ايله مطبوخى بواسير دانه لرينى
مسقط وامراض مقعده يى بعد يل وذرورى جراحتلرى مجفف
واوكولديجى خصوصا قضيب وفرج واعضاء عصبانيده اولان
قروحه غايتده نافع وبرابرى چورمش كك ايله بواسير واكله يى رافع
ومجربدر صبارا تمرهنديدر صباره صبردر صبى بسنامكى عصاره سندن
يا بلور قرصلردر اورامه غايتده نافع در صحناة فارسيده ماهيابه
وتركيده صلامورى ديرلر حليمى بالق بختنجى كه طوز ايله كونشده ايدرلر
ديمش صنعتى خرده بالقلرى صو وطوز ايله بر كويه طولدوروب منفسخ
اولنجه ترك ايدرلر بعده چلقيوب وسوزب استعمال ايدرلر ثانيه ده
حار ويابس ورطوبات معده يى مجفف ورطوبت معده دن
اغذده اولان رايحه كريهه يى مزيل وفالج ووجع وركك وامراض
بارده يه مفيد ومداومتى درده اولان رايحه كريهه يى دافع وسوداء
وامراض سوداويه يى مولد ودمى محرق وعطش وتعفن اخلاطى مورث

ومصلحی بالخاصه زنجبیلدر و سرکه و اکثیلر و بعض ایزجه ده طاتلیدر
صدف حلزون معناسنه در بعضیلر حیوانی حلزون و قشری صدفدر
دیمشلر حلزون ذکر اولندی و صدف مطلق ذکر اولندقده مراد
انجو صدفی در ثانیه ده بارد و یابس و یانمشی ملطف و مسخن و جالی
و مسدد و اسهالی و سیلان دمی و قانی توکرمکی حابس و دلیش
انلرینی مقوی و اسکی قرحه لری و اکله لی دافع و اسنانی جالی و تنفوخی رعافی
قاطع و بخوری بواسیره یمورطه اقی ایله طلا اولنسه یا نغنه و ادویه
مناسبه ایله کلف و بهقه نافع و بثوره منور و اکتحالی قرحه
عین و سلاق و شعر زائده مفید و خف الغراب اسمیله معروف
اولان نوعنک محرقنی سرکه ایله ضماد سکللره و بواسیر دانه لرینه تجربه
اولنمشدر و مقدار شربی بر درهمه دک و بدلی یانمش طاغ اوکوزی
بوینوزی در و مهریار پلیس بحنده انجو منعقد اولمامش صدف احراق
اید و طلا اتسه لو صرجه یی دفع ایدر دیمشدر و جالینوس دیر که یانمش
صدف هندک بالخاصه قوانی دفع ایدر و صدف ابحه سحق اید وب
سرکه ایله قولاق بمشاغنه طلا اتسه لو نزله ایله اولان صداع دائمیه
یه نافع در صدف الفرفیر و فرفور دخی دیرلر سیاهه مایل و غایتده
صلابتلی بر نوع صدفدر بخوری اوغلان صونینی مخرج و اختناق رحمی
رافع و یانمشی اکتحال باصره یی غایتده جالی در صدف البواسیر خف
الغراب دیمکله معروف در محرقنی عسل ایله ضماد بواسیر و زحیر و
سکللره نافع در صدف فیروقس صدف الفرفیر در صدف الحدید
زعفران الحدید در صدبدا سریانیده اسم اثمد در صریمه الجدی
ورقی لبلاب کبیر ورقنه شبیه و اندن اصغر و دالری غلیظ
و عقده لی و اطرافنده اولان اشجاره صاریلور و چچکی اق و خوشبو
و ثمری لبلاب ثمرینه شبیه و لزوجتلی و جزئی حرافتلی در روجبالده
و خشونتلی مواضعده بتر بر نباتدر ثانیه اخرنده حار و یابس و حرارتی
یبوستنه غالب و تخمی بولی مدر و طبعی ملین و اوغلان صونینی مخرج
و مفتح و هر کون بر مثقالنی شراب ایله شرب عسر نفس و طحال و یرقانه
مفید و رحمی منقی و چچکنی استشمام دماغی منقی و مورث نشاط و محرک
جماع در و کلیه یه مضر و مصلحی عناب و مقدار شربی ایکی درهمه دک در

صرصر جکرکه یه شبیه و غایتده صغیر و خانه لرده کیجه لرده فریاد
ایدر بر بوجکدر اصفهانده زنجره و تنکابنده جیک و ترکیده اغستوس بوجکی و جرلاتی
بوجکی دیرلر ثانیه ده حار و یابس و قورومش اوچ دانه سنندن اون دانه یه
وارنجه برابر قلفل دانه لری ایله شربتی بدقولنجی و ریاح غلیظه یی
رفع ایچون تجربه ایتمشلردر و قاورلمشی وجع مثانه یه و زیتون یاغی
ایله قیناد وب قولاغه تقطیری ثقلت سامعه یه نافع در و ایکی
اوچ دانه سنی بر قامشک ایچنه قویوب و قامشک اغزینی بالمومی
ایله بند ایدوب خبری یوق ایکن بر کمسه نک یاصدیغی التنه
قوسه لر یومه مانع اولور صرفان قورشونه و بر نوع قرمزی خرمایه
اطلاق اولنور صراخه لوف الحیه در صرلیس لوفدن بر نوعدر صرید
اشراس در صرد سودانیات در صرب صمغ در صرایه صفرته مایل
اولان حنظلدر صربراباد روج در صرو شوکران در صعتر صادوشن
ایله بر نباتدر که ترکیده کاکلیک اوتی و اصفهان ترکیسنده یتشم دیرلر
بری و بستانی اولور بستانیسنه فارسیده مرزه دیرلر و بری نوعنک
بر قسمنک ورقی مدور و بر قسمنک خرده و طولانی و جمیع اقسامی
حدتلی و خوشبو و چچکی کوک در ثانیه اخرنده حار و یابس و جبلیسنک
حرارت و یبوستی اکثر و اقوالی بستانیسندن اقوی و مجفف و
مقطع و تریاقیتلی و مفتح و بلغم و ریاحی محلل و اشتهایی محرک و اغذیه
غلیظه یی ملطف و معده و جگری اق جگری رطوبتلردن منقی
و دماغه بخار صعودینه مانع و چچکندن ایکی مثقالی سرکه و طوز
ایله سودا و بلغمی مسهل و ادویه مسهله یی صعتر مطبوخی ایله شرب
مغصه مانع و صوغلجانی اقسامنی مخرج و تخمه یی دافع و غذانک عفونت
و اکشمه سنی و غثیان و وجع فوادی و ثقلی و ریحی و بلغمی قولنجی دافع
و یوغرت ایله قولنج سوداوی ایچون مجربدر و عسل ایله حشرات
صوقسنه و انجیر ایله مطبوخی بوو سعاله و کرفس صوی ایله عسر
بوله مفید و طاشلری مفتت و مثلی قدر عناب و اون دورت وزنی
قدر صو ایله ربعی قالنجه قیناتمش اوله بالخاصه ترشوده ایچون مجرب
و زیتون یاغی ایله انواع مغصه و سرکه ایله اصلاد وب قیناد قدن
صکره اول سرکه ایله سکنجبین یابسه لر یا منفرد ایچسه لر طحاله مجرب

وتازه پنیر ایله بکند مسمن وصوبی اکتحال بیاض عینه وتقطیری
ثقلت سامعه یه وعسل ایله طلاسی عرق النسا امثالنه مفید
وقیی شیشلری محلل وکمون وزیتون یاغی ایله اطفالک خروج سره لری
وباطنده اولان ریحلرینی دافع ومطبوخنی حمامده ضماده جرب وحکه
وبرقانه وسرکه وکمون ایله مضمضه اسنان وحلقده اولان اوجاعه
نافع ومثلی قدر شکر ایله سفوفی بخاری قاطع وعینی مقوی ورایحه سی
حشراتی دافع وتخمی جمیع افعالده اقوی وسده لری مفتح وبرقانی رافع
وجماعی محرک وجیمنسی وجع اسنان وتحریک اشتها ایچون مؤثر و
یاغی شربا وضمادا رعشه وفالج وتشنج ووجع مفاصله افضل ادهاندر
واق جکره مضر ومحرورینی مصدع ومصلحی سرکه ومقدار شربی بش
مثقاله دک در وکلبشکر طرزنده شکر ایله مرباسی دماغه بخار صعودنی
ونزول مایی مانع وذهنی مقوی ووجهی مصفی وسموم حشرات و
سایر امراضه قوی الاثردر صعتر الحمار لغت مغربده اسم حاشادر
صعتر بالق یمورطه سی در صعتر شامی فودنج بری در صغبین غین
معجمه ایله سکبینج در صفر اعون لسان افرنکی ده سرجه یه قریب بر قوشدر
فارسیده مسیجه دیرلر دایما قوپروغنی تحریک ایدر وصفلردن
دیاریمزده صاری اصمه دیدکلری یاکه مشابه بر سرجه اولمق منفهم
اولور لحمنک قدیدی وخایماء عسل ایله سنک مثانه وعسر بول ایچون
غایتده مؤثردر صعفر بقردر صفصف خلاف بری در صعفر الوادی
ترکیده اسم توموندر صعفینه عرعردر صعفر قاف ایله باشق در وخرما
رطب عصاره سنه ویوغرده دخی اطلاق اولنور صقلبن بسنباج در صل
جهوره سی مدور بر نوع بالان در اوازی مهلک در دیرلر صلمه بغدای
اونی خمیرندن تنبیر ایدرلر صنعتی وفعلی بعزکبی بر نوع طعامدر حرف
باده ذکر اولندی صالون خرنوب نبطی در صلصل عقعق در ترکیده صقصغان
دیرلر صمغ اشجار ونباتاتدن سیلان ایدوب منجمد اولان رطوبتدر ترکیده
بوس دیرلر وهر نباتک صمغی کندو ایله مذکوردر ومطلق ذکر اولندقده
مراد صمغ عربیدر که مغیلان اغاجندن حاصل اولور افضلی بیاضنه
مائل صاری واق وصافی وبراق اولاندر حرارتده معتدل وثانیه ده
یابسدر وجالینوس اعتقادنده جمیع صموغ حاردر وقابض ومغری

ومعده

ومعده وامعایی مقوی وصدره مواد انصبابنه مانع وحدت ادویه یی
دافع واسهال وسعال وسل ووجع صدره نافع وایکی مثقالدن اوچ
مثقاله دک تناولی سحج ایچون مجرب وکل یاغی ایله قاورلمشی صدر
وریه دن منبعث دمی قاطع وهرکون براوقیه سمن بقر ایله بش مثقالنه
بر هفته مداومت جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ویمورطه اقی
ایله طلا اتش یانغنه وکلاب ایله تقطیری رمد وسلاق وجربه غایتده
مفید وسفله مضر ومصلحی کثیرادر صمغ البلاط مرمریا اخر حجر اوننه
توتقال اضافه ایدوب بشیء واحد اولنجه دق ایلدکلری نسنه در ذرور
تازه جراحتلری اکولدیجی وشعر زایدی الصاقی ایچون بیعدیلدر بعضیلر
معدنیسی دخی اولور مصرده که حنا قیش دیرلر دیمش وصاحب منهاج
اجزاء متساویه صبر ودم الاخوین وعلک وانزروت وصمغ ونصف
جزء مرجان وزاج ایله ماء صمغدن مرکبدر دیمش وانطاکی یانیده
طبخ قویدن لابددر بهقی ازاله ایدر صمغ الدامینا اجی وحمرته مایل
وصافی وغایتده حدتلی بر صمغدر حبش تفلیسی دیرکه فارسیدر ظهور ایدر
وملطف وقوتلی مسخن وریاحی محلل ومزاج وافعالده حلتیت منافعنه
قایمدر ورایحه سی کریه دکلدر ومقدار شربی نصف درهمه دکدر
صمغ السرو جمیع افعالده راتنج کبی در صمغ کرفس جبلی کاشیردر صمغ فلیجه
صمغ اجاصدر صمغ جوز رومی کهربادر صمغ الطرثوث و صمغ اشترغاز
اشق در صمغ البلسان دهن بلسان در صمغ المحروث حلتیت در فارسیده
زدکوله بر دیرلر صمغ البطم علک البطم در صمغ القتاد کثیرادر صمغ سذاب
بری بعضی عندنده ثافسیادر صمغ الصنوبر راتنج در صمغ الحرشف کنکرزددر
صمغ الزیتون اصطرک در صمغ الکمکام خصی لبان صنوبر فارسیده
درخت کاج وناژو ترکیده چام دیرلر ارکگینک ثمری یمغز واندن
البان قطران شربین قطرانندن الحقدر ودیشیسنک صغیری
وکبیری اولور صغیرینه صنوبر صغار وتنوب دیرلر ثمری قبون بورکینه
شبیه واندن اکبر ولبی مرازلی واق درواقی یوواجه قوزنری پرده سی
اولماز فقط قیشاندن عبارتدر روسماننده کثیر وراتنج انک صمغیدر
وکبیرینه صنوبر کبار ودیاریمزده فستق اغاجی دیرلر معروفدر کیلاندر
دخی اولور ایمش وغایتده کبیر وثمرینک لبنه اول دیارده چلغوزه

وشجرینه درخت چلغوزه و دیار یمزده لبنه فستق وکاهیجه چام فستغی
وبعضده بارده کوکنار یمشی دیرلر یمشی بالنکی قدر و دانه لرینک لبی
فضم قولینک کبی واندن اریجه ولذیذدر وعراقده چلغوزه دیدکلری بر بیدن
کلور بر میوه نک لبیدر وظاهرا بنه اولمق ظن اولنور زیرا صفاتی اکه مشابهدر
وشجری زرد الو شجری قدر و ورقی دائما یشل وکثیر و یمشی شفتالو قدر
ومستطیل وصعمده که شبیه و دانه سنک لبی طویل وانجه درولب
بادامه ملاصق قرمزی پرده اولدیغی کبی بونک دخی پرده سی اولور اما
حب الصنوبرک بویله قرمزی پرده سی اولماز و بادامدن اکبر واصغر
اولور وصنوبرک جمیع اجزاسی ثالثه ده حار ویابس وکوکنک قشری قابض
ومجفف وایکی مثقالی سحج واسهاله مفید وذروری اصیجق صوحشلمه سنه
نافع وضربه وسقطه المنی دافع وقشر و ورقنک حرارت وبوسنی
اکثر و وجع کبد واوقجکر پاره سنه مفید و رعاف وتازه پاره لردن سیلان
ایدن دمی قاطع و مرسین یاغی ایله سطح جلدده اولان قرحه لری و زاج
احمر ایله قروح خبیثه یی دافع و بر مثقالی ماء عسل ایله شرب جکرده اولان
ورم و علل مزمنه یه بعد یل و مطبوخی بوغونلغی و قرعی و عفونت عرق
واسترخاو وسخ بدنی دافع وانده جلوس امراض رحم و مقعده وسرکه
ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه نافع وبخوری اوغلان صوینی تخرج
وحیضی مدر و دوده سی قاش و کربک دوکلمسنه و دمعه و ضعف
بصر و سلاق وجربه نافع و چوبنی چوب چینی و یاسمین تری طرزنده
استعمال اتسه لر تذکره مؤلفی علت نارفارسی ده وانک امثالنده چوب
چینی مقامنه قائم در دیمش وظاهرا سا سفراس فرنکی اندن عبارتدر
زیرا شکل و رنک و و زنده اندن فرقی یوقدر و حب صنوبر کبیر
ثانیه ده حار و اولده رطب و قوتی برسنه یه دک باقی و جماعی
واشتهایی محرک و سکرلری و اعضانک مقوی و سده لری مفتح و فالج
ولقوه وخدر وکزاز و رعشه و امراض جکر و یرقان و استسقا و کلی
ومثانه و وجع مفاصل بارده نافع و عسل ایله لعوق دوزب کونده
اوج مثقالنه مداومت فالج ایچون مجرب و سعال مزمن و اوفجکر
مرضلرینه مفید و خیار جکرداکی ایله بولی مدر و مثانه و بوکرکده اولان
احتراقی دافع و سمزاوت تخمی ایله مقعد و رحمده اولان حرقتی مسکن

واوزم بتمزی ایله صدرده واق جکرده و بوکرکده اولان اخلاط غلیظه یی
رافع و شرابیکه دوکوب اوزم صوینی ایچره برافمش اوله لر هاضم و بولی مدر
ونوازل و سعالی مانع و اسهال رطوبی و استسقایی قاطع و مقدار
شربتی حبندن اون درهمه دک وعصاره سندن اوچ درهمه دک
ومطبوخندن براوقیه درو محرورینه مضر و مصلحی سکنجبین و بدلی
تقویت باهده شقاقل وحب محلب و علل معده و احشاده دفنه
تخمیدر و حب صنوبر صغیر عصری ایله مسهل و صدرو مثانه و بوکرک
مرضلرینه کبیردن اقوی وسائر افعالده انک کبیدر رو یشل فوردجغ که
صنوبر اغاجنده حاصل اولور سمتیدره ذراریح کبیدر صندل معروفدر
شجری جوز اغاجی قدر و یمشی حبة الخضرا سلقمنه شبیه و اغاجنک
قوتی اوتوز سنه یه دک باقیدر بیاضی و صاریسی و قرمزیسی اولور ربیضا
وصاریسی ثالثه ده بارد و ثانیه ده یابس و قرمزیسی ثانیه ده بارد و
ثالثه ده یابس و معده و قلبی مقوی و مفرح و رادع و قابض و تریاقیتلی
ومسدد و خفقان حار و حمیات حاده و التهابنی رافع و دماغه بخار صعودنی
مانع و طلاسی حر زمه نک رایحه کریهه سنی دافع و صداع حار و قزل یله
ونمله و جمره و نقرس و اورام حاره یه نافع درخصوصا ایت اوزمی و قیه
قورغی صولری امثالی ایله اوله و نصفی قدر انذروت ایله و بمورطه سی
ایله عنه و سائر اعضایه نوازلی مانع و بدنه طلاسی بالخاصه موجب
حکه و حرارت درو سرکه و خفیف الحراره یاغلرایله دافع درو جماعی
قاطع و صوته مضر و مصلحی نبات و مقدار شربتی بش مثقالدر و بیاضنک
بدلی نصفی قدر کافور و قرمزیسنک بدلی قوفل و قرمزی صندلی زنبق
یاغی ایله طلاسی بورغونلغه و کلاب ایله قلاعه نافع و تفریح دن غیری اثارده
قرمزیسی کبیدر صوف الوبر اولک کسریله درحرف البا ده بول الابل ماده سنده
ذکر اولنمش ایدی اصلا غیر معلوم یمندن کلور بر قرصدر و بعضیلر بردیکلی
معرفدر وکدی قدر بر حیوانک بولی دردیرلر ثالثه ده حار و یابس و
اسهالی و ضیق نفسی قاطع و امراض بارده یه نافع و جمیع حیواناتک جراحاتنی
اوکولدیجی و سیلان دمی قاطع و اورامی محلل و فرزجه سی حملی قاطع
و بدنا و زره طول مکثی جلدی مفرح و مصلحی کل یاغی درصنار چنار فارسیدن
معرب درصنان اولک ضمی ایله قولتق رایحه سیدر صندل حدیدی

خماهان درصنوبر الارض کافیطوس درصنوبر هندکی دبودار در صنط قرظ دیو
صندل لهٔ کابجول لغت تنکابنده خف الغرابه اطلاق اولنور صوف فارسیده
پشم و ترکیده یوك دیرلر سیکی وقرمزی سندن اسخن وقرمزیسی بیاضندن
احر در وجمله سی ثانیه اخرنده حار ویابس وقرمزیسی قورداشنی نه بیعدیل
وشراب ایله اصلاو یمسنی ضماد فتی شیشلری تحلیل وسیلان دمی قطع ایچون
تجربه ایتمشلردر وقیزدوروب کمادی سعال ونوازل ووجع صدره مجرب
وکل یاغی ایله کلب دیوانه جراحتنك تریاقی درولباسکابدنی اسخن ومجفف
وموروث حکه ودوشمه سی اصحاب نقرسه نافع ومحروقنك فعلی کولک
معسول وکرك غیر معسول شعر کبید رصوطل لغت معربیده شوندردر صومن
یونانیده اسم صعتردر صوف البحر مغرب دریاسنده صیداید رلر
برصدف ایچنده بولنور یوکه شبیه لسنده درضماد دم واسهالی قطع
ایلمکده سریع الاثردر دیمشلر صوف المجانین اسفنج درصوف الارض فراسیون در
صوار احرزون درصهبا خمردر صیفو یونانیده اسم اسفنج در صباة قناة در
صیئبان اولك کسریله صیغهٔ جمعدر فارسیده رشکه وترکیده بت سرکه سی
دیرلر حرف الضاد ضئان فارسیده کوسفند ومیش وترکیده قیون دیرلر
افضلی برسنه لکی وایکی سنه لکی وسمزی دروددورت سنه لکی غلیظ
ومولد خلط فاسد درکوردننك واول حوالینك لحمی افضل اعضادر
ثانیه ده حار ورطب وبدنی مسمن ومقوی وکثیر الغذا ومولد دم
متین وسریع الهضم وقلبی انساننك قلبنی وجکری جکرینی وبوکرکی بوکرکنی
مقوی وبینی مولد بلادت ونسیان وبرمقدار سرکه وعسل ایله مهرا
اولنجه پشمش لحمنك صوینه مداومت وغذالی که قصر بنیه لی غایتده
مقوی وغثیان وخفقان وهزالی رافع ولبعد الذبح ایچ یاغی صوغمزدن
مقدم یاقزدوروب شرب سعال ووجع صدر وضیق نفس وحرقة
بوله غایتده نافع درومراره سی اوزلری جالی ودمرکیه نافع وعسل ایله
خزازه واکتحالی بیاض عینه ودمی حکه وجربه مفید وبخیسی طلااورامی
واستسقای محلل وجراحاتی اوکلیدجی وسرکه ایله قورداشنی نه وبالخوی
وکل یاغی ایله سکلوه ولوته دیدکلری لحم زائده وسرکه ایله آتش یانغنه
وداحسه مجرب دروپانمش قرفه کمکلرینی شرب اسهال وسیلان
دمی قاطع وعقیب ذبح هنوز حارایکن دریسی صارمق ضربه دن

ظاهر بودرکه سهاقطعی دلملاو استعمالنده در
مصحه

حاصل

حاصل وجعی وعضو مضروبك نفحخنه مانع درو ایام طاعون ووباده
قیونلری استعمالی مولد دم کثیر اولدیغی اجلدن جائز دکلدر وسرکه ومریی
ملطف ونقلتی رافع درضال سدر جبلی درضبعهٔ عرجا فارسیده
کفتار وترکیده سرتلان دیرلر وعرجا ایله موصوف اولدیغی صول
الی قصیر اولدیغی اجلدندر واول غایتده ضعیف القلب وخائف
وکثیر الجماع درولحمی ثانیه اخرنده حار واولنده یابس دروددری ایکن
الی وایاغی بغلیوب صو ویاغلرو دورقاوسی ایله مهرا اولنجه قیناددو
ایچنده اوترسه لر وجع مفاصل ونقرس امثالنه غایتده نافع در
ویوش بوکرینك دریسنی یاقوب زیتون یاغی ایله بعد السحق مقعده
طلا مرض ابنه لی رافع وجلدی اوزره جلوس موروث ابنه ودافع نقرس در
ودمنی شرب جنونی رافع وقودوز کلب اصرمش کمسه نك صودن خوف
ایلدوکی وفندانك جلدندن صوویرسه لر وحشتنی مزیل واندن کیل
دوزب حبوباتی انکله اولچمك فساد مزروعاتی دافع ومانع ودبشنی
استصحاب کندواوزرینه فریاد کلاوبی مانع ومراره سنی مثلی قدر بال یادیه
یاغی ایله اوچ کون یاقوظرف ایچره ترك ایدوب بهر شهر ایکی دفعه
عینه طلااولنمسی بیاض عین ونزول مایی دفع ایچون تجربه اولنمشدر
وجالینوس دیرکه نصف درهمی اخلاط دماغیه لی مسهل ومراره
مضر ومصلحی عسلدر وشعری بولدقدن صکره طلاسی بردخی بیتمسنه
مانع ومجرب دردیرلر ودوه ایچ یاغی ایله انك مراره سی کلفه نافع
وشعرینك کولی سیلان دمی قاطع وخصیه سنك بصدرمه سندن
برمثقالی اصیجق صو ایله جکرده اولان وجعه نافع درضب فارسیده
سوسمار وترکیده کلر دیرلر جلدی ایله اوقلره وچبوقلره جلاویررلر
معروفدر کدبدن اصغر وسواد ایله صفتربینده برحیواندر وقوروغی
غایتده قصیر وخشونتلی وسر وقوزالاغنه شبیه وثالثده حار ویابس
ولحمی باهی مقوی وبخیسی سرکه ایله بیاض عین وکلف وتمشه نافع وشق
ایدوب ضماد اولنمسی دمرکی ودیکنی وسموم حیواناتی جاذب وجلدینك
کولنی طلااتسه لر مناله اولمیه جق قدر عضونك حسنی مزیلدر ومحروقنه
مضر ومصلحی بقول بارده درضبر سر وقوزالاغنه وتمر هندیه
اطلاق اولنور ضجاج اولك فتحی ایله یمنده اولوردیکنلی وحمرته مائل

قطع

ويراق بر شجرك صمغيدر ثانيه ده حار و يابس وجامه وكتانى غسل
ايلمكده صابوندن افضلدر وضمادى قوبجى اوكولديجى ولحم زائدى
مزيل وعسل ايله اورام بارده واعضانك سستلكنه نافعدر ضرو
بلاد يمنده ميشه اغاجنه شبيه بر شجردر ويمنكر بطم صقزنه شبيه
لكن دانه لرى اندن اكبردر صمغنه خصى لبان دير لر ذكر اولنمشدر ورق
و داللرى ويمشى حار و يابس ومطبوخنك صوينه شكر ايله قوام ويرسه لر
خشونت صدر وسعال و وجع فمه نافع ودانه لرينك ياغى خوشبو ومجفف
وبلغم ورياحى محلل ومعده يه مقوى ومغص وجرب حيواناته مفيد
وبدلى حب البطم ياغى در وورقى خوشبو ومطبوخندن اوچ اوقيه سى
بوش بوكرده اولان وجعى مسكن ومضمضه سى ديلش اتلرينى مقوى وقلاعى
دافع وعصاره سى ميقيئ قوى وايچندره ورقى قينامش ياغى تقطير وجع
اذنه مفيد واغاجنك كومرى مقعد وذكرده اولان جراحاتك دمنى قاطع
ونافعدر ضريع قعرد ريادە اولور بر نباتك صفرته مائل ومدور
ورقى در موج دريا انى ساحله اتر ثانيه ده حار و يابس ومطبوخندە جلوس
وجع مفاصله نافع وثور وسنى طلا جرب وحكه يه وبخورى زكامه
تجربه اولنمشدر والتيام جراحاته سريع الاثردر ضرع حيوانات ايچكى يعنى
ممه سيدر مولد خلط غليظ وبطيئ الهضم وبول تسويلى مدر ومخمورلره
ومعده سنده اخلاط حاره اولان كمسه لره نافعدر ضرب رانك سكونيله
دلدل ديدكلرى قنفذ كبيردر وفنجى ايله عسل ابيضدر ضروع الكلبه
زقوم اغاجنك يمشيدر ضرس العجوز بعضيلر حسك در وبعضيلر سعدان در
ديمشلر ضرام بطم اغاجيدر ضرم اسطوخودوس در ضغبوس قثاء
صغير وبطيخ خام در وهليونه شبيه بر نباته دخى اطلاق ايدرلر ير
يوزنده ظاهر اولانى يشل وحامض وباهى قاطع وزير زمينده اولانى
اق ولذيذ ومحرك باه در وماكول ولطافت طعمى ايچون كسنكه وبوغده
ادخال ايدرلر وحدت صفراى مسكن در ضفدع فارسيده وزغ
وغوك وتركيده قورباغه ديرلر برى وبحرى ونهرى اولور ومطلق ذكر
اولنده قده مراد نهريسيدر وبحريسى سم قاتل در وجمله سى ثالثه ده بارد
واولده يابس وجميع اقسامنى شرب مورث استسقا و ادرار منى وقئ
وورم احشا و وجع قلب ايله قاتل در وشق اولنوب ضماد ديكمكى ودم كى

جمله سى سم قاتلدر بعضيلر
شديد الحراره در ديمشلر
مسكه

وحشراتك

وحشراتك سمنى وبونلر امثالى لسعاتى قوتيله جاذب وبستانلو دى قاطع وجراحاتى
اوكولديجى درخصوصا محرق اوله وزفت رطب الله داء الثعلبه نافع وايچ
ياغنى طلا انثى يا قسنه مانع واستسقا بلاد الم قالع ويانمش دماغى انفجار دمى
قاطع ونفوخ وجبهه يه طلاسى رعافى قاطع درو شعر مقلوع ومنتوفك
برينه طلا شعرك تكرار نباتنه مانع درديد كلرى بونده كلدر واطراف
واحشايى اوب بجى بوكوكى ياغى ايله مهرا اولنجه قينادوب ياغنى جمع
اتسه لر بواسير حاره مجرب در وقورباغه دن برقسم اشجار اوزره تمكن
ايدر يشل وغايتده صغير در ودار المرزده كثير در رانى مثلى قدر ينه
جكردكى ايله احراق ايدوب اكتحالى نزول مايه مجرباندر ضفعان
ثمر سعدان در ضفائر الجن بر سياوشان در ضوبران بيد مشك در
ضيمران عربيده اسم شاهسفرم در حرف الطاء طارى هند اشجارندن
بر ترپى كسه لر ماء كثير جريان ايدر اندن شراب وسركه دوزرلر شراب
طارى ديمكله مشهور در رافعى لااوزم شرابنه قريب ونارجيل ده
ذكر اولنور طاليسفر ماهيتنده اختلاف اولنمشدر بعضيلر زيتون هندى
ورقى در ديرلر حال بوكه هندده زيتون اولماز وبعضيلر توت
اغاجى كوكيدر وبر جماعت لسان العصافير اغاجنك قشريدر وبرفرقه
بسباسه در ديديلر حقير انكله تبولج خيار بندە افعالده وغيريده فرق
بولمام حرف تاده مذكوردر طاوس معروفدر يورلسى اوچ سنه ده كامل
اولور ثانيه اخرنده حار و يابس وغايتده غليظ وقوى وبطئ الهضم ومولد
خلط غليظ در وسذاب ايله قينامشنك مرقه سى وجع معده وقولنجه
نافع وايچ ياغى ذكر ومقعده وبله طلا محرك باه ودمنى انزروت
وطوز ايله طلا قروح خبيثه يه ومرارهسنى سركه ايله طلا حشرات
صوقسنه وبجسنى سكللره واثولره مفيد ومرارهسندن ايكى دانك مقداريني
سكنجبين واصيجق صو ايله شرب اسهالى دافع ويانمش كمكى كلفه نافع
ولون برصى مغير وسم ومسمومى رؤيتى بالخاصه قوت سمى مضعف در
وديرلركه طعام مسمومى كورسه فرياد ايدوب حركات غريبه ايله
حركت ايدر وحكماى هند تحقيق ايدرلركه قيروغنك توينى بر بارد ق
ايچره احراق اتسه لر بوزمنقالندن بر منقالده قريب والتونه شبيه معدنى
بر نسنه حاصل اولور بياض عينى وسائر امراضنى رفع ايلمكده مجربه ايتمشلردر

غريبه

واكه خواص عجيبه وغريبه اسناد ايدرلر طاليقون فارسيده مس روت
ديرلر عربيده صفر وفارسيده روى ديدكلرى اندن عبارتدر بعض
باقر معدنلرنده بلا ذوب حاصل اولديغى اجلدن خود رودن كنايت
ايدوب روى ديرلر فلزات ده ذكر وتحقيق اولنور واول ذهبى اللون
وبرنج مصنوعه شبيه بر نوع باقردر سائر باقرلر كبى اتشده قيزدرمقدن
وچكمكدن قارمز ومصنوعى دخى اولور باقرى تكرار تكرار ايدوب
اشنان احضر ايله قينامش بول بقر ايچره دوكمكله دوزرلر واكر بر مقدار
قلاى اضافه ايدرلر ايسه نحاس صينى ديرلر ثالثه اخرنده حار ويابس
وسميتلى واندن مصنوع جمبستره ايله نتف شعره مداومت نبات
شعرى مبطل ومانع واندن مصنوع چنكاله صيد اولان بالق ايچون
هيچ خلاص متصور دكلدر واكر قيزدوروب صويه براقسه لر هيچ بر حيوان
اول صودن ايچمز واندن بر مصيقل ايينه دوزوب بر مظلم خانه ده صباح
لقوه دائما اكه نظر ايتسه لر علت مندفع اوله طالوقس صفراغون در
طالون روميده اسم آذريون در طاماغا يونانيده قنطريون كبير در
طارطيه ماهودانه در طاهرانلق در طاريقه دند در طاميوس
يونانيده مرزنجوش در طباشير كهنه هند قامشنك جوفنده اولور بتسنه در
وبعضيلر ديرلركه شدت رياح ايله بر برينه تصادم ايتمه سندن قامشلر
محترق اولدقده طباشير قامشك بندلريدر كه كولك ايچنده تفريق
ايدرلر افضلى اق ومستدير وبر مقدار حدتلى ولسانى اصيرجى اولاندر
ويا نمش كمك كه انكله قارشدررلر بر مقدار طوزلى وبى حدت اولور
وصوده منحل اولماز ثانيه ده بارد وثالثه ده يابس وقلب حارى وبارديى
ومعده حار وجكر حارى مقوى وقئ صفراوى واسهال دموى وحارى
قاطع ورطوبات معده يى مجفف وخفقان وغشى ايچون مفيد وحارّدن
اولان ضعف اعضايى اشربا وضمادا دافع وبواسير وحميات حاده وقلاعه
وسكنجبين ايله غم وتوحش واضطراب والتهابه نافع وبنفشه ياغى
ايله سعوطى تقويت باصره ايچون تجربه اولنمشدر ومداومتى جماعه مضر
ومصلحى ساقز وعسل ودير لركه اق جكره مضر ومصلحى عناب وعسلدر
ومقدار شربتى ايكى درهمه دك وبدلى وزنى قدر رفاو رلمش سمز اوت
تخمى ونصفى قدر سماق در روطين مختوم وصندل ابيض بدللرينك افضلى در

بودوانك حقيقتنده اطبا اختلاف ايدوب بعضلر هند قامشنك جوفنده اولور اق بولور دردو بو عملرينه قريب اولنلرى افضلدر ديرلر وبعضلر قامشلر محترق اولدقده رماديتى در ديرلر وبعضيلر كوكنك كولى درديرلر
منه

طباهج ياغلر ايچره قيزرمش لحم در وبعضيلر اندن مراد كباب شامى در
ديرلر معده يى مقوى ورطوبتنى مجفف وقوى المعده اولان ناقهلره موافق
واعضانى مقوى واعضاء باطنه سى ضعيف اولنلره مضردر طباق بعض
معتمد نسخه لرده اوللك ضمى وثانينك شده سى ايله ضبط اولنمشدر اندلسلر
غافث برينه استعمال اولنور بر نبات در كبيرى قامت مقدارى
وورقى زيتون ورقى كبى واندن اطول وتويلى وياپشجى ومرارتلى وحدتلى
ورايحه سى كريه دركه طباق منتن ديرلر وصغيرى بر قريش قدر
وورقى سريع الانكسار وچچكى صفرته مائل وبى رايحه وجزئى لذيذدر
ثانيه اخرنده حار ويابس وافتراشى حشراتى ويبره لرى دافع وكبيرى صغيرندن
اقوى وچچكى مفتح وجكرى مقوى وحيضى مدر واوتنكى وصوتنى مخرج وسموم
ترياقى ووجع كبد وتبهجه نافع وورق وچچكى اخلاط محترقه يى مسهل
ومغص ويرقان سددى وصرع بلغمى يه مفيد ومطبوخى وجع رحمه
وضمادى صداعه وزيتون ياغى ايله كزاز وجرب وحكه يه نافع وحمياتك
دزلرمه سنى دافع درو محرورينه مصدع ومصلحى كشنش ومقدار
شربتى ايكى درهمه دك در طبقا شيلم در طبرزد فارسيده رقندوبات
وطوز مثللوقنى شيدلك جمله سنه اطلاق اولنور طبار كبير وقرمزى انجيردر
طبيخ قينامش نسنه در وثانينك تشديديله بطيخ در طباوق تركيده
اسم سعددر طبروج ثاء مثلثه ايله صغير قريجه در طحلب اولك فتحى
وثانينك سكونيله در فارسيده يشم وزغ واصفهانده جل وزغ
وتركيده قوبغه يوصونى وقوربغه تخمى ديرلر دره لر كنارنده صو اوزرنده
تكون ايدر يشل نسنه در مستدير ومتفرق اولانه خزاز الماء و
ايبلك كبى اولانه طحلب ليفى وغزل الماء وتركيبه متراكم اولانه جزء الضفادع
ديرلر ثانيه ده بارد ورطبدر منفرد اوارده اولنى ايله ضمادى اورام
حاره وفتق ايله ونقرس وقيله وفتق اطفاله نافع وقوروسنى شربى
اسهال مرارى يى حابس در وزيتون ياغى ايله قيناد سه لر سكرلرى
تليين ايلمكده قوى الاثر در ودرياده طاشلر اوزره متكون اولان
غايتده قابض وطلاسى اعضادن سيلاندى حابس وطحلبى بوندقدن
صكره اصيجق صو ايچوب قئ ايتسه لر بوغازه ياپشان سلوكى اخراج ايلمكده
مجرب در طحلب الصخر خزاز الصخر در طحال فارسيده سپرز وتركيده

بتحريف ايدوب طلق ديرلر غليظ ومولد سودادر قاننى قوريدوب
تازه جراحتلره كسه لر سيلان دمى قاطع در طحما شوكران در طخشيقون
خاء معجمه ايله سميتلى بر دوادر بلاد ارمن ده دمركى انكله صولرلر جراحتى
مهلك اولور سد لوكن انواعندندر ورقى كبيره ورقنه شبيه
وسد ايله مملو وغايتده حدتلى وضمادى دمره كى نافع در طرفا فارسيده
درخت كز وتركيده ايلغين ديرلر وكبيرى اثل وميوه سى عذبه در
حرف الفده ذكر اولندى وبر نيسى ثمرسز وصغيرى بو اسم ايله مذكور در شكوفه سى
اق وحمرته مائل وثمرى مثلث دركز مازج ديرلر اولى ده بارد وثانيه ده
يابس وقابض ومجفف ورادع ومحلل وكوكنك سركه ايله مطبوخى
جذامه تجربه ايتمشلردر كذلك طحال ويرقان وسده لره وجكرده
اولان قتى شيشلره نافع ومجرب دروكوكدركه هر كون اون بش مثقال
ايچه لر وورق ودالكرينك بخورى زكام وچچكى وجراحتلرى تجفيف
وبوغازدن سلوكى اخراج ايچون مؤثر وكوكى استرخا وخروج مقعد
وقروح رطبه واتش يانغنه نافع وورقنك اوچ دفعه بخورى بواسير
دانه لرينى وسكللرى اسقاط ايچون مجرب در وسائر افعالده اثل
كبى وثمرى جميع صفانده عذبه كبى در تكرارى موجب اطنابدر طرخون
معروفدر فارسيده ترخونى ديرلر بر ليسنك كوكى عاقرقرحادر ثالثده ده
حار ويابس ومجفف ومعده يى مقوى ومخدر وذائقه يى معتبر
واشتهايى محرك ورايحه دهانى مطيب ورياحى واخلاط لزجه يى
محلل وسده لرى مفتح وهوا وبانى يى مصلح در وچيمسى قلاعه نافع وكثارى
دى محرق وجماعى قاطع ومصلحى بقول بارده در ونخد روصدرى مخشن
ومصلحى عسل وبطئ الهضم ومصلحى كرفس در ورازيانه انك فعلنى مقوددر
طرغيون يونانيده بيننه شبيه معناسنه در ديار بمزده فرنك
طبيبلرى بينلاو ديرلر ايكى قسمدر بر بينك ورقى ودالرى كبير واللون
اوتنه شبيه وبر مقدار توتلى وصمغى صمغ عربيه شبيه واقريطس
جزيره سنده كثيردر وبر قسمى صغير وساقسز ودالرى اوزره بغدادى
قدر وايكى طرفى ايجه وقرمزى دانه لرى اولور وسواحل درياده بتر
ثالثده حار ويابس وحيضى مدر وجاذب ودكنى ودمركى بدندن
مخرج وبر مثقالى شراب ايله طاشلرى مفتت ورحمدن اوشاغى سنربا

وحمولا

وحمولا ممزوج در طرانيث رب الارض ورب الزجاج دخى ديرلر تركيده
قلقان ديكنى ديرلر خشبى ومنتن شبيه وزيز رمينه غائر بنباتدر
قرمزى واق اولور نبتى اصارلمش ورق كبيدر اكثريا نخود نباتى التنده
واغجلر التنده بتر وقرمزليسى لذيذ ومأكول وبر مقدار قابض وبياضى
ايجى اولور ثالثده بارد ويابس وغايتده قابض واسهالى وسيلان
دمى ودرى قاطع ومعده يى مقوى وبورغونلغى دافع ومواد حاره يى
رادع واقجكره مضر ومصلحى شكر ومقدار شربى ايكى درهمه دك وبدلى
سدس وزنى قدر رمازو وزنى قدر صمغ عربى در طريفلن يونانيده
اوچ يبراقلرى ديمكدر اسم مشتركدر حندقوقا يه وخصية الثعلبدن
بر نوعنه اطلاق اولنور وبو محلده مراد عربيده حومانه ديدكلرى
نباتدر تركيده ترفيل ديرلر بر ذراعه قريب ودالرى ايجه وسياه وكرنك
ابرغينه شبيه بر نباتدر وورقى حندقوقا ورقنه شبيه وهر
شعبه سنده اوچ دانه وچچكى بنفسجى ورايحه سى عصفره شبيه وكوكى
طويل وقتى وتخمى عريض وتوتلى درمستعمل اولان تخمى وورقى در ثالثده
حار ويابس وبول وحيضى مدر ومعده وجكرى مقوى ومفتح وسكنجبين
ايله سموم حشرات وطحاله وماء بارد ايله عسر بول وصرع وابتداء استسقا
ووجع رحمه نافع در وكوكى ترياقيلى وادويه كباردندر ومقدار شربى
ايكى درهم وبوكوكه مضر ومصلحى كثيرادر وديرلركه اوچ دانه ورق واوچ
دانه تخمى حماى غبه وهر برندن دورر دانه سى حماى ربعه
بالخاصه نافع در ومطبوخى نطول حشرات صوقمسى المنى رافع وجلدى
مفرح ومصلحى قنى يارق لعكادر طريغوليون بر قوش قدر بر نباتدر
ورقى ابرق ورقنه شبيه واندن اغلظ وچچكى صباحلرده اق ونصف
نهارده بنفسجى واخشاملرده قوى قرمزى اولور وكوكى خوشبو واق و
زنجبيل طعمنده در ثالثده اولنده حار واخرنده يابس واخلاط بارده يى
قاطع ومعده وجكرى مقوى وبولى مدر واخلاط لزجه يى مسهل
وخفقانى وسمومى دافع ومقدار شربى ايكى درهمه دك ومقعده مضر
ومصلحى كثيردر طرموق خفاشدر طرطير دردى خمردر حرف الدالده
ذكر اولندى طريخ فارسيده شاه ماهى ديرلر سمكده ذكر اولندى طربوث
طرانيث در طريفان طريغوليون در وقطم بكردر دخى ديمشلر

طریفلاو طرسفوج وطرذیلون سسالبوس در طراغیس سلت در طرمنون
حجر الیشف دردر طروقون بطاطنی درر طرنجومالس سیار وشان در طراغودیس
فودنج جبلی در طرغلودیس صفراغون در طربیله طریفلن در طربغون شقین
بکر در طرحشقوق وطرشقوق هند بای بری در طروقومون زعرور در
طرماطیقون بر کحل در طرمینس سریانیده اسم بطم در طراغافیتا یونانیده
اسم کتیرادر طراغیس یونانیده اسم خندروس در طرشوبی لغت
اندلسده صامر بومادن قسم صغیردر طرم عسل ایله تره یاغندن
مرکب لسنه نك اسمی در طنبر وطنبو رطبرانه در طفل لغت اندلسده
اسم قیمولیادر طفله شاهترج در طغسمقون طخشیقون در بعضیلر
شوکران دردیمش طفل مقل اغاجیدر طفشیل سرکه ده بشمش مقشر
مرجمکدر اغذیه قدیمه دندر معده حاره یی مقوی وقلیل الغذا وبلغم
وصفرادن مرکب حمالره نافع وحیضه وسلس البوله قاطع ودم وصفرانك
حدتنی مسکن وامراض سوداویه واعضاء عصبانیه یه مضر وجماعی قاطع
ومصلحی طاتلولردر طلق ترکیده ادان بولی دیرلر معدن وقدر یمانی
وهندی ومغربی اولور یمانیسی که صحیفه لری غایتده رقیق وبراق
ولونی صدفی در رحمدن افضلدر ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس
ومحلولا مستعملدر وطریق حلی دستورانده ذکر اولنور وچونکه منفرد
یانمز نوشادر وکلس بیض ایله یعنی یانمش یمورطه قبوغی ایله ممکن اولور
دیمشلر وشربی اسهال دموی وکبدی وسیلان دم وحمیات حاده یه
نافع ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مفتت وعسل ایله سعال حاره
وسکولی بیراق صویله صدردن قان توکمکه کذلك رحم وبواسیردن
سیلان ایدن دمه بیعدیل وطلاسی قضیب واعضاء عصبانیه ده
اولان قروح رطبه وحکه وجرب وجذام متقرحه وجلدده اولان
سیاه اثرلره واورام حاره وبواسیره غایتده مفیددر وطحاله وبوکرکه
مضر ومصلحی کثیرا وکرفس تخمی ومقدار شربی نصف مثقالدر وشکر اعضاء
باطنه یه تشنجنی رافع در واکر صلوبی غبار کبی دوکوب مکررا غسل ایله
طوربی رفع ایلدکدن صکره صمغ ایله صوده حل ایتسه لر اعمال نقشده
کومش ورقندن اعلا اولور واکر زعفران اضافه ایتسه لر محلول التون
ورقی کبی وجنکار ایله زمردی واصبور چچکی صوبی ایله فستقی اولور

وشب یمانی

وشب یمانی وخطمی واشنه بویه وسرکه ویمورطه اقی ایله اعضایه طلا
ایتسه لر اتشك احراقنه مانع اولور وقلوی طلق ایله ارسه لر اهل
صنعت قلوی تطهیر ایدر دیمشلر طلع خرما اغاجنك چچکی درکه
اچلدقده انك غلافندن خرما یمشی مایه سی اون کبی حاصل اولور اکه
دقیق النخل دیرلر خرما دیشیسنه بو طلع بین العرب معهود کیفیت مخصوصه
اوزره اضافه اولنمز ایسه میوه سی خوش اولماز اولیده بارد وثانیه ده
یابس وطبعی قابض وحرارت دمی مسکن ومعده یی مقوی وقوربسند
نصف اوقیه سی اسهالی رافع وعطش وحمیات حاده وقان توکمکه
وسیلان دمه نافع وبطیء الهضم واکثاری قولنج وعسر بول ووجع
صدری مورث ومطبوخنك مصلحی شیروغن وخامنك مصلحی باغلو
وطاتلیلردر واونی برمقدار حرارتلی وغایتده محرك جماعدر طلح
شجر موزدر واهل بادیه ام غیلان دخی اطلاق ایدرلر طلاء غلیظ
وسیاه خمردر بعضیلر مثلث دردیرلر وبعضیلر مطبوخ دردیمش
وقارسیده النون در طلیطلی طین قیمولیادر طلیسا بر نوع حلوادرکه
شامده باصدرمه ایدوب اتمك ایله تناول ایدرلر طلمه نان تکاج در
طمطه سماق در طمطرا خروع در طنباط سودان لغتنده
ترنجبین در طولیدن عنب الثعلب در طوطی ببغاء در طوطیس
حاوی مؤلفی قولنجه نفاح اذخردر طولواغریون یونانیده خربق
ابیض در طوان لغت اندلسده اتیله جوارنده بتور بر نباتدر بیس
جدوار ایله بتدوکی کبی طوطر حبة الخضرادر طوطاغریون حماض
جبلی در طوط قطن در طوفریوس بر نوع کمادریوس در طوماغا
قنطریون کبیر در طولیطون وطومقوون قنطریون صغیر در طهف
ذره دروديرلرکه ذره دن مصنوع بر طعامدر طلاوقیون یونانیده
سمز اوتنه شبیه بر نباتدر اوراقی بیننده نابت خرده شاخلری
التیدن اکثر اولماز وشاخلرینك اوراقی کثیر وغلیظ دراز ایله وغمر
رطوبت لزجه ظاهر اولور وچچکی اق وسنبلی اکن وباغ اره لردر اولیده
حار وثانیه ده یابس ورحمدن اوشغا وصونی مخرج وطلاسی برص و
بهقه تجربه اولنمشدر وجلدده جراحتی مورث ومصلحی اتی غسل
ایدوب برینه اریه اونی سورمکدر طبراند منتن بر نوع عنددر روانده کبی

ونانه سی ابیض واصفر وقوروسی قرمزی درمیشه وزیتون اغاجلری
التنده بتر بستم قاتلدر حتی اشتشمامی دخی قاتلدر طبهوج فارسیده
تبهو وترکیده چیل دیرلر معرّفدر وقوشدر کیکلک دن اصغر ولونی
وجمیع افعالنده اکه شبیه وناقهین وضعیف الاحشا اولنلره غایتده
مناسبدر طین فارسیده کسر کاف ایله کل وترکیده چامور دیرلر
افضلی قومدن وشوره وکوکرد دن خالص اولاندر عربیده طین حرّ
وفارسیده خاک رست دیرلر وطبراقلرک جمیع اقسامی احراق وغسلدن
صکره برودت ولطافتی اکثر وفعلی زیاده ثابت اولور وخالص طبراقلرک
جمله سی ساقز جرم سی طبراغندن غیری سی بارد ویابسدر وطبراقلرک
الطفی طینلی صولرک دبنه چوکن طبراقدر وطین مصریکه ما نیلدن
حاصل اولور اقسامنک افضلیدر وجمیع طبراقلر اورام حارّه یی رادع و
اعضایی مقوّی وکثرت رکوب وحرکتدن مقعدده وسائر اعضاده
حادث اولان حرارت وحمرتی وسنجی رافعدر واکر خالص طبراغی
مغشوش وطوزلی صولره قارشدوروب دبنه چوکنجه ترک ایتسه لر
صولری اصلاح ایدر وطوزلی واچی صولره قارشدوروب نقطیر ایتسه لر
لذیذ اولور مجرّبدر وغیر خالص طبراقلر فعالدر وخزف مخلوطه نائبدر
ودائما کونشه قارشو اولان طبراغی سرکه ایله طلاء حشرات صوقمسنه
بعدیلدر وهر بار ایتسه مجاور اولان طبراق غایتده مجفّف
وبثیره منقّی وبهق وخشونت بدن وحکّه یی دافع وسرکه ایله
حشرات واری صوقمسنه نافع وتنور طبراغی سرکه وطوز ایله راس
اطفالده اولان کله مجرّبدر وجمله سی مسدّد ومصلحیدر انیسوندر طین
مختوم بحر مغربده لیمون جزیره سندن ظهور ایدر قدیمده بر خاتون
طاغدن اول طبراغی بر راهبک بقعه سنه نقل ایدوب غسل
ایلدکدن صکره قرصلر دوزوب صورت راهب نقش اولنمش خاتم
ایله مهرلرلر ایدی بو جهتدن طین الراهب دخی دیرلر ذیسقوریدوس
وجالینوس اعتقادنده کچی قانی ایله ممزوجدر والان جزیره مذکوره ده
موجود دکلدر انک بدلی سائر طبراقلر استعمال ایدرلر افضلی غایتده
قرمزی اولور ورایحه سی دوزرقا اوتنه شبیه وکویا یاغ ایله ممزوج و
لسانه یاپشیجی اولور تازه جراحته اکسه لر فی الحال سیلان دمی قطع ایدر

بعض فضلاء الامیه دیدکلری جزیره در
دیرلر منه
لکن جالینوسک کندی کتابندن
مرویدر که ذیسقوریدوسک
وغیریلرک کتابنده طین مزبور
کچی قانی ایله ممزوج اولدیغنی کوردکده
نو عملی انی العین مشاهده مراد
ایدوب اسکندریه دن جزیره
مزبوره یه که طقوز یوز میلدر
وارروب مزبور عورتک طاغدن
طبراغی الوب وصومعه سنه
کتوروب عادت اوزره غسل و
تصفیه و برمقدار تخفیف
ایلدکدن صکره مهرلدکده
بو طینه کچی قانی اضافه اولنور
دو مستمع عدم دیدکده حضار مجلس
کولشوب بنی استهزا ایلدیلر حکایه
مزبوره مفصلدر لکن اجمالی
نقل ایلدکمزدر منه

ثانیه ده

ثانیه ده بارد ویابس وجمیع سمومک تریاقی وقلبی مقوّی و مفرّح وهوای
وبائی مضرّتی واسهال دموی وقرحه امعاء وحمیات حارّه وبارده یی
واعضاء ظاهره وباطنه دن سیلان دمی دافع وشراب وماء حار
ودوزرقا اوتی ایله سمومی قیئ ایله مخرج وطلاسی التهابی مسکن وصلابتلری
محلل وتازه وکهنه جراحتلری وقروح خبیثه یی اوکولدیجی وقودز کلب
اصرمسنه وضربه وسقطه وانکسار عضوه نافع واوچکره مضر و
مصلحی عسل وطحاله مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر مثقاله دک در
وبدلی بو فقیر عندنده کل داغستانیدر وامور مذکوره ده اندن اقویدر
طین شاموس واوی حذف ایله شامس وکوکب الارض دخی دیرلر
بر قسمی براق وغیر صاف وقات قات وبلکه طاشه شبیه وبر مقدار یلدریجی
اولور وبر قسمی غایتده اق ورقیق وخفیف ولسانه زیاده یاپشیجیدر وایکی
قسمی دخی صو ایچره سریعا منحل اولور بلاد قبرس وصقالیه دن کتوررلر
طبع وفعلده طین مختومه قریب ومغسولندن بر مثقالی مثلی قدر نار
چچکی ایله سیلان حیض ودری قاطع وشراب ایله سموم حارّه یه واودوزی
مناسبه ایله سموم حارّه وقان توکرمکه وجمیع اعضادن سیلان دمه و
حقنه سی سکرلی یبراق صویی ایله وشکر صو وخرنوب سرکه ایله قرحه امعا
سریع الاثردر وطلاسی صو وکل یاغی ایله اورام حارّه ونقرس حارّه مجربدر
طین المصطکی کول رنکنده اولور بر طبراقدر قات قات وثقیل
الوزن وصوده سریع الانحلالدر مصطکی حاصل اولان جیوس جزیره سنده
اولور ساقز طبراغی دیرلر ثانیه ده حار ویابس وجالی ومفتح ودمی ظاهر
جلده جاذب وبشره یه رونق وبریجیدر طین دوقی بلاد حلبدن
دوقی حوالیسندن کتوررلر کلی زیاده یابس وبر مقدار رملی ساکلی چاموردر
دیاربکرده حلب کیلی دیرلر بارد ویابس واسهالی دافع وطلاسی بدن
وشعوده اولان وسخی واورام حارّه یی دافعدر طین قیمولیا ترکیده
کفه کیلی دیدکلری چاموردر دیرلر بر قسمی براق وبر قسمی بنفسجی یه مائل و
یاغلی ولزوجتلی وقرلسی وصوده انحلالی بطیئدر بلاد اندلسدن
وارمن دن ظهور ایدر رواندلسده اولانک سیاه نوعی اجفدر بارد و
یابس وبرمقدار محلل وافعالده طین شاموسدن اضعف وبدلی
طین مصریدر طین الکرم بلاد سوریادن کلور سیاه وکیه الرایحه بر طبراقدر

افاتدن محافظه ایچون ابتداء تموزده صمغ‌لره سوررلر بو جهتدن طین الکرم
تسمیه ایدرلر اصمه چاموری دیمك اولور مبرد و محلل و بدنلی جالی و
حکه‌یه غایتده نافع و الحالده دخی مستعملدر طین جلود انکله دریلر لون
ویررلر صفتده مائل قرمزی بر طپراقدر بر مقدار قابض و محلل و ضمادی
اسهال و اورامه نافعدر طین ارمنی بلاد ارمندن کلور سواده مائل
قرمزی و بر مقدار یمشق و جزئی یاغلی بر چاموردر فارسیده کل ارمنی دیرلر
دیاربمزده دخی بو اسم ایله شایعدر ثانیه‌ده بارد و اخر ثانیه‌ده یابس
و طاعون و وباده و اورامی ردع و سیلان دمی و اسهالی قطع ایلمکده
طین مختوم کبیدر و ضیق نفس و سلّه غایتده نافع و طحاله مضر و مصلحی
سماق و کلاب و مقدار شربی ایکی درهمدر طین خراسانی غایتده
اق و خوشبو و خوش طعم و جزئی طوزلی بر چاموردر و تناولنك ضرری
سائر طپراقلردن اقلدر و بعض کمسنه‌لر که طپراق یمکه مبتلا اولورلر
ضرری قلیل اولدیغی اجلدن اطبا طین خراسانی تناولی ایله امر ایدرلر
و یاغلی و رطوبتلی لسنه‌لرکه تناول اولندقده قیء و غثیانی تحریك اوله طین
خراسانی تناولی انی دافعدر و سیلان دم و اغزدن جریان لعابی و جوع کلبی
و هیضهٔ مهلکه‌یی که قیء و اسهال ایله اولور و نوزلی دافعدر خصوصا
اشنه و کلاب و طوبلاق و اذخر و کبابه و قاقله ایله مخلوط اوله و مقدار
شربی اوچ مثقالدلك دروفاورلمشندن و ایکی اوقیه‌سی اوچ دفعه‌ده
دفعه اولیده میحوش الماصوباری ایله و دفعه ثانیه طوبلاق مطبوخی
ایله و بر دفعه ماء بارد ایله تناول اولنسه بنه بو فائده مقرردر طین
اندلسی سیاه و کثیف اولور ضمادلرده استعمالی جائزدر طین رومی بر مقدار
قرمزی و کوکه مائل اق و خوشبو اولور اوق نوعی طین قبرسینك بر نوعیدر
و افعالده طین ارمنی کبیدر طین اصفر قسطنطنیه حوالیسنده ایکی
طاغ ارهسنده حاصل اولور سواده مائل صاریدر و اوزرنده صورت صنم
منقوشدر بارد و یابسدر و سیلان دم و قان توکرمکه و اسهال دم و مده‌یه
سائر طپراقلرك اکثرندن افضلدر طین قبرسی قرمزی و خوشبو و لسنه
زیاده یاپشجی و جمیع افعالده طین مختوم مقامنه قائمدر طین صوغمید
اق و خوشبو بر طپراقدر شیروانده صوغمید دیدکلری بقعه‌دن کتورلر
استصحابی بلادن و حشرات صوقمسنه مانع و مجربدر و کذلك

صوقدنی

صوقدنی موضعه طلاسی و شربی دخی بو فائده‌یی مفیددر و سائر
افعالده طین قبرسی کبیدر طین داغستانی بر قسمی صاری و کاهی غایتده
ضعیف اللون و بر قسمی مغسول اولوب و قرص شکلنده مصنوع و بر قسمی
کوکه مائل اولور و جمله‌سی خوشبودر خصوصا مغسول اولانی شیروان
حوالیسنده و داغستاندن کتوررلر جمیع افعالده طین مختومدن افضل
و اقوی و غایتده مفرح و سمیت اخلاطی و حمی و غثی و خفقانی دافعدر
حقیر بالدفعات تجربه ایتمشمدر طین فارسی طین شیرازیدر فارسیده
کل سرشوی دیرلر صفرته مائل و خوشبو و جالی و جلددن وسخی دافع
و فعلی کل ارمنی‌یه قریبدر بعض علما طین الحر بوکه مخصوصدر دیمشلر
طین الاکل و طین صفهانی و طین نیشابوری طین خراسانیدر طین
الکاهن و طین الراهب و طین بحیری طین مختومدر طین الصنم طین
اصفردر طین احمر و طین مغره مغره‌در طین حبا و طین حبوبی طین
المصطکیدر طین حر طین اندلسی و طین فارسی‌یه شاملدر دیمشلر لکن
اندن مراد همان خالص طپراقدر نتکم مقدم ذکر اولندی طین الحکمه مرکباتدندر
دستوراتده انواعی ذکر اولنور رشتد وصل و ظفر و شیشه‌لری صنرر
آتشدن محافظه ایچون دوزلمشدر ضمادی انکسار عظم و تقویت اعضا
و عصبی ایچون مؤثردر طیب العرب اذخردر طیا نوشادردر طبار ارباب
اکسیر لغتنده زیبقدر طبقی قاف ایله داویدر طبنوت حاجبدر
حرف الظاء ظبی غزالدر ظفر اولك و اولك ثانینك ضمیله درو اولك
کسریله شاذدر مطلق طرناقدر ظفره طرناق ولی دیرلر بر او زینه
منبسط بر نباتدر ورقی مدور و طرنغه شبیه و ظاهری و باطنی سوده
مائل قرمزی و اوراقی میاننده نابت ساقی بر قریش قدر و اینجه و چیچکی
بنفش و کوکی بر قرمق بوغمی قدر و سیاه و بیاض ایله منقش و بلاد دکنزرده
کثیردر رابعه‌ده حار و یابس و غایتده حدتلی و سم قاتلدر و ضمادی
لحم زائدی و سکللری و ناصوری اکله‌یی مزیلدر ظفر النسر قاطانیغیدر
ظفر العقاب بستانی شجرهٔ ابی مالکدر ظفر العقاب بری ظفر القطدر ظفر
القط صحرائی باقله ساقی کبی مربع و ورقی سکرلی بیراق و رقنه شبیه و ساقی
اوزرنده بری کوك سوسن چیچکنه شبیه چیچکی ایله ممزوج و جلری اکری غلافلری
واردر ثانیه‌ده بارد و یابس و مقدار قابض و رعافی و تازه جراحتلردن

ما لا یسع ده چیچکی صاری و کوکنك ظاهری سیاه و باطنی اق اولور دیمشلر منه

واعضاء باطنه وصددرد ن سبل اودمی واسهالی قاطع وورقنك
ذروری جراحتلری اوکولدیجی در وسفله مضر ومصلحی صمغ ومقدار
شربتی برمثقال وبدلی اقاقیادر طفیرة العجوز حسك در ططلم نغامه نك
ارککی در ططف اولك کسریله حیواناتك طرناغی در هر برینك خواصی
حیوانی مذکورده در وجمله سنك محرقی صارصونی مسهل وضمادی
شراب ایله حشرات صوقمسنه وعسل ایله نقرس ووجع مفاصله نافع در
طلخ تمرحوردر ططهون بیان کدلیسی در فارسیده کوبه دشتی دیرلر سنوبر
ماده سنده ذکراولنه جق طبرنا یاسمین بری در یاس سفیداندن عبارتدر
اهل اندلس لغتنده عنبة النار دیرلر وقسم مغربیسی عشبه لفظی
ایله معروفدر ان شاء الله تعالی ذکراولنور واول لبلابه شبیه وبر برینه
دولشمش وچچکی غایتده خوشبو بر نباتدر وبرقسمنك داللری اورزه
اولان دیکنلری کل دیکنلرینه شبیه وچچکی فارسیده جنبلی دیدکلری
یاسمین بستانی چچکندن اصغر وکوکی سیاه وایچه وشعبه لری کثیر
وکوکینك قوتی یکرمی سنه یه دك باقی در درابعه ده حار ویابس
وسائر اجزاسی ثالثه ده در ومحلل وملطف وچچکینی استشمام صداع
وشقیقه یه ویاغی علل بارده وربو وسعال مزمن ولقوه وفالجه نافع
وداللرندن وکوکندن نصف اوقیه سنی بر رطل صوایله نصفی قالنجه
قینادوب شکرامثالی ایله ایچسه لر ضیق نفس وسعال مزمن وفالج
واسترخای مزمنه بیعدیلدر وظاهرا بوعصرده وجه مخصوص
اوزره تناول اولندیغی بوندن مأخوذدر وفرنجه سی حیضی مدر
ورحمدن اوشاغی مخرج دورق وداللرندن اوج درهمنك مثلی قدر
بسفایج ومقل ازرق ایله مطبوخی سوداوی بلا اضطراب مسهل قوی در
وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه نافع وکوکندن بشقالی
فی وکرب ومغص ایله قائلدر وقولی خربق اسود ده مماثل وبلغم وسوداوی
مسهل وابه کومجی صولی ایله قوتلی مقیء ومقداری شربتی نصف درهمدر
ومصلحی بادم یاغی در وطلاسی جلدی محرق ومفتح وبرصه افضل
علاج وعرق النسا ووجع مفاصل وفالج امثالنه مفید در وکوکی ایله
قیلنامش یاغ فالج مثللولره غایتده نافع در حرف العین عاقرقرحا عود القرح دیمکدر
لغت عربی وقوریون یونانینك تفسیری وعقروتقرلیجدن مشتقدر

خالادیار عمرده
سارتنه دقو
معروف اولان دوده
مسهله

مغربده کثیر بر نباتدر شکلی وداللری وورقی وچچکی یاباد یه نك کبیر
نوعنه شبیه وتویلی وبریوزینه منبسط وکوکی بر قوشه قدر وبریق
غلظنده وحدتلی ومحرق در ودیرلرکه طرخون جبلینك کوکیدر وبعضیلر
طرخون جبلینك کوکی عود القرح در واول شامده کثیر ونباتی وورق
اوتنه شبیه وچچکی صاری ویاباد یه چچکی کبی دیش دیش اولور دیرلر
عاقرقرحانك قوتی یکدی سنه یه دك واخر ثالثه ده حار ویابس
ومفتح ومحلل ومبرود بنده جماعی مقوی وبلغمی مسهل وبول وحیض
وعرق ولبنی مدر ووجع صدر وسعال وکلنت لسانی ولقوه وفالج
ورعشه وکزاز ووجع مفاصل واستسقا به شربا وضمادا نافع ووجع
اسنانه مفید ونوشادر ایله اغزه طلاسی احراق ناره مانع در واثناء
عربیه سنده درجور یمش دیشلر اوزره یرلك اولنسه اوفاقلر
وضمادی یاغلر ایله اعضانك اعدم حسنی رافع ولذت جماعی مورث
وسرکه ایله مطبوخی مضمضه کوچك دلده ولسانده اولان سستلکی
وتحرکنی دافع وانفه نفحی سدهٔ دماغیه یی مفتح وتواتر نوازلی
رافع در وواق جکره مضر ومصلحی موزلك وکثیرا ومقداری شربتی بر درهمدلك
وبدلی دارفلفل دروباغیکه عصاره سی ایله دوزرلی یاخود بر اوقیه
قوروسنی دوکوب بر رطل صو ایله ایکی اوقیه قالنجه قینا ندقدن صکره
ایکی اوقیه زیتون یاغی ایله صوبحوا ولنجه قینادوب سوزرلر طلاسی
محلل ومعرق وحمیات بارده یی رافع وامراض بارده وتقویت باه ایچون
شربا وضمادا نافع وسعوطی صرع وصداع وشقیقه یه مفید در عاقول
حاج در وبعضیلر ینبوت دردیمش عاج فیل دیشی در حرف الفاده
ذکر اولنور عاقر لغت شامیده بردی در عاقورا افیون در عاقرشمعا
ابوخلسا در عاقد اللبن غالیون در عالوس غالبسدر قانونده عین
معجمه ایله مذکوردر عبیثران برنجاسف وشجرهٔ مریمه شاملدر
عبهر نرجس در عبیر عربیده اسم زعفران در ورایحه سی خوش برنجیه
مرکبانه دیرلرکه دستور اولنه. مذکوردر عبروس سرباننده اسم
روانی در عبعب وعیب حب کاکنج در عبقر عربیده سوسن ابیض در
عتود اوغلاق در عترقیان هدبه در عتم زیتون جبلی در عتق تاء
مثلثه ایله عربیده قامت قدر وورقی کبره وورقنه شبیه لکن غلیظ

وكثيف بر نباتك اسميدر ثالثه اخرنده حار و يابس و قوتلى محلل و محرق
و قوريمش عصاره سنك مكرر اضمادى حرزمه كبى شعرى مزيل در
عثرب عربيده ناراغاجيدر عجم چكردك در عجل بوزاغودر لحم
ماده سنده ذكر اولنور عجما عربيده اسم سطرونيون در عجب
اناغورس در و بعضيلر حب النيل در ديمش عجه قيقنه و كوكج
انواعندندر فارسيده كوكو در لو خبيص البيض ده ذكر اولنيه جق عدس مرجمك دخى
بسى تر صغير و مدوره مائل ولجى و بسى مدور و مفرطح و قوتى
اوچ سنه يه دك باقى و حرارتده اعتداله مائل و ثانيه ده يابس در
و بعضيلر ثانيه ده بارد و يابس در ديمش و جلدى جالى و جرمى قابض
و مطبوخنك صويى مسهل و بادم ياغى ايله مزوره سى حمى مندفع
اولدقدن صكره نكسه له نفع و سركه ايله مهرا ايتمشى معده مقوى
و بلا نفخ در و سركه سز ايتمشى نفاخ در و مطبوخنك صويى سعال و وجع
صدره و مضمضه سى قلاع و خناقه نافع و مقشر اولنوز دانه سى بلع
فساد معده يى مصلح و عسل ايله ضمادى قروح عفنه يه و بمورطه اقى ايله
نمله و جمره و شقاقه و لحنه و رقى ايله نمه ده اولان شيشلره و انجماد
لبنه مفيد و سركه ايله مطبوخى صره جه وقتى شيشلرى محلل و كل ياغى ايله
ورم مقعده و كوزده اولان ورم حاره نافع و قاون چكردكى ايله بثره
منفى و صفرتر وجهى رافع و اكليل الملك و ابوه صوبى ايله نوازله مفيددر
و محرقى اسنانى جالى و كوز قباغنده اولان استرخايى دافع در و اكثارى
باصره يى مظلم و سرطان و جذام و ماليخوليايى مورث و دمى محرق و
طنلولر ايله استسقا و قولنجى مولد و بواسيره مضر و عسر بول و احتباس حيضى
مورث و مصلحى شيروغن و چكند و سمزات و سركه ايله پشرمكدر عدس الماء
بر نوع سوسن بكز تخمى در ذكر اولنه جق و بعضيلر علقم در ديمش
عدس الما طحلب نوعيدن جزء الضفادع ديدكلرى در عدنا كندش در
عدس جبلى نبقه در عذبه ذال معجمه ايله ثمر الاثل در حرف الغده ذكر اولنه جق
عروق صفر فارسيده زرده چوبه و تركيده صاروآغج ديرلر دياريمزده
زرده چاو ديو معروفدر بر نباتك كوكيدركه ورقى كشنش ورقنه
شبيه و كوكه مائل و ساقى بر ذراع قدر و ايچه و دالليرى و اوراقى كثير و چچكى
بياض ايله صفرت بيننده اولور ورقنك صويى حمرته مائل و ثمرى خشخاش كبى در

وصغير

وصغير نوعى ماميران در ثالثه ده حار و يابس و جالى و جكرسده لرينى
مفتح و يرقان و استسقايه نافع و ضمادى جربه و شرابى ايله نمله يه مفيد
و ذروري جراحتلرى مجفف و سنونى و چينمه سى وجع اسنانده نافع و اكتحالى
باصره يى مقوى و بياض رقيقى رافع و مرهملرده اورامى محلل و قروحى
اوكولديجى در و غايتده قلبه مضر و مصلحى ليمون ياغى قاون و مقدار
شربى ايكى درهمه دك و بدلى ماميران در و ديرلركه قزل بويه در
عون اول و ثانينك فتحى ايله عربيده دوه نك واتك ذرى و طرناغى
حواليسنده اولور زوائد در مزاج و افعالده طرناغه مماثل در ظلف ماده سنده
ذكر اولندى و مسحوقندن نصف درهمى سركه ايله صرع رطوبيه و ماء
بارد ايله جميع سمومه و بخورى اختناق رحمه مفيد و ديرلركه حماى ربع
اصحابنى انى رفع حمى قصد ايله حيواندن قوپارسه لر حماسى مندفع اولور
و اهل شام لغتنده هيوفاريقونك اق نوعنه عرن ديرلر عرعر سرو جبلى دخى
تركيده طاغ سرويسى و ديكنلى اردج ديرلر سرودن اصغر و فندق قدر
و جوزى حلاوتلى و اردج تخمنك غيريدر ثالثه ده حار و يابس و سمومه
مقاوم و بر مقدار قابض و مسخن و بول و حيضى مدر و سده لرى مفتح و
وجع صدر و سعال و مغصه و حشرات صوقمسنه و ضعف معده
و درور منى و وذى و مذى و وجع رحم و عضل يارهلمسنه نافع و مطبوخنده
اختناق رحمه مفيد و ضمادى درى قاطع و بدنى مقوى در و خشونت
صدرى مورث و مصلحى كثير و مقدار شربى بر مثقالدر و ثمرندن سكز
دانه سى باشره كوتورمك نظر ناسدن قبول و هيبتى مورث در مترجم ديركه
مدا و منى صرعه نافع در عرق حبوباتدن و چچكلردن و ادويه يابسه
و رطبه دن تقطير اولنور معروفدر ديارمزده روح شراب و راقى
و قرال صويى ديدكلرى بو قبيلدندر سريع النفوذ و اصلندن الطفدر
و دارچين صويى و نحوه هكذا صويى اكثر صولردن افضلدر و شراب
و نبيذ امثالندن تقطير اولنان اصلندن اقوى و سريع الاثر و اكثارى دمى
محرق و امراض حاده و مهلكه يى مورث در و حقير اختراع ايلدكم عرقى
دستوراتده ذكر اولنور منافعده خمر مقامنه قائم و بعض افعالده اندن
اقوى و غير مسكر و غايتده مفرح در عرق بيد ماء الخلاف در عرق كوشت
ماء اللحم در عرطنيثا سريانيده اسم اذربون در عروق الصباغين قوة الصبغ در

وبعضیلر عروق صفر دیرلر عروق الزعفران عروق صفر در عروق حمر
فوة الصبغ در عرق اولك کسریله نبات واشجارك کوکیدر عروق بیض
مستعمله در عرق بهار فارسیده نورنج چچکی صولی در عرق الشجر
جمیع صمغلره شامل در و بعضیلر علك البطمه و بعضیلر قلفونیایه مخصوصدر دیرلر
عرق الجبال قفر در عرق الجر اصطلاح ارباب اکسیرده شعر راس
انسانی مقطکر در عرق العروس طلق در عرق النور لغت شامیده ذنب
الحروف در عرق الفالوزج لغت بغدادیده ابوخلسادن صنف اولدر
عرق الکافور و عرق الطیب زرنباد در عرار الحوان در عرق الصف
کبر کوکی در عرق الاخبار انجبار کوکیدر عروس ارباب اکسیر اصطلاحنده
کبریت در عرق السوس و عرق دارهوم اصل السوس در عرف قسب در
عرفج بری بکمون در عرعر کبر شربینك صغیری نوعیدر عرصم لغت
یمنیه ده بادنجان بری در عرمضا عربیده حند قوقاذ بخور الاکراد در
عرایس النیل لغت مصرده بشنین در عرم سماریس در عرصف کافیطوس در
عرمض سد بری در رطحلب و حب الغار دخی اطلاق اولنور عرطنیثا در
عروسك فارسیده حباب در اماد یار یمزده عروسك دیدکلری
حلزون الواعنده عروسك پس برده فارسیده حب کاکنج در عزیز کبیر
و عزیز صغیر فطریون کبیر و صغیر در عسل فارسیده انکبین و ترکیده
بال دیرلر افضلی صاف و حمرته مائل و قواملی و خزلی حدتلی و خوش طعم
و موم سز اولان در بعده آق در و الجغی بشیل و سیاه و اجی و اسکی که
ایکی سنه یی تجاوز ایتمش اولان در و اول عسل که غایتده حریف و رایحه سی
حدتلی و استشمامی محرك عطسه اوله مورث جنون و محرق اخلاط
و مهلك اولور و عسل خام اخلاط لزجه یی مسهل و سعالی محرك و نفاخ
و معده وجعی معده یه موافق و ورم امعایه نافع و صالح الغذا و جلا
و حدتده آتش کورمشدن اقوی و قیء محرك در و کوپکی آلنمش عسلك
نفوذ و انضاج و غذاسی اکثر و بلا نفخ و بولی مدر و مسکن سعالدر
و جمله سی ثانیه آخرنده حار و اولنده یابس و جالی و بلغم و رطوباتی مقطع
و حرارت غریزیه یی مقوی و اعماق بدندن رطوباتی جاذب و افواه
عروقی مفتح و سموم بارده نك تریاقی و قوة ادویه یی حافظ و اعصابه
موصل و دماغ و صدر و قصبهٔ ریه و معده و جکر و طحاله اولان

کلام مصنف بو محلده مضطرب اولمغله اصلاح اولنمشدر

فضو

فضولی دافع و استسقا و یرقان و فالج و لقوه امثالنه نافع و عسل طلاسی
رافع و طاشلری مفتت و ریاحی دافع و اشتها و جماعی محرك و صو ایله
سمز و جمیع اعصابی مرطب و بولی مدر و قرحه مثانه یی منقی و بالمضمضه
مغفض و صوسزلغی مسکن و انکلیدنی سموم بارده و افیون مضرتی
دافع و جورلك اوتی یاغی ایله وجع مفاصل و نقوب بالا ایچون مجرب
و کمون صوبی ایله منتار و قوز کلب اصرمسی مضرتی رافع و صو ایله ن
صوبی ایله اکحالی بیاض عین و دمعه و حکه و جرب و نزول مایه
مفید و انزروت و قیه طوزی ایله اذنده اولان ریاح و رطوبت
و وسخی دافع و غذا بدنیله جراحتلری تنقیه و التحام و لحم زائدی ازاله
ایچون مجرب و نوشادر ایله بهق و برصه مفید و طلاسی جسدده
فسادی دن حافظ و لحم و شحم و مراره لری تعفندن مانع و سائر اشیانك
قوتنی حافظ و سرکه و طوز ایله اورامی محلل و کلفی رافع و فرزجه سی
نسوان نفسنك رحم علتلرینه نافع و ضمادی کهله و سرکه یی دافع
و بعد الحمام برنج دفعه ضمادی ذکری مقوی و بغدای اونی ایله
اورامی منضج و جباتلری مفجر و زراوند طویل و کرسنه ایله جراحتلری
تنقیه و التحام ایچون مجرب و سائر طلالره مخالف اولدیغی حالده بش
آنلری ویره و کوچك دلده اولان قرحه لره مفید و دسترك مقوی و دورق
اوتی ایله مطبوخی دمرکی و اثار ضربه یی رافع و غرغره سی بوغازده و
لوزتینده اولان جراحتلرك و سنخ مزیل و سکولی براق صوبی ایله اوج
کونه دك حقنه سی قرحهٔ امعایه بعید بل و محرورینه مضر و صفراویه
سریع الاستحاله و مصدع و دماغ حاری مفسد و مصلحی سرکه و کشنش
و اکشی ربلر و اکشی میوه لر و صوب در و مقداری شربتی اون بشدن مثقال
و بدلی بلمز در و خواص مجربه سندندر حامل اولان خاتون عسل صوبیله
شربت ایدوب علی الریق ایچسه لر موجب مغص و اولور و غیر حامل ده
بو اثر اولماز عسل داود دامالی در عسل طبرزد شیره نبات در عسلج
لغت مصریده عرطنیثا کوکی در و بخور مریم دن قسم آخره دخی اطلاق
اولنور عساليج اشجارك هنوز مستحکم اولمامش تازه دالاری در عسل لبنی
میعهٔ سائله در عسل القصب شکر قامشی صوبیدر عسل البلادر جوف بلادرده
اولور سیاه رطوبت در عسل خشك خشك انجبین در عشبه عشبة المغاربة

طلادن مرادی غالبا عسل ایچون وضع اولنمشدر

ظن اولنور که مصنفک
عشبهٔ مغربی دیدوکی یالکزده
قونک طبیبلرینک سیاریسه
دیدکلری در
منه

محفی در اول یاسمین بکر در ظن اولنماده سنده ذکر اولندیکی وعشبهٔ
مغربیکی اقوی وسائر ولایتلرک یاسمین بریسی ضعیف الاثر در تجربه
اولنمشدر وطریق تناولی دستور انده ذکر اولنور وجمیع موادده
چوب چینی مقامنه قائم در دیدکلرینک اصلی یوقدر بلکه وجع مفاصل
مزمنه وغایتده بارد المزاج اولنلره چوب چینیدن اقوی وسائر علل
وامزجه ده ضرری منفعتنه غالب در وسفوفندن بر مثقالی
هر کون نبات ایله بر هفته یه دک واندن اکثر وجع مفاصل مزمنه
مجرب در وبعض امزجه ده حقیرانک مطبوخندن اقوی بولمشمدر وکاو
ایله ضمادی غایتده اورامی محلل واوجاعی مسکن در عشبة الشباع فتح کاف
ایله کراث در عشر سکر العشر ده ذکر اولنمشدر عشرق لغت اهل
حجازده عریض الورق سنادر وبعضیلر مرو در دیمش وابن تلمیذ
ورقی دفنه ورقنه شبیه وقرمزی وخوشبو وکلنلر استعمال ایدر
بر نباتدر دیمش ودینوری بر غیری لسنه دیمش عشقه حروف ثلثهنک
فتحی ایله در لبلاب کبی وغایتده قلیل الورق ودالری اندن اقوی
واطول بر نباتدر دصارلدیغی اغاجی قورد روتخمی بوی تخمنه شبیه و
اندن اصغر وتنکابنده لودبر لر اطبا زمانه نک بعضیلری که
کشوث دیرلر عصی الراعی چوبان دکنه کی در کبیرینه ارکک وصغرینه
دیشی دیرلر وکبیرینه فارسیده سرخ مرز دیرلر تخمی وساقی قرمزی
وورقی بنفسجی یه مائل وباغلرده کثیر در وصغیرینه تنکابنده خاک
تره دیرلر ورق وساقی اینجه وکبیرندن اصغر وتخمی اق واوراقی اوزره
کول سرپلمش کبی در وایکی قسمنک دخی تخمی اوراقی التنده در وکبیرینک
فعلی صغیرندن اقوی در وثالثه ده بارد واولیده یابس ورادع
وبولی مدر ومبرد وحرارت باطنه وظاهره یی مسکن وقابض
وقان توکرمکی وصوبی حیضی قاطع وقرحه امعا واسهال مراری وقئ
صفراوی یه وصدردن قان توکرمکه وحمیات دائره یه وضمادی قولیله
واورام حاره یه وتازه جراحتلره نافع وانصباب مواده مانع وفرزجه سی
سیلان حیضی قاطع درواق جکره مضر ومصلحی انجبر ومقداری شربتی
صوبندن یدی مثقاله دک در عصفور فارسیده کنجشک وترکیده
سرچه دیدکلری قوشدر بکر واهلیسی اولور ثانیه ده حار ویابس

وبرلسنک بیوتی اکثر وجماعی محرک وبدنی مسخن ومرطوبین ومبرودینه
وجوفده ریاحدن تشکی ایدنلره موافق واتنک صوبی طبعی ملین وجرمی قابض
واستسقا وفالج امثالنه وضعف جکر ویرقانه نافع در وضعف جماعه
خصوصا وقت هیجانده اخذ اولنان بیضی وبمورطه سی غایتده مفید در وبمورطه سی
تسمین بدن ایچون بیعد بل وبیضی وبمورطه سنک صباریسی جماعی محرک
وشکر وفرزجه سی شراب ایله حمله معین ودی وبخسی باص عینی جالی
وبخسی کلفه وسکلره مفید در ومحرورینه مضر ومصلحی نار صوبی امثالی در
ومسحوق کمکی معده یی مقوی واسهاله نافع وغیر مسحوقی احشایه غایتده
مضردر ومفغنک دوبلرینی بولوب نقیة اذنه وضع ایتسه لر فی الحال وجعی
مسکن ومجرب در وراسندن غیری جمیع دوبلرینی بولوب اری
قوغانده اریلرک صوقسندن هلاک اولنجه دوردقدن صکره یاغ
ایچره قینادسه لر مزبور یاغ قضیبی مقوی واسترخاسنی مزیل اولور ومجربدر
عصیر الرطب سیلان در عصارهٔ سوس رب سوس در عصاره نباتاندن
صقلمش صودر کرک منجمد اولسون کرک اولمسون هر بکرک اصل نباتی ضمننده
مذکور در عصیب وعصاب شیطرج در عصفر احریض در عصفر بری
باداورد در عصفره تمیمی لغت مصرده اشترغاز در دیمش عصبه
ریحان سلیمانی در وبعضیلر قسوس در دیمش عصب توارس در
عصارهٔ خشخاش سود افیون در عصارة القظر اقاقیا در عصارة ماميثا
شیاف ماميثا در عصفور الشوك نفر در عصفور الشباع صفراغون در
عصیفر خیری اصفر در عصفور الجنة خطاف در عصی هرمس
حلبوب در عصلاون خنثی در وبعضیلر اسقیل در دیمش عصاة ضاد
معجمه ایله دیکنلی وصغیر اشجاره دیرلر عضایات اصریحی حیوانلر در
عضایه ضب در عضرس خطمی بری در عطشان دنیس قوس در
عطب قطن در عطفل بهرامج در عطاره بنطی ده اسم سنبل
رومی در عطموس عربیده حمار وحشی در عطر منشم حب منشم در
عطارد اصطلاح ارباب اکسیرده روح توتیادر وبعضیلر زیبقه
اطلاق ایدرلر عظم فارسیده استخوان وترکیده سموک وکمک دیرلر
اکثر حیواناتک کمکلرینک افعالی الحیوان ضمننده مذکور در وانسانک
کمکنک افعالی سائرندن اعلا در وثانیه ده بارد واول ثالثه ده یابس

اول کتابده اصطلاحات بیاننده
عصیر غیر منجمد وعصاره
افتاب یا آتش ایله منجمد اولانه
دیرلر دیدوکنه مغایر در
لکن اول دخی اصطلاح اولمغله
بعید دکلدر
منه

ومحرقی آخر ثالثده یابس وشربی صرعه مجرب درخصوصا چوریمش
اوله وعرق النسا ووجع مفاصل واسهال وسیلان دمی دافع وحمای
ربعه شاربی بلمك شرطیله مجرب دردیمشلر ودروری ناصور
واكله یه مجرب درخصوصا جزئی صبر ایله اوله وكهنه كمك یا ایمشكی
سكنجبین ایله شرب ورم طحاله نافع وعسل ایله جماعی غایتده مقوی
وذروری اعضاء عصبانیه ده اولان قروحه وسركه ایله آتش یانغنه
واریه صویله چكدن وغیریدن اولان اثرلره مفید در ومقدار
شربتی ایكی مثقال ایله دلك در وانسانك بان دیشلرینی هدهدك صاغ
صاغ قنادینك كمكی ایله نائم كسه نك باشی آلتنه وضع مادامكه باشی
آلتنده اوله بیدار اولمامغی موجب واستنجا وباش آلتنه وضعی احتلامه
مانع وباش كمكی كوكرجین كومسنه دفن اولنورك كثرت واجتماعنه باعث در
وكلبك وكدینك ایكی اولك دیشلرینی خبرلری یوغ ایكن بر جماعت آره سنه
براقسه لر میانلرنده خصومته باعث در دیو قولمشلر وبر طرف اولمش
انسان كمككنك موضعنه كلب كمكی وضع اتسه لر یابشور وقیلوبجه كمككك صبر
ایله ضماد اولنورمكه شعری مزیل وجراحتلری اوكولتمقده بیعدیلدر
عظم السبوق عون در عظایه عربیده اسم سالامندرا در عظلم نبات نیلدر
قطلبه دخی اطلاق اولنور عظا بر نوع صدف در عفصینج بر نوع بلوطدر
ذكر اولندی عفار عربیده قطلب در عفص فارسیده مازو دیرلر
معروف قدر اغجی میشه آغاجنه شبیه در بعض بلاد ده برسنه بلوط
وبرسنه مازو ویرر افضلی یشل ودلكسز اولاندر وقوتی اوچ سنه یه دك
باقی وثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وقابض وحیض واسهال وعرقی
حابس ومطبوخی سیلان رطوبات رحمی دافع وبومرطه صاریسی ایله
سفوفی قرحه امعایه وعتیق سهاله مفید ومطبوخی ضماد جمیع اورام
مقعده وخروجنه نافع ودرلك رائحه كریهه سنی رافع وسركه ایله
دمركی یه وقزل بله وسیلان حیضنه وخروج سره اطفاله نافع و
یاقمسی جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وقروحی مجفف ونمله وآكله نك
اطرافه انتشارینه مانع وسنونی ومطبوخی ایله مضمضه قلاعه مفید
ودیشلری واتلرینی مقوی وقوردلرینی دافع واكحالی دمعه وسلاق
وجربه نافع وصولی شعری مسود ومركبك لونینی مقوی ومسحوقنی انفه نفخ

عفار یرینه سوردكدن
اتش ظهوره ایدر عربستانده
معروف شجردر منه

رعافی قاطع در وصدره وبوغازه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار شربتی
بر مثقال وبدلی نار قبوغی در عقیق اعلاسی یمندن ظهور ایلدكندن
دیار یمن زده یمنی دیمكله معروف حجردر افضلی قرمزی وصاری واق
اولانی در ثانیه ده بارد ویابس ومحرقی الطف در وقلبی مقوی وطحال
وجكرسده لرینی مفتح وطاشلری مفتت وخفقانی رافع در وشری ودروكی
جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ومحرقی تحركلسنی دافع ودیش
اتلرینی مقوی وباصره یی جالی وخاتمی نظرخصمده هیبته واجابت دعواته
باعث در وبوركه مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی نصف درهمه دكدر
عقرب اصحاب كیمیا اصطلاحنده كوكود در وعربیده معروف حیواندر
فارسیده كوردم دیرلر الوان مختلفه ایله ملون اولور حین حركنده قویروغی
قالدیره ایسه شیتاله واكر سوررایسه جراره دیرلر بونوعی شیتاله دن
اصغر در وجمله سنك اشدی سیاه وقنادلی اولاندر ومداوانده
افضلی شیتاله وصاری اولان در وتجربه اولنمشدركه صودوقتمامش
كومتلر بر مقدار صو سریوب بربری او زره قوسه لر خصوصا فصل صیفده
عقربلر تكون ایدرثالثه آخرنده بارد ویابس ویاروب عقرب
صوقدیغی موضعه بغلسه لر سمیتنی جذب ایدروقاورلمشی شرب
صدرده اولان قرحه یه وسعاله وعقرب صوقمش كمسه یه نافع ویاغی
ادویه مناسبه ایله مثانه وبوركده اولان طاشلری وعسر بولی بیعدیل
واكحالی بوبرو ادویه حاده ایله انسان وحیوانانك كوزنده اولان بیاض
وصفره یه مجربه اولنمشدر ونصفی قدر فاره بخسی ایله باصره یی مقوی
مقوی وطلاسی بواسیر دانه لرینی مسقط وبرص وبهق ونمش وقوبه
خبینه یه قوی الاثر در وباغیكه آخر شهرده یكرمی التی سنده صكره دیرلی
عقربلری اخذ ایدوب هربری آزاسنده اون مثقال زیتون یاغی ایله
قرق كون كونشده ترك اولنمش اوله عرق النسا وفالج وبواسیره مجرب در
وزیتون یاغی ایچره قاورلمشی كه احراق رتبه سنه بالغ اولمامش اوله داء الثعلبه
انبات شعر ایچون بیعدیلدر روقورومش بر عقربك دائما اسقاط جنینه
مبتلا عورتك اولوغنه بند اولنمق سقوط جنینه مانع وسكردن غیری
موضعی صوقمسی فالجه نافع ومجربات دن معدود در وشربی افیجكره
مضر ومصلحی كلارمنی وكوفس تخمیدر ومقدار شربتی نصف درهمه دكدر

بعضیلر دوكیلو وضع
اولنسه دیمشلر
منه

بعضیلر احراق رتبه سنه
بالغ اولیجه دیمشلردر
منه

عقرب بحری اسقورپت دیدکلری بالقدر در برلرد یکنلری کثیر وصدفی
الجسم بر نوع بالقدر راسی کبیر واوزرنده براق دیکنی واردر انکله
عقرب کبی صوقار ووجع عظیم احداث ایدر ویانمشی اکتحال نزول ما،
وغشاوه وقرحه وبیاض عینه مفید وطلاسی داء الثعلبه نافعدر عقاب
اولک ضمی وثانینک تخفیفی ایله دراربابِ صنعت اصطلاحنده
نوشادره دیرلر ولغتده سباع طیوردن معروف قوشدر فارسیده
اله وترکیده بعضیلر طوشنجل وبعضیلر قره قوش دیرلر ثانیه ده حار ویابس
ودمی اورامی محلل ومراره سی نزول ما وبیاض عینه نافع وباصره یی
مقوی وبخسی کلفی ووجه ده اولان بثوری رافع وصرعه یی محلل در عقیق
طیور معروفه دندر ترکیده صفصفان واصفهانده غلاچاره دیرلر
حار ویابس وردی الکیفیه وفعلده لاجه قرقه یه قریب ومراره سی
اکتحال نظر ناسده محبوب اولمغی مورث در عقار کوهان عاقرقرحادر
وبعضیلر فادانیادر دیمش عقار اولک ضمی ایله خمردر عقار عرطنیثا
سریانیده اسم اذربون در عقار اعیرون سریانیده اسم اشراس در
عقار اسوسالی سریانیده ایرسا در عقاقیر اسم جنسدر وبه در عقار
دخی اول معنایه در عقبان عربیده ذهب خالص در عقبلو عربیده
قورق در عقربان اول وثالثک ضمی ایله لغتدر اندلسده اسقولوفندریون در
عقید العنب میفختج در عقده لغت مصرده انبرباریس اغاجنه دیرلر عکوب
اولک فتحی وکافک شده سی ایله حرشف تریدن بر نوعدر ورقی بیاض
ایله مخلوط وتخمی بیشل ومستطیل درقا ورسه لو لذیذ اولور وقهوه
ایله قارشدررلر غایتده محرک جماعدر ساتر اقفطا حرشفده ذکر
اولندی عکبه لعبه بربری در عکه عقعق در عکرش صنف اخیرشل در
بعضیلر راسن دردیمش عکر اشیانک دبنه چوکن لسنه در روغنده
الاطبا یاغلرک دبنه چوکن لسنه در صفا یاغلردن اغلظ واکثرافعالده
اندن اقوی در عکبر بعضیلر عندنده بال ارسی قوانده بولنور جزئی
عسل ایله ممزوج بالموم در وبعضیلر عندنده وسخ الکوائر در که فارسیده
بر موم وترکیده بره بولی دیرلر واول سیاه بالموم در که قوانک دلکلرینی
انکله سد ایدر ثانیه اخرنده حار ویابس ولطیف ودمرکی ودیکنی بدندن
قوتلی جاذب وبخوری سعال قدیمه وضمادی دمرکی نک انواعنه

مالا یسیغ ده وشامله ده مرارة سی واقع اولوب ایجی کوزه منعلق اولان محلی ذکر اولنمشدر
منه

اولک کسری ایله عقابک جمعیدر
منه

نافع

لم

نافع دروقولنش کلکه استحکام ویرمکده وضربه وسقطه وخوفی دفع
ایلمکده مومیا مقامنه قائم در بو جلدن مومیای نخلی دخی دیرلر مقداری
شربتی برمثقال دراون مثقال نبات یا عسلی صو ایله شربت ایدوب
انکله ایچرلر علیق اولک ضمی وثانینک فتحی وشده سی ایله دیکنلی وورقی
وشکلده کل حمره شبیه بر نباتدر وثمری شکلده وطعمده فره لوتنه
شبیه ودیلمده ثموش وترکیده بکورتلن دیرلر مرکب القوی وبرودت
ویبوستی غالب ودرجه ثانیه یه بالغدر جمیع منافعی تجربه اولنمشدر
جمیع اجزاسی رادع ونزوف وسیلان رحمی حابس ومجفف ومبرد
واعضایی مقوی وتازه ورقنک ودالرینک عصاره سی جزئی صمغ ایله
سحق اولنسه کوزده اولان امراض حاره وبارده یه خصوصا قرحه ودمعه
وظفره وشیشلرینه نافعدر وچبانلری منضج وجراحتلری وکولدیکی واسهال
وفضلاتی ودمی حابس وبواسیره وسحجه مفید وورقی چینمک
اغزده ودیش اتلرنده اولان قروحه ورائحه کریهه یه نافع وحین
حصیضده کلاب ایله شربی حمله مانع وورقی ضماد اکلده ونمله نک
اطرافه سرایتنه مانع وراسده اولان جراحتلری وتوحدقه وبواسیری
دافع ومعده یی مقوی واعضایه مواد انصبابنه مانع وثمرینک
قبضی سائر اجزاسندن اکثر وامعایی مقوی وکوکی مثانه ده وبوکرکده اولان
طاشلری پاره لیجی ووروقی وثمرینک مطبوخی شعری مسود در وبوکرکه
مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی عصاره دن وچکندن اوج درهمدر
وقسم جبلی سنک دیکنلری غایتده قلیل ودالری اق وتدویر ومائل و
افعالی قسم اوله شبیه وچکی محلل در علیق الکلب علیق دن زیاده اکبر
وشجره شبیه بر نباتدر ورقنک عرضی برسین ورقندن اکثر ودالرینک
دیکنلری قتی وچکی اق وثمری زیتونه شبیه وبیشل وکمال بولدقده
قرمزی اولور ترکیده موش بورنی دیرلر جوفنده بولنسکبی لسنه اولور
تناولی مهلک وجراحاتی اوکولمقده تجربه ایتمشلردر مستعمل اولان
جوفندن اول بوک اخراج اولنمش ثمردر شراب ایله مطبوخی طبعی غایتده
قابض وبولی حابس وچکی بارد ویابس وقابض ومجفف ودموی
وصفراوی اسهاله وذرب وضعف معده وصدردن قان توکمکه
نافعدر علق اول وثانینک فتحی ایله درفارسیده زلو ودیوچه وترکیده

ساتر کتب طبیه دن منفهم اولان صمغ ایله سحق اولنانی ثمرینک عصاره سیدر
منه

سلوك دیرلر بر مق قدر واندن اكبر سیاه قورد در بیشل خطلری وار در
متعفن یرلرده وصولرده اولور كوزقبغی اودبیشلردبی كبی بحمه یه قابل
اولمیان اعضاء ضعیفه وصغیره ده حجامته بدل سلوك یاپشدررلر
ثانیه ده بارد ویابس ویانمشی اثرلری حالی وطاشلری مفتت وبنفشه
یاغی ایله تقطیری حرقت بول وقرحه ومثانه یه تجربه اولنمشدر وصبر الله
مسحوقی بواسیری مجفف وعسل ایله لعوقی خناقی محلل وزیتون یاغی
ایچره قیناذوب التی انكله دلك كبیرینه غایتده معین ومحرقنی سركه یاغ
صویی ایله شعری بعد النتف برینه طلاء دفعه دخی بتمك ایچون مجرب در
علیق العدس علیق الكلب درعلك چینكه قابل اولوب بربرندن متفرق
اولمیانلسنه لرك جمله سنه اطلاق اولنور مصطكی وعلك البطم كبی علك
الانباط علك البطم در امّا اسحق ابن عمران صمغ فستق در ومنا فعده
علك البطم كبی در علك البطم فارسیده سقز واصفهانده قند رون
وتركیده ساقز ترمنتی سی دیرلر بطم اغاجنك صمغی در درجه ثانیه اخرده
حار ویابس ومحلل وملطف وبولی مدر وهاضمه یی مقوّی وحكمای
یونان وروم اتفاقیله جمیع افعالده مصطكیدن افضل وعسل ایله
شربی باطنده اولان جراحاته وسند روس ونیمبرشت یمورطه صاریسی
ایله قوقلره مومیادن افضل وبورغونلغی رافع در وبر اوقیه سنی
ایكی اوقیه بجی بوكركی یاغی ایله قدر مضا عقده اریدوب جمله سنی
ایكی اوچ كیجه ده وقت خوابده ایچسه لر خفقان وسعال رطوبی یه بدیل
وضمادی تعقف اظفاره ووجع وشقاق مزمنه خصوصا بر مقدار زنجفره ایله
مجرب در وعلك البطمك ضمادی جراحتلری منقی ولحمی منبت ودمركی
ودبكنی ورطوباتی بدندن جاذب وزیتون یاغی ایله اورامی محلل
وسكولری مقوی وعضل یاره لنمه سنه نافع وچیمنه سی دماغدن
بلغمی جاذب وبوغازی اخلاط لزجه دن منقی ورطوبات معده یی
محلل در ومحرورینه مضر ومصلحی سكنجبین واعضایه مضر ومصلحی عسل
ومقداری شربتی بر مثقال در علقه طفسیقون در بعضیلر صبر در
دیرلر علف هندی فارسیده اسم ماسقودون در علس سلت در علوقن
یونانیده مینختج در علك یابس قلقونیا در علك رومی مصطكی در علف
رطبه یابسه در علقم مرارتی ظاهر اولان دوایه دیرلر وبعضیلر قثاء الحمار

وبعضیلر حنظل در دیمش علم ارباب اكسیر اصطلاحنده زرنیخ در
علوفس خیاری در علسی نبات صبر در علت خند ریلی در علمار
قراح در عمرد كرفس در عملج برنوع قاوندر كه چكردكی ایله برلو عمار
بنك آس در عنبر مومیا وقفر كبی منجمد اولمش رطوبتدر دریای عمان
وخلیج مغربی وچین جزیره لرندن خزرومد اثناسنده دریایه داخل
اولور وصف اولانی صونك اوزرنده تحریك ماء ایله تجمیع وتدویر
مائل اولور اكه شمامه دیرلر وطبراق وقوم ایله مخلوط اولانی ثقلتی
سببیله قعر دریایه كیدوب عریض وسیاه اولور اكه عنبر تخته
دیرلر افضلی بیاضنه مائل اشهب وباغلی ورایحه سی لطیف اولاندر
اندن صكره كوكه مائل وصاری یه مائل بعده بشله مائل اولاندر
وجمله سنك الجغی سیاه وعریض وبالق بوند وغی قسم دریا اضراری
سببیله انی بالق قوصمشدر یا شدت اضرار ایله بالغی قتل ایدوب
بعد الشق جوفندن چیقرمشلردر ولادن وكوج وبالموی وسیاه
عنبردن اوزان مخصوصه ایله مصنوع اولانی غیر مصنوعدن
فرق غایتده مشكل در وخالصی چینكدكده بربرندن داغلمز
ثانیه ده حار واولی ده یابس واروحی وقوتلری حافظ وغایتده
مفرح واشتها وجماعی محرك وسده لری مفتح وشربی دوا وجماعدن
زائل اولمش قوتلری اعاده ایچون مفید وسمومك بادزهری وفعل
معاجینی مقوی ودماغك امراض بارده سنی بالطبع وامراض حاره سنی
بالخاصه رافع وجنون ونوازل وشقیقه وامراض صدر واذن وانفه
وسعال وربو وخفقان وغشی واق جكر قرحه سنه وضعف قلب
ومعده وجكره واستسقا ویرقان ووجع معده وطحال وكلیه وریاح
وفالج ولقوه ورعشه ووجع مفاصل وعرق النسایه نافع وحواسی وحرارت
غریزیه یی مقوی وماء عسل ایله مداومتی ناسور اولنلرك قوت جماعیه لرك
محرك وغالیه وادهان حاره ایله طلاسی اعضاء تناسلی مقوی وجماعی
محرك وقضیبه طلاسی طرفینده شدت لذتی موجب واوچ كونه دك
هر كون بردنكی شربی معده وفم معده ده اولان قدیم وحادث اوجاعه
مجرب وبخوری هوای وبائی یی مصلح وحشراتی رافع واستشمامی امور مذكوره ده
جمله سنده قوی الاثر در وشربی غثیان ورقت دمی مورث ومحرورینه

مولد شردر ومصلحی کافور وبارد ورطب میوه لردر واد هان حارّه
ایله سعوطی دماغده اولان امراض بارده وسدّه یی رافع درودیرلرکه
امعایه مضر ومصلحی صمغ درو بعضیلر روح کبدی یی مضعف در
دیمش ومقدار شربی بردنك درو برمثقالنی ایکی مثقال بنفشه ونصف
مثقال صمغ ایله بوکونده اوج دفعه ده تناول اتسه لر تفریحی سکر رتبه سنه
بالغ اولورلو بدلی وزنی قدر مسك وزعفران در عنب فارسیده
انکور وترکیده اوزم دیرلر وتازه سی مراد در افضلی لذیذ وجرمی کبیر
اولان در درجه اولی اخرنده حار ورطب وغذائیتی سایر میوه لردن افضل
وبدنی غایتده مسمّن وامزجه غلیظه یی معدل ودمی مصفی ومولد
دم صالح وشحم کلی یی مکثر ومولد سودا ولحتراق اخلاطی رافع وصدر ووکی
جکری مصلح ورطوبتلو ریحلی معدیه مضر ومصلحی کمّون ورازیانه
وسدّه جکر وطحاله وقولنج ریحی یه مضر ومصلحی کرفس تخمی درو طبعی ملیّن
ومورث عطش ومصلحی سکنجبین واکثسی غدالرد رواوزمدن صکره ماء
باردانی غایتده مفسد واستسقا وحمیّا عفنه یی مورث درو کوکدرکه
دوشردکدن صکره ایکی کون مرور ایلدکده وایکی طعام بیننده تناول
ایده لر وجکردکی ثانیه ده بارد ویابس ومولد ریاح وبطیء الانحداردر
واولمامش وعفوصتلو اوزم برودته مائل وغلیظ درو باغیکه نکرار
نکرار اوزم صوینی وجبره سنی زیتون یاغی ایله قیناد وب یاکولنشده ربیه
ایدوب تصفیه ایتمش اوله لر یورغونلغی غایتده محلل وجلدی ملیّن
ومسخن در عنب الثعلب فارسیده سك انکوری وترکیده ایت اوزمی
واصفهانده تاج زیری دیرلر انواع کثیره سی اولوب برکی وبستانیوهر
بری ارکك ودیشی اولور وارکك نوعنه کاکنج وارکك نوعنك بستانیسنه
کاکنج بستانی وجبلی وارکك نوعنه کاکنج منوّم وبری ودیشی نوعنه عنب
الثعلب المجنن دیرلر وبستانی ودیشی نوعیکه مغربده قنادیرلر عنب الثعلب
مطلق ذکر اولندقده مراد اولدروبنانی شجر ایله نبات بیننده ودالّری
کثیر وورقی سیاهه مائل وعرضی باد روج ورقندن اکثر ودانه لری
حمرته مائل صاری ونخود دن اصغر وبرمقدار لذیذ ولزوجتلو وجکردکی
اق وخشخاش جکردکی قدر در وسیاه قسمی غیر مستعمل در ثانیه ده بارد
ویبوسته مائل وبعضیلر عندنده اولی ده بارد ورطب ومستعمل اولان

شرابوردانشی دیرلر بعض کتبده
ماشرواقع ولمشدرکه
یوزده ویاشده اولود
بروزم عظیم در
مهـ

بعضیلر صلقمی غلیظ ودانه لری
متفرق وات وطولانی وبجه
برونیه مناسب ولمغی
ذخضیم ایتمشلردر
مهـ

مصنف ترکیده توش اوزمی
دیرلر دیمش ایدی لکن دیارمزده
معروف دکلدر حاتزکه اول
سمنده بو ایله دیرلر اماد یارمزده
توش اوزمی دیدکلری معروف
برنوع اوزم در
مهـ

دانه لرید

دانه لریدر مبرّد ورادع وقابض وملطّف وسوسزلغی مسکّن واورام
حارّه یی رافع وصوبندن دورت اوقیه سی شکرایله اورام باطنه یی محلل
وخلط مراری مسهل ومغص وزحیر وورم مقعد واستسقای حارّه
نافع وحقنه سی جنون وشرابه مفید وامعاسنی وضمادی معده وسائر
اعضانك ورم والتهابنه واورام حارّه وقرل بله وانش یانغنه وچچکدن
اولان جراحته وقروح ساعیه وسرطان متقرّح وصداعه نافع وعصاره سی
باصور یی مقوّی وفرزجه سی سیلان حیض ورطوبات حابس وطوز
ایله طلاسی جرب وحکّه یه واتمك ایله کوزبکارنده اولان ناصوره
وکل یاغی واستوبج ایله جمیع اورام حارّه یه وغرغره سی ورم حلق
ووجع اسنانه غایتده مؤثر وبخور ونطولی نوازله وامراض اذن ونفه
تقطیری نافع درودیرلرکه مثانه یه مضر ومصلحی شکر درو بدلی
کاکنج وبعضیلر عندنده بطباط ومقدار شربی بش مثقاله دك
ومطبوخنده اون مثقاله دك وصوبندن یکرمی مثقاله دك و
عصاره سی غایتده مقیء در عنب الثعلب المجنن ورقی کنکر وبنجار
ورقنه شبیه وبرکوکدن نابت داللری اون یا اون ایکی وبرذراع مقداری
وداللرینك اطرافنده غلافی زیتونه شبیه واندن اکبر واعرض وچنار
اغاجی ثمری کبی تویلی وغلافی منفتح اولدقده سیاه چچکی ظاهر اولورو
بعده ثمری صلقمه شبیه ودانه لری اون یا اون ایکی ومدوّر وسیاه
ویمشق ودبق دانه لرینه شبیه وکوکی اق وغلیظ ومجوّف وبرذراع
قدر وطاغلرده بتر رابعه ده بارد ویابس وبرمثقالی غایتده مسکر
واندن زیاده سی دورت مثقاله دك قاتل درو موادّ حارّه ده ضمادا
استعمالنی جائز کورمشلردر عنب الدبّ ترکیده مرداراغاجی دیرلر
شجر جبلیدر دیشیسی وارکگی اولور ارککنك قدی قامت انسان قدر و
داللری زیاده زمنده مائل ودیکنسز وورقی انار ورقنه شبیه ویمشق
وتغرطحه مائل وثمری نبق قدر وصلقملی وکاکنج کبی قرمزی وجوفنده دورت
بش عدد کوجك جکردکی اولور طعمی جزئی لذیذ ومرارتلی ولزوجتلی و
قابض وچچکی حمرته مائل صاری ولجالنوا عندنده درجه اولی اخرنده بارد
ویابس وقان توکمکی رافع درو قشری اغبر وحمرته مائل وزیاد مجفف
وجاذب واورامی محلل دربیطارلر انی دوابك اورامنی تحلیلده استعمال ایدرلر

مصنف بو نوعنده
جزئی بونوع ثانینده
غیر جزئی دیمشدر
مهـ

ورمك جلدنی دلوب ایچنه بوقشردن قورلر وسحقی جذب ودفع ایدر
ودلیشی سنك ورقی خشونتلی وشمشاد ورقنه شبیه واندن اصغردر
کوکی عود بری در وسائر اجزاسی سمیتلی ویلاده کوماننده کثیر وبرکك دیو مذکوردر
وورقی مسکر وکوکی دکلدر عنب الحیه ثمر فاشرا وثمر کبیره شاملدر عنکبوت
فارسیده کارتنه وترکیده اورمجك دیرلر انواعی کثیردر ومطلق ذکر اولندقده
مراد خانه لرده اولاندر وسائر اقسامنك مخصوص اسملری وارد رشبت
ورتیلا کبی وجمله سنك مزاجی بارد واورمجکی سحق ایدوب ضمادی تورم
جراحته مانع وزیتون یاغی ایچره طبخ اتسه لر اورامی محلل وکل یاغی ایله طبخ
اتسه لر حار اولان وجع اذنه نافع وبردانه سنی بازویه تعلیق وکذلك
بخوری حمای ربعی رافع ودام عنکبوت جراحتدن سیلان دمی ورعافی
قاطع وغیر عمیق اولان جراحتك تورمنه مانع در وسرکه ایله اصلاح اولنوب
دملك ابتداسنده ضماد اتسه لر دفع ایدر مجرب در وباغنفسه یا صیره
جالی وعینی مقوی وقبول مواده مانع ونوشادر ایله حمولی بواسیره
مفید در عنب معروف در اوسی کبیر ولذیذ واولمش اولانی دروتوروسی
تازه سندن افضل وحرارت وبرودتده معتدل در ورطوبته مائل و
قوتی ایکوسنه یه دك باقی واعضاء باطنه یی ملین واخلاط رقیقه یی
مسهل وغلیظه یی منضج وصدر وحلقده اولان خشونتی رافع وتصفیه دم
وصوت ایچون مفید ومولد دم صالح والتهاب وحدتی دفع وصوتسزلغی
مسکن وسعال وربوه وصدر ومثانه وبوبرکده اولان وجاعه والمرض
مقعده نافع وفساد مزاج جکری مصلح وسکنجبین ایله قور داتسی نه بعدیل
واکثاری منفخ وبطی الهضم ومصلحی شکر وقورواوزم در ومقلل منی ومصلحی
عسل وادویه باهیه در وضرر شرابی خصوصا محرورینده دافع ومبرودینده
کلاب وشکر ایچره نقع اولنسه بعدیل دروورقی تمییز طعم ایتمیه جك
مرتبه ذائقه یی مغیر ووورقنك مطبوخندن هرکون بش کونه دك
شکر ایله نصف رطلی حکه یی دافع ومجرب وقوروسنك ذروری
اکله وقروح خبیثه یی رفعده مجرب در خصوصا عسل طلا ایلدکدن صکره
اکمش اوله لر وساقنك قشری منفرد یا اسفیداج ایله قروح خبیثه یه
بعدیل ودوریلمش اغاجنی شرب حکه وجرب وسحجه وضمادی حقفه
وقوبه وصنغه وجکردکی ایله دوکلمش عنب وحده معابه نافع در وصمغی

سرکه ایله دمرکوبه وادویه منسبه ایله ومنفردا امراض عینه مفیددر
ومقدار شربی الکی دانه یه دك وبدلی سبستان در عنقود صلقم
دیمکدر جمعی عناقید کلور وبرنوع نباتك مخصوص اسمیدر که دالری
کثیر واوج قارش قدر وورقی سذاب ورقنه شبیه وخرده وچکیز
وصلقمی قرمزی وتخم ایله مملو ورایحه سی سذابه شبیه وبارد ویابس
واعضایی مقوی واعضایه مواد انصبابنه مانع وضمادی اورام حاره والتهابی
رافع وحدت دم وصفرالری مسکن ومقدار شربی اوج مثقاله دکدر
عنم لغت دیلمده ونتکابنده داروش دیرلر بعض اشجارك اوزرنده
بتر بتونك غیرید ورقی یشل وطراوتلی وکثیف وبادم ورقندن
اصغر وچچکی قرمزی وخوشمنظر وثانیه ده بارد ویابس ومعده یی
مقوی واسهال وسیلان دم وحیضی شربا وضمادا وحمولا حابس و
ورقنی چینمك دیشلری واتلری مقوی وضمادی وذروری تازه جراحتلره
نافع در عنز دیشی کچی در معزده ذکر اولنور عناق اوغلاق فتحی ایله کچی
یاورسیدر فارسیده بزغاله وعربیده جدی دیرلر عنزب سماق در
عنب الجن فاشرادر عنجد قورواوزم چکردکنه دیرلر وجمیع میوه لرك
چکردکنه اطلاق اولنور عنصل اسقیل در عنزران اذریون در عنفلی
یونانیده اسم شیلم در عندم بقم در وبعضیلر دم الاخوین دردیمش عنقز
قاف وزای معجمه ایله عربیده اسم مرزنجوشدر عنزروت انزروت در
عوسج حلبی سیجان دیکنی در دیمش وثمرینه اوزمه لك وساقی اوزی
دیرلر شجری نار اغاجنه قریب ودیکنلی ووورقی کسکین واوزنجه وبالتجی
رطوبتلی وثمری نخود قدر ومستدیر وطوله مائل وقرمزی وثمری
اوزره چوق زمان دوررد وکلمزوب قسم دیکری دخی اولورکه ورقی
حمرته مائل ودیکنلری اکثر ودالری اطول وثمری عریض وغلافلیدر
وجمله سی ثانیه اولنده بارد واخرنده یابس وکوکندن براوقیه سنی
هرکون بر رطل صو ایله ثلثی قالنجه قیناد وب بعد التصفیه ایچسه لر
دورت بش مجلس عمل ایدر جذامه مجربه ایتمشلردر وسوداء محترقه یی
رافع در وشرطدر که ایچمزدن مقدم ایکی کون قوین اتی اسفیدباجی کبی
یمیه کبی برطعام در تناول ایدوب واوچنجی کون طبیخ مذکوری ایچه لر وبرتسکه
یوم راحت در حمامه کیده لر وبوطریق اوزره بر قاچ دفعه عمل ایده لر ومؤلف

قاموسده عناق کچی یاورسینك دیشیسیدر
منه
عنب الجن اسمیله دوکورلمامشدر
غالبا عنب الحیه دن محرفدر
منه

تذكره مطبوخ مذكوری قروح رطبه وجرب وحكه وانثار ایچون چوب چینیدن
افضلدر دیمش وتازه سنك عصاره سی جرب صفراوی یه وتازه
ورقنی ضماد نمله وحمره یه وحنا ایله جرب وحكه یه وتازه وقورو عصاره سی
وحد قوامه كلنجه مطبوخ ورقی جمیع امراض عینه خصوصا بورطه اقی
یاقرنسدی ایله بیعدیل وتازه ورقنك عصاره سنی تقطیر بیاض عین
ایچون بر هفته تكرار اولنمه سی تجربه اولنمشدر وكوكی خرده دوغرانوب
مرسین ایله احراق اتسه لر قروحه وامراض مقعده نافع وقروح خبیثه نك
تزایدنه مانع وشعری منبت در ودونمكر جمیع افعالده ورقنه شبیه
وسلاون دمی واسهالی قاطع وطحاله مضر ومورث قولنج ومصلحی
كثیرادر وبالخاصه دالرینی سقف خانه یه وقپو یه تعلیق سحری مبطل
واستصحابی مورث جاه در بعضیلر بوكه شجرهٔ موسی در دیمش عود
مطلقا اشجارك چوبنه ودالرینه اطلاق اولنور اسم جنسدر لكن اصطلاح
اطباده مراد جزائر چین وهند دن كلور بر نوع اغاجدر دیرلر كه كسلدكدن
صكره صفت مخصوصه ایله متصف اولنجه یه دك دفن ایدرلر وطپراقدن
حددن زیاده دورانی سست وخفیف ومتقشر اولور وبوكه كهله
تولید ایدرلر دیرلر وعود قماری دفن اولنمغه محتاج اولمیان نوعیدر
وعودك اقسامی بلادك اسمیله شهرت بولمشدر سمندوری وهندی
ومندلی كبی وافضلی سیاه وقتی وبراق ولجی ورایحه سی خوش اولوب
صویه قودقده دبنه رسوب ایله واول مندلی در وقماری وهندی
اولانك لونی اندن اقلدر وسمندورینك دهبیتی غالب وبری
وجبلی سی بیاض خطلر ایله مخطط وصویه رسوب ایتمینی فاسددر
ثانیه اخرنده حار وثالثه ده یابس واقسامی بلغمی قاطع وتقویت معده ده
بیعدیل ولطیف ومفرح وسده لری مفتح ورباحی محلل ودماغ وقلب
وجگر وحواس واعصاب واعضاء باطنه یی مقوی وطبع حابس ومعده نك
رطوبت وعفونتنی وبرودت ورطوبت وضعف مثانه دن اولان سیلان
بولی رافع وهاضم وصحت حوامل وجنینه حافظ وربو وخفقان وسعال
وضیق نفس واستسقا وغشی وغثیان وطحاله نافع وجماعی مقوی وشراب
ریحانی ایله مطبوخی سمومك پادزهری وبخوری رطوبات دماغیه یی
محلل وقلبی ودماغی مقوی وكولی جلای اسنان ایچون مجربدر ومحرورینه

دیار یمنده ماوردی دیدكلری
طلق اولنور كه مندلی دن
محرف اوله منه

مضر ومصلحی سكنجبین وكافور وسفله ومقعده مضر ومصلحی صمغ وگلاب
ومقداری شربتی بر مثقاله دكدر عود برزی تركیده مردار اغاجی دیدكلری
عنب الدیبك دینلن قسمنك كوكیدر كومانده كثیر وساعد غلظتنده
وبر ذراعدن اطول وابلق وباغلی وخوشبودر وافعالده عود هندیدن
اضعفدر واكه بدل اولمغه صالح دكلدر عود الحیه بودوالی مؤمن
قوردیدن مقدم بر قورد ذكر ایلدی بلاد بربرو سودانده بتر مینا دیدكلری
نباتدر وكوكی میان كوكنه شبیه وعاقرقرحا كبی صلابتلی وخشونتلی واجی
وحدتلی بر نباتدر ثالثه ده حار ویابس وجمیع سمومك تریاقی واستصحابی
حشرات صوقمسنه مانعدر وانلر عود الحیه اولان كمسه یی یلان
كورسه حس وحركتی باطل اولور ومفرح ودماغ وحواسنه مقوی
ورباح غلیظه یی محلل وزیتون یاغی ایله مطبوخی طلاء عرق النسا واوجاع
بارده یی دفعده بر ساعتده در عود العطاس بعضیلر عندنده كندس
وبعضیلر عندنده برمق قدردر راسی وطرف اخری اینجه واكسری شبیه
وقوتنق وبلطناق بر كوكدر ونباتنك دالری اینجه وكثیر وبر نجاسف
نباتنه شبیه وورقی زیتون ورقنه شبیه وقبه سی صغیر وباد یه نه
شبیه ورایحه سی حدتلی ومعطسدر وبیطارلر انی ودوابك جراحتلرنده
استعمال ایدرلر تازه سی ثانیه اخرنده حار ویابس وقورو سی ثالثه اخرنده
یابس وقوتلی معطس وجالی ومحلل وضمادی نمش وكلف وبرص ودم منتنی
رافعدر عود الیسر بعضیلر میسر ولادت اولدیغی ایچون اناغورسه وبعضیلر
میسر حوایج اولدیغی ایچون خطمی یه وحلبه وبعضیلر اراكه اطلاق ایدرلر
عود القرح بعضیلر عاقرقرحا وبعضیلر وج دردیرلر وبعضیلر حدتلی
بر كوكدر ونباتی رازیانه یه شبیه وقامتی رجل قدر ودالری بابسه
شبیه وعریض وشامده كثیردر دیرلر ثالثه ده حار ویابس ووجده
اولان افعالك جمله سنی وعاقرقرحا افعالنك بعضیسنی فاعلدر عود البخور
عود قماری در عود البرق دارشیشعان در عود الوج لغت مغربیده
ارغیسدر وبعضیلر فاوانیا وبعضیلر مامیران وبعضیلر وج دردیرلر
عوسیا رومیده بسباسه در عود بلسان شجر بلسانك دالری در
وچونكه بلسان مفقوددر ربلسد بنام دالری استعمال اولنور جمیع افعالده
اندن اضعفدر عود الفالوذج ابوخلسا در عود الوج وج در عود الصلیب

فاوانیادر عود الدرقة محروث در عهن صوف در عنون سنای
بلدی در مغربده کثیر ودالری وسقفی سواد ایله حمرت بیننده وطویل
وایبجه وقنه وخرده ومرسین ورقنه شبیه اوراق ایله مملو وهر برداننده
مدوّر ودرهم قدر وسیاهه مائل چچکی اولور وغاینده ایجی در بعضیلر
یونی ماهیزهرج اقسامندن عد ایلمشدر ثالثه اولنده حار ویابس
وتازه سنک انجیر ایله مطبوخی بلغم وسوداوی مسهل ووجع مفاصله
مفید وغاینده مورث کرب واحشایه مضردر وبر صنفی دخی اولور
صنف اوله شبیه ودالری طویل وبیاضه مائل وچچکی صاری در بلغم
وسوداوی مسهل وغائله سی قسم اولدن اقل ووجع مفاصل امثالنه
نافع ومورث غثیان ومصلحی عناب وانیسون ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
عین الدیك فارسیده چشم خروس قرمزی ومصقل وبراق ومدوّر
وجزئی عریض دانه لردر وشجری فلفل اغاجنه قریب وصلعمی ساق
اغاجی صلعمنه شبیه در وجبال دکن دن کتوررلر بعضیلر تمر بقم در
دیرلر ثالثه ده حار ورطوبت ویبوستی مختلف فیه در ومفرح واعضایی
مقوی وجماعی غاینده مقوی وبر رتبه مولد منی در که استعمال ایدن
کثرت جماعدن اصلا متضرر اولماز وقوتلرکی حافظ وشعرک اغرمسنه
مانع ومعجون ملوکینک جزء اعظمی وحافظ صحت در ومحرورینه مضر
ومصلحی کشنیش ومقدار شربتی بر مثقال درولبن تازه وشکر وترنجبین
ایله استعمال اولنمق کرکدر عید اولك کسریله طاغلرده اولور بر نباتدرکه
دالری ورقسز وچچکی اولور تازه جراحتلرکی رفع ایلمکده قوی الاثردر دیرلر
عین الهدهد مغربده اذان الفار رومینک اسمیدر افریقیه ده عرق
النسا ایچون استعمال ایدرلر عین البقر بر نوع اوزم در لغت مغربیده
بر نوع ازکدر واقحوانه دخی اطلاق اولنور عین الاعلی اقحوان در عیسوب
اذان الفار در عینیه لغت اندلسده رعی الحمام در عین السرطان
سبستان در عین الجمل لغت شامده اقحوانك قسم صغیرینه دیرلر
عیدان نباتاتك دالرینه دیرلر ولغت شامیده دار شیشعان
عین زان زعرور جبلی در عینام بعضیلر قواق وبعضیلر چنار دیرلر
عین البطباط اذان الغنم در عین الحیوان ارباب اکسیر لغتنده
زیبق در عین الهر معروف حجر در طبده بر نفعی ذکر اولنمامشدر

اما دیار یمزده عین السرطان دیو
مشهور اولان بر نوع بالغك رشنه
اولور کی بقله قدر واندن اصغر
حجم الجسم معروف نسنه در منه

خرع بازدنی محلده بر نوعی عین الهر
اولمق احتمالی باوبر مشکل ایدی
منه

حرف الغین غافث فانك كسكرونا، مثناة ایله دردیار یمزده قبول
اوتی دیو معروف اولان نباتدر دبرلر شکوفه سی کوك وبنفسجی یه مائل
وطولانی واجی وعفوصنه مائل وورقی طویل وعریض توبلی و
شاخی مجوّف وخشونتلو واوراقی میانندن نابت دقونی اوج سنه یه دك
باقی در ثانیه ده حار واولی ده یابس ولطیف وجالی وطحال
وجکر سده لرینی مفتح ومعده وجکری مقوی وبول وحیض ولبن وعرقی
مدر واخلاط محترقه وحاده یی مسهل وحمیات مرکبه یه نافع و
ذروری جراحتلری مجفف واوکولدیجی وفرزجه سی حیضی قوتلی
مدر در ودبرلر که طحاله مضر ومصلحی انیسون وبدلی مثلی قدر انیسون
وبدلی مثلی قدر اسارون ونصفی قدر افسنتین ومقدار شربتی اوچ
درهم ومطبوخلرده یدی درهم در غار ترکیده دفنه وتفنه دبرلر
بیك سنه یه دکن باقی قالور بر اغاجدر یونان عندنده غایتده محترم
وورقی خوشبو وزیتون ورقنه شبیه وبر قسمی سکوت ورقنه
شبیه در وثمری فندق قدر وقشرکی رقیق وسیاه وحبی صفرته
مائل قرمزی وایکی قسمه منقسم ورایحه سی خوش واجی در ثانیه اخرنده حار
ویابس وحبنك حرارتی سائر اجزاسندن اکثر ووورقنك مطبوخی رحم و
مثانه یه موافق وضمادی حشرات صوقمسنه نافع واتمك یاقاورلمش
اربه اونی ایله اوجاع حاره یی مسکن وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع
اسنانه مفید وصوینی خانه یه سرپمك وافتراشی حشراتی وسنکی دافع
وشکری مقیئ وحبی محلل ومدر وجمیع سمومك تریاقی ورحمده کی وشاغی
قاتل وفهمی مقوی وربو وضیق نفس وسعال قدیم ورباح غلیظه ومغص
وقولنجی وجکر ومثانه وبوکرکده اولان مرضلری وطاشلری وطحال ووسواس
وصرع ووجع مفاصل وبلاغ لسعنی واحتباس حیضی رافع وعسل ایله
امعاده واق جکرده اولان قرحه یه مفید وکل یاغی وسرکه ایله تقطیری
ثقلت سامعه واوذنده اولان دوی وطنینه وضمادی بهقه مفید
واورام بارده یی محلل درومقدار شربتی بر مثقال وبدلی ساذج یاحب
المحلب یاجنطیانا یااجی بادم درومعده یه مرخی ومصلحی انیسون وصدره مضر
ومصلحی کثیرادر روغن الغار فرزجه سی رحمده کی وشاغی مخرج وسعوطی لقوه یه
ومطبوخنده جلوس امراض مقعده ورحمه نافع دروکوکنك قشرندن طقوز

قیراطی طاشلری تفتیت وحکه امراض بارده سنه نافع وچوبی استصحابی حصول
حاجات وقبول عامه وارتفاع جاهه باعث وصوبی ایله حمامده اغتسال
سحری مبطلدر وچهارشنبه کونی قبل طلوع الشمس مفقود الزوج اولان
کمسه انکله تبخیر لنسه ازواج میسر اولور مجربدر دیرلر ودفنه یاغیکه دانه‌لری
صو ایله قینادوب اوزرینه کلان اولر یاخود تازه ورقلرینک ودانه‌لرینک
عصاره‌سنی زیتون یاغی ایله عصاره محو اولنجه قینادرلر محلل وافواه عروقی
مفتح وبورغونلغی ووجع عصبی وحمیات بارده ده اولان دترمکی ووجع
اذن ونوازل وجرب وحکه وبلغمی دمرک وداء الثعلب واختلاجی وراسده
اولان متقرح قوناغی رافع وسعوطی شقیقه‌یه مفید وشربی صوغلجانلری
قاتل ومورث غثیان در وبر نوعی دخی اولورکه یونانیده خاماذافنی دیرلر
یعنی دفنه‌سی دیمکدر دالری اطول[٧] وورقنک عرضی وخشونتی اکثردر مغربده
انکله دباغت ایدرلر عصاره‌سنک فرزجه‌سی حیضی مدر وورقنی شراب
ایله مغصی مسکن در غالیون قانونده عین مهمله ایله ذکر اولندی لغت
یونانیده لبنی عقد ایدیجی دیمکدر زیرا پینر مایه کبی سودی عقد ایدر ورقی
طویل وچچکی صاری وایجه وکثیر وکثیف وخوشبو وقایم واکثریا صولی
یرلرده بتر بر نباتدر اولی ده حار وثانیه ده یابس وسیلان دمی حابس
وچچکی ضماد آتش یانغنه نافع وجراحاتک دمنی قاطع وکل یاغی ایله بورغونلغه
مفیددر وکوکی درجه اولی اخرنده حار وثانیه ده رطب وغایتده جماعی
محرکدر غاز فارسیده صو قوشلرندن اوردکدن اکبر بر نوع قوشدر
دیارمزده قاز دیرلر[ط] افعالده اوردکه شبیه وحرارت
وغلظتی اندن اکثر ویاغی محلل ومفتح ورباح ومغص واستسقا ووجع مفاصله
شربا وضمادا نافع در غالیس[ع] لغت یونانیده کربه آلتیجه دیمکدر وقانونده
عین مهمله ایله مذکوردر وواو ایله غالوسیس دخی دیرلر وطبرستانده
بلهیم دیرلر واکثریا بستانلرده وخراب یرلرده بتر واصرغان نباتنه
شبیه لکن ورقی ملاستلی بر نباتدر ورایحه‌سی کریه وچچکی اق ودور
اوتی چچکنه شبیه وثمری ایت اوزمی قدر وکمال بولدقده سیاه ورطوبتلی
اولور دار المزرده سرکه‌یه انکله رنک ویررلر وکوکی اق ومجوف در
ثالثه ده حار ویابس وصرجه‌یی وقتی شیشلری وسرطانی وخصیه‌لرده
اولان ورم مزمنی محلل وقروح خبیثه‌یی رافع در خصوصا اوراق وشاخلری

[٧] بو مقامده کلام مصنف اضطرابدن خالی دکلدر زیرا بو محلده اکثر اطبا بر نوع نبات دخی اولور ورقی نبات مرسینی ورقنه شبیه ودالری برقریش قدر اولور وغار اسکندرانی دیرلر دیو تفصیل ایلدکدن صکره بر نوعی دخی اولور خاماذفنی دیرلر دالری اوکیدن اطولدر دیدکلری غار اسکندرانی‌یه نسبت ایله در مصنف ایسه اول نوعی ذکر ایلمدوکی حالدن دالری اطول دیدوکی معروف اولان دفنه اغاجنه نسبت ایله مفهوم اولور منه

[ط] اما قانون نسخه‌لرینک بعضنده غین معجمه ایله مذکوردر منه

فارسی اولدیغی معروف دکلدر ومقدم اوز اسمیله تحریر اولنمش ایدی منه

[ع] ذیسقوریدوس غالیونیس رستمنده بازوب یورق وخراب یرلرده وبولرده بتر وچچکی بنفشجی در دیمش

منه

سرکه

سرکه ایله کونده ایکی دفعه ضماد اولنه وتازه‌سنی سبزوات کبی تناول
سعال قدیم وبهر وضیق نفس وربو ووجع صدره بیعدیل وهیچ
بر نسنه‌نک مقامنه قایم اولمغه لایق دکلدر وسده‌لری مفتح وطاشلری
مفتت وبول وحیضی مدر ورباحی محلل وجرب وحکه‌یه وبالخاصه
علل صفراویه‌یه مفید ومقدار شربتی بش درهمه دکدر وزیتون
یاغی ایله صوبی معادنک وسحنی مزیل وایجنده اون درهم کوکی اصلاد ایلمش
صو بلغمی وسوداوی وقیئی قوتلی مسهل وسریع العمل در غاریقون معروفدر
بعضیلر قطران کوکی دیرلر کوکه شبیه ودریای روم جزیره‌لرندن
کتورلر انجیر وچمیز مثللو اغاجلرک جوفنده تعفن سببیله تکون
ایدر نسنه‌در میشه اغاجنده‌ده حاصل اولدیغی کبی افضلی اق
وخفیف وجزئی اوغماغله متفرق وطبقه طبقه وکبیر الحجم اولانیدر
وبو قسمنه دیشی دیرلر وارککی بو که مخالفدر وانک استعمالی جایز دکلدر
وسیاهی سمومدن وصارلیسی وقرمزیسی سمومه قریب در وکوکدرکه
دوکیوب الکلک اوزرینه سوره‌لر تاکه اجزاء لطیفه‌سی چیوب دوشرلمش
طرناغه شبیه اولان اجزاء سمیه‌سی اوزرنده قاله وقوتی دورت سنه
باقی ومرکب القوی وثانیه ده حار ویابس وطعمنده حلاوت وصکره
مرارت وصکره حرافت وقبض وارد ربلغم وسوداوی وانلر ایله مخلوط
صفراوی مسهل ونفخی محلل ومواد غلیظه‌یی مقطع وجکرده وبوکرکده
اولان سده‌لری مفتح ویلان وعقرب زهرینک پادزهریدر وسکرلری
غایتده مقوی واقاصی بدندن موادی جاذب وقلبی مقوی وبالعرض
مفرح وبولی مدر وبالغ انلرنده اولان سدسنلکی رافع وکابلی ومصطکی
ایله دماغی منقی وشقیقه وصداع مزمنه ومثانه بالی وانیسون ایله وجع
صدر وسعال وضیق نفس امثالنه نافع وصو ایله صدردن اولان
سیلان دمی قاطع وقاوانیا ایله صرع ورواند ایله جکر ومعده
مرضلرینه مفید ومنفردا معده‌ده طعام کشمکی ونوازلی دافع ورازیانه
ایله بوکرکده ومثانه‌ده اولان طاشلری واعضاء باطنه‌ده وبلده
وبوکرکده اولان اوجاعی وشراب ایله سمومی وسکنجبین ایله طحالی ویرقانی
سددی‌یی ومثلا قدر اساروان ایله استسقایی وعسل ایله قولنجی
وانواع ریاحی رافع وصبر ایله عرق النسا ووجع مفاصل وحمیات نائبه

وقشعریره و امراض عصب و اختناق و قرحهٔ رحمه وجندبیدستر ایله
انواع قولنجه وحقنه سی حمیات وبائیه و قولنجلره ومنفخ ایله غرغره سی
بوغازده اولان شیشلره نافع در و استعمالی عقبنده صوقسنه مانعدر
والجنی مهلك وموروث اضطراب وجمیع افعالده مصلحی جندبیدستر
ومقداری شربتی بر مثقاله دك وبدلی نصفی قدر رشیم حنظل وبعضیلر
عندنده مثلی قدر تربد وربعی قدر زنجبیل وبعضیلر عندنده ضعفی
بسفایج در غالیه مرکبات قدیمه دندر و ابتدا ایجاد ایدن جالینوسدر
واصل ماده سی مسك وعنبر وبان یاغی وعسلبند ولطیف الرایحه
مقطر صولر در بعده اقتضا حسبیله عود ورامك ولادن وبالموی
امثالی اضافه اولنور دستورانده بیجه اقسامی مذکوردر رحمی
اصلاح وامراض فرجی ازاله ولذت جماع وفالج ولقوه وخدری
رفع وقلب وقوتلری وارواحی واعضایی تقویت ایچون مؤثردر غازایاغی
ترکیده اطریلال در رقاق ایله تکلم اولنسه دیاریمز ترکیسنه مناسب
اولور و ترکستانده و کوهستانده یابانی غازان دیرلر غاسل رومی بوقالنسدر
غاسول اشنان در غالی یونانیده لبن در غالبش پاپانك شندهسی ایله
عنب الذئب در غافه قودنج در غابانك شابانك در غالالوطی یونانیده
ترمس در غاغاطی حجر غاغاطس در غبیرا فارسیده سنجد و ترکیده ایکده
دیرلر معروفدر افضلی کبیر ولذیذ اولانیدر اولده بارد وثانیه ده
یابس وقابض وقلیل الغذا وامزجهٔ اطفاله موافق ومعده و قوت
ماسکه یی مقوی ومعده یه صفرا انصبابنه و دماغه بخار صعودینه
مانع وقیئ واسهال صفراوی وسحج وسیلان رطوبات وسعال حار
وصداعه نافع وقوهٔ هاضمه یه مضر ومصلحی شکر ومقداری شربتی اللی
دانه یه دك در وچچکی اق وصفرته مایل وغایتده خوشبو وجماعی
محرك در خصوصا نسوانده وثانیه ده حار ویابس وسده لری مفتح
ورباحی محلل وقلبی مقوی وحمیات بارده نك دورلرینی رافع و
استسقا ویرقان کبی امراض کبده وربو وقرحهٔ ریه کبی امراض صدره
وفالج وکزاز کبی امراض دماغه نافع وزیتون یاغی ایچره مهرا اولنجه
قیناتلمشی وجع مفاصل واسترخا وتطویل شعر ایچون مجرب ومقداری
شربتی مثقال در وچچکینك مقطر صویی ریاح معده یی محلل وجمیع

افعالده

افعالده جرمنه شبیه واندن اضعفدر غبار الرحی فارسیده
کرد آسیا و ترکیده دکرمن توزی دیرلر سعوطی رعافی قاطع وضمادی
عینه مواد انصبابنه مانع واعضانك مقوی در غباریه عنب الذئبدر
عنبری دیکنی سدراعابجی در غداف قرغا نوعندن زاغچه قدر که
کوجك قرغه در بوز سیاهی غالب بر قوشدر بورنی وایقلری
قرمزی دکلدر اما زاغچه سیاه بورنی وایقلری قرمزی در لحمی قتی
وخلط فاسد مولد ودورق اولی ایله مطبوخ بوش بوکرکده اولان
ریاحی ورکبه ده اولان وجعی دافع وبخسی واودی جالی وحدتلی
واثرلری رافع وباصره یی مقوی در غراب قرقه نوعنك اسم جنسیدر
فارسیده کلاغ دیرلر ابلق اولانه غراب ابقع وترکیده الاقرقه وسیاه
وکبیر اولانه غراب اسود وترکیده قوزغون وسیاه وصغیر اولانکه
اکنلرده چوق اولور غراب الزرع وفارسیده کلاغ سیاه دیرلر وغراب
الزرعدن اصغر اولوب بورنی وایقلری قرمزی اولانه فارسیده
زغن وزاغچه دیرلر وغدافك غیریدر وخواصی غراب الزرعه شبیه
واول صنفدندر وکلاغ سفیدکه ابقع دیرلر ثانیه ده حار ویابس
وتناولی جماعی قطع ایلمکده مجرب دردیرلر وکوزلی تعلیق مورث
سهر وتناولندن اجتناب اولی در وقوزغون غایتده ردی الغذا
وثالثه ده حار ویابس وافضلی غدافه شبیه ومطبوخ جلوس
ریاح ورحمه مفید در ودری ایکن بر ظرفك ایچنده وسرکه واغی
قاولی کشیسی مثللو کشیلر ودمرپاده سی ایله قوق کون بطن فرسده
دفن اسنه لر بویاغلی قره صویه منحل اولور مدت مدید لونی زائل
اولماز خضاب اقوی در ولون بکا تغییر وانبات شعرده مجربدر
وقره قرقه وزاغچه اولی ده حار ویابس ومولد دم صالح ومحرك
جماع ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه در ومطلقا قرقه نك اودی
بیاض عین وظفره یه وبخسی بصره وجمیع اثرلره نافع در غرا فارسیده
سریشم وترکیده یا پوشقان و بلم و توتقال دیرلر جسکی بربرینه وصل
ایلدکلری یاپشجی نسنه لردن عبارتدر اقسام کثیره سی واردر مطلق
ذکر اولنسه جلد بقردن مصنوع اولان توتقال مراد اولنور بعده بالغدد
دوزیلاون مراد در وجمله سی حار ویابس لکن مرتبه لری بربرندن

حرف الزای ده مصنف زاغچه
غداف در دیوب بو محلده
مغایرتنه ذاهب اولمشدر
عند التحقیق غداف عربیده غراب
القیظ وترکیده اعستوس قوقه سی
دیدکلری قوشدر منه

زغن چالاقا ولق اوزره مشهوردر که
دولنکه دخی دیرلر ومصنف حرف
الزاده زغن غداف در دیمش ایدی
منه

متفاوت در غرالجلود حیوانانك جلدنی مهرّا اولنجه تکرار تکرار
طبخ وتصفیه دنصکره انعقاد رتبه سنه کلنجه کولنشده بربیشه
ضرب اولنمغله حاصل اولان توتقالدر افضلی جلد بقردن معمول
اولاندر ثانیه ده حار ویابسدر وشکری افجکرده اولان قرحه یه
وقان توکمکه نافع وضمادی جراحتلرده اولان شیشکلری رافع وجرحکری و
کتکلری اوکولدیجی وبرص وبهق وفتق وقیله وجرب متقرح ودمرکی
واتش یانغنه وتقشر جلده نافعدر ومحرق ومغسولی توتیا مقامنه
قائمدر غرالسمك بالق توتقالیدر خنزیرالبحر دیدکلری اوزون بورنلی
بالغك وامثالنك اجوفنده اولور منجمد رطوبتدر بعضی سیاه وبعضی
اق اولور حرارت ویبوستی غرالجلوددن اقل وجمیع افعالده اکا شبیه
وهرکون بر مثقالدن ایکی مثقاله دك مداومتی سل ایچون مجرب
وضمادی وجه ده اولان شقاقه وبرصه مفیددر رونشاسته
وبرنج امثالندن معمول اولان توتقال اصلنه قریبدر روپیز توتقالی
صنائع غریبه ده عجیب الفعل ودستورانده مذکوردر غرب قواق
اغاجیدر اصفهانده وسك وتنکابن ودیلمده اوجادیرلر بواسم کویا
اطبای یونانیدن مأخوذدر ثانیه ده بارد ویابس وقابض ولذعسیز
مجفف وورقی فلفل ایله شربا اولوسرد دیدکلری قولنجی ومغصی
رافع وصو ایله حمله مانع ومجربدر دیرلر وتازه ورقی ضمادی تازه جراحتلره
نافع وعصاره سی اعضاء باطنه دن جراحت سیلاننی وجکرسده لرینی
رافع وغرغره سی بوغاز یا بشانلقی سلوکی مخرج وقوروسنك ذروری
اکله وجراحات مزمنه یه مفیددر ومسحوق کوکی ایله ورقنك عصاره سنی
نارفبوغی ایچوه کلداغی ایله طبخ ایتسه لر وجع اذنه غایتده مؤثر ومطبوخی
نطولی نقرس وفالجه نافع ورآسده اولان قوناغی رافع وچیچکی واغاجنك
قشری قان توکمکه وقشری سرکه ایله سکللره مفید وچیچکنك قوروسنی
ذرور جراحاتی مجففدر وصمغی وسیلان ایدن رطوبتی بیاض عینی
وباصره یی جالی ووشم واثاری رافع وقواق اغاجنك محرق ومغسولی
توتیا مقامنه قائمدر وبوکه مضر ومصلحی ضمغ وبدلی نصفی قدر اقاقیادر
غرقد کبیر واق برنوع عوسجدر غرغر لغت شامده عصی الراعینك نوع
صغیری غرسا راسندر غزبیب برنوع سیاه اوزومدر غریف یاسمیندر

غرم اولك ضمی ایله فارسیده چیطقوندر غرنج فارسیده شونیزدر
غزال فارسیده آهو وترکیده جیران وکیك دیرلر لغتده یاوریسنه
واصطلاح اطباده صغیر وکبیرینه اطلاق اولنور یاوریسنه التی
ایه دك طلا والتی ایدن اوچ سنه یه دك خشف والتی سنه یه دك
ظبی دیرلر ثانیه نك اخرنده حار ویابس وسائر صیدلرك لحومندن مزاج
انسانه اقرب ومرطوبین ومبرودینه موافق وسریع الهضم و
مجفف وقلیل الغذا وخفقان ویرقان وفالج وامراض بارده و
عصبانیه نافع ودمنی طلا تطویل شعره باعث وپوستنده جلوس
حشراتی دافع وتعلیقی طحاله نافع ولحمی مصدع وکبابی مورث قولنج
ومصلحی کشنیز وسکنجبیندر وخصیه سنه زغنز وطوز اکوب قورودسهلر
فرزجه سی حیضی قاطع وبخوری غایتده جالی وسرکه ایله مطبوخی طلا
اورام بلغمیه ونهیجه نافعدر اهوی چین که انده مسك حاصل
اولور غایتده سیاه وظهرنده براق خط اولور وبو بیوزی اکری و
ودنبه سی ده طویل اولور که قویروغنه ایریشور وانك حرارت ویبوستی
سائر اهولردن اکثردر غزل الماء طحلبدر غسل خطمیدر غسول اشناندر
واذخره دخی دیرلر غسلج اذریوددر غسا بلجدر غضار چینی کاسه
چینیدر سنونی دیشلری جالی وتازه جراحتلردن ودیش اتلرندن
سیلان دمی قاطع وغایتده مجففدر ومطلقا اعضا مرضلرکاسددر
غلقی علقمه درو بعضیلر عندنده بر قدر بر کوکدر وثمری
کبر ثمرنه شبیه ومثلث وورقی طرناغه شبیه وثمرینك
جوفنده پنبه یه شبیه نسنه سی اولور وتخمی مرودحکر دکبی وقیدی
ولبنی مسهل قوی ومهلك وطلاسی سکللری رافعدر غلیجن یونانیده
اسم فودنجدر غلیجن اغریا یونانیده فودنج جبلیدرکه مشکطرامشیع
دخی دیرلر وغلیجن ریحان واغریا جبلی دیمکدر غلوفس یونانیده اسم طیوردر
غلوفن یونانیده ما میناددر غلوفزیا یونانیده اصل السوسدر غلبواج
فارسیده اسم حداةدر غلول قنابریدر غمامط سفنجدر غندب عربیده
اسم عنکبوتدر غنم ضأندر غوشنه ماوراءالنهر لغتنده برنوع
منتاردر ترکیده کبلك دیرلر سائر منتارلردن افضل ومحرور المزاج
اولنلره موافق وبطیء الهضم ومعده یه مضر ومصلحی زنجبیل مرباسی وکلشکردر

غوره فارسیده اسم حصرمدر غوره خرما بسر وبلح در غوغاز لغت
اصفهانده اسم شجوردر غنیان زیبق در غنیم اسفنج در غبیغطس
سنبل الطیب در حرف الفا فاوانیا بر ذراع دن اقل وشعبه لری
کثیر ودیارمزده شقایق دیدکلری نباتک کوکیده ارککی ودیشیسی اولور
ارککی هاوج بنتنه شبیه وکوکی بردانه وبرقرش قدر وبر مو غلظنده در
واکر قوسه لر داخلنده ایکی خط صلیبی ظاهر اولور بوسببدن عود الصلیب
دخی دیرلر ودیشیسنک کوکی یدی سکز دانه وبلوطه شبیه وجوفنی
خط صلیبی دن خالیدر ونباتی کرفس برکرینه شبیه وچچکی بنفسجی
وسیاهه مائل وثمرینک غلافی بادام غلافنه شبیه ودانه لری نار
دانه لرینه شبیه وغایتده قرمزی وطعمی برمقدار قابض واجی ودانه لرک
وسطنده بنفسجی یه مائل سیاه دانه سی اولور ومطلق ذکر اولنده قره ارککی
مراددر وقوتی یدی سنه یه دک باقی ودرجه ثانیه اخرنده حار
ویابسدر ودیرلرکه شمس میزانه تحویل ایلدکده دمر سزالت ایله
قطع اتسه لر بالخاصه اولان اثرلری شدید اولور والا انجق بزلحی اولان
اثرلری ظهور ایدوب بالخاصه اولان فعلی مشاهده اولنمز وصلیبی
خطلری اولان خواصدن زمرددن افضلدر دیرلر وفاوانیا ریاح
غلیظه یی محلل وحیضی مدر وملطف ومفتح ومجفف وبرمقدار
قابض وجکری وبوکرکی مقوی وصرعه غایتده حتی تعلیقی دخی مفیددر
وشراب ایله مطبوخی سهل حابس وشراب ایله شربی وجع معده یی
مسکن وبخوری امراض دماغیه نک اکثرینه مفید وضمادی صرع
وضربه وسقطه یه نافع ونقرسی وبشره ده اولان اثرلری رافعدر
ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی بش مثقالدر وبدلی صرعه
زمرد وسائر امراضده زراوند مدحرجدر وتخمی اخلاط لزجه یی
منضج وحیضی وسیلان دمی حابس وفالج ورعشه وصرع وجنون
ووسوسه نافعدر واون دانه دن اون بشر دانه یه دک شراب
قابض ایله شربی رحم دن سیلان دمی ووجع والتهاب معده و
سنک مثانه اطفالی وماء عسل ایله کابوس وصرعی دافع وثمرینک
بخوری صرع وجنونه وتعلیقی فزع اطفالی وباغی سعوط صرعه مفید
وصلیبی خطلری اولان قسمی شروط مذکوره ایله قطع ایدوب حابض

یابستماقنی

یابستما قسنز صارلری بر پاره سی ایله تعلیق عسر ولادت ورفع سحر ونظر
ناسده هیبت ایچون تجربه ایتمشلردر وبر خانه ده اندن اولسه جن
وموذی حیوانلر اول خانه یه داخل اولمازدیرلر وقمر زهره یه تثلیث
ناظر ایکن ایکی خصمک باشلری التنه قوسه لر دائما الفتلرینه باعث اولور
فاط مجهول الماهیتدر ورازی ترکستاندن کتورلر سمومی خصوصا
بالدرانی رفع ایچون نافعدر دیمش فادح خا معجمه ایله هند بندق
هندیدر اختیارات بدیعی مؤلفی برنوع حجر اسم ایله اشتباه ایدوب
بیاضه مائل بر صاری طاشدر وبعضیسی بیشیله مائل وبعضی غیری
الوان ایله ملوندر اتشده یانمز وزردچاو ایله بر طاش اوزره
سورسه لر فستق لوننده اولور دیمشدر فادزهر باد زهر فارسیده
مغربدر روحک قوتی حفظ ایدوب سمومک ضررلرینی دفع ایدن
نسنه دن عبارتدر ومطلق ذکر اولنده قده مراد باد زهر معدنیدر
اختیارات مؤلفی حجر التیس وحجر الحیه یه منحصردر دیمش خلاف
مشهوردر فاغره فارسیده فاخره وکبابه دهن شکافته و
ترکیده اغزی اچق دیرلر کبابه دن اکبر ونخود قدر ونصفنه دک
یارق وجوفنده صغیر ومدور وسیاه دانه لری اولور وعطریدر
وهنددن وسوداندن کلور دانه لر درجه ثانیه اولنده حار واخرنده
یابس وبرمقدار محلل وزیاده قابض ومعده وهاضمه وجکری
مقوی وسده لری مفتح واخلاط بلغمیه وسوداویه یی منقی واسهال
مزمن وجنون ورباح غلیظه وجمیع امراض بارده یه نافع ولخلخه و
استشمامی دماغی وقلبی مقویدر ومحرورینی مصدع ومصلحی کافور
ونیلوفر وبادم یاغی وکلاب ومقدار شربی ایکی درهمه دکدر فار
فارسیده موش وترکیده سچان دیرلر ثالثه ده حار ویابس وتناولی
نسیان واخلاق ذمیمه وسرقه یی مورث ویاروب ضمادی دمرکی
ودیکنی بدندن جاذب وسم عقربی رافع وصرصرجه یی محلل و
مطبوخنده جلوس عسر بولی دافع ودمی مسماری سکللری قلع ایچون
مجرب وتجبی ویانمش باشی سرکه ایله داء الثعلبده شعری منبت
وتجبیی شرب اخلاط غلیظه یی مسهل وکونلک ایله بوکرکده ومثانه ده
اولان طاشلری مخرج ونسیافی طبعی ملین وعسر بولی رافع ومقدار شربی

حلبی کوله دیدکلری درکه
قوغه یه دوررلوی محال
اولوردو چمز بلوترلر دیمشلر

اختیارات مؤلفی جمیع سمومه
خصوصا طلاسی باد زهر دردیمش
وبرهان قاطعده دال مهمله
نک فتحی واخر جیم ایله ضبط ایتمش

نخجه شبرما مسهل ولدیغی
معلوممز دکلدر منه

نصف درهم درو بخوری سجانلری قاجملرینه باعث و بولی سواد
کتابتی رافع درو قیلاون اصردیغی جراحته بتول ایلسه موجب هلاک در
مکرر تجربه اولنمشدر بو اجلدن دار المزرده قیلاون جراحته مبتلا
اولان کمسه صو ایچنه تمکن ایدرکه فاره ایچون مرور ممکن اولمیه
زیرا بو فعله غایتده حریصدر فارة البیش بیش موشدر حرف باده ذکر
اولندی فاشرا سرو ایند رفارسیده هزار جشان و تنکابنده و طبرستانده
الاملك و ترکیده اورن کلی و اق اصمه دیرلر و مشهور اولان کوکی در
و سمز قوتدیکله معروفدر نباتی اوزم چوبغنه شبیه و دیکنلی و ورق
ملاسنه و تدویره مایل و ثمری صلقمه شبیه و دانه‌لری نخود قدر
و قرمزی و براق و قیشلرده اوزرنده اوج ورق باقی در تنانیه اخرنده
حار و یابس و کوکنك حرارتی ثمره ورقندن اکثر و حدتلی و جالی و
ملطف و محلل و سموم حشراتك تریاقی و رحمده کی اوشاغی قاتل و
مخرج و فضلاتی مدر خصوصا سد ایله و طاشلری مفتت و ورم
طحاله خصوصا سرکه ایله تجربه ایتمشلردر و صرع و نسیان و سدر
و فالجه و عسل ایله سعال مزمن و وجع و ریاح معده و امعا
و جنبه نافع و ماء عسل ایله بلغمی مسهل و مقدار شربتی بر منقاله دك
و وقت بهارده شجره جرح ایلدکده سیلان ایدن صوبی کذلك
بلغمی مسهل و مقدار شربتی بر منقال و قوتلی مقییٔ و ورق و ثمری
ایکی درهم درو کوکنك ضمادی طحاله و سرکه ایله جرب و تقشر جلد
و کلف و سکلره و بثور لبنیه و سیاه اثرلره مفید و جبانلری منفجر و
عضو شکسته یه نافع در و ایچنده کوکی قیناتمش یاغ جمیع اوجاع
بارده و بواسیر و حصفه نافع و قوروحات و شنجنی مزیل و صلابتلری
محلل و کرسنه ایله جلدده اولان اثرلری مزیل و مطبوخنده جلوس
رحمی منقی و اوشاغی مخرج دردیرلرکه کوکنی و ثمرینی اکثار راسه و موث
اختلاط ذهن و مصلحی قیئ ایلدکدن صکره ربلرتناول درو ثمری
افعالده کوکنه قریب و ضمادی شعری مزیل و تازه ساقلری مطبوخنی تناول
وجع نواد و معیدده رافع و مسهل و لبنی مدر و کوکنك و ثمرینك
بدلی و زنی قدر در روبخ و نصفی قدر بسباسه در فاشرشین یرلیده
فارسیده شنشبندان و ترکیده قره اصمه دیرلر جوارنده اولان نباتاته

صارلمقده صارمشغه شبیه و لوندره فاشرایه مخالفدر فی ساسیاه و ثمری
فاشرایه شبیه لکن سیاه درو کوکنك ظاهری سیاه و باطنی قرمزی و افعالده
فاشرادن اضعف و ورقنك ضمادی حیواناتك جراحتلرینه و التوای
عصبه نافع در فالنجیقن یونانیده دواء الرتیلا معناسنه در بر کوکدن
ایکی اوچ شاخ ظهور ایدوب بعض امکنه‌ده متفرق و بعضنده مجتمع
اولور ورقی اینجه و چیچکی اق و سوسنه شبیه و اندن اصغر و تخمی
سیاه و نصف مرجمکه شبیه و اندن اینجه و کوکی صغیر و اینجه و
صاری و بعد الجفاف اق اولور تانلنده حار و یابس و رقی و چیچکی
و تخمی رتیلا و عقرب صوقمسنه و مغصه نافع در فانیذ بیاض شکر بدر
دیرلر سکرده ذکر اولندی و فانیذ سجزی و خرانیده اختلاف ایتمشلردر
دیرلرکه شکر ایله اریده اوندن معمول اولان خرانی واریه اولی اولمسندن
سجزی در و اول سجستانه منسوب درو ترنجبین دن دخی دوزرلر
و دیرلرکه بلاد عماندن ضم شین و سکون حاء مهمله ایله شحر دیدکلری
بلده یه منسوب در حرارتده معتدل و رطب و طبعی ملین و سعاله و صدره
مفید در فافیر مصرده کاغد یاپدقلری بردی در فاخته اوکیك دن
کوکرچنکنده و کردنی مطوق و کوکرجینه قریب بر قوشدر ثانیه
اخرنده حابس و مهرا مطبوخی فالج و رعشه و امراض عصبیه و ریاح غلیظه یه
نافع و سده‌لری مفتح و مورث سهر درو کبدی بطئ الهضم و مصلحی شکر
و یاغلو و سرکه در و اصیچی فانه تقطیر بیاض عینه مؤثر و زبلی کلفه
مفید و سرکه ایله اورامی محلل و منضج در فاسه قرمزی و اکری و اجی
بر تخم در روغلافی بجی بو بنوزینه شبیه و ورقی نخود ورقی کبی در بغدادی
واریه میانده بتر یونانیده اندروصارون دیرلر اولده حار و رطب
و لطیف و قابض و اعضاء باطنه‌ده اولان سده‌لری مفتح و وجع
مفاصل و عسر نفس و طحاله نافع و عسل ایله فرجه‌سی حمله مانع و زیتون
یاغی ایله قیناد و ب شبی صوغلجانلری مهلك و مقدار شربتی ایکی درهمدر
فارغه فاغره در فافور عربیده بر بجاسف در فارلوخیا یونانیده
حشیشة الداحس در فاغیه غین معجمه ایله مطلقا چیچك در لکن
حنا چیچکینه اصطلاح اولمشدر و عین مهمله ایله اوسبید کوکی در
فالنجطس و فالانجقون فالنجیقن در فاراسیا یونانیده جوزدر

فاموسده شحر فتح شین ایله عمان ایله
عدن بینده ساحل بحردر دیمشی و
ما لا یسع مؤلفی بعضلر عندنده بلاد
فارسدن شحر دیدکلری بلده یه
منسوبدر دیمش مصححه
بو مقامده کلام مصنف بولندیغی
وجه اوزره ترجمه اولندی لکن
اضطرابدن خالی دکلدر حق بودر که
فانیذ نیجه معنالره روایت
اولنمشدر صاحب منهاج بیانی
دیارمزده بیض شکری دیدکلری
شکره مطابقدر و شامل صحاحی
و بعضلر و تحفه تصفیه ده مبالغه
اولنمامش و خرده قضبانشکلنده
معقود و بر مقدار قرمزی شکردر
دیمشلر و صاحب قاموس و بعض
ارباب لغت بر نوع معروف
حلوادر دیمشلر و ما لا یسع صاحبی
فانیذ بعضلر عندنده شکر ایله
اریه اوندن معمول و اکی صنفدر
سجزی و خرانی او لور دیمشدر
و بعضلر فانیذ سجزی قمش حلواسیدر
دیمش مصححه

فانافس سقیوس یونانیده اسم دوقوی کبیردر فانافس حمرونبوزوفای
صغیردر فالاهس فاسی درفارساری اندروطون در فاعیس مرزنجوش در
فارس الماء سطراطیقوس در فایش یونانی باقله در فایش نبطی جامسه در
فاربقا یونانیده حلبه در فافنس یونانیده بطیخ در فاقوس یونانیده
بشی در فاسطره یونانیده جند درتاء ایله دخی مروی در فاخشه
کذلك جند در فانافس ارافیون نبات جاوشیر در فاغوش شبطرج
هندی در فالرغوس تعلق در فلها هندیده جنطیاد در فقایل الرهبان
زنجبیلیه دخی دیرلر بر ذراع قدر و بوز رنکلی وبیاضه مائل وورقی
حنا ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وچچکی صاری ومجتمع وتخمی جرجیر
تخمنه شبیه وکوکی خوشبو ومنبتی دریا وچای کنارلری وقوملی یرلردر
ثانیه آخرنده حار ویابس وجماعی غایتده مقوی وزکامی وعسر نفس وسعال
وربو ورباح غلیظه یی رافع وضمادی صلابتلری محلل ووجع مفاصل
ونقرس وعرق النسا وورم خصیه وانفساخ عصبی رافع در وکوکنك
مرباسی زنجبیلدن انفع وهاضم ومعده ومثانه وبوکرکی مسخن وبولی
مدر وجماعی محرك ومواد بارده یی محلل در فتیت خرده لنمش قوری
اتمك در مستعمل اولان بغدای اتمکندن اولانی در قلیل الغذا ورطوبتی
معده یی محفف ورباحی وسوداوی مولد وبطیء الهضم واحشاء ضعیفه یه
مضر واسکیسی غایتده ردی ومورث قولنج ومسدد ومصلحی شکردر
فتاطه سیبیا در فجل فارسیده تربدر برلو ترکیده دخی بو اسم ایله
معروفدر بری وبستانی وشامی اولور وشامی اولدر که شلغم تخمنی تربك
ایچنه یا ترب تخمنی شلغم ایچنه قویوب غرس ایدرلر وبستانینك جذبی
بستانیسندن اکثر وحجمی اندن اصغر وقوتی خردله اندن اقرب وبعضیلر
عندنده خردل بری اندن عبارتدر وبستانینك مسندیر وظاهری
سیاه اولان قسمی مستطیل واق اولاندن اقوی درو مطلق تربك تخمی
سائر اجزاسندن اقوی وبعده قشری وبعده خرده ورقلری وبعده
کبیر ورقلری وبعده لحمی در درجهٔ ثالثه ده حار وثانیه ده یابس
وبولی مدر وبعد الطعام هاضم ورباحی مخرج وحیضی محرك وجزئی جلین
ولونی وجهی محسن وتناولنه مداومت دوکلمش شعری انبات ایچون
مفید وعصارهسی سده لری مفتح وقیء وغثیانه معین در خصوصا عسل

ایله ومطبوخی سعال مزمنه نافع وخلط غلیظی ملطف واحتباس حیضی
ومثانه لك ضررینی دافع واکثاری کهله یی مولد در وذبتنا ولندن
صکره عقبنده صوقسه وجعی محسوس اولماز وصو عقربی قاتلدر دیرلر
وبدنه اوزره طلاسی حشرات مقاربتنه مانع ویاکلکزده اللرینك عصاره سندن
براوقیه سی مثانه ده اولان طاشلری اخراج ایچون تجربه ایتمشلردر خصوصا
سکنجبین ایله وورق ودالللرینك عصاره سندن ربع رطلی شکر
ایله مستسقی یه نافع وصاری صوبی مخرج درو تربك جوفنه برمقدار
کل یاغی قویوب تسخین ایتسه لر تقطیری وجع اذنه سریع الاثردر
واوج کونه دك هرکون تربك جوفنه دورت درهم شلغم تخمی
دوکدوروب دلکنی بر پاره ترب ایله سد ایلدکدنصکره خمیر ایله
صواویوب اصبحی کول ایچره پیشروب عسل ایله تناول ایتسه لر مثانه ده
اولان طاشلری اخراج ایچون مجرب درو تناول تربك اکثاری مغصی
وتعفن اخلاطی مورث ورأس وحلق واسنانه مضر ومصلحی عسلو
سرکه ده اصلانمش کونلردر وضمادی قروح خبیثه وتحت العین
اولان سیاهه نافع ودلوجه ایله داء الثعلبده شعری منبت ورطوبتی
بثوره مفید وسرکه ده پرورده اولمشی اخلاط غلیظه یی مقطع واصلا
ضرری یوقدر وتخمی بولی ولبنی وحیضی مدر وجماعی محرك ومقیئ و
جکر بارده وورم طحاله وشراب ایله بوینوزی بالان صوقمسنه نافع
وسائر افعالده کوکندن اقوی درو بعد الطعام نصف مثقالی طعامی
هاضم وسکنجبین ایله جکری غایتده منقی وضمادی دمرکویه وسرکه
ایله غانغرایا دیدکلری قرحه یه وعسل ایله وجع مفاصله وکندیسی
وسرکه ایله بهق اسوده مجرب درو مقدار شربتی تخمندن بودهم
وصوبندن اوتوز درهم وجرمندن یکرمی درهم درو بریسی غایتده
حار ومورث التهاب وغیر مستعمل درو تربشا مینك قوتی شلغم
ایله ترب بستانیسندن مرکب وشلغمدن اقوی وتربدن اضعف
وبولی مدر ورطوباتی محلل واکثاری مورث غثیان ومصلحی طوردر
وباغنکه تخمندن باتخم باغلمغه باشلدقده ورقنك عصاره سندن
ترتیب اولنور غایتده مسخن واسکی زیتون یاغی وبلسان یاغی مقامنه
قائم ولطیف وحرارتی خروع یاغندن اکثر وقوتلی محلل وشربی وطلاسی

عقب صوقسنك باد زهكرد روطلاسی بعد الامراض حاصل اولان
هكله لی رافع وفالج ولقوه وبهق وبرص و وجع ریاح اذنه نافع وبشره‌ی
جالی وخشونتی مزیلدر ومؤلف تذكره‌ده بركه توربی چبینوب ترك ایتسه لر
منعفن اولوب توردلر تكون ایدر و بر ظرفده حبس ایتسه لر بربرینی
برلوبرنج دانه سی قالور انلری حل ایتسه لر معادنی حل ایلمكده بی عدیل
واقعدر عربیجه حاوی در نخل باعسقی نخل تكادر فرفیون معروفدر
كول لونده و صفرته مائل وكهنه سی حمرته مائل ومتخلخل وطعم و
رایحه سی حدتلی بر صمغدر ونباتی ماوولده شبیه ومتشعب وسدلی
واق و برشعبه‌ده دخی اوكوركه ورقی سیاه و دیكنلری حدتلی ولبنی اكثردر
وبلاد سوداندن كتورررلر سكنده الموم مراد ایلدكلرنده قیون اشكنبه‌سنی
پاك غسل ایدوب بو نباتك تحتنه دولشدكدن صكره غایتده
حدتلی اولدوغی ایچون شامته یه واصل اولمشود بواوزاقدن حربه ایله
شق جرح ایدوب دفعة لبن كثیر جریان واشكنبه نك ایچند جمع
اولدقده توزیدوب استعمال ایدرلر و امتحانی صوده سریعا منحل
اولمسیدر اما انزروت وصمغ ایله مغشوش اولانی سریعا منحل اولمزوكذلك
مغشوش اولان متخلخل وطعمی حدتلی اولماز ولسانی اصرمازو فرفیونك
قوتی دورت سنه یه دك باقی درواتك بیله اولدیغی ظرفه مغبر
باقلقه قوسه لر چوق زمان قوتی ساقط اولماز و مؤلف اختیارات صمغ
مازوبون دردیمش اصلا بوقدر رابعه‌ده حار ویابس وملطف
وغایتده محرق وصاری صوینی وبلغمی مسهل واستسقا وطحال وعرق
النسا ووجع مفاصل و ورك و صلب ایچون كه بلغمدن اوله غایتده
نافع وضرر سمومی رافع وشبكر رحمدن اوشاغی مخرج وفرزجه سی
فم رحمك اجتماعنه باعث وسقوط جنینه مانع وعسل ایله اكتحالی
نزول مایه مفید لكن حدتی واقی بنجه زمان عینده باقی قالور
وكذلك عسل وملایم شیافلر ایله مزج ایدرلر وچكندر صوی ایله سعوطی
سبل و دمعه وحمرهٔ عینه نافع ودماغی منقی وضمادی تقشر عظامه
باعث وجراحتلرده لحم زائدی مزیل وكلب دیوانه جراحتنه وحشرات
صوقسنه نافع وسمیتی رافع ویاغلر ایله فالج ولقوه وخدر وامراض
عصب ووجع مفاصله مفید و زعفران وافیون ایله ضبالی ووجع

بانمزده موجود اولان تذكره نسخه لرنده بیچمی واقع اولمشدر

مسكن

مسكن و برحبه قدرینی اكی اوج حبه یه دك فرزجه احتباس حیضی رافع
ومجربدر و اكر التهاب واحتراق احداث ایدر ایسه كل یاغی ایله دافعدر
و برحبه قدرینی سك ایله ازوب فرزجه سی اعانت حمل و تضییق فرج
وتقویت رحم و رایحهٔ كریهه سنی ازاله ایچون بیعدیل ومصلحی ربت سوس
ومقل وصمغلر وبادم یاغیدر روسیاه قسمی قتال ومقدار شربتی اكی
قیراط و بدلی استسقاده مازریون وقولنجده جندبیدستر واكثاری
اختلال عضل والتهاب معده وقواقی موجب وبعض امزجه‌ده
افراط ایله مسهل و بعضنده افراط ایله قابض ومداواتی زیاده تبرید
و میوه لر صولری در قراسیون تركیده ایت سیكی دیرلر بو نباته
كلاب چوق بتول ایدر غالبا بواجلدن بو یله تسمیه اولنمشدر و
بعضیلر بیان بو صه سی دیرلر شجر ایله نبات بیننده بر نباتدر
اصل واحددن نابت دالّلری كثیر ومربع و برمقدار توپلی و بیاضه
مائل و ورقی باش برمق قدر و استداره یه مائل و منتن و خشونتلی
واچی و تخمی ساقنی محیط و بعضی سنك چچكی صفرته و بعضی سنك
كوككده مائلدر و مستی خرابه زارلرو طاغلردر چچكی واخر ثورده
واوائل جوزاده ظاهر در و قوتی التی سنه یه دك باقی در مؤلف
اختیارات كراث جبلی دردیمش بواجلدن بو دیار عطارلرنده
قراسیون مفقود اولمشدر ثانیه‌ده حار وثالثه ده یابس وجكر
وطحال سده لرینی مفتح وصدری واق جكری لزوجاتدن غایتده
منقی و بول وحیض ولبن وعرقی مدر و ریاح غلیظه وبلغم غلیظی
محلل و تریاق قتال و اعضاء باطنه و ظاهره لی جالی و مقوی ورحمده بچه
اوشاغی و صونكی مخرج و دلوجه منتار مثللونك ضررینی رافع وشكر
وانجیر و عسل و بنفشه كوكی ایله مطبوخی ربو و سعال قدیم وضیق
نفسه و بنفشه شربتی ایله اق جكرپاره سنه بیعدیل و كل یاغی و زیتون
یاغی ایله وجع امعایه واذوییهٔ مناسبه ایله طحال وصدر و بوش بوكرده
اولان اوجاعه و مثانه‌ده اولان طاشلره نافع و چبنیوب صوینی
بوتمق قلاعه و وجع معده یه نافع وضمادی جراحات قدیمه و دلحسه
مفید ولحم فاسدی مزیل وصره جه‌لی محلل وجبانلری منضج ومنفجر در
خصوصا تازه سی بچی بوكركی یاغی ایله دوكولمش اوله وبنفشه یاغی ایله

کوز باغنده اولان انتفاخه وضربه وسقطه دن حاصل اولان ورمه
وقرقلره وصوایله مطبوخنی ضماد ریاح مثانه وعسر بول ووجع عانه
واصلاح رحم ومقعد وکلب دیوانه زخمی ایچون مفید وعصاره سی افضل
ادویه عین وباصره یی مقوی وعینده باقی قالان صفرت یرقانی
مزیل وجرب وسلاق ودمعه ونزول ما وصلابت اجفانه نافع
وتقطیری ثقلت سامعه ووجع اذنه مزمنه مفید ومثانه وبوکرکه
مضر واکثاری بول دمی مورثدر ومصلحی کثیرا وعسل وسنبلدر
وبعضیلر عندنده رازیانه انک بادزهری وفعلنده مقوی درومقداری
شربتی اوچ درهمه دک وبدلی امراض صدرده ایکی وزنی قدر بالدری
قره وتحلیلرده اسارون ولزوجاتی اسهالده افتیمون وانیسوندر
وانسانی یانه جق قدر عمیق برقیو قازوب دبنه قوم دوشدکدن
صکره ایچنه آتش یاقوب قیزردقدن صکره آتشنی چیقاروب یرینه
قواسیسی دوشیوب برودت وریاحدن کوتورم اولمش علیلی یاتوروب
اوزرینه قواسیون دخی اوزرینه واقچه ثیاب اورتوب قیونک
حرارتی مندفع اولنجه یاتسه علاج بی التعطیل در تجربه ایتمشلردر
واوزم صویی قواسیون ایله اوچ ای ترک ایلدکدن صکره تصفیه اتسه لر
شراب مزبور اورام باطنه وامراض صدر وفضلات ومواد بارده یه
غایتده نافع در **قرنفل** برنجمشک فارسیدر معربیدر قرنفل بستانی
دخی دیرلر شامدن مقطر صویی کتوررلر معروفدر بریسی وبستانی
اولور بریسی طاشلی یرلرده بتر ونباتنک ساقی اندوره مائل ودالری
کثیر وورقی مارصمه یه شبیه ورایحه سی حدتلی وعطریتلی در و
بستانی سنک ساقی مربع وورقی بادروجه شبیه وخشونتلی ورایحه سی
قرنفله شبیه وتخمی ریحان تخمینه شبیه واندن اطول ومنبتی بستانلر
وخرابه زارلردر ثانیه اخرده حار ویابس وبریسی اقوی وحرارتی اکثردر
سده دماغیه یی مفتح وجکر وقلب ومعده بارده یی مقوی وغذاء
غلیظی هاضم ومحببی ورایحه حسیاسی مطیب وافعال امر رنجوشدن
ومرصمه دن افضل ووسواس وخفقان بلغمی وسوداوی وطحاله
نافع دورباجی محلل ومغصی وصداع باردی مسکن واشتهایی محرک
ومره سوداوی مولد ومحروریی مصدع ومصلحی بنفشه وسکنجبین ومقداری

شربتی اوچ درهم وبدلی مرصمه در وتخمی زیاده یابس ومجففدر
وبدنده کهله وسرکه یی مولد وهاضم وقیون سدی ایله قوام الته
معین درومقداری شربتی اون درهمه دک درو سرکه وشرابه
واوزم صوینه وسائر اشربه یه ادخال اولنسه فساده مانع اولور
فراخ فارسیده جوجه وترکیده فرلك وبلازو یاوری دیرلر وطاوق
یاورلسنه عربیده فروج وترکیده پیلیج دیرلر افضلی طاوق وکوکرجین
یاوریسیدر ودجاج وحمامده ذکر اولندی وکوکرجین یاورلسنک
کبابنه ادویه حاره وسرمسق ایله مداومت مولد جذامدر دیرلر
وکندی ایچ یاغی ایله پشمشی جماعی غایتده مقوی در وخروس یاوریسی
بالخاصه جماعی مضعف در دیرلر **فرس** فارسیده اسب وترکیده
آت دیرلر لحمی ثانیه اخرنده حار ویابس ومورث شجاعت وقسوت
قلب ومبرودینده جماعی محرك ویاغمشی اسهال رطوبی قاطع
وکبابی مولد خلط فاسد ومصلحی مهزاینشمك وابران صوبی ونار صوییدر
وتقویت جماعده سد ایله تناول اولنمق کرکدر وبیز مایه سندن
نصف مثقالی اسهال مزمنی وقرحه امعایی رافع وتازه اصیجق دمی
سموماندندر وطلاسی لون برصی مغیر وشعری ایله یانمش جلدنك
ذروری بثوری رافع دروا کریان دیشلرینی برکسه نک ساقنه
بند اتسه لر حرکتدن اصلا یورلماز وچهاریا حیوانك یاغنه ان قوروغی
ایله بند اتسه لر اقصیه وقوروغنك شعرینی خانه نك قبوسنه چکسه لر
اول خانه یه بیره داخل اولمیه **فرودوماهان** رازی قطلب در
دیمش **فصاد** عربیده توت ابیض در **فرفیر** مغبر اصطلاحنده
بقلة الحمقادر وبعضیلر اندیقوندر دیمش **فرفخ** **بقلة** الحمقادر
فرفیر فانك کسریله عربیده بنفشه در **فرفار** چنار قدر براغاجدر
ورقی بادم ورقنه وچچکی قرمزی کله شبیه وغایتده خوش منظر
وافعالده جلناردن اضعف در **فرنسه** غلیظ ولبایه شبیه ولبنجه
نار خفیفده بو رطه صاریسی ایله قینامش سد در افعالده لبابه
شبیه در **فوکیته** آش حلیم در **فرو** اولك فتحی وتائنك سکونی ایله کورکدر
سمور وقاقم کبی **فرسطاریون** رعی الحمام در **فریقه** حلبه در **فرندیس** معربیدر
اسم ریباندر **فواره** اصحاب اکسیر اصطلاحنده زیبق در **فرا**

مصنف نونی ایله فرفین یازمش ایدی لکن خطادر
منه

صاحب قاموس فرفیر حیم وزننده الوان دن بر نوع در
دیمش منه

رانك تخفیفی ایله حمار الوحشدر فرسلون طلق درفرفت شاهتره‌در
فرد سمون یونانیده ارنب درفرسیون عربیده باداوددن برنوع درفرومیان
بصل درفرانیون یونانیده زبد البحردر فرسیلر رومیده بساسه‌در
فرطس یونانیده بوینوزلی بلاوندر فرصید تمیمی زبیب وعنب چکردکیده
دیمش فراشنك هندبه خطاف‌در فریبی فارسیده اسم مهلبیه‌در
فستق پستهٔ فارسیدن معربدر ومعروفدر واغاجی ساقی اغاجنه شبیه‌در
وقشری ازاله اولنمامش فستغك قوتی چوق زمان باقی ومقشری
اوچ ایده فاسد اولور ولیموی صوی فساددن حافظ دربابنه ده حار
ویابس وبعضیلر عندنده اولیده رطب درو جماعی محرك ورطوبت
فضلیه‌سی واردر وحشرات صوقمسنك وسموم بارده نك تریاقی
وجگرسده‌لرینی مفتح ومولد خلط صالح ومسمن ومعده وفم معدیه
برحد ده مقوی در که سایر لبوب بوینك رتبه‌سنه بالغ اولماز خصوصا
لبنه ملاصق اولان رقیق قشری ایله تناول اولنه ووجع کبد وقیء
وغثیان ومغص وسعال مزمن وخفقان وبرودت کبد ویرقان
وصاله نافع وقلبی وحافظه وذهنی مقوی ویوکرکی مسمن ومحروریه
مصدع ومورث شرا ومصلحی سرکه واکشیلر وبارد میوه‌لردر ولبنه
ملاصق اولان قرمزی قشری حرارتده معتدل ویابس وخارجنده اولان
یشل قبوغی بارد ویابس وغابنده معده وقلبی مقوی وقابض واسهال
وعطشی وقوصمغی رافع واسنانی مقوی ورایحهٔ دهانی مطیب وقلاعی
رافع درو مبالغه ایله طبخ اولنمش قبوغنك صویندن جلوس خروج
مقعده مجرب واغاجنك قشر وورقنك مطبوخی ایله تطول وجع
مقعد ورحم وجرب وحکه ونوازله نافع وکهلیی رافع وشعری
انکله عسله مداومت دوکلمسنه مانع درو فستق یاغی غالیه‌یی
مقوی واطعمه نك رایحه‌سنی مطیب ومعده‌یه بالخاصه مضردر
ومسك ایله سعوطی لقوه وتقویت حافظه وتنقیهٔ دماغ ایچون مجرب
وعنبر ایله وسواس ومواد سوداویه وسمومی رافع وفستق بعلمات
فستق اغاجنك ثمرینك خواصی برغخ ده مذکوردر فسافس فارسیده
ساس وترکیده تختهٔ بتی دیرلر مصنف بوحیوانی بق ماده‌سنده
ذکر ایتمش ایدی غالبا اوله مغایر ظن ایدوب بومحلده دخی تفصیل

قشر رقیق ایله استعمال
اولنوب بتمه خارجنده
اولان یشل قشرندن مقدار
اضافه اولنورسه معده‌یه
مقوی در لکن بونلردن
معرا ایچی لبی معده‌یی مقوی
اولدیغنده نظر واردر
بلکه کاهیجه معده‌یی مرخی
وطعامی مفسد ومورث
غثیان اولور منه

ایلدی لکن تکراردن احتراز اولنوب ترك اولندی فسلیون یونانیده
اسم بزرقطونادر فسوة الکلاب مصرده غالیسدرو بعضیلر عندنده
شاباغ درفستق الهاد به حب البان در فستق الضبع فعلدر فنیا عبرانیده
قاقله درفسوابراشین عبرانیده اصابع صفردر فشغ فانك وشینی
معجمه نك فتحی وغین معجمه ایله مجاورنده اولان اشجاره صاریلوب
اتلری اورتن تنسه‌لردرو فاشرا وامثالنه بوجهتدن فشاغ دیرلر
وفشغ فاشرا جنسندندر و تجاعنب الثعلبه شبیه ودالری اینجه
ودیکنلری اقل وورقی خشونتلی وثمری صلقم ودانه‌لری اولدقده
قرمزی اولور وطعمی لسانی اصریجی وکوکی قتی وغلیظ وباتق وخشونتلی
یرلرده بتر وبرنوعی دخی اولور دیکنسز ودانه‌لری اجی بقله شکلنده
لکن اندن اصفر وغابنده سیاه وچچکی ابیض وانی محیط درظاهرا
لوبیای هندی اندن عبارتدر قسم اول ثالثنده حار ویابس وورق
وثمرینك شرب ادویهٔ سمیه نك ضرربنی رافع ومفتح ورباحی
محلل وقوهٔ عزیزیه‌یی حافظ درو ورقنی عسل ایله لعوق ایدوب
سدامر طفله تدریج ایله اطعام اتسه‌لر مدت حیاتنده سموم
حیوانی ونباتی اول کمسه‌یه اثر ایتمیه ومقدار شربتی بر مثقالدر
ونوع ثانینك ضمادی اورامی رادع ووجع مفاصلی مسکن وتناولی
بریشاند وشلر کورمکی مورث ومولد خلط فاسد درفصفصه فانك
کسریله اسپست فارسیدن معربدر رطبه ده ذکر اولندی فصیل
اولك فتحی وثانینك کسریله دوه کوچکیدر فصا فانك کسریله قوری
اوزم چکردکیدر فضه اولك کسری وثانینك فتحی وشدهسی ایله
فارسیده سیم وترکیده کومش دیرلر پاك جیده ایله عشر قدر
خالص کوکرددن تکون ایدر دیرلر شول دلیل ایله که مکلس کومشدن
کوکرد تخلیص اولنسه اون مثلی قدر بجوه‌یی عقد ایدر اولیده بارد
ویابس درو بعضیلر معتدل دردیرلر تفریح وتقویتده یاقوته
قریب وخفقان ورایحهٔ کریههٔ فم ورطوبات لزجه وعفونت بلغم
ومالیخولیا وجنون ووسواس وربو وسعال واستسقا وطحال
وسنك کلی ومثانه‌یه نافع وضمادی اورامی محلل ومقتول
زیبق ایله بواسیری رافع درو اکحالده بیاض عینه نافع وباصره‌یی

مقوی دروامعایه مضر و مصلحی کشنش و مقداری شربتی نصف درهمدر
وکوکو دخام کومشی مسود ولیجی طوزلی منقی وخالص کوکرد معدل و
بعد التعدیل ارواح هاربه‌یی اثباته باعث و کندویه مشاکل اولان
منطرقاتی منقی درو کومش ظرفده اشربه وخمرینا ولی تفحه باعث‌در
فطر ترکیده منتاردر برلر نصف یموطه شکلنده اق و ورقسز
وچچکسز نباندر رشی غایتده قصیر وجوفی صفایح ایله مملودر مأکول
نوعنه ترکیده کبلک وفارسیده قارج دیرلر و فطر وکمأة مأکول وغیر
مأکوله شامل اسم جنسدر و بعضیلر عندنده قتال اولان فطر و مأکول
اولان کمأه درلر و جنسز ورایحه سز واق یاغبرته مایل ولاوصغیر
اولوب بالک برده بتن مأکول درو سیاهی غایتده سمیتلیدر واق
وقرمزی نوعندن زیتون وانجیر وجوز اغاجی مثللو اغاجلر التنده بتن
وکذلک جفه‌لی یرلرده بتن قاتلدر واق و مأکول اولان نوعی قرمزی
نوعنک تریاقی دردیرلر و مأکول نوعی ثانیه ده بارد و رطب و
تازه سنک صویی ایله سرمه صفاهانی نبید اولنوب انکله اکتحال
بیاض عینه نافع و باصره‌یی و کوزقباغنی مقوی و قوروسنک مسحوقی
اسهال و ذرب و زلق الامعایه و بالق تونقالی و سرکه ایله ضمادی
فتق و قیله وخروج سره‌یه مجرب و تناولنده مداومت نسلی قاطع‌در
وبطیء الهضم و مولد خلط غلیظ و عفونتی قابل اولدقده افراط ایله
تعفن اولور و مسدد و قولنج و وجع معده و فالج و سکته‌یی مورث‌در
ومصلحاتنک افضلی مری وخردلدر و طوز و دورقاونی و باربوز و
شیروغن و زیتون یاغی و زعتر و فلفل ایله طبخ و زنجبیل مرباسی وجوارشلی
تناولی دروا و زرینه صوق صو ایچمک غایتده مضر و کذلک یمورطه
ولحم ایله جمعی مضردر و معده سنده منتار بولنان کمسه‌یی سمیتلی جوابندن
برلیسی صوقسه اصلا بردوا مفید اولمیه و شراب و سرکه کوبی دبنده
بتن منتارک قشری قاتل و قورومش جوفی مورث سکردرو مهلک
اولان منتارک تریاقی سکنجبین ایله طاوق تسی‌در فطراسالیون
یونانیده کرفس جبلی معناسنه در بوکه کرفس صخری و کرفس مقدونی دخی
دیرلر دیاریمزده معدنوس دیدکلری درتخمی نخوه هندکیه شبیه
لکن رایحه‌سی اندن اطیب و حدتی اکثردر افضل اجزاسی تخمی درتالنده

بو صورتده فطر لوجه منتاردر
مصحح

حار و یابس ولزوجتی منقطع و بولی مدر وحیضی ادرارده غایتده
قوی الاثردر و رحمدن اوشاغی مخرج و نفخی محلل و سموم بارده‌یه مقاوم
وجماعی محرک و غایتده مفتح و مغص و وجع جنبه مفید وجمیع افعالده
سائر کرفسدن اقوی دروالا انک برینه کرفس بنطی تخمی استعمال اولنور
واول مدور وطولانی وفلفل قدر و خارجی سیاه و داخلی اق وصفرته
مائل وطعمی حدتلی و ورقی عریض وجزئی حدتلی وچچکنک اکلیلی دورق
اوتی اکلیلنه شبیه درتنکابنده که وابلهیم دیرلر و بو قسمی بعضیلر فطراسالیوندن
اضعف درو بعضیلر اکا معادل دردیرلر واول دری مدر وعرق النسا
وتهبیجی رافع و فرزجه‌سی رحمدن اوشاغی مخرج وسائر افعالده سائر اقسام
کرفسه مشابه در حرف کافده ان شاء الله تعالی ذکر اولنور فطس و فطوس
حب الآس در فطیرمایه سیز اتمک در جمیع اتمکلرک الخفی در فطوریدون
یونانیده اسم زجاج در فقع اولک فتحی و کسری ایله و ثانینک سکونیله در
ترکیده دینلاون وطوملاون و فارسیده کبنج دیرلر فطرک غیری درو
مدور و لون رنجه قریب واندن اصغر اولور رنکارنده بتر لذیذ و بارد
ورطب وفطر مأکولدن اسلم و غلیظ درو اصلاحی فطرده ذکر اولندیغی
کبی در فقاع رمان وزننده نبیذ انواعندن ترکیده بوزه دیدکلری در
مسکر دکلدر و حبوب و میوه لر وادویه مناسبه دن ترتیب ایدرلر
هر بکوزی رطل صویه عود و فلفل و سنبل و قرنفل و سذاب و کرفس
ونعناع و مصطکی و قاقله و ترنج قبوغندن بر مثقال اضافه اولنمق
مناسبدر وارپه بوزه‌سی جمله‌دن ابرد و بولی مدر وبکنی رطب
وسعاله واق جکرک امراض حاره سنه نافع و توکرکه وحجاب ماغده و
سکرله مضر و مصلحی ادویه حاره درو اتمکدن و مصطکی و سنبل
وقاقله و طرخوندن ترتیب اولنان بوزه کثیر الغذا و معده‌یی و اعضاء
باطنه‌یی مقوی و تخمسزدر و بوریاو زمدن و خرمادن و عسلدن
اولان بوزه نک حرارتی سائر بوزه لردن اکثردر فقاح رمان وزننده
جمیع چچکلره شامل اسم جنسدر فقاح سورنجان اصابع هرمس در
فقلانوس یونانیده صریمة الجدری فقلامینوس بخور مریم در فقلامینوس
فاشرسنین در فقیص شاهترج در فقاح الملح زهرة الملح درو بعضیلر
عندنده ابقردرو ماسر جویه معنادر طوزک اوزرنده تکون ایدر شوره‌یه شبیه.

لسنه دروطوزك الطف اجزاسی وقبضی اندن اقل درد یمش فقلین
عفص در فقده حب الفقد در فقعه صاری کل در فقولبون حنادر
ففارس یونانیده سرو در فقاح الکرم اوزم چچکی در اولی ده بارد ویابس
وعطری وقلب ومعده یی مقوی وقیئ وفواقی مسکن ومفطر صوبی
اقوی والطف در فلز اول وثانینک کسری وزای معجمه نک شده سی ایله
لغتده چولمکلر یا بولر بیاض باقر درو دمر وسائر جواهر ارض ذائبه اولندقده
متمیز اولان خبث درو مطلقا جواهر ارض معناسنه درو اصطلاحده
شول اجسام معدنیه در که هر بری بشقه معدن نده تکون ایدر یا بر معدن نده
تکون ایدر لکن وزنده مختلف اولور کرك بالفعل چکجکه قابل اولسون
وکرك بالقوه قابل اولسون بالفعل چکجکه قابل اولنه منطرقات ومعادن
سبعه دیرلر لکن حقیقتده سکز نوعدر ویدی معدن نده حاصل اولور
التون وکومش وقلای وقورشون ودمر وروی توتیانک هر بری
ایچون مخصوص معدن واردرو باقر ایله توج بر معدن نده تکون ایدر
لکن وزنده مختلفلردر نته کیم بلیناس کتاب احجارده بیان ایلمشدر
وباقر اجسام معدنیه یی اذابه ایله حاصل اولور اما توج بلا اذابه حاصل
اولور وبویله خود روی اولدیغی ایچون یعنی کندو کندویه اولدیغی اجلدن
فارسیده روی ومس رست دیرلر ویونانیده طالیقون دیرلر وحرارت
آتش ایله قرمز وغایتده صاری اولدیغی ایچون عربیده صفر دیرلر اما
بقر قرمزی دریا صفرته مائل درو ایکی قسمی دخی وزنده توجدن اخف در
وبالقوه منطرق اولان زیبق در زیرا اعمال مخصوصه ایله چکجکه قابل
واذابه سی ممکن در پس فلزات طقوز نوع اولدی وتوج قلیل الوجود
ونایاب اولدیغی اجلدن قرمزی باقر ایله صاری باقر ده ونحاس ایله
صفر اسملرنده اشتباه عظیم اولوب هیچ کمسه بونده دلك کرکی کبی تحقیق
ایلمامش ایدی وهر برینك خواصی محلنده مذکوردر فلنجه افلنجه در فلفل
یونانیده ارینقس وترکیده بیبر دیرلر شجری ساق اغاجنه شبیه وصلقمی
ساق اغاجی صلقمنه شبیه وورقی بنجه ودالنه ملاصق اولان طرفی
قرمزی وطرف اخری یشل درو فلفل ابیض واسود اولور ترکیده اق بیبر
وقره بیبر دیرلر وهر بری ترکی وبستانی اولور وانتهایه ایرشمه مشرنار سیده سی
اق وکمال ایله اولمشی سیاه اولور دیرلر لکن ظاهرا اصلی وقدرو بیاضی املس

وقبضی

وقبضی اکثر وسیاهی خشونتلی وحدتی اکثر وثالثه اخرنده حار ویابس وبیاضی
ثالثه اولنده حار ویابس درو بعضیلر امر بر عکس در دیرلر وهاضم وجاذب
ومحلل وجالی وسموم بارده نك تریاقی وبلغمی مقطع وسعال بارده ورنو
وضیق نفس ورباح ومغصه رافع وحافظه یی مقوی وسده لری مفتح
وسد وشکوا ایله جماعی محرك واغذیه غلیظه واخلاط غلیظه یی
ملطف واکثنی اکثنی کلکومکی دافع وجکر ومعده یی مقوی ومسخن وادویه
قابضه ایله تقطیر بولده نافع وعصب واعضاء عصبیه یه ده اولان
علتلرك یادزهکردرو فرزجه سی رحمدن اوشغی بنجوج وجماعدن
صکره فرزجه سی حمله مانع وزفت ایله ضمادی صرجه یی محلل وداحس
وبرص ظفری رافع ونطرون ایله غایتده بصر جالی ووجهی محمر در
وصوغان وطوز ایله داء الثعلبده شعری منبت وادویه محلله ایله
تهیج ریحیه نافع درو باغلر ایله قینادسه لر وخدرو امراض باردیه
مفید وحمیات بارده ده اولان دترمکی دافع درو اکتحالی ظلمت بصر
وظفره وبیاض عینه نافع وکلاب قینامشنی طلاء نوازل بارده ووجع
اسنانه مجرب در کذلك خشخاش قبوغی ایله قینامشی دخی مجرب درو سوتی
قوردیمش دیشلره سریع النفع در وموزلك ایله چینمسی معده ودماغك
رطوبتی رافع ومنی یی تجفیف وصدرك وبوغازك مخشن وحار جکرلو
وبوکرکه وقلیل الدم اولنلره واعضاء باطنه سنده جراحت وحکاری بولنده
المی اولنلره مضر درو مصلحی بارد باغلر درو باره المزاج اولنلرده عسل در
ومقداری شربتی بر مثقاله دك وبدلی زنجبیل در فلفلمویه فاهسیده
فلفل اغاجنك کوکی درو بعضیلر کوکندن واغاجندن اعم در دیرلر
وابن جلجل فلفلك غیری بر اغاجك کوکیدر دیمش لکن خطادرو افضلی
اق وتازه اولان درو افعال ومقدار شربت ومصلحده فلفل کبیدرو
طحال وورك مرضلرنده اندن اقوی وسعوطی سکته وصرعه نافع
وبدلی دار فلفل در فلفل الماء بعضیلر بوکه فونك برید در دیرلر عدیم
الجریان صولرده بتر بناتدر ورقی سکوت ورقنه شبیه وساقی
عقده لی ودالری بر ذراع قدر ودانه لری خرده وجمع وصلقمه
شبیه وطعمی حدتلی وفلفل طعمنه شبیه وعطریت سز وفلفل بدلی
اطعمه ده مستعمل در ثانیه ده حار ویابس ومعده وجکری مسخن

وهاضم وورق وتخمنك ضمادی بلغمی وقتی شیشلری محلل وانثیلری
رافع وکوکی کلف وتمش مزمن ده قوتی الاثردر ومقداری شربتی ایکی
درهمه دکدر فلفل السودان غلافی بورجق غلافنه ودانه لری
بورجق دانه لرینه شبیه وحذلی وجوزی اجی دردبشنجی دیری درلر حبه لودر
ثانیه اخرنده حار ویابس ورياح غلیظه وبلغم لزجی محلل وسده لر مفتح
وعسل ایله جماعی محرك وقولنج وایلاوسه نافع ووجع وحرکت سنانه
غایتده مؤثر وبوغازه مضر ومصلحی عنب ومقداری شربتی ایکی درهمه
دکدر فل هند فستغیدر فستق قدر وفستکر فندق قشرینه
شبیه ولبی جام فستغنه شبیه صفتر وبیاضنه مائل ویاغلی
دواء هندیدر ثالثه ده ویابس واسترخاء عصبه ورياح بواسیره
طلاء وبخورا وشربا نافع درومقداری شربتی بربجق مثقالدر صاحب
منهاج نیلوفر هندکدر وبعضیلر بندق هند یدر درلر لکن
اول اصح در وتذکره مؤلفی قنبریا سمیندر یا ترکیب ایله یا نیلوفر کوکنی
صلیبی شق ویاسمینی وضع یا عکسی ایله اولدیغی فلاحت دن نقل ایدر
ودانه لری نیلوفر دانه لرینه شبیه وثالثه ده حار واولی ده یابس
ومحلل وسده لری مفتح ودماغی منقی وخفقان وغشی وصداع
وطحال ووجع کبد ومعده واستسقایه نافع وشعرك سیاهلغنی
حافظ وورقنك ضمادی کهله تولدنه مانع ورایحه بدنی مطیب
ومقداری شربتی ایکی درهمه دکدر فلاربه حب الراسن در فلفلمون فودنج
بکردر فلاورازیودر فلمون سرخس در فلجیقن سوربجان در
وبعضیلر عندنده حومانه در فلفل شامی تخم نخلصه در فلفل الصقالبه
انلق وحرف بابلی یه شامل در فلفل القرود تخم وسمه در فلفل الخواص
ماهودانه در فلیفله هرنوه در وبعضیلر تخم بنجنکشت در دیرلر
ولغت مغربیه ده بزر الانجره در فلنجمشك قرنجمشك در فلفل دراز
فارسیده دار فلفل در فلون لغت رومیه ده ورق دیمکدر فلام
عربیده قاقله در فنك اول وثانینك فتحی ایله فارسیده در یارمزده
قرساق دیدکلری کورك در اق وقرمزی والاجه اولور وجیوانی سنجابدن
اکبر در اوروس وتکربلاد ندن کتورلر رایحه سی خوش وسنجابدن
احر وسموردن ابرد ولبسی جمیع امزجه یه خصوصا اطفاله موافق در

وبعضیلر بو قوشك جلد یدر دیرلر لکن قول اول اصح در زیرا اخیر
اق وقازدن اکبر قوش دیرلر بو قوشك جلدیدر بخوری حشراتی
طرد ومنع ایچون مؤثر ولبسی موجب تبرید در اما فنك سنخندر
فنجیون یونانیده عربیده سعالی وترکیده اوکسرك اوتی وفرنکلر
فارفره دیرلر ورقی صار مسغه شبیه والتی یدی دانه وکوکنده نابت
وزمینه ملاصق اولان طرفی اق وطرف اخری یشل وکوشه لری
کثیر وبهارده بر قرش قدر سقا وصاری چچکی بتر واون کوندن
اکثر دورمز بو اجلدن ساقسز وچچکسزدر دیرلر وکوکی ایجه ویمنا
یرلرده بتر وطعمی حذلی واجی وبر مقدار قابض در ثالثه ده حار و
یابس ومستعمل اولان تازه سیدر وکوکندن یاورقندن بر مقدار
اغزده طوتسه لر سعال مزمن وربو وضیق نفس وقروح صدری
دافع ورياحی محلل در وبخور واستنشاقنده دخی بو تأثیر مقرر در
وضمادی اورامی وجبانلری محلل ومفجر وجراحتلری دراولدیغی
وعسل ایله قوزجه سی مرده وزنده اوشاغی رحمدن مخرج درو قوتی
غایتده حذلی وغیر مستعمل در فنجنکشت اثلودر فنا عنب
الثعلب در فنجربون فنجیون در فنجنوش جیمدن صکره یای
مثناة ایله ابو خلسادن قرمزی نوعدر وعرق الفالونج ایله مسمی در
فنجوربون تمنی خیجم دردیمش فنجنوش جیمدن صکره نون ایله
معجون خبث الحدیددر وعوام باد زهر کاوی یه اطلاق ایدرلر فندق
هندی رتهدر فندق فارسیده اسم بندق در فنو واولك شدهسی
ایله یونانیده بو اسم ایله مذکوردر ریحا سنبل دخی دیرلر کبیر الورق
کرفسه شبیه بر نباتدر وسقا بو ذراع قدر واندن اکثر واملس ومجوف
وبنفسجی یه مائل وعقده لری کثیر وچچکی زرین قدحه شبیه لکن
اندن اکبر وبیاضی بنفسجی ایله ممزوج وکوکی غلیظ واشقر وطرف
اسفلنده مکه ارغی وقره حربق کوکی کبی معوج شعبه لری اولور و
رایحه سی سنبل رومی یه شبیه ومطلق ذکر اولندقده مراد
کوکیدر فارسیده بیخ سنبله دیرلر ثانیه اخرنده حار ویابس و
سده لری مفتح ورياحی محلل وبول وحیضی مدر وتریاق قیلی ووجع
جنب وطحال وعرق النسا ومغصه وصدرده اولان علل بارده یه

٧
تازه سی استعمال اولنوب
قوروسی استعمال اولنمامق
سائر کتب طبیه ده اورامه
ضماد اولنماسنده ذکر اولنمش در
وبخور دا غزده طوتلماسنك نفعی
ایچون سعاله تخصیص اولنمشدر
منه

نافع وضمادی داء الثعلبه مفید در و بوکه مضر و مصلحی رازیانه
وعسل وبدلی کبابه ومقدار شربتی جرمندن بر مثقاله دك و مطبوخنده
ایکی مثقال در فوة فوة ورنده در فارسیده روناس و ترکیده قول
بویه دیرلر بویه جیلر استعمال ایدر فوة الصبغ دیرلر بر قرمزی کوکدر
بکری و بستانی اولور دیرلر و ثمری مدور و بعد الکمال سیاه اولور
ثانیه ده حار و یابس و مفتح و بول و حیض و لبن و عرق مدر و معده یی
مقوی و رحمدن اوشاغی مسقط و عسل ایله مطبوخی عرق النسا و
وجع ورك و استرخاء اعضا و یرقان و فالجه نافع و سکنجبین ایله جکر
و طحال سده لرینه مفید در رومانه یه مضر و مورث بول دم و مصلحی
کثیرا و راسه مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربتی بر مثقال و مطبوخنده
اوج مثقاله دك در روغنا ول ایدن کمسه هرکون حمامه کتمك کرکدر
و ثمر و ورق و دال لرینك مجموعی سموم حشراتی رافع و منفرا هر برجزئنده
بو اثر مفقود در و لمکر طحالی ازاله ده کوکنه مماثل در و فوة نك
فرزجه سی حیضی مدر و رحمدن جنینی و مشیمه یی مخرج و ضمادی
فلج و امراض بارده و عصبانیه و بهق و ثوبا و سعفه و حزازه و ضربه
و سقطه دن جلد ده اولان اثرلره نافع و بدلی کبابه و بعضیلر
عندنده نصفی قدر سلیخه و ثلثی قدر قوری و سیاه اوزم در فوفل
کوبل هند بدن معرب در اهل سوق فلفلك دیرلر جوز بوا قدر مدور
و بر مقدار عفوصتلی و جزئی اجی بر ثمر در قرمزی و سیاه اولور و شجری
نارجیلی اغاجنه شبیه در ثانیه ده بارد و یابس و قلبی و اعضانی
مقوی و رادع ورد ماغه بخار صعودینه مانع و غایتده قابض در
و قرمزلیسی عصری سببیله بر مقدار مسهل در و اوجاع حاره یی دافع
و دری قاطع و استرخاء عصب و اعضانی دافع و وثی و قلاعه
و فم و اسنانده اولان امراض حاره یه نافع و سیلان دمی قاطع و صدری
مخشن و مصلحی کثیرا در و اکحالی استرخاء جفن و طفره و دمعه و التهاب
و رمد و جرب مفید و مقدار شربتی بر مثقاله دك و بدلی مثلی
قدر صندل احمر و نصفی قدر کشنش در فودنج بودنه فارسیدن
معرب در عربیده حبق و ترکیده یارپوز دیرلر انواعی جوقدر بکری
و بستانی و جبلی و نهری اولور و مطلق ذکر اولندقده مراد بری در و

مشکطرامشیع دیرلر و نهرکی نوعندن ورقی طویل و ساقی کبیر اولان
صنفینی بستانلرده دکسه لر اکی سنه دن صکره نعناع اولور و فودنج ترینك
ساقی متفرق و رایحه سی حدتلی و عطری اشد و ورقی خرده و استداره یه
مائل و تخمی ریحان تخمنه شبیه در ثالثه ده اولنده حار و یابس و غایتده
ملطف و دری و حیضی مدر و رحمده کی جنینی قاتل و مشیمه یی
مخرج و سودایی مسهل و حشراتك صوقمسنك تریاقی و ریاحی
محلل و استسقا و یرقان و فواق و غثیان و احتراق معده و کزازه نافع
و معده و صدرده اولان فضول منفخی و ضمادی عضوك لحمی و طحال و
جذامی و جلدده اولان سیاه اثرلری دافع و رایحه سی غشیه مفید
و فرزجه سی رحمدن و جنینی مخرج و نطولی حکه یه و مطبوخنده جلوس
رحمك ریاح و صلابتنه نافع و قوردوب احراق ولسنه ذروری
دیش اتلرینی مقوی در و امعایه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی ایکی درهمه دك
و بدلی مثلی قدر فودنج نهری در و فودنج بریدن برقسمك ورقی طویل
و یمشق و سیاهه مائل و چچکی خوشبو و حدتلی و صاری یه مائل در
افعالی فودنج اقسامنك جمله سندن اضعف در فودنج نهری برقسمنك
ورقی باد روج و رقند شبیه و دال لری مزواة و چچکی بنفسجی و صو کنارنده
نابت در و برقسمی دخی اولور نانه یه شبیه و ورقی اطول و ساقی اوی در
ثانیه اخرنده حار و یابس و بولی مدر و عسل ایله معرق و مطبوخی دواء
الفیل و انتصاب نفس و حمای بلغمی و سوداوی و جذامه و شراب ایله سموم
و فتوق عضل و مغص و هیضه یه نافع و نطولی یرقانك صاریلغنی رافع
و عسل و طوز ایله صوغلجانلری و حب القرعی مخرج و ورقنك فرزجه
سی احتباس حیضی دافع و رحمده کی اوشاغی قاتل و بخور و فرشی حشراتی
طرد و منع ایچون مؤثر در و شراب ایله مطبوخی ضماد جلدده اولان
سیاه اثرلری و عرق النسایی مزیل و صویی تقطیر اذنده اولان قوردی
مهلك و حشرات صوقدیغی موضعه قورلیسه دوکولسه لر موضعی
مفرح و سمیتی جاذب و هر عضوده که قورد تکون ایله یه فودنج ذروری
انی رافع در و بوکه و جماعه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی بر درهم
و بدلی نعناع و بعضیلر عندنده قوردماناد ر فودنج جبلی مشکطر
امشیع در فودنج عربیده مزی فارسیده ابکامه دیدکلری بین الاطبا

معروف دوانك مایه‌سی در وبعض ترشیلره دخی مایه اولور صنعنی
اریه یا بغدادی اونی اصیجق صو ایله طوزسیز خمیر اولنوب انجیر ورقنه
صارلدقدن صکره بر ظرفده متعفن اولوب قورتجه سایه‌ده جفاف
ایدرلر سرکه وکل یاغی ایله ضمادی جرب وحکه‌یه مفید وحبانلری
منضج وقوتلی محلل در وبعضیلر بوکه کوزل رایحه‌لی ادویه اضافه ایدوب
شرابله ممزوجا اقبابده بر مدت ترك ایدرلر دستورانده مذکوردر
فول باقلی‌در فوم سرمساق وبغدای ونخوده شاملدر فوه بکر
بلسکی‌در فوة الصبغ فوه‌در فوشنه عوشنه‌در فولیون یونانیده
اسم جعده‌در فوریون یونانیده عاقرقرحادر فوقه عشبه‌در فوهل
قنابری‌در فورس یونانیده اسم بق‌در فوحولبا یونانیده اسم
حلزون‌در فولن یونانیده ورق نبات‌در فولو یونانیده حنظلدر
فوعلس یونانیده لسان الثوردر فهد عربیدر فارسیده یوز وترکیده
پارس دیرلر فیروزج پیروزه فارسیدن معربدر افضلی نیشابوری
وکوك وصاف اولانیدر ولونی صفای هوا ایله صافی ونکدر هوا
ایله مکدر کورینور وشیراز وکرمان معدنلرندن ظهور ایدوب
لونی بیاضه مائل اولان شابکی‌در وجمله‌سی دردن وباغدن وارجح
مسك‌دن فاسد اولور اولی بارد وثالثه‌ده یابس ومعده وقلبی
مقوی وجمیع سمومك پادزهری واسهال وقرحهٔ امعا وسائر
جراحات باطنه‌یه وخفقانه وعسل ایله صرع وطحال وسنك کلی
ومثانه‌یه واکتحالی دمعه وظفره وبیاض عینه وطبقهٔ قرنیه وسائر
طبقه‌لرك فتقنه نافع وباصره‌یی مقوی‌در بوکه مضر ومصلحی کثیرا
ومقدار شربتی نصف درهم‌در وسموم قویه‌یه بر درهمه دکدرو
سدس درهمی بالخاصه عقرب صوقسنه مجرب بولمشلردر وخواصندندر
استصحاب ایدن کمسه صویه غرق اولماز وقلبی قوی اولوب بر نسنه‌دن
خوف ایتمز واول کیمسه صاعقه اصابت ایتمز ومعادن تکلیس اولندیغی
کبی تکلیس اولنوب نفوس‌ها ربه اوزره سرلیسه‌لر ثابت قیلار
وحل اولنسه عقدی مراد اولان نسنه‌لری عقد ایدر واجساد لینته
اوزره تقطیر اولنسه صلب ایدر فیل معروف حیواندر بلاد هنددن
غیری موضعده اولماز ویدی سنه‌ده بردو غررو مدت حملی بر سنه‌در

وافضلی

وافضلی اجزاسی دیشلریدر که اطبا عاج دیرلر بارد وغایتده یابس واسهالی
وسیلان دمی حابس ویکمکی قرلمش عضو اوزرنه بند اولنمسی قرلمش کمکی جاذب
ومخرج وبر هفته‌یه دك هر کون شراب ایله تناولی وبعد الطهر فرزجه
عاقر عورتك حملی ایچون مجربه اولنمشدر وبارپوز صوی ایله شربی
ترایدجذامه مانع ودوربیلنمش فیل دیشندن هر کون ایکی درهمی
ماء عسل ایله ایجسه‌لر حافظه وفهمی مقوی ووجع جنب ومفاصلی
رافع درومثلی قدر برادهٔ حدید ایله ضمادی بواسیره مفید در
وبر سیاه بزپاره‌سنه بغلیوب مواشی انسانك کردننه تعلیقی وبا
وطاعونی دافع وخبری یوق لکن عاقر اولان عورتنه بول فیلی اسقا
حمله معین ولد یعنی دیسقوردوس مجربدر دیمش وقبلوغیه قانی
وبمورطه‌سی ایله فیل مراره‌سی جمیع سمومك تریاقی‌در دیمش ومابر حوبه
دیوکه جلدینی تعلیق حمای ربع ونایبه‌یی رافع وبخسنی فرزجه مانع و
بخوری حمیات مزمنه‌یی دافع وحشراتی دافع وطلاسی کلف وآثاری
وکهله‌یی مزیل ویا یمشی سعفهٔ رطبه‌یه نافع وجراحتلری اوکولدیجی‌در
وخصیه‌سی فرزجه حمله اعانتده قوی الاثردر وبر قیراطنی هند باصوقی
ایله تناول ذرب واسهال مزمنی رافع‌در فیجن یونانیده اسم سذابدر
فیلزهرج سم الفیل معناسنه‌در ولوف الکبیر بر قسم‌در که حضض
هندی‌نك عصاره‌سی وفیلی قاتل‌در فیلجوش لوف کبیردن لوف
جعده‌یه دکلری قسم‌در فیند وفینك وفیح بجر القیشوردر فیطس بنك
آس‌در فیقن یونانیده قوطم‌در فیقرا یونانیده اجی دیمکدر ومراد صبردر
فیقن اغریون قوطم بری‌در فیقس یونانیده عفص‌در فینغس جومانه‌در
فیطل شاهترج‌در فیهق لغت اندلسیه‌ده انتلهٔ سودادر فیقا عبرانیده
اسم النخنه‌در سریانیده فینادیرلر فیقراطیون یونانیده عنصلدر
فینارس یونانیده سعددر فیناسیوس رومیده اصابع هرمسدر
حرف القاف قاقله معروفدر فارسیده هیل دیرلر کبیری وصغیری
اولور کبیرینك غلافی جوز بوا قدر ومثلث وسیاه ودانه‌لری تدویره
مائل وصغیرینك غلافی اق ودانه‌لری اصغر واکسی دخی عطریتلی
وحدتلی ومرارتلی ونباتی ایکی ذراع قدر ووروقی حشونتلی وعریض
ورایحه‌سی حدتلی وثمری دالللرنده متفرق‌در وهنددن کلور

وکبیرینه ذکر وصغیرینه انثی دیرلر وقوتی اون سنه‌یه دک باقیدر
وکبیرینک رایحه‌سی الطف وتفریح وسایر افعالده اقوی در ثانیه ده
حار ویابس ومسخن ومحلل وهاضم ومفرح ومعده وقلبی مقوی وسده‌لری
مفتح وبر مقدار قابض وملطف وجالی ودری ورایحهٔ دهنی
مطیب ورباح معده وامعا وغثیان وقیئ ووجع وسدهٔ کبده مخصوص
غلاف ایله وصرع وسنک کلیه‌یه نافع وانفه نفخی معطس وصداع وصرع
وجنونه مفید درو دیرلرکه اکجره مضر ومصلحی شکر ومقداری شربتی بر مثقالدر
وبدلی بربچوق وزنی قدر قاقله صغیردر یا وزنی قدر رکبابه درو قاقله
صغیر اولیده حار وثانیه ده یابس وتقویت هاضمه ده قاقله کبیردن
اقوی وقیئ وغثیانی مسکن ورطوبتلری مجفف وسایر افعالده کبیرینه
مماثل لکن قوت قابضه‌سی اندن اقل درو معایه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی ایکی درهمه دک وبدلی نصفی قدر رکبابه ونصفی قدر رحب
بلسان در قاطانیقی یونانیده کف العقاب معناسنه درکه طوشنجل الی دیمکدر
نباتنک ورقی مرسین وزیتون ورقنه شبیه وثمری دلک دلک
وکوجک المایه شبیه وتخمی نخوده مماثل وبعضیسی کرسنه کبیدرو دیرلرکه
مراد اولان کسنه‌نک ووالده‌سنک اسمی ایله ایچسه‌لر یا بخور ایلسه‌لر محبت
وعشقده مؤثر درو تعلیقی مانع عشق در قاقلی نبطیدر عربیده ضم
قاف وشدهٔ لام ایله قلاقم دیرلر وفارسیده شور دیرلر چوغانه واوزرلکه
شبیه بر نباتدرو رطوبتی وحضرتی چوغاندن اکثر وطعمی طوزلی ومرارتلیدر
ودوه بو نباتک تناولنه راغب ومزاجنه موافق در ثانیه ده حار و
یابس وقلیل الغذا وعصاره‌سندن بر اوقیه‌سی نصف رطله وزنجه
بر مقدار قوری اوزم صوبی وقرمزی شکر ایله صاف صوبی مسهل وبولی
وحیضی مدر وسده‌لری مفتح ووجع معده وترهله وبلاغر لسنه نافع
وتازه‌سی لبنی مدر وجماعی مقوی در قانصه فارسیده چینه دان وکلدان
وترکیده طاشلق وقتی دیرلر قوشلرک معده‌سی مقامنده در اوردک
ولتمین اولنمش طاوق قنیسی سائرندن افضلدر سکرلوبی بردقدن صکره
کثیر الغذا ومولد دم صالح وخفقانی رافع وبطیء الهضم ومصلحی مزی وطوز
درو داخلنده اولان درلبسنی قوریدوب سحق ایلدکدن صکره ماء بارد
ایله ایچسه‌لر وجع معده وزلق امعا واسهاله غایتده نافع درو مترجم

دیرکه وجع مثانه‌یه مجربدر قار فارسیده قبر دیمکله مشهوردر
اصبحو صولر ایله بیله بردن قینار سیاه وحمرته مائل لسنه دربعضیسی
فتی وبعضیسی سیال اولور بر مقدار تراب ایله قینادسه‌لر اول دخی منعقد
اولوب کمی مثللو لوه طلا ممکن اولور قوتی اوتوز سنه‌یه دک باقی
وثالثه ده حار ویابس وافعالده دکز مومیاسنه قریب وجبالکی
منضج واخلاط غلیظه ودماغ وصدرده اولان لزوجاتی محلل وطعامدن
وصونک تغیرنه وفساد هوایه مانع وهضمه معین ومعده وطحالی
وجکره نافع درو چینمسی رطوباتی ولسعنده اولان ثقلتی وضربی ودیش
اتلوندن اولان فسادی دافع وقار ایله طلا اولنمش ظرف صونک
تغیرنه چوق زمانه دک مانع وصوبی اول ظرفدن ایچمک غلظت
مائی مصلح وطاعونی دافع واستسقایه مانع درو قار ایله طلا اولنمش
ظرفده تربیت اولنان شراب بدندن سریع الخروج وحرارتی اکثر وخماری
اقل درو تناولندن اکثاری قرحهٔ مثانه‌یی مورث ومصلحی صمغلر ولعابلر
ومقداری شربتی بر درهمه دک وبدلی دکز مومیاسیدر راوند حبشدن
ویمندن کلور طولک باغنه شبیه رایحه‌سز واق ویحمد یاغدر تشم
راوندی دخی دیرلر اصلی معلوم دکلدر بعضیلر نباتی وبعضیلر حیوانی
دیرلر حار ویبوسته مائل وریاحی محلل وجماعی محرک ولعابلر وحریره‌لر
ایله سعال مزمنی رافع درو رکبه وخاصره ده اولان وجعی وسکرلرده
اولان ضعفی دافع درو مقداری شربتی اوچ درهمه دک درقاقم فاره‌دن
اکبر واق وقویروغی قصیر وراسی وقویروغی سیاه بر حیوانک کورکیدر
معروفدر لبسی سنجابدن احر وسموردن ابرد وافعالده قارسو کبیدر
مترجم دیرکه حرارتی سنجابدن اکثر اولدیغی تجربه ومشاهده‌یه مخالفدر
قاتل الحیتان وقاتل السمک ماهی زهرج در قاتل الذئب خانق الذئب در
قاتل ابیه بعضیلر عندنده بداسقان وبعضیلر عندنده قطلب در
قاتل نفسه کافور وفرفیون کبی بنفسه متحلل اولوب متناقص اولان لسنه‌لره
شامل در قاتل النحل نیلوفردر قاتل النمر خانق النمر درو بعضیلر عندنده
مازریون اسوددر قاتل الکلب خانق الکلب در وبعضیلر اذراقی دردیرلر
قاتل الحیته خصی الکلب در قاتل العلق اناغلس درن چیچکی کوک اولان
نوعدر وبعضیلر عندنده مرزنجوشدن بر نوعدر قاطر دم الاخوین در

فرفیونده بر حالت معروف دکلدر
مستعمله

قاقالیا یونانیده بقله اوجاع در رقاروا یونانیده اسرکو یاددر قاقیا
اقاقیادر رقاره سطاخینس در رقاطون رومیده نوشادر در رقاسنی
ترکیده اسم باززد در رقامیش ترکیده اسم قصب در قارنی یارق ترکیده
بزرقطونادر رقار ترکیده تلج در رقاوون ترکیده بطیخ در رقاپوز ترکیده
بطیخ هندی در رقان ترکیده دم در رقابوق ترکیده قشر در رقارچ فارسیده
قطرهماکول در رقازا ترکیده مصل در رقیج فارسیده کبك و ترکیده کاکلیك
دیرلر ثانیه ده حار و یابس و کثیر الغذا و سریع الهضم و جماعی محرك و لطیف
و مولد دم صالح و اسهالی حابس و فالج و لقوه و دماغ و جگر و معده و
صدرده و اعضاء باطنه ده اولان امراض بارده یه نافع و محرور المزاج اولنلره
و اصبحی هواده و شراب ایله مصدع و مورث حکه و مصلحی سکنجبین و اکشیلردر
و مغز سرندن بش مثقالی نصف مثقال صندل ایله برقانه و خام جگرندن
بر مثقالی صرعه نافع و مرارهسی باصره یی جالی و مقوی و بیاض و جرب عینه
و کیجه کورممکه مفید و بالسویه انجو و شکر ایله بیاض و جرب عینه مجرب
و عینه اوزرینه برابری زیتون یاغی ایله ضمادی نزول مایه مفید و هر
اول شهرده بر دفعه سعوطی حافظه و ذکایی مقوی و نسیانی رافع و اطه
صوغانی سرکه سی ایله بشمش یمورطه سی وجع بطن و مغصه مفید و سرکه نك
غیرنده مطبوخی مورث فصاحت و سعال و خشونت صوتی دافع و
بلا طبخ کوئلك ایله تناولی بدنی مسمن و قورومش قانی زجاج ابیض ایله اکتحال
جرب و ظفره یه نافع و کولقی شیشلری محلل و یخنیسی طلاء کلف و نمشی
رافع در رقبیطه ناطف در قباق ترکیده قرع در رقلاون ترکیده نمر در
قناد تای مثناة ایله بر نوع دیکنلی اغاجدر فارسیده کون دیرلر و نوارس
فارسیده قنج دیرلر اندن بر قسم در و کثیرا کون صمغیدر حرف کافده ذکر اولنور
اما قناد ثانیه ده حار و یابس و صمغی سعال و ضیق نفسه و عسل ایله طلاسی
جلدده اولان ثؤلوله مفید در رقت رطبه یابس در رقیل الرعد سلوی در
قثا ثا مثلثه ایله در فارسیده خیارزه و خیار دراز و خیار چنبر
و دیاریمزده اجور دیرلر و بعض بلادده بر ذراع قدر طویل اولورلر ثانیه ده
بارد و رطب و لبنی حرارتی و صوسزلغی مسکن و مثانه و بوکرکده اولان طاشلری
مخرج و معده و جگرده اولان التهابه مفید و خیاردن الطف و هضمی اندن
اسرع و چگردکی بولی مدر و مفتح و جالی و خیار چگردکندن اقوی و قشری و لحمی

اولك فتحی و ثانیسنك سکونیله در
صح

ربابی

ربابی و قولنجی مولد و بطیء الهضم در و اندن حاصل اولان خلط عفونته
مستعد و اکثر افعالده خیاره شبیه در و مصلحی عسل و قوری اوزم
و رازیانه در و ورقنی شرب قودر کلب اصرمش کمسنه یه و قوروسی
صفراوی اسهاله نافع در رقند عربید رشیرازده خیار بالنك
و خراسانده باد رنك دیرلر دیاریمزده خیار دیمکله معروف در ثانیه
آخرنده بارد و رطب و صفراوی مدر اولان حرارتی و اعضاء باطنه ده
اولان التهابی مسکن و صوسزلغی رافع و جگر سده سنی مفتح و بولی مدر
و طاشلری مخرج و اجوردن اغلظ و حرارت ایله اولان اسهال مفرطدن
نشئات ایدن ضعفی رافع و حمیات حاده و صداع و یرقانه نافع و شکر ایله
ترقالی مثقالده دلك صویی معده و امعاده اولان مره صفراوی مسهل در
و صاری و اکشی و اولمش خیارك صویی تا رسیده خیارك صویندن
اقوی در و صویندن ایچنده بر مقدار قرنفل اصلا دوب ابر بشی کون
بعد التصفیه اول صویی ماء عسل ایله ایچسه لر لون وجهی محسن و
سده لری مفتح و مواد حاری محلل و بر کونده خفقانی رافع در
و صویینی نطول کحله تولدنه مانع و دوکلمش جرمنی ضماد جرب و حکه
و قوردشنه و استسقاء و معده و اعضاء باطنه ده اولان التهابه
و اورام حاره و صداعه نافع و جلدده اولان خشونتی رافع در و قوری
قابوغندن ایکی بچق مثقالینی شرب عسر ولادت ایچون غایتده مؤثردر
و مبرود بنیه مضر و غذاسی مفتح و خلط خام و وجع خاصره مولد و معده
فاسد اولسه سمه مستحیل در و مصلحی نخوه و معاجین حاره و عسلدر
و خیاری استشمام روح حیوانیه یی انعاش و صداع حار ایچون مفید در
و خیار تشریحی مبرد و حرارتی مطفی و غایتده بطیء الهضم و طعام ایله
و بعد الطعام مضردر و چگردکی اجر چگردکندن ابرد و بولی مدر و محرق
صفراوی اسهال ایله مخرج و حمیات حاده و جگر و طحال شیشلرینی و اق
جگرده حرارت ایله اولان وجع و قرحه یی رافع و بوره و عسل ایله ضمادی
جلده اولان شیشلری محلل در و خصیه لره مضر و مصلحی کثیرا و بدلی
اجر چگردکی و مقدار شربتی بش درهمه دك در و یاغی که قبق یاغی کبی
تنبیر اولنور اندن اضعف در رقثاء الحمار فارسیده خیار دشتی
و ترکیده قوغه دولکی دیرلر غایتده اجی اولور و نباتی ساق اوزره

قایم وزمینه غیر منفرش و ورقی خیار و رقندن اصغر وخشونتلی
ونویلی وکوکی کبیر واق درو خرابه زارده و قوملی یرده بتر واجزاسنك
اقواسی ثمرینك عصاره سیدر صفوب بر مقدار صمغ یاننشاسته ایله
قورصلردوز حفظ ایدرلر و قوتی اون سنه یه دك باقی و غیر مغشوشی
املس و غاینده اجی در و زیاده اولنمز وشعله یه تقریب اولنسه محترق
اولور و اجیلغی کراثی اللون وخشونتلی اولور ثالثه ده حار و یابس و مرهٔ
سودا و بلغم خام و ماء اصفری مسهل و مقیء ودماغی منقی و استسقا
وسعال بارد و ربو وضیق نفس و ریاح غلیظه وطحال و یرقان و سنك
کلی و مثانه و بواسیر و فالج ولقوه وصرع و کزازی و بیضه وخوذه
دیدکلری صداعی و وجع مفاصل و نقرس و عرق النسایی دافع و فرزجه سی
بول وحیضی مدر و جنینی قاتل و مقدار شربی ایکی قیراط دن الی قیراطه
دکدر و محرورین وابدان ضعیفه یه مضر و غاینده مقیء در و افراط
قیء ده مصلحی قابض میوه لر و سرکه وماء بارد ایله سویق الشعیر در وافراط
اسهال ده آتش ایله ثیشنه چکمك و ماء بارد ده جلوس و قوابض بارده
شربی در و طبعه و انك فعلنه مناسب ادویه ایله استعمالی ولتموخه طلاسی
مقل و دارچین وصبر و تربد و انیسون وملح هندی وماء عسل و رب
عنب و زعفران و صمغلر و باغلر کبی محموده و حنظل ایله استعمالی
جایزدکلدر و عسل ایله یا زیتون یاغی ایله طلاسی حنجره ده اولان ورمی
محلل و سرکه ایله کلف و اثار و قوبا و سکلره نافع و علك البطم ایله
حبانلری مجز و سرکه ایله مطبوخی نقرسه و مسحوقی امشاکی ایله وجع مفاصل
ونقرس و عرق النسا و استسقای لحمی یه غاینده موثر و ورق و کوکنك
مطبوخنه مداومت جذامی دافع واون سکز قیراطی بلغمی و مرهٔ صفرایی
مسهل و استسقانك افضل ادویه سی در و مقدار شربی مطبوخندن
اوج اوقیه یه دك در و مطبوخی ایله احتقان عرق النسایه و مضمضه سی
سببی بارد وجع اسنانه و قرسکد ایله سعوطی وجاع مزمنه یه نافع
و تخم و چکیردکنك ضمادی وجع مفاصل مزمنه مفید در و مقدار شربی
بر درهمه دکدر و اربه اوتی وکثیرا ایله تناول اولنمق کرکدر و یاغیکه
صویی و زنی قدر زیتون یاغی ایله صوبی اولنجه قیناد مغله یاخود
تازه ثمر ی دوغرایوب ضعفی قدر زیتون یاغی ایله قرق کون کونشده ترك

ایتمکله اولور غاینده حار و قوتلی محلل وحیضی مدر و جنینی مخرج و کلف
وبثوری واوذنده اولان قوردی و ریاحی وثقلت سامعه یی رافع
وکتان تخمی ایله بواسیری مجفف و مقدار شربی بر درهمه دکدر
قثاء النعام حنظلدر قثاء الکبر ثمر کبردر قثاء هندی بلدر و بعضلر
عندنده خیار شنبه در قثاء الحیه زراوند طویلدر و بعضلر
عندنده حنظلدر قثاء بکر قثاء الحماردر رجی ترکیده خردل بر ینك
اسمیدر قدید قوری اولان لتنه لرك اسم جنسیدر و مطلق ذکر
اولندقده مراد قورمش اتدر یا صمدر مه کبی وجمیع لحوملك قورسی
افعالده اصلنه مخالفدر و جمیع اغذیه نك اجیغی وخلط غلیظ و سوداوی یی
مولد و بثور و جرب وحکه و قولنج و سهری مورث در و حیوانات
وحشیه نك قوروسی استسقایه موافقدر اکر سرکه ده اصلاح ایتمش
اولورسه و مصلحی خیار و بارد و رطب یاغلر و طاتلی لردر قدمبا
اقلیمیادر قدیم الملك خبازی در قداح تورنج چیچکیدر و بعضلر
عندنده بونجه چیچکیدر قدع بر نوع ایروندر قدومه لغت اصفهانده
توذریدر قردمانا قردامومن یونانیدن معربدر روشنایاد یه
شبیه لکن اندن اکبر و کوکی اوزی و دالدری غاینده منفرق و اکری
واوراقی قلیل و چیچکی کوکه مائل اق و خرده و تخمی طویل و اینجه و
کرویایه شبیه و اندن اطول و اجی و رایحه سی حدتلی و کرویادن نوع
بکر در و مستعمل اولان تخمیدر ثالثه ده حار و یابس و سموم
بارده حیوانینك تریاقی و صوغلجانلری قاتل و صدکی منقی و قولنج و
ریاح غلیظه و سده جکر و طحالی و فواق و سعال قدیم و ربو و صرع و
عرق النسا و فالج و وجع کلی و عضل یاره لنمسنی رافع و دفنه کوکی قبوغی
ایله طاشلری مفتت و سرکه طلاسی جرب و حکه یه مجرب و فرزجه سی
و بخوری رحمده کی اوشاغی قاتل و طحاله مضر و مصلحی افتیمون و انیسون
و مقدار شربی بر مثقال و بدلی اذخر یاحرملدر قرنفل فارسیده میخك
دیرلر معروفدر و بر شجرك چیچکیدر و نباتنی هیچ بر کمسه مشاهده ایتمامشدر
چین جزیره لری ساحلنده جمع ایدرلر و اوراقی قسمی زیتون شکلنده
و دیشیسی یاسمین شکلنده و سیاه و رایحه سی حدتلی و عطرتی تیزلی
واجی در ثالثه ده حار و یابس و مفتح و محلل و معده و قلب و جکر و اعضا

ابن شریف ترکیده کیلك صیره
دیرلر انی قوتیلر و رفسطموتره
کیلك کوتی دیرلر و زی انا کرلر
دیمش
منه

باطنه‌یی وهاضمه‌وی دماغی وجماعی مقوی ومفرح وقیء وغثیانی واستسقا
وعلل سوداویه وبلغمیه وتقطیر بول وسلس بول ورياح غليظه ورحمده
اولان امراض بارده‌یی ورطوبتدن ناشی زلق الامعایی ونوازل متوالیه و
فالج ودماغده اولان جمیع امراض بارده‌یی ووحشت وخفقان ووسواسی
واغزده اولان رایحهٔ کریهه‌یی رافع وتازه لبن ایله نصف درهمنه
مداومت جماعی غایتده محرك ووقت طهرده هر کون بر درهمنه مداومت
حمله معین واکرکت نوعندن هر کون بر دانه سنی بلع حمله مانع وکحالی
سبله نافع وباصره‌یی مقوی وغشاوه‌یی رافع وراس احلیله طلاسی لذت
جماعه باعث وفم رحمی مقوی ودبه‌یه طلاسی مسکنه وسدد دماغیه
ونوازل بارده‌یه مجرب وسعوط ونفوخنده دخی بو تاثیر مقرردر
ومفطر صوکه برجزئنی بریجی جزء کل احمر ومثلی قدر لسان الثور ونصف
جزء تنبول وبر مقدار کلاب ایله تقطیر اولنمش اوله جمیع افعالده خمر مقامنه
قایم وسمومك تریاقی وحواسی مقوی ومفتح واخلاطی معدل واستسقا وامراض
بارده‌یی دفعده بی‌عدیلدر وشرابی که بر مقداری اون التی مثلی قدر
ماء رمانین ومثلی قدر عسل ایله ممزوج بر شیشه ایچره بر هفته بطن
فرسده دفن اسنه لر خمر بر مرتبه اقوی اولور وهمان بو شرابی شکر ایله
قوامه کتورسه لر سکر لرده اولان امراض بارده‌یه بی نظیردر ودرلو که
قرنفل بوکرکه وامعایه مضردر ومصلحی صمغ ومقداری شربی بر مثقاله دك
وبدلی مثلی قدر دارچین ونصفی قدر بسباسه در قرنفل بستانی قرنجمشك
قرفه اولك کسریله درمطلقا اشجارك قشرینه دیرلر اما مراد اطبا بر مخصوص
قشردر اول دخی بر قسم در بر قسمی خوش بو وغلیظ وسیاه ولون ورایحه
قرنفله شبیه در بونا جلدن که قرفة القرنفل دیرلر وبر قسمی حمرته مایل
وغلظتی قرفة القرنفل دن اقل واندن الذ ورایحه سی دارچینه شبیه و
بو سببدن قرفة الدارچینی دیرلر وبعضیلر عندنده دارچین اغاجنك
قشریدر وبعضیلرك غیریدر دیرلر وبر قسمی خطلر ایله مخطط وبر قسمی اق
وسریع الانکسار اولور وجمله سنك افضلی قرفة القرنفلدر وبولنمزسه دارچیندن
اضعف دردیمش وبعضیلر اندن اقوی دردیرلر وقرفة القرنفل مزاج
وافعالده قرنفله شبیه واندن اضعفدر ثانیه اخرنده حار ویابس
واعضاء باطنه‌یی مقوی ومعده وجکری تقویتده دارچیندن اقوی

وفالج

وفالج ولقوه وصرع وامراض عصبه ووجع مفاصله نافع وسرکه ایله
ضمادی جرب وقوبایه مفید ومقداری شربی ایکی درهمه دك وبدل
سلیخه در قرنفلیه لغت مغربیه‌در بر نباتدرکه ورقی لبلاب وبنفشه
ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وچیچکی بر قرش قدر وشعبه لری کثیر
وخشونتلی وبنفسجی وبیاضه مایل ورایحه سی قرنفله شبیه وکوکی
خرنوب اسودکبی ورایحه سی دارچینه مشابه‌در رونمناك وسایه لرده
واکثریا دروبخ ایله بیله بتر ثانیه‌ده حار ویابس وریاحی محلل ومفصی
وصرعی رافع واستشمامی زکامه ومطبوخنك صوبی عسر النفس وسعال
رطوبی وعسر بوله ومطبوخنده جلوس احتباس حیضنه وورقی ضماد
صرع وورم ریحی ورطوبت عین وغرب دیدکلری عینده اولان ماده‌یه
ومهمه‌ده اولان شیشلره نافع وانجماد لبنی رافع وکوکی تناول احتباس حیضی
دافع ورحمده کی اوغلانی مخرج وشراب ایله حشرات صوقسنه مفید
وصو ایله مطبوخی ضماد اعضاده اولان یره لره نافع درواناك ایله قیناتمش
باغ قشرینه ونافص وکزازه مفید درومحرورینه مضر ومصلحی بنفشه و
مقداری شربی بر درهم در قراقاط ترکیده براغاجك ثمریدر فلفل قدر
وحموضنده امبر بارسیه شبیه وافعالده که قریب در وظاهراندن
بر نوع در بغدادی اشتباه ایدوب الی زغال[7] طن ایلدی لکن زغال فارسیده
اسم قرانیادر قراصیا رومیدر عربیده حب الملوك وفارسیده آلوبالو
وطاتلیسنه کیلاس دیرلر وترکیده اکشیسنه دشنه وطاتلیسنه کراس
دیرلر ودشنه ثانیه‌ده بارد واولیده یابس وقابض وصوسزلغی
ودم وصفرانك حدتنی مسکن ومعده‌یی مقوی وغثیانی والتهابی دافع
وجکر دکنك مستحلبنی عشری قدر رازیانه ایله تناول خرقت بول وسنك
مثانه‌یه بیعدیل وقوروسنك قبضی اکثر وجکر دکنك لبی کهنه پنبه ایله
یمشاق دوکیلوب ایچه فتیله لر ایدب قدنصکره احلیله صوقسه لر مجاری
بولده اولان جراحاته وخرقت البوله ومدده وجراحات تبوله نافع و
کراس اولیده ورطب وطبعی ملین ومعده‌ده غالب اولان خلطه
سریع الاستحاله ومحرورینه جماعی محرك وبعد الطعام تناولی تخمه‌یی
مورث ومعده‌یی مضعف وبوغازده اولان خشونته وافع جکره مفید
ومصلحی جوارشلردر واکیسنك دخی صمغی حار ویابس وجالی ومغری وسعالی

[7] مصنف بو حکایه‌یی
امبر باریس ماده‌سنده
وزغال ماده‌سنده قاف
ایله ذکر ایلمش ایدی
مصححه

قطع ايلمكده مجرب وجماعى مقوى وطاشلرى مفتت واشتهايى محرك و
بوغازده اولان خشونتى رافع وباطنده اولان جراحتلرى اوكوليجى وصماد
وجعى محسن واكحالى باصره يى مقوى وجرب عينى رافع ومقدار شربتى بر مثقال
قوة العين جرجير الماء وكرفس الماء دخى ديرلر زيرا طعم ورايحه ده جرجيره
شبيه وورق وساقده كرفسه شبيه وصولرده نابت در وتركيده
صوتره سى ديرلر چچكى صارى وعطرياتلى وحدتلى در ثانيه اخرنده حار و
يابس ومحلل وبول وحيضى مدر وبوكركده اولان طاشلرى مفتت ومزاجى
مسخن وهاضم وسده لرى مفتح ووجع جنب ويرقان وطحال وقرحه امعا
ومعضه نافع واحشادن سيلان ايدن دمى حابس ووجعى محرم ومطبوخى
نطول قشعريره وبافضى رافع وسفاله مضر ومصلحى عنابدر فرع فارسيده
كدو وتركيده قباق ديرلر ايكى نوعدر بيرينه كدوى سبز وبرينه رومى
ديرلر جمله سى ثانيه ده بارد ورطب وملين ومفتح وبول وعرقى مدر
وعطشى مسكن وقليل الغذادر ومطبوخنك صويى باخمير ايله صوغوق
بيكجه قونديه يا تنورده ترك اولنمشنك صويى عسل وجزئى نطرون
ايله صفرايى اعتدال ايله مسهل وخيار شنبر وترنجبين وبنفشه
خميره سى ايله صفراوى ودموى حمالرى دافع وتمرهندى وشكر ايله محرق
صفراوى مسهل وحرارت دماغ ووسواس وجنون ورمده وبخارات
حاره دن اولان صداعه نافع وبوكركده وامعاده اولان موادى
منقى ومقدار شربتى قرق التى مثقال ذلك دقباق مزوره سى حميات
حاره وسعال وحرارت كبده نافع وبلغى ودماغى مرطب وقباق ايله
يا قباق چكردكى لبى ايله مطبوخ خروس پيلجى حميات حاره ده اولان غشى
وسميت اخلاطى رفع ايچون بيعديل درومرباسى مواد سودا وتپه لى
دافع ودماغى مقوى ومولد دم خلط صالح در ومسيراندن عبارتدر
حرف ميمده ذكر اولنور ونشسى ملطف وهاضم ودم وصفرانك
حدتنى مسكن در وقباغك جميع اقسامى نفخى مولد ومعده يى مضعف
واشتهايى مسقط ومواد بلغميه يه وبلغم دن محترق سودايه مضر
وباعث قولنج ومنفردا معده ده موجود خلطه سريع الاستحاله و
اغذيه ايله طبع غالبه منقلب در وهربار كه معده ده فاسد اوله خيار
كبى خلط سمى توليد ايدر ومصلحى كوزه وادويه حاره در وصفراوى مزاج اولنلره

اما ديار بمزده انواعى كثيردر دولمه قباغى وبال قباغى وحلوا قباغى ديرلر منه

قورق وسركه امثالى دردو كوب ضمادى اولنمسى اورام حاره والتهاب
معده واحشا وصداع حار وسهر ويبوست دماغه مفيد وصويى
كل ياغى ايله تقطير اولنده اولان وجع وورم حاره وقرنسكى ايله سعوطى
سرسام وهذيان وسهره وصويى ايله غرغره خناقه مفيد ودوكلمش
قوروسى سعال ووجع صدر وحلق والتهاب صفراويه وچچكنك
صويى وچچكلى بمشنك صويى ايله اكتحال رمده وعينده اولان صاريلق
اثينه غايتده موثر وقورو قشرنك محرقى جراحتدن سيلان دمى
قطع واكله وقروحى دفع ايچون مجرب وتازه ياغ ايله الشق يانغنه
وسركه ايله بهق وبرصه وتناولى بواسيره واعضاء باطنه دن
دم سيلاننه نافع در وقباغك جوفنى خبث الحديد ايله دولدوروب
قوقوندن صكره صقوب صويى الدقدن صكره حنا ايله بوغوسه لى
غايتده اعلا خضاب اولور وچكردكنك لبى ثانيه ده بارد واولده رطب
وحرقت بول وهزال كلى وقرحه مثانه وخشونت صدره واوچكردكن
قان توكرمكه وحميات حاده وعطش وسعال وقرحه امعايه مفيد
وچكردكنك ياغى سهر ويبوست دماغ ومغص صفراوى وسل
وحميات حاده يه بيعديل ومقدار شربتى چكردكنك لبندن وياغندن
يدى مثقاله دكدر وبدلى قاربوز چكردكى در وياغيكه جوفنى صقوب
صويى ربعى قدر شكر وغن ايله صو محو اولنجه قينادرلر بارد ورطب
ودق ومالنخوليا اصحابنه وحرارت ويبوست دماغ وتشنج يابس
وسعال حاره نافع وصولو بتلرى ملين وقباغك قشرنى ازاله ايدوب
ايچى بوكركى وقويرغى ياغى ايله دوكوب بهرا اولنجه قيناذ قدنصكره
ياغى جمع اولنسه ترطيب وتبريد ده شير وغن ايله تشبيه اولنان
ياغدن اقوى اولور قصعنه تركيده پيغمبر ديكنى وابراهيم ديكنى ديرلر
ورد يكنلى نباتدر اقسامى كثيره سى اولوردبارمزده فرنكلرك ايچوديدكلرى
بونك اقسامندن در وجميع اقسامنك ورقى بربوزينه منبسط وساقى
صيان اورادن نابت در وبر قسمنك ساقى عقده ودبكلرى عقدلردن
نابت وچچكى اق وكوكى غليظ وطعمى بمقدار لذيذ وجزئى حدتلى و
وياديخ طعمنه شبيه در فارسيده بيوازدير لر افعالده مدس كبى در
وايكنجى قسمنك ورقى خشونت سزودبكلرى بمشاق وكثير وساقى

بر ذراع قدر دالری نصف اعلاسندن نابت در و بو قسم اول دن اوزون
و اوچنجی قسمنک ورقی استداره یه مایل و کوکی طویل و غلظتی متوسط واقع
ودردنجی قسمنک ورقی عریض و مستدیر و ساقی شعبه سز و بر ذراع
قدر و کوکه مایل دیکنلر ایله مملو و کوکنک ظاهری سیاه و باطنی اق و بهمن
ابیضه شبیه و بشنجی قرصعنه بیضا اقسامندندر و ورقلری کثیر و دیکنلری
حدتلی و ساقی خشونتلی و کنکره شبیه در و التنجی قسمی که قرصعنه جباددر
ورقی محدب و قوی الحراره در بیت المقدسده بل غربیده و مواد
بارده ایچون تجربه ایتمشلردر و قرصعنه بیضا اقسامندن یدنجی
قسمی عرایض الورق و غایتده اوزون و کوکی سست و جزئی لذیذ و تقویت جماعده
عظیم الاثردر و سکزنجی قسمنک ساقی بر بچق قرشدر و بیاضه مایل و
دالری التی دانه دن اکثر اولماز و راسی مستدیر و راسنک اطرافنده
حدتلی و اینجه دیکنلری التی عدد اولور و کوکی طویل و برمق غلظتنده
و طعمده حلاوتجه شبیه در و قرصعنه مطلق ذکر اولندقده مراد
بو قسمدر و بو که قرصعنه مسدس دیرلر و مازندانده زولنک
و تنکابنده شنشاک دیرلر کویا شش شاخدن مخففدر زیاده درجه
اولیده خرنده حار و یابس و سمومک تریاقی و صلابتلری و معده ده
اولان بلغمی محلل و حیض و بول و لبن و عرقی مدر و سریع الهضم و طاقتی
مفتت و بقول ماکوله نک اکثرندن افضلدر و صویی مغص و احتباس حیضی
و امتلا ایله اولان وجع کبدی رافع و شکر ایله مطبوخنک صویی جراحات
و اورام باطنه یی مسکن و مدر و منی بدندهاولان اخلاط فاسده یی دافع
و نفخی محلل و مثقال قدر رسندابیله مطبوخنک صویندن اوتوز متالی شرب
بوش بوکرکده اولان وجع ایچون تجربه اولنمشدر و کوکندن بر مثقالی
مثلی قدر رهاوند تخمی ایله جماعی غایتده محرک و عسل ایله مرتبسی اعضا
باطنه یی غایتده مقوی در و مثلی قدر رازیانه ایله ضمادی ساقده
اولان قروح رطبه یه و داء الفیلک ابتداسنه نافع و مثانه یه مضر
و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی بر مثقالدر **قرمز** لغت رومیدر اوراق
اشجار اوزره تکون ایدر غایتده قرمزی و نخود قدر و مستدیر و کوریه
لزایجه بر حیواندر و طیران حدنه بالغ اولدقده خردلدن اصغر تخملری
اولور و لون و برمسی ابریشمه و بوکه مخصوصدر و بر جزئی اون جزء ایکی

نوبار

ششن شوک دن مخفف
اولمق اندن اقرب و مسدس
دیدکلری دخی بو اعلدندر
مسه

بو بار و قبرسی اولان افضلدر و بلاد ارمنیه و سایر مواضعده اشجاره
مخصوصدر کلدرسیزدات اوزره دخی بولنور ثانیه ده بارد و یابس
و عسل ایله بر هفته یه دک شربی قطع حیض ایچون تجربه اولنمشدر
و سرکه ایله بر هفته یه دک شربی حمله مانع و عسل ایله ضمادی جراحات
عظیمه و سرکه ایله انکسار اعضاء و جراحت عصب ایچون قوی الاثردر و
ذروری بواسیری مجفف و قرمزی ابریشم ایله تعلیقی حمالری دافع
و مطبوخنک صویی نطول کهله تولدنه مانع و صلابتلری محلل و شعری
مطولدر و مقدار شربتی ایکی درهمدر **قرقان** کهنه اشجارک جوفنده
خصوصا خرما و مقل وارز اغاجلرنده حاصل اولور قاوکبی نسنه در
و بعضیلر مقل اغاجنه مخصوصدر دیرلر ثانیه ده حار و یابس و لبنی
مدر و اسهالی و سیلان دمی حابس و سرکه ایله ضمادی جلدی ملتئن
و سنونی دیشلری اغردیجی و انلری مقوی در **قرط** اولک ضمی و ثانینک
سکونی و طاء مهمله ایله مصرده اسم فصفصه در **قرط** اولک کسری
کراث البقل در و مصرده کراث المائده دیرلر **قرظ** اولک و ثانینک
فتحی و ظاء معجمه ایله بر نوع امغیلان اغاجنک تمریدر ذکر اولندی **قرانیا**
یونانیده اسم زقالدر حرف زاده ذکر اولندی **قرطم** بستانیسنه فارسیده
تخم کافشه و خسکدانه و کیلانده کاجیره و ترکیده اصبور تخمی دیرلر و بریسی
دیدکلری نباتک تخمیدر راق و طولانی اولور معتدلدر ثانیه ده حار
و احراولیده یابس و مسحجلی اخلاط محترقه و بلغم لزجی مسهل و سعال
و ربوی رافع و سده لری مفتح و معده ده اولان لبنی مجمد و منجمد اولان
لبنی اذابه ایدیجی در و ما الجبولبا و وسواس و جذام و جرب و استسقا
لحمی و زقی یه نافع و رخساری محسن در و لبنی درهمی نصف رطل
تازه سد ایله حل ادوب بعد التصفیه شرب ریاح و نوازل و امراض
بارده یی رافع و جماعی مقوی و صدری منقی و مسحجلبندن اوتوز متقالی قیمون
ایله امراض سوداویه یه و خیار شنبر ایله حمیات بلغمیه یه نافع و عسل و نطرون
و بادام و انیسون و فلفل ایله دماغی و بدندن جمیع اخلاط فاسده دن منقی
و وجع مفاصل و بخارات دمویه و قورداشنه مفید و نخوداب و ماش
مزورهسی ایله مفتح و محلل و رقیق و محترق بلغمی مسهل و مسحجلبی احتقان
قولنجه و امراض دماغیه یه نافع و قیناشنده قوه مسهله ضعیفدر

مالا اسعده فاورلمشدر یعنی
و معنابه صرری قلیلدر ثمرش
مسه

ومعده یه مضر ومصلحی انیسون ومقداری شربتی اون درهمدن یکرمی
درهمه دکدر ویاغی کتان تخمی یاغنه قریب واصرغان تخمی یاغی
مقامنه قائم در وربوه مفید وریاحی محلل وصوغلجانلری مخرج ومعده یه
مضر وشربی وطلاسنه مداومت مورث برص در دیمشلر و قرطم بری
نباتی بستانیسنه شبیه وساقلری ورشن زواق وورقی وچچکی وتخمکر
ساقنک اوجنده نابت در وچچکی صاری اولور ثانیه ده یابس وحرارتده
معتدل وورق وتخمندن برمثقالنی نصف مثقال فلفل ایله شربی
عقرب نافع در دیرلرکه عقرب صوقمش کمسه مادامکه انی النده طوته
المی ادراك المز والندن براقسه ینه المی حس قرون السنبل سمیتلی بر دوادر
وحقیقتنده اختلاف کثیر وارد ر وحکمای هند کتابلرندن بیش اقسامندن
اولمق کوربنور سیاه وابیضه وبلدلریجی وسعددن اذ واطول در وبعض
دفعه سنبل هندکد کوکلری اره سنده بولنور وانک برقسمی اق دخی اولور
رابعه ده حار ویابس وسرکه ایله ضمادی اسکی یاره لری دافع وانک ایله
قینامش یاغ اوجاع بارده وصلابت عصبانیه نافع وربع درهمی اختلاط
عقل وبول دم ایله قاتلدر قرقوما یونانیده زعفران باغنك ثفلنه
دیرلر ثالثه ده حار ویابس ومنضج ومسخن وبولی مدر وصلابتلری
محلل وسکرلری مقوی واکتحالی باصره یی جالی ومقوی در قراطاغون
ورقی بغدای ورقنه وتخمی دارید شبیه وغایتده حدتلی بر نبات در که
و دیرلر قرق کون علی الریق زوج وزوجه اندن برمقدار تناول ایلدکدن
صکره عمله مباشرت ایتسه لر اوغلان حامل اوله قرطاس فارسیده وترکیده
کاغذ دیرلر لکن اطبانك اندن مرادی مصرده بردی ولعابندن
معمول اولان کاغذدر بارد ویابس واق جکرده اولان قرحه یه واحتراق
معده وامعایه نافع ومطبوخ سرطان ایله اق جکردن کلان دمی حابس
وسرکه وصویجره اصلادسه لر قان توکرمکی واسهالی قاطع و
محرق جراحات عظیمه یی وکولدیجی ودیش اتلرینی مقوی وسعفه یه
وقدمه مستدن وبایوجدن حاصل سحجه نافع وانفه نفخی رعافی
قاطع وحقنه سی امعادی اولان قرحه یه وبخوری زکامه واکتحالی
بیاض ودمعه وقرحه عینه مفید ومقداری شربتی برمثقال وبدلی
بردی محرق در ویانمش کوملك کاغذکنز اموردة انك مقامنه قائم در

قرطمان

قرطمان قرطماندن معربدر حرف هاده ذکر اولنور وابوحنیفه دینوری
ساحل عماندن اولور چنارا غاجنه شبیه وورق وشاخلری خوشبو بر شجردر
دیمش وتورو سندن ایکی مثقالنی شربی اسهاله نافع در دیرلر قرطمان
قرقبون وقرقیا وقرقبو وقرقیا یونانیده اسم کبابه در قربص بالق وباچه واوغلاق
وبلح الی کبی لحوم لطیفه دن وسرکه وسائر اکشیلردن وتازه وقوری
میوه لردن وقوری میوه لردن ولطیف الرائحه ادویه لردن ترتیب اولنور
بر نوع طعامدر دم وصفرانك حدتنی مسکن وبلغمی مقطع واصحاب سوداویه
وعلل صدره مبتلا اولنلره مضردر قراد غراب وزننده در فارسیده
وترکیده کنه دیرلر حیواناتده تکون ایدر رخنه بتنه شبیه بر حیواندر و
طبعی وفعلی دخی که شبیه در بو ماده سنده ذکر اولندی قرد اولک
کسری ونانک فتحی ایله درفارسیده بوزینه ومیمون وکپی دیرلر معروفدر
وجمیع افعالده انسانه قریب ودمی طلا نبات شعره مانع ومجرب
وانک مخنوقدن مصنوع اولان ستم محزون که کتب قدماده مذکوردر
بوندن دخی حاصل اولور اسرار مکتومه دندر قربیا اولك فتحی ونانك
سکونی ایله یونانیده نبات الشیخ در وبعضیلر خنفسا وبعضیلر لوبیادر
دیرلر قرنفل شامی قرنفلیه در قریط خرنوب شامی در قرقمعا سلحفاتدر
قرقف خمر غلیظ در قرون الخزنیت کوکدن بوبوزی در قرنیفو یونانیده
سرطان در قرافیوس رومیده اشترغازدر قرفارس یونانیده جنیدر
قراطن ماء عسل ساذج در قرفة الطیب قرفه القرنفل در قرقوسبون
قراصیادر قرداموس وقردامانون قردماناد رقردافرد در قرنبض انك
شدهسی ایله بزر الانجره در قرضی حسك در قرنفان وقرنفا وقرنباد کوبادر
قراض یا بوغ در قرون البحر مرجان در وبعضیلر عندنده کهربادر قرفول
وقردالیون یونانیده بستددر قردامن یونانیده حرف دار قرطم هندی
حب النیل در قرنفل بستانی نجمشك در قرمان بر نوع قطردر قرمانبون
اقحوان در قرقو یونانیده زعفران در قرداسنی حرف المادر قرقون سعددر
قربوله بر نوع لبلاب در قرقنم ترکیده رصاص سوددر لکن دباغلر مزده
قورشون دیرلر قروط ترکیده اقط در قراقوط ترکیده مصل در قرقاول
ترکیده تذرج در قراقوش ترکیده عقاب در قراطوخ ترکیده شحرور در
قولانقوج ترکیده خطاف در قراغاج ترکیده دردار در قراجورك اودی

ترکیده شونیز در قزقو اولك کسریله ترکیده صفرد ر قورباغه ترکیده
صفدع در قوساق ترکیده فنك در قزاح زای معجمه ایله لسان مغربیده
رایحه سی خوش و زازیانه یه شبیه لکن اندن اصغر و شعبه لری کثیر
و مشبك و تخمی انیسونه شبیه بر نباتدر ثالثه ده حار و یابس و بول
و حیضی مدر و اوجاع بارده یی مسکن و ریاحی محلل و تخمی و دالنری
اطعمه ده باعث لذتدر و مطبوخنك صویی ربع رطله وارنجه
شکر ایله شربی ریاحی تحلیل و اعضاء باطنه ده اولان اوجاعی تسکین
ایچون تجربه اولنمشدر قزاز زجاج در قزدیر رصاص ابیضدر قز
ابریشم قولاق ترکیده اسم قنبره در قزول اول و ثانینك کسریله ترکیده دفنه
قسط نواحی هنددن کلور لفاح کوکنه شبیه بر کوکدر ایچی ساقسز و در
عریضدر بو یو زینه منبسط اولور و اوج قسمدر برنجیسی لذیذ و خفیف
واق و عطریدر قسط بحری و عربی دیرلر و ایکنجیسی سیاهه مائل و
خفیف و غلیظ و رایحه سی قلیل و طعمی اچیدر قسط هندی دیرلر و برقسمی
حمرته مائل و سنکین و اغرلغی جمیزه شبیه و رایحه سی خوش و حرارتسزدر
و مطلق ذکر اولندقده مراد قسط حلودر روانك افضلی اق و تازه و قورد یمامش
اولوبدر و مقداری اصرمه و قوتی دو رت سنه یه دك باقی در روانك
ایله راسن بیننده فرق راسنك عدم عطریتی و لسانی اصرمجی اولماسیدر
ثالثه ده حار و یابس و بول و حیضی مدر و اعماق بدندن اخلاطی جاذب
و سموم حیوانیه نك تریاقی و جکر سده لرینی مفتح و اخلاط غلیظه و لزجه یی
مقطع و جماعی مقوی و صوغلجانلری قاتل و وجع صدر و رحمه و عضل باردده نافع
نافع و معده و جکری مقوی و دماغ و معده و عضلات و مفاصلده
اولان اوجاع مزمنه یه دافع و ریاحی محلل و بوکرکده اولان طاشلری مخرج
و سکنجبین ایله حمای ربعه و عسل ایله ربو و ضیق نفس و سعال مزمن و
یرقان و علل طحال و استسقا و تشنج و کزاز و رعشه و خدره مفید و بحوری
جنینی قاتل و وبا و زکامی رافع و کلف و عرق النسا و اوجاع بارده و زیتون
یاغی ایله قشعریره و فالج و استرخاء و وجع اذن و سعوطی صداع مزمنه
و ذرور قروح رطبه یه مفید و فرزجه سی حیضی مدر و رحمده کی
اوشاغی قاتل و سرکه و قطران و عسل ایله طلاسی داء الثعلبه و نمشه
نافعدر و مثانه یه مضر و مصلحی کل و شکردر و اق جکره مضر و مصلحی انیسون و مقداری

مصنفك ابریشم قوردی دیدوکی خطادر مح

شربی بر درهم و بعضلر نصفی قدر اعاقرقرحادر روساذج قسط یاغیکه
قسطمردن قرق مثقالنی ایکی رطل شرابه قویوب برکون برکیجه شراب ایچره اصلاندقدن
صکره دورت یوز مثقال زیتون یاغی ایله شراب محو اولنجه قینادرلر
حار و یابس و قوتلی محلل و معده و جکرك برودتنی و حمیات بلغمیه و سودایه
اولان دترمکی دافع و شعری مقوی و مقدار شربی بدی درهمدر و لکدر
و غیرساذج یاغیدر دستوراندن ذکر اولنور قسوس یونانیده لبلاب کثیردر
قسطون یونانیده بر نباتدر که الان مفقوددر صنجار ربع و برذراعدن
اکثر و ورقی طویل و بلید و رقنه شبیه و ساقندن نابت و رایحه سی
خوش و اسفلنده اولان اوراقی کبیر و چچکی صاری و رایحه زعتره شبیه
و تخمی ساقنك انتهاسنده مجتمع و کوکی اینجه و خربقه شبیه و مستعمل
اولان ورقی و کوکیدر ثالثه ده حار و یابس و سموم مقدم و موخرتنی
مضرتنی دافع و مجرباتدن معدوددر و مسهل و بولی مدر و هاضم
و وجع طحال و ضعف جکر و صرع و جنون واق جکر پارهسنه نافع و عصاره سی
وجع اذنه و وجع اسنانه و ثمرینك غلافنك مطبوخنك قبضه مفرطه
تجربه ایتمشلردر قسب لغت حجازیده کمال ایرمش و قورومش خرمایه
اطلاق ایدرلر حار و یابس و بلغمدن اولان صوسزلغی مسکن و اسهال
رطوبتی قاطع و مواد صدری محلل و بطئ الهضم و قلیل الغذا
و مصلحی قاورلمش جوزدر قس ثمرسز لبلابدر ورقی مشبك و خرده
و دالری اینجه درو دالرینك شربی حیضی مدر و فرزجه سی حمدن اوشاغی
مخرج و عصاره سی سعوط عفونت خیشومه و کوکنك صویی سرکه
ایله رتیلا صوقمسنه نافع در قسولیدون کاکنج در قسطس قسط در
قسط شامی راسندر قسط هندی و قسط چینی و قسط تلخ قسط المردر
قسط بحری و قسط شیرین قسط حلودر قسیوس حنین بن اسحق لحیة
التیس در دیمش قسارس کبیردر قسطیر رصاص ابیضدر قسطوریون قسطوره
خندبیدستردر قسیطوس زنجاردر قسیا سلیخه در قسطح شاه بلوطدر
قراق ترکیده اسم رماکدر قسا اولان زفت یاغیدر زفتده ذکر اولندی
قشور مطلقا قبوقدر کرك اشجارك و کرك اثمارك و کرك بزورك
اولسون و بعضیلر اعتقادنده انك غذائیتی یوقدر و قابل هضم دکلدر قشمش
کشمش فارسیدن معربدر زبیب ماده سنده ذکر اولندی قشار

اهل بغداد اصطلاحنده حب المحلب قبوغی در قنار الکند راق کولکک
اینجه صحیفه لره شبیه قبوغی کبی نسنه سی درکونلکدن الطف در دیرلر
قنز البیض یموردطه قبوغی در بیضده ذکر اولنمشدر قنبره اصطلاح اهل مصرده
امبربار یس اغاجنك قشریدر قصب فارسیده نی و ترکیده قامیش
دیرلر بر نیج قسم در قصب هندی که باس دیرلر غیر مجوف و باقیسی مجوفدر
و قصب فارسی یشل قامش در صولرك غیر جاریه اولور و اجامی صولره مخصوصدر
و قلم و شکر قامشی دخی قامش اقسامندن در و ثیل انواعندن اولان
عکرش صوایله تربیه اولنسه قامش اولور و جمیع اقسامی ثانیه ده بارد و
یابس و یانمشی حار و کوکی اقوی و بر مقدار حدتلی و تازه سنی دوکوب
ضماد دمرکی و دیکنی و تمکی یرندن جاذب و سرکه ایله بل اغریسنی مسکن
و تازه اوراقنی ضماد اورام حاره و قول ایله و سحوقنی عسل ایله شرب سعاله نافعدر
و محرقندن بردنکی سده مراره یی مفتح و اق جکره مضر و مصلحی کثیر و نباتدر
و کولنی ضماد جرب و حکه و جراحتلی یاره لره مفید و سنوی اشناسی جالی و دیش
اتلرندن سیلان دمی قاطع و قشری ایله یانمش کوکی قشرلی قدر حنا ایله
طلاء شعری منبت و مقوی و بشره یی جالی و ورقی اوزره مجتمع اولان
رطوبتی اکتحال بیاض عینه مجربدر و قصب فارسی اوراقی اوزره صو
صاچوب فرشی حمیات حاده اصحابنه نافع و حرارت و فسادت
هوایی دافع و چچکی عقب رصو قسه واوذنه اولان قوردی اخراج ایچون
بعد بلدر مترجم دیرکه اکثر کتب طبیه ده چچکی اذنه دخولندن
احتراز اولنمق کرکدر زیرا مورث صمم در دیرلر قصب السکر شکر قامشیدر
فارسیده نیشکر دیرلر اولیده حار و ثانیه ده رطب و صوبدنی مسمن
و سده لری مفتح و دنی ملطف و مثانه یی منقی و بولی مدر و صدرده
اولان خشونتی و سعالی رافع و جماعی محرك و طبعی ملین و قیئی و غثیانی
مهیج و التهاب معده یی قاطع و نفخ و ریاحی مولد و جرالری قیناملغله
نفخی زائل اولور و آنك ایله قیئی بدنی منقی و غیر مطبوخندن اکثار ایتسه هیا
مفسد و بیرلره مضر و مصلحی انیسوندر قصب الذریره بو اسم ایله معروفدر
بعضیلر هند قامشی دیرلر بر قسمدن اکثر اینجه و مجوف و ظاهری قرمزی
و صفرته مائل و داخلی اق و بنیه یه شبیه نسنه ایله مملو و عقده لری
کثیر و قلمدن اینجه رك و رایحه سی خوش و بر مقدار قابض و حدتلی و اجیجی

ثانیه ده حار و یابس و ملطف و بولی مدر و سده لری مفتح و معده
و قلب و جکری مقوی و خفقان و استسقا و وجع صدر و جکر و رحمه و عسر بول
و تقطیر بوله نافع و اورامی محلل و عضل یاره لنمسنه مفید و کرفس
تخمی ایله مطبوخی جنون و وجع الفواد بارد و امراض کلی و سعال مزمنه
و مطبوخنده جلوس وجع رحمه نافع و دخانی استنشاق سعال رطوبیه
مجرب و ذروری قولتق و در الجه سنی مطیب و انکسار عضوه
نافع و اکتحالی باصره یی جالی مقوی و بلبه مضر و مصلحی انیسوندر و ترمنتی ایله
استعمالی سائر ادویه دن افضلدر و مقدار شربی ایکی درهمه دك
و بدلی عدس المر در و کذلك اظفار الطیب دردر قصدیر رصاص ابیضدر
قصد عربیده اسم عوسجدر قصبصه نودری در قصب
الذریره در قصاص ولك ضمنی ایله جلبان انواعندندر غلافی رقیق و دانه لری
صغیر و غایتده اق در حلز ماده سنده ذکر اولنمشدر قصاعه ضاد معجمه ایلهدر
فارسیده سك ابی دیرلر و دماغی اکتحال و ضماد ظلمت بصره بعدیلدر
قضم قریش حب صنوبر صغاردر قضب و قضم رطبه در و
هر نسنه که تعلیف اولنور اکه شامل در قضاب مصری اذان الغنزدن
بر نوعدر قطران ایکی نوعدر بر نوعی سیاه و براق و غلیظ و رایحه سی
حدتلی در اکه قطران برقی دیرلر و بر نوعی رقیق و غیر براق در و اول
قطران سیال در و بر نوع اول شربین اغاجندن و نوع ثانی سدر
و ارز اغاجلرندن و غیرلرندن حاصل اولور و طریق عملی اشجاری
قطع ایدوب و بربری اوزره یغوب اول محلده بر قویو حفر ایلدکدن
صکره اشجاری احراق ایدرلر تا که مائیتی اول قویوده مجتمع اولور و کذلك
اشجار مذکوره دن بنفسه سیلان ایدن رطوبتی منعقد اولنجه طبخ ایدرلر
و بر قسمنه عراق و شامده زفت یابس دیرلر و افضلی شربین اغاجندن
حاصل اولان نوع برقی در و تقطیر ایله یا سرکه و یمورطه قی ایله تبییض
اولنسه غالیه لر ایچون افضلدر و دخانی اصلندن الطف در ثالثه ده
اخرنده حار و یابس و اجساد موتی یی حافظ و عفونته مانع و صوغلجانلری
و رحمده کی و شاغی قاتل و مخرج و تریاقیتلی و وباء طاعونه مانع و مجفف
و مسخن و قوتلی محلل و دمی ظاهر جلده جاذب و اثرلری جالی و بلا وجع
جراحاتده اولان لحمك تعفننه باعث و جراحتلری اوکلدیجی و شبکر

وجع صدر و سعال و ضعف جگر و سموم و استسقا و ریاح اعضاء باطنه
و صوغلجانلری دافع و فرجه سی انعقاد نطفه یه مانع و اسنان اوزره
تقطیری وجعنی مسکن و قوردلرینی مخرج و حقنه سی صوغلجانلری مخرج
و طلاسی انسان و حیواناتده اولان جربه نافع و کحله لی قاتل و داء الفیل و
دوالی و استسقا و صداع بارد و خناق و ورم لهاته اولان صوقسنه
مفید و اعصابنی ضرر بوررندن حافظ و ذکره طلاسی کبرینه معین
و حمله مانع و بقر جبلی شحمی ایله حشرات صوقسنه نافع و سرکه ایله تقطیری
اوذنده اولان قوردلری قاتل و زوفا صوییله وجع اذن و دوی و ضینه
و اکتحالی طبقه قرنیه ده اولان بیاض عینه مفید و مقدار شربی نصف
مثقاله دک و اندن اکثری قاتل و بدلی نفط اسود و جاوشیر در و بعضیلر
وزنی قدر نفط و نصفی قدر شربین اغاجی ورقی دردیلر قطلب لغت
شامی در بشنجی لحم و ترکیده قوجه یمشی دیرلر معروف قدر شجری ایو اغاجه
شبیه و ورقی اینجه و ثمری ارلك قدر و چکردکسز و یشل و بعد الکمال
قرمزی اولور و رایحه سی خوش و بر مقدار قابض و بعد التناول اغزده
صمان کبی نفخ باقی قالور ثانیه ده بارد و یابس و ثمری سمومك تریاقی
و عینه اوزره ضمادی نازله اولان صولی جامع و قدحه قابل ایدیجی در و
ورقنك مطبوخی اورامی محلل و وجع مقعده و رحمه نافع و شربی دمامیل
و بثورلك سورانی مسکن و ذروری قروح رطبه یی مجفف و آتش یانغنه
و سکلره مفید و صمغی اکر بولنور ایسه شربی اسقاط جنینه مانع و حمولی
بواسیره نافع و بخوری مکردا افسونی رافع در قطن فارسیده پنبه و ترکیده
پنبوق دیرلر ثانیه ده حار و یابس و مجفف و چکی غایتده مفرح و بروقیه سی
اسکاره قریب و اندن مصنوع شربتدن یکرمی درهمی خفقان و اختناق رحم
و وسواسی رافع و ابتداء جنونه مفید و شکوفه و ورقنك ضمادی و کذلك
یانمش پنبه اورامی محلل و حکه یی رافع و آتش یانغنك قبارمسنه مانع
و ورقنك صوینی الماشربتی ایله برقج کون ربع رطله دك تناول اسهالی
قاطع و لباسی مسخن و مجفف و تازه پنبه بدنی مقوی و رعشه و کزاز
و فالج اصحابنه موافق و ورقنی کل یاغی ایله ضماد نقرسه بعد بل و مطبوخنده
جلوس اختناق رحمه و بخوری زکامه و محرقی جراحاتك دمنی قطع ایلمکده
مجرب و اندن بر فتیله دوزوب بر طرفنی یاقدقدن صکره طرف اخرنی

داغلمق رتبه سنه قریب اولنجه سکل اوزره ترك ایدوب بو عملی
اوچ کون تکرار ایتسه لر سکللری دفعه مجرب در و پنبه نك دالینی اوزنه
وضع ایدوب طرف اخرنی یاقسه لر اذنده محتبس اولان صوی جذب
ایدر و چوریمش کهنه پنبه جراحاتده اولان لحم میتی رافع و جمیع اجزاسنك
ضمادی معده یی مقوی و محلل و دمی ظاهر جلده جاذب و چکردکنك
لبی سکنجبین ایله محرور ینده و دارچین ایله مبرود ینده جماعی غایتده
محرك و مقدار شربی چکردکندن اون سکز درهمه دك و چکردکنك لبندن
بش درهمه دك در و چکردکنك یاغی جماعی مقوی و ملطف و جالی و سعال
و مغصی رافع و طلاسی امراض بارده یه بعید بدل در قطف اسفناج رومیدر
و سرمق فارسیده دخی دیرلر قودنج کبی بویکسك اولور و صوکنارلرنده بتر
و ورقی یشل و صاری یه مائل و صولی و سریع الانکسار در و چکی و
تخمی صفرته مائل در و بر مقدار لزوجتلی و بستانیسندن
اقوی و برودت و رطوبتی اندن اقل در و ثانیه ده بارد و رطب و
سریع الهضم و ظاهر و باطنده اولان اورام حاره یی رادع و مولد خلط
صالح و جگر حار و حمیات حاده اصحابنه موافق و طبعی ملین و سفاسده
مفتح و اورام ظاهره و باطنه یی رافع و شکر ایله طحالده و بوکرکده اولان
طاشلره نافع و ادویه مسخنه و غیر محلله ایله جماعی محرك و ریاحی مولد در
و مصلحی رایحه سی خوش ادویه در و عصاره و ورقنی طلا اجرب و حکه
و اثرلری رافع و مطبوخنك صوی ایله حریر و بوکدن اولان جامه لری غسل
لونینی تغییر ایتمکسزین و سخنی مزیل در و تخمی حرارتده معتدل و اولی ده یابس
و مفتح و مسهل و مقیء و اورام ظاهره و باطنه یی محلل و بالخاصه جماعی
محرك و اوچ هفته یه دك شربی استسقایه تجربه اولنمشدر و عسر بول
و تقطیر بول و ضعف کلی و التهاب اعضاء باطنه و یرقان و سموم و حمیاته
نافع و محرك قیء و مصلحی طوز و عسل در و شکر ایله اکتحالی جربه مفید
و مقدار شربی ایکی درهم در و نوع بریسنك تخمندن اوچ بچوق مثقالنی طقسان
مثقال صو ایله نصفی قالنجه قینادوب صوینی ایچمك اخراج مشیمه ایچون
غایتده مجرب در دیرلر اما قطف بحری عوسجه شبیه بر شجر در لکن دیکنسز
و ورقی زیتون ورقنه شبیه و خشونتی اندن اکثر و بر مقدار طوزلی و
ساحل دریاده و چوراق یرلرده نابت در شامده اکه ملوخ دیرلر فسام

قطعنك افضلی درحار و رطب ولبن ومنی بی مولد وجماعی محرك وكوكندن
ایكی درهمی ماو عسل ایله بولی مدر و مغصی مسكن و عضل پاره لنمسنه نافع در
وبعضیلر قطف بری ملوخیادر دیرلر قطاب تركیده تاوه بوركی دیدكلری
غذادر یاغلی خمیردن ایجنه وكوجك بوقه لر ایجون جوفی بادم وفستق
وشكر ایله یاخود پشمش سبزوات ایله وقیمه ات ایله دولدررلر قدیصكره
یاغ ایچره قزاردرلر جمیع اقسامی مولد دم متین وبدنی مسمن وكثیر الغذاء
وجماعی محرك وبطیء الهضم ومولد سده در و سبزوات ایله ترتیب اولنان
ترطیبده اقوی وغداسی سایرندن اقل ومصلحی عسلدر و سایر اقسامنك
مصلحی سكنجبیندر قطاة فارسیده سنك اشكنك وتركیده یاغری قره
ویا غرتلاق وبعضیلر قل قویروغی دیرلر كوكرجیندن اكبر والوان مختلفه
ایله منقش وصفرتی غالب بر قوشدر عدیم الماء صحرالرده وسنكنالرده
اولور ثانیه اخرنده حار و ثالثه ده یابس ومعده وجكر طحالی مقوی وسده سی
مفتح واستسقا و ریاح غلیظه وفالج وبرودت احشا واعصابی رافع وجماعی
محرك وبطیء الهضم ومولد سودا و مصلحی سركه ویاغ ومهزلینك یمك
ورایحه سی خوش ادویه درو قنی سی بو كركده مولد سنك درو دمنی اكتحال
بیاض عینه مفید وكمكلرینك كولنی زیتون یاغی ایله واقرجه قیناد وب
طلا اولنسه داء الثعلبده وكل باشده انبات شعر ایجون مجربدن معدودر
وذبحدن ایكی كون صكره تناول كركدر قطایف فارسیده رشته خطایی
دیرلر اطریه ده كه اشارت اولنمش ایدی مترجم دیركه دیارمزده معروف
اولان تل قطایفه اولادعرب كافه وبعضی قطایفه قطایف دیرلر ظاهر بودركه
رشته خطایی تل قطایف اولمق كركدر انتهی عسل ایله تناولی مولد دم صالح
وسریع الهضم وكثیر الغذا واعضایی مقوی و ناقهلره وضعیف القوه
اولنلره موافقدر و جوز ایله تناول ایدوب اوزرینه سكنجبین ایجسه لر
غایتده مسمن اولور قطونا نبات بزر قطونادر و افعالده سكرلی برق
كبیدر قطارنفا اسقولوقندریون در قطبوس سریانیده اسم سرخسدر
قطالا تمیمی یونانیده اسم دردار در دیمش قطمیر قشر بری در قطم
سنور در قطم كهنه پنبه در قطن ماده سنده ذكر اولندی قعبل بعضیلر
فطر اقسامندندر دیدی وبعضیلر اسم نبطیدر یونانیده سفراطیون
دیرلر شلغم قدر وحمرته مائل واجی ولسانی اصریجی بر كوكدر رو و رقی زرین

280

مصنفك عربیه ده واقع اولان مجنونین لفظینی مجنونین ظن ایدوب استسقایه نافعدر دیمك محلنده جنونه نافعدر دیمش ایدی عدول اولنوب بوبله تحریر اولندی

وبراصه وسوسن ورقنه شبیه دردیمش ثالثه ده حار و یابس وبعض
افعالده اطه صوغاننه شبیه در عصاره سنی بو رجق اونی ایله قرصلر
دوزب وجرد رهم استعمال اولنسه طحال واستسقایه نافع در ومنهاج
صاحبی دیركه ساق كنكر شبیه واق وغلیظ و و رقسز و چچكسز وبی طعم
وجزئی حدتلی نباتدر قوروسی حمرته مائل صاری اولور بوغرت وسرق
ایله طبخ ایدوب تناول ایدرلر مترجم دیركه شبهه یوقدر كه فطر اقسامندندر
دیو كمشده مرادی صاحب منهاجك ذكر ایلدوكی نباتدر حتی صاحب منهاج
دخی كماة انواعندندر دیمشدر لیس قولی ایكی اولور اوج اولماز قعالب
عربیده اوزم چچكی در قعنب عربیده خصی الثعلب و قلقاشه ملدر قفر
قار و عرق الجبال وتكونده قاره شبیه اولنلره شامل اسمدر قفر الیهود تركیده
دكز مومیاسی و بولرسلوریره ذكر كنارنده بولنور معروفدر اكثریا غور
شامدن كفرادید كلری موضعده بحیره منتنه ساحلنده بولنور موضع
مذكور اولایده یهود النده اولدیغی احجلدی و بحیره مزبوره یه بحیره
یهود دیدكلری ایجون قفر الیهود تسمیه اولنمشدر و ایكی نوعدر بر نوعی
ساحل بحیره یه قازوب تراب وحجر وطوز مثللو نسنه لر ایله مختلط چیقاررلر
طبخ وتصفیه ایدرلر كمودتلی و رونقسز اولور و بر نوعی وقت شتاده
تموج بحر سببیله ساحل بحرده بولنور بو نوعی سیاه وبراق ورایحه سی نفط
رایحه سنه شبیه اولور وجبالده حاصل اولان مومیا اقسامندندر
عرق الجبال دیرلر قفر الیهوددن الطفدر وقفر مطلق ذكر اولندقده
مراد اولدر و قفر الیهودك افضلی بنفسجی وحمرته مائل وبراق واغر و قوی
الرایحه اولاندر وسیاه و وسخلی اولان ردیدر و بعضیلر نوع اول افضلدر
وتریاقه داخل اولان اولدر دیرلر ثالثه ده حار و یابس و افعالده زفت
وقار و قطران مقامنه قائمدر و بعضیلر عندنده عنبر مقامنه قائمدر
واكثر افعالی مجربدر شربی انكسار عضوه وضربه وسقطه وسعال
مزمن وعسر نفس وعرق النسا و اسهال رطوبی وحشرات صوقمسنه
و ریاح غلیظه وقراقور وقرحه ریه و ربو و ورم لوزتین وخناق بلغمی
وسودای وصلابت رحم وضعف جكر وكلی وتقطیر بول وبواسیره
نافع وصوغلجانلری وصدره اولان مده لی مخرج وقوه هاضمه وسكرلری
مقوی وجندبیدستر ایله مأنوس العلاج اولان احتباس حیضه مفید

وسرکه ایله معده ده منجمدی مذیب وضمادی اعضاء مقوی وبالموی
واربه اوفی ونطرون ایله نقرس ووجع مفاصله وقنی شنبلره نافع
وادویه مناسبه ایله جراحتلری اوکولدبحی وشنشلرینی ملین ومحلل
وشعر منقلبی الصاق ایجون مفید وبشره یی مصفی وصره جه یی منضج
وطرناقده اولان بشره وتمرکولی رافع وبخوری حشرات وپلانلری و
سوری سنکی مانع وخروج رحم واختناق ونوازله نافع ومصرد غلوده
تحرك صرعد رواربه صویی ایله حقنه سی قرحهٔ امعایه وسنوتی
وجع اسنانه مفید واغزده اولان رایحهٔ کریههٔ دافع واکتحالی بیاض
عینه نافع وباغ جبوغی اوزره طلاء قوردلری مانع ومحرورینه مضر
ومصلحی سرکه وبارد میوه لر صویی درو بدلی زفت وقیر ومقدار
شربتی برد رهمه دك در قفز زای معجمه ایله نبات کشوث در
قفلوط کراث شامی در قفد کمون در قفورا کفری درو بعضیلر عندنده
قفر الیهود در قفارس یونانیده اسم کبر در قفیر زنجبیل در قفهر
قیفهر در قلقاس صوکنارلرنده بتر مصرده کثیر الوجود بر نباتدر وزرقی
مدوره مائل وعریض وبادام ورقی قدر وبرکوکدن نابت شاخلری
کثیر وساقسز وبرمق غلظنده وهر بر شاخی اوزره بر ورق نابت در
وکوکی هاوجدن اغلظ واقصر وحمرته مائل وداخلی اق وبر مقدار
قابض وحدتلی ولذیذ در اولده حار وثانیه ده رطب وغایتده
بدنی مسمن وصالح الغذا وجماعی محرك وسعال وخشونت صدر
وحنجره وسحج امعا وهزال کلیه واسهاله نافع ونفاخ ومداومتی مولد
سودا ومسدد ومصلحی عسل وسکنجبین ورایحه سی خوش اوویه در
وتخمی افعالده لاحنه تخمنه قریب ومقدار شربتی تخمندن ایکی درهم در
وبر نوعی دخی وار در که قنی ومسددر اولور وهر نقدر قینادسه
لشمز وضمادی اورامی منضج وکولی قروح وفلاء عه نافع وشعری مقوی در
قلقل اول وثالثك کسری ایله قنبه شبیه بر نباتدر ساقی حمرته مائل
ودالری طویل وثمری مستدیر وفلفلدن اکبر واملس وخارجی سیاهه
مائل ولبی حلاوتلی وبر مقدار لزوجتلی وساقنك قشری قنب قشرندن
اقوی وچچکی بیاضه مائل ومستعمل اولان حبی درو بعضیلر اکده حب
السمنه در دیرلر ثانیه ده حار ورطب وجماعی غایتده محرك خصوصا

سوسام

سوسام ونبات ایله اوله وبدلی مسمن درو مقدار شربتی بر اوقیه در
ومصدع ومصلحی قاورمق وسکنجبین استعمال ایلمکدر قلب اولك ضمی
وباء موحده ایله ورقی زیتون ورقنه شبیه لکن اندن اعرض وقدی
بر ذراع قدر ودخی اکثر ودالری اینجه ومکه ارغنه شبیه ودالرینك
اطرافنده ایکی یه منقسم ساق کبی بننه سی واوزرنده خرده ورقلری
اولور بر نباتدر ودانه لری اوراقی بیننده وطاش کبی قتی ومستدیر
وسیاه وخشونتلی درو مواضع خشنه واماکن عالیه ده بتر ثالثده ده
حار ویابس ومدر وربو وسعال وضیق نفس واسهال وفواقه
نافع وشراب ابیض ایله مثانه وبوکرکده اولان طاشلری مخرج واحتباس
بوله مفید وضمادی بواسیری رافع ومقدار شربتی ایکی درهمه دك
وغایتده باهی مضعف ومصلحی چام قسنغی در قلب اولك فتحی ایله
فارسیده دل وترکیده یورك در لر حار ویابس وبطیء الهضم ورديء
الغذا درو افضلی قوشلر وقوزی یورکی در ومصلحی سرکه وزیتون
یاغی وادویهٔ حاده در ومهتر ایشسه لر قلبی مقوی وخفقانی دافع اولور
وکباب اولنور ایکن تقاطر ایدن قانك صویی اکتحال شبکوری ایجون تجربه
اولنمشدر قلت لامك حرکه سی وتاء مثناة ایله حب القلت ذکر ولنشدر
قلوس یونانیده ابو قولاغی دیمکدر اذان الدب کبی وبش صنف در و ماهیر هرج
اندن بر صنف در اولکی صنفنك ورقی وردانك دخی ارکلی ودیشیسی
اولور دیشیسی نك ورقی لاحنه ورقنه شبیه لکن اق واندن اعرض
وساقی بر ذراع قدر واندن اکثر واوراقی وشقائقی توبلی وچچکی صاری یه
مائل وتخمی سیاه وکوکی طویل وبرمق غلظنده اولور وارککنك ورقی دیشیسندن
اطول واینجه رك در وایکنجی صنفك ورقی سیاه وصنف اولدن اعرض
واکبر در وصنف ثالثك دالری کثیر وطویل وساقسز وورقسز
وورقی ابو ورقنه شبیه وهر بر شاخی اوزره مدور رقبه لری اولور و
چچکی صاری زهبی اللون در وصنف رابعك ورقی انجیر ورقنه شبیه
واندن اصغر وساقسز وزمینه ملاصق وصنف خامسك ورقی کبیر
وغلیظ ورطوبتلی ویاپشجی ورایحه سی حدتلی وچچکی اق وحمرته مائل و
ساقی بر ذراعدن اطول وصویی بالغی قاتل در وجمیع اقسامی حار ویابس
ومحلل وجالی ومدرو بر مقدار قابض وقشکر ماهیر هرج مفاسنم قا

زنبغور ید وس وسائر املتا
اق اولور و مواضع خشنه واماکن
عالیه ده بتر دیمشدر لکن
مصنفك تذکرهٔ داووده مغرور
اولدی زیرا اندن غیری هیچ
برکسنه نك سیاه وخشونتی
اولوردیدوکی معروف دکلدر

مسح

وصنف اول وصنف ثانینك كوكی سبل اوناتی مانع و بر مثقالی شراب ایله
اسهاله ومطبوخی سعاله وعضل یاره لنمسنه نافع واركك قسمنك وفتی
ضماد اتمش یانغنه مفید وصنف ثالثك مطبوخ ورقنی ضماد اورام بلغمیه
وورم عینه وشراب وعسل ایله سفاقلوس دیدكلری موت عضوه
وجراحات وعقرب صوقمسنه نافع درو بو كوكه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار
شربی ایكی درهم دلك وبدلی اناغورس وظاهر صنف خامس تنباكو اولمق
كوربنور والله اعلم قلی اولك كسری وثانینك سكونی وفتحی ایله در
اصفهانده كهلا وخراسانده شخار وكیلاونده قلیا ودیارمزده قلیه
طاشی دیرلر اشنان اخضرك احراقی ایله حاصل اولور ورمث ورمرادن
دخی حاصل اولور افضلی صاف وبراق وسیاه اولور رصاصونك جزء اعظمی
رابعه حار ویابس وجالی ومحرق درو یكدفعه صوده حل وجرعه
علقه ایله تصفیه وعقد ایدوب بر قیراطنی شرب غایتده هاضم
ومحرك شهوت ومعده ده اولان بلغمی مقطع ومایوس العلاج فتقی
رافع ومعده یی مقوی وطلاء جراحتلرده اولان لحم زائدی وناسور
وبهق وبرص وجرب وسكلری بزیل واكتحالی حیوانك كوزنده اولان
بیاضی رفع ایده بیعدیل وبر درهمی ایچمان اولكون قاتل وخارجدن منفردا
استعمالی ممنوع در زیرا بو رتبه بوست احداث ایدر كه ازاله سی
متعسر اولور وزیتون یاغی ایله حل ایدوب اوزره سرمك سیرها
زیب اولمسنده مؤثر در روح القلی ان شاء الله تعالی ذكر اولنور قلسند
دار شیشغان در قلیقی قاردر قلولوس شبوط در قلفوط كوابث
شامی در قلام عربیده قاقلی درو بعضیلر عندنده رعی الابل در قلیقلمون
فیقهر در قلاورا ذریو در قلاوری بر نوع اق انجبار در قلی الصباغین قلی در
قلومابن ظفر القط درو اول شجرهٔ ابی مالك دن قسم بكر در قلاطالس
یونانیده چنار اغجی در قلولا عربیده قازدر قلوقینا عبرانیده قوغ در
قلقدیس زاج ابیض در قلقطار زاج اصفر در قلقند زاج احضر در
دال وناجائز در قلب النخله جمار در قلفونیا یونانیده راتینه دیركه
اتشده طبخ اولمش درو بعضیلر عندنده مطلقا صمغ صنوبر در قلیمیا
اقلیمیا در قلومن بالاسیوس یونانیده زبد البحر در قلقلان وقلاقل حب قلقل در
قلعی رصاص ابیض در قلاجاره لغت اصفهانده عقعق در قلاون

تركیده

تركیده حمار الوحش در قمری اوكیكدن اصغر وكردنی حلقه سنز وسیاه
ومانوس بر قوشدر رواق اولان نوعی زیاده خوش منظر در مترجم دیركه
دیارمز قسطنطنیه صانها الله تعالی عن البلیته ده قمری دیو معروف
اولان قوشن ایكی نوعدر بری صاری یه مائل كول رنكنده در بونك
دخی بر قسمی حلقه لی وبری حلقه سزدر و بر نوعی غایتده اق ونادر
وحق قراندیمكله معروفدر انتهی ثانیه ده حار ویابس ومرطوبینه وبروده
موافق ومولد خلط فاسد واكثاری مورث وسواس وجذام ومصلحی
یاغلر وادویهٔ لطیفه در ویاغی ایله تدهن سرعت حركت اطفاله
باعث وبمورطه سی سرعت نطفه معین وخانه ده بولنمسی سحری مبطل
واصابت عینی مانع در قمل اولك فتحی وثانینك سكونیله در فارسیده
سیش وتركیده بت وكهله دیرلر بقله لی دلوب ایكی دانه یی اول دلكه
وضع ایدوب بلع اتسه لر حمای ربعی دفع ایچون تجربه اتمشلردر ودری
كهله لی ذكرك دلكنه صالیویرسه لر احتباس بولی رافع وخواصندندر
بر مریضه موت قریب اولسه اول كمسه دن قچرلر وحامل اولان
عورت اوجنه بر كهله قویوب اوزرینه سدی صاغسه اگر كهله حركت
ایدرسه اركك حامل درو اگر حركت ایتمز ایسه قزه حامل در مجربات در قمل
اولك ضمی وثانینك شدّه وفتحی ایله كنه انواعندن در و بر نوع كوچك
چكركه در قمز تركیده قسرق سدی دركه طرز مخصوص اوزره ترتیب
ایدرلر لبنده ذكر اولنور قمح عربیده اسم حنطه در قمرون عربیده
اسم اوبیان در قمقیله لغت شامده دوقس دن بر نوعدر كه حشیشة
البراغیث دیرلر قمر ارباب اكسیر اصطلاحنده فضه در قم قریش و قمل
قریش قصم قریش در قماشیر كماشیر در قمحه وقمیحه ذرورات وسفوفات در
مصنف قمحه قصب الذریره دیدوكی خطادر قنابری اولك ضمی و
باوراء مهمله نك فتحی ایله در اصفهانده موچه وخراسانده توعست
دیرلر حلیمی دمیلر خیار دیرلر و بعضیلر تركیده خیرولك دیرلر دیمش
اسفناخه شبیه و بر مقدار اجی وحدتلی و بر قرش قدر وسفی ابچه
وچچكی اق وخرده وتخمی نخود مقداری غلاف ایچره وخردله شبیه
وهر غلافده دورددر دانه اولور بر نباتدر واولیده حار وثانیه ده
یابس ولطیف وبول وحیض ولبن وعرق مدر وجكر وطحال سده لرینی

مفتح و مسرور و مبرود موافق و بجار بولی مقووجالی و مقطع وصدری
واق جکری اخلاط فاسده دن منقی وصوطبعی ملین و برقا دافع وکوکنك
صوینی سعوط رطوبتلو ماغیه‌یی دافع در واکلا و ضماداً بهق و برص و
کلفه مجرب و بواسیره نافع و مولد سودا و مصلحی بادم یاغی و انیسونلی
ایله بشرمکد . قنطوریون یونانیده کبیری و صغیری اولور کبیرینه غلیظ
وصغیرینه دقیق دیرلر کبیرینك یپراغی جوزی قولاغی ساقنه شبیه و خشونتلی
وایکی اوچ ذراع قدر و شعبه‌لری کثیر و ورقی هاوج ورقنه شبیه و هر
شعبه سنده صفرته مائل قبه سی و چچکی نوتلی و لونی کحلی و تخمی اصبور تخمنه
شبیه و کوکی غلیظ و قبی و قرمزی و طویل و حدتلی و بر مقدار قابض
ولذیذ و عصاره سی غایتده قرمزی در و طاغلرده و اقلیابه قرشو یرلرده
بتر و قوتی اون سنه یه دك باقی در درجه ثانیه اخرنده حار و یابس
وکوکنك عصاره سی سائر اجزاسندن اقوی و حیضی مدر و رحمده اولسا غی
مخرج و زنده اولسا غی مفسد ولذع عسر مجفف وسعال مزمن و ضیق نفس
و فسخ عضل و عصب و انکسار عضوه نافع و سدده لری مفتح و دماغی و صدری
منقی و برقان و استسقا و طحال و وجع جنب و رحم و مغصه و اسکی قان
توکرمکه مفید و تازه سنی منفرداً ضماد و قوروسنی مرهملرده استعمال
جراحتلری اوکولتمکده غایتده قوی قوتی الاثر در و سائر افعالده قسیم صغیرنه
مماثل لکن اندن اضعف و راسه مضر و مصلحی عسل و مقداری شربتی ایکی درهمدك
قنطوریون دقیق صوکنارلرنده بتر و قودنجه شبیه و ساقی کوشه لی
و برقرشدن اکثر و چچکی حمرت و قرفزی یه مائل و شبوی چچکنه
شبیه و اندن اصغر و ورقی سذاب ورقنه و ثمری بغدایه شبیه
و غایتده اجی و کوکی ایجه رتی منفعت و قوتی اون سنه یه دك باقی
و ثالثه اولنده حار و یابس و کبیرندن الطف و ساق و ورقی و چچکی عصاره سندن
اقوی ولذع عسر مجفف و جمیع افعالده کبیرندن اقوی و ایکی مثقالی بیمش
مثقال صو ایله نصفی قالنجه قیناد و بشکر و امثالی ایله بجسه لر مرهٔ سودا
و مرهٔ صفراوی و بلغمی و صاری صوبی مسهل و حشراتك سموتی خصوصا
عقرب سمنی و صرع و قولنج و وجع مفاصل و امراض بلغمیه لی دافع و سدده
جکری مفتح و صلابت طحالی دافع و دماغی و سکرلری منقی و ماء اصول ایله
عرق النسایه نافع و افراطی اسهال دموی یه موذی و تازه سنك ضمادی

قووج خبیثه وجراحاته مفید و ایچ یاغی ایله تازه و کهنه جراحاته اولان
ورمی دافع و بلغمی بقله اوتی ایله وجع مفاصل بارده و اریه اوتی ایله وجع
مفاصل حاره و عصاره سینه بوی تخمی مطبوخی ایله شب امراض صدر و
عصاره سنی سرکه ایله طلا کولنسه دود مقعدن و شرب خمردن حادث
اولان صداعه نافع و راسده اولان شعری بوره ایله ازاله ایدر و قنطوریون
عصاره سنی سرکه ایله طلا راسده اولان قرحه یی ازاله و انبات شعر
ایچون مجرب در و شراب ایله اری صو شسنه و بول کلبی سکلرن و عسل
ایله کحله و سرکه یه و قرسدی ایله جفن عینده اولان و رم و اوجاعه
و کاکنج صوبی ایله جفنده اولان غلظت و جربه و زازایه و صبی یا بیاضه
عینده اولان جمیع اوجاع مزمنه یه و انار قبوغی و شعیره مفید و کوز
قبغاجیرو و ب قنطوریون عصاره سنی نارصوبی ایله سورسه لر جربی
در حال رفع ایدر و مرزنجوش صوبی ایله اکتحال ریح سبلده و شبتوی یاغی و لوغتا
ایله تقطیر ضربان اذنه و شقاقلو ورقی صوبی ایله اذنده اولان
قوردلره و بتر صوبی الخالص ایله تقلت سامعه یه و خردل و زرنیخ قدح
یاغی و سرکه ایله ورم اذنه و صاعر لغه و سرکه و اطه صوغانی صوبی
ایله انفده اولان قرحه یه نافع و رعاف قاطع در خصوصا جزی زلج و کافور وما
ورد اضافه اولنه و کلاب ایله مضمضه اغزده اولان رایحه کریهه
و متعفن قلاعی رافع و صوایله طلاسی شقاق شفه یه و عوسیج و ابت اوزمی
و سکرلی بیرق صوبی ایله غرغره ورم لوزتین و خناقه و سروقوزالنی مطبوخی
ایله تحریك اسنانه نافع در و عصاره سی بوتمد یغی و قتده کوکی مهرا طبخ
ایدوب صوبی قوامه کتورلر و تازه عصاره سنك قوزه جه سی حیضی
مدر و جنینی مخرج و بطول و بجوری کزازی دافع درواما یه مضر و مصلحی
صمغ و کثیرا و مقداری شربتی تازه سندن ایکی بچق درهم و قوروسندن
اوچ درهم و حقنه لرده بش درهم و عصاره سندن بر درهم و بدل و زنی
قدر ریلین و نصفی قدر ریا بادیه و نصفی قدر ترید در و بعضیلر عندنده
و زنی قدر بالدرری قره و نصفی قدر رحنا ورقی در و مطبوخی شیر و غن
ایله احتقان عرق النسا و قولنج و بل اغریسنه بدیل و چچکینك ضمادی
عقرب و بلان صوقمسی وجع و ضربنی تسکین و رفده قوی الاثر در
و یاغیکه عصاره سنی زیتون یاغی ایله عصاره سی محو اولنجه قیناد رلر سکرلی

سخن وبدنی مقوی داعیا وفالج وعسر ولادت ورياح واوجاع مزمنه
یه دافع وشکرکه صوینه شکر ایله قوام ویررلر امور مذکوره نك جمله‌سنده
مفیددر قنبیل بو اسم ایله معروف لکن قلیل الوجوددر رود باریمزده
قنبیل دیو مشهور اولان دوا کانجه‌در اطبانك قنبیل دیدکاری اول دکلدر
بو دوا توتمه شبیه وحمرته مائل صاری لنسنه‌در وبعضیلر یمنده کوکنی
باغرجه‌دن طپراق ایله مخلوط اولوب بوشکله کیرر دیرلر وبعضیلر
بر نباتك تخمی‌در وبعضیلر برلتی تخمندز دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس‌در
وبعضیلر بارد ویابس‌در دیرلر ورطوبات ولزوجاتی مسهل وصو[illegible]
مخرج وامعایه مضر ومصلحی شیراز منی وکثیرادر وذروری جراحتلری
غایتده مجفف وجرب وسعفه‌یی رافع ومقدار شربی ایکی درهم
وبدلی خراساندر قنفذ فارسیده خارپشت وتنکابنده دارموك
ومازندرانده رجی وترکیده کرپی دیرلر بویلری دیکنه بکزر بر حیواندر
وبرنج قسم درجلسنه دلدل دیرلر آری اولور وبکر وبجولیسی صغیرده
ومطلق ذکر اولندقده مراد بری‌در وجمله‌سی ثانیه‌ده حار ویابس ولحمی
صالح الغذا ورياح وقولنجی محلل ومداومتی جذامی رافع وعدم تزایدنه
باعث واستسقا وطحال ووجع کلی ونقرس ووجع مفاصل وتشنج
عضل وتقطیر بول وافراشه تبوله وکزازه وحمی سوددرمکه نافع ومرطوب
المزاج اولنلرك قوت جماعیه‌لرینی محرك ومداومتی عسر بوله باعث
ومعده وجکره مضر ومصلحی باغلر وسرکه ومصدع ولوکرکه مضر
مصلحی عسل وسکنجبین‌در وبری وبحری سنك کولی جالی ومحلل وجراحتلرده
اولان لحم زائدی مزیل وجراحتلری اوکولدیجی‌در ونصف درهمی شرب
حمای ربع ایچون تجربه اولنمشدر ولحمی ضماد صرعه‌جه‌یه وعده‌لره
وشحمی کلف ونمشه وبوستنك کولی زفت ایله داء الثعلبه وقوریمش
جکری استسقایه نافع ومرارسی انتشار قوجی وجذامی دافع وبالموی
ایله شعری حمدن مرده وشعیر اخراج ایچون مجرب واکتحالی بیاض عینی
رافع‌در وقنفذ جبلی‌نك حرارتی سائرندن اکثر وتناولی وکذلك
لحمی ضماد نقرسی بیعدیل ومنی طلا بدنده اولان وسخی رافع وجالی
وکلفه مفید وقوزجه‌سی حیضی مدر ودیرلرکه اول موضعده که انك
ادی دیکنلری اوله اول موضعه حشرات بقلشمز ویلان وجمیع قنفذ

اقسامندن نجم وقنفذ بحری بربدن الذ وطبعی ملین ومعده‌یی
مقوی وبولی مدر وجلد بنك کولی جربه وراسده اولان قرحه مفیددر
قنب اولك کسری ونونك شده وفتحی ایله کنب فارسیدن معربدر
ترکیده کندر وکنور دیرلر وورقه بنك واسرار وورق الخیال وحشیش
دیرلر وقشرینه رکنب وتخمنه شاه دانه وترکیده کنور تخمی وچچکنه ونوکی
غبارینه جرس وغنجه دیرلر ورقی مرکب القوی وثالثه‌ده بارد ویابس
وحرارت لطیفه ایله برودت کثیفه‌دن ممتزج ومسکر وجزء حاریله
مفرح واشتهایی وقوت جماعیه‌یی محرك واول جزء حار متحلل اولوب
اجزاء بارده باقی قالدقده مخدر وحواسی وجکر ومعده‌یی مضعف
وفساد لون واستسقا وبلادت وکسل وجنون وتکدر ارواح دماغیه‌یی
مورث واکثاری جماعی قاطع ومنی‌یی مجفف وطلی لر فعلنی مقوی
واکثیلر مفسددر وبکر وبستانی اولور وبری سنك ورقی بیاضنه
مائل وقشری بستانیسنك قشری کبی صوبلمز وتخمی حب السمنه‌یه شبیه وبستانیسندن
اوفجی وعصاره‌سنی تقطیر اذنده اولان قوردلری قاتل وسعوطی دماغی
منقی ومطبوخی ایله راسی غسل اسده اولان حزازی وقمله‌یی رافع وکوکنده
مطبوخی ضماد اورام حاره‌یی دافع ووجعی مسکن ومقدار شربی بر درهمدن
ایکی درهمه دك ومعتاد اولمیانلر کمسیه بوندن اکثری قاتل‌در وشاهدانه
ثالثه اولنده حار ویابس ورياحی محلل وغثیانی مسکن وبولی مدر وطبعی قابض
ومنی‌یی مجففدر وقاورلمشنده ضرر اقلدر واکثاری اعضاء باطنه‌ده
قرحه‌یه باعث ومصلحی خشخاش وسکنجبین‌در وچورلمش قنبك دزوری
جراحات ایچون تجربه اولنمشدر وبادم یاغی کبی استخراج اولنان شاهدانه
یاغی حار ویابس ووجع عصب ووصلابت رحم ووجع اذن واورام صلبه‌یه
نافع وشربی جماعی قاطع‌در قنبره اول وثالثك ضمی ایله درفارسیده
چکاوك وترکیده قرلاق وطوبغار وطورغای دیرلر مشهور سرچه‌لردندر
کبابی وجع قولنجی رافع وبولی مدر وامراض مثانه‌یه موافق ومرقه‌سی
طبعی ملین ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه واکشی میوه‌لردر قندوز جندبیدستر
الدقلری حیواندر کورکنی لبس باهی‌یی اوزرنده جلوس نقرسی دافع‌در
قنبیط اولك ضمی ونون مفتوحه‌نك شده‌سی وباء موحده‌نك کسری ایله
فارسیده کلم رومی وکلم کرد وترکیده تحریف ایدوب قرنبیط دیرلر رطوبت

غليظه وقوة مفتحه دن مركب القوى ومحلل وعجما محرك وبولى مدر وبالخاصه
خمارى دافع ومولد سودا ومضعف دماغ وبخور ردى الغذا ومسدد
وسائر افعالده لاحنه كبيد رومصلحى بادم وزيتون باغلرى وادويه
ملطفه ايله پشرمكدر وصوينى سرخوشلغه مانع ومطبوخنى نطول وجمع مفاصله
مفيد وتخمى بعد الجماع فرزجه مفسد منى در رقنا اندروطاليسدن
بر نوعدر وبعضيلر عندنده رطبهٔ يابسه در ولغت مصريده اشوكه
وبونانده ركه مغربيلر كلخ ديرلر قنبس وقنابوس شاهدانه در رقنابس غريبا
يونانيده قنب بكزر در رقنه بارزد در رقنبارى زنجفر مصنوعدر
قنطا دم الخوين در رقنطار ساووران در رقندول عربيده اسم دار شيشعاندر
قندس كندس در وقند وزمعناسنه دخى مستعمل در رقنفهر قيقهر در
قندرون لغت اصفهانده علك البطم در رقند سكر طبرزد در ومترجم
ديركه شكر قامشى عصارهسندن منجمد اولان لسنه در رحاصلى كمالى
ايله اصلاح اولنمامش شكردر رقوطوليدون قيه قوروغندن بر نوعدر
ورقى مدورو بر مقدار مجوف وساقى قصير وتخمى ساقنه متصل وكوكى
زيتون قدر وحرافت وحرارته مائل ومركب القوى وبر مقدار قابض
ومحلل وجالى ورادع وورقنى شرب التهاب معدهيى مسكن وشراب وعسل
ايله نبيخ بكند رافع وضمادى اورام حارهيه ومعده واعضاء باطنهده
اولان حرارته وبرودندن حادث اولان شقاقه نافع در وكوكى حار
ويابس وسنك مثانهيى مفتت وبولى مدر وورق وكوكنك عصارهسى
طلا جراحتلره اولان سنكسارى محلل وشراب ايله جراحاتك دكوكنى موسع در
قوارير زجاج در رقوق جبر التخى در رقوقى يونانيده بخور دبمكدرو بعضيلر
عندنده قندوردر رقوفالس دوقودن بر نوعدر وبعضيلر عندنده
كوفس بكزر تخمى در رقونيا يونانيده كول صويى در رقوشيرا يونانيده اسم
طباق در رقوطوملا زريون بكزر در رقونبطس مازريون اسود در رقوسيا
قسط در رقومادوس يونانيده اسم قطلب در رقوريون يونانيده كزبره در
قوب اولك ضمى وثانينك فتحى ايله عربيده قشر بيض معناسنه در
قوراليون يونانيده بسد در رقولن يونانيده كرنب در رقوفامالس
يونانيده اجاص در رقودونباميلا سفرجل در رقوفيون
سترودبطوس اجزاسندن بر قرصك اسميدر وبالدرانده دخى اطلاق اولنور

قومانبطس طين الكرم در رقومنى مرزد رقور اسكى پنبه در رقوشر نبات
وج در رقوزى تركيده حمل در رقوزى قولاغى تركيده حماض در رقوز تركيده
جوز در رقوزقون تركيده غراب اسود وكبيردر رقوش اوزومى تركيده عنب
الثعلب در ومترجم ديركه ديارمزده قوش اوزومى ديدكلرى كشمش در
عنب الثعلبه ايت اوزومى ديرلر رقويدوق تركيده اليه در رقورد تركيده
ذئب در رقوش ديلى تركيده لسان العصافير در رقوين تركيده ضأن در
قوم تركيده رمل در رقهوه شراب غليظ در لكن الان اندن متبادر اولان
ديارمزده بر نوع اغاجده حاصل اولور بن ديدكلرى فندق قدر حبه لردر
قشرى ازاله اولنسه قدملى ايكى قسمه منقسم اولور وحضرتده وبعضى صفرته
مائل در و بر مقدار عفوصتلى در وسياهى ابى وغير مستعمل در وشجرى
لل اغاجنه غايتده شبيه در وقشرلرينى كبى قاورروب استعمال ايدرلر
ومزاجنده اختلاف اولندى اما تجربه وقياس ايله ظاهردر كه حرارتى
معتدل ويبوستى غالب وقشرينك حرارت ويبوستى لبندن اكثردر ورطوباتى
مجفف وبولى مدر وبر مقدار قابض در وتذكره مؤلفى مفتح در ديمش
وسعال بلغمى ونوازل وبوغوزلغى رافع وغليان دمى مسكن وحكه وقوامق
وقورداشنه ايچون مفيد ومعدهيى مقوى ودماغنه بخار صعودنه مانع
واكثارى مورث سهر ومبرودنده جماعى مضعف وسودا وى مزاج
اولنلره مضر ومصلحى بادم وفستق ياغى وطاتليلردر ونخود كبى اصيجى قوم
ايله خفيفجه قاورسه لر اسهالى غايتده قاطع در رقيصوم ابواونه
ديرلر وبر بجاسفدن بر نوعدر ورقى وقبهسى اكه شبيه لكن بوبجاسفك
ساقندن نابت داللرى كثيردر وقيصوم اكثريا بر كوكدن بر ساق
بتر ودالرى اولماز ۷ وقبهسى ساقنك اوجنده وساقنك قدى بر قرشدن
اكثر واقل دخى اولور واوزرنده اولان خرده ورقى زنبق واما بطن
ساقنده اولان ورقه شبيه واما ربطندن اقوى وكوكنك ورقى
بر يوزينه منبسط وچچكى عطرلى وثقيل الرايحه وبر بجاسف رايحهسنه
شبيه وطعمى اجى ولونى صارى در وبويله بر بيخ مشابه اولدقلرى
اجلدن بعضيلر قيصومى بر بجاسف ظن ايتديلر ثالثهده حار ويابس
وتحليلى يابسدن اكثر ودرديجى حالى ووجع صدر وضيق نفس ورياح
ووجع مفاصل وعرق النسايى وادويه قتالهنك ضررينى رافع

۷ مصنف بو تفصيلى بعضه بر بجاسف
ماده سنده دخى ذكر ايلمشدر
لكن خالدين خالى دكلدر زيرا حق بودركه
قيصوم شجره شبيه وبياضه
مائل وبجابرو داللرى كثير وصغير
اوراق ايله مملو وچچكى ذهبى اللون
ومدور وبابونه چچكنه شبيه
ورايحهسى خدتلى وخوش ومغثى
ثقيل وطعمى غايتده اجى بر نباتدر
منه

وصوغلجانلری قاتل وبخوری افتراشی حشرتلری دافع وضمادی اورامی محلل
وعقرب وزنبلا صوقمسی مضرتنی رافع وفرزجه سی رحمدن اوشاغی مخرج
ونطولی صداع بارده نافع وکولی سیلان دمی قاطع وداء الثعلبی رافع
وخردع یاغی وزنبق یاغی ایله سرعت نبات لحیه ایچون مؤثردر
واقجکره مضر ومصلحی کثیرا وخشخاشدر ومعده یه غایتده مضر ومصلحی عسل
وشیح ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی بلبن ویاباد یه دررو ورق وچیچکندن
اخذ اولنان یاغ صلابتلری محلل وحیضی مدر ورحمی مسخن وانضمام
فم رحمه باعث وقشعریره وامراض بارده وعصبیه یی رافعدر فیفهر
سندروسه شبیه ورایحه وطعمی کریه برصمغدر هندده یلده رال وقار سندروس
لعل معبری وعربیده شجره دیرلر وتمیمی عنبرانیده اسم سندروسدر دیمش
ثالثه ده حار ویابس وحیضی مدر وجنینی مخرج ودماغی منقی وماء
عسل ایله صرع واستسقا وربوه مفید وسکنجبین وصو ایله بش کون
مداومت طحالی رافع وموجب هزالدر وسنونی وجع اسنان ایچون
مجربدر وکحالی ضعف باصره وعینده اولان نزلری رافع و
مرهمی جراحات مزمنه وناصوره مجرب ومقدار شربتی بر درهمدر
فیشور حجر فیشوردر فیاسوس تمیمی یونانیده دارچینی در
دیمش فیض بورطه قابوغیدر فیقاس سیساروندر فینا سنرودر دیر
فیمولیاطین قیمولیادر فیروس یونانیده مودر فیطاقون ترمسدر
فیونند قاونددر فیروطی یاغ ایله بالموممدن عبارتدر کولک یاغی
اولسون کرک سائر اجزا ایله مرکب اولسون حرف الکاف کافور براغاجک صمغیدر
وبش قسم در برقسمی ریاحیدر که اق وحمرته مائل ومصطکی یه شبیه در
وریاحی تسمیه سنه باعث ابتدا کافوره ظفریاب اولان پادشاهک
اسمی ریاح اولدیغیدر بو قسمی شجرک ظاهرینه طهور وبروز ایدر وقیصوری
تسمی غایتده اق وصحیفه کبی اینجه وصفادر شجرک جوفنده بولنور و
کافور رموقی شجرک جوفنده اولان خرده اغاجلری فساد مغله حاصل
اولور واول قرمتق وغیر صافدر وشجر کافور بلاد هنددن سراندیبده
اولور واولقدر کبیر اولورکه یوز اتلی سایه سنده متمکن اولمق ممکندر
وهمواره تازه واغاجی اق وخفیف وچیچکسز وثمرسزدر واندن پادشاهلر
ایچون سریر یاپارلر خاصته سنندر حشرات وسوری سنک وکهله

حرف الکاف

وبیره انک اطرافنه اوغرامز ودیرلرکه کافورک فلتی اول مکانک حرارتی
سببیله قپلانلر وپلانلر تبرد ایچون شجر کافور اطرافنده متمکن اولدقلری
اجلدندر وشجری قطع اثناسنده متقاطر اولان صومایه الکافور اسمیله
مسمیدر ورایحه سی غایتده حدتلی وغلیظ وحمرته مائل وثالثه ده حار
ویابس وبعضی طرفلری واثولی جالی وسنکلرندن کوزان وعظام
مفاصلده اولان اوجاعی وامراض بارده یی رافع ومصدع ومصلحی
بنفشه یاغیدر وکافور ثالثه ده بارد ویابس ومفرح واعضادن اسیلان
دمی ورعافی واسهال حادی ودری قاطع وصوسزلغی والتهاب
کبدی وقرحه ریه وسل ودق وحرقت بولی وجمیع امراض حاره یی رافع
ومحرورینک حواسنی مقوی وسموم حاره نک تریاقی ودماغی اولنلری
منوم ومسک وعنبر ایله مبرود المزاج اولنلرده روح حیوانی یی مقوی
وکشنش صوبی ایله سعوط رعافده ومارول صوبی ایله محرور المزاج اولنلرده سهره
وکل یاغی ایله اورام حاده یه وسنونی تاکل اسنان وقلاعه وذروری قروح
خبیثه وساعیه یه وادویه مناسبه ایله حرارتلی وتازه جراحتلره مجرب
وسیلان دمی قاطع ووجعنی مسکن واکحالی رمده وطلاسی صفراوی
صداعه وروح دماغنک حرارتنه وجبهه ویافوخه طلاسی رعافه مجرب
وجماعه مضر ومثانه ده مولد سنک واکثاری نسل واشتهایی قاطع
ولحیه یی مبیضدر ومصلحی مسک وعنبر ورایحه سی خوش ادویه حاره در
وافراط ایله استشمامی مورث سهر ومصلحی سوسن وکل یاغلری امثالیدر و
مقدار شربتی بر دنکه قدردر وایکی مثقالی جماعی قاطع ومعده یی مضعفدر
وبعضیلر بومقداری قاتلدر دیرلر وبدلی ضعفی قدر طباشیر هندیدر
ومثلی قدر صندل ابیضدر وایکی درهم بالمومی ونصف درهم بنفشه یاغی
واون درهم مرمراوتی ایله مصنوع اولان کافور ثقلتی ویاپشجیلغی ایله معلوم
اولور وکافور صحیحک رایحه سی لیمون واغاج قاوونی قابوغی رایحه سنه شبیه در
کاشم اسم فارسیدر یونانیده لیغسطیون دیرلر وبعضیلر ترکیده مندک
دیرلر ودیلمده زیره کوهی دیرلر اشجار کثیره ایله کولکه لنمش یوکسک طاغلرده
بتر برنباتدر رشتی اینجه ودورقاوی ساقنه شبیه وعقده لری کثیر وورقی
اکلیل الملک ورقنه شبیه واندن الین ورایحه سی خوش وساقنک اعلی سنده
اوراقی اسفلنده اوراقدن اینجه رک واشتقاقی اکثر وساقنک اوجنده اولان

مفردات غافقیده کاشم
یونانیده طوردیلون دیدکلری
نباتدر ولیغوسطیقون کاشم
رومی ونبطی دیدکلری
نباتدر دیو مفصل بیان اتمشدر
منه

قبه سنك جوفنده تخمكر سياه وطولانی ورازيانه يه شبيه وطعمی حدتلی
وعطرتلی وكوكی انجدان كوكنه شبيه وخوشبودر ومستعمل اولان كوكی
وتخميدر وقوتی اوچ سنه يه دك باقی درثالثده حار ويابس وسده لری
مفتح ورياحلری محلل وخام اخلاطی منضج ومعده يی مقوی وصوغلجانلری
مخرج وبول وحيضی مدر وسموم بارده نك ترياقی درو هاضم واستسقا
ورطوبت معده واوجاع بارده يی رافع وجنينی مخرج درو اهل روم فلفل
يرينه طعاملرينه ادخال ايدرلر لحمی غايتده ملطف درو عسر بول و
احتباس حيض وسنك مثانه وسعال وربو وعسر تنفسه نافع ومعده
ومثانه ده منجمد دمی مذيب واشتهايی محرك وحمله معين درو ضمادی
عرق النسا وفالج وسائر امراض بارده يه نافع درو اوجكره مضر ومصلحی كثيرا
ومثانه يه مضر ومصلحی رازيانه ومقدار شربتی ايكی درهم وبدلی كمون وكرفس
جبلی تخمی وهاوچ تخميدر كادی هنديدر عربيده كدر ديرلر مكه مكرمه دن
حجاج صويني كتوررلر معروفدر خرما اغاجنه شبيه وورقی قتی وقوی
وبر مقدار ايمشاق وطويل واوجی كسكين برنباتدر وتمكر غلافنه
شبيه وهر غلاف ايچره تخمی بوينوزی چكردكنه شبيه دوردر
عدد دانه لری واولوروچكی خرما چكنه شبيه وغايتده خوشبود
اكه كيوره ديرلر قبل الانفتاح ياغلر ايله تربيه ايدوب ياغنه دهن الكادی ديرلر
بل ومفاصل اغريلرينه ورياح وجذامه نافع درو كادی ثانيه اخرنده
حار ويابس وبعضيلر عندنده معتدل وبدنی وحواسی مقوی ومفرح
ويورغونلغی وخفقانی وماشرا وبثوری رافع واوجاع صعبه يی
مسكن درو شراب ايله جرم وخشنی صو ايله قينادوب بعد التصفيه
شكر ايله قوام ويررلرچكه وحصبه يه افضل ادويه درحتی اهل هند
چيچك چقرمش كمسه يه دنده طقوز دانه ايكن ايچسه اون اولماز
ديرلر وكولنج جراحتلری الحام ايچون تجربه ايتمشلر درو دانه سی معده
وقلب وجكری مقوی وورقی دانه سندن اقوی وبدلی وزنی قدر
قرمزی صندل وبقم در كاكنج دياربكرده عشابلری عندنده قنبيل
ديمكله معروفدر لكن اطبانك كتب طبيه ده ذكر ايلدكلری قنبيل
بودكلدر بروجه دفعه در ذكر اولنور فارسيده عروسك پس پرده
ديرلر وبيت اوزمی انواعندندر بستانيسنك نباتی ايت اوزمی نباتنه

شبيه

جميع كتب طبيه ده قبل الانفتاح واقع اولمش در مصنفك نسخه سنده بعد الانفتاح واقع اولمش ايدی طغيان قلم اولديغی متحقق اولمغله عدول اولندی
منه

شبيه لكن ورقی اندن اعرض واكبرودانه لری اوزادقده وجلدی اسفله
مائل اولور وتمكر قرمزی ومثانه يه شبيه غلاف ايچنده ودانه لری
فندق قدر وبعد الكمال قرمزی اولور وچچكی اق وحمرته مائل درو جبلی
سنك ورقی الما ورقنه شبيه وغبار الود وسياه وتخمی يابشيجی رطوبتلی
ونباتی بستانيسندن اكبر وچچكی غايتده قرمزی ودانه لری حمرته مائل
صاری وغلافی صفرته مائل وطاشلی يرلرده نابت درو اكه كاكنج منوم
وعنب الثعلب منوم ديرلر لكن بروده خشخاشدن اقوی وبولی مدر
وبثقالجر منوم واندن اكثری اختلال عقل وجنونی مورث درو مطلق
ذكر اولندقده مراد كاكنج بستانيدر ومستعمل اولان دانه لرينك قرمزی
قشريدر وقوتی اوچ سنه يه دك باقی درثانيه اخرنده بارد ويابس
وبولی مدر ومثانه وبوكرك مرضلرينه وقرحه لرينه نافع وادراری
سبيله صفرايی مخرج وجكری مصلح وربو وعسر نفسی وصوغلجانلری رافع
رافع وهر كون برمثقالنه مداومت يرقانه مجربدر وبدی دانه سی
بعد الطهر برقاچ كون بلع منع حمل ايچون تجربه اولنمشدر ومخدر ومصلحی
كلبشكر ومقدار شربتی دانه لرينك قشرندن بش درهمه دكدر وبدلی عنب
الثعلبدر كاكنجی سركه هندی درحبوباتدن تمر اولنور وافضلی
برنجدن اولور وصنعتی حبوبايی مهترا ولنجه طبخ وتصفيه دن صكره
شيشه ده قرق كون ودخی زياده كونشده ترك ايدرلر جالی واعصابی
مقوی وحرارت دم وصفرايی مسكن ومعده يه مضر ومصلحی عسل
وكلبشكردر كاوزبان فارسيده اسم لسان الثوردر كاربا كهربادر كافوريهودی
وكافوريه ريحان الكافوردر وبعضيلر عندنده كافوريه اقحوان در كافورمونی
كافورك غير صاف قسميدر كافور الكعك زرنباددر كاسلس يونانيده اسم جوزدر
كاسوس خشخاش زبدی در كاما لاون مازريون اسوددر كانيم روی
سيساليوس در كاسر الجبی قلت در كاجل هنديده اسم اثمددر كارنجی هنديده
شونيزدر كان هنديده شكردر كالون هنديده برنوع ازردر كالهری هنديده
هليله كابلی در كاشير هنديده عصاره لودر كازر هنديده مطبوخات
مسهله ومنضجه در كال سانوا هنديده سادواران در كای بل هنديده
قنابری در كالی هنديده سياه در كاجر هنديده تخم جزردر كاكيرا
وكاكيره هنديده سرطان در كای هنديده اسم بقردر كاكوند هنديده

هنديده جزر در كارهه
صح

کثیراد رکالوت هندیده بر نوع بیشدر رکالک هندیده کالک دیدکلری
بر نخلک اسیدر رکاندی هندیده قصب السکردر رکاو فارسیده بقردر رکاو
کوهی فارسیده اسم بقرالوحش وایلدر رکاسنی شاوبستنا فارسیده هندبای
کاسنی دشتی فارسیده خندریلیدر رکاهو فارسیده خسدر رکاورس
جاورسدر رکاچره وکافته فارسیده احریضدر رکاوزهره فارسیده حجر
البقردر رکاودانه فارسیده کرسنه‌در رکاودارو فارسیده حجرالبقردر
کابیش دیلمیده خلددر رکاغذ فارسیده قرطاسدر رکاه فارسیده
تبن در رکارتنه فارسیده عنکبوتدر رکاسه شکنک فارسیده شقایق
النعمان در رکاوچشم فارسیده اقحوان در رکبر دیارمزده کبره دیرلر دکنلی
و دالری کثیر و ورقی ایچه و چیچکینک غلافی زیتونه شبیه و چیچکی اقدر
و وسطنده شعره شبیه لسنه‌سی اولور و تمکی خیار کبر دیرلر بلوطدن
اطول در منفتح اولدقده ایچنده و صاری دانه‌لری ظهور ایدر اوزرنده
رطوبت لزجه‌سی اولور خراب یرلرده وطاغلرده کثیردر و کوکی و کوکنک
قشری سایر اجزاسندن اقوی و ثالثه‌ده حار و یابس و جکر و طحال سده‌لرینی
مفتح و اخلاط لزجه‌یی مقطع و اعضاء باطنه‌یی مقوی و طحال دوالرینک
افضلیدر خصوصا سرکه و عسل ایله پرورده اولمش اوله و ریاحی محلل و
سمومک تریاقی و مرهٔ سوداوی مدر و فالج و امراض بارده دماغیه و وجع
مفاصله نافع و عسل و سنبل و مکه ایریقی مثللو خوش رایحه ادویه ایله
صدرده اولان بلغمی محلل و مخرج و مطبوخی ایله غرغره اعضاء نفسده
اولان بلغمی رافع و تازه‌سنک ضمادی فسخ عضل و عصبه و قوروسی قروح خبیثه‌یی
رافع و ادویهٔ منسبه ایله قبی شیشلری و صرجه‌یی محلل و سرکه ایله
بهق و نمرکی‌یی دافع و احی بقله ونی ایله ورم طحالی محلل و بخوری
بواسیره و سرکه ایله مطبوخی مضمضه و چینمسی وجع اسنانه نافعدر و
بطلمیوسی کتاب زینته ذکر ایدرکه کوکی ایچه دوکوب مثلی قدر صو ایله صوندق
جمله‌سی و یاغک نصفی محو اولنجه قینادوب راسه غلیظجه ضماد اتسه
شعری فرد در و بر دخی شعر ابیض بتمز تجربه اولنمشدر و تمکی قبل الانفتاح
کل کبر دیرلر و اول زیتونه شبیه اولان غلاف درثانیه‌ده حار و یابس
و ملطف و مقطع و جمیع افعالده کوکنه مشابه لکن اندن اضعف و
ذ زوری نواصیر عینه نافع و خیار کبر حار و رطب و دانه‌لری ثالثه‌ده

حار

حار و یابس در و خیار کبر که بلوط کبی اولان تمشیدر عبارتدر اولمشنی
دانه‌لرینی چیکنمکسزین تناول طبعی ملین وانک و چیچکنک ترشیسی اشتهایی
محرک و بلغمی رافع و جکر و طحال سده‌لرینی مفتح و محروری مصدعدر و سرکه
ایله پرورده اولنمش تمشی معده‌یی مفسددر و ساق و ورقی اولی
آخرنده حار و یابس و افعالی چیچکندن اضعف و صرجه‌یی و نواصیر
عینی محلل و عصاره‌سی صوغلجانلری قاتل و زفت ایله ضمادی راسده اولان
قروح شهدیه و قروح خبیثه‌یی رافع و صرجه‌یی و سایر اورام بلغمیه‌یی
قوتلی محلل و سایر جمیع افعالده ورقندن اقوی و جمیع اجزاسنک مطبوخی
ایله غرغره دماغی منقی و سده‌لرینی مفتحدر و مقدار شربی صوبیدن
سکز درهمه دکدر عسل و شکر و سرکه ایله استعمال اولنور و کوکندن
اوچ درهمه دکدر و مطبوخاتده یدی مثقاله دکدر و مثانه‌یه مضر
و مصلحی سکنجبین در کبیکج اصفهانده موسک و ترکیده ماسنو چیچکی
و بعضیلر بر تخیلر اباسی و بعضیلر دوکون چیچکی دیرلر و اول دورت
قسم در بر قسمنک ورقی کشنشه شبیه لکن اندن اعرض و بیاضه مائل
و لزج رطوبتلی و چیچکی صاری و ساقی غلیظدر متوسط و قدی بر ذراع
قدر و کوکی اجی و صغیر واق و جرق کبی شعبه‌لری کثیر و اقصولرکارند
بتر و قسم ثانی قسم اوله شبیه و چیچکی بنفسجی و غایتده حدتلیدر و قسم
ثالثک نباتی غایتده صغیر و چیچکی ذهبی اللون و کریه الرایحه‌در و قسم
رابع ثالثه شبیه لکن چیچکی اقدر و جمیع اقسامی ثالثه آخرنده حار و یابس و
حدتلی و جلدی محرق و تازه‌سنک ضمادی زمان قلیلده قرحه و وجع
اعضایی موجب و یاغلر ایله مقدار معتدلی انسان و حیوانلرده اولان
جربه و نقش جلد و داء الثعلبه و طرنقده اولان برصه و سکلره و مطبوخنده
نطولی سعفه‌یه نافعدر و قوری کوکی عطسه احداث ایدر و سندن
اقوی در و خارجدن طلاسی وجع اسنانه مفید و داخلدن طلاسی اسنانی
مفتتدر و قورجه‌سی رحمدن اوشاغی و صونی مخرج و احتباس حیضی دافع
و ایکی مثقالی قاتلدر و اکر مثلی قدر بغدای اونی ایله یوغروب بر عضو
اوزرینه بند اتسه‌لر داغ مقامنه قائم اولور کبابه بر بواسیر ایله معروفدر و بعضیلر
قوبرو فلوی بیبر دیرلر حب بلسانه قریب و خوش رایحه و سیاهه مائل ولبی
اق و هنددن کلور دانه‌لردر و بر طاقندن قوبرو فلری واردر دوا فلنجه

انك نوع صغیری در و ثمری مرسین اغاجنه شبیه در و قوتی اون سنه دك
باقی در ثانیه ده حار و یابس و غایتده ملطف و اعضاء باطنه ده اولان
سده لری قوتلی مفتح و بوکوکلری منقی و بولی مدر و سنك مثانه لی مخرج و جکر
و طحال مرضلرینه و خفقان و صداع مزمن و اسهاله نافع و ریاحی محلل
و صوتی مصفی و معده و احشایی مقوی و رایحهٔ دهانی مطیب و دیش
اتلرنده اولان قرحه لره و قلاعه مفید و لبن یاغلر ایله ضمادی اورامی محلل
و غالیه لر ایله بخوری مقوی و رایحه سی مطیب و جینوب ریقنی ذکره
طلا غایتده جماعه لذت ویرر و مثانه یه مضر و مصلحی مصطکی و مقدار
شربی بر مثقالدر و بدلی قاقله و دارچین کبریت فارسیده و ترکیده کوکورد
دیرلر موالید ثلثه ایچون اصل حار در زیبق اصل بارد اولدیغی کبی و دورت
قسم در قرمزی و شفاف و براق در که کبریت احمر دیرلر و بری یشیله
مائل صاری در که مصطکاوی و اصابعی دیرلر و اوچنجی اغدر کوکرد فارسی
دیرلر و دوردنجی کوکه مائل اولور که اسود و اکدر دیرلر و بعض امکنه ده
عیون حاده اولدیغی حالده جریان ایدر طبخ ایله کبریت اولور بو قسمی
سیاهه مائل در و افضلی کبریت احمر در که وادی نمله ده ظهور ایدر
جواهر ارضدن در دیرلر و بعضیلر مصنوعدر اصحاب اکسیرك خزانه سی در
نه مخلوق و نه مصنوع وجودی یوقدر دیرلر و جمیع اقسامی ثالثه اخرنده
حار و یابس و حرارتی یبوستنه غالب و قوتی اوتوز سنه یه دك باقی در
و غایتده دهنیتلی و بلا احراق طریق تدبیری اسرار مکتومه دن و غایتده
مشکلدر و محلل و ملطف و مسخن و مجفف و جالی و جاذب و شربی
جمیع سمومه مقاوم و نیمبرشت یمورطه صاریسی ایله رطوبتلی سعاله
و ربو و زکام و نزله و یرقانه نافع و صدر و اق جکرده اولان بلغمی و قیح
و مده لی مخرج و طلاسی اعضاده اولان ضربانی مسکن و شعری مبیض
و عسل ایله و کذلك بول و ریق فم ایله حشرات صوقمسنه و عاقرقرحا
و سرکه و عسل ایله جذامه و سوداوی بثوره عجیب الاثردر و سرکه و نطرون
و ساقز ترمنتی سی ایله حکه و جرب و بهق و برص اظفار و نقش جلد
و داء الحیه و داء الثعلب و اکله و قروح رطبه یه و سائر نوزلره و حنا ایله
نمرکوبه و سرکه و قیمولیا ایله سعفه یه و دفعه تحمی ایله امراض بارده و صداعه
نافع در و جند بید ستر ایله صلابتلری محلل و یوغرت و صمغ عربی ایله

سعفه

سعفه و قروح راس و دمرکوبه مجرب و بورهٔ ارمنی و عسل و ادویهٔ
مناسبه ایله نقرسه نافع و بدن اوزره دوری دری قاطع و سعوطی
سکته و شقیقه یه مفید و بخوری زکام و نزله یی حابس و رحمدن اوشاغی
سریعا مسقط و حشراتی دافع در و بخور و تقطیری ثقلت سامعه و
صاغرلغی رافع و معده یه مضر و مصلحی کتیرا و تازه سد و مقدار شربی
ایکی دنکدن بر مثقاله دکدر و بالکدکثر افعالده زرنیخ در و کبریت
مصعد معادنی تکلیس و وسخنی ازاله ایچون بیعدیل و معادنی تبییض
ایچون جوهر زرنیخ مقامنه قائم و باغیکه صنعتی دستورانده ذکر اولنور
جمیع اوجاع بارده و جرب و حکه و سعفه دمرکوبه بیعدیل در و کبریت
صولی غایتده مجفف و سریع النفوذ و جلدی مفرح و محرق و جالی و رطوبتلی
رافع و مسخن و اخلاطی محرق و اسنانده طلاسی دیشلری دبلرنده اولان لحم فاسدی
و کنا قتلی مزیل در و طریق عملی دستورانده ذکر اولنور کبد اولك فتحی و کسری
و ثانینك سکونیله و اولك فتحی و ثانینك کسریله در فارسیده جکر و ترکیده
باغر و قره جکر دیرلر افضلی سمز طاوق و اوردك و قوشلر جکری در بعده
اوغلاق و برسنه لك قوزی جکریدر حار و رطب و غلیظ و بطیء الهضم در
و اندن تکون ایدن قان سریعا عفونته قابل در و مصلحی مزی و سرکه در
و طوز و صمغ ایله کبابی قرحهٔ امعا و اسهاله قوی الاثر و کچی جکری بالخاصه
مصروع اولنلرده صرعی تحریك در مجربدر و هر حیوانك جکری اول حیوان
ضمننده ذکر اولنور کباب اصطلاحده اتش مشوی لحم در کرك اتشه
عاس اولنسون کول یا صدکبی و کرك بیننه هوا تخلل ایلسون و افعالنك اختلافی
لحومك و صنعتك اختلافی ایله در و افضلی لطیف اتردن اولوب اتشك
تأثیری جمیع اجزاسنه مساوی اولنور و اول مولد دم متین و بدنی مسمن
و بوکوکی مسخن و جماعی و اشتهایی مقوی و معده رطوبتینه موافق
و اعضایی مقوی و بطیء الهضم و مولد دم صالح در و سماق و کشنش و ادویهٔ
حاره ایله اسهال رطوبی یی حابس در و مورث صداع در و مصلحی سکنجبین در
و کباب عقیبنده صو ایچمك غایتده مضردر کبریت الدخان نوشادردر
کبش معزدر کبست فارسیده اسم حنظلدر کبیج بطارخ در کبوه
یتوعات انواعندندر کباب شنی فارسیده طباهیج در کبر کارز و لسان
شیرازده خرنوب شامیدر کبك فارسیده قبج در کبك دری فارسیده

مصنف بو ایله دیمشدر لکن قونج والملق اوزره مشهوردر
مـ ـه

وج در کبلك ترکیده فعبل در کبوتر فارسیده حمام در کبابهٔ
شکافنه فارسیده اسم فاغره در کبوتربچه فارسیده فراخ الحمام در
کبور هندیده کهرباد رکبور هندیده کافور در کبیر هندیده توتیادر
کبولك هندیده فیج در کبود هندیده شفنین بکتر در کتان کافك
فنجی ونانك سنده سبله در برذراع قدروساق وورقی اینجه
وچچکی لاجوردی بنباندر قبه‌سی جوز قدر وتخم ایله مملو درقشریندن بنبه
کبی دوکوب لباس ترتیب ایدرلر بارد ویابس واسباب حرارتی دافع وتقلیل
عرقه باعث وجرب وحکه‌یه وقتی شبشلره نافع درو نباتنك بخوری
سدهٔ زکامی رافع ورحمی مصلحی وکولی جراحاتی اوکولدیجی ودمی قاطع در
وچچکی مفرح وقلبی مقوی وکوکی برودته مائل وذروری قرحه لره نافع
وتخمی که عربیده بزر الکتان وترکیده کتان تخمی دیرلر صفرته مائل وامکس
وبعضی سیاه وبعضی سیاه اولور اولیده حار ویابس وبر مقدار رطوبت
فضلیه‌سی واردر وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ومحلل وجالی وطبعی
ملین ومثانه وبوکرك قرحه لرینه مفید وهر کون نصف مثقالنه مداومت
وجع امعایه وعسل ایله ورم طحاله وجزئی فلفل وعسل ایله مأیوس
کسه لرك قوهٔ جماعیه لرینی تحریك ایچون تجربه ایلمشلردر وقاورلمشی
قابض وقان توکرمکه ورطوبتلی سعاله غایتده مفید در وعسل ایله
لعوقی سعال بلغمی‌یه نافع واوج درهمی صدری منقی واعضاء باطنه
وجکرده اولان ورمی محلل ومنضج وضمادی قتی شیشلره وراسده اولان
قرحه‌یه مفید وبزرقطونا ایله وجع مفاصل ونقرس وعرق النسایه وبوره
وانجیر ایله کلفه وحرف بابلی وعسل ایله طرناق شقاقنه وبوره و
جنه ایله سکللره وماء بارد ایله صداع وورمی وتمر کوبه نافع وشیروغن
ایله جراحاتده اولان شیشلری وحرقتی رافع در ومطبوخی ایله احتقان
فصولی مخرج وامعا ورحمده اولان احتراقی رافع وکذلك مطبوخنده
جلوس وجع رحمه مفید در وکولی جراحاته ووجع واحتراقنه نافع در
وقوهٔ هاضمه‌یی مضعف ومصلحی سکنجبین وباصره‌یه مورث ظلمت
ومصلحی کشنش وحصبانه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربی اوچ درهمدن
اون درهمه دکدر وبلدبوی تخمی در وکتان تخمی یاغیکه بزر یاغی دیمکله
معروفدر حار ورطب وکل یاغی ایله احتقانی امعاده اولان جراحاتك

ومعنی مسکن وطلاسی دمرکی یه وقروح ظاهره‌یه مفید واوجاعی
ووجع فؤادی مسکن وسرمشق ایله قیمتی مثقال شرب وطلا انسان ودوابده
اولان قولنجی دافع درو معده وباصره‌یی مضعف ومصلحی سکنجبین در
کتم وسمه در بکتر وبستانی اولور بستانیسنه مازندرانده وتنکابنده
شالحنی دیرلر حناء شغال دیمکدر وکتم ورق النیلك غیریدر زیرا
نبات نیل نباتی کتانه شبیه وساقی مجوف درلر اما ورق وسمه مرسین
وزیتون ورقنه شبیه وساقی غیر مجوف وثمری فلفل قدر وبعد الکمال
سیاه اولور وطولانی خلافی ایچره برنج عددی تخمی واردر وصحرایی وجبلیسی
جای کنارلرنده قوملی یرلرده بتر ودالکری نیل دالرندن اکثر وورقی اندن
اطول واکبردر بعضیلر وسمه ورق النیلدر دیرلر خلاف واقع در
ثانیه ده حار ویابس وجالی وقابض ومحلل وخضابی نیلدن ورقندن
اقوی وطوزلی صو ایله طلاسی ریحی وبلغمی صداعه وبیضه وخوذه‌یه
وجراحتلره نافع وبخوروطلاسی زکامه مفید وشعری مقوی ودوکلمسنه
مانع وعصاره‌سنی ومطبوخنك صوینی شرب غایتله مقیٔ وکلب دیوانه
اصرمسنه مفید درود ماغی مضعف ومصلحی قرنفل ولادن دروباغیکه
صوینی مثلی قدر شیر وغن ایله صوی محو اولنجه قیناد رلر بواسیره ومقعده
اولان امراض بارده‌یه مجرب وشعرك دوکلمسنه مانع واوجاع بارده‌یی
رافع درو کوکنی محکم قیناد وب بومقدار ضمغ اضافه ایتسه‌لر کتابت ایچون
مرکب مقامنه قائم درو تخمی لون ومقدار غلافده ترب تخمنه شبیه
وسیاهه مائل ونزول مایه مانع ونازل اولان صوینی دافع اولان ادویه‌نك
افضلی در کتان المطلحب درد کتل فارسیده تفاح در کتهل هندیده رصاص
ابیض در کتهونه هندیده اسارون در کتی هندیده کلب در کثیرا مثلثه
ایله قتاد دیدکلری دیکنك صمغی دراق وحمرته مائل اولور حرارت وبرودتده
معتدل واولی ده رطب درو بعضیلر اولی ده بارد ویابس دیرلر مرکب
القوی ومغری وجزئی مجفف ومواد رقیقه‌یی مغلظ وصلابتلری ملین
واخلاطك لذع وحدتنی مسکن وقرحه عینه نافع وقان توکرمکی قاطع
وادویه سمیه‌یی مصلح ومطلق ادویهٔ مسهله‌نك حدتنی رافع وفعلنی
مقوی درو طبعی ملین وسعال وخشونت صدر وسل وبحة الصوت
وحرقت بول ولذع امعایه نافع وامعاسنی مقوی ومثانه وبوکرکده اولان

مفید ماذری وبستانی وبو محلده صحرایی وجبلیسی جای کنارنده اولور دیدوکنده اولان مساعده ارباب بصیرته خفی دکلدر منهه

وسمه ورق النیل ولمق اوزره دیرلر خلافی کورلماسندر لکن کتم وسمه مبدر بو حنه اخرسنه مبدر خلاف انده در منهه

ادویه‌نك فعلنی مقوی دیدوکی غایتده مخفیدر منهه

وجعی مسکن وبادام ونشا وشکر ایله اجزاء متساویه شربنه مداومت بدنی غایتده مسمن در خصوصا اوزرینه ایچنده. نارجیل قینامش سدبجه لر اسرار بجربه دن معدو ددر وطلاسی کلف وتمشه نافع وجلدی تلیین وخشونتنی رافع وشقاق شفه ایچون مجرب وبوره وکوکرد ایله حب حکه یه وسرکه ایله بهق وبرصه ولعابلر ایله انشقاق شعره واکتحالی رمده وامراض عینه وادویه مناسبه ایله قروح حاده وبارده نک اکثرینه مفیددر وسفله مضر ومصلحی انیسون ومقدار شربتی بردرهمدن بش درهمه دک وبدلی صمغ عربی وتلیین وتغلیظ ده قبق چکردکی درکثیر الشعر بر سیاوشان در کثیر الارجل بسفایج درکثیر المنفعة خطمی درکثیر الرؤس قرصعنه درکثیر الورق خزبل درکثیر جمار النخل دکناه . بزر الجرجیر درکثیر الاضلاع لسان الحمل درکتار لغت بربریه جوز ارقم درکجور هندیده زرنباد در کجم وکجب حصرم درکجلا هندیده اذارقی درکجکن هندیده بوره ارمنی در کجبان هندیده قورق درکجری هندیده خراطین درکحول هندیده خفاش سلیمانی در کجیت کن ترکیده انجره درکجوله فارسیده اذاراقی درکج فارسیده جعل در کجی ترکیده معز درکچه ماهی دیلمیده دلفین درکحل اثمد در وهرلسنه دکه اثمد کبی کوزه چکرلر کحل اصفهانی وسلیمانی وکحل جلا اثمد درکحل السودان تشمیزج درکحل فارسی وکحل کرمانی انزروت درکحلا وکحیلا عربیده ابوخلسادر ولسان ثور وخوص وبلسان دخی دیرلر کحل حولان حضض درکدو فارسیده قرع درکدهر هندیده حماردر کرفس معروف وبرنج قسم در جبلی سنک صخری قسمی فطراسالیون دیدکیمز ذکر اولندی وغیر صخری سنک تخمی کمونه شبیه وکوکی بستانیسندن اینجه رکدر وقسم بنطی سنه کرفس شتوی ومشرقی وکرفس عظیم دیرلر ساقی مجوف وطویل ویمشاق و حمرته مائل وورقی عریض وکلیلی دورق اوتنه شبیه وتخمی اصپور تخمنه قریب وسیاه ومصمت وعطریتلی وفطراسالیونه مشابهتی سائر اقسامدن اکثردر وحدتلی وکوکی اق وکبیر ورایحه وطعمی خوش وخلاصی بستانیسندن اضعفدر وکرفس بریننک ورقی عریض وزمینه قریب اولنلری طرف خارجه منحنی وجزئی یاپشجی رطوبتی وحدتی اولور ورایحه سی خوش وصفرته مائل وستاصلاته بتلی وتخمی مستدیر ولاحیه تخمنه شبیه وسیاه وحدتلی وکلیلی کرفس بنطی کلیلنه شبیه دروطالی

بولورده

برلورده ودیه لرد بتر واقع اولی فطراسالیونه شبیه ومعرق وعرق النسا وتفتیحه نافع وفرزجه سی رحمدن جنینی مسقط درو کرفس آجامی ومائی ونهری صو کنارنده وایچنده بتر قوتی سائر اقسامدن اضعفدر وکرفس بستانینک ورقی تدویره مائل وکشنش ورقنه شبیه درو کرفس مطلق ذکر اولنسه مراد اولدر وتخمی سائرندن اصغر ولونی قرمق وحدتلی وعطریتلی ومقدارده انیسونه قریب وکوکی کبیره وسیاه و اجزاسنک اقویسی دربعده تخمی اقوی درثانیه اولنده حار ویابس و جکر وطحال سده لرینی غایتده مفتح وبول وحیضه مدر ومثانه وبوکرکی منقی وقوت ادراری ایله رحمدن اوشاغی مخرج درو ریاح ونفخی محلل وقوه جماعیه یی واشتهاء قیئی محرک وحدت ادویه یی دافع وادویه مسهله نک عملنه معاون وسحجه نافع درو ربو وضیق نفس وفواق وبرودت احشا ووجع جنب وورک وعرق النسا وخصیه وعطش ومغصه وبلغمدن ناشی اولان دترمکه مفید ومثانه ده اولان طاشلری مفتت ونار صوبی وشکر ایله قینامش صوبی سموم مسرویه یه نافع در وعقرب وسائر حشرات صوقمزدن مقدم یا صکره کرفس تناولی سرعت تاثیر سمه باعث ومرداسنک مثللولرک ضررینی دافعدر وضمادی اورامی محلل واریه اوتی ایله ورم عینه وعصاره سنی کل باغی وسرکه ایله برهفته یه دک طلاوحکه وجربه تجربه اولنمشدر وکوکرد وبوره لحم ایله کذلک غایتده نافعدر نوشادر وعسل ایله سکلری واثرلری رافعدر وعسل ایله پرورده اولنمش کوکی ووقی معده یی مقوی وغثیانی مسکن وسرکه ایله پرورده اولنمشی محرورینه موافق ومعده واحشای مقوی وسده لری مفتح واشتهایی محرک درو حوامل ومرضعه یه تحریک باه ایلدوکی ایچون مضر ولبنی مفسد ومولودک صرع وخفت عقلنه باعث ومصر وعلرده صرعی محرک ومنجر و نازه سی نفاخ ومصلحی انیسون ومقدار شربتی کوکندن مطبوخلرده بش درهم وعصاره سندن اون بش درهمه دک وجرمندن اوج درهم در وکرفس بستانینک تخمی سائر اجزاسندن اقوی وفضولی معده ورحمه جاذب وغذایی هاضم وسائر منافعده کوکی کبیدر واق حکره مضر ومصلحی حماماد رو بعضیلر هندباد ردیرلر ومورث سحج ومصلحی کثیرا

معلوم اوله که کتب طبیه ده کرفس حقنده کاه سمه غایتده نافع دروبازه قبل السم وعقب سمده عنت ناکیر سمه علت اولوردیمشدر ظاهرا مصنفک کلامی بیننده اولان منافاتی ملاحظه ایدوب نفعی سموم مشروبه یه وضرری صوقمق طریقی ایله اولان سمه تخصیص ایلدی مع ذلک صورت نفعده نارصوبی وشکر دخی اضافه ایلدی وکتب قومده دخی بونی تأیید ایدر سوز واردر لکن حق بودر که کرفس مطلقا سمه هم نافع وهم ضاردر دیدکلری کلام صحیحدر ومنافات شویله مندفعدر که کرفس سمک عقبنده یا قبلنده تناول اولنورسه شدت تفتیح سببیله سمی سریعا قلبه ایصال ایدوب باعث هلاک اولور اما اوزود سمدن مدت معتد بها مرورندن صکره تناول اولنورسه قوت سمه ضعف کلمکله عطریتی وتریاقیتی سببیله مفید اولور

منه

ومقدار شربتی بر درهم و بلدی نحوه هندکد و کمون درو هر رطل اوزم
صوینه بر مثقال کرفس بستانی یا فطراسالیون تخمی اضافه اتسه لر یا خود
هر رطل شرابه نصف مثقال تخم مزج ایدوب اوچ ایدن صکره استعمال
اتسه لر معده یی مقوی و اشتهایی محرک و عسر بوله نافع اولور و نصف
مثقالدن بر مثقاله نحوه هندکد و بر مثقال شکر ایله تناول اتسه لر تقویت
معده و دفع ریاح ایچون مجرب در کرم فارسیده تاک درزوماو
و ترکیده اصمه و اوزم چبوغی دیرلر بستانی و بری اولور و میوه دار اولان
بریسنک اوزمی سیاه و خرده و عفوصتلی و شرابی قابض و سیاه اولور
و میوه سز اولان بریسنه تنکابنده دبوززد دیرلر و جمیع اقسامنک تازه
دالرینه لف الکرم و عسالیج دیرلر و ثانیه آخرنده بارد و یابس و اصمه نک
افضل اجزاسیدر بعده ورقی و عصاره سی افضلدر و معده حاره یی
مقوی و قوصمغی و قان قوصمغی دافع و سقوط جنینه مانع و حماری و غثیانی
رافع و بولی مدر و قرحه امعا و اسهال صفراوی یه شربا و احتقانا
نافعدر و شربتی که صوینه شکر ایله قوام ویرلمش اوله اشتهایی محرک
و صفرا و خماری و معده ده اولان اخلاط رقیقه یی و خفقان صفراوی
و غثیان و اسهالی رافع و کاهیجه جلاسی سببیله مورث اسهال اولور و
تازه شاخلرینی تناول دماغه بخور صعودینه مانع و قوه جماعیه یی
مضعف و سعاله مضر و مصلحی عسلدر و ورق و تازه شاخلرینک ضمادی
صداعه و معده و سائر اعضاده اولان اورام حاده نک ابتداسنده و اورام
ملتهبه یه خصوصا ارپه اونی ایله و اسهاله رامک ایله غایتده مفیددر
و دالری اوزره صمغه شبیه منجمد رطوبتی غایتده جالی و یابس و شراب
ایله شربی مثانه ده اولان طاشلری مخرج و طحالی رافع و ضمادی دمرکی
و جرب منفوح و غیر متقرحه نافع و زیتون یاغی ایله دائما طلاسی شعری
مزیل و اوزم چبوغی احراق اثناسنده سیلان ایدن رطوبت سکللری و شعری
مزیلدر و کولی و نشاره سی سرکه ایله بواسیره و کل یاغی و سرکه و سذاب
ایله ورم طحاله و کهنه پنبه و زیتون یاغی و عسل ایله عضل یاره لنمسنه
و مفاصلده اولان استرخایه و تعقد عصبه نافع و بوره ارمنی ایله قرحه ده
اولان لحم زائدی مزیل و سرکه ایله حشرات صوقمسنه و قودز کلب صوقمسنه
و ورم غددیه مفید و قوزدوب کماداتی و لنمسی بواسیره و بش درهمی شرب

قرحه امعایه نافعدر و بری نوعنک قوه قابضه سی اقوی و چکردکی افضل
اجزاسیدر و قوروسندن ایکی مثقالی اسهالی حابس و بولی مدر و سیلان
دمی قاطع و معده یی مقوی و معده ده طعامک اکشمه سنه مانع
و ضمادی معده ده اولان ورم و التهابی و ورم عین و جرب و قلاع
و قروح خبیثه یی دافع و مواد حاده یی رادع و قوزجه سی دم حیضی قاطع
و بر صفقسی ایچره احراق اولنسه وجع عینه و عسل ایله ظفره و داخسه مفید
و دلیش دیلرینی مقوی و سیلان دمی قاطع و کوکنک مطبوخندن
اوتوز ایلیش مثقالی بر مقدار شکر ایله رطوباتی و صاری صویی مسهل
و اوزم چبوغنک قشرنی دلیش اندرندن سیلان دمی قطع ایچون
مجربدر و چکنک یاغیکه زیتون یاغی ایچره وضع اولنمسی اوچ کونه
بر تجدید اولنمق وجه اوزره تربیه اولنمش اوله قابض و رادع و کل
یاغی مقامنه قائمدر و دری حابس و قروح ساعیه و بثور لبنه نافعدر
کرنب اول و ثالثک ضمنی و ثانینک سکونیله درفارسیده کلم و اصفهانده
قریت و ترکیده لاحنه دیرلر بستانی و بری و بحری اولور و قنبیط بستانیسی
اقسامندندر ذکر اولنسه و قسم معروفنک کوکی چکندرکیدر و بستانی و ورقی
غلیظدر و اصنافی شامی و همدانی و اندلسی و موصلیدر و اشکال مختلفه سی
اولور و جمله سی مرکب القوی و درجه اولیده حار و یابس و جماعی مقوی
و مولد منی و لون وجهی محسن و منوم و دماغه بخار صعودینه و سرخوشلغه
مانع و حرکت اطفالک سرعتنه باعثدر و خفیفجه طبخ اولنمسی مسهل و مهرا
پشمش قابضدر و خماری و سعال مزمن و رعشه یی دافع و عصاره سی
ایرسا و نطرون ایله مسهل و شراب ایله بلاون صوقمسنه نافع و براوقیه سنه
هر کون مداومت وجع طحال و بحة الصوته مفید و مطبوخی بدنی و عروقی
منقی و صداعی مسکن و سعال مزمن و رکبه و بلغمسنه و حجاب
و احشاده اولان شیشلره و بخارات و رطوبات سببیله اولان ظلمت
بصره نافع و باسوره و بحوره و سوداوی مزاج اولنلره مضر و مولد
سودا و دم غلیظدر و مصلحی سمزات ایله و بادم یاغی ایله پشرلمک و صوبله
ممزوج شراب و سکنجبین درو منبرو دینده خردل و انک امثالیدر
و ضمادی انتشار شعره مانع و بوی تخمی و سرکه ایله نقرس و وجع مفاصل
و قروح عمیقه یه و ورقی ارپه اونی ایله ضماد شیشلره و قزل بلک

اخرنده وشكر وسرطانه وطوز ايله نار فارسيه يه وزاج وسركه ايله برص
وجربه نافع در وصوينى سعوط دماغى منقى وشيلم ايله فرزجه سى احتباس
حيضى دافع وچچكينك فرزجه سى رحمده كى اوشاغى قاتل وكولى غايتده
مجفف وقلاع وصفت رستنى وسعفه لى دافع ونبات شعرى مانع وخنزير
شيمى وانك امثالى ايله صرمجه ودبيله وقتى شيشلره وبمورطه آقى ايله
التشرى بالغنه مفيد در وتخمى ثانيه ده حار ويابس وجماعى مقوى وصوغانلر
قاتل وطلاسى بمش وكلفى دافع ومقدار شربتى ايكى مثقال در وبكر
لاحنه شكلده بستانى يه شبيه واقلمغى اندن اكثر ونويلى واجى وتخمى فلفل
ابيضنه شبيه وثالثه ده حار ويابس وغايتده جالى ومحلل وكوكندن
وتخمندن ايكى درهمى يلاون صوقسنه نافع در وتخمى جماعه غايتده مقوى در
وبحرى ٧ لاحنه نك ورقى طويل وقرمزى وزراوند مدحرج ورقنه شبيه
وطعمى طوزلى وبر مقدار اجى در وتناولى جائز دكلدر محلل ضمادلرده استعمال
اولنور وتخمندن ايكى مثقالى حب القرعى وصوغلجانلرى اهلاك ايلمكده غايتده
موثر در كراث فارسيده كندنا وتركيده پراصه واصفهانده تره ودبلمى ده
كوار ديرلر بكر وبستانى اولور بستانيسنه نبطى ديرلر اول دخى برنوع
قسم در ورقى اينجه وتمام سنه موجود اولنه كراث البقل وكراث المائده
ديرلر واولكه واخرشتاده واول بهارده حاصل اولور وصوغانه شبيه
وقته سى صوغان قته سى كبى اولوراكه كراث شامى در وكراث مطلق
ذكر اولنسه كراث البقل مراد اولنور درجه ثالثه ده حار وثانيه ده
يابس وبعد الطعام تناولى معده ده طعام اكشمه سنه مانع در
وطبعى ملين وحيضى مدر وملطف وقولنجى دافع وسده جكرى
مفتح وبلى وقوه هاضمه وجماعى مقوى وقصبه ريه يى منقى وصوينده
اوج بچق مثقالى دم باسوركى قاطع وجماعى محرك وعسل ايله صدرده
اولان جميع امراض بارده ورطبه يه وماء عسل ايله سمومه واربه ايله
مطبوخ ربو ووجع صدره نافع در وقورمش عصاره سى دمى مسهلدر
وسركه ايله پرورده اولمشى جكر وطحال سده لرينى مفتح وقولنجى دافع در
وورقنى دوكوب منفردا يا ادويه مناسبه ايله فرزجه رطوبت رحمى
مجفف وسقوط جنينه مانع در وسركه وطوزلى صو ايله مطبوخنده
جلوس صلابت وانضمام فم رحمه مفيد وضمادى حشرات ويلاون صوقسنه

٧ كوياطعمنده ملوحت ومرارت اولديغى جهتدن بحرى ديمشلردر
منه

وسماق

وسماق ايله قوداشنى وسكيلره وطوز ايله قروح خبيثه يه ومقعده طلاء
بواسيره وصوينى كل ياغى وسركه ايله تقطير وجع اذنه وكورلدوسنه مفيد
وكونلك وسركه ايله انفه سعوط رعافى قاطع در وپراصه نك ايكى دفعه
قيناديوب وصقوب جرمنى ماء بارده اصلادقدنصكره اطعمه ايله استعمال
ايتسه لر نفخ وغلظتنى رافع ولذت اطعمه باعث در وپراصه نك هضمى
صوغاندن ابطا ونفاخ وديشلرى واتلرينى مفسد ومزاجى حار اولنلره
مضر ومبخر ودمى محرق وظلمت بصره مورث در ومصلحى كشنش وهندباء
وتخمى ثانيه اخرنده حار ويابس وجماعى خصوصا شراب ايله غايتده مقوى در وايكى
مثقالى مرسين تخمى ايله سيلان دمى قاطع وجكرده اولان سده لرى مفتح
واشتهايى محرك ومثانه وبوركى مقوى وسرمنلرينى دافع در وقاورلمشى
منفردا وحب الآس ايله اسهال مزمنى وزحيرى قاطع ورياح امعايى محلل
وضمادى يلاون صوقسنه وكلف واثرلره واوجاع بارده يه وبخورى بواسير
وبالمومى وقطران ايله بخورى وجع اسنانه نافع وقورد لرينى مخرج در واكر دوكوب
سركه يه قوسه لر سركه نك حموضتنى ازاله ايدر واق جكره مضر ومصلحى
عسل در وكراث شامينك تخمى تقويت جماعده اقوى در وبكر پراصه سى ساغه
شبيه وغايتده حدتلى ومقطع ومفتح وبول وحيضى غايتده مدر وفرزجه سى
جنينى جاذب وعصاره سى مورث اسهال دموى در وتخمندن هركون
بش قيراطنه شكر ايله مداومت باسورى دافع در وزنبادويه سنه
داخل وحشرات صوقسنه نفع ده سائر اقسامنك تخمندن اقوى در و
ضمادى برص وسكيلرى دافع واعضانك مفرحى در وبستانى بر قسمى دخى
اولور طاغلرده بتر ورقى غايتده اينجه در حدتلى وغايتده ملطف ووجع
معده وامعايه غايتده مفيد ورايحه دهنك مطيبى در كراث اولك
فتحى وثانينك تخفيفى ايله عربيده بر بيمر حيانك اسميدر كه ورقى طويل واينجه
ودالرى يمشاق وسدلى اولور حجازده كثير در سندنى طعامه اضافه
ايتسه لر جذامه نافع در كرسنه اولك وثالثك كسرى ونونك شده سى
ايله اسم عجمى وجلبانك بر نوعدر فارسيده كاودانه وعربيده حب البقر
وتركيده بورچق ديرلر مدور ونخوده قريب وقرمزى وحمرته مائل وبر مقدار
اجى وحدتلى وغير ماكولدر اولى درجه ده حار وثانيه ده يابس وبولى مدر و
طبعى ملين وصدرى واق جكرى منقى وترياقيتلى وجالى ومقطع وسده لرى مفتح در

واصلادوب قشنی زاله ایلدکدن صکره الدقلری اولی مسهل ومبرودنك
قوة جماعیه لرینی محرك وسرکه ایله عسر بولی وبوکوکده اولان جربی دافع و
شیر وغن ایله مغص و زحیری مسکن و عسل وجوز ایله بدنی مسمن
ومطبوخی عسل ایله سعال رطوبی وعسر نفسه مفید واق جکری منی
وسرکه ایله طحال و یرقانه نافع در وضمادی دمی ظاهر جلده جاذب
وجرب وانکسار عضو وسعفه وشقاق ونار فارسیه وقروح خبیثه
وساعیه یه نافع وصلاوتلری محلل وعمیق قرحه لری اوکولدجی در
و زراوند مدحرج ایله دبش اتلرینی منبت وسرکه وافسنتین ایله عقرب
صوقمسنه وشراب ایله قودوز کلب اصرمسنه ویلان صوقمسنه
و قودوز کلب اصرمش انسان اصرمسنه ودفلی صوی وفاون جکردکی ایله
برصه مفید و زفت ایله کبر عضو معین و وجهی قیزارتمقده سائر
ادویه دن اقوی در و مولد خلط فاسد واکثاری ادرار دم واسهال
دمویه یه باعث ومصلحی کلاب وکل ارمنی ومقداری شربی اوج درهمدر
کرد ناك شول کبابدر که طاوقوانك امثالینی صو ایله بر هفته در
قیناد قد نصکره اتشده کباب ایدر حرکت عنبقه اصحابنه ومعده لری
حار اولنلره موافق وبدنی مقوی ومعده ٔ ضعیفه مضر ومصلحی سیقنجبیندر
کرویا فارسیده زیره رومی وشاه زیره وفرنباد دیرلر کموندن
اطول واکبر وصفته مایل وحدتلی واجی وبستانی وبری اولور بستانی
بر ذراع قدر وورقی دورقاونه شبیه وچچکی اق وکوکی هاوجه
شبیه در هاوج کبی لیف و برلر درجه ٔ ثانیه اخرنده حار وثالثه اولندن
یابس و قوردمانادن اضعف و ریاحی وتخمی محلل وملطف وطبعی
قابض ونفاخ اولان اغذیه یی مصلح وبول وحیض وعرق ولبنی مدر وهاضم
ودماغه بخار صعودنه مانع وحشا وشیهانی محرك وتخمه ومعده ده
طعام کشمه سنه مانع وصوغلجانلری مخرج وخفقان بارد وضیق نفس
ووجع معده ومغص ومثانه وبوکرده اولان ریاحی دافع وبدنی مقوی
ومسمن وبلغمی محلل وعقرب صوقمسنه نافعه واوج درهمنه براوقیه زیتون
یاغی ایله بر هفته یه دك هرکون مداومت استسقایه مجرب وسرکه
ایله برورده اولمشی محرورینه موافق ومقداری شربی لبشدر که دك واوقیه
مضر ومصلحی کثیرا ابکد قوردمانا وانیسون وکمون درو قسم ترلیسی

قوردمانادر حرف قافده ذکر اولنمشدر کرکی اولك ضمی وثانینك
سکونی وثالثنك کسریله درفارسیده کلنك وترکیده طورنا دیرلر لحمی
ثانیه ده حار ویابس وسده لری مفتح وبدنی مقوی وقولنجی محلل و
بطیء الهضم ومولد خلط غلیظ در ومصلحی زنجبیلدن براکی کون صکره
سرکه ویاغلر ایله بشرمکدر وقتی اسهالی حابس در و مهر باریس دیرکه
قورودوب دوکلمشندن یکی درهمی نخود مطبوخی ایله مثانه وبوکرکده
اولان وجعه مجرب در و نجسی کلفه نافع ودمی نقرسی مسکن وبینی
کیجه کورممکه وزبد البحر وکلرت سی وشکر ایله بیاض عینه مفید وبوی
تخمی صوی ایله اورامی محلل وشعرینك کولی باسوره نافع ومراره سنی
چکندر صوی ایله اوج کون ومرزنجوش صوی ایله کذلك اوج کون برهفته
سعوط لقوه یی دفع ایجون تجربه ایتمشلردر لکن اول کونلرده جوز یاغی
ایچوب وطلا ایدوب اید نلغه بقماق شرطیله واکتحالی نزول ما
وعشا وظفره واثر جدری یه وطلاسی برص وجرب متقرحه قوی
الاثردر و دماغ ومراره سنك هر برند بر قیراطنی زنبق یاغی ایله
سعوط لسنی و شعر راس ولحیه نك اغرمسنی دافع در وتقویت حافظه
ایچون سعد بل واج یاغنی اطه صوغانی سرکه سیله شرب و رم طحاله
غایتده مؤثردر کرکدن جاموسدن اعظم و تویی سیاه و قورجق
وبوینوزی بروشکر کله سنه شبیه وانفی اوزره نابت وصورتده
خنزیره شبیه بر حیواندر دیارمزده دخی کرکدان دیرلر بوینوزینك
بجوزی باسور و عسر ولادت وخشکلری دافع واندن مصنوع ظرفدن
صو ایچمك باسوره مفید واج یاغنی طلا مورث مهابتدر کرکش
حیواناتك اشکنبه وامعالرندن عبارتدر افضلی قوین وکچی یاورولرندن
اولاندر بعضیلر بارد ویابس وبعضیلر حار ورطب دردیمش
کثیر الغذا وبطیء الهضم ومعده ده تعفن غذایی دافع ومولد خلط
غلیظ وبلادت وسکته وصرع وظلمت بصری مورث درو مصلحی سرکه
ولطیف الرایحه ادویه ملطفه ایله مهر بشرمکدر کرکوهین سنبل
رومی یه شبیه وحمرتی اندن اکثر بر کوکدر جمیع افعالده عاقرقرحایه
شبیه در بوسیدن بعضیلر انی عاقرقرحا ظن ایندیلر و بعضیلر
فاوانیادر دیرلر کرکم لغت یونانیده صاری دیمکدر بعضیلر زعفران

معلوم اوله که کرشن اشکنبه دن
عبارتدر هر نقدر حکمده امعا
ایله موافق ایسه دخی امعا یه نسبت
بوقدر و بارد ویابس ولحمه
نسبت قلیل الغذا اولدیغنده
اشتباه یوقدر منه

وبعضیلر ما میران وبعضیلر عروق صفر دردیرلر کوکند فارسیده
قوزی یاقوته شبیه برطاشدر بعضیلر لعل دروبعضیلر نوع اخردر
دیرلر کودوان اول وثانینک فتحی ایله درجمعی اولک کسریله کوون درسرجه دن
اکبر وایقلری طویل وطبعده سرجه یه شبیه برقوشدر مترجم
دیلرکه بعضیلر کلنک وبعضیلر طوی وبعضیلر طورنه وبعضیلر اغ
دلن وبعضیلر بالیجین دردیرلر ما الایسع مؤلفی ایقلری اینجه ولوزن
برقوشدر دیمش وتذکره مؤلفی سرجه نوعندندر دیمش مصنف
کویا ایکیسنک سوزینی جمع ایلدی کرمدانه اولک کسریله منتان اغاجنک
تمریدر کرکو صنوبر صغیردر کرسف قطن در کرکبش وکرکاش الخوان در
کرکان فارسیده اسم حند قوفادر کروبازی وفارسی ورومی وجبلی قردمانادر
کرات رومی راسندر کرات الکرم کرات بری درکرات البقول وکرات
المائده کرات بستانیدر کرفس رومی قسم اخیر حزاة درکه طبرستانده
جعفکر دیرلر ورقی کرفس بستانی ورقی کبی اولور کرفس الماء قوة العین در
کرفس جبلی وصخری ومافدونی فطراسالیون درکرمة بیضا وکرمة شانکه
فاشرادر کرمة سوداء فاشرشنیندر کردیلن سیسالیون دن برنوعدر
کرنب الماء نیلوفردر کرنب نبطی کرنب بستانیدر کریون قنطریون دقیق در
کروش الغنم قوقبوندر کراع پاچه در حرف القدده اکادع رسمنده ذکر
اولندی کرنب قثاء الحماردر وبعضیلر عندنده قثاء الکبردر کربل حماض در
کروناج کروناک درکرات لغت تنکابنده برنوع خرنوب بستانی در
کرلک جوه واش لغت تنکابنده ثیل درکرند هندیده اسم سنبادج در
کرواکوشت هندیده قسط مردر کرانا هندیده قصب الذریره در
کرموزبلوج هندیده کندس درکراوکالا هندیده کرسنه درکرب
هندیده عصفردر کرسوه هندیده سبت درکرواله هندیده خیار
شنبردر کربیه هندیده ارنب درکوانیه هندیده قنطریون دقیق در
کوج هندیده وج درکرشان ترکیده اسفیداج درکرجک ترکیده جروع
کوج ترکیده جص درکرپی ترکیده دلدل درکرنکله ترکیده سام ابرص
کردکان فارسیده جوزدر کرم شب تاب حباحب درکرم زمین خراطین در
کرلک ذئب درکربه سنوردرکه کربه دشتی ظهون درکرداسیا غبار
الرحی درکرده کلیه درکرم ابوب میلسون درکرکس نسردرکرجیل

دیار یمزده کرنجی دیدکلری
مطلقا قنفذدر ردلدله
اختصاصی یوقدر وکرنکله
بعضیلر عندنده مرزون در
مسهه

تنکابنده

تنکابنده رغرور درکراکرد تنکابنده شفراو درکرف لغت دیلمیده شجر الغول در
کزبره فارسیده کشنیز ودیاریمزده کشنش دیرلر بری وبستانیسی
اولور وبریسینک ورقی اصغر وصفته مائل وتخمی دخی اصغروهر
ایکی دانه سی بربیننه ملاصق وجمیع افعالده بستانیسندن اقوی
ورداتی اکثردر وبری وبستانیسی مرکب القوی وبقراط عندنده درجه
ثانیه ده بارد ویابس وجالینوس وشیخ رئیس عندنده حار درونارج
بمقداری حذلی وقوت جاعیه یی قاطع وعصاره سندن اون درمقالی
قاتل ویدی مثقالی شکر ایله اشتهایی محرک ومنوم وتخمه لی ودماغه
بخار صعودنی مانع درخصوصا سرکه ایله وسماق ایله اوله وجرقی صفرا
والتهاب معده وصوسزلغی مسکن وقیئ وغشیانی وانزلاق معده یی
دافع واولبغه تعلیقی سرعت ولادته باعث درو ضمادی مواد حاره
انصبابنه مانع وشیشلره وقول ایله وانمک قوروسی ایله قروح ساعیه
وجرب وحکه وسلاق ورمده وقرنسدی ایله ضربان عینه نافع
واریه وبقله اولی ایله صرجه یی وقنی شیشلری محلل وصوینی عینه
تقطیر کوزده جحك وقبرامو ظهورینی وصفت عینی دفع ایچون تجربه در
وقوشونی کشنش صوبی ایله سحق ایدوب کال ایلمغی طلا اتسه لر سرطان
متقرح وغیر متقرحه مجرب وصوبی ایله مضمضه اغزده اولان بثوره
والتهاب لسانه نافع درومقدار شربی عصاره سندن براوقیه
وجرمندن اوچ ومقدار شربی عصاره سندن براوقیه درو بدلی مدرول
وخشخاش ورقی درو تخمی که بره یابسه اندن عبارتدر ثانیه ده بارد و
ثالثه ده یابس ومفرح وقلبی مقوی ودماغه بخار صعودنه مانع
واسهالی دموی یی حابس درخصوصا قاورلمش اوله وخفقان وهیضه
ووسواس حاره نافع وضمادی صداعه مفید وصندل وانیسون ایله شربی
معده یی مقوی وجشایی رافع ومنفخ ایله مولد منی وصوغلجانلری مسقط
وتکوننه مانع وعسل وزیتون یاغی ایله ضمادی نارفارسی وقوباشی
منلولره نافع وذروری جراحتدن سیلان دمی قاطع درواندن
ترتیب اولنان شربت باشدی ونمسنه وکوزقورمسنه نافع وسرخوشلغی
مانع درو سرکه ده اصلاح ایلمش کشنش سفوفنده بوفائده مقرردر وتخمینی
رائحه شرابی رافع وسرخوشلغه مانع درو ربو وضیق نفس اصحابنه

دن
بقراط کتب معتبره ده
حرارته میلی منقولدر وبو
ذیسقوریدوس وروفس
واکثر اطبانک مذهبی اولمشدر
وشیخ رئیس قوروسی حرارته
مائلدر دیمش
مسهه

حق بودرکه براوقیه
عصاره واوچ اوقیه
جرمی چوقدر زیرا براوقیه
عصاره سی اختلاط ذهن
وسبات ایراث ایدر
دیمشلر
مسهه

وجماعه مضر وحیضی مقللدر واکثاری نسیان واخلاط ذهنه مورث
ومصلحی بنبرشت یمورطه وشراب سکنجبین سفرجلی ومقدار شربی
بش درهمدن براوقیه یه دکدر وبدلی خشخاش ومارول تخمیدر
کزانکبین قدرت حلواسی انواعندندر الملعین اغاجی وسائر اشجار اوزره
باغوب ترنجبین کبی منعقد اولور چه دروسکوت اغاجنده اولان
الطف والیغین وبلید اغاجنه نازل اولان بر مقدار قابض در
وافضلی اوراق ایله مخلوط اولمیوب صاف وبراق اولاندر اولی ده حار
ویبوستده معتدللالات غذاو نفسی مقوی وبرمقدار مسهلدر خصوصا
سکوت اغاجنه نازل اولانی وحالی وخشونت صدر وضیق نفس و
سعال حاده ودماغده اولان ریاح غلیظه ونوازله نافع ومقدار شربی
اوتوز ایکی درهمه دکدر کزبرة الثعلب سند ریطس دن قسم اخیردر
کزوان فارسیده باد رنجبویه صحرایی درذکر اولندی طبرستانده کنبرده
بعضیلر بوکه ترکیده مسک یبراغی دیرلر کرمازج اخری کاف ایله دخی
مرویدر فارسیده طرفا ثمرینک اسمیدر کزر فارسیده طرفادر کزبرة البئر
برسیاوشان در کزبرة الحمام شاهترج در کزرموشان لورستان لغتنده
جیم ایله جمجم اسمیدر کزوك ودع در کزنه دیلیده اسم انجره در کزر فارسیده
اسم جزردر کزدم فارسیده عقربدر کسولا ابن تلمیذ ذکر ایدرکه
برموق قدر ولون وشکلده خیارشنبره شبیه وبرمقدار عریض و
جکردکلری خیارشنبر جکردکی قدر برلمردر وشجری رومده کثیردر
بارد ویابس وغاینده قابض وبردرهمی دمی واسهال دمویی وذرور
جراحاتدن سیلانی قطع ایلکده بیعدیلدر کسیلا وکسبله اسم
نبطیدر ترکیده اوسلیخه وسمزلك اوتی دیرلر قول بو یه کوکنه شبیه
وسواد وحمرتی ظاهر کورلدر وتخم تره تخمنه شبیه در وبعضیلر سلیخه
یه شبیه قشوردر دیمشلر ثانیه ده حار واولی ده یابس ومعده یی
مقوی وکلی ورحم سده لرینی مفتح وبول وحیضی مدر ومثانه یی جالی
ولتسمین بدنده حرزة البقردن افضل ووجهی محسن وصوغلجانلری
قاتل وسنونی تحرك اسنان ووجع اسنانه مفید وامعایه مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربی بشدرهمه دکدر کسنبن لغت رومیدر عربیده
حشیشة الزجاج دیرلر کسوس خشخاش زبدیدر کسب اوللك ضمی وثانینك

مصنف بو مقامده صمغ کبی نشیجی
دیمش ایدی داود انطاکی کلماتنده
اعتبار اولنماز زعم ابن سینا ادویه
حادثه نك حدتی صمغ کبی کسر
ایدر دیمش لکن کلامینی بیننده
بون بعید ولد یعتقدن ماغذا
ابن سینانك دخی بو سوزی ابجون
تغلطه ایتمشلردر
منه

سکونیه در

سکونیله درکسبه دیلو معروفدر بادم وسوسام مقوله سی حبوباتی
دوکوب وصقوب یاغنی الدقدن صکره باقی قلان ثفلیدر کسن قوری
باقله در وبعضیلر عندنده کرسنه در کسر زفت یابسدر کسفره
کزبره در کسبقون دلبوث در کسته اذان الغنزدر کسیبه ابن عرس در
کسمه خبز الطابون در کستوری هندیده مشك در کسبس هندیده
زاج اسود در کسبنا هندیده عصفر در کشت برکشت اسم فارسیدر
اکی اکی اوزره دیمکدر برینه صارلمش ایبجه سمارلره شبیه بر نباتدر
واکثر یابس عدد اولور واصلی واحد اوزره صاریلور ولونی سیاهه
وصفرته مائل درو ورقی عقبر قوروغنه شبیه در شیرازده
اکه بیجك دیرلر هندیسی اولی در اولی ده حار وثانیه اخرنده یابس
وبلغم غلیظی مسهل ومحلل وملطف وضمادی اورام بارده وجرب
وتمرکیه نافع وجماعی ولبنی قاطع ومصلحی جام فستغی ومقدار شربی بردرهم
وصبردر کشوث ترکیده باغ صر مشغی دیرلر سمارکبی ایبجه ورقسز
وکوکسز وصفرت وغبرته مائل واصمه لرو دیکنلر اوزره صاریلور
بر نباتدر وجیجکی خرده وبیاضه مائل وتخمی ترب تخمندن اصغردر
وطعمنده مرارت وعفوصت واردر اولی ده حار وثانیه ده یابس
واحتساده اولان سده لری مفتح وبول وحیض ولبن وعرقی مدرو
معده وجکری مقوی وعروقده محتبس فضلات متعفنه یی رافع وطبعی
ملین وحمیات مزمنه ویرقان وربو وخناق ومغصی ومعده و
جکر وطحالك ضعفی ورباحی دافع وبکند منقی وصولی سکنجبین ایله
صفرایی مسهل ومطبوخی تفتیحده ومنقوعی اسهالده سائر اجزاسندن
اقوی در ومقدار شربی صویندن ایکی اوقیه وجرمندن مطبوخاتده
اون بش درهم درومورث غثیان ومصلحی کثیرا وتخمنك فعلی سائر اجزاسندن
اقوی در وضمادی جرب ونقرسه مفید وقوا ورلمثنی قابض ومقدار
شربی ایکی درهم دروبرلوکه طحاله مضر ومصلحی سکنجبین واق جکره مضر
ومصلحی مارول وبدلی بادروج دریاخود ثلثانی قدر بلبین در کشمش
فارسیدر یارمزده قوش اوزومی دیرلر جکردکسز قوری اوزم در سیاه
وقرمزی ویشل وابیض اولور افضلی یشل وکبیر اولانی در جماعی مقوی
مسهل درخواصی زبیب ماده سنده ذکر اولندی کشنیج نفع درکشك الشعیر

مصنف بو محلده جیجکی بر
وسواد وصفرته مائلدر
دیمش ایکن
منه

ومقدار شربی صویندن ایکی
اوقیه وجرمندن مطبوخاتده
اون بش درهم ومورث غثیان
ومصلحی کثیرا وتخمنك فعلی
سائر اجزاسندن اقوی در
منه

ارابه سوزمه سبد رخواصنی اربه ذکراولندی کسنوث رومی افسنتین در
کشط قسط درکشه کاف مکسوره وشین معجمه ومشدده ومفتوحه
وها ایله اسطوخودوس درکشن طلع درکه مصنف بینمایه تعبیر
ایلمشدرکشری ماش درکشنز فارسیده کزبره درکشنك فارسیده
اوط درکنف فارسیده سلحفات درکنمش کاولیان فارسیده دبق در
کننه فارسیده نذدرکنیز کوهی فارسیده تخم مخلصه درکعبیوه
بادنجان بری درکعب ساق ایله قدم ملاقی اولدیغی محلده طبوق
دیدکلری کمك درفارسیده قاب دیرلراولیسی صغر وخنزیر طبوغیدر
خنزیرك طبوغی ذکراولنجد صغرطبوغنك یاتمشی طحالی دافع وجماعی
مقوی وعسل ایله قلبی مفرح وجکری مقوی درومقدار شربتی اوچ
مثقاله دك وسنونی اسنانی مقوی وضمادی برصی دافع واکتحالی باصره یی
مقوی درکعب الغزال فانید سنجری درکفاله فارسیده اسم احربض در
کف الضبع ارسلان ایه سی دیرلرو وقت ربیعده بتوب برچ کوندن
زیاده دورمزواوراقی قلیل ومدوروکرفس ورقی کبی منشق وروی
زمینه منبسط وتویلی وچچکی صاری واق ودالری اینجه وروی زمینه
منبسط واصل واحددن نابت کوکلری کثیردر صولرکنارنده ونمناك
یرلرده بتر ثانیه ده حار ویابس وملطف ومقطع ومحلل وجالی
وکوکلی لحم زائدی ازاله ولحم صحیحی انبات وجراحات تنقیه وسکللری دفع
ایچون تجربه اولنمشدر واکتحالی بیاض عینی دافع درکف الهر نوع اوّله
ملحق براینجه نباتدرورقی مستدیر ومشرفدر وارضه ملاصق و
عددی اوچ یادورت وساقی اینجه ومدور وبرقرشه قریب واوچنده
چچکی صاری وغایتده براق ورایحه سی خوش وکوکی زیتون قدروشعبه لری
کثیرواول خریفده نابت درکوکنك فعلی نوع اوّل کبی فروح خبیثه یه
نافع وفرزجه سی حمله معین درکف ادم برذراع قدرو ورقی مرسین
ورقی قدرلکن اطرافی استداره یه مائل وکوکی سودا ایله صفرت بیننده
وداخلی حمرته مائل وتخمی اصبور تخمندن اینجه رك واحی بر نباتدر بعضیلر
بونی بهمن احمر ظن ایتدیلر اولیده حار ویابس وخفقانی دافع وریاحی
محلل وجکری مقوی وبهمن احمر مقامنه قائمدر ومقدار شربتی بر مثقالدر
کف الاجذم کف الجذما دخی دیرلر بعضیلر بنجنکشت وبعضیلر سنبل رومی

[3] بزده اولان ما الابسح نسخه سنده بوقتن کنش صوزنده محرر اولنوب کفری معناسنه وعا طلع دیمش مسهه

[7] بو مقامده مصنف اصل واحددن نابت ینجه شاخلری وارددر دیمش ایدی غالبا انك دخی مرادی دیدیکمز کبی اولمق کرك مسهه

وبعضلر

وبعضیلر کرمه بیضا وبعضیلر خصی الکلب دردیمشلر کف عایشه اصابع
صفردر وبعضیلر جرجیر درد دیرلر کف العقاب فاتینقی درکف النسر حزنبل در
کف الذابة دخی دیرلر ولغت مصرده اسقولوفندریون درکف السبع
کف الضبع درو بعضیلر کبیکج درد دیمش کف الکلب بداسقان درکف
الاسد عرطنیثا درکف مریم اصابع صفردرو عراقده شجره طلق در
ومغربده بنطافلونه اطلاق ایدرلر کف الذئب وکف الاذنب جنطیانادر
کفری اوّلك فتحی وثانینك فتحی وضمی ورا مشدده نك فتحی ایله خرما
اغاجی چچکنك غلافی درواصل چچکنك تازه سنه طلع فوروسنه دقیق
النخل وکش دیرلر وطلع ذکراولندی وکفرك غایتده عطرتلی وفوروده قوه
قرار روقوتی زائل اولور ثانیه اخرنده یابس وکیفیت فاعله جهتندن
مرکب القوی وحرارتی قلیل وبرودتی کثیر وسفوفندن ایکی مثقالی
اسهالی قاطع ومطبوخی قابض ونصف رطل اریجه دوکلمسنی بریچق
رطل صوایله نصفی قالنجه قیناندوب وزنی قدر شکرایله قوام ویرسه لرکلی
ومثانه ده اولان وجعلره وضعف احشا وهیضه یه مفید ومعده
ورحمه مواد انصبابنه مانع وسنونی دیش اتلرینی مقوی واکله وفروح خبیثه یی
دافع درو کذلك ذروری دخی بو فایده لی مفید درو ضمادی معده
ومفاصلی مقوی واسهالی قاطع وشمع وراتینج ایله مطبوخی ضمادی اولنوب
بش اون کون دورسه جربی دافع وکفرك ایچنده اولان غایتده یمشاق
غبار که کشنك غبریدر جمیع افعالده کشندن اقوی وغایتده معده یی
مقوی وسیلان دم وسحج وفروح عنفه واسهالی رافع وکفرك نك
مقطر صوبی عطرتلی وقابض ومعده یی مقوی وسحجی رافع درو یاغیکه
طلع کمال بولدقدن صکره اریجه دوکوب برابری زیتون یاغی ایله اوچ
دورت کون تحریك ایدوب تصفیه ایدرلر بارد ویابس وقابض ودره
حابس وقرحه امعا وصداع حاری رافع وشعری مقوی وسقوطنه مانعدر
وکفری بالخاصته یاغلرك فسادنه مانع دروفعلنی مقوی درکف الیهود
قفر الیهود درکف دریا فارسیده زبد البحر درکف مس فارسیده زهره
النحاس درکفنار فارسیده ضبع درکف شیشه فارسیده اسم مسیموقونیادر
کف فارسیده زبد درکاریکه هندبه نیلوفردرکاربان هندبه دجاج
کلنك ترکیده قبح درکلنك اوتی ترکیده صعتردرکنکو تنکا بنده اسم لبلابدر

طلع نخیل عندنده کفرك وطلع شئ واحدو اصمعی عندنده کفری وعاء طلع درو اکثر اطبا اصمعی کبی دیرلر وماتن مولفی کش کفرك درو اولان وعاء منشق اولدقدن اوکی ظاهر اولان نسنه دقیق النخلدر دیمش مسهه

[2] دیار بکرده کلنك دیرلر واقعده بر نوع صعتردر مسهه

كبير دركلج فارسيده جرجير بكز دركلز هند دن كلور براغاجدر
فقط مغاث فعلنه شبيه اولديغي اجلدن كه مغاث هندي ديرلر كلمه
عربيدر فارسيده كرده ولصفهانيده غلوه وتركيده بوكرك وبوبرك
ديرلر بطيء الهضم ومولد خلط غليظ وسريع الفساددر بوكركي وبلي مقوي در
وافضلي سمز وجوان حيواندن اولاني در ومصلحي ادويهٔ حاره ومري و
سركه در وبوكرك يا غني قتي شيئلري محلل در كلب معروفدر بري
وبري ومائي واهلي سي اولور بسنه عربيده ابن ادي وفارسيده شغال
وتركيده چقال ديرلر واول كا يجه كلب اهلي ايله امتزاج ايدوب تولدواقع
اولور كلب ماء ايكي قسم در بري بحري وبري نهريدر كه فارسيده
خزبان ديرلر مان فارسيده مثل معناسنه در فائده ايد زخز كبي ديمك
اولور شكلده خزه شبيه اولديغي ايچون بويله تسميه اولنمش عربيده
كلب الماء ديرلر حند بيدستر بوقسمدن حاصل اولور وكلب اهلينك
اقسامي كثيردر قابل التعليم صيد اولنه عربيده صلوقي وتركيده طازي
ديرلر زغوردخي بوقبيلدندر قابل التعليم صيد اولميان عربيده عكلي ديرلر
وجمله سي ثانيه اخرنده حار ويابس ويكرمي كونلك ياورسي حار ورطب در
لطيف الرايحه ادويه ايله بشوروب تناول اولنسه جذامه مجربدر و
جنون وماليخوليايه عجيب النفعدر وبينز مايه سندن ربع درهم مقداري
سموم وكلفي رافع واول دوغرشنده اولان سد نده دخي بوتأثير
مقرردر وتقطيري حرقت بول وبياض عيني رافع در وكوزي اچلمامش
كلب ياورسيني تمامه صوايله يكشا اولنجه قيناوب طفشا مثقال
بغدايلي اول صوايله صونك حمله سي جذب ايدنجه قيناند قدنصكره قوريدوب
برباشنده سياه طاوغه برمظلم محلده اول بغدايي يدروب بتون
طاوغي كباب ايدوب دوغرمز غورته غيري طعام يدرمپوب يالكز
اول طاوغي يدرسه لرباعث حمل ولور مجربدر خصوصا اول طاوغي
اوچ قطعه ايدوب اوچ كون يدوره لرنسيان بدن دخي مجربدر
ومه سنده سد منعقد اولمش الي اولان مرضعه نك ممه سني كلب
ياورسنه امدرمك نافع در وكلبك كمكي وسكرلري انسانك كمكلري
قولمسنه وسكرلري اوزلمسنه مفيد در سائر حيوانلرك خلافنه اولديغي
حالده وكلب ديوانه حكرينك كبابي قودوز كلب اصرمش كمسه يه غايتده

نافع در وكولنك ضمادي بواسير وشقاق وحكه واسكي قرحه لره وسركه ايله
قودوز كلب اصرمسنه مفيد در ومرارهٔ سي طلاء عنده شعر منقلب نابتنه
مانع وبولي سكلري دافع وشربي حمله مانع وشحمي صرعه يه نافع وقرونجي
غرغره ونفوخ وضماد خناقه مجربدر خصوصا ايچ كمك يمش اولدوقوزيمش
قاني ليش درهمه دك وكذلك قوري بجسني شرب اسهال دموي يه
وبجسنك ذروري اسكي جراحتاره مفيد واو رامي محلل وازي ديشلري
تعليق بومده خورلمغي وصايقلمغي ويرقاني رافع در وكلبك ازي ديشلري
كدينك ازي ديشلري ايله بيله نيه بوتلرك قللري ايله تنجير ايدوب منزلده
دفن انسه لر اول منزلده فتنه حدوثنه باعث اولور ومحمد بن زكريا
كلبك قضيبني قوريدوب ويلغه بند انسه لر جماعه غايت معين در
ديمشدر وكلب بري ثالثه ده حار ويابس وخواصده اهلي كيدر كلب الماء
بحري قسمي كلب اهلي قدر واندن اكبر اللري وايقلري غايتده قصير وقويروغي
وكثير الوجود در جلدندن نعط يا غي ايچون ظرف دوزرلر ومرارهٔ سندن
بر مثقالي سم قاتل در اصلا علاجي ممكن دكلدر وجالينوس اكتحالي بياض
عيني رافع در ديمش وبولنسه تازه اق جكري نقسه غايتده مفيد در
ديمش كلب نهري كدي قدر واندن اكبر ومسكاره شبيه واللري وايقلري
طويل وقويروغي كدي قويروغي كبيدر وار مقلرده اولور خصوصا مسكاد
واوروس ارماغنده كثيردر رنككابنده اكه شنك ديرلر جنداده اولور
حقيرابرونده مشاهده ايلمشمدر صياد جند اول حيواندن قطع ايلدي
وكولي صوايله بيقا بوصيجان دخاننده بخفيف ايلدي كده لون ورايحه سي
يوغ ايكن بعد زمان ظاهر اولوب كويا بر نوع استحاله اولدي وكلب
نهرينك افعالي كلب اهلي يه قريب در كلب الماء البلغاري كلب نهري در كلب
الكلب سك ديوانه در كلس اولك كسر ايله در احتراق سببيله بياض
اولمق واجزاسي بربرندن جدا اولمق رتبه سنه بالغ اولمش اجسام محترقه در
كوچ ويانمش بمورطه قابوغي وصدف وجلزون كبي ومطلق ذكر اولنده فرده
اطبانك مرادي كوچ در كه اكه جيره ونوره دخي ديرلر وجالينوس كلس بيضي
يانمش بمورطه قبوغي ايله كوجه تخصيص ايلمشدر اما اهل صنعت اصطلاحنده
اندن اعم در وكلس البيضك افضلي اولدر كه بمورطه قبوغني مكرر غسل ايدوب
برده لرني كيدردكدنصكره طين ايلمش برچولمك ايچنه وضع ايدوب

كمك يدكده رايحه سي قليل ولوني بياضه مائل اولور ويبوستي اكثردر مسهه

اغریجه چولمك جبلرقرننده برنجی کون ترك اولنمش اوله ومعدن ده
کلسك افضلی مرمردن وخرده فتی طاشلردن اولانی درو سوندرلمش کوج
ثانیه اخرنده یابس وبکری کونه دك شدید القوه وحدتلی ومحرق وجلدی
مقرح وسوندرلمش کوجك قوه محرقه سی اوچ کونه دك باقی وبعده مسخن
اولور وشعری مدت بعیده ده ازاله ایدر وزرنیخ شعری ازالده لیمسنی
مقوی در واصبور نفطی وشفتالو ورقی رایحه سنی دفع ایدر وکل یاغی وشمع قی
ومرجملك اوق وتوتیاء مغسول جراحت توزه یی ازاله ایدر ومغسول
کوج اعتداله مائل وسیلان دمی قاطع در ومکررا انفه نفخی وکذلك
برفتیله یی یمورطه اقنه بولایوب مغسول کوج ایله الوده ایلدکدن صکره
انفه ادخال اولنمسی رعاف قطع ایچون مجربدر وضمادی اعضایی مقوی
واسهالی حابس واتش یانغنه مفید وسیلان عرقی دافع وخنزیر شحمی
ایله صلابتلری واورامی مفجر وکوج ایله قینامش زیتون یاغی نوازل وبرودتی
رافع در وکلس البیض تازه جراحتلرك دمنی حبس ایلمکده اقوی وجرب وحکه
وجراحتلرده انبات لحم واعضادن اولان انکساری جبر ایچون مجربدر
وقوزجه سی دم حیضی قاطع درودیرلرکه کوجی مثلی قدر رطوز ور بعی قدر
طرطیر ایله سحق ایدوب طقوز مثلی قدر سرکه ایله تصفیه ایدوب
تقطیر اتسه لر مقطر مذکور کوکردی اغردروجیوه یی عقد ایدر وکوج
تناولی وجع معده وعسر بول وغشی واسهال دموی ایله قاتل درواول
صوکه ایچنده مکررا کوج اطفا اولنمش اوله هرسنه رکه اول صو ایله طبخ اولنه
مدت قلیله ده مهلك واسرار مکنونه دندر کلخ سریانید وبغدادی
دیرکه اهل مغرب عندنده ورق الما اغاجی ورقنه شبیه برنباتدر
قابض ونفث دم واسهال دموی وبلاون صوقسنه وسعوطی رعافه
نافع دروتخمی غایتده حار ودری مدر ومغصی رافع دروسوزندن
ظاهر اولورکه اندروطالیس اوله واول محلده اشنابکی بی ورقدر دیو
تصریح ایلدی وقنامانه سند ورق الما ورقکبی دردیدی ولغت
مصرده کلح اشق درکلبانی اشق درکلموج راسن درکلیکان کنخ درکلنکرد
جرجیر درکلاغی سفید وکلاغ پیسه فارسیده غراب ابقع درکلاغ سیاه
فارسیده غراب کبیر وغراب الزرع درکلیم شو فارسیده اسم اذربود در
کل عقب اصفهانیده سطاریون درکل عاشقان لغت خراسانیده زرین

بکری کونه دك دیدوکنك
نظر واردر منه

اندروطالیس دنسنده بغدادی
اما مغرب کلخ دیرلردیو تصریح
ایلدیکن بومحلده کلخدن مراد
شیء دلمز اولد بغنده شبهه وقد
ذرا اوصنفا واوقعنا که بالکلیه مغایر
وان بیطار مؤلفی کلخی خانعجمه ایله
زون علته اهل اندلس عنده
فنا واهل مصر اشق در دیمش
منه

درخت

درخت درولغت تبریزیده حمام درکلاجاك لغت تنکابنده ودع در
کل کاشه لغت اسفهانیده الحریض درکل مشکی فارسیده النسرین درکل
افتاب پرست فارسیده اذریون درکلنار فارسیده جلنار درکلکندم
فارسیده جورجندم درکل سنك فارسیده حزاز الصخر درکل کسرایله فارسیده
طین درکل نجاران طین احمر درکل جوردلی طین الماکول درکل حنا خنم کاف
ایله فارسیده فاغیه درکل خوشنظر فارسیده میفختج درکل سرخ وردالحمری
کل رعنا وردالحماق درکل قرنفل فارسیده زهره درکلم فارکرنب درکلم روی
قنبیط درکلنك فارسیده کرکی درکلاوب ماء الورد درکلبك دیلمیده
اسم دلبك درکاوکاو دیلمیده اوف الکبیر درکاو تخمی هندیده شونیز در
کلنده هندیده بطیخ زقی درکلی هندیده بستد درکلمری هندیده خبازی
کنجا هندیده کندر درکلبخن هندیده خولنجان درکلهنی هندیده حب
القلت درکلکونه فارسیده سرخی وترکیده قرنجه دیرلر اسنوج ایله دك
دوزرلر صفای بشره وحمرت رخسار ایچون نسوان استعمال ایدرلر
کلبس لغت مازندرانیده جری درکماشیر صمغ کرفس جبلی درو بعضیلر اسم
هندی جاوشیر دردیمش ثالثه اخرنده حار ویابس وبول وحیضی مدر
وجنینی مسقط وصلابتلری محلل وصاری صوبی مسهل واستسقاء زقی
ولحمی یی رافع ومقدار شربتی نصف درهمدن نصف درهمه دکدر ومصلحی کثیرادر
کمثری کافك ضمی ومیم مشدده ده فتحی وثاء مثلثه نك سکونیله در فارسیده
امرود وترکیده ارمود دیرلر بکزو بستانی اولوربستانیسی دخی نیچه صنف در
طاتلی وککسی اولور وطاتلی اصنافنك افضلی جیسی ونظیری درو امرودحسینی
بلاد دامغانه مخصوص وابن سینانك ممدوحی درو امرود نظیری اکثر
بلاد ریده ونطنزده اولور ومطلقا طاتلی امرود معتدل وحرارته
مائل وثانیه ده رطب وبخاری حابس ومفرح ومعده وهاضمه وقلبی مقوی
وعطش وخفقان ونوازل واحتراق مثانه یی دافع واولا طبعی ملین بعده
قابض ودمی معدل ودماغی مرطب وسمیت منتزی رافع ومولد نفخ
وقولنج درومصلحی زنجبیل مربابسی ورازیانه درو ککسی امرودك افضلی
لطیف وابدار ورسیده اولانی در اولی ده بارد وثانیه ده یابس وقابض
وجکر ومعده واشتهایی مقوی وحرارت دمی وغلیان صفراوی وعطشی
مسکن وبعد الطعام تناولی عصری سبیله مسهل وقبل الطعام قابض

مالایبع مؤلفی اسم فارسیدر
وجاوشیره شبیه بر صمغ قید
وجاوشیر مثك اولمحوتجنید
دکلدر دیمش منه

ومولد خلط صالح ومسدد ومشایخه مضر ومصلحی عسل وجوارشلر وکونلکدر
وخام وعفوصتلو اولان امرود غلیظ ومورث قولنجدر وامرود حکر دکنک
ایکی منقالی صوغلیجانلری قاتل دردر یمشلر وچچکی قلبی مقوی ومفرح وقان
توکرمکی واسهالی قاطع وضمادی عینده اولان ورم حادّه نافع وورقی
اسهاله نافع وجراحتلری اوکولدیجی دردر یا یمش چوپ وورقی توبیا مقامنه
قائم دروصمغی محلل ومنضج قوی دروامرود دبکتر قلیل الحلاوه وکوجک
وصوسز وعفوصتلو غایتده قابض ومسدد دردر وقوروسنک ذروری
قرحه لرده لحم صحیحی منبت وسفوفی اسهال حادّه مفید درواغاجنک
کوللری منترانواعنک فادزهکردر وعصبه مضر ومورث قولنج ومصلحی
خوش رایحه ادویهٔ حارّه وعسلدر وربّ امرود طبعی قابض ومعدهٔ
حارّه لی مقوی دردر کمادره فطر وکشنج وفعبل وسماروغ اجناسنه شامل در
وبعضیلر عندنده کماده مأکول نوعنه وفطر غیر مأکول نوعنه تخصیص
اولنمشدر وجمله سی ذکر اولندکده کافیطوس صنوبر الارض معناسنه اولان
خامانیطس یونانیدن معرّبدر ترکیده بر جامی دیرلر رایحه سی صنوبره
شبیه وطعمی اجی وجزئی قابض وحدّتلی وساقی قصیر ووررقی قبه قورغنک
صغیر نوعنک ورقنه شبیه لکن اندن اینجه رکدر وتویلری وبالنسجی
رطوبتی اولوروذاللری حمرته مائل وچچکی صاری واینجه وتخمی کرفس تخمندن
اصغر وکوکی اق بر نباتدر روماه نیساندن سرطانه دک منیم وقوتی اوت
سنه یه دک باقی درومؤلف اختیارات چچکی بنفسجی ووررقی صعتره
شبیه در رشیرازده که ماش دارو دیرلر دیمش ظاهر بودر که جمله انتباها
تند ندر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس ومستعمل اولان ووررقی وچچکی
وتخمی دروسدّه لری منفتح وبول وحیضی مدر واعضاء باطنه لی حالی
ومنقی وبلغم غلیظی مسهل واستسقا وبرقان ووجع مفاصل ونقرس وعرق
النساء مفید ورباحی محلل وتوباالنحاس ورازیج ایله صارصوقوتکی مسهل
ورحمی وسائر اعضانکی منقی وعسل وماء مطر ایله مداومتی عرق النسا وبل
اغرلیسنی رافع وضمادی قرحه لری اوکولدیجی وممه ده اولان صلابته
نافع وعسل ایله نمله ساعیه یی رافع درواقحکره مضر ومصلحی انیسوندر ومقدار
شربتی ایکی درهمدن اوچ درهمه دک وبدلی مثلی قدر سیسالیوس ونصفی
قدر سلیخه دروکوکدر که غایتده اصیحق هواده واطفال ومحرورینده

ابن تنفر بو کچه غرب
طوتن دیرلر یلنلار لرده و
اکین لرده بتر بیره یابلود
مسحه

300

استعمال اولنمیه کاذریوس بلوط الارض معناسنه اولان خامادریوس
یونانیدن معرّبدر ترکیده بر نباتدر دیرلر طولی بر قارش قدر وورقی خرده
ولون وشکل وانشقاقده بلوط وورقنه شبیه وطعمی اجی وجزئی حدّتلی
وچچکی بنفسجی وخرده بر نباتدر طاشلی یرلرده بتر وتخمی انیسوندن اصغر و
حدّتلی درو تموزده ایریشور وقوتی یدی سنه یه دک باقی دروابن
ابی خالد افریقی اعتماد تام کتابنده کاذریوس بلوطه شبیه براغاجک
کوکیدر دیمش ثانیه اولنده حار واخرنده یابس وبول وحیضی مدر و
امراض طحاله وسعال مزمنی رافع واخلاط غلیظه یی مقطّع وسائر
افعالده کمافیطوسه شبیه در وعسر بول وبرقان وعضا یاره لنمسنه
واستسقایه مفید ورحمدن اوشاغی اخراج ودورت درهمنی اوچ درهمه
زیتون یاغی وبر رطل صو ایله ثلثی قالنجه طبخ ایدوب بر قاچ کون مداومتی
مثانه وبوکرکده اولان طاشلری اخراج ایچون تجربه اولنمشدر واوچ درهمی
مسحوقنی جلاب یا عسل ایله بر قاچ کون تناول صدرده اولان وجعی اولکوچده
اولان برودتی دافع دروعسل ایله ضمادی قروح سرمنه یه وشراب ایله کحالی
عندده غرب دیدکلری ناصوره وسرکه ایله ورم طحاله مفید درواول
یاغکه تازه سنک عصاره سندن یا مطبوخنک صویندن یاپیلمکندن
ترتیب اولنور برودت ورباحی دافع دروشرابی که بر رطل اوزم
صوینه ایکی منقال کاذریوس یا بر رطل خمره بر بچوق منقال کادریوس قوبوب
بر مدت ترک اولنمش اوله تشنج وبرقان ونفخ رحم وفساد معده ونزلج
ونقصان هضم وابتداء استسقایه نافع درومقدار شربتی اوچ درهم ومطبوخنده
یدی درهمه دکدر وامعایه وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرادر بدلی مثلی قدر
سیسالیوس وربعی قدر سلیخه دروبعضیلر عندنده غافت وسلیخه در
کمون خاموس یونانیدن معرّبدر فارسیده زیره دیرلر معروفدر بکر
وبستانی اولور وهر برینک اصناف مختلفه سی واردر بریکتر وبستانینک
سیاهنه کمون کرمانی وصاریسنه فارسی وشامی وابیضی اولنه نبطی دیرلر
واخیر کمون سزدر واکثر امکنه ده بولنور وهر صنفدن بری اولان بستانیسندن
اقوی در وبریدن بر صنفی سیاه وجورک اوتنه شبیه وقوی الحرارت در وکمون
مطلق ذکر اولندقده مراد کرمانیدر یونانیده که باسلیقون دیرلر ملوکی دیمکدر
وجمله نک افضلی کرمانی وبری درو الحفی ابیض وبستانی دروقوتی یدی سنه یه دک

ابن ابی خالدک کلامی اینجق
کوکنه تخصیص اولنمقده
قول اوله متغایردر والا
قدی بر قارش قدر بیتر دیرلر حتی
بلوطه شبیه بر شجردر دیمشلر
مسحه

باقی درونباتی رازیادن اصغر وورقی مدور وورقه سی دورق اوتنه
شبیه در ثالثه اولنده حار ویابس وغایتده ملطف وبول ولبنی مدر
ومعرق وطمثی وحیضی جالب وسموم حشراتك تریاقی ورباح ونفخی محلل و
هاضم ومحرك جشاولحوم غلیظه یی ملطف وعسر نفس وتخمه ومغص
ریحی وفواق رطوبی وورم طحال ریحی یه نافع وطبخ وفم امتلانی تناول
شهوتنی رافع وقاورلمشی اسهاله نافع وسرکه ایله برورده ایلمدکدن صکره
قاورلمشی قوی القبض ورطوبت معده یی ازاله ایلمکده قوی الاثردر ومطبوخی
ایله احتقان محلل نفخدر وزیتون یاغی ایله فرزجه سی حیضی قاطع ومطبوخی
ایله مضمضه وجع اسنان ونوازلی مسکندر خصوصا عنزاله ولکه وقطوری
قرحه وجرب عینه وبموره طه‌قی ایله رمد حاده مفید وطلاسی بشره یی
جالی وعصاره سی طرفه ریه وطوز ایله سبل وظفره یه وسرکه ایله سعوطی
رعافه وزیتون یاغی ایله ضمادی ورم طحاله وبقله اولی ایله سایر
اورامه نافع درواق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربی ایکی درهمه دك در
وکرمانی نك بدلی سایر اقسام کمون در وکمون شامی نك بدلی کراویاو براصه
تخمی در وحرم وعرقنه مداومت مورث هزال وصفرت رخسار در
وحین ولادتده بدن مولوده کمون صوی سورسه لرمدت عمرهله نکوتنی
بالخاصه منع ایدر مجربادن عد اولنمشدر وقسم نبطی که فارسیده
زیره سبز دیرلر ملیتن طبع درونوع بری که چورك اوتنه بکزر حشرات
صوشیی وتقطیر بول ومثانه ده اولان طاشلری اخراج ومنجمد اولان دمی حل ایدوب
بعده دفع در خصوصا کرش بستکی صو ایله شبر اولنه وسرکه ایله فواقه و
صوغجانلره مفید وزیتون یاغی وعسل ایله ضمادی تحت الجلد دم مرده یی
وخصیه لرده اولان ورم حاری دافع در کمون حبشی کمون بریدن برقسم وچورك
اوتنه شبیه در ذکر اولندی کمون حلو انیسوندر کمون رومی وزمینی کراویادر
کمون اسود کمون کرمانی دروبعض بلادده چورك اوتنه اطلاق اولنور
کمون هند چورك اوتی در کمون نبطی زیره سبزدر کمالیون مازریون در
کمکام ضرو یمنی صمغی در فارسیده حسن لبه وترکیده عسلبند دیرلر حصی
لبان ماده سنده ذکر اولندی کماه بمعنی لغت سربانیده باد اورد دردیمش
اما فارسیده بر معروف نباتدر دوا به یدررلر حلبت منتن انك صمغی در
کنجابن هندیده برنوع بیش در کمهاره هندیده تخم ابجره در کمادو هندیده

موميادر کمولی هندیده عنب الثعلب در کبز فارسیده بول در کمیش
ترکیده فضه در امادیار بمزده کومش دیرلر کندر ضنم کاف الله در ترکیده
کونلك واق کونلك دیرلر بلاد شحر وعمان وجبال یمنه مخصوص برصمغ در
مدور وفیی وحمرته مائل اولنه کندر ذکر واق وسریع الانکسار اولنه کندر
انثی دیرلر وتازه ایکن طغرجق ایچره تحریك ایدرلر مستدیر اولور اکه مدحرج
دیرلر وایجه قبوقلریکه بربیرینه سورتمکدن پیدا اولور اکه قشار الکندر
دیرلر وقنور کبی اولمایوب اون کبی اولنه دقاق الکندر دیرلر وکونلکك
قوتی یکرمی سنه یه دك باقی در ومعشوشی اتشدن شعله لنمز وشجری
ایکی ذراع قدر رود یکنلی وورق وتخمی مرسین ورق وتخمنه شبیه در
ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وملطف وریاحی محلل وظاهر اعضادن
وبجب دماغدن سیلان ایدن وقانی توکرمکی رافع وقلب ومعده و
هاضمه وحافظه وروح حیوانی ودماغی وجماعی مقوی وبلغمی مجفف
ومنقی وتریاقیتی وخفقانی دافع وصوتی مصفی ومصطکی ایله رطوبات دماغ
وغثیان وقیء واسهال رطوبی یی دافع ونصف درهمی مثلی قدر نخوه هندی
ایله زنجبیل وزیتون یاغی وزنجبیل ایله عظامده اولان برودت مزمنه یی
وصمغ ایله خیشومده اولان رائحه کریهه یی وسعال مزمن رطوبی وربوی
وعسل وشکر ایله ضعف معده ورباح غلیظه ونسیانی وموزلك
وزعتر ایله ثقلت لساندافع درونیمبرشت یموطه صاریسی ایله جماعی
مقوی ومولد منی در خصوصا جوزبوا ایله اولنه واکتحالی بصری
جالی وعینده اولان قرحه ودم منجمدی ودمعه وسلاق وبیاض وجرب
وحکه وظلمت بصری رافع در خصوصا عسل ایله وذروری قروح خبیثه
وساعیه وقرحه مقعده وضمادی دمرکی وسکلره واوردك یاغی
ایله آتش یانغی جراحتلرینه وبرودتدن حادث اولان شقاق وبظوری
ایله رأسده اولان قروح رطبه یه نافع در وشیر وغن ایله صلابتلری
محلل ومرسین یاغی ایله شعلرده وکلمسنه مانع وعسل ایله دخسه
وزفت ایله عضل باهمسنه وشراب ایله اذنده اولان قوردلره وقیحلی
وکل یاغی ایله ممه ده اولان اورام حاده یه وادویه محلله ایله اعضاء باطنده
اولان اورامه مفید در وبخوری وباو سعال رطوبی ودمرکی وحشراتی
دافع وجینمسی سعال رطوبی یه نافع ودیشلری واتلری مقوی در ومنقالی

صوایله چلقیوب اولصوی ایچمکه مداومت نسیانی دفع ایچون تجربا بدن معدودر
واکثاری دم و بلغمی محرق و محروری مصدع و جنون و جذام و بهق
اسودی مورث و مصلحی بزنج فارسی و شکوردر و مقداری کثیری شراب
یا سرکه ایله قاتل در و مقدار شربی نصف درهم و بدلی مصطکیدر
وفنار کندرک بیوستی کندردن ازید و شدید القبض و تجفیف قوی در وقان
توکرمکه غایتده موثر و معده یی مقوی و اعضایه مواد سیلاننه
مانع و قرحهٔ امعایه نافع در و حقنه سی کذلک قرحهٔ امعایه مفیددر
و بطن اوزره ضمادی اسهالی قاطع و صوغلجانلری قاتل در ود قاق کندر
نفس کندردن الطف و مفتح و جالی و افعالی فنار کندردن اضعف در
و شجرینک تخمی اسهال دموی یه نافع در و دخان کندرک فارسیده
دوده دیرلر حار و یابس و وجع عین حاری مسکن و عینه سیلان
مواده مانع و قرحه یی منقی و اوکولدیجی در کندس دیارمزده کندسه
دیرلر کنکره شبیه بر نباتدر کوکیدر ورقی بشل ایله بیاض بیننده در
شامده بوندن اولان لیفه که انکله غسل ایدرلر کوکنک ظاهری سیاهه
و باطنی صفرته مائل در و رایحه سی حدتلی و سرطانده بر بیشور وقوتی
یکرمی سنه یه دک باقی در ثالثه اخرنده حار و یابس و سمیتلی و بلغمی
محرق و مرهٔ سودا و بلغم غلیظی مخرج و ریاحی محلل و مقییٔ و بول و حیضی مدر
و جنین مرده یی مخرج و زنده یی قاتل و جکر و معدهٔ باردی مقوی و جالی
و غاینده اقسر دیجی در و طلاسی استسقا و طحال و یرقان و عرق النسا
و وجع مفاصله و عسل ایله بهق و برص و حکه و دمرکی یه و صوایله عدسه
مقداری سعوط امراض بارده دماغیه یه و بنفشه یاغی ایله شبکوری
و ضعف باصره یه مفید و مصروع و مسکوتک بیهوشلغی رافع و
مفلوجک حسنی جالب در و ضعفی قدر زرنیخ و زیتون یاغی ایله ضماد
داء الثعلب و داء الحیه ده انبات شعر ایچون مجرب در و انک ایله
قیئ اتمک عسر نفس و ربوه نافع و کبر و کوکی و چاوشیر ایله مثانه و بوکرکده
اولان طاشلری مفتت و سودلی منیٔ در و اول باغکه ایچنده کندسه
قنامش اوله اذنده اولان امراض بارده یه خصوصا حکه و قورد لرینه قوی الاثر در
و مقدار شربی قیئ ایچون بر دنکدن نصف درهمه دکدر و طحال و
یرقان امثالی ایچون بر دنک در ریش فیراطه دک و اولی اولان بودوانک

اسحق بن حنین افعجکره مضر و مصلحی ازفاهیده دیمش
صحه

مصنف ورقی حرتله بیاض بیننده در دیمش ایدی داود انتباع المدوکی مواده ندهجر اولنان حذاق عشابینک سوزنه مطابقدر صحه

شربندن اجتناب ادروایکی درهمی خناق و وجع بطن و عطش مفرط ایله
مهلک در و افیجکره مضر و مورث اضطراب و غشی و مصلحی کثیرا
و تازه سدو بطلدقی ایچون مثلی قدر جوز القیئ و ثلثی قدر فلفل در
و غیری افعالده ضعفی قدر مغدنوس و نصفی قدر شیطرج در کنوتی
لغت طبرستانده الجک کبیر نوعیدر ترکیده ازکیل دیرلر قبضی و لذع
الجدن اکثر و دوامی اندن ازید در کنکر زد صمغ حرشف در ثانیه ده
حار و اولیده یابس و صفرا و بلغمی منقی و ضمادی اورامی محلل و مقدار
شربی بر درهمدن ایکی درهمه دک و بدلی جوز القیئ در کنهان اسم نبطی
و کوجک اغاجه شبیه بر نباتدر ورقی و لون و حدتده ساق اغاجی
و رقنه شبیه و رایحه سی توتن رایحه سنه شبیه و دالری ساق
واحد و غلیظ اوزره منفرع و ساق اغاجندن ارطب و الین در
ثالثه ده حار و یابس و استشمامی دماغی مسخن و شکر معده و جکری
مسخن و هاضمه یه معین در و خاصته سند ندراولدیغی محله عقرب
اوغرامز و ورقنی عقرب اوزره سرپسه لر فی الحال هلاک اولور و سفله
مضر و اخلاطی محرق و مقدار شربی بر درهمه دکدر کندری رازیانه
و هاوج نباتنه شبیه بر نباتدر لکن ورقی اندن اعرض و رایحه سی
کندره شبیه در ثالثه ده حار و یابس و اکثر افعالده کوتلک مقامنه
قائم در کندر رومی مصطکی در کنجورس یونانیده جاورس در کندس
الدواب عود العطاس در کنجدا اصفهانیده انزروت در دیلمده
کنجه دیرلر کنجد فارسیده سمسم در کندم فارسیده حرشف در کندم
مکه دیلمیده خندروس در اصفهانده ذره مکه دیرلر کندم دیوانه
فارسیده شیلم در کنکرخر فارسیده باداورد در کنه فارسیده قراددر
کندنا فارسیده کراث در کنار فارسیده نبق در و لغت مازندرانده
اسم نیم در کنب فارسیده قنب در کنجشک فارسیده عصفوردر
کندرو هندیده کندر در کنبیل هندیده قنبیل در کندهب هندیده
کبریت در و کندهک و کندلک دخی دیرلر کنبر هندیده خرزهره در کندم
هندیده نیشکوردر کندمیل هندیده فقاح اذخر در کند هندیده صمغ
کنجره هندیده خراطین در کنوانی هندیده عنب الثعلب در کندا هندیده
بصل الفار در کناشیر هندیده ساذج در کنجهال هندیده طحلب در

بودوالی ملاالیسع موالفی کندس طبرئی عنوانیله بازوب الجدن اصغر و حامض و طبیعی الجدشبه لکن قبض و تبریدی اکثردر دیمش و داود انطاکی دخی بو اسم ایله یازمیشدر
صحه

فارسیده بغدای دعوبیده بردیرلر کنکو
صح

کندنا هندیده حندقوقا درکنکول هندیده اشنان درکنکولی هندیده
دخن درکنوار هندیده صبر درکنول هندیده نیلوفر درکومه
لغت اصفهانده بر نوع مرّی درکه سدایجره حل ایدوب استعمال
ایدرلر افعالده مرّی به قریب و تجفیفی اندن اقل و صداع و سعاله
مضر دکلدر لکن اکثاری حمیات عفنه و اورام مزمنه یی مورثدر
کوستل لغت تنکابن و دیلم دراین تلمیذ طبرستانده دیودا رومازندرانده
کوزن کیاه دیرلر دیمش و رقی نورنج و رقنه شبیه و ساقی ایکی زراعدر
اکثر بر نباتدر و تخمی سیاه و کراس قدر و کوکنک ظاهری سیاه و باطنی اقدر
ولقاحک غیریدر بو نباتی اخراج ایدن کسه حین اخراجده فعل اشلرسه
و نه سویلرسه تناول ایدن کسه اول فعلی اشلمکه و اول قولی سویلمکه مضطر
اولور تجربه اولنمشدر ولایت دیلمده ورقی مستعمل در اطعمه ایله تناول
ایدرلر ثانیه اخرنده حار و یابس و مسکر و مورث سهر و غشیدر و
سلس بول و فراشه نبولی و وجع مفاصل و امراض بارده عصبیه و رطبیه
دافع و مقدار شربی و رقندن که اطعمه ایله طبخ ایدرلر اون درهمدک
و کوکندن نصف درهمه دک و اکثاری مورث جنون و هلاکدر
کوارع جمع کراع در ذکر اولنکدر کور فارسیده مقل درکونهان کنهادر
کوالف بادآورد در کورکندم جو رجندم در کوکب شاموس طین شاموسدر کوک
خسر در کوبر هندیده فلفل در کوکب الارض طلق در و بعضیلر عندنده قیمولیادر
کور النحل بالاری سنک حجره لریدر کولان اسل دیدکلری حصیرک ارکک نوعیدر
کوکیا فارسیده اذخر در کوشاد فارسیده جنطیانا در کوفلن رومیده
انمد در کوکافلوس سریانیده اجاص در کوله بر فارسیده انجدان در کویج
فارسیده زعرور در کوش ماهی فارسیده شنج در کوکرد فارسیده کبریتدر
کون اول و ثانینک فتحی ایله فارسیده قناد در کوکرجین ترکیده حمامدر
کوکل هندیده مقل در کوکرمیده تغلب در کوره هندیده فرسیدر کوشت
هندیده قسط در کوه جولی هندیده حب النیل در کوکری هندیده زنجبیل
کوکرنده هندیده کمافیطوس در کوکاسند هندیده خصی الثعلب در
کونده هندیده صمغ در کوکم هندیده خرادر کوله تره لغت مازندرانیده
حرف بقلیدر کهربا سندی بو نوعدر عندنده مغرب دریاسی ساحلنده
بولنور دیمش و بعضیلر اعتقادنده جوز رومی صمغی و بعضیلر عندنده

بودر و اما الایسع ده و تذکره
داودده کوز تکل هندده
تجربه اولنمشدر و مورث
سهر اولدیغی کورلمادی
و دولت علیه ده سابقا
رئیس الاطبا اولان مرحوم عمر
افندی ازمیر قاضیسی
ایکن بو دوانک مذاکره سی
سبق ایدوب اول بلده ده
بو دوا ایله عارف غشا بلر
بولوب بر غنج لطیفه نی
مشعر حالات ایله بعض
کسه لره چیقاردوب
نصف درهمی بعض کسه لره
یدردکده هر تقدیرا غشا
اولنیه حق افعال ایسه دخی
ناچار اول فعله مباشرت
ایدوب موجب خنده اولمشدر
لکن اخر الامر موجبات
او لمغله استعمالندن
منع اولندی دیر لردی
مصححه

نجر

نجر دوم صمغی در و اروس و بلغار رومغبدن کلور و بعضیلر عندنده
مغرب دریاسی جزیره لرنده بر چشمه دن سیلان ایدوب مرمرکبی
منجمد اولور و حقیر انجنده بو سنک محتبس اولمش بر پارچه کهربا کوردم
و محمد بن زکریا عندنده بر معدندر رومغبی نوعی طباشیر دن اقویدر
و اقوال قدمادن کهربا و سندروس نوع واحد اولمق منفهم اولور سندروس
بلادهنده و کهربا بلاد مغرب و شماله مخصوص اوله و صمانی جذب
ایلمکده ایکیسی شریکلردر سندروس جزئی سورمکله حاصل اولان
حرارت ایله جذب ایدرلر لکن کهربا اول قدر سورمکه محتاج دکلدر
و سندروسده حمرت و کهربا ده صفرت و صلابت غالب و حین
احراقده بو سندروس رایحه سی ظاهردر و مغرب دریاسی کنارنده و منازعده
اولان افضلدر و حرارتده معتدل و ثانیه ده یابس و بعضیلر عندنده
اولی ده بارددر و معده و قلبی مقوی و مفرح و قان توکمکی و حیض و جمیع
اعضادن سیلان دمی قاطع و نوازل و قیء و اسهال دموی و یرقان
و خفقان و حرقت بول و ضعف کلی و سنک مثانه یه و مصطکی
ایله عسر بوله و بالخاصه زحیره نافع و طلاسی انکسار عضوه مفید
و مرسین ایله ضعفاتن سیلان عرقی مانع و صبر ایله بواسیر دانه لرینی
مسقط و صوایله اتش یانغنه نافعدر و تعلیقی سقوط جنین و یرقان
ایچون مجربدر و معده اوزره تعلیقی تخمه یی دافع و استصحابی
قلبی مقوی و خوف و طاعونی دافع و ذرور ی قرحه لری اوکولدیجیدر
و دورت اربه اغری کهربا اوزره طالع سرطان ایکی قایم الذکر میمون
صورتی نقش اولنسه انی بیله کتورن کمسنه جماعدن فتور کلمیه و دیرلر که
رأسه مضر و مصلحی بنفشه در و بیلکدی سندروس دیرلر لو لنمز ایسه ضعفی
قدر سلیخه در و تفریح ایچون و رفع طاعون ده مرجان و مقدار شربی
نصف مثقالدر کهیانا سریانیده عود الصلیبدر کهیله کسیله درکهلو
اصفهانیده قلی درکهول هندیده خرفه درکهلم و کهیرلک بادنجان در
کهری هندیده مزوره درکه بی لحم اولان طعامدر کهرکیت هندیده مر بادر
کهنا هندیده اکتتی دیمکدر کهبور هندیده تمر دیمکدر کهر هندیده
حافر حیوانات در کهونکوی هندیده حسک درکهیلا هندیده سلیخه در
کهوربر هندیده ضب در کهوتلی هندیده حب المحلب در کیاه قیصر

طرا المیسده کهربا اولدیغی
ممنوع دکلدر
مصححه

فارسیده کلیل الملك در کیاه جالینوس اسقولوقندریون در کیمرس ذرنه در
کیاج کادی در کیلدارو فارسیده شرص در کیمه فارسیده مصطکی در
کیکولس لغت طبریده بر نوع دوقس در کیله هندیده موز در کیمره هندیده
اترج در کیهون هندیده حنطه در کیرو هندیده معزه در کیس هندیده
زعفران در کیتی خبث الحدید در کیان بل هندیده دار شیشعان در کینکر
هندیده مغیلان در کینکو کاشیرا هندیده اقاقیا در حرف اللام

حرف اللام

لادن بر رطوبتدرکه طاغ اغجلرندن نار اغاجی قدر و اوکسه اغاجنه شبیه
وورقی عریض و بر برینه متصل و ابیجه وقتی و چچکی حمرته مائل و ثمری
زیتونه شبیه و جوفنده ابیجه و سیاه دانه لری اولور بر شجرده حاصل در
و اول رطوبت غلیظه که شجر مزبورك ساق و اوراقندن جمع ایدرلر
افضل اقسام لادن عنبری نامیله مسمی در و کچی و قیون اول شجری اوتلر
ایکن توکلری اوزره یاپشوب قالدیغی توکلرندن جمع ایلدکلری قسم اولدی الجوده
و اوتلدکلری حیوانلرك طرناقلرنده جمع اولان و قوم و طبراق ایله الوده اولان
جمله دن الجود در و بعضیلر رطوبت مذکوره صرمشق انواعندن قسوس
دیدکلری نباتك اوزره اولور و اول نباتی اوتلدکلری حیوانلرك توکلرینه
یاپشور و یمشاق و رایحه سی لطیف و لونی حمرته و یشیله مائل سیاه
اولانی افضل در بر لر ثانیه ده حار و اولی ده یابس و لطیف و جاذب
و بر مقدار قابض و قوتلی منضج و افواه عروقی مفتح و بول و حیض و لبن و
عرقی مدر و رحمدن اوشاغی و صوقلقدن مخرج و معده یی مقوی و الحقرغی
و اوجاع بارده یی رافع و شراب ایله طبیعی قابض و طلاسی اوصداعه و صلابت
معده و جگره نافع و ایسکی یاره لری اوکولدیجی در و شراب ایله قروح و جنك
اثرلرینه نافع و فرزجه سی صلابت رحم و اختناق رحمه مفید و احتباس
حیضی دافع و گل یاغی ایله صبیانلك یافوخلرینه طلاسی نوازل و سعاللرینه
نافع و معده یه طلاسی هاضمه یی مقوی و غثیانی و سیلان لعابی دافع و
خنزیر و صیغراجه یاغی ایله مقعده اولان ورم و اوجاعه و گل یاغی
ایله احتقانی برودت سببیله اولان سحجه و کذلك طلاسی آتش یانغنه
نافع و مرسین یاغی ایله شعری مقوی و دوکلمسنه مانع در و بخوری
حشراتی دافع در و بر عورت بعد التبول بخورا ایلدکده عقبنده ینه
تبول اقتضا ایدر ایسه اول عورت قابل حمل در ولا دکلدر و سفنله

مترجم دیرکه اوزرنده لادن حاصل اولان نباتك اسمی ایله
واو بیننده ایکی نقطه فوقیه
ایله منقوطه قستوسدرکه
ذیسقوردوس ترجمه سنده
حنین لحیة التیس ایله ترجمه
ایلمشدر ذلك انواعندن
و اکه شبیه بر شجردر غالبا
مصنف قستوس ایله قسوسی
اشتباه ایلدی صح

مضر و موجب اضطراب و مصلحی سنبل رومی و مقدار شربتی بر درهمه دك در
ولادن یاغنکه بر اوقیه سنی بر رطل زیتون یاغی و شیر و غن ایچره حل
ایدوب ابریسی کون کوللی آتش اوزره یاغك سکدکیدنجه ترك اولنسه
برودت اعضا و تقویت معده و زکام رطوبی و شعری تسوید و
تقویت ایچون غایتده مفید در لاجورد معروف حجر در افضلی
صاف و کوکلکی یشیله و حمرته مائل اولان در و مرمردن نیب ایلدکلری
و زرنیخ و زاج و خرده طاشلر ایله ترکیب اولنان احراق اولندقده توتونی
لاجوردی دکلدر اما خالص لاجوردك توتونی ینه کندوکبی در و طبده
مستعمل اولان لاجورد غیر مغسول در و اولی ده حار و مغسولی اولی بارد
و ثانیه ده یابس و سوداوی و دم ایله مخلوط اخلاط غلیظه یی مسهل
و دمی کدوراتدن مصفی و بالخاصه حوالی قلبده اولان سوداوی رافع
و جالی در و مفرح و قلبی مقوی و بر مقدار قابض و امراض سوداویه
و هم و غم و توحش و بخارات غلیظه یی رافع و حیضی مدر و تعلیقی خوفی
دافع و اکتحالی سلاق و رمد و دمعه و قرحه و بیاض عینه نافع و کرپکلرك
دوکلمسنه مانع و ذروری اکله و قروح ساعیه یی و نفوخی رعافی رافع
و زیتون یاغی ایله فرزجه سی سقوط جنینه مانع و سرکه ایله طلاسی
شعری مجعد و سکلری قالع و برصه مفید در و لکن معده یه مضر و
مصلحی مصطکی و موجب اضطراب و غثیان و مصلحی کثیرا و عسل و مقدار
شربتی نصف مثقالدن بر مثقاله دك و بدلی حجر ارمنی در لاله سرکوهی اسم
فارسیدر و نبات معروفدر باغچه لرده غرس اولنور صوغانی برابری قویروق
یاغی ایله دوکوب صویی مضمحل اولنجه قیناد سه لر اول یاغی طلاسی عرق النسایه
مجرب در دیرلر لاله نعمانی فارسیده ورقی زنبق ورقنه شبیه و اوج
دورت عدده منحصر و چچکی شقایق چچکنه شبیه و اندن اکبر و کوکی
صوغانه شبیه و فندق قدر و طولانی در و بر قج پرده لری اره سنده مطبوخ
ابریشمه شبیه غایتده یمشاق تنندسی اولور و طشره پرده سی سیاه و
ایچروسی اق و لذیذ در و سکیا دورت برمق قدر اولور مفرح و مسکر و جماعه
محرك و رخساری قیزاردیجی و منوم و قلیل الحراره و کثیر الرطوبه در و نشاسته
غائله سز و اشتهایی محرك و هاضم در و مقدار شربتی بر درهمدن ایکی
درهمه دکدر لاعیه عین مهمله ایله سدلوکن انواعندن زنکیده بعضیلر

مغسولا و غیر مغسول
مستعمل در و غیر
مغسولی مغشی در
صح

صاری سدلوکن وبعضیلر قزلجه سدلوکن دیرلر سدلوکن انواعنك جمله
سندن اصلح مع ذلك برمقدار سمیتلی در و ابوجریج مطلق بتوعدن مراد کبیره‌در
دیمش تنکابنده اکه سینه یه دیرلر سد ایله مملو ومحموده بناتنه قریب و
ورقی مدور ورنکی صاری وحمرته مائل و نرجسه شبیه وجزئی خوشبو
وتخمی خشخاش کبی در ثالثه اخرنده حار ویابس وسددی فتح ایدیجی مسهل ومقی
وجلدی مفرح در کذلك ورق وتخمنده دخی بو اثر مقرردر وبالقلوی
مهلك وصاری صوی تخرج واستسقایه نافع وسکر محموده دن اقوی واریه
اوتی ایله جمع ایدوب استعمال اولنمق کرکدر ومقدار شربی بر دانکدن
بربچق دانکه وارنجه یه دك در واریه اوتی ایله مخلوط اولمادن بر درهمه دك
وورقندن مطبوخنده کذلك بر درهمه دك در وامعایه مضر ومصلحی
کثیرادر لالا دازی دیرکه مکه دن کلور بر نبات در ثمرینك بخوری بواسیر
ووجع مقعده نافع وتشبك سیلاندمی رافع ومثانه یه مضر ومصلحی
مرسین تخمی در لامی هند اغاجلرندن بر اغاجك صمغیدر رایحه سی
خوش وکوبا مترصف ایله مصطکی دن مرکب بر رایحه در ولونی بیاض
ایله صفرت بیننده در ثانیه اخرنده حار ویابس ومسخن وملطف
وسده لری مفتح وبلغمی رافع وانکسار اعضا وضعف عصب وامراض
بارده یه نافع وطلاسی قرحه لره نافع ونشیشکی محلل وبوغونلغی ورایحه کریهه
رافع ومرسین صوی ایله اعضایی مقوی وسرعت حرکت اطفاله معین
وبخوری معرق در واول مصدع ومصلحی کثیرا ومقدار شربی نصف
درهمدر لاجی هندیده اسم هیلدر لاجورد یه صامر یومادر لازورد لاجورددر
لاغنورس خرشاوش یونانیده ولاغولی سریانیده ارنب بکردر لاغنورس
بلاسیوس یونانیده ارنب بحری در لاربطوطاون عرطنیثادر لاسوریس
یونانیده هودانه در لالیك هندیده کرسنه در لالك فارسیده لکدر
لاك بشت فارسیده سلحفات در لاله ضحیا فارسیده حمامدر
لبلاب صرمشق در کبیرینه قسوس دیرلر وصغیری دیاریمزده همیل
دیمکله معروفدر شاخلری ممتد اولوب بجا ورنده اولان اشجاره صاریلور
نباتده اسم جنسدر واریسنه کبیر وکوچکنه صغیر دیرلر ولبلاب کبیر
اق وسیاه اولور وبیضنك ثمری اق وچیچکی دخی اق وجامت بونوزینه شبیه
وورقی بوکرلجه ورقنه شبیه در تنکابنده اکه کلودیرلر وسیاه نوعنك

٧ بو تعمیمده نظر واردر
زیرا نوع مقولسنه لکن
دیدکلری معروف دکلدر
منه

ثمری سیاه وچیچکی بنفشجیدر ولبلاب صغیر برنجی قسم در اق وصاری وقرمزی
وکوك اولور وجمله سنك ورقی وچیچکی نوع کبیرك ورقندن وچیچکندن اصغر
وثمری حمرته مائل سیاه غلاف ایچره در وبو قسمی دخی ثمرسز اولور وکبیر
وصغیر جمیع اقسامنك فحا سدلی در ومرکب القوی وجالینوس عندنده
ثانیه ده بارد ویابس در ویوحنا بن ماسویه عندنده حار در وسده لری
مفتح وطبعی ملین ومحلل وصوی مره صفرایی مسهل در وصوی قینادلسه
اسهالی اقل وتفتیحی اکثر اولور وعصاره سی بونك خلافنه در وکبیرینك
بیاض نوعیکه حبل المساکین دیرلر ورقی جراحات عظیمه واتش یانغنه
وصداع وامراض صدریه وصوی سعال وقولنج حاره وخیارشنبر ایله ورم
مفاصل واحشا وقرحه امعا وربوه یه بیعدیلدر وچیچکندن اوچ درهمی
قرحه امعایه وتازه ورقنك ضمادی وجع طحاله نافع ویاغلر ایچره مطبوخی
طلاء اورام واوجاعی محلل وعصاره سی ارسا ونطرون وعسل ایله سعوط
صداع مزمنه وزیتون یاغی ایله تقطیر وجع اذنه وجراحات سلاقه
وقیروطی ایله اتش یانغنه نافع در وسیاه قسمنك عصاره سی شعری
مسود وورقی قروح خبیثه یه مفید در وقسم اخیرکه ثمرسزدر چیچکی
شربی وفرزجه حیضی مدر وبعد الطهر بخوری حمله مانع وصوینك
حرارت وحدتی شدید وطلاسی شعری مزیل وکهله یی قاتل در وکوکی
رتیلا صوقمسنه نافع وتازه ورقنك مطبوخی قروح خبیثه واتش یانغنه
مفید در وصنف کبیردن ورقی خشونتلی وطویل وسواده مائل اولانکه
شبحیمه اسمیله مسمی در بارد ویابس وسعال وقولنج ووجع صدر وحمیات
مزمنه وربع وطحاله نافع وصوبندن ربع رطل ایکی درهم ایسی بو یه ایله
شربی جمیع اعضادن سیلاندمی قاطع در وتور وسی قروح خبیثه
وتازه سی تازه جراحتلره نفع در وافسادی بلا عصب ومثانه مضر
ومصلحی شکر وحمله مانع وحیضی قاطع در ومقدار شربی صوبندن
براوقیه دن اوتوز درهمه دکدر ولبلاب صغیر محلل وقابض ومره
صفرایی مسهل ونوع کبیردن اسلم وبیوست طبع سببیله اولان
سعالی رافع وقولنج حاره یه نافع وورم مفاصلی محلل وخیارشنبر ایله
ورم احشایی رافع وسده لری مفتح واکثر حمیاته مفید ومقدار شربی
صوبندن نصف رطل درکس می درهم شکر ایله لبخ خاء معجمه ایله عربیدر

٧ بو قسم کبیر انواعندندر
نس ومطنف مقدم
یازسه اولی اولوردیدکی
منه

٥ حق کلام بونك خلافیدر
زیرا بو مقامده صوی وعصاره
شیء واحد دن عبارتدر

٦ مطلقا کبیر نوعنه
حبل المساکین دیرلر کده
بیاض اولسون کرك سیاه
منه

د شعری مزیل وکهله یی قاتل
اولان دمعه سیدرکه
صمغی مثابه سنده در
منه

ب قسم اخیرکه ثمرسز نوعیدر
داللریلی ورقی ایله فرزجه دن
حیض واخراج جنین ایچون کتاب
ذیسقوریدوسده مذکور
ومطلقا صرمشق ده بونلر
دیارمزده بین النسوان
معروفدر وانما مصنف
کندوسی شربی مدر حیضدر
دیمش ایدی پس بو محلده
مرادی قسم اخیردن غیریدر
مع ذلك بو دوانك شربنده
ادرار وقطع حیضه متعلق
فعل معروف دکلدر
منه

برشجر عظیم در وصعید مصرده کثیر وچنار اغاجنه شبیه وثمری
صغیر وبشل وبعد الکمال لذیذ اولور لکن بر مقدار طعمنده کراهت
واردر وورقی طولانی در وسمیت ایله معروف واهل مصر عندنده
سمیتی یوقدر ومؤلف منهاج ازاددرخت دن برقسم دردیمش
ومؤلف حاوی الادویه سذاب دردیمش ثانیه ده بارد ویابس
وشرب وذروری سیلان دمی قاطع ووجع اسنانی رافع وطلاسی شعری
مقوی وشراب ایله اورامی محلل ولادن ومرسین ایله انکسار اعضا وخلع
وضربه یه نافع ودخانی حشراتی دافع وثمری معده یه مقوی واسهالی
حابس ومصدع وثقلت سامعه یه باعثدر لبن فارسیده
شیر وترکیده سد دیرلر مرکب القوی ودهنیت وجبنیت ومائیتی
مشتملدر ودهنیتی اولده حار ویابس ومائیتی[٧] ثانیه ده بارد ورطب
وجبنیتی اولی ده بارد یبس حیواناتک سدی اجزاء ثلثه دن بیننک غلبه سی
سببیله حرارت وبرودت ورطوبت ویبوستده متفاوت
اولور واکثر حیواناتک سدی منفردا ذکر اولسه کرکدر وافعالی مشترکه
بو محلده ذکر اولنور واولمیوانکه مدت حملده انسانه اقرب اوله تغذیه ده
انک سدی سائرندن انسبدر بو جلدن لبن بقر جمله دن افضل وبعده
بکجی وقیون واهو ودوه درواشک وات وبان اشکی وخنزیر وغیریلی
سدندا ویده اقوی وبقر وقیون وبکجی سدی تغذیه ده اقوی در
وکذلک علف وسن وفصل حسبیله دخی مختلف اولور زیرا حیوانات
هربار که قنب وخشخاش کبی مسکرات ومخدرات ایله تعلیف اولنسه
لامحاله سدی مسکر ومخدر اولور کذلک مسهلات وقوابض ومسخنات
ومبردات ومرطبات ومغلظات امثالی ایله دخی سدلک اثاری
متبدل اولور وتازه صاغلمش سدلک حرارت لطیفه سی واردر
صوودقده اول حرارت زائل اولور پس حین استعمالده تسخین
اولنمق کرکدر که سریع النفوذ اوله وسد مطلق ذکر اولنوب تقیید
اولنمسه لبن بقر مراد اولنور ولحم وتمبر سست بیمورطه دن صکره
اوفق غذیه در وهر سد که جبنیتی غالب اوله مسددر روالامفحدر
وطلاسی مقعده اولان ورم وقرحه ووجعه وقرحه مثانه
ورحم وعانه ده اولان اورامه نافعدر واکثیلردن صکره وانکله

[٧] مائیتی معتدل بلکه حاردر ثانیه ده باردر اولمیتی اولدیغی کلماتندر مصححه

وصو وتازه میوه لر وبالق وصوغان امثالی ایله سد استعمالی جائز
دکلدر زیرا[٦] مادامکه معده دن مرور ایلمیه بلنسه تناولی ونوم
سدی مفسددر وبدنده اخلاط فاسده وار ایکن سد تناولی مهلکدر
دیرلر وزمان ولادتدن قرق کون کچمزدن مقدم مائیتی غالب اولدیغی ایچون
ایچون سد استعمالی جائزدکلدر واواخر فصل بهاردن اواسط صیفه
دک استعمالی اولیدر واکثاری حمیات وکهله تولدنه باعثدر
ودسومتی سببیله دخانیته سریع الاستحاله واماکن حاره ده ومعده لری
ضعیف اولنلره مضر وسوداوی ویابس المزاج اولنلره واقیوته معتاد
اولنلره موافق وقلیل التغذیه ده وکثیری اسهالده اقوی در وجمیع البان
ملطف وجالی واخلاط محترقه یی رافع واعضاء تناسله موافقدر
لبن البقر صغر سدیدر صو صغر یدخی بوجنسدندر وبوندن
اغلظ در وایکی سنک دخی دهنیتی غالب وجبنیت[ط] ومائیتی اقلدر واعتدال
مائل وسائر سدلردن اغلظ وتازه صاغلمش هنوز حار ایکن شرب
اولنسه جماعی مقوی ومسمن ومنضج وسریع الهضم وکثیر الغذا ووجهی
محسن ومولد منی وفضلاتی مدر وجوهر دماغی مقوی وقیء ایله
سمومک تریاقیدر ورطوبات اصلیه یی حافظ وطبعی ملین ودماغی
مرطب وسحج وتشنجات یابسه وغم ووسواسی دافع وبکد مقوی جماعی
خلطیته سی اولان سلسله وامراض یابسه وجرب وحکه وجذام ودمرته
نافع وپرنج ایله مطبوخی طول عمره باعث وخرما وجوز ایله بدنلی وبوکوکی
مسمن دروقتو مشرد مرویا جرسوند رلمش سد اسهاله مفید در وقطور
وطلاسی اکثر امراض عینه نافع در حتی مایوس العلاج اولنلر مدا ومتندن صحت
بولدیلر وکونلک ایله طرفه یه وانزروت ایله ظفره وسبل وشرناقه
نافعدر واسفیداج قلعی ایله طلاسی اورام حاره ونقرسه مجرب وافیون
وشمع وزیتون یاغی ایله نقرس حارک وجعنی مسکندر ومقدار
شربی نصف رطلدن بر رطله دکدر وطحال وورم جکر واحشا
وضعف اعصاب وصداع وسدر وصرع وخفقانی رطوبی صاحبنه و
اسنانه وحامل عورتلره مضر ومبخر واکثاری مثانه ویوکرکده مولدسنک
وبرص وکهله یی مورثدر ومعده ده غالب اولان خلطه سریع
الاستحاله ومصلحی شکر وعسلدر وشکر وعسل ایله شربی انجماد ندمانعدر

[کنار:] شیرازه علیظی یعنی قوی اولدیغی

[٧] بو تعلیل چندان نمانده دکلدر زدائنده ووصفنده نظر واردر مصححه

[٥] زمان ولادت قریب اولدقده سترلنمسندن خوف اولدیغی ایچون جائز دکلدر مصححه

[ط] جبنیتی دخی غالبدر مصححه

و منجمد اولدقده دتره مك و عرق بارد و لكنت و اختلاط عقل وخناق
احداث ايدر علاجی قورممش ابخیر سدندن بر درهم و بره لر باخود
ماء حار ايله تره سفوفی و بره لرو سكنجبين خامض عسلی ايله قودنج
صوبی ايله ايچوره لر وقیء ايدوب معده سی پاك اولدقده كرفس تخمی
مطبوخی ايله ماء عسل ايچوره لر وبالدفعات ماء حار و بره لر و بيز مايه دن
بر مثقاله دك شرب مجرباندن معدود در لبن الضأن قیون سدی
دهنیت وجبنیتی غالب وصغر سدندن اغلظ وافضلی سیاه قیون سدیدر
جماعی وجوهر دماغی ونخاعی مقوی وادويه سميه وكثرت جماع مضرتنی
دافع وامعاده واوجكرده اولان قرحه يه وقان توكرمكه نافع وبادم
یاغی وصمغ عربی ايله سعاله مجرب وسائر افعالی ومضرتی سائر
سدلر كبیدر لبن المعز كچی سدی درمائیتی غالب وبرودت ورطوبتی
اكثر وفضلی مدر وجالی ومرطب وبوغازده واق جكرده ومثانه ده
اولان قروحه وحميات مزمنه ودقه وغرغره سی كوچك دلده اولان
شیشلره وخناقه واغزده اولان قرحه لره انفع در واو توز مثقالی قوق
بش مثقاله دك ايكی مثقال كثيرا ونصف مثقال مبا بالی وبادم صمغی ايله
قان توكرمكه وسعال وعلل صدره مفيد در وسائر افعالده صغر
سدنه شبيه واندن الطف وبدلی صغر سدیدر كذلك بو دخی
الكه بدلدر لبن النساء عورت سدی در جميع سدلردن اوفق وقوی
امزر عورت سدينك برودتی اكثردر وبولی مدر ودماغ وحنجره يی
مرطب وسده خيشومی مفتح وسل ويبوست صدر وسعال يابسی
رافع وسعوطی يبوست دماغ وسهر وسرسام واختلاط عقله نافع
وضمادی وتقطيری وجع عين وخشونت جفن ووجع وورم وقرحه
اذنه مفيد ودماغی مرطب ومقدار شربی ايكی اوقيه دن نصف رطله
دكدر ولكن انك سدی درو بر حامل عورتك سدی بر كهله اوزره
صاغسه لر اگر كهله هلاك اولورسه يا حركته مجالی اولمز ايسه حملی
قزدر والا اركك درو انسان سدينك وسائر سدلك افضلی طرناق
اوزره صاغلدقده مجتمع اولوب اجزاسی بر برينه ملازم وقوامی معتدل
اولان در لبن اللقاح دوه سدی در امتزاجی شديد اولديغی ايچون
دهنيتی ايرلمز بواجلدن حار ورقيق وطوزلی يه مائل در ومفتح وبولی

وصاری

اكثر اطبا عندنده صغر
سدی قیوندن اغلظ درو
دماغه مضر اولديغی
متفق عليه لكن جوهر دماغی
مقوی در ديدوكی كلام
ضعيف در لكن مرادی
جوهر دماغی زياده ايدر ديمكدر
منه

وصاری صوبی مدر وشكر ايله بدنی مقوی ولبنيتی مصفی وجماع و
اشتهايی محرك وسده ويبوست جكره وباطنده اولان قنی شيشلره
وضيق نفس وربو واستسقاء زقی وطبلی وعلل طحال وبواسيره نافع و
دوه سدكی ايله شرب ايتدكی صاری صوبی مسهل وتدريج ايله ايكی اوقيه دن
بر رطله دك ايچورلر وقنی شيشلرده سنا هندی وآجی بادم وفستق
ياغلری كبی ادهان محلله ايله ايچه لر وكوكد ركه سدنی استعمالدن
مقدم اون كون دوه يی رازيانه وحرشف وهندبا وشيح امثالی
ايله تعليف ايده لر لبن الاتان اشك سدی درمائيتی غالب ودهنيت
وجبنيتی غايتده قليلدر وجمله سدلرك ابردی وغايتده مرطب
ومبرد ومفرح وجالی ومفتح ومعده ده غالب خلطه استحاله سی
بطیدر وسل ودق وهزال وسعال حار ونوازل حاده وعسر نفس حاره
والتهاب دم وصفرا وقان توكرمكه ورحم ومثانه والات بولده
اولان قروحه وحرقت بول وقرحه امعا وزحير وحقنه سی امعا
ورحمده اولان قروحه واسهال دموی يه خصوصا قابضات ايله مفيددر
ومضمضه سی دبشلری واتلرينی مقوی وضمادی ظاهر وباطنده اولان
اورام حاره يه خصوصا زعفران ايله ودمعه وسلاقه نافع ومرطوبيته
وصداع بارده مضر ومصلحی كلبشكر ومقدار شربی نصف رطله دكدر
شكر وكثيرا وقنی ياغی ومبا بالی امثالی ايله وهر علته مناسب اشيا ايله
تعليف اولنمق شرطدر وبدلی كچی سدیدر لبن الرمكه قصرق
سدی درحرارتی سائر سدلردن اكثر وجبنيتی اقلدر ومفرح وجماعی
واشتهايی محرك وبول وحيضی مدر ومثانه ومجاری بولده اولان
قروحه موافق وحقنه سی قرحه رحمی منقی وفيل ديشی براده سيله بعد الطهر
فرزجه سی حمله معين در وخواصندندر كه سنه ده اطفاله جزئی قصرق
سدی ايچورسه لر اول سنه چچك چيقرمزلر واگر چيقرلر ايسه قليل العدد
اولور مجربانددر واكشی مش قصرق سدنه قمز ديرلر اكثر افعالده اوی در
لبن الخنزير طكوز سدی در بعضيلر عندنده غايتده ممدوح وسل
ودقه موافق وبهق وبرصی مورث در لبن الغزال كيك سدی در لبن
حمار الوحش يبان اشك سدی درحرارتلری قصرق سدندن اكثر واندن
الطف وتحريك جماعده اوی در لبن الخفاش ولبن الاسد برابرسه

وارسلان سدی درغایتده حار وجالی ومدر ونفّاخدر لبن حامض
فارسیده ماست وترکیده یوغرت دیرلر ثانیه ده بارد ورطبدر ومرطب
ومحرورلرده جماعی مقوی وعطشی مسکن وغذاییتی ایرانه نسبت اکثر
وسائر افعالده اکا قریب وایران مخیض ماده سنده ذکر اولنور معده
بارده مضر وثقیل وبطیء الهضم ومسدد ومولد خلط خامدر وحمیّات
مرکبه وعفنه اصحابنه مضردر ومصلحی معاجین حاره وزنجبیل مربّادر
لبا فارسیده فشم وفله وترکیده اغز دیرلر بعد الولادت اوچ
دورت کونه دک کلان غلیظ سددر براوقیه سی اون رطل سدی
دوندرر تسمین بدن وجماع محرورلری تحریکده مؤثر وغایتده مسدد
ومورث فواق ومولد سنک وبطیء الهضم ومصلحی طاتلیلردر لبن السودا
اکثر عندنده فرفیون دربغدادی وبعضیلر صمغه شبیه وسواده
وصفرته مائل وغایتده حار ومغربدن کلور برنسنه در استشمامی
رعاف وعطسهٔ مهلکه‌یه باعث وسم قاتل وقئ سببلری برنج
ساعتده محللدر لبن الیتوعات مازریون کبی سدلی نباتاتک سدیدر
جمله‌سی سم قاتل وعنف ایله مسهلدر وهر بری بابنده مذکور ومخصوص
اسمی اولمیان یتوعاتده ذکر اولنور لباب القرطم اصبور تخمی نک لبیدر لباب الفول
ولباب الحنطه ولباب البر ولباب القمح نشاسته‌در لباب النخله جماردر
لبروت لغت مغربیده اسلیخدن برقسمدر بویاجیلر استعمال ایدرلر
لبینی یونانیده اذان الفار بستانیدر لبسان خردل بریدر لبدیون ولبرون
شیطرجدر لبانه مغربیده فرفیوندر لبنی میعهٔ سائله‌در لبنا لیبانوی
یونانیده معبّر واول کندردر لبدانه لغت تنکابنده چکیلک ترکیده
لجی هندیده قاقله‌در لجاوج ارباب اکسیر لغتنده زیبق پاک وصافدر
لحوم اتلردر مفرداتی متفرق ابوابنده ذکر اولندی بو محلده قوانین کلیه
ذکر اولنور حدیث نبوی ده علیه الصلاة والسلام سید الطعام اللحم
وارد اولمشدر زیرا اغذیهٔ انسانکه دوائیدن بعد اوله نبات وحیوانه
منحصردر ومغتذیه تشبیه ایلمکده ناچار طبیعت نباتاتده یدی
نوع فعله محتاجدر تحلیل واستحاله وتمییز وعقد وهضم وتشبیه
وادخالدر اما غذاء حیوانیده بو افعالک جمله سنه محتاج دکلدر زیرا
سدده بش فعل کافیدر هضم وتمییز وعقد وتشبیه وادخالدر

بو کلمات اورانطاکیدن مأخوذ
واصطلاح قومه مخالفدر
زیرا قوه غاذیه محصله وملصقه
ومشبهه‌دن عبارتدر و
بو قوتده جاذبه وماسکه و
هاضمه ودافعه خادملردر
وجمیع اغذیه‌یه نسبت
کرک نباتی وکرک حیوانی
جمله‌سی درکاردر بعضنده
عامل وبعضنده معطل دکلدر
منه

تحلیل

تحلیل واستحاله‌یه حاجت یوقدر بو مرتبه ده تمییزه دخی حاجت
یوقدر دوردی کافیدر ولحومده انجق تشبیه وادخاله محتاجدر پس
لحوم سائر اغذیه‌دن افضلدر وطیورک افضلی حجله متوسط وطاوغه
قریب اولاندر کلیک وسوکلن کبی ومواشینک افضلی التی ایدن اقل وبرسنه‌یی
متجاوز اولمیان قیون وکچیدر بوندن صکره برسنه‌یه دک بوزاغیدرو
وحوشدن افضل غزال بوزاغوسی وبیان کچیسی یاورسیدر وفاضل
اولان حیوانک جوانی صغیرندن افضلدر وهر ردینک صغیری
کبیرندن اولیدر واصحاب تعبه وقوی الحراره اولنلره لحوم غلیظه مناسبدر
واعضاء باطنه وکمال بولمیانلری ومیتت ومریض وقوجه وزیاده لاغر
امراض کثیره‌یی مورثدر وبر کونده ایکی دفعه ات یمک ممنوعدر
زیرا هضمی طبیعته مشکلدر وات یمکه مداومت قسوت قلب
وظلمت بصر وبلادت وصفات بهیمی ایراث ایدر وکثرت تناولی
ارواحی مضعف وقوتلری مسقطدر وات اوزرینه صو ایچمک غایتده
مضر واکشیلر تناولی باعث تخمه‌در وسد ایله ومرطه‌نک جمعی جائز
دکلدر وپشرمکده وقیمقده هر نقدر مبالغه اولنسه اولیدر
وکوشتاب ماء اللحمک غیری وسریع النفوذ ونافعهلردر وقوتی ضعیف
اولنلره موافقدر لحیة التیس تکه صقالی دیرلر اطبا بو وادیده اختلاف
ایلدیلر انطاکی وبعضیلر عندنده ورقی براصه ورقنه شبیه وقلیل
العدد ویوزینه منبسط بر نباتدر اصفهانده که سکون نون ایله ننک
دیرلر وسبزوات ایله تناول ایدرلر وحنین بن اسحق وبعضیلر
ذیسقوریدوس قستوس دیدوکی نباتدر دیرلر وبو قول معتبردر واول
کوچک اغاجه شبیه ودالری قینی وورقی مستدیر وتویلی وقتی
بر نباتدر وچچکی نار چچکنه شبیه وبرقسمنک چچکی اقدر ونباتک
کوکنده برنوع طراثیث بتر یاقوتی قرمزی اولانی افضلدر وبعضی
اق وبعضی اشقر اولور رومیده که هوفسطیداس ویونانیده
ابوقطس دیرلر قستوس نباتنک جمیع اجزاسندن اقوی درو لحیة التیس
عصاره سندن مراد بو طراثیثک عصاره سیدر درجهٔ اولی
اخرنده بارد وثالثه‌ده یابس وقابض وتریاق فاروق اجزاسندندر
سیلان دمی وحیض ومراری ودموی اسهالی قاطع وامعاده واقع کرده

٥ بو مقامده مصنفک
دوه‌نک جوانی صغیرندن
افضلدر دیدوکی
سهو فهمندندر
منه

٧ قستوس ترکیده لادن
اغاجی ویا موقلق اغاجی
دیدکلری اغاجدر هو
فسطیداس انک دبنده
کویا منتر کبی بتر
منه

اولان قرحه یه نافع وضمادی اعضای ضعیفه وفم معده وجکری مقوّی
وسایر افعالده اقاقیادن اقوی ومقدار شربی عصاره دن اوج
درهمه دك وورق وچچکندن دورت درهمه دك در وورق
وچچکنك ذروری جراحتلری اوکولدیجی وتعفنی نی رافع وچچکی قیروطی
ایله اتش پاتغنه واورام حارّه یه مفید وتناولی قرحهٔ امعایه نافع
ومعده یی مقوّی وانصباب موادّه مانع در وبوکرکه مضر ومصلحی
عناب وبدلی خولان واقاقیادر وابوخالد افریقی وامین الدوله وبرجماعت
ورقسی وحمرته مائل وبراق وحمرتی سواده مائل وبرقرش قدر در الورد
واکثری زیر زمینده ودورت برمق قدری طشره ده اولور وچوروق
یرلرده بتر دیمشلر بوقول اصح ظن اولنور زیرا نبات مزبورك کوکی
طراثیث انواعندندر ومحمد بن زکریا الحیة التیسی تناول سمومی دافع در
دیمش لحام الذهب برنوع تنکاردر معدنیسی بور قدر ذکر اولنمشدر
لحی الغول اولك صمغی ایله شعر الغول در لحا اولك کسری ایله ابنجار
قبوغی در لحیة الحمار برسیاوشان در لحیانی ذیساقوس در وبعضیلر
حرشف دردیمش لحام الصاغة تنکار اقسامندندر ذکر اولندی
لخنیس خاء معجمه ایله لغت یونانی وخیری بکی بر نوعدر نباتدن که
بر ذراعه قریب وچچکی بنفسجی در بتری وچیل اولور ودانه لری سیاه
واجی ومرجمك قدر در وبعضیلر عندنده سراج القطرب در ثالثه ده
حار وتخمندن ایکی درهمی قوتلی مسهل وعقرب سنیاله سمنی رافع وسدّه کی
مفتح ویرقانی رافع ومقدار شربی نباتندن برمثقالدر وچچکنی عقربك
اوزرینه سرپسه لر هلاك ایدر لخنیس الاکلیلیه خزامی در لزاق الذهب
لحام الذهبه وچادر اوشاغنه شامل در لزاق الرخام ولزاق الجص صمغ
البلاط در لسان حیوانانك زبانی یعنی دلی در سریع الانحدار ومرطب
وادویهٔ حاره ایله مولد منی وخلط متعفنه سریع الاستحاله در ومصلحی
سرکه وکشنش وکمون در لسان الحمل فارسیده بارتنك وترکیده باغ
یرباغی دیرلر ودیارمزده سکولی یبراق دیو معروفدر مرماخور
جنسندندر صغیری وکبیری اولور صغیرینك ورقی صغیر وانجه
وملاستی اکثر وسکاکوشه لی وطرفی زمینه مائل وساقنك اوجنده
چچکی صاری وتخمی سیاه وخرده وکبیرینك ساقی کذلك کوشه لی

[7] ابن بیطار مؤلفی یحیی لخنیس الاکلیلیه یازوب بو وصف ایله یاد ایلمش
منه

[2] مرماخور جنسندن اولمق داود انطاکی کلماتندندر
منه

وحمرته مائل وبرذراعه قریب وتخمی قسم اولدن اصغر وچچکی اکه شبیه
وایکی قسمنك دخی کوکی توکلی ویرمق غلظنده وکبیرینك منافعی صغیرندن
غالب ومطلق ذکر اولندقده مراد صغیری در ثانیه ده بارد ویابس
وورق وتخمی الطف وجالی ورادع وقابض وجکری مقوّی ومفتح وجمیع اعضادن
سیلان دمی قاطع وورق وکوکنك طوز وسرکه ومرجمك ایله مطبوخی
اسهال دموی یه نافع وعصاره سی عطشی مسکن وفساد هضم ودق
وسل وربو وصرع وحمیات حارّه یه وقان توکمکه وجکر وطحالك ضعف
وسدّه لرینه وکوز قزرمغنه واغزده ودیش اتلرنده اولان بثوره وقرحه
لرینه وقان توکمکه وبوکرك سدّه سنه وحرقت بول وسیلان حیض
ودم باسوره نافع وضمادی وذروری جراحتلری اوکولدیجی وشیشلری
رافع واتش پاتغنه وداء الفیل وقروح خبیثه وساعیه واکله ونار
فارسیه یه مفید وصویی تقطیر وجع اذن حادّه وامراض عینه وحمولی
وجع رحم واختناق رحمه وبواسیره نافع وورقنی ضماد جراحتلرك وسیخنی
منفی وتازه قرحه لری اوکولدیجی وشکر واورام حارّه یی طوز ایله قودوز
کلب زهیرنی رافع واستویح ایله قول یله نافع در وکوکنك مطبوخی ایله
مضمضه امراض دهانه مفید در ودیرلرکه اق جکره مضر ومصلحی عسل وعصاره
طحاله مضر ومصلحی مصطکی ومقدار شربی صویندن اون مثقال در
نصف رطله وار نجه وبدلی حماض بستانی در ودیرلرکه کوکندن
اوج دانه سنی دورت اوقیه شراب ایله صو ایله ممزوج اشربر حمای غبی یه
دورت دانه سنی طرز سابق اوزره شرب حمای ربعی رافع در وتخمندن
فعلی عصاره سی کبیدر وقاورلمشی قابض ومعزی وامعایی مقوّی وزحیری
رافع در ومقدار شربی اوج درهمه دك در ومقطر صویی تقویت
قوّهٔ ماسکه ده بیعدیل وسائر افعالده عصاره دن اضعف در لسان
الثور بواسم ایله معروفدر فارسیده کاوزبان دیرلر ورقی خشونتلی
وغلیظ وسواده مائل ویوزینه منبسط ویوزی بیاض نقطه لر ایله
منقط وتوکلی در وساقی برذراعه قریب وتوکلی ودالّری کذلك توکلی
وانجه واق وچچکی لاجوردی ونار چچکنه شبیه وتخمی مستدیر ولعابی در
ودار المزرطاغلرنده کثیردر واول نوعکه اصفهاندن وبعض بلاددن لسان
الثور دیو استعمال ایدرلر مرماحوز درانك چچکی لاجوردی وصغیر

[2] ما الاسع ده کبیر اولمق منقح در
منه

ومدوّردر اولده حار ورطب وقوتی یدی سنه یه دک باقی درو
چچکی الطف وجمیع اجزاسی مفرح واعضاء رئیسه وحواسه مقوی
ومنزع سودا وصفراپی مسهل وامراض سوداویه وسرسام وبرسام
وجنون ومالیخولیا وخفقان وخشونت صدر وسعال وضیق نفس
وسنگ مثانه ویرقانه نافع ووجهی تحسین وحرارت غریزیه یی
مقوی وطحاله مضر ومصلحی صندل ومقداری شربتی صویندن دورت
اوقیه یه دک وجرمندن اون درهم وبلدی دوزنی قدر ابریشم
محرق وتلثی قدر زاغ قاولی قابوغی درو چون صویندن والماوقوری
اوزم صولرندن شراب دوزسه‌لر اون مثقالی بر رطل شراب قدر
فرح وبرر وعقلی ازاله ایتمز وچچکندن ایکی درهمی بر درهم کل ارمنی و
ایکی درهم شکر ایله خفقانی رافع درو مقطر صویی امراض سوداویه یه
مفید وسائر افعالده اضعف درو مقداری شربتی اوتوز مثقال در
وپاتمش ورقی اطفالک اغزنده اولان قروحه وحرارته نافع ودیشلری اتلرینی
مقوی در لسان الابل دیش اولی دیرلر معروفدر رعی الابلک غیریدر
شجره قریب بر نباتدر دالری کثیر وگوشه‌لی ومربع وبیاضه مائل
وورقی ابواو رقنه شبیه واندن اطول وعرضی اقل وتویلی واق ورنگی
ثقیل ولطیف وثمری صاری ومفرطح ومواضع خشنه‌ده نابت در
درجهٔ ثالثه‌ده حار ویابس وقروح ظاهره وباطنه یی شربا وضمادا
مجفف وشقیقین بحری دیدکلری حیوانک سمنی رافع وورقی و
داللرینک مطبوخی حیض وبولی مدر ورحمدن اوشاغی مخرج ولکنت
لسانی رافع وحنا ایله شعری مسوّد وذروری قروح خبیثه یی منقی واوگولدیجی
ومطبوخی ایله استنجا فرج ومقعد وذکرده اولان حکه‌یی رافع و
عناب وقوری اوزم ایله مطبوخنک صوبی سده‌لری مفتح والتهابی
رافع وبوگرکه مضر ومصلحی صمغ ومقداری شربتی صویندن ایکی
اوقیه وجرمندن اوچ درهمه دک درو بتمش مثقالنی یتمش رطل
اوزم صوبی ایله شراب دوزسه‌لر مثانه وبوگرکده اولان قرحه
وسعال وقان توکمکه وعضلده اولان سستلکه واحتباس حیضه
نافع ومقداری شربتی بر رطله دکدر لسان العصافیر فارسیده زبان گنجشک
وترکیده قوش دلی دیرلر شجری شجردردادن بر قسمدر ورقی بادم ورقنه

مصنف ثانیه‌ده بارد ویابس وبعضیلر عندنده حار دیرد یمش ایدی داود انطاکی کلماتندندر منه

مالایسج دن منفهم اولان قرف دالده ذکر اولنان شجردردادک غیری بر شجردر منه

شبیه وثمری عریض وطولانی ومتفرق وهر برینک جوفنده قاون
چکردکندن اطول وسرجه دلینه شبیه وخارجی قرمزی وداخلی اق وصفرته
مائل وحدتلی وبر مقدار اجی دانه‌لری اولور قوتی اون سنه یه دک
باقی در ثانیه اخرنده حار ویابس ورياح غلیظه ورحم وخاصره وجنب
وبلده اولان اوجاعی ومغصی مسکن وبولی مدر وطاشلری مفتت در
ورطوبت فضلیه‌سی وار در غاینده جماعی مقوی درو خفقان وضیق
نفس وسعال مزمنه نافع واعضاء تناسلی مقوی وزعفران وعسل
ایله بعد الطهر فرزجه‌سی حمله اعانت ایچون مجربدر ومحرورلره
مصدع ومصلحی کشنش ومقداری شربتی اوچ درهمه دک وبلدی مثلی
قدر جوز بوا ونصفی قدر بهمن احمردر وبعضیلر وزنی قدر جوز
ووزنی قدر تودری درد یمشلر ووورقی جراحتلری منقی واوگولدیجی
وقشرینک سرکه ایله ضمادی عضل پاره لنمسنه مفیددر لسان السبع
ترکیده ارسلان دلی دیرلر بر نباتدر ورقی طویل ودستره دیشی
کبی اطرافی کرتکلی وقتی وبیاض وصفرته مائل یشیل ودالری گوشه‌لی
وایکی ذراع قدر واوجنده اولان قبه‌سی مسند بر وچچکی بنفشجی
وگوگ مرتو وسیاه درو بو نبات ربیعی در ثالثه‌ده حار ویابس ومطبوخی
مثانه وبوگرکده اولان طاشلری مفتت وگوکنک فرزجه‌سی حیضی مدر
ورحمده‌کی اوشاغی مخرج در لسان الکلب بعضیلر عندنده لسان الحمل
وبعضیلر عندنده حماض صغیردر وبعضیلر عندنده بر نباتدر که
دیارمزده فرنکلر سنا اولوزادیرلر معروفدر وبو محلده مراد اولدر
ورقی سکرلی ورقنه شبیه واندن اطول وبر مقدار مقعر وغایتده
ملاستلی واطرافی کسکین وساقی ایکی ذراعدن اکثر وشعبه‌لری کثیر
وانیجه وعقده‌لی وچچکی بنفشجی وانیجه واول صنفده بتر وتخمی انیجه
وحمرته مائل در بو نبات صوکنارلرنده وقلیل الجریان صولر یجره بتر وگوگ
اق وشعبه‌لری کثیر وسمز کبی وبربرینه مشتبک در اولده حار وثانیه‌ده
یابس ومطبوخندن بر رطلی صلابت طحالی رافع وضمادی تازه یاره‌لری
اوگولدیجی واسکی یاره‌لرده منبت لحم در لسان اذان الثور دیرلر لوفحلی
بر نباتدر ورقی عریض وبر یوزینه منبسط ومستدیر ولسان الثور کبی خشونتلی
ومیان اوراقنده نابت اولان ساقی بر ذراع قدر واوجنده چچکی کحلی اللوندر

دیارمزده تخدیر وسعال ونزله ایچون استعمالی شایع در منه

حرف الغده اذان الثور لسان الثوردر دیمش ایدی لفظ مشترک اولسه گرکدر منه

ورقنك رایحه‌سی خیار كبی در مطبوخی وخامی مأكولدر ثانیه ده بارد ورطب
ولسان حیوانانده اولان علتلره غایتده مفید وخفقان وحرارت معده
وامراض فم وقلاع حارّه نافعدر لسن هندیده ثوم در لسوره هندیده
سبستان در لسه بال لغت دیلمیده سلوی در لسیعه لغت مغربیده
اوفیموندا س در لسوغوریون عبرانیده قرفه در لسان البحر سیبیاد لسود نظر
لبلاب در لصیقه اذان الدب دخی دیرلر ورقی سكرلی ورقنه شبیه
لكن اندن اصغر وخشونتلی وسكی برمق غلظتنده وقدی برذراعدن اكثر
وتخمی فندق ونخود قدر ودیكنلی واوّابه یاپشیجیدر وبو جهتدن لصیقی
تسمیه اولنمشدر وتنكابنده كاش دیمكله معروفدر اولی اخرنده
حار ویابس ومحلل وجالی وعسل ایله مطبوخی سعال بارد وخشونت
صدره وضمادی كلباغی ایله ورم مقعده غایتده نافع وضربان
ووجعنی مسكن ولیّنه جماعی محرك وغسولی وجهی محمّردر لصفنكبر درولغت
مغربیده حرشف در لعبهٔ بربریه سورنجانه شبیه واندن واینجه‌ركه وممه
باشنه شبیه واجی وحدّتلی بر كوكدر مصرده تریاق دیمكله معروفدر
وبعضیلر سورنجان دردیمشلر ثانیه ده حار ویابس وجماعی غایتده مقوی
ودم باسوری وحیضی مدر وبلغمی مقطع ورباحی محلل ووجع مفاصل المثانه
نافعدر ورازی رفع سموم ایچون بیعدیل دردیمش ومداومتی حمرت
وجهه باعث واكثاری مورث امراض حارّه ومصدع ومصلحی كشنیش و
مقداری شربتی بر درهم وبدلی وزنی قدر تودری ومثلی قدر جوزدر
لعبه بیروح الصنم در لعبهٔ مرّه مستعجله در لعیب شقایق النعمان در
لعل معبری قنقهن در لعل لال هندیدن معرب وصكره ظهور
ایدن احجاردندر كتب احجار قدیمه ده مذكور اولمادی منافع الاحجار
ولب الصناعه مؤلفی دیركه اوچیوز سنه‌دن مقدم زلزلهٔ عظیمه
سببیله كوه بدخشان منهدم اولوب لعل ظاهر اولدی یاقوت جنسندندر
لكن یاقوت رمانی قدر مستحكم دكلدر واول جنسدن اولمق بعید دكلدر
زیرا قدماء یاقوتك اقسامنی بیان ایلدكلرنده بر قسمنك لونی اكدر مشابهدر
وبحسب التجربه منافعی یاقوت احمره شبیه وتفریحده وقلب وباصره‌یی
تقویتده یاقوتدن اقوی ومع ذلك شربی دم باسوری حابس وسمومی
رافع وعلل سوداویه وعلل اعصابك جمله‌سنده قوی التأثیردر و

ومقداری شربتی بر قیراطدن بردانكه دكدر وبعضیلر نصف درهمه
وارنجه تجویز ایدرلر لفّاح عربیدر فارسیده سابیزك دیرلر واول
ثمر بیروحدر ولفاح كوكی بیروح سربایندن عبارتدر دیشیسی واركگی
اولوردیشی سنك ورقی عریض وبر كوزینه منبسط ومارول ورقنه شبیه
واندن اصغر وسیاهه مائل ورایحه‌سی ثقیل وچچكی اق وثمری
زیتوندن اكبر وصاری وغایتده عفونتلی ولعل الكلاب دل عطریتلی
وحلاوته مائلدر اكا تفاح الجن دیرلر وچكردكی المای چكردكنه شبیه
وكوكی ایكی اوچ دانه وبربرینه متصل وظاهری سیاه وباطنی اق وشكلده
صورت انسانه مشابهتی قلیل وكوكنك قشری غلیظدر وبیروح الضنمده
اولدیغی كبی شعره شبیه لیفلر بونده اولماز واركگك نوعنك ورقی
ملاستلی وچكندر ورقنه شبیه وثمری خیار قدر وصاری وكوكنك
غلظتی متوسطدر وبر صنفی مقابرده وسایه‌دار یرلرده بتر ورقنك
عرضی قلیل وطولی بر قرش قدر وبیاضه مائل وساقسز وچچكسز وثمرسزدر
وكوكی طویل وباش برمق غلظتنده واقدر وبو نوعی سائرندن اقوی
وقوتی دورت سنه‌یه دك باقیدر وبو دوانك اقوای اجزاسی كوكنك
قشریدر وثالثه اخرنده بارد ویابس وثمری بارد ورطب وكوكنك
داخلی ضعیف القوّه‌در ومخدر ومجفف ومواد حارّه‌ده اولان ضربانی
ودم وصفانك غلیاننی مسكن وقابض وبدنی مسمن ومنوّم ومسكر
ونتایج مدر وكوكنك قشرندن التی قیراطی ماء عسل ایله بلغمی ومرّهٔ سودائی
مقیئی وحرقت بول وخفقان حار واسهال دمویی وسهری دافع وطلاسی
جمیع ازمنه‌ده مولد قملدر وصداعه واورام حارّه‌یه واربه اونی ایله
وجع مفاصل حادّه وعسل وزیتون یاغی ایله حشرات صوقمسنه وسركه
ایله قول بله نافعدر وسخ طلاء كلف ونمشه ومطبوخی ایله مضمضه
وجع اسنانه مفیددر وایكی درهمی اختلاط عقل وسبات وغشیان
ایله قاتلدر ومصلحی سذاب وخردل بری وانیسون ومقداری شربتی اوچ
قیراطدن نصف درهمه دك وبدلی وزنی قدر بزرنج در وچكردكندن
نصف درهمی شرب غایتده اسهال حمام قدر حمرت وجهی موجبدر
واوچ دانه‌سی جزئی رازیانه وشكر ایله مسكر ومفرح بی غائله‌در وكوكردی
ایله فرزجه‌سی حیضی قاطع وورقنی ارپه اونی ایله ضماد اورام حارّه‌وبثره

حرف الفده اذان الارنب
لصیقی دردوب شارح ابطال ایله
موافقت واصابت ایتمشلردر
منه

نافع در وخواصندندر كوكني فيل دلشي ايله الى ساعت قينادسه لر
يمشاق ومراد اوزره انعطافه قابل ومطيع اولور واهل تجربه انك جوزي
زيبقي عقد ومرسين ونارفشك ايله مقطعي تكميل صنعتا ايچون مجربات دن
عدايدرلر لنش نواحي شامده بتر بر شجر عظيمدر تازه ويشل ايكن مشتعل
اولور وقوزيدقده اندن آتش غايتده صعوبت ايله تأثير ايدر ابن ابي خالد
حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك ومن الشجر الاخضر نارا قولي كه بوندن مراد
اولدر ديمشدر ورق يابسنك مسحوقي طلا برص وبهق وعصاره سي تمركي
رافع در روانط كاخشب صنوبر دردبمش لف الكرم اوزم چبوغنك تازه
فلزلري در كرم ده ذكر اولنشدر لغت شلغم در لقاح بكز بيروح الصنم در
لفريقس حنا در لقلق فارسيده لك لك ديرلر طيور معروفه دندر
ساكن اولديغي بلده ده وباظهور انسبه حسن ايدوب اول دياري ترك
ايدر ثالثه اخرنده حار ويابس ولحمي جذام ولقوه وضعف جماع وخدر
ورياح غليظه وبرودت مستحكمه يه نافع ومحرورينه مضر ومصلحي شيرو عسل در
وبمورطه سي جميع افعالده اقوى در وبخسي بهق واثرلري جالي وبمورطه سي
ايله شعر مسود وصعتر رافع در ومرارسي كيجه كورمك علتني دافع در
ودمي سمومدن وبرص وبهقه نافع در لقاح سكد صاغلوردوه در
لقطبه صمغ صنوبر در لك فارسيده زنك لك ديرلر ساق واحد
اوزره متفرع وچچكي صاري وتخمي اصبور تخمنه قريب هندده بتر بونباتك
صمغي ومرتصفا شبيه در وبعضيلرچه در اول نباتا اوزره كوكدن ياغر
ديمشلر هسنه اخر ميزانده جمع ايدرلر قرمزيسي افضل در وقوتي اون
سنه يه دك باقي در ثانيه ده حار وثالثه ده وطب ره مغسول مستعملدر
وطريق غسلي دستورانده ذكر اولنور جكري واعضاي باطنه يي مقوي
وطحال وجكرسده لريني مفتح واثرلري جالي واورامي محلل واخلاط
بارده يي منقي وبالخاصه موجب هزال در واستسقاي لحمي وزقي و
فالج وبرقان وسعال وربو وخفقانه ومثانه وبوكركلرك وسائر اعضانك
ضعفنه نافع در وطحاله مضر ومصلحي مصطكي ومقدار شربتي بر مثقاله
دك در وبلده يقنجده ثلثي قدر راوند ونصفي قدر اساروت
وربعي قدر طباشير در وهر كون سركه ايله بر درهم قرق كونه دك
استعمال ايتسه لر غايتده موجب هزال وهيج بلننسه بوامرده كه معادل

كثر انطاكي بقلق ولقاحدن صكره قاف بابنه نقش بازلمشدر مه

دكلدر والكاوج دورت مثقالني سركه ايله اوچ دورت كونده استعمال
ايتسه لركذلك بو تأثير مقرردر وبوياسي ابريشمه وبوكه مخصوصدر
پنبه وغيريلري بويامز وكوكدركه بز جزء طبرزد بكرمي جزء لك ايله
صوده قيناديوب تصفيه دن صكره ايكي وبوكي اول صو ايله خفيف
آتش اوزره بر بيجه قيناده لر وطرطير اولمديغه تأثيري اولمازو اشنان
اخضري بركون وبركيجه صوده اصلادوب اكا اضافه ايلدكدنصكره
ثفلي وصفاي بريندن ايريلوب اشنانك صوي قرمزي وبلدرايجي اولنجه يه دك
خفيف آتش اوزره قيناديوب لطيف وصافي صمغ ايله مزج ايتسه لر
كتابت ونقش امثالنده زنجفره دن افضل اولور ونفلني وتجليد شمير وخنجر
امثالنك استحكام ايچون استعمال ايدرلر زمورز كري ديمكله معروفدر
غايتده قابض وشربي سيلان حيض قطعي ايچون مجربدر لسان عنب
الثعلب در لم لم لغت مغربيده قطف بحري در لمينون قنطريون
صغير در يونانيدر شريف شامده بوكه منشم ديرلر ديمش
بستاني وصحري اولور بستاني سنك ورقي براصه ورقندن اعرض وفان
كبي قرمزي وطرفي اسفله منحني واكثري كوكدن نابت در وصحراويسي
قدر اوجنده كلاهه شبيه سياه چچكي وار در روانده وجه زنجي به
شبيه واغزي اچق واغزينك اسفلنده لسانه شبيه اق نسنه اولورو
ثمري حربه اوجنه شبيه وطرفي اوچ كوشه لي وكوكي هاويجه شبيه در
وخش ونمناك يرلرده بتر ثانيه ده حار وثالثه ده وكوكي بولي غايتده مدر
وساحرلر ايچون بوندن افعال غريبه وارد ديرلر ومقدار شربتي جرمندن
بر مثقال ومطبوخندن ايكي اوقيه در وصحري قسمنك ورقي سقولوفندريون
ورقنه شبيه وخشونتلو وشرابيله ياسركه ايله شربي ورم طحالي محلل
وتازه سي ضماد قرحه لري اوكولدبجي وتزايدنه مانع وقوروسي قرحه لري
منقي در ومقدار شربتي ايكي درهمه دكدر لنج الخ در لن هنديه ملح در
لنك هنديه قرنفل در لوز الحلو فارسيده بادام شيرين وتركيده
طتلو بادم ديرلر اولي ده ورطب ومفتح وقوتلري حافظ واعضاء باطنه يي
جالي وملين وطبعي وبوغازي ملين وصدره وبوكركه موافق وجماعه
معين ومني وبولك حرقتني مسكن وبكد مسمن وشكر ايله كثير الغذا
وجوهر دماغي حافظ وشكر ايله سحلبي سعاله مجرب ومولد مني وخشونت صدر

وخنجره وربو وقرحهٔ مثانه وامعایی ورطوبت معده وقان توکرمکی
دافع ونصف قدر زفت ومثلی قدر شکر ایله سعالی دفع ایدر. مجربات
شریفه‌دندر وقاورلمشی معده‌یی مقوی وقابض وچوروش بوزلمش
سقوط اشتها وغشی واضطرابی موجب ومصلحی بعد القی اکشی دیلر در
ونار سیدهسی که شکر ایله استعمال ایدرلر وچعاله دیرلر معده‌یی
ودیشلری بلریني مقوی در وتازه ورقی مسهل وصوغلجانلر مخرج وقوروسی
قابض واسهالی دافع وچچکی رجالک قوهٔ جماعیه‌لريني محرك ونسوانك
قاطع در وبادم مربی‌سی تغذیه وتسمین بدن واصلاح کلی ده اقوی در
وبادم یاغی حرارت وبرودتده معتدل وغایتده مرطب وتشنج
یلبسی‌یه موافق وضربه وسقطه‌دن حاصل شیشلری رافع وحقنه وزهیر
وتقطیری وجع کلی ومثانه وعسر بول وقولنجه نافع وطاشلرك خروجنه
معین در وشکر قودوز کلب اصیرمسنه ووجع معده‌یه مفید وکثیرا
وشکر ایله سعال یابسه مجرب وصوتی وقصبهٔ رئه‌یی مصفی وادویهٔ
مسهله وحبوب حاره‌نك مضرتني رافع ومقدار شربتی طقوز مثقال دلك
ومغصی رفعده مجرب وارقده اولان فقره‌لری اکله دائما دهین
نقسکر وبیرلرده اولان التخیایی رفع ایچون تجربه ایتمشلردر سرسام و
ذات الجنبه کذلك نافع واصیجق صو ایله غرغره‌سی خشونت حلقه نافع در
واعضاء باطنه‌سی ضعیف اولنلره مضر ومصلحی مصطکی در لوز المر فارسیده
بادم تلخ وترکیده اجی بادم دیرلر شجرینك کوکی حار ویابس وجالی ومحلل
وکلی یاغی وسرکه ایله ضمادی صداع بارده وکلفه نافع ومطبوخی طحالی
وبوکرکی منقی وقولنجی وصوغلجانلری دافع وکولی انشن یاغنه مفید در وثمری
ثالثه اولنده حار واخر اولیده یابس واخلاط غلیظه‌یی رفعده بعید ال
وربو وسعال وصدرده واق جکرده اولان شیشلره خصوصا نشا ونعنا
ایله ومیفختج ایله بوکرك مرضلرینه مفید وطاشلری مفتت وعسل ایله
طحاله وجکر مرضلرینه ویرقانه نافع وسده‌لری مفتح وماء عسل ایله
قولنج ومغصه وسائر اوجاعه نافع در وامعایه مضر ومصلحی شکردر و
قوزجه‌سی حیضی مدر وسرکه وشراب ایله ضمادی بثور ودمرکی وجراز
ونمله واسکی قرحه‌لر وجرب وحکه‌یه وسرکه ایله صداعه نافع در و
شراب ایله مطبوخ ضماد حزازه بیعدیل در دوارسطوبش درهم اجی بادمی

دوکوب علی الریق تناول ایتسه‌لر شرابدن مست اولمزلر دیمش ویاغی
ثانیه اولنده حار ورطوبته مائل ومجفف ومعده واطرافنده اولان
اخلاط غلیظه وسوداویه‌یی مسهل وادویهٔ مناسبه ایله وجع کلی
وعسر بول وورم طحال وربو وقولنج واختناق واورام رحم وانقلاب
رحمه نافع وطاشلری ورحمده کی وشاغی مخرج وطلاسی وجه‌ده اولان
اثرلری وکلف وشقاق وجرب وحکه ودمرکی‌یی وتشنج ووجعی رافع
وشراب ایله قروح رطبه وحزازه وتقطیری وجع اذنه ودودی وطنینه
نافع وقوردلری مهلك در وفرزجه‌سی رحمده‌کی اوشاغی وصوکی مخرج
ومقدار شربتی دورت مثقاله دلك در وطتلو واجی بادم اغجلرینك
صمغی صمغ عربی مقامنده قایم در لوز کر ولوز جبا فارسیده
بادام کوهی وترکیده بیکی بادام دیرلر شجری صغیر وورقی حرده وچچکی
حمرته مائل وعطرنلی وثمری اجی وزیاده قابض وجلوزلك غیرید رثالثده
حار ویابس ومعده‌یی مقوی ورطوبتنی وغثیانی واسهالی رافع وامراض
بارده‌یه نافع ومقدار شربتی چکرندن ایکی مثقاله دك وبادمندن
اوچ مثقاله دك در لوز البربر لوز کردن برقسم در رجام فستغنه
شبیه لکن اندن اکبر وصاریکی در وجوانبنده داخلنه غبر نافذ دلکلری
اولور حار ویابس وغایتده قابض در وباغنه زیت السودان دیرلر
ذکر اولنان لوز الهرجان ولوز السودان ولوز الارجان لغت مغربیده
لوز البربردر لوبیا بورلجه در مؤلف تذکره لغت هندیدر یونانیده
سبلهن وعربیده فریقا دیرلر دیمش نباتی لبلابه شبیه وبربورزینه
منبسط وبعضیسی بچاورنده اولان تنه‌لره صاریلور وبعضی سنك
دانه‌لری اق وبعضیسی قرمزی وباقله‌دن اصغر وقوشلر بوکرکنه شبیه در
وغلافی باقله غلافی کبی واندن اینجه‌رك در وقوتی ایکی سنه‌یه دك
باقی وباقله‌دن افضل ونخوددن الطف در وقرمزیسی ثانیه اخرنده حار
وبیاضی اعتداله مائل وجماعی محرك ومولد منی ولبن وبول وحیضی
مدر وبدنی مسمن وجزئی قبضی ایله مطبوخی شرب وایچنده جلوس
دم نفاسی منقی وزنده ومرده رحمدن اوشاغی وصوکی مخرج ووجع کلی
وبل اغریسنه مفید وبطیء الهضم ونفاخ ومولد خلط غلیظ ومصلحی
خردل ومری وزنجبیل وبالخاصه مورث غثیان ومصلحی دارچین

وسکنجبین در لوبیای هندی قسم اخیر فننغ در عراقده که دمادم دیرلر لوقاس
یونانیده بر نوع مرود ربطریق وحبین حرف ابیض درد یمشلر
لوسیماخیوس یونانیده شبیه الذهب معناسنه در وسراج القطرب انواعندندر
دیرلر ساقنز ودالری بر ذراع قدار وایجه وبوغم بوغم وهر بوغمنده
سکوت ورقنه شبیه ورقلری بتر وطعمی قابض وچچکی قرمزی وصاریه
مائل دیر بناند رسازلقلرده وعدیم الجریان صولرده بتر ثانیه اخرنده
بارد ویابس وانطاکی ثانیه ده حار ویابسدر دیمش وعصاره سی
مستعمل در رعاف وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وورقنی
فرزجه سیلان حیضنه وحقنه سی قرحه امعایه مفید وضمادی اورامی
محلل وقرحه لری اوکولدیجی وحنا ایله شعری مطول وبخوری حشراتی
دافع وفاره نی قتل ایچون تجربه ایتمشلردر رواق جکره مضر ومصلحی
عناب ومقدار شربتی صویندن نصف مثقال وورقندن بر مثقالدر
لولو فارسیده مروارید وترکیده اینجو دیرلر کبیرینه در وصدف ایچره
یکتا وکبیر اولنه دریتیم دیرلر واوچ مثقاله دك ممکن در دیرلر و
خواصنده ندر صدفی ایچره نهایت نماسنه ایرشدکدن صکره میوه لر
کبی تدریج ایله متحلل ومتصغر اولمغه باشلر عمانی واق وکبیر ومدور
اولانی افضلدر وقلزمی وسیاه وخرده وسیاهه مائل اولانی الجی در
وسیاه وصاری وغیرمدور اولانی ودکلی اینجو عند الاطبا مستعمل
دکلدر وباغ ودر ور روایح کریهه اکه مضردر وبرنج صوینی ایچره
قینادمق وسنپاره سورمك وسحق وصفتی ازاله ایدر اسرار دندر
ثانیه اخرنده بارد ویابس ولفظکر النوندن اقوی وجزای بدنه
نفاذ وملطف واعضانی مقوی وانواع خفقانی وخوف ووقوع
سوداوی یی رافع واسهال مراری ودموی وضعف جکر وکلی وامراض
قلب وراىحه کریهه دهان وحرقت بول وسلس وبرقان وسموم
ووسواس وجنون وربوه نافع وطاشلری مخرج وذروری سیلانانی
قاطع وقرحه لری اوکولدیجی واکتحالی رمد وسلاق وظلمت بصر
وبیاض عین وسبل وکمنه یه مفید وسنونی اسنانی جالی وانلری
مقوی ومحلولنی طلاء ارسطو قوللری وزره دفعه اولی برصه نافع دروغی
محلولنی جذامه وجمیع اثرلره وفرزجه سنی منع حمله ده تجربه ایتمشلردر

واستعجالی

واستعجالی قلبی مقوی واغزده دوررمسی غمی وضعف قلبی مزیلدر
ومثانه یه مضر ومصلحی مرجاندر دیرلر ومقدار شربتی نصف مثقالدر
وبالجمله صدف در وطریق حلی دستور اولدن طریق خامسده مذکوردر
لوغجیدبطوس اظهر اولان قسم اخیر لنخیطس اوله لکن ابن تلمیذ ومحمد بن
زکریا دیوکه ورقی اسقولوفندریون ورقنه شبیه وتخمی مثلث
وبری وبستانی اولور بر نباتدر وبکر سنك حرارتی غالب وقوری
ورقنی تناول وقشرینی سرکه ایله ضماد جرب مجرب وجمیع اجزاسی
قرحه لری اوکولدیجی در لوف عربیدر فارسیده بیلکوش وترکیده یلاون
بصدیغی دیرلر اوچ قسم در بری کبیر ولوف الحیه دیرلر زرایراسقی یلاون
کبی منقش در ورقی لبلاب کثیره شبیه والوان مختلفه ایله منقش
ودالری عصاکبی وبیقی غلیظ ومنقش وثمری صلقم کبی وابتداسنده
اق وبعد الکمال صاری اولور وکوکی بلبوس صوغانی کبی در نماناك
وسایه دار یرلرده بتر ثانیه اخرنده حار ویابس واخلاط غلیظه و
لزجه یی مخرج وملطف وسده لری مفتح وغایتده جالی وبولی مدر
وطاشلری مخرج وکوکی انتصاب نفسه وعسل ایله عسر بوله نافع وشراب
ایله جماعی محرك وضمادی سرطان ونواصیر انفسنك افضل ادویه
سیدر وقرحه لری منقی وتازه جراحتلره خصوصا ورق وثمری مفیددر
وعصاره سی قرحه دن حادث بیاض عینه قوی الاثردر وفتیلی
ونواصیره نافع وفرزجه سی رحمدن جنینی مخرج ومطبوخی شقاق مزمنی
واثرلری رافع وتازه صلقمنك صوینی زیتون یاغی ایله وجع اذنی مسکن
وچچکنی استشمام رحمدن جنینی مسقط وکوکنك صوینی بدنه طلا حشراتی
خصوصا یلانلری دافع ومانع در وجکره مضر ومصلحی صمغ ومقدار
شربتی بر درهم وبالجمله بلین در ودانه لرندن اولوز دانه سنی سرکه
ایله شرب ورحمده کی وشاغی وصوینی اخراج ایچون بیعد یلدر ومحمد بن
زکریا قوری کوکنی بغدای اونی وشیر روغن وطوز وخمیر مایه ایله اتمك
یایوب کونده یدی مثقال تناول ولنسه ظاهر وباطنده اولان
بواسیری دفع ایچون مجربدر دیمش وقسم ثانینك ورقی صغیر
وبکونك وسقی بوقرش قدر وبنفسجی وثمری قسم اوله شبیه در
الکه لوف الجعد وقیلجوش دیرلر حرارتی قسم اولدن اقل وبوسی کثردر

وكوكی اجزاسنك اقوی سیدر و قوتلی مقطع وصدری منقی وصغر تزكی ایله
ضمادی نقرسه نافع وسائر افعالده . لوف كبیر كبی دروتازه كوكنی
رردالوجكردكی یاغی ایله محترقا ولبجه قینادوب ضماد دالنسه لر
بواسیر دانه لری مسقط درو قسم ثالثه لوف صغیر دیرلر واول
ایكی قسم كبیر اولدن زیاده اصغر وورقی ووچچكی اكه شبیه وكوكی
زیتون قدرو قوی الحراره درجۀ رابعه یه قریب ومحرق ولذاع
وسائر اقسامدن اقوی در ضمادی بواسیر دانه لرینی وسكللری مسقط
ولحم فاسدی وصحیحی مزیل واول یاغكه بو دوانك ثمرینی وكوكنی دوكوب
انكله قینادمش اوله لر طلا اجذامك افضل ادویه سیدر و بنفشه
یاغی ایله قینامشی شوكه دیدكلری علة تجربه اولنمشدر لوف الحیه
ولوف السبط لوف كبیردر لوف جعد قسم ثانیدر كاهیجه بوكه لوف صغیر دیرلر
لوقیون نبات حضضدر فارسیده قیلزهره دیرلر لوقاین یونانیده
حماما چچكی در لوطوس میسردر لوفا عبرانیده حی العالم درو بعضیلر
عندنده قنطریون صغیردر لوطوس اغریا یونانیده حندقوقای
بری درو عبرانیده بشنین در لوقولیس حجر قبطی در لوبادون
شیطرج در لوطوس اغریوس حندقوقای بستانی در لوقایا عقرب بحری
لوفا قنش فالنجیقن در لومی هندیده دمر در لونك ولونبه هندیده
سمناوت در لهورة هندیده جاورس در لهالا هندیده برك دره
لون هندیده طوزدر لومیری هندیده تغلب در لولا هندیده
سبستان در لهب بادنجان در لمو هندیده دم در لهاجوا عبرانیده
كلنجك دیدكمز حیواندر لوقوغرافس شجر مصر بدركه از زابن استعمال
ایدرلر صویه وضع اولندقده سریعا بیشار یابس ولذعسز مجفف
وقابض وسیلان مواده مانع وتازه وكهنه قرحه لره واسهال ودرور
وسیلان دمه وقان توكمكه نافع در لیف نخل ونارجیل ومقل
امثالی محیط خیطلردن عبارتدر معروف در مطلق ذكر اولندقده
لیف خرما مراد اولنور وافضلی نارجیل وخرمای حجازی لیفی در
والجعی مقل لیفی در ثانیه اولنده حار ویابس وفوش ولبس استسقا
وترهل واورامه نافع ونارجیل لیفنك محرقی خراز وحكه وجربه مفید
وشربی طاشلری مخرج ولیف مقل بواسیر مسكن وانواعنك كولی

٧ ابن جزله منهاجده وقوذبیس دیمشدر یاروب حجر مصریدر دیمش مصحه

استخنا منقی وامراض لثه وقروح وبرص وبهق وبیاض عینه نافع در
لیف البحر طوپالغه شبیه واندن اكبر وظاهر وباطنی سیاه بر كوكدر
ورقی چرلیش ورقنه شبیه درو اسفلنده اینجه وبر برینه ملتفه
ومدوردر و سیاه لیفی اولور كوچكی جوز قدر وكبیری تورنج قدر در ر
وحشونتلی وكویا مدور دره و بوكی در قعر دریاده حصوصا مغرب دریاسنده
اولور موج دریا انی ساحله اتر ثانیه ده حار ویابس واثرلری غایتده
جالی ومحرقی قروح خبیثه ادویه سنك افضلیدر و سنونی اسنانی
جالی واتلرینی مقوی ومغسولی بیاض وظفرۀ عینه نافع در لیفه بر قرمزی
نباتدر رنگی كردیكلی وكوچك خیار شكلنده . وافعالده قرغه
دوكلی مقامنه قائم وتواحی مصرده كثیر وبردرهمدن اكثری قاتل در
لیمو لیمون در جمیع افعالده اغرقاونه شبیه وصاری قبوغی ثانیه ده
حار ویابس ومعده وقلبی مقوی واشتهایی محرك وهضمه معین
وبوكركده اولان سده لری مفتح وقولنج ریحی یی محلل ومحرك جشا
واخلاط رذیه نك كیفیتنی مصلح وسموم مشروبه وملذوعه نك
بادزهریدر وسائر افعالده اغرقاونی قبوغی مقامنه قائم در
وصاری قبوعی ایله اكشیسی بیننده اولان اغرقاونی انی كبی درو اكشیسی
ثانیه ده بارد ویابس ومعده حاره یی مقوی ولطیف وغایتده
جالی واخلاط غلیظه ولزجه یی مقطع وملطف وكلف وذمركی
وبهق اسودی جالی وغلیان دم وصفرایی والتهاب معده یی مسكن
وحمیات حاده ودمویه وصفراویه وعفونت دم وبثور وقروح
وقوردا شینی واسبلكه وبوغازده . وكوچك دلده اورامه وغم
واضطراب وقی صفراوی وغثیان وتقلب طعامه نافع وباغلی
اطعمه نك وخامتنی مزیل ومعده وجكرده اولان مواد حاره یی
جالی والجره صفراویه دن متولد صداع ودوار وسدره وخفقانی
سودایی وغبار خالص وغیر خالص وخمار وسموم حشرات ادویۀ
قتاله یه مفید واكثر احوالده سركه مقامنه قائم ومرضی یه اندن
اولیدر وعصبه وسعاله وبارد المزاج اولنلره مضر ومعده
خالی ایكن اكثاری معده یی مضعف ومورث مغص ومصلحی شكر
وعسلدر وجواهری دوكوب لیمون صویی ایله اصلاده سه لر حل ایدر

٧ مصنفك نسخه سنده اخلاط غلیظه بخارندن متولد واقع اولمشدر ریحی لكن تحریر اولنان اولوردر انكسی دنخی جمیع اولنسه اشمل اولور مصحه

لیمون صیونی ایله محلول فاطر یونجغی یونشادر ایله ضماد زمان قلیلده بهقی
وجلدده اولان اثرلری مزیل درو جکردکی ثانیه ده حار و احراولیجه
یابس وسمومی دفعده اغج قاونی جکردکنه مشابه و غایتده مفرح
ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دک در اصیجق صوایله
یا شراب ایله و قشرلری ازاله اولنمق کوکدروجکردکی چیکنمک اکثرسنی
اسنانده حادث اولان عدم حسنی مزیلدر و طوز ایله بورده لیمون معیده
مقوی و جشانک رایحه کریهه سنی دافع درو طاتلو لیمون غایتده ضعف
لکن عصبه مضر دکلدر و کذلک طورنج اغاجنه اشلد قلری لیمونک
فعلی طورنجه قریب درو مرکب دیمکله مشهوراولان لیمون دخی
بویله درو لیمونی بتمامه قوریدوب برابری شکرایله دوکسه لو صعود
بخاری منع و سده لری تفتیح ایچون بیعدیلدر و لیمون و رقنک
تفریحی قاونی و رقندن اضعف لیمونیون یونانیده و رقی کبیر اولان
حماض در لینوفر نیلوفردر لینش فوخ یونانیده قلبدر لینش لغت
لطینی ده بزرکتان در لیفطیقون کاشم در لیسا لوبیا در لبذرغورس
ولینا روس یونانیده مردسنک در لسینو ریطس لبلاب کبیردر
لینوس یونانیده نرکس در لیبانو کندر در لبنیج بنج درو بعضیلر
عندنده بر نوع اقلیمیای نحاس در لیار و لغت دیلمی ده اسم
اما ریطن در لبطه هیاکل قدیمده مستعمل بر نوع بخور در حرف المیم
ماء صولرک افضلی بخور صولری در اندن صکره انهار جاریه در که
مقداری کثیر و پاک قومی تراب اوزره یاخود طاشلر اوزره
جریان ایده و منبعی بعید و شدید الجریان و افتاب اوریاجه منکشف
وخفیف الوزن و مغربدن مشرقه یا جنوبدن شماله جاری اوله
وصاف و براق و لذیذ اوله و نیل صوینده بو صفاتک اکثری موجوددر
و بوندن صکره کاه تقطیر اولنان صودر و دستیه دن ترشح ایدن
صودخی بویله در بوندن صکره نصفی کیدنجه قیناند قلری صودر
بعده ماء عیونکه قینارجه لردر بعده ماء قنواتکه تحت الارض
نهرلر و کونکلر ایله کلور صولر در بعده قویی صولری درو صولرک اجقلغی
مذکور اولان اوصافه مخالفتنک قلت و کثرتی ایله تقدیر اولنور و خالص
صو ثانیه ده بارد و نهایت مرتبه ده رطب در و اندن ارطب هیچ

حرف المیم

جمهور اطبانک صو روحیتی اوزرنه غالب و ارکان عناصر هوا اولمغه ذاهب در

برلنسه اولمازو اکرچه بساطتی سببیله حیوانه غدا اولماز لکن روح
طبیعی و قوه غاذیه یه نسبتی هوانک روح حیوانی و قوتلری نسبتی
کبی در پس مادامکه صو وقت مناسبنده و مقدار لایق اوزره
استعمال اولنه غذایی ترقیق ایدرو اعضایه وصولنه بدرقه
اولور و رطوبت غریزیه یی تحلیلدن حفظ ایدرو بدنه و بدنه
طراوت و نعومت و یررو عروقی غسل ایدرو طبعی ملین و هضمه
معین و مبرد و فضلات دقیقه لی مرافقی سببیله مدررو هوانک
قصوری وقتنده روح حیوانیه یی مروح درلکن احشاسی ضعیف
و بارد اولنلره و امراض رطوبیه و قروح و جراحات و دبیلات و قولنج
اصحابنه مضردر و اکثاری و وقتنه عدم مراعات اعضا و اعصابک
سستلکنه باعث و اعضاء باطنه و هضمی مضعف و لونجهی
مفسد و نسیان و بلادت و غثیان و نوازل و تهیج و ثقلت حواس
و بدن و سبات و امراض بارده و رطبیه مورث درو کوکدرکه غذا
معده دن منحدر اولمازدن مقدم ایچمیه لر مکرکه معده و جکرلری
حار اوله و تازه میوه لر اوزره صو ایچمک کله امثالی امراض حدوثنه باعثدر
و جماع و حمامدن صکره رعشه و خدر و ضعفی مورث و بعد النوم
حرارت غریزیه نک انطفاسنه بادمی درو قایماو بوزی اوزره باتورکن
شربی ضعف معده و عصبی موجب درو کذلک معده خالی ایکن
صو ایچمک امراض عصبی مورث درمکرکه غایتده حارو قتده و ایام
طوعونده و اعضاء باطنه سی حار اولان کمسه لرده اوله که امور مذکوره
عدم رعایتدن متضرر اولمازلر و حار المزاج اولان کمسه لرک صوسزلغه
زیاده صبر ایلمه لری دق و احتراقه باعث اولورو زیاده بارد صو صدره
و سکولره و سده اصحابنه مضر درو زیاده اصیجق صو ربحلری محلل و ما
لیخولیایه موافق درو اصیجق صو حکه یی مسکن و علی الریق مقدار قلیل
شربی معیده غاسل و ایلیجه صو طبعی ملین و مغضی مفسد طعام و استسقا
و علل طحالی و دماغه بخار صعودینی موجب و بوغازده شنشلر حدوثنه
باعث و معده یی منقی و مسهلی محرک و بلغمی مرقق و مزیل و سودادن
و بلغم مالحدن اولان صوسزلغی دافع و مقتی دوایه معین درو قار
و بوز صولری معده و جکره و حار المزاج اولنلره و حمیات حادیه یه موافق

بو کلام مدلی اطبا صو
بسیط اولدیغی ایچون غدا
اولماز لکن سایر اغذیه
ایله منطبخ و کیلوس اولدقده
جمله سی غدا اولنور
دیرلر مسهه

وعصبه واحشای ضعیفه یه مضردر و الجق صولرك مصلحی موغان در
و بوزجزده برخزینی قدر سرکه ایله قیناتمق و بالک تراب قرشدرمق
و نفطیر الملك دربو صورنده جمیع طوزلی و اجی صولرده نجی لذیذ اولور
مجرب دروکوصویه شب یمانی وکذلك زاج براقسه لر صوبی صاف
ایدر ماء البحر دریا صوبی درحار وحدتلی وطبعی ملین و بلغم و مره یی
مسهل و جاذب و محلل و یاغلر ایله حقنه سی مغصه مفید و اصیجق
ایکن نطول وجع عصب وحکه و شقاق وجرب و دمرکی یه و ایجنده
جلوس حشرات صوقمسنه و امرض بارده و استسقا یه نافع در و معده
مضر و مصلحی طاوق و بالق صولری در ماء الاجام قامشلق و سازلق ده
و برنج بتن برلرده و بونك امثالی برلرده اولان صولرده قوتلری مضعف
و بلغمی مولد و امرض طحال و سده و استسقا و زلق الامعا و ذات الرئه
و حمای محرقه و ربع و دوالی و اورام رخوه و عسر ولادت و رجا دیدکلری
علتی مورث در و اصلاحی مقدما بیان اولندیغی وجه اوزره در
ماء النز سیزله زار لرده اولان صو ده سازلقلرده اولان صولر کبی در
ماء مالح طوزلی صو موجب هزال و مفسد دم و مولد جرب و حکه در
اولا مسهل و بعده مداومتی قابض در مصلحی طتلی لر و یاغلی لر در و قاورمش
اریه ایله و بوز ایله مزج اولمسنه ضرری قلیل اولور ماء مر اجی صو سده لری
مفتح و اخلاط غلیظه یی ملطف لکن دمی مفسد و مصلحی عسل و شکر
و مطبوخ خرما قورغی در ماء کبریتی کوکردلی برلردن مرور ایدن صودر
اصیجق اولور مسخن و مجفف و مسهل در و ایچنده جلوس دمرکی
و بهق و جرب و تقشر جلد و وجع مفاصل و ریاح بارده و شخوص و
طحال و سعفه و تعقد عصبه و جگر و رحم و رکبه ده اولان اوجاعه
و سباعه اصرد یغی جراحتلره نافع در و شربی معده و باصره یی
مضعف و جگری مسخن در ماء الحمات میمك تشدیدیله بردن قینار
اصیجق صولر در مرضی انکله استشفا ایدرلر زاجی و شبی و نوشادری
وکبریتی و بورقی اولور کبریتی ذکر اولندی و جمله سی قوتلی محلل و کبریتیه
قریب در و زاجی و شبی قابض و کهله تولدنه مانع و مقدار قلیل
شربی قی دافع و اکثاری غایتده مضردر ماء الزفتی والقیری زفت
و قیر معدنلرندن ظهور ایدن صودر شربی مفتح و مسخن و حرارت وجهه

جمله سی محلل دیمکدن
مرادی زاجی و شبی دن غیری
دیمکدر و عقبنده انلر
قابض دیدوکی بو معنایه
قرینه در منه

باعث و قروح مزمنه یه مفید و قروح امعا و امراض حاره یی مورث
و مصلحی اغذیه رطبه و صمغ عربی و کثیرا در ماء المعادن باقر
معدنلرندن ظهور ایدن صو یا ایچنده قزمش باقر سوندرلمش صو
اغزده اولان بثوره و کوجك دلده اولان اورامه و وجع اذنه نافع و اعضاء
ضعیفه یی مقوی و شربی خطرلی در و مصلحی ماء زفتی ده اولان کبی در
و ایچنده قزمش قورشون سوندرلمش صو قولنج احتباس بوله باعث در
و قلای ایله قزدرلمش صو اول مرتبه الجق دکلدر و التون و کومش ایله قزدرلمش
صو معده و قلب و دماغی مقوی و قوام التنه معین و خفقان و مالنخولیا یه
نافع در و دمر ایله قزدرلمش صو ذکر اولنکد و جمله معادنلرك
صولری مورث عسر بول در ماء الثعیر شعیرده ذکر اولندی ماء الخلاف
سکوت صوبی در ذکر اولنکد ماء البهرامج سلطانی سکوت صوی در
خلاف بلخی ده ذکر اولنکد ماء الورد کلاب در ورد ده ذکر اولنکد
ماء القداح طورنج چیچکی صوی در ناریجده ذکر اولندی ماء الزهر ماء القداح در
ماء الکافور کافورده ذکر اولندی ماء الکشك کفرسی ده ذکر اولندی ماء النوی
طوزلی بالق صوبی در حار و یابس و اخلاط غلیظه یی مقطع و احتقانی
عرق النسا و وجع ورك و قروح امعا یه مفید و طلاسی قروح مزمنه یی
منقی در ماء القطر دستی امثالندن ترشح ایدن صو در ماء الزجاج مستحفوظ در
ماء الجبن بانك سکوتیله یاخود بانك ضمی و نونك شده سی ایله سد
صوبی درد پارچه ده صورتقه و پینیر صوبی دیرلر جالی و غسال و مسهل
و مرطب و مفتح در علل حاده و سوداویه و التهاب و مالیخولیا و جرب
و حکه و داء الفیل و احتراق و حرقت بول و ضعف کلیه یه نافع و طاشلری
مجرح در و کچی سدندن اولان ماء الجبن افضل در صنعتی و طریق شربی
دستور اولده ذکر اولنور ماء اللحم اتلردن تقطیر ایله الدقلری صودر
لطیف و قلبی و روح حیوانی و طبیعی و نفسانی یی مقوی و مولد دم در
و امراض و استعمال مسهلات و قصد و جماع امثالندن حادث
اولان ضعفی رافع در و طریق اخذی اشخاص حسبیله مختلف اولور بو امرده
اتلرك اقوی سی برسنه لك قوزی اتی در و بعض مرجه ده کلیك و طاوق
امثالندن ترتیب اولنور و قاعده اولدر که اتی ایچه دوغرویب کمکنی
و یاغنی ایرد قدن صکره مهرا و صو ایله یکسان بر ماء غلیظ شکلنده

محمد بن زکریا دفع مضار الاغذیه
کتابنده باقر کیفیتی ایله متکیف
اولان صو قولنج تشدید ده واقع
جگرنده مزمن و متعفن قرحه یی
اولانه نافع و امعاده قرحه
متاکله یی مورث و مصلحی یوروطه
صارینسی و طین لر و صمغ ترو سد
ایله برنج و شحم المعز کبی غروبی
نسنه لردر دیو ابن بیطار دخی
مفرداتنده بو کلامی نقل ایلدی
و شفا مؤلفی دخی بو یله ذکر ایلدی
لکن ما الانسب ده بو کلماتك
اکثری ماء الزفتی ده تحریر و النحل
مصنف دخی اکا اتباع ایلدی
منه

اولنجه قيناد وب بعده تقطير ايده لر و زياده تقويت مراد ايدرلر
اسه مناسب ادويه ايله انلرى مزج ايده لر محرور المزاج اولنلرده ايواو
الماكبى ادويهٔ عطرهٔ بارده ايله ومبرود المزاج اولنلرده اغرقاوونى قبوغى
كبى اشياى حارهٔ لطيفه ايله طبخ ايدوب تقطير ايده لر ماء الرماد كول
صوبى در اصل كوكنك اختلافى ايله صوى دخى مختلف اولور و تنوعات
واشجار حاره نك كولنك صوبى اقوى اولور وجمله سى حار و معفن و
محرق وجالى ومجفف در و داخلا استعمالى جائز دكلدر مكر غايتده
قليل اوله وخارجا سونكر ايله ضمادى قرحه لرى منقى ومجفف وانده اولان
لحم زائدى مزيل ونطولى وجع عصب وفالجه وحقنه سى قرحهٔ امعايه
نافع وبعد التصفيه نصف مثقالنى شربى وقصبه رئه لى جالى
وغثيان واسهال رطوبى يه نافع ومورث خشونت ومصلحى بادم ياغيدر
ونصفا وقيه سى دم منجمده خصوصا ضربه وسقطه سببيله بطنده
انجماد دمه مفيد ورتيلا صوقمسنه نافعدر ماء البقراطن اسم يونانيدر
بالى عسل وقراطن صودر ماء عسل ديمكدر اولور بعض اطبانك ماء القراطن
ديدكلرى اندن محرفدر واول برجزء عسلى ايكى جزء يغمور صوبى يا برغيرى
صافى صو ايله ثلثى قالنجه قيناد مغله اولور طبعى ملين وقئ و اذيت
ادويهٔ قتاله يى وامعاده اولان قراقرى رافع ومعده واعضاء بارده يى
مقوى وجالى وبلغم غليظى منضج واعضا واشتهايى مقوى وبول وحيضى
مدر وجماعدن حادث اولان ضعفى دافعدر واعضاء باطنه ده اولان
اورام حاده يه وصفراوى مزاج اولنلره مضر ومصلحى اكشى ميوه لر صوبى در
ومقدار شربى اوتوز مثقالدر ماء الجمه بلاد هند وچيندن
كتورر لر غليظ وسياه وكريه الرايحه صودر بر نوع بالقدن حاصل اولور
ديرلر ثالثه ده حار و يابس وطلاسى قروح واثار روحكه وجرب ودليش
اتلونده اولان بثورى رافع وربع درهمى شربى قيئى عضوده اولورسه
اولسنون انكسار عضوه بيعديل وبر كونده ملحم ومنبت در ماء النون تاء
مثناة فوقانى ايله اسم يونانيدر عربيده ماء النون ديرلر ذكر اولنكد
ماست فارسيدر عربيده لبن الحامض وتركيده يوغرت ديرلر ماهودانه
فارسيدر حب الملوك دخى ديرلر و حب السلاطينك غيريدر اكدندير
بونك نباتى سدلى در وشى بر ذراعه قريب وبرمق غلظنده وساقنده

۲ ابن بيطار جالينوسدن
برنجى اوقيه سى جزئى زيت
ايله انجماد دمه وموضع
عاليدن سقطه يه و
منفرد اسهال مزمن و
قرحهٔ امعايه نافعدر
ديو نقل ايدرلر بعض
نصف اوقيه خصوصا
نصف مثقال تعيينى
غايتده بعيد كورينور
منه

اولان اوراقى طويل وبادم ورقنه شبيه و دالكرينك ورقى خرده وتدوير
مائل و زراوند طويل ورقنه شبيه وچچكى صارى وثمرى كبر ثمرينه شبيه در
وجوفنده اوچ دانه سى وهر برى بربرندن متفرق وبشقه بشقه
غلافلرى اولور ودانه لرى كوسنه دن اكبر و غلافلرى اغبر وحمرته مائل
وباطنى اق ولذيذ وياغلى در وكوكى اينجه وطبيده بى نفع در وشدت ثالثده
حار و يابس وورق ودانه لرى ثانيه اخرنده در وقوتى ايكى سنه يه دك
باقى در هند وعراقدن كلوردير لر والان مفقود در اننك بدلى
حب السلاطين استعمال ايدرلر ورقنك قوجه خروس ايله مطبوخنك
صوبى مسهل وقولنج ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسايى دافع ودانه لرينك
بلع اعتدال ايله مسهل وبعد السحق شربى قوتلى مسهل و غليظ وخام و
محترق بلغمى ومواد سوداويه يى مخرج ومعده يه واق جكره مضر ومصلحى
انيسون وسفله مضر ومصلحى كثيرا اومقدار شربى حبندن اوچ دانه دن
التى دانه يه دك ورقندن ايكى درهمه دك وماء بارد عملنه معين در
ماهيزهرج فارسيدر عربيده سم السمك ديرلر قلومس انواعندندر
تركيده صغرقويروغى ديرلر سدلى بر نباتدر ورقى بريوزينه مفروش
وساقى بر ذراعدن اكثر وچچكى صارى ورأسه شبيه وساقنك
اوجنده نابتدر وساقنك قشرى صفرته مائل وجزئى حدتلى در
ومستعمل اولان اول قشردر دوكوب صويه براقسه لر بالقلرى سرخوش
اولوب صونك يوزينه چيقرلر ثالثه ده حار و يابس واقسام بلغمى
قوتلى مسهل ورياحى محلل ونقرس ووجع مفاصل امثالنه نافع وضمادى
اورام بلغميه وسوداويه واستسقايى محلل ومقدار شربى جرمندن
شكر ايله بر مثقاله دك ومطبوخنده اوچ درهمه دكدر وامعايه مضر
ومصلحى كثيرا وانيسوندر ماز ريون مازريون فارسيدن معربدر
يونانيده خامالاو وتركيده قولايه ديرلر نباتى شجر سماق قدر وسدلى
ورقى زيتون ورقنه شبيه لكن اندن اينجه ركدر وبر قسمنك ورقى
صفرته مائل وصغير وغليظ در وبر قسمنك لونى سياه در جميع
اقسامنك سدى رابعه ده حار و يابس وسائر اجزاسى درجهٔ ثالثه ده در
وسياهى الجى وغير مستعمل در وبياضى صاريسندن افضل در
صارى صوى وصوغلجانلر ومواد سودا وبلغميه يى مسهل واستسقاء

۲ دياريمزده صغرقويروغى ديدكلرى
بو اصيردر لكن مصنف بو ضيره
ماهيزهرج بشنه اولمغه ذاهب در
اما ابن بيطار بو نباتى شرقا وغربا
تفحص ايلدم ظفر بولمدم ايچى
ايكى كوردمكه اهل شام ومشرق
انك بدلنه بو صبركو كنك قشرينى
استعمال ايدرلر ديمشدر
منه

لحمی وزقی ویرقان وضعف کلیه وطلاسی بهق وبرصه نافع وعسل
ایله قوحده اولان وسنجی وخشکریشه یی رافع وقیر وطی ایله جرب
متقرحه وسرکه ایله ورم طحاله مفید در وبحرورینه واطفاله وضعیف
البنیه اولنلره مضر وغیر مدبر ترندن ایکی درهمی قاتل در وبلا تدبیر
ومصلحی کتیره غایتده مضر ومقیء وموزث غم واضطراب ومقدار
شربتی مصلحات ایله التی قیراطدن نصف درهمه دکدر وسکدمحرق
واکال وقاتل در وضمادی برص وبهقده جائزدر وطریق تدبیری
کبیر قسمتی ایکی کون ایکی کیجه سرکه ده اصلادوب بواثناده ایکی اوج
وقته سرکه یی تبدیل ایده لر بعده غسل ایدوب قورتد قدنصکره
اریجه دوکوب بادم یاغی ایله یاغلیه لر ومواد سوداویه وبلغمیه
اسهالنده تربد وافتیمون وصاری هلیله وکل ومیان بالی وکمون وملح
هندی وصاری صوبی اسهالده ابرسا وتوبال النحاس واسارون وقبوت
اونی عصاره سی وبلین ومصطکی امثالی اضافه ایده لر روایت اوزمی
ورازیانه صولری وخیارشنبر ایله سرلبی اولدرر واکر براوقیه سنی
اوج رطل صوایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدنصکره اول صویی
براوقیه طلی بادم یاغی ایله صوغجق اولنجه قیناد سه لر اول یاغدن
برمثقالی اوج مثقالدن اریجه شربی غایله در ماميثا بعضیلر بوکه
صاری کلنجک دیرلر اسم نبطی وخشخاش مقرن دیمکله معروف اولان
خشخاش بحری یه شبیه در ورقی بیاضنه مائل واطرافی دستره
یوزی کبی کرتکلی ویاپشجی رطوبتی وتویلری اولور وچچکی خشخاش بحری
کبی صاری ورایحه سی ثقیل وتخمی سمسم قدر وسیاه ونکره خشخاش
بحری یه شبیه لکن انک کبی منحنی غلافی ایجریده دکلدر وخشخاش بحرینک
دالری سناده مضمحل اولوب برمقدار اثری قالور سنه آتیه بهارنده
اندن بتر اما ماميثا بالکلیه مضمحل اولوب سنه آتیه ده سرطانده
مستانفا بکیدن بترانی دوکوب بلید شکلنده قرصلر دوزرلر قوتی ایکی
سنه یه دک باقی در ثانیه ده بارد ویابس در افضلی سیاهه مائل
صاری ورایحه سی قوی وبرمقدار اجی وصودده منحل ولدقده صاری
اولانی دررادع وقابض ومحلل واعضایی مقوی ومجفف عصاره سی
جرمندن اولی در وطلاسی اورام حاره وقولبله وصداع ووجع مفاصل

وبو قرصلره شیاف ماميثا وکاهیجه ماميثا دخی دیرلر منه

حارة

حارة واولبقلرده حرکتدن حادث اولان سیحه واتش پاغنه نافع
وعینه مواد انصبابنه مانع وکل صوی ایله محلولی قلاعه واکتحالی سترخاء
جفن وضعف باصره ودمعه یه مفید در وطحاله مضر ومصلحی بادم
ومقدار شربتی بردرهمه دک ودلی سماقدر وتخمی غایتده مستمن
وبرمثقالی اسهال صفراوی وخفقانه نافع وطلاسی حمره ووجع نقرسه
وقورداشنه نه بعدیل در ماميران زرده چاوک کوچک نوعیدر
ساقی ودالری بردن مرتفع وورقی صر مشق ورقنه شبیه واسندیه
مائل وصفته مائلاق ولزوجتلی وکوکی شعبه لی وصغیر وعقده لی
ومنحنی دروعقده لرنده شعره شبیه اینجه صچقلری اولور وصولرنده
بتر وهندیسی سیاهه مائل صاری وچینی سی صاری اولور وهندیسنده
الحقدر وبونلرک غیری بشلنه مائل اولور وتخمی سمسمه شبیه در
ثالثه اخرنده حار ویابس وقوتی یکرمی سنه یه دک باقی دروسده لی
مفتح وجلدی مقرح وجالی ومدر ومحلل وشکر برقان ومغص ورباح
غلیظه یه وطلاسی کلف وبرش وجرب واثرلره وطرناقده اولان
بصره وچینه سی وجع اسنانه نافع وسعوطی دماغی منقی واکتحالی بیاض
عین وظلمت بصر وصفره یه مفید در وبوکه مضر ومصلحی عسل
ومقدار شربتی نصف مثقال وبدلی مثلی قدر زرده چاو ونصفی قدر
مرصاف در ماركباه فارسیده رایکی ذراعه قریب وودنی سکوت ورقنه
شبیه وچچکی صاری وقبه سی بلاون باشنه شبیه واز ریحان طاغلرنده
بتر اول سمتده ساکن اولنلر بودوایی دوکوب بردرهمی تناول ایدرلر
وبلاون وسائر حشرات صوقمسندن امین اولورلر وهفته ده بر دک
مایه سزا تمکدن غیری برلنسنه تناول ایتمیوب حما عدن پرهیز شرطدر
دیرلر وحقیر بودوایی حیوان ظن ایدرم والله اعلم ماليا بعضیلر عندنده
مراد دروبونش عندنده بلادشامده اولور براغاجدر ورقی بلاون
سمنی رافع وقشرینک کولنی طلاوبرصی دافع واغاجنک براده سی قاتل در
ماش شین معجمه ایله دروترکیده دخی بواسم ایله معروفدر اصل
ترکیده مردمک دیرلر درجه اولی اخرنده بارد وبیوسته مائل وقوتی
اوج سنه یه دک باقی در ومرجمکدن وسائر حبوبدن الطف وتفخی
اقل ومولد خلط صالح در وحرارت والتهاب صفرایی مسکن

بو کتابدن غیری هیچ طب کتابنده ماركباه تسمیه سیله دوا کوردکمز یوقدر منه

وقابض وبوكركه موافق وسكرلری مقوی وحمیات حادّه اصحابنه افضل
اغذیه دروسعال وصداع وضعف باصره ونوازله وكوجك دلده
اولان شیلره نافع ومرسین صوبی ایله ضمادی عضلاتی مقوی وضربه
وسقطه وجعنی مسكن وشیشلری محلل وكلفی جالی وسركه ایله
جرب متقرحه مفید وعرقی مانع دروجاعی قاطع واسنانه مضر
وبطیء الهضم درومحرورین اصلاحه محتاج دكلدر ومبرودینده
مصلحی جوارش كموّنی وخردل ومصطكی دروجماعه ضرری بادم یاغی
واصیور تخمی صوبی مصلحی دروخواصّندندر برودتی ایله بیله سودا
وجذامی تحریك ایلمز ماش هندكد حب الغلت در ماس سین مهمله ایله
الماسدر احجار نفیسه دندر آتش ودم امثالی كه تأثیر اتمز وسرندیبدن
ظهور ایدر دورت قسم دربر قسمی اق ونوشادر لوننه قریب وصافی
ونوشادری دیمكله معروفدر وباقلهدن اعظمی هیچ بركسه كورمشدر
قسم ثانی ماقدونی درزیتی دخی دیرلر بیاضی قسم اوّلدن اقل وقطعهلری
اندن اكبردر وقسم ثالث حدیدی درلونده دمره شبیه اولدیغی
ایچون حدیدی تسمیه اولنمشدر ودیجی قبرسی دركومش كبی اق درلكن
آتش تأثیر ایلدوكی ایچون بعضیلر بو قسمی الماس اقسامندن عد ایلمدی
وقرمزی ونیشله مائل دخی اولوردیرلر وماقدونیسی افضل ونیشلی
ونقطه دار اولانی اجلی در رابعهده بارد ویابس وبعضیلر عندنده
رابعهده حاردر ومقدار قلیلی قاتل درو تعلیقی قلبی مقوی وخوفی
رافع وعسر ولادت وغلبه خصمه باعث ومسكّه صرعه مانع
واغزده دورمسی دیشلری بلا كلفه مفتّت وخواصندندر قولدقن
شكل مثلث غیری شكلده قولمازو جمیع اجسام معدنیهده مؤثردر
وهیچ بر كرانده اثر ایتمز ایچ انده قورشون اثر ایدر ماركبوا فارسیده
نار كبواد دخی دیرلر بنفشه شجره شبیه درصوكنارلرنده قیّه یرلرده بتر
ودالّلری كثیر ورقیق وقولمسی عسیر وبش ذراع قدر طویل وورقی زیتون
ورقندن اصغر ویمشاق وچیچكی قرمزی وشبوی چیچكنه شبیه وثمری
اوراقی میاننده وفندق كبی وسیاهه مائل وجوفنده دانهلری سیاه
وغایتده یمشاق وفلفل الماء دن برقسم دربورجق وفنك امثالی انك
صوبی ایله قینادوب تجفیف اتسهلر طعملری بردن فرق اولنماز

٥ ابن بیطارده نوعی كافیه
جوزقدر اولوز لكن غابتده
نادر اولوردیمشدر

ثانیه ده حار ویابس وریاحی محلل وبواسیری رافع دروقشر یابسنی
ضمادی وجعی غایتده مجرّب واورام بارده وجلدده اولان اثرلری رافع
وجمیع اجزاسنك كولنی طلا كلفی دافع وفرزجه سی حیضی مدر وصولیه
ورقی طلا شعری مزیل ودانهلرینی عسل ایله شربی ریاحی محلل و
بلغمی مخرج در ماسقودون دوای هندیدر رنكی فسكنه شبیه و ورقی
مرسین ورقنه شبیه لكن مدوّره مائل ورایحهسی سنبل هندی
كبی وچیچكی یاسمین كبیدر حار ویابس ویاسمیندن الطف وورقی
عطرتیلی ایچون یاغلره ادخال اولنور وجمیع افعالده سنبله قریبدر
ماغز فارسیده بزو تركیده بجی دیرلر ولحمی اكثر لحومه نسبت ابرد
وقیونه نسبت اغلظدر ازمنه حارّهده ومحرورینه موافق وسوداوی
مزاج اولنلره مضر ومصلحی بادام ونارجیل وخرمادر وانكله تازه میوهلر
واكشیلر وكشكك غایتده مضردر والیتی ایلی منجانزكی یاوریسی رطوبتلی
وافضل لحوم وغلیانادمی مسكن وملطف در وایج یاغی محلل وجزئی
قابض واوجاعی مسكن وقرحهلرده منبت لحم دروشربی ذراریح
سمنی رافع ونشا وبرنج وداری اولی ایله هریسه اخلاط حارّهدن
یادوا مسهلك افراط عملندن حادث اولان سحجه واسهاله نافع
واریه اونی ایله احتقانی قرحه امعایه وسینه كندی بخسی وزعفران
ایله ضمادی نفسدن مفید وبخسی طلا غایتده محلل واورام مزمنه
واستسقا وطحاله نافع ومحرقی الطف وجالی وسركه ایله داء الثعلبه وعسل
ایله جرب وبرص واورام صلبه وسعفه وقروح ساعیه وشهدیّه
مفید وبزر البنج ایله كبر خصیتینی منع ایچون مجرّباتدندر وشربی حشرات
صوقسنه وبرقانه نافع وماء عسل ایله حیضی مدر ورحمدن اوشاغی
مخرج وفوری بخسی كونلك ایله فرزجه سیلان حیضی رفع ایچون تجربه
اولنمشدر وشراب وسركه ایله مطبوخنی ضماد حشراتك سمنی جاذب
وانكله داغلمق عرق النسایه مجرّباتدندر وداع عربی دیمكله مشهوردر
وكیفیت عملی كچی بخسی یاقوب وبرپاره یوكه صاردقدن صكره تحت القدم
باش برمق محاذیسنده اولان چقور موضعه وضع ایدوب حرارتی
زائل اولدقده تبدیل اولنمق فعلی حرارتی وركده حس اولنجه تكرار اولنه
ومحرقی وغیر محرقی عسل ایله وجع مفاصل بارده وسركه ایله مفاصل

ساركنت طینده ورقی
وثمر وشاخلرنك كولی زرنیخ
وصو ایله مرهم قولنسه شعری
ازاله ایدر دیمشلردر وابن
بیطار ماركبوا ونار كبوا هر برینی
بشقه بشقه ذكر ایدوب
ما لا یسع مؤلفی اكثی بر شیدر
دیو اعتراض وظاهرا اعتراضنده
اصابت اتمشدر ومصنف
دخی انكه اتباع ایدوب شیء واحد
اولمغله اوزره ذكر ایلدی

٢ ابن بیطارده الده اولان یاش
نومنی ایله سلك بیشلده وبیلكه
قریب وضع ولنمق وبوكی زنبت
ایله برمقداری اصلاد ایدوب
محل مذكوره وضع ایلدكدنصكره
بعرهلری بردر دیر یاقوب بونك
او زرنیه وضع ولنمق اوررنه ذكر
اولنمشدر

حارة وبول اطفال ايله مطبوخنى ضماد قولنج بلغمى ورياح غليظه يه نافع
وصارى صوبى محلل وشراب وبوى تخمى ايله اورامى محلل ويانمش طرناغنى
سركه ايله طلاء داء الثعلبه مفيد ومثلى قدر رقيه طوزى ايله سوقى
ديشلرك صفرتنى واتلرنده اولان عفونتى وسركه ايله طلاء منكوسه
سكلرى رافع وبخورى حشرات دافع واركك كجينك يانمش طرناغنى عسل
ايله شرب فواشه تبوله مانع ومجرباتندر ومقدار شربى ايكى درهم
دكدر ومراره سنى اكتحال غشاوه يى رافع وطلاسى داء الفيله ووجه ده
ظهور ايدن نوته ديدكلرى ورمه مفيد وطاغ كجى سنك مراره سى
سم حشراتك پادزهريدر وسياه كجينك جكرينى شرحه شرحه ومراره سى
ايله مخلوط ايدوب زنجبيل ودارفلفل الكدكدنصكره كباب ايدرلكن
تقاطر ايدن قانلى صوينى اكتحال شبكورى ايچون تجربه اولنمشدر وبوكركنى
جروب ومسحوق كبريت الكدكدنصكره تكبيت اثناسنده تقاطر ايدن صوينى
طلاء اولكوندره بهق مزيل ومجرباتندن معدوددر وسلميوس وانماريلون كجى
خصيه سنى شرحه شرحه ياروب زراوند مدحرج ونطرون وكمون الكدكدن
صكره قورسه لر بر مثقالى اصيجق صو ايله بهق وربو وجگر ومثانه ده
اولان اوجاعه بيعديل ومداومتى تقويت جماع ايچون عجيب الاثردر ديرلر
واكر نوره وزعتر ايله قوردسه لر بر مثقالى اطه صوغانى سركه سى ايله
طحالى دافع درودورت سنه لك اركك كجى اوزم ابندارنك الدنى
ايامده بوغازلنوب اولنده واخرنده جريان ايدن دم ترك واواسطنده
جريان ايدن دم بر طبراق كاسه ايچره اخذ اولنوب منعقد اولدقده
خرده دوغرادقدنصكره صمان وغربال اوزره وغباردن مستورا
سايه ده قوريده لر اكه يدالله ديرلر مثانه وبوكركده اولان طاشلرى
پاره لمكده بيعديلدر وبوينوزنى وطرناغنى تبخير وعسل وكنه
تخمى ايله تقطير ايلسه لر معدنلرى وجميع قنسنه لرى يمشادر
وطرناغنى حل ايلسه لر غايتده سياه مركب اولور وهنوز ذبح اولنمش
كجى باشنك بوستينى حرارتى باقى ايكن سرسام واختلاط ذهن اصحابنك
باشنه بند ايلسه لر غايتده مفيددر وبيلنى سنى ضماد قوتلى مرطب
ودماغى وصلابتلى عضولرى ملين در مالك خرين فارسيده بوتيمار
وتركيده بالقچين ديرلر صوقوشلرندندر كردنى وايقلرى طويل وطوندنده

اصغر

اصغر واق وصوكنارلرنده اولور وباشنى اشاغه صاروقدر بر قوشدر ثانيه ده
حار ويابس ولحمى جماعى محرك وبوكركى مقوى وغليظ ومولد رياح در
ومصلحى ادويه حاره درو شحمنى طلاء دم باسورى قاطع ودمنى تماميله
طلاء نوازلى مانع در مار ماهى يلان بالغى دريلانه شبيه واق وقويروغنده
باشنه واربجه ايكى طرفدن دلك درو سائر بالقلر كبى صونك
اوزرينه چقماز حاردر ومطبوخى جماعى محرك وبل اغريسنه مفيد ورياحى
محلل وسيلان دمى قاطع در مالباليوس ماليادر مازر مازريون در
ماسقود ماسقوردون در مالنطويا زاج الاساكفه در ماراثن ومارثون
رازيانه بكرى وبستانى در مامون حاشادر ماذيقون يونانيده مقل در
مائدراس اطرطبفوس در ماقن بسباسه در مادسيقا يونانيده اترج در
ماساج يونانيده بينى در مالسلوقا يونانيده مرماحوزدر مالينودبون
ومالينوس خربق اسود در مافاريقون دلبوث در مالاشيرون سادج
هندى در مافوطاليسفر درمالى يونانيده عسل در مالينوفلن بادرنجبويه در
ماطونيون فضنى نبات در ماشيا ازعامونى در ماقدونيا فطراساليون در
ماهى دوبيان فارسيده اسم روبيان در ماديان فارسيده قصراق در
ماه پرولن فارسيده جدوار در ماهى يينى دراز فارسيده دلغين در
ماهى فارسيده سمك در ماهى شور فارسيده صماريس در ماهى مركب
فارسيده سبيا در ماهى پرنده فارسيده شفنين بحرى در ماهى آبه فارسيده
صحناة در مازو فارسيده عفص در مار فارسيده يلان در مارچوبه
فارسيده هليون در ماهى زهره كوهى قلومس در مالالى لغت اصفهانده
حرزون درو تنكابنده ماچه كورد ديرلر ماسنواچيچكى تركيده كبيكج در مانك
هنديده ياقوت در ماچوپل هنديده عفص در ماكى هنديده
دباب در ماربانابنا هنديده راسخت در مانى هنديده طبين در
مائى هنديده ثمرة الطرفا در مان پل هنديده جوز القى در ماجيلك
هنديده برنوع بيش در منك اترج در متى نعناع در متر هنديده كرسنه در
متها هنديده شيرين ولذيذ ديمكدر مناسرين هنديده جدوار در
متاكهار هنديده بيش در مناكوشت هنديده قسط حلو در منشان
ثاء متلثه ايله عربيده برنباتدركه كرمدانه انك تخمى در تركيده
قورد بغرى ديرلر ايكى قسم در برقسمنك داللرى كثير وايكى ذراع قدر

كه حه مصنف بوباله تعيين ايلدى لكن متعلق نظر اولان
كتب طبيه ده نامشاءالله
تحرير اولنوب كتب لغاتده
صحتنه ظفر بولنمادى منه

وخشونتلو ورقی مازریون ورقنه شبیه واندن اینجه رلك و یابانجی
رطوبتلی وچچکی اق و یمشکی چچکی ره سننده بتر و مرسین تخمنه شبیه
واستداره یه مائل ویشل وبعد الکمال قرمزی اولور وقشکی رقیق وسیاه
ولبی اق درجر مداوی و درمانه دخی دیرلر ثالثنده حار و یابس و ورق
وتخمی مستعملدر برددرهمی هر بره لو بلغمی مسهل قوی وصوغلجانلری
مخرج ودماغه بخار صعودنه مانع ودوکوبجی نه طلا اولنسه غایتده
معرق وزفت ایله مطبوخی طلا جرب و برص ودمرکی یه غایتده
مؤثردر واکثاری قاتل وسحج وحکهٔ عظیمه وورم حارّی مورثدر
و ورقی تخمنه شبیه وسرکه ده اصلاولنمشی استسقا یه نهایتده مفید
وباقله ومرجمك مطبوخی ایله رفق ایله مسهل وقوزجه سی ر حمده کی اوشاغی
قاتل ومخرج و قوجی مسخن وجماعی مشوق و ملذذو رطوبات قوجی رافع
وحمله معاین ومقدار شربی مطبوخانده اوچ درهمه دکدر و بادم یاغی
وصمغ ایله استعمال اولنمق کرکدر و غایتده حار و بارد هواده وضعیف
الابدان اولان کمسه لره جائز دکلدر و ایکنجی قسمی مصرده کثیر و قوملی یرلرده
وصولوکنارنده نابتدر قدی ایکی قرش قدر و ورقی اردیج ورقی کبی و
بر بری او زرنده وچچکی صاری وابنجه وتخمی بیاضه مائل واصرغان تخمی
قدرو ثالثنده حار و یابس وسرکه ده اصلاح اولنمش و رقی عسل و بادم
یاغی ایله ماء اصفرو بلغم خامی مسهل وصوغلجانلری مخرج وصماغ
قرحه لری منقی ولحم زائدی مزیل وسائر افعالده قسم اول کبیدر رمشك
سوسدر رمثلث العجم زعروردر رمثلث ثلث فی کبیدوب ثلثی قلنجه طبخ
اولنان او زم شیره سیدر منافعده خمره قریب ومولد دم صالح ومقوی
هاضمه وحیچك وقزامق چقرمش کمسه لره و ذات الجنب و ذات الصدر
اصحابنه موافق وبارد المزاج اولنلرك قوهٔ جماعیه لرینی مقوی واکثاری
محرورینه مضردر رج فتح ایله ماش در رمجنن عنب الثعلبدن برقسمدر
رمجری راولام ایله هندیده سمك در رمجیت هندیده نوع در رمجتری هندیده
افسنتین در رمجنج فارسیده کل خوش نظر دیرلر بر نوع ریحان در ثانیه ده
بارد و یابس وقابض واسهالی وسیلان دمی رافع و تازه جراحتلره
مفید وعصاره سی اذنه اولان وجع وقرحه یه نافع وقوردلرینی قاتلدر
محموده سقمونیادر رمحلب تخم حب المحلب دردر ذکر اولندی رمحروث انجدان

قاموسده تا مثناة ایله سوسن در مصححه

کوکی در کوك انجدان ابیض اولسون و کوك انجدان اسود اولسون عجم در
رمحاجم لغت اندلسده مخلصه در رج حاء مهمله ایله بمورطه صاریسیدر
رمخلصه ترکیده نوروز اوتی دیرلر استعمالی سم حشراتدن خلاصه
باعث اولدیغی ایچون بویله تسمیه اولنمشدر و اخذ اولنمکه جبله
اشکالی مختلف اولور و کندو قسمه دلك مشاهده المشاردر و جمله سی
مرارتلی وجمله سنك چچکی منحرف ومنکوس وجمجمه یه شبیه در و بعضی
سنك داللری ساقسز و ورقی کرفس ورقنه شبیه واندن یمشاق
واولندن اخرینه وارنجه مشقق و داللری هر نقدر اوزادیجه اورافی
اولقدر اینجه اولور حتی کتان ورقی کبی اولور و چچکی کوك ومنکوس
وبعضی سنك چچکی زرقت ایله حمرت بیننده اولور و برقسمنك ورقی
خرده وچچکی اق وبرمقدار صفرت وسواد ایله ممزوج در بوقسمنه
راس الهدهد دیرلر و برقسمنك ساقی ایکی قرش قدردن اوچ قرش دك
واینجه و مستدیر و شاخسز وورقسز وچچکی عقرب صورتنده
ولونی سماجونی در و برقسمنك ساقی مربع واوراقی مدورمشقق
واوغل اوتی ورقنه شبیه در و برقسمنك اوراقی قلیل وداللری فی
واغبرواوجنده قبه سی تویلی وبنفسجی اللون و پاپادیه چچکنه شبیه در
لکن قبه سنك دائره سنده خرده ورقلری اولمازبلاد شامده کثیردر
وقسم اول واولکه صوسز قنی یرلرده بتر افضلدر و قوتی یکرمی سنه یه دك
باقیدر ثالثه اولنده حار و یابس وقبل السم یابعد السمدشربی ضرری
دافع وشدیدقولنجلرده عجیب الفعلدر و اخلاط لزجه یی محلل ومفاصل
وورك وبل اغریلرینه نافع ومعده وجکر وطحال واعصابی مقوی
ومقدار شربی مثقالدر دك درو افتاب حمله تحویل ایلدکده اوچ کون
تحمندن بر مثقال تناول اولنسه برسنه یه دك هیچ برسمدن متضرر
اولماز و مخلصه نك مقطر صوبی محلل وملطف وقولنج ریحی یه نافع
واعضاء رئیسه یی مقوی ومبرودینه موافقدر و بعضیلر تریاق
کبیردر خمر مفاصنه قائمدر دیرلر رخ خامجه ایله مطلق ذکر اولنده قده
عظام بحره اولان ایلك مراد اولنور حار و رطب وملین وکثیر الغذا
ومسمن واکثاری مفسد اشتها ومورث غثیان ومصلحی زعرور دارچینیدر
ومحرورینده کشنیلردر وطلاسی شقاقه وعصب و وترو عضلده

اولان صلابته نافع وافضلی ساقده اولان ایلك در وطلالرده صغر
ایلکی افضل در مخیض فارسیده دوغ وترکیده ایران دیرلر وافضلی تازه
ودهنیتی بالتمام التمش اولانی در درجهٔ ثانیه ده بارد ورطوبتی یبوستنه
غالب ودم صفرانك غلیانی مسکن ومحرور ینده جماعی محرك واشتهایی
مقوی ومسمن وسمومات حارهنك حرارتی مطفی وحمای دق وعطش
والتهاب معده وکبده نافع وخبث الحدید واطریفل ایله معده یی
مقوی وایچنده قزمش حجر یاد مرسوند رلمش ایران خصوصا طرانیث وقوابض
ایله اسهال دموی وصفروی یه مفید وقاورلمش اریه اون وبرنج ایله
اسهال حار اصحابنه افضل اغذیه در وتسمین بدن وحمای دق ایچون کمك
ایله ربع رطلدن نصف رطله وارنجه وبرلر ودقده کمك اون
مثقالدن اکثر جائز دکلدر واکر سمزاوت تخمی دوکوب اوچ دفعه بوك
ایران ایله تنقیه وتجفیف اولنسه مقدار قلیل شربی بر قچ کونه دك
عطشی دافع واسرار مرتاضین دندر وایران حمیات خلطیه ده متعفن
اولور مصلحی قی وسکنجبین سفرجلیدر واکر بارد اولان معده ده اکثر
الیسه مورث دوار وغشی در واصلاحی فلافلی وجوارشنات ایله در
مخاط الشیطان بعض احجار ایله اولور وانشدره یانمز برنسنه درضمادی
اورام حاره وبارده یی تحلیل وردعده قوی الاثر در مخلص اکبر
یونانیده سوطیرادیدکلری معجونك اسمی در مخنطا ومخاطه عربیده
اسم سبستان در رمداد مرکب در انواعنك طریقی دستورالولده ذکر
اولنور واطبانك مرادی شجر صنوبر یاکتان تخمی یاغی دوده سنده وصمغ
یا توتقالدن وصاری زاجدن معمول اولان مرکب در ثانیه ده حار و
یابس در اما مداد هنکد بارد ویابس در شجر فوفل اجزاسندن
دوزرلر ومداد هندی نی طلا اورام واسترخاء اعصابی رافع وتحت
القدمه طلاحتالرده اولان حرارتی [...]فع وسعوطی وجبهه یه طلاسی
رعافه نافع در وهندینك غیری [...] اولنان مرکب قرحه لری اوکولکه
وانتشار شعری دفع ایدر وسرکه ایله اتش یانغنه مفید در وبعد الطلا
بنفسه قویوبجه رفع اولنماق کرکدر وذیسقوریدوس ایکی مثقال مرکب
ماء بارد ایله سم عقربی رافع در دیمش مدام خمر در رمد ملك الجراح اصابع
فرعون در مرزنجوش مرزنکوش فارسیدن معربدر واذان الفار دیرلر غیریدر

زیرا ورقنك سیحان قولاغنه اصلا مشابهتی یوقدر ورباحین انواعندن
ورایحه سی غایتده لطیف در رخانه لرده دیکولر ترکیده تحریف ایدوب
مرجان کوشك دیرلر ورقی طولانی وعرضی قلیل وحمکی حمرته مائل اوتدر
وتخمی فسلکن تخمنه شبیه وبزاق در رومی ومفتی ولختیارات مؤلفلری یونانی
اذان الفار ظن ایدوب خطا ایلدیلر ثانیه اخرنده حار واولنده یابس
ومارصمه دن افضل ومحلل وملطف ومفتح وجالی وجاذب وبولی مدر
وطاشلری مفتت ومفرح واعضایی مسخن ورطوبات معده وامعایی
مجفف ومغص وقولنج ریحی واستسقایه مفید وجکر وطحال ودماغ
سده لرینی مفتح وخفقان ووجع فواد ومالیخولیای مراقی ولقوه ووجع صدر
وسعال وضیق نفس وریح طحال وصداع وشقیقه وزکام وعسر بول
واحتباس حیض وشرای بلغمی یه نافع وحنا ایله حمامده طلاسی صداع بارده
مجرب وورقی یابسی عسل ایله اثر لره وتحت العین انجماد دمه وسرکه ایله
عقرب صوقمسنه وکلف ورایحهٔ عرقه وقیروطی ایله التوای
عصب واورام بلغمیه یه واشی بویه ایله عینده اولان اورام حاره یه
نافع در وبزر البنج ایله خصیه لرده اولان مجرب واستنشاقی نفده ودماغده
اولان سده لری مفتح ونشئهٔ شرابی مقوی وخماری مانع وصوینك سعوطی
دماغی منقی ولقوه وصرعه مفید وطوز ایله چینوب صویی بلع سیلان
لعابی دافع واکتحالی نزول مائك ابتداسنده وضعف باصره یه نافع وصویی
موضع حجامته طلا اثر زخمی رافع وفرزجه سی حیضی مدر ومقدار شربی
جرمندن ایکی مثقاله دك ومطبوخ لرده بکد مثقاله دکدر وبوکوکه
مضر ومصلحی هندبا تخمی وسمزاوت تخمی در وبدلی مارصمه در وباغیکه
مرزنجوش صویی مثلا قدر زیتون یاغی ایله صوتحوالنجه قیناد رلر فالج
ورعشه وکزاز وشقیقه وصداع بارد وثقلت سامعه یه نافع وریاحی
محلل وسده لری مفتح وبخوری هوای وبائی مصلحی رافع وحشراتی دافع در
مزان اولك قتی وتاثینك تشدیدی ایله مغرب وروم وهندده اولور
بر شجردر غایتده بلند وجمیع اجزاسی اجی وملاسنلی وفامش کبی ابنوبه لی
لکن داخلی مملودر اندن نیزه لر دوزرلر ونیزه لی دیمکله مشهوردر
وبعضلر عندنده مزان مالیادر وقول صحیح در زیرا افعی بربیشر قبی در
وبعضیلر مزان قرنجقدر دیرلر بونك اصلی یوقدر زیرا مزانك ورقی توت

ورقی کبی و قولجق ورقی اغ قاوقی ورقی کبی واندن اصغردر و شجری ولقدی
بلند دکلدر و قولجق یمشی لذیذ اما ترانک یمشی اکه شبیه و زیاده عفوصتلی
ثانیه ده حار و یابس و ورقندن بر درهمی یلان و سائر حشرات سمنی
دافع و ریحلری محلل و فضلات امد و معدهء مقوی و میوه سی تخمه یی
دافع و کولنی کماد اتشی یانغنه مفید و قشنک کولنی صو ایله طلا جرب
متقحصره نافع و جمیع اجزاسنک سعوطی رعافی قاطع و فرزجه سی حیضی
حابس و کولنی بالدهنی قره کولی ایله ضماد تطویل شعر ایچون تجربه اولنمشدر
و نشاره شجرندن ایکی درهمی قاتل در دیرلر ما لیباده ذکر بو تاثیر وارد
تامل اولنه مر دیار عربده اولور مغیلان اغاجنه شبیه و دیکنلی
بر شجرک صمغی در شجری بوزجوب تحتنه بر حصیر وضع ایدرلر
سیلان ایدن صو منعقد اولوب صمغ اولور اول سیلاننده اق و بعد
الانجماد رنکین اولور غایتده اجیدر افضلی حمرته مائل و رایحه سی حدتلی
و خفیف الوزن و سریع الانکسار اولوب بعد الانکسار داخلنده طراوت
شبیه اق نسنه لر ظهور ایلیه بو قسمنه مر صاف دیرلر و ساق شجر
اوزره صمغ کبی منجمد اولان صافی و جوربده قسم اول مقامنه قائم و
موبطارخ اسمیله معروفدر و بر قسمی دخی اولور شجرینک اجزاسنی صقوب
جریان ایدن صوقوریدرلر بو قسمی سیاهه مائل اولور میعهء سائله یه قریب
و مرجیشی اسمیله معروفدر و قسم ثانیدن الجقدر و اول قسم که صقوب
صوینی قیناد مغله قوریدرلر غایتده سیاه و رایحه سی کریه و حدتلی و
قتالدر شکرجایزدکلدر ثالثه اخرنده حار و ثانیه اخرنده یابس و قوتلی
یکرمی سنه یه دک باقی در مفتح و ریاح و اورامی محلل و بر مقدار قابض
و بلاو لذع مجفف و شربی صاری صوبی مسهل و اجی بقله ایله حیضی
مدر و رحمدن اوشاغی مسقط و صو علتانلری مخرج و یمورطه صاریسی
ایله نصف درهمی سیلان حیضک افراطنی دفعده مجربدر و
سعال مزمن و عسر نفس و وجع جنب و صدر و اسهال مزمن
و قرحهء امعا و وجع کلی و مثانه و نفخ معده و مغص ریحی و بلغمی و وجع
رحم و صرعه و مفاصل و ورم طحاله نافع و سموم بارده نک مضرتنی
رافع و طلا و حشرات صو قسته و صداع مزمنه مفید و شب یمانی
ایله قولتقده و اویلقده و فرجده اولان رایحهء کریهه یی دافع و مرسین

ظاهرا بو کلمات تذکره دن ماخوذدر و انده تمر تران نوت جمجمنده دیو دیمش مصنفک دخی مرادی ایله اولمق بعید دکلدر و ابن بیطاردن قولجق اولمق منفهم در و بعضیلر یانی قولجقدر دیمشلر
مصححه

باغی

باغی و لادن ایله انتثار شعره مانع و سلیخه و اطه صوغانی ایله کلفه و
سکللره و اغ قاوقی کلسی ایله سعفه و جربه و سرکه ایله تمر کوبه
نافع در و زیت رکابی ایله اباغک باشی بغنه ضمادی غایتده محرک
جماعدر ازاله اولنمدقجه ساکن اولمازدیرلر و طلاسی اجسد متنی
تعفندن حافظ و قرحه لرده اولان تعفنی رافع و صفدایره اولان
حیوان ایله سکرلرده اولان جراحتی اوکولدیجی و عظیمه و غضروف
اوزره منبت لحم در و سرکه و چکندر صوبی ایله فتق و ادره یی و ترب
صوینی ایله تحت الجلد دم منجمدی و کوکردایله جربی دافع در و اکحال
ادویهء عین ایله خصوصا کلمنک چچکی صوبی ایله بیاض عینه و فلفل ایله
ضعف بصره مجربدر و عسل ایله سلاقه و عورت سدی ایله
رمده و کلاوب و بوی تخمی صوبی ایله قرحهء عینه و مرسین صوبی
ایله دمعه و جربه و کونلک و زعفران و افیون ایله شلف زحیر رطوبتی
مجربدر و شراب و زیتون یاغی ایله مضمضه سی دیشلری
و انلریی مقوی و تعفنی دافع و اطه صوغانی سرکه سی ایله دیشن دیلرندن
جریان دمی قاطع و ذوری رسده و سائر اعضاده اولان قرحه لره
مفیددر خصوصا اولا سکرلی بیرق صوبی ایله قرحه یی غسل ایده لر و
رایحه سی متوتردر و افیون و جند بید ستر و ما میثا ایله فتیله سی وجع
اذنه مفید و اوساخنی منقی و جراحتلرینی اوکولدیجیدر و مرزنجوش
صوینی ایله سعوطی نوازلی مانع و نعناع صوبی ایله انفده اولان رایحهء کریهه یی
دافع و بوی تخمی صوبی ایله احتقانی صلابت رحمه و نعناع صوینی ایله رایحهء
کریهه سنه نافع در و مصدع و باعث سدر و مثانه یه مضرو مصلحی
عسل و مقدار شربتی باقلی مقدارندن نصف درهمه دکدر و بدلی
اجی بادم صمغیدر و جالینوس عندنده و زنی قدر قصب الذریره و قسط
مردر و بعضیلر عندنده مومیا و جند و فلفلدر امراضی مراعات حسیله
ودوده سی جسمندن الطف و قوتلی مجفف و افعالی جسمنه موافقدر
مرطولست اسم نبطیدر نار اغاجی قدر و اوراقی قلک کبی اینجه و بربیشر
بیجیده و یابیشجی رطوبتلی و رایحه سی حدتلی بر اغاجدر ثالثه ده حار
و یابس و طلاسی سمومی رافع و کولنی اوج دفعه حمامده طلا جربی رافع
و صوبندن ایکی اوقیه سی ایکی کونه دک قاتلدر و سنولی دیشلریني

مقوی وجراحتلرینه مفید وقورسنك ذروری قرحه لری اوکولدیجی
ونغلیقی عسر ولادته موثردر وقلاحتده مذکوردرکه ورقی غرس
اولنسه شجر سبستان بتروداللری غرس اولنوب صوله سلرقوق
کوندن صکره متربتر مزاد ضم اول وتشدید ثانی ایله عربیده برنوع
دیکندر اخر بهاردها بر بیشوردوه دیکنی انواعندندر مصرده بعضیلر
مربرو بعضیلر دردرتبه دیرلر ورقی چکندور ورقنه شبیه وسواده
مائل وزمینه ملاصق درو صیفده اصل واحددن نابت داللری
کثیر برشجر اولور وچچکی صاری درو قورومغه قریب اولدقده چچکی
دیکنلنور وشکاعی یه شبیه اولور وتخمی اصپور تخمنه شبیه وغایتده
اجی وقوتلی ودورت سنه یه دك باقی درو ساقنك قشرینی
ازاله ایدوب تناول ایدرلر واکثلر اره سنده ومنالشیر ده بتر
دوه بی مسمن دربو جلدن شوك الجمال دخی دیرلر حرارتده معتدل
وثالثه ده یابس وعصاره سی وشکاعی مقامنه قائم وبولی مدر
وصوبی سدده لری مفتح وضعف جگر وعلل قصبهٔ رئه وحمیات مزمنه
وجرب وحکه ووجع جنب مزمنه ونحوهٔ هشکده وزجاج ایله سنك
مثانه وعسر بوله نافع درو ضمادی رهمده واوچ دانه سی شراب ایله
سمومه مفید درو مصدع ومصلحی کثیرا ومقداری شربی اوچ درهمدك
وصو بیندن براوقیه در مرو. برنج نوعدرو هر نوعینك مخصوص اسمی
واردرو حی العالم وخزاما وقحوان ولسان الثور دخی طلاق ایدرلر ومطلق
ذکر اولندقده مرماحور دیدکلری خوش رایحه اولان نوعی مراد اولنور ونوع
مرو دورت درو بعضیلر عندنده بشدرو نوع خامسی بارددر
دیمشلر وظاهر اولحی العالم درو اول مروانواعندن دکلدرو مرودن
بر نوعی مرماحوره نسبت قلیل الرایحه درکه اتموسا دیرلر وبر نوعی
مروتلخ درو اول مرماهوسدر وبرنوعنه دارمك دیرلر واول مرماطوس
وماسرجویه دودورت انواعه ارونیس ومرماطوس ومرمازاد ومرماحور
تسمیه ایدرو جالینوس عندنده جمیع انواعی حار ویابس ورباح وبلغمی محلل
وسدده لری مفتح ومعکره مقوی وقی نشیسکر وجباناری منضج وبول وعرقی
مدر وجوفده اولان ریاحی واستسقا ووجع عصبی رافع درو تخمی لعابی
وطبخی ملینن وقاورلشی خصوصا قوزی قولاغی تخمی ایله قابض درو اسهال

ابن بیطار دیارکرمالیسی دردرتبه دیرلر قومش
منه

دموی

دموی وقرحهٔ امعاء وسحجی رافع ومحمد بن زکریا تخمی مروثانیه ده حارو
اولیده رطبدر واوزرینه قطره قطره صو دوکوب وبرموق ایله ازوب
لعابنی اخرنی یاسمین یاغی ایله اوچ کون علی الریق ایچسه شیرای
سوداوی یی بالکلیه دفع ایدر مجربدر دیمش مرمازاد فارسیده
مروآزاد دیرلر ماسرجویه بر قوش قدر رایحه برشاخدر وجعده یه قریب
وبر رتبه ده توبلی درکه ساقندن نهایتنه وارنجه کویا غایتده اینجه
اتلمش پنبه ایچره درو چچکی بنفسجی وحمرته مائل وخرده درو ساقندن
نهایتنه وارنجه غایتده خرده ورقلر ایله مزین وبنهایتده خوشبوده
دیمش وحقیر فیروزکوه طاغلرنده بالدفعات مشاهده واخذ ایلمشمدر
وسطوالیس یبوستی حرارتندن اقلدر دیمش حیضی مدر واعصابی مقوی
ورباحی محلل وجگر ومعده ورحمده اولان امراض بارده یه نافع درو صوینی
بنفشه یاغی ایله سعوط دماغی مقوی وسدد دماغ وصداع بلغمیه یه
مفید درو مرماهوس فارسیده مروسفید ومروتلخ دیرلر تخم مرماحوره
شبیه وورقی صعتر مشغه شبیه واندن اصغر وچچکی بیاضه مائل و
تخمی مدوردرو سائر انواعنك تخمی طولانی اولور وتخمی مرو مطلق ذکر
اولندقده بونوع مراد اولنور حار ویابس وبعضیلر عندنده معتدل لده
ومجفف ومفرح وجمیع افعالده مرماحوره شبیه درو امین الدوله
چچکی بارد ورطبدر دیمش مرماطوس مرو بکدر درو مروسفیددن
برقسم درفارسیده وارمك دیرلر تخمی مرماهوس کبی وورقی ابه کومی
ورقنه شبیه لکن اندن اصغر واطرافی کرنکلی وافعالی مرماهوسه شبیه
مرماهور راء مهمله ومعجمه ایله مروی ومروجبلی درفارسیده مروخوش
دیرلر تخمی برقرشدن اکثر وصلابتلی وورقی حشونتلی و مدور وطولانی
ونیشل ایله قرمنق بیننده واسفله مائل وخوشبو وساقنه ملاصق
وطعمی اجی ولبشیع وتخمی کتان تخمی غلافنه شبیه غلاف ایچره وچچکی
صفرت وغبرته مائل در ثانیه اخرنده حار ویابس ومعده وامعاسنی
مقوی وشرابك اسکارینه معین وسدهٔ دماغیه یی مفتح وخفقان سوداوی
وقی وغثیان وضعف جگر بارد. وشراب ایله رحمده وحواملده اولان
اوجاعه نافع درو کذلك مطبوخی نطولا وجلوسا وتازه اوراقی حمامده
فرش واوزرنده یاتمق اعضاء ظاهره وباطنه سنده اوجاع وباع اولنلره

یعنی نه مدور دیمك صادق
ونه طولانی دیمکه لایق لکه
بینهماده برشکلده دیمك
اولور منه

افضل دوادر ومقدار شربی درورق وتخمندن وچکندن ایکی درهمدر
وصوینده براوقیه یه دکیندر ومصدع ومصلحی مرسین وبلحدر
اوغلاوی در مرّی اولك ضمّی وراء مشدده نك کسریله اسم عربی
ومری دن مخفف در فارسیده ابکامه دیرلر ادویهٔ قدیمه دن
واطبا کلدانیونك مخترعیدر اصل مادّه سنه قودج تسمیه
ایدرلر ذکر اولنجقدر افضلی اولدرکه اریه اونی فصل صیفده خمیر ینی
وطوزسز بوغروب تنورده پشردکدنصکره مثلی قدر قودج ومثلی
قدر طوز وربعی قدر رازیانه ایله ومبرودین ایچون برمقدار کوفی
تخمی ودارچین وقرنفل امثالی ایله خمیر ایدوب یکرمی کون اصیجق
کونشده ترك وهر کون جزئی صو سرپوب بسیاده ومتین اولنجه قریشدردن
صکره صو ایله مزج ولبعض التصفیه فساددن امین اولنجه برشیشه ایله
کونشده ترك ایده لر حار ویابس ومسهل وهاضم وجماعی محرّك
وتخمه یی واطعمه وسمه نك وخامتنی رافع واغذیهٔ غلیظه یی ملطف
ومعده وجکری مسخن ومعده وامعانك رطوبتنی مجفف وصوغلجانلری
مخرج واخلاط لزجه یی مقطع وفضلاتی مدر وبرمقدار لك ایله برقدح
کون شربی تهزیل بدن ایچون مجرباتندر وحقنه سی قرحهٔ امعا
وقولنج ووجع مفاصله ونطولی قروح خبیثه یه وغرغره سی کوچك دلده
اولوزتینده اولان شیشلره نافع ودماغدن بلغمی جاذب ونقصان
دائقه یی رافع وصدر وسعال وباسور وحکه یه مضر ومصلحی لعابلر وباغلی
وطتلیلردر وعینه تقطیری چچك ظهورینه مانع واکر ظهور ایتمش
ایسه سهولتله دفعنده مجرباتندر واولان دیار عجمده مشهور اولان
ابکامه که مری مقامنه استعمال ایدرلر مادّهٔ ابکامه یی صوبلکده
سرکه ایله حل ایدوب فنابده ترك ایدرلر انك قوّهٔ مسهله سی ضعیف
وقوّهٔ مفتّحه سی غالب وامعایه مضردر وحقنه لری استعمالی جائز
دکلدر واصفهانده سرکه بدلی سد ایچره حل ایدرلر وکومه دیمکله
معروفدر حرف کافده ذکر اولنجقدر ودیاریمز قسطنطنیه ده معروف
اولان ترخانه مری انواعندندر دیرلر ارباب لغتدن واطبادن
چوق کمسه بوکه ذاهبدرلکن خلاف واقعدر ومربه اولان افعال ترخانه دن
مطلوب دکلدر مرهبطس سیاه وممتوق بر حجردر اوزرنده خطوط

نابته سی اولور استسجار اسده اولان پیمانه یی دافع درو کذلك
اطراف اصابعده اولان عقده لری وفسادی رافعدر مرطیس مصرده
ونواحی مغربده اولور ولاجورده شبیه بر طاشدر سحق اولنسه خمر
رایحه سی کبی رایحه ظاهر اولور اوج اربه قدر تناول اولنسه وجع
فوادی دفع ایدر مرداسنج مرداسنك فارسیدن معربدر رقلاویدن
وقورشوندن معمولدر وسائر معادندن دخی اولور غیر مغسولی
حرارته مائل وثالثه اعزنده یابس ومغسولی بارد ویابس وبیاض قلغمی
الطف واقویدر وکیفیت صنعتی وطریق احراق وغسل وتبییضی
دستورانده ذکر اولنور وجمیع اقسامی کاسم قاتل ومحلل وقابض ومغری
وغایتده مجفف ومسدد وحابس ولحم زائدی مزیل ومنبت لحم صحیح
وعمیق قرحه لری اوکولدیجیدر واکر سرکه یه وضع اولنسه حموضتنی
ازاله ایدوب عسله قریب حلو ولذیذ ایدر وکوج ایله طلاسی جلدی
مسوّد واغردلمشی حقنلرده اسهال قروحی وسحجی یه نافع وکلی حالی و
ادویهٔ حادّه نك حدتنی مسکن وبدنده ودرده اولان رایحهٔ کریهه یی
ودرو رغرقی وجلدده اولان سحجی خصوصا مرسین یاغی ایله دفع ایدر
وادهان مذکوره ایله حوالی قلبه وقولتغه طلاسی قلبه موادّ انصبابنه
مانعدر وحکه وجرب واثاری رافع وتحت الجلد منجمد دمی محلل واصبعی
صو واتش یانغنه نافع وسرکه وزیتون یاغی ایله کهله یی دافع وجللرده
سلاق وجرب وظفره وقرحه یه مفید واکر زیتون یاغی ایله غلیظ
اولنجه قیناسنه لر ادویهٔ شقاقك افضلی اولور وبرابری کوکرد ایله
سحق ایدوب سرکه وزیتون یاغی ایله طلا اولنسه لر قوردانه وصو
ایله مملو بثره لره نافعدر وامین الدوله قرحه لری منفردا بنفسه تنقیه
ایتمز بلکه اکا مناسب ادویه ایله ایدر واغردلمشندن نصف درهمی
جلاب ایله شرب صوغلجانلرك انواعنی مخرجدر ومجربدر دیمش
وابن سینا دخی بوزم بلادمزده عورتلر قرحهٔ امعا واسهال ایچون
اطفاله ویررلردیمش وحقیر دخی دارلمزرده کوردم صوغلجانلری
دفع ایچون سد ایله یچروب حرکت ایله امر ایدرلر وصوغلجانلر ایله مرداسنك
مندفع ولنجه سکونه مانع اولورلر فی الواقع صوغلجانلری اخراجده بعیدلدر
وایکی درهمی قاتل واحتباس بول وانتفاخ بطن واضطراب عظیم و

مرهبطس ومرطیس بر نسخه
مغایر حجر اولمق اوزره دیر مصنف
داود انطاکی یه اتباع ایدوب
ایکیسنی بر نسخه خلط وحجر واحد
اولمق اعتقادیله اسم واحد ایله
ذکر ایتمش ایدی منه

بو لفظ مترجمین تفنك دلو بیان ایدرلر فقیر حالا انقره دن كلان صوفده بو قیلدن اولمق ظن ایدرم منه

وضیق نفس براث ایدر مرغوی سریانیده فارسیده بزمرغ دیرلر كچی انواعندندر شعری طویل وغاییده یمشق واكثری اق اولور لبنی جمیع امزجه یه موافق وباهی محرك ومحرود یی مسخن وبلی وبوكركی مقوی در مرقشیثا یونانیده تركیده روشنا طاشی دیرلر ذهبی وفضی ونحاسی وحدیدی اولور برطاشدر و هر بری لونده منسوب اولدیغی جوهره شبیه وغبر براق در اما مغنیسیا براق در و هر بری بر معدنده حاصل اولور دیرلر واول معدنده اولان جواهر ایله بر مقدار مخلوط واول جوهركلردن استخراج ایدرلر نحاسی جمله دن اقوی و ثانیه لخرنده حار و یابس ومحلل وجالی وقابض ومنضج در و شكر غیر جایزدر و غبار كبی اینجه سحق اولمدقجه طلا اولنورده نفعی ظاهر اولماز و عسله ادخال وبعده اتشده قیزاینجه احراق فعلی بر نیچ دفعه تكرار اولنسه الطف اولور و مغسول مبرد در و سركه ایله طلاسی برص و بهق و نمش وحرارت عضله نافع و قرحه لری منقی و رائحه ایله اورامی محلل واكتحالی ضعف باصره وظلمت عینه مفید واطفاله اوزره تعلیقی فزع وخوفی رافع در مراده فارسیده زهره وتركیده اود دیرلر واكثرینك افعال ظاهره سی حیوانی ضمننده ذكر اولنمشدر وافعال كلیه و غیر مذكور افعال جزئیه بو محلده ذكر اولنور وجمله سی حار و یابس وبرده ٔ دماغده اولان سده یی مفتح وظلمت بصری رافع وشدید النفوذ در و حوالی سره یه طلاسی و فتیله سی طبعی مسهل و فرزجه سی حیضی مدر در وافضلی حمرته مائل صاری اولور و چغی چنكاری ولاجوردی در والی استعمال جایزدر كلدر و جمله سنك اقوی سی ارسلان اودی واضعفی خنزیر اودی در و هر بركی اختلاف احوال حسبیله مختلف اولورلر زیرا ذكورلك وعطش وجوع حیننده وحركت مفرطه عقیبنده مذبوح اولاننك اودی قوی الحراره در و بونكه مخالف اولاننك اودی ضعیفدر واودلرك طریق حفظی دستور اولدیغی مذكوردر و ارسلان مراره سی عسل ایله طلاسی صرع جهینی و قوردمراره سی برص وبهق و هدهد مراره سی عسل ایله ورم جراحاتی رافع و كربی مراره سی خصیة الثعلب ایله سعوط صرعی دافع و برد رحمی بر بكر شمع ایله شرب رحمدن جنین مرده یی مخرج ومجربلاندن معدود در واهو وحمار مراره لری

تازه

تازه سمن بقر ایله حمامده علی الریق شرب ربو و بهكری رافع و خانكی اورد ك مراره سی بنفشه یاغی ایله جانب موافقدن سعوط شقیقه یه نافع و بیقوش مراره سی ایلغن اغاجی كولی و عسل ایله شرب فواشه تبوكلی دافع ومجربلاندن معدوددر روخانكی سیاه طاوق مراره سی التنه طلا انسونرده لذت عظیمه و محبت مفرطه یه باعث و سرچه مراره سی عاقرقرحا و بر مقدار زنبق یاغی ایله التنه و عانه و اول حوالی یه و خصیه لره طلا شدت قوام التنه باعث در رحمی طبانك زمینه بصمد نجه اول حالت مندفع اولماز مرجان معروفدر هندیده بسد دیرلر و بعضیلر بسد مرجانك كوكیدر دیرلر و مرجانك یبوسنی بسددن اقل و جمیع افعالده اكه شبیه و برد رحمی جمیع سمومه پادزهردر دیرلر مرهم مجرالسطربط در مرطیس مرهبطس دن قسم سیاه در مرزنج ارباب اكسیر اصطلاحنده حدیددر مریح حاء مهمله ایله راحه دن مشتق ونحرم در مرنجه خاء معجمه ایله كذلك خزم در مرین لغت مصرده مرزنجوش و مرزجوش مرزنجوش در مروس اوطا یونانیده اذان الفار ومروس ومیوس فارد یملك واوطاكوش دیمك در مرانیه هوم المجوس در مراهمه فارسیده هوم المجوس در مرماهان و مروجیا و مروشین مرجوس مروالتلاول و مرویكی مرماطوس در مروالهرم و مروتلخ و مروسفید مرماهوس در مروازاد مرمازاد در مرنك اغردلمش مرداسنك در مطلق مرداسنك دكلدر مریق احریض در مرفاعی كشیفون در مربافلن یونانیده بیك بیرقلی دیمكدر و حرنیلدر مربافلن هنكید طربغلون كی مرقد جوز مائل وافیونه شامل در مرسیا اغریا یونانیده اس بری در مرسیا ایمارس یونانیده اس بستاندر مرطوش حاوی الادویه مؤلفی عندنده مرماحور و بعضیلر عندنده مرطولس در مربراشیلم در مرسینوس یونانیده اشنان در مرسلون سریانیده دارچین در مرسیا یونانیده ریحان در مرارالصخر حنظل در مریج جیم ایله نارجیل در مرورتیه بعضیلر عندنده خندریلی و بعضیلر عندنده سكدواجی مارول در مربایكد و فارسیده اسم مسیردر مرداراغاجی تركیده عنب الذئب در مرقش مرقشیشادر مرغابی فارسیده اسم اذرددر مروشك فارسیده مروقلیل الرائحه در مربافارسیده اسم انبجات در مرغ خانكی فارسیده دجاج در مردارخوار

مرطیس و مرهبطس برینه مغایر اولدیغی مقدم بیان اولنمشدر منه

لفظ مرتا عربیدر فارسیده دخی مستعملدر منه

فارسیده رخمه درمرکب موش کانی فارسیده اسم مشك درمرك
موش عملی فارسیده اسم دیك بردیك درمرزه فارسیده زعتر بستانیدر
مرجومك فارسیده اسم عدس درمرغ سنك اشکنك فارسیده اسم ماهی زهره در
مروارید فارسیده اسم لؤلؤ درمرکب فارسیده اسم مداد درمرغ موکو
فارسیده اسم صاقور درمرال ترکیده اسم ایل درمرو اصندیده مرزنجوشدر
مرچك هندیده فلفلدر مرن هندیده غزالدر مرزاپیلی هندیده
بوغست درمروی هندیده اذان الفاردر مرسنك هندیده جعده‌در
مرزر ای مهمله ایله بر نوع نبیذدر مصرده اربه‌دن وبصره‌ده برنجدن
دوزرلر فارسیده بوزه دیرلر نبیذده ذکر اولنمشدر مرمار الراعی چوبان
دودکی دیرلر بر نباتدر ورقی سکولی یپراغنه شبیه لکن اندن اینجه‌رکدر
وطرفی زمینه منحنی وساقی اینجه وبر ذراع قدر واوراقسز وبوغمسزدر
واوجنده راسنك اطرافنده صفرته مائل قبه‌جکلری اولور ورایحه‌سی
خوش وکوکی اینجه وسیاه وخربق اسود کوکنه شبیه وغایتده خوشبو
یابسی جزئی رطوبتی واردر ومنبتی رطوبتلی یرلردر وجوزاده ایریشور
وتخمی کل تخمنه شبیه درثانیه اولنده حار ویابس وبعضیلر عندنده
رطبدر دوا اولان رای محلل وسمومی رافع وسده‌لری مفتح وحیض مدر
وطبعی قابض وکوکندن اکی درهمی افیونك مضرتنی وقولنجه وارنب بحری
سمیتنی دافع ومغص وقرحه امعایه نافع وکوکنك مطبوخی سده جکری
مفتح وبوکوکده اولان طاشلری مفتت ووجع رحمه مفید وقوری نباتنك
تناولی اسهاله وضمادی احشاده اورام بارده واورام بلغمیه‌یه موثر
وصو ایله غسل شعری مطول وموزك وزیتون یاغی ایله طلاسی برسنه‌دن
کهله تولدنه مانعدر وطحاله مضر ومصلحی بادآوردر ومقدار شربتی صوندن
براوقیه ومطبوخلرده بش درهمه دك وکوکندن بر مثقالدن ایکی
درهمه دك وبدلی لشاندر مرنج اجی بادم اغاجی درمرو لغت اصفهانیده
سوسندر مسك اهودن اصغر وهند وچین وبلاد ترکده اولور
برحیوانك منجمد دمی در اول حیوانه اهوی چینی دیرلر اللری ایقلرندن
اقصردر وطرف اسفله منحنی ایکی ازی دیشی اولور وبوینوزی منحنی
وطویل وقوی روغنه منتهیدر واوف واوزرنده دکلکری اولور انکله
استنشاق ایدر ومسك دورت قسمدر بریکر ترکیدر اول حیواندن

مصنف اندن اینجه‌رك دیه حك ایلدکده اندن اکبردر دیمش ایدی طغیان قلم اولمق کرکدر منه

حیض وبابواسیر طریقی ایله مندفع وطاشلر اوزره منجمد اولمش قاندر
بونوعی غایتده خوشبو وموردث رعاف در لونی ضایع وپارچه‌لری
طویل وصلابتلی وقلیل الوجود در ایکنجی تبتی در اول کوبك دطرف
سره‌ده اجتماع دمدن حاصل اولور وبعد الکمال حکه سببیله بعض
مواضعه سورینوب ظرفی اولان مسك کوبکنی براغور وبکر دخی
چینی درانده اول حیوانی صید ایدوب کوبکنی یاردقده نضکر او حوالیده
اولان دم موضع واحده جمیع وبجه اطرافنیا وعرلیس اولدمی
قوریدوب حفظ ایدرلر بونوعی سیاه وصلابتلی اولور وقسم رابع
هندی درانده اول حیوانی ذبح ایدوب قاننی جکری وبخسی ایله بوغوب
قورد مغله دوزرلر بونوعی قرمزی ومیشاق درو علی هی راوند
وعود وسنبل وعسلبند وقوری جکری ومرسین ورقی وقرنفل
وکوکجین قانی وبرمقدار خالص مسك ایله تبیر اولنوب کوبکلره
دولدرلر ومغشوش اولان مسك غایتده سیاه وثقیل اولور وکذلك
الایه سی ایجره برمقدارینی توکرك ایله اوغدقده منحل اولورسه خالصدر
وقبله اولورسه مغشوشدر وکوبك ایجره اولان مسکك امتحانی
برابیلکی اکنه ایله ابتدا کوبکه بجردکده نضکره برسر مساغه بجردلی
اکر ایبلکده سر مساغك رایحه‌سی اولورایسه مغشوشدر والا خالصدر
وارسطو ازلمش خالص مسك اکر برساعت رطوبتلی ظرفده دورر سه وزنی
زیاده اولور دیمشدر ومسك بیتنی افضل وقوتی دورت سنه‌یه دك
باقی درونافه‌دن اخراج اولنمشنك قوتی برسنه‌یه دك باقیدر
ثالثه‌ده حار وثانیه‌ده یابسدر واسکیدکجه حرارتی ناقص وبیوستی
غالب اولور سده‌لری مفتح واخلاط بارده‌یی محلل واعضا رئیسه
وحرارت غریزیه واعضاء ظاهره وباطنه وحواسی مقوی ومفرح و
محرك باه وطبعی حابس ومسکر وسوداءدن نشأت ایدن ضعف قلبه
نافع وغشی وادویه سمیه ومسهله وسموماو وحشت وغم وخفقان
بارده وما لیخولیا وخدر وفالج ولقوه ورعشه وبلادت ونسیان ورباح
امعایه مفید ولون رخساری محسن وقوت ادویه‌یی اعماق بدنده
موصل وشربی سم هلاهل وقرون سنبل سمیتنی دفع ایجدیلو
قرنجه‌سی جمله معابن وطلا وسعوطی سکته وجمیع امراض بارده دماغیه‌یه

تذکره داوده میشاق
بلکه داغروا قع اولمشدر
منه

مصنف بو وجه اوزره مسکك هر بر نوعنی بر مملکته تخصیص ایلدوکی تذکره داوددن ماخوذدر سایر کتب طبیه‌ده منفعل اولان کرك طاشلر اوزره منجمد بولنان دم کرك ظرف اولان کوبك ایله ماخوذ اولان تبتده وچینده دخی اولور وکوبك دخی بکندی کندنه ساقط اولور وصید اولنوب قطع ایدرلر وطاشلر اوزره منجمد بولنان مسك دخی اول حیوانك کوبکندن دم مجتمع اولوب بر حکه عارض اولدیغندن طاشلره سوردکده جبانلر کبی منفجر وبو طاشلر اوزره منجمد اولور ارباب ای کوبکلره دولدرلر بونوعی غایتده اعلی وشدید الرایحه‌در لکن نادر اولور ملوك تبت کندولری استعمال ایدرلر دکمه وقتده تجار الینه کیرمز
منه

مفید وبان یاغی ایله مقدم دماغه طلا واستنشامی نوازل وصداع
بارده نافع وشبّوی یاغی ایله رأس حلیله طلا محرّک باه وسرعت انزاله
باعث واکحال ایله طبقات عینه مفید واکتحالی ظلمت بصر وبیاض
عین ودمعه وظفره یه نافع ومحرورینه مضر ومصلحی کافور وبنفشه یاغیدر
واستنشامی صفرت وجهی موجب وشربی رایحهٔ فمی مورث درومصلحی
گلاب ومقدار شربی نصف درهمه دک وبدلی مثلی قدر جند
بیدستر ونصفی قدر سادج در مسحقونیا شیشه‌لی اذابه ایلدکده
اوزرینه آلاجه شیشه گبی کوپکه دیرلر وبعضیلر عندنده شیشه و
سرمهٔ اصفهانی واقلیمیا واراسنوطاشنی سحق ایدوب کوچ وقلیه طاشی
صولری ایله اسقا ایلدکدن صکره صمغ البلاط اضافه ایدوب قیناتدقلری
نسنه در حار وحدتلی وجالی وقرحه کرده اولان فاسد وزائد لحمی مزیل
وجباتلری منفجر وجلدده اولان آثارلری واشناجالی واکحالده بیاض عین
وظلمت بصر وظفره وسلاق وشرناقه نافع وحمامده طلاسی حکه‌یی
رافع وشربی قاتل وبدلی شبشه در مستعجله بعضیلر عندنده بورندان
وبعضیلر عندنده سورنجان در منزتم دیرکه استاد العشابین ابن بیطار
عندنده مصرده مشهور وظاهر اسکندریه ده بتر وجمیع بلاد شامه
اندن گیدر وورقی هندبا یه بزر ورقنه شبیه بر نباتدر کوکی مصر وشام
اطباسی بورندان برینه استعمال ایدرلر دیمش انتهی ثانیه ده حار و
اولی ده رطب وبدنی مسمن وجماعی محرّک ومستعجل درو قوتلری حافظ
وسکرلری مقوّی وفساد اخلاطی مانع وقبل السم شربی تأثیر سمه مانع
وحلقه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربی اوج درهمه دک وبدلی خیرماله
مسبر قباق مرباسی درانطاکی دیرکه واضعی بقراطدر وعسلیسی
معتدل وجماعی محرّک وبدنی مسمّن وسدّه لری مفتّح وفضلاتی مدّر
واخلاطی ملطّف واعضاء باطنه‌یی مقوّی وکثیر الغذا واخلاط
محترقه‌یی ادرار ایله دافع درو سکریسی حرارتده معتدل واولی ده رطب
ومولد دم صالح ودماغه بخار صعودنه مانع ومالیخولیا وسدر
ودوار وانواع جنون ووجع صدر وسعال وضعف معده وجگر
وحرقت بوله نافع وخشخاش ایله سهری رافع وبادام ایله بدنی مسمن در
وصنعتی قباغک قشرینی وجگرکنی ازاله ایدوب طولانی قطع ایلدکدن

صکره شول مقدار صو ایله قیناده لرکه قباق بشمکه قریب اوله‌جه
اول صو محو اوله وقباغک ضعفی قدر عسلی یاشکری قوامه کتوروب
اضافه ایلدکدن صکره مطلوب اولان قوامه گلنجه قیناده‌لر وجزئی
صندل ومصطکی ایله تطییب ایدرلر مسنبن یونانیده زلج اخضردر
مسک الجن شواصر وجعدهٔ صغیره یه شامل در مسک الرمان ناهشدکدر
مسد مقل اغاجنک لیفی در مسطوت ادهان مرکّبه در مسوالک الراعی
زوفا وشیطرجه شامل در مسوالک المسیح نوع کبیر نوارس در مسوالک
الغرود اسنه در مسوالک العباس قتادنک کبیر نوعنه ورعی الابله
شامل در مسقلن زعرور در مسمقوره ومسمغار ومسمقران لغت
اندلسده زراوند طویل در مسن حجر المسن در مسطار التی ابی تجاوز
ایتمامش خمر در مسقاطون عود هندی در مسطنبی مصطکی در
مس فارسیده اسم نحاس در مس سوخته فارسیده راسخت در مس رست
فارسیده طالیقون در مسکه فارسیده زبد در مستار هندیده
افسنتین در مسور هندیده عدس در مسی هندیده کاکنج در وبعض
بلاد هندده اطریلال در مشمش فارسیده زردالو وترکیده اریک
دیرلر ایرانده جائزکه بویله دیه‌لر لکن حالا دیارمزده چکردکی لذیذ
اولان نوعنه قایصی وایچی اولان نوعنه زردالو دیرلر وافسکتنه ولذیذ
وابدار وقلیل الجرم اولانی جوددر وقوریسی تازه سندن اوصلدر
ثانیه ده بارد ورطب وسدّه لری مفتح وصلابتلری ملیّن وطبیعتی
طبعی ملیّن ومحرورینه موافق ومادامکه معده ده فاسد اولمیه عطشی
والتهاب معده وغلیانی دم وصفرایی مسکن وجشایی دافع در
خصوصا اکشیسی وقوریسنک منقوعی اوله وحمیات حاره وبارده
اصحابی اندن تناول ایدوب اوزرینه ماء حار ایله عسل ایچدکدن
صکره قیئ ایتسه‌لر اخلاط کرانیه وزنجاریه مندفع اولوب حمیلری زائل اولور
مجرباتدن معدود درو هر بار که قایصی وزردالو تناولندن صکره
فصد ایتسه‌لر جریان ایدن دمی بیاضه مائل بولورلر بو اجلدن مدوّمی
مورث بوصدرد برلر وسریع التعفن ونفاخ ومولد جشاء حامض در
ومبرودینه مضر ومصلحی جمیع امزجه ده شکر وانیسوندر وطعامدن اوزره
تناولی وکذلک اوزرینه صو ایچمک غایتده مضر در وزردالو چکردکی

اجی وثانیه ده حار ویابس وقابضی جکردکی لذیذ واولی ده حار و
رطب ومقوی باه وجمله سنك یاغی سده لری مفتح وصلابتلری
ملین وحشونت حلقی وجلدی دافع واجی جکردکنك یاغندن بر
مثقالی صوغلجانلری قاتل ومخرج داورام مقعده محلل وطاشلری
مفتت و زحیر بارده وظاهر وباطنده اولان بواسیر وافیون ایله
جمیع اوجاعه وتقطیری وجع اذنه بیعدیل در وسائر افعالده اجی
بادم یاغنه قریب در ومقدار شربی اوج مثقاله دك وقابضی
وجکردکنك یاغی طتلی بادم یاغندن اضعف در وشجرینك
اجزاسی ثانیه ده بارد ویابس ووروقنك مطبوخی مدر وصوغلجانلری
مخرج ونطولی اورامی محلل وقوری ورقی اسهالی قاطع وچچکی بارد و
یابس ولطیف وشربی وذروری ظاهر وباطندن سیلان
دمی قاطع در مشط العول داللری اینجه ووروقی کشنش ورقنه شبیه
وفتی وچچکسز وثمرسز بناتدر ثانیه ده حار ویابس ورباح غلیظه یی
قوتلی محلل وسده لری مفتح ووروقنك اوج اوقیه صوینی قودوز کلب
اصرماسنه مجرب در دکیمشلر مشکطرامشیع فوتنج اقسامندندر
وسائر فوتنج اقسامندن اقوی در ورقی یمشق واق وتویلی وفوتنج بری
ورقندن اکبر واستداریه مایل وچچکسز وثمرسز در ابوسی کویدن
کلور فونکلر وکاموبرلو قوینلر اندن یسه لر سدلری قان کبی قرمزی
اولور ثالثه اخرنده حار ووسطنده یابس ودم نفاسی غایتده
مدر ورحمندن جنینی مسقط وطاشلری مفتت وصدر دن
واق جکردن رطوبات غلیظه یی مخرج ووجع رحم وقولنجه نافع
واشتهایی مقوی وشربی غشی واضطرابی رافع وسائر افعالده
فوتنج دن اقوی در ومقعده مضر ومصلحی سرکه ومقدار شربی بر مثقال
ومطبوخلرده ایکی مثقال وبدلی وزنی قدر فوتنج وقورده ما نا وادرار
حیضده ذرنی قدر عدس المر در مشتری ارباب صنعت اصطلاحنجه
قلاوی در مشك هنکد سعد هندی در مشط الراعی دینسا قوش در
مشك هندیده کوسنه در مشك واش لغت تنکابنده شو اصراد در
مشو فارسده اسم خلر در مشك زیر زمین فارسیده سعددر
مصوص بلج وکنج طاوق وسبزوات بارده وحاره وادویه خوشبو

ایله بحسب الحاجه ترتیب اولور وبرقسمی اکشی میوه لر صویی ایله قینار منفعتی
اجزاسنه تابع در مصطکی مسطیجی رومیدن معربدر عربیده
علك وترکیده ساقز دیرلر وبر شجرك صمغی در کونلك دن اصغردر
بیاضی وسیاهی اولور بیاضنه رومی وسیاهنه نبطی دیرلر وشجری بطمدر
ولطف عودو ورقه ارالك اغاجنه شبیه واندن اکبر وثمری مرارته
مائل وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی در وشجری شیخ الرئیس ویونس
عندنده بارد ویابس وکوکی وقشری وعصاره سی وورقی وثمری
اقاقیا ولحیة التیس مقامنه قائم در وجالینوس عندنده حار ویابس
ومحلل وقابض ونطول مطبوخنه مداومت کمك اوزره منبت
لحم وعصاره مسترخیه یه مقوی ووروقی ضمادی خروج مقعده ورحمه
مفید ودالرینك مسواکی دیشلرینی مقوی در وکرورق وثمر وقشر
وشاخلرینی قینادوب سوزدکدنصکره اجزاسنی تکرار وطبخ وتصفیه
ایدوب غلیظ اولنجه قیناد سه لر قان توکرمکه واسهال وقرحه
امعا وسیلان دم وخروج سره ورحم وجربه نافع وسیلان حیض
وانکسار اعضایی رافع در ومصطکی ثانیه اخرنده حار ویابس ومعده
وجکر باردی وهاضمه واشتهایی مقوی وجشایی محرك وغایتده
جالی ورباح معده یی محلل وقوف ومخدن مخرج ومغص وصداع
ونوازل وجکر ومعده ضعفنه وقروح باطنه یه مفید وغاریقون
ایله بلغمی وصبر ایله صفراوی وهلیلجات ایله سوداوی مخرج وما الجولیا
وحدیث نفسه نافع وادویه مناسبه ایله قان توکرمکه وقصبه
ریه یه وکهربا ایله سیلان دمه مجربدر وکونلك ایله ذکا وحافظه یی
مقوی وشیروغن ایچره قینادوب اذنه تقطیری ثقلت سامعه یه مجربدر
وکذلك بریان پنبه یی کاوب ایله اصلادوب مصطکی ایله تبخیر ایلدکدن
صکره عین اوزره وضع ایتسه لر رمد ایچون مجربادندن معدود در
وزیتون یاغی ایچره قینادوب طلا اولنمسی شقاقه شفه ورعشه
وضربان وکزاز وبورغونلغه وحمیات بارده ده اولان درتمکه بیعدل
وشربی وضمادی انکسار اعضا وضربه وسقطه یه مفید وبشره یی
جالی ووجعی محمر وادویه مناسبه ایله وجع معده وامعا وعلل
کبده نافع وسده لری مفتح وغثیانی دافع وبخوری وزنبق یاغی ایله

سعوطی صداع بارده مفید و مطبوخی ایله مضمضه دیشلری
وانلری مقوی و متألم اولان اعضایه دهان حارّه سوروب اوزرینه
ساقز اکدکدن صکره بر بز پاره سی بند ایلمک تسکین وجع ایچون غایتده
مفید در و چینمسی رطوبات دماغیه یی جاذب در دیرلرکه مثانه یه
مضر و مصلحی جوز و کثیرادر و کذلک برکون برکیجه سرکه ده نقع
ایتمکدن صکره دوزنی قدر کونلک دریا برنجی و زنی قدر علک
البطم در و تقویت معده و جگر و مکه ایرلغی در و مقداری شربتی
بر مثقالدن در و یاغیکه بر اوقیه ساقزی بر رطل زیتون یاغی
ایچره قدر مضاعفده حل ایتمش اوله لر تحلیل و سکرلری مقوی و
شرب و ضمادی امراض رحم و ضعف معده و اسهال رطوبی
و جگر و قلب علتلرینه و قرحهٔ رئه یه و حقنه سی قرحهٔ امعایه و طلاسی
جلدده اولان اثرلره نافع و وجهی تحسین و شجر مصطکی یاغیکه ثمر و ورقندن
دوزرلر جالی و ملطف و غایتده قابض در و طوبلاق و مکه ایرلغی
ایله انسان و حیوانلرده اولان جربه نافع و صوغلجانلری و لوزتینی تجرج و
مقدار شربتی اوج مثقاله دک در مصع ثمر عوسج در مصباح روم
کهربادر مصادر مصادین امعادر مصانک جمعی و مصوران دخی مصیرلک جمعی در
مصباع زعرور در مصفی الرعاة بلسکی در مصنعه میوه لر صو بندن
و ناردن تتبع اولنور بر نوع نبیذ در مصل ترکیده قراقروط و صفنه دخی
قارادیرلر بو غردی قیناد و ب صقولر غلیظنی کش دوزرلر و صوینی
غلیظ اولنجه بر دفعه دخی قیناد رلر مصل دیدکلری بودر غایتده حامض
و بارد و یابس و دم صفرانک حدتنی و صوسزلغی مسکن و اورام حارّه یی
رادع و طلاسی لسانده اولان ورم حارده نفعده و غرغره سی بوغازده
اولان ورم حارّه ده مجرّبدر و مضمضه سی قلاع حارّه مفید در
و معده و اصحاب سودایه مضر و مولد نفخ و قولنج و ردی الغذادر
و مصلحی ادویهٔ حارّه و جوارشلر در مض ضاد معجمه ایله رمّان البردر
و ثمری حب القلقل در مطبوخ نصفی قالنجه قینامش ورم صویی در
اکه منصف دخی دیرلر و مثلثدن الطف و افعالده اکه شبیه در
مطرتر بجنکشت در مطخینا لوردر و لعوق لوزه دخی اطلاق اولنور
مط فارسیده باران و ترکیده یغمور دیرلر مظ ظاء معجمه ایله جلناردر

ضاد ایله مض مذکوردن
غیری هیچ برکتابده کورلمامشدر
سابقکنده ظا ایله مظ
رمان بریدر دیمش غالبا
بوندن محرّف در
منه

معا

معا فارسیده روده و ترکیده باغرساق درلر جمعی امعادر ذکر اولندی
معشوق احجاردن جمست و نباتدن ماهودانه در مغ ماعز در
معانیوس یونانیده بان در مغفار صمغ اجاص در معد خصیة الثعلب دی
معین مازریون در معاث غلیظ و طویل برکوکدر رقیقکی سیاه و حمرته
مائل و داخلی بیاض ایله صفرت بیننده و افضلی خوشبو و حلاوته
مائل اجی در و بعضیلر عندنده رمّان کبی کوکی در و بعضیلر
عندنده سورنجاندر و ظاهر بودرکه ایکیسنک دخی غیری درو کوکی
طاغلرندن ظهور ایدر و ورقی خشونتلی و عریض و تبر و رقنه
شبیه و چچکی اق و تخمی حب السمنه یه شبیه در و انطاکی برقسمی دخی واردر
مصرده مستعمل و حوالی شامده حاصل در و ضعیف الاثر دیمش
ثانیه ده حار و اولیده یابس و قوتی بدی سنه یه دک باقی و بدلی مسمن
و جماعی محرک و قابض و اعضایی مقوی و سکنجبین ایله صرع و جنون
و اخلاط سوداویه یه و عسل ایله امراض بلغمیه و وجع ظهر و مفاصل
و عرق النسا و نقرس و انکسار اعضا و ضعف اعصاب و تشنج و استرخاء
و صلابت رحم و بحة الصوته نافع و صدروریه یی منقی و کثیرا
و ماء عنب ایله مداومتی مسمّن بدن و کل ارمنی ایله ضمادی جبر
کسر و ولی و وهن و ضربه و سقطه ایچون بی بدیل و تخمی تقویت
جماعده افضل اشیادر و مثانه یه مضر و مصلحی عسل و مقداری شربتی
ایکی درهم و بدلی سورنجان و عاقرقرحا و ضمادلرده حب القلت در
مغره فتح میم ایله در طین مغره دخی دیرلر اشنی بویه دیدکلری در بعضیلر
طین مختوم در دیمشلر رومدن ظهور ایدر قرمزی و صفرته مائل
و غرو بیتلی بر طیندر اقدر ثانیه ده بارد و یابس و قابس و مجفف و
و رادع و جمیع اعضادن سیلان دمی و حیض و اسهالی حابس و صوغلجانلری
و حب القرعی قاتل و نیمبرشت یمورطه صارسی و سکرلی بیر قصوبی
ایله امعا و مثانه ده اولان قرحه یه مفید و شکر ایله بلغمی مسمّن
و سرکه طلاسی جمره و نمله و اورام حارّه یه و اتش یانغنه نافع و قرحه لری
مجفف و شیر و غن ایله نعومت و صفای بشره یی معین و حقنه سی
قرحهٔ امعایه مفید در و اکثاری مضر و مسدد و مصلحی طلالر و مقداری
شربتی ایکی درهمه دک و بدلی وزنی قدر کل ارمنی و ربعی قدر کثیرادر

واكر الى ابتدا انكله بو بابوب غسل ايلدكدن صكره حنا اورسه لر يكرمى كونه
لونى زائل اولماز مغنيسيا اسم نبطى وسرقنيثا يه قريب بر طاشدر فارسيده
زنك كاسه دير لر كاسه كر لر ظرفلره بونكله رنك ويرير لر واكثر تا قرشوندن
حاصل اولور و بش نوع در بر يكر سياه و برى سياهه مائل و برى قرمزى
و بريكر اق و برينك خارجى صارى و داخلى قرمزى اولور ومحمد بن زكريا
ايكى نوع در برينه رشهباد ديرلر برنجيسى درو يمشاق اولور و بريكر دخى
قرمزى وسياهه مائل وحديدكى در واول ركك در ديمش واكثر عندنده
حديديسى سياه وذهبيسى صارى وفضه سى اق ونحاسى قرمزى اولور وجميع
انواعنده بياض نقطه لر وكوزلر اولور در وبر مقدار يلدرار و شيشه نى
اريدر وصاف ايدر ولون اخذ ينه قابل ايدر ورود مر ايله دخى بو فعلى
اشلر اولو ثانيه ده بارد وثالثه ده يابس ومعديه مقوى ورطوبات
منقى وطاشلرى مخرج وعسر بولى رافع وذرورى فرجه لرى وسركه
وعسل ايله كلف وبرصى دافع ووسخى وباغلرى وامثالنى ازاله ايتمكده
عجيب الفعل در وقلبه مضر ومصلحى عسل ومقدار شربتى نصف درهمدر
وبدلى مرقشيثا در مغد بادنجان در لفاح يكر تمرينه دخى اطلاق
ايدرلر مغافير ومغفا وسكر العشر در مغموه بادنجان قليه سيدر مغناطيس
حجر مغناطيس در مغاث هندى كلزدر مغلبانا سريانيده فاولمش
حرف بابلى در مغز سر فارسيده دماغ در مغز استخوان فارسيده
ايلك در مغز حرام فارسيده نخاع در مغرة كاهنه طين مختوم در ومغره
يمانى دخى ديرلر مغز تمها فارسيده اسم لبوب در مفرح لسان الثور در
مفرح قلب المحزون اوغل اوتى در مفرود منثار انواعندندر مقل اكثريا
بلاد عربده خصوصا يمنده اولور بر شجرك صمغى درو مقل ازرق ديمكله
معروفدر زيرا افضلى ازرق وصاف ولاجى وسريع الانحلال وانتنه
قوندقده رايحه سى لطيف اولاندر وصفته مائل اولانه مقل اليهود
وغبرت وسواده مائل اولانه صقلى ديرلر ونواحى يمندن ظهور
ايدن بادنجانى اولوركه مقل عربى ديرلر مقلك قوتى يكرمى سنه يه دك
باقى در ثالثه اولنده حار وثانيه اولنده يابس وجالى ومحلل وملين
وبول ولبن وحيضه مدر وادويه مسهله نك حدتنى رافع وترياقيتى
وبوكركده اولان طاشلرى مفتت وبلغمى مسهل وسده لرى مفتح و

جمهور اطبا اتفاق ايله
تحرير ايدرلر واكثرى
مطلقا مرقشيثا ديرلر
قاو ريغا ايله تعبير ايتمزلر
منه

مصنف صاريه مائل
اولان اجود در ديمش
ايدى لكن جمهوره مخالفدر
منه

سعال

وسعال رطوبى وكزاز وبواسير وعرق النسا ونقرس واحتباس حيض
وعسر ولادت ووجع حلق وربوه وحشرات صوقمسنه نافع واحشاده
منجمد دمى محلل وجماعى مقوى وصدرى اخلاط فاسده دن منقى
ومشيمه يى مخرج وسركه ايله سمن مفاصلدر رافع وضمادى قتى شيشلرى
وتعقد عصب وورم صلب ومعده يى ملين وفسخ عضل ووجع جنب ورياح
غليظه وامراض رحم وبواسيره نافع وتحت الجلد منجمد دمى محلل وصاغم
كسه نك توكوكى ايله كوزقپاغنده اولان شيشلرى وفتوقى جبينى دافع و
جزئى سلوكن ايله بواسير دانه لرينى وسكللرى مسقط وبخورى بواسيرى
رافع وفرزجه سى انضمام فم رحمى دافع ورحمدن جنينى ورطوباتى جاذبدر وكوبك
اوج مثلى قدر بغداى كپكى ورب عنب ايله قينادوب بر مقدار
سمن بقر ايله قارشدرسه لر كوچك دل وحنجره حواليسنده اولان
شيشلرى محلل ومجربايدند رواق جكره مضر ومصلحى كثيرا وجكره
مضر ومصلحى زعفران ومقدار شربتى بر درهم وبدلى ثلثانى قدر مرصافيدر
وبعضى قدر صبر در مقل مكى دوم اغاجنك ثمرى در عفوصت وحشونتلى در
تازه سنه بهش وقورليسنه وقل ديرلر ماكول در وشجرى خرما اغاجنه
شبيه در بارد ويابس وقابض واسهالى وسيلان دمى قاطع و
معديه مقوى ومطبوخى تقطير بوله وقان توكرمكه نافع واندره
جلوس انفجار عروقى دافع وشجرينك مطبوخى شرب قروح مزمنه يه
مفيد وبلغمى منقى ولبفاريتك كولى ايله بادنجند غسل جرب وحكه
وكهله تولدنى دافع در مقنعه لبنى بر مقدار اصيد وبكى وبيوزى
عصاره سى اضافه ايلدكلرى نسنه در حرارت وعطشى مسكن و
حميات ومرارت فم وحشونت صدر وماليخوليا ومعده ده
اولان اخلاطى وضعف جكر وحرقت بول وجرب وحكه واخلاط
سوداويه يى رافع در مقدونس فطراساليون در مقلقل قسبدر
مقلونيا مليون در مقل عربيده نبات صبر در مكمنكانه ندر قلومس در
مكيناس سريانيده بنفشه در مكنسه قوشنه مخلصه در مكرى جالى
هنديده نسج عنكبوت در مكويه هنديده عنب در مكس فارسيده
اسم ذباب در مكس عسل فارسيده نحل در مكو هنديده تمساح در
مكها رهنكه تودرى در مكرى هنديده عنكبوت در مل فارسيده

نمك و ترکیده طوزدر بولر معدنیدر ومائی اولور ومعدنیسی دخی صوسز تکون
ایدر و اول جبلی و بکزا اولور ومائیسی منجمد اولمش صودر ومعدنیسی د
بش قسم در و اسم مخصوصی اولان منفعتلری ذکر اولنور وافضلی اندرانی
معدنیدر بعده ملح مر ومائی بعده ملح طعام در وقسم هندی دخی مائی
نادردر و بلغمی ملح مر معدنیدر و تنکار و قلی و بوره و نوشادر
اقسامنه دخی ملح دیرلر و املاح مصنوعه دخی اولور بعض نباتاتك کولنی
صو ایله قیناد وب تصفیه دن صکره آتش یا کونش ایله قیناد وب
تصفیه دن صکره آتش یا کونش ایله عقد ایدرلر وکذلك حیوانات و
انسان بولنی طبخ و عقد ایله طوز یاپرلر ومحرق ومحلول ومعقود صاف
اولان طوز اجود در و مطلق ملحدن مراد ملح طعام در وجمله بلغم وسودا
و ما اصفر مسهل و رطوبات لزجه و سدد و فساد طعام و
تخمه یی رافع وتحریك اشتها و وجهی مصفی و اغذیه بارده یی مصلح
واخراجنه معین وبعضیسی بعض اخلاطی اخراجده بعض آخردن اقوی در
نته کم مذکور اولسه کرکدر و قاورلمشی قابض و یا محتقنی لطف وجمله سی
امعایی غاسل و اقاصی بدندن سودایی قلعه معین ولذت طعامه
باعث وحد ونجذامه مانع وسکنجبین و صو ایله جمیع سدده لری مفتح
و عسل و سکنجبین ایله افیون و سموم مخدره و حشرات مسمومه
مضرتنی رافع و استسقا و امراض بلغمیه و سوداویه یه نافع و طوز
و سکنجبین ایله قیی ایتمك معده یی منقی و مسهلات ایله اخلاطی
قاطع و زعتر ایله عفونتلری رافع و ریاحی یوق و تحلیل دافع در و مضمضه سی
دیش اتلرندن و اسنان مقلوعه دن سیلان دمی قاطع و صبر ایله
ضمادی نوازله و زیتون یاغی امثالی و عسل و زفت ایله فسخ ورض
و تی وضربه یه و سرکه و صابون کوکی ایله ورم بلغمی و ریحی و نهجه
وکتان تخمی ایله عقرب صوقمسنه و سرکه و عسل ایله اری صوقمسنه
مشکطرامشیع ایله یلان صوقمسنه و زفت وقطران ایله بو بیوزلی
یلان و تمساح زخمنه و زفت و عسل ایله اورام بلغمیه یه نافع در
و عسل ایله تحت الجلد منجمد دمی محلل و زیتون یاغی ایله آتش یانغنه
وحکه و جرب و جذام و چیچك یاره لرینه و حنا ایله داحسه و ثالوله
ایله ورم خصیتینه وخمیر ایله چبانلره و سرکه ایله دمرکو و سعفه یه

مفید

مفید و اکتحالی بیاض عینه مجرب و سلاق و سبل و ضعف بصره
مفید و محرقی یانمش نوشادر و یانمش شب ایله سبله و انجو ایله بیاض عینه
مجرب در و جلای اسنانده بیعدیل و نمله ساعیه و آکله و بثوری
طوز و سرکه ایله غسل نافع و بون ایله جراحت اوزره بند اولنمسی سیلان
دمی قاطع و قیزد و روب اعضایه وضع اولنمسی اوجاع بلغمیه و
ریحیه یه مفید در و دماغه مضر و مورث ظلمت بصر در و اکثاری
دمی محرق و منقلد منی و مورث جرب حکه در و ابدان نحیفه یه مضر
و مصلحی زعتر و یاغلر و اشیای بارده و رطبه در و خواص مجربه سندندر
عقرب یا سرطان طالع ایکن اوچ درهم طوزی مریضك قبوسنده آتش
اوزره براقدقده داخل خانه یه صیچرار ایسه مریض خلاص اولور و الا اولمز
واکر بر خانه ده قویوب محرقنی طرف مشرقه آتسه لر سحری و اصابت
عینی رافع در و طوزی بر پارچه قرمزی بز ایله نسوانك صول طرفنه
بند اتسه لر سرعت ولادته باعث اولور و طوزدن قرعه و انبیق ایله
تقطیر اولنان صو غایتده حامض و خوش طعم در و معده و امعاده
اولان رطوباتی مجفف و سدده لری مفتح و استسقا و طحالی رافع و اکثاری
باعث هزال در و دولکی اشتهایی غایتده جالی و لثه ده اولان لحم فاسدی
مزیل در ملح اندرانی فارسیده نمك سنك بلوری و ترکیده حاجی
بکتاش طوزی دیرلر جمیع اقسامك افضلی در ثانیه آخرنده حار و یابس
و بلغم و لزوجتی مسهل و فهم و ذهنی تقویت و تخمه لری رافعده اقوی در
و ادویه عینده بوندن غیریسی استعمال اولنمق جایز دکلدر و سائر افعالی
سابقده ذکر اولنان کبیدر ملح نفطی معدنیدر اقسامندندر سیاه
و کو یه آل بیجه و نفط ایله مخلوط در و آتشدن نفطیتی زائل اولوب
بیاض اولور ثالثه ده حار و یابس و مسهل و جمیع اقسامنك اقواسیدر
و مقیئ و بلغم و سودایی اخراجده سائرندن اقوی در و کل یاغی ایله طلاسی
جربی و صول بثره لری رفعده عجیب الفعل در و مقداری شربتی بر درهمه
دکدر ملح اسود قره طوزدر ملح العجین اقسامندندر سیاه لکن بی نفطیتی
واقع اولان ملح نفطی کبیدر ملح العجین طعامه قونلان طوزلردر اقسامی
کثیر و الوان طوزی و کفه طوزی بو قبیلدندر و اکثری اق و بعضیسی حمرته
مائل و بعضیسی سواده و بعضیسی صفرته مائل در و اق و صافی اولانی

اجود دروتانيه اخرنده حار ويابس وافعالده ملح اندرانی كبيدر
ملح هندك. براق وقرمزی وسياهه مائل وقطعه لری كبير برنوع طوزدر
ثالثه اولنده حار ويابس صاری صوبی وبلغم وسودالی مسهل واشتهايی
تحريك ورياحی محلل وسائر افعالده سائر اقسام كبيدر ومقدار شربی
بر بچق درهمه دكدر ملح المر. ايجی طوزدر سواد ايله بياض بيننده وصفرته
مائل وحرارتی سائر اقسامدن اكثر ودرجهٔ رابعه قريب وصمغ زيتون
ايله جراحاتی اوكولنمقده سائرندن اقوی ومقدار شربی بر درهمدن
اقل در ملح الطبرزد معدنی وجبلی طوزدر رافضلاق واندرانی اسميله
مسمی در ملح الغبر. قواق گجندن دوزد كلری بوره در افعالی بوره
ارمنی دن اقوی در ملح بيبنی لغت مصرده ابقر در ملح سبخی شوره در
ابقرده ذكر اولنشدر ملح الدباغين ملح العجين سياه قسمی در
ملح الصاغه وملح الصناع تنكار در ملح مختوم ملح هندكدر ملح النار
وملح نوبه نوشادر در ملح القلی قليه طاشی صوده حل ايدوب
تصفيه دن صكره اتشده عقد ايلدكلری طوزدر رافعالی فلماده سنده
ذكر اولنشدر اكر اوانی سركه ده حل ايدوب عقد ايلدكدن صكره نوشادر ايله
سحق السه لر معادنی مراتب اعلايه نقلده بيعديل در ديمشلر
واكر هر اوج درهم نوشادر ازاسنده بر يمورطه صاريسی اضافه ايدوب
اتشده قاوردقدن صكره باغنی السه لر عمل ره صاصده مجرب عد
اولنمشدر ودريشلرنده اولان لحم فاسدی مزيل ومنقی در ملح بحری
ملح مائی اقسامندندر وكه صوده وقنده قره منحل اولور واكثری سياه
وافعالی ملح اسوده قريب در ملع كبير الورق وقرمزی عوسج در ملوخيا
وملوخيه بستانی ابه كومجی در مليون وملونيا شمامه ديدكلری قاون در
مليطن لغت اندلسده بقله يمانيه در مليطينی يونانيده اثمد در
مليطريا زاج اسود در مليسون زنجفره مخلوف ومحلول در مليسنون
قنطريون دقيق در ملك سيسا ليوس در ملكا اكليل الملك در ملطانه
دنيسا قوس در ملاح صنم اول ولشدد ثانی ايله اندروطابشدر
ولغت مغربده قاقلی در ملوح لغت شامده قطف بحری در ملخ
اول وثانينك فتحی وخاء معجمه ايله فارسيده اسم جراد در ملين هندده
كندس در ممسك الارواح اسطوخودوس در ممسك الحوامل دواء المسك

مملولا

ابن بيطار ملح العرب اغاجی اوزره اولنور وملح الدباغين شوره وملح سبخی ملح العجين ديرلر
مسهـ

مملولا هنديده طرو غلودبس در ممن عربيده هر اول كوكدن باغی حاصل اولور
لذيذ ومنعقد اولور ترنجبين وكرانكبين كبی وهر حجر كيم سمتلی نبات
اوزره منعقد اولورسه در ننه كيم سكر العشر دن بر قسم اوبله در ونباتات
قابضه اوزره منعقد اولان قابض ومسهلات اوزره اولان مسهل
اولور منج اولك فتحی ايله نج دركسر بله اجی بادم اغاجی در منخ زراونشا
فارسيده نخوه هنكديه شبيه لكن قرمزی واندن اكبر بر تخم دره
بعضيلر سبتوی تخمی در ديرلر مسكر ومفرح واكثاری مشوش عقلدر
منسه حب ملنم در منظرا بنك اس در منتنه لغت مصرده غاليه در
منضف اسم مطبوخ در منخوشه ناردين در مندا غورس يونانيده
بيروح در منثور خيری وخشخاشه شامل در منبل اسم شيرازی در
هنديده نيم در منك هنديده ماش در مندوبه هنديده برنوع
داری در منبر هنديده طباشير در منسل هنديده زرنيخ احمر در
مندكی هنديده ضفدع در مندومل هنديده جوز القی در منجهت
هنديده فوه در مو يونانيده بر نباتك كوكيدركه ورق وساق وغدد
اوتنه شبيه لكن ساقلری اندن اغلظ وقدی ايكی ذراع قدر وكوكی بيجه
وطويل وصفرته مائل ومتفرق وبعضی مستقيم وبعضی منحنی وخوشبو
وچينه دكده لسانی مسخن وجزلی اصرلجی در فارسيده رشته والادير
انطاكی سنبل جبلی در ديمش وقوتی ايكی سنه يه دك باقی وثانيه ده
حار وثالثه ده يابس وقابض وحيضی مدر وملطف ومنوم
ومفتح واجتماع فضول سبيله مثانه وبوكركده اولان وجعی مسكن
ورياح معده ومغص ووجع مفاصل ورحم وصدری وضعف
كبد معده يی وكريه الرايحه بخاری وبلغم ولزوجاتی وامراض عصبی
رافع وجماعی محرك ومنی يی مكثر وصوتی مصفی ومطبوخنده جلوس
عسر بول واحتباس حيضه مفيد در وطحاله مضر ومصلحی كرفس بخی
وعسلدر ومصدع ومصلحی سركه ده اصلاومق در ومقدار شربی
ايكی مثقاله دك وبدلی نصفی قدر سنبل الطيب ونصفی قدر جوز
بوادر وبعضيلر ديدكی مثلی قدر فطراساليون در ديمش موميا لغت يونانی
وحافظ الاجساد معناسنه در تركيده دخی بو اسم ايله معروف در
بلاد فارسده بر بيكاردن قيناروقيركبی منجمد اولور وكيلان ولورستان

طاغلرينك بعضيسنده دخى اولور بر نوعنه عرق الجبال ديرلر اوده بلاد
مغرب سواحلنده بولنان قارسى والنى قدر ابود كلدر و افضلى
سياه و براق اولوب رايحه كريهه سى اولميندر و ارسطو برقيون
جكرينى عقيب ذبحده هنوز حار ايكن قشر ياره سى ايله شوايدوب موميا
سوردكده بتشدر ايسه اول موميا خالصدر ديمش ثالثه اولنده
حار و ثانيه ده يابس و بعضيلر عندنده يبوستى حرارتنه غالبدر
و قوتى قوتسنه يه دك باقى در و مفتح و مواد باردى محلل و اعضاء
باطنه و ظاهره و معده و قلبى مقوى و رطوباتى مجفف و جماعه معين
و ارواحى حافظ و لطيف و سريع النفوذ و فواق و فالج و رعشه و لقوه
و سمومات مشروبه و وجع معده و وجع فواد و اختناق رحم و قروح
مثانه و سلس البول و داء الفيل و نفث الدم و ابتداء جذامه و جميع امراض
بارده يه و قان توكمكه و عقرب صوقمسنه نافع و باغلر ايچره محلولنى
شرب و طلاء كسر و خلع و وهن و فسخ عضل و عصب و سقطه يه
بيعديل و عنب الثعلب ايله سعاله و سكنجبين ايله خفقانه و كرفس
صويى ايله طحاله مفيد و هر علتده معاون و مشابهى ايله استعمالى اولى در
وكل ياغى ايله تقطيرى ثقلت سامعه يه و كافور ايله امراض انفه و
مرزنجوش صويى ايله امثالى ايله سعوطى شقيقه و صرع و امراض دماغيه
و توت شرابى امثالى ايله غرغره سى بوغازده اولان شششلره و لبن
ايله اعضاء تناسلده اولان امراضه نافع و بر قيراطى ايكى دنك
كل ارمنى و بر دنك زعفران و اپ اوزمى و هندبا صولرى ايله معده
و جكر اوزره واقع اولان صدمه يه و سمن بقر ايله طلاسى عقرب
صوقمسنه و زيتون ياغى يا زنبق ياغى ايله فتيله سى تقطير بول و استرخاء
مقعد و غدوط و عسل ايله و لوكى كنت لساننه مفيد و نارجيل
ديدكلرى جوز هندك ياغى امثالى ايله قضيب و خصيه لره و اول
حوالى يه طلاسى جماعى محرك و اشربه مناسبه ايله حماى ربعه مناسبدر
و محرورينه مضر و مصلحى سكنجبين و مقدار شربى انكسار اعضاده
نصف درهم و سائر امراضده بر قيراطدن بر دنكه دك واره بيلور
و بدلى قفر اليهود در و ارسطو خالص موميانى تازه و طوزسز شحم
خنزير ايله اذنه تقطير مادرزاد اولان صاغرلغى رفع ايدر ديمش

غدوط و عضوط حين انزال منى ده مقعده سنه مالك اولماميوب الفاى زبل ايدنلكسه در منه

موميای

موميای ادمی ازمنه سابقه ده تعفندن حفظ ايچون موتالرك
اجسادينه مرصاف و عسل و موميا و قفر امثالى طلا ايدرلر ايمش سواحل
بلاد مغربده امواج بحر محيط قبورلرى كشف ايدوب اعضا و اجساد موتى لرى
ساحله اتر جهتله اطبا الى موميا ديو استعمال ايدرلر اگرچه خارجا استعمالنده
نفع مقرر لكن شربى حرام و اكثارى مورث عمى و فساد بدندر و افريقى
كتاب اعتمادده موميا ايكى قسمدر بر كره جبالدن و برى قبوردن ظهور
ايدر و اول حفظ اجساد ايچون اوزرينه طلا ايلدكلرى نسنه در اعضاى
انسان كلدر ديمش موز هنديدن معرب در عربيه طلح ديرلر شجرى
ذره نباتنه شبيه و ساقى مربع و قدى اوچ ذراع قدر و ورقى طويل
و عريض و ايكى ذراع قدر و ثمرى ابتداء يشل و كوچك خيار قدر
صكره صارى و صكره سياه اولور و مقدار لذيذ و ثمرى يتمش كونده ايرشور
و بر فصله مخصوص دكلدر و ثمرينك داخلنده اولان رطوبت لزج
و لذيذ در و فلاحت نامه ده مذكوردركه خرما چكردكى قلقاسه
غرس اولنوب زبل فرس و صو ايله تربيه اولنسه شجر موز بيتر حرارتده
معتدل و ثانيه ده رطب و بعضيلر عندنده مسمن و معده يه مرطب و صدره
ملين و بطئ الهضم كثير الغذا و محرك جماع محرورين در و هزال و سعال
و خشونت حلقه نافع و سركه بالمون صويى ايله طلاسى قوباء و سعفه
و جرب و حكه يه و قاون چكردكى صويى ايله كلفه نافع و لون وجهى محسن
و قشرينك و شجرينك كولى قرحه لرى اوكولديجى و سيلان دمى قاطع و ورم
ضمادى اورامى محلل در و مولد رياح و سدد و هاضمه يى مضعف و مصلحى
عسل و شكر و زنجبيل مرباسى در مولو بذاانا اغردلمش مرداسنك در
موقوطس عبرانيده قطره در موم فارسيده اسم شمع در موقد النار كبريت در
موريون بر نوع يبروحدركه ورقى اق و چكندر ورقنه شبيه اولور
مورسقى يونانيده طرفادر موغالى يونانيده ابن عرس در مولبقون
يونانيده انار در مولى يونانيده حرمل عربى در مون و مويون مود در
مورداسفرم آس برى در و بعضيلر اذخر در ديمش موراموس برسياوشان در
موقيون بيشه قريب بر نوع سم در مورد فارسيده اسم آس در موش
فارسيده فاره در موش كور فارسيده خلد در موبز فارسيده اسم زبيب در
موبزك عسلى فارسيده دبق در موبزك و موبز كوهى فارسيده ميويزج در

بعض كتب طبيه دن موميای ادمی مقتفا بر ديار مصريه ده كثير اولمغله فهم اولنور منه

محمد بن زكريا دفع مضار الاغذيه كتابنده قليل الغذادر ديمش منه

مومیای کوفی قفر در موزچه فارسیده نمل در موسیر فارسیده بصل
الزبد رموش دشتی فارسیده یربوع در موجه لغت اصفهانده قنابردر
موجرس هندیده فوفل جکی در موته هندیده سعد در مولی هندیده
فجل در موبی هندیده لؤلؤ در موت هندیده ماش هندکی در موسکی هندیده
اذان الفار در مور هندیده توتیا در موتی هندیده کاذریوس در
مونك هندیده ماش در مهها اولك ضمنی ایله اسم نبطی وروم ونواحی
صعید مصردن ظهور ایدراق وشفاف وبلور کبی لکن غایتده قتی وچقمق
طاشی کبی کندودن آتش چیقر بر طاشدر واصیجق کبی قانی بجرع وضع اولنسه
منحل اولور ومغنیسیا ظهور ایلدوکی موضعده دخی بولنور وبر قسمی
دخی اولور اول غیر شفاف قسم اولدن صلابتی اکثر وفیه طوزینه
شبیه درانذن ظرفلر دوزرلر واول حجر سلوانك غیریدر ثانیه ده
بارد ویابس وانجو شکر ایله بیاض عینی بلا زحمت قاطع در ویرحبه
مسحوقی وطوز ونوشادر وزعفران وسرکه وعسل ایله لثه‌یی دلك
نقلت لثه‌یی رافع ومجربایدن معدوددر وطاشلری مفتت وبولی مدر
وصاغ اوبلغه تعلیقی عسر ولادته واطفال اوزره تعلیقی وجوده حجامه الوبنه
وقورقولی دوش کورملرینه مانع والده اخذ اولنمسی قضا تی حوایجه معین
ومه اوزره وضعی لبنی مکثر وتعسر خروجنی دافع در مهلبیه فارسیده
فربه دیرلر برنج اونی ولبن وشکر ایله دوزرلر معروفدر ولذیذ غذادر
الی دوریس بابنی مهذب مغبره نك معدسنه انصباب سودادن ناشی
قی طعامه مبتلا اولدیغی ایچون اختراع ایتمشدر حار ورطب ومالیخولیا
وجنون وصداع یابسه نافع ومولد دم صالح ومسمن بدن در مهد
ازربواد در مهلتی ومهلوکی هندیده اسم سوس در مهار هندیده
سناء مکی در مهور هندیده حمام در مهندی هندیده حنا در مه
هندیده عسال در مهرکیا فارسیده یبروح الصنم در مهره مار فارسیده
حجر الحیة در میس عربیدر یونانیده لوطوس دیرلر جوزرومی اغاجنه
قریب براغاجدر لکن ورقی اندن اینجه رك وکوتکلری اکثر وکرفس ورقنه
شبیه وثمری سواد وحمرته مائل وقتی وخوشبو ودانه‌لری سیاه
ونبق دانه‌لرندن اصغر وبر مقدار حدتلی در ثانیه ده حار ویابس
ومعده وبوکرکی مقوی ورطوباتی منع وشجرینك برادهسیله احتقان

سحج

سحج وقروح امعایه وضمادی داء الفیله مفید واوراقی محلل ومطبوخی
شعری مقوی ودانه‌لری سعاله نافع وکوکینك ودالرینك مطبوخنی
اوچ کون ادره وقتی اوزره ضماد ایدوب بثقلرینی رفع وهر کون ضمادی
تجدید ایدمجربدر در میعهٔ سائله عربیده بر شجرك صمغیدر اغاجده خوشبو
اولور شجرندن بنفسه سیلان ایدن صاری وحمرته مائل وعسل
قوامنده اولور بو نوعی افضلدر وشجرینك اجزاسی صقوب تحصیل ایلدوکلری
احمر واغلظدر وصوینی غلیظ اولنجه قینادوب تحصیل ایلدکلری
سیاه وثقیلدر میعه یابسه دیمکله معروفدر وکتاب مرشد مؤلفی
بر نوعی اق وبر نوعی قرمزی اولوردیمش ومحمد بن زکریا بلاد شامده
اولور ابوا اغاجنه شبیه عبهر سمیله مسمی براغاجك صمغیدر دیمش
قوتی اون سنه یه دك باقی وثالثه ده حار وثانیه ده یابس ورباحی
محلل وملین ومنضج وبول وحیضی مدر واعضای باطنه‌یی مقوی
واوج درهمی دورت اوقیه اصیجق صو ایله بلغمی قوتلی مسهل در وجذام
وسعال ونزله وزکام ووجع صدوریه وبحة الصوته واستسقا
وطحال ومثانه وبوکرکده ووجع ورك وظهره نافع وزیتون یاغی
ایله مطبوخنی طلاء حمیات بارده ده اولان درتمکه وبورغونلغه
وخدر وکزاز ورعشه یه مجربدر وبخوری صداع ونوازل و
زکام وجذامه وتقطیری امراض اذن ورباح غلیظه یه وفرجه وبخوری
احتباس حیضنه وطلاسی جربه افضل ادویه‌در ونقرس ووجع
مفاصل ضماد لرینه ادخال اولنسه فعلنی مقوی درواق جکره مضر
ومصلحی مصطکی ومقدار شربتی برمثقالدن اوچ درهمه دك وبدلی
یاسمین یاغی وجند بیدستردر وبعضیلر عندنده وزنی قدر
قطران ویمنی قدر زفت رطب در میعهٔ یابسه لبعضیلر عندنده
ذلك الشجرك قشری بعد الطبخ صقوب صوینی الدقد نصکره باقی
قلان جبره‌سی در بو صورتده دیارلمزده قوه کونلکدر دیدکلری اولمق بعید
دکلدر وبعضیلر عندنده همان صقوب الدقلری صودر که طبخ ایله تغلیظ
ایتمش اوله لر حرارت ویبوستی میعه سائله دن اکثر وجمیع افعالده
اکه شبیه وبر مقدار قابض وحمولی دم باسور وحیضی قاطع ورحمدن
جنینی مسقط وانضمام فم رحمی وصلابتنی دافع وبخوری رطوبات

دماغیه ولقوه‌یی وهواء وبائیه مضرتنی رافع درومصدع ومصلحی
رازیانه وبدلی جاوشیر ومقدار شربتی ایکی مثقال در میغنج می پخته
فارسیدن معربدر عربیده عقید العنب ودیارمزده نارد نك دیرلر
طبخ اولندقده ثلثاندن اکثری زائل وغلیظ اولمش اوزم صویی در
واول حموضته مائل اولورکیا اونده دوشاب رش دیرلر وبمزطبراغی
ایله قیناد رلر ایسه دوشاب دیرلر ذکر اولنکد ثانیه ده حار ولجه
یابس وجماعی تحریك وطبعی ملین وصدره واقجکره وجیك وقیزامق
چیقرمش کمسنه لره موافق درومحرورسنده اکثاری مولد صفرای غلیظ در
ومصلحی بارد ورطب میوه‌لر صولری درو بلکه اوزم بتمزی در میلسون
برنوع زبد البحر درفارسیده کرم اوتب دیرلر احتباس حیض ووجع کلی
وطحال واستسقایه نافع وطاشلری مفتت درو سائر منافعده زبد البحر
کبیدر میبه فارسیده ابوه شکر درکه شراب با اوزم صویی واوزم
بتمزی ایله ترتیب ایدرلر میفختج مدبر شکر وعسل ایله بردفعه دخی
قیناندقلری نارد نك در میبختج مقوه قاقوله وجوزبوا وقرنفل امثالی
اضافه ایلدکلری میفختج در میورج زنیب الجبل در میجوش فارسیده سنبل رومی
سنبل هندیکد ایله ترتیب اولنور برنوع شراب در میلطوس مغره در میفنون
شوکران در میسوسن شراب سوسن در میشبهار ابرون در
وبعضیلر عندنده انجوارذ در میخك فارسیده قرنفل در میمون فارسیده
قراد در مینهل هندبده جوزالکوثل در میبی هندبده حلبه در
حرف النون نانخواه فارسیده زنینان دخی دیرلر عربیده کمون ملوکی
دیرلر ودیارمزده نخوه هندیکد وکمون هندی دیمکله معروفدر و
بعضیلر عندنده زعتر جبلی تخمی در انیسونه شبیه لکن اندن اصغردر
وحمرت وصفرته مائل ورایحه سی حدتلی وطعمی حرافتلی وحدتلی
وقوتی دورت سنه یه دك باقی درو ثالثه اولنده حار ویابس
ومجفف وبول وحیض وعرقی مدر وسمومك تریاقی ورباحی محلل
وفواق ورطوبات لزجه ووجع صدر وصلابت کبد وطحالی وریح
سببیله یا سمیتلی دواء مسهل سببیله اولان معضی رافع وصدرده
اولان لزوجات ومدملی منقی وافیون عادتنی ومضرتنی وعسر بولی
دافع وطاشلری مفتت وقیئ وغثیانی وجشاء کریه الرایحه وتخمه وفساد

اشتها

اشتها وحمیات مزمنه یه خصوصا حمای ربعه وبرودت احشا وبهق وبرصه
وعسل ایله احتباس بول مبرود بنه نافع وصوغلجانلری وحب القرعی
مخرج وسکنجبین ایله محرورینه وجمیع امراض رحمه وذائقه سنده طعام
لذیذ اولمیان کمسه لره موافق وبمو رطه اقی ایله خروج سره یه مجرب و
عسل ایله جمیع اعضاده اولان اوجاعه نافع واورامنی محلل ومجربتدندر
خصوصا طین قیمولیا ایله اوله وکذلك تحت الجلد منجمد دمی حل
ایلمکده بیعدیل درو برص وسائر اناره ادویه مناسبه ایله استعمالی
اتلرك فعلنی مقوی ویاغلر ایله بثور لبنیه یه وطوز وترمس وزعفران
ایله ورم خصیه یه مفید وصوینك نطولی عقرب صوقمسی وجعنی
رفع ایچون سریع الاثر وتقطیری ثقلت سامعه یه نافع وبخوری فرخه
واحتقانی رطوبات کریهة الرایحه دن رحمی منقی درو تناولی وبدنه
طلاسی بالخاصه صفرت بشره لی مورث درواوج درهمی براوقیه
شکر وبر رطل لبن ایله نصفی قالنجه قیناد وب تناول لحم دن صکره
ایچسه لر افراط ایله سمن وعلی الریق ایچسه لر منانه وبو کرکده اولان
طاشلری مفتت ومجربتدندرو محرورینه مصدع ومصلحی کشنش
ومرضعه نك سودینی مقلل ومصلحی ترمس ومقدار شربتی اوچ درهمدك
وبلکه نسمینك غیریده چورك اوتی درو نخوه هندینك مقطر صویی
فالج ورعشه وامراض عصبیه یه مفید وعسر نفسه علاج بر الساعه دك
واکر دارچین ولسان ثور ایله تقطیر اتسه لر نفع بحده خمر مقامنه قائم
اولور وفزع وابنیق ایله اخذ اولنان یا غی رباح واوجاع مزمنه واورام بارده
افضل ادویه در واوز رینی اورته جك قدر لیمون صویی ایله اصلادوب
بعده فورندن قطع ایدی دفعه تکرار اولنسه اعاده اشتهاء مایوسین
ایچون مجرب در نارجیل جوز هند کدر ترکیده هندستان جوزی دیرلر
قابدن ظرفلر دوزرلر جوز کبیر در شجری خرما اغاجنه شبیه وبوز
سنه یه دك باقی ویدی سنه دن صکره بمش ویررو وانك ایچنده
سدکبی ولذیذ صویی وارد روابتدا ثمرینك ظهور وقتنده تمرینی
یا شاخنی قطع ایدوب برظرف وضع اتسه لر بر رطلدن بش رطله وارنجه
اول ظرفده مجتمع اولور که سندی دیرلر حلو ولی برکون باقی واسکار و
تقویت باه ده خمردن اقوی در وبرکوندن صکره سرکه کبی اکشی اولور و

حرف النون

واركك نوعیكه تمرسز اولورانك دالندن وجه سابق اوزره الدقلری
صویه طبادی دیرلر وبو شجرك لیفی غایتده یابس وقتی ونیچه مدت ماندر
فاسد اولماز واندن مصنوع ظرف ایچنده اولان مظروف اطرافنه
حیوانات موذیه اوغرامز ونارجیل ثانیه اخرنده حار و اولی‌ده یابس
ومتغیری وفاسدی غایتده حار ویابس ومضردر وصویی حار ورطب
وسركه سی اولی‌ده حار وثالثه‌ده یابس ونارجیل تازه مولد منی وبوكركی
وبلی مسخن وبدن مبرودینی مسمن ودمی مدر وتقطیر بول وبرودت
مثانه ووجع مفاصل مزمنه ومواد باردهٔ بلغمیه وسوداویه وفالج
وجنون امثالنه وضعف جكر وقروح باطنه وبواسیره نافع وریحه
فمی مطیب وشكرایله مولد دم صالح وحرارت غریزیه‌یی مقوی وجرمی
بطی الهضم ومولد خلط غلیظ درو مصلحی شكرونبات ومحرورینه مضر
ومصلحی اكشی میوه‌لر ولیمون درو فاسد ومتغیری مورث غثیان وغشی‌در
ومقدار شربی جرمندن اوج مثقال وصویندن اوج اوقیه درو شربی
جنون ومالیخولیایه نافع وجماعی مقوی وسركه سی صوغجانلری وحب
القرعی مخرج وهاضمه‌یی مقوی وسرعت انطباخ لحمه معین درو قشرینك
كولی اسنان وكلفی ووجهی جالی ولمش وجرب وحكه‌یی رافع وحنا ایله
شعری مقوی درو یاغیكه دوكوب وقیناد وب اخراج ایدرلر فهمی
مقوی وشحم كلی‌یی مولد ومثانه‌ده اولان وجع ورباحی ووجع ظهر
وركبه وبواسیری رافع وجماعی محركدر ومقدار شربی اوج مثقاله دكدر

نارجیل بحری. بر ثمردركه نارجیل معروف غلافی كبی غلافی اولور
قاون قدر وطولانی درو منبتی معلوم دكلدر روی دریادن اخذ اولنور
وبیاض وصفرته مائل وغلیظ درو انك غلافندن صو ایچمك
مسمومی وصولرك مضرتنی رافع ونارجیل بحری قوتلی مقوی وطاس
اوزره سورلشندن بوقیراطی حشرات وبلان وافیون مثللو سمومی
دفعده مجربات‌دندن وتریاق كبیردن اقوی درو سمدن خلاص
علامتی اندفاع قیئ درو مادامكه قیئ ایدرلر تكرار تناول ایتمك كركدر
وعقرب وزری وحشرات صوقدیغی موضعه طلاسی فی الحال وجعی
مسكن درو هفته‌ده بر ایكی دفعه بربرنج مقداری كلاب ایله ایچسه
صحتی حافظ درو حمیات مركبه وبارده‌ده اولان درتمكی وفالج

ووجع مفاصلی قیئ ایله دافع وهوای وبائی واختلاف ماء مضرتنی
رافع واخلاط ردیه‌یی اعماق بدندن جاذب وتكرار قیئ ایله رافعدر
وبدنده اخلاط ردیه اولمدقجه تحریك قیئ ایتمز واكثاری قاتلدر دیرلر

نارنج نارنك فارسیدن معربدر دبار یمزده تورنج دیرلر معروفدر
قشری وجكردكی وچچكی وشجرینك قشری وكوكی ثانیه‌ده حار ویابس
واكشیسی ثانیه اخرنده بارد ویابس درو صداع ونوازل وسعال حاره
موافقلر وجبی وارد روورقی وقشری غایتده مفرح وجمیع اجزاسی
جمیع افعالده اغاج قاوندن افضل درو صاری قشرینی سركه ایله ضماد
صداعه مجرب ونوری قابندن بر بچوق درهمی اصیجق صو ایله شرب صوغجانلری
مخرج ومغصی وقیئ وغثیانی رافع ومجربات‌ندرو بتمامه تورنجی مهرا
بشرب ضماد السه لرجرب وحكه‌یه وراسده اولان بثوره بیعدیل
وجلد وشعری ملین ومنعم درو تورنجی وورقنی استشمام طاعونی
وفساد هوایی رافع ولیجنده قشری یاچكی نقع اولنمش اولان صو عسر
ولادت ایچون مجرب درو فرزجه سی حیضی مدر وشربی سم عقرب
وحشراتی رافع واكشیسی شكرایله صفرای مسهل ومدر وخماری وعصبه
اولان امراض حاره‌یی دافع واكثاری جكری مضعف ومصلحی عسل وشكر
ومقشر جكردكندن ایكی درهمی حشرات صوقسنك تریاقی درو كذلك
شجرینك ایچه كوكلرینی شراب ایله ایچسه لر بوتاثیر مقرردرو سائر
منافعده لیمون وكباده مشابه درو تورنجك عصابه ضرری انلردن
اقلدر و یاغیكه قشری یاچكنی شیرروغن ایله اوچ هفته كونشده
ترك ایتمش اوله لر جمیع افعالده دهن ناردین مقامنه قائم درو ایكی
مثقالی سموم بارده حیوانیه‌نك تریاقی درو چچكنی استشمام دماغی
مقوی وزكامی دافع ومقطر صوكه عربیده ماء القداح وفارسیده
عرق بهارو تركیده چچك صویی دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس ودماغی
مقوی ومفرح واشتهاو باهی مقوی وسدهٔ دماغیه‌یی مفتح ونوازل
ووجع صدرو قولنج ریحی ومغص وخفقانه نافع وبرهفته یه دك
هركون ایكی اوقیه سنه شكرایله وربع درهم مرجان ایله مداومت طحالی
رفع ایچون مجربات‌ندرو كرفس صویی ایله مثانه وبوكركده اولان طاشلری
مخرج وعلی الریق شربی اسهال رطوبتی قاطع وبون ایله فرزجه سی

بوكلام مصنفك غیریدن مسموع دكلدر منه

ابن بیطارده اكشیسنی علی الریق استعمال جكری ومعدهٔ بارده‌یی مضعف دردنمش منه

رحمك حالنى مصلح وقصراق سكد ايله اعانت حمل ايچون مجربتدر ندرو
افراط ايله استشمامى مورث سهر ومصلحى كلاب درو هوالى مفسددر
وقوتى باقى ظرف ايچره بكدسنه يه دك وشيشه ده برسنه يه دك
باقى در نار قيصر بو اسمده اختلاف كثيروارد روانطاكى شيخى اينجه وغايت
قرمزى وچچكى صفرته مائل وخوشبوى بناتدر رومدن كتوررلر ومصرده
اكه ساق الحمام ديرلر ديمش اما كتب هنوددن منفهم اولان هيوفاريقون
افسامندن واذى بومى اولمق درهندبلر ناكيسر ديرلر مفرح واعضايى
مقوى ومنافعى كثير در هيوفاريقونده ذكر اولنمشدر وظاهرا نار قيصر ناكيسر
هنديدن معربدر ياخود حمرت شيخى ايچون نار قيصر ومصرده ساق
الحمام ديمشلردر نار مشك فارسيده برشجرك چچكى در قرمزى وصاريه
مائل ونخوددن اكبر وشكلده چچكى دوكلمش صغير ناره شبيه در روغنيلنده
كثير وشجرى ناراغاجى قدر اولور بعضيلر نار قيصر ونار مشك برلشته
ديمشلر اصلى بو قدر زيرا اسفوف ارسطوده ايكيسى دخى مذكوردر
واول ثانيه اولنده حار ويابس ودماغ بخار صعودينه مانع وجكر
ومعده وقلب وامعاليى مقوى واخلاطى ملطف ومحللدر ولحه مانع
وماليخوليا واسهال وسيلان دمه نافع وضمادى درى قاطع وقرحه لرى
مجفف ومثانه يه مضر ومصفتيدر وجهه باعث ومصلحى بادم باغى
وهنبادو مقدار شربى ايكى مثقال وبدلى نصفى قدر فستق قابى وزنى
قدر زنجبيل وسكد قدر سنبل هندكدر ناطف برنوع حلوادر
فارسيده حلواى قبيد ديرلر كثير الغذا وصدره وسعاله واقى جكره
موافق وخلط بلغمى رافع وبدنه مسمن ومعده يه سودا انصبابنى
دافع ومحرورينه مضر ومصلحى كسنيلردر نار فارسى ابن جزله بعض بثورات
ايله مغشوش مزدرديمش بغدادى نارى رمان معناسنه حمل
ايدوب ابن جزله يه دخل ايدرلر لكن اتش معناسنه اولوب بثورات
ايله مغشوش اولان ترجمه سهومدن واخلاطى احراقده اتش كبى اولمغله
اطلاق اولنمش اوله بروورم حارة نار فارسى ديدكلرى كبى اولور نار فوج لغت
بغدادده دلبوث كوكى در نار غبست يونانيده نار مشك در ناموس
بق در ناردين يونانيده مطلق سنبلدر ناردين اقليطى سنبل روميدر
ناردين بكر اساروندر وقويه شاملدر نار عه لغت اندلسده لسان

الابل در نافذاربابا كسيراصطلاحنده زيبق در ناركيوا ماركبوادر
وابن بيطار عندنده شئ اخردر لكن تعريفندن امتيازى منفهم دكلدر
وبعضيلر عندنده خشخاش زبدى در ناك كيسر هنديده كتابه در
ناكيسر هنديده هيوفاريقوندن برقسم در ناربل هنديده نارجيلدر
نانا هنديده نعنع در ناكدون هنديده عود الحيه در ناخن بربان
وناخن ديو فارسيده اطفار الطيب نان كلاغ فارسيده خبازيدر
نان سنكك فارسيده خبز الملة در نان بكسمات فارسيده خبز العلكدر
نان روغنى خبز القطائف در نان سبوسدار خشكاردر نان بى سبوس
خبز الحوارى در نان كسمه خبز الطابون در نان شا خبز الطابق در نان
كماج خبز الفكز در نار صنوبرك ثمرسزنوعى در ناركيل نارجيلدر
نبيذ خمرك غيرى مسكر ومايع اولان شربتلره اطلاق اولنور اقسامى كثير
وهربرينك مخصوص اسمى واردر ونقاع اندن برقسم دركه نار مثللو ميوه لردن
ودارى مثللو حبوبدن ترتيب ايدوب قيناتوب مسكر اوله جق قدر
ترك اولنمه واكر برمدت ترك اولنورسه اكه مصنع ديرلر وجميع نبيذلر
دمى محرق ومبخرود ماغى مصنعف وحواسى مكدردر واقسامى قورى
اوزم وخرما وعسل وشكر وبتمزواريه وبرنج ومصبغدلبر ودارى واكده
امثالندن اولور وصنعتى متقدمين عندنده قورى اوزم وخرما
واكده مثللو ثماريابسه دن اولور ايكيه مثلى قدر صو ايچره بركون بركيجه
اصلادوب نصفى قالنجه قيناد قدنصكره سوزوب وتكرار ثلثى كيدنجه
قينادوب اغزى محكم بندا ولنمش ظرف ايچره بش التى ايه دك ترك اولنور
اما متاخرين بش مثلى قدر صوقويوب نصفى قالنجه قينادرلر وحبوباتدن
دوزرلرايسه ناصوايله يكسان اولنجه قينادرلر واوج مثلى قدر شكر وعسل
امثالى طاتلى لردن نه ايله مراد ايدرلرايسه مزج ايدوب برهفته دنصكره
تصفيه ايدرلر وبعضيلر اصلاح وتقويت ايچون هراون رطل ازاسنه
جوزبوا ودارچين وزعفران وعود امثالى مفرحات ومقوياتدن بشردرهم
بربزپاره سنه باغليوب اول غليانده اضافه ايدرلر وعسل وشكر
امثالندن ترتيب ايدنلر اوج مثلى قدر صو ايله ثلثى يا نصفى كيدنجه قينادرلر
وشكر قامشى صوبى وامثالندن ترتيب اولنورايسه صو اضافه اولنميوب
ثلثى كيدنجه قينادرلر وكذلك اسنترلرايسه طريق سابق اوزره ادويه

مناسبه اضافه ایدرلر نبیذ الزبیب قوری اوزمدن اولان نبیذدر
فارسیده مویزاب دیرلر ثانیه ده حار واولیده رطب ومولد دم متین
وسده لری مفتح وهاضم ومسمن ومعده یه مقوی درو برمقدار عسل
اضافه اتسه لر بولی مدر ورباحی محلل وجماعی محرك وصدری رواق
جکری منقی ومثانه وبوکرکی مسخن اولور وسودایه سریع الاستحاله ودماغی
مفسد واخلاطی مغلظ ومولد استسقاد روحین غلیاندن ملح اضافه
اولنسه جوع بقری وتقویت بدن وهاضمه ایچون مفید اولور نبیذ العسل
بالصوفی در ثالثه ده حار وثانیه ده یابس واخلاط غلیظه یی محلل
ورطوباتی مجفف وصحت مبرودینی حافظ وحواسنی مقوی وفالجلی
ورعشه مثللو امراض بارده یه نافع درو ذکر اولنه جق طریق ایله دورتنه
خمردن افضل اولور عسل اون جزء قوری اتمك بر جزء جوزبوا عشر
خبزبسباسه وقرنفل هر برندن نصف عشر خبز زعفران سدس
عشر جمله سنی منخل ولیجه صو ایله طبخ وتصفیه دن صکره عشری قدر
تازه عسل ایله تلثی کیدنجه قینادوب حفظ ایدر نبیذ السکر شکردن
دوزیلان نبیذدر قوری اوزم نبیذندن الطف وحرارتی اندن
اقلدر زنا قهلره وسوداوی مزاج اولنلره موافق درو شکر قامشی صوندن
دوزیلان اخلاطی محرق وصفیرالی کراتی وزنجاری یی مولد در دیرلر نبید
التمر حرما نبیذی دیرلر حرارت ویبوستی اوزم نبیذندن اکثر و
سودا وجذام وخنازیر وسرطانی مولد ویبره لره موافق در وخرما
قوروغندن دوزدکلری نبیذ اولیده حار وثانیه ده یابس وخرما
نبیذندن افضل درو قابض ومعده یه مقوی وبولی مدر واوزم
نبیذندن صکره سائر نبیذلرك جمله سندن افضل در نبیذ
الدبس والسیلان خرما شیره سندن دوزدکلری نبیذدر رافعی
خرما نبیذی کبی در نبیذ الارز فارسیده وترکیده بوزه وعربیده
مزردیرلر وداری واربه وسائر حبوباتدن اولان نبیذلرك
جمله سنه بوزه ومزر دیرلر طبعی حابس ولونی وجهی محسن واشتهایی
محرك وغایتده مسکر وجماعی قاطع در اما عسل اضافه اتسه لر محرك
جماع اولور وموروث سبل وضعف الابدان اولنلره مضر درو مصطکی
تازه بالق درواربه بوزه سی نفاخ ومسهل ومدر وجماع وهاضمه

مصنف نسخه سنده لحم بدلی حماما واقع اولمش ایدکی قلمی نا سخدن خطا اولمق کرکدر
مسه

مفسد

مفسد وفرحسزدر ودارکی بوزه سی دخی بویله در نبیذ الفواکه میوه لر
صولرندن دوزیلان شرابلردر رطللی بونت والماکبی حبوبدن دوزیلان
نبیذدن اولی ومسکر وسریع الفساد ونفاخ ومصلحی عسل وادویه حاره
وخوشبو در نبق شجر سدر ثمری در ذکر اولنه جقدر نبات ملائکه راسندر
نبات الرعد فطردر نبات الشب شبه در نبات فارسیده اسم فانیذدر
نجم وبجیل ثیل درو هر نباتکه برنی ساق اوله اکه نجم دیرلر نجیب نبات
قسمی درو مخصوص سلیخه یه اطلاق اولنور نخنان هندیده بر نوع بیش
در نحاس فارسیده مس وترکیده باقر دیرلر واول نوعیکه معدنده
شیء اخر ایله مخلوط دکلدر بنفسه خالصیجه تکون ایدر مس رست دیرلر
وروی اندن عبارتدر عربیده صفر ویونانیده طالیقون دیرلر
صاری وبراق باقر در طالیقونده ذکر اولنه جقدر واول نوعیکه بر مخصوص
حجری ازابه ایله حاصل اولور بعضیسی صفرته مائل وبعضی قرمزیده
معروف اولان باقر اول درو اکر انی عشری قدر روی توتیا ایله اذابه
اتسه لر صاری اولور فارسیده برنج وعربیده صفر مصنوع دیرلر
وچونکه صفر مخلوق قلیل در مصنوعی بو اسم ایله شایع اولمشدر
واکر باقری قلای ایله اذابه اتسه لر فارسیده سفیدروی ومفرغ دیرلر
اما روی توتیا وقلای ایله ممزوج اتسه لر حام دیرلر و باقر ثالثه ده حار
ویابس ومحلولی صاری صوبی مسهل وطلاسی جرب وحکه واسترخاء
بدن وبورغونلغی رافع واورامی محلل درو اکر بر بیج کون سرکه ده صلادوب
اول سرکه ایله حنابی ضماد اتسه لر نوازل وسعالی وانتشار شعری برفعده
مجربات دن معدود در وقلایسز باقر ظرفده غذا تناولی خصوصا
اکشیلرو لبنیات اوله غایتده مضر درو قلای ظرفده دخی مدت کثیره
طعام حار دورمق جائز دکلدر وانجه صحیفه باقرلری قزدوروب
اکشیلره خصوصا سرکه وسماق صوینه براغوب بربیج دفعه بو عملی
تکرار اتسه لر براق وپاك اولور واذابه ایدوب طوز اکسه لر مختلطاتی
رفع ایدر وبادنجان تخمی سرعت ذوبانه باعث در نحاس چینی
طالیقون مصنوع در نحاس قبرسی صاری یه مائل قرمزی باقر در
نحاس محرق وسنجنج در نحام صوقوشلریدر ترکیده وفارسیده
انقد دیرلر قازدن اصغر وورکدن اکبر درو بیاض وسیاه

مفرغ لفظ عربی اولمق لحن اولور
مسه

جام مهمله ایله جوهریدر
حماروقاموسده غرانیق
وزننده تعیین والتشدید
وفارسیده سرخابی وترکیده
اکن قوشی دخی دیرلر
مسه

وحمرت ایله ملون وابلق وصفته مائل وغایتده سمز اولور حار رطب
ودهنیتی غالب ومولد دم متین ومحرك باه ومقوی بدندر و
محرورینه مضر وبطیء الهضمدر ومصلحی سرکه ایله بشرمك واوزرینه
فانید تناول ایلمکدر نخل بالک اریسیدر ثالثه ده حار ویابس ورطوبتی
طلاواری صوقسندن اولان وجعی مسکن واورامی محللدر وهنوز
قنادلنمامش یوریسنی سایه ده قوریدوب بردرهمنی اون مثقال بغدای
اونی وبش مثقال شکردن مصنوع بالوده ایله تناول اتسه لر زمان
قلیلده بی نظیر مسمن ومجربدر نخاله حبوبك کبکیدر وبو محلده
مراد بغدای کبکیدر حرارتلی بغدای اونندن اقل وبوسی اکثر وجالی
وطبخی ملین ومطبوخنك صوینی شکر یا عسل ایله سعال وربو وخشونت
صدره نافع وناقهلره غذاء مناسبدر وانمکی قابض ورطوبات
معدی مجفف وشراب امثالی ایله مطبوخنی ضماد ممه ده اولان وجعی
مسکن وانعقاد لبندن حادث شدتلرینی محلل واصبحی طوز ایله
بلاون صوقسنه مفید وزباجی محلل وسرکه ایله مطبوخی نمله ساعیه
وجرب متقرح واورام حاره یه وزیتون یاغی وسرکه ایله ضربان
مفاصله نافع وتبر ورقی ایله مطبوخی عقرب صوقسی وجعنی مسکن
وسرکه ایله اصلا نمغنی تخمیر زکامه وار به کبکی نك نطولی حکه یه مفید
ومرجمك کبکی نك بخوری کهله وسرکه یی رافع وبقله کبکی نك بخوری
شکوفه اشجارك سقوطنه مانع ومجربدر نخاع فارسیده مغز
حرام وترکیده مردار ایلك دیرلر جمیع افعالده دماغه قریب وصلابتلی
ملین وقرحه لردن خراجلری جذب ده بی عدیلدر نخود فارسیده
حمصدر نخود الوندی ونخود مریم لغت اصفهانده زراوند مدحرجدر
ند فارسیده کشته دیرلر بخوراتوا عنددر بخاشعه مخترعاتندر
شرب وبخوراتلیه وحواشیه وباهی مقوی وهوای وبانی مصلح وزکامی رافعدر
صنعتی دستور اولدده ذکر اولنور ندع زعتر بکزدر ندی کاکبرا هندیدر
سرطان نهریدر نزوك فارسیده لعبه بربریه یه شبیه لکن اندن
اکبر واقوی کرماندن ظهور ایدر بر کوکدر وامین الدوله معتمد علیه
بر کمسه دن روایت ایدرکه جبال کرمانده خصوصا قبلانی کثیر اولان
موضعلرده اول بهارده بر نبات بتر ورقی قاون ورقنه شبیه در

وبرقش قدر اولدقده ورقنك شکلی کشنش ورقنه بکزر پس اول
وقتده نشانلیوب اول نبات قوریدقده نشانی ایله کوکنی چیقاررلر
وخالص اولدیغینك علامتی اولدرکه قنادجولمکلك اوزرینه تعلیق
اولنسه اول ساعت قنادمشی ساکن اولور وقونه اتسه لر اتمکلر طشره
دوکیلور وخواصندندرجونکه قبلان غایتده صعوبت ایله دوغرز
ملهم اولمغله اول نباتی بولوب کوکنی یدکده بردخی حامل اولمازی
وقبلان یدوکی نبات سنه اتیه ده بتدکده یشل اولور اما سایرلری
اق در وقیلاون بعضی ایچره دخی بولنور وکذلك فرج ورحمنده دخی
اولور ایکی اربه مقدارینی ایکی جکردکنه وارنجه اکر عورت بجسه
یا قوفجه اتسه یا تعلیق ایلسه بر دخی حامل اولمیه کذلك رجل تعلیق
ایدوب عمله مباشرت اتسه حمل ظهور اتمیه وذرور وتعلیقی صبره
وریح الشتوکه یه تجربه اولنمشدر وایکی جکردکدن اکثری افراط ایله موت
هزالدر والده امسکا سرعت ولادته باعثدر واکر نارصور اوزره
بند اتسه لر انك جرمی زیاده اولوب نارصور اکسلور وتجدید اولندقده
نارصور بالکلیه مضمحل اولور نرجس دیار مزده زرین دیدکلری معروف
چیچکدر نرکس فارسیدن معربدر قمریه بستانی وبالنی قاتنه
قدحی وبکزر دیرلر واکر صوغانی صلیبی شق ایدوب غرس اتسه لر
فتمر اولور ثالثه ده حار ویابس وتخمی سیاه وثانیه ده حار واولی ده
رطب وقوتی اوج سنه یه دك باقی وجالی وجاذب وصوغجانلرك
انواعنی قاتل وغایتده محلل وصوغانك مطبوخنی شرب خصوصا
عسل ایله غایتده مقیئدر ورحمی منقی وحیا ومثانه رحمدن اوشاغی
ومعده ده مجتمع اولان نسنیه مخرج وظاهر وباطنده اولان قرحه لری
اوکولیجیدر وکوکینك ضمادی جراحات عظیمه وانقطاع عصب
ووتر وباطنه بی عدیلدر ومسحوقی عسل ایله اوجاع مفاصل مزمنه
ونقرسه نافع وکرسنه وعسل ایله قرحه لری منقی وعسیر النضج جبانلری
منفجردر وبغدای اونی ایله اکنه ودمن امثالیدندن جاذب
وسرکه ایله داء الثعلب وبهقه وجلدده اولان اثرلره نافع ومنفردا
کولی ایله دلك غلظت وکبر آلته باعث واوج دانه صوغانی اوج کون
لبن ایچره نقع ایلدکدن صکره سحق ایدوب زراسندن ماعدا ذکره ضماد

بعض کتب طبیه ده نزوك
تناول ایلدکده بدنده مهره
بیدا اولور بعضیلر قفاسنده
وبعضیلر قرحنده وبعضیلر
موضع آخرده اولوردیوب
مصنف ذکر ایلدوکی اقتصارا
بالجمله انده تحریر ایدرلر مصنف
دخی معتقد ما تجرب التمر دیوب
یازمش ایدی بو محلده دخی نهری
اولمجرولمق ممکندر لکن عبارتده
قصور وار در واولمحره دخی
نزوك دیرلر منه

ما لا یسعده دلوجه
اولی واقع اولمشدر
منه

اولنمسی لت عینی قوامه کتوردکی مجربدر وضمادی سعفه
وانکسار اعضایه مفید ونوازلی مانع وذروری جراحاتی اوکولدیجی
وسیلان دمنی قاطع وسبل وظفره یی رافع واستنشامی صداع
بارده مفید وسدۀ دماغیه یی مفتح در رضی جبریل بن بختیشوع
شتاده زکامه مبتلا اولماغوم مرادایدکن کیسه نرکس استنشامنه مداومت
ایلشدیمشن ومحرورینه مضر ومصلحی بنفشه وکافوردر وجمیع افعالده
بدلی کوکی کیدر ومقدار شربتی بشقالدر وتخمندن نصف
مثقالی مابوسلرده دخی جماعی تحریك وسرکه ایله نمش واثاری رافع
وصوغانی فرزجه حیضی مدر ورحمدن اوشاغی مخرج ورحمی منقی ویاغیکه
بدلی شیرو غن ایله کوننشده تربیه وبرقج دفعه تجدید ایتمش اوله لر
محلل وصداع سوداوی وریحی یه نافع وفم رحمی مفتح واوجاع رحمی
مسکن وامراض عصبه موافق در نرشیقس بولس دیرکه حنظل کبی جوفنده
شحمی اولور وبرمقدار حرارتلی وغایتده یابس وعفوصتلی بر نباتدر
وباغلر ایله طلاء معرق وشراب ایله ضمادی بلاون صوقسنه نافع وسعوطی
انفده اولان رایحۀ کریهه یه ورعافی ولبثی سهلاً قاطع در نرد شجرغاردر
نرلیسی هندیه جدوار در نرم اهن فارسیده حدیدانثی در نرسك
فارسیده عدس در نسرین اق کل در مصکلی دیرلر صغیر وقنمس
کل در شجری قرمزی کل شجری قدر وغایتده لطیف الرایحه در آکه کلی
مشکی وبعض بلادده کل عنبری دیرلر صحرالرده وطاغلرده اولور وبلاد
حارهده اول سده وارنجه متمادی اولور ومقطر صوینك رایحه سی
اولماز غایتده لطیف اولدیغی جلدن حرارت نار ایله مضمحل اولور
حرارتده معتدل در وبعضیلر عندنده ثانیه ده حار ویابس ورایحه
قلبی ودماغی وحواسی مقوی ومحوقی خلخله لره اضافه لطافت رایحه سنه
باعث در وتشرین حیضی مدر وبلغم وسودایی مسهل وصدری منقی
ومعطس وسدۀ دماغیه یی مفتح وریاحی محلل وجکره موافق وقولنج و
غثیان وبرقان وفواقه مفید وضمادی کلف واثاری ودردده اولان
رایحۀ کریهه یی ونوره رایحه سنی رافع وبواسیر دانه لرینی مسقط واشتداد
داء الفیله مانع وحنا ایله شعری مقوی وزیتون یاغی ایله تقطیری اذنده
اولان ریاحی وقوردلری دافع وسنون ومضمضه سی وجع اسنانه نافع

داسنرنسك ذکری فارسیده عدس معناسنه در
منه

وبردرهمدن دورت درهمه وارنجه ورقی قوتلی مسهل در ونصف
مثقالدن بر مثقاله وارنجه اولجهدن سنه تمامنه وارنجه مداومت
بیاض شعره مانع در وانطاکی بوامرده ایکی مثقال مرباسی سکر بیسنه
مداومتی مجربدن نقل ایلمشدر ونرجس یاغی کبی دوزیلاون یاغی
اعتدال ایله مسخن ودماغی مقوی وذات الجنب بلغمی وسوداوی یی
بالخاصه رافع ومقدار شربتی براوقیه یه دکدر نسر فارسیده
کرکس وترکیده قرتال دیرلر سباع طیوردندر لونده قره قوشه قریب
وحمرته مائل در وبر کونده ایکی بیك فرسخ مسافه قطع ایدر دیرلر
وبوکه دلیل در یاور یسنی زعفران ایله کویا دقده برفانه مبتلا اولمش
ظن ایدوب برقان طاشنی بر کونده سرندیبدن کتورر وخواصندندر
حراست ایچون وقت لومده برکوزی اچقدر وبیك سنه یاشر وشته
بربمورطه دن اکثر بمورطلمز ثالثه اخرنده حار ویابس ولحمی ریاح غلیظ
وقولنج وابلاوسی محلل وسدهلری مفتح وطاشلری مفتت وبلغمی
مقطع وردی الغذا وغلیظ ومصلحی دارچین در روایح یاغی شرب
سعاله وضمادی وجع مفاصله واذنه تقطیری قدیم صاغرلغه
نافع ودم ومراره سی بیاض عینی ونزول ما وظلمت بصر وحکه وجرب
وقوبی رافع در ومحمد بن زکریا بمورطه سی اوج کون ذکری غایتده
مقوی در دیمش ومهرباریس دماغ ومراره سنك هربریندن بردنك
مقداری مثقال قدر قطران وزیتون یاغی ایله سعوط جنون وجذامی
رافع ومجربدر دیمش نسج العنکبوت فارسیده دام عنکبوت دیرلر
حرف عینده کجدی نسرین السباع علیق العدس حکی در نسوت هندیده
نبات در نشوار هندیده سبستان در نشترن سفید فارسیده
بیاض اق کل در تفریح وتقویت قلبك غیری افعالده نسرینه
شبیه در نشترن زرد بیاض صاری کل در نشا فارسیده نشاسته
ویونانیده اموتوش دیرلر صنعتی طلا صوایچره نقع ایدوب متعفن
اولدقدن صکره اوغوب قنیکزایرد قدن صکره سوزوب قوریدیرلر
درجۀ اولی اخرنده بارد ویابس وبعضیلر عندنده بارد ورطب
ومغزی وقابض ورادع وامعایه موافق وادویۀ حاده یی مصلح واسهالی
وسیلان دمی حابس در خصوصاً قاورلمش اوله وشکر وبادم یاغی

مصنف ترکیده خیرد دیرلر
دیمشدی وحالا دیار مصرده
اق بابا اوغلی وزرده مشهور
مشهور لکن خلاف واقع در
منه

هندیده شرح هندی

وبردرهمدن

ايله اليجق تناولى خشونت حلق وسعال ووجع صدر وسلّه نافع
ودم باسورى وحيضى قاطع وبكجى شمى ايله هر بره سى بيجى ودواى مسهلك
افراط عملنى رافع وحقنه سى قرحهٔ امعايه وزعفران ايله طلاسى كلفه
وسركه ايله خناق واورام حارّه يه واكتحالى دمعه وقرحه وجرب عينه
مفيد وعينه مواد انصبابنه مانع وقرنكد وپمورطه اقى ايله خشونت
اجفان وحرارت رمده نافع در ومسدّد وبطئ الهضم ومقلل منى در
ومصلحى طلالر وكرفس وقرنفل وبدلى بورخ مغسول وغبار اليجى در
ومقدار شربى بر مثقالدن اون بش مثقاله دكدر نشاره اغاجى دستر
ايله قطع ايلدكده بادور بيله دكده حاصل اولان تلاشى در قوردر
بدكده مجتمع اولان غبار دخى بوحكمده در بيوسنى اصل اغاجنه نسبت
اكثر وجمله سى قابض وجالى وجراحتى منقى ومثاقد رانيسون ايله بمرقنى سركه
ايله ضماد قروح ساعيه واكله نك تزايدنه مانع وجراحتلرى اوكولدنجى
اولديغى مجرباتدندر وهر فرد نه مخصوص اولان افعالى اصلى ضمننده
مذكوردر **نشف** مرجان كوكى در وبعضيلر دكلدر دير لر واولارى
بووه سى كبى دلكلرى كثير وخفيف وقرمزى بر طاشدر جده دريا سى حلنده
كوررلر ديارمزده عطارلر بيلمينلره دم اخوين اولمق وزره وبر رلر سونكو
كبى بر قرمزى طاشدر بيوسنى مرجان كوكندن اكثر وجراحتلرى اوكولدروب
ايله دمى قطع ايلمكده اندن اقوى وساير افعالده كه شبيهدر **نشافه**
عربيده اسم اسفنجدر **نشاسته** فارسيده اسم نشادر معربدندن نشانج
ديرلر **نضار** ذهبدر واثل جبلى در **نطرون** بورق احمر در **نغام** فارسيده
شنومرغ وتركيده دوه قوشى ديرلر معروفدر ثالثه اخرنده حار
ويابس ولحمى رياح بلغمى محلل ولقوه وفالجى ووجع مفاصل امثالنى وحدر
واستسقا وجميع امراض بارده يه نافع وبطئ الهضم ومحرورينه مضر
ومصلحى سركه ويا غ در روايج باغنى طلا اورام مزمنه واستسقا ونفخ
اطرافى وسم عقربى محلل وسرعت حركت اطفاله باعث در وبركسه
بدننه سوررسه بلالر اول كمسه دن قچرلر واكر قوريب اولسه لر بيجسن اولوب
حوكنه مجالى اولماز وشربى سرعت تكلم اطفاله باعث وبخسى كلف
واثارى وشعرينك كولى كلهّ يى دافع درو خواصندندر كوزو قرمش دمر
ونقربو تمقدن متضرر اولماز **نغنغ** تحريف ايدوب نانه ديرلر

معروفدر نباتاتك الطفى وجميع افعالده قوديجدن اقوى در
ثانيه اخرنده حار ويابس ومعده وقلب وقوّهٔ ماسكه وهاضمه
وفم معدهٔ غايتده مقوى ومفرح ودم غليظى مرقق وموادّ بارده وريح
معده يى محلل وباهى وجشايى محرك وصوغلجانلرى قاتل وصوى وسركه
ايله قان توكرمكى قاطع وايكى اوج ادانه شاخنى اكشى نار صويى ايله شرب
فواق وغثيان وقى وهيضه يى مسكن واشتهايى محرك ووجع معده
وخفقان معده ووجع فواد وصدر وجنبه نافع وقصبهٔ ريه وصدره
اولان رطوباتى منضج ومنى در خصوصا بالذكر قره ايله قينادهلر وايكى
اوج دالنى سده قارسد رسه لر انجماد لبنه مانع در وسركه وكشيلر
ايله تناولى انلرك اعضايه ضررينى رافع ولبنيات ايله استعمالى
انلرى مصلح در وضمادى معده يى مقوى واربداولى ايله جراحاتنه مفيد
وممه ده منجمد لبنى مدر وحبانلرى منضج وطوز ايله كلب ديوانه اصرمسنه
وحيثمثى عقرب صوقمسنه ومنفرداً بواسيره غايتده نافع در وصداع
باردى وقورى اوزم ايله خصيه لرده اولان ورم ووجعى دافع وقبل
الجماع فرزجاله مانع وماء عسل ايله تقطيرى وجع اذنه وعصاره سنده
بردنكى كل ياغى ايله اوچ دفعه يه دك سعوط كوندره اولان
صرجه يه بعيد بلدر وتازه سى مولد رياح در دير لر مصلحى كرفس وبدلى
فودنج نهكر ومقدار شربى ايكى مثقاله دكدر **نغر** اولك ضمى و
غين معجمه نك فتحى ايله مطلقا سرچه در وبعضيلر عندنده وسياه
وغايتده كوچك وقويروغى نهايتده قصير ودايم الحركه وكثير الصوت
بر نوع سرچه در تنكابنده اكه جمرو تركيده باشدن قره دير لر حار ويابس
وعسر بول وسنك مثانه وكلى يه غايتده نافع در وباصد رمه سى
اسهاله مفيددر **نفط** بعض مواضعدن قينار بر نوع دهن در
ديارمزده نفت ياغى ديمكله معروفدر راق وسياه اولور اغى الطف
واحرد روسياهى تقطير اولنسه اق اولور رابعه ده حار ويابس واكثر
ياغلردن اقوى در ومفتح وسريع النفوذ وحيضى مدر ورحمدن اوشاغى
مخرج وجميع امراض بارده يه خصوصا فالج ولقوه ورعشه وكزاز ونعقد
ورخاوت عصبه وبواسير وطحال وربو وسعال مزمنه شربا وضمادا
نافع وبرقانه مفيد وطاشلرى وصوغلجانلرى مخرج وسمومى رافع واعضاء

باطنه ده اولان ریاحی محلل ومغص ووجع مفاصله نافع در واکتحالی
نزول ما وبیاض عینه وتقطیری صاغرلغه ورياح اذنه وفرزجه و
بخوری برودت رحم واحتنافه نافع در ومحرور ینه مضر ومصلحی
خشخاش وسرکه واوجکره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بیاضندن
ایکی دنکدر نصف مثقاله دك وسیاهندن بر مثقاله دکدر وبدلی مثلی
قدر میعه در وبعضیلر عندنده قطراندر وسیاهی شرب بالخاصه
بدلی مسمن قوی در نفل عربستانده کثیر الوجود بر نباتدر بوبجه یه
شبیه ودمری یکنی کبی عقده لی اما دیکنسزدر وحمرته مائل وبنفشجی
ورایحه سی سکوت چچکنه شبیه در حار ویابس وتخمی وچچکی بولی
مدر وطحالی رافع در ومطبوخنك افعالی اضعفدر نقد احر بصرددر
نقع ابن حب کاکنج در نقره فارسیده فضه در نقل خواجه
فارسیده حب السمنه در تلك زعرور در وبعضیلر عندنده قواصیادر
نمام سوسنبر در ونمام الملك نمام دخی دیرلر نمقونس یوتیده
توتیاء مصنوعدن بر قسم در نمارق قداح ویاسمین ابیضه شامل در
نمیسقن کرسنه در نمك فارسیده ملح در نمسك لغت اصفهانده
تازه یاغ در نمور عربیده ارنب بری در نمیس هندیده جاموس در
نملولان هندیده حب البان در نمل فارسیده مور ومورجه و
ترکیده قرنجه دیرلر انواعی کثیردر کبیر وسیاهنه بکر وصغیرینه
بلدی وقنادلی وکبیرینه طیار وایقلری یوکسك اولنه نمل فارسی
دیرلر وجمله سی سمیتلی وثالثه ده حار ویابس وقوه شامه سی جمیع حیوانانه
غالب در ومسحوقنی طلا قل بتمه سنه مانع در وقلع اولدقده بر دفعه
طلاسی کافی در اما برنچه دفعه قلع اولنمش ایسه ایکی اوچ دفعه تکرار
طلا اولنمغه محتاجدر ومقابرده اولان قرنجه لردن یوز دانه
سنی نصف اوقیه دهن رازقی یا دهن زنبق ایچره اوچ هفته کونشده
ترك ایسه لر اول یاغی قضیبه واول اطرافه طلا باهی غایتده محرك
وعننه علاج بر الساعه وکبر وضعف اولان الله معین اولدیغی تجربه
اولنمشدر وتناولی موجب مغص واضطراب ومصلحی عسلدر وخواصندندر
اطعمه وغیرلری وطتلی لری بر محله وضع ایلدوکی حینده تنفس اولنمه
مادامکه بر کمسنه الی دوقنیه اول لسنه نك دائره سنه قرنجه لر اوغلمز

ومهریارس زیتون یاغی ایچره وقرنجه لی قینادوب اذنه تقطیر
ایتسه لر صاغرلغی ورياح وطنینی دفع ایدر دیمش ومقابرده اولان
قرنجه لری سرکه ایله صرصه بی رافع وبیمورطه سنی یاغلرك بیسی
ایله طلا شعری مسقط وبتمه سنه مانع دردیرلر وبیمورطه سی تناول
اولنسه ریاح بطنی بر رتبه ده تحریك ایدرکه ضبطی قابل اولماز وکمونی
کیمانی انی دفع ایدر دیرلر نموس نمسك جمعیدر رچقال قدر وسکساره
شبیه ولونی صفرته مائل وسیاه خط ایله مخطط بر حیوان درو
طاوق وفاره وبیرامثالنی صید ایدر اسردلی حیسنده کدی کبی فریاد
ایدر وغیر اوقاتده طرز اخر اوزره فریاد ایدر ماوراء النهر ترکلری
اکه لاکجنه دیرلر بلاد مروده دخی اولور روزا سنك شعری قلیل
وغایتده یاغلی حتی یاغلنمش ظن اولنور ولوموست که راسده اولور
بر علت در بو صفتده مشارك اولدیغی ایچون اوبله تسمیه اولنمشدر
جالینوس شحمنی کذلك یانمش شعرینی ساده یاغ طلا بهق اسود وجربی
رافع دردیمش وارسطو اقب کندی بیتنده یا شرفنده ایکن صاغ
کوزینی الوب بر پارچه کتان بزی ایله حمای ربعه مبتلا کمسه اوزره
تعلیق اولنسه حماسی مندفع اولور واکر صول کوزی تعلیق اولنسه حماسی
عودت ایدوب مفارقت ایتمزدیمشدر وسقراط بجنسی خردل ایله طلا
داء الثعلبی دافع دردیمش ومهریارس مرارهسنی یمورطه اقی ایله طلا
دمعه لی ودمندن بر قیراطنی عورتلر سکدایله سعوط جنونی
رافع دردیمش نمر فارسیده پلنك وترکیده قپلان دیرلر ولحمی
حار ویابس در وهیچ بر حیوان انك اتنی یمز وکثیر الحیادر دیرلر ومرارهسی
سم قاتل وایکی دنکی اوچ ساعتده مهلك در ودمی کلف وبهق وثآلیلی
رافع در ومهریارس دمنی طلا جمیع علل عینی رافع دردیمش وشحم
ولحمنی زیتون صوی ایله مهری اولنجه قینادوب طلا اولنسه قوباشنی
وقروح وحزازی رفع ایده بیعد پل ودماغنی جرجیر وزنبق صوی ایله
اصلیله تقطیر جماعی مقوی درو دماغنی کذلك ایکی فرزجه وجع
رحمه مفید واکثر اطبا عندنده شحمی فالج ووجع مفاصل وامراض بارده ده
افضل ادویه در ولو سنی اوزره جلوس حشرات وباسوری دافع و
بر کمسه جمیع اعضاسنه سرتلاون شحمنی سوروب قپلان اوزرینه

امام میری وعلامه فیروزآبادی
مصرده اولور بر حیوانیدر ازدهری
قتل ایدردیمشلر لکن بیرکه هندده
اولور بر نوع ارسلاندر انی صید
ایلدوکی مسموع دکلدر منه

وارسه قیلاون حرکته قادر اولمیوب البته دوتروب قیلاون خمری غاشیده سوك
کوردکده هجوم ایدوب سکران اولنجه ایچر ورتبهٔ تجربه یه بالغ اولمشدر
قیلاون جراحتی اوزره فاره تبول اتسه نجات غیر متصوردر بو اجلدن
بلادیکلاونده قیلاون زخمنه مبتلا اولان کمسنه فاره دن امین اولسون
ده بوصو ایچره اسکان ایدرلر **نوشادر** فارسیدر دیارمزده تحریف
ایدوب نشادر دیرلر معروفدر معدنی ومائی وصنعی اولور معدنی
حبشه کبی بلاد حارّه ده کهرجله کبی پارچه پارچه بولنور ومائی سی
انطاکی قولنجه جبال اصفهانده وسائر لوبنه کوره جبال خرسانده
عیون حارّهٔ مالحه واردرکه تحریك اولنسه کوپر اول صونی قینادقده
اوزرنده اق پارچه لر منعقد اولور بو ایکی نوعی طبیعی و عزیز الوجوددر
وصنعی سی تزلك یاقدقلری تلخندلك اوجاقلرنده مجتمع اولان قورمدن
تصعید ایله حاصل اولور لونی اولا اغبر و تصعید اولند قجه اق اولور
وصافاوق نوشادری برابری زاج اصفرلاری وعسکر قدرجنکار
ایله تصعید اتسه لر قرمزی اولور ثالثه اخرنده حار واولنده یابس
وملطف واعماق بدندن ظاهره جاذب وقرحه لری مجفف وسیلان
دمی قاطع وقیئی حابس وسده لری مفتح وقروح باطنه یی اکولدیجی در
وصدرده اولان مده یی وصبیلاو طحالی رافع وطلاسی خناقه ولوزه ط
باغی ایله برصه وعسل ایله داءالثعلب وداءالحیه وسعفه یه وشرب وغیر
ایله جربه نافع درو سذاب صویله غرغره سی بوغازده اولان سلوکی
قاتل واکتحالی قرحه وبیاض عین ودمعهٔ بارده یه مفید درو خواص
مکتومه دندر نوشادری مثلا قدر فضله انسان تصعید ایدوب
بو مثقالنی ایجسه لر مطلقا ستمی دفعده مجرب درو نمناك برده
دورمغله یا سرکه ایله محلولنی سرمك کذلك بخوری حشراتی وبلانلری
دافع و محلولنی بر کاغده نقش ایدوب کندو اطرافنه وضع اتسه لر دائره
حشرات وغیر مزواوج درهمی اعضاء باطنیه نقطیعی سبیله قاتلدر
نوارس یونانیده بر نوع قتاددر شاخلری طویل وانجه واوج ذراع
قدر اولور وورقی خرده ومستدیردر و جمیع اجزاسی اوزره بون
کبی تویلری اولور وچچکی صاری وخوشبو وطعمی حدتلی ودیکلری اکثه
کبی وصمغی بیاض ایله حمرت بیننده درو افعالده کثیرا یه قریب در

وروم وحلب ده کثیردر و تخمی ثانیه ده حار ویابس وکوکی ثالثه ده
واقوای اجزاسی در ومجفف وقابض ومسکردر اولان جراحتلری
اکولتمقده مجربلاندندر وبو اجلدن اکه شجرة العصب دیرلر وچچکنك
مطبوخی ومسحوقی کذلك صمغی الحام جراحت عصبده کوکندن اضعفدر
وشربی وضمادی وجع عصب وخلع وکسر ورضّ اعضایه نافع وسیلان
دمی قاطع وعصاره سی ذات الجنبه وقصبه رئه ده اولان قرحه یه
بیعدیل وتخمی سمومی رافع درو بو کوکه مضر ومصلحی فندق ومقدار
شربی بر مثقالدر **نورم** کلس حجری در ذکر اولندی **نوفلن** یونانیده
اریدر **نوق** دیشی دوه در **نور** ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبقدر
واولك فتحی ونانینك سکونیله چچك در **نوار دالقندل** دار شبشعان
چچکیدر **نواة** عربیده مطلقا ثمارك چکردکیدر اما مطلق ذکر اولنسه
خصوصا خورمانده مراد خرما چکردکیدر **نول** هندیده ابن عرس در
نوح لبلاب در **نهما** اسم نبطی و شجر جبلی در ساقی مربع وقوی وقامت
انسان مقداری وتویلری صفرته مائل درو بعضیلرینك چچکی بیاضه
مائل وبعضیلرینك حمرته مائل وعمیق ومجوف وعطرلی وبعضینك
ورقی مستدیر وبعضیسنك طویل درو بو شجرك ثمری اولماز ثانیه ده
حار ویابس واستشمامی زکامه نافع وضمادی اورام بارده یه مفید
ودرری قاطع وکهله تولدنه مانع وشعری مقوی وعسل ایله داءالثعلبه
مفید درو شربی مدرّدم ومفرح ورافع خفقان درو سرکه ایله
جمیع سمومك تریاقی درو زبیب ایله معا بر کیجه نقع اولنوب ولندن
صکره اوزرینه بادم یسه لر بدنی مسمّن درو فرجه سی رحمی منقی
ورایحه سنی مطیب درو خواصندندر بر درهمی بکدانه کشنش
ایله بر کولك بر پاره سنه بند ایدوب چاهه اتسه لر یا زکوننده بارد
روزکار اسمکده باشلر وقرمزی بزه صاروب صول بازویه بند اولنمسی
سحری واصابت عینی دافعدر **نهق** قرة العین درو بعضیلر عندنده
جرجیر بکیدر **نهشل** عربیده اسم شقاقلدر **نهنك** فارسیده
تمساحدر **نیلوفر** اسم فارسیدر وکرنب الماندن عبارتدر کوکی هاوجه
شبیه وسکا یمشق وطولی اولدیغی صونك عمقی قدر در و ورقی سطح مایه
قریب وثمری الماقدر و خشخاش قبه سنه شبیه وجوفنده تخملری عریض

مثلا یسع ده نباتنك وچچکنك
مطبوخی الحام جراحت عصبده
صمغندن وکوکندن اضعفدر
دیمش مصحح

یونانیه بعضیلری چچکیدر
دیمشلر لکن ثابت ذکلدر
مصحح

وسیاه ولوزجتلی درو چچکی صودن خارج واکثری کوك وبعضیسی قرمزی در
واول هندی درو بعضیسی صفت رو غبرته مائل درو بعضیلر بو سیسی
دخی اولوردبرلر جمیع اجزاسی ثانیه ده بارد ورطب در انجق کوکی حار
ویابس درو مطلق ذکر اولندقده کبیر نوعنك چچکی مراد اولنور و نیلوفر
اصفر حار ویابسدرو کوك نیلوفر لطیف وقلبی مقوی وحرارتنی مسکن
وحمیات حاده وعطشی رافع ومنوم واحتلامی مانع وصداع وقروح
ظاهره وباطنه ویبوست دماغ وخشونت صدرو سعال حاره
ونزله یه نافع وزعفران ودارچین ایله قلبی مقوی وخفقانه مفید در
ومثانه یه مضر ومصلحی نبات وباهه مضر ومصلحی لبوب در ومقدار
شربتی جرمندن اوچ درهم ومطبوخنده یکرمی مثقاله دك وبیلد
بنفشه وخطمی درو کوکی ورم طحال وسیلان منی واسهال مزمن وقرحه
امعایی دافع وضمادی وجع مثانه ومقعده وصبر ایله بهقه وزفت
ایله داء الثعلبه نافع درو کوکنه وتخمنه مداومت قضیبی مضعف
ومنی یی مجمد ومجففدر ومقدار شربتی هر برندن ایکیشر درهم در
وتخمی سیلان حیض ودمی ووجع مثانه یی رافع درو نیلوفر باغیکه
بنفشه باغی کبی عمل اولنور بارد ورطب واقعدر بنفشه باغی کبی درو
صداع حارّی تسکین ایلکده اندن اقوی در نیل بعضیلر عندنده
وسمه در ترکیده چویت دیرلر وطاهرانك غیر یدر کیم مادده سنده
ذکر اولندی و بو جنسدن اولمق دخی ممکن درو مستعمل اولان هندی
سیدرو اول بکر و بستانی اولور بستانی سنك نباتی کتانه شبیه در
وساقنك اینجه واوچ شعبه سی واردرو ورقی کبره ورقنه شبیه و
تخمی خرده وبکی بو بیوزی جکردکی قرمزی لکن اندن خرده و بری سی
بستانی سنه شبیه وخشونتی وسواد لونی اکثر وتخمنسز درو دیسقوریدوس
وجالینوس ذکر ایدرلر که بستانی سکرلی نباتنه شبیه و زیاده سیاه وبستانی
برذراعدن اکثر وبکر سنك ورقی مارول ورقنه شبیه ودالری
کثیر وحمرته مائل واطرافنده غلافلری لسانی شبیه واچنده خرده
تخملری اولور درجه اولی اخرنده حار وثانیه ده یابس وبعضیلر عندنده
معتدل در واورامك ابتداسنده طلاسی محلل در رادع وقابض
وقان توکمکی وسیلان دمی رافع ودورت اربه قدرینی ماء بارد ایله

شرب

شرب هیجان اورامی مسکن وجبانلر خروجنه مانع واطفالك سعال
شدیدلرینه ووجع صدرو کلیه ورباح غلیظه یه وسکنجبین ایله
طحاله وادویه مناسبه ایله اق جکر قرحه سنه وذات الجنب سوداویه
نافع درو بردرهمی براوقیه کلبشکر ایله قرحه رئه ووحشت وهموم
وخفقانه وخیار شنبر ایله استسقایه وضمادی سعفه وتقشر جلده
وقروح خبیثه ونمله وقوبایه وکلفه مفید وجراحتلری اوکولدیجی در
وکولی داء الثعلبه ونصفی قدر مرد سنك وبر مقدار کل یاغی وشمع
ایله اکله یه مجربدر اندرلکن قبل الطلاء موضعی سکرلی بیراق عصاره سی
وعسل ایله غسل ایلمك شرطیله وسرکه ایله قروح رأس وخنازیر
متقرحه بیعدیلدر زواق جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی
ایکی درهمه دك وبدلی وزنی قدر اریداولن وثلثی قدر ماميثادر
نید ه لغت مصحف در فارسیده سمنو دیرلر طاتلی سزوباغسزدور
بر نوع حلوادر انطاکی دیرکه اولی ده حار ویبوسنده معتدل وخلط
صالحی مولد و بدنی مسمن وبلغمی معدل وبخار سوداوی ومالیخولیا
وسعال یابس ووجع صدره مفید درو بطئ الهضم وثقیل و مسدد
واکثاری حمیات مرکبه یی مورث درو جوز وبادم ایله قیناتمش
اولان غایتده ردی درو مصلحی سکنجبین وهند باد رصنعتی بغدایی
بشل ایتمجه اصلادوب واول بشل ایتمش هیئه لرینك عصاره سنی
زیاده طبخ ایده لر و دفعه دفعه اچنده قطعه لری انه لرحتی
غلیظ ولذیذ اوله نیبیا نانخواه در نیمقا یونانیده نیلوفر در
نیلج نیل در نیطافوس ورقی زعتر ورقنه شبیه وبرلوزینه منبسط
اولور وشیروان دربندلری حوالیسنده کثیر بر نبات در بر لو
وقرصنی بیاض عینه بیعدیل عذاید رلر نیطافلن مؤلف مغنی نیطافلن
وبنجنکشتك غیر یدر دیمش ودالری اوزرنده بش دانه ورقی اولور
ونباتی سدولذعسز وحدتسز غایتده مجفف درو مطبوخی وجع
کبد واسهال وبواسیره وضمادی صرعه وعرق النسا ووجع مفاصل
وصلابات ودلعسه نافع درو کوکنك عصاره سی سم قاتل
ومقدار شربتی نصف مثقال در نیلوفر هندی اوسپید در نیشوق
ادرك درو بعضیلر عندنده قره صیاددر نی فارسیده اسم قصب در

نیشکر قصب السکردر نیسو هندیده روغن تازه در زیب
هندیده آزاد درخت در نیم لسان هندیده کبیری وصغیری
اولور بر نوع شجردر چچکی کویا پرچه بنفشه دن مرکب صلقم کبی در
وچچکلرینک وسطی صاری وعطرلی وخوشمنظر وثمرینه اصفهانده
شنجد کوکی ومازندرانده کنار دیرلر واول صغیر سوسام قدرو
ندوره مائل واجی در وبعض بلادده درخت توزد دیمکله معروفدر
ورق وچچکی نك ضمادی محلل ورادع واورامه غایتده نافعدر
ووجع مفاصل ونقرس وصداعه مفید وقوروسنك ذروری
جراحتلری اوکولدیجی وسیلان دمی قاطع درواول باغکه ایچنده
بونجرك ورقی وچچکی قینامش اوله روغن شیخ صنعانی مقامنه قائمدر
وثمرندن بر مثقالی اسهال مزمنه حابس ومجربدر حرف الواو
صوکنارلرنده اولور اغبر وسواده مائل وبیاض ایله مخلوط بر قوشدر
وراسی سیاه وده سنده اوچ یا دورت دانه غایتده اق ویمشاق
بر قوش قدر کاکل کبی تویلری اولور تورکلر زلف حقار ایله جمع ایدوب
باشلرینه طاقنورلر اکثریا صید ماهی ایله تعیش ایدر تنکابنده
آکه ادین دیرلر حقاردن اصغردر ثانیه ده حار واولده یابس
ولحمی مبرودینه ووجع رکبه وظهره موافق وباغ فالج وامراض
عصبیه نافعدر وباصدرمه سی دمرکی ودیکنی جاذبدر ومرارهسی
بیاض عین وبهقه مفیددر واوی کلب بریدر واجد لبلابدر
وافیلس یونانیده کنکرزددر واشه فارسیده صفردر وارمولك
لغت تنکابنده فنفذدر وایلهیم لغت تنکابنده کرفس بکریدر
والان بزرك هندیده رازیانه در والان کوجك شبتدر
وبر الارض قطردر وبر فارسیده پشم نرم دیرلر وبعضیلر ووه توکنه
تخصیص ایتمشلردر خواصی صوف ماده سنده ذکر اولندی وتبر ثاء
مثلثه ایله عربیده ورد ابیضدر وج فارسیده اکیر ترکی دیرلر مترجم
دیرکه وج فارسیدر ترکیده اکیر دیرلر دنسه مناسب اولورایدی
انتهی صوکنارلرنده بترو فارسیده سوسن زرد دیرلر بر نباتك
کوکیدر ورقی نرکس ورقندن اطول واعرض وخشونتلی وصابلند
وچچکی زنبق چچکنه شبیه وحمرته مائل صاری وکوکی عقده لی وبعضی

بعضی

بعضی سنه پیچیده واکری وبیاض ایله حمرت بیننده وطعمی حدتلی
وجزئی عطریتلی وثالثه ده حار ویابس وقوتی دورت سنه یه دك
باقی در بلغمی مقطع وسم حشراتك تریاقیدر ومعده وجکر وهاضمه
وحافظه یی مقوی ودماغی منقی وجماعی محرك ورطوبات مفاصلی
مجفف وبول وحیضی مدر ومعده وامعاده اولان ریاحی محلل
ووجع صدر وجنبه ووجع طحاله وسعال وجکر ومغصه وعضل
پاره لنمسنه وتقطیر بوله نافعدر وطاشلری مفتت ولکنت زبانی
رافع ووجهی محسن وبوکرکی مسخن وضمادی مفاصله واورام بلغمیه
وتحت الطحال اولان نفخه وبهق وبرص وتشنج بلغمی وفالج وقیلهیه
مفید وقصرقی سکد وزعفران ایله فرزجه سی حمله معین واکتحالی
بیاض عینه وحینمسی ثقل لسانه وبعد یل ووجع اسنانه مفیددر ومطبوخنده
جلوس وجع رحمه نافعدر وراسه مضر ومصلحی رازیانه ودم محرورینی
محرق ومصلحی سکنجبین ومقداری شربتی بر مثقال وبدلی مثلی قدر
کون وثلثی قدر زراوند طویلدر وحید لغت مغربیده مازریون
اسوددر وخشیرك اخری کاف وقاف ایله جائزدر تخم بستباجدر
درمنه ترکی اندن عبارتدر وبعضیلر درمنه خراسانیدر دیرلر ودع
صدف وحلزون انواعندندر کودی ودیلمده کلاجك واصفهانده
کس کوبه وترکیده قاطر بونجغی دیرلر بو سنی سائر صدفلردن اکثر
ومائیتی مدروجالی وعسر بوله نافع وطاشلری مخرجدر ولیمون
صوینی ایچره محلولنی جزئی نوشادر ایله ضماد جلدده اولان اثرلرك
جمله سنی رافع ومجربدر ومحرقی جمیع افعالده سنج کبیدر وجکره
مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف مثقالدر دلك در
ودود لسان مغربیده اسم بلسکیدر ودن یونانیده کمأةدر ودع
زوفای رطبدر ورد جمیع چچکلرك جنسنك اسمیدر لکن مطلق
ذکر اولندقده قرمزی کل مراد اولنور زیرا کلك اقی وصاری
وقرمزی اولور وهر بری بری وبستانی اولور وهر برینك مخصوص اسمی
وارد وهر برینك بستانیسی قمر وبریسی یالن قات اولور ورد ابیض
بری فارسیده اکه نسترن سفید دیرلر ذکر اولنمشدر ورد ابیض بستانی
نسرین دن اکبر وقمر وقرمزی کل قدر وشجری دیکنسز ولونی اق

وحار و یابس واقعا نسرین دن اضعف در ورد اصفر بری نسترن
زرد در شجری دیکنلی وچچکی صاری و یالن قت در و فعلا نسترن سفید
کبی در ورد ابیض بستانی شجری دیکنلو و قرمزی کل اغجی قدر و چچکی قنفر
وکبیر ونی صغیر وفعلا ورد ابیض بستانیه شبیه در ورد احمر بری
دلیک اغجی در چچکی قرمزی و یالن قت در ذکر اولنان ورد احمر بستانی
فارسیده کل سرخ و ترکیده قرمزی کل دیرلر افضلی تمام اچلمامش
کل در و اول مرکب القوی و عند الاکثر درجهٔ اولیده بارد و ثانیه
اولنده یابس و بعضیلر عندنده حار و رطب و بعضیلر عندنده
معتدل در و مفرح و قلبی وسائر اعضای مقوی و صفرا و بلغم رقیقی
مسهل و بر مقدار قابض در و قوروسنک قبضی اکثر و ماسا ربقا
سده لرینی مفتح و معده و جکر و یورکده اولان ضعفی و غشی و خفقانی
حاری دافع و اوجکره و رحم و مقعده موافق و عصاره سی طلا و تقطیر
صداعه و وجع عین و اذنه مفید و مضمضه سی دیش اتلرینی مقوی
و دوکوب ضماد اولنسه مراقده اولان اورامه و رطوبت معده و سکلری
و حرکت سبیله جلدده حادث اولان سحجه نافع و عمیق قرحه لرده
منبت لحم در و تازه سنی ضماد و مرکی و دیکنی بدندن اخراجه معین در
و قوروسنک ذروری بثوره مفید و قرحه لری اکولیجی در و فلاع
وچچك یاره لرینه و سیلان رحمی دافع و رایحه سی مطیب در و مربیسی
و رقی ایله دری قاطع در و شجرینک ورقی ضماد خراز و اورام حاده
و ورم مقعد و انکسار اعضایه مفید و تخمکه ثمرندن عبارتدر
افعالده بکر قرمزی کل ثمرندن عبارت اولان دلیک افعالنه
شبیه در و کلک وسطنده تخم کبی اولان صاری نسنه که زرورد
دیرلر صو ایله انک ایکی درهمی شرب عسیر العلاج اولان اسهالی و قان
توکمکی و سیلان دمی دافع در خصوصا اقاع کل ایله سحق اولنه لر و فرجه سی
رحمی مقوی در و رطوبتنی رافع و فرجی مضیق در و کلی استشمام بعض
امزجه ده عطاس و زکام و عطشه محرک در و بعض امزجه ده مسکن در
و مصلحی کافور در و باهه مضر و مورث عطش و مصلحی انیسون
و مقدار شربتی تازه سندن اون درهمه دک و قوروسندن دورت
درهمه دک و صویندن اون سکز درهمه دک در و بلکه مثلی قدر

٧ حق بو در که عند التحقیق
زر ورد غنچه ایکن دوشروب
قورند قلری کل در منه

نسخهٔ مصنفده قوروسندن
اون دورت درهم و صویندن
سکز درهم واقع اولمش ایدی
غالبا ناسخ اونی سکز
اوزرندن رفع ایدوب دورت دک
اوزرنده تحریر اولمش
منه

بنفشه

بنفشه و ربعی قدر مرزنجوش در و اون درهم تازه و غنچه کل اون مجلس
عمل ایدر دیرلر و یاغیکه یاکلز چچکی شیر و غن ایله افتابده ترك ایدوب
ورقلری اغردقجه یکی دفعه یه دك تجدید ایده لر یاخود تازه
سنك عصاره سنی مثلی قدر شیر و غن یا زیت ایله صو محو اولنجه
قینادهلر مرکب القوی و رادع و قابض و محلل و مواد حاره و بارده یه
موافق و بر مقدار مسهل در و التهاب معده یی مسکن و عمیق
قرحه لرده لحمی منبت و رطوبتنی مجفف و مواد خبیثه یی رافع در
و حقنه سی قرحهٔ امعایی دافع و مضمضه سی وجع اسنانی مسکن
و بنطولی دماغی مقوی و اسهال مراری یی حابس و ماده لزجه یی
مسهل و اعضانی مقوی و مواد فاسده یی محلل و اوجاعی تسکینده
عجیب الفعل در و سرکه ایله طلاسی و سرکه و کلاب ایله مزج ایدوب استشمامی
صداعی مسکن و بخارات دماغیه یی رادع و اورامنه موافق و زحیر
و وجع امعایی رافع و حابس اسهال اولان ادویه یی انکله یاغلمق ادویه نك
فعلنی مقوی در و تقطیری وجع اذنه مفید و سرکه و مرسین صوینی
ایله طلاسی دری قاطع و قروح و بثور حادثه نك یادزهری در
و شربی کوج و زرنیخ و صابون و زراج امثالی تناولندن حادث اولان
مضرتی رافع در و بلکه نصفی قدر دهن بنفشه و وزنی قدر دهن
خلاف در و مقدار شربتی بر اوقیه یه دك در و کلاب دخی
مرکب القوی و برودته مائل و بر مقدار حرارت لطیفه سی واردر
و رطوبته مائل و بر مقدار قوهٔ قابضه سی وار در و بعضیلر برودت
و یبوستی غالب در دیمشلر و اول دماغی و فم معده و جمیع قوای بدنیه یی
مقوی در و الیجی کلاب قانی توکمکه و خشونت صدر و عوارض نزله
و وجع معده و امعا و مغص بارد و حاره و وجع کبده نافع و کلاب
بارد خفقان حاره مفید و بنفشه مقوی و شراب ایله تفریحی غالب در
و استشمام و طلاسی صداع حار و وجع عینه نافع و دماغ و قلب و حواس
باطنه یی مقوی و غشی و خماری رافع و مورث نشاط در و قرنفل
ایله صداع بارده مفید در و بالخاصه باهه مضر و باعث سرعت
شیب در و مصلحی جلاب و نبات و مقدار شربتی اون سکز مثقاله
دك در و مکرر کلابدن ایکی اوقیه مقداری مسهل در و رب منتن در بابی

ورد الجماق فارسیده کل رعنا دیرلر داخلی قرمزی وخارجی صاری
وکریه الرایحه وورد منتن انواعندندر حار ویابس وکوکی قوتلی
محلل وغایتده حاردر لوطلولرده استعمالی اولیدر ورد السباع
علیق الکلاب چیچکیدر ورد چینی نسرین در ورد الفجار وورد الحماد
وورد القهاب ورد الحماق در ورد الحمیر بعضیلر عندنده خطمی چیچکیدر و
لغت مغربیده فاوانیا چیچکیدر ورد الزوانی لغت مغربده خطمی
چیچکیدر ورد د قواشقایق النعمان در ورد الحب کیکیج در ورد الما
سقنقوردر ورد اجالوز فاشرادر ورد طوری سطاخیسدر ورق
النیل وسمه در ورق الزیتون طالیسفردر ورده لغت مازندرانیه
سمانی در ورلک ورطینا غنمدر ورل فارسیده ونرکیده بزنجه
دیرلر کرتنکله دن اکبر وقویروغی اندن اطول وجلدی سیاه وخشونتلو
وصاری خطلر ایله مخطط وابلق برحیوان در ثالثه اخرنده حار ویابس
وجمیع افعالده سقنقور مقامنه قائمدر وجماعی محرک ورباحی
محلل ولحمی ضماد بدندن دمرکی ودیکنی وسمی ودمی جاذب وبند
اولندیغی عضولک سمنه باعث وایچنده مهزا اولنجه ورل قنامش
زیتون یاغنه طلا جلدده اولان اثرلری وعدم نبات شعره موردی
صبیانک راسنده اولان قرحه لری وحکه وداء الثعلب ودمرکوبی
رافعدر وبخسی بیاض عینی قالع ویاغی طلا ودلک شدید ایله
دلک معظم ذکردر وکونی طلا زوال حتی موجبدر ورشان یبانی
کوکرجین انواعندندر لکن اندن اکبر ومطوقدر ترکیده اکه الافاخته
دیرلر افعالی یبان کوکرجننه شبیه واندن اجوددر وزیتون یاغی
ایچره مهترا اولنجه قنادوب اول یاغی طلادوه قوشی شحمی مقامنه
قائم وتناولنه مداومت مورث سوء خلق ومصدع ومصلحی کره
درورس پنبه نباتنه شبیه ودیاریمنه مخصوص بونباتک ثمری در
نبات مزبور برقچه زرع اولدقده یکرمی سنه یه دک چیچک وثمر
ویرر تخمی سوسمه شبیه در وبعد الکمال منشق اولوب شعره
شبیه وحمرته مائل صاری زعفران کبی اولور ازوب انکله جامه لره
لون ویررلر اجودی قرمزی یه مائل صاری اولانیدر وقسم سیاهی که
حبشی دیرلر وقرمنق قرمزی اولانی که هنکد دیرلر الجی در وبعضیلر

۲ بونیاورد منتن انواعندن
اولدوغنه کوره دیرلکن
کلرعنا ورد منتن انواعندن
اولدوغی جای کلام در
—
٥ ورد الحماریک سطارده
داخلی قرمزی وخارجی صاری
برکلدر باردویابس واعضایی
مقوی وبخوره حاره دن ترسه
حادث اولان التهابی مسکن
وصولی حرارتدن حادث
صداعه نافع دیمشدر
—
۳ معدمائل وسمته ولدیغنه
راضی اولیوب بو محلده
ورق النیل وسمه دردیو
قطع ایلدوکی محل تامل در
—

عندنده

عندنده عروق الصفرانک کوکی درثانیه ده حار ویابس وقوتی
دورت سنه یه دک باقی در باهی مقوی وغایتده مفرح وخفقان
ورباح غلیظه وطاشلری رافع وجالی وشکری بهق وبرصه مفید وطلاسی
کلف وسعفه وبثور وقوبایه نافعدر ومورث هزال واق جکره مضر
ومصلحی مصطکی وکثیرا ومقدار شربتی مثقالدر دک وبدلی مثلی قدر
زعفران ونصفی قدر رسانج هندی در وزغ عربیده اسم سام ابرص در
وفارسیده اسم ضفدع در که ترکیده قورباغه دیرلر ورق اول وثانینک
فتحی ایله یبراق در واولک فتحی وثانینک سکونی ایله کومشدر واولک
ضمی وثانینک سکونیله ورقانک جمعی در وسخ فارسیده چرک
وترکیده کر دیرلر ومطلق ذکر اولندقده مراد انسانک کری در وسخ اذنی
طلا شقاق شفه ویلان صوقمسنه وبدن کری بواسیر وشقاق
مقعد وداحسه نافع وقیروطی ایله ورامی محلل در وسمه کتم در
ذکر اولنکد وسخ کور الخل اسم شمع در عکبر ماده سنده ذکر اولنکد
وشیح عربیده بر نبات در که طاغلرده طاشلر اوزره بتر ورایحه سی
لیمونه شبیه وشجری غایتده قیه دراندن مزراق دورلر ورقی
کشنش ورقنه شبیه ودالری ایجه وکوکی عقده لی وطوپلغه شبیه در
ثانیه اخرنده بارد ویابس ورادع واعضایی مقوی ونصف مثقالی
مسهو قانیه برشت یموروطه ایله انکسار اعضا وضربه وسقطه یه و مطبوخینه
جلوس سیلان رحم وبواسیر ونواصیر مقعده مفیددر وشق فیلا
غایتده اصغر ولونی وشکلده اکه شبیه وقویروغی بر قوشدن اصغر
برحیوان در تنکابنده اکه بلنک مول دیرلر وخاصه سی قبلان خاصه سنه
شبیه وکورکی لبس باهه معین وبلی مقوی وباسور عروضنه مانعدر
ویاتمش شعری قروح مزمنه یه نافعدر وشیح اشوددر وشنج ثانینک
سکونی ایله اغوسطودر وشم اول وثانینک ضمی ایله لغت تنکابنده یلمده
اسم سمانی در وصف الاسود برسیاوشان در وطواط خفاشدر
وعل ایل انواعندندر ترکیده جویر وطاغ کچیسی وفارسیده بزکوهی
ودیلمده شوکا دیرلر ایل ده ذکر اولنکد وغد عربیده اسم بادنجاندر
وقل مقل اغاجنک ثمری در وکر قوشلرک یووه سی در ولیع طلع در
ولب ینتوعات انواعندن وقدی برذراع قدر ورقی خشونتلو

حرف الهاء

وسلد وبعض اماكنده ده شربين اغاجى ورقنه شبيه وبعض اماكنده مرسين ورقنه شبيه بر نباتدر واول شجرة الراهبك وماهودانه نك غيريدر مقيئ ومسهل قويدر ودر بركه جهت اعلادن قطع ايدوب تناول اولنسه لر مقيئ وجهت اسفلدن قطع اولنسه لر مسهل اولور وايكى طرفندن هم مقيئ وهم مسهلدر وصوغانلرى مجرح واكثارى قتال ومورث غشيدر ومصلحى الماومقدار شربتى نصف درهمه دك وبلدلاد ر ولكام لغت تنكابنده جمسر دينه دين اولك فتحى ايله عنب اسوددر حرف الهاء هال قاقلهٔ صغيره در هامه بيقوش درجغد ماده سنده ذكر اولنكدر هالوك شكدر ولغت مصرده جغفيل در هادى ترياق فاروقدر هالينوطس اكليل الملكدر هاروهات هنديده كك در هاشا هنديده فيلدر هافس هنديده اوزدر هاسيمونا لغت نبطيده بر نباتدركه كوكى شلغم كبى وسياه وزير زمينده ممتد اولدقجه ايچه لنور حتى اوجى قيل كبى اولنجه ومطبوخ وخامى لذيذ ومأكول وحدته مائلدر وسكانوبلى ورطوبتلى ودالرى اوزم اولان اوراقى خرده ديكنلو كيدر وساثر ورقلر كبى ظاهر اولماز ثانيه ده حار واولده يابس وبعضيلر عندنده رطبدر واخلاط غليظه ورياحى ملطف وقلبى مقوى وصحتى حافظ وسعاله وصدر وطحال ومثانه وبوكركده اولان اوجاعه نافعدر وتناولى بالخاصه اركك تولدنه باعثدر وتطولى سرعت حركة اطفاله موجبدر وجهارشنبه كونى قبل طلوع الشمس بر پاره پشل بز ايله تعليقى سحرى واصابت عينى دافعدر هبيد حنظل چكردكيدر هناجورى هنديده كف مريمدر هديه اصفهانده خرخدا وبرباو تركيده بتشيج بوحكى ديرلر باقله قدر وكول لوننده وقرنلى الى بياض وايقلرى كثير واكثر اوجى قدر اولور بر حيواندر ثانيه ده بارد ورطب وشرابيله شربى عسر بول وبرقانى رافع وطحالك خناقه وكوجك دل دوشمسنه مفيد ونار فارسى ايچره كلك باغى ايله قيناد وب اذنه ايچق تقطيرى اسكى صاغرلغى وجع اذنى رافعدر وبكى صفسى ايچره احراق ايدوب عسل ايله ممزوج اكوندره بر اوقيه دن ايكى اوقيه يه دك تناول اولنسه عسر التفسه مجربه المثلردر وبر پاره سى ايله تعليقى حماى ربعى رافع ورطوبتى

اطليله تقطيرى حرقت بولى رافعدر هدهد معروف قوشدر فارسيده مرغ سليمان وتركيده ايبك ديرلر ثانيه ده حار ويابس ودوروقى اولى ايله مهرا اولنجه مطبوخى مغص وقولنجه وسده لره مفيد ودم مجففى محلل ومثانه وبوكركده اولان طاشلرى مفتت ومراره سى ودمى بياض عين وبهق وسعفه يه وكلكى حماى ربعه نافعدر وقنادينى ولسانى تعليقى مورث جاه ومحبتدر كذلك لحيه اسفلى تعليقى دخى بوامرده مؤثردر وصول قناد ينك كيكى تعليقى بدكولك ونسيانى بند ودوشمنلرك عداوتلرينى مودته تبديل ايچون مؤثردر وكوزينى استصحاب حافظه يى تقويت ومنسى اولانلرى استحضاروجذام مدن امن ايچون مفيددر ومذبوحنى بمامه قنويه تعليق سحرى واصابت عينى وام صبيانى رافع وقناد ينى بخور جراحتلرى وسحر وجنونى رافع وعقب ذبحده هنوز حار ايكن قلبنى بلع حافظه يى غايتده مقويدر وطرناغنى وقنادينى بر صارى حريره بند ايدوب ايكى خصمك فراشى تحتنه دفن اولنمق الفت ومحبتلرينه موجبدر خصوصا قمر سنبله ده وزهره يه نظر محبت ايله ناظر اوله وقنادينى استصحاب غلبه خصمه باعثدر هدل حضضدر هريسه اغذيه مشهوره دن دركشكك دخى بونوعدندر رافضانى بغداى ايله طاوق اتندن اولان درحار ورطب وكثير الغذا وبكند وبوكركى مسمن وعصبى وباهى مقوى وسعال وخشونت صدره ويابس المزاج اولنلره موافق وبطى الهضم ومسدددر ومحرور المزاج اولنلرده مصلحى سكنجبين ومبرودينده اوزم دروهيسه طبخره سنه بر مقدار اوزم برقوق بالخاصه قوامينى مرقق در هرى هنديده بوكوكدركشمير طاغلرنده كثير وبرقسمى سياه وبر قسمى صفرته مائل اوددر وطولانى وغير مخروط واوجدانه جدوار جميندره در نصف نخود قدرى اسهال وقئ شديد ايله قاتلدر وبالخاصه بيش قسمنه ساثر سمومه مقاومدر رقئ ايله هرنوه بعضيلر عندنده شجر عودك ثمريدر فلفلدن اصغر وصفرته مائل وطعمى حدتلى ورايحه سى عوده شبيهدر شحر وعمان حواليسنده ظهور ايدر مركب القوى وثانيه ده حار ويبوستده معتدل واعضاء باطنه يى مقوى ورياحى محلل وطاشلرى مفتت ومفرح

معلوم اوله كيم داود انطاكى هرنوه قلنبك دردى بوب شحر وعمان حواليسنده بتر وخرمايچره نقع اولنسه سوادى مشتد اولوب عوده مشابه اولور وغيره نسيمارى كلوردى تكمله ابن بيطار بيانك مغايربيان المشدر مصنف انسك عادتى اوزره كلامى جمع التكمله سوكى اضطرابدن خالى دكلدر

وبولی مدر و طبعی ملین ومثانه و بو کوکی مسخن وباهی محرک
وهضمه معین در وافضل استعمالی چینمک ایله در و بخوری زکام
ونزله یه مانع ومینا اثواب وجامه یه وضعی کوکه بی مانع در واکر
کوکنی قوق قوقون شراب یانار سیده سرکه ایچره قوق کون ترک ایتسه لر
سیاه اولوب عود قاریدن فرق اولنماز ومقدار شربتی ایکی درهمه دک
وبلک دقاقله در هرطمان بورجغه شبیه دانه لردر وبعضیلر عندنده
خلردر ورازی دفلی درد تمش وظاهر بودر که خلر انواعندن بسیله
دیدکلری اولمق در و مرارتی خلردن اکثر وسواده مائل قرمزی در
وشتی بغدایه شبیه وثمری ایکی یه منقسم غلاف ایچره وبرودتده
معتدل وبر مقدار قابضدر و یاغ ایله مطبوخی غیر قابض وصدعه
موافق در وسائر افعالده خلره شبیه در هرقلیون تمام در هرشفه
اسفنج در هرد عربیده اسم عروق الصفر در هرجان لوز البربر در
هرقلوه وهرقلوس هندبای برکزدن بر نوعدر وبعضیلر عندنده
ابو خلسا وبعضیلر عندنده قوصعنه در هرابزه مرانیه در هرنالث
هندبده زرنخ در هرن هندبده اهود هرباتونه هندبده توتیای
هندبده هری هندبده بلیلج در هرلولی هندبده خروع در هزار جشان
وهزار افشان فارسیده اسم فاشرا در هست کند هندبده لوف در
هشقبقل شقاقل در هشت دهان فارسیده بر نوع عود در هفشموه
سریانیده اسم افیتمون در هکل نفع در هلیم عربیده برلسنه یه
ملاصق اولان لسنه در وفارسیده ات صوبی ایله مهترا ولنجه
قینامش بغدای در رافع لدغا هرلیسه کبی در هلام اغذیه انواعندن در
بوزاغی اتنی طاصو وطوز ایله قینادوب صوبی منقاطر اولنسون دیو
بو محلده ترک ایدرلر وبحسب الاقتضا بقول حاره یا بقول بارده سیله
ایله قینادلوب سرکه دن چیقردقدن صکره لحم مزبوری اول سرکه
ایله قینادرلر واکر بقولی بر طرف ایتمزلر ایسه قریصدن بر قسم اولور
افعالی اضافه اولنان بقولک مزاجنه تابع در هلیون برذون وزننده در
فارمار چوبه وترکیده قوش قونماز دیرلر ساق وورقی کبره یه شبیه
وجزئی سدلی وچچکی بیاضه مائل وتخمی قرطم هندیدن اصغر وصلاتلی در
ثانیه ده حار واولی ده رطب وکوکی ثانیه ده یابس واولی ده حار

مذکوره دا ور ده ونسخه مصنفده
قرطم هندی ایله تقیید اولنمامش
ایدی خطادر و بو تخملردن هر
اوچ دانه سی والا اینشل وبعده
قرمزی وسیاه اولور غلاف
ایچره در و بو نباتک بستانیسی
دیکمنسز وبری سی دخی اولور
مصححه

وبکرسنده یبوست غالب در وهلیون سده جکری مفتح
وبولی مدر وباهی محرک وتخمی محلل وغذائیتی کثیر وهاضم وبول وعرق
رایحه سنی مغیر وطاشلری مفتت ووجع صدره وظلمت بصر ووجع
ریه واستسقایه نافع ومطبوخی طبعی ملین ووجع امعای رافع وشراب
ایله سم رتیلا وتقطیر بوله ومضمضه سی وجع اسنانه نافع در
ومداومتی وجع مفاصلی محرک وطعامی مفسد وموروث غثیان ومصلحی
عسل در وکلبی مهلک دیرلر وتخمی طحال سده لرینی مفتح وعسل وبلسان
یاغی ایله طاشلری مخرج وفرزجه سی حیضی مدر وادرار نباتندن
اقوی در ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک ورأسه مضر ومصلحی عسل در
وکوکی وجع اسنانی مسکن ومطبوخی منفردا وعسل وقاون چکردکی ایله
مثانه وبو کوکی ومجاری بولی منقی وطاشلرینی وقومنی مخرج ومحرورلرک
اق جکرینه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی اوج درهمه دکدر
وفلاحت نبطیه ده مذکوردرکه حیوانلرک بوینوزینی دفن ایدوب تکرار تکرار
صوله صه لرهلیون بیتر وبجربایتدن معدود در هلیون زعرور در
هلفیقا هندبا در هلیلج اهلیلج در هلیانه شاهترج در هلمو وهلیموسلق
جبلی در هلك قرون السنبل در وانطاکی عندنده رهج الغار در هلد هندبده
عروق الصفر در همج برنوع سکك در وفارسیده خرمکس دیرلر
همیشه بهار وهمیشه جوان ابرون در هنك هندبده حلتیت در هندوا
هندبده برنوع بیش در هنکن هندبده ماهیزهرج در هنکاجهار
هندبده سیسالیوس در هندبا فارسیده کاسنی وترکیده کوینک
دیرلر بستانی وبری اولور وبستانیسی ایکی قسم در بر قسمنک ورقی کبیر
وطویل وخشونتلی ومرارته مائل وچچکی کوك وکبیردر که هندبای
شامی دیرلر انک تبرید وترطیبی قسم صغیردن اکثردر وبر قسمنک ورقی
صغیر وایجه وچچکی کوك وخرده ومرارتی غالب در که هندبا البقل
دیرلر وایکی قسمی دخی اولیده بارد ورطب در واجزا حاره لطیفه سی
دخی واردر که غسل ایله زائل اولور ولطافت مفرطه سی سببیله
هوا وزمان ومکان اختلافی ایله طعم ولون وطبعی متغیر اولور سده لری
مفتح وجکری مقوی وحرارت دم وصفراوی وعطشی والتهاب معده یی
مسکن وجکر حار وبارده موافق وسده لرینی مفتح ومجاری بولی وبو کوکی منقی

دیارمزده هندبا صکلتیه
دیدکلری هندبانک بستانیسی
انواعندندر مصححه

وورقنك صويى رازيانه صويى ايله يرقان سددينك افضل ادويه سيدر
وصويني قيناد وب كوپكنى الدقدن صكره سكنجبين ايله ايچسه لر
حميات مزمنه وتعفن رطوباتى رافع ومعده يى مقوى وكلبشكر ايله
حماى ربعه نافع در واكر بر مقدار رازيانه وكشوث ايله قيناد سه لر
تفتيح واسهالى زياده اولور وصوى طلا اورام حاره ووجع عينه وسحوق
قورشون وكل ياغى ايله سرطان متقرحه بيعديل در وغرغره سى خيار
شنبر ايله ابتداء ورم حلقه وخناقه ودوكوب ضمادى ولمسى رمد حاره
مجرب در خصوصا بنفشه ياغى واريه اونى وسركه ايله وجع مفاصل
ونقرس حار واورام حاره يه بيعديل در ومقدار شربتى صويندن
نصف رطله دك در واصحاب سعاله مضر ومصلحى شكر در وتخمى ثانيه
ده يابس وحرارته مائل واجزاء بارده يه ممتزج در وصفراوى وسددى
حميلره ويرقان وخفقان وصداعه وجكر مرضلرينه وصندل ورازيانه
مطبوخى ايله سمومى ومثانه وبوكركده اولان ضعفى دافع وسيلان دمى
قاطع واشتهايى محرك در وترطيب دن غيرى جميع افعالده ورق
هندبا مقامنه قائم در ومقدار شربتى ايكى درهمدن بش درهمه دك
ومورث غثيان وكريه الطعم ومصلحى سكنجبين در ولطيف الانتيجه
ادويه اكه موافق در وكوكى اولده حار وثانيه ده يابس وغايتده مفتح
واخلاطى ملطف ومجارى غذايى منقى وبولى مدر وحمياتى مركبه ومزمنه يه
نافع ودمى مصفى واعضاء باطنه ده اولان اورامى ووجع مفاصل
واستسقايى رافع وموادى محلل ومنضج ومقدار شربتى مسحوقندن
بر درهمدن دورت درهمه دك ومطبوخنده بش درهمدن اون بش
درهمه دكدر ومقطر صويى عصاره سنه ومطبوخ ومنقوعنه نسبت
غايتده اضعف در هندباى برى ديارمزده هندبا وكوينك ديدكلرينه
تبادر ايدن بونوعى در خندريلينك غيرى ونباتى هندباء بستانى
نباتنه شبيه وچچكى كوك وطعمى غايتده اجى ووررقى خشونتلى ودكنسز
اكه بقله يهوديه ديرلر اولى اخرنده بارد ويابس وتبريدى بستانيسندن
اكثر وطبعى قابض ومعده يى مقوى ترطيبدن غيرى جميع افعالده بستانيسندن
اقوى در وقان توكرمكى رافع وزيتون ياغى ايله عصاره سى سموم مشروبه
واكثر حشراتك سمنى رافع ولبنى مدر وعصاره سنك قرزجه قرجه اولان

ورم

ورم حارى رافع وكوكنى ضماد عقرب واري وييلان صوقمسنه مفيد
واريه اونى ايله قزل يلمه واستسقى وسركه ايله اتش پاره سنه والتهاب
اعضايه نافع در وتخمنك وكوكينك افعالى بستانيسنك افعالندن
اقوى در وهر برى اخرلك بدلى در هندباء شاميه وهندباء هاشميه
بستانيسندن كبير الورق نوعى در هندباء البقل بستانيسندن
صغير الورق نوعى در هوم لغت تركده بر نبات در كه داللرى عقده دار
وثمرى عنب الثعلبه شبيه در كلكلندن غايتده محظوظ در ووزرقيز
وكوكى غايتده ضعيف وبربو زنده اينجه شعرات كبى در سم قاتلدر
دمرانك صويى ايله الوده ايدوب قورلسه لرزحمى قاتل اولور هوم المجوس
سقابردانه وانجه ورقى وچچكى صارى وقرمزى وياسمينه شبيه وورقى
خرده در وظاهرا ارغوان زرد اوله عندندر وبعضيلر عندنده بخور
مريم در ثالثده اولنده حار ويابس وجالى وسده لرى مفتح وحدتلى و
غايتده مجفف وچچكينك مطبوخى مثانه اولان طاشلرى واحتباس
بوله غايتده مفيد در وچچكينك ذرورى جراحتدن سيلان دمى
قاطع ومقدار شربتى بر مثقالدر وايكى مثقالدن اكثرى تجفيف مفرطى
سبيله قاتل در هوفاريقون اوفاريقون يونانيدن معرب در اوچ
قسم اولور وجمله سنك ثمرى اريه كبى وغايتده قرمزى وچچكى اق
وشبوى چچكينه شبيه ورايحه سى راتينج رايحه سى كبى وتخمى سياه وايده
كبى ومستطيل ومدور وغلاف ايچره در ومنبتى قيالر در ثالثده اولنده
حار ويابس وقوتى اون سنه يه دك باقى در ومجفف وملطف
وبول وحيض مدر ورحمدن اوشاغى مخرج ومحلل وسده لرى مفتح
وعرق النسايه نافع در وورقى جراحتلرى اوكولديجى وقروح متعفنه يى
منقى واتش پاره سنه نافع در وعصاره ومطبوخى نفسه بيعديل در
وتخمندن هركون نصف درهمنه ماء العسل ايله مداومت عرق
النسايه تجربه اولنمشدر ونصف قدر سذاب ايله حماى ربعه كذلك
تجربه اولنمشدر وبلد دورقاولى تخمى وانيسون در وثانيه
قسم اولدن اكبر وورقى نعناع قدر وشعبه لرى كثير ومستقيم و
سياه قرمزى وچچكى صارى وتخمى خشخاش كبى غلاف ايچره وخطوط دار
ورايحه سى راتينجه شبيه در ثانيه اخرنده حار ويابس وتخمندن

ایکی درهمی صفرانک غلیظی مسهل وماء بارد تناولی عملنه معین در
وسائر افعالده قسم اوله شبیه در وشراب ایله یقناد وطلاسی
جراحات عظیمه یی رافع در وقسم ثالث که دازی روزمی اندن
عبارتدر ثانی قسم اولدن اکبر وقسم ثانیدن اصغر وغایتده قرمزی
ودالکری کثیر وورقی سذاب ورقی کبی وچیچکی صاری وررایحه
قسم اوله شبیه وحرارتی اندن اکثر ورطوبات معده یه مسهل و
مجفف وجمیع افعالده قسم اول وثانیدن اقوی در ووجعی محترق ومعده
مقوی وفالج وعرق النسا وعسر بولی دافع وطلاسی مفتت وجنینی
مسقط وحیضی مدر وسمومه مقاوم واستسقا وقولنج وحمای ربعه
نافع وطلاسی بهق واثار وبواسیر وضربان مفاصله مفید
وقرحه لری اوکولدیجی در وبخور وریحی مصدع ومصلحی سکنجبین ومقداری
شربی بر درهم در واقساما بر برینه بدل در وجمله نک بدلی وزنی
قدر اذخر ونصفی قدر کبره کوکی در ومؤلف اختیارات بدیعی بخم
هوفاریقون سماقه شبیه در دیمش بو قول جمهور وحذاقک قولنه
مخالف در وبو حقیر عندنده ناکیسر هندیدن مراد قسم اخیر در ذکر
چه ابن خزار وحکمای هند هوفاریقون ودازی روزمی برلسنه در
وناکیسر دخی اندن عبارتدر دیرلر لکن مراد لری فرد کامل در **رهوقسطیداس**
لحیة التیس لسننده بتر بر نوع طرثوث در ولحیة التیسک غیری در
مقدم ذکر اولنان **رهوجوه** **وهوفقیداس** مزمار الراعی در **رهوجوبه** **وهوفلوس**
ابو خلسا در **رهوداسیون** لغت مغربیه نعناع در **رهوبیره** فارسیده
حباری در **رهوبیر** هندیده ابهل در **رهوا** بدن انسانه نسبتیله
افضل عناصر در وروح حیوانیه واتی ترویحه نسبتی صونک روح
طبیعی یه واتی تغذیه یه نسبتی کبی در واجساد مکوناتک جمله سنه
نفوذی مقرر لکن شدت وضعف ایله متفاوتلر در وفساد هوا
موالید ثلثه نک هوایه احتیاجلری قدر فسادلرینه باعث در ولطافتی
سببیله ادنی سببدن کرک اسباب سماویه وکرک اسباب ارضیه
متغیر اولور وتدبیر هوکلیات فن طبده مبین در بو محلده ایرادی مکرر
اولور لکن بعض مصلحات هوا بیان اولنسه بأس یوق در لیس معلوم اولهکه
حالت طبیعیه سندن خروجی موجب وث ووبا وامراض کثیره در

فلذلك موذلات هوایه علم واجباتندر وتجربه بن تصریح ایدرلرکه
دروغ وایلغین بخوراتندر وعنبر ولادن وقطران تبخیر واستشمام
وطین مختوم امثالنی وفادزهر معدنی تناولی واترج ونورنج وسرکه
ومرسین وصوغان ونعناع تناولی واستشمامی هوای وبائی مضرتنی
رافع ومجرباتندر **رهیل بوا** قاقله در **رهیرون** بر نوع خرما در وبعضیلر
مراد قسب در دیرلر **رهیشا** اسم جنس حرشف در وبعضیلر عندنده
نوع برلسینه مخصوص در **رهیضمان** عربیده فجل بکر در **رهیزار**
نعناع در **رهیری** هندیده لحم در **رهیری** هندیده الماس در **رهیراذهن**
هندیده دم الاخوین در **حرف الباء** **یاقوت** اصناف کثیره سی
وارد رلحم وشفاف وکلناری سی که بهرمانی ورمانی دیرلر جمله دن
افضلدر بعده خمری بعده وردی افضل در ولعل یاقوت احمر
اقسامندن در ویاقوت احمردن صکره صفرتاریخی افضل در
بعده زعفرانی بعده لیمونی در ویاقوت احمردن صکره کبود اسمانجونی در
صکره کحلی صکره لاجوردی صکره نیلی صکره زیتی در وجمله دن اجغی
بیاضی در وزمانیدن غیریسی اتشه طاقت کتورمز وانک رونقی
اتشده مزداد اولور ویاقوت ابیضده حمرت شائبه سی اولسه بر کوملک
پاره سی ایله نار معتدله اوزره وضع اولنسه تمام قرمزی اولور دیرلر
ویاقوت الماسدن غیری جمیع احجاردن قیدرلک در وورایحه کریهه
ودخان وعرقده مضر در وجزء محرق وصوووسنباره ایله اوغمق
جلاسنه باعث در ویاقوت احمر حرارتده معتدل وصاریسی ثانیه ده
حار ویابس وکوکی ثانیه ده اولنده وبیاضی اولیده در وجمله سنده یبوست
غالب وقلب ودماغی مقوی ومفرح وبرد مغی شرب سمومک تریاقی در
وتعلیقی بالخاصه طاعون ووبا ووسواس وصرع وخفقان وانجماد
لبن وسیلان دمی رافع وقضاء حوایجه باعث واصابت صاعقه
وغرقه مانع در واغزده اخذی عطشی ورایحه کریهه دهنی دافع در
ومقدار شربی بر قیراط دن بردنکه دکدر **یاسمین** معروف در
بری وبستانی اولور وبریسنه ظیان وفارسیده یاس دیرلر ذکر اولنان
وبستانیسنه چینلی دیرلر که یاسمین هنکددر واول صاری واق اولور
وامین الدوله ارغوانی دخی اولور دیمش وبیاضی عند الاطبا زنبق

حرف الباء

٧ ظاهرا بهرمانی رماندن معبر اولمق کرکدر
منه

٥ مطلقا قرمزی سی اتشه دایمق اوزره مشهوردر
منه

ط ثقه دن بعض کسه تجربه لرنده بو کلامک صحتنی نقل ایدرلر
منه

٩ طاعون وصرع وخفقانه تعلیقا نافع اولدیغی کبی بالخاصه شربا دخی نافعدر
منه

دیمکله معروفدر و سوسن آزاد سوسن ابیضه مخصوصدر
واکثرینک عندنده سوسن ابیض مفقود الخاصیه‌در و بو اشتباهدن
وجهی سوسن ماده‌سنده ذکر اولنمشدر و جمهور اطبادن برلرکه
شجر یاسمین مرسین اغاجنه شبیه لکن اندن املس و ورقی یمشاق
و عریض و اینجه‌در و بیاض قسمینک شجری اضعف و چچکی اق و جزئی
حمرت شائبه‌سی واردر و غایتده خوشبو و اول سددن عقربه
وارنجه چچک ویرور بلاد حاره‌ده دائما ویرور و صاریسنک شجری
عظیم و موز اغاجنه شبیه و بعضیلر عندنده زنبق صاری نوعیدر
و یاسمین ثانیه‌ده حار و یابس و سدّه‌لری مفتح و بلغم و سودا و ماء
اصفری مسهل و ریاح غلیظه و فالجه و وجع مفاصل [illegible] رافع
و سمومی دافع و مفرح و باهی محرک و حیضی مدر و صوغلجانلری مخرج و
استشمامی دماغی مقوی و صداع بارد و ریاح دماغیه‌یی رافع و مطبوخلی
نطولی اوجاع بارده و صداعه و ضمادی کلفه نافع و وجهی محمر و کبر
و قوام آلته معین و شعر اسودی مبیضدر و محرورینی مصدع و مصلحی
بنفشه و کل و سرکه و مقدار شربتی جرمندن اوچ درهم و صوبندن
اون درهمدر و نوعلرینک هر بری اخره بدل و یاسمین بکرک ایکی
نوعنه دخی بدلدر و یاغی کذلک منضج و محلل و جمیع افعال مذکوره‌ده
قوی التأثیردر و مقدار شربتی اوچ درهمدن بش درهمه دکیندر
و یاسمین اصفر چچکی هندده کثیردر رازی یشل ابوجهل قاربوزی ایچره
یشروب بر درهمنه بر اوقیه عسل ایله بر قچ کون مداومت ایتسه‌لر
استسقا و وجع ظهر و وجع مفاصله مجربدر دیرلر یاس سفید فارسیده
یاسمین بکرکدر یاسمین بری عشبة النار دریاشقان ترکیده غری
السمک دریا بوز ترکیده فودنج دریاره طاشی ترکیده حجر العاج در
یاغ ترکیده دهن در یبروح سریانیده ذو صورتین دیمکدر و جفت
اولان تسمیه‌یه اسم جنسدر و لفاح جبلی و بری‌یه شاملدر لفاح جمیع
اقسامنه شامل اولدیغی کبی و مطلق ذکر اولندقده مراد جبلی قسمیدر
و [illegible] نوعی اولورسه اولسون لفاحک کبیری ایکی شق ایتسه‌لر ایکی صورت
انسان مشاهده اولنور و بو اجلدن یبروح تسمیه اولنمشدر و لفاح جبلی
کوکنده صورت انسانه مشابهت قلیل و لفاح بکرده کثیردر

ایلن‌ده بویله دیمک کرک
لکن دیار محروسه‌ده یاشقان
دیدکلری حشیشة الزجاج
منه

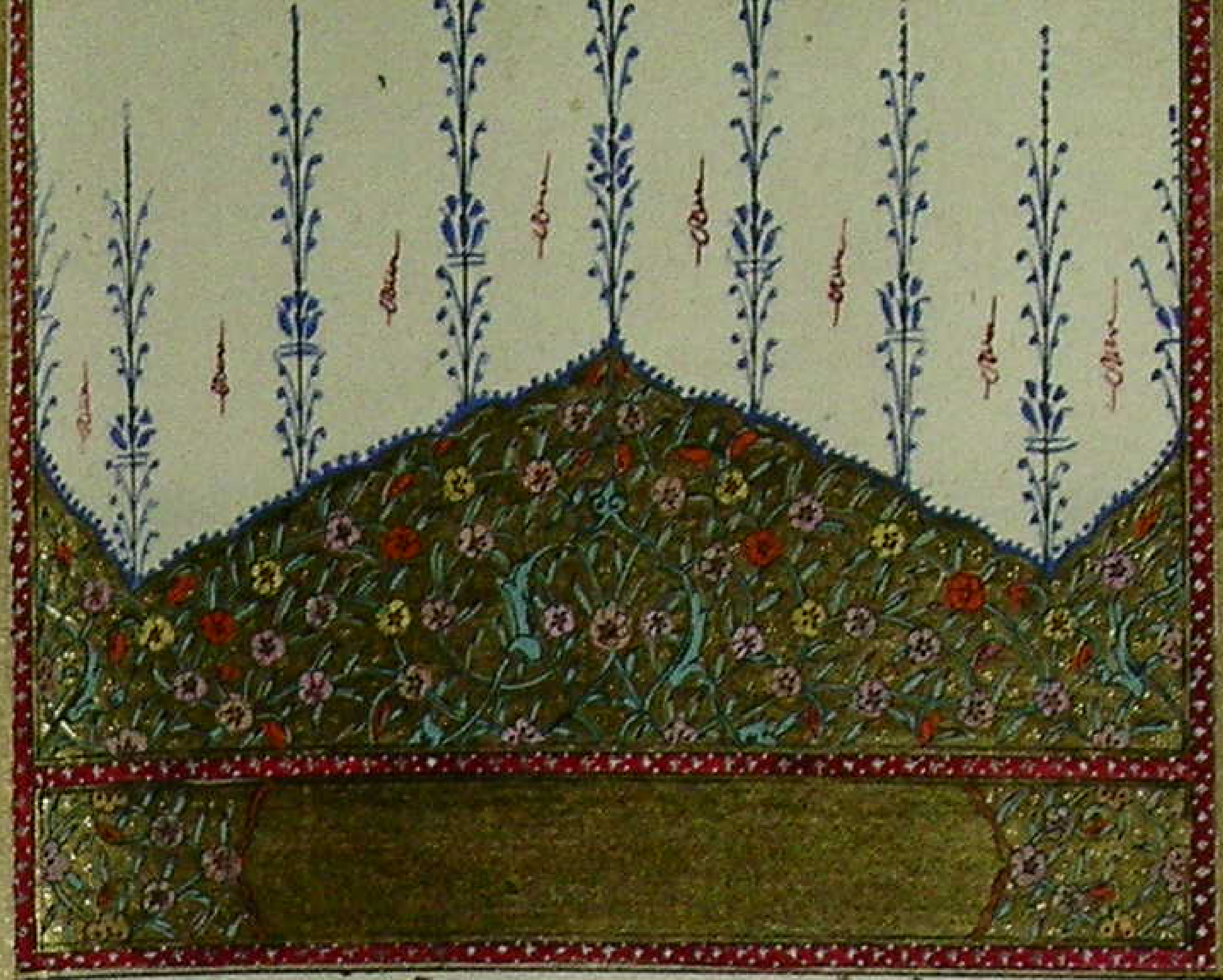
یبروح

یبروح الصنم عبد السلام دیرلر لفاح بری کوکیدر بر برینه متعانق
ایکی انسان صورتنده‌در اکه مهر کیاه و سک کن دخی دیرلر وجه تسمیه
هر کیم بو کوکی چقاررایسه هلاک اولدیغی اجلدن اطرافنی قازوب
چقماغه سهولت کلدکده بر کلبک قویروغنه بند ایدوب کلبک حرکتیله
منقلع اولوردی بو بین العوام مشهور اولمغله سک کن دیرلر لکن بو حکایه‌نک
صحتی یوقدر و هیچ کمسه بو کی ذکر ایلدی و نبات مزبور بوکرنکه شبیه
و بر ذراع قدردر و ورقی انجیر ورقنه شبیه لکن اندن اینجه‌رک و ثمری
قرمزی و زیتون قدردر رایحه‌سی میعه سائله‌یه شبیه و چچکی اقدر
و کیجه‌لرده رخشان اولور دیرلر و کوکی بر برینه مواجه ایکی انسان صورتی
کبی و شعره شبیه اصفر اللون لیفلر ایله مستوردر اما سائر لفاح اقسامنک
لیفلری اولماز و مادامکه بو صورتلرک باشنی قطع ایتمیه‌لر التمش سنه‌یه
دک قوتی باقیدر و ثالثه‌ده بارد و آخرنده یابس و مخدردر دیشی
سنک هر عضوی رجالدن همان اول عضوه دوادر و ارککی نسوانه دوادر
و زعفران ایله شربی وجع مفاصل و عرق النسا و نقرسه و مقل ایله
بواسیره و سکنجبین ایله خفقانه و هندبا ایله حرقت بوله نافع و
کوکینک و ثمرینک ذروری اکله و قروح خبیثه‌یه مفیددر دودمی
مغلظ و ذهنی مبلد و مصلحی یاغلر و مقدار شربتی دورت قیراطدر
و نیرنجات و اعمال عربیه‌ده تأثیر عظیمی واردر و هرمسدن نقل ایدرلرکه
اوقات اخراجنک افضلی مریخ شرفنده و یا حظوظدن بر حظنده و سعدن
یا ایکی سعددن بیرینه متصل ایکن یا قمر ایله برجده ایکن اولمقدر و شنبه
کونی طلوع افتاب وقتی سائر اوقاتدن افضلدر و اگر اعضاسندن
بر عضوینی جزئی ثمری ایله و جزئی بان یاغی یا زنبق یاغی یا سکوت یاغی ایله
یمشق سحق ایدوب یوزنی و کوزنی و النی اول یاغ ایله یاغلسه‌لر عند
الملوک معزز و مکرم اولوب حاجتلری مقبول اوله و اکر بو بیچه یا بر عضوینی
الت ایله قطع ایتمکسزن قیروب بازویه بند یا کردنه تعلیق ایتسه‌لر غرق
و حرق و صاعقه و ذردان و زهرلردن و جمیع افاتدن امین اولورلر
و کذلک تعلیقی رفع صرع و تسکین غضب ملوک ایچون غایتده
مؤثردر و بعضیلر اول شهرده تعلیق اولنمق شرطدر دیرلر و بخوری
شیاطین و جنی و فساد و عقل و جنونی رافع و مانعدر و اکر [illegible]

ثمرینی كل یاغی ایله سحق ایدوب حامل اولان عورت بلنه و بطننه طلا
ایتسه اسقام و علل جنیندن اولور و اچلمش بر دانه چیچكی دوكوب
و زیتون یاغی ایله قینادوب طلا ایتسه لر عسر ولادتی رافع در و
بر دانه اچلمامش چیچكینی بر پاره كتان بزینه بكدرنكلو بولك ایلكی ایله
صاروب مصروع اولان طفل اوزره تعلیق ایتسه لر صرعی دفع ایدر
یبروح الوفار یبروح الصنم در یبروحا بادنجان در یبرو بوتیه اسم بقلدر
یتوع سودلیدر اولان جمیع نباتاته شامل اسم جنسدر مطلق ذكر اولندقده
مراد لاعیه در دیرلر زیرا اقسامنك افضلی در و چونكه هر برینك مخصوص
اسمی اولمغله اول اسم ایله مذكوردر بو محلده جمله یه شامل افعال كلیه سی
ذكر اولنور جمیع یتوعات غایتده حار و یابس و اكثری درجۀ رابعه ده در
و سمیتلی و جلدی مقرح و جمیع امزجه ده مسهل قوی در و مورث
اسهال دموی و قرحۀ امعا و زحیر و مغص و غثیان و انقلاب
معده و تقلب نفس و غشی در لكن خارج بونده استعمالی مجوز روا كوردكلری
داخلدن استعمالنه محتاج اولنور ایسه ایكی اوچ قطره دن اكثری بلا مصلح
استعمالی جائز دكلدر و مصلحاتی نشاسته و اریه اولی و بادم یاغی
و كل لحمی و میان بالی و كثیرادر و صوغق ایران افراط عملنی رافع در یحمور
حمار الوحشدر روغن الاطبا اتل انواعندندر الفده ذكر اولنمشدر یخضض
بستانی و كبیر الورق كوفس در یدالله اول حریفدن اخذ اولنمشدر و رت سنه نك
یكی قانی در ماغرده ذكر اولنمشدر یذره قسوسدر یذقه شجربلدر یراع
قصب در یرمه عنبة الثاردر عربیده اسم حنادر یرامیع هلیون در
یربوزه بقله یمانیه در و بعضیلر عندنده رجله در یربوع فارسیده
موش دشتی و تركیده عوب طوشانی دیرلر بر حیوان در فاره یه شبیه
لكن اندن اكبر و قوروغی اندن اطول و اللری ایقلرندن اقصر در لحمنده
حار و یابس و كثیر الغذا و طبعی ملین و بولی مدر و جماعی محرك و فالج
و رعشه و وجع مفاصل كبی امراض بارده یه نافع و مثانه و بوكركده اولان
طاشلری مخرج و دخی محرق و مصلحی تازه و اكشی میوه لردر یشف حجر الیشف در
یعقوب اركك ككلیك در یعضید هندبای در یغیضا غین معجمه
ایله سر باینده اسم ریباس در یقطین ساق اوزره دورمیان نبات در
قاون و صر مشق كبی اما عند العامة مراد قباقدر یلنجوج عربیده عود هندیكدر

یلوه تركیده اسم سلوی در یلقون تركیده اسم طرفادر یلم فارسیده
اسم غوی السمك در یمام شفنین بكدر یملیك تركیده اسم لحیة التیس در
یمیشان تركیده اسم زعرور در یمسو اصطلاح اصحاب اكسیرده مبغره در
یمرتا مرصافادر یموریطه تركیده اسم بیضدر ینبوت لغت نبطیه ده
ثافسیادر ینبق انفحه در ینبطورا اسم سلمه در ینبوت خرنوب
نبطی در ینیمه هندبای بكدر یه شبیه بر نبات در و ورقی اندن اصغر
و ساقی ابرو قشندن اطول و چیچكی صاری در اختیارات بدیعی مؤلفی شیرازده
اكه منبل دارو دیرلر تازه سی جراحات تازه یه و قوروسنك ذروری
جراحات قدیمه یه مفید در و ینمه بعضیلر عندنده خندریلی در
یوز فارسیده اسم فهددر تركیده پارس دیرلر قپلان كبی بر حیوان در
كلاب صید كبی رام ایدوب انكله وحوش صید ایدرلر حرارت و یبوستی
قپلاندن اقل و جمیع افعالده اكه قریب در یوشان تركیده اسم شیح در
یونجۀ صحرائی فصفصه در یونجۀ باغی رطبه در یولق تركیده اسم صوفی در
یبلان اودی تركیده شیلدر یركوكی تركیده جزردر   تم بتوفیق الله تعالی
مفردات غنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المؤمنین   والحمد لله رب العالمین
وصلواته علی سیدنا محمد و اله اجمعین

٧ بو مقامده مصنفنك
یمامه كبوتر خانكی و یمام
شفنین بری دردیدوكی
عجائبندندر
منه



بسم الله الرحمن الرحيم

تشخيص رابع مداواى سموم بياننده در و بش فصلى مشتملدر فصل اول
تأثير سمومى منع واندن احترازى بياننده در فصل ثانى سموم بيننده
مشترك علاجلر بياننده در فصل ثالث سموم مشروبه معروفه
علاجنده در فصل رابع سموم ملذوغه معروفه علاجنده در
فصل خامس حشراتى طرد و منع ايدن شيلر بياننده در فصل اول
تأثير سمومى منع واندن احترازى بياننده در مجرباتندر بوم
ولادتده طفله سد و برمزدن مقدم كاوجيلينك كوزى آلنده اولان
جفورده مجتمع ومنجمد اولان كوز ياشندن كه ترياك كاوكوهى ديمكله
معروف وايل ماده سنده مذكوردر برحبه مقدارى سد
ايجره حل ايدوب طفلك اغزينه اقدسه لر الى آخر العمر سموم مشروبه
وملذوعه دن متضرر اولميه كذلك اول وقتده پادزهر معدنى
اغزينه سورسه لر واوچ كون متوالى هركون برنخود قدرينى سد ايله
حل ايدوب طفله ويرسه لر بينه بو تأثير مقرردر و بينه مجرباتندندر
نارجيل بحرى دن بهر شهر ايكى دفعه برنخود مقدارينى كلاب ايله
ازوب ايچسه لر جميع سمومك مضرتندن محفوظ اوله لر كذلك
پادزهر معدنيدن بهر شهر ايكى اوچ دفعه برقيراط مقدارى بردنكه
وارنجه ايچسه لر بو تأثير محققدر و بينه بوقبيلدندر مخلفه تحمندن
شمس حمله تحويل ايلدكده اوچ كونه دك هركون برمثقال تناول ايتسه لر
اعتقاد مجربين اوله دركه برسنه يه دك مطلقا سمومدن متضرر
اولمازلر وبعضيلر سم حشراته تخصيص ايدرلر وعند الاطبا متفق
عليه دركه خرنبلى بريكجه سد ايچره نقع ايدوب تناول ايتسه لر مدت العمر
اول كمسه يه هيچ برسم تأثير ايتميه اما سمومدن احتراز ايدن كمسه كوكده
مكشوف اولان وحشرات اولمق احتمالى اولان مواضعده متروك

اولان اطعمه واشربه دن اجتناب ايليه كذلك مجهول اولان نسنه
دائمقدن وغير معروف حيوانى هر نقدر حقير ايسه دخى اليله
اخذدن وايل بو بنوزى امثالى ايله تنحير ايتمكسزن خرابه زارلرده ومغار
حشرات قريب اولان مواضعده اويقودن احتراز ايده لر و برمدت
فلا ليسز باقو ظرف ايچره دورمش كشيلر تناول لندن واصيحق حمى اصلا
خارجيقا حق منفذا اولمامق وجه اوزره بالكليه صو ايچه اورتمكدن
واكثر ميوه لرى خصوصا اوزمى صويى چكمزدن مقدم تناول لندن اجتناب
ايده لر معلوم اوله كه سمك تأثيرى جميع امزجه ده مساوى دكلدر
زيرا يابس المزاج اولنلر وافيون و سموماتده معتاد اولنلرى متضرر
اولورلر بلكه بعضيلرى اصلا متضرر اولمازلر نته كيم مشاهده اولنمشدر
افيونه معتاد بر كمسه يى عقرب صوقدقده اول ساعتده عقرب
هلاك اولوب اول كمسه اصلا متضرر اولمادى و حندان متألم دخى
اولمادى كذلك ترياقلر تناولنه معتاد اولنلرده دخى بو خاصيت
واردر و خانه لرده طاوس وقاز واوردك وطاوق امثالى كه
حشراتى اكل ايدر استصحاب اولنمسى غايتده مستحسن در و كيك بو نوعى
وپادزهر معدنى و حيوانى و مهره حيه وطين مختوم وطين
داغستانى و نارجيل بحرى امثالى پادزهر نيلى اشيا استصحابى خصوصا
مسافرينه واجباتندندر زيرا اشياى مذكوره نى استصحاب ايدن كمسه
حشرات صوقمسندن امين اولديغى تجريب و سموم مشروبه يه
ترياق اكبر مقامنه قائم در فصل ثانى سموم بيننده مشترك علاجلر
بياننده در معلوم اوله كه مادامكه اثر سم منبع روح حيوانى اولان
قلبه واصل اولميه باعث هلاك اولماز ليس سموم مشروبه و
ملذوعه نك جمله سنده قلبك حالنه رعايت واجبدر و سمك
تأثيرى يا احراق وتلهيب ايله در فرفيون كبى يا انجماد و تخدير ايله در
افيون كبى يا مجارى نفسى تسديد ايله در مرد سنك كبى يا تقطيع
ايله در زنجار كبى يا تعفين ايله در ربيس كبى و بو نوعى سائرندن اشددر
و صورت نوعيه سيله فاعل اولان سم كيفيتله فاعل اولان سمدن
اشددر ربيس بو يله اولنلرك تدبيرى كما و كيفا اوتلى اشيا ايله اولمق
كوكدر وحار اولان سمده كلاب وصندل وكافور وكل ياغى امثالى

بارد وخوشبو ضمادات ایله قلبی تدبیر لازم در وبارد اولان سم دە
وبارد اولان سم دە اشیاء حارّۀ عطره ایله تسخین وبابسلو لانه سدو
سرطان نهری مسلولرایله ترطیب کوکدر وبالخاصه نافع اولانلر
پادزهر وتریاق فاروق ونارجیل بحری درو آیرلتیه کونه دلکی اوبجوده
منع ایتمك لازم درواو لاسم واصل اولان عضوه تدبیر ایتمك کرکدر حتی
تدریج ایله مجاورینه تأثیر ایدەرك قلبه واصل اولمیه پس اکر سم
مشروب مقوله سندن ایسه کی دە مبالغه ایدەلرو اکر ملذوعه مقوله
سندن ایسه ملذوعه اولان عضوك فوقنی محکم بند ایدەلر واول
موضعی موب توکرەلر وامکه مباشر اولان کمسه آج اولمامق واولا
کل یاغی یا زیتون یاغی یا شراب ایله مضمضه ایتمك وزراوند مثللو ادویۀ
تریاقیه جیینمك شرطدر واول موضعی حجامت دخی جذب سمه باعثدر
وکوکرجین ترسی وکچی ترسی وبابوزوزفت وسرمستق وکوکرد امثالی
ادویۀ جذابه زیتون یاغی یا عسل یا بول ایله ضماد ایدەلر ومهرۀ مار
بو بابدە عجیب الحسن بردر ومهرۀ مزبور موضع لدغه یاپشدقدن صکره
اوزرینه سد دوکرلر وماد امکه دوکیلان سد مجمد اولور تکرار دوکرلر
وسد مجمد اولمایوب مهرە دوشر ایسه علامت نجات در واکر
عضو ممکن القطع اولورسه الا ولی کی کاهیجه اول عضوی قطعه محتاجدر
واکر سم مشروب اولور ایسه مزاجدە ادنی تغیر حس اولندقدە اصیجق
صو وکل یاغی یاسمن بقرودرواوف مطبوخی وطوزلی صو وعسل
وبوره ایله تکرار تکرار قی ایدەلر واکر غشی وخفقان واختلاط عقله
مؤدی اولور ایسه احتقان ایدەلر وادویۀ تریاقیه دن ممکن اولانی
ویرەلر واکر حرارت والتهاب وعطش مفرط حس اولنور ایسه سمك
حار اولمسنه دلالت ایدر بو صورتده کل یاغی وبنفشه یاغی وبزرقطونا
لعابی وتازه سد وایران وشکر ایله اربه صویی وقرص کافورو بوزلی صو
مثللو مبردات شربا وضمادا نافع درو صندل وکافور وماورد وخیار
وصلب تبرید اولنوب موضع وجعه وحوالی قلبه ضماد ایدەلر واکر
نقصان حس اعضا وبرودت بدن وعرق بارد وکمودت بدن
وتشویش عقل ابراث ایدر ایسه سمك بارد اولمسنه دلالت ایدر بو
صورتده مثرو تریاقلر وصوغان وسرمساق وجنطیانا وحلتیت و

جدوار

وجدوار امثالی ویرەلر وچجك صویی وجند بید ستر کبی ایله حلبه دوزوب
استشمام ایدەلر وطبیعتدە انقباض اولورسه بابونج مطبوخی وسد وقدرت
حلوایی وبورۀ ارمنی وادهان حارّه ایله احتقان ایدەلر واکر علامات ثقل
ویبوست ظاهر اولورسه انتفاخ بطن ووجع امعا واحتباس بول
وطبع وغثیان ویبوست فم کبی بو صورتدە سنامکی وبسفایج وبوی
تخمی لعابی ولبن تازه وحلتیت وسکبینج وسکر احمر وبوره مثللو ادویۀ قویه
ایله احتقان ایلمك کرکدر واکر تناوله قدرت وار ایسه اولا ادویۀ
مسهله بعدە ادویۀ تریاقیه ویرەلر وادویۀ مناسبه ایله مطبوخات
صویی وسد وشکر کبی واکر قوت ساقط اولوب غشی وعرق بارد و
ظلمت بصر مثللو عوارض ظهور ایدرسه فم معدەیی محکم اوغەلر
واغزینه روزکار اوفرەلر وصدر ینه ادویۀ قلبیه سورەلر وغشی دە
مذکور اولان علاجلری ایدەلر واکر اسهال مفرط ومغص عارض اولورسه
اولا یاغلو ولعابلرو ویروب بعدە قابض میوەلر صولری والما وایوا ولیمون
ربلری وجلاب سوندرلمش برانلر امثالی ایله تریاقلر وادویۀ قلبیه
ویرەلر واکر سم ملذوع قبیلندن اولورسه انفا مذکور اولدیغی وجه
اوزره موضعی بند وحجامت ومص دن صکره تریاقات مذکورەدن
ویرەلر وصو بلمش ایکی مثقال اغج قاونی چکردکی ولیمون وتورنج چکردکی
غایتدە مفید در وتوذکر اولنه جق دوا سموم مشروبه وملذوعه یه
مشترك النفع در صفتی بودر جوزبلجی اوتوز مثقال طورو سداب
یبراغی قوریسی هر برندن بشر مثقال مقشر اغج قاونی چکردکی
اون مثقال دوکلمش بخین اجزایی جمع ایدەجك قدر مقدار شربت اوند
درهمه دك درکذلك دوای آخرکه مشترك النفع صفتی طین مختوم
بولنماز ایسه خالص صو حمید وحالص داغستانی سمن بقر ایله یاغلنمش
دفنه تخمی ادویه برابر کرعسل ایله مزج ایدوب ایکی درهم تناول ایدەلر
وسابقا مذکور اولان ادویۀ مشترکه استعمال اولنه واکر غلبۀ دم
علامتلری ظاهر اولورسه فصد غایتدە نافعدر فصل ثالث سموم
مشروبۀ معروفه علاجنده در بو فصلدە سموم مشهورەنك
مداوانی ذکر اولنور وغیر مشهور اولان سمومك مداوانی اعراض وعلاماتی
حسبیله تشخیص ایلندن استنباط واستخراج اولنه بیش برجبه

اغزینه روزکار اوفرەلر دیدوکی
مصنف دن روزکار دن مراد
هوادر قالەجق علاجلردنده
مسه

مقداری ایکی اوچ ساعتده مهلك در انکرلك بلاوی زهرندن اسنددر
دیرلر علامتی لسانی اشسمك و باش دونمك و کوز قرارمق و صداع
وحروج حدقه عین وغشی متعاقب در علاجی شلغم تخمی مطبوخی
وسمن بقر ایله مکرر قی ایتمك در واکر نار جیل بحری اله کیررایسه جمیع
مقیئات دن افضل در ومحمد بن زکریا رازی اوزره پاد زهر احضر
و پاد زهر اصفر تناولی در واکثر اطبا کبره کوکی انك پاد زهری در
دیمشلردر رود واء المسك حاربو بابده تریاق فاروقدن اقوی دردیرلر
وبوخصوصده جدوار بعدیلز در قرون السنبل تناولینك علامتی
بول الدم و سواد لسان و شدت حرارت وعوارض سلروم مدر علاجی
بعد القی کلاب ایله بر مثقال کافور و تبریز اولنمش بوغت و اکشی الما و نار
کبی بارد میوه لر صولری واربه صویی وخیار و عنب الثعلب صولری امثالی
جلاب ایله نافع در و صمادات بارده صندلین و کافور و شیاف
مامیثا و کل ارمنی و خیار و قیق و هندبا صولری امثالی ایله مفیددر
مرارة النمر قبلان اودی در اوچ ساعتده دلك قی ایله قاتل و سموم
حاره دندر و علاجی قرون السنبل کبی در واهو بیز مایه سی انك تریاقی در
دکلدر مرارة الافعی انکرلك اودی در سمینی بیش کبی در وعلاجی دخی
انك کبیدر و یاغ ایله تکرار تکرار قی ایتمك غایتده مفید در و شراب
وطاوق صویی جزئی مسك ایله نافع در و بوندن مقدم مشترك
النفع اولان ادویه جمیع سمومه نافع در مرارة الکلب الماء مرجمك مقدر
بدی کوندن صکره قاتل در وانك تریاقی طوشان بینز مایه سی در وسمن بقر
وجنطیانا و دار چینی در ذنب بقر جبلی طاغ اوکزی قویروغی غشی شدید
واضطرابی مورث در علاجی ساده یاغ و اسیجق صو ایله قی ایلدکدن
صکره مشترك النفع اولان مذکور تریاقلردر و کونده دورت دفعه
وهر دفعه ده بر مثقال حولان هنکد و فندق و فستق در عرق الدابة
خناق ووجه ده ورم وخضرت ایراث ایدر وکوبك الرایحه دهی
جوغالدر علاجی ماء العسل ایله بعد القی تکرار تکرار شراب مطبوخ وکل
یاغی ایچه لر و مذکور اولان تریاق الطین تناول اولنه ارنب بحری دریا طوشانی در
سموم حاره دندر اهلاك ایتمدیکی صورتده مورث سل در علامتی
وجع معده و ضیق نفس وقی مفرط و عسر بول و کریه الرایحه عرق

وقان توکرمك در وعلاجی ماء خیار وخطمی ورازیانه صویی و عورت و
اشك سدلری و سرطان نهری در وعوارض ساکن اولدقدنصکره
اجزاء متساویه خربق اسود وغاریقون وکثیرا و میان بالندن مصنوع
حبدن بر درهمی جلاب ایله استعمال اولنه ذراریح ترکیده الاکلنك
و قودوز بوجکی دیرلر سموم حاره دندر علامتی ارنب بحری ده
اولان علامتلر والتهاب واختلاط عقل در علاجی اسیجق صو وکل یاغی
ایله قی ایتمك وارنب بحری ده اولان علاجلر و سمزاوت تخمی سنجلبی
وخیار جکوردکی مسنجلبی ولعابلر و عورت سدی در واحتباس بول انجون
احلیله یمورطه اقی ایله کل یاغی یقطیری و خطمی مطبوخنده جلوس و بادم
یاغی وخاص یمك و بالوده و قوری انجیر ایله و شکر و بادم یاغی و بغدای
اونندن هریره ایله تغذیه لازم در و سام ابرص و کرتنکله و تمور طه سی
تناولینك علاجی طرز سابق اوزره در ومزبور تریاقلر و دواء المسك
ومثرو تریاق اربعه نافع در بلادر وحند اسود امثالی احتراق و جنون
ووسواس والتهاب معده وعطش مفرط ایراث ایدرلر علاجی پران و یلغلات
صویی و سمزاوت تخمی کبی بارد تخملر مسنجلبی در و بنفشه و قباق
یاغلری استنشاق ایده لر و رأسه مرطب یاغلر سوره لر و جوزلجی
بلادرك تریاقی در دم بقر تناولی ومعده ده لبن و دم منعقد
اولمق اضطراب شدید و غثیان عنیف و وجع احشا و عسر النفس
وکزاز و احتباس بول و طبیعت ایراث ایدر علاجی احتقان در و سرکه
ایله پینز مایه لر در و سرکه ایله حلتیت و بوره و فلفل در وانجماد مرتفع
اولنجه بو ادویه لی تکرار ایده لر و بو صورتده قی جائز دکلدر انجق لبن
لبن فاسد ده جائز در و بو بابده جوارش عود و ماء العسل و سافرجینك
مفید در یبوعات وحب السلاطین وادویه حاره دن انلره مماثل
اولنلر التهاب وغثیان واسهال شدید ومغص ایراث ایدر علاجی
علاجی بعد القی ایران و بارد و قابض شیلر و یره لر و معالجات کلیه ده
مذکور اولان یاغلر و لعابلر و قابض ربلر و یره لر امّا افیون و بزرالبنج
وما یبد ران ولفاح و نانوله مثللو بارد و مخدر شیلر حکه و ظلمت بصر
و باش دونمسی و کوز قرمسی و وال وانف وشمسی و زوال حس و استرخاء
اعضا ایراث ایدر و کوصوق صوق درلمك و یبوست اعضا و سبات

بو صورتده قی جائز دکلدر دید و کی
منظور فیه در زیرا غایتی ابتدا جائز دکلدر
ولبن فاسد کیفیت ردیه یه استحاله
ایلمش ده در لکن استعمالدن صکره
قوی تر و دوار و غشی عارض اولور علاجی
ماء عسل ایله قی بعده شرب شیء
و معجون فلافلی و معده یه دهن سنبل
طلا ایلمکدر منه

مفطر رتبه سنه بالغ اولورسه علاجی بودر که در علاجی ماء العسل
وطوز بوره و سکنجبین و باغلر ایله قی ایتمك وحلتیت و دارچین
وفلفل وجند بیدستر ایله شراب ایچه لر ونخوه هندی مطبوخی
ونارجیل بحری وتریاق کبیر واحتقان حاده وجوز وسر مساق ونبر
وکل یاغی وبلبن و زعفران ایله سرکه وسنبل وسوسن یاغلری مثللو
ادهان حاره ایله بدن ودماغی یدهین وجند وحلتیت استنشاقی
نافع در وتناول اولنان افیونه مساوی جند استعمالی مضرتدن
دفعه مجربات دندر رود وکلمش بر زقطونا وکشنش صوینك علاجنده
بعد القی حلتیت وشراب وبلبن شیکر کافی در رود لوجه مننا رو
نمناك موضعده دورمش صوی باق امثالینك علاجی بعد القی فلافلی
وکمونی مثللو معاجین حاره وزراوند و زعفران مثللو در انا مرد سنك
والجزام معنیسنه وبیجان اوتی وبخفره وزیبق مثللی احتباس طبع ونفخ بطن
ووجع احشا وبعضیلرده بول الدم واکثریا احتباس بول وورم عانه
وقرحه امعا ایراث ایدر وکاهیجه اسهال عظیمه باعث اولور علاجی
قیء در واگر احتباس طبع اولور ایسه احتقان در وسنبل هندکی کوکرجین
ترسی وشراب ایله غایتده مفید در وانجیر وکرفس تخمی و زوفا وتینی
مطبوخی وترنجبین ومسهلات وباغلریات صولری وبرمك کرکدر
وزیبق مقتول وسلمن ده حقنه ومسهل وماء العسل استعمالندن
صکره بیع علاجلری ایلمك کرکدر زرنیخ وکرج وصابون وجنکار مثللو
قرحه امعا ومغص ویبوست فم وبول دم ووجع معده ایراث ایدر
وکاهیجه کرج حبس بول ایراث ایدر علاجی بعد القی جلاب وماء حار
وکتان تخمی وآیوه کوبجی ومرسین تخمی وتره تخمی مطبوخی درو کذلك برنج
صولی وسد وباغلیات صولری در وارنب بحری ده مذکور اولنلر
نافع در شوای مغموم پیشمش ات وکبابی غایتده حار ایکن اصلا منفذی
اولماملق اوزره صوغیجه اورسنه لر اول کبابی تناول سد رود وار
وهیضه وغشیه باعث اولور علاجی بعد القی سکنجبین سفرجلی
وشراب ومفوقیات معده در وحمام ونومدن منع لازم در واگر قیء
وغثیان شدید واسهال مفرط ایراث ایدر ایسه هیضه علاجلرینه
مبادرت اولنه زاج وشب واجی طوز وکهرجله امثللی سعال شدید

تناول اولنان افیونه دورت
بش درهم ودخی زیاده اولدیغی
صورتده مثلا قدر جند
استعمالی مشکل اولدیغی وجه ده
مصحح

واق جکر علتلری وسل ایراث ایدر علاجی تره یاغی وشکر ولعابلر و
سد امثللی در اسفیوج ولبلبی مثللی قولنج شدید وخناق ویبوست
فم وخروج سره ایراث ایدر علاجی تازه خطمی وآیوه کوبجی صولری ایله ماء
عسل وکتان تخمی لعابی وبادم یاغی استعمالی در وایکی دنك محموده
وجلاب ایله اسهال اولنه وسائر مسهلات ویره لر واگر بعجه موددی
اولور ایسه انك علاجلرینه مبادرت ایده لر وجمیع سمومده علاج
کلی ده مذکور اولان قواعده رعایت اولنه وهنکی جهتده میل ایدرسه
اول جهتدن دفع ایده لر وعضو شریفدن غیر عضو حسبسه اماله ایلمك
شرطدر فصل رابع سموم ملدوعه معروفه والات مسمومه جراحتی
علاجنده در معلوم اوله که سموم ملدوعه دخی سموم مشروبه که
قوی وضعیف اولور قواعد کلیه چونکه ذکر اولندی بو محلده مشهور
لردن بعضیسی ذکر اولنوب باقیسی دخی اکا قیاس آرای طبیبه حواله
اولنور حیات یلانلرك اقسامی کثیر واوج مرتبه یه منحصر در بعضیلر غایتده
شدید اولمغله مداوایه مهلت ویرمز و بعضینك سمیتی ضعیف
اولمغله قاتل دکلدر و بعضیلر قاتل لکن مداوایه مهلت ویرر و بر هفته یی
تجاوز ایتمز و قسم اولدن بلاد ترکده بر نوع یلان وار در قدی ایکی قریش
اوچ قریش دك ولونی سیاهه وصفره مایل وکوزلری قرمزی
ورأسی ینجه وتاجدار ومکلله اسمیله معروفدر و هر نقد ربعید
دخی اولور ایسه نظر اصابت ایلدوکی حیوان هلاك اولدوغی ایچون
ناظر دخی دیرلر وحوش وصیور اندن قچرلر و اولدیغی مکانك حوالیسنده
نبات بتمز و بعضیلر دخی اوچ ذراعدن بش ذراعه دك وکوزلری
رخشنده اولور صوقدیغی کمسه اوچ ساعتی تجاوز ایتمز هلاك اولور
و بعضیلر دخی بوینوزلی اولور و بر صنفی افعی دیدکلری در انك صنفی
حروف الفدن ذکر اولندی صوقمسنك علامتی اولدر که اول موضعدن
اولا دم بعده صاری صو بعده زیتی وچنکاری صو جریان ایدر
علاجی قواعد کلیه ده مذکور اولدیغی وجه اوزره تدبیر اولنه وتریاق
کبیر وعسل ایله ساده یاغ وسر مساق وشراب عتیق ویره لر و تکرار
تکرار قیء ایله امر ایده لر و شراب ایله ایکی مثقال حلتیت ویره لر و ترب
ویره لر ومهره مار ازوب ایچوره لر واول موضعه بند ایده لر و طاوشانك

وسائر حیوانلرك تازه بیتمز مایه سنی صو ایله ممزوج سركه ایله ویره لر و فاشرا
واوزرلك و بوبجه تخمی و بخور مریم كوكی و كاشم كوكی و زراوند طویل
و مدحرج و كرفس جبلی مفید در و غذاسی سرطان نهر اوله وانسانا
واشك سكد ایله زنجبیل نافع در و بو د وایی سم افعی ده تریاق كبیره
معادل عد اولنمشلردر انیسون اون درهم فلفل اوچ بچق درهم زراوند
مدحرج و جندبیدستر هر برندن بربچق درهم مثلث ایله مزج ایدوب
جوز قدر استعمال ایده لر و ایرو صوندن بر رطله دك شرب و جرمی
بند تجربه ایتدندر رحبات منقطعه و تنین هر برینك صغیری و كبیری
اولور و الوان مختلفه سی اولور رحبات منقطعه صو سز یرلرده اولان
بلاوندر علاجی افعی علاجی كبیدر و تنینك ازدرها در صغیری بش
ذراع و كبیری او توز ذراعدن اكثر اولور و كوزلری كبیر و النجكه سی
التنده ذقن كبی جقورلری اولور و دیشلری كثیردر و بعضیسینك دوه ورگی
كبی اوركی اولور علاجی اكله و قروح خبیثه ادویه سی ضماد اولنه و بادزهر
وكذلك فرفیون ایله ضماد بالخاصه نافع در عقرب فارسیده كژدم
دیرلر اقسام كثیره سی وار در طقوز قسم اولور در بر لر جسمنك اشدی
سیاه اولوب قویروغی سور ایجیدر كه عقرب جراده دیرلر و اسلی
طیاردر و عقرب صوقیسی وجع شدید و برودت اعضا
و تشنج و اختلاط عقل ایراث ایدر و قاتل اولان عقرب خدر و غشی
و عرق بارد و حكه لر كلدلنمك و ورم قضیب و بروز مقعد ایجاب
ایدر و اكر شربانه اصابت ایدر ایسه مورث غشی و سكره اصابت
ایدر ایسه موجب تشنج و ورمده اصابت ایدر ایسه تجاویف
و عروقده عفونت ذمه باعث اولور علاجی قواعد كلیه ده مذكور
اولان مشترك النفع ادویه و بربله و سرمساق شربا و ضمادا
نافع در و شراب عتیق و بندق هندی و دبنار ویه و عاقرقرحا
و سذاب بیراغی و اطه صوغانی و بوبجه صحرایی تخمی و فاشرا و ابو
جهل قارپوزی كوكی و غاریقون و اوزرلك و تره تخمی و جاوشیر
ویره لر و سطاریون كه اصفهانده كل عقرب دیرلر مجربانددر
و ضمادی وجعی غایتده مسكن در و كذلك بوبجه مطبوخنی ضماد و
كوكرد ایله راتینجی و كذلك جوز باغی ایله بلادر بالنی طلاء ده دخی

بواثیر

بواثیر مقرردر و اصیجق زیتون یاغی ایله یاغلمق تسكین وجعه
سریع الاثردر و عقرب جراره غایتده كوجك اولور و قویروغی حین حركتده
سورر سائر عقربلر كبی یوقاری قالدرمز یوم و لده جندان ضرری ظاهر
اولماز اما ایكنجی و اوچنجی كونده غشی و خفقان و بول دم و ورم لسان و مغص
شدید كبی اعراض اولنك ظهور ایدر علاجی موب و موضعی داغله
دقدن صكره اكشی المانی ایچمك در صوبی و سویقی بالخاصه انك تریاقیدر
و قرص كافور و ایران و سمزاوت و تخمی مستحلبی مثللو سكنجبین ایله نافعدر
و موجب ورم اولور سه فصد ایده لر و لسانده اولان ورم ایچون
تحت اللساندن اولان طمردن فصد ایده لر و احتباس طبع عارض اولور سه
احتقان ایده لر و سحج امعده كل یاغی ایچوره لر و تریاق عسكری بو بابده
قوی الاثردر و یوسفوف مجربانندن معدوددر و هند بای بری قوروسی
واكشی المارق و كشنش تخمی اجزاء متساویه مقدار شربتی اوچ مثقالدر
و موضع جراحته حذاقلی ادویه ایله علاج ایده لر و اطرافنه كل یاغی و سركه
و مبردات طلا ایده لر و قوروق و اربه صولری و اشیای بارده
ایله تغذیه موافق در اقسام رتیلا التی قسم در
دیرلر بكر قریجه كبی قنادلی در و بكر سیاه و بكر عنبیه
در كه فارسیده انكورلك دیرلر و بری قرمزی و بری ذهبیه در
بعضیسی زیاده صاری و بعضیسی صفرته مائل و بولك كبی توپلی
اولور و بری كوكبیه در كه ظهرنده براق خطلری اولور و جمله سی
شكلده اور مجكه شبیه در و صوقمسینك علامتی ورم موضع و
وجع معده و حكه بدن و اسهال ذرو بعضیسنده عدم حس اعضا
و خروج منی و عرق مفطر و رعشه و صداع و كزاز و تمدد و سعال
و قیء دائم و بعضیسنده سیلان منی و بلا اراده مقعددن خروج
ریح و اضطراب عظیم و سبات مهلك در علاجی مشترك النفع
مذكور اولان ادویه استعمال اولنه و عقربده بیان اولنان علاجلر
و موضع لسعه تدبیر اولنه و اصیجق صو ایچوره و توره لر زیرا اصیجق صو
سكون وجعه و بر ساعت استراحته باعث در و تسكین وجعدن
صكره كسكین طوزلی و غایتده اصیجق صو ایله موضع غسل ایده لر
و حمام دائم و برنج كونه دك تعریق غایتده نافع در و انجیر دالی كولی

وکرج وقلیه طاشنی اصیجق صو ایله یوغرلوب موضعه ضماد ایده لر و ایکی
درم جورك اوتی بالخاصه انك تریاقی در و عقرب دوکندن نافع اولان ادویه نك
جمله سی بونده دخی مفید در و چنار ورقی و سرو قوزالغی و دارچین
و ایلقین یمشنی و درق اوتی و قوش قونماز تخملری شراب ایله نافع در
و بو معجون رتیلا و سائر حشراته نافع در تریاق الرتیلا دیرلر چورك
اوتی اون درم دوقوز کمونی کرمانی هر برندن بشر درم ادرج تخمی
سرو قوزالغی هر برندن اوچر درم سنبل هندی کدفنه تخمی زراوند
مدحرج دارچین جنطیانا بوجنه تخمی کرفس تخمی درق اوتی تخمی هر
برندن ایکیشر درم ادویه نك ایکی وزنی قدر عسل ایله مزج اولنه
و مقدار شربی اوچ مثقال در و شبث اوریجك انواعندندر
و اباقلری طویل در انك صوقسندن اوریجك کبی وجع معده و عسر بول
و حبس طبع و برودت اطراف حادث اولور و علاجی رتیلا علاجی کبیدر
قملة النسر حشرات انواعندن کهله قدر اولور فارسیده ده دیرلر
کنه انواعندن در صوقدقده مقعد و دلشی دیبلك و صدر و معده
و مجرای بول و انف کبی موضعدن دم سیلان ایلمکه باشلر علاجی
موضعه بادزهر و صندل احمر و طحلب و قیه قوروغی و ماورد
صولری امتلا اولنق درو فبق و خیار و هند باصولری و طین
قبرسی و طین مختوم ایچرلر و هر نه که سموم حاره ده ذکر اولندی
ایدرلر زنبور و بال اریسی و قنادلی قریجه و سوری سکك امثالی
بونلرك علاجی سموم حاره کبیدر و شربا و ضمادا تبرید لازم در و اکر بال
اریسنك باشنی قوباروب بدنده صوقدیغی موضعه سورسه لر اول
ساعت وجعی تسکین ایدر کذلك سرکه ایله کل ارمنی و بادروج ورقی
امثالی نافع در سام ابرص و کلر اصردقده دیشلری اصردیغی موضعده
قالور دیرلر و ماد امکه اخراج اولنمیه وجعی ساکن اولماز علاجی اول
موضعی اصیجق صویه قویه لر و یاغ و کول ایله اوغه لر نادیشلری چیقنجه یه دك
بعده اشنك یاغی کول ایله ضماد اولنه کلب کلب فارسیده سك
دیوانه و ترکیده قودوز کوپك دیرلر سائر سباع دخی دیوانه اولور
و قودوز اصرمش انسان دخی اولور و سائر حیوانات دخی اولور دیرلر که
اشك و قاطر قودوز اصرمسندن دیوانه اولماز لکن سائر حیوانات

شبث باء موحده نك فتحی ایله در
مصححه

کبی بنفسه قودوز اولور قودوز کلب یا سائر حیوانات دیوانه
اصرمش کمسه اولا بر قاچ کونه دك متعین اولماز بعده فاسد فکرلر
و وسواس و هولناك دوشلر و ضیق نفس و حب خلوت و خوف
و غم و کریه عارض اولور و صودن خوف ایدر و چونکه صو و اینیه امثالنه
نظر ایلیه اول حیوانك صورتنی کوردوکی ایچون صو ایچمز اولور و غایت
قوتلندکجه تشنج و کزاز و بلا شهوت سیلان منی و ضیادن فرار
و جنون سبعی و کلاب کبی فریاد و بیکانه و اشنایه حمله ایلمك مثللو
عوارض ظهور ایدر و اطبا متقدمین اتفاق ایدوب صودن خوف
ایدوب رؤیتندن مرتعش ولرزه ناك اولدقدن صکره علاج تأثیر
ایتمز دیمشلر در و متأخرین قابل العلاج در مکر نهایت جنون
مرتبه سنه بالغ اولمیه دیمشلر و صودن خوف بعضنده بر هفته ده
و بعضنده ایکی هفته ده و بعضنده قرق کونده و بعضنده دورت
ایده و التی ایده و بر ییلده و کاهیجه دخی صکره عارض اولور و یابس
المزاج اولنلرده سریعا و مرطوب المزاج اولنلرده بطی عارض اولور
و اکثریا بحران و تزاید و انحطاطی قرق کونده تمام اولور و تجربه ایله متعین
در که اول اصردیغی مخاطره لی و صکره اصردقلرنده مخاطره اقل در و
کلب قودوز اولدوغینك علامتی اولدوغی منزلی ترك ایدر و اول
منزل اهالیسنك یاننه اوغرامز و یمك یمز و صودن قاچر و کوزلری قیزارر
و لسانی طشره چیقر و یلری بوزرر و نفسی بوغلر و قولاقلری صارقوب قویرقه سی
منجذب اولور و بیلی اکیلور و سرخوش کبی صالنور و هر کوردکی نسنه یه
حمل ایدر و سائر کلاب اندن قاچرلر و غفلت ایله ملاقی اولسه لر تبصبص
ایدرلر اما مشتبه اولدقده جراحتینك اولدرکه بر پارچه اتمکی اول جراحتده
قاننه بولایوب بر کلبه و یردکده اول اتمکی یمز ایسه قودوز جراحتی در
و اکر یر ایسه قودوز جراحتی دکلدر و کذلك جوز ایچنی دوکوب بر کیجه
جراحت اوزرینه بند ایلدکدن صکره بر اج طاوغه و یردکده تنفر
ایدرسه قودوز جراحتی در و اکر تناول ایدوب هلاك اولماز ایسه دکلدر
علاجی اولا موضعه شیشه اوروب سیمنی جذب ده مبالغه ایده لر و
جراحتی توسیع ایدوب کوکلسنه مانع نسنه لر ضماد ایده لر مثلا صوغان
و تره و چکندر کبیلر یاغلر ایله مزج اولنوب ضماد اولنه و سائر اکالرهملر سوره لر

وداغلمق وجراحتك وسخنه اخراجنده مبالغه ایلمکده نفع عظیم واردر
اما اوچ کون مرورنده فائده ویرمزسه بیهوده زحمت ویرمیه لر زیرا
سمیت بدنه سرایت ایلمشدر ایش بو صورتده جراحت اوزره جاوشیر
وسمیتی جاذب نسنه لر بند ایده لر مثلا بول انسان ایله نطرون
واوزرلك چبوغی کولی ایله سرکه و یاغ ایله تره بند ایده لر و بالق بوتقالی
تکرار تکرار بند ایتمك نافعدر دیرلر و اعضاء رئیسه یه تطییب و تقویه
بذل قدرت ایده لر و مالیخولیا و جنون علاجلری کبی علاج ایده لر
و جماعتدن و کشیلردن و هوای باردن اجتناب ایده لر و سوداویه
نضج ویروب ادویهٔ مسهله ایله تکرار تکرار تنقیه ایده لر و جالینوس
بو دوایی هر کیمه که ویردیم صودن خوف ایتمیوب نجات بولدی
دیمشدر بو که دواء سرطان دیرلر دیکر ییکلری یاقوب ظرف زجاجده
سحق اولمغه مستعد اولنجه احراق ایلدکدن صکره سحق ایدوب اندن
اون اجزاء اله لر جنطیانا بش جزء کونلك بر جزء جمله سنی سحق ایدوب
مسهل ایچمدکلری ایامده ماء بارد ایله صباح و اخشام ایکیشر درهم
تناول ایده لر و تطییب و تفریحه سعی ایده لر و آرپه صوی و کل یاغی
و سمزاوت صوی و قرنی یارق لعابی ایله احتقان غایتده مفیددر و صوبی
اتزکلی ظرفدن ویره لر تا که صوی کورمیه و صوبی سرتلاندن دریسندن
مصنوع ظرف ایچره قویه لر ایچمکدن اجتناب ایتمیه و اصیجق ایچره
جلوس و اندن بول نافعدر و اغذیه دن بسیط طاوق و قوزی و اغلاق
کبی لطیف اتلر و تره یاغی و سد و پالوده و نشاسته حلواسی کبی مرطب
غذالر تناول ایده لر و صو ایله ممزوج شراب موافقدر و روزاسه و
بنفشه یاغی کبی یاغلر ایله تدهین و استراحت و نوم غایتده نافعدر
و فودنج نهری صویندن کونده اوچ دفعه ده یوز مثقال ایچمك
بر هفته یه دك و تجربه ایتدیلر و صوغان صویندن اوچ دورت
دفعه ده کونده یوز مثقال اوچ کون مداومت اولنمق بعید بلعد
اولنمشدر و اریق صوی کذلك تجربه ایتدیلر و بلدرجینی تمامه
کباب ایدوب جمیع اجزاسی ایله تناول اولنمسی بالخاصه مجربدر دیرلر
و کذلك کندویی اصیران کلب دیوانه نك جکری کباب ایدوب تناول
اولنمسی مفید بولمشلردر و کذلك موضع جراحته بند اولنمسی دخی مؤثردر

دواء

دواء الذراریح بو امرده جمیع مضراتی بالخاصه رافع و جمیع اطبانك
مجربیدر و تناول اولندقده بول ایله غایتده صغیر حیوانه شبیه
نسنه لر مندفع اولور که خلوانی کلب یاولریدر ظن ایدرلر صنعتی
ذراریح که ترکیده قودوز بوجکی و یا مبال قوردی دیرلر کبیر و سمز
اوله و باشی و قنادلری و آیاقلری آلنمش اوله بر جزء و مرجمك بر جزء
فلفل و قرنفل و دارچین و سنبل هندی و زعفران هر بریندن
سدس جزء جمله سنی دوکوب صو ایله قرصلر دوزوب هر کون
اصیجق صو ایله ایکیشر دنك ایچه لر نوع آخر ذراریحك باشنی و قنادلرینی
و آیاقلرینی اتوب اوچ کون اوچ کیجه ایران ایچره هر کون ایرانی تبدیل
ایتمك وجه اوزره اصلادقدن صکره قوریدوب مثلی قدر مقشر
مرجمك ایله دوکوب صو ایله قرصلر دوزدکده وجه سابق اوزره
اصیجق صو ایله هر کون ایکیشر دنك ویره لر سباع و کلب غیری بوانق میمون
امثالینك جراحتنه صوغان و عسل و طوزی بربرینه مزج ایدوب
بر کون بر کیجه جراحت اوزره بند ایده لر بعده مرهم اسود ضماد اولنه
و مرهم مزبور سقطه و ضربه دن حاصل اولان جراحتلره دخی نافعدر
صفت مرهم اسود زیتون یاغی قفصی بالموی پنبه اجزاء متساویه عادت
اوزره مرهم دوزیلور و ارسلان و قپلان و پارس جراحتنك علاجی اولا دوا
حاره جدا بیه ایله ضماد ایده لر سرکه و کول و صوغان و عسل کبی بعده
سرکه و طوز ایله غسل ایدوب مرهم اسود ایله علاج ایده لر و تازه
بقله یی ایکی شق ایدوب کلب امثالینك جراحتنه بند اولنسه لر غایتده
جاذبدر و سرکه ایله بقله اونی دخی مفید و جاذبدر و انسان
اصرمسنه دخی نافعدر دیو یازمشلردر و کذلك کونلك زیتون یاغی
و شراب ایله انسان اصرمسنه نافعدر و اکر جراحات حیواناتك
موضعی تورم ایدرسه مردسنك طلا اولنمق نافعدر رمو غالی
بعضیلر عندنده کلبجك و بعضیلر عندنده انك غیری و اندن
اصغر و کول لو نسنده بر حیوان دررو دیشلری بر بکر اوزره اوچ
طبقه در بر حیوانه مسلط اولدقده اولا خصیه لرینه صاریلور
اصردیغی محلده وجع شدید و حوالیسنده ورم حادث اولور و
کاهیجه وجع امعاء و عسر بول دخی ایراث ایدر علاجی اوزرینه سرکه

ابله قصنی بند اولنه کذلك سرمسقاو عاقرقرحا وصوغن سی امثالی
ضماد اولنه واکر تورم ایدرسه طینی نارقابوغنی مهر ایدروب
ضماد ایده لر آلات مسمومه نك دخی علاجی سموم ملذوعه ده
مرور ایلدوکی وجه اوزره در روزروز مقناطیس عجیب الاثردر
ولو بایده قاعده سمی جاذب اولان ضمادلر وسمیت بالکلیه مندفع
اولنجه جراحتی اوکولتمقدن منع ایتمکدر وتریاق کبیر وباد زهر ایچه لر
وموضعی تکرار تکرار الخیردلی کولی وطوزلی صو ایله غسل ایده لر
وحجامت ایده لر وتازه بالغك قارننی یاروب ضماد ایده لر وقبلو
بغه وسموکلی بوجك امثالی ضماد اولنه فصل خامس حشراتی طرد ومنع
ایدن شیلر بیانندهدر بلانك انواعی صغن کیکی بوینوزی دخاننده
قاچرلر وکچی طرناغی وکوکرد وانسان شعری وزفت ومقل وسکبینج
ونار اغاجی وقصنی بخوری دخی بو ایله در والحنده نوشادر حل
اولنمش صوی بلانك دوکنه دوکسه لر هلاك اولورلر وبر نجاسف
اوزره جلوس غایتده مجربدر ودمردیکنی مطبوخنی بر محله سیرپسه لر
بلالر اول محلی ترك ایدرلر وبیبر قطرانه بولایوب کند واطرافنه
حلقه ایتسه لر حشرات اول حلقه نك داخلنه کیرمزلر واوزرنده
زمرد اولان کمسنه یه بلالر قاچر وکوزی زمرده دوشسه اول ساعت
کور اولورلر وسمومدن احتراز فصلنده مقدم مذکور اولان لسنه لری
استصحاب مفیددر رواطه صوغانی جمیع حشراتك اذیتندن
حفظ ایدر عقرب کبریت دخانی وبلالری طرد ومنع ایدن لسنه
عقربه دخی مفیددر وبر محلده بر فجدانه عقرب یاقسه لر سائر
لرینك فرارینه باعثدر وبر محلده غایتده روشن چراغ یاقسه لر
حشرات اول محله متوجه اولوب چراغدن بعید اولان محل حشراتدن
خالی قالور وامان الاخطار فی الاسفار مؤلفی نك ذکر ایلدوکی بخور
حشراتی وتحته بتی طرد ومنع ایلکده بیعدیلدر زاج ابیض
چورك اوتی کمون سکبینج جند مقل کچی طرناغی اجزاء متساویه دوکوب
حبلر دوررلر واقتضا ایدن محلده بالدفعات احراق اولنور ویا دیو
حنظل واوزرلك وسرمسقاو پنجنکشت مطبوخنی سرپمك غایتده
مؤثردر رواطه صوغانی مطبوخی مجربدر بیته ایچون صو ایله

یاغی طلا ایتسه لر تحته بتنك اذاسنی دفع ایدر وزرنیخ ونوشادری
سمن بقر ایله بر مکانده برفجکون بخور ایتسه لر تحته بتی تولدن
منع ایدر تجربه اولنمشدر کیك بیره در عربیده برغوث دیرلر
دمردیکنی مطبوخنی سرپمك بیره لری اهلاك ایچون مجربدندر معدوددر
وکذلك طبیخ حنظل وبلبن وچورك اوتی ودوقسرادی وبه مشهوره
دندر قمل کهله دربر مولوده یوم ولادتنده کوتن صوی طلا ایتسه لر
اخر عمرینه دك اول کمسه ده کهله تولد ایتمیه وجیوه لی بدنه یا جامه یه
طلا ایتسه لر اول ساعتده کهله لی دفع ایدر مجربدندر ذباب سکك دخی
زرنیخ وکندسه دن سکك صورلی دوزوب بر مکانه وضع ایتسه لر
سکلر اول مکاندن قاچرلر وقره خربق مطبوخی سکلری اهلاك ایدر
وزرنیخی سد ایچره حل ایتسه لر اوزرندن مرور ایدن سکلر هلاك
اولورلر رواطه صوغانی رایحه سی سکلرك انواعنی مهلكدر
وکافور وزرنیخ وزیتون یاغندن قاچرلر سوس وارضه کوکه واغاج
قوردیده در فلی مطبوخنی سرپمکدن بیره وکوکه وارضه قاچرلر جعل
اوصرغان بوجك درچنار اغاجی چچکی مطبوخی وبخوری انی قاتلدر
فاره سیچان در اکر بر فاره نك خایه سنی قوپاروب یا قویروغنی
کسوب یا بوزینك دریسنی صویوب ترك ایتسه لر اول خانه ده
اولان فاره لر قاچرلر زاج دخانندن دخی قاچرلر رواطه صوغانی انی
بر ساعتده مهلكدر زمور قرنجه در حلتیتدن قاچر قطران ایله
الوده ایپی تجاوز ایتمز واکر ایچنده طینی اولا بر ظرفی بر مکانه وضع
ایلدکلری چینده حبس نفس ایتسه لر مادامکه اول لسنه یه بر کمسه نك
الی دوقنمیه اول لسنه یه قرنجه لر وارمز مجربدندن معدوددر
وبر محلده زرنباد بخور ایتسه لر اول محله بر دخی قرنجه لر عود ایتمیه
مجربدندن عد اولنمشدر رواطه صوغانی استصحاب اولنسه سباع
وحشرات وبلالر وقرنجه وکهله وسکك مقوله سنی طرد ومنع ایدر
تشخیص خامس وزنلر بیانندهدر واوچ فصلی مشتملدر فصل اول
اوزان صغار بیانندهدر فصل ثانی اوزان کبار بیانندهدر فصل ثالث
اوزاندن بعضنی بعضنه نقل وتحویل بیانندهدر فصل اول
اوزان صغار بیانندهدر معلوم اوله که رطلدن اقل اولانه عند الاطبا

اوزان صغار وما فوقنه اوزان كبار اطلاق اولنور وكيلكه اولجودن
عبارتدر قسم ثاني قبيلندندر وهر بريكر ازمنه وامكنه واصطلاح
قوم اختلافيله مختلف اولور لكن بو محلده طب وفقه ولغتده
اولان كتب معتبرهده اولديغي وجه اوزره تحرير اولنور ومعلوم
اوله كه حبه وطسوج وقيراط ودانك دن هر بريكر درهم فضه
ومثقال ذهبي حسبيله مختلف اولوب اجزاى مذكوره درهمدن
اولديغي صورتده مثقالدن اولان اجزادن اقل اولور واهل تجربه
عندنده ثابتدركه كومش ايله التون حجمده مساوي اولسه التونك
وزني اوج سبع قدر كومش اوزره زائد اولور واكثر اساطين اطبا
عندنده اختلاف ازمنه ايله مقدار درهم مختلفدر اما مثقالده
اختلاف وقوعنه انجق بعض كمسه لر راضي اولمشدر وهر برينك
اختلافي تحرير اولندقده ذكر اولنور ارز فارسيده وتركيده برنج
ديرلر ايكي خردل بري وزني در شعيره ايكي ارزه در حبه درهمدن
اعتبار اولنور ايسه سدس ثمني دركه قرق سكز جزءدن بر جزء اولور و
مثقالدن ايكي شعيره دركه دورت ارزه اولور طسوج درهمدن
ايكي حبه در ومثقالدن ايكي بچوق حبه دركه اون ارزه اولور قيراط درهمدن
ايكي طسوج دركه اون التي ارزه اولور ومثقالدن ايكي بچوق طسوج دركه
يكرمي ارزه اولور دانق درهمدن ايكي قيراط دركه اوتوز ايكي ارزه اولور
ومثقالدن اوج قيراط وبر حبه دركه قرق ارزه اولور ترمسه مثقالدن
ايكي قيراط در نواة مثقالدن ايكي دانق در وبعضيلر عندنده نصف
درهم در غراما غين معجمه ايله بر بچوق دنك دن ايكي دنكه واربجه در
عرمي عين مهمله ايله يكرمي اوقيه در كرمة شاميه بعضيلر عندنده بر بچوق
غراما در وبعضيلر عندنده اوج قيراط وبر حبه در خرنوب مطلق
ذكر اولنسه مراد بر قيراط در خرنوب شامي دورت حبه درهمي در و
اوج حبه مثقالي در باقلا مطلق ذكر اولنسه لوبيا باقلاء يوناني ديلسه
مراد نصف درهم در باقلاء اسكندرية طقوز قيراط در باقلاء
مصريه قرق سكز اربه دركه بر درهم اولور اوبولوس بعضيلر عندنده
مثقالدن بر دنك در بعضيلر عندنده درهمدن بر دنك در و
يوحنا ابن سرافيون اوج قيراط در دريمش اكسوناقن مطلق ذكر اولنسه مراد

سكز

سكز قيراط در و باغلرده مذكور اولسه اون التي درخمي مراد اولنور و
شرابدن اون سكز بچوق وعسلدن اوج اوقيه وثمن اوقيه در درخمي اكثر
عندنده بر مثقالدر وبعضيلر عندنده بر درهم در ودرهم اندن
معتبردر جوزه مطلق ذكر اولنسه مراد طقوز درخمي در جوزه نبطية
بر مثقال در جوزه ملكية التي درخمي در بندقه بر درهم در وبعضيلر
عندنده بر مثقالدر ملعقه ادويه ده بر مثقال مراددر وعسلده
دورت مثقال در ساموناسين مهمله ايله بر بچوق غراما در اوبقوس
ادويه بر اوقيه در قياسا اون يدي مثقالدر قلبيارين ذيسقوريدوس
قولنجه بر بچوق درخمي در بردار ملعقه كبي عسلده دورت مثقال
وادويه دن بر مثقال در برداز صغير بر درهم در جرجر جيم وراء
مهمله ايله ثلثان مثقالدر وبعضيلر عندنده ثلث در حاماي
صغير حاء مهمله ايله ايكي مثقال در حاماي كبير اوج مثقال در حمصه
اوج درمدر حزمه حاء مهمله وزاء معجمه ايله التي مثقاله قريبدر وبعضيلر
الي دولدوره جق مقداردر ديرلر خرما خاء معجمه ايله مثقالدن بر بچوق
دنك در دينار بر مثقال وثلث در كف التي مثقال دركه قبضه
دخي ديرلر يمينا اوقيه دن اوج ربع در سبعون ايكي بچوق مثقالدر اوقيه
وقيه دخي ديرلر ايكي بچوق مثقالدر استار دورت بچوق مثقالدر
وبعضيلر عندنده دورت مثقالدر رنجكد دخي بويله ديمشلردر
ناطل وبنطل ايكي استاردر وبخندي عندنده ايكي اوقيه ومفتاح
الطب ده يدي مثقالدر سكرجه مطلق ذكر اولنسه التي استار
وربع استاردر سكرجه كبيره طقوز اوقيه در سكرجه صغيره اوج
اوقيه در صفد سكرجه كبيره وزننده در طوله اوج بچوق مثقال
واوج قيراط در سطوله كبير اوج اوقيه در سطون صغير التي درخمي در
قواتوس باغدن اون ايكي درخمي در وشرابدن بر اوقيه وبر درخمي وثلث
درخمي در درهم تام قديمده سكز دانق ايكن بعده التي دانق ايلديلر كه
اون ايكي قيراط درهمي ايدر ويكرمي دورت طسوج اولور وقرق
سكز حبه وطقسان شعيره وبوز طقسان ايكي ارزه ايدر درهم ناقص
درهم طبي دن مراد بودر مثقال صيرفي ايله دورت بچوق دنكدن
عبارتدر مثقال صيرفي درهم تام جديددن عبارتدر مثقال طبي

وبر درهم ناقص واوج سبع درهم در واول التى دنك وايكى يوز نوق
ارزه ويوزيكرمى شعيره والتمش حبه ويكرمى طسوج ويكرمى قيراط
ايدر مثقال شرعى درهم ناقص طبيه دن عبارتدر كه دورت بچوق دنك در
واول وزن اشرفيه موافق در درهم شرعى مثقال شرعى دن اوج
سبع قدر اقل در فصل ثانى اوزان كبار بيانندهدر رطل مطلق
ذكر اولندقده رطل بغدادى مراددر كه طقسان مثقال ويوز يكرمى
سكز درهم واون ايكى اوقيه در وابن سرابيون ديركه رطل عسل رطل
شرابه نسبت ربع قدر زياده در وياغه نسبت نصف زياده در
ورطل شراب ياغه نسبت تسع زياده در ورطل مكى يوز مثقال
ورطل مدنى يوز يكرمى مثقال در من مطلق ذكر اولنسه مراد ايكى رطل
در كه يوز سكسان مثقال وايكى يوز اللى يدى درهم وسبع درهم در
من مكى يوز التمش مثقال در من رومى يكرمى اوقيه در كه يوز اللى
مثقال در من مصر وانطاليقى اون التى اوقيه در يوز يكرمى مثقال
ايدر من اسكندرانى اون طقوز اوقيه در من فطكى يكرمى ايكى اوقيه در
وشيخ بن سينا عندنده يوز سكسان مثقال در قسط كتابنده سابقا مذكور در كه ياغدن اون سكز اوقيه در وشرابدن سكسان
رطل در وعسلدن يوز سكز رطل در قسط رومى يوز اللى مثقال در
قسط انطاليقى يوز اوتوز بش مثقال در جوهبن قسط رومى ايله
التى قسط دركه طقوز يوز مثقال اولور دورق انطاليقى سكز جوهبن
دركه يدى بيك ايكى يوز مثقال اولور دورق مطلق اوج رطل در
اناب عسلدن ايكى بچق رطل در وياغدن بر بچق من در قوطولى
يدى اوقيه در ابوبق ايكى من در وبعضيلر عندنده بش رطل در
طاليقون يوز يكرمى بش رطل در جره يكرمى دورت قسط در و
اسرائل عندنده قرق سكز قسط در جره صغيره دورت قسط در
جره انطاليقى قرق سكز قسط در جورق اوج رطل در قفيز يكرمى
بش من اولجك در وبعضيلر عندنده يكرمى دورت كيلجه در كيلجه
بر من ويدى ثمن من در كيل اوتوز التى من در كيله اوچيوز
درهم وجزئى كسر در مشربه التى استار وربع استار در مكوكه اوج
كيلجه در قنطار بيك ايكى يوز اوقيه در ديرلر كه صغر دريسينه دولدوره

جق قدر النون در مد ايكى وربع رطل در كه ايكى يوز ايكى بچق مثقال
ايدر صاع دورت مد در كه طقوز رطل ايدر اما بلاد عجمده
مشهور اولان اوزان كه دستور اتدم كاهيجه ذكر اولنور بونلر در من
شاهى بيك ايكيوز مثقال در من تبريزى التى يوز مثقال در سير
اهل خراسان عندنده اون بش مثقال در سبه ثمن نصف من در
پنجاه ثمن من در پانزده نصف سبه در واصفهانده اكده نار
ديرلر فصل ثالث بعض اوزانى بعض اوزانه تحويل بياننده در
درهمى مثقاله تحويلده طريق اولدر كه درهمك نصف وخمسنى
جمع ايده لر مثقال اولور مثلا اللى درهمك نصفى يكرمى بش وخمسى
اون ايدر جمع ايلدك اوتوز بش اولدى اللى درهم اوتوز بش مثقال
اولدى اما مثقالى درهمه تحويل مراد اولنسه عدد دراهم اوزره اوج
سبعى زياده اولندقده مقصود حاصل اولور مثلا قرق ايكى مثقالك
اوج سبعى اون سكز ايدر زياده ايلدك التمش اولدى پس قرق ايكى مثقال
التمش درهم اولور واجزاء درهمى اجزاء مثقاله تحويل مراد اولنسه لر
حبه يه حل ايدوب ثمننى طرح ايده لر باقى قالان حبات مثقال
اولور مثلا درهمدن دورت دنك مثقالدن نه مقدار اولور
مراد اولنسه لر دورت دنكى حبه يه حل ايلدكده اوتوز ايكى حبه اولمغله
ثمنى كه دورت در طرح اولندقده يكرمى سكز حبه مثقال اولور
واول مثقالدن طقوز قيراط وبر حبه اولور اما اجزاء مثقالى
اجزاء درهمه تحويل مراد اولنسه لر كذلك اجزاء حبه يه حل ايدوب سبعنى
زياده ايلدكده مجموعى حبات درهم اولور مثلا مثقالدن اون بچق
قيراط درهمدن نه مقدار اولدوغى مراد اولنسه اون بچق قيراطى
حبه يه حل ايلدكده اوتوز بر بچق حبه اولوب سبعى كه دورت
بچق حبه در زياده ايلدكده اوتوز التى حبه درهمى اولدى
واول درهمدن دورت بچق دنك اولور

بسم الله الرحمن الرحيم

دستوراتدن قسم اول ادویهٔ مفردهیه متعلق اعمال بیانندهدر واول بش طریقه مشتمل در طریق اول ادویهٔ مفردهٔ مخصوصهنك تدبیرلری بیانندهدر طریق ثانی چوب چینی مثللو بعض ادویهنك كیفیت استعمالی بیانندهدر طریق ثالث مقطر صولرك كیفیت اخذی واكا متعلق شیلر بیانندهدر طریق رابع طین حكمت وزنجفره وسایر بو مثللو ادویهنك صنعتی واكا متعلق شیلر بیانندهدر طریق خامس صولمسه صنعت اكسیر واعمال غریبه بیانندهدر

طریق اول ادویهٔ مفردهٔ مخصوصهنك تدبیرلری بیانندهدر واول بش فصله مشتملدر فصل اول قاعدهٔ احراق بیانندهدر فصل ثانی تشویه وتحمیص وتقلیه بیانندهدر فصل ثالث غسل ادویه بیانندهدر فصل رابع بعض ادویهنك طریق عملی وتدبیری بیانندهدر فصل خامس بعض ادویهنك اصلاحی وبعضیسنك طریق حفظی بیانندهدر

فصل اول قاعدهٔ احراق بیانندهدر معلوم اوله كه احراق طبیعت دوانی تحویل ایچوندر واول دوانك حواس ظاهره ایله مدركه اولان عوارضنه اتشدن تغیر كلمیه بمحاله اول دوا مستمر الطبع در اما تغیر كلورسه پس اگر متخلخل وسخیف الجسم ایسه احراق سببیله برودته میل ایدر وحد رمادیته واصل اولنجه احراق اتسهلر حدتی بالكلیه زائل اولور واگر غیر متخلخل وكثیف الجسم اولورسه حرارته میل ایدر واحتراقه احتیاج یا حدتی كسر ایچون زاج كبی یا تلطیف ایچوندر طوز كبی یا سمیتنی دفع ایچوندر اكرك بلاذر كبی یا اجزاء غریبهسنی دفع ایچوندر بوره كبی یا سد منافذ وتقویت یا شدت نفوذ ایچوندر وایكی جنس مختلف دفعه احراق اولنمامق شرطدر طوز ایله بوره كبی وطاشلری احراقده مبالغه ایدهلر ونباتات وحیواناتده احراق خفیف كافیدر وحریر وصموغی خرنوب احراق ایله اكتفا اولنه وجسم محرقی تبرید مراد ایلدكلرنده بعد الاحراق ولجسمی غسل ایدهلر ولا ابلاغ غسل وتصویل استعمال ایدهلر تكلیس كلسدن مأخوذدر وكلس كیرج درواول سریع السحق دروهر جسم كه قابل سحق اولمیه انی احراق ایله یا علاج ایله كیرج كبی سحقه قابل ایدهلر اكه تكلیس

دیرلر پس تكلیس احراقدن اعمدر احراق زرنیخ نخود قدر خرده لنمش زرنیخی طین حكمت طلا اولنمش چولمك ایچره قویوب چولمكك راسنده دخان خروجی ایچون بر كوچك دلك احداث اندن صكره اتشه وضع ایدوب دخان اسود مندفع اولوب دخان ابیض چیقماغه باشلینجه اتشدن دفع ایدهلر احراق زاجات زاجلری محكم سحق ایدوب طین حكمت ایله مطین چولمك یاراسی محكم مسدود قوبجی بوطه ایچره وضع ایلدكدن صكره لونی اتش كبی قرمزی اولنجه نار شدیدده احراق ایدهلر احراق مرجان وكهربا وبو مثللولری احراقده كوكد ركبانقله قدر خرده لیوب طین حكمت ایله مطین چولمك ایچره بركیجه كلخنده یا تنورده بر محله وضع ایلدكدن صكره ایرتسی اخراج ایدهلر احراق عقیق ویاقوت ویشب بو مثللو احجار صلبهیی نخود كبی خرده لیوب یكی چولمك یا بوطه ایچره وضع ایلدكدن صكره اوزرینی دخی چولمك ایله یا بوطه ایله اورتوب خروج دخان ایچون بر دلك براغوب نار شدیدده قرمزی اولنجه احراق ایلدكدن صكره چیقاروب صویه وضع ایدهلر وتا سریع الانكسار اولنجه عمل مزبوری تكرار ایدهلر احراق قلعی واسرب قلاعی وقورشونی غایتده اینجه صحیفهلر دوزوب بر بكرا وزرینه وضع ایدهلر وهر صحیفهنك ارهسنه كوكرد سربهلر وهر بوز مثقاله بش دانكدن زیاده كوكرد اولمیه بعده طوتشدیروب بر پاره دم ایله تاكول اولوب قورشوندن اثر قالمینجه قارشدرهلر وبخارندن زیاده احتراز ایدهلر زیرا باعث غشی وهلاكدر وبعضیلر كوكرد بیننه اسفیداج وضع ایدرلر احراق صدف وشبه صدف وقاطر بوینجی امثالنی طین كنمش چولمك ایچره كلخنده یا تنورده اغاروب منفتت اولنجه احراق ایدرلر احراق ملح طوزی یكباره غسل ایدوب قوروتدقدن صكره بر چولمكده تا حركت واضطرابی مندفع اولنجه اتش ایچره احراق ایدهلر یاخود طوزی خمیر ایله صواروب تا خمیر محترق اولنجه اتش ایچره ترك ایدهلر احراق فولاد وحدید ونحاس اجزاء متساویه هلیله وبلیله واملهیی قیناتدوب صویی با قوظفر ایچره قوتدقدن صكره نار خفیف اوزره ترك ایدهلر وچلك ودمور یاقر امثالنی غایتده اینجه صحیفهلر ایدوب اتشده نهایتده قزدردقدن صكره هلیله

صولوری ایچره اطفا اولنمق یکرمی بر دفعه یه دك تکرار اولنه وهر
بار صونك دبینه دسوب ایدنی الوب استعمال ایده لر ودمری احراقده
هلیلجات برینه بول بقر کوکدر واکو اشیای مذکوره بی وقلاوی وقورشونی
قاعده مزبوره اوزره بربخ دفعه هلیلجات صوینده وبربخ دفعه
بول بقرده اطفا اتسه لر اولی اولور احراق فضه کومشی دوکیلوب
طوزلی صو ایله دمرظرف ایچره نار شدیدده احراق ایده لر واقتضا
ایدرایسه اوزرینه برمقدار کوکرد سربوب احراق ایده لر وبعضیلر
کومشی قلاوی رابجه سی اولان بوطه ایچره بربخ دفعه اذابه اتسه لر
سحق اولنمغه مستعد اولور دیرلر وحکمای هند عندنده طریق
تکلیسی اولدر که اینجه صحیفه لر دوزوب کوکرد وسرکه ایله ممزوجا
اتشده قزدردقدن صکره تبرید ایده لر وبربخ دفعه دخی سفیداب
قلعی ایله بوطه دن ترك ایلدکدن صکره دوکیلوب دمر ظرف
ایچره صو ایله صو متخلل اولنجه قیناتدقدن صکره برمقدار کوکرد سربوب
مکلس اولنجه قار شدره لر تکلیس طلا حکمای هنك التونی تکلیسده
طریقلری اولدر که قورشونی بربخ دفعه اریدوب ملح نوشادر ایچره
دوکدکدن صکره تصفیه ایدرلر و خالص التونی دخی بربخ دفعه اریدوب
اول صو ایچره دوکدکدن صکره اینجه صحیفه لر دوزوب زاج اسود
وسرکه ایله ممزوجا اتشده ترك ایدوب طوزلی صو ایله غسل ایدرلر
وربعی قدر دوکیلمش قورشون ایله مرده سنك ایله الوده بوطه ده
ترك ایلدکدن صکره ثلثی قدر جیوه ایله فغفوری یا صرلی کاسه ایچره
زیاده سحق ایدوب واتش اوزره وضع ایدوب جیوه مفارقت ایدنجه
قار شدره لر بعده سماق صلایه اوزره بر رتبه ده سحق ایده لر که
برمقدار یعنی صونك اوزرینه سربدکده بر مدت دبینه چوکیه والتون
واحجار ومعدنیات تناول ایچون دائما بو رتبه ده سحق اولنمغه مجاهده
وبوندن اقلی جایز دکلدر زیرا فائده سی غیر متصور وضرری محتملدر
طریق اخر سائر طرقدن افضل وبعد الغسل هیچ بر نسنه اکه معادل
دکلدر وصنعت اکسیردن مقتبسدر کرج صیوقلیه طاشی صولی
وطوزلی صو هر بیری حجر علقه ایله تصفیه ایدوب بشقه بشقه
منعقد اولنجه قیناتدقدن صکره ایکی جزء کرج معقودی نصف جزء

تناول ایچون نص

طوز

طوز معقودی ونصف جزء فلیطه شی معقودی و بر جزء التون براده سی
جمله سنی صلی ظرف ایچره اتش اوزره زیاده سحق ایده لر وتمام قوروب
کرکی کبی سحق اولدقدن صکره ایکی اوچ کون نمناك یرده ترك ایده لر پس
برمقدار نمناك اولدقدن صکره طرز سابق اوزره تشویه وسحق
ایدوب ینه نمناك موضعه اعاده اوچ دورت دفعه یه دك
تکرار اولندقدن صکره بوطه یه وضع ایدوب بوطه قیزارنجه اتش
ویردکدن صکره صوغیدوب سحق ایده لر واصیجق صو ایله تکرار تکرار
قینادوب سحق ایده لر تا سائر اجزا التوندن زائل اوله بعده قوریدوب
سحق ایدرلر وحقیر ظن ایدرم که تشویه وسحق وقتنده سیاه حاذه
اسقا اتسه لر سریع الاثر اولور احراق بوره برچولمك ایچره کوز اوزره محترق
اولنجه ترك ایدرلر احراق قلمیا طین لنمش چولمك ایچره تنورده یا کلخنده
بر کیجه ترك ایده لر احراق خبث الحدید دمر بوقنی قیزدوروب
سرکه ده اطفا اولنمق فعلنی یدی دفعه تکرار ایلدکدن صکره قوریدوب
سحق ایده لر احراق سرمه سرمه طاشنی صلایه ده سحق ایدوب تازه
ایچ یاغی ایله یوغردقدن صکره شعله ودخانی مندفع اولنجه کوز
اوزره احراق ایده لر احراق قشر البیض و زبد البحر وجبن بمورطه قشرینك
داخلنده اولان پرده یی ازاله ایدوب طوزلی صو ایله تکرار تکرار غسل
ایلدکدن صکره یمشاق دوکوب طین لنمش چولمك ایچره چولمکجی فورنی
امثالنده کوج کبی اق اولنجه احراق ایده لر والحجر دن یلمش بیض
علل عینی ایچون اولی دردکز کوبکی والحی طاشی امثالنی دخی بو طرز اوزره
احراق ایدرلر لکن طوزلی صو ایله غسل ایلمکه حاجت یوقدر احراق عود
دوکیلوب چولمك ایچره کومر اولنجه اتشده احراق ایده لر احراق ابریشم
ویشم وشعر رأس ادم بونلری مقراض ایله خرده دوغرادقدنصکره بر صفی
پاره سی ایله اتشه وضع ایدوب قابل سحق اولنجه قار شدره لر وبوکی
وشعر رأسی قیزدن مقدم بیقایوب طارموق کرکدر احراق قشر
قرع وحشایش وبزور رقباق قشکر وحشایش وتخملری ابریشم کبی
احراق ایده لر واکو کولکرینی استعمال اتمك مراد ایدرلر ایسه کول اولنجه احراق
ایده لر احراق سلحفات قپلوبغه یی یاروب احشاسنی اخراج ایلدکدن
صکره طین لنمش چولمك ایچره کلخنده یا تنورده اغو بخه احراق ایده لر

احراق خطاف قولنج ياورلسنی بعد الذبح توبلرندن واحشاسندن
پاك ايلدكدن صكره طين لنمش چولمك ايچره تنورده ياقلمقده احراق ايدرلر
احراق عقرب اركك عقربكه علامتی ضعيف ولاغر اولمقدر
طين لنمش شيشه يا بارداق ظرف ايچره معتدل آتشده احراق ايدرلر احراق
ارنب سنك مثانه ايچون طوشان قولنجی كبی احراق ايدرلر احراق حيه
صره جه ايچون معمول درسياه اولانی ذكراولدیغی حالده طين
لنمش چولمك ايچره تنورده ياقلمقده اصلا رطوبتی قلميوب تحقيقه قابل
اولنجه احراق ايدرلر احراق سرطان دیشی ونهكر نبجك ايا قلرينی وباشنی
كسوب جوفنی اخراج ايلدكدن صكره اوزم چبوغی كولی وطوز صولری
ايله داخل وخارجنی غسل ايدوب بعده ماء صاف ايله دخی غسل ايدوب
طين لنمش چولمك ايچره معتدل قلمقده بركيجه ترك ايده لركن كول
اولنجه احراق ايتميه لر ودیشی اولد وغنك علامتی ظهرنده بركنه صوقدن
بر رطوبت ابيض ظاهر اولمقدر وبنجی اقرب اسود ده لكن قرمزی باقر
ظرف ايچره احراق اتسه لر كلب ديوانه ايچون مجربلردن معدود در
احراق سرطان بحكر طنا صوبنجی احراقی كبی در احراق قطران دیش
علتلری ايچون طينلنمش قدح ايچره قطرانی اتشده قيناندقدن
صكره چبوغه بولايوب قور يجه هواده حفظ ايده لر واكر قورومز
ايسه تكرار اتشه وضع ايده لر احراق زجاج وجزء قليه طاشنی دورت
جزء صوده حل ايده لر وصاف وابيض شيشه يی دمردن دلكلی كيجه
اوزره اتشده قيزاردوب قليه طاشی صوی ايچره اطفا ايلمك فعلی
حتی شيشه خرده لنوب كيجه نك سوراخلرندن صويه داخل اولنجه
تكرار اولنه واكر بو عملی كيجه سز دخی اتسه لر كوزل اولور فصل ثانی
تشويه وتحميص وتقليه بياننده در الفاظ مذكوره اكرچه مترادفلردر
اما شو بله منفهم اولور كه اكثريا خمر ايله يا طين ايله صوايوب يا برلشنه
نك جوفنده آتشه دفن ايلمكله قاورمغه تشويه ديرلر وياغ مثللولر
ايله يا منفرا زياده قاورمغه تقليه ديرلر ونار خفيف اوزره يا قومش
ظرف ايچره جزئی جه قاورمغه تحميص ديرلر تشويه انيسون وملح وثمره
طرفا بو مثللولری غسل ايله يوغوروب بر بوز پاره سنه صاردقدن
صكره طين حكمت ايله طينله يوب معتدل تنورده بركيجه ترك

ايد . لر تشويه عنصل اطه صوغاننی خمير لبوب تنورده بر كرمت پاره
اوزره خمير قاورلنجه ترك ايده لر تشويه سقمونيا محموده يی ايوا يا الما
ايچنده يا ايوا والما صوی وضع اولنمش بورطه فابوغی ايچنده واكر ممكن
اولمازايسه منفرد لخمير لبوب بر كرمت پاره سی اوزره اتشده
محموده قينايجه قاوره لر تشويه حب السلاطين حكمای هندانك
قشريخوردا خلنده اولان برده سنی ازاله ايدوب اجزاء متساويه كل و
كثيرا جمله سندن ربع جزء اضافه ايلدكدن صكره بر ياشن بزه صاروب
وخمير لبوب بر قاعده اتشده قاوررلر وكثير اسنی استعمال جايز دكلدر
تشويه انزروت اشك شكد يا قونكد ايله يوغوروب بلغين اغاجی شاخلرينه
بوله دقدن صكره معتدل تنورده قور يجه تعليق ايده لر واكر بر دفعه
دخی دوكوب ويمورطه اقی ايله يوغوروب بلغين چبوغی ايله قورلتسه لر
اعتداله اقرب اولور تدبير چشمك علل عين وجراحات ايچون چشمه
زنی بكسر يه قويوب اشك تسی ر وجزئی قوری كشنش ورازيانه
ايله صوده طبخ ايلدكدن صكره چيقاروب قشرنی ازاله ايده لر واكر
صوغان ايچره محموده كبی بسه لر نفوذ وتحليلی ازيد اولور تقليه هليله
چكوردكلرينی ازاله ايدوب جرمنی بوصوی ايله تمام صوينی جذب ايدنجه
قينادقدن صكره زيتون ياغی ايله باغله يوب قاوره لر لكن احتراق
رتبه سنه وارمقدن احتراز ايده لر تقليه عفص مازو امثالی منشق
اولنجه زيتون ياغی ايله قاوره لر وبلوط امثالی لونی متغير اولنجه قاوره لر
تحميص بزور وادويه قوة قابضه كسب ايچون همان رايحه سی ظاهر اولنجه
قاورمقدن عبارتدر رطبر اقدن ياطاشدن اولان ظرف اتشده
محكم قيزدروب اتشدن قالدقدن صكره بزوری يا مراد اولنان
دوايی اول ظرفك اوزرنده ورايحه ظاهر اولنجه قارشدره لر فصل
ثالث غسل ادويه بياننده دركه تصويل اندن عبارتدر وغسل
يا تبريد يا تعديل يا تنظيف يا حين احتراقده كسب ايلدوكی
حرارت ناريه يی دفع ايچون در غسل ادويه حجريه يا قوت وشادنج
عدسی وراستق طاشی واقليميا وزنجفره كبيلر سماقده غايتده
يمشاق سحق اولندقدن صكره بر ظرفك ايچنده صو ايله قارشدروب
صو ايله غبار كبی ممزوج اولانی آهسته آهسته بر اخر ظرفه دوكه لر

ودبنه رسوب ایدنی تکرار سحق و برظرفده صو ایله قارشدوروب
عمل اول تکرار اولنه حتی رسوب قالمیوب صو ایله ممزوج جمله سی ظرف
آخره کچمیجه بعده اول ظرفك اوزرینی اورتوب صو ایله ممزوج ومخلوط
اولان مسحوق بالکلیه رسوب ایلدکده صودن ایروب قوریده لر غسل
لك چوب وخاشاکدن ایروب سحق ایده لر واذخر واوندی قیناد وب
صویندن بر مقدار چین سحقده اضافه ایدوب صندلدن سوزه لر
وسوزلمیوب صندلك ایچنده باقی قالانی طرز سابق اوزره ماء مذکور
ایله تکرار سحق ایدوب سوزه لر وصندلدن کچن صونك دیبنه رسوب
ایلدکده قوریدوب استعمال ایده لر غسل شمع وزفت وادهان
و بونلرکبی آتشده ذوبانه قابل نه وار ایسه کرکدرکه برقج دفعه ایدوب
ایصیجق صو ایچره دوکدکده اشیاء غریبه صونك دیبنه چوکوب اوزرنده
کلاونی اله لر واکربا غلو بوزیلوب طعمی متغیر اولدقده تازه لمك مراد
اولنور ایسه که اکه نطرهیه دیرلر یاغی بوزایله بر ظرفده حتی
بوزاریوب بالکلیه صو اولنجه قارشدررد قدنصکره صونك
اوزرندن یاغی اخذ ایده لر کلاب ایله دخی بو عملی ایشه لر اولور واکر ایکیسی
ایله دخی بو عملی ایشه لر اقوی اولور غسل صبر سنبل وقصب الذریره
وعود بلسان ودارچین واسارون ومصطکی وحب بلسان وسلیخه
وبسباسه وفقاح اذخر واصل اذخر وجوزبوا هر برندن اوچر درهم
اریجه دوکوب آلتی رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناندقدن صکره
سوزوب بر رطل صبری ایچنه دوکدکدن صکره ماء مزبور ایله
قارشدروب صندلدن سوزه لر بعده صونك دیبنه راسب
اولانی اخذ ایدوب استعمال ایده لر و بعضیلر ادویه مزبوره یه صبرك
ربعی قدر بلیلج اضافه ایدرلر واکر صبری اقلیمیا کبی مکرر غسل ایشه لر
حرارتی بالکلیه زائل اولور غسل اطبا ا طبیخ کبی غسل مراد ایدرلر
اوزرینی اورته جك قدر صو ایله قارشدوروب بر بزدن سوزدکدن
صکره صونك دیبنه رسوب ایدنی قورود ه لر مترجم دیرکه احجار غسل
اولنه جغی کبی دخی غسل اولنسه اولور لکن بونده سحق ایلمکه حاجت یوقدر
غسل نوره کوچی صو ایله برظرف ایچره قارشدروب ترك ایلدکدن
صکره کوج رسوب ایلدکده صوینی دوکوب بش دفعه بدلك عمل

مزبوری اعاده ایلدکدنصکره کوچی قوروده لر غسل مرداسنج امراض
حارهٔ ایچون مرده سنکی مثلا قدر طوز ایله ایچه سحق ایدوب اوزرینی
دورت برمق اورته جك قدر صو ایله کونده اوچ دفعه قارشدره لر
وهفته ده صوینی تجدید ایدوب قرق کون مرورنده قوریدوب
استعمال ایده لر غسل شیرج شیرج وغنی طوزلی صو ایله زیاده قارشدوروب
نار خفیفده قیناتدقدنصکره طوزلی صوینی ایروب ماء صاف ایله
دخی چالقیوب قیناتدقدنصکره صوینی دوکه لر غسل سویق نفخنی ازاله
مراد ایلدکده اوزرینه قینار صو دوکوب برمقدار ترك ایده لر
حتی قاودشینه قباره بعده ثانیا وثالثا ایصیجق صو دوکدکدن
صکره ماء بارد دوکوب سویقی اخذ ایده لر غسل لاجوردی علل عین
وکتابت ونقش ایچون دراما علل عین ایچون احجار کبی غسل اولنمق فائده
اماتناول ایچون متقدمین لازم دکلدر دیمشلر بلکه ضعف
علته باعث اولور دیرلر اما کتابت ونقش ایچون کرکدرکه لاجوردی
سحق ایدوب مازو صوینی اسقا ایلدکدن صکره قیناد وب جزئی
زیتون یاغی اضافه ایلدکدنصکره سائر احجار کبی غسل ایدوب نا عبارت
اولنجه مکرر طبخ وغسل ایده لر وسائر ادویه ایله دخی غسل ایدرلر فصل
رابع بعض ادویه نك طریق عملی وتدبیری بیاننده در عمل بد الله
مثانه وبوکرکده اولان طاشلری ازاله ده تأثیری معجزه رتبه سنده
اولدوغی اجلدن بو یله تسمیه ایلمشلردر دورت یاشنده ارکك
کچی اوزم اول رنك آلمغه باشلدقده بوغازلیوب جریان ایدن
قانك اول واخرینی ترك ووسطنی بر طاش ظرف ایچره یا سقسی یه الوب
منجمد اولدقدنصکره خرده دوغرایوب برالك اوزره غباردن برجوق
پاره سی ایله مستور اولدیغی حالده کونشده قوروده لر وحین اقتضاده
برمثقالنی کرفس چیجکی صوینی یا شراب امثالی ایله استعمال ایده لر تدبیر
ذراریح که توکیده قودوز بوجکی دیرلر برقج دانه سنی اغزینه بر پاره
کتان بز کی بند اولنمش چولمك ایچره وضع ایدوب معکوسا آتشده
قینار سرکه بخارینه تعلیق ایده لر تا ذراریح اولوب برورده اولدقده
دوکوب استعمال ایده لر تدبیر سلاحه مسکنده مجتمع اولمش
طاغ کچیسی بولی دیر ایکی ظرفه قویوب اوزرینی اورته جك قدر

سلاحه طاغ کچیسی ملتت مدید طاشلو درهٔ شتول ایلدکده مراکم ایدن غلیظ ودسم زفت کبی نسنه در منه

دمر دیکنی صیغو و بول بقر قویوب قدن صکره اتشده یا کونشده قیز
دیروب ال ایله اوقدن صکره صافی بر ظرفه وضع ایدوب عسل
کبی غلیظ اولنجه یکرمی بر کون کونشده ترك ایدهلر عمل ماء الزجاج زجاج
شامی و قلیه طاشنی اجزاء متساویه بوطه ده اریدوب تبرید ایدهلر
و کوپك کبی اوزرینه کلاب نسبتنه اخذ ایدهلر عمل عود مطرا عود قماری
خرده دوکولوب کلاب و جلاب ده یمشاینجه نقع ایلدکدن صکره
رطوبتی بر مقدار کیدنجه ترك اولنوب مسك و عنبر و اشنه
ایله دوکوب عودی قوریجه انلر ایله اوغه لر عمل ابن شبرم سکید
بولنمادیغی وقتده تازه قشورینی ماء بارد ایله غسل ایدهلر حتی اوزرنده
اولان تراب زائل اوله بعده اوزرینی اورته جك قدر اصیجق صو ایله
صو غلیظ و لزج اولنجه کونشده ترك ایلدکدن صکره صو ایله یابسنده مقشری
رفع ایله اولوب بر شیشه ایچره کونشده غباردن محفوظ اولدیغی
حالده قورودهلر عمل دخان الکندر انبات شعر ایچون مجربدر کوندلك
پارلریجی چراغ فتیلی تحتنه دولدوروب فتیله یه اتش ویردکدن
صکره قدح کبی بر نسنه یی اوزرینه منکوسا وضع ایدوب مجتمع اولان
دوده یی اخذ ایدهلر و سائر بوکه مماثل اولان نسنه لرك دخی دوده سی
بو طریق ایله الینور مترجم دیر که کونلکی و امثالی نار خفیف اوزره
احراق ایدوب دوده سنی المق دخی ممکندر و کتان تخمی امثالینك دوده سی
دخی طریق سابق اوزره الینور و یاغلرینی دخی فتیله ایله احراق ایدوب
دوده المق اولور عمل سرکه هندکه لغت هندیده کابخی دیرلر بونجی
غسل ایدوب مهترا اولنجه قینادقدن صکره سوزوب شیشه
ایله کونشده قرق کون دوروب اکشی یه و سائر حبوبدن دخی بو طریق
ایله سرکه دوزملك ممکندر عمل رب هلیله و تربد هلیله و تربد
و امثالینك ربلری مقدارده قلیل و فعلی کثیر اولمق ایچون الینور
کرکدر بونلری دوکوب ایکی اوچ کون اصیجق صوده اصلادقدن صکره
صقوب صویی سایه ده قوزه لر و ماداملکه حرمتده قوت احتمالی
اوله تکرار اصلادوب صقه لر طریق محلوب طلق اودن بولی
محلوبك طریقی اولیله درکه اولا اتشده قیزدوروب صوده اطفا
ایلدکدن صکره خرده اولنجه دوکوب فندق قدر خرده طاشلر ایله

معا

معاجر محکم کیسه نك ایچنده ال ایله محکم اوقه اصیجق صو یا بقله مطبوخی
ایچره صفه لر حتی کیسه دن سکید تقاطر ایلدکده صونك دیبنه
رسوب ایدنی قوریدوب استعمال ایدهلر طریق حل طلق اودن بولی
حل ایلمه نك قاعده سی اولیله درکه تربك جوفی انبوبه کبی خالی ایدوب
محلوب اودن بولی ایله دولدردقدن صکره انبوبه نك اغزینی بنه
ترب پارچه لری ایله سد ایدوب تازه ات کوبره سنده اوچ کون
ترك ایدهلر منحل اولوب ماء ابیض کبی اولور عمل رب بنفشه افیون
و عنبر بلرك یبوستنی ازاله ایدر تازه بنفشه یی صقوب عصاره سنی
سایه ده قورودهلر و اکر تازه سی بولنماز ایسه قورو سنی اصیجق صوده
اصلادوب صویی قورودهلر بو مثللو سائر چچکلرك دخی
ربلری بو طریق اوزره اخذ اولنور و بو طریقی حقیر اختراع ایلدم مقداری
استعمالی قلیل و فعلی غایتده خوش اولور فصل خامس بعض
ادویه نك طریق اصلاحی و بعضیسنك طریق حفظی بیاننده در
اصلاح دبق اوکسه نك چکردکنی چیقاروب بر مقدار زیتون یاغی
امثالی ایله هاونده مزج ایلدکدن صکره اضافه اولنه جق ادویه ضم
اولنه و جمیع یاپشیجی سکد اولان ادویه نك اصلاحی بو طریق اوزره در
و اکر ترتیب اولنه جق ادویه ده لبلر وار ایسه او لبلر ایله دوکه لر
و اوکسه ایله مزج اولنمغه حب خروع سائر لبلردن اولیدر اصلاح
بلادر بلادری قطع ایدوب غایتده قومشدر موکلیتان ایله صقد قدر
سیلان ایدن بالنی جوز یاغی یا سمن بقر ایله قینادوب استعمال
ایدهلر و دواء السنة مثللو معجونلرده که قشر بلادر استعمال اولنور
غسل اخراجده مبالغه اولنمق کرکدر و الی جوز یاغی ایله یا غلبه لر حتی نغوج
ایلمیه اصلاح ماز ریون تازه و کبیر و رقلرینی هر ایکی کونده سرکه یی
تبدیل ایلمك وجهی اوزره الی کون سرکه ده نقع ایلدکدن صکره صو ایله
غسل ایدوب سایه ده قورودهلر و سحق ایلدکده مبالغه ایتمیه لر
و کثیرا و بادم یاغی ایله استعمال ایدهلر اصلاح شبرم سد لو کنه دوکیه لر
و سدی اوچ دفعه تغییر ایلمك وجه اوزره بر کون بر کیجه سد ایچره
نقع ایدوب بعد الاخراج قورودهلر و هر بار که اورام و اعضاء
باطنه ده اولان سده لرو اخراج ماء اصفر و بلغم و سوداء ایسهال ایچون

استعمال مراد اتسه لر سد ایله برورده ایلدکدن صکره اوچ کون دخی
هند باوایت اوزومی وراز یانه صولرنده نقع ایدوب بعد الاخراج
قورودهلر و قوابض صرفه ایله استعمال جایزدر کلدر اصلاح ادویه
مکیفه بالدران کوکی وانك مثللی اغاینده یابس و سمیتلی اولان
نسنه لری اریجه دوکوب سدی هر کون تجدید ایلمك شرطیله اوچ
کون سد ایچره نقع ایلدکدن صکره قوزیدوب بادم و فستق یاغلرنده
بر هفته تربیه ایده لر و اکر اول دواحار ایسه ادهان بارده ایله و اکر بارد
ایسه ادهان حاره ایله تربیه ایده لر و منسب البلد ایله مزج ایده لر
طریق اخر که بو حقیر اختراع ایتمشدر و بی غایله مشاهده اولنمشدر
اکر معاجینده استعمال اولنه جق ایسه ادویهٔ مکیفه یه مناسب
صولر ایله نقع ایلدکدن صکره قینادوب اول صو ایله عسله قوام
ویردکده سایر ادویه لی اول عسل ایله مزج ایده لر و اکر جوبه داخل
اوله جق ایسه ادویهٔ مکیفه ایله قینامش صونك جنك ادویه سندن
قینامغله قوتنه ضعف طاری اولمیه جق بر دوا ایله صوینی جذب ایدنجه
قینادوب سایر ادویه ایله مزج ایده لر قاعدهٔ حفظ مرارات حیوانلرك
اورلرینی تر و تازه حفظ ایلمکده طریق اولدر که محل قطع و مجراسنی ایبلك
ایله محکم دیکوب اوزرینی اورته جك قدر عسل ایله بر شیشه یه
وضع ایده لر قاعدهٔ حفظ شحم دمع دماغ حیوانلرك شحملرینی دبینی لرینی
تعفندن حفظ ایلمه نك طریقی اولدر که بر قاچ کون عسل ایچره وضع ایلدکدن
صکره غسل ایدوب قوروده لر بعده بر بز پارچه سنه صاروب
کولکده تعلیق ایده لر کذلك قلاوی ظرف ایچره دخی حفظ اتسه لر متعفن
اولماز قواعد متفرقه بعض ادویه واردر که دواء اخر ایله جمع ایلمکله
حفظ اولنور کافور فلفل ایله و براخر حدید مقناطیس ایله و بورطه
طوز ایله و سادج هندی زنجبیل ایله حفظ اولندیغی کبی و معدن نبات
غیریلر ایله جمع اولنمیه و عصاره و صمغلری قلاوی و کومش ظرفده
حفظ ایده لر و مقطرلری و میاه حاره لی شیشه ده یا صاحلی ظرفده
ضبط ایده لر و جمیع اوراق و کوکلری و چچکلری نمنك امکانی اولدقجه
کونشدن صاقنه لر و قلاوی ظرف یاغلره و ادویهٔ مفرده و مرکبه نك
اکثرینه مناسب و اولی در طریق ثانی بعض ادویه نك کیفیت استعمالی

بیاننده

بیاننده در طریق استعمال چوب چینی واول بر قاچ طریق ایله در
بری تعریق ایله در و اول امراض مزمنه و مواد و ریاح غلیظه لی تحلیل
ایچون مستعمل در و بری دخی قهوه کبی مستعمل در و بو اکثر امزجه یه
موافق و بی غایله در و هیچ بر مزاجه مضر دکلدر و بری دخی نقوع
و حلوا و سفوف طریقیله مستعمل در و هر بری ذکر اولنسه کرکدر
و معلوم اوله که هیچ بر دواء مفرد چوب چینی مرتبه سنه بالغ
اولمامشدر زیرا حقیر اقسامندن هیچ بر قسمی احوالدن برحاله موافق
اولمدیغنی کورمدم اما بعض مزاجه و بعض مرضه مضردر دیدکلری
اول علته مناسب اولان طریقه عدم رعایتدندر ظن اولنور زیرا
نحیف و محرور المزاج اولنلره تعریق و طاتلولر و ادویه حاره مضردر
و مبرود المزاج اولنلره تبرید و صونك مقدارینی اکثار و چوب چینی یی
تقلیل و اعضاء باطنه سنده سده سی اولنلره جرمی مناسب دکلدر
و طوزدن اجتناب و طاتلولره و ادویهٔ حاره یه ملازمت ایکی وجه
ایله پسندیده دکلدر بری کر عادت غیر مضاده لی ترك و بری غیر
معتاده اعتیاد دربیس امراض مزمنه ده طوزی ترك اولی در اما غیر
مزمنه ده تعلیل ایده لر اما تعریق ایله استعمالینك قاعده سی بعد تنقیه دن
صکره هر کون سکز یا اون مثقال چوب چینی یی بیك سکز یوز مثقال
صو ایله قپاغی اورتلمش و خمیر لنمش طاش یا طبراق یا زباده قلاویلنمش
باقر طنجره ایچره صونك نصفی کیدنجه قینادقدن صکره علیل بر کرسی
اوزره اوتوردوب اطرافنی بر [illegible] ده لر و اورته لر و طنجره نك قپاغنی
کرسی نك التنده اچوب بخاری بدنه ایرشمکله دریله لر لکن بو اثناده
رأسی بردن طشره اوله حتی غشی و خفقان و اضطرابه باعث اولمیه
و اول وقتده اول صودن اصیجق اصیجق ایکی اوچ کاسه ایچه لر و تمام
دریله دکدن صکره لباسه صاریلوب دری قورونجه استراحت
ایده لر و هواء بارددن غایتده احتراز ایده لر و اول صونك جمله سنی
بر کون بر کیجه ده استعمال ایده لر بر مقدارینی نبات ایله یا منفردا
اصیجق اصیجق و بر مقدارینی صو یرینه ایچه لر و بر مقدارینی ایله طعام
طبخ ایدوب تناول ایده لر و چوب چینی استعمال اولندیغی ایامده اصلا
غیری صو ایچمیه لر و بعد الفراغ بر قاچ کون صو یرینه بحسب المزاج

بابد مسك مفطری یا گلاب ولسان ثور مفطری یا رازیانه مفطری ایچه‌لر
ومقدم بر هفته اصلا صو ایچمیه وحمامه گیتمیه وچوب چینی ایچلدکی
ایامده ضروری حمام اقتضا ایدر ایسه جائزدر لکن سرینجا خروج ایده‌لر
وهر نه قدر صودن پرهیز واجتناب زیاده اولور ایسه اولی در ونفعنده
بنه واحواله رعایت لازم در وبعضیلره هر گون وبعضیلره گون اشری
گوکدر واگر علت بر عضوه مخصوص اولور ایسه همان اول عضوه هر گون چوب
چینی بخارینه وضع ایده‌لر وصونك نصف قالدیغی مرتبه‌ده بالك ایدرلر ایسه
طنجره قپاغینك اورتاسندن بر دلك دلوب وقت غلیانده خمیر ایله
سد ایده‌لر ونفد پر اولنان صونك نصفنی چوب چینی ایله معا
طنجره‌یه وضع ایدوب بر اینجه چوبی قپاقده اولان ثقبه‌دن ادخال
وطنجره‌نك دیبنه واصل اولدقده چوبدن صونك نهایت بولدوغی
محله بر باره بر صارد قدنصکره صونك نصف اخرینی دخی طنجره‌یه
وضع ایدوب قیناده‌لر ووقت امتحان قریب اولدقده ثقبه‌دن چوبی
ادخال ایدوب صونك واصل اولدیغی محلی ملاحظه ایده‌لر وتجربه
ایله معلوم اولمشدر که بیك ایکی یوز مثقال قوزی اودون یا بنجه صو
نصف قالور وگوکدر که هر گون مطبوخ سابقك بوصه سندن
طنجره‌یی غسل ایدوب لونی زیاده قاروب مضمحل اولمیان پارچه‌لری
تازه وضع اولنه‌جق چوب چینی‌یه اضافه ایده‌لر زیرا تزاید قوتنه باعث
اولور وبعضیلر بر دفعه قیناندقلرینی قوریدوب تکرار بر دفعه
دخی قینادوب ایچه‌لر دیمشدر وفقیر ظن ایدرکه چوب چینی
تناولندن فراغت ایلدکدن صکره انلری قینادوب صو یرینه بر مدت
ایچسه بعض امراض مستحکمه‌ده غایتده نافع وگلاب وسایر مقطرلردن
اولی اولور ومدت پرهیزك اقلی ایکی آی واکثری بر سنه ومتوسطی التی
آی اولمق گوکدر وایام پرهیزده یاغدن غیری لبنیاتدن وجمیع اکشیلردن
وسبزواتدن وتازه میوه‌لردن اجتناب لازم در وافراط ایله طاتلی‌لر
دخی مناسب دگلدر وقرق گونه دك جماعدن احتراز اولنه ووهم
وغم وغضب مفرط گبی اعراض نفسانیه غایتده مضردر اما بو فقیر
ظن ایدرمکه پرهیز علت ومزاجه موافق اولمق گوکدر مثلا محرور
المزاج زمانیدن شکر وبعض بقول بارده وخفیف اکشیلر ویرسه‌لر

اصلا

اصلا ضرر مشاهده اولنماز بلکه تعدیل مزاجه باعث اولور ووقت
استعمالینك افضلی مبرود المزاجه نسبت فصل بهار ومحرور المزاجه
گوره اواسط خریف در وچوب چینی‌نك سائر وقتلرده مفرداتنده مذکوردر
وقهوه طریقیله استعمالینك قاعده‌سی اولدرکه وجه سابق اوزره
قیناده‌لر ومقداری یدی مثقاله دك کافی در وصونك مقداری
طقوز یوز مثقاله دك اولوب نصفی گیدنجه قینایه وصو ایچمامك
وحمامه گیتمامك وجماع ایتمامك مثللو شروط رعایت بو صورتده دخی
لازم در وبو طریق ایله استعمالنده هیچ بر مزاجه ضرری ملحوظ دگلدر و
چوب چینی وصویی بحسب المزاج تقلیل وتکثیر لازم در وچونکه چوب
چینی استعمال اولندیغی مده صودن بالکلیه احتراز واجب در لیس
اگر صویه میل زیاده اولور ایسه مطبوخك صویی زیاده‌جه قویه‌لر
واگر میل اقل اولور ایسه اودونی زیاده‌جه یاقه‌لر تا صو نصفدن
اقل قالوب قوتلی اوله واگر قوتی ضعیف وصویی کثیر اولمق مراد اولور
از قیناده‌لر تا کیم صویی کثیر وقوتی اقل اوله ومزاجه موافقتده بو قاعده‌یه
رعایت اصل اصیلدر وچوب چینی منقوعا استعمالی محرور المزاجه
وخفقانه وناقهلره واطفاله مناسب وقوتلری واعضالری مقوی در
ووقت حر هواده موافقدر چوب چینی‌یی بر مثقالدن سکز مثقاله دك
دوگیلوب مناسب مقطر صولرده موافق ادویه ایله اوچ گون اوچ گیجه
شیشه مثللو ایچره اصلادوب تکرار تکرار چالقه‌دقدن صکره سوزوب
ایچه‌لر واگر خفقان حار وامزجه حاره وامراض حاره اصحابنه ویریلور
ایسه صندل ابیض وکشنش یابس وگل احمردن اجزاء متساویه چوب
چینی قدر اولمق وجه اوزره قرق بش مثقالدن طقسان مثقاله وارنجه
گلاب یا عرق نیلوفر یا عرق بید مشك یا عرق لسان ثور ایچره نقع ایده‌لر
واگر مبرود المزاجه ویریلور ایسه عود وزرنباد واو غل اولی امثالی
ایله رازیانه یا اذخر مقطری یا چجك صولی امثالی ایله نقع ایده‌لر
وهر علتده اشربه مناسبه‌سی ایله ایچه‌لر واگر بر عضوه مخصوص علت
ایچون ویریلور ایسه اول عضوه مخصوص دوا ایله نقع ایده‌لر وبعد
التصفیه باقی قالان بوصه‌یی کفایت قدر مناسب صو ایله اصلادوب
اول ایامده صو یرینه ایچه وچوب چینینك مقداری اطفاله بر مثقالدن

دورت مثقالەدك وغیریلرده دورت مثقالدن بش دك مثقاله
اولە اما چوب چینی حلواسنك طریقی دوكوب صندلدن كچوردكدن
صكره نشاسته یا برنج لعابی وشكر وتازه یاغ ایله حلوا دوزەلر واكر تسخین
قصد ایدرلر ایسه دارچین وزرنبار وتخم فجنك امثالندن
بر مقدار اضافه ایدەلر وهر شربتده چوب چینی جرمندن اوچ مثقالدن
اكثر اولمیه وچونكه جرمی اصحاب سدەیه مضر وصو ینده اولان نفع
جرمنده غیر متصور در اولی اولان واوفق چوب چینی‌یی دوكوب
اوچ كون نقع ایلدكدن صكره قینادوب حلوایی اول صو ایله ترتیب
ایدەلر ومعجون دخی عسلی اول صو ایله قوامه كتوروب سائر اجزایی مزج
ایلمكله جرمنی استعمالدن احتراز ایدەلر زیرا حقیر مشاهده ایلشمدر كه
سریعا نفعی ایچون جرمندن استعمال ایدوب كرچه بر مقدار منتفع
اولدیلر لكن موجب سدّه اولدیغندن غافل اولدقلری اجلدن بعد
زمان مضرتكز كوردیلر وسفوفی معنكده رطوبت مفرطه سنه
واسهال بلغمی‌یه نافعدر طریق استعمال عشبه عشبة النار یاسمین
بكز اولدیغی مفرداتده ذكر اولنمش ایدی وعشبهٔ مغربی اقوی اولمغله
بو عصرده طریق مخصوص ایله شكر شایع اولمشدر مترجم دیر كه
عشبهٔ مغربی ایله مصنفك مرادی حالا دیارمزده سپارینه دیو
معروف اولان دوادر انتهی وبو دیار یاسمین بكزرسنده دخی
اول تأثیر مفرز لكن اول رتبه‌یه بالغ دكلدر والحاصل بارد المزاجه ومرطوبینه
وامراض بارده‌یه نافع ومحرورینه مضردر وطریق استعمالی هر كون
بش مثقالنی اربع قدح خردەلیوب كلاب وبید مشك ورازیانه
مقطرلرینك هر بریندن طقسانر مثقال صو ایله بر كیجه نقع ایدوب
صونك ثلثانی كیدنجه چوب چینی كبی قینادقدن صكره سوزدكده
اوچ حصه ایدوب صبح وظهر ومساده بر مقدار نبات ایله ایچوب
ایچەلر واون ایكی كونەدك بو وجه اوزره مداومت ایدەلر وبعضیلر
بوندن اكثره جواز ویردیلر وپرهیز لعینه چوب چینیده مذكور اولدیغی
وجه اوزره‌در وعلیل اولان عضوك بخارینه وضع ایلمك نافعدر وقبل
الشروع تنقیه واجبدر وبعضیلر الیمش مثقالك جمله‌سنی دفعه
قینادوب سوزدكدن صكره اون ایكی كونده ایچرلر وبعضیلر اوچ كون

كفايت

كفایت ایده جك مقداری قینادرلر لكن حقیر ظن ایدرمكه بوكونه
قینامق فسادینه باعث در واولی وقواعد سفلیه موافق اولان هر كون
تازه تازه قینامقدر وقواعد تنقیه دستوراتدن قسم ثانیده باب
مطبوخاتده ذكر اولنسه كركدر اما فاد زهر استعمالنك طریقی حل وتورده
تناول اولنمق كركدر واول میزانده دخی جائزدر واول مسهلات
ومقیئات ایله تنقیه لازمدر وبر قاچ كون نخوداب واغذیهٔ لطیفه
ایله اكتفا ایدەلر وباد زهر تناول ایلدكلری كون معده ممتلی اولمیه
وسته اولیده بردنك باد زهر حیوانی ذكر اولنه جق دوا ایله
حب دوزلیوب اوچ حصه ایلدكدن صكره اوچ كون تناول ایدەلر
وبر مقدار نباتی ماء خلاف الملك شربتا ایدوب تناول ایدەلر وهر
سالده نصف دانك ومرطوب المزاجه كوره بربردانك اضافه ایدەلر
تا بر مثقاله بلكه بر بچق مثقاله وارنجه‌یه‌دك اوترەلر وبعضیلر ایكی مثقالەدك
تجویز ایلدیلر وقرق سنه عمردن مقدم جائز دكلدر بلكه اللی بش
والتمش سنه دم مقدم تناول ایتمیه‌لر واستعمالندن ایكی كون
مقدم وصكره بر هفته‌یه دك جماع وحمام واعراض نفسانیه وحركت
عنیفه واكشیلردن وسبزواتدن اجتناب ایدەلر وفرح وراحت
لازم بیله‌لر وفاد زهر وانجولی شمّامده سحق ایدوب بو نسخه اوزره
حب ایدەلر طباشیر وانجو هر بریندن نصف مثقال عود قاری
ایكی دانك صندل ابیض واحمر هر بریندن دورت دانك مصطكی
بردانك عنبر اشهب ومسك هر بریندن نصف دانك التون
ورقی اون دانه كومش ورقی یكرمی دانه قوامه كلمش نبات ایله مزج
ایدەلر وحقیر عندنده اولی اولدر كه باد زهرك مناسب معجونلر
ایله تركیب ایدوب كاهیجه حاجت مقداری تناول ایدەلر واندن
دفعه مقدار كثیر استعمالی احتراق اخلاطه باعثدر والله
اعلم بالصواب طریق استعمال مارچینی مواد محترقه وسوداویه‌یی
اسهال وحدت صفراییه تسكین وبوكركی تنقیه وسدد مراره‌یی
تفتیح واعصابی ترطیب وامراض سوداویه ایچون مستعملدر كوزلری
كوك قرمزی بچی كه ولادتندن بر شهر كچمش اوله واسفاناخ وماروله
وشاهتره وابه كوبچی وبقول بارده ایله تعلیف اولنمش وله‌لرانك

هركون بوزسكزن مثقال سنّذ بالك چوللك ایچره قیناد وب اثناء
غلیانده اون بش مثقال سکنجبین ساذج و بر مثقال سركه دوكدكده
قشقرزالده اولنمش انجیر دالی ایله سد كسلنجه قارشدرلدقدن
صكره صوینی بیانزندن تصفیه ایده لر بعده بو صه سی بروب
ایلسوندن بو كیجه بر كاسه ده ترك ایدوب یارینكی كون طقسان مثقالنه
اون مثقال یا اون بش مثقال سکنجبین افتیمونی اضافه ایلدكدن صكره
اوچ حصه ایدوب ایکی ایکی اوچ دفعه ده ایچه لر و هر دفعه نك
ما بینی نصف ساعت اوله و دورت بش ساعته دك تناول غدادن
اجتناب ایده لر و امراض سوداویه ده هركون سفوفات باینده مذكور
اولان سفوف سودا ایله استعمال ایده لر و سدد و امراض سوداویه ده
انلره مناسب ادویه ایله ایچه لر و هر اوچ دورت كونده بر دفعه
علته موافق حبوب مسهله تناول ایده لر و اول یوم مسهلده و بر كون
مقدم نخوداب و سائر اتامده كوفته چورباسی و شلّه پلاو و امثالی
تناول ایده لر و بعض اطبا بعد التصفیه نصف مثقال طوز ایله قیناد وب
كوپكنی الدقدن صكره استعمال ایدرلر و بو صه سه چوكمك ایچون كیجه
ترك ایتمزلر لكن طریق اول اولیدر و هر بار كه امراض صفراویه و سدد
ایچون تناول ایده لر سکنجبین افتیمونی بزوری بارده و معده لیله اولان
سکنجبین بزوری یه تبدیل ایده لر و لبنیاتدن و غلیظ و نفخ غذالردن
و حلویاتدن و شدید الحموضه اشیالردن اجتناب واجبدر و اگر
احتیاج طب فصد اولنور ایسه سكد پینرمایه ایله دلمه دوزوب
صوینی بلا غلیان اشربه موافقه ایله ایچه لر و اگر كچی سكد بولنماز ایسه
لبن بقر دخی جائزدر و اگر افتیمون ایله تمر هندی اجزاء متساویه ماء
جبن ایچره نقع ایدوب ایچسه لر اسهال سودا ده بی عدیل در اما دوغ
و انك سكدی استعمالینك طریقی مفردانده لبن ذكر اولندیغی محلده
بیان اولنمشدر طریق استعمال ماء شاهتره اگر مواد سوداویه ایچون ایچرلر ایسه
سکنجبین افتیمونی و حبوب مناسبه ایله ایچه لر و اگر تفتیح سدد و تصفیه
دم ایچون ایچرلر ایسه سکنجبین بزوری و ساذج و شراب عناب
امثالی ایله ایچه لر و بهر تقدیر بحسب الحاجه ترنجبین و شیرخشت
و خیار شنبر بالی و شمسی گلبشكر و بنفشه مرباسی اضافه ایده لر و شاهتره یی

دوكوب صیقوب تصفیه دن صكره علل طحالی رفع ایچون بر مقدار رساتیكی
هلیله قبوغی ایله بر كیجه ترك ایدوب ایرتسی كون بعد التصفیه اوتوز
مثقالنی التمش یتمش مثقاله دك ادویه مذكوره ایله ایچه لر و حبوب مسهله نی
اندن ایکی ساعت مقدم تناول ایده لر و اگر استرلر ایسه كیجه دن هلیلجاتی
و تربد و غاریقون امثالی نقع ایدوب ایرتسی بعد التصفیه ایچه لر
و غذاسی بحسب الحاجه شكر یا خرما ایله ربه چورباسی یا نخوداب اوله طریق
استعمال ماء هندبا حمیات دمویه و صفراویه و سده كبد و عروقی
تفتیح ایچون كوك ركه بلا غسل و رقی دوكوب صفه لر زیرا غسل
ایله قوه مفتحه سنه ضعف كلور و كیجه سوزلوب ایرتسی قرق
مثقالدن یتمش مثقاله دك صفتی ترنجبین و شیرخشت و اشربه
مناسبه ایله ایچه لر و سکنجبین بزوری و ساذج كبی ادویه مفتحه
و اخراج صفرا ایچون هلیلجات مثللو ادویه مسهله اضافه ایده لر و سعال
اصحابنه هندبا صوینی مضردر و اگر تازه هندبا ورقی بولنمیوب
مقصود دخی تبرید اولماز ایسه تازه كوكینك قشرینی ایلك كبی خرده
لیوب یكرمی مثقاله دك اندن هندبا مقطری امثالی ایچره نقع
ایدوب ادویه مزبوره ایله ایچه لر و تازه هندبا صوینی قیناد وب
كوپكنی الدقدن صكره گلبشكر و سکنجبین ایله ایچمك احتراق صفرادن
حمای ربعه مجربدر طریق استعمال ماء ورق خلاف قدمانك معمولیدر
و مواد بلغمیه و صفراویه و دمویه و سده لری تفتیح و آلات نفسی
و معده لی تقویت ایچون نافع و مواد مركبه ده هندبا و شاهتره صویندن
اولی در و اصحاب سعاله دخی مفیددر و حقیر اكثر مواد ده تجربه ایلمشمدر
سكوت ورقنی دوكوب و صقوب صوینی كیجه ترك ایلدكدن صكره
ایرتسی یكرمی مثقالنی اوتوز مثقاله وارنجه خمسی قدر شكر ایله ایچه لر
طریق استعمال ماء قرع حمیات دمویه و صفراویه و سعال حار و عطشه
نافع و اخلاط محترقه یی دافع و بیكند مرطب در قباغی اربه اونی
خمیری ایله صاروب كیجه تنورده یا فرنده ترك ایلدكدن صكره ایرتسی
قباغی دیبنی دلوب و صقوب صوینی اله لر و قرق بش مثقالدن طقسان
مثقاله وارنجه اول صوی بحسب الاحتیاج ترنجبین یا شیرخشت یا خیار
شنبر یا شمسی گلبشكر یا سکنجبین یا تمر هندی یا هلیلجات و یا بونلرك امثالی

ایله ایچه لر چونکه لطیف اولدیغی اجلدن صفرا غالب اولان معده ده
صفرایه استحاله ایدر لیس اول مثللولرده مغلظات وکشنیز ایله استعمال
ایده لر دستور استعمال ماء خیار منافعی قبق صویی کبی در وصفرایه
استحاله ایتمز تازه خیار قباق صویی کبی عمل اولنور واولمش صارارمش وکشنیز تخمی
خیار صویی یتمش مثقاله دلک حرارت دم وصفرانی اطفا ایچون منفردا
یا شکر یا اشربه مناسبه ایله ایچه لر واسهال ایچون ادویه مناسبه ایله
ایچه لر دستور استعمال کشوث اصفهانده متعارف در اول شراب
دینار قبیلندندر وسرکه ایله معمولی ولانی سکنجبین بزوری اقسامندندر
معده وجگر ورحمی مقوی واستسقا وسد داحشا وحمیات مرکبه یی رافع در
حکیم محمد شفیع اصفهانینک معمولی اولان نسخه دن بعد التجربه
نقل اولنمشدر رازیانه کوکی قبو وانیسون وهندبا کوکی ورازیانه وخیار
چکردکی وقثا چکردکی وکشوث تخمی وکشوث چچکی وشمامه قاونی چکردکی
هر برندن اوچر مثقال کشوث تخمندن وچچکندن غیریسی بریجه دوکوب
صوده برکون نقع ایلدکدن صکره ایرلسیه قیناد وب صوینی طقسان مثقال
شکر ایله قوامه کتوروب هرکون اون مثقاله دلک اندن قاوون چکردکی
وهندبا تخمی مثلی ایله ایچه لر وایکی اوچ کونده بر دفعه علته موافق
مسهلات خصوصا حب مسهله استعمال ایده لر وبو شربت
تناول اولندیغی ایامده وبعده برقاچ کون بریخدن وانمکدن اجتناب ایده لر
واکر استعمال ایدن کسه مبرود المزاج ایسه شربتک اجزاسنه اوچ مثقال
کرفس تخمی ضم ایدوب رازیانه مستحلبی مثلی ایله تناول ایده لر واکر
سرکه ایله ترتیب ایدرلر ایسه اجزانی طقسان مثقال سرکه ویوز سکسان
مثقال صوایچره نقع ایدوب ثلثانی کیدنجه قیناد قدنصکره شکر ایله قوامه
کتوره لر واکر مناسب قرصلر ایله استعمال اتسه لر سریع التأثیر اولور رطوبتی
ثالث مقطر صولر ویاغلر واکه متعلق شیلر بیاننده در دستور استخراج
ماء کبریت ارباب صناعت اکه ماء العروس دیرلر غایتده ویابس واعضایه
مفرح وشدید النفوذ وملطف وجالی ومفتح ومبرود ومرطوب اولنلره
نافع ومعادنی تحلیل وتلطیفده قوی الاثردر مراد اولان قدر کبریتی
برکاسه ایچره وضع ایدوب وسطنده برکبریت فتیله سنی اشعال ایده لر
وکاسه نک التنه برکبیر چینی طباق وضع ایدوب اوزرینه برشیشه قبه
وضع

وضع ایده لر واول قبه نک وضعی برحیثیتده اوله که کبریتک شعله سی
اول قبه یه واصل اولمیه لکن دخانی اندن طشره چقمایه وجزئی
منحرف وضع اولنه واغزینک دائره سی کاسه دن اکبر وطباقدن
اصغر اوله تاکه کوکردک دخانی قبه یه واصل اولدقدقده صویه
استحاله ایدوب قبه نک برطرفندن طباغک ایچنه تقاطر ایده و
کاسه نک تحتنه پایه لر وضع ایده لر حتی طباق ایچره تقاطر ایدن
صو کاسه یه مجاور اولمیه واکر شیشه قبه بولنماز ایسه چینی دخی جائزدر
واکر قبه شعله یه طاقت کتورمز ایسه طشره سنی طین حکمت
ایله طینله یه لر وکوکرد دوکندکجه برطرفدن امداد ایده لر وقبه یی
تحریک ایتمیه لر وداخلنه هوادوقنمقدن صاقنه لر ومترجم دیرکه
بو عملی ایام شتاده ورطوبت هواده ومکان مرطوبده ایده لر حتی
صوینی الموق ممکن اوله وچونکه حاصل اولان صو دخان ایله ممزوجدر
سیاهلغنی ازاله مراد ایدرلر ایسه اول صوینی مناسب کوچک قرعه
ایچره که ثلثنی یاربعنی دولدوره وضع ایدوب انبیقی محکم وصل
ایلدکدن صکره غایتده خفیف آتش اوزره تقطیر ایده لر وبو عمل
حقیرک تصرفاتندندر دستور عمل عرقی که ماء الحیات دیمکله مسمیدر
وبو حقیرک مخترعاتندندر جمیع منافعده خمردن اولی در ومسکر
دکلدر اعضاء رئیسه یی وقوای طبیعیه وحیوانیه ونفسانیه یی
وجماعی خصوصا قوه هاضمه یی مقوی وتریاقیدر ومفتح ومفرح ومدر
وجالی وملطف ومنوم ومشهی وبالخاصه جمیع امزجه ده عطشی
مسکن وشراب رتبه سنده حار ویابس دکلدر وعلل اعضاء باطنه یی
دفعده بیعدیلدر وخواص عقاقیره وقواعد ترکیبیه واجساد کثیفه دن
ارواح لطیفه یی استخراجه واقف اولنلره ترکیب موزونه ابکار مذکوره نک ترتیبی
خفی دکلدر ایکیده وهاویج هر برندن ایکی بیک دوردیوز مثقال کفایت
مقداری صو ایله طبخ بلیغدن صکره شکر اوچیوز التمش مثقال دورت بیک التمش
صندل ابیض وکل احمر ولسان ثور چچکی واوغل اوتی ورازیانه ودارچینی
وکبابه وطوبالق وطورنج چچکی وایکده چچکی هر برندن یوز اللی
منقال اوچ قاوون قشری وورقی اکر بولنماز ایسه طورنج قشری وورقی
اوچیوز مثقال جوز بوا وموهر برندن یتمش بش مثقال طورنج ایله

اغج قاولی و رقندن غیرلیسنی اریجه دوکوب آلتی من صوایله برکوب
ایچره جمله سنی وضع ایلدکده غلیانی منع ایچون هرکون قارشدره لر
وایام حاره ده یکرمی کون وایام بارده ده اون کون ترک ایده لر وهر نه
قدر صوینی اقل اولورسه اول قدر اقوی اولور وطورنج واغاج قاولی ورقلرینی
دخی دوکوب آلتی التمش یا یتمش مثقال علف هندکیله ممزوجا اضافه ایدوب
تقطیر ایده لر واکر انبیقک اغزینه برمقدار عنبر بند ایتسه لر اولی اولور
وبو مقطرک یاغی غایتده خوش وعطریتی مشاهده اولمشدر واکر لبعد
التقطیر ثفلنی بر یجوب من شکرایله مزج ایدوب مقدار کفایت صوایله اوج
دورت کوندن صکره نصف من اغج قاولی قشرک یا طورنج قشر
یاورقی اضافه ایدوب بر دفعه دخی تقطیر ایتسه لر بینه کالاول مفید
ومؤثر اولور تقطیر چوب چینی قوایی واعصابی ومفرح واخلاط
غلیظ‌یی ملطف در چوب چینی آلتی مثقال کل ولسان ثور چیچکی واوغل
اولی ودارچین هر برندن اون مثقال مجموع اجزانک یدی مثلی قدر کلاب
امثالنده نقع ایدوب تقطیر ایده لر وثفلنی دورت مثلی قدر
رازیانه مقطری وچیچک صوینی ایچره برکیجه نقع ایدوب تقطیر ایده لر
تقطیر ملح حار ویابس ولطیف وملطف ومحلل ورطوبتی مجفف
وحموضت وحذلی کبریت صوبندن اقل دروجالی ومفتح ومداومتی
باعث هزال در ملح طعامی دوکوب طبخلنمش قرعه نک نصفنی دولدوروب
انبیق ایله تقطیر ایده لر وقرع وانبیق واوجاق احوالی وسائر احکامی طریق
خامسده ذکر اولنور عمل دهن اجر افعالی مفرداتده مذکوردر والحاصل
غایتده لطیف ومحلل ونزول ما وعلل بارده یه بیعدیل در صو
دکمامش طوغله وکرمتلری درهم کبی خرده لیوب آتشده قیزدردقدن
صکره زیتون یاغی ایچره براغه لر تا یاغی جذب ایده بعده یاغدن چیقاروب
یمشاق دوکدکدن صکره طینلنمش قرعه یه دولدوروب قرعه نک
بوغازینی خرما لیفی امثالی ایله سد ایده لر حتی قرعه یی معکوس قلدقده
ایچنده اولان کرمتلر دوکلمیه وایکی طبقه بر چولمک ترتیب اولنه که
طبقهٔ علیاسنک وسطنده قرعهٔ منکوسه نک بوغازی داخل اوله جق
قدر ثقبه سی اوله وقابله طبقهٔ ثانیه ده اوله پس قرعه یی منکوسا
طبقهٔ علیانک اوزرینه بر حیثیتده وضع ایده لر که قرعه نک اغزی

طبقهٔ علیاده اولان ثقبه دن کیروب سفلی ده اولان قابله نک
اغزینه کیجه بعده قرعه اوزرینی صغر تزکی امثالی ایله دولدوروب
جوانبندن آتش ویره لر حتی قرعه دن قابله یه یاغ تقاطر ایلیه
عمل دهن قصب وجع مفاصل والحام جراحات ایچون بیعدیل ده و
اعمال غریبه یه داخل در صاررمش لکن غایتده قورومامش قامشلری
بندلرندن تفریق ایدوب زیتون یاغی یا شیرو غن ایچره نقع ایدوب
یاغی جذب ایده جک قدر برقاچ کون ترک اولنه قدن صکره قرعهٔ منکوسه
ایله دهن اجر کبی تقطیر اولنه دستور عمل دهن حبو بغدای وارپه
وجورک اولی ونوی تخمی ونخود امثالی حبوبلا طبخ دوکوب قرعهٔ
منکوسه یه وضع ایده لر دستور عمل دهن عود وصندل واخشاب صندل
مثللو جمیع اخشابک یاغنی استخراج ده طریق اولدرکه کاو ب ایچره
یابادم یا فستق یا بان ماغلری ایچره قنفیسی مطلوب ایسه نقع
ایدوب قرع منکوسه ده تقطیر ایده لر واکر صولرده نقع ایدرلر
ایسه بر کون بر کیجه کافی در اما یاغلرده نقع ایدرلر ایسه اوچ کوندن
اکثر اولسه اولی در واکر استخراج اولنان یاغلرک سیاهلغنی ورایحه
دخاننی ازاله مراد ایتسه لر هر بر رطل یاغه بر رطل صو وبراوقیه
جوزلبنی ونصف وقیه طوز بعد السحق اضافه ایدوب صونک
نصفی قالنجه قیناتدقدن صکره تبرید ایدوب یاغی صودن
تفریق ایده لر واکر عمل مزبوری اوچ دورت دفعه تکرار ایدرلر ایسه
اولی در دستور عمل ادهان ازهار بنفشه وکل وطورنج چیچکینک وسائر
چیچکلرک یاغلرینی اخذ ایلمه نک طریقی بادمک قشرینی ازاله ایدوب
مثلا بنفشه ایله بر بزکیسه نک ایچنده رطوبت بنفشه یی جذب
ایده جک قدر قوغدقدن صکره بادمی قوریدوب تازه بنفشه ایله عمل
مزبوری تکرار ایده حتی بنفشه نک لونی ورایحه سی بادمک جوفنه
سرایت ایده جک عمل مزبور تکرار اولنه بعده بادمی قوریدوب
ودوکوب جرلی صوسز یوب بر مقدار قودردقدن صکره صقوب
یاغنی الهلر وسائر چیچکلر دخی بنفشه کبی در وبادم یرینه سوسم وفستق
وفندق امثالی دخی بدل قیلنور ایسه جایزدر وصندل امثالی
اخشابدن دخی بو وجه اوزره یاغ چیقارمق قابل در دستور عمل دهن عنبر

وعسلبند ومصطكی وحل جمیع صموغ. بونلرك عملی قدرمضعفا ایله اولور
برصنجرەنك ایچنه صو دولدوروب آتشه وضع ایلدکدن صکره براخر
ظرفه مقصود اولان دوایی برمقدارمناسب یاغ ایله وضع ایدوب
صونك وسطنده ترك ایدەلر حتی صونك حرارتندن ظرفك ایچنده
اولان دوا منحل اوله واکرنفط وعنبروزفت امثالی ایلاه دهن حل واساله
مراد ایدرلرایسه قدرمضعف طریق مذکور اوزره عمل ممکندر عمل
دهن بیض یموطه یاغنی جوبك یاغی کبی استخراج ایدەلر وقرعه وانبیق
ایله استخراجی طریق خامسده ذکراولنور عمل دهن کبریت وجع مفاصله
وامراض بارده یه نافع ومحلل وملطف قویدر واعمال طریق خامسده
دخل عظیمی واردر برلرصاف وشفاف کوکردی یمشاق دوکوب
طینلمش جولمك ایچره ملایم آتش اوزره ایکی مثلی یا اوچ مثلی قدر تازه
لبنی جذب ایدنجه تدریجا اسقا ایلدکدنصکره اولوقلی بودمرکیچه
ایچره احراق ایدوب کیچه یی اماله ایدەلر حتی یاغی اولوقدن ظرف
آخره سیلان ایده وبعد الاحراق کیچه یی شعله اوزره وضع ایدەلر
حتی یاغی سهولت ایله نقاطر ایده عمل عطرفتنه ریاحی محلل واعضاء
رئیسه یه خصوصا معده یی مقویدر ومشهور عطرلردندر ایکیده
چچکی اوچیوز درهم طورنج چچکی التی یوز درهم نارنجك یوز درهم اشنه
یوزاللی درهم صندل ابیض یوزاللی درهم مویوزاللی درهم عسلبند
وسنبل هندی وسنبل کوکی طوبالق وعلف هندی ومارصماهر برندن
یتمش بش درهم عود قماری اوتوز درهم میعه سائله اون بش درهم
اوزم اوتوزبش درهم مسك کوبکی ممکن اولدیغی قدر اوزرینی دورت
برموقدار اورته جك قدر صوچچك صویی وکلاب وصندل مقطر
امثالی ایچره نقع ایدوب تقطیر ایدەلر وانبیقك اغزینه عنبر بند ایدەلر
وقابلیه یه برمقدار مسك سریه لر دستور عمل تیزاب صنعتخانه لرده
مستعملدر کومش التوندن تفریق ایدوب اوچ مثلی قدر تیزابه
القا ایدەلر وطینلنمش شیشه ده نارخفیف ایله قینادقدن
صکره ایچنه برپاره یاقوت لرکومش التوندن ایریلوب واوزرینه چقوب
باقوه ملاصق اولور وخالص التون دیبنه رسوب ایدر ومعالجه ده
لحم زائدی وبهق وبرص وحکه وجرب غیرمتقرحی وجلده اولان

اثرلری

اثرلری ازاله ایچون مستعملدر وطریق خامس عمللرندن بعضی سنده
غایتده موثردر زاج لاری که زاج اسود دخی دیرلر وبویله تسمیه
اولنمسی ملاقی اولدیغی نسنه یی سیاه ایلدوکی ایچوندر والوانی حضرت
وصفته وبعضیسنك لونی حمرته مائلدر ایکی جزءاندن برجزء صاف
کهرجله ایله ایچنه سحق ایدوب طینلنمش قرعه ده انبیق ایله تقطیر ایدەلر
یاقوم ویکول جولمك ایچره غیرمطین قرعه ایله عمل ایدەلر واکرقرعه یه
زیبق قویوب قرعه نك ثلثی مقداری بوصودن اضافه ایلدکدن
صکره تقطیر ایلسه لر زیبق مکلس اولور مجربدر دیرلر دهن الشعر
غایتده جالی وصابغ ومفتح ومحلل وغایتده سریع النفوذ وانبات شعر
ایچون مفید واصلاح معادن واثبات ارواح ایچون ببعید بلعد
ایلمشلردر وطریق اخذی کونه کونه بیان ایدرلر حقیر ایکی قسمنی ذکر ایدرز
بیری سحق ایله وبری حل ایله در اما سحق ایله عملنك طریقی صبیانك
شعرراسنی صابون وچوغان ایله غسل ایدوب وسخنده ن پاك
ایلدکدن صکره ماء بارد ایله غسل وبعده تجفیف ایدوب مقراص
ایله غایتده خرده دوغره دقدن صکره برجزاندن وجزء صاف وصاری
کوکرد وبرجزء زنجفره ایله سماقیده سحق بلیغ ایله سحق ایلدکده کبریت
صویی ایله اصلاتوب قرع وانبیق ایله تقطیر ایلدکدنصکره اوچ دفعه دخی
ثفلنی تکرار سحق ایدوب مقطر مزبور ایله تقطیر ایدەلر حتی لونی عقیق
کبی قرمزی اوله بعده مقطری وثفلنی الوب هرکس برکونه استعمال
استعمال ایدرلر وبعضیلر یدی دفعه یه دك تقطیر اولنمق لازمدر
دیرلر واما حل ایله عملنك طریقی یوز یکرمی مثقال صوکورمش کرجی
ضعفی قدر ملح القلی ایله سحق ایدوب یدی قسم ایلدکدن صکره کولکده
یااصیجق کول اوزرنده بیك یوز مثقال صویه یکدفعه ده القا
ایدەلر وقسم اولی القادن اون ایکی ساعت مرورنده جرعلقه ایله
ایله تصفیه ایدوب قسم ثانی القا اولنه وبووجه اوزره اقسام
سبعه تمام اولدقدن صکره نهایتده احتیاط ایدوب جرعلقه
ایله تصفیه ایدەلر حتی جرمدن اصلا اثرقالمیه وبوصویه ماء الرأس
دیرلر ییس خرده قلمش ومغسول شعرمزبوردن ویمورده قبوغی
مکلسنده ونوشادرمصعد افنجادن اجزاء متساویه اخذ ایدوب

جمله سنی سحقدن صکره مجموعی قدر ما مزبوردن اضافه ایدوب
بر شیشه یه وضع ایلدکده شیشه نك اغزینی الچی ایله محکم بند ایدوب
اوچ هفته تازه بطن فرسده دفن ایده لر حتی اجزا و شعر مزبور منحل اولوب
شعردن اثر قالمیه بعده دستور سابق اوزره تقطیر ایده لر و بعضیلر
نفط ایله تکرار تقطیر اولنمق لازمدر دوافقلی اوچ دفعه و اکثری یدی دفعه در
دیمشلر و بو ترکیبده ملح القلی که مذکور اولان نسنه لرك علی طریق الخامسه
بیان اولنور طریق رابع طین حکمت و زنجفره و بو مثللو دوبه نك
صنعتی بیاننده در عمل طین حکمت اننده طاقت کورسن دیو ظرفلره
و شیشه لره طلا ایدرلر چولمکچی چاموری قومدن پاك ایدوب اوفجه
صو ایله رقیق چامور ایلدکدنصکره بو ذکر اولنه جق اجزادن چامورك
نصفی قدر اضافه ایدوب اوچ دورت کون قارشدره لر کوکرت و آت
کوبره سی و خبث الحدید و خطمی چچکی جمله سی دوکلمش و الکدن کچمش
اوله بچی قلی مقراض ایله قرقلمش اوله هر برندن اجزاء متساویه طوزلی صو
ایله یوغوره لر نسخهٔ اخری که مؤلف تذکره جمیع اقسامندن افضلدر
دیمش قرقلمش شعر و ملح طعام و کومر و خطمی و خبث الحدید و مکلس
یمرطه قبوغی هر برندن برجزء بالك چاموری ایکی جزء نسخهٔ اخری که
مختصر و شدید التأثیر و مکرر تجربه اولنمشدر چولمکچی طوپراغی بر مقدار
صمان ایله دوکوب التمش طوز و کول و صو ایله یوغره لر صاروج الحکمه شد
وصل ایچون مستعملدر کتاب هیکل مؤلفی که حاکم بالله در استحکام اشیا
ایچون بوندن اعلا اولمازدیمشدر خبث الحدید و الچی اجزاء متساویه اوله
و کفایت قدر قوین یاغی قاتی ایله یوغره لر و حفیر قوین قانی بر بینه
یمورطه اقی و کاهیجه چرلیش چیو و کاهی سد استعمال ایدوب غایتده مستحکم
اولمشدر و قرع و انبیقك و ایکی قدحك وصلنی شد ایچون یمورطه اقی
ایله مسحوق طوز و چرلیش صیو ایله یا یمورطه اقی ایله الچی غایتده مجربدر
کذلك صود و قیمق و کوج یمورطه صاریسی ایله غایتده مستحکم اولور خصوصا
کوجی بر مقدار عنبق و بمشاق بنبه ایله دوکمش اوله لر و یمورطه اقی
و صاریسی بیله جمیع صورده سد استعمالی جایزدر و بتیر تو نقالی
قوق کاسه و شیشه و احجار مثللولری سد و الصاق برتبه ده درکه
اول نسنه یه بر صدمه اصابت ایلسه موضع اخردن منکسر اولور بر دخی

اول محلدن منکسر اولماز عمل زنجفره جیوه سکز جزء کوکرد ایکی جزء بونلری
ازوب طین حکمت ایله اوچ دفعه طینلنمش شیشه نك نصفنی
دولدوروب اغزینی صاروج الحکمه ایله ایکی اوچ مرتبه سد ایلدکدن
صکره صینی حکمت ایله دخی سد ایده لر و قوم یا کول چولمکده بوغازینه دك
اورتوب ایکی کون تابشکونه دلك چولمکك التنه شدید اتش و یره لر
و چولمك و اوجاق صوودقدن صکره شیشه بی چیقاره لر و بو که زنجفر
مصکر دیرلر و زنجفر هندیه جیوه و کوکرد مساوی درو ایکی اوتوز
دفعه و اندن اکثر سحق و اتشه اعاده ایدوب هر دفعه ده زمان
اتش زیاده اولوب دورت بش کونه دلك منتهی اولور سه
ثابت اولور و اسرار مکتومه دندر زنجفر رومی جیوه اون ایکی جزء کوکرد
سکز جزء ایکی سنی معا سحق ایده لر و بش جزء زرنیخ احمر اضافه ایدوب طریق
مذکور اوزره عمل ایده لر زنجفره رمانی جیوه بی مثلی قدر راسنق طاشی
ایله ازوب طریق مذکور اوزره عمل ایده لر عمل جنکار باقر صحیفه لری
کسکین سرکه ایچره براغوب بر برینه سوره لر حتی سرکه نك حدتندن
باقر منحل اوله یا خود اول صحیفه لره سرکه سروب نمناك مکانده دفن
ایده لر جنکار الصنعه باقر براده سی او توز جزء شب یمانی و بورهٔ احمر
و طوز هر برندن بر جزء باقر ظرف ایچره کسکین سرکه ایله مدت
مدید سحق ایدوب قورودقجه سرکه ایله اصلاح ایده لر قسم اخر
بو جمله دن الطفدر معسول راسنق طاشی نصفی قدر مصعد
نوشادر ایله غایتده اینجه سحق ایده لر و بعد الامتزاج غایتده کسکین
سرکه تقطیر ایده رك خمیر کبی و اینجه سحق ایده لر بعده برابنجه برپاره سی
اورتوب کونشده قورتدقدنصکره ینه طریق سابق اوزره سرکه
ایله سحق ایده لر و ینه عمل تکرار ایده لر حتی جمله سی جنکار اولنجه عمل الروسختج
روسختج دخی دیرلر راسنق طاشی دروباغمش باقردن عبارتدر عملی نك
بر طریقی احراق فصلنده ذکر اولندی و طریق اخر اولدر که باقری
غایتده اینجه صحیفه لر دوزوب بر چولمك ایچره دیزه لر و عشر قدر
کوکرد ایله طوز مجموعندن صحیفه لرك اوزرینه وارنجه سروب
و چولمکك اغزینی محکم بند ایدوب کالخندره بر هفته ترك ایده لر تا جمله سی
محترق اوله و اکثر اولمسنی استرلر ایسه باقری ایدوب و اوزرینه

کتب طبیه ده زنکار الصناعا
وارد در غالبا جنکار الصناعا
ایله مصنف دخی انی مراد
ایدر مهه

کوکردمثللی کوب سرکه ده اطفا ایلملک تا محترق اولنجه تکرار
اولنه عمل اسفیداج یا احراق ایله یا تعفین ایله اولور اما احراق ایله اولا
قلای یاقورشونی صحیفه لر ایدوب اصینلنمش چولمکده قوند یا تنور
احراق ایده لر کذلک قورشونی چولمکده ارید وب دمرکیجه ایله کول
کبی اولنجه قارشدررقدن صکره طبنلنمش برچولمک ایچره وضع
ایدوب اغزینه چولمکک التنه اتش ایده لر واکر برخونچه اغرمز ایسه
اوزرینه برمقدار عتیق سرکه سرپوب برهفته ترک ایده لر واما
تعفین ایله اولان اوزمی چکردکی ایله دوکوب قلای یاقورشون صحیفه لری
اوزره سوردکده برظرف ایچره نمناک برده تا جمله سی منحل اولنجه
ترک ایده لر یاخود صحیفه لری دکوب دوکلمش اوزم ایله قارشدررق دفنه
سرکه کوپی ایچره اصوب کوبک اغزینی محکم بند ایده لر حتی سرکه نک
بخارمندفع اولمایه ویرمی کونده بر دفعه صحیفه لرک سطح ظاهرنده
مجتمع اولنکری اوبیضه محلنه وضع ایده لر تا جمله سی اسفیداج اولنجه
وصحیفه لرک التنه کوبک ایچنه برظرف وضع ایده لر حتی دوکلان
اول ظرفده مجتمع اوله طریق اخر صحیفه لری مشبک چولمک ایچره
وضع ایدوب چولمکی غایتده کسکین سرکه کوپی ایچره تعلیق ایلدکدن
صکره کوبک اغزینی محکم بند ایده لر حتی سرکه نک بخاری محتبس اوله
پس تدریج ایله قلای مشبک چولمکک ایچندن سرکه کوپی نک
ایچنه دوکلدکده سرکه دن تفریق ایدوب کولنشده قورودقده
سحق ایده لر واول که چولمک ایچره قالمشدر یا منسحق اولمامشدر تکرار
عمل اولنه عمل اثار کبریت ایله محرق قورشون درو فصل احراقده ذکر اولنمشدر
عمل اسرنج سلوکن دراسنوبجی یا قلایی وقورشونی طبراق تابه ایچره
قامش وخاروخاشاک یاقمش اوجاقده اریدرکن اوزرینه برمقدار
طوز سرپوب تاقیزاربجه دمرکیجه ایله قارشدره لر وهرنه قدر
زیاده اتش ایدرلر ایسه حمرتی اولقدر اشد اولور واکر برمقدار قیزاربجه
برچولمکه یوشالدوب اتش اوزره وضع ایلدکدن صکره التندن واطرافندن
محکم اتش ویرسه لر غایتده رنکین اولور عمل زعفران الحدید غایتده اینجه
دوربیلنمش دمری تاسیاهلغی کیدنجه برقاچ دفعه طوزلی صو ایله غسل
ایلدکدن صکره ماء صافی ایله دخی غسل ایدوب قوروده لر بعده

ربعی قدر نوشادر ایله غایتده سحق ایدوب بر بر پارچه سی یا طبراق ظرف
ایچره یا یوب اون ایکی کون برنمناک مکانده دفن ایده لر حتی حمرته مائل
صاری وسحقه قابل اوله طریق آخر اهل صناعتدن بعض کمسه لرک
معمولی در یوز مثقال براده یی قاعده مذکور اوزره غسل ایدوب
طبنلنمش قرعه یه وضع ایلدکدن صکره مثلی قدر تیزابلی آزار آزار اوزرینه
دوکه لر وهربار دخانی ظاهر اولدقجه جزئی یول طامله ده لر حتی
فنا مسی ساکن اوله بعده انبیقی وصل ایدوب جمیع تیزاب انبیقدن
کچنجه غایتده نار خفیف ایله تقطیر ایلدکدن صکره انتنی شدتلندیره لر
حتی براده مکلس وزعفرانی لون اوله عمل سلیمانی که دواء الشعث
دیمکله معروفدر وفارسیده داراشکنه وترکیده سلومن دیرلر
زیبق طقسان مثقال سم الفار یکدیجی مثقال افراط ایله سحق ایدوب
طبنلنمش شیشه ده ریجفرمکی تصعید ایده لر عمل مداد که فارسیده
وترکیده مرکب دیرلر برجزء مازویی دوکوب صوده نقع ایلدکدن
صکره مهرا اولنجه قیناندوب تصفیه ایلدکده برجزء زاج اسود
وبرجزء کتان تخمی یاغی دوده سی وجمله برابر صمغ عربی اضافه
ایدوب تا منحل ویکسان اولنجه قیناده لر بعده غایتده قارشدره لر
تا نهایتده غلیظ اوله پس اقتضاسی قدر صو ایله رقیق ایده لر وکتان
تخمی یاغی ونفط وکته تخمی یاغی منالیننک دوده لری بریرینه بدل
اولور دوده لرک طریق اخذی طریق اولدر فصل رابعده ذکر
اولندی وکوکد رکه دوده لری برکاغد کیسه ایچره وضع ایدوب کیسه یی
خمیر لدکدن صکره ایمکجی فرننده یا اصیجی کول التنده تا خمیر محترق
اولمق رتبه سنه وارنجه ترک ایده لر حتی دوده نک دهنیتی کاغده
نفوذ ایدوب دوده یاغدن خالص قاله زیرا جزئی دهنیت مرکبی
مفسددر طریق اخر یوز مثقال پسل مازویی غایتده اینجه سحق
ایدوب مهرا اوقوام لایقه واصل اولنجه قیناندقدن صکره ایلیجی
اولنجه ترک ایدوب اون مثقال دوکلمش زاج اسودی یوز پاره سنه
یا غلیوب اول صونک ایچنده ال ایله اوغدقدن صکره بکز
اته لر ویوز مثقالدن ایکی یوز مثقاله وارنجه صمغ عربی اولصو ده
حل وتصفیه ایدوب یکرمی مثقال یاغی النمش دوده یی ازار ازار اینجه

دوکوب قارشدره‌لر وکوندوز کونشه وضع ایده‌لر وقارشدرمقده
هر نه قدر مبالغه ایدرلر ایسه اول قدر اولی اولور وصمغك مقداری
مازونك ضعفی قدر اولمق انسبدر واکر براق ولمسنی مراد ایدرلر ایسه
ایکی مثقال نبات اضافه ایده‌لر مداد یابس باغی التمش دوده بر جزء
زاج ومازو هر برندن ایکی جزء صمغ عربی بش جزء تایکسانلری اولنجه دوکه‌لر
وهر نه قدر دوکرلر ایسه اول قدر اولی اولور ووقت حاجتده
بر مقدار صو ایله حل ایدوب استعمال ایده‌لر عمل رامك قرطاطه بر جزء
مازوی اخضر نصف جزء مافوروغی ربع جزء نارقا ربع جزء واکر خرما
قوروغی بولنماز ایسه خرما خولك آنه بدلدر پس جمله سنی اینجه دوکوب
تایکسانلری اولنجه اوچ کون قیناد وب قارشدره‌لر بعده زاج ابیض و
صمغ هر برندن ثمن جزء کوبکی التمش عسل بر بچق جزء اضافه ایدوب
قرص دوزه‌لر عمل سك رامك کبیدر انجق املجی بوقدر واکر ایکی دانك
مسك اضافه اتسه‌لر مسك المسكدر برلر عمل تنکار انك بر قسمی
بلوغه قریب صبیانك بولی ایله دوزرلر وطبیعی اولدرکه بولی باقر
ظرفده باقر دسته سنك ایله کولنشده منعقد اولنجه قارشدررلر
وقسم اخری شویله درکه قرمزی بوره اوچ جزء طعام طوزی وقلیه
طاشی طوزی هر برندن بر جزء اینجه سحق ایدوب جاموس سکدی ایله منعقد
اولنجه قیناده وسرطانده شیشه ایله کولنشه وضع ایده‌ر واخر سرطانه
وارنجه ترك ایده‌لر وبعضیلر کولنشه وضع اولنمغی شرط ایتمه‌دیلر
وقسم اول مکتوماتدن وقسم ثانیسی مشهوردر عمل سریشم پنیر یعنی پنیر
توتقالی که جوهر الصنایع دیرلر حوض ندر هر نسنه‌یی که آنك ایله
وصل ایده‌لر یاخود انکله بوغه‌لر صوده واتشده منفصل اولماز
واسرار مکتومه‌دندر تازه پنیری اینجه ورق کبی یاروب صوغوق
مدلك والتمش کرّه مسطح دوز طاش اوزره دوشه‌دکدن صکره
اول پنیر پاره‌لرینی بربری اوزرینه دیزوب اوزرینی اورته جك قدر
بنه اوزرینه کرج دوکه‌لر واوزرینه دخی مسطح دوز بر طاش وضع
ایدوب اون کون کولنشده ترك ایده‌لر واوزرینه وضع ایتدکلری
طاش غایتده اغر اولمق کرکدر حتی صقشدرمه‌سندن پنیرك
دهنیتی کرج ایله مختلط اوله بعده صو ایله غسل ایدوب دستور

دستور سابق اوزره التنه واوستنه مسحوق طوز دوشه‌یوب
بر هفته طاش آلتنده ترك ایلدکدن صکره حمرت ودسومتی زائل
اولنجه غسل ایده‌لر واکر کولنشه وضع اولندقده دسومت ظاهر
اولور ایسه اصلا دسومتی وحمرتی قالمینجه طوزلی وکرجلی صو ایله غسل
ایده‌لر زیرا انك کمالی عدم دسومت وحمرتنده‌در پس مقدار کبی اینجه
سحق ایدوب شیشه‌ده حفظ ایده‌لر ووقت احتیاجده بر مقدارینی
یمورطه اقی ایله شیشه‌ده زیاده سیله چالقه‌یوب کوپکنی الدقده
قطره قطره طاش اوزره طامله‌ده رق دسته سنك صلایه‌یه یاپشنجه
سوره‌لر بعده همان که مفید سیلان اولمجق قدر برنج قطره صاف
کرج صویی اضافه ایده‌لر حتی انکله بر نسنه الصاق ایلدکلرنده زمان قلیلده
یورویه عمل مرده سنك قوروشولی ایدوب سلوکن یاپیلمش قورشونی
که الفا ایدوب ممتزج اولدقده بر ظرفه بوشالدوب سرکه ایچره
اتدقدن صکره وجه لایق اوزره محترق وممتزج اولانی تفریق ایدوب
تا مهترا ومتشقق اولنجه ارپه ایله قیناده‌لر بعده ارپه‌دن آیروب
نصفی قدر طوز ایله سحق ایلدکدن صکره صوده نقع ایدوب هر کون چالقیه‌لر
وهر اوچ کونده بر دفعه صویی تغییر ایده‌لر حتی صاف اولوب خام اجزا قالمیه
بعده غسل ایدوب استعمال ایده‌لر طریق تبییض مرده سنك مرده سنکی
اق بولك ایچره صاروب بقله ایله قیناده‌لر تا بقله مهترا اولوب
بولك سیاه اولنجه بعده بولك وباقله تجدید اولنوب تا مرده سنك
اغرینجه عملی تکرار ایده‌لر درلکی وقولتقده وسائر اعضاده اولان رایحه
کریهه‌یی وجمیع اثرلری رفع ایلمکده مؤثردر عمل ند فارسیده کشنه
دیرلر بخور انواعندندر شربا وبخورا دماغ وقلبی وحواسی مقوی وهوای
وبائی‌یی معدل وجماعی تحریك ایدر کل وانغ قاولی قابوغی وصندل
ابیض وعود هندی وعسلبند اجزاء متساویه نبات جمیعنك دوبه
ضعفی قدر جزئی مسك ایله قرص دوزه‌لر عود برمکی بخور استعمالی
ندن اعلادر عود قماری وصندل ابیض هر برندن بر جزء عسلبند
ایکی جزء نبات جمله‌نك ضعفی قدر صفت عبیر صندل ابیض اوچ
جزء موم وسنبل کوکی وکل احمر وسنبل هندی وایرسا وطورنج چیچکی
وایکده چیچکی وطوبالق ونارنجك هر برندن بر جزء مسك مقدار قلیل

غایتده ایجه سحق ایدوب استعمال ایدرلر غالیه دستورنانیدن اون
طقوز نجی بابده ذکر اولنور طریق خامس اصول صنعت اکبر و امور غریبه طریق خامس
بیاننده در معلوم اوله که اکسیر بعضیلر عندنده ممتنع و قلب ماهیت
قیلندندر و بعض متبحرین عندنده ممکن الحصول و تبدیل صورت نوعیه
قبیلندندر یوخسه قلب ماهیت قبیلندن دکلدر زیرا التونک
سائر معادنه نسبتی صحیح المزاجک مریضنه نسبتی کبی در دیرلر و هر
برینک علتلرینی ازاله ایچون ایجه تدبیرلر بیان ایدرلر و صورت نوعیه
تبدلنه فارنک جاموردن تکونی بلکه اعضاسندن بعضیسی صورت
بغلیوب بعض اخری هنوز جامور مشاهده اولندیغی شاهد عدلدر
و شیخ ابن سینا طاب ثراه اوائل حالنده بو علمی انکار ایدوب اواخرنده
امکاننه بر رساله تالیف ایتمشلردر و بعضیلر مجرد تشبیه در
والا حقیقتنی تبدیل ایدوب خالص قلمق متصور دکلدر دیرلر لکن
بو مقوله عمل دیانتی اولمیانلرک کاری در اصحاب معرفت بوندن بریدرلر
و ظاهر بودر که بو فنک اصلی واردر لکن زهد و ورع و عبادات
و طاعاته و نفوس قدسیه ایله ارتباطه و اقل ایله اکتفا و قناعت
ایدوب کثرتینی مستحقینه ایصاله محتاجدر و فرضا بونلر اولماقسزین
میسر اولورسه دخی بالاخره موجب بوار و هلاک اولور زیرا بو علم
خزائن سلطان السلاطیندن بر خزینه نک مفتاحی در بارکاه عزتده
بیکانه اولان کمسه که مطلع اولمق سارق خزینه نک مفتاحنی سرقه
ایلمکه مشابه در و اول درکاهده سارق اولان کمسه نک عاقبت حالی
نیه منجر اوله جغی خود آکاه اولنلره معلوم درو مجرد متداول اولان
نسخه لری ملاحظه ایله ماهر و کامل استادسز بو عمله مباشرت
محضا سودای خام و افنای عمر و مال در زیرا بو فنده اولان اعمال
متنوعه و افعال مشکله بی نهایت درو جزئیاتی کنجایش پذیر اوراق
و سطور دکلدر زیرا اول نسخه لری تالیف ایدن کمسه اعمالنه قادر و
ماهر اولدیغی صورتده اسرار عظیمه یی بلا رمز بیانه ایلمکه قادر دکلدر
و انلرک رموزی مختلفدر فکیف بو علم اربابنک جمله سنک رموزی
نسق واحد اوزره اولسه اول رمز اولمزایدی بلکه اصطلاح خاص
اولورایدی و جمیعنی احاطه داخل حد امکان دکلدر و اکر اعمالنه غیر

عالم

عالم کمسه لردن اولورایسه اعمالنده غیر صالحدر و الحاصل بو علمه عارف
و اعمالنه مباشر و ماهر کمسه لره خدمت و اعمال مخصوصه یی تکرار تکرار
مشاهده یه محتاجدر اما بو حقیرک عدم اطلاع ایله اصول کلیه سنی
تحریره جسارتنه باعث طبیب اولان کامیحه اعمال اهل صناعته
محتاج و بعض ادویه نک تدبیری طریق صنعت اوزره سهولت
ایله ممکن اولدیغی ایچوندندر و چونکه بو کتابی تألیف اثناسنده
بو فنک اکثر کتب و رسائل معتبره لرینی مطالعه ایدوب بعض
ادویه بو فن اصحابی طریقنی اوزره تدبیر اولنمغله بقدر الامکان اصول
کلیه و آلات مخصوصه سی بیانه سعی اولنکه تا اخوان عالم امکان
کتب متعدده سنی تحصیله محتاج اولمیوب اصول و اصطلاحاتنه
اطلاعه قادر اوله لر و اکر اعمال جزئیه سنه طالب اولورلر ایسه اهلندن
تحصیل ایده لر و بو مجموعه یی مطالعه ایله لاف اوران مدعیلرک
امتحاننه قادر اولوب مکر و فریب لرندن خلاص اوله لر و بو طریق
بش حل و اوچ عقد و بر خاتمه یی مشتملدر حل اول اصطلاحات بیاننده در
حل ثانی تقطیر و تصعید و تکلیس و امثالینک قواعدی بیاننده در
حل ثالث الات مخصوصه بیاننده در حل رابع بعض صولرک
کیفیت اخذی و بعض ادویه نک تدبیری و تبییض و تحمیر بیاننده در
حل خامس معادنک بعض خواصی و اصلاحی و اکه متعلق نسنه لر
بیاننده در عقد اول قواعد قمریه بیاننده در عقد ثانی قواعد
شمسیه بیاننده در عقد ثالث ابحو و اعمال متفرقه بیاننده در
خطوط مرموزه بیاننده در حل اول بو فن اصحابنک بعض اصطلاحاتی
بیاننده در حجر جزء اعظم اکسیر درو مهره صنعت عندنده
اختلافات کثیره واقع اولوب هر بری بر نسنه یی کند و مطلوبنده
جزء اعظم بیلوب انی تدبیر ایدرلر حتی جریان و نفوذ و انصباغ حدینه
بالغ اولوب اتشده قایم اوله و بعضیلر عندنده حجر شعر انساندن
عبارتدر و اکثر اهل صنعت بو کلامده متفقلردر و بعضیلر
عندنده زیبق و عند البعض کبریتدر و رتبه تحقیقه واصلدرلرکه
بو ایکی اصلدن مبیضک تدبیری فعل تبییض و محمرک عملی تحمیردر
و شبهه یوقدر که هر بار اصل باردر یعنی جیوه اتشده قایم و ذائب

اولوب صبغه قابل اوله واصل حارك يعني كبريتك اشتعال وتسويدی
مرتفع اولسه علل منطرقاتی دافع اولورلر ایکن بو اجلدن انلری اصلاح
واثار مذكوره ثبت ایچون اهل صنعتدن هر برى بر صویا برد واوضع
ايدوب طرق تدبیرينی بیان ايلمشدر روح اجسامده اولان قوتی حامل
اجزای لطيفه دن عبارتدر كه نفوذ وصعود وغوص واحراق وتجميد
وتليين وتصليب كبی اثرلرندن ظهور ایدر وهر نسنه كه انده اجزای
لطيفه غالب اوله اول نسنه یه اهل صنعت روح تسميه ایدرلر زیبق
وكبريت وجوهر زرنیخ واملاح وشبلر كبی جسد اجسامك اجزای
كثيفه سندن عبارتدر كه اثار روحك وقوعنه قابل اوله واول
جسمده كه اجزای ارضيه غالب اوله كه جسد دیرلر منطرقات كبی
نفس لطافت وكثافت حسبیله حد اوسطده اولان جسمدن
عبارتدر كه روح وجسده مابه الارتباط اولمغه واجزای لطيفۀ
صابغه نك اجزای كثيفه قابلۀ جسده جريانته واسطه اولمغه
قابلدر كبريت احمر اكسیر شمسدر بونیله دیدكلری لونی قرمزی اولدیغی
ایچوندر ودخی الطوردر اس انسانك شعریدر اصل بارد زیبقدر
اصل حار كبريتدر اوله انثی وثانی یه ذكر دیرلر قمر كومشدن كنایتدر
واكه اول دخی دیرلر عطارد شبه دن كنایه در كه رومی توتیا دخی
دیرلر وثانی اندن عبارتدر وبعضیلر زیبقه دخی عطارد دیرلر
زهره باقردر وثالث اندن عبارتدر شمس التون درورابع اندن كنایه در
مریخ دمردر وخامس دخی دیرلر مشتری قلای در كه رصاص ابیضدر
وسادس اندن عبارتدر زحل قورشوندر وسابع دن مراد اولدر
عقاب نوشادردن كنایه در علم زرنیخدر عروس كبريتدر املاح
معدنی وصناعی طوزلره وتنكار وقهرجله وبوره ونوشادره شاملدر
نوشادر افتابی نوشادری صو ایله سحق ایدوب كولنشه وضع ایلدكده
صعود ایدوب طرفه تشبث ایدن اجزاء لطيفه سیدر
ارض مادۀ اكسیردر كه سحق وتسقیه وتشویه مثللو اعمال انك اوزرینه
جریان ایدر حجر اسود شعر راس انساندر صراف اجی طوزدر رمسو كهرجله
حل ثانی تقطیر وتصعید وتكلیس امثاللینك قواعدی بیانندهدر
تقطیر اشیانك مائیت لطيفه سنی اخراج وتصفیه در جر علقه ایله

باقوع وانبيق ايله اما طريق جر علقه بوكدن بر فتيل دوروب بر طرفنی
ایچنده مایعات اولان ظرفه ادخال وطرف اخرینی بر خالی ظرفه ادخال
ایدهلر ومایعات اولان ظرف خالی اولان طرفدن یوكسك اوله حتی فتیل
مایعاتك صافیسنی جذب ایدوب ظرف خالی یه ادخال ایدهلر اما
طريق قرع وانبيق شویله در كه اجزای مسحوقه یی طینلنمش قرعه یه قویوب
انبیقی غایت استحكام ایله وصل ایلدكده اوجاغه وضع ایدهلر واوجاغك
اغزی ایله قرعه نك ملاصق اولدیغی محل طین حكمت ایله صوایوب شعله
نك خروج ایده جك منافذینی سد ایدهلر حتی قرعه نك اطرافنه شعله
واصل اولمیه وقرعه یی بر طرفه مائل نصب ایدوب انبیقی قرعه نك تحتنده
اشعال ایدهلر یاخود قرعه یی كولدن یا قومدن چولمك ایچره نصب ایدوب
انبیقی چولمكك تحتنده اشعال ایدهلر وبوصورتده قرعه طینلنمز ایسه
ضرر وبرمز زیرا كول وقوم چولمك طین حكمت كبی قرعه نك قرلمسنه
مانعدر وشروط تقطیردندر قرعه یه وضع ایلدكلری نسنه قرعه نك
نصفندن اقل وثلثاندن اكثر اولمیه ومادامكه قرعه ایله اوجاغی
وصل ایچون صوایدقلری چامورلك رطوبتی زائل اولمدیجه انبیقی اشعال
ایتمیهلر وقابله یی انبیقك انبوبه سنه محكم بند ایدوب صو ایله مملو
بر ظرف ایچره وضع ایدهلر وانتهای تقطیرك علامتی انبیقك بخاری
مندفع اولمقدر ومایعات حاده یی تقطیر ده كركدر كه مایع
مزبور قرعه نك ربعندن اكثر اولمیه وانتشی غایتده خفیف اولمق
شرطدر حتی قینامیه بلكه قرعه نك بوغازی بر كیسه نك النده اولمق
كركدر كه همان غلیانه باشلدقده اصیجق كول اوزرندن قالدروب
غلیانی مندفع اولدقده ینه اوجاغه وضع ایدهلر وطريق قرع منكوس
دهن اجو عملنده ذكر اولنمشدر تصعید توافق قدحین شرطدر واكر
قدحلرك اغزی موافق اولمازایسه قدح اعلی قدح اسفلی حاوی اوله
وشد وصلده مبالغه ایدهلر ولكن شیشه ده تصعید ایدرلر ایسه
شیشه نك بوغازی هر نه قدر اوزون اولسه اولیدر واغزینی استحكامده
سعی بلیغ ایدهلر وكركدر كه اوجاق یوكسكده والحقده متوسط اولوب
اغزینه قریب محلده ایكی اوچ دانه اكسر باشی كبی زوائدی اوله حتی قدحی
انك اوزرینه نصب ایدهلر وقدحك ثقلتی شد وصلك انفصالنه باعث

بو مثللو محلده حال عادت اولان
دیه جامی شكلنده دمردن بر ظرفی
دوزوب النمش كول یا قوم دولدردقدن
صكره شیشه یی كولك ایچنه كومبوب انتی
اول دمر ظرفك التنه ایلمكدر

اولمیه وانك كوزه دوبنده ریح ایله زیاده ایده‌لر وحد افراطه بالغ اولمیه
زیرا افراط ایله آتش ارواح صاعده‌نك احراقنه باعث اولور ایچنی زرنیخ
تصعید اولندقده آتش نمودی لازمدر دیرلر وزیبق تصعید اولندقده
شعله‌نك موضع وصل قدحینه وصولی لازمدر حتی نفوذ ایلیه وجمیع
ارباب فن بونك خلافنی ذكر ایلمشلردر وبوسره حقیر مطلع اولدم
ووجهی دخی ظاهردر امتزیقك غیر لیسنده موضع وصله آتش
واصل اولمامق اولیدر وقدحك وصلنی اوجاق وقدح صوغدقدن
صكره فصل ایدوب ابخره حارّه‌دن اجتناب ایده‌لر وبعض ارضی ده مبالغه
ایده‌لر وظرف اسفلك التی دوز واعلاسی مخروطی اولورسه انسبدر
نته كیم شكل اثالی اولیه در **تشویه** لبعض ادویه‌یه صولر اسقا ایدوب
طینلنمش ظرفده طرز مخصوص اوزره قیناتدقدن قاورمقدر و
اول بونخ قسم اولور بر قسمی تخنیق ودمسر ید كلری در كوكدركه انسی
حد تصعیده اولمیوب اجزای لطیفه‌سی كثیفه‌سندن مفارق اولمیه
بلكه طبخ مرتبه سنه بالغ اولمیه وبر قسمی تقلیه دركه مخصوص صولر
ایله ماده‌یی اسقا ایدوب سحق ایلدكدن صكره طین حكمت ایله طینلنمش
قدحك ایچنده اصیجق كول ایچره قاوره‌لر واول مرتبه سحق ایده‌لركه تدریج
ایله رطوبتی زائل اوله وآتشك حرارتی ماده‌ده احداث دخان ایده‌جك
قدر اولمیه وتشویه‌نك بر قسمی تنوردر وبر قسمی زبلده وامثالنده
اولور وجمیع اقسامنده كوزدلمك كركدر حتی تصعید رتبه سنه
بالغ اولمیه **تشمیع** اجزایی بالموم كبی ملایم قیلمقدن عبارتدر وبر قیزمش
صحفه اوزرینه وضع اتسه‌لر منبسط اولوب احداث دخان ایتمیه واول
تكرار تكرار تسقیه وسحق ایله وآتش معتدلده تشویه ایله اولور **تكلیس**
تدابیر مخصوصه ایله اجزایی تفریق ایدوب سهولت ایله سحق ونفوذ
وسائر اعماله قابل قیلمقدر واكثریا آتش ایله اولور وبعض اشیانار
شدیدده بونخ كون یاتقعه محتاجدر قشر بیض كبی وبعضیسنه
نار خفیف كافیدر **حل** اجزاء جامده‌یی صو كبی قیلمقدر واول نداوت
وهوای رطب ایله حاصل اولور نوشادرده اولدیغی كبی یا میاه حادّه
ایله صورت بولور زیراب وكبریت صوی ایله اولدیغی كبی **عقد**
جسم سائلی اثبات دركه ضد حل اولور واول حرارت ویبوست ایله

یابرودت ویبوست ایله حاصل اولور **تعفین** احداث عفونتدر
مثلا اجزایی زبله دفن ایله حاصل اولور وكركدركه تعفین ایچون احضار
ایلدكلری قیو واسع اوله حتی ظرفك اطرافنه بر قارشدن اكثر كوبره
دولدوره‌لر وهر هفته زبلی تجدید ایده‌لر ونهایتی قرق كونه دكدر
وظرف تعفینی وضعندن بر كون مقدم قیویی كوبره ایله دولدوره‌لر
حتی قیزه واكر بر بیشر قربكی قیو احداث ایدرلرایسه تغییر زبل مراد
اولدقده بربرندن اخراج ایدوب ظرفك حرارتی زائل اولمزدن مقدم
چاه اخره ادخال ممكن اولدیغی اجلدن اولی اولور **قاعده حل اكاسیر** اكسیرلرك
حل ایلمه‌نك بونخ طریقی واردر بری تعفین ایله‌در صاحب هیكل
واكثر مجربیندیرلركه اجزای اكسیری هاون مرمرده غایتده سحق ایدوب
عسل غلیظ قوامنه كلنجه اكسیرلردن هربرینه مخصوص صولر اضافه
ایلدكدنصكره دائما حرارتی برقرارده اولان اصیجق كول اوزره ایكی كون
ایكی كیجه سحق ایدوب معجون كش قضنه ایله قارشدره‌لر وقورودقجه
اول صودن قطره قطره اسقا ایده‌لر تا اسقا ایلدكلری اجزانك ربعی
مرتبه سنه بالغ اولنجه وتشویه وسحق ایله قورودقده ایجه
غبار كبی سحق ایدوب غیر مطین واغزی خرقه پاره‌سی ایله بند
اولنمش بر كوچك شیشه ایچره تعفین قیوسنده قرق كونه دك تركلر
ایده‌لر هفته‌ده یا اون كونده بر كوبره‌یی تغییر ایده‌لر ووجه لائق اوزره
محلول اولدیغنك علامتی بی جرم وشفاف ولمسی دروخلافی دلیل
نقصاندر وبر طریقی نداوت ایله حلدر ایكی طبقه چولمك طبقه
علیاسی كوكرجین ترسی ایله دولدوروب ودیبنه دلكلر دلوب شیشه
مزبوری بوغازینه وارنجه انك ایچنه وضع ایدوب اغزینی ایچ قوییه‌لر
حتی ایچنده اولان كوكرجین كوبسره قورودقجه سرپمكله دائما نملی
دوره وطبقه سفلاسی صو ایله مملو واغزی طبقه علیانك اسفلنه
متصل اوله وایكی طبقه‌نك متصل اولدیغی محله قامشدن بر اغیر بدن
برانبوبه وضع ایدوب طبقه سفلایی علیایه طین حكمت ایله محكم
وصل ایلدكدن صكره طبقه سفلی‌نك التنه خفیف آتش ویره‌لر
حتی طبقه علیانك دلكلرندن كوكرجین كوبره سنه صونك بخاری
دائما واصل اوله وچولمكده صو ازلدقجه انبوبه‌نك دلكندن صو دوكه‌لر

ظن اولنوركه چولمكك اغزینی
قپایه سه‌لر كوبره قورویوب
صو سرپمكه محتاج اولمزلر زیرا
زیر طبقه سفلادن واصل اولان
بخار ماده‌یی دائما طیب ایلیكده‌در
مصححه

وصونك بخاری طشره چقماسون دیو انبوبه نك اغزینی سد ایده لر و
بو صورتده اوچ هفته یه دك منحل اولور وحقیر اوبله تجربه ایلمشمدر كه
حار و یابس اولان اجزا بارد و رطب هوادن منحل اولور و حار و رطب هوادن
منحل اولماز مكر كه شیشه سز بر ظرف ایله وضع ایده لر كه رطوبت اكا
واصل اوله حل نوشادرده اولدیغی كبی وطریق اوبله در كه نوشادر ایله
اجزاء متساویه ادویهٔ مخصوصه ایله یا منفردا سحق ایدوب بر دوز طاشك
یاسرجی كاسه نك اوزرینه یایوب بر نسنه داخل اولمسون دیو چادر كبی
بر بز ایله اورتوب نملی زیر زمینلرده و سرد ابلرده ترك ایده لر
و بو صورتده زمان قلیلده منحل اولور طریق آخر بر دوز سرلی ظرف
اوزره بسط ایدوب اوزرینه چادر كبی بر محكم بز اورتدكدن صكره
تعفین قویوسنه یا اكی طبقهٔ چولمكك طبقهٔ علیاسنده اولان كوبره ایچنه
یا حمام خزانه سنه یا حمام ماریه یه وضع ایده لر حتی بزلك منفذلرندن
رطوبت و حرارت لطیفه وارد اولوب منحل اوله **قاعدهٔ عقد** محلولی
بوغازی اوزن بر قرعه نك ایچنه وضع ایدوب اغزینه موافق بر شیشه
یا ججی پاره سنی اغزینه وضع ایلدكدن صكره یمورطه اقی ایله یوغرلمش
اجزاء متساویه صو كورمدك كرج و مكلس طوز ایله استحكام ویروب
كول چولمك ایچره ترك ایده لر و كوكدر كه قرعه نك التنده والطرافنده دورت
برمق قدر كول اوله و چولمكك التنه كوبره دن ملایم اتش یاقه لر و كولك
حرارتی قرعه نك بوغازنده محلولك عرقی مشاهده اوله جق قدر اوله
واول عرقك دوكنمسی علامت عقددر لعده شیشه لی قیروب
غلیظ ربه شبیه معقودی اخذ ایلدكدن صكره بر چینی ظرف ایچره
بر دولبند ایله اورتوب كونشه وضع ایده لر جزئی هوا و قند قدر
منجمد اولور **رحل ثالث** صنعت اكسیر لبعض الالات بیاننده در **صنعت
حمام ماریه** عمیق بر چولمكی اوجاغه وضع ایدوب ایچنه اغجدن بر سه پایه
وضع ایلدكدن صكره اوزرینه حل ایچون مخصوص اولان ظرفی وضع ایده لر
و ظرفك التنه دورت برمق قالنجه چولمكك ایچنه صو وضع ایده لر
و چولمكك قپاغنی بر پاره بز و خمیر ایله مستحكم ایده لر حتی صونك بخاری
طشره چقمایه و كوبره مثللو نسنه لردن خفیف اتش یاقه لر حتی صویی
تبخیر ایده لكن موجب غلیان اولمیه و هر كون یا اكی كونده بر دفعه چولمكك

قپاغنی قالدوروب منحل اولان صویی قدرینه اصیجق صو وضع ایلدكدن
صكره قپاغنی اورتوب اوزرینه بر اغر طاش وضع ایده لر اكی اوچ هفته ده
منحل اولور **صفت روباس** بر بوزنده بوطه شكلنده چقور قازوب
ایچنی اصلاد قدن صكره بر داغجیلرك اتشنه بر دا قلری اوزره اولان توره
كه خاك سباكی دیرلر قوریجه اول چقوره سوره لر و هر نه قدر زیاده
سورر لر ایسه مسبوكی حفظ ایلمكده اول قدر اولی اولور و چقورك
وسعتی مسبوكك اكی مثلی قدر اوله و اغزی یردن بر مقدار مرتفع اوله
حتی مسبوكك اوزرنده مجتمع اولان بوصه لی بردمرلك ایله المق
ممكن اوله و بر طرفی وسیع و بر طرفی ضیق و اكری بو شكلده دمردن
بر انبوبه دوزوب چقورك كنارنده بر طرز ایله وضع ایده لر كه ایچه
طرفی چقورك اورتاسندن دورت برمق یوقاری و حاق وسطنه
محاذی اوله و انبوبه نك طرف اخرینه چقنه دمركی كورك ایچره لر حتی
چقور اورتاسنه فوقدن بلا فاصله دائما هوای شدید وارد اولمق
ممكن اوله و چقورك اطرافنه قوری سكوت داللری دزوب اشعال ایده لر
حتی كوركی چكمك سببیله شعله سی چقوره داخل اولوب ایچنده اولان تنیه
اذابه ایلیه و كومشی تصفیه ایچون ادخال ایلدكلری قورشونی اوچ حصه
ایدوب بر حصه یی كومشی اذابه ایچون اولا اضافه ایلدكده اریوب ایكی
اوچ دفعه بولندقده بر حصه سنی دخی اضافه ایده لر و بر مدت دخی صكره
قصورینی دخی اضافه ایدوب بر مقدار صبر ایده لر حتی اوزرینه كلان
بوصیه بر قاچ دفعه رفع ایدوب بو النسی و دورلری ساكن اوله و سبوككك
سكونی نانك وضف اولمسنه و بوصه سی دوكنمكه علامت دركومشك
عدم ذوبانی و قورشونك ایله عدم امتزاجی رواشنه دالدر **صفت خلاصه**
اجر سكز جزء توتیا كبی غسل ایدوب صافی اتشده عقد ایلدكلری زاج
اصفر و زیاده اتش كورمش تنورچامورك هر بر ندن بكشر جزء و بیاض
غسل ایلدكلری كل و طعامه قودقلری طوز هر بر ندن دورد رجزء جمله سنی
سحق ایدوب صو ایله تمشاخمیر ایلدكدن صكره بر برداغه اندن نصفنه دك
دولدوروب مغشوش التونی خرده دوغرایوب اول چاموری ایچره دوكه لر
و اوزرینه دخی چاموردن بر مقدار دوكه لر و برداغك قپاغنی طین
حكمت ایله مستحكم ایدوب مجموع برداغی دخی طینله دكدنصكره بر دیكی

قو یمجیلرك قال دیدكلری در
مصححه

دیاریمزده ضربخانهٔ سلطانیده بو چقوری معروفدر و بوطه چاموندن دوزرلر
مصححه

قپاغنی

يا كاشى يا طوغله كرمت بشت بجز فورننده وضع ايده لر واخراج ايلدكده
هر نه وقت كه ناصاف بوله لر عمل تكرار ايده لر حتى يمشاقلغى ولونى مطلوب
اولان حده اوروب وقلمسى وعدم صفوتى مرتفع اولنجه صفت قالبك
بعض نسنه لر دوكمك ايچون لازم اولور مكلس يمورطه قشرى سركه ايله
حل وخمير ايدوب هر نه كونه شكل ونقشده وضع اتسه لر زائل اولماز
مكو تكرار سركه ده ايدوب كوبرده حل ايده لر تخليص ذهب مغشوش قوغه
نصفنه دك برمق غلظنده طين حكمت ايله طينله دكدن صكره مغشوش
التونى خرده وانجه دوغرايوب اوچ مثلى قدر تيزاب ايله قوغ مذكوره
وضع ايلدكدن صكره دخانينك سياهلغى بياضه دونجه كومر آتشى
اوزره قيناده لر بعده برسرچه لى ظرفه دوكوب ايچنه باقر صحيفه لرى
براغه لر بش بو صورتده اكر كومش وار ايسه تيزابك اوزرينه چقوب
باقره ملاصق اولور وخالص التون ديبنده مجتمع اولور وسائر منطرقات
اكر وار ايسه منحل اولور وعمل تيزاب طريق ثالثده بيان اولنديكى حل رابع
بعض صولرك كيفيت اخذى وبعض دويه نك تدبيرى وتبييض وتحميرى
بيانده در صفت مياه بو صولردن بريسى بودر كه كبريتك شعله سنى
رافع وزنجفر عملنده جزء اعظم در وزنجفره اسقا اتسه لر مفيد جريانى
وارضهارى عقد ايدر ومعقودى جار ايدر وتشميع ايدر كتاب تجربه دن
منقول ومجرباتدندر دفلى اغجنك ورقى وچچكى برابر شعر راس ايله
تقطير ايده لر وانى زنجفره اسقا ايده لر وكذلك قليه طوزى ونوشادر
وانزروتك هر برندن برجزء سركه ده حل ايدوب دفلى وتازه حنظل
وتازه مرسينك هر برندن اون جزء مزبور سركه ده سحق ايلدكدن صكره
تقطير ايده لر بعده اجزاء ثلاثه مزبوره يى بش دفعه تجديد وتقطير
ايده لر ارضهارى عقد ايلمكده وتشميع وافاده جريانده بيعديلدر
ديمشلر ماء آخر زنجفره يه اسقا اتسه لر حل ايدر ومشترى يى مرتبه
مرتبه اعلى نقل ايده مجرباتدن معدوددر برادهء حديدى برادهء نحاس
ايله مزج ايدوب زعفران نسب ايلدكدن صكره اول زعفرانى سركه ايله
تقطير ايده لر ومقطرك بش دفعه تقطير ايده لر وعند الاكثر زعفران
الحديد ايله مكرر سركه ايله مقطرك مشترى يى ناقلدر ماء آخر زاج اصفرى
اوچ مثلى قدر سركه ايله تقطير ايدوب تسقيه وسحقده تكرار اولنسه

زنجفره عملنده بو صونك جزء اولديغى معلوم مميز كلمه منه

كبريت وزيبق ورصاصى حد تشميعه تكميلده بيعديلدر ماء آخر بوره
ارمنى وبوره لحمرى يمورطه آقى ايله يوغروب طبراق برداقده احراق
ايده لر وطقوز دفعه اعاده عمل ايلدكدن صكره برابر حنظل
ايله تقطير ايده لر مقطر مذكور جميع اجسادى حل ايدر ومعدنلرك
وسخنى تنقيه ده ولحجنى اعلايه الحاقده مجرباتدن معدوددر كذلك
كبريتى اون وزنى قدر زائل صو ايله تسقيه ايدوب يدى دفعه تقطير
ايده لر اولى لون رابعده قيلار كذلك لفاح كوكى قبوغى ايكى جزء نار
قبوغى ومرسينك هر برندن برجزء تقطير ايده لر هاربى عقد ايدر
كذلك لحم حلزونى مثلى قدر نشادر ونصفى قدر كوكرد وسكد قدر طوز
ايله سحق كتيردن صكره تقطير ايده لر زيبقى عقد ده ومشترى ده افعال
غريبه احداث ايده مجرباتدن معدوددر دهن البيض قليه طاشنى كه سردد
حل ايدوب جز علقه ايله تصفيه ايلدكدن صكره انشده عقد ايدوب
معقودى بشنمش يمورطه صاريسى ايله مزج ايدوب هر بر يمورطه ازسنده
اوچ درهم نوشادر اضافه ايلدكدن صكره صقوب باغنى ايله لر اجسادى
تطهيرده ومعادنه ثقل افاده سنده بيعديلدر واكر انكله كبريتى
حل اتسه لر زيبقى ثابت قيلار ماء آخر حب الخروع خردل احمر وسرمسق
وطلق محلوب ايله تقطير اتسه لر سادس مرتبه اوله ابرشدر تجربه
اتمشلردر ماء آخر كه ماء احمر ديمكله معروف واكسيرلرى تخميرلرده
مستعملدر اوچ اوقيه زاج اصفرلاديى ايچه سحق ايدوب بلكى بوز درهم
غايده كسكين سركه ايله طينلنمش سرچه لى ظرفده يا شيشه ده سركه
رنكين اولنجه غايده خفيف آتش اوزره ترك ايلدكدن صكره
جز علقه ايله تصفيه ايدوب بش درهم زنجار وبش درهم زعفران
الحديد وايكى درهم شب يمانى وبر درهم زنجفره ايله ظرف مذكوره
قويوب غايده اصيجق كونشده يا اصيجق كولده تمام بركون ترك اولنديقده
صكره جز علقه ايله تصفيه ايدوب استعمال ايده لر ماء آخر كه ماء ملح
ديمكله معروفدر وتسقيه سى كبريت وزرنيخى اعزدر وجريان وتكليس
طلق وزيبقى موجبدر طوز وشب يمانى ونوشادر اجزاء متساويه ايچه
سحق ايدوب تقطير ايده لر ماء آخر كه ماء المرخ اسميله مسمادر اون
دفعه يه دك تسقيه سى اون وزنى قدر زيبقى مصعدى ثابت وجارى

متعلق نظير فقير اولان نسخه لرده تقدم كوكى وقوع اولمش ايدى لكن قلم ناسخدن خطا اولديغى واضحدر منه

ایدر وزیبق غبیطی انکله طبخ اتسه لر انی عقد ایدر زعفران الحدید بر جزء
نوشادر ایکی جزء قلیه طوزی و سرکه ده محلول و صافیسی اتشده منعقد
زاج اصفر هر برندن نصف جزء جمله سنی وزنی قدر کسکین سرکه ایله
سحق ایدوب تقطیر ایده لر ماء آخرکه دهن لا یحترق سمیله مسمی در اجزا
و اجسادی تشمیع ده و ارواحی اثباتده بعده بلدر و عمل قمریده و شمسیده
مستعمل در کلس البیض وزنی قدری مطبوخ و معقود نشادر ایله ایجه
سحق ایدوب سرلی و طینلنمش و شدّ و وصل اولنمش ظرف ایچره بر کون
بر کیجه کوبر اتشنده ترک ایده لر یاخود سرکه ایله اصلادوب بر ظرفه
وضع ایده لر که قبی غطا اوزرنده اصلا خالی محل قالمیه حتی مصعد
اولمیه و وصلنی محکم ایدوب بر اتشه وضع ایده لر که ایکی اوچ ساعت دک
ظرف قیزمزی اوله بعده اخراج ایدوب وزن ایده لر هر نه قدر اکسلمش
ایسه اول قدر نوشادر اضافه ایدوب طرز سابق اوزره اتشه وضع
ایده لر و بو عملی اوچ دفعه یه دک تکرار ایده لر واکر کوبره اتشی برینه تمام
کلخنینه دخی وضع اتسه لر جائزدر بعده ایجه سحق ایدوب بر نملی مکانده
حل ایلدکدن صکره محلولی تقطیر ایدوب چوکگنی نصفی قدر نوشادر
ایله تکرار اتشه وضع ایلدکدن صکره طرز سابق اوزره سحق و حل و تقطیر
ایدوب چوکگنی مقطر اول و مقطر ثانی ایله سحق ایدوب بر دفعه دخی حل
ایده لر و محلولی تقطیر ایده لر تا جمله سی مقطر اوله تدابیر مخصوصه تدبیر زاج
زاجلری تصفیه مراد ایلدکده صوده حل ایدوب جز علقه ایله صافیسی
تفریق ایلدکدن صکره غلیظ و منجمد اولنجه قیناده لر یا کونشده عقد
ایده لر و شبلری و طوزلری دخی بو طرز ایله تصفیه ایده لر تدبیر نوشادر
عمل قمری ایچون ملح قلی یا ملح اندرانی کبی طوزلر ایله تصعید ایده لر و
عمل شمسیده زعفران الحدید و زنجار ایله و انفقیز اردیجی سنه لر
ایله تصعید ایده لر تدبیر ثبات ملح طعامه ادخال اولنان طوزلری
بر بر داغه وضع ایدوب بر دانجی اوجاغنده ترک ایده لر و هر بارکه
اتشدن چیقاروب وزن ایلدکده نقصانی احسن اولنه تکرار اتشه
وضع ایده لر وزننده نقصانی حسن اولنماملق ثباتنه علامتدر
و طوزلک احراقی اوله درکه بر چولمک ایله اتشه وضع ایدوب صحر انقدن
فراغت ایدنجه ترک ایده لر تدبیر حل املاح و شبوب و بوره و تنکار و زاج و کهربا

بونلری ایجه سحق ایدوب صمغ مثناسی یا بغر صمغی ایچره وضع ایدوب
نملی مکانده وضع ایده لر یا خواصیجی صو کوبنه تعلیق ایده لر حتی صوندن
بخاری ایله منحل اوله تدبیر ثبات نوشادر قلیه طوزی بش جزء نوشادر
مصعد بر جزء سحق ایدوب ملایم اتشده تشویه ایده لر و حین تشویه ده
سحق بلیغ ایله سحق ایدوب کذلک بر جزء نوشادر دخی اضافه ایده لر
بو وجه اوزره عملی تکرار ایده لر حتی نوشادر قلیه طوزینه مساوی
اولنجه بعده نملی مکانده حل ایدوب بعد الحل منجمد اولدقده سحق ایدوب
استعمال ایده لر و بو وقتده طلقی حل ایلمکده و سائر اعمالده عجیب
الاثردر و اکر نوشادری صو ایله حل ایدوب علقه ایله بلّوری
طبخ اتسه لر ثابت اولور تحمیر نوشادر صاف اولان نوشادری مثلی قدر
زاج اصفرلری و عشری قدر زنجار ایله تصعید اتسه لر قرمزی
تدبیر زیبق جیوه یی عشری قدر قلیه طوزی و سرکه قطره لری ایله
نابدید اولنجه سحق ایدوب بر چولمک ایچره کرج ایله معا موضوع اسیجی
کول اوزره وضع ایده لر و چولمکک التنه اتش یاقوب سرکه نک رطوبتی
کیدنجه ترک ایده لر بعده ظرفی جزئی تحریک ایده لر حتی متفرق
جیوه مجتمع اوله بعده صو ایله غسل ایدوب عشری قدر کهرجله
ایله کذلک سرکه ایله سحق ایلدکدن صکره غسل ایدوب کهرجله یی
رفع ایده لر بو که تنقیه در بر لر بو عمل ایله جیوه نک سیاهلغی کیدوب
پاک اولور بعده نصفی قدر نوشادر و نصفی قدر قلیه طوزی ایله ایجه
سحق ایدوب تحت و فوقنه مکلس طوز فرش و لحاف قلدقدن صکره
تصعید ایدوب مصعدی کذلک اجزاء مذکوره ایله سحق ایدوب
تکرار تصعید ایده لر و عملی اوچ دفعه یه دک تکرار ایده لر حتی الماس
کبی معقود اوله و اشیای مخصوصه نک تدبیر ثباتی ایچون اولان تصعیدلری
اکثری یدی دفعه یه دکدر و سائر ارکان ایله ممازجه ایچون اولان
تصعیدلر اوچ دفعه در و اکثر امور قمریده بو مرتبه کافیدر اما
تحمیر زیبق شویله درکه مرتبه ثالثده اولان مصعدی نصفی قدر
کبریت اصفر و ربعی قدر معقود و مصفی صافی زاج و ثمنی قدر نوشادر
محمر ایله غایتده ایجه سحق ایدوب فقط تحتنه مکلس طوز دوشه
دکدن صکره اوچ دفعه تصعید ایده لر و هر دفعه ده اجزای مذکوره یی

ایده لر حتی زیبق زرنیخ کبی قومری اوله و بویله اولمق امور شمسده
شرطدر و بو تصعیدلرک آتشی خفیف اولمق کرکدر حتی کبریتک سواد
واحتراقنه باعث اولمیه اما تدبیر تکلیس زیبق شویله درکه جیوه یی
بعد التنقید طبنلنمش قرعه ده وضع ایدوب بر ایجی وزنی قدر طریق
ثالثده مذکور اولان تیزاب فاروقدن تدریج ایله قرعه یه دوکه لر
حتی قرعه نک انکسارینه باعث اولمیه و هر بارکه جیوه غلیانه باشلیوب
دخان ظاهر اوله ایکی اوچ مثقال اولنجه بول تقطیر ایده لر حتی غلیانی
ساکن اوله بعده اوزرینه انبیقی محکم وضع ایدوب اصیجق کول اوزره
ما بقی عادتده مذکور اولان قاعده ایله تقطیر ایده لر لیس تیزاب
مقطر اولدقده جیوه دخی مکلس اولور و بو عمل سهولت تصعید ایچوندر
پس مکلس اجزای مخصوصه ایله تصعید ایده لر و زعفران حدیددن
مقطر تیزاب عملنده غایتده موثردر و طریقی اولدر که برادهٔ
حدیدی طوزلی صو ایله سیاهلغی زائل اولنجه تکرار تکرار غسل ایدوب
طبنلنمش قرعه یه وضع ایلدکدن صکره تیزاب مذکوری تدریج ایله
دوکوب غلیانی و دخانی بول تقطیر ایلمکله تسکین ایلدکدن صکره
تیزابی بتمامه کذلک تقطیر ایده لر بعده آتش شدید ایله برادهٔ مزبوره
زعفران اولور اما تدبیر عقد زیبق شویله درکه صو و لیمون صوینی بالمناصفه
دمور طنجره ایچره بر جزء جیوه ایله قیناده لر و دورت جزء توتیای هندی
ایچنه سحق ایدوب اوچ دفعه ده دوکه لر و هر دفعه ده ایکیشر ساعت
قیناده لر و قینایوب طشمق استدکده بر قمش ایله اوفله یه لر و التی
یدی ساعت قینادقدن صکره دبینه چوککنی بر بزه دوکوب صو ایله
تکرار تکرار غسل ایلدکدن صکره منعقد اولانی بر ظرفه وضع ایده لر
بعده نوشادری صوده حل ایدوب جزئی قینادقدن صکره اوزرینی
اورته جک قدر اول صودن دوکوب کونشده یا اصیجق کول اوزره
ترک ایده لر حتی انکله مخلوط اولان توتیا تدریج ایله مرتفع اوله و مادامکه
نوشادرلک صوی قومزی و کوک اوله صوینی تجدید ایده لر و بو عمل تجربه ده
عقد آخر تنقیه اولنمش زیبقی بر بوطه یه وضع ایدوب تحته
و فوقنه محموده دن فرش و کاف ایلدکدن صکره بوطه نک قپاغنی
غایتده محکم وصل ایدوب بوطه یی بتمامه آتشه کومه لر مدت قلیله ده

معقود اولور مجربدر و اکر بوطه دمردن اولورسه انسب در خصوصا داخلنی
طین بوطه ایله صوامش اولور عقد آخر زعفران الحدیدی تازه نارک
قشرینی و شحمی عصاره سی ایله منحل اولنجه سحق ایدوب مصفی زیبق یاقوباد مربوطه
ایچره اول محلول ایله وضع ایلدکدن صکره شد و وصل ایدوب معقود
اولنجه خفیف آتشده طبخ ایده لر یا اصیجق تنورده ترک ایده لر و زیبقی
عقد ایدن صولرک بعضیسی مقدم ذکر اولنشدر و اکر کومشی کوکرد ایله
مکلس ایتسه لر اون جزء زیبقی عقد ایدر مجربدن معدود در و اکر
زیبق و سم الفاری اجزاء متساویه جمله سنک ضعفی قدر مقشر قومزی
جند ایله ایچنه سحق ایدوب جزئی بر کتنی نسنه الحاق ایتسه لر زیبقی
زنده ایدر و مع ذلک آتش اوزره قائم اولور تدبیر کبریت اما تبییضی شویله درکه
بر جزء کبریتی سکز جزء شیروغن ایله طبنلنمش ظرف ایچره خفیف آتشده
کبریت منحل اولوب یاغ قیزارنجه قینادوب کبریتک طوزوزنی — سحق ایدوب
قدر نوشادری بر بچ دقیقه ده آتش اوزره اول یاغه القاء ایده لر بعده
زرنیخ کبی تصعید ایده لر طریق آخر ایکی جزء نوشادری بر جزء کبریت ایله
سحق ایدوب صو ایله اصلادقدن صکره رطوبتی کیدنجه سحق ایدوب
طبنلنمش ظرف ایچره کلخن آتشی کبی آتشده اوچ ساعته دک ترک ایلدکدن
صکره غسل ایده لر بعده نوشادر جدید ایله تکرار ایده لر حتی بر قزرمش
صحیفه اوزره وضع اولندقده دخانی ظاهر اولمیانجه اما بو غربت ایله
با طوز ایله اغرد بلادن کوکرد عوضی اولماز طریق آخر شب یمانی که سحق
ایدوب بادنجان ایچره نمناک محلده حل ایدوب اول محلول ایله کبریتی
سحق ایده لر اق و ثابت اولور کذلک بادنجان ایچره محلول نوشادر دخی
بو عملی فاعلدر تدبیر زرنیخ صفایجی و براق و زرنیخ دیبی قدر قاورلمش
طوز ایله ایچنه سحق ایده لر و زرنیخک نصفی قدر عراقی و فوری صابونی صحیفه
کبی دوغرایوب انک ربعی قدر سرکه و انک نصفی قدر شیروغن یا تازه
ایچ یاغی ایله آتش اوزره حل ایده لر و مزبور زرنیخی و طوزی اضافه ایدوب
قیناده لر حتی زرنیخ منعقد قاله و آتشی خفیف اوله حتی جوهر زرنیخ
محترق اولمیه بعده اول منعقدی دوکوب و بر ظرف ایچره وضع ایدوب
ظرفی کوره آتشنه کومه لر حتی تدریج ایله متدخن اوله دق دهنیتی
مندفع اوله و آتشی خفیف ایده لر که مصعد اولمیه بعده صلابه ده

سحق ایدوب سرکه و قلیه طوزیله قیناده لرحتی یاغدن بقیه نه وار ایسه
زائل اوله پس ایجه سحق ایدوب طینلنمش قدح یا بوغازی اوزن قرع مطین
ایله غایتده شدیدا تشده مستمر ایکی کون تصعید ایدرحتی قار کبی اق
اوله واکو جوهرنده سیاهلق اولورسه شیرو غن یا لیح یاغی ایله مسحوق عشر
مصعد قدر طوز ایله قارشدوروب طرز سابق اوزره خفیف اتشده
تشویه ایلدکدن صکره قلیه طوزی صویله قیناد وب مکرر غسل
ایده لرحتی طوزمند فع اوله واکر مثلی قدر شمع ایله برنج دفعه تشویه
ایدوب قلیه طوزی صوی ایله قیناتدقدن صکره غسل اتسه لر سوادی
مرتفع اولور و تصفیه سنك علامتی اتشه وضع اولندقده دخانی ظاهر اولما
و برجزئی بکرمی جزء باقره طرح اولنور و تکرار سبك ایله وزننه نقصان طاری
اولمازدیمشلردر **حل خامس** معادنك بعض خواصی و اصلاحی واکه
متعلق تسنه لربیاننده در **تنقیه قمر** ده ایجی طوزدن افضل تسنه
اولماز و بوره ستعرز و بانته باعث درو خالص و مکلس کومش
اجزای مناسبه ایله اکسیر فضه درو زهره و مریخ و مشتری یی مبدل در
و انی تکلیس قسامینك افضلی اولدرکه براده سنی یاورقنی تیزاب ایچره
حل ایدوب تیزابدن تفریق ایلدکدن صکره تیزابدن اکتساب ایلدوکی
رطوبتی ایله مثلی قدر ملح اندرانی ایله سحق ایدوب بوطه ایچره کومر اتشنده
قیزارده لر و اتشك دوامی هرنه قدر اکثر اولسه اول قدر افضل در
لکن حد ذایبه یه واصل اولمامق شرطیله بعده طوز زائل اولنجه ماء صافی
ایله غسل ایده لر و خالصینك خواصندندر برجزئی اوچ جزء زیبق ایله
مجرد سحق سببیله ملغمه اولور و ملغمه لی قومش یا قره سور و ب زیبق
قرار ایدنجه خفیف اتش اوزره ترك اتسه لر باقری مفضض یعنی
کومش ایلدزی ایدر مجرب درو جیلاق اتنی و سائر لحومی بوره ایله قید
ایدوب غیر منطرق کومشی ارتدکدن صکره اوزرینه بر مقدار اندن
سپسه لر کومشی سریع الذوبان و منطرق و غایتده یمشق ایدر و دمرده
دخی غایتده مؤثردر و التونی دخی قلای قدر یمشق ایدر و قلیه طوزی
و زاج ابیض و طوز فرنك سیاهلغنی ازاله ایدر و اوزرینه سورمکله و
اندرك صولری ایچره قینامغله **عطارد** روی توتیانك جزء کبریتی سی
رفع اولنسه سادسی اوله یرشدر رواغردلمشندن برجزء بش جزء بیکا

مرتبه سادسه کتورر و اغردمسنك طریقی اولدرکه سحق ایدوب
بر دمرکیجه ایچره اوزرینی دوتر مق اوزره جك قدر قیمق ایله قیمق محو
اولنجه قیناده لر بعده اتشی مستمر ایده لرحتی دهنیت بالکلیه
محترق اولوب روی توتیا سیاه تراب کبی اوله پس طوزی اصیجق صو ایله
غسل ایدوب بالکلیه دهنیت مرفوع اولدقدنصکره مثلی قدر ملح طعام
ایله سحق ایدوب طینلنمش چولمك ایچره برکون برکیجه کلخنده یاکه شبیه اتشده
ترك ایده لر بعده طوز زائل اولنجه اصیجق صو ایله غسل ایدوب اتشده
قوردقدن صکره کذلك مثلی قدر طوز ایله سحق ایدوب برکون برکیجه
اتشده ترك ایده لر و بعده غسل و تخفیف ایدوب قارکبی بیاض
اولنجه عملی تکرار ایده لر واکر بردمچی اوجاغنه یاکه شبیه شدید اتشه
وضع اتسه لر اوچ دفعه ده بیاض اولور و خواص مجربه سندندر برجزئی
او توز جزء اولی رابعه ایرشدرر و ماء احمر ایله انی تحمیرك طریقی اولدرکه
اغردلمش رومی توتیایی دفعه ده مثلی قدر ماء احمر ایله خفیف اتش
اوزره تشقیه ایدوب قورونجه ترك ایده لر بعده سحق ایدوب طینلنمش
سرلی طرف ایچره برکون برکیجه کلخن اتشنده اون ایکی دفعه به دك
تشویه ایده لر و کمالده ایردیکینك علامتی لونی قرمزی عقیقی اولمقدر **زهره**
سرکه و سماق کبی جمیع حوامض و جمیع قوابض باقری منفی و حمرتنی رافع در
صحیفه لری تکرار تکرار قیزدروب ایچنده اطفا ایده لر و اکر شیشه و کلس
البیض و طوز ی اجزاء متساویه سحق ایدوب یمورطه اقی ایله یوغردقدن
صکره باقر صحیفه لری اوزره غلیظ چه طلا ایدوب قوردقده ازاله
اتسه لر باقرك سواد و حمرتنی بالکلیه رفع ایدر و اکر شب یمانی و ملح اندرانی
و نوشادری بالسویه بش مثلی قدر کسکین سرکه ده حل ایدوب باقری
دوت دفعه ارید وب اول سرکه نك ایچنه دوکه لر یاخود صحیفه لرینی
تکرار قیزدروب جدید سرکه ایچره حتی سرکه سیاه اولمینجه اطفا ایده لر
واکر باقری جوز ایچی ایله دوکسه لر یاخود دوکولمش جوز ایچی انك اوزرینه
سورسه لر باقری مفتت درو بادنجان تخمی سترز و بانته باعث در
و باقری ارید وب کهرجله اضافه اتسه لر مختلط اولان هرنه وار ایسه
رفع ایدر کذلك ماء غالی سرکه طبرستانده که بلهیم دیرلر و قناء الحمار
صوبی جمیع معادنی تنقیه ده مؤثردر و بیضدر و اکر طرطیر قلیه طوزی

وشب یمانی ایله سحق ایدوب سرکه ده حل ایتسه لر و یاقکرارید وب
یا صحیفه لرینی قزدروب اول سرکه یه وضع ایتسه لر حمرتنی ازاله ده
مجرب عدی اولنمشدر و اکر یاقکرارید وب طین قیمولیا اطعام ایتسه لر بیاض
اولور و اکر طرطیر کهرجله ایله اغردسه لر یاقوت حمرتنی ازاله ده و کومشی
اصلاحده بعدیل در و خروب نبطی صوی مرسین صوی ایله جمیع اجسادی
منقی و صاغی عدی مثبت در شمس آلتونی اینجه صحیفه لر دوزوب برجزء
نوشادر و ایکی جزء طوزدن فرش و لحاف ایدوب بربری اوزره دوزدکدن
صکره خلاصه یه کتورسه لر دفعه اولیدن وزنده نقصان حاصل اولنور
و اکر یدی دفعه یا دخی زیاده تکرار ایتسه لر برجزء اون جزء قمره یورر و
هر نه قدر تکرار ایتسه لر حتی اللی التمش دفعه یه دک اول قدر زیاده
طرح اولنور و شمس مکلس ده دخی بو تأثیر مقرردر و اکر قورشونی شدید
شدید اتشده احراق ایدوب سلحکی ایلدکدن صکره نطرون و زاج صوی
اسقا ایدوب آلتون صحیفه لرینه سوردکدن صکره صحیفه لری [illegible]
و عملی تکرار ایتسه لر آلتون مکلس اولور و مجربدر برجزء براده شمسی طقوز جزء
مقطر شعر ایله ایکی اوچ دفعه تقطیر ایتسه لر مکلس اولور دیمشلردر
و اکر زاج و کهرجله نک هر بریندن ایکی جزء و شب و ملح هر بریندن برجزء
و مرسین و دفلی صولری ایله بالسویه سحق و تقطیر ایدوب براده
شمسی تکرار تکرار تسقیه و تشویه ایلدکدن صکره برکون برکیجه اتشده
دمسل ایتسه لر جمله دن اعلا و مرتبه رفیعه رسیده اولور و بغدادی
کبکی بالخاصه لون ذهبی حافظدر یکان نمانک لونی مفسددر مریخ
دمری اینجه صحیفه لر ایدوب اوزرینه سم الفار یا علم یا مرقشیثا اکسه
یا براده سیله قارشدرسه لر یا براده سنی فلیه طوزی یا زرنیخ ایله سحق
ایتسه لر سریع الذوبان اولور و اکر تکرار تکرار ایدوب و حین ذوبده زفت رومی
هلیله و زبد البحر و نار قبوغی اضافه ایدوب دهن خروع یا بقلة الحمقا
صولری ایچره اطفا ایتسه لر غایتده سریع الذوبان و یمشاق اولور و دمرک
باطنی کومش و ظاهری آلتون دردیرلر و دمرک صبغی آلتون دن
اقوی دردیرلر و اکر زعفران حدید یکدنلی صولر ایله حل ایدوب عقد
ایتسه لر اولا لون رابع افاضه ایدر و اکر برجزء براده حدیدی اوچ جزء بارق
ایله اذابه ایده لر و طقوز جزء زحلی انکله اذابه ایدوب روباسه کتوره لر

حدید قرمزی اولوب بلکه قالور و اکر زعفران حدیدی جنکار و راسخت و
زنجفر و سیرنج و یمرطه یاغی و زیت الشعر و نوشادر ایله سحق و تسقیه
و تشویه ایتسه لر مشمع اولور و اکر زجاج و نوشادری بالسویه زیتون یاغی
ایله مزج ایدوب انی به اثناسنده حدیده اطعام ایتسه لر سیاهلغی بالکلیه
زائل اولور و اکر سرکه و نوشادرده حل ایدوب اون ایکی دفعه زنجفره معلومی
تسقیه ایتسه لر مشمع اولور و برجزئی یکرمی جزء قمره یورر مشتری ملح و نوشادر
و زرنیخ و بوره بی صو ایچره حل ایدوب قلایی تکرار تکرار ایدوب اول صویه
دوکسه لر پاک و ابیض اولور و کلس البیض و نوشادر دخی قلایی منقی در
کذلک کمون ایله ایران دخی منقی در و طلق دخی قلایی پاک ایدر ذکر اعمال مخصوصه
ایله طلق ایله قلایی اذابه ایتسه لر و اکر قلایی فیروزه ایله اذابه ایتسه لر غایتده
قنی اولور کذلک سائر یمشاق نه وار ایسه فیروزه ایله ذوب اولندقده
غایتده قنی اولور و مرقشیثای ذهبی مبیض سواد و صریر و لیننی رافع در
فافهم و اکر قلای صحیفه لرینی بر چولمک ایچره دولدوروب فوق و تحتنه
وار ملح ثابت و کلس بیض و کلس عظام و زجاج شامی کوب چولمکک
راسنی محکم بند ایلدکدن صکره برکون برکیجه غایتده شدید اتشده ترک
ایتسه لر سواد و صریری زائل اولوب بطیء الذوبان اولور و اکر اوچ جزء
براده حدیدک برجزء زرنیخ ایله سحق ایدوب اذابه ایلدکدن صکره
سیاهلغی طوزلی صو ایله ازاله ایدوب برجزئنی ایکی جزء مشتری مدبر
مذکور ایله اذابه ایتسه لر بیاض و رونقده کومش کبی مشاهد اولور زحل
قورشونک منقی و مبیضلری مشتری ده مذکور اولاندر و اکر یکدفعه
اریدوب بول حمارده اطفا ایتسه لر صاف و مستحکم اولور و اکر تنکاری
اوچ کون متصل یمورطه آقی ایله سحق ایدوب حب لر دوزدکدن صکره
قورشونی اریدوب اوزرینه مکررا طرح ایده لر بیاض و بطیء الذوبان
اولور و کذلک برجزء کبریت مصعد اولان ایکی جزء قورشونی بیاض و مستحکم
ایدر و کذلک اوزرینه مکررا نوشادر طرح ایتسه لر غایتده بیاض و لون
مثلا قدر رفق ایله امیزش ایدر تجربه اولنمشدر اما قبراریمه سی شویله در
اون جزء خالص و منقی قورشونه بوطه ایچره مثلا قدر راستق طاشندن
تحت و فوقنه فرش و لحاف دوزوب تکرار ایده لر و فرش و لحافی
وزن سابق اوزره اوچ دفعه تجدید ایدوب اذابه ایده لر و اول قبراریمه سی

دوباسده ایکی وزنی قدر کومشه اطعام ایتسه‌لر آلتون لونی عطا ایدر
طلق محلوب اورن بولنه مثلی قدر قلیه طوزی ونوشادر مدبر
ثابت ایله ممزوج اوله جق قدر اجزاء متساویه عسل وتازه سمن بقر ایله
یوغروب بوطقه ایله شدید ایتشده ترك اولنه وبعد الزوبان
معقودی صفرتیه مائل ورونق اولور واکر انی مثلی قدر زیبق ذائب
ایله که زیبق مصعددن عبارتدر اذابه ایتسه‌لر برجزئنی الّتی جزء منقی
مشتری یه یورر واکر محلوب اورن بولنی طبخلنمش برداق برچوق ایچنده برده
اوجاغنده یا اول مثللو آتشده سنوج کبی اولنجه ترك ایلدکدن صکره
سحق ایدوب حل زبلده قرق کون ترك ایلدکدن صکره ظرفك
اغزینی کافور ایله سد ایدوب برکون برکیجه تمکی فرننده تعلیق ایده‌لر
محلوب مذکور سکیز کبی صاف وبراق محلول اولوردی برکره کومدبر
نوشادری مثلی قدر محلوب طلق ایله اوج دفعه تصعید ایتسه‌لر منسل
اولوب بسادسی اوله ملحق ایدر عقد اول قواعد ذکر بیانندهدر جمیع
مبیّض ومشمع اکسیرلرکه جوهر زرنیخ وکبریت مبیض وطلق
محلول وزیبق مصعد وفضه مکلس کبی تیردر مخصوص ذکر ردلو
مجرّبین تصریح ایدرلر وامتزاج ارکانده قاعدهٔ کلّیه اولدرکه هر برینك
وزننده تناسبه رعایتدن صکره جمله سنی مخصوص صولر ایله مشمع
اولنجه تشویه وتسقیه ایدوب مشمع مزبوری حل وعقد ایده‌لر ومراتب
حل وعقد هرنه قدر زیاده اولسه مرتبهٔ طرحده مزداد اولوب
مرتبه سابقك ضعفنه یورر ازجمله اوج جزء زیبق مصعد وبرجزء
قمر مکلس وبرجزء جوهر زرنیخی برجزء دهن لایحترق ایله برطرفده اوچ غنا
دك تشوید ایده‌لر وتشویه نك بساعتی رغایندهٔ خفیف آتش اوزره
اوله ودخانی ظاهر اولدقجه آتشندن اندره‌لر حتی محترق اولمیه وقورتوب
صوغید قدن صکره ینه دهن مزبوردن برجزء اضافه ایدوب علی تکرار
ایده‌لر حتی دهن مزبوردن ارکانه مساوی دهن اسقا اولنجه بعده قورمش
باقر صحیفه اوزره امتحان ایده‌لر هربارکه اریوب صحیفه بیاض ایدرلیسه
ودخانی ظاهر اولماز ایسه کمال اوزره در ولعضیلر ارکانی اجزاء متساویه
وضع ایدرلر پس حل ایدوب عقد ایده‌لر ومعقودی ابنجه غبار کبی سحق ایدوب
برجزئنی بکرمی جزء منقی ومذاب مشتری یه طرح ایده‌لر وحل وعقد ایکیسین

اون جزء نه طرح ایده‌لر وحین تشویه‌ده بلا فاصله قارشدرمق کرکدر
حتی بعض اجزاده تشویه وتسقیه بعض اجزادن اقل اولمیه طریق آخر اون جزء
زرنیخی سرمشا صوی ایله عسل قوامنه کلنجه سحق ایدوب سکز جزء ریتیقی ایکی
جزء برادهٔ قمر ایله ملغمه ایلدکدن صکره اضافه ایدوب نابدید اولنجه کسکین
سرکه ایله سحق ایلدکدن صکره التی جزء نوشادر ایله صلابه‌ده سحق ایده‌لر
بعده بردمر ظرفه وضع ایدوب برغلیظ وباقر ظرف ایله اورتدکدن
صکره شد ووصلده مبالغه ایدوب ظرفی بچی وقیون وصغر کوبره سی
آتشی ایچره دفن ایده‌لر حتی منعقد اوله وآتشك شدتی تصعید رتبه سنه
اولمیه بلکه امتزاج ویره جك مقدار اوله ومعقود مزبورك برجزئنی
برجزء منقی باقره طرح ایده‌لر واکر بردفعه دخی سحق ایدوب بسه مستوی صوی
وسرکه ایله تسقیه وتشویه ایدوب علی تکرار ایتسه‌لر ثابت اولوروم مطروحی
قاله کلور واکر زیبق ثابت ونوشادر مدبر وبرادهٔ مکلس‌دن دوزسه‌لر
برجزئنی اوتوز جزئه طرح ایده‌لر وکذلك اغردلمش کبریت کبی نوشادر محلول
ایله غواص ولنجه سمنقی ومشتری منقی نك اکسیریدر برجزئنی بش جزئه
طرح ایدرلر طریق زاد المسافرین زیبقی برابرکی طاهر قلاوی ایله ملغمه ایدوب
سم الفار وکهرجله هربرندن نصف اوقیه سحق بلیغ ایله سحق ایلدکدن
صکره یمورطه اقی ایله یوغروب وبندقه‌لر دوزوب قوروده‌لر وسنگ
باقری ایدوب هربش جزء مذابه برجزء بندقه اضافه ایلدکدن صکره
برچوب ایله قارشدروب زاط ایچره دوکه‌لر عقد ثانی قواعد
شمسیه بیانندهدر شمس مکلس توتیای محمر هربرندن برجزء زیبق مجمد
التی جزء ماالحمر وسائر میاه محمره ایله تسقیه وتشویه ایده‌لر بعده حل
وعقد برجزئنی یوز جزء قمره طرح ایده‌لر قاعدهٔ اخری زنجفرهٔ هندکی معلوم
زعفران الحدید وسائر اجزا ایله تقطیر اولنمش صولر ایله مشمع اولنجه
برقاعده تسقیه وتشویه ایدوب برجزئنی یوز جزء قمره طرح ایده‌لر
قاعدهٔ اخری مغسول ومجفف ومقراض ایله دوغرانمش بررطل یاانددن اکثر
حجر اسودی اوزرینه اوره جك قدر بررطل یا اندن اقل تیزاب
فاروق یا زعفران الحدیددن منقاطر مذکور صوایچره حل ایدوب حجر
مضمحل اولدقدن صکره حجرك وزنی قدر کلس آبیضی ومثلی قدر
نوشادر مصعد غاینده ابنجه سحق ایدوب کوبرده وامثالنده حل ایلدکدن

والدمردن دوزلمش قامش بالسی کبی بسنه درکه جوهر مذابی انك ایچنه افراغ ایده‌لر مسهه

390

صکره تقطیر ایده لر و انبیق ده مجتمع اولان نوشادری ضبط ایده لر و زنجفره
سحق ایدوب ثلثی قدر مقطر مذکور ایله خفیف اتشده قینادوب
سحق ایده لر و اکر امی لا نوشادر انبیقی ایله سحق ایدوب ظرف تشویه ده مرور
صوی قطره قطره اطعام اتسه لر اولحال اولور و مسدود المنفذ بر ظرف
ایچره بر کیجه غایتده خفیف اتشده ترک ایده لر بعده ینه طرز
سابق اوزره عملی اعاده ایده لر تا زنجفره متشمع اولنجه پس بر [illegible] قمردن
یوزه و مشتریدن یوز اللی یه و زحل و مشتریدن ایکی یوزه طرح ایده لر
قاعده اخری غبیط یا مصعد زیبقی ده مرطنجم ایچره اتش اوزره ترک ایده لر
و اکر متفرق اولدوغی استرلر ایسه مقطر مز بوردن اوزرینی اورته جک
قدر تقطیر ایدوب تشویه ایده لر حتی قرمزی طپراغه شبیه منعقد
اوله اول معقوددن بر [illegible] کومشدن یا باقردن یا قلعیدن یوزه
طرح ایده لر و اکر حل و عقد اتسه لر اولک ضعفنه طرح اولور و هر
حل و عقدده اولک ضعفنه یورر و اکر حل و عقد [illegible] مرتبه یه
بالغ اولور ایسه بر جزئی غیر متناهی اجزایه طرح اولنور دیو تصریح ایتمشلردر
عقد ثالث انجو عملی و اعمال متفرقه بیانندهدر عمل لؤلؤ انجوی یا صاف
و ابیض صدفی بعد الغسل دوکوب بر شیشه ایچره اوزرینی اورته جک
قدر لیمون صویی یا اغج قاوونی کشنی سی ایله اون دورت کونه دک نهایتی
یکرمی کونه دک رطوبتلی کوبره ایچره ترک ایده لر حتی منحل اولوب خمیر
قوامنده اولدقده طوزدن مصعد زیبق و زاج اجزای متساویه وزنی
قدر ایدوب اله حریر الدون الوب ایپه سنده حریر اوزره مدور ایده لر
و خالی ال ایله که یاپشمیه لر و هنوز قورمزدن مقدم غایتده اینجه
و یاغلنمش کومش میل یا شعر خنزیر ایله دله لر و قورودقدن صکره
اخراج ایدوب هر بر دانه سی از اسنه بیک دانه پنبه چکردکی ایله
بر کیسه ایچره تمام بر کون ال ایله اوغه لر حتی مجلا اوله پس هر دانه سنی خاص
اون خمیری ایله صواییوب مثلا بر طاوغه یدروب بر ایکی ساعت مرورنده
طاوغی قوالیوب مجال اولدقده ذبح ایده بعده تنورده بریان ایلدکدن
صکره حوصله سنی یاروب دانه لری اله لر و اکر دانه لری خمیری لیوب جسمی
ازاله اولنمش یالکوجوقده تنور ایچره بریان اتسه لر دخی جایزدر لکن غایتله
و اکر محلول انجوی تنقل ایله حبلر دوزوب قورودقدن صکره متقن

نهایت اکسیر ۱

غیر متناهی بو محلده کثرتدن
کنایه در و الا غیر متناهی
اجزایه طرح عقلا امکانده
دکلدر دیمک حتی تجربه ممکن اوله
منه

ایله

٣٦
391

ایله دلوب سنباره ایله جلا ویرسه لر اول دخی جایزدر جلای لؤلؤ
اکر انجو صارارسه یا صفوتی زائل اولسه بر پخ صوینده قینادوب
سنباره ایله اوغه لر اسراردن در و انجونک خواص مجربه سندندر
کبریتی تخلیص ایدر و قراری عقد ایدر عمل نشادر عدسی اق نشادرجی
بر مقدار دم اخوین ایله اینجه سحق ایدوب پنیر توتقالی ایله مرجمکه
شبیه قالبده دانه لر دوزه لر مکتوباتندندر ملون دانه لر عملنک طریقی
شویله درکه حلزون اقسامندن تسونک بر مهره له دکلری صدف
سحق و غسل ایلدکدن صکره یشل ایچون جنکار مصفی و قرمزی ایچون
زنجفره و صاری ایچون زرنیخ و سائر الوان ایچون هر نه مناسب ایسه صدف
مغسوله اضافه ایدوب صلایه ده قورو اینجه سحق ایلدکدن صکره
پنیر توتقالی ایله یوغروب هر نه کونه استرلر ایسه دوزه لر و اوج
دورت کوندن صکره غایتده مستحکم اولدقده چرخده هموار ایدوب زیتون
یاغی ایله یاغلدقدن صکره پنبه چکردکی ایله بر کیسه ده اوج کون اوغه لر
حتی مجلا اوله انجاره لون ویرمه نک طریقی یاقوت کبی و اول طشلرکه
فی الجمله اتشه طاقت کتوره قلیه طاشی و زاج اسود و زاج ابیض و زاج
اصفر و سحاله فولاد و دم الاخوین و اجی صوغان قبوغی اجزاء متساویه ولکه
سرکه و بول اطفال ایله بر کون تمام سحق ایدوب قورودقدن صکره طینلنمش
شیشه ده یا امثالنده اوج هفته یه دک تازه کوبره ایچره ترک ایده لر
حتی منحل اولوب قان کبی قرمزی اوله پس یاقوت ابیضی یا امثالنی طینلنمش
شیشه قرعه یه وضع ایدوب محلول مذکور ایله قارشدردقدن صکره
قرعه نک اغزینی اورتوب لخنی لون ایدنجه اتش اوزره ترک ایده لر عقیق
اوزره کتابت و نقشک طریقی قلیه طوزینی و عرعور رقی اجزاء متساویه
سحق ایدوب سرکه ایله یوغردقدن صکره هر نسنه که انکله عقیق اوزره
یازه لر یا نقش ایده لر قورودقدن صکره خفیف اتش اوزره تمام قیزنجه
ترک ایده لر بعده صوغدقده ال ایله جلا ویره لر اول نقش ایلدکلری
بر دخی زائل اولماز عظامه لون ویرمه نک طریقی شویله درکه فیل
دیشنی یا امثالنی بر کون بر کیجه کشنی یوغرت یا سد ایچره یا قرطقده ترک
ایده لر حتی یمشایه و یشل ایچون هر یوز اللی مثقال سده هر کون وقلی
اون کونه دک اکثری قرق کونه دک یدی یچق مثقال جنکار اضافه ایدوب

چلقبه لر واکر قرمز کز استرلرایسه کمکی اون کونه دلک سد ایچره اصلادوب
حتی غایتده یمشاییه بعده چیقاروب اوچ کون للک ایچره ترک ایده لر
واکر لاجوردی استرلرایسه اونی اون ایکی کونه دلک هر کون انرانه یاسده
اضافه ایده لر واکر صاری استرلرایسه هر کون قرق کونه دلک دورت
مثقال زرده چوب اضافه ایده لر واکر کمکی لفاح کوک قبوغی ایله الی ساعت دک
قینادسه لر غایتده مطبوع اولور مجربدر عمل ذهب فرعونی لونده
التوندن فرقی یوقدر لکن اتشده سیاه اولور واکر برکمسه اصلاحه
قادر اولورسه او کمال اتکدر براده حدیدی زرنیخ ایله غایتده سحق ایدوب
صو ایله غسل ایده لر حتی بر مقدار زرنیخ مندفع اوله بعده بوطه ده
اتشه وضع ایده لر وذوب اولوب بانه قریب اولدقده طقوز مثلی قدر باقر اضافه
ایدوب ترک ایده لر عمل برنج دمشقی بوکه توج و روی دخی دیرلر لونی سائر
برنجلردن اعلا والتونه شبیه در باقری غایتده اینجه صحیفه لر دوکوب
درهم قدر خرده دوغرایه لر وربعی قدر روی توتیایی اینجه صحیفه لر
دوکوب درهم قدر خرده دوغرایه لر وربعی قدر روی توتیایی اینجه
سحق ایدوب قوری اوزم شیرهسی ایله ممزوجا قرصلر دوزدکدن صکره
صو کورمامش سفسی (?) ایچره اتش اوزره ترک ایده لر حتی محترق وسیاه
وقتی اوله بعده تکرار سحق ایدوب ثلثی قدر زجاج مسحوقی ایله ممزوجا مذکور
باقر خرده لرینک اوزرینه اورتوب شدید اتش اوزره اریده لر عمل تذهیب
تطلیه و یالدزلمق دخی دیرلر واول نسنه یه مطلا دیرلر اینجه التون
صحیفه لرینی مقراض ایله خرده دوغرایوب اوچ مثلی قدر زیبق ایله ملغمه
ایده لر بعده باقر یا کومشه یا برنجه تمرهندی ... سوروب چرکلرینی
ازاله ایلدکدن صکره خفیف اتش اوزره قوروب اوزرینه ملغمه یی
سوردکده اتش اوزره بر مقدار ترک ایده لر حتی زیبق مرتفع اولوب
التونک لونی ظاهر اوله واکر التون ایله یالدزلمزدن مقدم بر جزء روی
توتیایی بش جزء زیبق ایله ملغمه ایلدکدن صکره اشیای مذکورهنک
سطحنه سوروب زیبقی اتشده رفع اتسه لر التون یالدزی مقامنه
قائم اولور واکر بعد اذان ملغمه ذهب ایله یالدزلسه لر غایتده رنکین اولور
واکر برجزء قناة وخالص کومشی اوچ جزء زیبق ده ازسه لر محلول اولور ریس بونکله
التون یالدزی کبی کومش یالدزی ایدرلر عمل زرنشان دمر و فولاده و امثالینه

صیقل ویروب ذکر اولنه جق نسبتنده قلم نقاش ایله مرادلری اوزره نقش
ایدوب قورودقده اتشده تاولیه لر حتی اجزاء نفوذ ایده بعده جلا ویره لر
اسرار تجربه دندر التون ورقی وجنکار و زعفران الحدید اجزاء متساویه
اینجه سحق ایدوب استعمال اولنه جق قدر صمغ صویی ایله قارشدروب
عمل ایده لر عمل نقش طلق محلولی طوز ایله اینجه سحق ایدوب مکررا غسل
ایده لر حتی طوز مرتفع اوله بعده صمغ عربی صویی ایله حل ایدوب نقش
ایده لر کورنشده محلول کومش ورقندن اعلا اولور واکر زعفران اضافه
اتسه لر التون ورقی ایله تذهیب منه قائم اولور وجنکار ایله زمردی
واصبور ایله فستقی اولور عمل کتابت وسینی کوکنی مهر اولنجه طبخ ایدوب
صمغ عربی ایله استعمال اتسه لر مداد مقامنه قائم اولور بدل زنجفره
کتابت ونقشده زنجفره دن اعلادر راتینانک (?) خضری برکون برکیجه صوده
اصلادوب بر مقدارلک اضافه ایلدکدن صکره خفیف اتشده
قیناده لر حتی صافی یوصه سندن ایریلوب صویی قرمزی وبراق اوله بعده
صاف ولطیفنی صمغ عربی ایله استعمال ایده لر تدبیر حدید که مقناطیس
کبی دمری جذب ایدر دمری بر ایکی دفعه قزدوروب شیر وغن ایچره
اطفا ایده لر حفظ الات حدید که اصلا پاصلنمز قلاوی یاغله یوب ترک
ایده حتی پاصلنه بعده اول یاغی و پاصی اخذ ایدوب الات حدیده سوره لر
اصلا پاصلنمز خاتمه خطوط مزبوره بیاننده در

ابقغ	بکر	جلش	دمت	هنث	وسخ	زعذ	حفض	طصظ
١ ١٠ ١٠٠ ١٠٠٠	٢ ٢٠ ٢٠٠	٣ ٣٠ ٣٠٠	٤ ٤٠ ٤٠٠	٥ ٥٠ ٥٠٠	٦ ٦٠ ٦٠٠	٧ ٧٠ ٧٠٠	٨ ٨٠ ٨٠٠	٩ ٩٠ ٩٠٠

قسم هندی که
احادی خطه ایرشمز عشراتی خطه ایریشور ماتی خطی تجاوز ایدر
والوفی تجاوز ایلدکدن صکره بطرفه میل ایدر احاد ١٢٣٤٥٦٧٨٩
عشرات ١٢٣٤٥٦٧٨٩ مات ١٢٣٤٥٦٧٨٩
الوف ١٢٣٤٥٦٧٨٩

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

دستوراتدن قسم ثانی ادویهٔ مرکبه یه متعلق اولان اعمال ومعاجین وحبوب وسائر مرکبات ذکرنده در معلوم اوله که جمیع علل وامراضه ادویهٔ مفرده ایله معالجه ممکن اولمادیغی اجلدن ادویهٔ مرکبه یه احتیاج مقرر اولدی ومادامکه مقصود حاصل اوله قلیل الادویه اولان مرکب کثیر الادویه دن اولی در وترکیب ادویه نک سببی اکثریا دوا مثلا دوای مقصودی مطلوب اولان محله بدرقه اولمق یا اصلاح ایلمک یا حدتنی کسر ایله یا طعم ورایحهٔ کریهه سنی ازاله ایله یا قوتنی تقویت یا اضعاف یا سرعت نفوذنی ابطا یا عضو واحده تخصیص ایچون در وکوکدرکه بر مرکبده اصل وعمده اولان دوای حفظ ایتمیه لر تریاق کبیرده قرص افعی کبی وهلیله کبی ترکیبی مفسد اوله انی ادخال ایتمیه لر بلادرکبی که قرص افعی لی وتریاق اجزاسنک اکثرینی مفسد در واثرلری بربرینه ضد اولان ادویه نک مقدارلری متساوی ایتمیه لر حتی احدهمانک فعلی اخرک فعلنه مانع اولمیه دوای مسهل ایله قابضده اولان تساوی کبی وعلل واعضا وادویه نک طبیعتلرینی وبر عضوه وبر خلطه وبر فصله وبر مکانه وعادت وسنه اختصاصلرینی رعایت ایده لر اما مرکباتده اوزان ادویه نک اختلافنه سبب یا کیفیتده قوت وضعفی در یا منفعتنک کثرت وقلتی یا شرف وخساستی یا منفعتده غیر ایله مشارکتی یا تفردی یا عضو علیلک معده دن بعد وقربی دریا مرکبده اول دوانک قوتنی مضعف دوانک وجود وعدمی دریا بعض اعضایه مضرتی وعدم مضرتی در پس شدت قوت وقلت منفعت وخساست منفعت ومنفعتده غیری ایله مشارکت وعضو علیلک معده دن قربی واول دوای مضعف دوانک عدمی وبعض اعضایه عدم مضرتی تقلیل وزنی موجب در ومزبورلرک اضدادی تکثیر وزن دوای موجب در وکاهیجه برنجی موجب تقلیل ویاخود برنجی موجب تکثیر مجتمع اولور وبه کاهیجه برنجی موجب تقلیل وبرنجی موجب تکثیر مجتمع اولور بو صورتده علی حسب الاقتضا ترکیب اولنور اما مزاج مرکباتی بلمه نک طریقی شویله در که اول مرکبک مفرداتنک مقدار شربتلرندن اجزاء حاره وبارده ورطبه ویابسه یی حسبا ایدوب اقلی اکثردن طرح ایله دکدن صکره باقی قلانی

عدد شربات ادویه یه تقسیم ایده لر خارج قسمت مزاج مرکب اولور مثلا درجهٔ ثانیه ده حار ویابس زنجبیلدن ایکی شربت ودرجهٔ ثالثه ده حار ویابس کندردن بر شربت ودرجهٔ ثانیه ده بارد ورطب بنفشه دن بر شربت اولسه بو مرکبده اولان اجزاء حاره اون بر واجزاء بارده التی در واجزاء یابسه حاره کبی واجزاء رطبه بارده کبی در بو صورتده

حاده ١١ جزء	بارده ٦ جزء	رطبه ٦ جزء	یابسه ١١ جزء
کندر بر شربت	بنفشه بر شربت	حاره زنجبیل ٦ جزء	یابسه زنجبیل ٦ جزء
حارهٔ کندر ٤ جزء	یابسهٔ کندر ٤ جزء	حارهٔ بنفشه ١ جزء	یابسهٔ بنفشه ١ جزء
حاره بنفشه	یابسهٔ بنفشه	باردهٔ زنجبیل ٢ جزء	رطبهٔ زنجبیل ٢ جزء
بارهٔ کندر ١ جزء	رطبهٔ کندر ١ جزء	باردهٔ بنفشه ٣ جزء	رطبه بنفشه ٣ جزء

پس اقلی که اجزاء بارده ورطبه در اجزاء حاره ویابسه دن طرح ایلدک بش اجزاء حاره وبش اجزاء یابسه قالدی عدد شربات ادویه یه که دورت در تقسیم ایلدک خارج قسمت بر وربع اولدی پس مزاج مرکب مزبور اوائل درجهٔ ثانیه ده حار ویابس اولور وسائرلری دخی بو کا قیاس اولنه اما مقدار شربت ادویه یه علمک طریقی شویله در که مرکبک وزننی وعدد شرباتی تحقیق ایلدکدن صکره وزن مرکبدن بر جزء اخذ اولنه که اول جزئک وزن مرکبه نسبتی واحدک عدد شرباته نسبتی کبی اوله مثلا مرکبک وزنی اوتوز درهم اولوب عدد شربات اون اولسه چونکه واحدک اونه نسبتی عشر در اوتوزک عشری دخی اوچ در پس مقدار شربت مرکب اوچ درهم اولور واکر عدد شربات اوتوز وزن مرکب اون اولسه مقدار شربت مرکب ثلث درهم اولور زیرا ثلثک اونه نسبتی واحدک اوتوزه نسبتی کبی در اما مرکبات یکرمی دورت بابه منقسم در باب اول معاجین کبار وصغار وتریاقات وایارجات ومفرحات وجوارشات ذکرنده در

زنجبیلک درجهٔ ثانیه ده حار اولمسنده مناقشه مثالده مناقشه قیلنمز
مهه

زنجبیل اکی شربت وهر شربت بر مفرده حکمنده در

وبعض حلوالر ح

باب ثانی جبوب ذکر اولنور در باب ثالث اقراص ذکر اولنور در باب رابع
سفوفات ذکر اولنور در باب خامس اشربه ذکر اولنور در باب سادس
مربالر ذکر اولنور در باب سابع لعوقلر ذکر اولنور در باب ثامن مطبوخات
ونقوعات وماء الاصول ومقتئات ومسکنات قیء ذکر اولنور در باب
تاسع سنونات ومضمضه وغرغره ذکر اولنور در باب عاشر اکحال
واشیاف وادویهٔ عین ذکر اولنور در باب حادی عشر ادهان واکه
متعلق نسنه لر ذکر اولنور در باب ثانی عشر مرهملر وذرورلر وانلره
متعلق نسنه لر ذکر اولنور در باب ثالث عشر ضمادات وکمادات ونطولات
وقطورات ذکر اولنور در باب رابع عشر سعوطات ونشوقات
وعطوسات وشمومات ولخالخ ذکر اولنور در باب خامس عشر حقنه لر
وفتیله لر وفرزجه لر وحمولر ذکر اولنور در باب سادس عشر حصنا بلر
وشعرلر اوزادیجی وتبریجی وبمشادیجی وقطع وازاله ایدیجی واکه
متعلق نسنه لر ذکر اولنور در باب سابع عشر غسولات وبشره منقی
ومحمر نسنه لر وبدنه مسمن ومهزل نسنه لر ذکر اولنور در باب
ثامن عشر کلف وبهق وبرص ووشم ونمش وبرش وضلان
دوالری ذکر اولنور در باب تاسع عشر فرجی مضیق ومطیب وجماعی
ملذ دولنسوانه مخصوص وقضیبه طلا اولنه جق ادویه ذکر اولنور در
باب عشرین خواص غریبه وآثار عجیبه وبعض اسرار طبیه ذکر اولنور در
باب حادی وعشرین حکمای هندلرده معمولی اولان بعض ادویه که انلرک
رسائن دیرلر واکه مناسب نسنه لر ذکر اولنور در باب ثانی وعشرین چاربالره
مخصوص ادویه ذکر اولنور در که کتب بیطره دن نقل اولنمشدر باب
ثالث وعشرین لباسده اولان لکه لری وباغلری قلع واکه متعلق نسنه لر
ذکر اولنور در باب رابع وعشرین معالجه طیور ذکر اولنور در که بزدره دیرلر
باب اول بش فصل مشتمل در فصل اول تریاقلر ذکر اولنور در فصل ثانی
ایارجلر ذکر اولنور در فصل ثالث جوارشلر ذکر اولنور در فصل رابع معاجین
کبار وصغار وباهیه ومسهله ذکر اولنور در فصل خامس مفرحات
ذکر اولنور در فصل اول تریاقلر ذکر اولنور در تریاق کبیر که اکا تریاق فاروق
وتریاق اکبر وتریاق هادی دخی دیرلر اولا اندروماخس قدیم تألیف
ایلدی وبیک یوز اللی سنه دن صکره اندروماخس ثانی تکمیل ایلمدی

واقراصدن غیری اجزاسی بتمشه منتهی اولدی وجالینوس اجزادن اونی
نقص ایلدی وانلر حب الغار وشیح جبلی ومصطکی ومقل
وعود بلسان وعود هندکد وافتیمون واشق وسورنجان
وکبره کوکی در ورئیس ابن سینا تجویز ایلدی خصوصا دفنه تخمی حذف
ایلمکی وباقی التمش اجزا ایله دفنه تخمی واقراص واوزانی که اصح نسخه در
ذکر اولنسه گرکدر ومتأخرین بو کدر اجزانی که عود هندکد وافتیمون
وجادراوشیغی وسورنجان وکبره کوکی ومصطکی ومقل ازرقی
ادخال ایلمدیلر وکونه کونه تصرف ایلدیلر وبعضیلر اوزانی تغییر
ایتدیلر ومرحوم حکیم محمد باقر بنفشه وحاشا اضافه ایدوب التمش
جزء ایلدی وشراب بدلی مقطر مخلصه صوبی وعسل کبی عسل
حاشا وضع ایلدی واوزاننده ایلدوکی تبدیل وتغییر نسخه سندن
طاهردر وتریاق کبیر اوتوز سنه یه دک قوی الحراره در سن شباب
کبی وبعده التمش سنه یه دک کهولت کبی در وبعد اذن سن
شیخوخت کبی در واثر وفعلی سائر معاجین کبی اولور واون التی
ایدن مقدم استعمال اولنماز واکر یدی سنه یه دک که سن
طفولیت در استعمال اولنماسه اولی در وجنب وحایض انک طرفه
باقمامایه وتریاق سده لری مفتح وبول وحیض ولبن وعرق مدر
وجمیع سمومک باد زهری وجمیع اعضانک مقوی وعفونت اخلاطی
مانع ورافع ومفرح ومنوم ومسقی وجاذب ومحلل ورحمدن
جنینی مخرج در وکیفیت عملی وامتحانی وهر امراض ایچون استعمالی ومقدار
شربی مذکور اولنسه گرکدر اجزاسی قرص اسقیل قرق سکز مثقال قرص
افعی وقرص اندروخورون وفلفل اسود وافیون هر بر ندن یکرمی دورت
مثقال دارچین وکل احمر وتخم شلغم واسقوردیون وایرسا وغاریقون
ورب سوس ودهن بلسان هر برندن اون ایکی مثقال زعفران وزنجبیل
وراوند وبنطافلن وفودنج وفراسیون واسطوخودوس وقسط
وفلفل ابیض ودارفلفل وکندر ومشکطرامشیع وفقاح اذخر
وفطراسالیون وصمغ البطم وسلیخه اسود وحب الغار وسنبل
طیب هر برندن التی مثقال لبنی وبزرکرفس وسیسالیوس وحرف
ونانخواه وکمادریوس وکمافیطوس وعصارهٔ هیوفسطیداس

وسنبل رومی وساذج هندی وجنطیانا ورازیانج وطین مختوم
وقلقدیس محرق وحماما ووج وحب بلسان وهیوفاریقون وصمغ
عربی وقردمانا وانیسون ومو وفو واقاقیا وسکبینج هر برندن دورت
مثقال دوقو وقنه وقفر الیهود وجاوشیر وقنطریون دقیق
وزراوند طویل وجند بید ستر هر برندن ایکی مثقال واول طقوز دوکه
اندرو ماخس ثانی نسخه سنده واردر انلرك وزنی مقدما ذکر اولنان
وجه اوزره درو عدد اجزا انلر ایله اقراصدن غیری یتمش اولور اما طریق
عملی شویله درکه چوب وکوك وورق وشکوفه وتخم وقرص اولنلری
بر بر سحق ایدوب اینجه الکدن چکدکدن صکره وزن ایده لر وهر
نسنه که صمغ ورب وعصاره درانی چه دوکوب اوچ کون
شراب جمهوریده یا مثلث ده ما عسل ایچره نقع ایده لر تا منحل
اوله وعسل وشراب ودهن بلسان کبی مایع اولان نسنه لری بعد
القوام اجزایه ادخال ایده جك وقتده خفیف آتش اوزره مزج ایده لر
وعصاره لردن تازه اولوب اصلاح دمغه محتاج اولمیانلری ترکیب کونی
ادخال ایده لر وادویه نك تازه سنی واول دوا ایله معقود اولان
مکاندن اخذ ایده لر وادویه نك ایکی وزنی قدر عسل قوامه کتوروب
کپوکنی الدقدن صکره مثلا قدر مثلث یا شراب جمهوری یا مطبوخ
عتیق ریحانی اضافه ایدوب ویه لی مزج ایده لر واولا ادویه
یابسیه بعده ادویه محلوله لی مقابله افتابده عسل ایچره دوکه لر
وکبجه لی دهن بلسان ایله یاغله یوب قارشدره لر وهر کون قوق کونندك
اصیجی کول اوزره ایکی یوز دفعه قارشدروب ترك ایده لر واوزری
با انجمر بز ایله اورته لر وبعضیلر ایکی ایه دق هردورت کونده بر دفعه
قارشدره لر دیمشلر نیسل لتون یا کومش یا چینی یا قلاوی ظرفده وضع ایده
لکن دولدرمیوب تنفس ایده جك محل ترك ایده لر وهر ایده بر دفعه
قپاغنی اچوب بر کون ترك ایده لر حتی تنفس ایلیه واریتسی قپاغنی مستحکم
ایده لر اما امتحانی شویله درکه بر کسه یه محموده مثللو بر دواء مسهل
ویروب عمله باشلدقده باقله قدر تریاق ویره لر اگر فی الحال مسهلك
عملنی منع ایدر ایسه اعلادر کذلك یابس المزاج بر حیوانه تریاق ویردکدن
صکره بلانه صوقدرسه لر اول حیوانه زهر اثر ایتمز ایسه اعلادر کذلك

خروسه یا بر غیری حیوانه دواء قتال ویردکدن صکره تریاق ویردیلر
اول حیوان اولمز ایسه اعلادر کذلك دم منجمدی حل واذابه ایدر کذلك
بلانك اغزینه وضع اتسه لر انی اهلاك ایدر اما طریق استعمالی ومقداری
شیخ اوتوز سنه یه دك اندن مداوای سموم ایچون بندقه قدرندن
بر مثقاله دك استعمال ایده لر واوتوز سنه دن التمش سنه یه دك
بر مثقالدن اوچ مثقاله دك استعمال ایده لر سمك ضعف وقوتنه
کوره ومادامکه اوتوز سنه لی تجاوز ایتمیه امراضده استعمال اولنمیه
مگرکه مقدار شربتك اقلی استعمال اولنه وجذام وبرص واختلاط عقل
وفالج ولقوه وتشنج واختلاج وصرع وهم ایچون بعد التنقیه ماء الاصول
ایله بندقه قدری نصف مثقاله دك استعمال ایده لر وقرق کونه دك
هر کون انی سعوط وطلا ایده لر واختناق رحم واخراج جنین میت ایچون
باقله قدرینی سذاب ومشکطرامشیع مطبوخی مثالی وجلاب ایله
استعمال ایده لر ویلان صوقسنه بر مثقالدن ایکی مثقاله دك
شراب یا مطبوخ ایله وافیون وفرفیون ودراریح مثللو ادویه سمیه
ایچون براوقیه سرکه ایله نصف مثقالدن بر مثقاله دك ویره لر وکلب
دیوانه وامثالی اصرمسی ایچون بر مثقال واندن اکثر ویره لر سرطان نهری
کولی ایله وعقرب صوقسی ایچون شراب یابس دنب ایله نصف درهم
ویره لر واری صوقسی ایچون سرکه ایله نصف مثقال ویره لر وسرکه ضماد
دخی ایده لر وسعال ووجع صدر وجنبه عسل ایله بر مسهرو ونفخ
ومعده وامعا ایچون کمون صوایله ایکی دنکه وارنجه ویره لر وجوع کلیه
صوایله ممزوج شراب ایله بندقه قدر وحمیات بارده ده اولان
دتره مکه ماء حار ایله ایکی دنك نصف مثقاله دك ومثانه یه
بر مقدار مقل ازرق ایله وقولنجه رازیانه وکرفس وعناب و
سبستان واصل السوس مطبوخی ودهن خروع ایله بندقه قدر واستسقا
وامراض جگره انلره مخصوص ادویه ایله ایکی دنکه دك واسکی سندن
بر مثقاله دك وقان توکرمکه دورت دنکه دك وسمن بقر وصو ایله
وقرحه امعا واسهاله سماق وابو صولی ایله نصف مثقال وسنك
مثانه وکلیه یه کرفس مطبوخی ایله دورت دنکه دك واورام باطنه
وعسر بولده سکنجبین عنصلی ایله نصف مثقاله دك ویره لر وحسن

لون ایچون طبیخ افسنتین ایله باقلادر وطحال ایچون سکنجبین ایله باقلادر
وصوغلجان ایچون عسل ایله نصف مثقاله دک والحاصل امراض بارده دن
هر برینه رادویه ایله استعمال ایده لر مثرودیطوس اندروماخس ملوک
رومدن بو اسم ایله مسمی بر ملکه اقلیمون نامنده بر حکیم تالیف ایلمشدر
دیو ذکر ایدر لر تریاق کبیردن اقدم و رفع سموم ده وجمیع افعال مذکوره ده
انك مقامنه قائم وتفتیح سدد وتحلیل اورام صلبه ده واوجاع مفاصل
وتقویه باه ده اندن اقوی در وحرارتی اول قدر در کلدر وقوتی اون ایکی
سنه یه دك باقی در وطریق عملی وکیفیت استعمال ومقدار شربتی
تریاق کبیر گبی در وصفتی که نسخه قدمایه موافق وحقیر عندنده
سائر نسخه لردن افضل در واندن ایچه اثار غریبه مشاهده اولمشدر
مر صافی وزعفران وغاریقون وزنجبیل ودارچین وعلك البطم
وکثیرا هر برندن اون مثقال سنبل هندی واق کونلك وخردل
ابیض وعود بلسان واسطوخودوس واذخر وقسططو وسبسالیوس
وکمافیطوس وقنه ورانیج ودارفلفل وعصارهٔ لحیة التیس وجند
بید ستر وجاوشیر وسادج هندی ومیعهٔ سائله هر برندن سکز
مثقال سلیخه وفلفل اسود وفلفل ابیض وسورنجان وجعده و
ثوم بری ودوقو واکلیل الملك وجنطیانا ودهن بلسان وفرفیون
ومقل ازرق هر برندن یدی مثقال بخم سذاب البری مثقال جادر
اوشاغی ونار دین وصمغ عربی ومصطکی وفراسالیون وفودمانه
وافیون ورازیانه وکل احمر وبنفشه ومشکطرامشیع هر برندن
بشر مثقال اقاقیا وسرهٔ سقنقور وهیوفاریقون هر برندن
دورد ربعی مثقال انیسون ووج وفوموسکین واسارون هر برندن
اوچر مثقال ضمغلری سرکه ده یا شرابده یا مثلث ده اصلاح دوب
اوچ وزنی قدر عسل ایله معجون ایده لر وسقنقورلك بدلی سمك رویان
یا سمکه صیدادر وحقیر قرص افعی یی کذلك دوه بیزمایه سنی ترجیح
ایدرم وحب بلسان بدل نصفی قدر دفنه تخمی وعود بلسان بدل نصفی
قدر راوند طویل ودهن بلسان بدل تبر یاغی غایده مناسبدر
والتی ایدن صکره استعمال ایده لر نسخه اخری که حکیم مسعود عماد الدین
فاضلك مختاری در وکامل الصناعه نسخه سنه مخالفتی قلیلدر مرصافی

وکثیرا وزعفران وزنجبیل ودارچین هر برندن اون درهم سنبل هندی
واق کونلك وخردل ابیض واذخر وعود بلسان وصمغ البطم وقسط مر
وقره باش وسبسالیوس ودارفلفل وجند بید ستر وعصارهٔ هو
فسطیداس ومیعه یابسه وجاوشیر وسادج هندی هر برندن سکز
درهم سلیخه وفلفل اسود وفلفل ابیض واکلیل الملك وجعده وثوم بری
ودوقو ودهن بلسان وقرص قوفیون ومقل هر برندن التی درهم جادر اوشاغی
ونار دین وکرفس جبلی تخمی ومصطکی وفطراسالیون وافیون ورازیانه
وکل احمر وجنطیانا ومشکطرامشیع هر برندن بشر درهم تریاق الافاعی

حالا تریاق الحیه دیو معروف اولان ترکیب در
منه

که سمیت حشراتی دفع ایدر واطبا اتفاق ایلمشلردر که ایام وباده هر کون
یا بعض ایام مداومه استعمال ایتسه لر بلا شبهه اصابت وبادن امین اولور
وجالینوسدن عصرلرنده وبای عظیم اولدی هر کیم استعمال ایلدی
ایسه وبادن سالم اولدی دیو منقولدر صفتی صاری صبر ایکی درهم
مر صافی وزعفران هر برندن بر درهم تریاق اربعه تریاق انواعندن
ابتدا موضوع اولان ترکیبدر ثالثه ده حار ویابس ورباح غلیظه یی
محلل وجگر وطحالی مصلح وسده لری مفتح وفضلات وبرودت سببیله
محتبس موادی مدردر وعقرب ویلان صوقمسینك تریاقیدر ومورث
صداع ودمعه در ومصلحی بمزاوت تخمی مستحلبیدر ومقدار شربتی
بر مثقاله دکدر وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر وبعضیلر نصفی قدر
مثرودیطوس در صفتی جنطیانا وحب الغار ومر صافی وزراوند طویل اجزاء
متساویه عسل اوچ وزنی قدر تریاق اخر که کشف الهموم دیمکله معروفدر

تذکره دن منقولدر اولان بو ترکیبه کشف الهموم نامنده اولان کتابنه وضع ایلمشدر
منه

تذکره دن منقولدر معتدل وحرارته مائلدر وقوتی یکرمی سنه یه دك
باقی ومقدار شربتی بر مثقالدن اوچ مثقاله دکدر ودماغی منقی
وسموم باد زهری وجماعی مقوی در وجنون وصرع ومالیخولیایه
مرزنجوش صویله ولقوه وفالج وامراض بارده دماغیه وعسر بول
وسنك مثانه یه کرفس صوی وترب صوی ایله وضیق نفس وسعال
وقان توکمکه وحرارت ایله اولان خفقانه وضعف معده یه هندبا
صوی وبرودت ایله اولورسه کلاب ایله واستسقا وطحال وقولنج
ویرقانه انیسون صوی ایله وبواسیر وامراض مقعده عناب صویله
ووجع مفاصل ونقرسه رازیانه وکبره کوکی صویله وسموم وجذامه

تذکره ده مصرح اولان ایچنده مسك وعنبر محل اولمشکلاب ایله اولمقدر
منه

تازه سد ایله وبرص وبهقه ماء العسل ایله ویره لر وطلاء سی امراض
مذکوره یه واورامه نافع در صفتی اغج قاوونی تخمی وچکردکی وورق
هر برندن اون برمثقال دفنه تخمی وجنطیانا وسنبل الطیب وخرنبل
هر برندن یکرمی مثقال زرنب ودرونج واطریلال وبهمن احمر
وبهمن ابیض وانیسون هر برندن اوج مثقال زمرد وکهربا هر برندن
ایکی مثقال عود هندی یدی مثقال باد زهر معدنی اون اوج دانک
انجو دورت مثقال پس باد زهری یکرمی التی مثقال گلاب ایچره حك
ایدوب عودی اول گلاب ایچره نقع ایده لر وانجویی دق ایدوب
اغج قاوونی کشنیسی ایله اغزی محکم مسدود برشیشه ایچره منحل اولنجه
حمامده ترك ایده لر وبعده الحل گلاب مزبور ایله محلولی جمع ایدوب
ادویه نك اوج وزنی قدر عسل قوام مدکوره بالغ اولنجه آتش اوزره آزر
آزر دوکوب قارشدره لر وبعده ادویه یی اضافه ایدوب التی
ایدن صکره استعمال ایده لر واکر باد زهر معدنی بولنمز ایسه اون
اوج قیراط باد زهر حیوانی یی اکا بدل ایده لر تریاق ابو ماهر معاجین
ایله ذکر اولنور فصل ثانی ایارجلر بیاننده در ایارج لوغازیا ابتدا ایارجلر
تالیف ایدن فیلفریوس در لوغت یونانیده دوای الهی معناسنه در کویا
سائر افعالدن زیاده قوه مسهله نك قدرت سبحانیه اختصاصی اوله
ومتقدمین ایارجلری انشا ووضع ایتمزلر وعسل ایله قارشدررلر و
قونی دورت سنه یه دك باقی در وبعضیلر اوتوز سنه یه دك
باقی در دیرلر ومقدار شربتی نصف مثقالدن دورت مثقاله دك در
واوزرینه بسفایج وذوفا وافتیمون وکابلی ولسان ثور ریحکی وقره باش
ایله قینامش صویه بر درهم ملح نفطی ضم ایدوب نافع اولدیغی ذکر ایده لر حار یابس
وجذام وبرص وبهق وصرع وجنون وداء الثعلب وداء الحیه وعسر
نفس واحتباس حیض وداء الفیل ووجع معده وجکر وکلی ومفاصل
وعرق النسا ونقرس وفالج وتشنج ورعشه ولقوه وجوع کلبی ووجع
مثانه وقروح مثانه وثقل سامعه وصداع مزمنه نافع در واخلاط
محترقه ولزجه ومواد بلغمیه وسوداویه یی مسهل در وهردوانك
تحتنده قرمزی ایله تحریر اولنان اوزان کامل الصناعه نسخه سنه موافق در
ولنسخه لوك افضلی در واندن حب الغاریقون قدر ومسطرده تحریر اولنان

اوزان دخی معتمد علیه در صفتی شحم حنظل وغاریقون وچادیره
اوشاغی وخربق اسود وسقمونیا وهیوفاریقون هر برندن اون مثقال
افتیمون وبسفایج ومقل وصبر وکمادریوس وفراسیون
وسلیخه هر برندن سکز مثقال دارفلفل فلفل اسود وفلفل
ابیض ودارچین وزعفران وجاوشیر وسکبینج وجندبیدستر
وفطراسالیون وزراوند طویل هر برندن دورد ر مثقال عسل
ایله قارشدروب التی ایدن صکره استعمال ایده لر وبعض نسخه لرده عصاره
افسنتین وحب الغار هر برندن ایکی مثقال توم بری وفرفیون وساذج
هندی واسقیل مشوی وجعده ومرصافی وسنبل هندی وجنطیانا
وقره باش وزنجبیل وحماما وحاشا هر برندن ایکیشر مثقال اضافه
اولنمشدر ایارج ثیادریطوس زمان جالینوسدن اقدم تالیف اولنمشدر
واول عصرك پادشاهی اسمی ایله مسمی در وسائر ایارجلردن اقوی وایارج
لوغازیادن اعدل در ومقدار شربتی دورت مثقاله دکدر
غاریقون مطبوخی ایله وهر علته مناسب ادویه مطبوخی ایله ویره لر
فضول غلیظه ولزجه یی مسهل وسوء مزاج بارد واوجاع کبد ومعده
وطحال وکلی ومثانه واحتباس حیض وقولنج وامراض مزمنه ونسیان
وظلمت بصر وعسر نفس وجمیع انواع صداعه نافع واخلاط فاسده دن
بدنی منقی ومسخن ومقوی ومعدل ورباحی محلل وسده جکر وطحالی
مفتح ووجع صدر وجنبه وجشاء حامض واستسقا یه که ضعف
وبرودت کبددن حادث اوله ووجع کلی وجذام وبرص وخناق
بلغمی ولقوه ورعشه وفالجه مفید وحرارت غریزیه یی مقوی
وسودای محترقه وبلغم متعفن فاسدی دافع وعروقده اولان
اخلاط غلیظه یی محلل ونقصان دمدن حادث اولان فساد
لونی مزیل وبرودتدن عروقده منجمد ومحتبس اولان دمی مذیب
وبدن اعضاسی مقوی در ومرحمك مقدار شربتی کنور صوی ایله سعوط
صرع ولقوه یه بیعدیل در وقرمزی ایله تحت الادویه تحریر اولنان
ارقام کامل الصناعه وقدما نسخه سنه موافق در مرصافی اضافه سی
ایله صفتی صبر سقوطری اون بش درهم غاریقون ابیض یکرمی درهم
زعفران ودارچین ووج ومصطکی ودهن بلسان هر برندن

اوچر درهم فربیون ودارفلفل وفلفل ابیض وفلفل اسود
وجنطیانا وفقاح اذخر هر بریندن ایکیشر درهم قسط المر وکمادریوس
وافتیمون هر بریندن دوردر درهم اسارون وسلیخه وعود بلسان
وحب بلسان هر بریندن ایکیشر درهم راوند دورت بچق درهم
سقمونیا التی درهم سنبل هندی اوچ بچق درهم مو وحماما هر بریندن
بر درهم عسل ایله قارشدروب التی ایدن صکره استعمال ایده لر
ومختارات ابن هبل ده مویّنه مرّ واقع اولمشدر ایارج فیقرا لغت
یونانیده فیقرا اجی معناسنه در بو ایارج بقراط ترکیبلرندندر
وامراض رأسه نافع وبخرۀ دماغیه یی رافع ومعده یی منقی وبلغم و
صفرایی مسهل وجوب مسهله نك ماده سی دردود برلرکه بوکوم
مضر ومصلحی عبّادر ومقدار شربی ایکی مثقاله دك وقوتی ایکی
سنه یه دك باقیدر صفتی کل احمر ومصطکی وسنبل هندی وعود
بلسان وحب بلسان وسلیخه ودارچین واسارون هر بریندن بردرهم
صاری صبر جمیع اجزانك ضعفی قدر دوکوب واله یوب اکر منفرداً
استعمال ایده جکلر ایسه عسل ایله مزج ایده لر واکر ماده حبوب
ایدرلر ایسه بلا عسل استعمال ایده لر ایارج جالینوس منافعی ایارج
لوغاذیا منافعی کبی وقولنج واسترخاء وسلس البول وتقطیر بوله انفع
انفعدر وبقای قوتده ومقدار شربنده وکیفیت استعمالنده
کذلك ایارج لوغاذیا کبیدر صنعتی کامل الصناعه یه موافق اولان
حنظل وغاریقون واطه صوغانی مشوی وچادراوشاغی وسقمونیا
وخربق اسود وهیوفاریقون وفرفیون هر بریندن اون التی مثقال بسفایج
وافتیمون ومقل ازرق وکمادریوس وسلیخه وفراسیون هر بریندن
طقوز مثقال مرصافی وسکبینج وزراوند طویل وفلفل اسود
وفلفل ابیض ودارفلفل ودارچین وچاوشیر وجند بیدستر
وفطراسالیون هر بریندن دوردر مثقال وبعض نسخه لرده دوردر
مثقال زعفران وصبر اضافه ایتمشلردر اوچ وزنی قدر عسل ایله
یوغروب مناسب مطبوخلر ایله استعمال ایدرلر ایارج ارکاغانس امراض
رطوبیه وعسر نفس ودوار ورطوباتدن حادث اولان بحة
الصوت ووجع رقبه وتشنج وفواق ووجع مفاصل وقروح ریه وحکه یه

حضرت سلیمان علیه السلام
تعلیمی ایله در

نافع ومرّۀ سودایی وصاری صویی مسهل وقودوز کلب اصرمنه
اکر هنوز صودن خوف یوق ایسه سرطان محرق ایله واکر قورقر ایسه
بر شربت قرقه دولکی عصاره سی ودورت قیراط عصارۀ حنظل ایله
وقیصوم صویی ایله ویره لر ووجع معده ورحمه سذاب صویی ایله
اوچ قیراط جند بیدستر دخی اضافه ایدوب ویره لر ووجع کلی یه
کرفس صویی ایله وسایر علل ده افتیمون وچکردکی چقمش قورکی اوزم
مطبوخی ایله ایچه لر ومقدار شربی ومدت قوتی ایارج سابق کبیدر
صفتی شحم حنظل یکرمی ایکی درهم فراسیون وقوه باشی وخربق اسود وکما
دریوس وسقمونیا وفلفل هر بریندن ایکی اوقیه ومختار ابن هبل ده
دورت اوقیه در مشوی اطه صوغانی وفراسیون وصبر وزعفران
وجنطیانا وفطراسالیون وچادراوشاغی وچاوشیر هر بریندن بر اوقیه
جعده ودارچین وسکبینج ومرصافی وسنبل هندی واذخر وفودنج و
زراوند مدحرج هر بریندن ایکیشر درهم عسل ایله قارشدوروب
مقدار حاجت استعمال اولنه ایارج روفس کامل الصناعه نسخه سنه
موافق بحت ادویه ده قوتری ایله مجرّبدر سوداوی وبلغمی مسهل وداء
الثعلب وامراض بارده دماغیه وعصبانیه یه نافعدر ایارج لوغاذیاده
مذکور اولان مطبوخ وملح نفطی ایله تناول اولنه وصمغلری شرابده یا
ملّتنده نقع ایده لر ومقدار شرب ومدت قوتده طرز سابق اوزره در
صفتی شحم حنظل یکرمی درهم صبر بشر درهم خولنجان اون درهم کمادریوس
یکرمی درهم سکبینج وچاوشیر وزراوند مدحرج وفطراسالیون وفلفل
ابیض وفلفل اسود هر بریندن بش مثقال سنبل وسلیخه ودارچین
وزعفران وزنجبیل ومرصافی وجعده هر بریندن ایکیشر درهم وبعض
نسخه لرده کمافیطوس وفراسیون وغاریقون هر بریندن اونر مثقال
زیاده اولنمشدر مقدار کفایه عسل ایله قارشدروب استعمال
ایده لر ایارج بقراط ایارج هوفقراطیس دخی دیرلر رطوبت معده یه
وبخار فاسددن متولد اولان صداعه وغم وخوف وسایر علل سوداویه
وبلغمیه یه نافع ومقدار شرب ومدت بقاء قوتی ایارج سابق کبیدر
صفتی جنطیانا سنبل وزراوند مدحرج وسلیخه ودارچین هر بریندن
نصف درهم فطراسالیون وکمادریوس واسطوخودوس وفودنج

جبلي ومصطكي هر بريندن بر درهم مرصافي دورت درهم حب الآس
وزعفران هر بريندن بربچق درهم صبر اون سكز بچق درهم شحم حنظل
التي درهم مقداري كفايه عسل ايله مزج ايده لر ايارج اندروماخس
امراض بارده دماغ ومعده يه ووجع مفاصل وتشنج وصدمه
وضربه وانكسار اعضا ووجع خاصره يه وقان توكمكه نافعدر
ومقدار شربي بر درهمدن دورت درهمه دك در دوا ورام
صلبه ده سكنجبين ايله ايچه لر وضماد ايده لر وورم عينده عنب
الثعلب صويي ايله وورم مقعدده كل ياغي ايله وراس ياملده اولان
قروحه سركه ايله ضماد ايده لر وغرغره اولان امراضه غرغره ايده لر
وطريق شربي ومدت بقا قوتي ايارجات سابقه كبي در صفتي
دارچين وسليخه اسود وقصب الذريره وعود بلسان وفقاح اذخر
وقشور الطلع هر بريندن اوچر بچق اوقيه دوكوب طبراق چولمك
ايچره بيك سكز يوز مثقال يغمور صويي ايله نصفي قالنجه قيناتدقدن
صكره تصفيه ايدوب حفظ ايده لر و بر رطل صبر سقوطري
دوكوب يغمور صويي ايله غسل ايلدكدن صكره قورو بنجه كونشده
سحق ايده لر بعده ادويه سابقه ايله قيناتدقلري صويي بالكليه
جذب ايدنجه كذلك كونشده سحق ايده لر پس بر دفعه دخي
اوچر اوقيه وبعض نسخه ده برر اوقيه زعفران ومرصافي وكبره ايله
دوكوب شيشه ده حفظ ايده لر ومقدار شربي بر درهمدر نسخه
اخرى كه ابن هبل مختارده ذكر ايلمشدر شحم حنظل بشر درهم مشوي
اطه صوغاني وغاريقون وسقمونيا وخربق اسود وجاودار اوشاغي
واسقورديون هر بريندن دورد ربچق درهم وبعض نسخه ده ايكيشر بچق
درهم كمادريوس وافتيمون ومقل وصبر سقوطري هر بريندن
اوچر درهم حاشا وهيوفاريقون وساذج وفراسيون وجعده
وسليخه وفلفل اسود وزعفران ودارچين ودارفلفل وبسفايج
وجاوشير وسكبينج وجند بيدستر وفطراساليون وزراوند طويل
هر بريندن دوردر درهم عسل ايله مزج ايده لر ومقدار شربي بر مثقالدن
دورت مثقاله دكدر فصل ثالث جوارشلر بياننده در جوارش
كوارش فارسيدن معربدر وهاضم معناسنه در وحكماي فرس مخترعاتندندر

واندن مراد معده يي مقوي ورياحي محلل واغذيه يي مصلح اولان كيلردر
وادويه يي شكر امثالي ايله قارشدردقدن صكره مثلا بر دوز طاش
اوزره دوكوب پاره پاره قطع ايدرلر ومتاخرين بعض معاجيني مسهله يي
جوارشلر ايله ذكر ايدرلر لكن موافق قانون دكلدر جوارش الملوك دوا السنه در
ذكر اولنور جوارش لؤلؤ اعضاء رئيسه ومعده يي مقوي ورحمي مصلح
وسقوط جنيني حفظده مجربدر صفتي انجو وعاقرقرحا هر بريندن بر درهم
زنجبيل ومصطكي هر بريندن دوردر درهم زرنباد ودرونج وكرفس
تخمي وشيطرج وقاقله وجوزبوا وبسباسه وقرفه هر بريندن ايكيشر
درهم بهمن احمر وبهمن ابيض وفلفل ودارفلفل هر بريندن اوچر درهم
دارچين بش درهم سكر سليماني جميع ادويه مقداري مقدار شربي بر ملعقه در
وسقوط جنيني حفظده مداومت لازمدر جوارش عود معده يي مقوي
ورطوباتي مجفف وخفقان وضعف جگر وهاضمه يه نافعدر صفتي
عود هندي وسنبل هندي وسنبل رومي ومصطكي وقرنفل و
قاقله دانه لري وجوزبوا هر بريندن ايكيشر درهم كابلي وقرفه وكرفس تخمي
وانيسون وزرنباد واغ قاووني قبوغي واوغل اوتي هر بريندن برر درهم
زعفران وبسباسه وزنجبيل هر بريندن نصف درهم مسك هر اوتوز
درهم اجزاسنه نصف درهم اوله ادويه نك بربچق وزني قدر
شكرلي قوامه كتوروب قارشدره لر ومقدار شربي ايكي مثقالدكدر
جوارش زرعوني معتمد عليه در قوش قونماز تخمي وشقاقل وتودري
وسترهٔ سقنقور وقوشدلي هر بريندن بر مثقال زنجبيل وشلغم تخمي
وهاويج تخمي ودورق اوتي تخمي وتره تخمي وصو تره سي تخمي وصوغان
تخمي وبراصه تخمي وخولنجان وجوزبوا ودارچين ودارفلفل وبوزيدان
هر بريندن اوچر مثقال اصرغان تخمي ايكي مثقال بيض شكري ايله قارشدره لر
ومقدار شربي بر مثقالدن ايكي مثقاله دكدر وبو زرعوني جوارش سقنقوره
قريبدر واگر سترهٔ سقنقور اله كبير مز ايسه ايكي وزني قدر خصية الثعلب
بر مقدار خردل ايله اكا بدل اولور وغايتده معده يي وباهي واعضاء
رئيسه يي وبوركي وبلي والات بولي مقوي در جوارش تفاح معده و
احشا ودماغ وهاضمه يي مقويدر صفتي بر رطل طاتلي المانك قشرني
وچكردكني ازاله ايدوب شراب ريحاني ايله مهترا اولنجه قيناتدوب

الكدن كچردكدن صكره نصف رطل بياض شكر ونصف رطل عسل
ايله قوامه كتوره لر و فلفل ودارفلفل وقرنفل هر بريندن ايكيشر
مثقال زنجبيل دورت مثقال زعفران بش مثقال عود هندى بش
مثقال دوكوب والهيوب قارشدره لر جوارش بلادرى رياح بواسير
وتقويت باه وهضم طعام ايچون غايتده نافع ومبرود بنيه موافقدر
صفتى زنجبيل اون استار دارفلفل اوچ استار شيطرج هندى ايكى
استار شقاقل بش استار بياض شكرى دورت يوز اللى مثقال اعزلمش
جوز ايچى وسوسم هر بريندن اون مثقال وان دانه بلادرى
دوكوب واوچ اوقيه شير وغن ايچره اصلادوب الى ايله اوودقدن
سوزوب انكله ادويه يى ياغليه لر وبر بچق وزنى قدر فانيذى
قوامه كتوروب قارشدره لر جوارش شكر معده يى مسخن هاضمه يى
مقوى وبلغم ورطوبتى رافع در صفتى كبابه وقاقله كبير وقاقله صغير
وقرنفل ودارچين وزنجبيل ودارفلفل وزعفران هر بريندن
بر مثقال عود وفلفل هر بريندن نصف مثقال شكر اللى مثقال قوامه
كتوروب قارشدره لر جوارش كافور ضعف معده وهاضمه وبلغم
غليظ وخفقانه نافع در صفتى زنجبيل وفلفل ودارفلفل و
دارچين وقرفه وساذج هندى وسنبل طيب وجوزبوا وصندل
اصغر وعود بلسان وقاقله وبسباسه وقرنفل ونارمشك و
طاليسفر وسعد وطباشير وعود هندى هر بريندن اوچ بچق
مثقال كافور ومسك هر بريندن بربچق مثقال شكر طقسان مثقال
قوامه كتوروب قارشدره لر جوارش خوزى معده وجكرى مقوى ورطوبات
معده وامعايى واسهال مزمنى رافع در وامزجه اطفاله موافق
وزلق الامعايه غايتده مفيد در ومحمد بن زكريانك تركيبلرندندر
صفتى سركه ده اصلانمش وبعده برمقدار قاورلمش وايچه
سحق اولنمش اوزم چكردكى اوتوز بش مثقال حرسين(?) تخمى التمش مثقال
بكى بوبوزى وكلنار وجوزبوا وابلغين(?) يمشى هر بريندن اون مثقال
كندرونانخواه وسعد ومصطكى وسنبل طيب هر بريندن بش
مثقال ادويه نك ايكى وزنى قدر شكرى يا عسلى قوامه كتوروب
قارشدره لر ومقدار شربتى اوچ مثقاله دك در جوارش مفرح تأليف

كندى در حزنى رافع ومعده وبدنى مقوى ولون وجهى محسن و
رايحه فم وعرقى مطيب وغايتده مؤثردر صفتى كل احمر التمش مثقال سعد
بش مثقال قرنفل ومصطكى وسنبل واسارون هر بريندن اوچر
مثقال قرفه وزرنب هر بريندن ايكى مثقال بسباسه وجوزبوا
وقاقله كبيره وقاقله صغيره هر بريندن برر مثقال واد ويدوزنى
قدر ايلجى اوچ رطل صو ايچره ثلثى كيدنجه قينادوب الكدن كچردكدن
صكره قوامه كلمش بر رطل بياض شكر ايله قارشدره لر وبو نسخه بعينه
نوشدارو هندى نسخه سيدر انجق ايلجك وزننده مغايردر جوارش
سفرجلى جوارش تفاح كبيدر وتقويت معده ده اندن ابلغدر صنعتى
دخى انك كبيدر فصل رابع معاجين كبار وصغار ومفرحه وباهيه
ومسهله بيانندهدر ادويه قويه وذو الخاصيتلى ومنافع كثيره يى
مشتمل اولان معاجين كباردر وحرارت غريزيه وارواحك تقوانى(?) موجب
اولان معاجين مفرحه در وطريق تركيبلرى باقده مذكور اولان
وجه اوزره در ونشاده عسلى ادويه نك اوچ وزنى قدر رايدرلر
وصيغه ايكى وزنى قدر رايدرلر وبوندن اقل تجويز اولنمامشدر
لكن بعضيلر بعض تركيبده مثلى قدر عسله جواز ويرمشلردر واكثر
اطبا جميع فصول ده اوچ وزنى قدر عسل ايله قارشدررلر خصوصا
معاجين كبارى زيرا عسل تعفنه مانع وادويه نك امتزاجنه وقواى
ادويه نك اعضايه نفوذينه وقبول طبيعته باعث وقواى ادويه يى
حافظدر وكيفيت عسلى مزاج تركيبده محسوب ايلمدكلرى نك وجهى
ظاهر دكلدر وحقير عندنده محسوب اولمسى اولى كورينور معجون سقراط
امراض بلغميه وسوداويه وصداع وضعف دماغ وضعف كلى
وضعف بدن وجنون ونسيان ووسواس وسل وسعال مزمن ودق
وصرع وبهق ووجع معده وجكر ويرقان ودماميل وزحيره نافع
وباهى مقوى در صفتى جنطيانا وقردمانا ونارمشك وتخم بنجنكشت
وحب الغار وزراوند طويل وانيسون وجندبيدستر وحب بلسان واسارون
وسليخه هر بريندن بر مثقال مرصافى(?) بر مثقال وايكى دنك ازوكيرى(?)
ودرونج وزرنباد وكرفس تخمى هر بريندن مثقال ودورت دنك
زعفران ودارچين ولك مغسول وصبر سقوطرى وتربد ابيض وعود

وجوزبوا وقرنفل وراوند وقاقله واشنه وبسبا وسنبل هكذا
وكل احمر وسعد وحب المحلب وقره هليله وبليله فوغی واملج
هربرندن بر مثقال وبرد نك صوتره سی تخمی وصوغان وبراصه
تخمی هربرندن بر مثقال وایکی دنك زرنب وشیطرج ومشوی
اطه صوغانی وافلیجه هربرندن ایکی مثقال ایجه دوکوب بادم یاغی
ایله یاغله دقدن صکره اوج وزنی عسل ایله قارشدروب برظرفه
وضع ایلدکدن صکره التی ای اربه ده حفظ ایدوب بعده استعمال ایده لر
ومقدار شربتی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر معجون ارسطوسل
ووجع بطن ورحمه وحمیات مختلفه وربع وقولنجه نافعدر صفتی
فربیون وافیون وسلیخه وزعفران وحماما واقاقیا ومر وقسطمر
وسنبل وصمغ وتخم حندقوقی وتخم الجزره وحب الخروع المقشر و
مقل ازرق وکبابه وچکردکی ازاله اولنمش سماق وچکردکسز دبق وکبریت
اصفر ومیعه یابسه وفلفل ابیض هربرندن التی مثقال کل احمر
وعاقرقرحا وتخم عرطنیثا وتخم سذاب وتخم کرفس هربرندن دوردر
مثقال بزرالبنج وحب اترج ونانخواه وتخم طرخشقوق هربرندن
اونر مثقال تخم بادروج بر مثقال قرطم وزنجبیل هربرندن ایکیشر مثقال
وبعضیلر ایکی مثقال ودورت دنك فلفل اسود اضافه ایدرلر
وصمغلری شراب ریحانیده یا جمهوریده یا مثلثده اصلادوب
اوج مثلی قدر عسل ایله معجون ایده لر وبعضیلر بر مقدار دهن بلسان
دخی اضافه ایدرلر معجون کاکنج وجع کلی ومثانه یه وتبول دمه نافعدر
صفتی تخم کرفس ورازیانج هربرندن سکز مثقال خیار چکردکی ایکی درهم
بالدرهان تخمی وحماض بکر تخمی وافیون وقاورلمش جام فستقی ایچی
هربرندن اوچر درهم زعفران وفندق مسکو ومقشر ومشوی
ایچی بادم هربرندن اوچ بچق درهم حب کاکنج جبلی وکبیر یکرمی بش دانه
قوامه کلمش مثلث ایله قارشدرلر مقدار استعمالی بر درهمدر
معجون الاصطمخیقون فساد مزاج وضعف وبرودت معده یه نافعدر
صفتی قسطمر وحماما وسنبل وسلیخه ومصطکی هربرندن اون
ایکی درهم زراوند طویل وفلفل اسود ودورقاولی تخمی واصرغان
تخمی وکرفس تخمی وانیسون ونانخواه وکمون کرمانی ودوقو وقطرسالیون

وکاشم واسارون وافسنتین وانجدان اسود وفودنج بکر ونعناع
هربرندن دورتر درهم اوج وزنی قدر عسل ایله مزج ایده لر معجون
نباد الملك وجع مفاصل ونقرس نافع ووجعی مسکن وحدوثنه مانع
وطحال ورياح غليظه وحميات عتيقه ووجع قولنجه مفيد وسده
لری مفتح ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مفتت وعسر نفس و
سعال وقروح امعا وظلمت بصر ووجع رقبه یه ایکی کونده اثری ظاهردر
وصحت مزاجی حافظ وحدوث اکثر امراضه مانعدر صفتی تخم سذاب
بکر وفراسیون وانیسون واسقولوفندریون وکمافیطوس وجاوشیر
وجنطیانای رومی وقره باش وقوردمانا ومیعه سائله هربرندن
بشر مثقال قسط المر وزعفران وفلفل ابیض واذخر ومرصافی
وسنبل وفربیون ولفاح کوکی فوغی وچادراوشاغی وفونج جبلی
وتخم رازیانه وتخم جزر بکر وکل احمر ونار دین اقلیطی که سنبل رومی
دیرلر وحب بلسان هربرندن اوچر مثقال دارچین سکز مثقال سلیخه
اون التی مثقال عصاره غافث وکاشم وبرزحند قوقا وقنه وصمغ
اللوز هربرندن دوردر مثقال افیون وبرنج ابیض هربرندن التی مثقال
ادویه یی دوکوب واله یوب ونقع اولنه جقلری شراب ریحانیده
یا جمهوریده یا نبید زبیب وعسلده اصلادقدن صکره اوج وزنی
قدر عسل ایله قارشدروب التی ای دن صکره وقت حاجتده استعمال
ایده لر ومقدار شربتی بر درهم اصیجق صو ایله وسنك مثانه وکلی یه
رازیانه وکرفس صولری ایله ووجع معده وکبده ماء اصول ایله ونقرس
ووجع مفاصله قبل الطعام اصیجق صو ایله هرکون نخود قدر ویره لر مجربدر
کثیر النجاح دیمکدر برودتدن اولان وجع معده وسوء هضمه ووجع
قولنج وعسر بوله وامراض بلغمیه ورياح غلیظه وعلل کثیره یه نافعدر
صفتی جند بیدستر وافیون ودارچین هربرندن بر مثقال مر
وفلفل ودارفلفل وقنه وقسط حلو هربرندن التیشر مثقال زعفران
بر مثقال وبعض نسخه ده التی قیراط تا نصف قیراطه دك واقعدر
مو وفو ودوقو واسارون هربرندن بر مثقال ادویه یی دوکوب
واله یوب کوپکی النمش عسل ایله قارشدره لر وبعض اطبا عسله بر سکزده
مثلث اضافه ایدرلر والتی ایدن صکره استعمال اولنور ومقدار شربتی

بردنکدن ایکی مثقاله دکدر دواء الکبریت بردونافض ایله اخذ ایدن حماره
وبلغمی وصفراوی حمیات مزمنه یه وماده بارده ورطوبتدن نشأت ایدن
سعال مزمنه واوجاع مزمنه یه وعقرب ویلان صوقمسنه نافعدر
وبولی مدر ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مفتتدر والحاصل
فعلی تریاق کبیره قریبدر صفتی فلفل ابیض التی درهم بزر البنج وفرد مانا
ولبان ذکر ومرصافی هر برندن اون ایکی درهم افیون وزعفران هر برندن
اوتوز درهم وبعض نسخه ده سلیخه وورق سنبل هر برندن اوتوز درهم کبریت
اصفر خام ودار فلفل وقسط وزراوند طویل ولفاح کوکی فربیونی و
فربیون هر برندن اوچر درهم دوکوب واله یوب وصمغلری شراب
عتیق ده یا جمهوریده نقع ایلدکدن صکره اوج وزنی قدر کوپکی الینمش
عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی بر درهمدر واصیجق صو ایله وجمیع
سوداویه وبلغمیه ده کرفس ورازیانج صولری ایله لنسخة اخری که حقیر
ترکیب ایلمشدر وتریاق معده ایله مسمیدر معده وجکر واحشایی
مقوی ولتشنج وفالج ولنسیان ولقوه یه نافع وسموم ووجع احشا وضعف
بکدی دافع وحرارت غریزیه یی حافظ وریاحی محلل وجماعی مقوی درو
درجه ثالثه ده حار ومبرودینه موافق ومقدار شربتی نصف مثقالدن
بر مثقاله دکدر صفتی قسط مر وسنبل وسلیخه ومصطکی وحب الغار
وزنجبیل وقرنفل وبسباسه وکندر هر برندن ایکیشر مثقال راوند
طویل وفلفل اسود وبزر کرفس وانیسون ونانخواه وکمون کرمانی و
فطراسالیون واسارون وکبریت اصفر وانجدان وفودنج ونعناع
واصرغان تخمی وکندر هر برندن دورتر مثقال دوقو وفقاح
اذخر ومرصافی وافیون هر برندن اوچر مثقال عود هندی وفلفل
ابیض هر برندن بشر مثقال زعفران بریچق مثقال مشک وفربیون
هر برندن برر مثقال ایکی وزنی قدر کوپکی الینمش عسل ایله قوشدوره لر
دواء الملک الاکبر ضعف جکر وابتداء استسقا وبرودت معده یه
نافع وسده لری مفتح وبولی مدر ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری
مفتت وعلل کبدیه ایچون افضل ادویه در صفتی لک منقی سکز اوقیه
ایچی بادم مقشر ودارچین وقرنفل هر برندن بشر اوقیه کمافیطوس
ومو وفو ومر وزوفای یابس هر برندن دوردر اوقیه دوقو

وفطراسالیون وکمون کرمانی وزنجبیل هر برندن سکزر اوقیه سنبل هندی
بر رطل جنطیانای رومی وزراوند مدحرج هر برندن برر اوقیه صبر
سقوطری دورت اوقیه زعفران اوچ اوقیه اسارون یکدی اوقیه
نوره وعود بلسان هر برندن اون بش اوقیه حب بلسان وسلیخه ومصطکی
وقصب الذریره ومقل ازرق هر برندن یدی اوقیه رب سوس بریچق
رطل راوند چینی وجعده واذخر هر برندن ایکی اوقیه فلفل اسود
وقسط مر هر برندن اون اوقیه سیسالیوس اوچ بچق اوقیه دهن
بلسان اوچ اوقیه ادویه یی دوکوب واله یوب ودهن بلسان ایله یاغله یوب
اوچ مثلی قدر کوپکی الینمش عسل ایله قارشدره لر والتی ایدن صکره وقت
حاجتده استعمال اولنه دواء الملک الاصغر بونک منافعی اولک
منافعنه قریبدر صفتی راوند چینی بر بچق اوقیه لک منقی وقسط مر
وفقاح اذخر وحب الغار وترمس ونوی تخمی وفلفل اسود هر برندن
بر اوقیه ادویه یی دوکوب واله یوب اوچ مثلی قدر کوپکی الینمش
عسل ایله قارشدره لر امروسیا لغت یونانیده حابس المواد دیمکدر
بقراط تألیفیدر مادهٔ بارده سببیله اولان وجع معده یه وضعف
هاضمه یه نافع ورباحی محلل ووجع کبد وطحالی وضعف بکدی رافعدر
صفتی تخم جزر بری وکمون کرمانی وعود بلسان وسلیخه وقردمانا وفقاح
اذخر وکرفس تخمی هر برندن برر درهم دار فلفل وقسط مر وفلفل
ابیض هر برندن نصف درهم مرصافی اوچ درهم حب الغار اون دانه کبر
وزعفران هر برندن ایکی درهم اوچ مثلی قدر کوپکی الینمش عسل ایله مزج
ایده لر ومقدار شربتی بندقه قدر اصیجق صو ایله وماء اصول ایله دواء
السنه اسکندر ایچون ترتیب اولنمشدر تمام برسنه مداومت اتسه
بقیهٔ عمرلرنده مریض اولمیه لر بوجهتدن دواء السنه تسمیه ایتمشلردر
ذخیره دن وسائر کتبدن منقولدر وخواصند وبیان ایدرلر که برآی
مداومت اتسه لر شیبی ازاله ایدر وبرسنه مداومت اتسه لر معده
وباصره ومثانه وکلی وجماعی وقوه حافظه یی مقوی ولکنت وبرودت
اعصاب وامراض بلغمیه وسوداویه وجذام وبهق وبرص وبواسیری
رافع وحرارت غریزیه یی حافظدر صفتی کابلی وهلیلهٔ اسود وهلیله
اصفر هر برندن اوتوزسکز درهم بلیله وشونیز هر برندن یکرمی دورد درهم

انما بو فقیر عندنده مستعمل اولان عسل درمنه

فلفل اسود ودارفلفل کوکی ایکیشر درهم زنجبیل وفلفلمویه ونارمشک
وقاقله صغیر اون ایکیشر درهم کبابه وبلادر منقی ازعسل التیشر درهم
برنج وجادراو ناغی اون ایکیشر درهم جکردکی چیقمش قورو اوزم وخیار
جکردکی ایچی بدیشر درهم نبات اوچیوز درهم ادویه یی دوکوب واله یوب
نبات ایله قارشدردقدن صکره اوچیوز التمش بش قسم ایدوب کونده
بر دانه سنی تناول ایده لر وذخیره نسخه سنده صاری هلیله وبلیله و
برنج وقوری اوزم چکردکی مفقوددر وبعض نسخه لرده اشق وشونیز
کورلمادی وبعضنده سعد وافسنتین رومی زیاده اولنمشدر دواء
الخطاطیف وجع وورم رقبه وانواع خناقه ورطوبتدن اولان ورم
صدر وریه یه نافعدر صفتی انیسون وتخم کرفس ونانخواه واذخر وابرسا
وشب یمانی واوزرلک تخمی وبیان کوکی وسلیخه ودارچین ومرصافی
وزراوند طویل هر بریندن بر اوقیه اقراص قودفومعا وکل قوروسی
ایکیشر اوقیه قسط وقولنج کولی نانخواه اوچر اوقیه زعفران بر اوقیه نشا وسنبل
هر بریندن نصف اوقیه مازو اون ادویه یی دوکوب واله یوب کوکی
التمش عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی مازو قدردر ماء عسل
ایله یا ماء شعیر ایله یا مرجمك وکل ومیان کوکی ایله قینامش صو ایله وبوده لر
وطاوق بکلی ایله کونده اوچ دورت دفعه داخل بوغازه طلا ایده لر وکذلك
کونده اوچ دورت دفعه مزبور صولر ایله قارشدروب غرغره ایده لر
وقرص قودفومعا اقراص بیاننده ذکر اولنور دواء الکرکم الکبیر جالینوس ترکیبیدر
جکر وطحالك اوجاع مزمنه سنه وبرودت وغلظتنه نافع والات غذاده
اولان جمیع سده لری مفتح وغلیظ ریحلری محلل وبولی مدر ومواد غلیظه دن
مثانه وبوکرکده ورحمده اولان جمیع اوجاعه ورحم ومثانه ده اولان صلابته
واستسقا به وغیریلره مفیددر صفتی زعفران وقو ومو وسنبل
وانیسون ودوقو واسارون وراوند وفطراسالیون وقسط حلو وسلیخه
وفقاح اذخر وحب بلسان وفوه ومیان بالی وعصارهٔ غافث و
اسقولوقندریون وجعده ودهن بلسان ومرصافی وکبر رومی
عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی بر درهم در شراب عسل ایله دواء
الکرکم الصغیر کامل الصناعه نسخه سنه موافقدر وجع کبد وطحال ومعده یه
وامراض باطنه وصار صویه نافعدر ولون وجهی محسن در صفتی سنبل

وراوند زعفران وسلیخه هر بریندن ایکیشر درهم دارچین ومرصافی
وقسط مر وفقاح اذخر بربر درهم ادویه یی دوکوب اوچ وزنی قدر
عسل ایله قارشدره لر واکثر نسخه لرده اجزای مذکوره متساوی الاوزاندر
ومر مثلث ایچره نقع اولنمق کرکدر انقردیا معجون بلادر دخی دیرلر استرخاء
عصب ودوار ونسیان وخیالات وصرع وصداع ووجع معده
وصدره وجمیع اوجاع بارده یه نافعدر صفتی سنبل وسادج هندی
ومرصافی وسلیخه وزعفران وبعض نسخه لرده شیح ترکی وبعضنده
شیح رومی اضافه ایلمشلردر وافتیمون واذخر وراوند چینی وحب البان
مقشر وقرنفل هر بریندن بر اوقیه مصطکی وعسل بلادر ایکیشر
مثقال حب بلسان وزنجبیل وصبر سقوطری بر اوقیه غاریقون سکز
درهم ابرسا ایکی اوقیه رازیانه کوکی قبوغی اوچ رطل کسکین سرکه اوچ قسط که
ایکی منّ ونصف رطل ایدر ادویه یا بسیه یی دوکوب الیه لر لکن رازیانه
کوکنی اوچ کون سرکه ده نقع ایلدکدن صکره بر پاك رهولکده جزئی
قینادوب تصفیه ایلدکدن صکره اوچ رطل عسل ایله قینادوب ادویه یی
مزج ایده لر والتی ایدن صکره استعمال ایده لر ومقدار شربتی بر درهم در
ایلیجه صو ایله وفالج ولقوه واسترخایه دورفاونی صو ایله ایچه لر دحمرثا
سده کبد وطحال وبرودت رحمی دافع وبول وحیضی مدر وجوفده
اولان ریاح غلیظه یی محلل وربع ومواظبه کبی مواد بارده دن حادث اولان
حمیّا ورطوبتدن حاصل سعال واعضانك سستلکنی وانقطاع نفسی
رافعدر صفتی اوزرلك تخمی بر بحی من کندر اون درهم راوند چینی
وزراوند طویل ومدحرج یکرمیشر درهم زرنباد ودرونج دوردر درهم
مصطکی وحب بلسان وزعفران واکلیل الملك وسنبل طیب ایکیشر
درهم انیسون وزنجبیل وقسط مر وسلیخه هر بریندن اوچر استار قرنفل
التی درهم خربق ابیض وکل احمر وشونیز هر بریندن التی استار سعد ایکی
استار صبر سقوطری دورت درهم فلفل اسود ایکی درهم ادویه یی
دوکوب والیه یوب اوچ مثلی قدر کوپکی التمش عسل ایله قارشدره لر
دحمرثا لولوئی بونك منافعی اولکی منافعیدر صفتی زرنباد ودرونج
وافیون وجند بید ستر وفلفل ودارفلفل وسلیخه وهوم المجوس
وبزربنج وقسط حلو وسنبل وجاوشیر هر بریندن التیشر درهم بوی تخمی

اوج درهم دلکسز انجو ایکی درهم میعه و زعفران التیشر درهم قنه
و مرصافی هر برندن اون ایکی درهم ادویه‌یی دوکوب والله یوب اوچ
وزنی قدر عسل ایله قارشدره‌لر اثاناسیا که قوروجکری ایله معمولدر
جمیع کبد مرضلرینه و اوجاعنه و وجع بطن و طحاله و قروح امعایه
و وجع عصب و خدره مرهم کبی طلا ایلمکله نافع در و اوجاع کلی‌یه و صدرده
مجتمع رطوبت کثیره‌دن حادث سعال و عسر تنفسه نافع و اختلاف
و سیلان دمی و قان توکرمکی قاطع و قطع اورده‌یه ملحم در مرهم کبی
طلا اولنمغله و سموم مشروبه ایچون سد ایدرلر و بواد والی تناول
باذن الله تعالی متناولنی امراضدن بکر ایلدوکی ایچون بویله تسمیه
ایلدیلر و قوتی دورت سنه‌دن صکره ضعیف اولور صفتی
زعفران و مرصافی و افیون و جند بید ستر بزربنج و قسط مر
و قردمانا و تخم خشخاش سود و سنبل و غافت کوکی یاخود عصاره‌سی
و قوروجکری و کجینک یا تمش صاغ یوبنوزی هر برندن بر جزء ادویه‌یی
دوکوب و نقیع اوله‌جقلری جید الجوهر و صافی شراب ایچره یا
جمهوریده یا مثلثده یا نبید زبیب و عسلده نقیع ایدوب اوچ
وزنی ادویه قدر عسله قارشدره‌لر و التی ایدن صکره استعمال
ایده‌لر و مقدار شربتی ربع مثقالدن نصف مثقاله دکدر اثاناسیا
صغیر وجع کبد و معده و ریاح و قروح امعا و صدر و ریه و سعاله
و سموم حشراته غایتده نافع در صفتی میعهٔ سائله یاخود یابسه
و زعفران و قسط مر و سنبل هندی و مرصافی و عود بلسان
و افیون و سلیخه هر برندن دورت مثقال عصارهٔ غافت سکز مثقال
قارنمش میان کوکی اون ایکی مثقال ادویه‌یی دوکوب کوبکی المنش
و قوامه کلمش اوچ مثلی قدر عسل ایله قارشدره‌لر و التی ایدن صکره
استعمال ایده‌لر قفطارغان کبیر ضعیفه دخی دیرلر سقوط جنینه
و وجع نسا و جمیع امراض بارده‌یه نافع در و بودواهندکدر صفتی
افیون دورت استار و دورت دنک فربیون التی درهم اقاقیا
بش استار و دورت دنک حماما اوچ استار و دورت دنک عاقر
قرحا التی درهم فاشرا و فاشرشنین هر برندن دورددر درهم ابریشم
مقرض ایکی استار نقرهٔ محرق التی درهم سذاب تخمی و نانخواه و کرفس

تخمی دورددر درهم گل احمر و مسک و کاکنج کوکی التیشر درهم کرفس
تخمی و مقل ازرق و حب بلسان و قصب الذریره و سلیخه و زرنباد
و درونج و شیطرج هر برندن ایکی استار بزربنج ابیض طقوز استار
و ایکی درهم کرفس کوکی اوچ استار و ایکی درهم سمز اوت تخمی ایکی استار
حب خروع مقشر سکز استار کبریت اصفر بش استار صمغ عربی
میعهٔ سائله هر برندن اوچ استار و ایکی درهم کندر بش استار و دورت
دنک دهن بلسان اوچ استار و ایکی درهم جند بید ستر طقوز استار
و ایکی درهم و دورت دنک بالا وکسه بش استار و دورت دنک
قاقله کبیر دانه‌لری بشنبوز دانه قرنفل ذکر بش استار قرنفل انثی اوچ
استار افرودیجان ایکی استار و ایکی درهم قفر ایکی استار و دورت درهم
دلکسز انجو بش درهم مرجان ایکی استار و بر درهم زوفرا و مرارة البقر
ایکیشر درهم زراوند طویل طقوز استار زنجبیل و فلفل ابیض هر برندن
بش استار اطموط بعضیلر بوکه اکمکت دردیرلر و بوزیدان هر برندن
اون ایکی درهم و سوبارو که نارمشک در ایکی استار و ایکی درهم و دورت
دنک و بهمن احمر و ابیض هر برندن ایکی استار و دورت دنک مرارة
الذئب و مرارة الدب و مرارة الغراب بر درهم ادویه‌یی ایجه دوکوب
صمغلری جید الجوهر شرابده یکدکون نقع ایلدکدن صکره ادویه‌یی
مذکوره‌یی الهیوب اوزرینه دوکه‌لر حتی کعوق کبی اوله پس بر طاش
چولمکه وضع ایدوب جزئی قیناندقدن صکره آتشدن ایندیروب
صوغده‌لر طبیخ الضبعة العرجا دیلشی و سانخورده سرتلانی دیکر یعنی
ایلغنی بربینه بند ایدوب صو ایله مملو بر طنجره وضع ایلدکدن
صکره بر رقیقه ترمس بیض و دورق اولی اضافه ایدوب طنجره‌نک
قپاغنی اورتدکدن صکره خفیف آتش اوزره مهرا اولنجه‌ده لربعده
آتشدن ایندروب صوغودقدن صکره چورباسنی جلد و عظام
و شعرندن پاک ایدوب تکرار آتشه وضع و اوزرینه بر رسکوجه
دهن بلسان و دهن ناردین دوکدکدن صکره ثلثانی کیدنجه ملایم
آتشده قیناده‌لر بعده چوربا مثلی قدر عسل ایله غلیظ قوامنه
کلنجه قیناد وب ادویهٔ سابقه‌یی وضع ایلدکدن آتشدن ایندوروب
شیشه ظرفده حفظ ایده‌لر و التی ایدن صکره وقت حاجتده استعمال

اطموط فندق هندی دیدکلری اولمق
اوزره معروفدر و دهک رنده
دخی دیرلر مصححه

ایده لر والتی ایدن مقدم استعمالندن حذر ایده لر زیرا مهلك
اولمق خوفی وار در قفطارغان اصغر حب بلسان وکندس وحماما ولفاح
کوکی قبوغی واشنه وسلیخه وچادر اوتی وکندر ومحکوك میان
کوکی وعود بلسان وشحم حنظل وزنجبیل وسکبینج وجاوشیر و
داچین وجند بیدستر وفاشرا وفاشرشنین وشیطرج هندی
وتخم اترج وکادیا وزراوند مدحرج وفاقل بیه وسکر ودفنه تخمی
ودم اخوین هر برندن ایکیشر درهم زعفران وفلفل وبزر بنج هر برندن
اوتوز درهم فربیون یکدی درهم اوزرلك تخمی وقرنفل وساذج هندی
وشحم کوکدان وخربق ابیض ومرارة فیل وقسط مر دوردر درهم
مسحوق النون وکومش ایکیشر دانق زرنباد ودرونج وکافور اوچر درهم
سنبل هندی سکز درهم مسك ایکی دنك افیون اون بش درهم ابریشیم
خام وملح هندی وسهنان ذکر وکبریت بحری محرق وفقه وخیار
شنبر یالی وبسد وطالیسفر وکنور کوکی وبرنج وناتخواه وزعتر فارسی
وزوفا کوکی وکبر تخمی هر برندن برر درهم ادویه‌یی دوکوب صمغلی
شراب ریحانیده نقع ایدوب اوچ وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله
قارشدره لر والتی ایدن صکره استعمال ایده لر اصفر سلیم مرة سوداء
ووجع صبیان ووجع رحمه نافع در صفتی فلفل ابیض وزنجبیل وملح
هندی وقسط مر التیشر درهم افیون وفربیون وجند بیدستر
وزعفران وقرنفل ومصطکی وعاقرقرحا هر برندن بشر درهم سعد
وفاشرا وفاشرشنین وزرنباد ودرونج وزراوند طویل ایکیشر
درهم ودهن بلسان وماء کافور دوردر درهم ادویه‌یی دوکوب والدیوب
دهن بلسان وماء کافور ایله یاغله دقدن صکره اوچ وزنی قدر کوپکی
النمش عسل ایله قارشدروب التی ایدن صکره وقت حاجتده استعمال
ایدر ومرجمك مقداری مرزنجوش صوی ایله سعوط علل دماغیه‌یه
نافع در کلکلانج اکبر حکمای هند ترکیبلرندندر وجع معده وحمیات
عتیقه وغشی وعسر بول وبرص وبهق ونزله وسعال رطوبی وقروح
ریه وعطش وسموم وبرودت بدن وبواسیر ووجع طحال وقروح
وقولنج ومالصفر وحامل نسوانك مرضلرینه نافع واشتهای طعامی
محرك وقوتی بش سنه یه دك باقی در صفتی هلیلج اسود وهلیلج و

وشیر املج وبنك کابلی وفلفلمویه وکرفس تخمی وشیطرج هندی
وفلفل وقوشدلی وکمون کرمانی وشونیز وشقاقل وملح دارانی وملح
هندی وملح العجین الاسود وملح عجین احمر وبهمن احمر وناتخواه هر
برندن اوچر مثقال تربد ابیض بر رطل ادویه‌یی دوکوب والدیوب
اوچ رطل چکردکسز شیر املجی یکرمی دورت رطل صو ایله آتش معتدلده
ثلثی قالنجه قیناتدقدن صکره آتشدن ایندروب سوزه لر بعده دورت
رطل شکر ایله غلیظ عسل کبی اولنجه قیناوب اوچ رطل شیروغن دخی
اضافه ایلدکدن صکره ممزوج اولنجه قارشدروب آتشدن ایندر
دکده ادویهٔ مذکوره‌یی اوزرینه دوکوب مزج ایده لر وچینی ظرفده
حفظ ایدوب وقت حاجتده استعمال ایده لر ومقدار شربتی اوچ
مثقالدن دورت مثقاله دکدر کلکلانج اصغر منفعتی اکبر منفعتی
کبی در صفتی هلیلهٔ هندی وبلیلهٔ وشیر املج وفلفل ودار فلفل
وشیطرج وصبر وزنجبیل وحب النیل وبنك کابلی وکشنش تخمی
وناتخواه وفلفلمویه وکرفس تخمی وقوشدلی وکمون کرمانی ورته
هر برندن بشر درهم خیارشنبر یالی وملح هندی وقرفه وساذج هندی
وقاقله وحبة السوداء هر برندن اوچر درهم تربد ابیض وشیروغن
هر برندن یکرمی استار چکردکی چقمش قوری اوزم ایکی یوز اللی استار سکر
ابیض یوز یکرمی استار ماء املج اون رطل صفت ماء املج چکردکی چقمش
شیر املج اوچ من چکردکی چقمش قوری اوزم التی من فوق رطل صو ایله
ربعی قالنجه قیناتدوب بعد التصفیه برپاك طنجره‌یه وضع ایده لر وشکری
دخی قارشدروب عسل غلیظ قوامنه کلنجه قیناده لر بعده ادویهٔ
مذکوره‌یی قارشدروب شیروغنی دخی اضافه ایلدکدن صکره خمیر
کبی ممتزج اولنجه قارشدروب آتشدن ایندره لر وچینی یا شیشه
ظرفده حفظ ایدوب وقت حاجتده استعمال ایده لر معجون شیلثا
صرع وسکته وفالج ولقوه وتشنج ونسیان ورعشه وخوف وخبث
نفس وخفقان وخیال فاسد وتغییر عقل ووجع باطنی وریه
ورياح غلیظه ووجع مفاصل ونقرس ووجع رحم ودوار وسقوط
جنین ایچون نافع در وسعوطی صداع وشقیقه غایتده مفید در
وبو معجونه ابهلیه ذهبیه دخی دیرلر صفتی مسك خالص وحماما

وعود بلسان وفربیون واشنان نبطی وكرفس تخمی وسذاب تخمی واشنه
وكبریت اصفر واخثاء بقر جبلی واخثاء معز جبلی وكاوزر وخربق ابیض
وخربق اسود ومیعهٔ سائله وسعد ومامیران چینی وقوش قونماز تخمی
وبداسقان كه كف كلب در واصابع صفر وهندبا كوكی وحب المحلب وحب
بلسان وكشت بركشت وخردل ابیض هر بریندن ایكی درهم دلكسز
ابجو وزعفران وسادج هندی وسلیخه ودبق غیر مقشر وجوز بوا و
فقاح اذخر وجند بید ستر وصوترمسی تخمی وتخم ذوفرا هر بریندن
اون درهم ومسحوق الیون وكومش وزرنب وحب البان وشونیز وزاج
الاساكفه وخرء الثعلب وكبره كوكی قبوغی هر بریندن نصف درهم
ابریشم خام وغیر محرق وفلفل ابیض وزنجبیل ودوقو اوتی كوكی وتخمی
وجنطیانا وقوش دلی وملح هندی وزعتر فارسی وعاقرقرحا وزراوند
مدحرج وبند هندی وابهل وقفر الیهود وفاشرا وفاشرسنین
هر بریندن دورت درهم قرنفل وسنبل وقسط مر واوزرلك
وبالدری قره وقاقله هر بریندن اوچ درهم ایرسا وبسفایج ودورت
بول اغزی طبراغی ومیان كوكی صوبی وكشوث صوبی هر بریندن بر درهم
مصطكی اوچ درهم المابكرمی دانه تخم رازیانه وزوفای یابس هر بریندن
التی درهم فلفل اسود ودار فلفل وبزربنج ابیض وزراوند طویل وافیون
هر بریندن یكرمی درهم اكلیل الملك دورت بچق درهم بزرقطونا ومرجان
هر بریندن دورت درهم وایكی دانك وادویه‌یی دوكوب والهوب
نقع اولنه جقلری شراب ریحانیده یا امثالنده نقع ایده‌لر واوچ وزنی
قدر كوبكی النمش عسل ایله قارشدروب بر ظرفده حفظ ایده‌لر و
التی ایدن صكره استعمال ایده‌لر ومقدار شربی نخود قدر در رازیانه
وكرفس صویله وبرجه قدری شاهدانج صوبی ومرزنجوش صویله
سعوط وبو معجون شعرای یمانی طلوع ایلدوكی وقتده ترتیب ایده‌لر
وبو معجون فارسیدر وامراض كثیره‌یه خصوصا صبیانه عارض اولان
صرع ولقوه وتشنج مثللو امراضه نافع در ورحمده جنینی حافظ ورحمی
مصلح ووجعنی مسكن در وسعوطی شیلثا سعوطی نافع اولان علتلرك
جمله‌سنه نافع در صفتی سلیخه وجفت افرید ولفاح كوكی قبوغی و
رازیانه تخمی واوزرلك واردج تخمی وزراوند طویل ومدحرج ومسك

وعنبر وحب بلسان هر بریندن دورت درهم قرنفل وفنجمشك هر بریندن
یكرمی دورت درهم قاقله اون دورت درهم قسط مر وجوز بوا وبلیلج
اصفر وافیون هر بریندن سكز درهم قرفه وزرنیخ اصفر وشونیز و
صاری شبوی تخمی هر بریندن ایكی بچق درهم سكبینج وزرنباد
ودرونج ومیعهٔ سائله ومر صاف هر بریندن بشر درهم طوبلاف
وبسفایج وزعفران وقرص خرنبا ونار مشك ودفنه تخمی هر بریندن اون
درهم مغاث یبروح الصنم هر بریندن اون بش درهم بنكا مرسین وترسن
ورقی هر بریندن اوچ درهم ادویه‌یی دوكوب والهوب واوچ وزنی قدر
عسل ایله قارشدروب بر ظرفده حفظ ایده‌لر والتی ایدن صكره وقت
استعمال ایده‌لر ومقدار شربی بر درهمدن بر مثقاله وارنجه‌یه دكدر
صفتی جزبنا كه كاسبنج دخی مذكوردر رقصب الذریره واظفار الطیب و
كندر ومیعه هر بریندن دورت درهم اشنه وقرفه وزعفران ومسك
وعود هندی هر بریندن نصف درهم ادویه‌یی دوكوب والهوب
شراب ریحانی ایله قصلر دوزه‌لر معجون المسك وجع كبد وضعف
وبرودت معده‌یه نافع وسده‌لری مفتح وریاح غلیظه‌یی محللدر
صفتی مسك وسلیخه وسنبل هندی وسادج ولك وراوند چینی
وجنطیانا رومی هر بریندن ایكی درهم زعفران ونانخواه وكرفس تخمی
ومصطكی هر بریندن اوچ درهم عود هندی وقرنفل ومر صاف هر بریندن
نصف درهم ادویه‌یی دوكوب والهوب كوبكی النمش عسل ایله قارشدره‌لر
ومقدار شربی باقله قدردر اسیجق صو ایله معجون جنطیانا صلابت
كبد وطحال وسده‌لره ووجع معده ومثانه وكلیه‌یه وحمیات مزمنه‌یه
وجمیع حشرات صوقمسنه نافع صفتی جنطیانا رومی وفلفل اسود
هر بریندن ایكی درهم قسط مر وسادج هندی وسنبل طیب وزراوند
مدحرج وراوند هر بریندن بر اوقیه ادویه‌یی دوكوب والهوب و
اوچ وزنی قدر عسل قوامه كتوروب قارشدره‌لر ومقدار شربی
بر درهم در سذاب صویله معجون فودنجی وجع معده وبرودت جگر
وقشعریره وحمیات بلغمیه وربعه‌یه نافع در صفتی فودنج نهری
وفودنج جبلی وفطراسالیون وسیسالیوس هر بریندن اون ایكی درهم
رازیانه تخمی وكرفس تخمی وبابونج وحاشا هر بریندن دورت درهم

كاشم اون بش درهم فلفل اسود قرق دورت درهم ادویه‌ده دوکوب
واله یوب قوامه کلمش اوج مثلی قدر عسل ایله قارشدره‌لر و مقدار
شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر اصیجق صو ایله معجون تمری عسر بول
و قولنجه نافع وصیف وشناده مسهل بی غائله در جکردکسز و مقشر
الی درهم خرمانی برکون برکیجه سرکه‌ده نقع ایلدکدن صکره دوکوب
بر واسع الکدن چکره‌لر و محموده و سذاب یکی مثقال فلفل اسود یوز دانه
زنجبیل اوج مثقال بوره ارمنی بر مثقال بادام حلو و مقشر دوکوب
واله یوب الکدن چکن خرما و زنی قدر عسل ایله قارشدره‌لر مقداری
شربتی دورت درهم اصیجق صو ایله معجون زبیب اعتداله مائل
ومداومتی امراض عصب وصرعه نافع و مجرب فقیردر صفتی کابلی
واملج وهلیله اصفر و بلیله و قره باش هر بریندن ایکی درهم عود
الصلیب بش درهم عاقرقرحا اوج درهم دوکوب مثلی قدر جکردکی چقمش
قورو اوزم ایله قارشدره‌لر و مقدار شربتی نصف مثقالدن
بر بچق مثقاله دکدر معجون جالینوس امراض بلغمیه و سوداویه و ریاح
وسدۀ جکر و برودت مثانه و کلیه‌یه نافع و بدنه مصلح در صفتی
فلفل ابیض و قاقله هر بریندن دورر درهم قسط بحری و سنبل هندی
و عود بلسان و قصب الذریره و مرسین تخمی و زنجبیل و سعد و خولنجان
و قرنفل و دار فلفل و دارچین و سلیخه و اسارون و مصطکی
هر بریندن اون بش درهم زعفران بش درهم عسل ایله معجون ایده‌لر نسخۀ
اخری من کامل الصناعه فلفل اسود و ابیض و حماما و ساذج و کرفس تخمی
و انیسون و عاقرقرحا و سذاب تخمی و قسط بحری و سنبل هندی و قصب
الذریره و زعفران هر بریندن بش درهم معجون عود ملیتن ابن سینادن
منقول و معده‌یه مقوی در قاقله و زنجبیل و دارچین و سلیخه و
زعفران و فلفل اسود و قولنجان و زرنباد هر بریندن بش مثقال
سعد و زرنب و ساذج و قرنفل هر بریندن اوج مثقال عود خام
یکی مثقال لاجورد ایکی دانک کافور بر دانک تربد دورت مثقال
طوز بر مثقال عسل و شکر ایله قارشدره‌لر و کوبا مشر مثقال مسک
وعنبر و اوج مثقال کابلی و ایکی مثقال محموده ادخال اتسه‌لر اولی اولور
معجون عود عنبر ملیتن عود ایکی مثقال مسک و عنبر هر بریندن نصف مثقال

جدوار بر مثقال دارچین و سلیخه و مصطکی و فلفل و قرنفل هر بریندن
بر بچق مثقال اوغل اوتی و لسان ثور و رازیانه و کرفس تخمی و سنبل و
ازرق ایکیری و اغاج قاونی قبوغی هر بریندن ایکی مثقال کافور بر بچق دانک
عسل ایله یا نبات ایله معجون ایده‌لر وجدوار و کافور و قشر اترج ابن سینا
زیاده ایتمشدر معجون سفرجلی قابض اولان بر من عسل بر من فلفل و دارفلفل
و زنجبیل هر بریندن بش مثقال قاقله و سنبل و قرنفل و دارچین
و زعفران هر بریندن یکی مثقال ایوانک قشری و جکردکنی ازاله ایدوب
مهرا اولنجه طبخ ایلدکدن صکره واسع الکدن چکروب عسل ایله قوام
ویردکدن صکره ادویه‌یی مزج ایده‌لر و مقدار شربتی دورت مثقاله
دکدر زرعونی جکر و معده‌یی و کلی و باهی مقوی و برودت معده و ریاح
وسنک مثانه‌یی دافع در کرفس تخمی و هاوج تخمی و بوبخه تخمی و صوبره
تخمی و رازیانه و نانخواه و قاون چکردکی و خیار چکردکی و کرفس کوکی
هر بریندن بش مثقال عاقرقرحا و زعفران و قرفه و مصطکی و عود
هر بریندن ایکی مثقال بسفایج و قرنفل و فلفلمویه و کبابه هر بریندن
اوج مثقال عنبر نصف مثقال عسل ایله قارشدره‌لر مقدار شربتی
ایکی مثقاله دکدر ایکی ایدن صکره استعمال معجون ماسک البول سلس بول
و تقطیر بوله نافع و مجربدر صفتی قاورلمش و صو ویلمش بلید اون بش
درهم تره و مرصافی و تخم سذاب هر بریندن بر درهم آق کونلک و بزرسین
تخمی و جوز بوا و بسفایج و قرنفل و هلیلج اسود هر بریندن ایکی درهم
طوبلاق و شونیز و قاقله هر بریندن اوج درهم قورو انجیر بش درهم عسل
ایله قارشدره‌لر و مقدار شربتی اوج مثقالدن بش مثقاله دکدر
معجون السناد یقون نفخ و برودت معده‌یه نافع در صفتی زعفران
و کاشم و سذاب تخمی و کرفس تخمی و زنجبیل و حاشا و جام فستغی هر بریندن
التی درهم مقشر اجی بادم و کندر هر بریندن ایکی درهم فلفل سکز درهم
اوج وزنی عسل ایله قارشدره‌لر معجون فقی سعال و وجع کبد و صدر
و آلات نفس و معده و شوصه‌یه نافع و صوتی محسن و بولی مدر
و وجع طحاله مفید در صفتی جکردکی چقمش اوزم یا قشمش اوزم یکرمی
بش مثقال زعفران و سنبل هندی و سلیخه و دارچین و دارشیشعان
بر مثقال قصب الذریره و فقاح اذخر و علک البطم و مقل ازرق

قشمش دیارمزده غلط اولوب
کشمش دیو مشهور اولان اوزمدر
مصححه

هر بریندن ایکیشر بچق مثقال مر صاف دورت مثقال صمغ عربی بشر ایده بادیانه
نقع ایدوب عسل ایله قارشدره لر و مقدار شربتی بر مثقالدر
اصبحی صو ایله و وجع کبد و معده و صدرده زوفانک صو ایله معجون
حلتیت حمای ربعه و جمیع حشرات صوقمسنه نافع و سدّه لری مفتح و ریاحی
محلّلدر صفتی حلتیت و فلفل و مر و سذاب دوکوب عسل ایله قارشدره لر
و مقدار شربتی بر مثقالدر معجون خبث الحدید باسوری و ریح باسوری نافع و لونی
محسّن و هاضمه و احشایی مقوّی در و اکه فنجیوش دخی دیرلر صفتی
هلیلج اسود و املج و بلیلج و فلفل و دارفلفل و زنجبیل و طوبالق
و شیطرج هندی و سنبل طیب ایکیشر مثقال دوروقاونی تخمی و
براصه تخمی دورده ر مثقال خبث الحدید مدبّر و مجفف و بادم یاغی
ایله قینامش اوله اون مثقال اوچ مثلی ایله قارشدره لر و اکر بر ایکی
مثقال مسک اضافه اتسه لر اقوی اولور معجون فلنج ربحی مسعود رکن
الدین مجرّباتندندر سذاب و خولنجان و سلیخه و کبره کوکی و سادج
هندی یدیشر بچق مثقال رحیه دوکوب بر کیجه کلاب ایچره نقع ایلدکدن
صکره نصفی کیدنجه قیناندوب تصفیه ایده لر بعده زرنباد
و مصطکی و نارمشک و عود و قشر ترنج و دارفلفل و کاشم
و کرفس تخمی و سادج هندی و انیسون و اذخر و اساورن و ترب تخمی
و زرنب تخمی و زعتر و فوذنج و دارچین و حلتیت و کمون کرمانی
و قرنفل و ترّه هر بریندن ایکی بچق مثقال جند بیدستر بر مثقال و بر ربع
اوچ مثلی قدر عسل ایله کلاب مزبوری قیناندوب ادویه یی قارشدره لر
و یکرمی مثقال اجی بادم یاغی اضافه ایده لر و اکر عملی اقوی اولسون دیرلر ایسه
استه دکلری قدر خیارشنبر یاغی اضافه ایده لر معجون زوفا صدرده
محتبس موادّی انضاج ایچون مرحوم پدرک مجرّبیدر میان بالی
و زوفای یابس و بالدری قره اونر مثقال قردمانا و فلفل بر ر مثقال
اجی بادم بشر مثقال زراوند مدحرج و اصرغان تخمی بشر مثقاللر اوچ مثلی
عسل ایله قارشدروب هر کون ایکی مثقالنی بو مطبوخ ایله تناول
ایده لر قوری انجیر اون دانه تمر هندی و چکردکی چیقمش قوری اوزم اونر
مثقال بوی تخمی و کرفس تخمی و رازیانه و بالدری قره و میان کوکی
و زوفای یابس و فراسیون بشر مثقال دورت رطل صو ایله ربعی

قالنجه قیناندوب سوزدکدن صکره اوچ حصه ایده لر و هر کون
بر حصه سنی معجون مذکور ایله ایچه لر و مطبوخ تمام اولدقده ینه طرز
سابق اوزره قیناده لر و هر شهرده ایکی کون متعاقبا بو دوا ایله
قی ایده لر میان کوکی و خردل احمر و ترب تخمی و دوروقاونی تخمی
کفایت قدر صو ایله قیناندوب سوزدکدن صکره اون مثقال
سکنجبین عسلی ایله معده مملو ایکن ایچوب قی ایده لر معجون ملوکی
تقویت اشتها و جماع ایچون مستعمل و غایتده مجرّبدر جوزبوا
و قرنفل و بسباسه و قوشدلی و اذخر کوکی و زنجبیل و دارچین و مصطکی
و عود و زعفران هر بریندن اوچ مثقال قاقله و کندر بر ر مثقال
افیونه ایکی مثقال مسک نصف مثقال شکر و کلاب اونر مثقال شکری
کلابده حل ایدوب کفایه قدر عسلی قوامه کتوردکدن صکره ادویه یی
اضافه ایده لر مقدار شربتی بر مثقالدر معجون جلالی تکثیر منی
و تقویت جماع و کلی و معده و اشتها ایچون مستعمل و مجرّبدر
سنبل طیب و قرفه و قرنفل و دارچین و قاقله ایکیشر مثقال
انیسون و کرفس تخمی بر ر مثقال کمون کرمانی مدبّر و مغلق و مصطکی
و نعناع و عود هر بریندن نصف مثقال فلفل ایکی مثقال یا بر مثقال
مقدار کفایه عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی درهم معجون
صرع جالینوس دن منقولدر و اسرار طبدندر و مجرّبدر اون مثقال
عاقرقرحایی دوکوب ایله دکدن صکره مثلی قدر کسکین سرکه ایله سحق
ایدوب کفایت قدر عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی درهمدر
یکرمی درهم اصبحی صو ایله معجون صرع اخر حقیر ترکیب ایدوب تریاق
اسمیله تسمیه المشمدر تقویت دماغ و رفع سدد و منع بخار
و امراض دماغیه ایچون مجرّبدر صفتی سیسالیوس و عاقرقرحا
و اسطوخودوس اونر مثقال غاریقون بشر مثقال هلیلج کابلی
و بلیلج یدیشر درهم قردمانا و فادانیا و زراوند مدحرج اوچر
درهم چکردکی چیقمش قورو اوزم ادویه نک ضعفی قدر قارشدروب
اخشام ده صباحده ایکیشر مثقال تناول ایده لر معجون عقرب
سنک کلی و مثانه یه نافع در عقرب محرق و جنطیانا اوچر مثقال
زنجبیل بر مثقال فلفل و دارفلفل ایکیشر مثقال کاکنج بشر مثقال

خند بید ستر نصف مثقال عسل یکرمی مثقال قارشدروب بالغ
ایدن صکره استعمال ایده لر بالغ اولان بر درهم نابالغ اولان نصف
درهم **معجون ابی ماهر** که تریاق اسمیله مسمیدر قروح کلی ومثانه ومجاری
بوله واحتباس وحرقت بول مزمنه غایتده نافع ومجربدر وامراض
رحمه زیاده مفید وحیضی مدر واعضاء تناسلده اولان اوجاعی
مسکن ودماغه بخره صعودینه مانع واعصابی مقویدر ومقداری
شربتی اوائل علتده بر مثقالدر اوچ اوقیه اسنک سودی ویکدی مثقال
ماء عسل ایله وزیاده محرور المزاج اولنلرده ایو شبتی وقوزی
ایله واوسط علتده ایکی مثقالدر یکدی درهم سکرلی بیراق مطبوخی
وبش درهم ماء عسل ایله واواخر علتده که جراحت سیلانی مندفع
اولوب قالئلی صو جریان ایده بر مثقال وبر ربع درهم بیبن شرابی
یا قوروق زبی مثلی ایله وادرار حیض ایچون نخود نقعی اولنمش صویله
استعمال مدرات حیض ایله صفتی طین مختوم وخطمی تخمی وبه کوچی
تخمی وسنراوت تخمی وخیار وقثا وقاون وفیاوحکر دکلوی ایچی
ودم اخوین هر برندن بش مثقال طین قبرسی اون بش مثقال طین
ارمنی مغسول اون مثقال یانمش قاطر بوجغی ویانمش کیک بوبوزی
ومرجان والجوهر بر مثقال لحیة التیس عصاره سی وفطراساليون
وزوفای یابس وزعتر وکرفس تخمی وانیسون دورد ر مثقال ارک
صمغی ونشا وکثیرا وحب الغلت که ماش هندیدر روحب صنوبر
صغیر وخرنوب نبطی وبادام جلبی لبی مقشر هر برندن یکدی مثقال
سماق منقی وقورق توریسی وطین فارسی وراوند ورامك وطلق
محلوب وخشخاش بیض واسود وبزر بنج هر برندن اوچر مثقالدر
کاکنج قرق دانه افیون ومیبا بالی ایکیشر مثقال کوبکی النمش عسل اوچ
ادویه مقداری **معجون سبسالیوس** دموی قسمندن غیری صرعک
جمیع اقسامنه نافع درلو بابده هیچ بر دوا یوقکه معادل اولمز
صفتی سبسالیوس وعاقرقرحا وقره باش هر برندن اونر مثقال قردمانا
وحلتیت وزراوند مدحرج هر برندن ایکی بچق مثقال ادویه بی دوکوب
ایکی مثلی قدر عسلی اطه صوغانی صویله قوامه کتوردکده مزج ایده لر **معجون**
مقل بواسیر واورام مقعده نافعدر وکاسر ریاحدر ودم باسوری حابس

کابلی وبلیله وانکه واوزرلك تخمی وپراصه تخمی وفسلکن تخمی هر
برندن بش مثقال مقل اللی مثقال مقلی پراصه صوینده حل ایدوب
ایکی وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر وبعضیلر عسل سز استعمال ایدرلر
معجون کمونی معده یی مقوی ورباح ونفخ ورطوباتی دافعدر صفتی کمونی
کرمانی که بر کون بر کیجه سرکه ده اصلاتمش وقاورلمش اوله بوز مثقال
زنجبیل یکرمی مثقال فلفل وورق سذاب وبوره ارمنی اونر مثقال
ادویه یی انجه دوکوب واوچ مثلی عسل ایله قارشدره لر **معجون**
دم باسور کابلی وبلیله واملج اونر مثقال مرجان وکهربار وصدف
محرق ویانمش کیك بوینوزی بشر مثقال زاج ابیض ونانخواه ایکیشر
مثقال مقل ازرق یکرمی مثقال مقلی صوده حل ایدوب جملهسنی بنمش
بش مثقال عسل ایله قارشدره لر **معجون لؤلؤ** تقویت اعضا واعصاب وقوام الت صح
وتفتیح سدد وتقویت وتکثیر ونضج منی وافاده لذت شدیده
ایچون غایتده مفیددر صفتی دلکسز انجو ومرجان التیشر مثقال
انیسون وبهمن ابیض دوردر مثقال کاکنج وصرمشق کوکی اوچر مثقال
فقاح اذخر وسعد وابلغین لمشی ایکیشر مثقال سلیخه واسارون
ودارچین ومصطکی بریچق مثقال صمغ وکثیرا بر ر مثقال مثلی قدر
کوبکی النمش عسل ایله قارشدره لر وباینه جق وقتده ایصیجق صو ایله بر
مثقال استعمال ایده لر **معجون حافظ الاجساد** حقیرلك ترکیبیدر
جکر وماساریقا سده لرینه وضعف وبرودت جکره وامراض
معده وسوء القنیه یه نافعدر وبو بابده هیچ بوکه معادل اولمز صفتی
دارچین وکبره کوکی بشر مثقال زعفران اونر ایکی مثقال فو ومو وانیسون
ودوقو ومرصافی ودهن بلسان دوردر مثقال سنبل هندی یکدیشر مثقال
میان بالی وعصاره غافت وجعده اوچر مثقال دوکوب عسل ایله
قارشدره لر ومقداری شربتی بر مثقالدر روزنیت عتیق بدل دهن
بلساندر **معجون بزور** قوه جماع ایچون مجربدر هاویج تخمی وصوغان تخمی
وتربه تخمی وصوتره سی تخمی وبوجه تخمی وتودری هیض وتودری
احمر وقوش دلی وشقاقل وجام فستغی وقسط حلو وزنجبیل
وبهمن ابیض وبهمن احمر وفلفل ابیض ودارفلفل وحلتیت هر برندن
بش مثقال دوکوب اوچ وزنی عسل ایله قارشدروب هر کون صبح

ومسا ایکیشر مثقال تناول ایده لر معجون حب القطن جلیل القدر وعظیم
النفع در وجالینوسدن مروی در وبعد الیأس شهوت جماعی اعاده
ایدر وصوتی مصفی وسدّه لری مفتح وضعف کلی ومثانه یی وحرقت بولی
مزیل وکلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتت وعسر نفس وربوه نافعدر
ومقدار شربی ایکی مثقال وقوتی اوچ سنه یه دک باقی در صفتی بنبه
چکردکی یکرمی مثقال دارچین وقرنفل وچام فستقی واصرغان تخمی
بشر مثقال شقاقل وزنجبیل اون مثقال دارشیشعان یکرمی مثقال
قسط حلو وبزرکتان مقلو ومصطکی دردر مثقال ادویه نک اوچ
وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر معجون یدالله کلی ومثانه ده اولان
طاشلری تفتیت ایچون غایتده مؤثر در صفتی یدالله دیمکله مسمی
اولان تجی قانی ومحرق ومسحوق صدف وبیض زجاج وعقرب کولی ولاحنه
کولی وطاوشان کولی وسونکر طاشی وایچنده بلچ چقمش یمورطه قبوغی
کولی وبنی اسرائل زیتونی وصمغ جوز ووج بر مثقال فطراسالیون
ودوقو ومشکطرمشیع وصمغ عربی وخطمی تخمی وفلفل اسود بر تخمی
مثقال وادویه یی عسل ایله قارشدروب بر مثقالدن اوچ مثقاله دک
مقدارینی دمردیکنی یا سیاه نخود مطبوخی ایله تناول ایده لر وطاوشان
کولینک طریقی طوشانی بوغازلیوب جمیع اجزاسی ایله بر طبراق طنجره یه وضع
ایدوب طین حکمت ایله صواوب قدن صکره کلخنده احراق ایده لر معجون
ابن هبلدن منقولدر برودتدن نشئات ایدن تقلب نفس ووجع فؤاده
نافع وغایتده مقوی معده در صفتی کل احمر وفلفل وزنجبیل ودار
فلفل وزراوندطویل ودارچین واسارون ایکیشر درهم مصطکی
وزرنباد وفودنج وانیسون بر درهم جندبیدستر نصف درهم مثلی
قدر عسل ومثلی قدر کلبشر بالی ایله قارشدره لر ومقدار شربی ایکی
مثقالدر معجون افتیمون مواد سوداویه دن اولان وجع معده وفؤاده
غایتده نافعدر انیسون وتخم کرفس وبلپین وسلیخه وجندبیدستر
وافیون ایکی وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر معجون ریاح باسور و
صداع بارد وظلمت بصره نافع وجماعی مقوی در صفتی سنبل هندی
وقرنفل ودارچین وحب بلسان وفلفل ابیض ودارفلفل واسارون
وسلیخه وقصب الذریره وطوبالق ومرسین تخمی وزنجبیل وقرفه وقاقله

جمله سندن اجزا متساویه وادویه نک ضعفی قدر عسل ایله قارشدره لر
مقدار شربی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر معجون دید الورد اجزاء مثلی
قدر کل صافه اولنمش دیمکدر انواع صداع بارده ودوی وطنین وضعف
معده وجکر وانواع استسقایه نافع وابخره صعودینه مانع وجمیع اورام
دبیلات وصلابتلری محلل در وظاهرا درجه اولی ده حار ومقدار
شربی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر صفتی سنبل هندی ومصطکی
وزعفران وطباشیر ودارچین واذخر واسارون وقسط حلو و
عصاره غافت وبزرکشوث وفوولک مغسول وبزرهنباد و
بزرکرفس وزراوند طویل وحب بلسان وقرنفل وقاقله دانه لری وعود
هر برندن بر درهم کل جمله اجزا مقداری وادویه نک اوچ وزنی قدر
عسل ایله معجون ایده لر دواء المسك الملوکه دواء المسك حار دخی دیرلر
خفقان ومره سودا وضعف قلب ومعده یه نافع وحامله نسوانه
عارض اولان ریاحی محلل ولون وجهی محسن در صفتی زرنباد ودرونج
بر درهم انجو وکهربا ومرجان وابریشم مقرض وغیر محرق بر ربعی درهم
بهمن ابیض وبهمن احمر وساذج هندی وسنبل هندی وقاقله کبیر
وقرنفل وجندبیدستر واشنه هر برندن دورت دانک زنجبیل
ودارفلفل هر برندن ایکی دانک مسك بر بچوق دانک اون مثقال اتشده کوردلمش
صنا عسل ایله قارشدره لر دواء مسك قرابادین حنیندن منقولدر
خفقان وورم حلق ورطوبت معده یه نافعدر سنبل وقرنفل ومسك
ومرصافی وساذج هندی ایکیشر درهم زعفران ونانخواه وکرفس تخمی
دوردر درهم صبر سقوطری وبلپین سکزر درهم راوند چینی التی درهم
جندبیدستر بربچوق درهم شکر اصیحی صوایچره حل ایدوب اوچ وزنی
اتشده کورمش عسل ایله قارشدره لر دواء مسك بارد اعضاء رئیسه یه
مقوی ومحرور المزاجه موافق وخفقان حاره ونافعه نافعدر صفتی
قرمزی کل عجه سی وطباشیر وکشنش وابریشم مقرض وکسانثور
چچکی وکهربا وانجو وانبرباریس تخمی که چکردکی چقمش اوله ومرجان وتمر هندی
تخمی وصندل ابیض بشر مثقال قرنفل وطین ارمنی مغسول اوچر مثقال
نشا وعنبر وکومش ورقی ایکیشر مثقال ومسك والتون ورقی بر مثقال
ادویه نک ایکی وزنی قدر شکری طبرزدی مثقال الماصوبی وطفشان مثقال

رمانین صویی و اللی مثقال بید مشک صویی و اللی مثقال گلاب ایله قوامه
کتوروب ادویه قارشدره لر و اکر مسکسز مراد ایدرلر ایسه فقط
اکتفا دخی جائزدر و حقیر ایکی مثقال یاقوت اضافه ایدوب غایت بنده قوی
الاثر مشاهده ایتمشمدر **نوشداروی لؤلؤی** استاد المتأخرین حکیم محمد باقی
نک خطندن منقولدر که نسخه لرک اجودی و مکرر تجربه اولنمشدر
اعضاء رئیسه یه مقوی و ضعف معده و کبده دافع و نافع هله موافق
و اشتهایی محرکدر صفتی طباشیر هندی و ابریشم مقرض و مصطکی
و زعفران و سنبل هندی و انجو و کهربا و گل احمر اوچر مثقال یاقوت
و راوند و اساروان و طوپالق و عود هندی و مرجان و یشم اخضر
و اوغلاوت تخمی و درونج و قاقله و جگردکسن انبرباریس تخمی و عنبر
اشهب و التون ورقی و کومش ورقی هر بریندن ایکی مثقال مسک بر مثقال
اوله و طقسان مثقال ایلجی مهرا اولنجه قینادوب الکدن کچوردکدن
صکره ادویه نک بریجی وزنی قدر سکر ابیض و بر او ل قدر عسل
ایله قارشدره لر **نوشداروی هندی** تقویت معده و جگر ایچون
غایتده نافع در گل التی درهم طوپالق بش درهم قرنفل و مصطکی و سنبل
و اساروان اوچر درهم قرفه و زرنب و زعفران و بسباسه و قاقله
کبیره و قاقله صغیره و جوز بوا ایکیشر درهم و هر اوتوز مثقال
اجزاسنه بر رطل ایلجی طقوز رطل صو ایچره ثلثی قالنجه قینادوب
الکدن کچوردکدن صکره بر رطل شکر ایله قوامه کتوروب اجزایی قارشدره لر
و مقدار شربتی بر درهمدن بر مثقاله دکدر **معجون فلاسفه** مادة
الحیوات دخی دیرلر اندروماخس قدیم ترکیبیدر وجع مفاصل و فالج
و ضعف معده و کبد مثللو امراض بارده یه نافع و دماغ و حافظه
و ذکایی مقوی و یرقان و قولنج و استسقا و سنک کلی و مثانه تقطیر
بول و امراض مثانه و مقعده مفیددر و ثالثه ده حار و یابس و اخلاطی
محرف و محرورینه مضر و مصلحی تازه سد و سکنجبین و مقدار شربتی
ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر و قوتی دورت سنه یه دک
باقی در صفتی فلفل و دار فلفل و زنجبیل و دارچین و کندر و بلیله
و امله و جام فستقی و شیطرج هندی و بابادیه اجزاء متساویه
اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر و رازی تورنج قبوغی اضافه

ایلدی و ابن سینا صاری صو و خفقان ایچون خبث الحدید اضافه ایلدی
و بعضیلر قوام الت ایچون زراوند مدحرج و خصیة الثعلب اضافه
ایلدی و تصفیه منی ایچون اصرغان تخمی اضافه ایلدی و هزال کلیه
ایچون سوم اضافه ایلدی و بعضیلر بسباسه و جوز بوا و منفعتی قوی رواوزم
اضافه ایدرلر **معجون فیقرا** طبراق و چامور یمک شهوتنی و امثالنی ازاله
ایدر صفتی ایارج فیقرا اون ایکی درهم کابلی و بلیلج و املج و ملح نفطی
دوکوب عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی اوچ درهمدن دورت
درهمه دکدر قودنج مطبوخی ایله **معجون جوزجندم** منفعتی معجون فیقرا کبی
و غایتده مجربدر صفتی کابلی و املج و بلیلج و جوزجندم و مصطکی
و قاقله کبیره و نانخواه و زنجبیل اجزاء متساویه اوله دوکوب اوچ
مثلی عسل ایله قارشدروب قبل الطعام و بعد الطعام جوز قدر
استعمال ایده لر و طبراق یرینه نشاسته یاخود جوزجندمی طوز ایله
اچی ایدوب تناول ایده لر و غذاسی یلک کتابنه منحصر اوله **معجون رشته**
عرق مدنیه یه نافع در پدر مرحومک قلمندن منقولدر کابلی و بلیله
و امله و تربد ابیض و زنجبیل و قنبیل اجزاء متساویه دوکوب
اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر و مقدار شربتی اوچ مثقالدر
اطریفل صغیر استرخاء معده و بواسیره نافع و دماغی مقوی در
کابلی و صاری هلیله و قره هلیله و بلیله و امله اجزاء متساویه دوکوب
سمن بقر یا بادم یاغی ایله یاغله دقدن صکره اوچ وزنی عسل ایله قارشدره لر
اطریفل کبیر دماغی مقوی و ریح باسور و نفخ معده یه قاطع و برص و
بهقه نافع و خلط سوداوی یه مصلحدر صفتی کابلی و بلیله و امله و کرفس
تخمی التیشر درهم شیطرج هندی و نانخواه و زعتر هر بریندن ایکی اوقیه
سنبل و حماما و قاقله و وج اوچر درهم دارچین ایکی درهم فلفل ابیض
و فلفل اسود و نارمشک و ملح هندی هر بریندن نصف اوقیه خبث
الحدید اوچ اوقیه خردل بریجی اوقیه نوشادر نصف درهم بادم یاغی
ایله یاغله یوب اوچ وزنی عسل ایله قارشدره لر **اطریفل مقل** باسوره
و اسهال باسوری یه نافع در صاری هلیله و امله اونر مثقال مقل اوتوز
مثقال مقلی بر اصه صویند حل ایدوب التمش مثقال عسل قوامه کتوردکدن
مقلی و هلیله یی قارشدره لر **اطریفل مقل ملین** باسوره نافع در کابلی

وبليله وقره هليله وامله وافتيمون وقره باش اونر مثقال تربد ابيض
يكرمى مثقال مقل وخيار شنبر بالى و توز مثقال مقل وخيار شنبرى
براصه صوينده حل ايدوب وادويه يى دخى بادم ياغى ايله ياغله يوب
قوامه كلمش عسل ايله قارشدره لر اطريفل كشنيزى دماغه بخار صعودينه
ومعده يه يانمش سودا انصبابنه مانع وحواسى مقوى در اجزاسى بعينه
اطريفل صغير اجزاسيدر لكن انجرلرك نصفى قدر كشنيز اضافه اولنه
اطريفل ماهان برص وبهق ابيض وامراض بلغميه يه نافع در ربع التنقيه
مداومت ايده لر كابلى وبليله وامله اونر مثقال بردنك كابلى مقشر
وسادج هندى يكرميشر مثقال شيطرج وسعد وزنجبيل هر برندن
اوچر مثقال بسفايج وقره باش برر مثقال غاريقون وكندر رومى مصطكى
وانيسون وقرنفل وقاقله وجوزبوا التيشر مثقال قسط اوچ مثقال
فلفل ودارفلفل ونارمشك دوردر مثقال عسل اوچ وزنى ادويه
قدر مقدار شربى اوچ درهمدن دورت درهمه دكدر اطريفل
زمانى بو حقيرلرك تركيبيدر والداسميله مسمى در صفرا وبلغم وسودايى
مسهل ودماغ ومعده يى منقى در ومداومتى قطع نوازل ومنع
صعود بخار ايچون مجرب در وبعد الطعام تناول اتسه لر مضرتى يوقدر
وماليخوليا اقسامنه خصوصا مراقيه يه وقولنج رحمه غايتده نافع در وقوتى
ايكى سنه يه دك باقى در ومقدار شربى اسهال ايچون دورت مثقالدن
التى مثقاله دكدر وهر كون مداومتى بر مثقالدن ايكى مثقاله دكدر وجميع
امزجه يه موافقدر صارى هليله وكابلى وقره هليله وبنفشه چچكى
ومحموده مشوى اونر مثقال تربد ابيض كه قازنمش وبادم ياغى ايله ياغلنمش
اوله وكشنيش يكرميشر مثقال صارى هليله وامله وكل احمر وطباشير ونيلوفر
چچكى بشر مثقال صندل ابيض وكثيرا اوچر مثقال بادم ياغى اونر مثقال
ادويه يى دوكوب واله يوب يوزدانه عناب ويوزدانه سبستان
واون درهم بنفشه يى قيناد وب سوزدكدن صكره بريجق وزن هليله
مرباسى بالى وبر وزن كوبكى النمش عسل ايله قوامه كتوروب اجزايى قارشدره
اطريفل افتيمونى علل سوداويه وماليخوليا وجنون وامراض بارده دماغيه يه
نافع ودماغى منقى در ومقدار شربى ايكى مثقالدن بش مثقاله دكدر
صفتى كابلى وبليله وامله اونر مثقال تربد وافتيمون وسنامكى بشر مثقال

شيطرج وبسفايج وقره باش وكل احمر اوچر مثقال انيسون ومصطكى هر
ايكيشر مثقال دوكوب اوچ مثلى عسل ايله قارشدره لر اطريفل مسهل
استاد المتأخرين حكيم محمد باقر خطندن منقول در برص وبهق وجذام
وداء الفيل وسائر امراض بلغميه وسوداويه يه نافع در كابلى وبليله
وامله وافتيمون وغاريقون وصبر سقوطرى وايارج فيقرا وشاهتره
هر برندن ايكيشر درهم بسفايج وسناء مكى يديشر درهم تربد ابيض
اون بش درهم حاشا اوچ درهم قره باش ومحموده بشر درهم انيسون
بر درهم اوچ مثلى عسل ايله معجون ايده لر مقدار شربى بش درهمدن بش
مثقاله دكدر معجون شهرياران مسهل برودت معده وجكره نافع
ومزه سودايى وصارى صفراوى مخرج وقولنجى محلل در صفتى زنجبيل ودارچين
وقرنفل وفلفل وسليخه وسنبل وجوزبوا وقاقله كبيره وقاقله
صغيره ومصطكى وحب بلسان وزعفران دوردر بچق درهم محموده
اوچ درهم تربد وحب النيل سكز درهم سقمونيا جمله بر ايكر ادويه يى
دوكوب اوچ وزنى قدر عسل ايله قارشدره لر ومقدار شربى دورت
درهمدن دورت مثقاله دكدر وبعض نسخه لرده حب نيلى بكد
شيرم واقع اولمشدر لكن بو نسخه اوقودر معجون سفرجلى مسهل رطوبتدن
اولان ضعف معده يه وتهوع وغثيانه وجميع امراض معده يه نافع
وفم معده يى مقوى وصعود بخاره مانع در ومقدار شربى بش مثقالدر
صفتى چكردكندن وقشرندن پاك ولذيذ بر رطل ايوايى ايكى رطل منت
ايله مهرا اولنجه قيناد وب الكدن تجرد كدن صكره بر رطل عسل
عسل اضافه ايدوب قوامه كتوره لر بعده بو ادويه يى ضم ايده لر
زنجبيل ودارفلفل ودارچين ايكيشر مثقال قاقله صغيره وقاقله
كبيره وزعفران اوچر مثقال مصطكى بش درهم محموده اون درهم بادم
ياغى ايله ياغلنمش تربد اوتوز درهم ومقدار شربى بش مثقالدن
يدى مثقاله دكدر اصح صواب ايله وبعض نسخه ده دوردر درهم زنجبيل
ودارفلفل اضافه اولنمشدر معجون برتراشه قولنج شديدى دافع ومعده
وامعايى منقى ومسهل قوى ومجرب در قاقله صغيره وقرفه و
سادج وفلفل ودارفلفل وزنجبيل وبنك كابلى مقشر وقرنفل
برر مثقال امله وكرفس تخمى وسنبل وزعفران ومصطكى هر برندن

نصف مثقال تربد ابیض ومحموده یكیشر مثقال دوكوب اوچ وزنی عسل
ایله قارشدره لر ومقدار شربتی بش مثقالدن بریچق مثقاله دكدر معجون
مسهل بو حقیرك تركیبیدر امراض حارّه یه وبعد النضج مواد سوداویه
وقولنجه غایتده نافعدر ومقدار شربتی بش مثقاله دكدر صفتی
سناء مكی وبنفشه یكیشر اوتوز مثقال كل احمر وبسفایج ومیان بالی
وكثیرا بشر مثقال اصبور تخمی لیتی وصاری هلیله وقره هلیله وكابلی
وبادم یاغی یكرمیشر مثقال محموده اون مثقال دوكوب اله دكدن
صكره اون مثقال سنا وكل وبنفشه وقره هلیله ویكرمی مثقال
كابلی مطبوخی ایله ادویه نك ایكی مثلی قدر عسله قوام ویروب ادویه یی
قارشدره لر معجون مسهلكه صوغانلری وحب الملك اخراج ایلمكده
مجربدر ایولتی وبرنك كابلی مقشر بر درهم تربد ومقل ایكیشر درهم
دوكوب عسل ایله مزج ایده لر وجمله سی بر شربتدر ودوانی تناول
بر ساعت مقدم یوز درهم قینامش تازه سداب ایچه لر ومقدم اوچ كون
پرهیز ایده لر معجون سورنجان وجع مفاصل حارّه وبارده یه نافع وبلغم
غلیظی مخرجدر سورنجان ابیض وصاری هلیله هر بریندن یكد مثقال
بوزیدان وقشر باهین هوج وكبره كوكی وكمون وشیطرج ایكیشر
مثقال كرفس تخمی ورازیانه تخمی وفلفل ابیض وزعتر وملح هندی
وورق انجار وزبد البحر هر بریندن بریچق مثقال مقشر سوسم وتربد
ابیض وزنجبیل ومحموده اوچر مثقال كوبكی النمش عسل ادویه وزنی قدر
ومقدار شربتی بش مثقال دراصیجق صو ایله واكر مداومت ایدرلر ایسه
ایكی بچق مثقال كافیدر معجون نجاح سودا وبلغم غلیظی مسهل وقولنجه
وسودادن اولان امراض دماغیه یه نافعدر صفتی صاری هلیله وكابلی
وقره هلیله وبلیله وآمله اوقیه باشی اونر مثقال تربد ابیض یكد
مثقال غاریقون وبسفایج وكل احمر ومیان بالی ومصطكی بشر مثقال
محموده اوچ مثقال عسل اوچ مثلی قدردر ومقدار شربتی ایكی مثقالدن
اوچ مثقاله دكدر نسخه اخری هرمس اصغردن مرویدر روحنین
جالینوسدن روایت ایدر درجه اولده حار وقوتی بر سنه یه دك
باقیدر ورحیر ووجع معده وشقاق ومالیخولیا وجنونه نافعدر صفتی
هلیله اسود وبلیله ایكیشر مثقال افتیمون وتربد وقره باش وبسفایج بشر

صوغانلری اخراج ایچون دوا
استعمالنده معروف اولان
طریق مقدم اوچ كون علی الریق
سدا محبوب واول كون بر
مقدار كباب جیسنه توب دیكنی
توكوردكدن صكره استعمال
ایده جكی دوانی تناول
ایلمكدر منه

مثقال غاریقون وحجر ارمنی مغسول ومرجان وكهربا وانجبار مثقال كل احمر
وزرنب وبادروج وخولان مكی ودم الاخوین هر بریندن نصف مثقال
وابن سینا اوچ درهم طباشیر اضافه ایلمش وبعضیلر اوچر درهم كندر
ومرزنجوش وكابلی اضافه ایلدیلر واوچ وزنی عسل ایله قارشدره لر معجون
خیارشنبر سمرقندیدن مرویدر قولنج حار وبارده وورمد وزكام ونزله
ووجع صدره نافع ومعده باردده مضردر ومصلحی رازیانه وخطمی
ودورق اونی ولسان ثور مطبوخی ایله استعمال ایلمكدر وقوتی اون سنه یه
باقیدر ومقدار شربتی بش مثقالدن یكد مثقاله دكدر صفتی خیار
شنبر بالی یوز مثقال عسل یوز مثقال قوام ویروب بو اجزالری قارشدره لر
بنفشه وتربد یكرمیشر مثقال محموده اون بش مثقال میان بالی اون ایكی مثقال
ملح هندی یدی بچق مثقال انیسون ومصطكی ورازیانه بشر مثقال
وادویه یی دوكوب اوتوز مثقال بادم یاغی ایله یاغلیه لر وچونكه قینا
خیارشنبرك قوتی ضعیف اولور اول عسلی قوامه كتوروب خیارشنبری
واجزایی صكره قارشدره لر معجون اذراقی بو حقیرك تركیبیدر عادت فنونی
قطع ایچون غایتده مجربدر دواسترخاء وفالج وامراض بارده ووجع مفاصل
وعرق النسا ووجع صلب وسلس بوله غایتده مفیددر صفتی اذراقیكه
قرغه بوكندر سدایجره منقوع وقشرلری ازاله اولنمش ودربیلنمش
وبعده سحق اولنمش اوله التی درهم ولسان ثور چیچكی وفاقله وزرنباد وقره باش
وكثیرا ونارجیل وشقاقل اوچر درهم قرنفل وعود هندی وصندل ابیض
بر درهم واملج وقره هلیله بشر درهم عسل اوچ وزن ادویه قدر بر مثقالدن
ایكی مثقاله دك مداومت ایده لر معجون مسهل نصیف وتذكره دن
منقولدر جمیع اخلاط حارّه ومحترقه ومواد جذام ومادۀ حمیات وعطشی
مخرجدر راماسیه اریكی وتمر هندی هر بریندن نصف رطل عناب وسبستان
وزبیب منقی اوتوز مثقال صاری هلیله وتخم كشوث وبلین وبنفشه
اون بشر مثقال كل احمر اون مثقال خطمی تخمی وابه كومجی تخمی ورازیانه و
صاری صندل دورتر مثقال مقدار كفایه صو ایله قیناد وب سوزدكدن
صكره اوتوز مثقال ترنجبین وادویه وزنی قدر شكر ایله قوام ویروب
بشر مثقال طباشیر وكثیرا وصمغ ومحموده ونشا اضافه ایده لر واكر اسهالی
اقوی اولدیغی استرلر ایسه ترنجبینی ایكی وزن ادویه قدر ایدوب بو مقدار

محموده ختم ایده لر ومقدار شربتی بش منقاله دکدر معجون ارشاد
وتذکره دن منقول در اخلاط بارده وفضلات بلغمیه یی قاطع وحیضی
مدر ولون وجهی محسن در وبو صفه مجرب در دیرلر اوج کون متعاقبا
بشر درهم استعمال ایدوب بر قاچ کون قطع ایلدکدن صکره ینه اعاده ایده لر
واستعماله بدء قمر نقصانه شروع ایلدوکی وقتده اولملو اولیدر صفتی
کابلی وبلیلج واملج وافیمون ودوقو بشر مثقال دقرفه ودارفلفل دورددر
مثقال جوزبوا وعاقرقرحا وشیطرج ایکیشر مثقال عسل اوج وزن ادویه قدر
فلونیاء رومی منفعتی فلونیا فارسیه کبی در لکن قولنج وعسر بول وسنگ کلی
ومثانه وضیق نفس وتشنج وسل وخوانیق ونوازل وفساد فم واسنان واسهال
وضعف جکرده اندن نافعدر وبونک حرارتی اکثر وانک یبوستی اکثردر
وایکیسی دخی ذهنه مفسددر مکر که یاغلی وطتلی لر تناول اولنده اکتفا اولنه
واجزاسی بعینه فلونیاء فارسیه کبیدر الحق بر درهم سلیخه وساذج هندی
وبش درهم دهن بلسان زیاده اولنور فلونیاء فارسیه سیلان دمی قاطع واعصابی
مقوی ورحمده جنینی حافظ وصداع وسعال وضعف معده یه نافع وجماعی
مقوی در وقوتی دورت سنه یه دک باقی ومقدار شربتی بر درهمدر
ولکن ایدن مقدم استعمال اولنمامق کرکدر صفتی فلفل ابیض وبزر بنج هر برندن
یکرمی بشر درم افیون وطین مختوم وفوه وکرفس تخمی وابهل واسارون
وناتخواه ورازیانه وسنبل وقسط وانجدان هر برندن اون بشر درهم فاون
چکردکی بشر درهم جادراوشنی اوج درهم عسل وشراب ایله قارشدرهلر وبعض
نسخه ده بش درهم زعفران وایکیشر درهم مرصافی وعاقرقرحا وفربیون و
یارمشر درهم زرنباد ودرونج وانجو ومسک وبرپچق دنک کافور وبعض
نسخه ده بر درهم جند بیدستر ومرجان وکهربا وابریشم اضافه اولنور
برشعثاء ابی برکات استادی والدم مرحوم حکیم محمد باقر خطندن منقولدر
برشعثا ترکیبلرینک افضلیدر دیرلر بزر بنج وفلفل ابیض یکرمیشر درهم
افیون اون درهم زعفران بشر درم عاقرقرحا وعود وسنبل وسلیخه
وزرنباد وبهمن ابیض واحمر هر برندن ایکیشر درم عود بلسان دورت
درم جند بیدستر ایکی مثقال خشخاش وفربیون هر برندن نصف مثقال
دهن بلسان بش مثقال وبلید زیتون یاغی در اوج مثلی عسل ایله قارشدرهلر
فلونیاء خاصه که حکیم محمد باقر ترتیب ایلمشدر جمیع امزجه یه موافقدر

بیان ایلدوکی ترکیبه کوره
بونک حرارتی وانک یبوستی
اکثر اولدیغی مسلم دکلدر
منه

بزربنج وفلفل وزعفران ومصطکی یکرمیشر درهم جدوار وعنبر
ومسک ولبشم وانجو والتون ورقی ویاقوت ومرجان ولعل وعاقر
قرحا وفربیون واوغلان اوتی تخمی وقشر اترج وبوزیدان وبهمن ابیض
ودوقو واوغلان اوتی اق کونلک وازق ایکری وفستق قبوغی ایکیشر
درهم کهربا وکومش ورقی وزرنباد ودرونج وبسباسه دوردر درهم
عود قماری وساذج هندی وقره باش وقرنفل وزنجبیل واسارون
ودارچین واشنه وحب بلسان وعود بلسان وخولنجان وسعد وزرنب
وقسط بحری وجوزبوا ولسان عصافیر وثعلب وراوند چینی وغاریقون
ودارفلفل وسلیخه وحماما وقطراسالیون ومرمکی ومیعه سائله وقاقله
اوچر درهم ابریشم وصندل ابیض وسنبل هندی وکرفس تخمی وکل احمر
وخشخاش ابیض وچام فستقی ونارجیل بشر درهم خیار چکردکی
وقاون چکردکی اونر درم افیون یوز مثقال عسل اوج ادویه قدر فلونیاء
مجرب قریب الاعتدال حقیر ترکیب ایلدم امزجه حاره وبارده یه
موافق وحافظ الارواح اسمیله مسمیدر بزربنج وفلفل ابیض اونر درهم
افیون یکرمی درهم زعفران وکشنش بشر درهم صندل ابیض ودارچینی
وطباشیر وسنبل وکل وخشخاش وچام فستقی ونارجیل ولسان ثور
چیچکی اوچر درهم وزرنباد ودرونج وبسباسه وعود قماری وساذج
هندی وحب بلسان وسعد وزرنب وقسط بحری وجوزبوا وقرنفل
وسلیخه واسارون وفوفل ودارفلفل وزنجبیل ورازیانه وانیسون
وقرنفل وفربیون وقشر اترج وفستق قبوغی وکومش ورقی وبهمن احمر
وابیض ووج واوغلان اوتی تخمی وبوزیدان ایکیشر درهم ادویه وبعض
نسخه لرده جوزبوا ولورد دخی ضم اولنور کهربا وانجو ومرجان کوکی
وعقیق اوچر درهم یاقوت ولعل والتون ورقی وعنبر ایکیشر درم
فلونیاء محمودی افیون وفلفل ابیض یکرمیشر درهم سنبل طیب واسارون
وبسباسه ایکیشر درهم کرفس تخمی وزعفران وکل احمر التیشر درم مسک
نصف درهم عنبر بر درم التون ورقی اللی دانه وکومش ورقی یوز دانه
قاقله ودارچین ومصطکی وراوند چینی وزنجبیل وافتیمون ایکیشر درهم
عسل اوج ادویه وزنی برشعثا مرحوم ظهیر الدین فارسی خط ابی برکاتدن
نقل ایلدوکی نسخه در وحقیر تجربه ایلدم افضل نسخه در سموم حیوانی

ونباتی ودوار وسدر وظلمت بصر ودوی وطنین وزکام ونوازل
ولقوه وفالج ورعشه یه نافع واغزدن سیلان لعابی قاطع وذکاء و
وحافظه وقلبی مقوی ونسیانی رافع وبلغمی مذیب وصوتی مصفی وسبات
سهری وقولنج ومغص وبرودت معده وجگری دافع وکبدی مقوی
وسده لری مفتح وربو واستسقا واسترخاء بدن وکثرة عرقی ورایحهٔ
کریهه سنی دافع وجماعی مقوی وحرارت غریزیه یه معین وکسل وتثاؤب
وتمطی وانواع بورغونلغی رافع وکلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتت وکوکی
دافع وبولی مدر ووسواس سوداوی ووحشت وسوء مزاج بارد
ووجع معده وقلب وضعف هضمی رافع درو مقدار شربتی بر دانکدن
بر مثقاله دکدر اصحاب سل نخود مقداری اصبحی صو ایله علی الریق وعند النوم
فصل بارد ده هر کون اون بش کونه دک ایچه لر وفصل حارده هر اوچ
کونده بر دفعه تناول ایده لر اصبحی صو وبادم یاغی ونبات ایله ویابس
المزاج اولان کمسه لر اجتناب ایده لر وصداع بارد اصحابی کذلک اصحاب القوه
حبه مقداری مرزنجوش صویی ایله سعوط ایده لر وامراض حلقده حبه
مقداری اغزده اخذ ایدوب تدریج ایله بلع ایده لر وسعال مزمن ده
وحادث اولان سعال بلغمی ده حبه مقداری مرزنجوش عصاره سی ایله
وضیق نفس وربوده کمون ومیان کوکی صولری ایله ووجع فؤاد ومعاده
ماء رطبه ایله اگر بولنماز ایسه مطبوخ کمون ایله ووجع طحال ده کل صویی
وکسکبین سرکه ایله ووجع جنبه شراب اصول ایله ووجع کبده اگر ماده
مارده دن اولور ایسه ماء عسل ایله واگر سددن اولور ایسه ماء اصول
ایله واسهال ده مرسین صویی ایله ووجع خاصره یه صیفده کونشده
اصنمش صو ایله وشتاده ایلیجه جلاب ایله ودمه سی اولان حمی لرده کر وجع
فؤاد ایله اولور ایسه صو ایله وحمیات مرکبه یه مطبوخ افتیمون ایله وزحیره
بزرقطونا صویی والیجه صو ایله وتفتیت حصاة ایچون سذاب صویی
وترب ورقی صویی ایله وسهره خشخاش مطبوخی ایله وبواسیره پراصه صویی
ایله وثقلت لسانه سماق صویی ایله وبی سبب حزن وغم ایچون هندبا صویی
ایله وتقویت جماع ایچون نخود صویی ایله ونقرسه حبه قدر هر کون
ویره لر ووضع حمل ایدوب دم نفاسی منقطع اولمیان نسوانه بوی تخمی
مطبوخی ایله وهم ایچون اوزرلک صویی ایله وافیون تناول ایتمش کسه ایچون

دارچین مطبوخی ایله وکافور تناول ایتمش کسه ایچون ماء ورد ایله قینامش
عود مطبوخی ایله وعقرب صوقمسنه عسل ایله ویلان صوقان کمسنه یه
هر کون حبه قدر ویره لر وهر بار که قیء ایدر تکرار ویره لر حتی قیء
ساکن اولنجه وسمدن خلاص اولدیغینک علامتی نوم اخذ ایلمکدر و
سائر سموم قتاله ده دخی بویله درو بوکوکده حادث اولان ماده یه
بره یاغی وکیک مطبوخی ایله وافراط سیلان دم حیض ایچون سماق صویی
ایله واحتباس دم حیض ایچون عناب وقوری اوزم مطبوخی ایله وقولنجه
میان کوکی مطبوخی ایله ویره لر نافعدر صفتی دارفلفل ودارچین
وجنطیانا وسلیخه وجند بیدستر دورد درم سنبل هندی و
فقاح اذخر وزراوند طویل اوتوز درم افیون اون بر مثقال وبر بچوق دانک
زعفران بر درم افتیمون وکرفس تخمی ونارنج هر بریندن اون بش مثقال
فلفل سود یکرمی ایکی بچوق مثقال قسط وفو واساورن هر بریندن بچق
مثقال زنجبیل وفودنج یابس یدیشر درم دهن بلسان یا گل یاغی اون مثقال
عسل مقدار کفایه نسخهٔ اخری که ظهیر الدین نقل ایدرو بو حقیر مکرر
تجربه ایلمشدر واکثر افعالده مثرودیطوسدن افضل در خصوصا
حمای ربعه مکرر تجربه اولنمشدر صفتی میعهٔ سائله وکماذریوس
ومرصافی وزعفران وحرف وجنطیانا هر بریندن اوتوز درهم طین
مختوم وافیون وسنبل وصمغ عربی وجند بیدستر وغاریقون
هر بریندن اوچر درم اقاقیا وهیوفاریقون وفطراسالیون ایکشر درم
قصب الذریره ودارشیشعان وحب الغار وعصارهٔ لحیة التیس بشر درم
زراوند طویل وراوند چینی واساورن وحماما وجعده ودهن بلسان
اوچر بچق درم ودهن بلسان بدلی ایکی وزنی قدر زیت عتیقدر وایکی وزنی
قدر عسل ایله قارشدره لر تریاق برالستة عند ابو البرکاتک شاکردی ظهیر الدین
فارسیدن مرویدر ومرموز الخر ایدوب خط مصنف ایله مقابله
ایلدم دیو تصریح ایلمشدر فلفل ابیض وفلفل سود وبرنج یکرمیشر درم
افیون اون درم زعفران بشر درهم فربیون وسنبل وعاقرقرحا برر درم
عسل ایکی وزن ادویه الخ ایدن صکره استعمال ایده لر ومنفعتی وطریق
استعمالی برشعثا ده مذکور اولدوغی وجه اوزره در وبعض نسخه لرده
فلفل سود ذکر اولنمامشدر وبو صورتده برودته مائل اولور اما فلفلک

بو معجونی شفا مؤلفی وغیرلر
برشعثا اسمیله تصویر ایدهلر
منه

ایکیسی دخی اولدیغی صورتده حرارتی غالب اولور مخلص اکبر یونانیده سوطیرا
والآن مخلصه دیرلر صداع مزمن ونفس ور وصرع ووسواس وفلج
وحمیات نائبه یه وبحة الصوته نافع در وسعوط واکحالی رطوبتدن
ناشی اولان وجع عینه مفید در ووجع اسنانه ووجع کبد وریه ووجع
جنب وشراسیفه وحشرات صوقمسنه واحتباس بوله نافع ومثانه‌ی
منقی در ونزله یه ماء عسل ایله وقان توکمکه سکولی بیرق صوی
یا عصی الراعی صوی ایله ووجع معده ورباح غلیظه یه رازیانه مطبوخی
ایله نافع در ووجع امعاء شدیده یه وفساد فکر وتوحش سوداوی
ورعشه ووجع طحاله کذلك مفید در وقضیب اوزره طلاسی جماعی
وقضیبی مقوی ونصف درهمنی بوی تخمی مطبوخی ایله احتقان برودتدن
اولان وجع امعایه مفید در صفتی مر وسلیخه وفقاح اذخر هر بریندن
بر بچق اوقیه جند بید ستر وفطراسالیون هر بریندن اون بش مثقال
وبعض نسخه ده اون ایکی مثقال در کرفس تخمی ایکی اوقیه سیسالیوس بر مثقال
قسط مر ودارچین وقرص اذخر معمور ومیعهٔ سائله واسارون هر بریندن
التی مثقال فلفل ابیض اون ایکی مثقال دار فلفل اون دورت مثقال
افیون اون مثقال زعفران وحماما دورد رمثقال عسل مقدار کفایت
ومقدار شربتی بر درهمه دکدر وبعض نسخه ده اون مثقال انیسون ودورد
مثقال دار فلفل وسنبل واردر وبعض نسخه ده سنبل یکد مثقال در
قرص اذخر معمور اقراص بابنده مذکور در ورازی بو وجه اوزره تمام التی مثقال
زنجبیل ایلمشدر قسط مر ونانخواه وفلفل ابیض وقرنفل هر بریندن برر دانك
قو برجنه دارچین ومصطکی وزعفران ومرصافی دورد ردانك
سنبل وساذج بر رمثقال دار شیشعان وقصب الذریره ایکیشر دانك
شراب امثالی ایله قرصل دوزه لر معجون ربع حکیم محمود عماد الدین مجرباتندندر
نوبت حمیدن ایکی ساعت مقدم نخود قدر دن نصف مثقاله دك تناول
اتسه لر البته اوج دفعه ده حمایی قطع ایدر جند بید ستر وحلتیت وقرنفل
ودارچین وشونیز ومرصافی ومیعهٔ سائله اوچر درم افیون وسذاب
وفلفل برر درم عسل ادویه نك وزنی قدر معجون ربع آخر محمد بن زکریادن
منقولدر ودورت نوبتی تجاوز اتمزدیمشدر ومقدار شربتی وطریق
استعمالی معجون سابق کبیدر تریاق عتیق یکد درهم زعفران وقنه وم

دورد ردرم سلیخه وحلتیت ایکیشر درهم میعه وجند بید ستر وسنبل
بدیشر درم قسط اوج درم عسل ادویه نك مثلی قدر اوله نسخهٔ
اخری والدلك مجرباتندندر وحمای ربعی قطعده بی عدیل ومقدار
شربتی وطریق استعمالی معجون سابق کبیدر اسارون وکندر ومرمکی
وجند بید ستر ومیعهٔ سائله وبزربنج وافیون اجزاء متساویه اوله ومثلی
قدر کوکنی النمش عسل ایله قارشدره لر معجون اعظم که اسود دخی دیرلر
وکامل الصناعه ده کندری تسمیه اولنمشدر زحیر واسهال مزمنه
غایتده نافع در جند بید ستر وافیون ومیعهٔ سائله وبزربنج ومرصافی
واسارون وزعفران وکندر ونانخواه اجزاء متساویه اوله ومثلی
قدر عسل ایله قارشدره لر وکامل الصناعه نسخه سنده جلنار وطین
ارمنی وسلیخه وکرفس تخمی اضافه اولنمشدر معجون قابض باسور اسهالنه
مجرب درقاورلمش قوزی قولاقی تخمی ومرسین تخمی واملج اوچر درهم
وبلیله وقره هلیله ایکیشر درم خبث الحدید مدبر التی درهم ادویه نك
مثلی قدر ابوارینی ومثلی قدر عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی
ایکی مثقالدر اما معاجین باهیه استعمالنده موافق اغذیه یه ومزاجه
رعایت واجب در وهر معجون مقوی جمیع امزجه یه موافق اولور ظن
اولنمیه بلکه بر معجون بعض مزاجه موافق وبعض مزاجه غیر موافق اولدیغی
کثیر در واول جمله دن معجون لبوب اسرار الاطبادن در شمس الدین ابن هلال
اربیلی تالیفی در جماعی ودماغ وقلبی غایتده مقوی ولون وجهی تحسین در
وقبل الجماع وبعده مداومتی عرق النسا ونقرس ونقصان منی وامراض
عصبانی دن امان در ومقدار شربتی ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دکدر و
حقیر افیون معتاد اولنلر ایچون اوچ درهم زعفران وبش درم انفحهٔ فصیل
واون درهم افیون وبزربنج زیاده ایدوب سقنقور یرینه ماهی
روبیان وضع ایلدم غایتده موافق کلدی ومقدار شربتی افیونلی سندن
نصف مثقاله دکدر صفتی شقاقل وخولنجان وثعلب وقزل بهمن واق
بهمن ووج وقزل توددری وقوش دلی وسقنقور کوکی اوچر درم حب
الصنوبر وحب الفلفل وفلفل ابیض وقاون چکردکی ایچی وخیار چکردکی وهاوج تخمی
وصوغان تخمی وشلغم تخمی وبوبجه تخمی واق خشخاش ودمردیکنی تخمی
وتره تخمی ودور واوتی تخمی ودوقو تخمی وقوش قونماز تخمی ودمردیکنی بر نسخه

معجون

ونردرهم نارجیل وبادم وفستق وچام فستقی وحبة الخضراللبنی وبنبه
چکردکلبی وسمسم مقشر بدیشر درم دارچین وقرنفل وسنبل واسارون
وبسبایج وکبابه وسعد وفقر ودارفلفل وجوزبوا ونارمشك وعود
وعنبراشهب وزعفران بر مثقال مسك بربچوق دانك زنجبیل وبوزیدان
وقسط حلو وحب الزلم ودرونج ایکیشر درم عسل ایله قارشدره لر
غایتده مجربدر **معجون چوب چینی** حکیم محمود عماد الدین نسخه سندن
مرویدر معده ودماغ وقلب وجگر وکلی ومثانه یی وجمیع اعضایی
مقوی وبدنی مسمندر چوب چینی اللی مثقال انجو وصندل احمر ودارچین
وقرنفل وزنجبیل وجوزبوا وبسبایج وبوزیدان وسورنجان وکبابه
وخولنجان وقسط حلو ایکیشر مثقال راوند وافتیمون وسنبل وقاقله
ومصطکی وعود قاری وانفحه فصیل واسارون وطین مختوم
وصندل ابیض وسمکه صیدا وماهی روبیان ودرونج وزرنباد
وهاویج تخمی وشلغم تخمی وترب تخمی وبوبجه تخمی وقزل بهمن واق
بهمن ودمردیکنی مرتبسی وصاری تودری وقزل تودری وطوبالق
اوچر مثقال سد ایله برورده اولمش املج وشقاقل اونر مثقال وثعلب
بشر مثقال وورق الخیال اجزانك سدسی قدر جمله سنی دوکوب الکدن لر
بسل ونر مثقال لسان ثور چیچکی واوغل اوتی وگل احمر وابریشم کتاب مقداری
صو ایله قینادوب سوزه لر بعده اونر مثقال اق خشخاش تخمی وقاون
چکردکی وخیار چکردکی وقثاء چکردکی وهندبا تخمی وسمزاوت تخمی
بمشاق دوکوب مطبوخ مذکوره مسحلنی الدقدن صکره یوزدرهم
طنا بوا صولی وطنا نار صوئی وگلاب وایکی یوز یکرمیشر درهم شکر
وعسل ایله قوام ویروب اونر درم بادم وفندق وجوز وچام فستقی
مرهم کبی اولنجه دوکدکدن صکره مزبور عسل ایچره حل ایده لر وبعده
اجزایی قارشدره لر وحفیر ورق الخیالکه نشاط ایچوندر حذف ایدوب
یکرمی مثقال چوب چینی قیناندقدن صکره صوی ایله عسله قوام
ویروب ادویه قارشدردم غایتده قوی التأثیر مشاهده اولنشدر
معجون مبهی تناسل وتوالد ایچون نافعدر اگر بر خلط غالب ایسه اول
تنقیه ایدوب بعده یکرمی کونه دك هر کیجه نصف مثقال ارکك
ونصف مثقال عورت تناول ایده لر وبو ایامده مباشرت وجماعدن

ننه لردن اجتناب ایده لر **صفت** قزل بهمن واق بهمن وچام فستقی وقاقله
کبیره ودارچین ایکیشر مثقال انجو ومرجان کوکی وفلفل وزنجبیل وقرنفل
ونارجیل وسکبینج وسادج هندی وورق قرنفل بر مثقال وقرنفل
وسادج هندی ورق القرنفله بدلدر وجوزبوا وزعفران هر برندن
نصف مثقال اوچ وزنی عسل ایله قارشدوروب قرق کوندن
صکره استعمال ایده لر **معجون باهی** ابن جمیع مؤلف ارشاددر غایتده مجربدر
ورياح غليظه يی تحلیل ومغص مسکن دردیمش ومقدار شربتی دورت
مثقالدر کذا در **صفت** لسان ثور چیچکی وصوترهسی تخمی اوجردم سقنقور اگر
بولنماز ایسه ماهی روبیان وانفحه فصیل هر برندن ایکی درهم وایکی دانك
ثعلب وزنجبیل وفلفل وفندق وچام فستقی وترب تخمی وشقاقل
وشلغم تخمی ایکیشر درهم اصفاناخ تخمی ودارچین ونخود وبادم وسمسم
مقشر وخشخاش ابیض وکندر سکز درهم ایکی وزنی قدر الماشکر
ایله قارشدره لر **معجون باهی** مؤلف تذکره دن منقولدر تحریك باه
وقوام الت وتقويت حرارت غریزیه وتسمین بدن وتولید دم صالح
واصلاح منی ودفع ضعف ومضرت جماعده عجیب الفعلدر **صفت**
قبوقلی اق نخودی تازه صوتره سی صوتینده اوچ دفعه نقع ایدوب قورودهلر
ومسحوق دمردیکنی اوچ مثلی قدر تازه دمردیکنی صویی ایچره تربیه ایدوب
هر برندن اوچر اوقیه ترنجبین اون مثقال دارچین وخولنجان التیشر
مثقال اوله بریچوق رطل عسل ونصف رطل صوغان صویی ایله جمله سنی
قارشدوروب قوام ویردکدن صکره تربد تخمی ودوقو تخمی واصفاناخ
تخمی براوقیه عاقرقرحا وزنجبیل هر برندن نصف اوقیه دوکوب اضافه
ایده لر وسکز قیراط بادزهر ونصف درهم زعفران والتی قیراط مسکی
گلاب ایله حل ایدوب انی دخی اضافه ایده لر واگر زیاده قوی اولمسنی مراد
ایدرلر ایسه براوقیه جوزایچی وچام فستقی ونارجیل وشلغم تخمی
وحبة الخضراللبنی وقزل بهمن واق بهمن وبوبجه تخمی وکتان تخمی واوچر
مثقال قسط حلو وانیسون وقرنفل وسقنقور اگر بولنماز ایسه انفحه
فصیل یاماهی روبیان ویکرمیشر دانه یمورطه صاریسی وسرچه
بیضنی اضافه ایده لر ومقدار شربتی ایکی درهمدکدر **معجون نوم** مؤلف
تذکره اسحقدن نقل ایدر جلیل القدر وکثیر المنافع ومبرودین ومرطوبینده

غایتده مقوی باهدر وفالج ونسیان وسکته ورعشه وضیق نفس
ولکنت لسان وسعال رطوبی کبی امراض بارده ورطبه یه نافع وفساد
صفرا مزیل ورباحی محلل وسده لری مفتح ومعده وجکری مقوی وامراض
مقعده واخثنا قدن غیری امراض رحمی واحتباس حیض وبولی رافع
ولونی محمر ومثانه وسلری باهیه اعاده ایدر مجربدر وجوانلره ومحرور المزاج
اولنلره مضردر ومصلحی سکنجبین وعناب شربتی در وباغنی بدنه
طلا مضرت بردی واوکچه ده اولان شقاقی وبدنده اولان اثرلری
رافع در وقضیبه طلاسی تحریک باه ایچون غایتده مؤثردر وقوتی
دورت سنه یه دک باقی در ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر
ودرجه ثالثه ده حار واولیده یابسدر صفتی بر رطل سرمساغی دوکوب
بریچق رطل سد ایله بالکلیه سکد جذب ایدنجه قیناتدقدن صکره
بریچق رطل عسل ایله قوام ویروب ایکیشر مثقال زنجبیل وفلفل
وقرنفل ودارفلفل ودارچین وکبابه وجوزبوا وعاقرقرحا وخولنجان
وبر مثقال زعفران واون مثقال کل یاغی ایله قارشدره لر واکر یاغی
استرلرایسه عسل ایله قیناتمزدن مقدم کل یاغی ایله قیناتدوب
یاغنی الهلر وبعده عسل ایله قیناده لر معجون باهی مختارات ابن هبلدن
منقولدر تقویت باه وتولید منیده غایتده مجربدر صفتی جرجیر تخمی وپیاز تخمی
وچام فستقی ایکیشر مثقال زنجبیل وشقاقل وبوزیدان وثعلب
دوردر مثقال حلتیت طیب التی مثقال دهن نارجیل اون مثقال
ادویه لی نارجیل یاغی ایله یاغله یوب التمش مثقال شکر ایله معجون
ایدهلر واکر بالمناصفه شکر وعسل اولورسه اولیدر ومقدار شربتی
ایکی مثقال وغذاسی هاویج قلیه سی ونیمبرشت یموطه امثالی اوله
معجون راح المؤمنین بو حقیرک تألیفیدر معتدل ورطوبته مائل
وباهی واشتهای طعامی مقوی ومفرح وسعال ونزله وسوء نفس
وخفقانه نافع واصلا ضرری یوقدر ومجربدر صفتی لسان الثور
وثعلب بشر مثقال شقاقل یکرمی مثقال هاویج تخمی ونارجیل ودارچین
وچام فستقی اونر مثقال جوزبوا وکثیرا وابرسا دوردر مثقال
ادویه لی دوکوب الیلرو التی مثقال خشخاش قبوغنی قیناتدوب سوزدکدن
صکره یکرمیش مثقال خشخاش تخمینک مستحلبنی یوب نفلنی اته لر بعده ایکی یوز

تذکره ده سد ایله قیناتدقدن صکره بریچق رطل سمن بقر ایله قیناتدوب بعده عسل ایله قوام ویریله دیو مذکوردر منه

مثقال عسل ویوز مثقال طین الماصیکو ویوز اللی مثقال هاویج صویی
ایله قوامه کتوروب ادویه یی قارشدره لر ونصف مثقال مسک دخی اضافه
ایدهلر واکر استرلرایسه خشخاشه بدل بالدران کوکی وضع ایدهلر وورق
الخیال مثللو اولدن مقدار لابن اضافه ایدهلر معجون سرور بو حقیرک ترکیبیدر
باهی واشتهای محرک وهاضم ومورث نشاط ومفرح واحشای مقوی
وسعال والات نفسه نافع ودرجه ثانیه اوائلنده حار ورطوبته
مائل واکثر امزجه یه موافقدر صفتی جوزبوا وبنفشه التیشر مثقال ایکیسی
معادوکه لرو یکرمی مثقال زنجبیل ایکی مثقال بادم یاغی ایله یاغله لر ودارچین
واسارون وقوش دلی ایکیشر مثقال عود قاری وقرنفل وخولنجان و
بهمن احمر وبهمن ابیض وانیسون بر مثقال ثعلب یکرمی ایکی مثقال شقاقل
یکرمی بش مثقال اکر مرتباسی بولنورسه دخی اعلادر کثیرا ونعناع ایکیشر مثقال
کوکی التمش عسل یتمش بش مثقال هاویج بتمزی یتمش بش مثقال واکر هاویج
بتمزی بولنمزایسه عسل یوز اون مثقال ایدهلر معجون قرصافنی تولد وتناسل
ایچون مجربدر وجماعی غایتده مقوی وبارد المزاجه ویرلره موافق وانلرک
صحتنی حافظ وامراض عصبیه نه ورقت منی وفسادلوتی دافع وهاضمه یی
ومفرح ووحشت وسودایی رافع در صفتی ثعلب ودارچین وزنجبیل
التیشر مثقال کبابه وقرنفل ودارفلفل وابریشم مقرض واشنه و
انجدان وانفحه فصیل وکرفس تخمی وبوبجه تخمی وقوش قونماز تخمی و
براصه تخمی وشلغم تخمی وخیار تخمی وقرنبط تخمی وجرجیر تخمی وجرجیر
تخمی وبوزیدان وجدوار وحب صنوبر کبیر وحب صنوبر صغیر
وترب تخمی وخولنجان وقرفه وتودری احمر وتودری ابیض وقرل بهمن
واق بهمن وهاویج تخمی ومغز حب فلفل ومغز حب البطم وفلفل وقوش دلی
ومشوی اطه صوغانی ودمرد یکنی مرباسی وخردل وعاقرقرحا هر برندن
بر مثقال فستق وبادم ونارجیل مقشر وفندق مقشر وعنبر اشهب
ومسک وکومش ورقی ایکیشر مثقال التون ورقی بر مثقال زعفران اون
مثقال قرصافنی ادویه نک عشری قدر عسل ادویه نک ایکی مثلی قدر
فصل خامس مفرحات بیاننده در معلوم اوله که مفرح دیدکاری قوی و
ارواحه صفوت ویروب الاتنه قوت ویرن نسنه لردن عبارتدر
زیرا نفس ناطقه نک ادراکی انلر بوسطیله در وهر بارکه الات قوی وکدورتدن

فصل خامس

بعید و حواس باطنه و ظاهره صحیح اوله ادراك اكثر اولور و بو تفریح قوتلرك
هر بركر واسطه سیله اولور مثلا سامعه نك طبعه ملایم اصوات
اشتمه سی و باصره نك معقول طبع نسنه لر كورمسی و ذائقه نك لذیذ
نسنه لر طتمه سی و شامه نك ملایم طبع رایحه لر استشمامی و لامسه نك
كیفیات معتدله احساسی و حس مشترك و خیالك صور جزئیه ملایمه
ادراكی و وهمك معانی جزئیه یی ادراكی و متخیله نك تركیبات مناسبه ایداعی
و حافظه نك معانی مأنوسه یی تذكر و حفظ و قوه غازیه و مولده نك صحتی
كبی پس امور مذكوره ده امزجه اشخاص متفاوت اولدیغی اجلدن مفرحات
متعدده تركیبنه احتیاج مقرر اولدی و بو مذكور اولان كه لذات خارجیه
و محسوسه ادراكنه باعث در اول مفرح مجازی در و هر نقدر كه اسباب
مجتمعه اوله فرح زیاده اولور اما اول نسنه كه نفسی مشاغل دنیویه دن
اشتغال ایدوب عالم تجرد و ملكوته و كمالات اخرویه یه مشغول و فائز
و دراك قیله اول مفرح حقیقی در مفرح یاقوتی شیخ ابو علی ادویه قلبیه ده
ذكر ایلمشدر فی الواقع غایتده شریف تركیب در و بو فقیر و والد بالدفعات
تجربه ایلمشدر و ادنی تصرفلر ایله جمیع امزجه یه موافق اولور و توحش
سوداوی و مالیخولیا انواعنه و نافهره و اكثر امراض معده و خفقانه
غایتده نافع و مفرح و اعضاء رئیسه یه مقوی در و قرص و معجون استعمال
اولنور صفتی انجو و كهربا و مرجان بربچق درهم ابریشم مقرض و سرطان
محترق نهكر هر برندن بر مثقال و برد نك التون ورقی ایكی دنك
لسان ثور بش درهم یاقوت بر درهم فرنجمشك تخمی و بادروج تخمی و اوغل اوتی تخمی
و اوغل اوتی بیراغی اوچر درهم اق بهمن و قزل بهمن و عود هندی و حجر
ارمنی مغسول و لاجورد و مصطكی و سلیخه و دارچین و زعفران
و قاقله صغیره و قاقله كبیره و بسباسه و افتیمون بر ر مثقال قره باش
اوچ درهم جدوار بر مثقال و اگر بولنمز ایسه اوچ مثقال زرنباد كه بدل
ایده لر درونج رومی ایكی مثقال هندبا تخمی بش درهم خیار چكردكی دورت
درهم ترنجبین اون درهم گل احمر دورت درهم مسك ایكی مثقال كافور و عنبر
بر ر مثقال سنبل و ساذج ایكیشر درهم بو ادویه اصلا كاه معتدل
المزاج ایچون بر ر مثقال قرص دوزه لر و گاه عسل ایله تركیب و مزج ایدرلر
و هر قنغیسی اولورسه معتدل المزاج ایچون تغییر ایتمزلر و اگر بعد الامتزاج
والتخمیر استعمال مراد ایدرلر ایسه بش مثقال افیون و بش مثقال جند بیدستر
معا اروب معجونه ادخال ایدرلر و بو صورتده البته التی ایدن صكره استعمال
ایدرلر و افیون ادخالندن غرض مزاج مركبی حفظ در و جند بیدستری
ادخالدن غرض افیونی اصلاح در و سوء مزاج حار غالب اولان كمسنه ایچون
بو تركیبده زعفران و مسكی بر ر مثقال ایده لر و افتیمونی ازاله ایدوب
دورت درهم سنامكی و بر درهم قسط و بربچق مثقال شاهتره بدل ایده لر
و بو تركیبه بر درهم گل احمر و سكز درهم سمز اوت تخمی و طباشیر و ایكی
درهم مارول تخمی و اوچ درهم صندل ادخال ایده لر و سائر ادویه یی
حالی اوزره ابقا ایده لر و كذلك استرلرسه قرص و استرلرسه معجون ایده لر
و اگر سوء مزاج بارد غالب اولورسه بو ادویه یه اوچر درهم بسباسه و قشر
اترج و عود بلسان و زنجبیل و فلفل و جند بیدستر اضافه ایده لر و وزنه
كافوری نصف مثقال ایده لر و اگر محرور المزاج اولان اصل تركیبدن بر شربت
مقداریني بر مثقال طباشیر و المارتی ایله تناول ایلسه و مبرود المزاج
اولان ایكی حبه جند بیدستر ایله استعمال ایلسه كافی در اصل نسخه ده
تبدیل و تغییره حاجت یوقدر و حكیم محمد باقر ذكر ایدر كه ملوكدن بعضنه
مالیخولیا عارض اولوب ما بنابه متجاوز اولمش ایكن بو معجونك اصل تركیبنه بر
مثقال یاقوت رمانی اضافه ایدوب استعمال ایتدردم نفع عظیم مشاهده
اولندی مفرح حار خفقان و مالیخولیا و وحشت سوداویه یه نافع
و معده و اشتها و هضمی مقوی و شعری مسود و لون وجهی محسن در
صفتی اوغل اوتی و قشر اترج و قرنفل و قرفه و زعفران و مصطكی و جوز بوا
و قاقله كبیره و نار مشك و سك و بهمن احمر و بهمن ابیض و زرنباد
و درونج و تخم بادروج و تخم فرنجمشك هر برندن ایكی جزء مسك و عنبر
نصف جزء یگرمی دانه كابلی و اوتوز دانه املجی اوچ رطل صو ایله بر رطل قالنجه
قینادوب سوزدكدن صكره بر رطل عسل ایله صو محلولنجه قیناده لر
بعده عسلی ادویه نك اوچ مثلی ایدوب قارشدره لر و مقدار شربتی
بر درهمدن ایكی درهمه دكدر و بو نسخه مبرودین و مرطوبینه نوشدارودن
انفع در مفرح بارد كه مفرح سیب دیو تسمیه اولنمشدر بو حقیر تركیبی در
دوار و ظلمت بصره غایتده نافع و بخاری دافع و مجرب در گل احمر اوتوز
مثقال چكردكی چیقمش انبرباریس تخمی و فوفل و صندل ابیض و طباشیر

وکل ارمنی واوغل اوتی وفستق قبوغی واغ قاوتی قابوغی اوچر درهم کشنش
وسمزاوت تخمی ولسانثور چیچکی بشر درم یوز مثقال الما شربی ایله قارشدره لر
ومقدار شربی ایکی مثقالدر وبعض امزجه ده بر مثقال ذهب محلول و
فضه محلوله وفادزهر ونصف مثقال عنبر اضافه اولنور مفرح بارد
اخ ابن سینانک ادویه قلبیه سندندر وحقیر بالذات تجربه ایلمشمدر
محرور المزاجه غایتده مناسبدر ودواء مسک بارد بوندن افضلدر
وحمای دق وخفقان حاره ونافهلره نافع وسوداء محترقه بخاریتی
رافعدر صفتی قاون چکردکی وقبق چکردکی وماروللخمی وسمزاوت تخمی
اوچر مثقال انجو ومرجان وکهربا وسرطان نهر محرق وابریشم مقرض
برر مثقال صندل ابیض ایکی مثقال عود هندی ودرونج وزرنباد و
بهمن ابیض هر بریندن بر مثقال وایکی دانک قاقله صغیره وطباشیر
ایکیشر مثقال کل احمر بش مثقال زعفران نصف مثقال کافور بر مثقال
مسک بر دانک عنبر ایکی دانک لسانثور اوچ بچق مثقال کادی زبی بر مثقال
بولنمز ایسه ایکی مثقال حبتنی والا ایکی مثقال صندل احمر بدل اولنه وادویه
دوکوب الکلرسه قرص دوزه لر واستر لر ایسه کافه یت قدر اجزاء متساوی
الماوانار وابوا ربلری ایله معجون ایده لر معجون سوسنبری حکمای فرس ترکیبیدر
مفرح ومقوی وجمیع امزجه یه اوجمیع اوقاتده مناسبدر ومرض وسهل
وسموم امثالی ایله ساقط اولان قوتلری ونقصان پذیر اولان ارواحی اعاده
ایدر وخفقان ورعشه واستسقا ویرقان وسوء هضمه نافع وجماعی
محرکدر ووجع نقرس ومفاصلی مسکندر ومعتدلدر وبعضیلر عندنده
درجه اولیده حاردر وهیچ بر ضرری بولنمامشدر صفتی زرنباد و
درونج وبهمن احمر وبهمن ابیض واوغل اوتی اونر مثقال قرنفل التی
مثقال وج وعود قماری بشر مثقال نعناع ومرصمه ودارچین
وسوسم وجوزبوا ومحلول کومش وکهربا وزعفران ایکیشر مثقال
بسباسه ویاقوت برر مثقال ادویه یی سحق بلیغدن صکره غیر معکنده
اولنلری اون التیشر مثقال کلاب وبیدمشک والما ومرزنجوش و
لسانثور صولری ایچره صیفده بر کون وشتاده ایکی کون نقع ایدوب ایکی
یوز اللی مثقال کوپکی الینمش عسل ایکی یوز اللی مثقال سد بادام ایله چلمش
یکرمی بش درم بنفشه یاغی ایله قوام شدیدو بردکدن صکره اتشدن ایندروب

ادویه یه مزج ایده لر وینه اتشه وضع ایدوب قیناتدقدن صکره
بر کیجه تنکره ده ترک ایده لر واکر ایرته سی کون بر رطوبت حس ایدرلرسه
تکرار قینامغه منتهی اولمیه جق قدر ملایم اتشده مجرد بخار ایله
رطوبتی زائل اولنجه ترک ایده لر بعده ادویه معدنیه یی اضافه
ایده لر وشیخ مؤلف نسخه ذکر ایدرکه اکر ایکی مثقال پادزهر معدنی
یا اون ایکی قیراط پادزهر حیوانی بر مقدار کلاب ایچره حل اولنوب
اسقا اولنسه بر درهمی نشاطده بر من خمره معادل اولور مع ذلک
انک کبی حس وادراکه مخل وبر مزوم مقدار شربی ایکی مثقاله دک
وقوتی یکرمی سنه یه دک باقیدر وحفظ صحت ایچون علی الریق وقوت
باه ایچون کیجه وسموم ایچون رازیانه صویله وخفقان ایچون لسانثور
صولری ایله تناول اولنه مفرح جالینوس یونانیده طولامسن دیمکله معروفدر
جبار القلب دیمکدر اولور خفقان حار رود وار وسدر وشقیقه ومالیخولیا
وحمی وعطشه نافع ودماغه ابخره صعودینه مانع وسیلان دمی
قاطع ومضرت سمومی دافعدر ودرجه ثالثه ده بارد واولی ده یابسدر
صفتی بر هفته سد ایچره منقوع واوچ کون کلاب ایچره منقوع املج و
لسانثور چیچکی وسمزاوت تخمی هر بریندن یکرمی مثقال صندل
ابیض واصفر واحمر ورازیانه کوکی قبوغی وسنبل هندی اونر مثقال
بهمن ابیض ودارچین وکشنش وطباشیر وطورنج قبوغی واغ
قاوتی قبوغی وابریشم مقرض وکهربا بشر مثقال مرجان وانجو
اوچر مثقال محلول ذهب ومحلول کومش وزمرد ویاقوت هر بریندن
ایکی مثقال واوزان متساویه الماوریباس ورمانین شربتلری
ایله قارشدره لر معجون اعظم معتدل وافضل مفرحاتدر وجمیع
امزجه یه موافق وحدت دمی مسکن وجمیع اخلاط فاسده دافع
ودمی مصفی وحواس واعضاء رئیسه وسائر اعضانی مقوی وفهم
وحفظی مقوی وبورغونلغی وبلادت وکسل وتوحشی وصوغجانلغی
وخفقان ومالیخولیا ووسواس وبساکر دافع ونفخی محلل واشتها
وجماعی مقوی وغایتده عجیب الفعل وجلیل القدردر واکر یاقوت
وسائر احجار اضافه اتسه لر مفرح یاقوتی اسمیله مسمی ووبا وطاعونه
غایتده نافع اولور وبنفشه یاغی ایله طلاسی وشربی وبا وطاعوندن

خلاص ایدیجی در وحقیر بالدفعات تجربه ایتمشدر جمیع مذکوراتدن
بی عدیل واکثر امزجه یه موافق واعتداله قریب در وصرع وجنون
وضعف قلب وتوحشه غایتده مجرب ومقوی باه در ومداومتی
صحته حافظ وافضل مفرحاتدر درصفتی شاه تره واوغل اوتی ولسان ثور
چیچکی وناتبول اونر مثقال بهمن احمر وبهمن ابیض بشر مثقال لاجورد
مغسول وطباشیر وطین مختوم وبلکه طین داغستانی ادر وزعفران
ودرونج وزرنب وکبابه وزرنباد اوچر مثقال کابلی وابریشم مقرض
وصندل ابیض وفستق طشره قبوغی هر بریندن ایکیشر مثقال مرجان
وانجو وکهربا وقاقله دانه لری بر مثقال عود نصف مثقال التون ورقی
وکومش ورقی وقرمزی یاقوت ایکیشر مثقال ادویه لری دوکوب
واله یوب بوزاللی مثقال شکر ابیض ویکرمی اوچر مثقال طیلی ایوا والما
صولری وریباس شربتی وکلاب واکشی نار صویی واغچ قاونی اکشیسی
واکر بولنماز ایسه لیمون اکشیسی وامبر باریس صویی ایله قوامه کتوروب
قارشدره لر وحقیر التون وکومش وضع ایلدن استعمال ایلدم ومقداری
شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر وقوتی اون درت سنه یه دک
باقیدر مفرح ملوکی کتاش بختیشوع دن منقول در اخلاطی ملطف
واورواحی منعش ومفرح وبکذا مقوی در ودرجه ثانیه ده حار ویابس
وقوتی یکدی سنه یه دک باقیدر ومقداری شربتی ایکی مثقاله دکدر
کلاب یا ریباس صویی ایله صفتی قاقله صغیره وقاقله کبیره اونر
مثقال ذرنب وزرنباد ودرونج وقرنفل وعود وناتخواه ونار
مشک وسلیخه واسارون بشر مثقال سنبل وساذج وحماما ورازیانج
ودارفلفل وکبیر وابیض دلنمدیک انجو وقرمزی یاقوت والتون
ورقی ایکیشر مثقال زعفران بر درم مصطکی بر مثقال ودفنه
ورقی وفلفل ابیض یارمشر مثقال وجمله یی اوچ کون کلاب ایچره
نقع ایدوب عسله مثلی قدر دارچین صویی ومرسین ومرزنجوش
صولری ایله قوام ویردکدن صکره اتشدن ایندروب ادویه لی
قارشدره لر مفرح سهل الوجود خفقان ورعشه وصداع مزمن
وامراض کبد وتوحش وسقوط قوی وحمیات عتیقه یه نافع در ومفرح
ودمی مصفی وکسل وبلادتی مزیل در وقوتی بش سنه یه دک باقی

ومقداری شربتی بر اوقیه در صفتی انجنده التون یا کومش یا چلیك اطفا
اولنمش اون رطل صو وقرنفل وافتیمون وبسباسه وقاقله کبیره وقرمزی
صندل هر بریندن یکد مثقال جمله سنی دوکوب وبر خرقه یه
بغلیوب اوتوز درهم ابریشم خام ایله اون کون اول صو ایچره نقع ایده لر
بعده قینادوب سوزدکدن صکره مثلی قدر شکر ومثلی قدر الما صویی
یا الما شربتی ایله قوام ویروب اوتوز درهم فسلکن تخمی واوغل اوتی تخمی
اضافه ایده لر مفرح ابریشم اخلاط سوداویه وبلغم لزجی رافع وسده لری
مفتح ودماغی ابخره دن منقی وحواسی مقوی وبالذات وبالعرض
مورث سرور ونشاطدر وریاحی محلل وهضمی مقوی در ودرجه
اولیده حار ویبوستده معتدل وقوتی اوچ سنه یه دک باقیدر
ومقداری شربتی ایکی درم در صفتی افتیمون وقره باش وحب بلسان وسلیخه
واسارون وقرنفل دورد درمثقال زرنباد ودرونج وکبیر وناسفنه
انجو وکهربا ومرجان وبهمن احمر وبهمن ابیض وساذج وسنبل و
قاقله کبیره وقرفه وجند بید ستر هر بریندن اوچر درهم حریر محرق
ودوم وزنجبیل ودارفلفل ومسك بر درم کوپکی النمش عسل ایله
قارشدره لر وحقیر بو مفرحلره جند بید ستر سز بر وزن اجزاسنه ایکی
وزن مفرح سهل الوجود سابق ایله مزج ایدوب اوچ درم یاد زهر
معدنی وایکیشر درم عنبر وکومش ورقی وبر درم التون ورقی
اضافه ایلدم غایتده عجیب التاثیر اولدی ومداومتی انواع مالیخولیایی
رفعده مجربدر قطعا تخلف ایلمدی ومفرح ابریشم اسمیله مسمی در
مفرح حار جمیع امراض بارده یه وجنون ووسواس وتقویت اعضاء
رئیسه وتفتیح سددیچون غایتده نافع در ودرجه ثالثه ده حار و
ثانیه ده یابس وقوتی ایکی سنه یه دک باقیدر ومقداری شربتی
بر مثقاله دکدر صفتی اشنه واظفار طیب ونارمشك وفرنجمشك
دورددر درم قرفه وقرنفل ودارچین وسنبل ایکیشر درهم مصطکی
وزعفران بر در درم عسل اوچ وزن ادویه مفرح بارد امراض حاره یه
نافع وابخره یی منقی ومزاج کبد وکلیه یی معدلدر وثالثه ده بارد وقوتی
ایکی سنه یه دک باقی ومقداری شربتی ایکی مثقاله دکدر صفتی خشخاش
ابیض وکشنش وقاون چکردکی اوچر مثقال طباشیر وگل احمر ولسان ثور

باب ثانی

بر بچق مثقال انبرباریس عصارهسی وطین مختوم بر مثقال کابلی بالی
ایله قارشدره لر باب ثانی حبلر بیاننده در اول قدما مخترعاتندندر
ومعاجین کبی اول دخی بر نچ قسمدر وجوب مسهله نك قوتی اوج
شهره دك باقیدر وبعده ضعیف اولور ومقوی اولوب ادویه
کباری مشتمل اولنلری بر سنه یه دك وافیون لی اولنلر ایکی سنه یه دك
وادویه کباری مشتمل اولمینلر بر ایدن صکره ضعیف اولور حب
نارمشك مسهل سریع الاثر ورياحی محلل ومعده مقوی وقولنجی و
احتباس طبع دن اولان وجع معده یی دافع وغایتده مجربدر ونخود
قدر بدانه سی بر دفعه عمل ایدر صفتی مصطکی وزنجبیل وقرنفل
ودارچین وفلفل ونارمشك هر برندن بر مثقال ور دنك سقمونیا
مشوی وسکر طبرزد یدی بشر مثقال حب راوند حرارت ایله اولان
استسقا زقی یه نافعدر صفتی راوند وعصارهٔ غافت وهندبا تخمی
اوچر درهم غاریقون بش درهم مازریون بر درهم مقدار شربتی بر بچق
درهم در حب الذهب وبوکه حب الصبر دخی دیرلر رئیس الفضلا
ابن سینا ترکیبلرندندر بدن دن وراسدن اخلاط ثلثه یی مسهل
وسده لری مفتح وصحتی حافظ وعسر تنفس ووجع جنب وظهر ووجع
ووجع قدمه نافع وباصره یی مقوی وطعامی هاضم وبولی مدر وبخاری
دافع وبالجمله مداومتی جمیع ادویه دن مغنیدر ومقدار شربتی ایکی
مثقاله دکدر صفتی صبر یکرمی مثقال کابلی اون مثقال گل احمر بش
مثقال محموده وزعفران ومصطکی وکثیرا اوچر مثقال عنبر واللؤلؤ
ورقی بشر قیراط مرجان ویاقوت احمر وانجودور در قیراط وتذکره
مؤلفی بلغم ورياح اصحابنه دورد ر مثقال عود وسنبل واسارون
زیاده ایلدی ووجع مفاصل وعرق النسا مثللری ایچون اوچر مثقال
غاریقون وجادراوشغی وتربد وانزروت وعاقرقرحا وسورنجان
وارباب صفرا ایچون اصل نسخه یه بشر مثقال صاری هلیله وبنفشه
وبخار ایچون بشر مثقال مرزنجوش وکشنش وضعف جگر ایچون
مرزنجوش وکشنشه بدلی طباشیر وسودا ایچون اصل نسخه یه
نصف مثقال لاجورد یاخود حجر ارمنی زیاده ایلمشدر وادویه یی
دوکوب والیه دوب گلاب یا کرفس یا رازیانه صوی ایله حبلر دوزه لر

وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر حب ایارج ابن ماسویه یه منسوبدر
امراض دماغیه یه خصوصا بلغمیه یه نافعدر وباصره یی مقوی در صفتی
ایارج فیقرا التی درهم صاری هلیله بش درهم تربد دورت درهم
انیسون وملح هندی ایکیشر بچق درهم غاریقون ایکی درهم شحم حنظل
بر درهم وصفراوی ین ده کفایت قدر سقمونیا اضافه ایده لر وقوتی
ایکی سنه یه دك باقی ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر حب
اصطمخیقون اخلاط بارده یی منقی دیمکدر صحتی حافظ واخلاطی مسهل
ووسواس وامراض سوداویه وخفقان وضعف معده وکلی یه نافعدر
صفتی صبر اون بش مثقال بسفایج وافیمون اللیشر مثقال محموده
وغاریقون وشحم حنظل اوچر مثقال سنبل وسلیخه وزعفران
وحب بلسان وملح هندی واسارون ووج وعصارهٔ افسنتین وعود
ومصطکی واذخر کوکی وزراوند مدحرج ودارچین بر ر مثقال و
کاهیجه ایارج اضافه ایدرلر وبعض نسخه ده هلیله وتربد زیاده
اولنمشدر حب النقط جالینوسه منسوبدر وقوی الفعلدر وفالج
ولقوه کبی امراض بارده یه ورياح ونقرس وقولنج وامراض معده وعرق
النسا ووجع مفاصله نافع وقوتی ایکی سنه یه دك باقی ومقدار شربتی
ایکی درهمه دکدر ورازی جگره مضر ومصلحی زیتدر دیمش واسحق
بواسیری مفتحدر دیمش ومؤلف تذکره بو قول اولدن اصحدر ومصلحی
کثیرا وماء عناب در دیمش صفتی صبر اون بش درهم هلیلج اصفر
واوزرلك تخمی وافیمون وصمغ سذاب اگر بولنمز ایسه بدلی ایکی
مثلی جادراوشاغی در وجاوشیر ومقل ازرق وسکبینج وشحم حنظل و
جند بید ستر وانزروت هر برندن یکرمی درهم وبعض نسخه ده یدیشر
درهم تربد وعود ومیناکوکی وارد رلکن اگر افراط بلغم یوق ایسه زیاده
ایتمکه حاجت یوقدر کذلك غلبهٔ سودا یوق ایسه افیمونی ادخاله
حاجت یوقدر ومریضده حمی اولمدیغی صورتده حلتیت ودفنه تخمی
اضافه ایدرلر ایسه جایزدر وادویه یی دوکوب نفطا بیض ایله حبلر
دوزه لر واگر بشر درهم شیطرج وقاقله وبوزیدان وسورنجان وایارج
ادخال ایدرلر ایسه اوجاع بارده یه خصوصا نقرسه عظیم النفع اولور
حب النعال تذکره دن دراغزده حفظ ایده لر مجربدر دقباق جگرده کی

وقاون چکردکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی وخشخاش تخمی هر برندن
برجزء نشا وصمغ عربی وکثیرا ومیان بالی وزعفران وسمزاوت تخمی
وطین بادم واجی بادم وجام فستقی وانیسون وبزرکتان هر برندن
نصف جزء دوکوب حبلر دوزه لر واکر صداع ردّه واق جکرده قروح
اولورسه دورت جزء تربد واوج جزء بوی تخمی وایکی بچوق جزء زوفا و
ایکی جزء بالدری قوه اضافه ایده لر واکر حمی وار ایسه کل ارمنی وطین مختومدن
اوچر جزء اضافه ایدوب جمیع اجزا مثلی قدر شکر وبزرقطونا ومرو تخمی و
فسلکن تخمی لعابلری وبنفشه یاغی ایله حبلر دوزه لر واکر لاحنه عصاره سی
ایله معجون ایدرلر ایسه تلیین طبع وتصفیه صوتده ابلغ اولور حب اخرکه
جذام وداء الثعلب وداء الحیه مثللو سقوط شعره موذی اولان
امراضه نافع وفضول غلیظه یی مخرج وداء الفیله مفید وقوتی ایکی
سنه یه دک باقی ودرجه ثانیه ده حار واولیده یابس در ومقدار
شربی بر مثقاله دک دراصیجق صو ایله وچکره مضر ومصلحی انیسون
وبوکه مصر ومصلحی کثیرادر صفتی تربد اون ایکی مثقال صبر اون ایکی
مثقال افتیمون دورت مثقال بسفایج واتزروت اوچر مثقال
عصاره افسنتین وملح هندی وشحم حنظل وسقمونیا ایکیشر درهم
صو ایله حبلر دوزه لر حب الدیدان صوغلجانلری چیقارر برنک مقشر
وصاری هلیله وایلج بشر مثقال تربد ابیض اوچ مثقال فانید
اوویه قدر ومقدار شربی التی درهم دراصیجق صو ایله حب قوقایا
امراض بارده ده دماغیه یه نافع ومجرب در وقوقا لغت یونانیده حاق
وسط رأس دیمکدر وبو حب اول محلدن جذب ایلدوکی ایچون
بویله تسمیه اولندی صبر وبلیلج ومصطکی وغاریقون هر برندن
برجزء شحم حنظل ومحموده یارمشر جزء حب قوقایا اخر مستعمل
والدر ایارج فیقرا اون درهم شحم حنظل اوچ بچق درهم محموده ایکی بچق
درهم صاری هلیله وقره باش وتربد ابیض بشر درهم حبلر دوزوب
بر بچق مثقال تناول ایده لر حب منتن فالج ورعشه وامراض بلغمیه یه
غایتده نافع در ایارج فیقرا اون مثقال شحم حنظل وقنطوریون
دقیق وقعر دوکی عصاره سی وفرفیون وجند بیدستر وفلفل وحلتیت
وسکبینج وجاوشیر وشیطرج وخردل بر مثقال صمغلری سذاب

صوینده حل ایدوب حبلر دوزه لر ومقدار شربی ایکی بچق مثقالدر حب
افتیمون مطبوخ ایچمکه قادر اولمیان کمسه لره اخراج سودا ایچون مفیددر
افتیمون ایکی مثقال بسفایج وغاریقون وایارج اون مثقال قره خربق
وملح هندی بشر مثقال قره باش ایکی مثقال مقدار شربی ایکی مثقال
حب الشبیار کیجه ایله استعمال اولندیغی ایچون بویله تسمیه ایتمشلردر
راسی وقلبی بلغمدن متولد سودادن تنقیه ایدر تربد وافتیمون
وغاریقون وقره باش وکابلی بر درهم فیقرا بر بچق درهم عود هندی
نصف درهم ومقدار شربی بر مثقالدن ایکی درهمه دکدر حب شبیار
اخر دماغ وقلبی صفرادن متولد سودادن تنقیه ایدرلر تربد وافتیمون
وسنامکی وشاهتره برر درهم صاری هلیله بر درهم وثلث صبر ایکی درهم
لاجورد وکل احمر هر برندن ثلثان درهم مصطکی بر درهم وثلث طین
الماصونی ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربی دورت درهمه دکدر
حب شبیار اخر قلب ودماغی نفس سودادن محترق سودادن تنقیه
ایدر کابلی وافتیمون برر درهم فیقرا بر بچق درم قره باش ثلثان
درهم شحم حنظل بر درم قره خربق ربع درهم مصطکی وعود وبسفایج
هر برندن نصف درهم حجر ارمنی مغسول ثلث درم طین الماصونی
ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربی بر درهمدن بر مثقاله دکدر
حب که طحال ایچون مجرب در ماء عسل امثالی ایله استعمال ایده لر
کبره کوکی قبوغی وراوند ایکیشر درهم وصاری صبر ومرجان محرق
وکرفس تخمی وغاریقون وملح هندی برر درهم یا بادیه صوی ایله
حبلر دوزه لر ومقدار استعمالی بر مثقالدر حب مقل والدک
محرباتندندر احتباس طبیعتدن متاذی اولان اصحابه باسوره نافعدر
قره هلیله وصاری هلیله وکابلی وبلیلج واملج وبراصه تخمی بشر درم
مقل دورت درم مقلی ارجه دوکوب براصه عصاره سنده قبر
کیجه نقع ایلدکدن صکره هاونده مرهم کبی اولنجه تکرار دوکوب ادویه
قارشدره لر ونخود قدر حبلر دوزوب هر کون علی الریق طقوز
دانه اون بشه وارنجه تناول ایده لر وسوداوی غذالردن اجتناب
ایده لر حب فالج والدمرحومک ترکیبلرندندر اول کمسه لره که
صاغ طرفنه فالج اصابت ایدوب تکلمه قادر اولمیه مجربدر تربد

الی سورنجان اوج حب نیل اوج ایارج فیقرا دورت شحم حنظل ایکی
شیطرج وبوزیدان ووج وعاقرقرحا ودار فلفل بربچق درهم
وسکبینج وجاوشیر ومقل ازرق هر برندن دورد دردنك
فربیون وجندبیدستر بارمشر درهم ادویه‌لی دوکوب وصمغلری
پراصه صوینده حل ایدوب ادویه ایله قارشدره‌لر وحبلر دوزوب
اوچر درهم استعمال ایده‌لر حب الافاویه معده‌ده متولد بلغم
وسوداوی وصفراوی واندن متولد غشیانی دافع در دارچین وقصب
الذریره وحب بلسان وفقاح اذخر وسلیخه وقرنفل هر برندن اون
اوقیه ارجیه دوکوب یکرمی ایکی رطل یغمور صوینده نصفی قالنجه
قیناده‌لر بعده بر رطل صبر سقوطری اول صویله ایکی اوچ دفعه
غسل اولنه حتی ثفلندن غیری برنسنه قالمیه پس ثفلنی آتوب اول
صویی کونشده قوروده‌لر بعده بر اوقیه زعفران ومصطکی ومرصافی
ایله نخود قدر حبلر دوزه‌لر ومقدار شربتی اوچ درهمدر اصبحی
صو ایله حب شیطرج وجع مفاصل وعصب وفالج ولقوه واحتباس
دم طمثی دافع در صنفی تربد اون درهم صبر یکرمی درهم زنجبیل و
خردل ابیض ووجع وشیطرج هندی وملح هندی ایکیشر درهم دار
فلفل وفلفل وعاقرقرحا برر درهم فانید دورت درهم لاحنه
صویله حبلر دوزه‌لر مقدار شربتی ایکی بچق درهم دراوج درهمه دك
حب ربع کابلی وافتیمون دورد درهم عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین
ایکیشر درهم صبر بر درهم رازیانه صویی ایله حبلر دوزه‌لر مقدار
شربتی ایکی درهمدر اوچ درهمه دك حب حلتیت ربعه نافع در
صاری هلیله عصارهٔ غافت ایکیشر درهم حرف بر درهم حلتیت
نصف درهم صو ایله حبلر دوزوب اصبحی صو ایله بر درهم استعمال
اولنه حب شعثا بلغم ایله مخلوط صفراوی وصاری صویی مسهل در
صبر یکرمی ایکی درهم افتیمون اون ایکی درهم محموده وزعفران اوچر درم
سنبل وسلیخه وتربد ومصطکی دوردر درهم غاریقون التی درم
حماما بر درم صو ایله حبلر دوزوب اصبحی صو ایله ایکی درم تناول ایده‌لر
حب سکبینج جالینوس ترکیبی در امراض بارده واستسقا وقولنج ولقوه
وفالجه نافع در صاری هلیله وقره هلیله وکابلی وآملج اون بشر درهم

مقل دورت درم زنجبیل ودارچین بشر درهم فلفل ودار فلفل
واسارون اوچر درهم کرفس تخمی ونانخواه ووج وسلیخه وشیطرج
وحب بلسان ایکیشر درهم مصطکی التی درهم غاریقون اون درهم سکر
نبات اوتوز درهم صبر سقوطری قرق درهم مقلی دوکوب وپراصه
صویی ایله حل ایدوب باقی ادویه‌یی انکله قارشدره‌لر وفلفل قدر حبلر
دوزه‌لر ومقدار شربتی بربچق مثقالدن ایکی مثقاله وارنجه‌یه دکدر
عند النوم اصبحی صو ایله حب قیصر بوکه حب ذهب دخی دیرلر معالجات
بقراطیه‌دن منقولدر معده‌یی مقوی ورطوباتدن منقی در دوهر
کون بعد الطعام تناول اولنسه رطوبات لزجه‌یی اخراج ایدر ومعده‌یه
ضعف ویرمز نانخواه وکمون وکراویا وانیسون وقره هلیله وملح
نفطی برر درم مصطکی اوچ درم صبر سقوطری جمیع ادویه مقداری
اوله وورق اترج صویله حبلر دوزه‌لر وهر حب بر دنك یا ایکی
دنك اوله حب صوغلجانلری وحب القرعی مخرج در ابرلتی وفلفل
ابیض وبرنك کابلی مقشر وقنبیل وملح هندی بشر درهم ترمس
التی درهم شیح اون درهم تربد اون بش درهم قسط ومرصافی ایدیشر
درهم مقدار شربتی بش درهم در تازه اندز صویی ایله حب مالیخولیا
فیقرا اون دورت درم افتیمون دورت درم لاجورد غیر مغسول
وغاریقون ایکیشر درهم سقمونیا بر درم قرنفل بحری یکرمی دانه
طتلی بوا صویی ایله حبلر دوزه‌لر ومقدار شربتی بر مثقالدر حب
عرق النسا حقیر تجربه ایلدم غایتده مؤثردر ورازی بو البتادر
دیمش ونیجه‌یه کوکه بر طرفدن بر طرفه حرکتنه قادر دکل ایدیلر
بو حبی استعمال ایله خلاص اولدیلر دیمشدر وبش التی دفعه عمل ایدر
وجمله‌سی بونسبتدر صبر سقوطری وصاری هلیله وسورنجان
برر درم حب مسهل حمیاته نافع وصفرایی دافعدر روحاوی کبیردن
منقولدر عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین ومصطکی وصاری
هلیله وکل احمر برر درهم صبر اوچ درهم محموده ثلثان درهم ومقدار
شربتی بربچق درهمدن ایکی درهمه دك دوشاهتره وصاری هلیله
مطبوخی ایله حب لاجورد سوداوی وبلغمی وغلیظ صفراوی مسهلدر بو حقیرك
ترکیبلرندندر لاجورد غیر مغسول وصاری هلیله وکابلی وغاریقون

وترید وسناء مکی وبنفشه وافتیمون ایکیشر درهم مصطکی وگل احمر وعود
وکثیرا هر بندن نصف درهم بسفایج وقره باش برر درهم صبر
دورت درهم الماصوییله حبلر دوزوب ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دک
تناول ایده لر حب چینبال حکمای هنددن منقولدر صفراوی
وبلغمی وجزئی سودایی ورطوبات غلیظه‌یی اعماق بدندن قیئ و
اسهال ایله دافع در حب سلاطین مدترکه دستورانده طریقی
مذکوردر دورت هلیله یکرمیشر دانه بورج ابیض یکیشر بر ایکر اینجه
دوکوب لیمون صویو یا اورق صوییله فندق قدر حبلر دوزه لر
وبردانه سنی دوکوب بتمز ایله حل ایلدکدن صکره نخوداب ویاغلی
چوربا اوزره استعمال ایده لر حب قرص افعی جماعی مقوی در
خصیة الثعلب وخولنجان وخردل احمر اوچر درهم دوه کوچکی بیبرمایه
وقرص افعی وزنجبیل وکشن وخرما برر درهم کلاب ایله حبلر دوزه لر
حب منشط والدی ترکیبلرندندر اسارون وسنبل طیب وزعفران
ومصطکی ایکیشر درهم زرنباد وحب الغار وعاقرقرحا وقرنفل وبسباسه
وصمغ عربی برر درهم بزریج وفلفل اوچر درهم افیون بشر درهم فرفیون
نصف درهم وکرفس تخمی ودارچین وراوند ایکیشر درهم دوکوب
کلاب ایله حبلر دوزه لر حب نشاط سعال حار ونوازل وسله نافع
وهاضمه یی مقوی ومورث نشاط واسهاله مفید ومزاج سوداوی
یی معدل وجماع محرورینی محرک در بو حقیرک ترکیبی در کثیرا وافیون
وصمغ عربی ومیان بالی ونشا بشر درهم حب محلب وانجو وکهربا
ویاقوت برر درهم ایوالعابی ایله حبلر دوزه لر وکافی حجه بردانک مسک
اضافه ایدرلر حب نوازل حکیم محمد قنینک در زعفران وبزریج و
افیون وصمغ عربی ومارول تخمی ولفاح کوکی ومیان بالی ونشا
بشر درم حب جدوار والدی مرحومک ترکیبلرندندر بدن وجماعی
مقوی وهاضم ومجربدر جدوار وعود وصندل وزعفران
وزرنباد ودارچین وقرنفل وصمغ عربی ودرونج وفلفل
ایکیشر درهم مصطکی بر بچق درهم عاقرقرحا ومسک یارمشر درهم
ماء نبات ایله حبلر دوزه لر واکر بر مثقال افیون اضافه اولنسه لر نشاط
ایچون بعید دکلدر لکن قوه باهه مضر اولور حب جدوار قریب العهدده

ترکیب اولنان ادویه دندر هاضمه وباهی مقویدر وضعف قلب ومعده
نافع در جدوار وانجو ودار فلفل واوغلاوتی تخمی برر درهم قرفه
وفلفل وشقاقل وتخم بالنکو وعود قماری وقرنفل وکبابه ایکیشر
درهم ثعلب اوچ درهم زعفران نصف درهم اینجه سحق ایدوب
بکمز ایکی درهم قوامه کلمش شکر ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربتی
نصف مثقالدر حب عطایی سعال رطوبی وضیق نفسه غایتده
نافع ومجربدر حب حقیرک ترکیبی در علک البطم وزراوند مدحرج
وافیون برر درهم کندر ومرصافی ومیعه سائله اوچر درهم حبلر
دوزوب بردانکدن نصف مثقاله وارنجه تناول ایده لر واشربه
موافقه ایله سریع الاثردر حب سعال رطوبت وبرودتدن اولان
سعاله مجربدر ومعالجات ایلاقی دن منقولدر کندر ومیعه سائله
ومرصافی برر درهم افیون ربع درهم بردانک قدر حبلر دوزه لر حب
سعال آخر والدک ترکیبلرندندر رحمی سزاولان سعاله نافع ومجربدر
رازیانه وکرفس تخمی ومیان بالی وبالدری قره واجی بادم بشر درهم
وکتان تخمی لعابی ایله حبلر یا قرص دوزه لر وایکی مثقالنی مناسب مطبوخ ایله
ویره لر حب ماسک اسهالی منع ایچون غایتده مجربدر تمر هندی جکردکلرینی
اوچ دورت کون صوده نقع ایدوب قشرینی ازاله ایلدکدن صکره
برجزءینه ایکی جزء شکر ایله دوکوب حبلر دوزه لر ونخود قدر ایکی دانه سی
استعمال ایده لر وبو اثرده لیمون صویی تناولی رافع دردر حب بواسیر
دم باسوری قطع ایدر قره هلیله وبلیله واملج بشر درهم براصه تخمی
اوچ درهم مرجان وکهربا ویا تمش قاطر بوجغی ایکیشر بچق درهم مقل
ازرق ایکی درهم ادویه یی دوکوب مقلی ورقسر وصوینده یا براصه
صوینده حل ایلدکدن صکره ادویه ایله قارشدروب حبلر دوزه لر
ومقدار شربتی اوچ درهم در ایچنده چلک سوندرلمش صو ایله حب
سعوط کامل الصناعه دن منقولدر فالج ولقوه یه وبلغمدن اولان
صداعه نافع در خربق ابیض دورت درهم صبر وشونیز وفربیون و
جاوشیر برر درهم مرصافی اوچ درهم چادراوشانی وکندس وبوره
ارمنی ایکیشر درهم جند بیدستر وزعفران بربچق درهم بازی
صوییله حبلر ایدوب ایکی اوچ حبه مقداری شبوی یاغی ایله سعوط

اولنه حب بخور رایحهٔ دهانی خوش ایدر و بخارک ازاله ایدر جوزبوا وقاقله
وفوفل وکافور وقرنفل ودارچین وخولنجان بردر درهم مسک ایکی دانک
ادویه‌یی ومسکی علی حده دوکوب وکلاب ایله حبلر دوزوب اغزده حفظ
ایده‌لر واکر معده‌نک فضول عفنه‌دن پاک اولمغی استرلر ایسه
جمله اجزا برابرکر ایارج فیقرا اضافه ایده‌لر وکافورک نصفنی اسقاط ایده‌لر
ومقدار شربتی برمثقالدر حب زیبق سرعت انزالی رفع ایچون مجربدر
وحکیم محمد باقر خطندن منقولدر بش درهم زیبقی هاون ایچره کسکین
سرکه ایله مخلل ولنجه ازوب اوچ مثقال ملح هندی ایله مزج ایده‌لر وسرکه
ایله مملو مرظرفی ایچره زیبقی قیناده‌لر واوچ مثقال راسنج طاشنی آزر
ازراوزرینه دوکوب ناملغم اولنجه برهاونلی ایله قاردشدره‌لر بیس
برصوق بوزدن سوزوب برلک ایچنده قلاوی وسخی زائل اولنجه ماء بارد
ایله غسل ایلدکدن صکره جمله‌سنی برحب یاپوب وسطنده بردلک
اوله واول دلکه بینه ایکی بچوب برکون برکیجه لیمون صوبی
ایچره وضع ایده‌لر حتی متحجر اوله بعده بابادیه یاغی ایچره خفیف
آتشده قیناددوب وقت مباشرتده اغزده حفظ ایده‌لر وایکی طشره
براغه‌لر حتی بوغازه قاچمقدن احتراز کلی حاصل اوله وانزال مراد ایلدکلرنده
اغزدن اخراج ایده‌لر حب ماسک اخر سرعت انزالی غایتده دافع ومسکر
ومنوم ومقوی النشئا وموروث استهادر ومجربدر قوری اوزم یوز
دانه بالدران کوکی وبرزیخ اوچر مثقال دوکوب واوزم ایله مزج ایدوب
یوزاللی مثقال صوایله تمام صوبی جذب ایدنجه قیناده‌لر ووقت
حاجتده حبه مقدارینی استعمال ایده‌لر واکر دخی اقوی اولدیغنی استرلر
ایسه حین غلیانده برمقدار ورق الخیال اضافه ایده‌لر حب بدل
صداع مزمن وضعف معده وجکره نافع وعادت افیونی قاطعدر
قره توله بردرهم زنجبیل ایکی درهم راونداوج درهم نخود قدر حبلر
دوزوب برایکی دانه مزاجه کوره استعمال ایده‌لر حب عنبر بوحقیرک
مخترعیدر النی ساعتدن صکره الته قوام ویروب اون ایکی ساعته دک
باقیدر وکندوبی ماء بارد ایله غسل ایتسه‌لر قوام الت برطرف اولور
واغزده حفظ ایتسه‌لر برکون برکیجه ادیمز ورایحهٔ دهانی غایتده خوش
ایدر وزیاده خوش طعمدر ونواب حاقانی ایچون بوامرده بنجه کمسه‌لر

حبلر دوزدیلر لکن هر برکسی برعلتدن خالی اولمدیغی کبی سریع الذوبان
وکمی کریه الطعم اولمق کبی وبوحب غایتده پسندیده ومقبول دوشدی
وفی الواقع بی‌عدیلدر دوه کوچکی پینیرمایه‌سی ونعلب وعنبر وخولنجان
ایکیشر درهم مصطکی وقرنفل بردر درهم فندق ایچی قدر حبلر دوزوب
کونده بردانه تناول ایده‌لر واوزرینه شراب یا تازه لبن یا صوغوق
صو ایچه یا ایچنده نخود نقع اولنمش صوایچه‌لر وبوحبک نصف
مثقاله دک استعمال جایزدر ومرطوب المزاج اولان زیاده‌جه
میل ایده‌لر حب بواسیر دموی وریحی‌یه نافع ودمی قاطع ومجرب
وکامل الصناعه‌دن منقولدر بلیله واملج وقره هلیله دورر درهم
مرسین وجفت بلوط وطراثیث وکلنار وبراصه تخمی ومقل
وخبث الحدید مدبر ومقلو وهلیله‌لری وبراصه تخمنی زیتون یاغنده
قیناده‌لر ومقلی سروورقی صوینده حل ایدوب ویه قاردشدره‌لر
وحبلر دوزوب ایکی مثقالنی اصبحی صوایله تناول ایده‌لر حب سعال
ضیق نفس وسعال شدید ودائمی‌یه وربوه نافع وصدری ملین
وصوتی مصفیدر بادام حلو وقاورلمش کتان تخمی وکثیرا وجام فستقی
وصمغ وانیسون ومیان کوکی ومیان بالی وفانیذ وشکر اجزاء متساویه
وجزئی عسل ورازیانه صوبی ایله حبلر دوزوب تحت اللسانده حفظ
ایده‌لر باب ثالث قرصلر بیانندهدر قرصلرک اقسامی حبلر کبیدر
وسفوف ایله معاجین بیننده‌در واول اختراع ایدن اندروماخس
قدیمدر وادویهٔ کبار وذو الخاصه وافیونی مشتمل اولانک قوتی دورت
سنه‌یه دک باقیدر واقراص مسهله وغیریلری بقای قوتنده حبوب
کبیدر وقرصلر قوت ادویه‌یی سفوفدن زیاده حفظ ایدر قرص افعی
ثالثه اولنده حار ویابس وملطف وجماع وحرارت غریزیه‌یی مقوی
وسمومک باد زهری وبقایای جذامی واخلاط محترقه‌یی محلل و
ظاهر جلده دافعدر وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی والتی ایدن صکره
مستعملدر شمس حمله تحویل ایلدکدن صکره دیشی افعی‌یی صید ایدوب
درعقب راسنی وقویروغنی برین بغلیوب بردو زبخته اوزره دورت
برموق قدری ایکیسی برضرب ایله قطع ایده‌لر واحشاسنی چیقاروب
ودریسنی صویوب صوایله غسل ایلدکدن صکره جزئی دوروب

وطوز ایله طاش یا طبراق چولکده مهترا اولنجه قیناده لر بعده
تکثنی اروب لحمنی بر بچق قدر خاص اتمک ایچی ایله طاش هاونده یکسان
اولنجه کندی چیتی ایله دوکدکدن صکره بر ر مثقال قرصلر دوزوب
ویرالکده قوریدوب شیشه ده حفظ ایده لر و وقت عملده الی درهن
بلسان یا خود زیتون یاغی ایله یاغلیه لر وافعی قوی الحرکه و بوغازی اینجه
و دیشلری دورت اوله که دلیشی اولماسنه علامت در رواسقرو
سیاه و ابلق و قرمزی اولانی ردی در **قرص سقیل** تریاق فاروق اجزاسندندر
سموم و ربو و عسر نفس و انکسار اعصابه نافع و استسقایه بیعدل در
حمیر ایچره بشمش اطه صوغانی دوکوب مثلی قدر بورجق اونی ایله و شراب
یا مثلث ایله یوغردقدن صکره کل یاغی ایله الی یاغلیوب قرصلر دوزه لر
و اندروماخس اطه صوغانی ایکی وزن و بورجق اونی بر وزن ایتمشدر
قرص اندروخورون تریاق فاروق اجزاسندندر حشرات صوقمسنه
و ادویه قتاله یه نافع و سمی دافع و اعضاء رئیسه یی مقوی و ضعف
جکر و استسقایی رافع و سده لری مفتح در روانک نسخه لری مختلف و جمله سندن
افضلی بو نسخه در که کامل الصناعه مؤلفی حنین دن نقل ایدوب ترجیح
ایتمشدر قصب الذریره و دارشیشعان و اسارون و عود بلسان و جعده
و سلیخه و مصطکی و فو هر بریندن التیشر مثقال فقاح اذخر و زعفران
هر بریندن اون ایکی مثقال دارچین و حماما و مر صافی هر بریندن یکرمی دورت
مثقال الحوان یکرمی مثقال سنبل طیب اوتوز التی مثقال شراب یا نبیذ
یا عسل یا جمهوری ایله قرصلر دوزه لر **قرص لك** معاجین کبار اجزا
سندندر لوف بر جزء لك معسول ایکی جزء شراب ایله یا جمهوری
ایله یا مثلث ایله قرصلر دوزه لر **قرص آذرمعمو** خلاصه اجزاسندندر
ملطف و مفتح و استسقا و امراض جکر و طحال و معده یه نافع و صماخی
اورام بارده یی محلل و صداع بلغمی و نوازل قدیمه یه غایتده مؤثردر
حماما و دارشیشعان و قسط مر و قصب الذریره و فلفل ابیض
و قرنفل و نانخواه هر بریندن اوچ مثقال دارچین و مصطکی و زعفران
و مر صافی التیشر مثقال سنبل طیب و ساذج هندی یدیشر
مثقال شراب یا مثلث ایله قرصلر دوزه لر **قرص اقرو قومعا**
قرص زعفران دیمکدر دواء الخطاطیف اجزاسندندر روافعا

آذرمعمو کبی در و بعضیلر ایکیسنی دخی بو اسم ایله ذکر ایدرلر زعفران
و دارچین و ایرسا و ساذج هندی ایکیشر مثقال کل احمر و حماما
و قسط مر بر ر مثقال مر صافی دورت مثقال شراب ایله یا مثلث
ایله قرصلر دوزه لر **قرص قوفیون** مثرودیطوس اجزاسندندر
مفتح و محلل و ملطف و اعضاء باطنه یی مقوی و اعضاء رئیسه ده
اولان امراض بارده یه نافع و تریاقیتی چکردکی چیقمش قوری اوزم
دورت مثقال علك البطم اون دورت مثقال مر صافی و اذخر
هر بریندن اون ایکی مثقال دارچین و مقل ازرق و اظفار طیب
و سنبل رومی و سلیخه و اکلیل الملك و سعد و دفنه تخمی اوچر مثقال
قصب الذریره طقوز مثقال زعفران بر مثقال قفر الیهود ایکی
بچق مثقال صمغلری شراب امثالنده نقع ایدوب قرصلر دوزه لر
و بعض قدما اوچ وزنی قدر عسل ایله معجون ایدرلر **قرص طباشیر**
ملین حمیات صفراویه و دمویه یه نافع و عطشی و غلیانی دمی
مسکن در طباشیر هندی و کل احمر و صندل ابیض بشر درهم
قبق چکردکی و خیار چکردکی و ابو چکردکی و میان بالی و انبرباریس
و صمغ عربی و کثیرا ایکیشر درهم ترنجبین اون بش درهم قرص دوزه لر
و اکر تلیینی زیاده اولسون دیرلر ایسه اوچ درهم راوند و بر درهم غاریقون
ابیض اضافه ایده لر معده ارشکر بر مثقالدر **قرص طباشیر ملین**
اخر حقیرلك جدی میر عطاء الله تألیفی در نسخه لرك افضلی
و بو حقیرك مختاری در و حمیات حاره و قوه ومق و چچك و حمای
دق و حرقت بول و عطش و سعال و ذات الجنبه نافع و اخلاط
محترقه نك حدتنی مسکن در کل احمر و طباشیر و بسبا و سمزاوت
تخمی بشر درهم قبق چکردکی و قاربوز چکردکی و خیار چکردکی و کشنش
اوچر درهم بنفشه چچکی و ترنجبین اونر درهم صندل ابیض و کثیرا
و میان بالی ایکیشر درهم قرنفل و زعفران بر درهم اربه جلاب ایله قرصلر
دوزه لر و بو مثقالدن ایکی مثقاله وارنجه استعمال ایده لر **قرص طباشیر**
قابض منافعی ملیننک منافعی کبی در رواسهالی دافع در صفنی قاورلمش
سمزاوت تخمی و کلنار و اقاقیا بر ر درهم کل احمر التی درهم صندل
ابیض و قاورلمش صمغ عربی و کثیرا و نشاسته و کستانه و قوزیچه

بر کیجه کنش اصلانمش صو ایله و بو قرص اوندن اکثر و یکرمی دن اقل
عمل ایدر و اکر بلغم زجاجی اخراج اولنمق دیرلرایسه ربع جزء هلیله و شحم حنظل
زیاده ایده لر قرص انبرباریس لبنت طبخ ایله اولان استسقا یه و حمیات
مرکبه و یرقانه غایتده نافع و مجربدر عصارۀ انبرباریس یا انبر
باریس منقی و لك مغسول اوچر مثقال بلبن یا بلبن عصاره سی و غافت
بر مثقال و طباشیر دورت مثقال سلیخه و کل احمر و سنبل
و اسارون و قاورلمش صمغ عربی و قاورلمش کل ارمنی و قاورلمش
کثیرا و قاورلمش نشا و مصطکی و میان بالی و اجی باقله و رازیانه
و انیسون و مرسین تخمی و راوند ایکیشر درهم و اذخر و زعفران
و اقاقیا برر درهم بر قاعده قرصلر دوزوب سکنجبین بزوری
یا شراب دینار ایله ایچه لر و اکر سعال و ار ایسه مرسین شربتی ایله
ایچه لر قرص افسنتین کامل الصناعه دن منقول و حنین بن اسحق
و ضعف جکره نافع در انیسون و بلبن و اسارون ایکیشر درهم کرفس
تخمی و صبر و عصارۀ غافت بربچق درهم بادام مقشر و مصطکی
و سنبل و ساذج ایکیشر بچق درهم بر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص
رود بنون حمیات حاده و جکرك اورام حاره سنه و شطر الغبه نافع
و عطشی دافع در خیار و قثا و قبق و قاون چکردکلری ایچی هر برندن
اون درهم میان بالی التی درهم کثیرا دورت درهم نشا اوچ درهم
طباشیر و رازیانه و کل احمر ایکیشر درهم زعفران بر درهم بزرقطونا
لعابی ایله قرصلر دوزه لر و مقدار شربتی بر مثقال در قرص راوند
حمیات مزمنه و صلابت کبده و طحال و کبدك شیشلرینه
و اورام لرینه واقع اولان ضربه یه نافع در راوند چینی التی درهم
قوه و عود بلسان و لك منقی اوچر درهم کرفس تخمی و انیسون و عصارۀ
غافت برر درهم صو ایله قرصلر دوزه لر قرص غافت شطر الغب و
حمیات مزمنه یه مجربدر کل بش درهم سنبل و طباشیر ایکیشر
درهم عصارۀ غافت التی درهم صو ایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر
قرص الطباشیر اسهال دمویه و قان توکمکه نافع در مرجان کوکی
اون درهم کندر و اقاقیا و جلنار دورت درهم صمغ بر درهم دارچین
نصف درهم یمورطه اقی ایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص طحال

قولاغی تخمی و بالك انبرباریس تخمی و میان بالی ایکیشر درهم طباشیر
دورت درهم اجزالری اینجه سحق ایدوب برکه ایله بر خوشجه مزج ایتدکدن
صکره المایا ایوا یا انبرباریس صوینی ایله قرصلر دوزه لر و کولکه ده قورتدوب
بر مثقال استعمال ایده لر و اکر اسهال ایله دغدغه کبدی اولوب
دم صاف سیلان ایدر ایسه بر درهم راوند و کهربا و مرجان
کوکی و بش درهم سماق و اوچ درهم انجبار اضافه ایده لر قرص ورد قابض
سیلان دم و اسهال ذوبانیه نافع و قانون دن منقول و مجربدر
کل ارمنی و طباشیر و کستانه و قوزی قولاغی تخمی و کل احمر و صمغ مقلو
و سرطان محرق اجزاء متساویه و ایوا صوی ایله قرصلر دوزه لر قرص
ورد آخر وجع فم معده و حمیات بلغمیه یه مفید در کل احمر التی درهم
میان کوکی دورت درهم سنبل هندی بر درهم میبختج ایله برر درهم
قدر قرصلر دوزه لر قرص ماروننس ابلاوس و نفخ طحاله نافع در کرفس
تخمی و انیسون مسکر بر درهم بلبن دورت درهم فلفل و مرصافی و
حند بید ستر ایکیشر درهم دارچین التی درهم مصطکی دورت درهم
افیون بر درهم صو ایله بر مثقال قرصلر دوزه لر قرص کاکنج قروح کلی
و مثانه یه و بول دم و تقطیر بوله غایتده مجربدر و جامع ابن
الدوله دن منقول در کرفس تخمی و بزر بنج و شاهدانه هر برندن
بر مثقال رازیانه ایکی مثقال زعفران و خماض بکر تخمی و چام فستقی
و صویلمش ایجی بادم اوچر مثقال حب کاکنج جبلی یکرمی بش دانه خیار چکردکی
اون ایکی مثقال دویه لی دوکوب میبختج ایله قرصلر دوزه لر قرص البزور
اسهال و قروح امعا یه و طعامی هضم ایتمزکسه لر و مغص و زحیر و
سیلان حیض متواتره نافع در مرسین تخمی و افیون ایکیشر مثقال
رازیانه و انیسون و نانخواه و کرفس تخمی و بزر بنج و دوقو هر برندن
بر اوقیه شراب ایله یوغروب نصف درهم قرصلر دوزه لر و التی ایدن
صکره استعمال ایده لر قرص بر مکیه بلغم خام و صفرای حادی مسهل در
هلیله و بلیله و امله و برنج کابلی مقشر هر برندن بر جزء تربد ابیض
جمله برابر کره و جمیع اجزا مثلی قدر بیاض شکری بر مقدار صو ایله بر تنکره ده
قیناد و ب انشدن ایندردکدن صکره ادویه یی قارشدروب
بدلیشر مثقال قرصلر دوزه لر و مقدار شربتی بر قرص در ایچنده

غایده مجرب دردبرلر ابرسا دورت درهم فلفل ابیض وچادر
اوشاغی وسنبل ایکیشر درهم چادراوشاغنی سرکه ده حل ایدوب
بر مثقال قرصلر دوزه لر قرص کافور حمیات محرقه ودق وخفقان
وعطشه نافع در کل الٹی درهم طباشیر وصمغ وکثیرا دورددر درهم
قبق چکردکی وخیار چکردکی وسمزاوت تخمی ومیان کوکی سکزر درهم
نشا اوچ درهم زعفران بر درهم کافور نصف درهم بزرقطونا
لعابی ایله درهم قدر قرصلر دوزوب کشنیز صوبی ایله استعمال
ایده لر قرص مثلث تناول اولنه جق قرصلردن مختار اولسون دیو
شکل مثلث دوزه لر طلاسی صداع حار واورام حاره یه نافع در
مرصافی وافیون ولادن وکافور بشر درهم کندر وانزروت و
رامك وکل ارمنی اونر درهم فیصوم ایکی درهم کلاب ایله قرصلر دوزه لر
وسرکه ایله حل ایدوب جبهه یه طلا ایده لر قرص مثلث آخر الآن
معمول در زعفران وافیون ومرصافی وبزرنج ولفاح کوکی اجزاء
متساویه وماورد صوبی ایله شکل مثلث قرصلر دوزه لر که تناول
اولنه جق قرصلردن ممتاز اولوب خطاء تناولندن امین اوله لر و
سرکه وکشنیش صوبی امثالی ایله اورام حاره وصداع حاره طلا ایده لر
وصداع بارده حنا وطوزلی صو ومرزنجوش صوبی امثالی ایله طلا
ایده لر قرص الدق حمای دق ایچون شیخ رئیس ابن سینادن منقول در
طباشیر دورت درهم کل الٹی درهم کل ارمنی دورت درهم قبق
چکردکی وخیار چکردکی وسمزاوت تخمی وکهربا اوچر درهم ویکیشر
درهم قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی بر قرص در قرص اسهال دموی
والدم ترکیبلرندن در کل وقوزی قولاغی تخمی بشر درهم صمغ ونشا
وطباشیر ایکیشر درهم بزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار
شربتی بر مثقال در قرص ورد صغیر معمول والد مرحومك مختاری در
وجع معده وحمیات بلغمیه یه نافع ورطوبات معده یی دافع در
کل ایکی درهم سنبل ومیان بالی بر بر درهم صو ایله قرصلر دوزه لر ومقدار
شربتی بر مثقال در قرص دق والدق ترکیبی در حمای دق ومطبقه
ومحرقه یه وحمی ایله اولان اسهال صفراوی ودمویه غایتده مجرب در
سکرلی بر قوق تخمی ونشا وکثیرا وصمغ اوچر درهم کل ارمنی وطباشیر

دوردر درهم خشخاش بشر درهم کل احمر وقباق وخیار وقثا
چکردکلری ایچی وسمزاوت تخمی التیشر درهم وقاربوز چکردکی ایکیدر درهم
ومیان بالی اون درهم بزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر قرص آخر
دم ومده بولنی وکلی ومثانه وقروحنی دافع در قاون وخیار چکردکلری
ایچی وخشخاش وکثیرا دوردر درهم وطین قبرسی وشادنج مغسول
واگر بولنمز ایسه مقناطیس محرق ومغسول ومیان بالی وصمغ و
بادم ودم اخوین وکندر ایکیشر درهم کرفس بر درهم افیون نصف
درهم کاکنج اون دانه مقدار شربتی ایکیشر درهم در قرص آخر امراض
مذکوره یه نافع ووجعنی مسکن در خیار وقاون وقاربوز چکردکلری
وماورد تخمی وسمزاوت تخمی اوچر درهم رازیانه وکرفس تخمی وبزرنج
بر بر درهم افیون نصف درهم کل ارمنی ودم اخوین وخشخاش
ابیض ولحیة التیس عصاره سی ایکیشر درهم ومقدار شربتی ایکی درهم در
نبادق البزور وجع کلی ومثانه یه نافع در وقاون وخیار وقبق
چکردکلری وبزرنج وسمزاوت تخمی وبادام مقشر وکثیرا ونشا
ومیان بالی وخشخاش ابیض ایکیشر درهم بزرقطونا لعابی ایله فندق
قدر حبلر دوزه لر قرص امبرباریس قانوندن منقول ومجرب در حرارت
ایله اولان جگر وطحال سده لرینه وحمیاته ومعدنك امراض حاره
سنه بیعدیلدر چکردکی چیقمش امبرباریس ومیان بالی وکل وخیار
چکردکی وقاربوز چکردکی وتخم کشوث وتخم هندبا اوچر درهم
مصطکی وسنبل وعصاره غافت ایکیشر درهم قوة الصبغ وراوند
وزعفران بر بر درهم ترنجبین التی درهم ترنجبینی صوده حل ایدوب قرصلر
دوزه لر واگر راونکه بر مثقال اسه لر اولی اولور قرص کاکنج حرقت
بوله نافع در خیار چکردکی وحب کاکنج وبادم ومیان بالی وکثیرا
وکل ارمنی وصمغ ودم اخوین وکندر هر برندن اون درهم کرفس تخمی
ایکی درهم افیون بر درهم ومقدار شربتی بر درهم دن ایکی درهمه دکدر
بنفشه شربتی ایله وقوتی اون سنه یه دك باقی در قرص الفواق کندر
بش درهم انذز وبزرنمام اوچر درهم فودنج وسذاب ورقی ایکیشر
درهم صعتر بر درهم نانخواه برچق درهم مقدار شربتی بر مثقال در
کمون مطبوخی ایله قرص ذیابیطس طباشیر اون درهم ماورد وسمزاوت تخمی

اون بش درهم کشنش وکل ارمنی بشر درهم کل احمر وجلنار ایکیشر درهم
کافور نصف درهم اکشی نار صویی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی
ایکی درهم در قرص مرحیضی مدر در مرضا اوج درم ابجی بقله بش
درهم ورق سذاب و فودنج و مشکطرامشیع و فوة الصبغ وحلبت
وسکبینج وجاوشیر وقسط وسنبل ایکیشر درهم سذاب صوبی
ایله قرصلر دوزه لر مقدار شربتی بر مثقال در قرص الورد صفراوی
مسهل وحمی لری دافع در کل احمر اون درهم خیار چکردکی و قبق چکردکی
ومیان بالی ایکیشر درهم سقمونیا بر درهم کافور ربع درهم سمزاوت
صویی ایله قرصلر دوزه لر مقدار شربتی بر مثقال در بر مثقال شکر ایله
قرص ورد اخر معده نك وجع وورمینه نافع در کل احمر المنتی درهم میان بالی
دورت درهم سنبل واکلیل الملك وبابادیه واذخر اوجر درهم
مصطکی ایکی درهم کهربا بر درهم ومقدار شربتی بر مثقال در مطبوخ
انیسون ایله وجع معده یه وعنب الثعلب صویی ایله ورم معده یه قرص
الخشخاش صدرده واق چکرده اولان قرحه لرده وحمیات حاده ووجع
صدر وزکامه نافع در کل احمر وصمغ دورر درهم کثیرا ومیان بالی
ایکیشر درهم اق خشخاش و قره خشخاش اوجر درهم طباشیر بش درهم
زعفران ایکی دنك بر مثقال قرصلر دوزوب خشخاش شربتی ایله ایچیله
قرص مبرد حکیم محمد باقر کبیسیدر حمیات و عطشه نافع و قرص کافور مقامنه
قائم در انجو وطباشیر ایکیشر درهم صندل احمر وصندل ابیض
ونیلوفر وکشنش وکل احمر وقوزی قولاغی تخمی وسمزاوت تخمی وقبق
چکردکی وقاربوز چکردکی اوجر درهم نشا وکثیرا برر درهم بزر بنج ایکی
درهم اق خشخاش دورت درهم بزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر
وقرص کافوردن تنفیدن کمیته غایتده مناسب در قرص کافور رازیدن
منقول در علل کبد وحمیاته انفع اقراص در دیمشلردر ومعمول حقیردر
طباشیر اون درهم کل احمر بش درهم قبق چکردکی ومارول تخمی وهندبا
تخمی وسمزاوت تخمی وصندل ابیض وکافور بدیشر درهم بزرقطونا
لعابی ایله قرصلر دوزه لر وتبرید کبد و اطفای حرارت ایچون بزر بنج
ادخال ایتسه لر عجیب النفع اولور دیمشلردر قرص سرطان مسلولینه
نافعدر طین ارمنی وطین مختوم وطین رومی ونشا وکل الینسه درهم

سرطان محرق اون درهم کثیرا وطباشیرا وشادنج مغسول بشر درهم ابجار
کوکنی یاخود یانمش کیك بو بینوزینی بدل دایده لر حقیر تجربه ایلدم غایتده
مفید اولدی واق خشخاش وقره خشخاش ومیان بالی اوجر درهم زعفران
بر درهم سکرلی بیرق صویی ایله ایکیشر درهم قرصلر دوزه لر وطلع نار
شربتی ایله ایچه لر قرص ورد کبیر حمیات بلغمیه وسوداویه یه ومرکبه
وغیر مرکبه یه نافع در کل اون درهم عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین
اوجر درهم مصطکی ایکیجق درهم سنبل واسارون وعود واذخر برر
درهم ومقدار شربتی ایکی درهم در ماء البزور وترنجبین ایله قرص
شادنج قرص کهربادن افضل وسیلان دمی جمیع مواضعدن قاطع و
قرحه لری مجفف ونار فارسیه بقایاسنه دافع وحمیات مرکبه وسهال
دمویه یه مجرب در صفتی قاورلمش کشنش وخشخاش ابیض الیشر درهم
کهربا ومرجان وسمزاوت تخمی بشر درهم طین مختوم ویانمش
کیك بو بینوزی ویانمش یمورطه قبوغی وکثیرا وصمغ عربی اوجر درهم
ودع محرق وشادنج مغسول ایکیشر درم ومقدار شربتی بر مثقال در
وشادنجه بدل مغناطیس محرق ومغسول وطین مختومه بدل کل ارمنی
قرص کهربا نجیب الدین سمرقندیدن منقول در جمیع مواضعدن
دمی حبس ایلمکده مجرب در کهربا وسمزاوت تخمی وقوزی قولاغی
تخمی ومحرق کیك بو بینوزی ومحرق یمورطه قبوغی وکل ارمنی اوجر درهم
قاورلمش صمغ وکشنش وجلنار فسته بشر درم وودع محرق وجلنار اوجر
درهم بزر بنج ولك وطباشیر وکثیرا ونشا ایکیشر درم قاورلمش
مصطکی وزعفران وافیون برر درم مسك اوج درهم ومقدار
شربتی بر مثقال در قان توکرانلر ایله وقروح امعایه خشخاش
شرابی ایله قرص انبرباریس حکیم محمد باقر نسخه سندن منقول درو
استسقایه مجرب در چکردکی چیقمش انبرباریس اون بش درهم میان بالی
وکل احمر وخیار چکردکی وقاون چکردکی اوجر درهم مصطکی وعصارهٔ
غافت وسنبل وفوة الصبغ ولك مغسول وعصارهٔ افسنتین
واسارون وفقاح اذخر وشاهتره تخمی وهندبا تخمی وکشوث تخمی
وراوند چینی وزعفران وطباشیر ایکیشر درهم ترنجبین الی درهم
صویله قرصلر دوزه لر قرص کلنار اسهال صفراوی ودمویه یه نافعدر

مازو وکچی بوینوزی وایلغین یمشی وکندر وکلنار بردرهم افیون
وصمغ یارمشر درهم ایکیشر درهمه دلك قرصلر دوزه لر قرص
کهربا حمای لثقه وحمیات مرکبه ومزمنه یه مجربدر کل التی
درهم میان بالی وشاهتره وسنبل ورازیانه وکرفس تخمی وهندبا
تخمی وعصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین دوردر درهم طباشیر
بش درهم ومقدار شکر ایکی درهمه دکدرکلبشکر ورازیانه مطبوخی
ایله قرص استسقاء صاحب مختارات دن منقول ومجربدر انبرباریس
عصارهسی یا انبرباریس اون درهم کل احمر بش درهم خیارچکردکی
وسمزاوت تخمی وکشوث تخمی وکرفس تخمی ومصطکی ولك مغسول
وراوند بردرهم سنبل نصف درهم وبر مثقال قرص دوزوب
قرق درهم صندیا صوینی وبکرمی درهم ایت اوزمی صوینی واون درهم
سکنجبین وبش درهم خیارچکردکی لبی ایله استعمال ایده لر قرص مسهل
بوحقیرك ترکیبیدر امراض حاده یه ومرکبه وقولنج ثقلی یه غایتده نافع
وسریع العمل وبیغائله واقراص مسهله قسمنك افضلیدر بنفشه
بش درهم قبق چکردکی وخیارچکردکی ونیلوفر وقابوز چکردکی اوچر
درهم سمزاوت تخمی دورت درهم کل وطباشیر ونشا وکثیرا
ایکیشر درهم کشنش بش مثقال مصطکی وانیسون بر مثقال وطریق
حکمای هند ایله قاورلمش پالك حب الملوك که دستورانده ذکر
اولنمش ایدی بر مثقال وبزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزوب نصف
مثقال دن بر مثقاله وارنجه مناسب صولر ومسهل محللر ایله استعمال
ایده لر واکر حب الملوکی کثیرا وانیسون ومصطکی ایله سحق ایدوب
لیمون صوبنده نقع اسه لر تشویه دن افضل اولور قرص لؤلؤ
تألیف حقیردر حمای دائمی وبواسیر ودق واسهاله نافع وغایتده
مجربدر طباشیر وکل احمر التیشر درهم کل ارمنی دورت درهم
قبق چکردکی وخیارچکردکی وسمزاوت تخمی اوچر درهم انجو وکهربا
ولحیة التیس عصارهسی وسکرلی بیرق تخمی ایکیشر درهم صندل
ابیض بر درهم ومرسین ربی ایله قارشدروب قرص دوزه لر وبریچی
مثقالینی خشخاش شرابی ایله وبعض امزجه ده اشك سدی ایله ویره لر و
بعض مواد ده اوج درهم سرطان محرق اضافه ایده لر وحمای دقده بردرهم

کافور ونصف درهم زعفران اضافه ایده لر قرص بنفشه یبوست
طبع ایله اولان امراض حاره یه الآن مستعمل اطبادر کل وهندبا تخمی
بشر درهم بنفشه وقبق چکردکی وسمزاوت تخمی اونر درهم میان
بالی وکثیرا اوچر درهم مصطکی ایکی درهم محموده بر درهم ترنجبین
صوبی ایله قرصلر دوزه لر قرص قابض بوحقیرك ترکیبیدر اسهال
دموی وصفراوی یه وسعال رطوبی وسحج وبواسیره غایتده مجرب
وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطعدر طباشیر ونشا وصمغ
وکلنار وکل احمر وپاپمش کمك بوینوزی وکثیرا بشر درهم مرسین تخمی
والجبار وکل ارمنی وکچی بوینوزی وبنقه اولی اوچر درهم مازو و
قوزی قولاغی تخمی ودم الاخوین ایکیشر درهم افیون وزعفران بر درهم
سکرلی بیرق صوبی ایله قرصلر دوزه لر وبر مثقالنی هر مرضده اول
مرضه موافق ادویه ایله ویره لر قرص طحال والدم ترکیبیدر رحمه الله اولان
ورم ووجع طحاله مجربدر کل احمر التی درهم خیارچکردکی وقثاچکردکی
وسمزاوت تخمی ایکیشر درهم انبرباریس اوچ درهم راوند وطباشیر ولك
مغسول وکافور وعصارهٔ افسنتین وزعفران وایلغین یمشی و
ایرسا وسنبل بر بر درهم عصارهٔ غافت نصف درهم وبر مثقالنی
سکنجبین وهندبا صوبی یاسکوت عصارهسی یا شاهتره صوبی
ایله ایچه لر قرص کوکب ایکی سبب تسمیه نقل ایدرلر اولا واضعی که سلیمودر
کوکب زحل دعوتنه مشغول ودائما اول کوکب لباسی ایله متلبس ولهذا
کوکب اسمیله ملقب ایدی ثانیا بو قرصك اعظم اجزاسی اورن بولی درکه
بر اسمی کوکب الارض در وحرارتده معتدل ودرجهٔ اولی ده یابس ضعف
معده ودماغ وجکر وطحال وصداعه وفواقه نافع ومعده یه فضول
انصبابی دافع وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع ووجع اذن وقرحهٔ
امعا ومثانه یه وسعال وقروح مزمنه وقولنج ووجع رحم وسموم مشروبه
وملذوعه یه مفید وقوتی دورت سنه یه دك باقی در ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دك وتذکره دن منقولدر دوقو وسیسالیوس و
کرفس تخمی وانیسون وبزربنج ومیعهٔ سائله سکزر درهم جندبیدستر
وسنبل ولفاح کوکی قبوغی وطین مختوم ومرصاف وسلیخه و
طلق محلوب بشر درهم وبعض نسخه ده التی درهم خشخاش وبعضنده

قطع حمى ووجع ظهر ايچون بر درهم در مصطكى وطباشير وقسط
وزعفران وحلتيت وارد ر وبعضنده قطع دم وحرقت بول ايچون
بر درهم كافور ياخود افيون اضافه اولنمشدر قرص جلنار تذكره دن
منقول در حميات حاده واسهال مزمنه وقان توكمكه نافع در وتجفيف
قروحده وحب افرنجى ايله معروف اولان نار فارسى بقاياسنده
عجيب التأثير در ديرلر خصوصا مازو ونار قبوغى زياده اولنه صفتى كل احمر
واقاقيا سكزر درهم انيسون وطين مختوم وسليخه وصمغ دورر درهم
كثيرا وافيون برر درهم اصيجق صو ايله استعمال ايده لر ومقدار شربتى
نصف مثقالدن ايكى مثقاله دك در قرص باسقوماطون زحير
ومغص واسهال مفطره وقروح امعا ونزف دم واسهال دموى
وفساد هضمه نافع واثرى فى الحال ظاهر در كرفس تخمى ونانخواه
سكزر درهم رازيانه وانيسون دورر درهم سنبل ومر وسليخه
وافيون ايكيشر درهم شراب ريحانى امثالى ايله قرصلر دوزه لر و
مقدار شربتى نصف مثقاله دكدر قرص راوند ابن سينايه منسوبدر
قليل المقدار وكثير المنافع ويرقان وصداع ووجع معده وكبد
وطحاله وحميات مزمنه وعسر بول وسوء هضم وسمومه وريحه
نافع ومجربدر واكثر منافعده قرص كوكبى واسرار مكتومه دندر
وقوتى دورت سنه يه دك باقى در راوند سكز مثقال قوة الصمغ
لك مغسول دورر مثقال كرفس تخمى وانيسون وعصارهٔ غافث و
عصارهٔ افسنتين اوچر مثقال واكر مريضك صداع مزمنى وار ايسه
دورر درهم قسط ومصطكى وتربد اضافه ايده لر اكر بلغم غالب
اولورسه والا افسنطين دورت درهم كابلى يه تبديل ايده لر واكر بخار
اولورسه تربك كشنشه تبديل ايده لر واكر حمى وقبض اولورسه
اوچر مثقال ميان كوكى وكل احمر وطباشير وبنفشه اضافه ايده لر
واكر عطش اولورسه ميان كوكى سمزاوت تخمنه تبديل اولنه و
مقدار شربتى بر مثقالدر قرص ورد قابض سحج واسهال دمويه
غايتده نافع در وايلاقى دن منقول در كل وقاورلمش قوزى قولاغى
تخمى اونر درهم وقاورلمش صمغ وكثيرا ونشا بشر درهم بزرقطونا
لعابى ايله قرصلر دوزه لر قرص راوند سوء مزاج كبد واسهال سددى

ودمويه غايتده مجربدر راوند وانبر باريس عصاره سى وهندبا
تخمى اوچر درهم سكولى بيرق عصاره سى ايله قرصلر دوزه لر وسكولى
بيرق صوى ايله تناول ايده لر قرص اندرن تراكيب قدمادندر وكامل
الصناعه وتذكره دن منقول ونار فارسى بقاياسنه وقروح مزمنه
يه عجيب الفعل در واهل روم الى حب دوزرلر وفرنك سكز
مثقال بغكدا اولى واوچ مثقال زيبق وبارمشر مثقال افيون
وعنبر ومسك اضافه ايدرلر واستعمالنده بدنك تنقيه وكثيفلى
وطوزلوى تركى شرطدر وقوتى ايكى سنه يه دك باقى در وقرق
كوندن صكره استعمال ايده لر ومقدار استعمالى بر درهم در زراوند
مدحرج اون ايكى مثقال كندر ومازو سكز مثقال شب يمانى ومر صافى
دوردر مثقال قلقديس بر مثقال كلاب ايله قرص دوزه لر قرص بودى
ضماد لرده ذكر اولنور قرص سعفه اول دخى ضمادلرده ذكر اولنور باب
رابع سفوفلر بياننده در اقدم تراكيب در بعده معاجين تركيب
اولنمشدر ذيسقوريدوس سفوفلرى اختراع ايدن اسقليبوس شاكردى
اولان بقراط در ديمشركه بقراط مشهوردن اقدم در وضعف
معده وشدت امتلا ايله استعمالى جائز دكلدر مكركه لذيذ الطعم
وسريع النفوذ اوله وقوتى سريعا زائل اولور سفوف ارسطو سفوف
اسكندر دخى ديرلر معده يى مقوى ولونى محمر ووسواس ونسيانى
دافع وهاضم ورايحهٔ دهانى مطيب وغايده مفرح وبخارى
وعرق فاسدى وبدنك رايحهٔ كريهه سنى رافع در وبو سفوفى
ارسطو اسكندر ايچون تدبير ايلديكى وبو جلدن سفوف اسكندر دخى
ديرلر وقوتى ايكى سنه يه دك باقى ومقدار شربتى ايكى مثقاله دكدر
صفتى قرفه وساذج ونار قيصر كه هيوفاريقوندن برقسم در وعود
واسارون ومصطكى وصارى هليله وكمون كرمانى ودارچين و
اشنه وفلفل ودارفلفل وزنجبيل وقرنفل وحب رمان
وجوزبوا وكافور وقاقلهٔ صغيره وقاقلهٔ كبيره بر جزء مسك و
عنبر يارمشر جزء شكرانك مثلى قدر قبل الطعام وبعد الطعام بر درهمدن
اوچ درهمه دك استعمال ايده لر سفوف اسهال اطفاله والدك
مجربى در واطفالك غيرى يه دخى نافع در قاورلمش نار دانه سى كه

وكابلى وفرنجمشك ونارمشك صح

ایبجه مسحوق اوله وطباشیر اون درهم صمغ وکثیرا ومصطکی
ومرسین تخمی وکل احمر وکل ارمنی بر ر درهم سفوف ادب و اخشام و
صباح اطفاله یارمشر مثقال ویره لر بو شربت کبر یاکتنی الماشربی ایله
ویره لر سفوف بلوط منصوریدن منقولدر وتقطیر بول وسلس بوله
مجرب در قاورلمش بلوط مقشر بش درهم کندر اوج درهم کتنش و
کل ارمنی وصمغ عربی اون درهم دوکوب اخشام وصباح ایکیشر درهم
استعمال ایده لر وکر تقطیر وسلس ایله معا عطش شدید اولوب مریضه
ایجدیکی صو شربعا مندفع اولورسه ماء شعیر وبزرقطونا ویره لر
وغذاسی قوروق وسماق صولی مثللی ایله ترتیب اولنه سفوف اخر
سلس بوله مجرب در بلوط سکز درهم کتنش اوج درهم اندرانکی درهم
طباشیر بش درهم انیسون ومصطکی بر ر درهم میان کوکی ولسان ثور
وسمزاوت تخمی وسنبل وغنجه کل فروسی وطوباق وکندر دورر
درهم شکر جمیع اجزا مقداری عند النوم اوج مثقال استعمال اولنه
سفوف اسهال مراری مزمنه وبواسیر وبواصیر حاره مجرب در
وبوحقیرک ترکیبی در کل ارمنی وقاورلمش ناردانه سی وسرکه دن چقمش
وقاورلمش اوزم چکردکی بشر مثقال سماق منقی وکل احمر وقاورلمش
صمغ اوجر مثقال طباشیر وطین مختوم ایکیشر مثقال مصطکی و
عود قماری بر ر مثقال ومقدار شربتی ایکی مثقال در رمناسب
شربتلر ایله سفوف اخر اسهال بواسیره مجرب در [illegible] بنوج ختایی و
نیلوفر بر ر درهم سفوف الطین محج واسهال صفراوی یه نافع در
بزرقطونا وتخم مرو وفسلکن تخمی ونشا وصمغ وکل رمنی هر بریندن
بر جزء کل رمنی وصمغی ارپجه دوکوب وبزورلری ملایم اتشده
جزئی قاوروب مزج ایده لر ووقت استعمالده کل یاغی ایله یاغلیه
الماشربی یا مرسین ربی ایله استعمال ایده لر سفوف حب رمان
ضعف معده دن اولان اسهاله نافع ومعده وامعایی مقوی در قاورلمش
ناردانه سی ومرسین تخمی وبلوط وسماق وکمون که سرکه ده اصلانمش
وقاورلمش اوله ونبقه اوتی وایکده اوتی وقاورلمش کتنش وکچی بوینوزی
بر جزء سک ورامک هر بریندن ربع جزء ارپجه دوکوب استعمال ایده لر
سفوف مقلیاثا اسهال مزمن وزحیر وضعف معده وبرودت

معده ومغص وبواسیره نافع در قاورلمش تره تخمی بر بچق رطل
سرکه ده اصلانمش وقاورلمش کمون کرمانی نصف رطل کتان
تخمی و براصه تخمی هر بریندن ربع رطل مصطکی بر بچق اوقیه وزیت
ایله قاورلمش قره هلیله ربع رطل ارپجه دوکوب استعمال ایده لر سفوف
خرنوب اسهاله واسترخاء معده یه نافع در چکردکی چقمش خرنوب
نبطی وبر کون بر کیجه سرکه ده اصلانمش وقاورلمش کمون کرمانی و
سماق ومرسین تخمی ونبقه اوتی وبلوط وقاورلمش کتنش ومصطکی
بر ر جزء ارپجه دوکوب استعمال ایده لر سفوف انبرباریس معده وکبدی
مقوی واسهالی دافع در نانخواه وسماق وزنجبیل وقاورلمش حب
رمان ونبقه اوتی ایکیشر درهم سکر نبات یکرمی درهم دوکوب سفوف
ایده لر سفوف سماق اسهال مزمنه مفید در سماق ومرسین تخمی
ایکیشر درهم قاورلمش حب الرمان بر درهم کچی بوینوزی اوج درهم
صمغ وکلنار یارمشر درهم ارپجه دوکوب سفوف دوزه لر
سفوف بزور ریاح ونفخی دافع در کراویا وانیسون وکمون کرمانی و
قاقله کبیره وقرفه ونانخواه وکرفس تخمی ایکیشر درهم قاقله صغیره
وقرنفل یارمشر درهم زنجبیل وفلفل ایکیشر دنک شکر یکرمی
درهم ومقدار شربتی ایکی درهم در سفوف حوامل وقت حملدا اولان
فساد شهوتی رافع ومعده واشتهای طعامی مقوی وزلت زحساری
محسن در زرنباد وکرفس تخمی وکمون کرمانی ایکیشر درهم کندر
اوج درهم جند بید ستر نصف درهم سفوف حوامل آخر غایتده
نافع در وبوکه جوارش [illegible] دخی دیرلر مقشر سوسم وکمون کرمانی
وزنجبیل اون درهم دارفلفل وفلفل بشر درهم دارچین وقاقله
کبیره وقاقله صغیره اوجر درهم سکر نبات بر رطل سفوف اسهال
حنین دن منقول در اسهال ایله اولان ضعف معده یه وحمای
ربعه نافع واشتهای طعامی محرک در کمون کرمانی وکمون نبطی ایکیسی دخی سرکه ده
اصلانمش وقورتلمش وقاورلمش اوله اوتوز درهم مرسین تخمی اللیشر درهم
قاورلمش کتنش ونبقه اوتی وایکده اوتی وحب رمان اون بکرمیشر
درهم قرظ وطراثیث اون درهم سک وعود هندی کدی اوجر درهم دوکوب
سفوف دوزه لر مقداری شربتی صباح واخشام اوجر درهم در

سفوف فواق امتلادن حادث اولان فواق تسکینی‌یه نافع در کرفس جبلی
تخمی وطوبالق وکمون کرمانی اجزاء متساویه سفوف دوزه‌لر
ومقدار شربتی برمثقال در مرصمه صیوی ایله سفوف وجع کبده
نافع در دوه سکدایله استعمال ایده‌لر لک منقی وکل احمر اوچر درهم
طباشیر وهندبا تخمی وکشوث تخمی ایکیشر درهم سفوف ذروب
ایکی درهمنی بش درهم سکر نبات ودورت اوقیه کوبکی النمش واصیجق
دوه سکدایله ایچه‌لر سفوف سورنجان صغیر نقرس وعرق النساءیه
مجرب در سورنجان اون درهم سکر سلیمانی بش درهم زعفران بر دانك
بودرهمنی ماء بارد ایله استعمال ایده‌لر سفوف بواسیر معالجات
بقراطیه‌دن منقول در دم باسورکی قطع ایچون عجیب الفعل در جوز محرق
وبمورطه صارسیبی که یانمش وله بر جزء قاورلمش سوسم اوچ جزء
جمله‌سنی دوکوب کوکی بش مثقال الما یا مرسین یا ریباس شربتی
ایله علی الریق استعمال ایده‌لر سفوف مقلیاثا والدك ترکیبی وزلق
الامعایه مجربدر زیت ایله قاورلمش قره هلیله وبلیله واملج بشر
درهم سرکه‌ده اصلانمش وقورتمش کمون کرمانی وقاورلمش تره تخمی
یدیشر درهم وسرکه‌ده اصلانمش وقاورلمش انیسون وکرفس
تخمی دوردر درهم مصطکی وقرنفل وقاقله وعود هندکه وسنبل
ایکیشر درهم طوبالق اوچ درهم خشخاش صباح ایکیشر درهم استعمال
ایده‌لر سفوف اسهال بلغمی‌یه والدك ترکیبی در نانخواه وکندر و
جلنار بر درهم قوزی اوزم چکردکی ایکی درهم میبه ممسك ایله استعمال
ایده‌لر سفوف حفظ دماغی مقوی وحلقی رطوبات فاسده‌دن
منقی ونسیانی دافع وحرارت غریزیه‌یه معین در کندر سکز درهم
مصطکی دورت درهم دارچین ودارفلفل وعود ولسانثور
واوغل اوتی بر درهم کاغذ اون بر دانه سکر ابیض جمله برابری ومقدار
شربتی ایکی درهمدن ایکی مثقاله وارنجه اصیجق صو ایله وصیفده کون
اشری تناول ایده‌لر سفوف بو حقیرك ترکیبی در حرقت بول مزمنه‌که
قیح ومده ایله اوله وتقطیر بول وسلس بول ایله اولانه دخی ودرد
منی‌یه مفید در امراض مذکوره‌ده بالدفعات تجربه اولنمشدر قاورلمش
بلید اون درهم کل ارمنی وکشنش وصمغ وقاورلمش قوزی قولاغی

تخمی وکندر ایکیشر درهم مقدار استعمالی ایکی مثقال در ماء بارد ایله
وبو سفوف استعمال اولندیغی ایام مده صودن اجتناب ایده‌لر سفوف
سحج ومغص وحرارت ایله اولان انواع اسهاله نافع در خطمی تخمی
وانبه کوبجی تخمی بشر درهم نشا وصمغ اوبر درهم دوکوب وجزئی
قاوروب ایکی مثقالی اشربهٔ مناسبه ایله تناول اولنه سفوف
خفقان بارد حکیم محمد باقر قرابادینندن منقول در نعناع وقاورلمش
کهربا وقاورلمش شب یمانی اوچر درهم زراوند مدحرج وزرنباد
ودرونج یارمشر درهم انجو بر درهم شکر یکرمی درهم مقدار
شربتی اوچ درهم درافسنتین مطبوخی ایله سفوف سورنجان
کبیر وجع مفاصل وعرق النساءیه مجرب در سورنجان مصری
اون درهم سنامکی یدی درهم بادام ایکی درهم صاری هلیله اوچر درهم
زعفران نصف درهم سکر ابیض یکرمی درهم سقمونیا مشوی بر درهم
واکر ماده‌سی بلغمی اولورسه سقمونیا یدی بش درهم تربد وضع
ایده‌لر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر ماء بارد ایله سفوف سیلان
منی ومذی ووذی ایچون مجربدر مارول تخمی وسذاب تخمی وبنجنکشت
تخمی اوچر درهم طوبالق وکنوز تخمی ایکیشر درهم جلنار بر درهم مقدار
شربتی اوچ درهم ماء بارد ایله سفوف رجال ونسواندن شهوت
جماعی قطع ایدر بزر بنج وسمزاوت تخمی ومارول تخمی ودورقاوتی
تخمی بر درهم نیلوفر ایکی درهم مقدار شربتی اوچ درهم در سمزاوت
تخمی صویی ایله سفوف آخر قطع وذی ومذی ایچون بیعد بل دونار
فارسی‌لی مجفف دربلوط ایکی جزء کندر بر جزء دوکوب زیت ایله
یاغله‌دقدن صکره هرکون ایکی مثقال تناول ایده‌لر سفوف سوداء
ماء جبن ایله استعمال ایده‌لر خط والدن منقول در کابلی وقره هلیله
بشر درهم غاریقون اوچ درهم بسفایج وافتیمون ولسانثور چیچکی
وقره باش دورددر درهم ملح نفطی ولاجورد غیر مغسول وخربق اسود
بر درهم ومقدار شربتی ایکیشر مثقالدر سفوف طحال حکیم محمد باقر
مجربانندندر زوفای یابس وکبره کوکی وعنب الثعلب وبالدری قوه
وبنجنکشت تخمی وسذاب تخمی اجزاء متساویه سکنجبین ایله علی الریق
ایکی درهم تناول اولنه سفوف طحال ایچون مجربدر برهفته‌یه دك

ازاله ایدر تذکره دن منقول در مرجان محرق بر درهم کثیرا ایکی دنك
تناول ایده لر وکذلك شکر بردرم یاباد یه صویی اون دورت درهم
مرجان ایکی درهم برهفته یه دك مداومت ایده لر مجربدر سفوف
حرقت بول قاون چکردکی اوتوز درهم خیار چکردکی وسمزاوت تخمی
وقبق چکردکی
وخشخاش تخمی اونر درهم نشا وکثیرا ومیان بالی وبزربنج ابیض اوچر درهم
شکر برابر اوله وایکی مثقالنی جلاب ایله یا شربت بنفشه ایله تناول
ایده لر سفوف نقرس محمد ابن زکریادن منقول در نقرس ووجع مفاصل
باردی بالکلیه ازاله ایدر دیمشدر ناتخواه وابهل وورق سذاب
وسذاب وکرفس تخمی ورازیانه ودوقو ایکیشر درهم قوه ولجی بادم
وسنبل وقسط حلو وزراوند مدحرج بربر درهم هر کون بر درهم
استعمال ایده لر وشتادن بدء ایدوب اواسط بهاره دك مداومت
ایده لر وسفوفی استعمال ایلدکده دورت ساعته دك مأکولات
ومشروبادن هیچ بر نسنه تناول ایتمیه لر وتنقیه بدن دن صکره
طتلی جوز چکردکی صح
مباشرت ایده لر سفوف سرطان والدك معمولیدر اخذ اولنوب
وباشنی وایاقلرینی کسوب بطننی شق ایلدکدن صکره برقچ دفعه باغ چیوغی
کولنك صویی وطوزلی صو ایله پاك اولنجه غسل ایده لر بعده اصیجق
صو ایله غسل ایدوب طبخ اولنمش بر چولمك ایچره وضع ایلدکدن صکره تنور
معتدلده برکون برکیجه ترك ایده لر حتی محترق اوله بعده دوکوب
اون درهمنه بشر درهم صمغ عربی وطین قبرسی وخشخاش ابیض و
وخشخاش اسود واوچ درهم کثیرا اضافه ایدوب سفوف دوزه لر
ومقدار شربی ایکی مثقالدر سفوف حاردن تبول کثیره مبتلا
کمسه ایچون والدك تألیفیدر خبث الحدید یکرمی درهم دوکوب اینجه
الکدن گچردکدن صکره یدی کون سرکه ده اصلادوب چیقاردقدن
صکره اتشده قوریدوب وتکرار دوکوب برکون وبرکیجه سرکه ده
اصلاتمش وبعده قوریتمش بشر درهم قشور کندر ودورت درهم طباشیر
واوچ درهم کشنش ایله مزج ایده لر ومقدار شربی برمثقال درمیه ایله
یا ماء بارد ایله واخشام وصباح مداومت ایده لر سفوف سنا عرق
النسایه مجربات قدمادندر سنا مکی اون درهم سورنجان بشر درهم
شیطرح هندی اوچ درهم زعفران نصف درهم ومقدار شربی اوچ درهمدر

اوچ درهم شکر ایله سفوف اسنفامست ایدر واعضاء رئیسیه قوت
ویرر وفوائد کثیره سی واردر عنبر اشهب بردرهم بنفشه یکی درهم
کثیرا نصف درهم جمله سنی برکونده اوچ دفعه ده تناول ایده لر غایتده
نافع ومجربدر سفوف اسهال دموی وبلغمی یه نافعدر طباشیر
ونشا وصمغ وکلنار وکل بشر درهم قوة الصبغ ایکی درهم زعفران بردرهم
ایکی مثقالنی ایوارتی ایله ایچه لر واگر قرص دوزرلر ایسه اولی اولور
سفوف وجع ظهر ودرور بول ومنی وتقویت آلت ومجاری بول
وآلات تناسل ایچون حکمای هندك مجربی وترجمهٔ باهردن منقولدر
نوفل ایجه سحق اولنوب پاك چولمکده قاورلمش اوله یکدیجق درهم
دارچین یکدیجق درهم دوکوب دورت بش یومورطه صاریسی
ایله قارشدردقدن صکره ایکی بچق مثقال فستق وایکی بچق مثقال
نشا دوکوب اوزرینه اکه لر وجمله سنی برکونده تناول ایده لر سفوف
تألیف حقیردر حمای دق وسلّه وحمی ایله اولان سعاله نافع واسهال
ونوازل حاره یی دافع ومجربدر ومقدار شربی ایکی مثقالدر اوچ مثقاله
باقله یکدر درهم کثیرا ونشا وصمغ عربی وقبق چکردکی وقارپوز
چکردکی ومیان بالی وابوچکردکی ایچی وطباشیر وخیار چکردکی و
لحیة التیس عصاره سی وکل ارمنی دوردر درهم وخطمی تخمی وبادم
وجلنار واقاقیا ایکیشر درهم خشخاش وسرطان محرق اونر درهم
سفوف ناتخواه بوحقیرك مجرباتندندر ریاح ووجع معده وطحاله نافع
وهاضمه سنی مقوی ووخز ونخس بخاراتی رافعدر ناتخواه وکرفس تخمی اونر درهم
شکر یکرمی درهم سفوف قابض اسهال مراری ومغص واسهال دمویه
افضل ادویه در حقیر بالدفعات تجربه المشدر صمغ عربی اوچ
کونه دك هرکون اوچر درهم دوکوب استعمال ایده لر واگر اسهال ایله سده
بولنورسه خشخاش قبوغنی ایجه سحق ایدوب برمثقالدن ایکی مثقاله دك
ویره لر وکذلك ایکیسنی قارشدرسه لر دخی اولور سفوف جوع کلبی
وفساد معده وفساد اشتهایه نافعدر جفت البلوط ایکی درهم
انیسون اوچ درهم چکردکی چقمش قوری اوزم یکدر درهم قوهلیله وکابلی
واملج بشر درهم سفوف دوزوب اوچ مثقالنی ایچنده قونمش دمر
سوندرلمش صو ایله ویا خبث الحدید ایله قینامش شراب ایله ایچه لر

سفوف حرارت ایله اولان وجع طحاله نافع ووالددن مأخوذدر کل
احمر و برکون برکیجه سرکه‌ده اصلاتمش وبعده قورلمش کبره یمشی
وجکردکسز انبرباریس تخمی اوجر درهم بوره ارمنی واسقولوفندربون
وکبره کوکی ایکیشر درهم ایلغین یمشی وغاریقون بر درهم و مقدار شربتی
بربچق مثقالدن ایکی مثقاله دکدر سفوف بواسیر ریحلرینه ووجعنه
موافقدر وکامل الصناعه‌دن منقولدر قره هلیله وبلیله واملجکه
زیت ایله قاورلمش اوله‌لر اونر درهم وقاورلمش براصه تخمی ونانخواه
وادریج تخمی وزردالو جکردکی بشر درهم اوزرلك تخمی وبوی
تخمی یدیشر درهم وصاقز وجوز بوا برر درهم سفوف اسهال صبیان
ایچون والدمرحومك مجربیدر خشخاش ومرسین تخمی وکندر وطوبانی
بالسویه دوکوب لبن مرضعه ایله ایچه‌لر باب خامس اشربه
وربوب بیاننده‌در واضحی فیثاغورسدرو تفتیح سدد وامراض
حاده‌ده سائر ترکیبدن اولیدر وسکنجبین سائرندن اقدمدر
ومزاج اشربه برسنه‌دن اکثر باقی قالمز وشروط ترتیبی اوبله‌درکه
فواکه‌دن الما وایوا کبی قنی اولنلر قشرندن وجکردکندن پاك ایدوب
دوکدکدن صکره ضعفی قدر صو ایله نصفی کیدنجه قینادوب سوزه‌لر
ولیمون کبیلری صقوب صوینی اخذ ایده‌لر وقوری ییرق مثللولری
برکون برکیجه صوده نقع ایدوب بعده قیناده‌لر وکوکلر مثللولری دخی زیاده
نقع ایده‌لر وطانه ورق مثللولری دوکوب صوینی اله‌لر بعده شکر یا عسل یا
اوزم بتمزی امثالی ایله قوام ویره‌لر ومسك وعنبر مثللو عطریاتی
قوام ویروب اتشدن ایندردکدن صکره ادخال ایده‌لر وتقویت
مطلوب اولان شراب فواکه‌ده طتلوسی صونك ثلثی قدر اولمق
شرطدر وقدما چونکه مریضك قوتلری ضعیف اولمشدر وجکر
بالطبع طتلولره مشتاق ولذا جاذبدر پس اکر طتلیسنی زیاده لر
زیاده جذب ایلمکله طبیعته بار اولور دیرلر وشکر وعسل وغیری
اضافه ایده جکلری طتلولرك مزج ایده جکلری صولر ایله امتزاجنی
ملاحظه ایده‌لر واکر اعضا نفسده الم اولسه یاخود مریضك
سعالی اولورسه اشربهٔ حامضه استعمالی جائز دکلدر واکر استعمالی
لابد اولورسه سل ودق کبی‌لرده صمغ وکثیرا مثللو مغریات ایله

مزج ایده‌لر سکنجبین ساده سرکه ایله شکردن عبارتدر اکر اجزاسی
مساوی اولورسه برودته مائل اولور وسده‌لری مفتح وعطشی رافع
وصفرایی قاطع وحمیات حاده وامراض طحال وکبد ومعده‌ده مفیددر
واکر برودتی دخی زیاده اولسون دیرلر ایسه سرکه‌یی زیاده ایده‌لر و
اکر معتدل اولسون دیرلر ایسه شکری سرکه‌نك ایکی مثلی قدر ایده‌لر
سکنجبین دوشابی سرکه اوزم بتمزی ایله مساوی اولورسه
معتدل اولور سکنجبین عسلی سرکه عسل ایله مساوی اولورسه
حرارته مائل اولور وامراض بلغمیه وحمیات مرکبه‌یه نافع وسده‌لری
مفتح وجکر ومعده‌یی مقوی‌در سکنجبین سفرجلی معده وجکر حاره‌یی
مقوی وغثیان وقیٔ واسهال صفراوی‌یی رافع وعرقی قاطعدر
طتلو ایوا صوینی واکشی ایوا صوینی بالسویه یوزر درهم سرکه وشکر یوزر درهم
قینادوب قوامه کتوره‌لر واکر طتلو ایوا صوینی ترتیب ایدرلر
ایسه قبضی اقل اولور سکنجبین اصولی حمیاتی وسددی وعطشی
دافع ومعده‌ده بلغمدن خالیدر سکنجبین سرکه اون رطل صویکه
نك ثلثی کسر ایده‌جك قدر کرفس کوکی قبوغی ورازیانه کوکی
قبوغی هربرندن التی اوقیه کرفس تخمی ورازیانه وانیسون هربرندن
ایکی اوقیه برکون برکیجه مذکور سرکه‌ده اصلادوب صکره یاریسی کیدنجه
قیناده‌لر بعده اتشدن ایندروب سوزدکدن صکره ضعفی
قدر شکر ایله قوام ویره‌لر واکر زعفران ادخال ایتمك استرلر ایسه
اوج درهم زعفرانی بر بز ایله بغلیوب قینادقلری وقتده ایچنه وضع
ایده‌لر سکنجبین افتیمونی ماءجبین ایله استعمال اولنور افتیمون
وبسفایج یدیشر درهم خربق اسود خربق اسود بر درهم خربقی
ایچه دوکوب برکون برکیجه طقسان مثقال سرکه وطقسان مثقال صو
ایچره نقع ایلدکدن ملایم اتشده قیناده‌لر وبسفایجی دخی وضع ایده‌لر
واخر طبخنده افتیمونی دخی وضع ایدوب ایکی اوج دفعه قینادقدن صکره
ایندروب سوزه‌لر وایکی یوز اللی مثقال شکر ایله قوامه کتوروب
هرکون اون دورددر مثقال استعمال ایده‌لر وزیاده مزاجی حار اولانلر
ایچون بو وجه اوزره ترتیب ایده‌لر افتیمون وبسفایج وهندبا تخمی
وکرفس تخمی یدیشر مثقال خیارچنبر دکی بشر مثقال هندبا کوکی ورازیانه

كوكى ايكيشر مثقال ادويه يى طقسان مثقال سركه وطقسان مثقال صو
ايچره نقع ايدوب قينادهلر واقتيمونى آخر طبخده اضافه ايدهلر وسوزوب
ايكى يوز اللى مثقال شكر ايله قوام ويرهلر سكنجبين بزورى معتدل
حميات مركبه وضعف كبد وصفراى يحيى واستسقاى حارّه نافع در
وارزيانه وانيسون وهندبا وخيار جكردكى وقاون جكردكى وكرفس
تخمى ورازيانه كوكى وكبره كوكى ومينا كوكى ايكيشر درهم تخم كشوث
وكل احمر وهندبا كوكى اوچر درهم عناب يكرمى دانه يوز درهم سركه
ويوز درهم صو ايچره نقع ايدوب نصفى قالنجه قيناندقدن صكره
شكر ايله قوامه كتورهلر سكنجبين ابجدانى بو حقيرك تأليفى در حماى
ربعى رفعده مجرب وامراض طحاله بىعديل در يكرمى درهم ابجدانى
اريجه دوكوب طقسان درهم سركه وطقسان درهم صو ايچره بر كيجه
اصلادقدن صكره نصفى كيدنجه قيناد وبعد التصفيه اوزم
بنمزى ايله قوام ويرهلر وهر كون اون مثقالنى شاهتره صويى وكرفس تخمى
مستحلبى ايله ويرهلر واكر حرارت غالب اولورايسه هندبا امثالى ايله
استعمال ايدهلر شراب ورد مكرر مسهل جرب وحكه وسدد وامراض
كبد وصفراى محترقه وسوداى رقيق وضعف كلى يه نافع ومورث
عطش در ومصلحى مارول تخمى وطباشير ومصطكى وانيسون در
وهر بر رطل شبت ازاسنه هر بريندن بر درهم دوكوب شبنمك
ايچنه براغه لر حتى معاقينايه وصنعتى ويله در كه بش رطل صويى
قيناندوب دورت رطل تازه كل ورقنى دورت دفعه ده دوكه
وهر دفعه ده بر رطل صو قينايه بعده سوزوب حصهٔ اخرى
وضع ايدهلر حتى صونك ربعى قالنجه واكر بوندن اقوى استرلر ايسه
كلى بش يا اللى رطل ايدهلر وشيخ رئيس بشدن زياده سنى منع المشدر
پس اول باقى صويى مثلى قدر شكر ايله قوامه كتورهلر ومقدار شربتى اون
مثقالدن اوتوز مثقاله دك در يوزلى صو ايله واكر نصفى قدر
سكنجبين ايله ايچسهلر قمع صفراده اولى اولور شراب ورد قابض
جكر مرضلرينه نافع در دورت رطل كل ورقنى اقاع ايله اون
رطل صوده ربعى قالنجه قيناد وب تصفيه ايلدكدن صكره مثلى قدر
شكر ايله قوام ويرهلر واكر دخى قوتلى اولمديغنى استرلر ايسه هر رطل

ازاسنه بر مثقال مصطكى ومرسين تخمى وصندل ابيض
وبنفشه اونى وكشنش وطباشيرى بر بز پارهسنه بغليوب
ايچنه براغهلر حتى بيله قينايه وسائر تصرفات طبيه مفوض در
استرسه ادويهٔ حارهٔ قابضه واسترسه ادويهٔ باردهٔ قابضه
اضافه ايدر جلاب حميات وعطش وحرارت معده وكبده
وحكه وقوامغه وحماى دقه وسعال يابسه اولان حميات حاده يه
نافع والات نفسى مقوى وملين ومنضج واعضايى مقوى وبول وعرق
مدر واورام باطنه يه مفيد در سكر ابيض بر جزء يغمور صويى
اوچ جزء بيدمشك صويى وكلاب ايكيشر جزء قوامه كتورهلر واكر برودتى
زياده اولسون ديرلر ايسه ايكيشر جزء سكوت صويى ونيلوفر صويى اضافه
ايدهلر نوع آخر كامل وقانوندن منقول در شكر جزء يغمور صويى
ايكى جزء كلاب اوچ جزء قوامه كتورهلر شراب ليمون هاضمه ومعده
وجكر حارى مقوى وعطشى مسكن در رطلى ابو صويى ايكى جزء ليمون
صويى بر جزء شكر جملهنك ثلثى قدر قوامه كتورهلر شراب بنفشه
كاملدن منقول در حميات حاده وسعاله نافع وعطش وغليانى
دمى مسكن وطبعى ملين در اوچ رطل تازه بنفشه يى شراب وردكبى
اوچ دفعه ده دورت رطل صو ايچره تا ربعى قالنجه قيناد وب
اوچ رطل شكر ايله قوام ويرهلر واكر شكرى ايكى رطل ايدرلر ايسه تلبينى
اقوى اولور واكر بنفشه قورى اولور ايسه بر رطل بنفشه قيناد وب
ايكى رطل شكر ايله قوامه كتورهلر شراب نيلوفر نسخهٔ كامله موافق در حميات
حاده والات نفس وسعاله نافع وقلبى وسائر اعضاء باطنه يى
مقوى در وطبعى تليينى ايله بيله صفرايه مستحيل اولمز سائر اشربهلر اولديغى
كبى وصنعتى شراب بنفشه صنعتى كبى در وبعضيلر دورت جزء
نيلوفر مقطرينه بر جزء شكر ايله قوامه كتورلر شراب سفرجل كامل
الصناعهدن منقول در ضعف معده وكبد واسهال وغثيانى وقى
وعطشى دافع در كسنى ايوا يى صويوب وچكردكنى چقاروب صقندن
صكره صويندن ايكى رطل الهلر وشراب جمهورى بر رطل وايوانك
نقلنى بر كون بر كيجه ايچنده نقع ايلدكدن صكره صفوب سوزهلر
وايوا صويى ايله نصفى قالنجه قيناد وب نصف رطل كوكى النمش عسل ايله

قوامه كتوره‌لر وایكیشر درهم زنجبیل ومصطكی ودورددر درهم قاقلۀ
كبیره وصغیره ودارچین وزعفران غیر مسحوق واوچ درهم قرنفل
بر پاره بزه بغلنوب حین غلیانده اضافه ایده‌لر وایكی دانك مسك
دخی ادخال ایدرلرایسه جائزدر شراب خندیقون برودت معده
وحمای ربع ووجع احشایه نافع وبیرلو منبت دردر كوبكی التمش عسل اوچ
من شراب عتیق وریحانی یا جمهوری اون من زنجبیل بش درهم قاقله
صغیره وكبیره ودارچین یارمشر درهم قرنفل بر دانك زعفران دن
غیر لبسنی ایچه دوكوب شراب وعسلك ایچنه براقدن صكره
اوچ كون كولكه ده ترك ایده‌لر وهر كون تحریك ایده وبعده سوزه‌لر
وبربچق دانك مسك ایله تطییب ایده‌لر شراب ذیمقراطیس ضعف جگر
ومعده وطحال وفساد مزاج بارده نافع در ومداومتی عمری اولدقچه
مرضی دافع در دیرلر ابرسا نصف مثقال رازیانه تخمی وفلفل بر درهم
سلیخه دورت درهم ایچه سحق ایدوب التمش التی مثقال شراب
عتیق ایله مزج ایلدكدن صكره قرق كون بر ظرفده ترك ایده‌لر لیس
قبل الغذاء وبعد الغذا تناول ایده‌لر شراب حرمل صرعه مجرب
وصداع مزمن وضیق نفس وسعال رطوبیه نافع واستسقا
وجنون ونسیان امثللو امراض بارده‌یه بیعدیل در بر رطل اوزرلك
تخمی دوكوب اوتوز رطل اوزم صوینی ایچره ربعی قالنجه قینادله‌لر
وهر كون اوتوزكونه دك اون بش مثقاله دك ایچه‌لر وشول
خاتونلركه بر وقتده حامل اولوب بعده اولمامش اوله‌لر اوچ كون بو شربتدن
ایچسه‌لر البته حامل اولور شراب نعناع تحریك اشتهاده بر شیده
مؤثردر كه بروجهیله طعامه صبر ممكن اولماز ومعده‌ده اخلاط
محترقه‌دن منقی وبلغمی رافع وجماعی مقوّیدر واكثر معاجین باهیه
اوزره تناول اولنسه قوی الاثر اولور نعناع عصاره‌سی یكرمی مثقال
خردل احمر یكرمی مثقال شب یمانی بر مثقال ایچه سحق ایدوب طقسان
مثقال اتمك مایه‌سی وبیك ایكی یوز مثقال صو ایله نصفی قالنجه قینادله
صكره سوزوب التی یوز مثقال عسل ایله قوام ویره‌لر شراب بدل خمر
برجزء اتمك مایه‌سنی دوكوب طتلی نار صیوامسنی ایله فارشدره‌لر
جمیع افعالده خمر مقامنه قائم واسراردن در شراب اسطوخودوس

دماغ ومعدۀ بارده‌یی مقوّی ذرقره باش وزوفاء یابس وبالدر
قره وبزبد محكوك وماین كوكی اونر درهم فاوانیا وعود قماری ولسان ثور
چیچكی ورازیانه تخمی ورازیانه كوكی وكرفس تخمی وگل احمر وابرسا
بشر درهم سبستان اوتوز دانه اوغل اوتی وكاشم واذخر وانیسون اوچر درهم
وچكردكسز اوزم اوتوز دانه جمله‌سنی قینادوب سوزه‌لر وبوزاللی مثقال
عسل وبوز اللی مثقال شكرایله قوامه كتوره‌لر وایكیشر درهم ساذج وقرنفل
وقاقله وسنبل واوچر درهم دارچین وزنجبیل وافسنتین رومی
وبر درهم مصطكی بر بز پاره‌سنه بغلنوب ایچنه براغه‌لر حتی قینادقده
سوزه‌لر ومقدار شربی هر كون اون مثقالدن اون بش مثقاله دكدر
شراب ریحانی خمر اقسامنده روخمرده ذكر اولنمشدر شراب لیمون
شفا وتذكره مؤلفلری ذكر ایدوب تریاق كبیر مقامنه قائم اولور
دیمشلردر اخلاط محترقه وحمیات دائره وضعف دماغ وقلبی
وقلاعی وامراض اطفال ومواد سوداویه‌یی وعطشی رافع وعقرب
صوقمسنه وسائر سمومه نافع وصحتی حافظ واخلاط غلیظه ولدجیه‌یی
ملطف ومقطع درواكثیسی زیاده اولورسه عصبه مضر و
سعال یابس وضعف باهی مورث در ومصلحی بادم وخشخاش در
ونعناع صویی ایله ترتیب اولنسا تقویت معده وبخارات دماغی
وخیالاتی رفع ایچون اولی در واوصویی ایله ترتیب اولنسا تقویت
معده وقلب ورفع خفقان ایچون تجربه ایلمشلردر وشرخشت
وترنجبین ایله ترتیب ایلدوكلری ربو وضیق نفس وسعال ووجع
صدره انفع در ولعابلر ایله دوزدكلری حرقت بول ووجع مثانه‌یه
اوفق در وطریق عملی شویله درکه سكر ابیض دوكوب وثلث عشری
قدر لبن ومقدار كفایه صو ایله قینادوب كوپكنی اله‌لر وهر بر رطل
شكره اوچ اوقیه یاخود دورت اوقیه لیمون صویی بدره‌لر وشراب
لیمون سفرجلی اولدركه طتلی ایوا صویی لیمون صوینك ضعفی قدر اوله
ومصمغ اولدركه لیمون صوی قدر محلول صمغ عربی اضافه ایده‌لر
وملقب اولدركه اوچكردكی ومرو تخمی وقسلكن تخمی لعابلری اسقا
اسقا اولنمش اوله وشرخشت وترنجبین ایله عملك طریقی اویله دركه
شكر یرینه ترنجبین وضع ایدرلر یاخود نصفی شكر ونصفی ترنجبین اوله

شراب رمان ساذج وشراب تفاح ساذج وشراب ریباس وشراب
حماض امثاللرینده قاعده اولیه درکه صونك تلثی قدر شکر یا عسل یا تمر
ایله قوام ویره لر و بعضیلر بالتصفیه اوله دیمشلر واکشی نار شربتی صفرایی
مسکن ومعده یی مقوی واسهال صفراوی ودمویه نافع در و طاتلی
نار شربتی اسهال وذات الرئه ووجع صدره وقره توت شرابی
امراض حلق وضعف اشتها واسهاله وتوت ابیض شرابی آلات
نفس مرضلرینه وضعف هاضمه ومعده یه نافع در و ریباس شربتی اعضا
باطنه یی مقوی وصعود بخاره مانع واسهاله دافع در و قوزی قولاغی
شربتی معده وکبد وامعایی مقوی وحدت صفرایی رافع در
وسماق وسائر اکشی میوه لر شربتی قابض واحشایی مقوی وحرارتی مسکن در
وطاتلی میوه لر شربتی دخی بویله در لکن غلبهٔ صفرا اولدقده صفرایه استحاله
ایدرلر شراب اترج خفقان حار وامراض حاره قلبه غایتده مجرب در
اغج قاولی اکشی سنی گلاب ایچره بالدفعات غسل ایده لر حتی جرمنده
حموضتدن اثر قالمیه پس هر بر دانه ازاسنه یتمش بش مثقال سکر اضافه
ایدوب قوام ویره لر شراب زوفا اوجاع صدر وسعال مزمن ونزله
وعسر نفس وصلابت معده یه نافع وسده لری مفتح در چکردکی
چقمش توری اوزم اوتوز درهم عناب وسبستان و توری انجیر
وابرسا ومیان کوکی یکرمیشر درهم رازیانه کوکی وکرفس کوکی
وبالدری قره وزوفای یابس اونر درهم اوچ چکردکی وانیسون ورازیانه
تخمی بشر درهم قبوقسز ارپه وقبق وخیار وقثاء وقاون چکردکلری
ایچی وچام فستقی وشام فستقی وسنبل واذخر وخطمی تخمی و
کتان تخمی اوچر درهم اجزایی ایجه دوکوب قنادده لرو دورت رطل
شکر ایله قوامه کتوره لر و لبلری دوکوب ایچنده حل ایده لر نوع آخر که
مشهوردر زوفای یابس وبالدری قره یدیشر مثقال توری انجیر
یکرمی دانه عناب وسبستان اوتوز دانه فراسیون وخطمی تخمی
ومیان کوکی وابرسا اوچر مثقال بوی تخمی دورت مثقال چکردکی
چقمش اوزم یکرمی مثقال کرفس تخمی و رازیانه ایکیشر مثقال مقدار کفایه
صو ایله قینادوب سوزدکدن صکره صوینه ایکی رطل شکر ایله
قوام ویره لر شراب لسان الثور قلبی مقوی و توحش سوداوی و خفقانه نافع در

لسان الثور چچکی قرق مثقال اوغلان اوتی یکرمی مثقال قینادوب صوینه
ایکی یوز مثقال شکر ایله قوام ویره لر شراب انجبار جمیع اعضاء باطنه دن
سیلان دمی حابس وصدرده واق جگرده اولان تفرق اتصالی
ملحم در انجبار کوکی یدی مثقال چچی بوینوزی بش مثقال دوکیلمش
صندل احمر وابیض ایکیشر مثقال قینادوب بر رطل شکر ایله قوامه
کتوره لر شراب دینار بختیشوع ترکیبیدر هر بر شربتنی بر دیناره ویردوکی
ایچون بو اسم ایله مسمی اولدی حمیات عتیقه و عفونت اخلاطی دافع واخلاط
فاسده یی اعماق بدندن مخرج ومعده و جگرك ضعفنی رافع در
چکردکسز انبر بارس تخمی وهندبا تخمی اونر مثقال عود وابرسا
دوردر مثقال تخم کشوث وگل وقنطریون رقیق ومصطکی
ودارچین وزعفران وفودنج اوچر درهم ادویه یی دوکوب
اکر حمی ایچون اولورسه هندبا صوینده نقع ایده لر و اکر خفقان
ایچون اولورسه رازیانه صوینده و افضل اولدر که ایچنده بشر
مثقال هندبا و رازیانه ودورق اوتی ولسان الثور و چکردکسز
اوزم قینامش صو ایچره نقع ایده لر و هر رطل صو ازاسنه بر مثقال
راوند و نصف مثقال اسارون اضافه ایدوب قینادقدن صکره
ایکی رطل شکر ایله قوام ویره لر و عود و زعفرانی بعد القوام ادخال
ایده لر شراب خشخاش مرطوبینه نافع و نوازلی حابس و وجع صدر
وسعال وصداع وسرسام وسهر وحرارت واخلاط محترقه
وحمایی رافع در و اکر شراب ورد مکرر ایله مزج ایدوب بعد الفصد
ایچه لر فصدك ضعفنی رفع ایدر و مقداری شربتی یکرمی مثقاله
دکدر و قوتی ایکی سنه یه دك باقی در صفتی یوز دانه خشخاش
تخمی ایله دوکه لر یا خود قشریله بشقه ایجه دوکوب و تخمنی
ایچنه سحق ایده لر و اون مثلی قدر یغمور صوی ایله ثلثی قالنجه قینادوب
بعد التصفیه مثلی قدر شکر ایله قوام ویره لر شراب عناب تذکره دن
منقول و اصول الترکیب نسخه سنه موافق در صدره واسافل بدنه
نافع و عطشی مسکن و حرارت دمی مطفی و حمیاته و چچکه نافع در
وحال اطفالی مصلح و قوتی ایکی سنه یه دك باقی در عناب بر رطل
کشنش ومرجك وهندبا کوکی هر برندن ایکیشر اوقیه اون رطل

صوایجره ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره وزنی قدر
شکر ایله قوام ویره لر شراب عنصل سکنجبین عنصل دخی دیرلر
کاملی دن منقول وصلابت اطحال وکبده نافع وسده لری مفتح و
اخلاط غلیظه یی مقطع وضیق نفس وربوه ورطوبتدن اولان
سعاله نافع در برچق رطل اطه صوغانی اغ بیچاق ایله دوغرایوب
اون بش رطل سرکه ایله ملایم اتشده مهرا اولنجه قیناتدقدن
صکره سوزوب هر بر رطل صوازاسنه برچق رطل شکر یا عسل
اضافه ایدوب قوامه کتوردکده کوبکی الهلر وامین الدوله وقدما دن
بعضیلر بو ادویه یی اضافه ایدرلر زنجبیل وکمون وعاقرقرحا
وانخدان کوکی وزوفای یابس وفودنج ونعناع بشر مثقال
فلفل اون مثقال جزر بکری تخمی وکاشم ایکیشر بچق مثقال قردمانا
ایکی مثقال سذاب ایکی مثقال سادج هندی اوچ مثقال اطه صوغانی
ایله بیله قینادوب سوزه لر وبوصورتده جمیع علل عصبانیه
وامراض بارده مزمنه یه غایتده نافع اولور شراب عنصل اخر
بوحقیرك مخترعی در سعال مزمن وضیق نفس ومواد سوداویه
وبلغمیه یه نافع واحشاده اولان سده لری مفتح ومعده ودماغی
مقوی در اطه صوغانی یکرمی مثقال زوفای یابس ومیان کوکی
ولسان ثور چچکی وبالدری قره وغاریقون ابیض وقره باش اونر
مثقال نعناع ورازیانه وابرسا وقردمانا اوچر مثقال بوز
اللی مثقال سرکه ودورت بوز اللی مثقال صوایچره ایکی اوچ کون
نقع ایدوب نصفی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب اوچیوز
مثقال شکر ایله قوام ویره لر وهر کون بش مثقالدن اوج مثقاله
وارنجه بالدری قره مطبوخی مثالی ایله ایچه لر شراب کدن شراب
کادی دخی دیرلر کامل دن منقول در چچکه وقیزامغه وقزل بله
وماشرا وجمیع امراض دمویه یه نافع در وحرارت وحدت اخلاطی
وعطشی مسکن ویرقان وحرارت معده وکبدی وعفونت اخلاطی
دافع ورایحه دهنی مزیل در اریجه دوکلمش کادی اغجی ورازیانه
دالکری وتخمی وکوکینك قبوغی وتمر هندی وجکردکی چقمش عناب
هر بریدن بر رطل کل احمر نصف رطل سنبل ومك منقی دوردر

درهم

درهم صندل احمر وابیض اونر درهم برکون برکیجه دورت مثلی قدر
صوایچره نقع ایدوب ربعی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب ایکی
رطل سرکه وبر رطل اکشی نار وطتلی نار صولری ایله قوامه مائل اولنجه
قیناتدقدن صکره ایکی رطل سکر طبرزد ایله قوامه قریب اولنجه قیناده
اتشدن ایندردکده اوچ درهم کافور وزعفرانی حل ایدوب اضافه
ایده لر ومقدار شربی ایکی مثقالدن یدی بچق مثقاله دکدر واطفال
ایچون بر مثقال در شراب جعده اختراع حقیردر بول وحیض مدر
وعفونت اخلاطی وریاحی رافع وسده لری مفتح در مشکطرامشیع
وجعده واوز رلك وقسطمر وراوند چینی وتخم کشوث وقاون
چکردکی وخیار چکردکی اوچر مثقال اردنج تخمی وکرفس تخمی ورازیانه
وفوة الصبغ وانیسون وهندبا تخمی وقنطریون رقیق ایکیشر مثقال
چکردکسز اوزم وانجیر اون مثقال وایکی رطل صوایچره نقع ایدوب
ربعی قالنجه قیناتدقدن صکره سوزوب بوز اللی مثقال شکر ایله
قوامه کتوره لر وهر کون اون مثقالی بول وحیض مدر اولان صو
ایله ایچه لر واکر طبیعده قبض اولور سه کل احمر وسقمونیا مشوی و
غاریقون ایچه لر شراب انجیر نسخه قدمایه موافق وضعف قلب
ومعده یه وخفقانه نافع در اللی دانه اغ قاوونی ورقی طقوز یوز
مثقال شراب کهنه یا جمهوریده یکرمی کون نقع ایدوب سوزدکدن
صکره بوز اللی مثقال کوبکی النمش عسل ایله قوامه کتوره لر وبعضیلر
وجه مزبور اوزره اغ قاوون قبوغندن دوزرلر وبعضیلر بر رطل
بر رطل اغ قاوون قبوغنی ایکیوز اللی مثقال صوایچره نقع ایدوب ثلثی
قالنجه قینادرلر بعده سوزوب بر رطل عسل ایله قوام ویررلر
شراب ساطون خمر قسامند ندر امزجه بارده یه غایتده نافع و
حرارت غریزیه یی مقوی در دورت بیك مثقال وزم صوینی
خفیف اتشده قینادوب کوبکی اله لر وبیك مثقال عسل اضافه
ایدوب نصفی کیدنجه قیناده لر وبشر درهم قاقله صغیره
وکبیره وقرفه وقرنفل ودارفلفلی ایجه دوکوب بر پاره بزه
بغلادقدن صکره اول طنجره ایچنه براغه لر بیله قینایه واخر طنجره
چیقاروب وصقوتدقده لر وایچنه اوج درهم زعفران حل ایدوب

شیشه یه وضع ایده لر واغزینی محکم بند ایدوب قرق کونه دك
کونشده ترك ایده لر وهر نه قدر کهنه اولسه اول قدر اقوی اولور شراب
افسنتین کبیر نسخه‌ٔ قدمایه موافق ومعده وجکر ودماغ واعصابی
مقوی وصفرایی مسهل وسده لری مفتح در افسنتین رومی وغاریقون
دورد ر مثقال کل سکز مثقال حاشا وصبر وکرفس کوکی ورازیانه
کوکی ایکیشر مثقال مصطکی وکرفس تخمی واذخر وانیسون وسنبل و
اسارون وسادج هندی بر ر مثقال نعناع ومیان کوکی اوجر مثقال
فودنج وزعفران بربچق مثقال وسکز رطل شرابده نصفی کیدنجه
قیناد وب بربچق رطل عسل ایله قوام ویره لر وشراب بدلی صو وعسل
سدلی شکر دخی اتسه جائز اولور شراب افسنتین صغیر مالیخولیای
مراقی وبرودت ایله اولان ضعف معده یه وسوء القنیه یه
غایتده مجربدر افسنتین اون مثقال کل احمر یکرمی مثقال ترید و
غاریقون دورد ر مثقال سنبل ایکی مثقال دورت یوز مثقال
صوایچره نصفی کیدنجه قینادوب یوز یکرمی مثقال شکر ایله قوام
ویره لر واکر ترکیب ایدر مثقال وسنبل دورت مثقال اتسه لر اقوی
اولور حقیر بالدفعات تجربه ایلدم نوع اخر بو حقیرك مجربیدر ابتدادن
یبوست طبع وحرارت مزاج ایله اولان ضعف معده وکبده
غایتده نافع در افسنتین ایکی مثقال کل احمر دورت مثقال تمر هندی
اون مثقال ترنجبین اوتوز مثقال قینادوب سوزدکدن صکره
ایجه لر وجمله سی بر شربت در شراب حریرا عضاء رئیسه وقلبی
مقوی وخفقان بارد وریح وبواسیر وتوحش سوداوی ومالیخولیا
اقسامنه نافع در ونسخه‌ٔ قدمایه موافق در ابریشم تورلاغی اوجوز
مثقال خرده دوغرایوب ایچنده قرمش دم رسو نمش بیك بشیوز مثقال
صوایچره بر کون بر کیجه نقع ایلدکدن صکره ثلثی قالنجه قینادوب صفه لر
ویکرمی بش مثقال لسان ثور چچکی واون بش مثقال اوغل اوتی اکیه طل
صو ایله قینادوب صوینی ابریشم صوینه اضافه ایده لر واوجیوز مثقال
شکر ایله قوامه کتوروب بربچق مثقال عنبر والتون ورقی وایکیشر
مثقال کومش ورقی واینجو ومصطکی اضافه ایده لر وبعضیلر تورلاغی
برینه ابریشم وضع ایدرلر شراب حریر که الان معمول وحکیم محمد باقر نسخه سیدر

موافق در مواد سوداویه وتوحش وهموم ومالیخولیا اقسامنه نافع
واعضاء رئیسه ومعده وقلبی مقوی واکثر امزجه یه موافق در
اوجیوز مثقال ایکی الیشر یوز مثقال لسان ثور مقطری وسکوت
مقطری وشاهتره مقطری وکلاب وایکیشر یوز مثقال طتلی
الما صوبی وطتلی امرود صوبی وطتلی نار صوری وطتلی ایوا صوبی
ایچره اوج کون نقع ایدوب بر ر مثقال مصطکی وسنبل هندی
وجوز بوا وبسباسه وزعفران وبربچق مثقال قاقله وقرنفل
وعود وسادج هندی واوج مثقال دارچین دوکلوب بر بز پارچه سنه
بغلدقدن صکره صونك ایچنه براغوب قینادهلر وصونك ربعی
قالدقده سوزوب ایکی یوز مثقال شکر وایکی یوز مثقال عسل ایله
قوام ویره لر وبر ر مثقال عنبر والتون ورقی واوج مثقال کومش ورقی
ونصف مثقال مسك اضافه ایده لر واکر بار مشر مثقال مصطکی
وزعفران ودرونج وبهمن ابیض وقرنفل وعود وقاقله وصندل
اصفر دوکوب واکه یوب اضافه اتسه لر اقوی اولور وبعضیلر شکری بیاض
ایکی یوز مثقال وعسل اوجیوز مثقال ایدرلر وزعفرانی قینا تمزلر ترکیبه
بعد القوام ایچنده حل ایدرلر ولوانسب در زیرا قینامقدن زعفرانك
قوتی ضعیف اولور شراب فواکه معتدل متاخرین ترکیبی در اعضابی
وجمیع قوتلری مقوی ونافهلره وضعیفکلا حشا اولنلره موافق در
اکشی وطتلی نار صولری واکشی وطتلی ایوا صولری واکشی وطتلی
امرود صولری واکشی وطتلی الما صولری هر برندن بر جزء و
هالج صولری وانبر بارلس صوبی بار مشر جزء وصولرك ثلثی
قدر شکر ایله قوام ویره لر وبعضیلر بر جزء اوزم صوبی اضافه ایدرلر
وبو انسب در شراب فواکه حلو احشایی مقوی وانافهلره وسعال
ولینتی اولنلره موافق در مذکور اولان طتلی میوه لرك صولرینك ثلثی
قدر شکر ایله قوامه کتوره لر شراب فواکه حامض بونك قبضی اکثر ومنافع ده
اکه شبیه لکن اصحاب سعاله موافق دکلدر وصنعتی اکشی میوه لردن
دستور سابق اوزره عمل اولنور وبو شربتلری بعض ادویه مناسبه یکی
دوکوب بر پاره بز ایله بغلدقدن صکره ایچنه براغوب قینا تمغله
هر موافق قلمق ممکن در شراب عود حامض متاخرینك اختراعی در

اعضاء رئیسه ومعده‌یه مقوی وغثیان وفساد هاضمه وبخارات
محترقه‌یی دافعدر اکشی وطتلی الما صولری واکشی وطتلی ایوا
صولری ولیمون صوبی هربرندن یوز اللی مثقال وله واوچیوز
مثقال شکر ایله قوامه کتوروب بش درم عود قماری واوچ درم
صندل ابیض وایکیشر درهم کل احمر وقرنفل ومصطکی واوغل
اوتی وبر درهم سنبل واساروان ولسبسا وساذج وکومشورقی
وبارمشر درهم مشك وعنبر والتون ورقی اضافه ایده‌لر شراب
تریاقی سمومك پادزهری ویلان صوقمسنه وخفقان وکرب
وغثیانه نافع واشتهایی محرکدر ومجرب وتذکره‌دن منقولدر
انبرباریس صوبی وطتلی الما صوبی هربرندن اوچیوز مثقال لیمون
صوبی اغج قاوون صوبی هربرندن یوز اللی مثقال وثلثی قدر شکر ایله
قوامه کتوروب اغج قاوون اکشیسنده محلول التی مثقال انجو اضافه
ایده‌لر شراب هندی ترجمهٔ باهردن منقولدر کلی ومثانه
ورحم وکبدده اولان اوجاعه ومغص وورم طحاله وعرق النسا
وقان توکمکه وربو وفواق وخفقان وقرحهٔ امعا وحمیات دائره
وحشرات صوقمسنه ووجع مفاصله وبیل اغریسنه مجرب عند
اولنمشدر انجیر ورازیانه هربرندن اللی مثقال برکون برکیجه
اوچ مثلی قدر صو ایچره نقع ایلدکدن صکره ثلثی قالنجه قینادوب
سوزه‌لر واوچیوز مثقال عصارهٔ ورد التی یوز مثقال شکر ایله سکنجبین
قوامنه کلنجه قیناده‌لر ویوز اللی مثقال راوندی دوکوب وکلاب ایله اصلاوب
اون بش مثقال تزه یاغی ایله یاغله‌یوب اضافه ایده‌لر ومقدار استعمالی
اون ایکی مثقالدن یکرمی مثقاله دکدر شراب صندل معده‌یی مقوی
واسهال وسیلان دمی وضعف قلب وجکری رافعدر یکرمی مثقال
صندل ابیضی ارپجه دوکوب نصف رطل کلاب ایچره ایکی کون نقع ایدوب
سوزه وجرمنی تکرار صوده قیناده‌لر حتی بقیه قوتی ته وار ایسه صویه
چیقه پس تکرار سوزوب کلاب سابق وبر رطل شکر ایله قوام ویره‌لر و
اکر قبضی زیاده اولسون دیرلر ایسه صندلك یانینه بر اوقیه اکشی نار
دانه سی اضافه ایده‌لر واکر اکشی شراب صندل استرلر ایسه کلاب
بدلی سرکه ده یاخود لیمون صوینده نقع ایده‌لر وشراب صندلین

بالمناصفه

بالمناصفه صندل احمر وصندل ابیضدن ترتیب اولنور وانك
قبضی اکثردر شراب اجاص جاویدن منقولدر صداع وحمیات
حاده ویرقانه نافع وصفرایی مسهلدر اماسبه اریکی صوده
نقع ایدوب مهترا اولنجه قیناده‌لر بعده سوزوب کفایت
قدر شکر ایله قوام ویره‌لر واکر بر مقدار سقمونیا مشوی اضافه
ایتسه‌لر اقوی اولوردر شراب تمر هندی شراب اجاص کبی عمل اولنه شراب
آس سعال وقرحهٔ رئه واسهال وبواسیره نافع وسیلان دمی
قاطع ومعده وامعایی مقویدر بر مقدار مرسین یمشنی
دوکوب ودورت مثلی قدر صو ایچره نقع ایدوب ربعی قالنجه
قیناتدقدن صکره سوزوب مثلی قدر شکر ایله قوام ویره‌لر شراب
قابض والدم مرحومك ترکیبیدر اسهال وزلق الامعایه مجربدر
خصوصا سفوفات قابضه ایله استعمال ایده‌لر بر رطل ایوا صوبی
وامرود صوبی والما صوبی ایچره اوتوز مثقال مرسین یمشنی نقع
ایلدکدن صکره نصفی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره استعمال
ایده‌لر واکر اسهال بلغمی اولورسه حین غلیانده ایکیشر مثقال
عود هندی وسنبل ومصطکی وسك بر پاره بزه بغلنوب ادخال
ایده‌لر شراب مسهل بو حقیرك ترکیبیدر امراض بارده وضعف
معده ودماغ وامراض سوداویه‌یه غایتده نافع وسده‌لری مفتح
وافضل مسهلاتدر کل احمر وسنا مکی اوتوزر مثقال بنفشه
یکرمی مثقال تربد ابیض وغاریقون وبلیلج بشر مثقال تخم کشوث
وقوه باش ومصطکی اوچر مثقال سنبل ایکی مثقال عناب وسبستان
اوتوزر دانه ودورت یوز مثقال صو ایچره برکون نقع ایدوب
ربعی قالنجه قیناتدقدن صکره سوزوب بالمناصفه یوز اللی مثقال
شکر وترنجبین ایله قوامه کتوره‌لر وبش مثقالدن اون مثقاله دك
استعمال ایده‌لر شراب کشوث اصفهانده مشهور ومستعمل وسده
لری مفتح وطبیعی ملین وجکری ومعده‌یی مقوی وحمیات مرکبه و
سوء القنیه‌یه مفیددر تخم کشوث ورازیانه وهندبا تخمی و
کشوث چچکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی وقاون چکردکی اوچر
مثقال هندبا کوکی قبوغی ورازیانه کوکی وکل وانیسون ایکیشر

بو ترکیبه بر مقدار شکر ایله
قوام ویرسه یاخود مطبوخ طرزنده
تحریر ایلسه اولی اولوردی
منه

مثقال قیناد وب طفلنك مثقال شکر یا شیرخشت ایله قوام ویره لر
واون مثقاله دك هندبا تخمی وقاون چکردکی مستعملی وهندبا
صوینی مثلا ایچه لر شراب دینار متأخرینك معمولی در امراض
کبد وسده ما ساریقا وحمیات مرکبه یه نافع وقریبا الاعتدالدر
هندبا تخمی اوتوز درهم هندبا کوکی یکرمی درهم گل احمر اون بش درهم
راوند دورت درهم تخم کشوث بش درهم برکون نقع ایدوب قیناده لر
وایکی رطل شکر ایله قوامه کتوره لر نوع اخر حرارت کبدی وعفونت اخلاطی
رافع در هندبا تخمی اون درهم چکردکی چیقمش انبرباریس تخمی یکرمی
درهم صندل ابیض ولك مغسول ومیان کوکی دورر درهم
تخم کشوث احمر اوچر درهم دوکوب هندبا صوینده نقع ایلدکدن
صکره قیناد وب شکر ایله قوام ویره لر واکر راوند اضافه ایدرلر ایسه
اقوی اولور شراب حصرم حرارت وضعف معده یه نافع ومعده
صفرا انصبابنی واوجاع حاره یی وعطشی وسمومی رافع وحامل
عورتلرك احشاسنی مقوی در ایکی رطل قوروق صوینی نصفی
کیدنجه قیناد وب برکیجه ترك ایده لر وایرتسی ایکی مثقال
قرنفل ایله رایحه سی ظاهر اولنجه قیناد وب بر رطل شکر ایله قوام
ویره لر شراب سلمویه قدما ترکیبلرندندر معده یی مقوی وخفقانی
دافع وامراض بارده یه اولان نفعنه نهایت یوقدر اغج قاونی قبوغی
بر رطل مرماحوز بر اوقیه قرنفل ایکی مثقال عود بر مثقال ایریجه دوکوب
بش رطل شراب ایچره اوچ کون نقع ایدوب اوچ رطل شکر وایکی
مثقال مصطکی ونصف مثقال زعفران وایکی دنك مسك ایله
قوامه مائل اولنجه قیناده لر بعده سوزوب استعمال ایده لر
شراب مبیه معده یی مقوی واسهال مزمن ووجع کبدی
وغثیان وفواق وعطشی رافع در جامع امین الدوله دن منقولدر
ایکی رطل اکشی ایوا صوینی وبر رطل اکشی الما صوینی نصفی قالنجه قیناد وب
بر رطل عسل وبر رطل شراب عتیق ایله قیناد وب کوپکنی الهلر و
ایکی درهم عود وبر درهم زعفران وبر درهم مصطکی وبر بچوق درهم
بسباسه وبارمشر درهم سنبل وقرنفل وجوزبوا وقاقله صغیره
وکبیره ودارچین وزنجبیل وایکی دنك مسك وبر درهم سك

سحق

سحق ایدوب اضافه ایده لر ماء العسل امراض بارده عصبانیه و
دماغیه یه نافع وبلغم غلیظی منضج وسده لری مفتح در بر جزء عسلی
التی جزء صو ایله خفیف اتشده سکنجبین قوامنه کلنجه قیناده لر
وهر رطل عسل ازاسنه ایکی درهم فلفل دوکوب وبر پاره بزه
بغلیوب ایچنده قیناده لر شراب عسل معده وجکر بارده وامراض
عصبیه نافع در اون رطل عسله التی رطل صو وایکیشر مثقال سنبل
ومصطکی ودارچین وقاقله صغیره وکبیره وعود وجوز
بوا ودارفلفل وقرنفل ایله قوامه کلنجه قیناد وب استعمال ایده لر
ویلورده شرط اولدرکه عصاره لری فساددن امین اولنجه قیناده لر
وبعضنه جزئی شکر اضافه اتسه لر باس یوقدر روبلرك قبض
اشربه دن اکثردر رب جوز فی مرافع وغرغره سی خناق ووجع
حلقه غایتده نافع در تازه جوز قبوغینك عصاره سنی ثلثی قالنجه
قیناد وب مثلی قدر عسل وخمسی قدر مثلث ایله ثلثی قالنجه
قیناده لر وبر اوقیه مرصافی وبارمشر اوقیه زعفران وشب یمانی
اضافه ایده لر واکر ساده استرلر ایسه یالکز مثلث کافیدر رب
خشخاش قدما ترکیبلرندندر ونوازل حاره یه غایتده نافع در او
ایکی یوز دانه خشخاش تخمی ایله دوکوب برکون برکیجه طقوز یوز
مثقال صو ایچره نقع ایلدکدن صکره نصفی قالنجه قیناد وب سوزه لر
ویوز اللی مثقال شکر ایله یا مثلث یا عسل ایله لعوق قوامنه کلنجه
قیناد وب بر درهم اقاقیا وزعفران ومازو وعصاره لحیة التیس
دوکوب والهیوب اضافه ایده لر باب سادس مربالر وبعض
حلوالر بیاننده در مربای شقاقل بکند مسمن وجماعی وبیلی وسکوری
مقوی در صفتی تازه شقاقلك قبوغنی قازیوب جزئی حدتلی و
صافی کوج صوی ایچره نقع ایلدکدن صکره طتلی صو ایله غسل
ایده لر حتی کولك اثری زائل اوله بعده تازه صو ایله ملایم اولنجه
طبخ ایدوب اوزرینی اورته جك قدر قوامه کلمش عسل ایله جزئی
قیناده لر حتی عسل جذب ایلیه وفیق وقاریوزقیو وهاوچ کبی لرك
مربالری دخی بووجه اوزره دوزیلور واکر تقویت جماعده اقوی
اولدیغی استرلر ایسه هر یوز مثقال شقاقل یا هاوچ ازاسنه

اوچر مثقال دارچین وزنجبیل وقرنفل وقاقله وجوز بوا و
بردنك مسكی وكوب واله یوب اضافه ایده لر مربای تفاح معده
وقلبی مقوی ورایحهٔ دهانی مطیب مربای سفرجل ایوا مربا سی
منفعتده الما مرباسی كبی در وتقویت معده ده اندن اقوی در مربای
انبج اغ قاوون مرباسی صدره وبوغازه مناسب ومعده یی
مقوی در خصوصا طشره قبوغی ایله معاً ترتیب ایده لر وهر برینك
صقعنی اوبله در كه الما وایوالی قشرندن وچكردكندن واغ قاوننی اكشی
سندن پاك ایدوب برمق قدر دوغرادقدن صكره قیناد وب
صودن چیقاردقدن صكره صوینی شكر یا عسل ایله قوامه كتوروب
هر برینی ناچرمنده رطوبت قالمیجه اول شكر ایله قیناده لر مربای
نارنج ولیمو قلبی ومعده حاره یی مقوی وصفرایی قاطع در قشرینی
ازاله ایدوب برمناسب الت ایله چكردكلرینی ازاله ایلدكدن صكره
مرارتی كیدوب بمشابجه صو ایله قیناده لر بعده سنور سابق
اوزره شكر یا عسل ایله قیناده لر مربای زنجبیل جماعی وكل ومثانه
یی وبارد معده یی مقوی وطعامی هاضم وحمیات بلغمیه و
سوداویه یه نافع وبولی مدر در صقعنی یكرمی كون زنجبیل صو ایچره
نقع ایدوب تجفیف ایلدكدن صكره صووجرنی عسل ایله بمشابجه
قیناده لر بعده دوغرایوب امتزاج ایدیجه اوزرینی اورته جك
قدر كو یكی النمش عسل ایله ترك ایده لر مربای هلیله معده وهاضمه یی
مقوی ومعده نك رطوبتنی تجفیف وطبعی ملین وضعف جكر
ودماغی وریح باسوری واحتراق بلغمدن حاصل سودایی مزیل در
صقعنی یوزدانه كبیر هلیله كابلی یی اوزرینی اورته جك قدر صو ایله
نقع ایدوب اوزرینه اللی درهم اوزم چوغی كولی اكه لر وهر اوچ كونده بر
دفعه صوینی كولی تبدیل ایدوب اون كوندن صكره هلیله یی غسل
ایده لر واوزرینی اورته جك قدر صو وبرقبضه اربه ایله اربه مهترا
اولنجه طبخ ایدوب صودن چیقاره لر واریادن پاك ایدوب قوزندن
صكره برچوالدز ایله هر برینه اوبزدنك دلوب اوزرینی اورته جك
قدر كو یكی النمش عسل ایله برظرفده یكرمی كون ترك ایده لر بعده عسلی
تبدیل ایدوب هلیله لرده صودن اكتساب ایلدوكی رطوبتدن اثر

قالبنجه

قالبنجه قیناده لر بس اوزرینی اورته جك قدر كو یكی النمش عسل ایله
برظرفده حفظ ایده لر واكوقوتی زیاده اولدوغی استرلر ایسه هر یوز
دانه هلیله ازاسنه شقاقل مرباسنده مذكور اولان ادویه نك هر
برندن برر اوقیه اضافه ایده لر مربای ورد عسلی فارسیده اكه كل
انكبین دیرلر وتعریب ایدوب جلنجبین دیرلر وسكری سنه فارسیده
كلشكر وكلقند دیرلر وعربیده جلنجبین سكری دیرلر وعسلی سنك
قوتی دورت سنه یه دك وسكری سنك قوتی اكی سنه یه دك
باقی در وعسلی سی ثانیه اخرنده حار ویابس وسكرلیسی ثانیه اولنده حار
ویبوستده معتدل در واكیسی دخی معده ودماغی مقوی ومعده نك
رطوبت غریبه سنی مجفف ولعاب الطعام تناولی دماغه بخار صعودینه
مانع وعسلی سی مبرودینه وفضول بارده اصحابنه وافق ووجع مفاصل
ونقرس وفلج وعسر بوله نافع ومثانه وبوكركده اولان طاشلری
مفتت وكمون ایله ریاح غلیظه یی محلل وطعامی هاضم وبیل اغرسنه
مفید در واكوتربد وكرفس تخمی ایله قیناد وب سوزدكدن صكره
شربنه مداومت ایتسه لر لقوه واسترخاء لسانه ووجع مفاصلك
ابتداسنه تجربه ایتمشلردر وسكرلیسی محرورینه ویابس المزاج اولنلره
اوفق در وابتداء وسواس وجنونه نافع در واكر مثلی قدر قوه باش
ونصفی قدر بنفشه مرباسی ایله مزج ایدوب مداومت ایتسه لر رمد
مزمن وبخار وضعف باصره وصداع وشقیقه واخلاط محترقه یی
وسده لری ازاله ایچون تجربه ایلمشلردر واكو تمر هندی وعناب ایله
قیناتسه لر ازالهٔ سده ایچون غایتده مفید در واكی نوعی دخی قیناد وب
سوزسه لر كلمكو مقامنه قایم اولور ودیرلر كه جكره مضر ومورث
عطش در ومصلحی خشخاش ومقدار شربی مطبوخلرده اون دورت
مثقاله دك وجرمندن دورت مثقال در وكركدر كه التی مثلی
قدر صو ایچره نلثی قالنجه قیناده لر وجكره مضر دردیدكلری قیاس
وتجربه یه مخالف در صقعنی كل ورقنی اقماعندن پاك ایدوب
ال ایله برخوشنجه اوغدقدن صكره برمقدار شكر ایله دخی اوغه لر واوچ
كونه دك هر كون صباح ومساقارشدروب بعده قرق كون كونشده
ترك ایدوب اكر شكری اكسیلور ایسه شكر اضافه ایده لر وشكر ایله كلك

وزنی مساوی اوله و عسلی سنك طریق شویله درکه کلك وزنی قدر کوپکی
آلنمش عسل ایله کونشده نثار ایده لر مربای جزر هاویج مرباسیدر
صوتی مصفی واف جکری منقی ونوازلی مانع وسعال وضعف معده
وجکر و فساد هضم واستسقا وضعف باهه بیعدیل در صنعتی هاویجی
دوغرایوب مهترا اولنجه صو ایله قیناندقدن صکره عسل اضافه
ایدوب قوامه کلنجه قیناده لر بعده هر یوز مثقال هویج ازاسنه
بو ادویه دن یارمشر مثقال اضافه ایده لر عود قماری و قرنفل و
دارچین و زنجبیل وقاقله وجوزبوا و زرنباد وکبابه مربای بنفشه
فارسیده خمیرۀ بنفشه دیرلر صفرایی مسهل وطبعی وخشونت
حلقی ملین و دماغی والات نفسی مرطب وسعال حار وحمیات
حاده وحرقت بول ونوازله نافع در صنعتی تازه بنفشه یی اقماع وساقندن
پاك ایدوب نصفی قدر شکر ایله دوکدکدن صکره بر قج کون کونشده
ترك ایدوب هر کون قارشدره لر واکر شکری اکسیلور ایسه بر مقدار
اضافه ایده لر واکر تازه سی بولنمز ایسه قوروسنی جزئی صو ایله قیناتدوب
اول صو ایله بر کون ترك ایلدکدن صکره مثلی قدر شکر ایله مزج ایدوب
آفتابده ترك ایده لر ومقداری شربی بش مثقالدن اون مثقاله
دکدر وایوجکدن وسکوت چچکندن وسائر چچکلردن مربا بو وجه
اوزره یاپیلور وهر برینك منافعی مفرداتده بیان اولنمشدر مربای
فستق طشره یشل قبوغندن اغ قاوونی مرباسی کبی ترتیب ایدرلر غایتده
معده وجکر و دماغی مقوی وامراض بارده مزمنه یه مفیددر مربای
جوز باهی ومعده وجکری مقوی و رطوبت معده یی مجفف در تازه
جوزك ایچ قبوغی اکر قتی لنمدی ایسه طشره قبوغنی صویه لر واکر قتی
لندی ایسه ایکیسنی دخی صویوب عسل ایله قیناده لر واوچ کوندن صکره
ملاحظه ایده لر اکر جوزك رطوبتی عسله سرایت ایدرسه تازه عسل
ایله قیناده لر مربای بادم سعال وخشونت صدره نافع در جوز مرباسی
کبی ترتیب ایده لر وبعضیلر تازه بادمی تازه یاغ ایله قیناتدوب واوچ
کوندن صکره یاغدن چیقاروب عسل ایله قیناتدرلر اما حلوالر اکثری
یاغلی اولنلر مسدد و غلیظ وبطیء الهضم اولورلر و مولد خلط مراری
وسوداوی در خصوصا محرور المزاج اولنلرده واولنسز و یاغسز

اولنلر

مصنف بو حلوانك اوزان
اجزاسنه تعرض ایلمدیکندن
لذیذ ودیاریمزده غازیلر
حلواسی دیدکلری حلوا اولور
یوز درهم اون سکسان درهم
یاغ و یوز التمش درهم عسل
یا شکر وضع ایده لر منه

اولنلر الطف وانفع در وفعلا ترتیب اولنان نسنه نك فعلنه قریب در
وجمله سنی تفصیل متعسر در پس بعضیسنی بیان ایله اکتفا ایلدك
سائرلرینی بوکه قیاس ایله استخراج ایده لر حلوای شکرپاره مولد دم متین در
وصدری ملین وبلغمدن متولد سودایه موافق و بدنی مسمن وجکر
حارهٔ مضردر اپیجه خاص اونی یاغ ایله النشده قاوروب وقوامه
کلمش شکری آزر آزر اوزرینه دوکوب منعقد اولنجه قارشدره لر
حلوای کز انکبین اعتداله مائل وحلوالرك الطفی در وسعال وخشونت
حلق ویبوست طبعی رافع وسریع الانحدار در اوچ جزء کز انکبینی سورن
وبر جزء خام شکری بر مقدار صو ویمورطه اقی کوپکی ایله قیناتدوب
کوپکینی الهلر و تمام قوامه کلدکده اوزرینه بر مقدار رجوده کوپکی قارشدره لر
حتی کوزل اغرو بر مقداری تبرید ایلدکده اونی حرکت ایله قریله جق
رتبه قوام بولدقده قاورلمش فستق ایچی ونارجیل مثلی اضافه اولنه
حلوای سوهان مبرود بنیه موافق ومولد دم غلیظ وجماعی واعصابی
وبیل اغریسنه نافع در بغدای رطوبت کسب ایدنجه صوده نقع ایلدکدن
صکره بر کیسه ایچره آفتابه وضع ایدوب هر کون بر مقدار صو سربه لر
حتی بشللنمکه باشلیه بعده کولکده قوریدوب اون ایده لر ونصفی
قدر یا مثلی قدر بغدای اونی ایله مزج ایده لر بعده صولی قیناتدوب
آزر آزر دوکه لر وقیناده لر حتی اون تمام پشوب زیاده غلیظ اوله
بعده بر مقدار ساده یاغ یا شیروغن اضافه ایدوب روغنی جذب
ایلدکدن صکره مقصود اولان حلاوتی احداث ایده جك قدر شکر
شربتی یا بتمز اضافه ایدوب جذب ایلدوکی یاغی کیرو رد ایدنجه
قیناده لر بعده ذائقه یه موافق اوله جق قدر فستق وجوز ونارجیل
ودارچین و زنجبیل وقاقله وجوزبوا وقرنفل وفلفل مجموعندن
بر مقدار اضافه ایده لر تر حلوا نشادن ترتیب ایلدوکلری حلق
وصدره وقرحهٔ امعایه موافق واعضانك مرطب وسل وسعال
وحمای دقه نافع در نشاسته یی تمام منطبخ و غلیظ اولنجه قیناتدوب
مقدار کفایه مصفا شکر اضافه ایلدکدن صکره انعقادده ترتیب اولندقده
خشخاش تخمی وقبوق چکردکی لبی وبادم یاغی مزج ایده لر وسمز اوت تخمندن
ترتیب ایلدکلری کذلك امراض مذکوره یه نافع لکن قسم سابقدن اپردر

سمزاوت تخمینك غلیظ مستحلبی ده الوب مثلی قدر نشا ایله قیناندقدن
صکره دستور سابق اوزره شکرینی و یاغنی اضافه ایدوب جذب
ایلدوکی یاغی دفعه شروع ایدیجه قیناده لر و بر بحذن ترتیب
ایلدکلری قابض و بدنی مقوی و مولد دم صالح در نشاسته
بلکه برنج مستحلبی اضافه ایده لر یاخود بوینی محل اولنجه قیناده لر
بعده دستور سابق اوزره شکری و یاغی اضافه ایدوب منعقد
اولنجه طبخ ایده لر وجزئی زعفران ادخال ایده لر واکر بوکه و نشادن
ترتیب ایلدوکلری حلوایه دارچین اضافه ایتسه لر ترك دارچین اسمیله
مسمی اولور حلوای تفاح و سفرجل معده و جکر و قلبی مقوی و مولد خلط
صالح و کیفیتلری معتدل در هر قنغی سیدن استرلرسه قشرینی
وچکردکنی ازاله ایدوب دوکدکدن صکره مهرا اولوب صوینی
محو اولنجه قیناده لر واکر صوینه بر مقدار کلاب اضافه ایتسه لر اولی اولور
و مطلوب اولان مقداری کوبکی آلنمش عسل یا شکر اضافه ایدوب
منعقد اولنجه طبخ ایده لر واحتیاج مقداری قاورلمش فستق مزج ایده لر
حلوای نارنج بوکه حلوای بالنك دخی دیرلر حلوالرك افضلی در و محرورلره — نارنج طورنج درو بالنك اغج قاونی دیرلر بو حلواده ایکیسی دخی اولدوغی ایچون کاه حلوای نارنج و کاه حلوای بالنك دیرلر منه
موافق واحشایی مقوی در نورواغج قاونی قبوغینك طشره قبوغنی
ازاله ایدوب مرارتی کیدیجه صو ایچره قیناندقدن صکره یمشاق
دوکوب حلوای تفاح کبی شکر ایله قوام ویره لر و حموضت ویره جك
قدر طورنج صوینی اضافه ایدوب صوینی جذب ایلدکدن صکره
قاورلمش فستق ایله مزج ایده لر واکر طورنج صوینی یرینه لیمون صوینی
یا اغج قاونی اکشیسی صوینی اضافه ایتسه لر پسندیده در واکر طورنج
قبوغینك مرارتنی ازاله ایدوب ملحق ایتسه لر اولی و انسب وانفع
اولور واغج قاونی بیشه رهوبجی مهرا طبخ ایدوب دستور سابق
اوزره عمل ایتسه لر تقویت باهده اقوی و حلوای تفاح و نارنجدن
انفس اولور حلوای لیمون فستق و بادم قاورمه نك طریقی شویله در که
بغدای کبکی ایله بر چولمکه وضع ایدوب رایحه سی اولنجه قاوره لر
و سرعت ایله قارشدره لر تا که محترق اولمیه بعده کبکدن
پاك ایدوب استعمال ایده لر فالوذج پالوده فارسیدن معربدر
ونشادن معمول بر حلوادن اعدل و منفعتی انك کبی در و معده بارده

ومرطوبته

ومرطوبته مضر در مصلحی نشایی صوغدقده منعقد اولنجه
بر مقدار شکر و شیره ایله قیناتوب بر ظرفه دوکدکدن صکره منعقد
اولدقده بچاق ایله دوغرایوب بحسب الامزجه شکر یا عسل شربتی ایله
استعمال ایده فی کثیر الغذا و جماعی تحریك و بدنی مسمن و توکوکی — دیارمزده مهلبی دیدکلری معروف طعام در منه
مقوی و خشونت حلق و سعاله نافع و یبوست طبیعه مزیل و مولد
منی و مطول عمر در و جکر ضعیفه مضر و مسددر و بارد اولان معده ده
بطیء الهضم در مصلحی برنج اونی بالمناصفه صو و سله ایله مهرا
اولنجه قیناتوب حاجت مقداری شکر اضافه ایلدکدن صکره
صوغدقده منعقد اوله جق قراره کلنجه قیناده لر حلوای برنج در بهشت
سریع الانحدار و کثیر الغذا و لطیف و اکثر امزجه یه موافق و مهزوللره
و ضعیف الاحشا اولنلره مفید و حلوالرك افضلی در اوتوز کد
درهم کلمش برنجی جزئی قاوروب بر تنکره یه وضع ایلدکدن صکره
یتمش بش درهم شکری جزئی صو ایله حل ایدوب التی یوز مثقال صو
و سکوت صوینی ایله ملایم ایتشده پالوده قوامنه کلنجه قیناده لر
باب سابع لعوقلر بیاننده در لعوق قوامی معجون ایله شربت قوامی بیننده در — باب سابع
چونکه اکثریا الات نفسه متعلق در طول مروری سبیله قصبه
رئیه یه نفوذ ایلمسون دیو تدریج ایله یالارلر و جبرائیل بن بختیشوع جالینوس
مختصر عبد رده ایتمش لکن یونان قرابادینلرنده هیچ بر کمسنه مشاهده ایلمدی
و معجون حب القطن که متأخرین اکه لعوق حب القطن تسمیه
ایلدیلر انك جالینوس تالیفی اولمغه دلیل اولمز لعوق طباشیر کامل الصناعه دن
منقول در سعال و حمای دق و سله نافع در صمغ عربی و قاقله
کبیر البیشر درهم نشا و کثیرا اونر درهم طباشیر دورت درهم
نبات اوتوز درهم خیار چکردکی و چام فستقی یدیشر درهم دوکوب
بادم یاغی ایله یاغله دقدن صکره ادویه بر ابکر کوبکی النمش
عسل لعوق قوامنه کتوروب قارشدره لر واشك سدی ایله استعمال
ایده لر نسخه اخری حرارت مفرطه و خشونت صدر که سل
ایله اوله مفید در صمغ و نشا و خشخاش یکرمیشر مثقال قبق
چکردکی و خیار چکردکی و قثا چکردکی اونر مثقال طباشیر دورت
مثقال به کوجی تخمی و خطمی تخمی اوچر مثقال سحق ایدوب مقدار کفایه

بادم یاغی و عسل یا تمر یا ترنجبین ایله لعوق دوزه لر لعوق صبیان
صدر و حلق اطفالده اولان حرارت و خشونت و سعال ایچون لبن
مرضعه یا اشك سودی ایله ویره لر مبان بالی و کثیرا و صمغ و بیاض شکری
دور در درهم ایوا چکردکی ایچی بر درهم بادم یاغی و جلاب ایله لعوق
دوزه لر لعوق صنوبر سعال مزمن و ضیق نفس و بحة الصوت و
خفقان رطوبی و ربوه غایتده بیعدیل و مجربدر بوی تخمی اصلادوب
قشرینی ازاله ایلدکدن صکره دوکوب عصاره سنی تمر یا عسل ایله
غلیظ اولنجه قیناده لر و بوی تخمی قدر چام فستقی دوکوب و قارشدوره
جزئی قیناتدقدن صکره استعمال ایده لر لعوق خشخاش والدمجربیندن در
و نوازله بیعدیل در خطمی تخمی و ایوا چکردکی یدی بشر درهم مبان
کوکی اون بش درهم ایکی یوز اللی مثقال صو ایچره برگون نقع ایدوب ارتسی
نصفی قالنجه قیناتدقدن صکره یوز یکرمی مثقال نبات ایله قوامه کتوره
بشر درهم خشخاش ابیض و اسود و اوچر درهم ایوا چکردکی لبی و صمغ و دور
درهم کثیرا ایلی بعد السحق البلیغ مزج ایده لر لعوق حرمل ضیق نفس
و سعال رطوبیه بیعدیل در اوزرلك تخمی و کتان تخمی اجزاء متساوی
عسل ایله لعوق دوزه لر لعوق حلبه ضیق نفس و ربو و سعال یابسه
غایتده نافع در بوی تخمی و چکردکی چقمش اوزم و قبوقسز ارپه یکرمیشر
درهم بنفشه و لسان ثور چیچکی بشر درهم ایوا چکردکی اوچر درهم قیناده وب
صوینی نوز اللی مثقال عسل ایله قوامه کتوردکدن صکره اوچر درهم
قبوق چکردکی و چام فستقی و ایکی درهم رازیانه لی دوکوب اضافه
ایده لر و بش مثقالی ارپه صوی ایله استعمال ایده لر لعوب حب القطن
بحة الصوت و رطوبت حنجره یه غایتده مفید و والدمجربات ندر
پنبه چکردکی لبی و چام فستقی یکرمیشر درهم بوی تخمی و کتان
تخمی اونر درهم یمشن لش درهم عسل یا تمر ایله لعوق دوزه لر
لعوق التین اللی دانه کبیر و صاری انجیری مهترا اولنجه قیناده وب
یمشن لش درهم تمر ایله قوامه کتوردکدن صکره بشر درهم چام فستقی
و شام فستقی و مقشر اچی بادم و اوچر درهم اصرغان تخمی و رازیانه
و بورجق و بوی تخمی و دور در درهم پنبه چکردکی لبی و حب الفلفل
ابنجه دوکیلوب یوز درهم اچی بادم یاغی ایله یاغله دقدن صکره

لعوق دوزه لر ضیق نفس و ربو بلغمی و سعال مزمنه غایتده نافع در
لعوق عنصل ربو و ضیق نفس بارده نافع و بلغم غلیظ و لزجی ملطف
و منقطع در صنعتی مشوی اطه صوغانی و فراسیون اونر درهم ایرسا
بش درهم اللی درهم عسل ایله لعوق دوزوب حاجت اولدقجه یاوزه
قینامش صو ایله استعمال ایده لر لعوق بنفشه سعال و قولنج و رمی و صفراوی
یه غایتده مفیددر بنفشه اون درهم چکردکی چقمش اوزم و عناب
یکرمیشر دانه سبستان اوتوز دانه قیناده وب صوینی نصف
رطل شکر و بش مثقال خیارشنبر و اوتوز مثقال بادم یاغی ایله قوامه
کتوردکده دوکلمش اوتوز مثقال بنفشه اضافه ایده لر و بش مثقالدن
یکدی مثقاله دك استعمال ایده لر لعوق خیارشنبر ذات الریه
و ذات الجنبه غایتده نافع و کذلك سعال و نوازله مفید در خیار
شنبر بالی و نبات اونر بشر درهم جزئی صو ایله حل ایدوب بادم
یاغی ایله مزج ایلدکدن صکره بشر درهم کثیرا و ارك صمغی و باقله
اونی و بادم اضافه ایده لر لعوق خشخاش بین الاطبا متداول اولان
نسخه در نوازل حاره و رقیقه و خشونت حلقه نافع در خشخاش ابیض
و نشا و کثیرا و صمغ دور در درهم قبوق چکردکی و ایوا چکردکی
لبلری اوچر درهم جلاب ایله لعوق دوزه لر لعوق زوفا صدرده
اولان امراض بارده و بهر و بلغم و لزجی و امتلای عصبی رافع در
زوفای یابس و انیسون و رازیانه و بالدرکی قره ومان کوکی و ایرسا
اونر درهم اصبور تخمی و بوی تخمی و چکردکی چقمش اوزم یدی بشر
درهم انجیر التی دانه ترید ابیض و کتان تخمی بشر درهم ادویه نك
اللی مثلی قدر صو ایله ثلثی قالنجه قیناده وب صوینی مثلی قدر عسل
ایله قوامه کتوردکده ایچنده یدی بشر درهم علك بطم و راتینج
حل ایده لر لعوق حب القطن که جالینوس ترکیبی در و تقویت باهده
بیعدیل در معاجینده ذکر اولندی لعوق کرنب سعال رطوبی و
خشونت قصبهٔ ریه و حلقه و بحة الصوته نافع و دماغی بلغم غلیظدن
منقی در و مقدار شربتی اوچ مثقال و قوتی دورت سنه یه دك
باقی در لاحنه لی صغوب صوینی نصف کید بجه قیناتدقدن صکره
نصفی قدر شکر ایله قوامه کتوروب هر بر رطل شکر ازاسنه بشر درهم

مصطکی وکندر وصمغ وکثیرا وراتینج اضافه ایده‌لر لعوق الورد جامع
امین الدوله‌دن منقول در حمیات حاده وقی دم وذات الجنب
صفراوی ودموی ووجع صدر وسل وسعاله مفیددر کل وصمغ و
کثیرا ونشا وخشخاش ابیض وطباشیر وزعفران ومیان بالی ایچنه تیجی
ایدوب بتمز ایله لعوق دوزه‌لر وحقیر دورت درهم طین مختوم وکافی
اکه بدل کل داغستانی اضافه ایلدم غایتده مفید اولدی لعوق مارستانی
تقویت معده ورفع قی عنیف ایچون تجربه اولنمشدر بودخی جامع
مذکوردن منقول در کل احمر وایکده اوتی وفستقک طشره قبوغی
ونار دانه‌سی وانبرباریس تخمی اون بشر درهم سماق یکدر درهم و
نعناع ومرسین تخمی اوچر درهم اوچ رطل صو ایله بر رطل قالنجه قینادوب
سوزدکدن صکره یکرمی بشر درهم لیمون صوبی وفورق صوی وایوا
صوبی ویکرمیشر درهم تمرهندی صوبی وایکی یوز التی درهم شکر
ایله قوام ویره‌لر باب ثامن مطبوخلر ونقوعلر وماء اصول ومقیئات
ومسکنات فی بیاننده در اما مطبوخلر یا اخلاطی منضج ویا طبیعی
وطریق تجریده اولان اخلاطی ملین ویاخود مسهل دروشرطدر که
طبخ ایلدکلری نسنه‌لر اول نقع ایدوب بعده طبخ ایده‌لر وکوکلر کبی طبخه
طاقتی اولان نسنه‌لری اول مرده وضع ایده‌لر وافتیمون کبی طبخه
تحملی اولمیان نسنه‌لری آخر طبخده اضافه ایده‌لر ومعجونات استعماللنه
سودا ویلو وامراض مزمنه اصحابی زیاده محتاجلردر وهر شخص
وهر علت وفصل وبلد وسن حسبیله کونه کونه ترکیبه محتاجدر
لبس برنجی نسخه بیان اولنور سائرلری بوکه قیاس ایله رای طبیبه
مفوضدر منضج سودا وبلغم غلیظ چکردکسز اوزم اون درهم لسان ثور
چچکی واوغل اوتی وقبون اوتی چچکی وبالدری قره وباپادیه چچکی
وکرفس کوکی قبوغی ورازیانه کوکی قبوغی وکبر کوکی قبوغی وزوفا و
املج وشکاعا وشوکۀ مبارکه وشاهتره ایکیشر درهم عناب وسبستان
یکرمیشر دانه کرفس تخمی وراغیانه تخمی بریچق درهم اوچیوز مثقال
صو ایله ربعی قالنجه قینادوب ایچنده بش درهم کلبشکر واوتوز درهم
ترنجبین وشیرخشت حل ایده‌لر وسوزوب استعمال ایده‌لر واکر سودا
صفرادن محترق ایسه اون بش دانه اماسته ارکی واوچر درهم هند باکوکی

وبنفشه

باب ثامن

وبنفشه وایت اوزمی وبالدری قره وشاهتره وقبون اوتی چچکی
وخیار چکردکی ویکرمیشر دانه عناب وسبستان وایکیشر درهم
املج وهندبا تخمی ولسان ثور چچکی وکل وچیوز مثقال صو ایله
ربعی قالنجه قینادوب ترنجبین وشیرخشت ایله استعمال ایده‌لر
واکر بلغم وصفرا مرکب اولورسه ایکیشر درهم زوفا ومیان کوکی و
شکاعی وشوکۀ مبارکه ورازیانه کوکی وباپادیه چچکی وکشوث
تخمی وانیسون واون بش دانه اماسته ارکی ویکرمیشر دانه
عناب وسبستان واوچر درهم هندباکوکی قبوغی وایت اوزمی
قینادلوب بش درهم کلبشکر واون درهم سکنجبین سادج
ایله ایچه‌لر مسهل سوداء وبلغم منضج سودا اولان مطبوخه دوردر
درهم سناء مکی وکابلی وقره هلیله وافتیمون وبسفایج واون بش
درهم تمرهندی وایکیشر درهم قازتمش وبادم یاغی ایله یاغلنمش
تربد ابیض وقره باش ضمنه ایدوب اوتوز درهم ترنجبین وخیارشنبر
بالی وایکی درهم بادم یاغی وایکیشر دانک لاجورد مغسول وملح نفطی
وبردنک شحم حنظل ایله استعمال ایده‌لر وسوداوی اسهالنده
دوردر درهم صاری هلیله وکابلی وبنفشه وافتیمون وسناء مکی
واون بشر درهم تمرهندی وایکی دانک حجر ارمنی وبردنک محموده
مشوی واوتوز درهم شیرخشت وخیارشنبر بالی وایکی درهم بادم
یاغی اضافه ایده‌لر وبلغم وصفرا اسهالنده ایکیشر درهم راوند وقازتمش
تربد وقنطریون دقیق وبلین وکل وفقاح اذخر وبشر درهم
سناء مکی وصاری هلیله وکابلی واون درهم خیارشنبر بالی
وایکی درهم بادم یاغی ونصف درهم غاریقون ابیض وبردنک
محموده مشوی ادخال ایده‌لر مطبوخ مسهل سوداکه حنین بن اسحق
سودازده بر خاتون ایچون ترتیب ایلمش ایدی صاری هلیله وقره
هلیله وکابلی اوتوز درهم بسفایج اوچ درهم اوچ رطل صو ایله نصفی
کیدنجه قینادوب بش درهم سناء مکی ویکدر درهم افتیمون
اضافه ایلدکدن صکره جزئی قینادوب سوزه‌لر واوتوز دانه
اماسته ارکی یکرمیشر درهم تمرهندی وچکردکسز اوزوم وایکی
رطل صو ایله نصفی قالنجه قینادوب سوزه‌لر بعده یکرمی بش

صفراوی
ح

منقّی قوق مثقال مقدم تصفیه ایلدکاری صوو اون بش مثقال
شکر ایله ایچه لر مطبوخ خیارشنبر اخلاط حارّه‌یی مخرج وکاملدن
منقول در صاری هلیله اون درهم اماسیه اریکی اون دانه عناب
یکرمی دانه چکردکسز اوزم وتمرهندی اون بشر درهم کل ونیلوفر
وبنفشه اوچر درهم اوچ رطل صو ایچره بر رطل قالنجه قینادوب
اون مثقال یا اون بش مثقال خیارشنبر بالی وایکی مثقال بادم یاغی
ایله ایچه لر مطبوخ افتیمون وغاریقون کاملدن منقول وبلغم وسودایی
مخرج در صاری هلیله یکیشر درهم کابلی وقره هلیله بشر درهم بلیله
واملج اوچر درهم چکردکسز اوزم یکرمی درهم اماسیه اریکی اون دانه
لسان الثور چچکی وغافث واوغلان اوتی وقره باش اوچر درهم بسفایج ایکی
درهم قازمش تربد ابیض بربچق درهم بش رطل صو ایچره بر رطل وثلث
رطل قالنجه قینادوب اون درهم افتیمون اضافه ایلدکدن صکره بر رطل
قالنجه قینادوب سوزه لر ونصف درهم غاریقون حل ایدوب
شرب ایده لر وغاریقونی عسل ایله قارشدرمق کرکدر وجنون
ومالیخولیا اصحابنه نصف درهم صبر سقوطری وایکی دانک قره
خربق اضافه ایده لر وبلغم لزجی اخراج ایچون صبر وخربق بدلی ایکی
دانک شحم حنظل ادخال ایده لر نوع آخر بو اولکیدن اقوی وجامع امین
الدوله دن منقول در کابلی وقره هلیله وتمرهندی منقی یدیشر درهم
هلیله واملج وکل وبلین وغافث وشکاعی وبادآورد وقره باش
ولسان الثور چچکی واوغلان اوتی اوچر درهم اماسیه اریکی یکرمی دانه چکردکسز
اوزم اون بش درهم سنا مکی دورت درهم کمادریوس وبسفایج
وکافیطوس یکیشر درهم سادج هندی وقرنفل وانیسون ورازیانه
بر درهم اوغلان اوتی تخمی وقوزغونجک تخمی وقازمش تربد بربچق
درهم قره خربق نصف درهم التی رطل صو ایچره ربعی قالنجه قینادوب
یدی درهم افتیمون اضافه ایده لر وسوزوب یارمشر درهم غاریقون
وصبر وایکیشر دانک ملح نفطی ولاجورد غیر مغسول وبربچق دانک شحم
حنظل ویکد درهم شکر اضافه ایدوب ایلیجق شرب ایده لر واکر
صفرا دخی اخراج ایلدوکنی استرلر ایسه مطبوخه بشر درهم صاری
هلیله واضافه اولنه چق ادویه یه نصف دانک محموده ادخال ایده لر

مطبوخ

مطبوخ زوفا ربو وضیق نفس وسعاله نافع در عناب اون دانه سبستان
یکرمی دانه چکردکسز اوزم اون بشر درهم انجیر اون دانه میان کوکی
دورت درهم بالدری قره اوچ درهم خطمی وابه کومجی تخمی وزوفای
یابس وایرسا وبوی تخمی ایکیشر درهم دورت رطل صو ایچره ربعی
قالنجه قینادوب سوزه لر وهر کون اوتوز مثقالنی مرتا یا العوق خشخاش
یا معجون قفی وبر مقدار بادم یاغی ایچه لر مطبوخ آخر ذات الریه
وذات الجنبه ووجع صدر وسعاله نافع در عناب یکرمی دانه
سبستان اوتوز دانه انجیر اون دانه چکردکسز اوزم اون درهم
میان کوکی ایکی درهم بالدری قره وابه کومجی تخمی وخطمی تخمی اوچر درهم
ومقشر ارپه دورت درهم دورت رطل صو ایله ربعی قالنجه قینادوب
سوزه لر وهر کون بادم یاغی ایله نصف رطل ایچه لر مطبوخ اسطوخودوس
تذکره دن منقول واخلاط محترقه وسوداویه‌یی مخرج وصلابات
ووسواس وجنون ومالیخولیا وعرق النسا ووجع مفاصل وکدورات
فکره نافع ودمی مصفی در بسفایج واصبور تخمی لبنی وعناب وسبستان
یدیشر درهم قره باش وپاپادیه چچکی وقنطریون صغیر وافتیمون
دردر درهم سورنجان ابیض ایکی درهم ادویه نک اوچ مثلی قدر
صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره ایچه لر واکر
صداع وتصعد بخار ویبوست دماغ ایله اولورسه اون دانه
انجیر واوچر درهم کثیرا وبادم یاغی وبالدری قره وزعتر و
مرزنجوش اضافه ایده لر واکر ریاح غلیظه یاخود مجاری بولده ضعف
اولورسه یکد درهم کلبشکر زیاده ایده لر مطبوخ بسفایج وجع
معده وریح باسور وصرع وامراض سوداویه‌یه بیعدیل در هر کون
اوچ مثقال یا بش مثقال بسفایجی نقع ایدوب قینادقدن صکره
سوزوب یدی درهم خیارشنبر وبر درهم بادم یاغی ایله ایچه لر
کذلک ترنجبین ایله دخی بویله در مطبوخ دارشیشعان وجع معده
باردی رفعده مجرب در هر کون بر مثقالدن ایکی مثقاله دک قینادوب
نبات ایله ایچه لر اما نقوع لرده شرط در که ادویه نک اوزرینی اورته جک
قدر غایت ده اصیجق صو ایچره نقع ایده لر وکوندوز کونشده وضع ایدوب
کیجه سقف التنه کتوره لر بعده صقوب سوزه لر وبعضیلری اوچ کون

نقع ایلملی در حتی قوتلی صویه برخوشجه چیقه ونقوعلر قمر و رینه وفصول
حارّه ده انسب در نقوع مبرّد امراض حارّه وحمیات فی الجمله مندفع
اولوب بدنده باقی آثارینی دافع وعروقی منقّی در کاملدن منقول در
اماسیه اریکی اوتوز دانه چکردکی چیقمش اوزم اون بش دانه عناب یکرمی
دانه سبستان اوتوز دانه تمرهندی منقّی اون بش درهم هندبا تخمی
وکشوث تخمی اوچر درهم کشنش ایکی درهم اوچ کون اصیجق صوایچره نقع
ایدوب سوزه لر وهر کون نصف رطلی یدی درهم ترنجبین
یا شکر ایله طلوع شمسده ایچله واکر ایکی ساعت مقدم ایکی جزء
صبر بر جزء مصطکی ایله مزج اولنوب تناول اولنسه اولی اولور
نقیع صبر صداع سوداوی وبلغمیه وسائر امراض رأسه نافعدر
افسنتین رومی یکدر درهم اسارون اوچ بچق درهم مصطکی و
بلغمیه وسائر امراض رأسه نافعدر افسنتین رومی یکدر درهم اسارون
اوچ بچق درهم مصطکی و قنطوریون صغیر ایکیشر درهم صبر دورت
درهم ریجه دوکوب اوچ رطل اصیجق صوایچره دستور مذکور اوزره
نقع ایلدکدن صکره سوزوب هر کون ربعی رطلنی بادم یاغی ایله
ایچه لر واکر هر کون ربع رطل قدرینی ایچوب بقیّه سنی سوزمه سه لر
اولی اولور نقوع آخر دوار وسدر وصرعه نافع ومعده یی
مقوّی واخلاط غلیظه یی رافعدر کابلی یکدر بچق درهم بلیله واملج
وعود خام وقرنفل وحب البلسان بربچق درهم بلین ایکی بچق درهم شکاعی
وشوکه مبارکه وقاقله کبیره وکل احمر اوچر درهم مرماحوز ایکی درهم
نعناع یکدر درهم اصیجق صوایچره اوچ کون نقع ایلدکدن صکره سوزوب
هر کون ربع رطل ایچه لر واکر دورت رطل صوایچره ربعی قالنجه قینادوب
هر کون اوتوز مثقال ایچسه لر اولی اولور نوع آخر محمد بن زکریا امراض معدهٔ
تجربه ایلدم بیعدیل دردیمشدر دارچین اوچ بچق درهم بلین یکدر درهم
عود بلسان وکل احمر ایکیشر درهم عود ومصطکی بر بر درهم بر بچق رطل
صوایچره نصف رطل قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره مقدار
کفایه صبر اضافه ایدوب هر کون بر اوقیه ایچه لر نقوع حیض
مدر وجامع امین الدوله دن منقول در قاوون چکردکی بش مثقال
کرفس تخمی ورازیانه وانیسون ایکیشر مثقال ریجه دوکوب اوچ رطل

صو

450

صوایچره اوچ کون اوچ کیجه اصلادوب هر کون اوتوز مثقالنی بر مثقال
بادم یاغی ایله ایچه لر ماء الاصول فالج ولقوه وصرع وتشنج وسکته
وسائر امراض بلغمیّه یه نافعدر روحنین وکامل الصناعه وامین الدوله
وثابت بن قره نسخه لرینه موافقدر صنعتی رازیانه کوکی قبوغی وکرفس
کوکی واذخر اوتزر درهم کرفس تخمی وانیسون ورازیانه دوردر درهم
مصطکی وسنبل وجنطیانا وفقاح اذخر ایکیشر بچق درهم حب بلسان
واسارون ایکیشر درهم عود بلسان وسلیخه واوردرلك ونوزیدان
ونانخواه اوچر درهم چکردکسز اوزم یکرمی درهم دورت رطل صوایچره
ربعی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره بر درهم طلی بادم یاغی
وایکیشر درهم اجی بادم یاغی وکنه تخمی یاغی ایله وامراض مذکوره یه
مناسب معجونلر ایله ایچه لر ماء اصول نوع آخر جکر وطحال سدّه لرینی مفتح
ومعده نك فساد وبرودتنی واستسقا وحمیات مزمنه یی رافعدر
کرفس کوکی ورازیانه کوکی بشر درهم اذخر وفقاح اذخر بشر درهم
مصطکی وسنبل ایکیشر بچق درهم قوة الصبغ ولك منقّی وعود بلسان
ایکیشر درهم شکاعی وشوکه مبارکه وغافث وکبره کوکی قبوغی
وکماذریوس وکمافیطوس وبلین وکل اوچر درهم انجیر اون دانه
چکردکی چیقمش اوزم یکرمی دانه دورت رطل صوایچره ربعی قالنجه
قیناده لر وسوزوب هر کون اوتوز مثقالنی بر زر درهم طلی بادم یاغی
واجی بادم یاغی ایله ودواء الکرکم مثقالی ایله ایچه لر ماء اصول نوع آخر
برودتدن اولان وجع ورك ومفاصله ونقرسه نافع ومجرّبدر
کرفس کوکی ورازیانه کوکی قبوغی اوتزر درهم حنظل قبوغی وقنطوریون
صغیر وشیطرج ونانخواه وانیسون وبوزیدان وماهیزهرج بشر
درهم اوچ رطل ایچره صوایچره ثلثی قالنجه قینادوب هر کون براوقیه سنی
بر درهم خروع یاغی ایله ایچه لر واکر مرض غایتده صعب ایسه کلکلانج
یاغی ایله استعمال ایده لر ماء البزور دری قطع ایچون مجرّبدر کشنش
وسماق وتکرار غسل اولنمش اق برنج هر بریدن اللی مثقال اوچ مثالی قدر
صوایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره هر کون یکرمیشر
مثقال ایچه لر ماء اصول ضیق نفس وربو وبحة الصوته والدك
مجرّباتندن در رازیانه کوکی وکرفس کوکی قبوغی بدیشر درهم انیسون

وكوفس تخمى ورازيانه اوجر درهم مصطكى وسنبل بردرهم اساروون
وسادج بر ربجق درهم قنطوريون صغير وكبير وفراسيون وابوسا
ايكيشر درهم منا كوكى دورت درهم انجيراون دانه جكردكى چقمش
اوزم اون بش دانه دورت رطل صو ايچره ربعى قالنجه قيناد وب
اوچ حصه ايلدكدن صكره هركون برحصه سنى مناسب لعوقلر ايله
ايچه لر ومقيئات ده شرط دركه عادت ايدنوب دائما قى ايتميه
ومعده خالى ايكن قى ايتميه لر وبهر شهر ايكى دفعه قى ايده لر واكر مقصود
دفع صفرا ايسه مقيئ استعمالندن بر ساعت مقدم اكشى شوربا تناول ايده لر
واكر مقصود دفع بلغم ايسه طوزلى بالق كبابى تناول ايده لر واكر مراد دفع
سودا ايسه طتلى لر تناول ايده لر وبعد القئ معده يه مقوى نسنه لر
تناول ايده لر وكوزنى اوزن وكوكسنى طار اولان كمسه قى دن اجتناب ايليه
مقيئ مرة سودا ومرة صفراىي دافع وحماى ربع ومركبه ده نافع در صمغ
الحرشف وصوتره سى تخمى وترب تخمى ودورق اوتى تخمى واسبناق
تخمى وجوز القئ وملح هندى اجزاء متساويه دوكوب وزنى قدر عسل
ايله قارشدررد قدن صكره ايكى يا اوچ مثقالنى دورق اوتى قينامش صو
ايچره حل ايدوب ايچه لر واكر مراد اوزره قى ايتدرمز ايسه دورق
اوتى ايله قينامش صودن عسل ايله ايچه لر بوصورتده وافر جه قى
ايتدرر مقيئ صفرا ايله مختلط بلغمى ومرة صفراىي دافع در بكرى درهم
تكر دوغرايوب اون درهم تازه دورق اوتى وبش درهم ملح هندى
ودورد درهم قاون چكردكى واسفناخ تخمى ايله دورت رطل صو
ايچره ثلثى قالنجه قيناد وب سوزدكدن صكره سكنجبين ايله ايچوب
قى ايده لر واكر بلغم دفعى زياده مقصود ايسه عسل ايله ايچه لر مقيئ
آخر رطوبات معده يى ومرة سودا وصفراىي دافع در تكر غايتده
خورده دوغرايوب بركون بركيجه سكنجبين عسلى ايچره نقع ايدوب سوزدكدن
صكره نصف مثقال صمغ حرشف ايله ايچه لر مقيئ آخر ترب تخمى ودورق
اوتى تخمى وقاون تخمى وقاون كوكى ومنا كوكى اوچر مثقال قيناد وب
صوىنى صمغ حرشف وسكنجبين ايله ايچه لر مسكنات قئ تسكين قى
صفراويه بو تركيب مجربدر چكردكى چقمش انبرباريس تخمى واكشى نار دانه سى
قوروسى وچكردكسز سماق وفستق طشره قبوغى بر درهم طباشير وكل احمر

وقورق

وقورق صوىى هر برندن نصف جزء ايجه دوكوب ايكى اوچ مثقالنى
ابو اصوىى يا شربتى يا رمانين صوىى مثلى ايله ايچه لر نسخه اخرى مجرب
حقيردر اكشى نار دانه سى قوروسى وچكردكلى اوزم اجزاء متساويه كمون
كرمانى عشر قدر ايجه سحق ايدوب اوچ مثقال ده دلك ايچه لر مسكن آخر
بلغمى وسوداوى قيئ دافع در كل دورت درهم چكردكسز انبرباريس
تخمى اوچ درهم نعناع وفستق طشره قبوغى ومصطكى وعود
هندى وسنبل وقرنفل وقرنفل وزنجبيل وسركه ده بروردده
اولمش كمون كرمانى اونر درهم دوكوب ايكى مثقالنى سكنجبين سفرجلى
امثالى ايله ايچه لر باب تاسع سنونات وغرغره ومضمضه بياننده در
سنون امراض اسنانه مخصوص اولان ادويه دن عبارتدر ومؤلف
تذكره والد بختيشوع جرجيس بخترعى دردبمش ظاهرا بو كلامك اصلى
بوقدر وقد ماتأليفى اولديغى واضح در وسنون استعمالنده شرطدر كه
معده ممتلى اولميه وقبل الاستعمال اغزى منبسا صولر ايله ومسواك
ايله غسل ايده لر سنون وجع اسنانى دفع ايچون والدجربانندن اشك
مارولى وزرده چاو وفستكن تخمى وجرجير وانبرباريس كوكى قبوغى
وكثيرا وبادم مقشر وصمغ عربى بردرنك فوفل بش دانه ايجه
سحق ايدوب استعمال ايده لر سنون ابيض معالجات بقراطيه دن منقولدر
حركت وضعف اسنانى دافع وانلرى مقوى وجور يمه سنه مانع و
سيلان دمى قاطع ودماغدن دبشلره مواد انصبابنه مانع
ورايحه دهنى رافع واسنانى جالى در وزيت ايله يا قطران ايله
مزج ايدوب اسنان اوزره طلا سى وجعى دفعه بر الساعه دفع ايدر
واكر سركه ايله مزج ايدوب مضمضه ايتسه لر اسنان متحركه يى محكم
ايدر صفتى عاقرقرحا واكيى والمغين يمشى وطوبالق النيشر مثقال
نار قبوغى وتازه بستلى مازو وكندر وجلنار وكل احمر وابجو ومرجان
كوكى وفغفورى پارچه سى اوچر درهم ابرسا دورت درهم يانمش كيك
بوينوزى وفيل ديشى وهليله چكردكى وطباشير وسمزاوت تخمى
ونشا وكثيرا وقاورلمش كشنش ومرجمك بديشر درهم ربند الچى
وقيه طوزى ويانمش حلزون صدف وشب يمانى بربجق درهم
فلفل ابيض ومصطكى وعود بلسان بردرهم اجزاىى بعد السحق ايكى دانك

كافور اضافه ایده لر سنون والدحقیرك تأليفاتلرندن در دیشلری
انبات ورایحه دهانی دفع ایچون غایتده نافع در دم الخوین وابلغین
یمشی وانزروت وسرو قوزالغی وکندر و یا یمش قبش کوکی وطباشیر
واقاقیا وکل وجلنار وجفت البلوط واکشی نار قبوغی بر رجزء
قصب الذریره نصف جزء وقت نومده استعمال ایده لر سنون
مختارات ابن هبل دن منقول درلحم متعفنی ازاله وسیلان دمی
قطع واکله ایچون غایتده نافع در قرمزی زرنیخ وصاری زرنیخ وصور ممش
کوچ وزاج ابیض وبشلماز و بر رجزء سرکه ایله قرصلر دوروب
دنکی دیش اتلرینه سوره لر و برساعتدن صکره غسل ایده لر
واکر با قوایسه کل یاغی ایله مضمضه ایده لر سنون آخر رایحه دهانی
و دیش بیلرنده اولان وسخی رفع در بشل ودلکسز مازو ایکی جزء
مرصافی بر جزء کل یاغی سوره لر واطه صوغانی سرکه سی ایله مضمضه
ایده لر سنون سورنجان کافاخردن منقول وابن سرابیونه منسوب در
دیشلری واتلرینی مقوی وسیلان دمی قاطع در نار قبوغی اوچ درهم
جلنار ومازو وشب یمانی وعاقرقرحا بر در درهم سماق بریحی درهم
ملح هندی نصف درهم سرکه ومرسین چکردکی صولی ایله قرص
دوزه لر سنون دیش اتلرینی انبات ایچون مجرب واکثر اطبانک مختاری در
اون مثقال بورجق اونی عسل ایله قارشدروب بر کومت پارچه سی
اوزره یا تمغه قریب اولنجه تنورده ترك ایده لر بعده بشر درهم
کندر ودم الخوین وایکیشر درهم ایرسا وزراوند مدحرج اضافه
ایدوب سنون دوزه لر سنون غنی ومنی دن منقول و دیش اتلرینی
انبات ایچون مجرب در کبیره کوکی قبوغی وارديج وعاقرقرحا وایرسا
وبورجق وارپه اونی جمله برابر اوله سنون بوحقیرك ترکیبی در قوی
مسکن وسیلان دمی قاطع ولحمی منبت وانصباب مواده مانع در
طوباق وطباشیر وکل ومرسین تخمی وجلنار وفوفل وکات هندی
وابلغین یمشی واقاقیا هر بریندن بر رجزء سماق اوچ جزء سنون
بقراط وابلاقی معالجاتندن منقول در اسنانی جالی ومنقی ومبیض
وصوفی مصفی در زبد البحر وملح محرق بر رجزء عسل ایله سنون دوزه لر
سنون اخراندن اقوی واکثر اسرع در رفیه طوزی وصدف محرق

وزراوند مدحرج و یا یمش قبش کوکی و یا یمش اربه وفغفوری
پارچه سی بالتسویه سنون دوزه لر ومسحوقنیا و زجاج مسحوق وساذج
اسنانی فی الحال اغر در واکر دیشلرك صفتی یاساولونی قوی اولوب
جوهر اسنانه نافذ اولسه چنکاری عسل ده حل ایدوب اسنانه سوره لر
واکر بوندن اقوی اقتضا ایدر ایسه مسحوقنیا اضافه ایده لر سنون ایلاقی دن
منقول وسواد اسنانی رفع ایچون تجربه ایلمشلردر قنبیل اون درهم
فلفل دورت درهم حماما اوچ درهم ساذج هندی حضض محرق
ایکیشر درهم سنون ابن هبل دن منقول واتلرینك زوالندن اولان حرکت
اسنانه غایتده نافع در عود محرق وشب یمانی وسماق واقاقیا
اجزاء متساویه استعمال ایده لر واکر اسنك حرکتی کثرت رطوبت سببیله
ایسه مضمضه بابنده مذکور اولان ادویه لرك صوبی ایله مضمضه
ایلدکدن صکره بو دوایی متحرك اولان اسنان اوزره سوره لر شب یمانی
وطوباق ومصطکی وابلغین یمشی کولی وکیك بوینوزی کولی هر
بریندن بر رجزء عسل ایله مزج ایلدکدن صکره یا یمش طوز ومرصافی
وزعفران هر بریندن بر ربوچق جزء سنبل وسذاب وسماق یاریمشر
جزء اینجه سحق ایدوب قارشدره لر تریاق الاسنان قدما ترکیبلرندن
و وجع اسنانی تسکین ایچون غایتده نافع در زنجبیل وفلفل وحلتیت
وجند بیدستر وافیون بالتسویه عسل ایله قارشدروب دیشلره
سوره لر وشفا مؤلفی بو دوایه دن یاریمشر جزء اضافه ایلدی
مرصافی وزراوند مدحرج ومیعه وشیح واکر وجع اسنان رطوبت
ونوازل دماغیه دن اولوب ماده سنده حدت بولنمسه فلفلی
دوکوب عسل ایله سورمك مجرب وغایتده نافع در کذلك
فلفلی کلاب ایله قینادوب طشره دن طلا ایتسه لر درحال مسکن در
کذلك شیطرج هندی دوکوب خلاف جهت وجعده اوج
ایچره وضع ایتسه لر وامالهٔ ماده ایچون ولطرفه تکا ایتسه لر بالخاصه
مسکن در سنون تذکره دن منقول وهارون الرشید زماننده تألیف
ایتمشلردر دیشلری واتلرینی مقوی ورایحهٔ دهانی مزیل واورامی
محلل وسیلان لعابی قاطع در یا یمش طوز اون جزء ویا یمش اربه کلی
بکدجزء وعود هندی التی جزء سك اوچ جزء ابلغین یمشی وفلفل

بو خاصه اکثر اطبا عندنده
متفق علیه در رفقیر ظن ایدرکه
وضع ایلدکلری محلده احداث
ایلدوکی وجع شدید دیشده
اولان وجعه غالب اولوب
جذب ایدر مصححه

ودار فلفل وزنجبیل وزبد البحر وقاقله هر بریندن ایکی جزء دوکوب
سرکه ایله قوصلدوزه‌لر ونجنشوع یارمشر جزء شب ارمنی وزراوند
مدحرج اضافه ایلدی وجبریل ایکیشر جزء عاقرقرحا واذخر الحاق ایدوب
عسل ایله قارشدردی ولعضیلر اوچر جزء صندل ابیض وکل احمر
وفوفل وقرنفل وسمان کولی وکیك بوینوزی کولی وایکی جزء بوره
ارمنی اضافه ایلدیلر واکثر اطبا ادویه اسنان ایله قارشدرمغه
ایچنده کمون کرمانی منقوع سرکه افضل اشیادر دیمشلردر وکذلك
انکله مضمضه افضل ادویه‌در سنون امراض حاره‌یه نافع وکامل
وشامل وحاوی وتذکره‌دن منقولدر طباشیر وکل وچردرم
انجو وقاورلمش کل ارمنی ودم الاخوین ایکیشر درهم یانمش مرجان وصندل
احمر ومرصافی وحب کاکنج وایلغین یمشی ومامیران بر درهم سنون
امراض بارده‌یه مفیددر عاقرقرحا وفلفل وشیطرج وخردل و
بوره اجزا متساویه اوله وقطران یاخود مطبوخی ایله قارشدره‌لر سنون
اسنانی اخراج ایچون کلبتین مقامنه قائم ومفتت وکافی‌دن منقولدر
عاقرقرحا وحنظل قبوغی وتوت اغجی وشبرم وماذریون وکبره کوکی
قبوغی وحلتیت وصاری زرنیخ بالسویه جمله‌سنی سحق ایدوب اوچ کون
سرکه‌ده نقع ایده‌لر وحلتیتی نصفی قدر مقل ازرق ایله واولا سرکه‌ده حل
ایدوب ادویه‌یی قارشدره‌لر ووقت استعمالده صحیح اولان اسنانی
الملسندن احتراز ایدوب دردناك اولان دیشه مجاور اولان
دیشلری شمع وحمیر ایله اورته‌لر سنون اسنان متحرکه‌یه حکمای
هندك مجربیدر یانمش قاطر بوینجغی وسکوکن بالسویه سنون
ایده‌لر سنون قلاع سوداوی‌یه نافعدر چکردکسز اوزوم وانیسون
بالسویه اوله وعسل ایله قارشدره‌لر نوع آخر عوسج وزیتون
ورقی بر جزء قلقطار وزعتر وشب وزاج ابیض خمس جزء
ایرسا ثلث جزء زعفران ربع جزء سنون انواع قلاعه نافعدر
شب ومازو بالسویه سحق ایدوب استعمال ایده‌لر غایتده
نافعدر اسنان الاطفال سریعا انبات ایدن تنسه‌لر ازجمله اتلرینه
طوشان بورلسی بینی یاسوسن یاغی یاساده یاغ ایله ممزوج حنا
سورمك مفیددر مضمضه دیش دیبلرنده اولان رطوبات وحرکت

اسنانی دافعدر سنبل وکل وسرو قوزالغی وطوبالق وایلغین
یمشی بالسویه اوله وصو ایله قیناددوب مضمضه ایده‌لر مضمضه سنوناتدن
مقدم استعمال اولنده قده سنونلرك تأثیری اسرع واقوی اولور
کناشفاخردن منقول وحنین ابن اسحقه منسوبدر کل تخمی و
انبرباریس تخمی وایلغین یمشی وصنوبر ورقی وزیتون ورقی هر
بریندن بر جزء سکرلی کولی یا ورقی بر بچوق جزء قیناددوب نصف
جزء شب یمانی حل ایلدکدن صکره مضمضه ایدرلر مضمضه دیش
اتلرینك شیشنی واسترخاسنه مفیددر طرثیث وشب یمانی
ونار قبوغی وسماق بالسویه صو ایله قیناده‌لر مضمضه اغزده اولان
قرحه‌یه ادا ایلنده بوکرتلن ورقی صویی وسکرلی یپرق صویی وایوا صویی
وایچنده مرجمك وایه کوجی ونازه اوزوم چبوغی شاخلری واریه
اونی قینامش سرکه ایله کذلك ایلغین یمشی وجلنار وکشنش
ونار قبوغی ومازولی قیناددوب مضمضه نافعدر مضمضه قلاع
بلغمی‌یه نافعدر ورنغه وزیتون ورقی ومامیران ونار قبوغی
ومازو بالسویه اوله وقیناددوب مضمضه ایده‌لر غرغره ثقل لسان
وصعوبت تکلمی دافعدر خردل وزنجبیل وفلفل وعاقرقرحا
ونوشادر وبوره وچورك اوتی وزعتر وطون بالسویه ایجه
سحق ایدوب سکنجبین عنصلی ایله یا ایچنده مرزنجوش امثالی
قینامش صو ایله غرغره خناق حاره نیمی صغامش اکشی نار صویی توت
ربی وکشنش صویی ایله غرغره ایده‌لر وکذلك سکرلی یپرق صویی وعنب
الثعلب صویی وسماق مطبوخی نافعدر وبرنج کوندن صکره نضج
بولدقده توت ربی بوره ومرصافی ایله غایتده نافعدر غرغره
خناقه بعد النضج مفیددر انجیر وبوی تخمی وتمر هندی ومبان
کوکی قیناددوب خیارشنبر بالی ایله غرغره ایده‌لر واکوجمی سی
اولورسه مرجمك وتمر هندی وکل ومر وتخمینی قیناددوب مبان
بالی ایله غرغره ایده‌لر غرغره خناق بلغمی‌یه مفیددر جوزك یشل
قبوغندن دوزدکلری رب ومرصافی وزعفران ایله غرغره
ایده‌لر وکذلك مری وعسل وسکنجبین عنصلی یا ترب صویی
وخردل وموزلك وعاقرقرحا ایله غرغره ایده‌لر غرغره امراض

حلقك حارة وبارده سنه نافعدر مرجمك وجلنار وكل وبلغي
بمشی قیناد وب مذکور جوزلی ایله غرغره ایده لر دیشلرده اولان
قوردی اسقاط ایدن دوالر صوغان تخمی و پراصه تخمی و بزر بنجی
دوكوب بكی بوكوكی یاغی ایله مزج ایلدكدن صكره حبلر دوزه لر و
بر دانه سنی اوله لی ظرف ایچره موضوع اتشه اوب برقامشك
بر طرفی اوله یه کیچره لر و طرف اخرینی دیشه ملاصق ایده لر
حتی دخانی ضایع اولمایوب دیشه واصل اوله کذلك بنبه یی
قطرانه بولایوب اسنان اوزره وضع اتسه لر قوردلری اسقاط ایدر
وشفتالو ورقی صویی بر مقداری زراوند طویل ایله غاینده نافع و مجربدر
وراتینج بخوری دخی مؤثردر واكر قورمش دیشلرك دلكنی كافور ایله
دولدرسه لر وجعنی تسكین ایدر كذلك عسل ایله ممزوج خرنوب دخی مجربدر
كذلك ثقبه یی موزلك وحلتیت وبوره ارمنی ایله دولدرمق دخی
مفیددر ضرس یعنی دیش اولیمه سنه كه اكشی یمكدن وبرودت
حادث اولور نافع اولان ادویه لوسمز اوتك سفی و تخمنی چینمك
وبادم ونارجیل وفندق واصیجق اتمك چینمك نافعدر وقیز
بكدواشك سدی ایله مضمضه و زیتون یاغی وتازه یاغ سورمك
مفیددر باب عاشر كحل لر وشیافلر وسائر ادویه عین بیاننده در
كحل وذرور جریدن النمش وبرلسنه ایله قارشمامش عینه چكدكلری
ادویه دن عبارتدر وبرود مخصوص صولر ایله سحق ایدوب دوزه
لكه استعمال ایلدكلری نسنه در قوروف بوتیاسی كبی ولنی اختراع ایدن
سلیاطوس در واقلا كافور وسائر مبردات دن تركیب ایلدكلرندن
بو اسم ایله تسمیه المشلر وبعده اطبا ادویه حاره دن دخی تركیب
ایلدكلرنده اسمنی تغییر المدیلر وشیاف مایعات ایله قارشدروب
پاره پاره قطع ایلدكدن صكره سایه ده قوریدوب بعده مایعات
ایله حل ایدوب استعمال ایلدكلری نسنه در زوالنی اختراع ایدن
بقراط در دیرلر لكن كتب یونانیه دن مقدم تألیف اولنمق فهم
اولنور وكحل میل ایله عینه چكدكلری نسنه یه تخصیص اولنمشدر
وذرور سربدكلری نسنه در و عینه مخصوص دكلدر بلكه جراحتدن
سیلان دمی قطع ایچون دخی استعمال اولنور بو جهتدن مراهم

بانده

بانده دخی ذكر اولنور وهیاكل اسقلیبوس ده دخی ایله تنبیر
اولنمشدر دیو مذكوردر وبعضیلر فیثاغورس مخترعی دردیرلر
وشرط درکه تنقیه دن صكره استعمال ایده لر وحار المزاج اولان
كحل حاری كیجه ووقت صبحده استعمال ایده لر واكر كحل حار ومزاج
مریض بارد اولورسه آخر یومده چكه لر واكر ایكیسی دخی بارد اولورسه
وسط یومده چكه لر واكر نزول مایی دفع ایچون استعمال اولنورسه
مریض ارقه اوزره یاتمق كركدر واكر علت اجفانده اولورسه چكدكدن
صكره اجفانی اورتوب یوزی اوزره یاته لر واكر علت دمعه
اولورسه اجفانی قپامیه وایاق اوزره چكه لر ومعده ممتلی ایكن
كحل استعمال ایتمیه لر كحل روشنایا ناشین دن صكره یا ایله والغذی
صكره نون ایله یونانیده مقوی البصر وجابر الوهن معناسنه در
وانی اختراع ایدن بعضیلر بقراط وبعضیلر فیثاغورس دردیرلر
ضعف بصر وغشاوه ودمعه وسلاق حار وابتداء ماء
وسبل وجرب وحكه یه نافع وصحت عینی حافظدر راسنق
طاشی ومقناطیس محروقه هر بری اون بش دفعه صبح صو ایله
مغسول اوله هر بریندن بش درهم نوشادر وصبر ودار فلفل
وزعفران وانزروت هر بریندن بر درهم زبد البحر وكابلی وجنكار هر بریندن
نصف درهم اقلیمیا فضی ومرقشیشا فضی وبوره هر بریندن ربع
درهم غاینده اصق صندلدن الدیوب استعمال ایده لر واكر امراض
مذكوره ایله استرخا دخی اولورسه ایكی مثقال سرمه صفاهانی اضافه
ایده لر واكر بیاض عین اولورسه ایكی درهم ملح اندرانی ضم ایده لر واكر
ضعف اجفان ایله اولورسه بر بچق درهم سنبل اضافه ایده لر
واكر برودت مفرطه اولورسه ربع درهم فلفل ادخال ایده لر
باسلیقون كبیر بقراط تركیبلرندن ویونانیده جالب السعاده معناسنه در
وبعضیلر اول پادشاهك اسمیدركه انك ایچون تألیف اولنمشدر
جالی وصحت عینی حافظ وحكه وعشا وغلظت اجفان وسبل
وجرب ودمعه وبیاض مزمنه یه نافعدر اقلیمیا فضی وزبد البحر
اونر درهم راسخت اون بر درهم اسفیداج قلعی وملح تكر وفلفل
اسود وجعده ونوشادر ودار فلفل ایكیشر بچق درهم قرنفل واشنه

وساذج بر درهم کافور نصف درهم جند بیدستر وسنبل ومرمه
صفاهانی ایکیشر درهم باسلیقون صغیر منافعی کبیر منافعی کبی در
اقلیمیا ذهبی اون درهم محرق ومغسول باقی اون بش درهم اسفیداج
قلعی واقلاف طوزی ایکیشر درهم نوشادر وجعده وفلفل اسود
واشنه بر درهم کحل غریب کنز نوس کبیردر صحت عینی حافظ ودمعه
ورمددن حاصل اولان امراضی دافع در وسائر منافعی باسلیقون
کبی در اقلیمیا ذهبی وتراب نحاس وتوتیای هندی وقرنفل وصبر
وقرنفل ومسك ورقی بر مثقال ملح هندی وزبد البحر ونوشادر بر ربعی
مثقال مسك بردنك کحل ملکایا مقلیانادن معتبر در که بریانیزه
ملائکه دیمکدر قوادین یونانیده بقراط نومده ملهم اولمشدر و
بو منقول در محلل وملطف وجالی واواخر امراض مشکله یه وانواع
رمده نافع در سدابله مرتبا اندروت ونشا وشکر بشر درهم
چشم زن لبنی بر درهم کحل احول شفا وتذکره مؤلفلری مجرب در دیمشلر
سندروسی کل یاغی ایله چراغ ایچره احراق ایدوب دخاننی اله لور بر مقدار
مسك وعنبر ایله مزج ایدوب چشم احوله چکه لر کحل بیاض عین
اونوز کون دك مداومت اتسه لر هر نقدر مایوس ایسه لر دخی بیاض
عینی البته ازاله ایدر نصایح ذن منقول در زبد البحر وبوره وکثیرا
ونبات شای ومسحقونیا بالسویه اوله واونر درهم مامیران واکبری
بر رطل صو ایچره ربعی قالنجه قینادوب اول صو ایله اجزاء مذکوره یی
کوننده سحق ایلدکدن صکره قوریدوب صندل دن الیه لر کحل وردی
جالینوس ترکیبی در قرحه وظلمت بصر وحکه وغشاوه یه نافع
وصحت عینی حافظ در اسفیداج قلعی سکز درهم اقلیمیای فضی وصمغ
عربی وشادنج واکر بولنمز ایسه مقناطیس محرق ومغسول دورد ر
درهم افیون وبسباسه وزعفران ومحرق ومغسول باقی بر درهم کافور
بر قیراط کحل ساذج قدت ترکیبی در بیاض عین وغشاوه ودمعه
وحکه واسترخاء جفنی ازاله ده عجیب الفعل واکثر امراض عینه نافع و
صحتنی حافظ وجالی در واکر شنبه وچهارشنبه کونی التون میل
ایله چکسه لر کوراولمقدن امین اولور دیرلر سرمه صفاهانی ومرقشیشا
فضی دورد ر درهم اقلیمیاء فضی ومرجان کوکی ایکیشر درهم ساذج هندی

بر درهم انجو وزعفران نصف درهم مسك دورت قیراط کحل
دمعه کوز یاشرمه سنه غایتده مجرب وقدمانك کبی در توتیاء کرمانی
ومغسول اون درهم مرجان کوکی وصاری هلیله وصبر ایکیشر درهم
فلفل نصف درهم کحل مقوی ضعف باصره وغلظت روح ونزول
ما وخیالاته غایتده نافع در وجمیع افعالده مزاره لردن اقوی وحدتی
اندن اقل در صنعتی یکرمی مثقال توتیاء کرمانی مغسول دوریلمش صاف
تازه مرزنجوش عصاره سی ایله مزج ایدوب قوریدقدن صکره سحق
ایده لر وایکیشر مثقال زنجبیل وفلفل ودارفلفل ومامیرانی وبر
مثقال نوشادری دوکوب تازه رازیانه عصاره سی ایله سحق ایده لر
بعده قوریدوب وتوتیاء مدبر مذکور ایله ایجه الکدن کچوروب استعمال
ایده لر کحل الاشفار کوبکلری انبات وتکثیر ایچون غایتده مؤثر در یانمش
خرما چکردکی بش مثقال اق کونلك دوده سی دورت مثقال سنبل
اوچ مثقال لاجورد وحب البلسان بر مثقال مسل ایله کربك بنه حك محله
چکه لر کحل الجواهر متأخرین اختراعی در باصره یی مقوی وغشاوه
وجرب ودمعه وسبل رقیق وانتشاری رافع در وطبقات عین
واجفانی مقوی وصحت عینی حافظ در صنعتی سرمه صفاهانی اون
درهم توتیاء هندی ومرقشیشاء ذهبی ومرجان ولاجورد مغسول
وساذج هندی وفیروزه وکومش ورقی ومامیران وفلفل ابیض
واقلیمیا ذهبی وتوبال نحاس وشادنج واکر بولنمز ایسه مقناطیس
محرق ومغسول دورد ر درهم سرطان بحری التی درهم یاقوت ومرجان
کوکی ولعل وزمرد وزبرجد والتون ورقی وانجو ودارفلفل و
عقیق یمنی ایکیشر درهم زعفران اوچ درهم وبعض نسخه لرده دورت
درهم دهنه فرنکی ضم اولنمشدر وبعضی سنك سرمه سائر اجزایه
برابر در وصمغ وکثیرا وچشمه زن لبنی وارك صمغی بشر درهم افیون اوچ
درهم اضافه ایتمشلردر والدوفقیر بو نسخه یی استعمال ایلدوك اعند الله
اوقب در والتون وکمش ورقلرینی ادخال ایتمه نك طریقی شویله در کم
صمغ ایله یا کثیرا ایله سماقی اوزره مکلس ولیجه سحق ایده لر کحل بقراطی
بیاض عینی زمان قلیلده رافع وتبعد بلدر محرق ومغسول بشل
شبشه ایکی درهم بوره ارمنی وزبد البحر بر درهم ذرور مورسرج دیدکلری

التون وکومش محرز یعنی
اولنمغله مکلس اوله
جنی معلوم مزدکلدر
منهیه

علته غایتده نافع ومختارات ابن هبل وایلاقی وشفاء الاسقام
نسخه سنه موافق در اسفیداج قلعی دورت درهم اقلیمیا فضی وصمغ
ایکیشر درهم محرق ومغسول باقر ونشا وافیون برر درهم دوکوب بزر
قطونا لعابی ایله قارشدررقدن صکره قوریدوب تکرار دوکه‌لر
ذرور وردی لونی کله شبیه اولدیغیچون بویله تسمیه ایتمشلردر
بو دخی مورسرج دیدکلری علته نافع در اسفیداج قلعی ایکی مثقال و
دورت دانك صمغ عربی بر مثقال وایکی دانك انزروت نصف
مثقال یانمش باقر وافیون ایکیشر دانك شادنج دورت دانك اکر بولنمز
ایسه محرق ومغسول مغناطیسی بدل ایده‌لر ذرور چشمیزج بیاض
رقیق وجرب وحکه وحمره ملتحم وبقایای رمده وحرقت ودمعه
حاره‌یه نافع وصحت عینی حافظ وغایتده مجربدر صنعتی یکرمی مثقال
مامیثا شیافنی ایچره صو ایله قیناد وب اوچ کون اول صو ایچره ترك
ایلدکدن صکره چیقاروب قوروده‌لر بعده قشرینی ازاله ایدوب
لبندن اون درهم اله‌لر وصمغ عربی وسماق وارلك صمغی وانزروت
ونبات ایکیشر درهم وبزرقطونانی دوکرایکن مفارق اولان توز کذلك
ایکی درهم افیون ایکی نخود قدر دوکوب ذرور ایده‌لر ذرور ابیض
غایتده لطیف ورمدی محلل ورطوباتی مجفف وامراض عین اطفاله
غایتده نافع در انزروت وچشمه زن بر درهم چورك اوتی ونشا
یارمشر درهم اسفیداج قلعی بش درهم ذرور اصفر منافعی ذرور
ابیض منافعنه شبیه ودمعه ونوازله نافع در انزروت بر درهم
صبر وزعفران وزرورد ایکیشر درهم افیون ایکی دانك مامیثا بر درهم
ذرور منقصف وذرورین مذکورینی ترکیب ایدوب بو اسم ایله
تسمیه ایدرلر ذرور کافوری حرارت عینی ورمد حقیقی دافع در صدف
محرق وانزرو ایکیشر درهم نشا بر درهم کافور بر دانك ذرور رمادی
معجلات بقراطیه‌دن منقول در حمره ودمعه ورمد یموی‌یه نافعدر
صنعتی نشا وکثیرا وارلك صمغی اوچر درهم صمغ عربی ایکی درهم شیاف
مامیثا بربچق درهم ذرور میران معجلات بقراطیه‌دن در اختلاج
دائم وامراض بارده ومزمنه‌یه غایتده مجرب وباصره‌یی مقوی در
زنجبیل اوچ قرنفل التی مامیران ودارفلفل بر توتیا کرمانی مغسول

وصمغ

وصمغ عربی بربچق ذرور موسرج وقرحه وبثوره غایتده نافع در
اسفیداج قلعی واقلیمیا فضه ومغناطیس محرق ومغسول وصمغ
عربی دوردر درهم نشا بر درهم افیون ونحاس محرق وزعفران
یارمشر درهم کافور نصف دانك ذرور معجلات بقراطیه‌دندر
حمره ورمد وطفره واثرلری ازاله ایچون غایتده مجربدر صنعتی
یانمش عنب الثعلب ورقی ویانمش کشوث والجو ویانمش ومغسول
مغناطیس ومکه قومی که قویمجیلر کومشه انکله جلا ویررلر بالسویه
برود معجلات بقراطیه‌دندر سلاق وجرب ودمعه وسبل
وضعف بصر وشبکره وسائر امراضه نافع در صنعتی قوروق
صوی ایله مغسول توتیاء کرمانی وزرده چاو بر درهم چکردکی ایله صارلی
هلیله وزنجبیل بشر درهم دارفلفل ومامیران ایکیشر بچق درهم
ملح هندی بر درهم سحق ایلدکدن صکره بش دفعه‌یه دك قورق
صوی ایله سحق ایدوب قوروده‌لر توتیاء حصرم توتیاء کرمانی‌یی
غسل ایدوب یدی دفعه قورق صوی ایله سحق وتجفیف ایده‌لر
دمعه وجرب وحکه وحرارت عینه نافع در واکر بو عملی توزیج
صوی ایله ایتسه‌لر امراض عینك انواعنه خصوصا رمد مزمن وحکه
وجرب ودمعه وسلاق ونوازله نافع وطبقات عینی مقوی وصحتنی
حافظ والتهابی رافع در واکر رمانین ایله عمل ایتسه‌لر بینه امراض مذکوره‌یه
نافع وورم عینی محلل وبصری مقوی در واکر مرزنجوش صویی
ایله پرورده ایتسه‌لر امراض مزمنه‌یه دافع وباصره‌یی مقوی در ورازیانه
صوی ایله دخی بویله در برود نفاشین غایتده باصره‌یی مقوی و
صحت عینی حافظ ودمعه وبیاضی قاطع وجرب وحکه مزمنه
نافع وورمی محلل وجالینوس ترکیبیدر وجلا وکحل الرمانین اسمیله
مسمی در توتیاء کرمانی وسادنج ونحاس محرق بر جزء صبر وفلفل
وشادنج یانمش مغناطیس محرق ومغسول یارمشر جزء مامیثا ومازو
وچشمه زن وانزروت وزبد البحر هر بندن ربع جزء سحق ایدوب
رمانین صوی ایله بش دفعه‌یه دك پرورده ایدوب کولکه‌ده وضع
ایده‌لر برود القاطع وبرود ماء الشفا دخی دیرلر ومحمد بن زکریانك ترکیبیدر
واجفانی وباصره‌یی مقوی وکوزکلری منبت وبرص اجفان ونوازلی رافع در

تجربه ایتمشلردر صفتی سنبل شرمه صفهانی بر جزء خیرا بحیره
محرق خرما چکردکی وهلیله چکردکی یارمشر جزء بعد السحق کشنش
صوبی یا مرسین صویله تربیه ایدوب فورود ه لر برود اکسرین
برود احمر دخی دیرلر قدما ترکیبلرندن وقروح وجربی رافع ورطوبتی
مجفف ومجرّبدر شادنج ودرت درهم اثمد ایکی درهم توبال
النحاس بربچق درهم صدف محرق واقلیمیاء فضه وصمغ ونشا بر درهم
اسفیداج قلعی ولنجویار مشر درهم رازیانه عصاره سیله تربیه
ایدوب استعمال ایده لر شیاف ابیض بقراط تألیفیدر امراض حادهیه
نافع واورامی محلل ورادعدر اسفیداج قلعی وکثیرا وصمغ عربی اوچر درهم
نشا وانزروت ایکیشر درهم واکر ربع درهم افیون اضافه اتسه لر
شیاف ابیض افیونی دیرلر واکر ایکی قیراطدن نصف درهمه دک کندر
اضافه اتسه لر کندری دیرلر وکندری نک قروحه نفعی اقویدر
بعد السحق بزرقطونا لعابی ایله شیاف دوزرلر شیاف احمر لینی
بقایای رمده نافعدر کثیرا وصمغ عربی وشادنج هندی بر جزء
مرصفا ودم اخوین وزعفران یارمشر جزء شیاف وردی
ابن رضوان ترکیبیدر محلل ورادع وحدت موادّی مسکّن ونوازلی
مانع واعضای عینی مقوّی ورمد وردیئه نافع وامراض حادّه ده
عظیم الاثردر کل ورقی اون ایکی درهم صندل ابیض واحمر بشر درهم
خولان وکثیرا وصبر وشیاف مامیثا بر درهم دوکوب کلاب
ایله شیافدوزه لر شیاف مرقالیا یونانیده محلل معناسنه در
وجالینوس ترکیبیدر ظلمت بصر ومواد متحلبه واوجاع وقروح مزمنه
وجربی وبقایای رمدی رافعدر صفتی اقلیمیاء ذهبی وتوبال النحاس
وصمغ اوچر درهم مرصفا وسنبل وافیون وزعفران وسادج بر درهم
فلفل ابیض التی قیراط شرابیله مزج ایدوب یموطه اقی ایله استعمال
استعمال ایده لر شیاف اخضر سلاق وجرب وحکه وغشاوه و
سبل وبیاضی دافعدر صمغ واسفیداج قلعی واشق بر جزء جنکار
وشادج یارمشر جزء شیاف شعر زائدی مانعدر زاج وزعفران
الحدید بر جزء جنکار ونوشادر وتوبال نحاس محرق یارمشر جزء
طبوردن بر بنک مرارهسی ایله مزج ایده لر شیاف نارنج بوحقیرک

مجرّبیدر نوازل وحمره وجرب وحکه ودمعه ورمدی دافع وصحت
عینی حافظ وامراض جفنه نافع ومجرّبدر طوریخ صوبی ایله برورده
توتیا اون درهم کثیرا ونشا وانزروت وکل وصبر وخولان مکی
بر درهم اسفیداج قلعی وصاری هلیله چکردکی ایله ایکی درهم
افیون ربع درهم شیاف مرارات یونانیده باسلیقون دیرلر ملوکی
معناسنه قوتی ایکی سنهیه دک باقی ونزول ما وقروح وغشاوه
ورطوبتی دافعدر وطبقات عینه سریع النفوذدر صفتی اقلیمیاء محرق
اون بش درهم صمغ عربی سکز درهم مداد هندی وفلفل ابیض
بشر درهم اسفیداج قلعی دورت درهم چادر اوشاغی وسکبینج ودهن
بلسان وجاوشیر ایکیشر درهم دهن بلسان بولنمز ایسه دهن اخر بدل ایده لر
افیون بر درهم سرطان اودی وقلقان بالغی اودی وکلکیت اودی بشر
درهم وانجه اودی وطوشنجل اودی وصغر اودی وابو اودی وقورت
اودی وقغه اودی وطوغان اودی بربچق درهم وشیخ ابو علی قدس
سره امر لابدّ اولان قلقان بالغی وکلکیت اودلریدر وسائر اودلر
اولمسه دخی جائزدر دیمشدر ورازیانه صوی ایله اکتحال اولنمق کرکدر
ومجرّبدن چیلاق اودی وبیقوش اودی وکلکیت اودی نزول ما و
غشاوهیی رفعده مجرّبدر دیرلر وچیلاق اودی رازیانه صوی
ایله اکتحال اخراج سم ایچون مجرّبدر دیرلر شیاف تفاحی غایتده لطیف
وبی غائله وقروح وضربانی وغشاوه وبثوری مفیددر صفتی اشک
سدی یا قوسکدی بحره اطفا اولنمش محرق اقلیمیا اون التی اسفیداج
قلعی سکز زعفران دورت کثیرا ایکی یغمور صوبی ایله قارشدروب
یموطه اقی ایله استعمال ایده لر شیاف سماق کبیر رطوبت ودمعه
وحکه وسلاق وجرب وبیاض رقیق وامراض حارّهیه نافعدر سماق
اون جزء ومرسین ورقی وصاری هلیله ومامیران هر بریندن ایکیشر
بچق جزء جمله سنی اون مثلی قدر صو ایله ربعی قالنجه قیناده سوزدکدن
صکره تکرار ثلثی قالنجه قیناده بوادویهیی قارشدره لر شیاف
دوزهلر شیاف مامیثا واثمد وتوتیاء کرمانی ونحاس محرق واسفیداج
قلعی بر جزء اقاقیا نصف جزء کثیرا وافیون ونشا هر بریندن ربع جزء
شیاف سماق صغیر رمد وحرارت عین والتهابی وحکه ودمعه

وجرب وسبل وجحوظ حدقه ووماق والتصاق اجفنه نافع ومجرب
چکردکسز سماق اون جزء اسفیوج بر جزء کثیرا نصف جزء کافور ربع
جزء سماق صو ایله قینادوب سوزدکدن صکره تکرار غلیظ اولنجه
قینادوب اجزایی قارشدره لر شیاف غرب وناصور محمد بن زکریادن
منقول در وغرب وناصوره مجربدر صبر وکندر وانزروت و
جلنار وشب یمانی واثمد ودم اخوین دورر درهم چنکار بر درهم
صو ایله قارشدره لر شیاف ابی ناصر عینی مقوی وآفات قبولنه مانع
وحمرت اجفانی دافع وباصره یی جالی در کل وصمغ عربی وارلك
صمغی اوچر درهم خولان ایکی درهم اقلیمیاء فضه بر درهم نشادر درت
درهم توتیاء هندی مغسول وانزروت دورر درهم ایچو صو ایله قارشدره لر
خرم معتدل بیاض عینی رفع ایچون غایتده مؤثردر صنعتی برقاچ دانه
یمورطه نك ایچنی بوشالدوب قشرینی صو ایله دولدردقدن صکره
کونشده ترك ایده لر وبو عملی برقاچ دفعه تکرار ایده لر حتی قشرلری ابیض
اولان برده لر بالکلیه مفارق اولوب صو متعفن اولمایانجه بعده
قوریدوب سحق ایده لر وبرقاچ دفعه صندل الکدن کچوروب اجزاء
متساویه صدف محرق ومرجان محرق وقولنج ترسی وکلر ترسی
وبوره ارمنی ایله مزج ایلدکدن صکره کچی وطونزنه اودی ایله بوغروب
شیاف دوزه لر ورقیق القوام عسل ایله استعمال ایده لر وقبل الاستعمال
عینی بابادیه واکلیل الملك وسذاب وبوی تخمی بخارینه وضع ایده لر
ومعالجات بقراطیه ده مذکوردر که مزبوره مدتی یمورطه قبوغی که
خره صغیردر برلو کوکرچین وکلو وقولنج ترسلری ایله چکدن حادث
اولان بیاض عینی مزیلدر وخرم معتدل سابق اقوی در شیاف علاوی
بصر جالی وعینی مقوی دوادر اولان افتلری مانع وسبل وبیاض
رقیق ودمعه وحکه یه نافع در صفتی توتیاء کرمانی مغسول وصاری
هلیله چکردکی ایله وکثیرا بشر درهم نوشادر بر دنك زرده چاو
اوچ درهم زنجبیل وصمغ ایکیشر درهم کلاب ایله قارشدره لر شیاف
جلا ضعف بصر رطوبیه یه غایتده مجرب ومراره لردن افضل
وبی غائله ونزول ما وخیالاته بی نظیردر توتیاء کرمانی مغسولی
بر کیجه دورلمش صافی مرزنجوش صوی ایله قارشدروب قوروده لر

وایکیشر درهم زنجبیل وفلفل ودارفلفل ومامیران وباهشر درهم
نوشادر وزعفران وخولان وکثیرا وصمغ وچادر اوشاغی ونحاس
محرق وزنجار واقلیمیاء فضی ایله مزج ایدوب تازه رازیانه صوی
ایله شیاف دوزه لر شیاف آثار اثرلری رافع وقرحه لی اوکولدر مجربدر
صفتی یانمش قورشون ویانمش باقر واثمد وتوتیاء هندی غیر حاد
وصمغ وکثیرا سکزر درهم افیون ومصطکی یارمشر درهم کندر بشر درهم
صو ایله قارشدره لر شیاف اسود حرارت واحتراق ووجع شدید
وسبل ودمعه حاده یه نافع در اسفیوج دورت درهم صمغ وکثیرا
سکزر اقاقیا بشر مر صافی نصف سنبل وافیون دوردر دنك
صو ایله قارشدره لر شیاف اصفر ابتداء نزول ما وغشاوه وبیاض
رقیق وسحاب ودمعه بارده وجرب وسبل مزمنه نافع در انزروت
وشیاف مامیثا سکزر مر صافی وبوره ارمنی وفلفل ابیض دورر در
زرنیخ احمر ایکی زعفران بر ایچو صو ایله قارشدره لر قطور ابتداء رمده
غایتده نافع ووجعی مسکن ومجربدر چشمه زن وابوجکردکی وبه
کومجی تخمی اونر درهم اریجه دوکوب نصف درهم نشا وایکی دنك
خولان وبر مقدار صو ایله غلیظ اولنجه قینادوب سوزدکدن
صکره بر مقدار یمورطه اقی ایله بر شیشه ده چلقیوب ایچی کوزه
داملده لر قطور آخر وقت تزیدده رمده نافع در چشمه زن وابو
چکردکی وتوز دانه اریجه دوکوب بر ایچو مثقال انزروت ابیض ایله
بر شیشه یه وضع ایلدکدن صکره عصی الراعی صوبی وقندی ایله
ملایم اتشده قینادوب سوزه لر وعینه داملده لر وسکرلی برق
صوبی عصی الراعی یه بدل در قطور آخر وقت انحطاطده غایتده
نافع ومسکن ومحلل وبثور وقروح ظهورینه مانع در قلاپی اوچ
ایچنده واوتسیا هلیلی اله بولاشیجه اوغه لر بعده اوچ ایچینی کلاب
ایله اصلاتدوب اول سیاهی جمع ایلدکدن صکره قرشکد ایله عینه
تقطیر ایده لر وقورشونك سیاهنده دخی بو تاثیر وار در وتسکین
وجع شدیدده بالدفعات تجربه اولنمشدر که یاغسز قیون اتنی
غایتده اینجه وبصحه ده وغرابوب حرارت کسب ایدنجه اوچ ایچره حفظ
ایلدکدن صکره کوز اوزره وجبهه یه بند ایده لر تسکین وجع ده

برء الساعه در وهیچ بر ضماد یوقکه معادل اولمز **باب حادی عشر**
ادهان بیاننده در یاغلری اختراع ایدن فیثاغورس در وبعضیلر
سقراط در دیمشلر وبزور وازهار امثالندن تنبیه اولنان یاغلر
سوسم یاغی وگل یاغی کبی ادویهٔ مفرده بیاننده اصل اماده سی ذکر
اولنداقده بیان اولنمشدر وعطریات واعمال غریبه حکمنده اولنلر
دستور اولده مذکوردر وبو محلده قواعد کلیته وادهان مرکبه
بیان اولنور پس بزورانک یاغنی اخراج ایلمنک طریقی شویله درکه
اول تخمی دوکوب اوزرینه برمقدار اصیجق صو سرپدکدن صکره
اتشده قوریدوب منکنه ده صقه لر واوراق واغصان
وازهار یابسه دن طریق اخذی شویله درکه التی وزنی قدر صو ایله
ربعی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره مثلی قدر شیروغن یا زیت
ایله صو محو اولنجه قیناده لر وتازه چیچکلر امثالندن طریق استخراجی
شویله درکه دوکوب عصاره سنی مثلی قدر زیت یا یاغلر ایله صو
محو اولنجه قیناده لر ومعروف اولان طریقی ولذرکه چیچکلری
یاغلر ایچنه دولدوروب شیشه ایله کونشه وضع ایده لر وهر
هفته ده بر دفعه سوزوب چیچکی تجدید ایده لر واقلی اوچ دفعه
تکرار ایده لر وزیاده اولورسه اقوی اولور وبو قسمی مشهوردر واضعف
قسم اول اقوی در وبمورطه وبغدای یاغی امثالنک طریق استخراجی
دستوراندن قسم اولده سبق ایلدی معلوم اوله که بزورانک
وغیریلرك یاغلرینك اکثری کوفلنور بوزیلور انجق حب البان یاغی
بوزلمز وکفکرکه خرما چیچکی طلعی در فساد دهنا بالخاصته رافعدر
واکر یاغلرك بیاض ولسنی مراد ایدرلر ایسه هر بر رطل یاغی مثلی قدر
صو وبر برده سحق اولنمش بر اوقیه جوزلجی ونصف اوقیه جوزلجی
ونصف اوقیه طوز ایله صوینك نصفی قالنجه قیناد وب بعد التبرید
یاغی صودن تفریق ایده لر بعده عملیز یوری استه دکلری قدر تکرار
ایده لر **دهن الناردین** سنبل رومی یاغیدر فالج ولقوه ورعشه وقولنج
وضعف معده وجکر وکلی ومثانه یه وثقلت سامعه ووجع رحم
واحتباس حیض ووجع اعصاب واعضیه وامراض بارده یه شربا وضمادا
واحتقانا نافعدر صفتی قصب الذریره وعود بلسان وطوبالق ودفنه

ورق وقسط مر وناردین ومرزنجوش وقردمانا وساذج واذخر
واندز واردج تخمی ومرسین ورقی واذان الفار هر بریندن
اون بش مثقال اریجه دوکوب التی یوز اللی مثقال عتیق شراب یا جمهوردر
یا نبیذ زبیب وعسل وایکی بیك یوز اللی مثقال صو ایله برکون برکیجه
نقع ایلدکدن صکره التی ساعته دك قیناده لر حتی نصفی کیده بعده
سوزوب یکرمی اوچ مثقال کل وحماما وسلیخه وتازه مرسین صوینی
ومرصافی ایله ثانیا اوچ ساعته دك قیناده لر حتی نصفی دخی کیده
بعده ینه سوزوب یکرمی اوچ مثقال سنبل رومی وسنبل هندی
وقرنفل ومیعهٔ سائله ودهن بلسان واکر بولنمز ایسه کهنه زیتون
یاغی وجوز بوا والتی یوز اللی مثقال شیروغن ایله خفیف اتشده
صو محو اولنجه قیناد وب سوزه لر **دهن سذاب** بیل وورك ومثانه
وبوکرك وساقلر اغریلرینه ووجع اذن وصداع بارد وصرعه ضمادا
وشربا وقطورا واحتقانا غایتده نافع ورباحی محلل وبول وحیض مدردر
صفتی سذاب تازه بر اوقیه زیتون یاغی یا شیروغن اوچ اوقیه خردل
وتره تخمی وعاقرقرحا بر ر مثقال صو بر رطل صو محو اولنجه قیناد وب
سوزه لر **دهن العلقم** دهن حنظل ودهن قثاء الحمار دخی دیرلر
واکثر اطبا جمیع یاغلره ترجیح ایدرلر خصوصا تقویت باه وبرودت
معده ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسا یه بیعدیلدر ودهن
ناردین اوزره ترجیح ایدرلر صفتی قوغه دولکی عصاره سی اون رطل
میعهٔ سائله اون بش مثقال قنطریون وشحم حنظل وزراوند مدحرج
وزوفای یابس وفودنج جبلی وبکز ونهکر وسکبینج ودفلی برغی
وایرسا اوتز مثقال عاقرقرحا دورت مثقال صو وزیت یدیشر
بچق رطل ادویه یی نقع ایلدکدن صکره صو محو اولنجه قیناد وب سوزه لر
دهن کلکلانج حکمای هنددن منقول وفالج ووجع مفاصل واعیا وامراض
بارده یه نافع واثرلری مزیل وشعری مقوی ونشر حجر و
معده وبوکرکی مقوی وبول وحیض مدردر صفتی کابلی وصاری
هلیله وقره هلیله وبلیله واملج وفلفل وزنجبیل التیشر درهم جاوشیر
وجادرا وشاغی وسکبینج بشر درهم تربد ابیض دورت درهم دمردکی
وتازه لاحنه وتازه سذاب اونر درهم بیك ایکی یوز مثقال صو ایله

نصفی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره دورت یوز مثقال
خروع یاغی ایله صو محو اولنجه قیناده لر دهن زعفران دهن الخلوق دخی
دیرلر صلابات واوجاع رحم ومعده یه نافع وتشنج وفسادلونی
وسهری رافع وقروح منفی وخروج رحمه مفیددر زعفران اون بش
درهم قردمانا التی درهم قصب الذریره بش درهم مرصافی بر درهم
اوچیوز مثقال شیروغن ایچره بر هفته نقع ایدوب هرکون چالقیه لر
ویوز درهم صو ایله یاغ باقی قالنجه قینادوب سوزه لر دهن لبوب
سبعه قرابادین ابن عیسی دن منقول وغایتده مرطب وامراض یابسه
وعلل سوداویه وصداع وجذام ومالیخولیایه شربا وضمادا وسعوطا
نافعدر فندق وفستق وبادم وسوسم وچام فستغی وقبق چکردکی
واجی بادم بالسویه دوکوب قزدردقدن صکره صقه لر دهن
مبارک دهن لقوه دخی دیرلر شفادن منقول ولقوه وفالج وکزاز وعرق
النسا ودوالی ونفسه نافع ورياحی محلل وباهی واشتهایی محرکدر
وقطوری ثقلت سامعه وصاغرلغی وسده صماخی دفعده بو التا
وقرنجه سی جمیع امراض رحمه مفیددر بوی تخمی وچورک اوتی
بالسویه دوکوب تحمیص طریقی ایله خفیف آتش اوزره اوچ مثلی
قدر یاغ جذب ایدنجه زیتون یاغی اسقا ایده لر بعده یاغنی تقطیر
ایده لر دهن النوم دهن الراهب دخی دیرلر راهبلر ایچون تألیف
اولنمشدر جمیع امراض بارده یه مجرب ومأیوس اولان کسه لرک
باهی محرک وتعقد عصب ووجع ظهر وحدبه وبواسیر وتقطیر
بوله مجرب ولون وجهی محمر وایام شتاده استعمال اتسه لر اول مرتبه
قزدیرر که اثوابه محتاج اولمزلر صو بلمش سرمشق بر جزء فرفیون وعاقر
قرحا هر بریندن ثلث جزء فلفل وسذاب هر بریندن ربع جزء وطقوز
مثلی قدر زیت ایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزه لر دهن الحل دواء
المرمس دیمکله معروفدر اصول شعرده ومساماتده حادث
اولان بثوری وتحت الجلد محتبس اولان مواد غلیظه دافع وخراز
وجرب وحکه یه نافعدر یکرمی مثقال کل یاغنی طفسان مثقال
سرکه ایله سرکه محو اولنجه قیناده لر وایچنده بر بردنک فرفیون
وشیطرج هندی وکهربا ورابنج ویارمشر مثقال کاغذ محرق

ومدا

ومدارچینی ویانمش اغج قاوونی چکردکی ویانمش هلیله چکردکی و
وراستق طاشی حل ایدوب استعمال ایده لر دهن حمص اسرار مکتومه دندر
معدوددر تقویت باهده بی عدیلدر واکر معاجین باهیه عسل
ایله طبخ اتسه لر منافعنه نهایت اولمز واکر یاغنی چورک اوتی ایله
اخراج اتسه لر جمیع اوجاع بارده یه غایتده مفیددر ونخودک یاغی
کونه کونه استخراج اولنور وجمله نک افضلی اولدر که نخودی ایجه دوکوب
طینلنمش قرعه یه وضع ایده لر وقرعه نک بوغازی خالی اولوب لیف
ایله سد ایده لر حتی معکوس قیلدقلری وقتده نخودک اوندری
دوکلمیه وایکی طبقه بر اوجاق ترتیب ایدوب قرعه نک بوغازینی
طبقه اولینک دلکندن طرف اسفله مائل اخراج ایده لر حتی قرعه نک
بطنی طبقه اولیده ظاهر اوله وقابله لی قرعه نک اغزینه وصل
ایده لر وقرعه نک بطنی اطرافنه سرکین یا کمانت کومری اتشی ویره لر حتی
قرعه نک بوغازنده اولان لیفلردن یاغ تقاطر ایلیه دهن محلل
والد حقیر میر محمد زمان تنکابنی نک تألیفیدر معده یه تقویت و
ریاح معده وجکری تحلیلده بی عدیلدر مقل ازرق وسنبل
ومصطکی وعلک بطم وچرمشق چادراوشاغی واساروان وقصب
الذریره واذخر ایکیشر مثقال بابادیه یاغی وکل یاغی یارمشر
رطل جمله یی مزج ایدوب اون کون آفتابه وضع ایده لر وهر کون قاریشدره لر
یاخود ایصیجق کول اوزره وضع ایده لر دهن دارشیشعان اسهال
وضعف معده یی رافع ورياحی محللدر دارشیشعان قرق بش مثقال
سلیخه التمش بش مثقال عود بلسان اوتوز بش مثقال قرفه اوتوز
یدی مثقال قصب الذریره اون بش مثقال ایجه دوکوب الی
یوز اللی مثقال شیروغن ایله ملایم آتشده ثلثی کیدنجه قیناده لر
دهن البلادر استرخاء عصب وفالج ولقوه وامراض بارده یه نافع
ورياحی محللدر سنبل وقاقله وفلفل واکیر وشیطرج واندر
ودارفلفل وجوزالقیء وبلادر وابرسا ورازیانه وقسط مر
وبوزیدان وزرنباد ودرونج اون بشر مثقال ایجه دوکوب
بشیوز مثقال صو وبشیوز مثقال سد وایکی یوز اللی مثقال
شیروغن ایله قیناده لر حتی صو وسد محو اولنجه نسخه اخری

بواسیره وجمیع امراض بارده یه مفید ورياح غليظه یی محلل در
مقل ازرق اون مثقال میعهٔ سائله وجاد راوشغی وافیون وبسفایج
وحب بلسان وبادم مقشر وخربق ابیض وزرنب وافلنجه وشیطرج
التیشر مثقال قرنفل وجوزبوا وزنجبیل وخولنجان ودارچین
وبلادر وجند بید ستر اوچر مثقال بزربنج وکندر وسیسالیوس
وپراصه تخمی وچورك اوتی وصوتره سی تخمی ونخوه وقسط مر
بشر مثقال طوبالق ومرسین ورق ومرزنجوش وبوی تخمی و
اوزرلك تخمی وحبة الخضرا وخروع اونر مثقال اشنه ودورق
اولی طقوز مثقال دفنه ورقی وفوفل دوردر مثقال کوکی التمش
عسل وسمن بقر وياسمين ياغی ونفط ابیض وقطران ودهن
خروع ودفنه یاغی اون ایکیشر مثقال زیتون یاغی الی یوز اللی مثقال
صو بیك مثقال صو تحواولنجه قیناده لر دهن النفط وجع کبد ومعده
ومفاصل وفالجه نافع واعصابی مقوی ولون وجهی محسن وشعری
منبت وسیاهلغنی حافظ وشبکی سدّه لری مفتح وبرودت احشایی
دافع در صفته قسط مر وقصب الذریره وسنبل وساذج ومیعهٔ
سائله وابرسا وقفر واشنه اون بشر مثقال قرنفل واندزواکو
بولنمز ایسه وج که بدل در وسلیخه بشر مثقال مرصافی
دورت مثقال جوزبوا اون مثقال عود بلسان ابشر مثقال دوکوب
بیك ایکی یوز مثقال صو ایله اصلادوب ثلثی قالنجه قیناتدقدن
صکره سوزوب بشیوز مثقال شیروغن ایله صو تحواولنجه قیناده لر
روغن شیخ صنعان تازه جراحلری الحام ایچون مجرب ونسخهٔ هندیدن
منقول واورام بارده یی محلل وسکولری مقوی در صفته زرده چاو
اوتوز مثقال وانبرباریس اغجی ودیوادارکه صنوبر اغجی در ومیان
کوکی وابلغین اغجی ومغیلان دیکنی قبوغی ونیم اغجی ورقنك صویی
وانبوس بشر مثقال حنا ورقی وحس الحمار وسنبل اونر مثقال قنه
ایکیشر مثقال جوزبوا ومرداسنك وزنجفره وکات هندی و
بلغار تراشنده بر مثقال کافوری شمع دورت دنك جدوار
ایکی دنك شیروغن ایکی یوز مثقال انجکری وزرده چاو وسنبل
وورق حنایی ومیان کوکنی ومغیلان دیکنی کوکنی طقوز یوز مثقال

صو

صوا بچره نقع ایدوب ثلثی قالنجه قیناتدقدن صکره سوزه لر وسائر
ادویه یی دکوب نیم اغجی صویی ویاغ ایله صو تحواولنجه قیناده لر
وسوروب استعمال ایده لر نسخه اخری قلیل الاجزاء در حقیر تجربه ایلدم
تازه جراحتلری الحامده بو نسخه اولی دن افضل در میان کوکی وصنوبر
اغاجی قبوغی وخس الحمار ومغیلان اغجی قبوغی وزرده چاو هر بریندن
سکزر مثقال پنبه چکردکی یاغی وکتان تخمی یاغی اوچر یوز مثقال
صو اوچ من تبریزی غایتده خفیف اتشده صو تحواولنجه
قینادوب سوزه لر دهن آخر نارفارسی ده سقوط شعره مانع ومجرب
وداء الثعلب غایتده مفید وموضع داء الثعلبده شعر بیض بتدکده
بو یاغی استعمال اتسه لر شعری سیاه بتر مرسین ورقی اون بش
مثقال وسمه اوتوز مثقال ودورت یوز مثقال صو ایله نصفی
قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره یوز یکرمی مثقال شیروغن
ایله صو تحواولنجه قینادوب بیجنده الی مثقال لادن حل ایده لر دهن
آخر فالج وخدر وتشنج ورعشه امثالینه نافعه در منابت اعصابی
وعلیل اولان اعضایی قوارنجه خشونتی کیسه ایله اوغدقدن صکره
یاغی سوروب یاته لر قسط مر وسنبل یکرمیشر مثقال اربجه دوکوب
بر رطل زیت وبر رطل صو ایله صو تحواولنجه قیناتدقدن صکره سوزوب
علی مذکوری ادویه مزبوره ایله اوچ کره اعاده ایلدکدن صکره
سوزه لر واگر صو یرینه رازیانه یا بادیه مقطری وضع ایدرلر
ایسه اولی در وبعده بیجنده اونر مثقال جند بید ستر وفرفیون
ومیعهٔ سائله حل ایده لر دهن آخر شعری ازاله ایدر زرنیخ الی یوز مثقال
صود وقیمامش کرج یوز اللی مثقال قلاوی التمش مثقال جمله سنی دوکوب
اون حصه ایده لر وبر حصه سنی اوچ من شاهی صو ایچره صونك
عشرکه اوچیوز التمش مثقال در اکسلنجه قینادوب بر حصه
دخی دوکه لر وینه اوچیوز التمش مثقال صو کسلنجه قینادوب بر
حصه سنی دخی دوکه لر والحاصل بو وجه اوزره اون حصه سنی
دخی وضع ایدوب هر وضعده اوچر یوز التمش مثقال صو کسیله لر
اوچیوز التمش مثقال صو قالنجه قیناده لر بش قوش تویی ایله امتحان ایده لر
مجرد ملاقات ایله تویی ازاله ایدر ایسه کمال بولمش در پس ربعی قدر

شیروغن ایله صوچو اولنجه قینادهلر یاخود اون جزء زرنیخ بر جزء
قلیه طوزی و کرج ایله اوزرینی دورت برمق قدر اورته جك
صو ایله بوکون بر کیجه نقع ایدوب سوزهلر و وجه مذکور اوزره اجزاء
مزبورهیی اوچ دفعهیه دك تجدید ایدوب سوزدکدن صکره
ربعی قدر شیروغن ایله صوچو اولنجه قینادهلر دهن بواسیر
اللی دانه صوغانی شیروغن ایچره قاوروب یاغنی ایچندن چیقار
دقدن صکره اون درهم اقماع بادنجان ایله سحق ایدهلر و یاغ شمع ایله
مزج ایدوب اجزاء مسحوقهیی قارشدردقدن صکره موضوع بواسیره
سورهلر و قطع دم ایچون بر مقدار رخام مازو ایله استعمال ایدهلر
دهن آخر باسور دانهلرینی اسقاط ایچون مجرب و بیغاتله درکوکرد
و زرنیخ بالسویه سحق ایدوب ملایم آتش اوزره جذب ایدجکی قدر
شیروغن اسقا ایدوب قرع و انبیق ایله تقطیر ایدهلر دهن صفدع
حرارت ایله اولان ورم مقعد و وجع بواسیره غایتده مجربدر
قورباغهیی کجینك ایچ یاغی ایله دوکوب مهترا اولنجه صو ایله قیناده لر
و صوغدقدن صکره صونك اوزرنده منعقد اولان یاغی الهلر و اکر
و اکر اقماع بادنجانی سحق ایدوب اضافه ایتسهلر باسوره بارده نافع اولور
و دم باسوری قطع ایچون صول الك خنصر ایله بنصر بیننی داغلمق
و ریح باسور ایچون مفصل ترقوهیی داغلمق مجربات ندر دهن آخر
انبات شعر ایچون غایتده قوی الاثردر زرایح که سنبل قوردی در
باشنی و قنادلرینی کسوب اوچ درهمنی سحق ایلدکدن صکره بر اوقیه
بان یاغی ایله جزئی غلیظ اولنجه قینادوب جزئی مسك و عنبر ایله
تطییب ایلدکدن صکره سورهلر حتی موضعی قباردوب شعری
بتره باب ثانی عشر مرهملر و ذرورلر و بوکه متعلق نسنهلر
بیاننده در مرهملری اختراع ایدن بقراط دردیرلر و مرهملرك قوتی
مدت مدید باقی دردیرلر و ضمغلری کثیر اولان ایکرمی سنهیه دك
باقی در و بعضیلر اعتقادنده زیت ایله دوزیلان مرهمك قوتی ساقط
اولمز و شحوم ایله تنبیر اولنان مرهمك قوتی بر سنهیه دك باقی در
و شرط درکه شمع یاغك نصفندن اکثر و ربعندن اقل اولمیه بلکه
ادویه التی جزء و یاغ بش جزء و شمع بر بچق جزء اوله و ضماد مرهمدن اعم

ومرهم

مصنف خرما دالی ایله
قارشدردقلرندن غفلت
ایتمکله بیان ایلدوکی وجه
تسمیه لر تنقله صالح اولمیا
مغلهتر لك اولنوب
عقول سلیمه اصحابی زاهد
اولدیغی وجه اوزره بیان
اولندی مصححه

و مرهم جراحاته مخصوص در و مبرود بن ایچون اولمش زیتون یاغی ایله
و عنبربلر ایچون خام زیتون یاغی ایله و مواد یابسهده شیروغن
ایله دوزهلر و شمعی اولا یاغلر و شحوم ایله اریدوب آتشدن ایندر
دکدن صکره صمغ کبی اولنلری ابتدا حل ایدوب بعده ادویه مسحوقه
قارشدرهلر و عنبر و مصطکی و علك البطم و مومیا و سکبینج امثالنی
قدر مضغ عفادده حل ایدهلر ایچنی بر ظرفه صو ایله دولدوروب
آتشه وضع ایدهلر و بر کوجك ظرفه یاغ قویوب اول صو ایله طلو
ظرفك ایچنه اوتوردهلر بعده عنبر امثالی اول یاغك ایچنه وضع
ایدهلر حتی صونك قیناماسی ایله یاغ قزوب عنبر منحل اوله مرهم النخل
خرما دالی ایله قارشدردقلری ایچون یاخود عصارهسی اضافه اولندیغی
ایچون بویله تسمیه ایتمشلردر قرقلری اوکولدر و عصب و عضل و
عظام اوزره واقع اولان ضربه یه نافع و اورامی محلل و جراحتلری اوکولدر
و جرب متقرح و حکه رطبه و نمله و جمره و اکله یه مفید در صفتی بر اوقیه
مرده سنکی کوتلنشده دورت اوقیه سرکه جدیده ایله بخته سحق ایدوب
ایکی اوقیه زیت اسقا ایلدکدن صکره ایکی اوقیه شحم بقر و ربع اوقیه
قلقطار اضافه ایدوب ملایم آتش اوزرنده منعقد اولنجه خرما
دالی ایله قارشدرهلر مرهم الخل مرهم اسود دخی دیرلر شقاق و حکه
و قروح رطبه و داء الثعلب و سعفه یه نافع درکسکن سرکه
و زیت بالسویه مسحوق مرده سنك یاغك ربعی قدر ملایم آتشده
منعقد اولنجه دائما قارشدرهلر حتی مرده سنك رسوب ایتمیه مرهم
جنکار بواسیری مسقط و قرحهلری مجفف و جراحاتده لحمی منبت
و لحم زائدی مزیل و عفونتی و مواد فاسدهیی بالکلیه رافع در شمع
و زفت اوتوز درهم سرکه و سذاب صویی ایله محلول چادرا و شاغی
یکدر درهم زیت قوق سکز درهم ملایم آتشده جملهیی حل ایدوب
دورت درهم زنجار اوچ درهم انزروت و ایکی بچق درهم راتینج اضافه
ایدهلر مرهم داخلیون لغت سریانیده لعابلر معناسنه در و بقراط ترکیبی در
اورام حاده و اوجاع شدیده و تعقد عصب و جراحات و صلابتلره
غایتده مفید در دورت اوقیه مرداسنکی بربچق رطل زیت ایچره
ملایم آتشده حل ایدوب اوچر درهم بزرقطونا و بزرکتان و تخم خطمی

وتخم مرو وبوی تخمینك منفرد العجالدقدن صکره بالسویه
مجموعندن دورت اوقیه مقداری آزآز اسقا ایدوب منعقد
اولنجه قیناده لر واکر بشر درهم زفت واوزم چبوغی کولی ومرصافی
وبر درهم زعفران الحدید اضافه اتسه لر غاینده قوی الاثر اولور مرهم
زنجفره صرجه وسطرنی وعسیر البرء اورامی وخصیه لرده اولان
اورام مزمنه یی محلل در کندر وچادراوشغی اونر درهم علك البطم
التی درهم مرداسنك وقنه بشر درهم زنجفره وسلوکن دورر درهم
شمع اون بش درهم زیت التمش درهم مرهم حواریین مرهم رسل ومرهم
سلیخادیر لر جراحات وجراحاته نافع ومنقی ومنضج ومحلل ومدمل
وشقاق وآثار وحکه وجرب وباسور وناصور وسعفه یه مفید
وصوغجانلری رافع در صفتی شمع وعلك البطم اون دورر درهم
چادراوشاغی یکیدر درهم مقل ومرداسنك دورر درهم زراوند
طویل وکندر اوچر درهم چاوشیر وجنکار ومرصافی وقصنی اکیشر
درهم سکینج بر درهم مقلی وچادراوشغی سرکه ده حل ایدوب بر رطل
زیت ایله سرکه محو اولنجه قیناندقدن صکره سائر صموغی وشمعی بعده
ادویه مناسبه دخی مزج ایده لر مرهم ابیض اتش یانغنه وجراحتلرك
التهابنه وورم مقعد وجمریه وحرارتدن اولان شقاق وقرحه
نافعدر شمع اون درهم شیرو غن یاخود زیت اوتوز درهم شمعی
اریتدکدن صکره اتشدن اندروب یمورطه اقی ایله قارشدره لر
واکر تبریدی زیاده اولنسون دیرلر ایسه زیت برینه کل یاغی قویه لر
وخولان ویمورطه اقی اضافه ایده لر وتسکین وجع ایچون خولانی افیونه
تبدیل ایده لر مرهم باسلیقون جراحات مزمنه واورام بارده یه
نافع واقعدر مرهم نخله مشابه در زفت وراتینج وشمع دورر
درهم قصنی بر درهم زیت یکرمی التی درهم اتشده مزج ایده لر مرهم محلل
اورامی وصلابتلری وانواع استسقایی محلل وصوغجانی سریعا مخرج
ومجرباتدن معدوددر ابجیقله وکوکجین تسی وخرماکیردکی
وشیلم بالسویه جمله وزنی قدر زفتی اوردلك یاغی ایچره حل ایدوب
سائر ادویه یی مزج ایده لر مرهم جاذب ابن تلمیذ تألیفی وشاموردن
منقول دردمرکی دیکن وعضوه داخل اولان سائرنسنه لری جاذب

ومجرب عدایدرلر قوروقامش کوکی وزراوند طویل بالسویه سحق
ایدوب عسل ایله قارشدره لر مرهم مسقط باسور یا ممش جوز و
زردلوچکردکی بالسویه اوله ودوه اورکجی یاغی ایله قارشدروب سون
واکی سنی اریجه دوکوب بخور ایده لر مرهم اسفیداج مزاج حاره موافق
ومنبت لحم وبثور لحیه امثالنه غاینده نافعدر بش درهم مرده سنکی
سرکه د ایله سحق ایدوب غلیظ اولنجه کل یاغی اسقا ایده لر واون درهم
اسفیداج قلعی وجزئی کافور اضافه ایده لر مرهم نوره اتش یانغنه والتهاب
زوجه غاینده نافعدر اون درهم شمعی اوتوز درهم کل یاغی ایله اریدوب
صو ایله یکیدر دفعه مغسول بش درهم کرج اضافه ایده لر مرهم عرق
مدنی رشته وبیو دخی دیرلر میاه غلیظ واهویه ثقیلهدن اولور خصوصا
لارده کثیر الوقوع در واکثریا ورم حار ووجع عظیمدن مفاصلدن
ایبلك کبی ظهور ایدر وظهور ایلدکده کوکدرلکه براغ پاره سی مثلو به
هرکون رفق ایله صاره حتی قولمیوب تمامجه طشره چیقه زیرا قولدقده
بر آخر موضعدن ظهور ایدر وبو مرهم ظهورینه اعانت ایدر واکر
منقطع اولورسه موضعی اوزنجه یاروب مرهمی استعمال ایده لر
شمع یکرمی بش درهم مرداسنك وقامش کولی اوچر درهم کرج بر درهم
شمعی کول یاغی ایله اریدوب ادویه یی مزج ایده لر والتهاب ایچون
بزرقطونا یی بنفشه یاغی ایله مزج ایدوب استعمال ایده لر قیروطی
شمع ایله یاغدن عبارتدر وادخال ایلدکلری ادویه اعتباری ایله
انواع مختلفه سی واردر اما التهاب صدرو ذات الصدر وحمای
محرقه مثللو ایچون بش درهم شمع ابیضی اوتوز درهم کل یاغی ایچره
اریدوب خیار وقبق واسمزاوت ورقی صولرینی صاف ایدوب
اسقا ایده لر واکر زیاده ترطیب اتسون دیرلر ایسه کل یاغی یرینه
بنفشه یاغی وضع ایدوب سکوت وابه کومجی ورقی صولری
اسقا ایده لر مرهم سرطان متقرح وغیر متقرح سرطانه نافعدر
قلعی دن دوزلمش سنوج وتوتیاء کرمانی مغسول بالسویه کل
یاغی ایله سحق ایدوب خیار وقبق وعنب الثعلب وسمزاوت بری
صولری وبزرقطونا لعابی اسقا ایده لر مرهم السلعه اوره نافعدر
خبث الرصاص زیت ایله اتشده مزج ایدوب ایچنده علك البطم

حل ایده‌لر مرهم نبشنره محتاج اولان قرحه‌لری مجرّبدر وصفی ایتمك
مایه‌سی اوج درهم بوره ارمنی وجاوشیر وکوکرجین تسکری وطاوق
تسکری وصولنمش دبق بر درهم صودکامش کرج وصابون ایکیشر
درهم مقدار کفایه زیت ایله قارشدره‌لر مرهم سعفه کل باشه نافعدر
زراوندطویل وزاج وجلنار واقاقیا بالسّویّه جزئی یاغ وسرکه
ایله سحق ایده‌لر مرهم باسور مرهم مقل دخی دیرلر وجع وشقاق مقعده
نافعدر شمع وشیروغن واوردك یاغی وساق بقر ایلکی ودوه
اورکجی یاغی ویمورطه صاریسی ومقل بالسّویّه مقل کتان تخمی لعابی
ایجره حل ایدوب مرهم دوزه‌لر مرهم ناصور وباسور ضربانیّه وغیر
ضربانیّه نافعدر زرده چاو ومرداسنك اون درهم اینجه سحق
ایدوب دورت درهم کل یاغی وایکی درهم شمع واوزرینی اورته جك
قدر صو ایله ملایم آتشده مرهم اولنجه قیناده‌لر مرهم شنکار اسنك
ماروئی مرهمی دیمك اولور جراحات واورام وشنجه وجراحاتده اولان
تمدّده نافعدر التی درهم خس الحماری اینجه دوکوب اون بش درهم
شیروغن ودورت درهم شمع ایله مرهم دوزه‌لر مرهم کافوری جمیع
قروح حارّه والتیام نغنه وجمره ونمله یه مجرّبدر دورت درهم بالمومی
اون بش درهم کل یاغی ایچره اریدوب اون درهم اسفیداج وبر درهم
کافور ایله مرهم دوزه‌لر مرهم رال حکمای هنددن منقول وعبیر
البرء جراحات مزمنه‌ده غایتده مجرّب ونار فارسی وناصوره
غایتده نافع ولحم فاسد مزیل ومنبت لحم صحیح وعضو ضعیفی
مصلح وبی عدیلدر مایوس اولنمش قرحه‌لرده حقیر بالدّفعات
تجربه ایتمشمدر وصفی کافور قیصوری ورال هندکه لعل معبری
وقیقهن وشجره دیرلر وکات هندی دور در درهم وبالمومی
جمله ادویه برابر کرتازه طوزسز تره یاغی ایله دم ظرفده ایچره
اریدکدن صکره اول رالی دوکوب برقج دفعه قیناد قدن صکره
کات هندی دوکوب جزئی قیناده‌لر بعده کافوری دوکوب
آتشدن ایندره‌لر وقروح مزمنه‌ده اوج کونده دك بر مقدار
یاتمش قوفل ایله بعده یاکز استعمال ایده‌لر مرهم زمانی والاحقر
میر محمد زمان تنکابنی تألیفیدر جراحات مزمنه‌یه غایتده مجرّب

وثانیرده

وثانیرده مرهم رالدن اقل دکلدر واعند الله اقرب دیر انزروت و
ویاتمش کول کاغد وصنوبر اغجی قبوغی وقوة الصبغ وکات هندی ایکیشر
درهم اسفیداج مغسول بش درهم مرداسنك مغسول اوج درهم کافور
قیصوری بر درهم وبش درهم شمع ویکرمی درهم کل یاغی ایله مرهم
دوزه‌لر مرهم نار فارسی فنکر ونار فارسی یه مجرّب واسرار ردندر
برکون ده دانه لریی وجراحتنی ازاله ایدر توتیا هندی مغسول ایکی درهم
زنجفره بر درهم کوه چوب چینی نصف درهم اولمسه دخی جائزدر
کفایت مقداری کول ایچره پشمش یمورطه صاریسی ایله قارشدره‌لر
واکر کوه چوب چینی برینه زیبق ایدیدر اولنجه بر بردن تکرار تکرار
مجرّب اول بزی احراق ایلدکدن صکره کولندن نصف درهم ادخال
اتسه‌لر بعید اولور مرهم هفت مرهم جبانلری وجراحتلری غایتده منضجدر
کثیرا وتخم مرو وجرلش وکتان تخمی وخس الحمار وبابادیه چیچکی وخطمی
چیچکی بالسّویّه دوکوب وسد ایله قیناد وب اینجه مکرّرا استعمال
ایده‌لر مرهم اخضر جراحتلرده اولان تسنّجی ووسخی رافع ومجرّبدر رو
بغدادی ونبی بر مقدار کل یاغی ایله واکر بولنماز ایسه ساده یاغ
ایله ویاغك ضعفی قدر یمورطه صاریسی ایله قارشدروب استعمال
ایده‌لر مرهم شقاق بوحقیرك مجرّبی وغایتده مفیددر علك البطم
برجز بکی بوکوکی یاغی دورت جزء قدر مضغ ایدوب استعمال
ایده‌لر شفه اطرافنده وچاریالرده اولان شقاقی وحکه وجربی
وطرناغك تقشّر وتعفّنی دافع ومجرّبدر مرهم جذام والدمجرّباتدن
وجذامه وسائر قروح سوداویه واورام بارده‌یه مجرّبدر سنبل
هندی وحماما وقردمانا ودارفلفل وکبابه وسلیخه وقسطر
وعاقرقرحا ومصطکی ومقل ومرصافی وحب بلسان وچادر
اوشاغی وصبر ومیعه سائله وسیسالیوس وزراوند طویل ومدحرج
وطوبالق واکلیل الملك وقرنفل وایرسا وزیت عتیق هر بریندن
بر اوقیه لادن ایکی مثقال زعفران نصف اوقیه ساقز اغجی نرمنتی
وشمع اوتوز مثقال دهن ناردین جمیع ادویه مقداری مرهم سرطان
بر هفته‌ده سرطانی وسائر صلابتلری تحلیل ایدر خردل واصرغان
تخمی وکوکرد وزبد البحر وزراوند طویل وچادر اوشاغی ومقل اوبر درهم

زيت عتيق بيمش درهم شمع احمر اون بشر بچق درهم ذرور سر قولون
اسکی پارەلری برایکی دفعه دە اوکولدروا کو غدەلر واوراوزرینه قروح
ومایع ایله قارشدر مقسرزین اودرسه لر ازاله ایدر مجربات واسرارد ندر
کندر ایکی درهم مرصافی بر بچق درهم جلنار اوچ درهم جفت البلوط بر درهم
طین ارمنی وکل احمر بشر درهم دوکوب حریردن بچره لر ذرور اعظم اکله یه
وفم وحلق وقضیبده وسائر اعضاده اولان قروح ساعیه یه مجرب ودم
جراحاتی قاطع ومنبت لحم وقرحه لرده اولان ورمی مانع وانصباب
موادی دافع وابن عدیل واسراردن در ویوحنیرك ترکیبی در صفتی
شعر محرق وجلنار ویانمش کیك بوینوزی وعتاب ورق وطین ارمنی
ایکیشر درهم کندر واسفیدلج قلعی محرق وتوتیا کرمانی مغسول بر درهم
دوکوب حریردن بچره لر واکر فم وحلقك غیرینده استعمال ایدرلر ایسه
بر درهم صبر وایکی درهم تکرار تکرار قزدرلمش وسرکه دە سوندرلمش ومغسول
مرداسنك اضافه ایده لر واکر حرقت بول دە استعمال ایدرلر ایسه
ایکی دانك افیون وبرمقدار یمورطه اقی ایله فتیله دوزوب مجرای بوله
ادخال ایده لر حرقت ووجعی غایتده مسکن در ذرور آخر اکله وقروح
ساعیه وبواسیر انف ونواصیره یوحنیرك مجربی در چوریمش پاچود
یانمش کیك وصبر بالسویه دوکوب ذرور ایده لر کذلك عتاب
ورق قویی اکله یه ابن عدیل در ذرور آخر اکله یی دفعه وقروحی
تجفیفده مجربدر شعر محرق ایکی جزء یانمش صوغان قبوغی بر جزء
قاورلمش ریحان تخمی نصف جزء کافور ربع جزء ذرور مصعد عسیر
البرء اولان قرحه لری ملحم ومجفف واکله وقروح ساعیه یه نافع
ولحم زائدی وبواسیری مسقط وحدید مقامنه قائم در صفتی زرنیخ
احمر واصفر ایکیشر جزء صوکورمش کرج وزاج ابیض بر جزء زاج اصفر
وزاج احمر هر بوندن ربع جزء سرکه ایله قارشدروب یکرمی دورت
کون اربه دە ترك ایلدکدن صکره تصعید ایدەلر ومصعدی اکله والحام
قروح ایچون وراسب اولان اسقاط بواسیر وازاله لحم زائدی ایچون استعمال
ایده لر که حدیدن افضل وبیغائله در وطائفۀ افرنج بعض اوموردە
شربنی دخی نافع دردیرلر لکن خلاف واقع ظن اولنور ذرور تذکرەدن
منقول ورطوباتی مجفف ولحم زائدی مزیل وغایتده مجرب در نارقبوغی

ومازو

ومازو وشب یمانی وطوبالق ویانمش کوك کاغد وانزروت اوتوز درهم
یانمش پاقریش درهم مرصافی وکندر ودم اخوین ایکیشر درهم ذرور
آخر جراحاتی ادمالده غایتده سریع الاثر وعظیم الفعل واسراردندر
صبر وجلنار وقشار کندر بالسویه ذرور آخر قروح حارە وملتهبه
ومتورمه غایتده موثر وبو صنعتك عجایباتندن در صندل احمر
ونیلوفر وصبر بالسویه دوکوب ذرور دوزەلر باب ثالث عشر
ضمادات وکمادات ونطولات وقطورات امثالی بیاننده در
وضمادلری اختراع ایدن بقراطدر ضماد سلطانی یانس یعنی تومسن ضماددر
عانه یه ضماد اتسه لر صفرا اسهال ایدر ومعده یه ضماد اتسه لر
بلغم اسهال ایدر وورکلرده سوداو ممه اوزره ضماد اتسه لر دم اسهال
ایدر اسراردن معدود در صنعتی برمقدار اجی بقله یی دوکوب
نصفی قدر حنظل وخمسی قدر طلق محلوب وربعی قدر صغر اودی
وبرمقدار رسد ایله قبغ اخمیر لنمش تنکرە بچره امتزاج ایدنجه قباده
ضماد مسهل معده وخاصره یه ضماد ایدەلر صغر اودی وزیت و
شحم حنظل وزرنیخ بالسویه ضماد سلمویه اسم مؤلف ایله مسمی در
فم معده یه ضماد اتسه لر قیء ایدرر سره اوزره ضماد اتسه اسهال
ایدر فاسق اوزره اتسه لر ادرار حیض ایدر بنك کبابی مقشر وقرعه
دولکی عصارەسی اوچر درهم خربق ابیض ومردەسنك دورددرهم
کجی شحمی بش درهم زیت اون دورت درهم ضماد بقراطی صلابات
وورم حارە غایتده نافع در مسحوق وسرکه ایله مطبوخ نارقبوغی
وسماق وقیه قوروغی بر جزء کل ارمنی وکشنش صوبی یا مشرجو کافور
احتیاج مقداری وکل یاغی ایله ضماد دوزەلر ضماد آخر مفاصل
حارە ونقرسه غایتده مجرب در صندل احمر واصفر واکلیل الملك
اوتوز درهم شیاف مامیثا بش درهم اقاقیا ایکی درهم زعفران بر درهم
افیون ولفاح بر بچق درهم ضماد فیثاغورس استسقا وماء اصفر
وضعف معده وجکر ورحمه نافع در زوفای رطب اوتوز درهم
شمع یکرمی دورت درهم زعفران واوردك یاغی وقاز یاغی وطاوق
یاغی اون ایکیشر درهم صبر ومیعه سائله ومقل ازرق وجادر
اوشاغی ومصطکی سکز درهم ضماد آخر اسهال حار وزربی دافع

باب ثالث عشر

ومعده وجکری مقوی در بکسمات بش درهم کل واوزم چکردکی اکر بولنماز
ایسه اوزم چوبوغی بدل قیلنه ومرسین ورقی تخمی دورددر درهم
اقاقیا ومازو وخولان وسماق وقاورلمش داری وزعفران ومصطکی
ایکیشر درهم کافور نصف درهم مرسین صوبی فارشدره لر ضماد
اخر اسهال بارده نافع وجکر ومعده یه مقوی در بکسمات بش درهم
تفاح اذخر ومارصیمه وطوبالق دوردر درهم شب یمانی ودم الاخوین
ونخود واغج قاوون قبوغی وداری ومصطکی وکندر ایکیشر درهم مرسین
صوبی ایله فارشدره لر واکر اسهال اولمایوب مجرد تقویت معده
وجکر ایچون استعمال ایدرلر ایسه بکدر درهم صبر اضافه ایده لر ومرسین
صوبی یرینه کل یاغی ایله ضماد ایده لر ضماد طحاله واورام صلبه یه
نافع در انجیر اصفر وجوزاجی ونخود اونی وبقله اونی وکتان تخمی بر جزء
چادر اوشاغی ومقل وبوی تخمی یارمشر جزء سنبل واکلیل الملک
وبابادیه هر بریندن ربع جزء سرکه ایله ضماد ایده لر ضماد حابس شفاده
منقول وقطع اسهالده مجربدر داری بکرمی درهم کندر وکل و
مرسین ورقی وبکسمات اوندر درهم اریه اونی بش درهم ابو عصاره سی یا
مطبوخی ایله فارشدره لر ضماد جالی دمرکی واثرلره مفید ومجربدر
قودمانا وموزلا اوندر درهم نخود اونی وکچی بکری التیشر درهم میان
کوکی وکوکرد بشر درهم سرکه ایله یاخود میاه جالیه دن بری ایله
فارشدره لر ضماد قوبا والدمجربانندندر دمرکی وسعفه یابسه وجربه
مجربدر کوکرد اون درهم صمغ بش درهم تازه قویروق یاغی
اون بش درهم حمامده وحمامدن ایکی ساعت صکره ضماد ایده لر ضماد
والدمجربانندندر شقاقه مجربدر زاج وصبر اسود یالستویه
وقره نفت یاغی ایله سوره لر وعضو انسانه یقین کتوره لر ضماد سعفه
وجربه غایتده نافعدر تنور سقفسی ایکی جزء طوز بر جزء سرکه ایله طلا
ایده لر ضماد جمیع حیواناتده اولان شقاقه بیعدیل در بش درهم مرده سنکی
دوکوب یکرمی درهم زیت ایله قطران کبی اولنجه قیناتدقدن صکره اوچ
درهم قصنی اضافه ایدوب زفت قوامنه کلنجه تکرار قیناده لر وبس
موضع شقاقی اصیجق صو ایله یمشاتدقدن صکره دوای مذکوری
قودروب شقاقلره لرینه داملده لر ضماد دولمه یه نافعدر

اقاقیا وکل ارمنی ونشا وشیاف مامیثا وصندل ابیض بر جزء افیون
خمس جزء بزرقطونا لعابی وسرکه ایله ضماد ایده لر ضماد سکلری
ودمرکی رافعدر اوصغانک بوچکی صو ایله تحت ایدوب سوره لر
برء الساعه در ضماد ثآلیل والدمجربانندندر چادر اوشاغی ومقل
ایکیشر درهم اریچه دوکوب برکون بر کیجه کبره سرکه سنده نقع ایدوب
حل ایده لر وایکی درهم خطمی چکی و بر درهم مرو تخمی وکتان تخمی وبابادیه
وبنفشه اضافه ایدوب ایچی استعمال ایده لر ضماد اطفالده و
غیریلرده تقویت معده ایچون غایتده مؤثر واسهالی رافعدر
لادن براوقیه اقاقیا دورت مثقال شمع اون مثقال سوسن
یاغی یکرمی بش مثقال معده خالی ایکن ضماد ایده لر ضماد ضربه وسقطه
سنبل ومغاث ومرسین ورقی وماش وکل یالسویه وبمورطه
صاریسی وایچنده قفر الیهود حل اولنمش کل یاغی ایله فارشدره لر
ضماد آخر ضربه وسقطه وانکسار اعضایه مجربدر مغاث
وکل ارمنی وصبر وکل ومرجمك وشیاف مامیثا وفوفل وحنا
ورقی وصندل مرسین صویی ایله ضماد ایده لر ضماد حابس حیض حوامل
صو یلمش مرجمك ونار قبوغی ومرسین ورقی سرکه ایله فارشدوروب
قاسغه وبیله ضماد ایده ضماد نقرس غایتده مجربدر مرزنجوش
وخطمی وبزرقطونا واریه اونی وسوریجان یالستویه بمورطه صاریسی
وکل یاغی ایله ضماد دوزه لر واکر جزئی زعفران وافیون اضافه اولنسه
اثری اسرع اولور ضماد طحال حنین بن اسحقدن منقولدر اللی مثقال
انجیری برکون بر کیجه سرکه ده نقع ایدوب هاونده حل ایلدکدن
صکره دورت درم قسط بحری واون درهم اجی بادم واون اوچ درهم
کبره کوکی وبش درهم اشنه واوچ درهم سذاب یابس وبوره اضافه
ایدوب معده خالی ایکن ضماد ایده لر ضماد فتق ازروت وسماق واقاقیا
اونر درهم مرقشیثا وکوکرد وشادنج وشب یمانی وکندر وصدف
بدیشر درهم مرصافی وسروقوزالغی هر بریندن اون بر درهم شمع یکرمی
درهم مرسین یاغی قرق درهم لزاق الصدغین درهم قدر ریباره بزه
سوروب شربان صدغینه اوزره بند ایده لر صداعه نافعدر
هندبا تخمی ومارول تخمی بر درهم مرصافی ایکی درهم خولان اوچ درهم

افيون بر بچوق درهم بزرقطونا لعابی ايله قارشدره لر ضماد منوم
سهركه دافع و والد مرحومك مجرباتندندر افيون و مارول تخمی
و بزربنج و لفاح كوكی بالسويه خشخاش ايله قينامش صو ايله قارشدره لر
ضماد سليمانی وجع مفاصل مزمنه مجربدر سلمن و جيوه ايكيشر
درهم معا سحق ايدوب جيوه مقتول اولنجه بزاق ايله حل ايده لر و اون
مثقال طرابلس صابونی صو ايله حل ايدوب اضافه ايده ضماد دبق وجع
مفاصل بارده و فالجه و جميع امراض عصبانيه نافع و مفتح و قوتلی
محلل و دمرلی و ديكنی اعماق بدندن جاذبدر و حقير تجربه
ايلديم نقرات ظهر و مفاصل اوزره ضماد بنه مداومت بيجه
سنه لك استرخا و تشنجه مفيد اولمشدر صفته اصرغان تخمی يكرمی
درهم بوزيدان و بوره و نوشادر و زراوند مدحرج و شحم الحنظل
و ساقوتن مستی بشر درهم بوی تخمی و فلفل و دارفلفل و عاقرقرحا
اوچر درهم چادرا و شاغی دورت درهم مقل و قردمانا و عود
بلسان و كندر و مرصافی و راتينج و زاج و يانمش كمك و اوديج
و صبر و بلبن و صوبالق و اذخر و فرفيون و سورنجان اوچر درهم
اوكسه بوز يكرمی درهم شمع قوق بشر درهم حب السلاطين ايكی
درهم صمغلری سركه ده حل ايدوب سركه مقداری عسل
اضافه ايده لر و سوسن ياغی امثالی ايله قاعده اوزره مرهم دوزه لر
ضماد آخر مجرب قريب مفاصله مفيد و اوجاع بارده يی مسكن
و مجربدر كتنه تخمی اوچ جزء سركه طورطوسی و تره ياغی و عسل
بر جزء سحق ايدوب مزج ايلدكدن صكره بوری صغر تزكنی دوكوب
قوبولنجه اضافه ايده لر و اصيد و ضماد ايده لر ضماد مسكن اوجاع
مفاصلی كوك حار و كوك بارد مسكن و مجربدر بوی تخمی بالسويه
صو و سركه ايله مهترا اولنجه قينادوب بوی تخمی قدر عسل
اضافه ايلدكدن صكره غليظ اولنجه قينادوب ايلجق استعمال
ايده لر ضماد آخر وجع مفاصل بارده يه بعديل دريا يمش عرطنيثا
بالسويه و قدر كفايه عسل و سركه ايله قارشدروب ضماد ايده لر
ضماد آخر مفاصل حاره و نقرس و اخرنده مجربدر مواد باقيه يی
رفع ايدر صبر و زعفران و مرصافی بالسويه لاحنه صويی ايله طلا

ايده لر

ايده لر و اگر حرارتی زياده ايسه هندبا صويی ايله ضماد اورام حاره
قرحه و فاسقده و قضيبده و سائر اعضاده اولان اورام حاره يه
مجرباتندندر مسحوق خشخاش قبوغی مهترا اولنجه صو ايله قينادوب
و وزنی قدر مسحوق بزرقطونا و ايكی وزنی قدر گل ياغی اضافه ايدوب
ضماد ايده لر ضماد قروح ساق بغلك صماغی كولی و طوز بالسويه سركه
ايله طلا ايده لر ضماد استسقا انواعنه غايتده مفيددر سنبل
و صبر اونر درهم صغر تزكی كولی اون بشر درهم يچی تزكی و جيران
تزكی و طوبالق و قردمانا و ابرسا و قسط مر و نوشادر و اشنه
و حماما و سليخه و عود بلسان و بوره و زعتر و افلاق طوزی و
جنطيانا بشر درهم دوه سدوكی ايله ضماد ايده لر و صتلی ايو اصوينی
قردوروب طلا انواع نهيجه بو فقيرك مجربيدر ضماد بواسير و
شقاق مقعد و قروح مقعد و اسهال باسوری و سيلان حيضی
دافعدر اسفيداج و شمع ابيض و خولان بررد درهم خطمی چچكی و مقل
ايكيشر درهم يچی تزكی اوچ درهم گل ياغی بشر درهم يمورطه صاريسی
ايله قارشدره لر ضماد آخر وجع و احتراق مقعده نافعدر سوسمی
دوكوب گل ياغی و يمورطه اقی ايله ضماد ايده لر كذلك يمورطه
صاريسی و ارپه اونی و گل ياغی بويله در و كذلك اسفيداج و مرداسنك
بشر درهم بزرنج ايكی درهم يمورطه صاريسی و بنفشه ياغی ايله ضماد
ايده لر كذلك صوغانی اصيجق كول صوبی ايچره بيشروب برابر
تازه سمن بقر ايله ضماد ايده لر كذلك خطمی ورقی و پاپاديه چچكی
و اكليل الملك دوردر درهم بوی تخمی و كتان تخمی اوچر درهم صوبلمش
مرجمك اون درهم جمله سنی قينادوب يمورطه صاريسی و بنفشه ياغی
ايله ضماد ايده لر ضماد كزاز بارده و اوجاع ريح باسوره غايتده نافعدر و
مجربدر و بو حقيرك تركيبيدر فلفل و فاقله و نوشادر ايكيشر درهم
بوی تخمی بشر درهم زنجبيل و سورنجان بررد درهم جوز ياغی يكرمی درهم
بالمومی ضماد دوزه لر ضماد خنازير حرارتلی اولان صرجه يه مفيددر
مرصافی بر جزء خولان ايكی جزء كشنش صويی ايله ضماد دوزه لر ضماد خنازير
حرارتسز اولان صرجه يه و بوره غايتده مؤثردر قنه اون درهم حلتيت
و چادرا و شاغی بشر درهم جاوشير ايكی درهم فرفيون و سكبينج

اوجر درهم مقل ازرق دورت درهم صمغلری سرکه ده حل ایدوب
کننش صوبی ایله ضماد ایده لر وهر اوچ کونده بر دفعه تجدید ایده لر ومرهم
زنجفره ومرهم حوارتون دخی غایتده موثردر ضماد بواسیر بارده
ومفاصل ورباحه مفیددر ومجربدر اون درهم سرمشغی دوکوب
بتمش درهم کتان تخمی یاغی ایله نصفی قالنجه قینادقدن صکره سوزوب
یاغی طلا وسرمشغی ضماد ایده لر ضماد اخر دم باسوره مفتحدر شحم حنظل
اوچ درهم اجی بادم دورت درهم بخور مریم ومورتلن وکوکرجین
تسکی وقصنی ایکیشر درهم صفرا ودی ایله فتیله ایدوب بش
دانه سنی بش ساعتده استعمال ایده لر واکر فتیله بی کل یاغی ایله یاغلسه لر
احراقی وایلامی مندفع اولور ضماد طحال حرارت ایله اولان ورم طحاله
والدم مرحومك مجرباتندندر الیغین بیر غنی دوکوب اربه اونی وسرکه
ایله ضماد ایده لر کذلك بغای دکیکنی سرکه ایله قینادوب ضماد
ایده لر ضماد برودت ایله اولان اورام کبد وطحاله قالوس مجرباتندندر
میعه وشمع اونر درهم مصطکی وحماما وزعفران وبابادیه و
اکلیل الملك دورر درهم صبر وفوة الصبغ اوچر درهم اذخر
وحب بلسان البتشر درهم چادراوشاغی یکدر درهم سوسن یاغی
وشراب ایله یا سرکه ایله ضماد ایده لر ضماد اخر ورم کبد ومعده بارده
مفید وصلابتلرینی ملین ووجع مزمن لرینی مسکن ومجربدر اون درهم
زوفای رطبی اونر درهم اوردك یاغی وطاوویاغی ایله حل ایدوب
ایلیجق ضماد ایده لر ضماد ورم انثیین قبلوبغه یمورطه سنی ربعی قدر
رازیانه ایله سحق ایدوب کلاب وسرکه ایله ضماد ایده لر کذلك خطمی
چچکی وارپه اونی وبقله اونی مهترا طبخ اولنوب یمورطه صارسی
وبر مقدار صبر ایله طلا ایده لر واکر ورم متحجر اولورسه بش درهم
کمون کرمانی واون درهم چکردکسز اوزمی دوکوب اون درهم دهن
خروع ایله ضماد دوزه لر ضماد خرازه که فارسیده بجلی دیرلر غایتده
نافع ومجربدر باشی تراش ایدوب شیرو غن ایله یاغله دقدن
بالسویه یا نمش کشش ویانمش ایپك ویانمش اربه اکه لر ضماد خرازه کذلك
مجربدر زرده چاو وحنا وصاری هلیله ومازو ومرده سنك
واملج وسرکه برجزء کل یاغی دورت جزء ضماد انفده اولان قرحه

وناصوره که حلوه دیرلر غایتده مجربدر قاریوز ایچی وقبق چکردکی
ایکیشر جزء توتیای کرمانی مغسول وصبر برجزء تازه یاغ ایله استعمال
ایده لر ضماد آخر کذلك حلوه یه نافع ومجربدر اسفیداج یکرمی درهم
مغسول مرده سنك ویانمش قلای التیشر درهم شراب ومرسین
یاغی ایله استعمال ایده لر کذلك اکشی نار یاخود خام نار صوبنی قلایسز
باقره غلیظ اولنجه قیناده لر ضماد برص وبهق بو حقیر مجرباتندندر
واسرارندندر وبرص حیوانانی که آلا وآبرش دیرلر دفعده تخلف
ایتمز وداء الثعلب وداء الحیه ده شعری منبت سریع الاثردر وغایتده
حار وسریع النفوذدر ونصف ساعتدن زیاده دورمسی جایزدکلدر
وبعد الغسل احراقنی رفع ایچون موضعه صندلین سوره لر واعضاء
رئیسه اوزره طلاسی جایزدکلدر واکر برص وبهقك مکانی متعدد
اولورسه دفعه واحده ده جمله سی اوزره ضماد ایتمیه لر بلکه بر دفعه ده
بعضی سنه ودفعه اخری ده بعضی سنه سوره لر وقبارد قده موضعه
مناسب مرهم ایله علاج ایده لر سلوتن برجزء صندل ابیض ومسحوق
بش جزء صو ایله قاریشدروب ضماد ایده لر واکر برجزء سلوتنی ایکیشر
جزء صندل ابیض وایتمك مایه سی وقسطمز ویرجزء انزروت ایله
ضماد ایلسه لر اولی در حقیر بجربه ایلدم ضماد آخر بهقه وجمیع اثاره
مجرب وشفادن منقول در بش درهم قاطریوجغی اریجه دوکوب
لیمون صوینده حل ایده لر واوچر درهم زرنیخ احمر وخردل ابیض
وبشر درهم تربر تخمی والتیشر درهم بنفشه واجی بادم وایتمك مایه سی
ایله قاریشدره لر ضماد آخر شیخ قدس سره دن منقول در وجمیع
اثرلری وجربی رافع ومجربدر حقیردر جیوه ایکی درهم اجی بادم اوچ درهم
قاون چکردکی بش درهم برهفته یه دك هرکیجه طلا ایده لر ضماد
آخر جرب رطبه ویابسه ونار فارسی یه مجرب وحکمای هنددن
منقول در اون درهم قورشونی طاش تنکره ایچنده اریدوب آتشدن
ایندردکدن صکره اصیجق کول وزرنده اوتوزدرهم مسحوق جیوه و
وکوکرد وزرنیخ اضافه ایدوب منعقد اولنجه تحریك ایده لر بش بعد
الانعقاد الیکه او غدقده تو زکبی اولدقده استعمال ایده لر واکر متحجر
اولورسه سحق ایدوب طلا ایده لر ضماد داء الثعلب وداء الحیه

بوحقیرك مجرباتندندر وبی عدیلدر کندسه وشیطرج برر جزء زرنیخ
احمر ایکی جزء زیت ایله طلا ایده لر ضماد آخر داء الثعلبه مجربدر
یانمش قرمزی بکجی قلی ویانمش صدف وکوکرد بالسویه زیت ایله
قارشدره لر واول موضعی صوغان وچوغان ایله یاخود اطه صوغانی
ایله زیاده اوغوب عسل ایلدکدن صکره دواء مذکوری ضماد ایده لر
ضماد کوبك دوکلمسنی وسائر قللرك دوکلمسنی مانع ومجربدر یانمش
خرما چکردکی وسنبل وفاره بوکی وصدف محرق وفلفل بردرهم
سرمه صفاهانی اوچ درهم محرق ومغسول قلای دورت درهم
زعفران نصف درهم ضماد جفن عینده اولان شعر زائدی
بعد النتف بیتمسون سوسه لر تکرار بیتمه سنه مانع اولور کافور نصف
دنك کندر وزعفران برر مثقال سحق ایدوب قارشدره لر ضماد
حمره قول یله وجمیع اورام حارّه یه نافعدر الجیلی صندلدن یجرّوب
کشنش صویی ایله غایتده رقیق مزج ایلدکدن صکره اولقدر قارشدره لرکه
منعقد اولمسی زائل اوله بعده تکرار تکرار طلا ایده لر قرص نادری
جمیع اورام حارّه یه مجربدر صندل احمر وفوفل وشیاف مامیثا
واسفیداج قلعی وکل ارمنی وبزرنج ومرداسنك وخولان مکی و
نوش دربندی وراوند چینی برر جزء لفاح کوکی وافیون یارم جزء
صو ایله قارشدروب نا اوله زاری شکلنده نبیر ایلدکدن
صکره کشنش صویی وکلاب وسرکه امثالی ایله ضماد ایده لر قرص
سعفه جامع ابن الدوله دن منقولدر سعفه ودمرکی واورام بارده
وصداع بلغمی یه غایتده مجربدر زرده چاو ولجی بادم برر جزء
مقل ازرق ایکی جزء مقلی اوچ کون اوچ کیجه سرکه ده اصلادوب
قرص دوزه لر وهنگام حاجتده صویی وکل یاغی وسرکه امثالی ایله ضماد
ایده لر ضماد مداومتی دماغی مقوّی ونوازل مزمنه یی رافع وصداع
مزمنه یه بدیلدر تذکره دن منقولدر قیه طوزی وطعام
طوزی وبوره محرق وخرنوب ابیض وموزك وکهرجله وخردل
احمر وزبد البحر برر جزء کوکرد وکل احمر وسماق وحنا واذخر ومازو
وفلسیون وصمغ وکندر وقرنفل وعود وصبر وابرسام وزرنیخ
وزاج وسنبل وجوزبوا یارم جزء سرکه یی قینادوب ادویه نك

ایکی وزنی

ایکی وزنی قدر رقه صابونی سرکه ده حل ایلدکدن صکره سائر اجزایی
دخی قارشدروب قرص دوزه لر واصیجق صو ایله ضماد ایده لر ضماد
سرطان منقرح وجرب وحکه واورام حارّه یه نافع وتزیدینه مانع و
مجربدر قورشونی هند باصویی ایله غلیظ اولنجه سحق ایدوب کل یاغی
وبادم یاغی ایله بالسویه ضماد ایده لر واکر کشنش وسکورلی بیر قصوبی
ایله کذلك سحق اینسه لر نافعدر ضماد جربه غایتده مجربدر ریباس
تخمی یکرمی درهم اجی زردالو چکردکی وزیبق یکیشردرهم سرکه ایله
سحق ایدوب شیروغن ایله حمامده طلا ایده لر ضماد سعفه یابسه
ودمرکی که حکه وحرقتی اوله ایکی اوچ دفعه ده ازاله ایدر بو حقیرك
مخترعی ومجرّبیدر قبوچکردکی اون درهم توتیاء مغسول ایکی درهم
زنجفره بر درهم تازه سد ایله ضماد ایده لر ضماد آخر جرب وحکه یه
غایتده مفیددر اکشی ناری قشر ایله دوغروب مهترا اولنجه
قینادقدن صکره دوکه لر حتی دانه وقشر یکسان اوله جعده حمامده
طلا ایده لر واکر ماده سوداویه وصفراویه حادّه دن ایسه قبق
وقارپوز چکردکلرینی قشر ایله روب طلا ایده لر ضماد خناق
وجمیع اورام حارّه یه مجرباتندندر وصرجه وغدّه لره نافعدر اربه
اونی کشنش صویی وسرکه ایله مفیددر مرکب ایسه بغدای اونی
کشنش صویی ایله غایتده مفیددر وخیار شنبر یالی بادم یاغی ایله
اکثر اوجاع واورامه مجربدر کذلك عسل ایله چورك اوتی دخی
بویله در کذلك بوی تخمی ایله عسل اوجاع بارده یی مسکن ومواددی
محلّلدر وسرکه ایله بزرقطونا طلاسی اورام حادّه ونقرسی تسکینده
مجربدر ضماد جوبه مجربدر کوکرد دورت درهم زاج ابیض
وفلفل وزنجبیل واسطوخودوس برر درهم جزلی یانمش مازو بردانه مرداسنك
اوچ درهم طوزسز تره یاغی ایله ضماد ایده لر ضماد السناء جرب
وحکه یه مجربدر سناء مکی وصاری هلیله قبوغی ومرده سنك
واسطوخودوس بالسویه دوکوب کل یاغی وبنفشه یاغی ایله ضماد ایده لر
ضماد جبانلری واورامی منضجدر اکلیل الملك وبوی تخمی وکتان
تخمی وتمر هندی چکردکی وکوزجین بوکی وبغدای اونی بالسویه
شیروغن وشمع ایله ضماد ایده لر واکر اجزایی صو وسد ایله قیناد وب

غلیظ اولنجه تعبیری
حتیدان منفهم دکلدر
لکن اصل نسخه اتباع
اولنمشدر مصححه

تكرار تكرار طلا اتسه‌لر غايتده مؤثردر ضماد چبانلری مفجّر و مجرّبدر
بش درهم تخم هندبا جكردكنی دوكوب نصف درهم موم ياغنی صو
ايچره اتشده اريتدكدن صكره قارشدروب ايلجق طلا ايده‌لر واكوزد
قطونانی بزاق ايله اصلادوب چبان اوزره بند اتسه‌لر تزيدنه مانع
ووجعنی مسكّن ومنضج قوی در ضماد رعاف قاطع در صوغلنمش مرجمك
وشياف ماميثا وصندل ابيض واربه اونی وافيون وكل ارمنی
هربرندن برجزء كافور يارم جزء مرسين صويی مثللری ايله طلا ايده‌لر
ضماد سيلان حيضی قاطع در نارقبوغی وسماق وجلنار وجفت بلوط
وزاج وكندر وكمون كرمانی ومرسين تخمی ابواصوبی ايله يا مرسين
صويی ايله ضماد ايده‌لر واكرلك ثقلتی كه عجملر زموزد برلر وانی زركولی
استعمال ايدرلر بمورطه اقی ايله بيله وفاسغه طلا اتسه‌لر غايتده
مفيددر ضماد احتباس بولی رافع در اصبور چچكنی سد ايله قيناد وب
ونصف وزنی قدر كهرجله اضافه ايدوب ضماد ايده‌لر ضماد لبن
مرضعه‌لی مكثر وممه ده اولان اورامی رافع در بقله اونی اون درهم
تخم بادروج بش درهم بادروج صويی بافسكن صويی ايله قارشدره‌لر
ضماد قزلرده وممه‌لرك كبرينه مانع در وكندر وبانمش قاطر بوغی
برجزء اربه اونی ايكی جزء سركه ايله كيجه كوندز ضماد ايده‌لر ضماد خروج
سنره وكوبك دوشمه سنه نافع در اربه اونی وجلنار ومازو وبقله اونی
ونارقبوغی وبمورطه قبوغی بالسويه اجزايی قيناد وب بمورطه قبوغی
صندل دن اله دكدن صكره اضافه ايده‌لر ضماد مانع قیء در كل وسك
بشر درهم صندل احمر وابيض دورد در درهم عود اوج درهم زعفران بر
كافور نصف درهم ايوا وسماق صويی ايله طلا ايده‌لر ضماد صوغلجانلری
چيقارر شفتالو ورقی وطوز وچورك اوتی بالسويه صغر اودی
وسركه ايله قارشدره‌لر ضماد كلف واثرلری رافع در بورچق وكوكرجين
تركی بشر درهم بمورطه قبوغی وقليه طوزی وبوره ارمنی وزراوند
طويل وفيل دیشی ونخود اونی ايكيشر درهم ايرسا وقسط مر وكيك بوينوزی
محرقا وجردرهم قاون چكردكی واجی بادم بد ايشر درهم سركه ايله طلا
ايده‌لر ضماد قولنجده وفاسق ده اولان رايحه كريهه‌لی رافع در ديمبان
بيراغی ومرده سنك ولوتياء وبانمش سرو قوزالغی بررد نك صنوبر

قبوغی وكندر ايكيشر درهم نك سركه ايله طلا ايده‌لر ضماد كهله تولدينه
مانع در موزك وزراوند طويل بالسويه زيت ايله طلا ايده‌لر وچيوق
طاوسی كهله تولدنی بالكليه رافع در ومجرّب در كذلك زيت دخی بو بله در
وصاری صبر وبهمن كهله‌يی قاتلدر واكرجوز اغجی نشاره سنی برقح
كون زيت ايچره نقع ايدوب اول ياغی سورسه‌لر كهله وسركه‌يی رافع
ومجرّب در كذلك صو ايله شب يمانی طلا اتسه‌لر كهله وسركه‌يی قاتلدر
وجوز ياغی بعينه بويله در ضماد سكته‌يه مفيددر خردل وجندبيدستر
بالسويه سركه ايله راسه طلا ايده‌لر ضماد سكته وسباته نافع در فرفيون
وخردل احمر وشيطرج هندی واصرغان تخمی بالسويه سركه ايله طلا
ايده‌لر كماد ادويه‌يا بسيكه قزدروب عضو اوزرينه بند ايلدكلری
ياخود ادويه‌يی طبخ ايدوب صغر قاوغی مثللی ايله ياخود سونكری
اصلادوب عضو اوزرينه وضع ايلدكلری نسنه‌لردر كماد ركاميه
مجرّب در چورك اوتی اريجه دوكوب برقح قطره طوزلی صوسنه ايكدكدن
صكره قزدروب راسه بند ايده‌لر واكر دوكمكسزدخی استعمال اتسه
كذلك مفيددر كماد معده وطحال وحاصره ده اولان رياحی محلّلدر
بوی تخمی وچورك اوتی وكرفس تخمی ونانخواه طرزسابق اوزره قزدروب
طوزلی صو ايله بند ايده‌لر وصوغدقچه تبديل ايده‌لر كماد موادباردة
ورياحی محلّل در سذاب ورقی واذخر وفرطنه وباباديه چچكی
وزعتر وملح طعام ونوشادر وخردل احمر وبوره ارمنی وزاج ابيض
وافسنتين رومی وخراسانی وانجدان بالسويه دستور سابق اوزره
ضماد ايده‌لر كماد اذنده اولان علل بارده ورياحی رافع در باباديه
ودوروق اوتی ودفنه يبراغی ومرزنجوش وفودنج وعاقرقرحا صو ايله
قيناد وب قيون مثانه سی ايچره وضع ايلدكدن صكره ايلجق قولاق دبينه
وقفايه كماد ايده‌لر كماد آخر ورم اذنه مفيددر اربه اونی وبقله
اونی وباباديه وبنفشه وخطمی واكليل الملك صو ايله قيناد وب
بنفشه ياغی ايله ممزوجا قيون قاوغی ايله كماد ايده‌لر نطولات شول
ادويه‌در كه قيناد وب صويی عضو اوزرينه دوكولر وجرمنی عضو
اوزره بند ايدرلر وعضوی بخارينه وضع ايدرلر وفارسيده پاشويه
ديدكلری بونوعدندر ونطولات مرطبه ومحلله ورادعه ومنضجه

ومعرفه اولورلر وهر بنك ادویه سی معلوم دره علی وجه الاختصار
بعضی سنی بیان ایده لم نطول اعضای مرطب وصداع حار وسهری
رافع در بنفشه وسكوت ورقی ونیلوفر وابه كوبجی واریه اوتی
وتاره خیار وقبق مهترا اولنجه صو ایله قینادوب عضوی بخارینه
وضع ایده لر وصوینی ایله غسل ایده لر وتفلنی ضماد ایده لر نطول مواد
بارده یی محلل واعضایی مقوی در ورتقه وپاپادیه وپلین و
مرزنجوش وقره باش ومشكطرامشیع واصبور وحاشا وجعده و
دمردیكنی واذریج وقطراسالیون وشحم حنظل وسروقوزلغی وكمافیطوس
ودارشیشعان ومرصیمه وفودنج جمله سی یاخود بعضیسی ایله طریق
سابق اوزره نطول دوزه لر وپاشویه لرده دوه مرطبه یه پاپادیه
وفودنج امثالی اضافه اولنسه تعریفه اعانت ایدر قطورات اصطلاح
اطباده قولاغه وكوزه تقطیر ایلدكلری نسنه در وادویه عین باقسامها
مذكور اولدی بو محلده اذنه تقطیر ایلدكلری نسنه لری بیان ایده لم
قطور دوی وطنینه غایتده نافع در جند بید ستر ونطرون وخربق
اسود سركه ده حل ایدوب ایلجق اذنه تقطیر ایده لر قطور آخر دوی
وطنینه واجتماع وسددن ناشی سدده یه مفید وقرص خربق اسمیله موسوم در
خربق ابیض ایكی درهم بوره احمر بش درهم زعفران اوج درهم سركه ایله
قرص دوزوب سركه ایله یا ادهان مناسبه ایله حل ایدوب تقطیر
ایده لر قطور آخر علت مزبوره ده بر الثعلب درصرصر یكه اغسنوس
بوجكی درطبراق جولمكده یاقوب كولنی بول بقر یا بول خنزیر ایله اذنه
تقطیر ایده لر قطور آخر بو حقیرك جدی امیر عطاء الله تركیبی در
ثقلت سامعه ودوی وطنین وصاغرلغی رافع ومجرب در بوره
ارمنی اوج دانك شحم حنظل بر درهم جند بید ستر وزراوند مدحرج
وعصاره افسنتین یارمشر درهم فرفیون وقسط مر بر دانك صغر
اودی ایله قارشدروب واجی بادم یاغی ایله حل ایدوب تقطیر ایده لر
قطور دفعة واقع اولان صاغرلغی دافع در پلین مطبوخی صفرا اودی
ایله تقطیر ایده لر وقبلوبغه اودی یا پاپادیه یاغی ایله غایتده نافع در
وتنغنت یاغی ایله یا دهن قسط ایله محلول ایكی قطره قطران تقطیر بینه
صبح وشام مداومت مواد بارده وانواع علل اذنه مجرب در قطور آخر

قولاغه

قولاغه گیدن حیوانی قاتل در قطرانی یا ربو زصوینی یا شفتالو ورقی صوینی
ایله حل ایدوب ایلجق تقطیر ایده لر قطور آخر اذنده تكون ایدن
قورد لری اخراج ایدر شراب عتیق ایكی درهم عسل اوج درهم كل یاغی
بر درهم یمورطه اقی ایكی دانه بر پاره بوكی بولایوب ایلجق قولاغه ادخال
ایده لر وبر ساعت اولطرفه یاتدقدن صكره دفعة سرعت ایله اخراج
ایده لر قطور آخر حرارت ایله اولان وجع اذنه نافع در بر جزء كل یاغی
اوج جزء سركه محو اولنجه قینادوب تقطیر ایده لر كذلك شیاف
ابیض قزسكد ایله وبنفشه یاغی كافور وكشنش صوی ایله یا ایت اوزمی
صوینی ایله نافع در ویمورطه اقی بالخاصه مفید در قطور اورم
بارد وریاحه نافع در صعتر اودنی شبتو یاغی امثالی ایله اولك
رطوبتی گیدنجه قینادوب تقطیر ایده لر قطور آخر وجع ووسخ
وقرحه اذنه نافع در مرصافی وصبر وزعفران طلی بادم یاغی
ایله تقطیر اولنه ووجعی تسكین ایچون افیون غایتده نافع در وسخی
ازاله ایچون ورق زیتون صوی عسل ایله نافع در كذلك مرصافی صوی
حل ایدوب كل یاغی ایله تقطیر ایده لر كذلك انزروت ماء عسل
ایله غایتده نافع در قطور اطفالك قولاقلرندن سیلان ایدن رطوبتی
قاطع در شب یمانی وزعفران وبوره احمر بر دانك عسل وشراب
بشر مثقال جمله سنی قارشدروب تقطیر ایده لر یاخود بر بوكه
بولایوب اذنه ادخال ایده لر قطور آخر ضربه وصدمه سببیله
اذندن سیلان ایدن دمی قاطع در رطوشان بینرمایه سنی یاس سركه
ایله حل ایدوب تقطیر ایده لر كذلك اركك صغرك بوكلرینی بر مقدار
بوكورك یاغی ایله نیم پخت كباب ایلدكدن صكره صقوب صوینی
اذنه تقطیر ایده لر اكثر اطبانك مجربی در باب رابع عشر سعوط
وعطوسات ونشوقات ونفوخات وبخورات ودخنه بیانندهدر
سعوط انفه ادخال ایلدكلری نسنه در عطوس عطسه ویرجی نسنه در
نشوق انفه چكدكلری نسنه در بخور ودخنه بخار ودخانی استنشاق
ایلدكلری نسنه در لخلخه كوزل رایحه لی مایعاتدن بر ظرفه وضع
ایدوب استنشام ایلدكلری نسنه در نفوخ انفه اوفردكلری نسنه در
سعوط قوه حافظه یی مقوی در ومداومتی راس ولحیه ده اولان

باب رابع عشر

مصنفك بو تفسیرلرده اولان مسامحه سی ارباب بصیرته ظاهر لكن مقصود واضحدر
منه

قللری سیاه ایدر دبر طورنا بینی سی بر دنك ومرارہ سی بر قیراط سحق
ایدوب زنبق یاغی ایله سعوط ایده لر و بر ساعت اوقداوزره یاته لر
و قولنج مرارہ سنك سعوطی شعر ابیض سیاه الملك ایچون مجرب در دیرلر
سعوط رعافی قاطع ومجرب در غولان هندکدنی یاقوب بادروج
صویی ایله سعوط ایده لر و اشك تر سی نك عصارہ سنی سعوط و یا تمش
نسخی انفه نفخ زیاده قوی الاثر در و قارصوینی براصه صوبی
ایله سعوط نافع در سعوط آخر رعافی قاطع و بیعد بل درجند بیدستر
وزاج ابیض وکوج ودم خوین ومازو وکاغد محرق بالسویه زیت
ایله سعوط ایده لر نفوخ رعافه غایده نافع در یا تمش و سرکه ده
اصلا تمش مازو وزاج وقلقطار محرق وکندر بالسویه اینجه سحق
ایدوب انفه نفخ ایده لر نفوخ آخر جلنار وکندر و زرورد بر درهم
جفت البلوط و یا تمش مازو یارم درهم کافور و افیون بر دنك
انفه نفخ ایده لر یاخود سکوت صوبی و مارول صوی امثالی ایله سعوط
ایده لر سعوط آخر صداع بارد و شقیقه و بیضه و خوذه یه نافع در
زعتر بر درهم مرزنجوش و صبر و خولان مکی وچورك اوتی تخمی یارم
درهم چاوشیر و جند بیدستر و سکبینج بر ر دنك مسك نصف
دنك طورنا اودی و کلك اودی برر بچق دنك کوفس صوی ایله
قارشدروب مرجمك قدرینی مرزنجوش صوبی ایله سعوط
دوزه لر سعوط ریاح دماغیه وسدۂ بلغمیه یی دافع در مومیا
وجند بیدستر و مسك و فربیون بالسویه نخود مقداری زنبق
یاغی و امثالی ایله سعوط دوزه لر نفوخ سکته و لیثرغس و سباته
نافع در جند بیدستر وحلتیت وطورنا اودی منفردا و مجتمعا
مرزنجوش صوبی و ماء عسل ایله انفه اوفره لر عطوس سدۂ دماغیه
و مواد بارده یه نافع و عطسه ایله موادی دافع در کندس و خربق
ابیض وجند بیدستر وخردل احمر و زراوند طویل منفردا یا مجتمعا
اینجه سحق ایدوب قوش توبی انفه ادخال ایده لر عطوس آخر فالج
ولقوه وامراض دماغیه یه نافع در صبر و خربق ابیض و نوشادر
و مرزنجوش و بورۂ ارمنی و شیطرج هندی و مسك بالسویه
استعمال ایده لر لخلخه قلب و دماغ حاری مقوی در کلاب اون

اون سرکه و بنفشه یاغی و الماصویی لیثر کافور نصف اغزی تنك
بر ظرفده وضع ایدوب استشمام ایده لر لخلخۂ اخری دماغه صعود
بخاری مانع و سرسام حار و اختلاط عقله نافع در کشنش صوبی
و سکوت صوبی و سرکه اون درهم کل احمر بش صندل ابیض بر درهم
لخلخۂ اخری ضعف قلب و مواد بارده یی رافع در قرنفل و کبابه
و سنبل و مسك برر دنك کلاب و یا بادیه مقطر ایله لخلخه
دوزه لر نشوق انفده اولان جراحات و سخه نافع در قوری یاپراغی
دوکوب شراب ایله استنشاق ایده لر و وسخی ازاله ایچون بر مقدار
انزروت اضافه ایده لر نشوق قلبی مقوی و غشی و خفقانی رافع در
مرسین صوی و صندل ابیض و کلاب و سرکه و کافور و عود بخور
دماغ و قلبی مقوی در عسلبند و اغ قاونینك طشره قبوغی دوکوب
کلاب ایله ممزوجا اولیا المایچره وضع ایلدکدن صکره ملایم اتشده
احراق ایده لر بخور مواد بارده دن ناشی صداع مزمن و شقیقه یه
مجربات ندر صو کورمش بر قاچ دانه کرمتی اتشده قزدردقدن
صکره شراب ایچره اوروب رأسی انك بخارینه وضع ایده لر و اکر ماده
زیاده غلیظ دکل ایسه شراب یرینه صو ایچره براغه لر و صو ایله
ممزوج سرکه دخی جائز دکلدر بخور زکامه نافع در چورك اوتی
و قشر طاشر او زره دوکوب دخانی استنشاق ایده لر و سیلان
رطوباتی قطع ایچون سندروس بخوری مجرب در بخور ثقل سامعه
و دوی و طنین و ریاحه غایده نافع در مرزنجوش و سذاب
و بلیون و شیح ارمنی و زعتر و اردج و یا بادیه و اکلیل الملك
و بنفشه و نیلوفر بالسویه قیناد وب امزکلی بر ظرفه وضع ایلدکدن
صکره ظرفك امزکنی ادنه وضع ایده لر بخور احتباس حیضی رافع در
شحم حنظل و چورك اوتی و کندسه و میعه و علك البطم برر جزء
عنبر اشهب نصف جزء مسك و زعفران ربع جزء زنبق یاغی
ایله قارشدروب فندق مقداری امزکلی بر ظرفده ایچره اتشه
احراق ایده لر و اول امزکی رحمه وضع ایده لر حتی دخانی ضایع اولیوب
رحمه واصل اوله بخور آخر اختناق رحم و عسر ولادته غایده
نافع در شحم حنظل و قنه و چاوشیر و کوکرد و مرزنجوش بالسویه

صغر اودی ایله قارشدروب طرز سابق او زره بخور ایده لر
وجع اسنان ومواد نوازلی رافع درخشخاش قبوغی واینب او زمی وباباد یه
بالتسویه قینادوب رأسه بخارینه وضع ایده لر حتی جبین اوزره عرق
ظاهر اولنجه دخنه بواسیر دانه لرینی اسقاط ایچون مجرب در
کوکرد وبلادر ومیان وکبره کوکی ومرسین ورقی بالتسویه زیتون
یاغی ایله ممزوج حب لر دوزوب احراق ایده لر و دخانی تمام اولدقده
مرسین ورقی صوایچره اوتوزه لر وبو عملی تکرار ایده لر

باب خامس عشر

حقنه لر وفتیله لر وفرزجه لر بیاننده در حقنه مایعاتدن
دبره ورحمه ادخال ایلدکلری نسنه در وفتیله جامد اولوب دبره
ادخال ایلدکلری نسنه در عرف عامده بوکه شاف دیرلر وفرزجه رحمه
وفرجه ادخال اولنان نسنه در اما حمول فرزجه وفتیله دن اعم در و واضع
حقنه بقراط در و آلت حقنه جلود مقوله سندن اولمق کرکدر
کیسه شکلنده وبر طرفی اینجه اوله واول طرفه بر لوله وضع ایده لر
ووقت احتقانده اول لوله یی باغله یوب دبره ادخال ایده لر حتی
کیسه یی صقدقلرنده حقنه لوله دن امعایه داخل اوله واحتقان
اولنان کمسه یوزی اوزره یاته حتی حقنه امعاء علیایه وصول
ممکن اوله واحتقان ایلدکلری صونک مقداری اللی مثقالدن
زیاده اولمیه وبعض اطبا اندن اکسک اولمغی دخی تجویز ایلمدیلر وقوام
وکیفیتی معتدل اوله زیرا زیاده غلیظ اولورسه زحیره باعث در
وبارد مولد ریاح وحار مورث غشی واضطراب در ومنافع
احتقان کثیردر از جمله دماغه مرتفعه اولان ماده یی جانب
اسفله اماله ایدر وامعاده اولان سده یی وقولنجی دفع ایدر و
فتیله مسهله ده شرطدر که طولی اول کمسه نک اوزنه برمغی
قدر اوله وفرزجه لر برمغک بر بوغمندن زیاده اولمیه واکر حقنه
مندفع اولمز ایسه اولک نصفی قدر بر احتقان دخی ایده لر حتی اولکی
احتقانی دخی اخراج ایده واحتقاندن اول ادویه نک صویی وادهان
مناسبه ایله احتقان ایده لر حقنه برودت احشا وکلی ومثانه
ورحمه مفید وحقنة الادهان ایله معروف در بادم یاغی جوز
یاغی وحب البطم یاغی اون سکز مثقال زیت یدی مثقال جمله

مصنفک ذکر ایلدیکی آلت طولوم دیمکله معروف در اما قلاویدن وقورشوندن دوزوب شرنقه دیو مشهور اولان آلت بوندن اسهل واولطف اولنور و بو عصرده اطبا حقنه نک صوینی یوز الکی درهم بلکه دخی زیاده ایدرلر لکن حق بودر که یوز درهمدن زیاده اولماسه اولی اولور

مسهه

سنك

سنك ورنی قدر صو ایله صونک نصفی کیدنجه قینادوب بحسب
الاقتضا فرجه ویا دبره احتقان ایده لر واکر برودت غالب اولورسه
مرزنجوش وزنبق یاغلری اضافه ایده لر حقنه وجع امعا وسحجه
غایتده نافع در اسفیدج وکاغذ محرق وصمغ بر مثقال یتمش یمورطه
صاریسی اوچ دانه سکرلی بیرق مطبوخنک صویی وصوبلمش اربه
وتخمی بوکرکی یاغی اون ایکیشر مثقال واکر قبضه احتیاج زیاده
اولورسه یاغلری طرح ایدوب اقاقیا عبله کل وجلنار ادخال ایده لر و
قینادوب احتقان ایده لر حقنه قولنجه نافع وکاملدن منقولدر
عناب وسبستان یکرمیشر دانه قوری اوزم اون درهم بوی تخمی وکتان
تخمی بشر درهم بغدای کپکی وخطمی چیچکی اوچر درهم قنطریون
صغیر دورت درهم رازیانه ایکی درهم چکندر ورقی اون بش دانه
دورت یوز مثقال صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره
قرق مثقالنی یدی درهم قرمزی شکر وبر درهم بوره واون درهم مری
واون بش درهم شیرروغن ایله احتقان ایده لر حقنه لینه امراض
حاده یه نافع در وعناب وسبستان یکرمیشر دانه بنفشه وقبوز
اربه وخطمی وبغدای کپکی ودمردکنی واکلیل الملک یدیشر درهم
انجیر بشر دانه اوچیوز مثقال صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب قرق
مثقالنی بشر درهم قرمزی شکر واون درهم بادم یاغی ایله احتقان ایده لر
واکر زیاده تبرید محتاج اولورلر ایسه اون درهم بزرقطونا لعابی وقبق
جکردکی یاغی وصرمشق صویی اضافه ایده لر حقنه برودت رحم
واحتباس حیضه نافع در جاد راوشاغی ومقل وسکبینج اوچر درهم
جاوشیر وجندبیدستر وسنبل برر درهم کرفس تخمی ونانخواه
ورازیانه وسیسالیوس وبابونه وبوی تخمی ایکیشر درهم و
قرق مثقال صو وتازه سداب ایله نصفی قالنجه قینادوب قرق مثقالنی
اون درهم تازه سترہ یاغی وکوبکی النمش عسل وایکرمی درهم شیرروغن
ایله فرجه احتقان ایده لر وممکن اولدقجه امساک ایده لر حتی حقنه
سریعا مندفع اولمیه حقنه وجع مفاصل وعرق النسا امثالنه
نافع در بوی تخمی واجی بادم وخروع لبی وکتان تخمی ومقل و
دورقاولی تخمی وسذاب یدیشر درهم باباد یه ودورقاولی

ودفنه تخمی وکرفس تخمی بشر درهم دمردیکنی وقنطریون
ایکیشر درهم خربق ابیض بر درهم سکبینج وجادر اوشاغی وجاوشیر
وشحم حنظل اوچر درهم انجیر اون دانه عناب یکرمی دانه سبستان
اوتوز دانه بعد الطبخ والتصفیه نصف رطله یدیشر درهم سمن
بقر وشبتوی یاغی اضافه ایدوب احتقان ایده‌لر حقنه قرحهٔ
امعایه نافع وغایتده قابضدر برنج اون بش درهم صوبلمش مرجمك
وقاورلمش اربه اونار اونر درهم جلنار واکشی نار قبوغی بشر درهم
جفت البلوط اوچ درهم ایکی رطل صو ایله مهترا اولنجه قینادوب
اوتوز مثقالنه برر مثقال اسفیوج وطین قبرسی وصمغ و
اقاقیا ودم اخوین ولحیة التیس عصاره‌سی وبریچق مثقال کاغذ
محرق وایکی دانه یمورطه صاریسی ویدی درهم کل یاغی ایله احتقان
ایده‌لر حقنهٔ زرنیخ زحیر واسهال وتعفن وقرحهٔ امعایه قدمانك
مجربیدر بکسمات محرق اوچ درهم زرنیخ احمر واصفر وراسنق
طاشی وشب یمانی ومازو وصوکورمامش کرج اونر درهم افیون
بشر درهم اقاقیا وبلید وصمغ عربی ودم اخوین دوردر درهم
اینجه دوکدن صکره مرسین صویی ایله قارشدروب قرص
دوزه‌لر وبر مثقالنی اوتوز مثقال برنج مطبوخی ویدی مثقال کل
یاغی ایله احتقان ایده‌لر حقنهٔ حادّه لیشرغس وامراض دماغیهٔ
بارده‌یه نافعدر شحم حنظل واصرغان تخمی وکبره کوکی قبوغی
اوچر درهم اصبور تخمی یکدرهم بابونج بشر درهم زیت بشر درهم
حقنهٔ حادّه فالج ولقوه ولیشرغس امثالنه نافعدر دوردانه
وبابادیه ومرزنجوش واوزرلك تخمی واصبور تخمی وبوی تخمی
وکتان تخمی وبازی ورق وبغدای کبکی وشحم حنظل وخروع و
قنطریون صغیر هربرندن التیشر مثقال انجیر دانه قینادوب
یدیشر مثقال عسل وزیت ومری ایله احتقان ایده‌لر حقنه عرق
النسا امثالنه نافعدر حقنهٔ مسهله‌دن صکره بو حقنه ایله
احتقان ایده‌لر وهر نقدر امساك ایدرلر ایسه اولقدر اولیدر
جندبیدستر وجاوشیر وقصنی ایکیشر مثقال میعه ومقل وجرمل مثقال
فرفیون برمثقال واون بش مثقال قسط یاغی امثالنده حل ایدوب

احتقان

احتقان ایده‌لر حقنه بوکرکده اولان اورامی منضج ورحمده اولان
اورام صلبه‌یه غایتده نافعدر خطمی لعابی وکتان تخمی لعابی و
بوی تخمی واربه صویی وشیر روغن اون مثقال حقنه اسهال صفرا
ایله اولان حمی‌لره بو فقیرك مجربیدر ابدکوبجی ایکی مثقال بنفشه
وایت اوزمی وصاری هلیله بش مثقال نیلوفر اوچ مثقال قبوقسز
اربه اون مثقال سبستان یکرمی دانه قباق چکردکی یکدمثقال
قینادوب وسوزوب اونر مثقال لعاب بزرقطونا وقباق چکردکی
یاغی وقدرت حلواسی ایله احتقان ایده‌لر وبعض اطبانك عصری
ایله مسهل اولنلری احتقانلره ادخال جائز دکلدر دیدکلری کلامك
وجهی بوقدر زیرا معاده عصکر سببیله قبض احداثی متصور
دکلدر واسباب وعلامات شرحنده سرسام علاجنده حقنه‌یه
هلیله ادخال ایلمشلردر حقنهٔ معتدله اکثر امراضه نافعدر اصبور
تخمی وقبوقسز اربه اونر مثقال عناب یکرمی دانه سبستان
اوتوز دانه بنفشه وایت اوزمی یدیشر مثقال ابدکوبجی ایکی
مثقال بازی یبرغی اون دانه بغدای کبکی بش مثقال قینادوب
اون بش مثقال خیارشنبر واونر مثقال قدرت حلواسی وبادام
یاغی وبرمثقال بوره ارمنی ایله احتقان ایده حقنهٔ لیّنه خطمی وبوره
بالستویه اینجه سحق ایدوب حریردن اله دکدن صکره قرمزی شکری
قوامه کتوروب واول اجزایی قارشدروب طریق معلوم اوزره
شافلر دوزه‌لر واکر شکر یرینه قدرت حلواسی ایدرلر ایسه اقوی
اولور فتیله اخری بوندن اقویدر بنفشه وخطمی ایکیشر مثقال
طوز برمثقال طرز سابق اوزره فتیله دوزه‌لر واکر بوندن
اقوی استرلر ایسه اقتضاسی قدر شحم حنظل وصقمونیا وبوره
اضافه ایده‌لر اما حمیات حادّه‌لرده ادویهٔ مزبوره‌لردن اجتناب
ایده‌لر واکر خیارشنبر یالنیز قدرت حلواسی یا شکر ایله قوامه کتوروب
محموده مشوی وبوره وشحم حنظل وخطمی امثالنی اضافه ایتسه‌لر
زیاده قوی الفعل اولور وفاوه کسر زیاده تقویت ویرر فتیله
سدّه سز اولان زحیره مجربدر افیون ومرصاف وکندر
وزعفران بالستویه کشنش صویی ایله قارشدروب اینجه شافلر

دوزه لر واورته سنه برایلك وضع ایدوب اوجنی مقعد دن
طشره ایدرلر وحقنه اسنه ذکلری حینده اخراج ایدرلر فتیله مقعددن
سیلان ایدن دمی قطع ده مجرب در کوك دم باسور ویوك
غیری اولسون مرصافا واقاقیا وبزریخ وصمغ عربی وقاورلمش
بزریخ بالسویه مرسین صوبی ایله قارشدروب شاف دوره لر فتیله
قولنج ریحی یه غایتده نافع در سذاب ورقی وکمون ونانخواه
وبوره ارمنی بالسویه دوکوب وعسل ایله قارشدروب شاف
دوزه لر یاخود برنزه بولایوب حمول ایده لر فتیله مقعد ده ولان
کوجك قوردلری اخراج ایدر مجرب در شحم حنظل وپلین وحکر دکنز
قوری اوزم دوکوب زیت وقطران ایله شاف دوزه لر فتیله
عرق النسا ووجع ورکه غایتده مفید ومجرب در بوره وشحم
حنظل وسورنجان ومحموده اینجه سحق ایدوب جمله سنك
وزنی قدر قرمزی شکر ایله قارشدروب شاف دوزه لر فتیله
اعماق بدندن جاذب وریاحی محلل ووجع ورك وعرق النسایی
مسکن در سنامکی دورت جزء ابه کومجی تخمی وغاریقون
وبسفایج وتربد وشحم حنظل وفاره تسی ایکشر جزء بوره
وملح هندی برجزء دوکوب عسل ایله یاخود انجیر مطبوخی ایله فتیله
فتیله دم باسوری قطع ایجون قدمانك مجربی در قیون بوکندن
فتیله دوزوب اوج کون سرکه ده نقع ایلدکدن صکره ورق الحنا
اینجه دوکوب واول فتیله اوزره اکوب حمول دوزه لر فتیله
اخری بواسیری قطعده اکثر اطبانك مجربی در باد نجانك کلاهنی
مثلا قدر اجی بادم ایله دوکوب حمول وطلا ایده لر حمول هر بارکه
دم باسور مفسد اولوب زحمت ویرسه سیلان وانفتاحی ایجون
مفید در اول مقعد زرد الوچکردکی یاغی وساق بقر ایلکی ودوه
اورکجی یاغی وبر مقدار مقل ایله طلا ایده لر وبرپاره بکز انلره بولایوب
برجزء عرطنیثا وباز مشرجزء قصنی وشحم حنظلی صغراودی ایله قارشدروب
حمول ایده لر واکرادویه نك حدتی سببیله خروج مقعد ووجع
شدید حادث اولورسه کاباغی وموزلك وکوکرجین تسی وصغر
اودی طلا ایده لر فتیله حرقت بول وسیلان جراحتی قاطع و

غایتده

وغایتده نافع ومجرب وبو حقیرك مخترعی در کذلك ناصوری
بیعدیل در فتیله دوروب ناصورك ثقبه سنه ادخال ایده لر
وباب ذرورانده بونسخه یه اشارت اولنمش ایدی واسرار دن
معدود اولمغه شایسته در صبر وجلنار وشعر محرق وکندر
وبانمش قبوق بر ردرهم توتیاء مغسول واسفیداج قلعی ومغسول
وکل ارمنی ایکشر درهم ومرداسنك مغسول اوج درهم افیون نصف
درهم اینجه سحق ایدوب کثیراصوبی ایله قارشدردقدن صکره
اینجه فتیله دوزوب قصنیك ثقبه سنه ادخال ایده لر فرزجه
حمل ایجون مجرب در بعد الحیض اوج کون اوج کیجه متصل کتوره لر
طوشان اودی ونسی وعسل بر مثقال جمله سنی قارشدروب
فرزجه دوزه لر فرزجه حمله نافع در وابن سرابیون دن منقول
ووالدك مجربی در زعفران وحماما وسنبل واکلیل الملك اوجر
بچق درهم سانج وقوردمانا برراوقیه اوردك یاغی وبمورطه
صاریسی ایکشر اوقیه دهن ناردین نصف اوقیه بر کوك بز ایله
اوج کون کتوره لر وهر کون وهر کیجه تجدید ایده لر وهر کون بر مثقال
فیل دیشی براده سنی مثلا قدر نبات ایله تناول ایده لر فرزجه حیضی
یورتمك ایجون مجرب در سذاب وتخم مرو اوجر درهم مرصافا
واردیج تخمی بر درهم رازیانه ایکی درهم دوکوب صغراودی ایله
فرزجه دوزه لر فرزجه حیضی اجر بوحنادن منقولدر که بکد
سنه محتبس اولمش حیضی بو دوا ایله اجدی مرصاف وفودنج جبلی
دورد ردرهم چکردکی چقمش اوزم اون بش دانه سذاب یابس
واردیج تخمی سکز درهم وصغراودی ایله قارشدره لر فرزجه زنده
ومرده جنینی ومشیمه یی مخرج وعسر ولادت وعلت رجایه غایتده
نافع در وجنینی قاتل در جاوشیر وخربق اسود ومرصافا بالسویه
دوکوب صغراودی ایله قارشدره لر فرزجه حیضی ادرار ایجون
مجرب در فرفیون اینجه دوکوب پنبه ایله ممزوجا استعمال ایده لر
فرزجه حیضی مدر وجنینی زنده ومرده مخرج وغایتده مؤثر در
بکر قیراط قوغه دولکی عصاره سنی صغراودی ایله حل ایدوب
برکوك بز ایله کتوره لر فرزجه غایتده جاذب ومنی وجنین

ومشيمه‌يى اخراج ايلمكده بى عديلدر وتذكره‌دن منقولدر قوغه
دولكى عصاره‌سى وسذاب وشحم حنظل وماذريون وچادر
اوشاغى وبخورمريم وموزك عسل ايله فرزجه دوزه‌لر جنينى قاتلدر
فرزجه رحمده اولان قتى شيلرى تحليل در شمع واوردك ياغى
وطاوق ياغى اوچر درهم مقل ازرق وخطمى تخمى وكتان تخمى برر درهم
عسل ايله ياخيارشنبر يالى ايله قارشدره‌لر فرزجه سيلان حيضى
قاطع وقروح وعفونت ورطوبت سائله‌يى رافعدر جلنار
وشب يمانى وسرمه صفاهانى وكاغد محرق وسركه‌ده اصلانمش
كمون كرمانى وسركه ايله پورده كل ارمنى بالسويه دوكوب سكوت
ورق صويى ايله ياكشنش صوبى يامازو مطبوخى ايله قارشدره‌لر
فرزجه اخرى سيلان حيضى قطع ايلمكده مجربدر يانمش مازو
ودم اخوين ومرسين ورقى وكل ارمنى وكل احمر بالسويه حرير دن
بكره‌لر وكشنه نارقبوغى ايچه دوكوب مهر اولنجه قيناندقدن
صكره برپاره پوكى اول صو ايله اصلادوب واول ادويه مسحوقه
ايله قارشدروب حمول دوزه‌لر فرزجه دم حيضى قطع ايلمكده
بيعديلدر شب يمانى نصف درهم بوربخ بردانك افيون نصف
دانك فرزجه اخرى امر مذكورده غايتده قويدر مرده‌سنك وزاج
وجلنار وكل ارمنى وطين مختوم واثمد بالسويه فرزجه حمله معين
وغايتده مؤثردر مرصاف دورت درهم ابرسا وطوشان ترسى
ايكيشر درهم فرزجه اخرى سيلان حيضى قاطع وقوى الاثردر مرسين
ورقى ويانمش مازو وسرمه ونشا ايكيشر درهم زاج محرق وكل ارمنى
اوچر درهم صمغ ايكى درهم دستور سابق اوزره استعمال ايده‌لر وحين
استعمالده ايكى كون تقلدن كه ذركولر استعمال ايدرلر بر مثقال سحق
ايدوب نيم برشت يمورطه صاريسى ايله تناول ايتسه‌لر اصلا
تخلف ايتمز مكرر تجربه اولنمشدر وقاورلمش وقاورلمامش كونك
بالمناصفه مهر اوبرنج مطبوخى صوبى ايله مجربدر فرزجه نسوان
تحمل ايتسه‌لر حامل اولمزلر واكر اولورلر ايسه اسقاط ايدرلر مجربات
مكتومه‌دندر بونجه صحرايى تخمى وفلفل ترسى وخردل احمر و
ايچ چكردكى و ٢٨ ال ١٠٠ ٣٠ ال بالسويه ايجه سحق ايدوب معجون

سائله ايله قارشدردقدن صكره بز ايله حمول دوزه‌لر فرزجه
جنينى ومشيمه‌يى اخراجده قوى الاثر وجنينى قاتل وحيضى
مدردر اشنان وعرطنيثا وقطران وشحم حنظل وچادر
اوشاغى وقثاء الحمار وخربق اسود وموزك ونوشادر وزراوند
ومازندريون تخمى ودهن خروع وصعتر اودى وچاوشير و
سكبينج ومرصاف مفردا ومجموعا وكلا وبعضا استعمال ايده‌لر
فرزجه سيلان حيضى حابس ومجرب وتقويت رحمده بيعديلدر
موميا وصمغ وكل ارمنى برر درهم دم اخوين دورت درهم
فرزجه رحمده اولان ورم حارّه نافعدر خشخاش بيضى دوكوب سد
ايله قيناندقدن صكره كل ياغى وحزلك زعفران وشمع ايله فرزجه
ايده‌لر كذلك داخليون مرهمى كل ياغى ايله حل ايدوب سكرلى
بيرق صويا قرسدى ايله ممزوجا استعمال ايده‌لر فرزجه حكه و
اختلاج فرج ورحمه مجربدر نغنا فوروشى ونار دين وكل نسرين
فوروسى وبنلو فرچكى وسرو برغى وسدرورقى ولاجورد
بالسويه دوكوب زيت ايله ممزوجا مثقالى فرزجه وبرمثقالى
باباديه صويى ايله سره اوزره ضماد ايده‌لر وصودن وشراب
وجماعدن اجتناب ايده‌لر جنه دوابر مقدار مكث ايليه وبو دوايى
جريان حيض وقتنده استعمال ايده‌لر فرزجه ١٢٠٢ ٢٠٠ ٤٠٠ ى اعاده
ايدراسرار مكتومه‌دندر سياه خروس كوكنى ٤ ث ١٠٣٠ قدر
اوزم چوبوغى ايله ياقوب ع ك ٢٠٠٢ ايله قارشدردقدن صكره
استعمال ايده‌لر وع ل ٢٠٠٢ ٦٢ ٦٠٠ ك ٦١٠١ ٢٠٠ ن ح ٣٠ د
و ٣٠٠٠٤ ٧٠ ٥ دخى اطلاق ايدرلر فرزجه كذلك تبيى بكر ايدر ع ف
ص ايكى جزء ٨ ٦١١٨٧ ٦٢ برجزء شراب ايله اوده بز ايله رنج كون
استعمال ايده‌لر فرزجه بر رتبه‌ده حكه واختلاج احداث ايدركه تحمل ايدمك
اصلا قرارى قالماز وبرهفته‌يه دك استعمال اولنمق كركدر واستعمال
اولندبغى ايامده حكه‌دن اثر مشاهده اولمز فرزجه‌لى ترك ايلدكى
كون اثر ظاهر اولور والتى ايه دك اثر مز بور باقى قالور اقحوان و
اردج واشنه والبجدان وفندق اغاجى كوكى واشنان احضر ومرزنجوش
ومرماخور ومحروث بالسويه دوكوب حرير دن الهدكدن صكره

بر مثقالنی سد ایله قارشدروب بر پاره بز ایله حمول ایده لر واکر
بر کون بر دنکنی دخی حمول ایتسه لر کذلك بو اثر واردر واکر بو ادویه نك
جمله سی بولنمز ایسه بعضیسی دخی کافیدر کذلك بو علتی دافع اولان
مذکوردوالرك دخی بعضیسی کافیدر **باب سادس عشر**
شعره متعلق ادویه لر بیاننده در خضابلر و شعری اوزادیجی
و بتوریجی و ازاله ایدیجی و قوت ویریجی ادویه کبی معلوم اوله که
اطبا ادهان خضبیه ده اختلاف ایتمشلردر و اکثرینك اعتقادنده
دهنیت قوه صابغه نك وصولنه مانعدر و بعضیلر اعتقادنده
اثری بر قاچ آی باقی قالمق ممکن دکلدر و بعضیلر بر رتبه ده اثر
ایدرکه هیچ بر وقتده زائل اولمازدیمشلر اما تحقیقه اویوب اولان
شویله درکه چونکه شعرك کونی بخار دخانیدندر اکر قوه صابغه سی
تحت الجلدی اولان رطوبته اثر ایدوب ماده شعری سیاهه تبدیل
ایلمکه قادر اوله جق رتبه ده ایسه شعری سیاه ایدر و الا ایده مز
واکر خضابلر جلدی سیاه ایدرلر ایسه ایلیجی یاغلر خصوصا ادهان
حاره طلاسی انی ازاله ایدر **خضاب** حکمای هنددن منقول و مستچوك
و ترجمه ماهرده مجربدر دیو تصریح اولنمشدر و سن پیری ده شعر
اسود بتورر دیرلر **صنعتی** اوچیوز اللی مثقال اوزم سرکه سنی مثلی
قدر تازه سغرسکدیله انعقاده قریب اولنجه قینادوب صوغینجه
ترك ایده لر واوتوز مثقال نارقبوغی و املج و قره هلیله یی دوکوب
واله یوب اضافه ایلدکدن صکره بر شیشه ایچره اوچ آی آت کوبره
سنده دفن ایده لر بعده شعری لیمون صوی ایله غسل ایدوب
انکله خضاب ایده لر **خضاب آخر** بو دخی حکمای هنددن منقولدر
و اثری یدی سنه یه دك باقیدر دیو دعوی ایدرلر کلاوه
بادنجان و نار اغاجی کوکی بشر درهم توبال نحاس اوچ درهم قره هلیله
و زیبق بر ر درهم خام بشل مازو اوچ دانه قبوقلی قره نخود یدی دانه
دوکوب واله یوب اوچ قاشق سرکه و سیاه سوسام یاغی ایله قارشدردقدن
صکره بر دمر ظرف ایچنه وضع ایدوب قرق کون صونك دبنده
دفن ایده لر بعده استعمال ایدرلر **خضاب آخر** بو دخی حکمای هنددن
منقول والتی آیه دك اثری باقیدر صنعتی نارجیلی دلوب ایچنی اخراج ایلدکدن

مستچوك بو کتابك اسمی اولمق محتملدر مهه

صکره هر بریکد درهمنی ایکی درهم براده حدید و بر درهم بوره ایله
ایچنه سحق ایدوب ینه نارجیلك ایچنه دولدردقدن صکره ثقبه سنی
مقدم قوپاردقلری پارچه ایله سد ایدوب وطین حکمت ایله
صواریوب بر ساعت تنورده ترك ایده لر محتوی اولدیغی نسنه
قریب اولنجه بشلانده مجتمع اولان یاغی استعمال ایده لر **خضاب**
حاوی کبیردن منقول واثری التی آیه دك باقی و مجربدر دیمشلردر
صنعتی تازه و غایتده رنکین وسمه یی ایچنه سحق ایدوب حریردن
الهیوب یکرمی مثقالنه ایکی مثقال ملح اندرانی و بر مثقال زاج اسود
اضافه ایلدکدن صکره سرکه ایله قارشدروب بر آی کونشده ترك
ایده لر وقت استعمالده ربعی قدر خطمی اضافه ایدوب وصو ایله
قارشدروب خضاب ایلدکدن صکره بر ساعت ایصیجق حمامده مکث
ایده لر **خضاب آخر** بو دخی حاویدن منقول و غایتده تحسین ایتمشلردر
حنا ورقی و وسمه ورقی هر برینی منفردا صوده نقع ایدوب کونشده
ترك ایده لر بعده سوزوب اوچ دفعه یه دك بو عملی تکرار ایده لر
حتی صولر غایتده رنکین اوله لر و براده حدیدی سرکه ده نقع ایدوب
غایتده سیاه اولنجه کونشده ترك ایده لر و تازه مازویی دوکوب
کذلك ایچره کونشده ترك ایده لر حتی غلیظ اولنجه و مرداسنکی
و کورجی یالسونیه دوکوب کونشده ترك ایده لر و بر قاچ دفعه مرده
سنکی و کورجی تکرار وضع ایده لر حتی بر قوش توینی وضع ایلدکده تویی
سیاه ایدنجه بعده حنا و وسمه صویندن و مرده سنك و کورج
صویندن بر جزء و مازو صویندن و دمر نقع ایلدکلری سرکه دن
ربع جزء الوب جمله سنی قارشدردقدن صکره وزن ایده لر و هر
طقسان مثقال ازاسنه بش مثقال راسنق طاشی و زاج اسود و ایکی
مثقال ملح اندرانی و اون مثقال تازه جوز قبوغی دوکوب اضافه
ایلدکدن صکره بر آی کونشده ترك ایده لر و بر پاره بیاض یولك
ایله امتحان ایده لر پس وقت حاجتده شعری خطمی صوی ایله
غسل ایدوب طاوق یلکی یا مسواك ایله سوره لر حتی بر مقداری سیاه
ایتمه و اندن بر مقداری غلیظ اولنجه قینادوب حبلر دوزه لر وقت
احتیاجده صو ایله حل ایدوب قوش تویی ایله منبت شعره طلا ایده لر

خضاب آخر حاوی کبیردن منقول واکثر برایه دك باقی در سدر
ورق ومازو واملج وخبث الحدید ووسمه وخرما چکردکی محرق
وزاج اسود ونارقبوغی وراستوق هر برندن
بش مثقال وبر رطل سرکه وزیت ایله سرکه محو اولوب وزیت دخی
نصفه قریب اولنجه قیناد وب سوزدکدن صکره استعمال ایده لر
وسوزدن مقدم دخی استعمال اتسه لر مؤثر در خضاب
آخر بو دخی حاوی کبیردن منقول ومجربلرك اتفاق ایلدکلری
نسنه در قره هلیله وخبث الحدید واملج وصاری زاج ومازو
بالسویه برای سرکه ده اصلاد وب غلیظ اولنجه قیناتدقدن
چیلر دوروب وصو ایله حل ایدوب استعمال ایده لر خضاب
آخر محمد بن زکریادن منقول وغایده قوی درحتی حمامده خصیه
انك ایچنه وضع ایدوب سیاه ایتمسون دیو اغزه سرکه السه لر لحیه
وراسده اولان قللری سیاه ایدر ولونی اون سنه یه دك باقی در
دیمش صنعتی دوغالی بر آی چکمامش سیاه اوغلاوغی صمان اوزره
بوغازلیوب قانی صمان اوزره منعقد اولنجه ترك ایده لر بعده
صماندن ایروب اون مثقال الینی بش مثقال راسخت وزاج اسود
وایکی مثقال ملح اندرانی ایله ایچنه سحق ایدوب ال ده دکدن صکره دم مزبور
ایله مزج ایدوب بر شیشه یه وضع ایده لر وشیشه یی بوغازینه دك
قرق کون گنکین سرکه ایچره ترك ایده لر واکر عجاله استرلر ایسه اوچ
کون سرکه ده واوچ کون تازه آت کبره سنده ترك ایده لر خضاب
ابن هبلدن منقول ومجربدر صنعتی مرده سنك وکوجه الینی وزنی
قدر صو ایله نقع ایدوب اوچ کون افتابده ترك ایده لر وبیاض
یوك ایله امتحان ایده لر اکر سیاه ایتمزایسه سوزوب مدت کورلجزانی تکرار
وتجدید ایده لر حتی امتحانه کلنجه بعده سوزوب ایکی جزء حنا وبر
جزء وسمه وبر مقدار قرنفل ایله مزج ایدوب قرصلر دوزه لر
وصو ایله حل ایدوب استعمال ایده لر ومجربین اجماع ایتمشلردر که
قوی البنیه ومرطوب المزاج اولان کمسه بر درهم زاج اخضر بلعنی
تناول اتسه لر شعر ابیض ساقط اولوب یرینه سیاه قل بتر لکن چونکه
زاج مزبور اق چکره مضر وسم دراق چکری تطبیب ایده لر خضاب

ایلاقی وجامع الادویه دن منقول ولستویدشعرده بیعدیل در املج
اللی مثقال تازه مرسین صوبی یوز اللی مثقال صو وچیوز اللی مثقال
نصفی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره اللیشر درهم خطمی وصمغ
عربی ووسمه وحنا وبکرمی دانه زیت ایله قاورلمش مازو واون
درهم زاج ایله منعقد اولنجه قیناده لر ومسك وقرنفل ایله
معطر ایدوب استعمال ایده لر ومتقدمین ومتاخریندن اصحاب
تجربه تصریح ایتمشلردر که هرکون زیتون یکر یاغی ایله تدهین
ایدن کمسنه قللری اغرمز کذلك هرکون بر دانه قره هلیله تناول
ایدوب دائما اغزدن قره هلیله اکسك ایتمسه لر سواد شعرك
دوامنه باعث اولور وبش سنه مداومت اتسه لر اغرمشلری
سیاه اولمغه باشلر مجربدر وبودوانی شعر ابیض قلع ایلدکدن
صکره درحال موضعنه ضماد اتسه لر یرینه سیاه بتر مجربات ندر
قولنج اودی ایکی درهم وقولنج قانی بر درهم نوشادر بردنك واوددن
برجته مقداری سعوط ایده لر وبودوانی امین الدوله عجایب اسراردن
عد ایدوب تاثیرنده مبالغه ایلمشدر سیاه کدی اودی وقرغه اودی
وسیاه قوزی اودی وسیاه طاوق اودی بالسویه شیر روغن ایله
خلط ایدوب لحیه وراسه طلا ایده لر سیاهلغی ابدا زایل ولمز وبو
دوانی شعر مقلوعك موضعنه سورسه لر بر دخی شعر ابیض بیتمز سوکی
سرکه ایله شیشه یه وضع ایدوب قرق کون بطن فرسده دفن
ایلدکدن صکره سوره لر کذلك حجر البقری شراب ایله حل ایدوب
برص وداء الثعلبده مقلوعك موضعنه سورسه لر شعر ابیض
یرینه سیاه بتر مجربدر وبودوا دخی جامع امین الدوله دن
منقول ولونی زمان مدید باقی در نارجیل کهنه بشر درهم قره هلیله
نصف درهم نوشادر بردنك وبودوا دخی اندن منقول در شعری
غایتده سیاه ایدر وجلدی سیاه ایتمز مارصمه یی غسل ایدوب
اوزرینی بر برمق اورته جك قدر صو ایله طبخ ایده لر حتی بر مصقل
دمر اوزره تقطیر ایله دمری سیاه ایدنجه بعده سوزوب
صوینی انعقاده قریب اولنجه قیناده لر ومهمز ایتمش موصمه نك
جرمنی راسه ضماد ایده لر ومنعقد صوینی اصبحی صو ایله حل ایدوب

اصول شعره سوره لر وابتسی غسل ایده لر یاخود حمامده سوروب
التی ساعته دك مكث ایده لر معلوم اوله كه امهاتدن اولان ادویهٔ
خضابیه وسمه وحنا ودمر وباقر وقورشون براده لری وراسخت
وخبث الحدید وباقله قبوغی صویی ونارجوز قبوغی صویی ومرسین صویی
وتخمی وچكندر ورقی ولادن ومرده سنك وكرج واملج ومازو و
نارقبوغی وزاج اسود وشقایق وقرنفل وجولان در ومحمد بن زكریا
حنا ایله قرنفل بالسویه خضابیاتك قویه دندر دیمشدر كذلك سیاه اشك
طرناغی مرسین یاغی ایله بلیغ الاثردر دیمشلر وتجربه اولنمشدر كه
اولا یا صكره حنا ضمادی نطولیس وسمه یی یعنی وسمه نك لحیه یی
طاوس لاجه سنه دوندرمه سنی ازاله ایدر مبیضات شعری كوكرد
ایله تبخیر ایدوب بوطلا سوره لر بیاض ایدر قولنج تسیرو ماش
وترب قبوغی قوروسی واندزروكی وكوكرد بو اجزانك جمله سنی یا بعضیسنی
صغراودی وسركه ایله قارشدروب طلا ایده لر واكر شعری كلاب
وكافور ایله اصلادوب مسحوق كوكرده بولادقدن صكره كوكرد
دخاننه وضع ایتسه لر وبرنج ساعتدن صكره سركه ایله غسل ایدوب
عمل مذكوری تكرار ایتسه لر اوچ دورت دفعه ده شعری بیاض
ایدر كذلك قولنج تسیری ایله صغراودی دخی بویله در كذلك قورباغه یی
زنبق یاغی بشیشه ریه وضع ایدوب قرق كون بطن فرسده دفن
ایتسه لر طلاسی شعری مبیض در وبودوا اسرار عجیبه دندر زیرا
طلاسی شعری مبیض وتوتیا ایله غسل ایلدكده ینه سیاه اولور رطلق
محاوی شكر نسیتری ایله قارشدروب طلا ایده لر وشعری قرارتجی
لنسه لر زعفران الحدیدی ماء زاج ایله طلا ایتسه لر حنا كبی
شعره رنك ویرر كذلك مرصافی ومرجانی بالسویه دوكوب
صو ایله خمیر ایلدكدن صكره بركون بركیجه بند ایده لر كذلك زردچاوه
وسماق ایكیشر اوقیه اجی بقله اوچ اوقیه مازو بنصف رطل جمله سنی
صو ایچره نقع ایدوب اون كونه دك حلقه یه لر بعده اول صو ایله
شعری اصلادوب قورودنجه تكرارا اصلاده لر حتی اون اون بش
دفعه یه دك تكرار ایده لر بعده صابون وصو ایله غسل ایده لر
وشعری بتریجی ادویه لر چورلك اوتی احراق ایدوب صو ایله ضماد

ایده لر كذلك سكلك راسنی ویانمش سیاه كچی طرناغی واشك طرناغی
منفردا ومجموعا زیت ایله استعمال ایده لر ومؤلف حاوی اكثر
حذاق اطباء متقدمین عندنده كندیسیكه بمورطه یاغی ایله
ضماد ایتسه لر جمیع اعضاده حتی الارقه سنده منبت شعردر
كذلك ایكی دانه جوزی قشری ایله وبر مثقال خرماچكردكی ایله سحقه
قابل اولحق قدر احراق ایدوب زیت وكل یاغی واون بش دانه فلفل
ایله سورسه لر قاش وسائر قللری بتورمكده بی عدیلدر كذلك
اجی بادم وفندق نابه ده احراق ایدوب زیت ایله استعمال ایده لر
كذلك ایكی درهم بورهٔ ارمنی یی بر درهم نوشادر ایله احراق ایدوب
سركه ایله اوچ ساعتده بر دفعه طلا ایتسه اوچ كونه دك
شعری بتورر مجربدر وضمادات یابنده بو بابه مناسب بعض
ادویهٔ مجربهٔ مذكوره در مراجعت اولنه واكر طلای ادویه دن
جراحت وقبارمق حادث اولورسه اسفیداج مرهمی وقیروطی لر
ایله معالجه ایده لر وسقوط شعره مانع اولان ادویه دن جمله
بو نسخه جامع ومختارانه موافق ومجربدر لادن اوچ درهم مازو
ومرصافی ومصطكی وكندر بر بر درهم قودمانا ایكی درهم
دوكوب كل یاغی ایله قارشدره لر نسخهٔ اخری مختارانده موافق و
مجربات دندر وسقوط شعره مانع اولدیغی كبی انبات شعره معیندر
املج وشقایق ورقی ومرسین ورقی وبالدری قاره وطوبالق
وسنبل وسرو یپراغی ونارجوز قبوغی وچكندر تخمی وكرفس تخمی
ومرصافی ایكیشر درهم صنوبر كوكی كولی واقاقیا ومصطكی و
یانمش خرما چكردكی بر بر درهم وبر رطل شبوی یاغی امثالی اوچ
رطل صو ایله صوقلو لبجه قیناده لر بعده سوزوب دورت
مثقال لادن حل ایلدكدن صكره استعمال ایده لر نسخهٔ اخری شعری
مطول ومسود وغایتده قوی الاثر وتشقق وتساقطنه مانعدر
املج اوتوز درهم مازو وبلیله قشری ومرسین تخمی اونر درهم
دوكوب سكز رطل شراب ایچره نقع ایلدكدن صكره اوچ رطل
قالنجه قیناد وب سوزدكدن صكره اوزرینه بو ادویه یی دوكه لر
مرسین ورقی اوتوز درهم چكندر تخمی یكرمی درهم حنا وبالدری قره

وقاورلمش کتان تخمی اوتز درهم طوبالق وکندر ومصطکی بشر درهم
بش اوچ کوندن صکره ثلثی کیدنجه قینادوب سوزدکدن صکره
بوز مثقال شیره وغن ایله ملایم آتشده یاغ قالنجه قینادهلر
نسخهٔ اخری منبت ومطوّل وسقوط وتشقّقنه مانع طوشان باشی
وقضیب بقر هر برکی قوروتمش ومحرق اوله وبالمش شلک
طرناغی وبالمش جاموس بوینوزی بالسویه سحق ایدوب کونجی تخمی
ایله ضماد ایدهلر واکر بولنمزایسه بدلنه شیره وغن استعمال ایدهلر
امّا نبات شعره مانع اولان ادویه ازجمله افعی نک ایچ یاغی طلا اولنسه
اصلا تخلف ایتمز کذلک قیون بینی وکرچ طلا اولنسه لر شعری اسقاط
ایدر وبر دخی بتمز واکر شعری قلع ایدوب یرینه سورسه لر بینه
بویله در وقنجه لمورطه وبزرنج وبزرقطونا وشب وافیون
مصعّد سرکه ایله شعری قلع ایلدکدن صکره طلا اولنمق مجربات دندر
کذلک بعد نتف الشعر سرکه ایله قینامش کرچی طلا ایدهلر کذلک
قبلوبغه قانی وقورباغه قوروسی وسلوک قانی وقلاوی ظفر
ایچره قوروتمش سلوک دخی بویله در کذلک زبد البحری اغی قاونی
اکشیسی ایله بعد نتف الشعر طلا ایدهلر وصغر اودی ایله محلول
نوشادر وتوت ورقی قوروسی براسه قانی ایله غایتده مؤثر در
ویراسه قانی وبینی وجکری مؤثرات قویه دندر وقدما تصریح
ایتمشلر درکه جند بید ستری دوکوب عسل ایله بعد نتف الشعر
طلا اولنسه لر مجرب در واکر عرعر ضمغی بعد نتف الشعر زیت
ایله طلا اولنسه لر اصلا قل بتمز تجربه ایتمشلر در امّا شعری مجعّد ایدن
وقورجق ایدن لسنه لر چکندر ورقی مازو ایله طلا ایدهلر کذلک
توی تخمی اوتی وبزرنج ومرده سنک وسدری وکرچی طلا اولنسه
تواتر وار در کذلک مازو وایلغین یمشی وسرو ورقی وقوزالغی
وابوجکردکی ومرده سنک وکتیرا وامله وباش بیقه دقلری کل
بر جزء وصو کورمش کرچ نصف جزء چکندر ورقی صوی ایله
استعمال ایدهلر امّا جعودتنی ازاله ایدن ادویه صو ایله ممزوج شیره یاغی
وبنفشه یاغی در ولعابلر ایله وسوسم ورقی مطبوخی وقوروق
توت کوکی مطبوخی ایله غسل ایدهلر امّا شعری تراش ایدن ادویه نک

بعضی

بعضیسی بابنده مذکور اولدی وبودوا غایتده قوی در
تازه کرچی التی مثلی قدر صو ایله ترک ایدوب اوچ کوندن صکره سوزوب
بو وجه اوزره کرچی اوچ دفعه تکرار ایدهلر بعده سوزوب کرچک
ثلثی قدر زرنیخ اضافه ایدوب کونشده ترک ایدهلر حتی طاوق
تلکی ادخال اولندقده تویلرینی ازاله ایدنجه بعده استعمال ایدهلر
واکر منعقد اولنجه ترک ایدوب وقت حاجتده صو ایله یا بورنج
صوی ایله یا اریه صوی ایله یا امثالی ایله حل ایتسه لر جائزدر
واکر شعری رقیق ایتمک استرلر ایسه نوره یه اوزم چوپی کولی
یا بوره اضافه ایدهلر واکر صبر اضافه ایتسه لر سرعت فعلنه
باعث اولور واکر رائحهٔ کریهه سنی تقلیل مراد ایدرلر ایسه
زعفران وطوبالق مزج ایدهلر ورائحه نی ازاله ایچون بعد التنور
یعنی نوره لندکدن صکره یعنی کرج ایله قللری ازاله دن صکره شفتالو
ورقی عجیب الفعل در کذلک رائحه سی کوزل کل واصمه یپراغی وفستق
وحنا وکل احمر وطوبالق واذخر دخی مفید در وبودوایی اکر
بر عضوه سوروب بر ساعت صبر ایتسه لر اول عضوده اولان
قللر سهولت ایله قوپار ووجع اولمز غایتده مجرب در چادر اوشاغی
سرکه ده حل ایدوب استعمال ایدهلر واکر بر اوچ خروع دوکوب
نوره یه ادخال ایتسه لر قللری قوپارمه سنی رفع ایدر باب سابع عشر
غسولات ومنقیات بشره ومحمرات واکه متعلق لسنه لر و
مسمنات ومهزلات بیاننده در غسول وجهی محسن در راشتان
احضر وبقله الحماونی واجی بقله وقپوقلی نخود اونی وابوه چکردکی
لبی وقاون چکردکی وخیار چکردکی وزبد البحر وکل ارمنی بالسویه
دوکوب تازه سد وبر مقدار عسل ایله کیجه طلا ایدهلر و
کوندز غسل ایدهلر نسخهٔ اخری زعفران وقوة الصبغ وکندر
ومصطکی بالسویه دوکوب صوغان صوی ایله قارشدردقدن
بر مقداری صو ایله طلا ایدوب اوچ ساعتدن صکره غسل
ایدهلر نسخهٔ اخری وجهی غایتده قزاردر مجرب خردل ابیض وزرنیخ
بالسویه دوکوب ایله یکدکونه دک استعمال ایدهلر وزوفای
یابس اون درهم زعفران اوچ درهم سکر ابیض اون اوچ درهم

ایجه سحق ایدوب کونده ایکی مثقالنی تناول ایده لر و وجهی اجی
بادم مطبوخی ایله غسل ایده لر کذلك حلتیت وسرمق او طین
نار صولی تناولی حمرت وجهه باعث در نسخهٔ اخری درهم ال
لونی قوار در شیطرجی سرکه ایله جزئی قیناد وب وصوینه بر
بزپارهسی باتروب متعاقبا وجهه برقچ دفعه سوره لر نسخهٔ اخری
بشرهیی ابیض واحمر وبراق ایدر وکلف ونمش وانار حدری و
انار قروحی وسیاه نقطه لری ازاله ایدر لکن بر هفته مداومت ایده لر
حب محلب مقشر و فرفیون وجریش وخولنجان ونبات ومورت
ومصطکی وصوغان اوندرهم اطه صوغانی وفستق بشل
قبوغی واوچکردکی وخردل ابیض وصمغ عربی بشر درهم معات
وجلنار وکل دوردر درهم ماميران وزرده چاو ولغناع
توروسی ونخود اونی وکتیرا وپرنج اونی ایکیشر درهم اینجه الکدن
گچوب یکرمی درهم بغدادی کبی کیجی صیغی واون بش درهم قورکد
والنمش درهم یمورطه اقی واون درهم انجیر اغاجی سدی ایله قرصلر
دوزه لر و وقت حاجتده یمورطه صاریسی ایله گیجه طلا ایدوب
ایرتسی اصیجق صو واشنان محرق ایله غسل ایده لر و وجهی کل یاغی ایله
یاغلیه لر غمزه وجهی قزارتمقده نظیری یوقدر کندسه وزعفران
وقوة الصبغ ومرصافا ومصطکی بالسویه دوکوب صوغان صوی
ایله طلا ایده لر وبودوا صفت وجهی و یرقانی ازاله ایچون
مجرب دربالدری قوه وشیح ارمنی ومرزنجوش وجعده وبابونه
واقحوان ودورق اونی واغ قاوونی اکشیسی بالسویه قیناد وب صوی
ایله وجهی تکرار تکرار غسل ایده لر وبودوا بشره یی صاری ومریضه
شبیه ایدر کمون کرمانی دورت درهم زرده چاو ویکدرهم
بغدادی اونی بش درهم اینجه الکدن گچوب اصپور صوبی ایله ضماد
ایده لر وانجیر مطبوخی ایله غسل ایده لر وبودوا جلدی غایتده
سیاه ایدر وسیاهلغی غایتده صعوبت ایله زایل اولور کرج ومرده سنك
بالسویه صو ایله برقچ دفعه طلا ایده لر وازاله مراد اولندقده
چوغانی سرکه ایله قیناد وب صو ایله غسل ایده لر کذلك نخود اونی
وسرکه واغ قاوونی اکشیسی دخی ازاله ایدر وبودوا وجهده وشفه ده

واوجده

واوجده اولان شقاقی دفع ایدر غایتده مجرب در شمع اصفر
وکل یاغی وزوفای رطب وقاز یاغی وبنفشه وکتیرا واوچکردکی لعابی
بشر درهم بالمومنی یاغلر ایچره اریدوب وسایر اجزاینی اضافه ایدوب
هاونده یکسان اولنجه فارشدره لر وبو یابده مجرب اولان نسخه
ضماداتده سبق ایلمشدر وبو مرده زنجفره غایتده مفیددر
اکر بش درهم اضافه اتسه لر بیعدیل اولور حقیرك مجربیدر
نسخهٔ اخری بو مرده غایتده نافعدر علك البطم وزوفای رطب
ومصطکی ومقل وچردرهم یکی بوکرکی یاغی وشمع ایله قدر مضغ
حل ایده لر نسخهٔ اخری شقاق وجهه مجربدر بوی تخمی و
بزرقطونا وخطمی تخمی واوچکردکی لعابلرینی کل یاغی امثالی ایله
جزئی قیناد وب استعمال ایده لر بعده اصیجق صو ایله غسل ایده لر
نسخهٔ اخری اوکجه ده وتحت قدمده اولان شقاقه مفیددر قدنی
اصیجق صویه وضع ایدوب تمام مرتبه یمشادقده طلا ایده لر و
بو مقدارینی زیاده قوذروب چنلاقلره داملده لر مرده سنکی
زیت ایله زفت قوامنه کلنجه قیناد وب استعمال ایده لر اکر بوندن
اقوی اولسون دیرلرسه مرده سنك وزنی قدر سندروس اضافه
ایده لر کذلك چجی بوکرکی یاغنه اریدوب یکرمی درهمنه بش درهم
مسحوق مازو اضافه ایده لر و شقاق مزمنه داملده لر کذلك
سرطان محرق ومسحوق زیت ایله مجربدرلر کذلك دورت درهم
علك البطمی یکرمی درهم دهن خروع ایچره قدر مضغ اداده حل ایدوب
ایکیشر درهم کتیرا وکهربا وکندری اینجه سحق ایلدکدن صکره اضافه
ایدوب طلا ایده لر وبو صبغ فاحش قزللغی وطرناقده اولان بکر و عضاده
اولان بهق بوبار وچشم کبودی سیاه ایدر اسراردندر قبوغی ایله
یاممش نخود وشیطرج بررد نك سرمه صفاهانی وپلجی وحنا اکیشه
دنك اینجه سحق ایدوب بش مثقال شیروغن واون مثقال سرکه
ایله شیشه ایچره کونشده ترك ایلدکدن صکره تکرار تکرار چالقه لر
طرناق اوزره امتحان ایده لر اکر طرناغك لوننه تغیر ویررسه سوروب
وباغ فالنجه قیناد وب استعمال ایده لر ولون بکر ازاله ایچون
طرناغی زیاده رنکین ایدنجه کونشده ترك ایده لر وبو باغ عظامه

وامثاله رنك ويررلر اما سمنيا يعنى بكذ سمردن لسنه لر جمله
سد وشكو تناولى وشكر ايله فندق وفستق وبادم كبى لبوب
تناولى وطتلى وباغلى وهريسه وسدلى اشى كبى كثير الغذا غذالى
وبعد الطعام غذا معده دن منحدر اولدقده حمامه كيرمك وزياده
حتى بدن قزاربجه اوغمق مفيد در وزياده اكلنمه وطوزلى وحريف
وحارلسنه لردن اجتناب ايده لر وادويهٔ مسمنه يه مداومت
كركدر سمنه اعتداله قريب وغايتده نافع در بادم وفندق
وفستق وحبة الخضرا وكنور تخمى وچام فستقى بالسويه وجمله سنك
وزنى قدر غسل ايله قارشدروب هركون يكرمى اوتوز مثقال
تناول ايده لر واوزرينه شراب يا امثالنى ايچه لر سمنهٔ اخرى مبرود
المزاجه موافق وغايتده قوى الاثر در وقوتى اوچ سنه يه دك
باقى ومقدار شربتى اوچ مثقالدن بش مثقاله دكدر وطعام
منهضم اولدقدن صكره تناول اولنمق كركدر صويلمش سوسم وبادم
ونخود وچام فستقى وخشخاش ابيض بر درهم جوز ايچى وبغداى
اونى وزرنباد وحبة الخضرا يكيشر درهم بوى تخمى وكنور تخمى
وحب السمنه برر درهم ايجه دوكوب ادويه مثلى قدر سد ايله
سكز جذب ايدنجه قينانه قدن صكره اوچ وزنى قدر عسل اضافه
ايدوب انعقاده قريب اولدقده نصف درهم بادزهر كاوزبان
كلاب ايله حل ايدوب اضافه ايده لر سمنهٔ اخرى محرور المزاجه
موافق وباهى مقوى در اوتوز درهم قبوقلى نخودى لبن بقرايچره بركون
بر كيجه اصلادوب اوچ دفعه يه دك سكز تجديد ايده لر بعده
اوتوز درهم برنج مغسول وسكر ابيض وخشخاش ابيض وبغداى ومقشر
اربه والليدر درهم بادم اضافه ايدوب دوكدكدن صكره هركون
يكرمى مثقالنى قينامش سد ايله تناول ايدوب برمدت حمامده مكث
ايده لر سمنه اخرى بالخاصه غايتده مفيد در هنوز قنادلنمامش
بال آريسنك يورليسنى كولكه ده قوريدوب وهركون برمثقالنى
بش مثقال شكر وبغداى اونى ايله پالوده كبى طبخ ايدوب تناول ايده لر و
اكر قينامش پالوده مذكور اوزرينه اكوب تناول ايدرلر ايسه
انفع در اما تسمين عضو مخصوص قصد اولنور سه بازو وساعد

وقضيب وسرين كبى اولا اول عضوى قزاربجه تازه سد ايله اوغه لر
بعده بودوانى سوروب بركون بركيجه دن صكره اصيجق صو ايله
غسل ايده لر بعده طرز سابق اوزره ينه طلا ايده لر صكره صوغان انلرى
چاموردن غسل ايدوب قورند قدن صكره دوكوب شيرو غن
ايله ايجى طلا ايده لر كذلك سلوكى ايجنده سكد اولان نارجيل
ايچره وضع ايدوب قوروينجه تلك ايلدكدن صكره دوكوب
طلا ايده لر مجرب در وتغليظ قضيبده هيچ بر دوا بوكه معادل
دكلدر واكر نارجيلك سكد بوقى السه بر مقدار سد وضع ايده لر
كذلك عضوى سد ايله اوغوب زفت ياپشدره لر وعقبنده
قوپاروب ينه ياپشدره لر وبرمدت بو عملى تكرار ايده لر كذلك
دوم وعاقر قرحانى ايجه دوكوب خام اطه صوغانى لزوجتى ايله ممزوج
قضيبه وساير عضوه سوره لر مجربات دن معدود در اما
باعث هزال اولان ادويه سمزلوب لاغر اولمقواسته ين كمسه جوع
وعطشه صبر ايدوب بقول واكشى وطوزلى وقورى غذالر تناول
ايده لر واكثر يا غذاسى قورى اتمك واريه اتمكى امثالى اوله وحركت
عنيفه وكثرت استفراغ كرك اسهال ايله وكرك تعريق وادرار
ايله غايتده مفيد در وعلى الريق سركه ومرى استعمالى غايتده
مورث هزال در مهزل غايتده مؤثر در نانخواه ورازيانه وسذاب
وكمون دورد رد درهم مرزنجوش وبورهٔ ارمنى برر درهم لك
مغسول سكز درهم سفوف ايدوب هركون بر مثقال تناول
ايده لر وصو بريته كمون كرمانى منقطك ايچسه لر زمان قليلده
هزال ويرر مجرب در مهزل اخر سريع الاثر در زراوند مدحرج اوچ
درهم قنطريون صغير ايكى درهم جنطيانا وجوره وفطر اساليون
وملح افقى برر درهم ومقدار شربتى اوچ درهم در نسخهٔ اخرى غايتده
سريع الاثر در بر درهم سذاب بستانى تخمى ويكدر درهم تازه شاخلرينى
بونخ كون على الريق مداومت ايده لر كذلك اطريفل ومعجون كمونى و
فلافلى اتريفل نه مداومت مورث هزال در وبو دوا امه لرك
وخصيه نك كبرينه مانع در كمونى دوكوب صو ايله ضماد ايده لر
وبرپاره بكز سركه يه بولايوب اوزرينه بند ايدوب اوچ كون

نك ایده‌لر بعده اوزرندن قالدروب زنبق صوغانی سركه
وصو ایله ضماد ایدوب اوچ كوندن صكره دفع ایده‌لر بعده
طرز سابق اوزره عملی تكرار ایده‌لر وبرایده اوچ دفعه تكرار ایده‌لر
وبودوا خصیه‌یی كوچلدر وقاسقده نبات شعره مانع و
مجربدر باندنجان رطبنی قیمولیا واسفیداج بالسویه تازه ینچ صویی
ایله قارشدروب ضماد ایده‌لر اكر تازه ینچ بولنمز ایسه بزر البنجی
قینادوب صویی ایله قارشدره‌لر كذلك شعری قلع ایدوب
یرینه سورسه‌لر یرینه نبات شعره مانع اولور مجربدر باب
ثامن عشر كلف وبهق وبرص ووشم وخیلان وبرش ونمش
وبادشنام وسعفه‌یه وبونلر امثالنه متعلق دوالر بیاننده در
چونكه دم ایله مخلوط اولان مواد فاسده‌یی طبیعت طرف جلده
دفع ایدوب متحلل اولماسه اول مواد فاسده‌دن جلدده دورلو
دورلو اثرلر ظاهر اولور اول ماده رقیق وكمودته مائل اولورسه
كلف وسیاهه مائل اولورسه بوش وسیاه وغلیظ اولورسه بهق
اسود ورقیق وحمرته مائل اولورسه نمش دیرلر ووجهده واطراف
انفده اولان حمرت منكرهٔ غلیظه‌یه بادشنام دیرلر وضربه وسقطه
سببیله تحت جلدده منجمد اولان مواده سین مهمله ایله وسم دیرلر
واول قرمزی وكوك وییشل اولور وقرمزی وكوك اولانه
دم میت دخی دیرلر ونقطه‌لره شبیه متفرق مواد سوداویه‌یه
خیلان وفارسیده خال وتركیده بنك دیرلر ومواد بلغمیه‌دن
اولورسه بهق ابیض ووضح وبوندن اغلظ اولور برص ابیض وسوددن
اولورسه برص اسود دیرلر وبثور حكه قلیله ایله ومتفرق ومتقرح
وحمرته مائل اولورسه سعفه دیرلر واكر قیح سیلان ایدرسه
سعفهٔ رطبه وشیرنج دیرلر واكر سیلان ایتمز ایسه سعفهٔ یابسه
دیرلر وسوداوی خرده بثره‌لر كه قیحسز اوله قوبا وتركیده دمركی
دیرلر وسعفهٔ یابسه‌یه شبیه درانجی قوبا سطح ظاهرده وسعفه‌نك
داخله عوضی اولور واكر سیلان ایدن جراحت مجاورینی تقریح ایدرسه
ساعیه دیرلر وچیچكه شبیه اق بثره‌لر لبنیه وشهدیه دیرلر
والتهابا وحدتی ووجعی اولوب وعددی قلیل وصار صو

تراوش

تراوش ایدن بثره‌لره بلخیه ونار فارسی دیرلر وجلدی تجاوز ایدوب
لحمی ایدنلره جمره واكل لحمه منتهی اولمیانلره نمله دیرلر وقنی ومستدیر
وحمرتلی اولوب باطن قرحه‌ده انجیر دانه‌لرینه شبیه دانه‌لری
اولورسه تلینه دیرلر وبثور منقرحه كه ثقبه‌سی اولوب بات
صوینه شبیه رطوبت سیلان ایده اكه جرده دیرلر وبثور غیر
منقرحه كه راسده حادث اولوب حكه‌سی اوله وابیض قشور مفارق
اولوب طوز كبی خرده لنور اكه سبخه دیرلر وكچلدن برقسم در وسقوط
شعر ایله اولوب جلدی تقریح ایدر ایسه اكه حزاز وابریه دیرلر وفارسیده
كچلی دیمكله معروفدر وبثور غیر منقرحه اكر غایتده خرده
وبربرینه متصل وقرمزی اولوب حكه‌سی اولورسه شری دیرلر
واكر قطعه قطعه اولورسه نبات اللیل دیرلر زیرا اكثریا ظهور
وبروزی كیجه ایله وبعد النوم در فارسیده اكا بروكهیر دیرلر
واكر بربرینه متصل وكمودتلی اولوب حكه‌سی اولورسه جرب
یابس دیرلر واكر متفرق وبارز وقرمنق اولورسه ثالیل دیرلر واول
عدسیه وبطمیه وحنطیه ومسماریه ومنكوسه اولور واكر بثور
سوداویه ماده دوالی جنسندن اولوب ساقه مخصوص اولورسه
بطم دیرلر ودیكن اوجنه شبیه غایتده خرده اولوب خشكریشه
وحدت ولذعی اولورسه حصف دیرلر معلوم اوله كه كلف ونمش
وبهق امثالنده شرطدر كه اول حمامه واروب یاخود عضوی
اصیجق صو بخارینه دوتوب قزارتجه وعدقدن صكره ضماد ایده‌لر
وچونكه مواد مذكوره‌ده مجرب اولان ادویه‌نك بعضیسی باب
ضمادانده مسطوردر بعض اخری دخی بو بابده ذكر اولنسه كركدر
بودوا كلفه مجربدر انزروتی مرارهٔ بقر ایله حل ایدوب سوره‌لر
كذلك قاوون چكردكی واجی بادم ایكیشر درهم حب المحلب بر درهم
تراب زیبق نصف درهم صو ایله قارشدروب سوره‌لر كذلك كلف ونمش
وبهقه غایتده نافع دراجی بقله اون درهم ترب تخمی وترب تخمی وقسط
واجی بادم وبوره وفلفل ایكیشر درهم چادر اوشاغی نصف درهم ذوق
اصبعر صویی ایله قارشدره‌لر كذلك كلف ونمش امثالنه بودوا مجربدر
سوسن كوكی بر درهم سرچه تسكی ایكی درهم قسط مر اوج درهم

صو و سركه ايله طلا ايده لر وايرلشي كبك صوبي ايله غسل ايده لر
دواى آخر صو بلمش بقله و بورجق و اجي بقله و ترب تخمي و قاون
چكردكي و قبوقلي نخود و نشا بر ردرهم زرنيخ احمر و اصفر ايكيشر
درهم انزروت و مصطكي و بوره بربچق درهم صوغان صوبي
امتزاجي ايله طلا ايده لر دواى آخر حب الآس واثرلري دفع ايدر غايتده
مفيددر انزروت و نبات و اجي بادمي صابونلي صو ايله سوره لر
كذلك چادر اوشاغي سركه ده حل ايدوب سوره لر دواى آخر
بادنجاني اثرلري و وسمي رفع ايدر كندر و بوره و صبر بالسويه
سركه ايله قارشدروب سوره لر كذلك مرده سنكي اغردوب
طاووق ياغي ايله سوره لر كذلك زرنيخي كشنش صوبي ايله سوره لر
دواى آخر جميع اثرلره و دم ميت و خيلان و لمشه مجربدر اجي
بادم اون درهم صدف محرق و تره و مقشر نخود ايكيشر درهم
بورجق و زبد البحر و چوريمش كمك و انزروت بر ردرهم اجي بقله
نصف درهم نبات اوچ درهم اسپور صوبي ايله قارشدروب
سوره لر و بو دوا سعفه رطبه يه نافعدر محرق مازو و وسمه توروقن
ياغي ايله سوره لر كذلك مازو و اجي بادمي سركه ايله ضماد ايده لر كذلك
توبال نحاس و مرصافي ايكيشر درهم كندر و شب يماني دورر درهم
زراوند طويل و زاج و اوزم چبوغي كولي و صبر بر ردرهم كل ياغي
و سركه ايله سوره لر دواى آخر سعفه يابسه و رطبه و حزاز و
جرب و قمل و قوبا و داء الثعلبه و سقوط شعره مجربدر شيافي
ماميثا و مازو اوچر درهم خولان بر درهم زرده چاو و بوره يارمشر
درهم اجي بادم ياغي و خردل ياغي بشر درهم دواى آخر نبات ايله
نافعدر صبر و مرصافي و مرجمك سركه و عسل ايله قارشدروب
سوره لر كذلك كل و بوره و حنا و زعفران سركه ايله مفيددر
و بر درهم قاقله ماء بارد ايله مجرباتدن معدوددر كذلك صاري
هليله صوبي ايله صبر ايله طلا اولنه و اگر حرارت ايله اولورسه
ارپه اوني هندبا صويي و كشنش صوبي ايله و ايوا ورقي صوبي صندل
و نوشدر بندي ايله مجرباتدن و بر النفعادر دواى آخر جرب و حكه نك
جميع اقسامنه عجيب الاثردر املج و صاري هليله اونر درهم نوشادر و

و زيبق مقتول اوچر درهم شير و غن ايله قينادوب ثفلني ضماد
ايلدكدن صكره عضوك اتشه تقريب ايده لر و مادامكه حرارت
اتشدن متلذذ اوله تكرار سوره لر و متنفر اولدقده توقف ايده لر و بو
تدبير بر كيجه ده ازاله ايدر دنيمشلر و حرارت مفرطه دن اولان
حكه يه قباق و قاربوز چكردكلريني قوسكدا ايله طلا مجرباتدندر
كذلك خشخاش مسحوق سركه ايله و صبر و نشا هندبا صوبي ايله
و كرفس صوبي سركه ايله غايتده موثردر و دواى هكذا تازه
برص و بهق رفعده مجرباتندر قسطمر و شيطرج هندى و
زرنيخ احمر و فلفل و جنكار سركه ايله باقر ظرفده سحق ايدوب
بر هفته ترك ايلدكدن صكره سوزوب كونشده اوتوره لر كذلك
نوشادري يمورطه رسيي ايله بر هفته يه دك طلا مفيددر
دواى آخر برص و اثار جراحته بوبار شيطرج سود و خبث الحديد
و زاج اسود و جنكار و قوة الصبغ و نار قبوغي و شقايق بالسويه
دوكوب سركه ايله تكرار تكرار سوره لر مجرباتدن معدوددر
صبغ آخر ستاردن منقولدر قابل علاج اولان رفع ايدر و علاج
پذير اولميني بر سنه يه دك اصل جلد لوننده ايدر اسرار دندر
صغر اودي و يانمش صغر تركي و زعفران الحديد و خبث الحديد
و شيطرج فارسي و كبره كوكي قبوغي ياخود كبره تخمي و نار فارسيده
انار شحمي و يانمش مازو و يانمامش مازو هر هندن بر جزء ايجه سحق
ايدوب بالدفعات عقاب ولسنرقانني اسقا ايده لر و تكرار تكرار
كونشده قارشو توريدوب دم مزبور ايله زرور اصفر كبي اولنجه
سحق ايده لر و وقت حاجتده سركه ايله طلوع صبح و شام بلا
غسل بر بر كره اوزرينه اوچ كونه دك سوره لر و بعده غسل ايده لر
و اگر حددن زياده تغير لون ايدرسه بنفشه ياغي ايله ياغله يوب
حمامه كيده لر و دهن بادنجان دخي بهق و برص بيضه لون وير
و قولنج قاني ايله تره نك وير ديكي لون اصلا زائل اولماز دواى آخر
قوباي منتشره نافعدر كندر و زاج و كوكرد و صبر بر جزء صمغ
عربي ايكي جزء دوكوب سركه ايله قارشدره لر دواى آخر كذلك دم كبير
غايتده نافعدر شياف ماميثا و كندر و زبد البحر و كثيرا و توبال نحاس

وبوره ارمنی وخرنوب ابیض ولجی بقله وجادر اوشاغی بالسویه سرکه
ایله طلا ایده لر کذلك سیرمساق کولی وعسل اطفاله غایتده نافع
ومجربدر کذلك حلتیت وسرکه زیاده مؤثردر دوای آخر
ثالیل وخیلانی رافع ومجرب صاری کوکرد وصاری زرنیخ وچورك
اوتی وعقرب کولی بالسویه دوکوب زفت یا سرکه ایله طلا
ایده لر کذلك ایلغین یمشی دوکوب سرکه ایله برقاچ دفعه سوره لر
مجرباتندر وبول ایله یاخود چی اودی ایله چورك اوتی ضمادی مجربدر
وکهله وقمقای دفع ایچون نارنجی ورقی وحنظل ورقی ومرسین ورقی
وکتان ورقی وقصب الذریره وسرو ورقی ودارچین منفردا ومجموعا
اصبور تخمی یاغی ایله یا زیت ایله نافعدر وتبر یاغی مجرباتندر
وتراب زیبق بعد بل ومکرر تجربه اولنمشدر کذلك زیبق مقتول
غایتده عجیب الفعلدر دوای مجرب کندسه وزرنیخ احمر وزراوند
طویل وقطران وموزك وزیبق مقتول بالسویه دوکوب صغر اودی
ایله سوره لر باب تاسع عشر بدن وعرقی مطیب وفرجی مضیق و
جماعی ملذذ لسنه لر ورایحهٔ دهنی رفع ایدن عطریات وغوالی
بیانندهدر غالیه نجاشعه یه منسوب وزینة العروس تعبیر ایدرلر
بدنی مقوی ورایحه سنی مطیب واورامی محلل واکثر امراض رحمه
نافع وسدهٔ دماغیه یی مفتح وصداع بارد ونوازلی رافع وفرجه
رحمی مقوی وسیلانی ونفخی مزیلدر قرنفل ودارچین وکل برر درهم
سنبل وبسباسه وعود بارمشر درهم اظفار طیب بریچق درهم
حریردن بچروب ویه نك اون وزنی قدر کلاب ایچره اوچ کون
نقع ایده لر وبر مقدار مرسین صویی ربعی قالنجه قیناد وب
ادویه وزنی قدر اول صودن کلابه اضافه ایلدکدن صکره جمله
ربعی قالنجه غایتده ملایم آتشده قیناد وب سوزه لر ومثقال قدر
بان یاغی وعشرکی قدر زباد ایله مزج ایدوب شیشه یه وضع
ایلدکدن صکره برهفته یاخود زیاده عسل قوامنه کلنجه تازه آت
کوبره سنده دفن ایده لر بعده هر بر درهم ازاسنده بر حبه مسك
وعنبر حل ایده لر غالیهٔ اخری اسرار نحوننده در آثار عجیبه سی مشاهده
اولنمشدر ازجمله فضه سوروب جماع ایتسه لر طرفینه بر رتبه ده

لذت

لذت ویرر که عقل وشعوری مسلوب اولور وعورت بیقرار اولوب
بردخی غیره رغبت ایتمز وفالج ولقوه وخدر ودوار ووجع مفاصل
وبلغم لسنه ورحمك جمیع امراض بارده سنه نافعدر لادن چینی
وتنبول وکبابه ودکز مومیاسی وزعفران وقرنفل برر درهم
اینجه سحق ایدوب اوچ وزن ادویه قدر ماء خلاف ایله اصیجق
کول اوزره اوچ کون قیناده لر بعده دورت کون دخی بان یاغی
ایله قیناده لر وبرر درهم طاوق اودی وسیاه بچی اودی وبرر
حبه مسك وعنبر وسلك اضافه ایدوب چینی یا کومش ظرف
ایچره قرق کون تك ایده لر دوای آخر رایحهٔ بدن وعرقی خوب
ایدر مرصمه ونعناع ومرزنجوش والماورقی بالسویه قیناد وب
سوزدکدن صکره طوبالق ومرسین ورقی واغ قاوی قبوغی
وورقی وصندل ابیض واشنه یی اینجه سحق ایدوب اضافه ایده لر
بعده صوغو اولنجه مرسین یاغی یاخود کل یاغی ایله قیناده لر
دوای آخر قولتق وقاسق رایحه سنی ازاله ایدر صندل وسنجه وسنبل
وشب ومرصافی ومسك وکل اوچر درم کافور نصف درهم کلاب
ایله قرصلر دوزوب استعمال ایده لر دوای آخر قولتق رایحه سنی
ازاله ایدر اول موضعی نیشتر ایله جزو جزو بعده بود وای سوره لر و
بر کون بر کیجه دن صکره غسل ایده لر بردخی عودت ایتمز مجربدر
یانمش انذر ویانمش زراوند طویل ویانمش زجاج فرعونی ویانمش
زعفران بالسویه ومرسین ومرسین ورقی صویی ایله قارشدروب
قرص دوزه لر دوای آخر ورك رایحهٔ کریهه سنی مزیلدر زمرده سنك
ولوتنیاء مغسول ومیان ورقی کولی ومرصافی وصبر وکل بالسویه
وکلاب یا مشك ایله طلا ایده لر وایق بر مقلرینك رایحهٔ کریهه سنی
ازاله ده تازه میان ورقی بندا ولنمق مجرباتندر وعرق مفرطی رفع ده
مجرب اولان ادویه ازجمله اولوصویی ثلثی قدر شیره وغن ایله صوغو
اولنجه قیناد وب سوره لر کذلك صندل احمری سحق ایدوب کل
یاغی ایله سوره لر اما فرجی مضیق اولان ادویه ازجمله جالینوسك ترتیب
ایلدوکی بو فرزجه در وبونده ییکی منفعت واردر تضییق
وعنق رحمی تقویت وتسخین وتطییب ومنی رجلی جذب وعورتك

انزالنی اکثا ومواذی قدمیندن جذب ایدر سذاب وبسباسه
ومرزنجوش وزعفران بکتر وکندر واذخر وکل احمر ونارقبوغی
ولبی بقله بالسویه وبان یاغی امثالی ایله قارشدروب سحری بربز
ایله کثوروب کیجه اخراج ایده لر کذلک شکر وقرنفل وسرمه و
مازو وپیشمش کمک مرسین صویی قارشدروب طرز سابق اوزره
استعمال ایده لر کذلک عود وطوبالق ورامک واذز واقاقیا
وقرنفل ومازو برجزء مسک عشر جزء ایو صویی مرسین صویی
ایله قارشدروب استعمال ایده لر سریع الاثر روبو دوای استعمال
اتسه لر جماع وولادت باعث توسیع اولمازات دلیلی وچقال
دلیسی وکچی طرناغی وزعفران فارسی وتاتوله وسطرون بحری وابوقلی
جمله سنی یاقوب بان یاغی ایله قارشدردقدن صکره بهر شهر
اوج دفعه بر ردنك مقداريني برپاره بز ایله فرزجه ایده لر دوای
آخر حیضدن منقطع عورت استعمال ایلدکده حامل اولورسه
جنینه قوت ویرر واکر انقطاعك سببی برعلت اولورسه ادرار
ایدر حند بید ستر واکر وانیسون وکرفس تخمی بالسویه دوکوب بر درهمی
شراب ایله ممزوج ایلیجه لر دوای آخر تضییق فرج وحدوث بکارت رتبه سنه
منتهی در مازو وکندر وجلنار ونارقبوغی وخرما چکردکی یانمش
اوله وتوبال النحاس وزعفران بکتر وجفت البلوط وآلج چکردکی
وقورمش شراب تورتوسی اکثی ایوصولی ایله قارشدروب استعمال
ایده لر وفرزجه لرده بو بابده مفید بعض ادویه مجربه ذکر اولنمشدر
اما ادویه ملذذه ازجمله بو ترکیب غایتده لذت طرفینه باعثدر
نرکس صوغانی وصغر اودی وچکردکی چقمش قوری اوزم وعاقرقرحا
بالسویه قارشدروب صین جماعده قضیبه سوره لر وقوروتدقدن
صکره عمله مباشرت ایده لر واکر قاسغه سورسه لر غایتده قوام
آلته باعث اولور ضماد غایتده طرفینه لذت ویرر کبابه و
زنجبیل وعاقرقرحا وطوبالق ایکیشر درهم عسلبند وکتیرا بر درهم
بزاق ایله آلته سوره لر واکر بر درهم طاوق اودی اضافه اتسه لر
غایتده لذت افزای زن اولور ضماد آخر بودخی اولکی کبیدر عاقرقرحا
وداره چین وزنجبیل بر درهم مسک بر حبه دوکوب عسل

باصره تعلق ایلدوکی نسخه لرده
شکر یازلمشدر لکن غالبا
سك لفظندن تحریف اولمشدر
منه

ایله قارشدردقدن صکره حبلر دوزه لر وحاجت وقتنده
اغزده حل ایدوب قضیبه سوره لر ولیف الحفف مباشرت ایده لر
ضماد آخر تقویت قضیبده بیعدیل وعنتده مفیددر راطه صوغانی
ونرکس صوغانی پارمشر اوقیه وصو ایله مهترا اولنجه قیناددوب
اوتوز مثقال زیت ایله صو محو اولنجه قیناتدقدن صکره سوزوب
بر مثقال سرچه اودی واصرغان تخمی وعاقرقرحا وخردل احمر
وموميا وسورنجان ومرصاف اضافه ایده لر ووقت حاجتده
قاسغه وخصیه سوروب کارینه مشغول اوله لر وبو ادویه یی
سوروب مجامعت اتسه لر بغض ونفرت طرفینه باعث اولور
استوبج وافیون وبیروح وکعب خنزیر غیر محرق ومامیران و
ایو اودی وپانمش قپلان دیشی واشنان اخضر محرق وکوکرجین تری
مجموعه یا منفردا بردنکی دوکوب قضیبه سوره لر وبو ادویه توسیع
فرجه باعث اولور بر رتبه ده که هیچ بر کسه نك مباشرتنه رغبت
ایتمز راطه صوغانی وبستج وبقم آغاجی وبستان افروز تخمی وفسلکن
تخمی وبادروج تخمی وسرتلان اودی بالسویه زیت وارکك صغر
اودی ایله قارشدروب قوروتدقدن صکره بر مقدارینی زنبق
یاغی ایله حل ایدوب حمول ایده لر وهر اوج ایده بر کره استعمال ایده لر
وبو حمول عورت کثورسه اوج ایه دك رحمی کریه الرایحه ومتعفن
ایدر سلیخه وقضب الذریره وتفاح اذخر وکثور تخمی وقرنفل و
جوزبوا وقسط شیرین ومیعه سائله وجاوشیری نفط ابیض ایله
قارشدروب استعمال ایده لر اما تحری ازاله ایدوب رایحه دهانی طیب
ایدن نسنه لر ازجمله باب حبوبده مذکور اولان حب عنبردر که
بو حقیرلك ترتیبی وعدیم العدیل دروبکر دخی بودوادرکه
معالجات ایلاقیدن منقول ومجربدر جوزبوا وقاقله وفوفل
وکافور وقرنفل وحارجینی وخولنجان بر درهم مسک ثلث درهم
ایوارتی ایله قارشدروب حب دوزه لر وتحت اللسانده حفظ
ایده لر کذلک اغز قاوتی قبوغی چینمك ومواد حاده ده کشنش چینمك
نافعدر واکر اغزده اخذ اولنان حبلر سریعا منحل اولمایوب بر مدت
باقی قالمسی مراد اولنور ایسه عنبر وبر مقدار موميا وعسلبند

باب عشرون

اصل نسخه ده بو رقمه
بولنمشدر دیکن بویله
اولمق کرکدر ٧ ی ه
ی ه ٠٠٧٢١٢ ی

عسل باشنده نبات ایچره قدر مضغ اولنه حل ایدوب ادویهٔ مخصوصه
اکله قارشدره لر باب عشرون خواص غریبه واسرار مکتومه بیاننده در
ثابت بن قره دن منقول واصحاب تجربه نك تجربی درکه مراره ٦٠
ل ٦ ب ١٢٠ ٦٦ ٤ وعین بن قنفذ نار خفقده قیناد وب عینه
مناسب ادویه ایله اکتحال اتسه لر باصره یه بر رتبه قوت ویر رکه
کیجه اشیایی کوندوز کبی کورر کذلك ینه اندن منقولدر که ٧٠ ی
ه ی ه ٠٠٧١ ٢ ی سایه ده قوریدوب اکتحال اتسه لر روحانی مشاهده
ایدر کذلك اندن منقولدر که ایکد چچکنی ب ٣٠ ٤٠ ٦٠ ٥ ٥٠ ٢٠ م ه ی
٦٠ ی ایله قارشدروب بر مقدار طلا ایله ب ٧٠ ٦ ٠٠ ٢٠٠ ٤٠٠ ه
یدرسه لر اول کسه نك محبتنده بی آرام اولور کذلك ایکد چچکنی
بر قطره اورته برمق قانی وجزئی بزاق وجزئی عرق جبین و بر قطره
هد هد قانی و بر مقدار طلا ایله قارشدروب ب ٧٠ و ٢٠٠
٤٠٠ ه اطعام اتسه لر محبتنده بی قرار اولور کذلك اندن منقول و مجربدر
معدوددر که طاوق یمورطه سنه دلوب بیاضنی بالکلیه اخراج
ایلدکدن صکره ٤٠ ه ی ادخال ایدوب ثقبه نی سد ایلدکدن صکره
قرق کون بطن فرسده مضغه اولنجه دفن ایده لر بعده قوریدوب
شکر ایله دوکدکدن صکره علی الریق ٧ ه ه اطعام اتسه لر محبتنده بی
اختیار اولور کذلك زحل سنبله ده ایکن مقناطیسی کلاب ایچره
غسل ایدوب سرمه کبی سحق ایده لر و مریخ میزانده ایکن دمری
سرمه کبی سحق ایدوب هر بیری برکسه اکتحال ایده واول ایله اکتحال
ایدن کسه مدت مدید ثانی ایله اکتحال ایدن کیمسه نظر اتسه ثانینك
اوله افراط محبتنه سبب اولور بر مرتبه ده که مفارقتی محال اولور
کذلك محبت ایچون تجربه ایتمشلردر هدهد طرناغنی کندی الی و ایاغی
طرناغی ایله بر برداق ایچره احراق ایدوب غبار کبی سحق ایلدکدن صکره
شراب ایله یا بر طلا ایله هر کیمه یدرسه لر مطیع و منقاد اولور و
ارسطو هدهد طرناغنی ذکر ایلمدی و جعفر طوسیدن منقولدر که
طرفین وجهده و تحت الذقن اولان شعرلری قوب بغدای اوتی
ایله ممزوجا بر عورته اطعام اتسه لر اول کمسنه محبتندن بی آرام
اولور کذلك دورت یولاغزی طبراغنی چهارشنبه کونی و چچکی

ساعتنده اخذ اتسه لر عداوتی رفع ایچون تجربه ایتمشلردر روحب
المحلب بخوری الفت خصمینه باعث در و بر کولك بزی ایله استصحابی
سحری مبطلدر کذلك افراط محبت ایچون کتاب طلسمات عطارددن
منقولدرکه لاجورد ذهبی دن بر نکین دوزوب قرمیزان
برجنده ایکن روز جمعه نك اول ساعتنده ایاغ و ازره والندیه
بالمار دوتر بر عورت صورتی نقش ایده لر که زهره مثالیدر
ونکینك باطننه بو ایش حروفی ی بلهمه ٧ همه نقش ایدوب قرمزی
باقر انکشتری یه نصب ایده لر اول یوزکی لابس اولان کمسه بر سنه یه دك
هر عورت ایله که مباشرت ایده اول عورت اندن مفارقت ایتمز و
جمیع نسوان عندنده محبوب اولور فی البغض کتاب طب روحانیده
منقولدرکه صوکورمش طبراق بردانی عورتك شعر رأسی ایله تخمیر
ایدوب ارکك اول صودن ایچسه اول ارکك اول عورتدن بر رتبه ده
متنفر اولور که اول عورته نظر اتمکه دخی قادر اولماز واو زراك
تخمنی بر خانه ده سرپمك تفرقه یه باعث واتی تخمیر بوازی رافع در
واتی بر پاره کولك بزی ایله تعلیق اصطباعین و سحری رافع در فی ذهاب
الغیره عن النسوان کتاب اسرار میین درکه طوشان بینی سنی شراب
ایله عورته ایچرسه لر غیرتی یعنی قسقنمه سی زائل اولور واکر قضیب
بقر سایه ده قوریدوب نصف مثقالنی شراب ایله عورته
ویرسه لر شهوت جماعته سنی سلب ایدر کذلك قورو قضیبنی
قبل طلوع الشمس یا بعد الغروب اخذ ایدوب اصلا کونش کورسترمیوب
سایه ده قورودسه لر هر عورتکه اندن تناول ایلیه رجالدن متنفر
اولوب شهوتی منقطع اولور کذلك شجرهٔ مریمی نعناع صوبی
ایله حب اتسه لر هر عورتکه اندن بر دنك تناول ایلیه بر سنه یه دك
شهوتی منقطع اولور واکر ایکی دنك تناول ایدرسه ایکی سنه یه دك
منقطع اولور کذلك مذکوردرکه خبری یوق ایکن بر عورتك باشی
مفرمه سنه قرمزی قوردجغز بند اتسه لر درحال شهوتی حرکت
ایدر کذلك بر جزء ریحان و نصف جزء نوشادری صو ایله قیناتسه لر
انکله استنجا ایدن عورت جماعه طالب اولور فی العقد ثابت بن قره دن
منقولدرکه شانه دن دوکلن بر عورتك شعر رأسنی یاقوب کولی ایله

برکسه احلیلی سببی اول عورته جماع اتسه آخر کمسه اول عورته
مباشرته قادر اولمز و اول عورت اول کمسه دن غیریه مطاوعت
ایلمز وحیوة الحیوانده مذکوردرکه بر کمسه احلیلی شفتین بکر
قاننه بولایوب هر عورته که مباشرت اتسه هیچ برکمسه اول عورته
جماع ایتمکه قادر اولماز واول عورت غیر ایله الفت ایتمز واسرار الطباده
محرردرکه بر کمسه قضیبنی قورداودینه بولایوب مباشرت
اتسه هیچ برکمسه اول عورته مقارنت ایده مز کذلك سرتلان
اودی و قولنج اودی وقانی وقفغه قانی دخی بویله در لترك شرب
الشراب کوبردنك ارسلان ترسنی شراب ایچره حل ایدوب ایچسه لر
متنفر اولوب بردخی میل ایتمزلر فی امتحان الحامل والبکر حنین بن
اسحق تصریح ایدرکه بر دانه سرمساغی صویوب واکنه ایله دلکلر
دلوب عورت حمول اتسه اول کیجه نك صباحنده سرمساغك
رایحه سی اغزنده ظاهر اولورسه حامل یاخود بکردکلدر واکر
قرمزی بوره یی مثقال قدر صرف ایله سحق ایدوب قولك انفنه سعوط
اتسه لر اغسردرایسه باکره در والا دکلدر واصحاب تجربه دیرلرکه
حامل عورتك اوجی ایچی صاف وملس اولورسه حملی مذکردر واکر
بشله مائل اولورسه مؤنثدر کذلك صاغ طرفنك ثقلتی
ارکله وصول طرفك ثقلتی مؤنثه دلالت ایدر واول حمل ده رکلك
ابواودندن بقله مقداری شراب ایله ممزوجا ایچسه لر ارکك دوغرد
ودیشی ابواودینی ایچسه لر قز دوغرر واکر زراوند مدحرج صمغ اودی
ایله بعد الطهر حمول اتسه ایرتسی آنك طعمنی حس ایدر ایسه اول
عورتك ولدی اولور والا ابکدعاقردر فی سرعة الحبل کوکوطوشانك
پنیرمایه سی و شکر و عسلی بالسویه اوچ کون واوچ کیجه قوزجه
ایلسه وهر کون بر مثقال فیل دیشی براده سی تناول اتسه لر سرعت
حمل ده مجرباتندر کذلك دوه بولنی عسل و شراب ایله حمول دخی
بویله در و بهر شهر بر مقدار قاطر بولی ایچسه حامل اولماز لر
واکر قوچ بولی ایچسه ابکد حامل اولماز کذلك عورت بولی ایله طشت
دخی بویله در سر غریب جعفر طوسیدن منقولدرکه ییلانك قورباغه نك
لشغا حین نومده بر عورتك قلبی اوزره وضع اتسه لر یاخود دوشکنه

اول قورباغه نك اجزاسندن برجزئی ایله تبخیر اتسه لر کوندوزنه
اشلدی ایسه جمله سنی ایدر اسفلدن تزویج ربحی تسهیل ایدن لننه
خردل ابیض و بالمشن جوزبوا و سرو بیرغی قورسیی و نانخواه محرق وسد
ورق وهلیون تخمی و ارویج تخمی و انجدان محرق ومحروث محرق
وآذریون منفردا ومجموعا برد رهمنی دوکوب مالالت ایله برکسه
اطعام اتسه لر نومده وبقظه ده حبس ریحه قادر اولماز واکر
جمله سنی دورت مثقال قدر صو ایله ربعی قالنجه قینادوب قالهننه
سورسه لر اخراج ریحده ادویهٔ مذکوره نك نصفی قدر اثری اولور
و بوبابده فی تخمیر بمورطه سی مجرباتندر و کمون کرمانی تناولی انی
رافع در روبودوا انسانی بیهوش ایدر باغسزقویون انی شرحه
شرحه ایدوب اول شرحه لری مسحوق بزرالبنج ایله دولدررق دقدن
صکره بر چولمکه وضع ایدوب قوردلنجه بطن فرسده ترك ایده لر
بعده اول قوردلری توزیجه برشیشه ده ترك ایده لر ووقت
استعمالده ایکی جزئنی برجزء افیون ایله زوب بردنکنی انفنه اوفورسه
اول کمسه بیهوش اولور واکر بوحالتك ازاله سنی مراد اتسه لر بر بیخ
قطره سرکه یی برکوچك قش ایله اول کمسه نك انفنه اوفره لر کذلك جندبیدستر
وفربیون وزنجبیلی بالسویه دوکوب اوفره لر یا سرکه ایله مزج ایدوب
استنشاق ایده لر ضیاغسندن دوای آخر غایتده قوی الاثردر افیون
و بزرالبنج ولفاح کوکی قبوغی و تاتوله و ماروك تخمی بالسویه اربجه
دوکوب صو ایله قناده لر و صوزوب ایچنده اصلا بحق قدر
بغدای نقع ایدوب قورویجه ترك ایده لر بعده دستور سابق
اوزره ادویهٔ مذکوره یی تجدید ایدوب بغدایه اسقا ایده لر
و بووجه اوزره بش دفعه یه دك تکرار ایده لر و بعده قوریدوب
شیشه ده حفظ ایده لر ووقت حاجتده بردنك یا ایکی دنك دوکوب
ایچه لر واثرینی ازاله دستور سابق اوزره در خواص شتی که جمله سی
مجربدر ٥١٦٥١ ٥٤١٣٤ تناولی بلاشبهة جذام ایراث ایدر
٤١٩٧ ٥١٣١٠ انسانی تناولنه مداومت مورث عمی در واکر
قاوون چکردکینی ٥٤٣٤٣ ٥١٦٥١ ایچره که دماغ ٥١٦٨١ ایله
ممزوج اوله تراب ایله دولدوروب غرس اتسه لر و قاوون ویرنجه

عادت اوزره صوله سبه لر هر کیم اول قاوندن تناول ایدرسه
عقل وذکا وحدس وامور حقیته یه علم مرتبه نهایتنه ایرشر وظنون
ورؤیاسی تخلف ایتمز وقوه حافظه سی غایتده قوی اولور واکر قاون
چکردکنی دماغ ۳۰۱ اغ ایله مزج ایدوب کاسه راس ۲۱۴۸ ایچره
غرس ایلسه لر هر کیم اول قاوندن تناول ایدرسه بلادت وحمقده
رتبه قصوی یه بالغ اولور و ۴۱۹۷ ۵۳۶۵ ۴۱۸۸۳۶ اکتحالی
بلا وجع مورث ۱۳۶۲ در وبا لمشنده دخی بو اثر واردر آخر
وحشی واهلی کدی بینی سنی بخیر رحمده منعقد اولان نطفه یی اخراج
ایدر آخر ایکی درهم زحمه بینی سی شب ر مورث جنون وبلادت
۲۴۳۵۰۴۸۲ ۴۶۶۴ مورث جنون وانک دماغنه قوبغ
صولی تقطیری مستلکنی ازاله ایدر و کوسبکک قلبینی تناول الطاعة
روحانیاتنده موثردر دیمشلر آخر طلق محلوف شب یمانی و
خطمی واشی لوبیه وسرکه ویمورطه اقی ایله اعصبه سورسه لر آتشک
احراقنه مانع اولور وغرائب خواصدندر که قرچایی نوشادر ایله لسنا
واغز ایچنه سورسه لر اغزه آتش الدقده احراق ایتمز واکر نوشادری
حل ایدوب وانکله بر کاغذه نقش ایدوب کندی اطرافنه وضع ایتسه
اول کمسه نک یاننه حشرات وغرامز مجرباندندر واکر بدی دانه
خنفسای قرمزی یا قرطاس ایلنده حبس ایتسه لر هوای حارک برودتنه
ونزول بارانه باعث اولور الباب الحادی والعشرون رسائن حکمای هند
بیانندهدر اهل هند اصطلاحنده رسائن کیمیای بدن معناسنهدر
واول حفظ صحت وطول عمر وتقویت قوی واعضاء رئیسه یه
باعث اولان ترکیب وادویه دن عبارتدر واندلک اکثر تراکیب و
تدابیری اقلیم ثالث ورابع وخامس اصحابنه موافق دکلدر بناء علیه
اقالیم مذکوره ده متداول اولمامشدر وطریق یونانیین مناسب
اولدیغی ایچون معتبر اولمشدر وبو حقیر غایله سی اقل اولنلری بیان
ایدهرز از جمله رسائن کندهب درکه کوکرددن عبارتدر وابو الاحسا
ایله که اشارت اولنمشدر وطریقی شو یله درکه کوکردی سندروسی
اینجه دوکوب دمر تابه ایچره اوزرینی اورته جک قدر سمن بقر ایله
ملازم آلتنده اریدوب تازه لبن بقر ایله مشغول کاسه اوزره بغلنمش

الباب الحادی والعشرون

بزدن

بزدن سوزه لر حتی سوزلمش سک ایچنه داخل اولوب منعقد و
جرم مشابه وزعفرانی لون وشفاف وصاف اوله بعده نوربدن
حفظ ایده لر وبو کند هیئت منقی اسمیله مسمی در وبرنج دورلو تعملده
اولا هر کون بر دانکنی سحق ایدوب براوقیه تازه لبن بقر ایله مزج
ایلدکدن صکره علی الریق ایچه لر وتصریح ایدرلر که یکرمی کون مداومت
اولنسه بهق وجرب وقروحی ازاله ایدر واکی ایله بر رتبه ده تعدیل
طبع وحفظ صحت ایدر که اول کیسه هرکز تغیر مزاج طاری اولماز
واوج ایده صحت وتقویه قوی وحواس وذکایی مرتبه نهایته
یتشدرر و برسنه ده ضعف بنیه وپیرلکی ازاله ایدر ثانیا
هر کون بر دانکنی بر درهم هلیله ایله اینجه دوکوب وبادنجان تخمی
یاغی ایله یاغله یوب علی الریق تناول ایده لر واکر التی آیه دک بو طریقه
سالک اولسه لر شعر ابیضی سیاه ایدر بر وجه ایله که بر دخی بیاض
اولماز وجذام وفالج وتشنج وسل وسعال قدیم وبواسیری دفع
ایدر وباصره وسامعه وحواسنه غایتده قوت ویرر ثالثا هر
کون بر دانکنی بر دانک طلق سیاه ومحلوب ومکلس ایله سحق ایدوب
تازه سمن بقر ایله حب دوزدکدن صکره بر آیه دک استعمال
ایده لر منافع مذکوره مشاهده اولنور وجمیع رسائن استعمالنده
شرطدر که اول بدنی تنقیه ایلیه لر وایام استعمالنده اکشیلردن
ولبنیاتدن وحرارتی غالب اولان لسنه لردن وسبزواتدن وجماع و
حرکات عنیفه واعراض نفسانیه دن اجتناب ایده لر زیرا شروط
مزبوره یه رعایت اولنمسه امراض صعبه ومهلکه یه باعث اولور
بر دخی رسائن تکربلادر واول هلیله جاتدن عبارتدر وطریقی شو یله درکه
اوجبوز التمش دانه کبیر واعلا هلیله کابلی یی بر چولمکه وضع ایدوب
اوزرینی دورت برمق اورته جک قدر اینک بولی دولدردقدن
صکره چولمکک اغزینی محکم بند ایدوب بر پاک یرده چولمکک بوغازی
طشره اولمق وجه اوزره دفن ایده لر وایکی هفته یه دک ایده لر
وهر کون کوزه ده لر حتی بولدن ناقص اولانی اضافه ایده لر هلیله لر
یمشدیکنه بعده هر برینی ایکی پاره ایدوب چکردکنی اخراج ایده لر
وزیبق منقی یی که ابو الارواح اندن عبارتدر کوکرد منقای مزبور ایله

هر برندن طفشان درهم بکسان اولنجه سحق ایدوب طین حکمت ایله
وصل اولنمش قدحین ایچره قوم یاکول ایله مملو چولمکده ملایم آتش
اوزره منعقد اولنجه نشر ایلدکدن صکره غایتده اینجه سحق ایدوب
هر بر هلیله نك جوفنه نصف درهم وضع ایده لر و هلیله لری
پنبه ایپلك ایله محکم بند ایدوب بر پاك ظرفه وضع ایده لر و اوزرینی
اورته جك قدر کوپکی آلنمش عسل ایله ظرف بر پاك زمینه بر ایله دك
دفن ایده لر بعده اخراج ایلدکده اجساد مزبوره هلیلجاتك اجزامنه
نفوذ ایدوب اجساد مزبوره دن اثر نابدید و هلیلجات مربی
اولمش بولدقده هر کون بر دانه سنی تناول ایده لر و دورت ساعته دك
غذا تناولندن اجتناب ایدوب بعده تازه لبن بقکر واطعمهٔ لطیفه
ونان وشکر ولحوم لطیفه تناول ایده لر و بسنه یه دك دستور
مذکور اوزره مداومت اتسه لر تسوید شعر ابیض و تطویل عمر
وتقویهٔ قوی ومزاج وارواح وحرارت غریزیه و رفع ضعف پیری
واعادهٔ شباب کبی مذکور اولان جمیع منافعی مفید در صفت زیبق
منقی زیبقی طاش یا سرجه یا سکرهاونده خروع نباتی صوی ایله
جرم وسیاهلغی زائل اولنجه سحق ایده لر بعده ایت اوزمی صوی ایله
وبعده اینجه هلیله نقع اولنمش صو ایله سحق ایدوب غسل ایلدکدن
صکره بتمش منقالی طفشان مثقال صو ایله طاش چولمك ایچره ملایم
آتشده قیناده لر وصوی منحل اولدقجه تدریج ایله اضافه ایده لر حتی
بر رطل صو دخی اضافه اولنه لیس صوی محو اولدقده آتشدن قالدروب
حفظ ایده لر و بولولوا لارواح منقی ایله مسمی در اما ادویهٔ سمیه مشتمل
اولان رسائل خطرناك اولمغله تحریر و بیان اولنمدی اما مثلا
دوای بیشه دن عبارت اولان بروس کبی واجساد سبعه ایله
پرورده اولان دوای بیشه دن عبارت اولان مهارس کبی و بلادر
و زرنیخ کبی صفت دواء مرکب احتباس بول و حرارت کبد و سل و دق
امثالنه بیعدیل و معجزه منقی وحکمای هندك مجربیدر ندر
قلای چولمك یا مرطف ایچره ایدوب بر مقدار زرده چاو
ایله مسحوق جند بید ستر یا نانخواه مسحوق اضافه ایلدکدن صکره بر دمر
الت ایله قارشدروب ظرفك اغزینی اورته لر حتی صعود بخاره

مانع اوله

مانع اوله و لونی اق اوله بعده بر نخ اولی ایله نخود قدر حب لر
دوزوب بر دانه دن اوچ دانه یه وارنجه استعمال ایده لر
مقصود تلیین طبیعت اولورسه اول مبیض ومدتر قلاییك
بر مقداریی لیمون صوی ایله خمیر ایدوب بوطه ده قوزدره لر و
بر دفعه دخی جوز یاغی ایله قارشدروب بوطه ده قوزارنجه
اوقلیه لر بو صورتده بر دانه سی مسهل قوی اولور و افراط عملنی حب اول
رفع ایدر الباب الثانی والعشرون چاریارلره مخصوص بعض معالجات بیانندهدر

الباب الثانی والعشرون

وکتب بیاطره دن منقول در معلوم اوله که امراض بهائمده فصد
ایلدکلری طمرلر یکرمی بر طمردر عرقین بارزین هر بری بر قولاغك
جنبنده در انلری فصد تحریك رأس وجنون وبطی حرکته نافعدر
عرقین منخرین هر بری بر انفده در عین وانف واذن ودهان
مرضلرینه مفیددر عرقین وداجین هر بری کردنك بر طرفنده در
حکه وجرب وبرص وسقوط شعر وامراض حاره ونوازله نافعدر
اذرعان لثهٔ علیانك جانبندن چکلور و باطن دماغه منتهی
اولور ایکی طمردر اللرده ومفصلده اولان وجعه وظفره یه وادمی
قوبانمغه نافعدر صافنات اللرك وایقلرك طرف وحشی سنده
اولور دورت طمردر جرد دیدکلری سقوط شعره که ضعف
قوائم ایله اولور وطرناقده اولان جراحته و زحمت بارکرانه نافعدر
اخرسان ایکی کتف لردن الاچقلره دك اوزانمش ایکی طمردر ارقه ده
وبیلده اولان مرضلره وصعوبت ایله یاتوب قالقمغه وتشنجه
وکوشه سنك رداءتنه نافعدر عرق ذنب قویروق التنده اولور
بر طمردر فصدی کد رحم وخصیه مرضلرینه وقلت لبن وسود
هضمنه نافعدر عروق وحشیات اللرك وایقلرك طرف باطننده
وصافناته مقابل دورت طمردر فصد اولنمسی قوائم ده اولان
امراضنه وکوکس دوتقلغنه وحرارت مفرطه یه نافعدر فصد
عدین تحت اللسان ایکی عدد طمردر فصدی ملسی کوشه سنك رداءتنه
واغزدن کوبك سیلانه و ورم حلقه نافعدر اما طریق معالجهٔ شوله که
امراض حاده ده بارد نسنه لر ایله تعلیف ایده لر فصیل واسفناخ
وهندبا وماروله کبی وامراض بارده ده بونجه وجار علف لر و

وارده بیشه بورجق وبنه جکردکی ومرجمك امثالی اوروب
هر علته مناسب اولان ادویه استعمال ایده لر امراض راس بری اولدرکه
ابتدا راسی تحریك ایدوب بورنندن رطوبات سیلان ایدر
واکلی قلیل اولور بعده قولاق اردنده بر ورم مستطیل ظهور ایدر
علاجی مذکور اولان بازرین طمرلری فصد ایلمکدر بعده
یاغی صقلمش کتان تخمی نفلی صابون وبزرقطونا ایله ورمه ضماد
ایده لر منفجر اولدقده فتحه علاج ایده لر بری دخی ناخنه درکه ترکیده
سابجو دیرلر علامتی ضیق نفس وغضف وانفك خروجی وباشنی
اشغه برقمق وعدم اکل در علاجی استره ایله قطع وغضروفی اخراج
ومنخرین ده اولان طمرلری فصد وزاج ورزنیخ ایله سعوط و
جنکار مرهمی ومعطساتدر اسنان زائده که چامه مانع وقلت اکله و
کوشمکه باعث اولور علاجی اخراج وموضعنه زیت ایله قینامش
زفت وحلتیت سورمکدر وشب یمانی وچورك اوتی ایله سنوندره
بری دخی ضفدع در اول تحت اللسانده ورم ویشل یشل طمرلر ظهور
ایلمکدر علاجی مذکور اولان ضفدعین طمرلری فصد درو
وقورنغه مطبوخی ایله پشمش اتمکی ضماد ایده لر ویدره لر بری دخی ناپرهودر
علامتی کوزلری قپانمق وباشنی آشغه برقمق وغمکین اولمق وقللری
دیك دیك دورمق در علاجی اربه اونی ربعی قدر راوند چینی ایله
وبر مقدار یوغورت ایله مزج ایدوب بوزاوزره تبرید ایلدکدن
صکره یدره لر وانکله احتقان ایده لر اوکر برودت هوادن اولورسه
الیشر مثقال دوزقاوت وبوی تخمنی اربجه دوکوب اوچ کونه دك
اربه ایله ویره لر امراض عین ظفره وبیاض عین وغیریلر کبی جمله سنك
علاجی انسان علاجی کبی در لکن بهائمده ادویه قویه استعمال اولنمق
کرکدر امراض ریه واحشا انلردن بکر سعال در که بعد الاکل عارض
اولورسه ضعف ریه دن در والا دماغدن در علاجی حارندن
ایسه چیك یمورطه یدره لر یاخود یمورطه قبوغی یمشایجه سرکه ده
تلف ایدوب بعده ویره لر کذلك بکجی سکد واسفناخ وابه کوبجی وخطمی
ویره لر وابه کوبجی ایله بوی تخمی مطبوخی غایتده نافع در وحقنه افیون
ایله معمول حب سعالی وحب نشاطی تجربه ایلدم مفید در وبرودتدن

اولدقده

اولدقده حب عطاپی وحب میعه وبردیم وسعال بارده بو دوا
مجرب در دیمشلر رازیانه وچورك اوتی وقاضی ومفنشه سرمساق
هر بریندن اوچ مثقال تازه قوروق یاغی یتمش مثقال فارشدروب
ایچق ویره لر وبو وجه اوزره هر کون اوچ کونه دك ویره لر واکر
بر اثر باقی قالورسه اوچ کون دخی بورننه اقیده لر ودیرلرکه سنه ده
بر دفعه بو دوادن ویرسه لر اول سنه هیچ بر مرضه مبتلا اولمیه
وسمنه باعث اولور کذلك دبق زیت واصبحق صو ایله ویرسه لر
اول سنه هیچ بر مرضه مبتلا اولمز مجرباتدن معدود در و
بو دوا دخی غایتده نافع در سرمساق وقوری اوزم ونانخواه وزراوند
مدحرج هر بریندن اوچ مثقال قینادوب سوزدکدن صکره یکرمی
مثقال عسل ایله ویره لر وسعال شدیدده ودارچین دن
فصد نافع در دیمشلر در وموافقلرنده داغلمق وزیت ایله
زعفران سعوطی غایتده مؤثر در بری دخی قولنج در علامتی زبلی محتبس
اولمق ومضطرب اولمق وقارنی شیشمك در علاجی اللی مثقال اصبور
تخمی صو ایله طبخ ایدوب جرمنی یدره لر وصوینی احتقان ایدوب
زبلی مندفع اولنجه کوده لر وبر درهم شحم حنظلی بر مقدار صابون
وقوری اوزم ایله شیاف مجرباتدندر خصوصا بر مقدار صغر اودی
ایله اوله وبر مثقال ابو اودنی اطعام وجع بطن ووجع کبد وسده
کبده مجرب در کذلك حلتیت وشحم حنظل وچادر اوشاغی شیاف
ایده لر وماء بزور کوکرجین تکری وزیت وشراب ایله بیعد بلدر
بکر دخی احتباس بولدر علاجی شراب وسمن بقر هر بریندن طقسان
مثقال فارشدروب ایچق ویره لر وحقیر بو دوایی تجربه ایلدم
بش التی مثقال کهرچیله لی یوغورت ایچره حل ایدوب ویره لر بر الساعه
وردو اولی وبردکدن صکره قلیل العرض چند قلردن صچرامق کرکدر
وکوزینه دهن فندق چکسه لر بالخاصه درحال بولی ادرار ایدر
مجرب در اربه لمق وکوکسی دوتلمق اکر کوکسی دوتلمق اربه لمقدن اولورسه
ایکی کون صو وصمان ویرمیه لر بعده تدریج ایله یشللك ویره لر
واکر هیچ بر درلو یشللك بولنمز ایسه اربه صمانی صو وبر مقدار
سد ایله قینادوب ویره لر وچوق چوق ماء بارد ایچره تحریك ایده لر

واکر کوکسه دونلمسی ربه دن دکل ایسه الترنده اولان عروق وحشیه دن
واذرعان دن فصد ایده لر وبرقح دانه چیك یمورطه نی
قووب بوغازینه اقده لر واربه بیشر بورجق ومرجمك وحب البقر
امثالی اوبرلو وسد ایله مطبوخ بغدای دخی نافع در وسرمساق ویوق
یاغی ایله قینادوب اصیجق اصیجق کوکسنه تمام قوت ایله سوره لر
وتازه قوین پوستی ایله بند ایده لر امراض قوائم بر کره قصر تحریك در
واول درلیوب دفعة صوغقده حادث اولور وبلنی وکردنی
تحریکه مانع اولور اما تشنجده جمیع اعضایه شامل اولور علاجی
اورتمك در وبوره ارمنی وکل یاغی ایله سعوط در وخرسانی
مطبوخی وورتقه وکندر امثالی ایله نطول وبخور در واکر زائل
اولمز ایسه رأس وکردن مفصلنه وقوبروق دبنه داغ ویاقق
کوکد رجرد بر علت در که ایقلرینك کوشکلکی ایله بیکله داء الثعلب
کبی قللری دوکیلور علاجی استره ایله موضعی برقاج بردن یاروب
بر مقدار دم چقدقدن صکره اطه صوغانی سوروب دوه
اورکچی یاغی ودفنه تخمی یاغی وچورك اوتی وکتان تخمی نفلی ایله
تضمید ایده لر جمود بعد الاکل کثرت شربدن عارض اولور
بر علت در علاماتی ادمنی کج اتمق وکوکس اغرلغی ویبوست اعضا
وتشنج قوائم در علاجی بازرین دن طرف جبهه دن وطرناق
التندن فصد ایلمکدر وکلاب وکافور ایله سعوط در روحانی
ویا بادیه ورتقه ویلین کبی ادویه حاره مطبوخی ایله نطول در
تعقد حمل کران وحرکت کثیره وطاشلی یرلرده وقیه یرلرده حرکتدن
دیواوزرنده ورم حادث اولور علاجی قوری اوزم وزعفران
وانجیر وکتان تخمی وچورك اوتی وعسل کبی ملینات ومحللات
ایله تضمید در ورم تحت الکبد وخراج وقوائمك داء الفیل کبی غلیظ ولمسی
مواد غلیظه نك انصبابندن در علاجی موضعی تازه حنظل
ومقل وچادر اوشاغی وسرمساق ایله تضمید در وعذره انسان
مجربات دندر کذلك زیت ایله میعه مفید در وقوبروق یاغی
وسد ایله راوند چینی وبره لر ویا بادیه وکیك واکلیل الملك
امثالی نطول ایده لر طناق طرناق اطرافنده شیش وخشونت

وشقاق

وشقاق احداث ایدر بر علت در علاجی موضعی قطع اتمك
والتنده قرمش استره ایله داغلمق وانجیر دانه لرینه شبیه
لسنه لری اخراج ایلمك وبعده قطران ومناسب مرهملر در
قمل خفیه مخ دن حادث اولور علاجی مبیحی چیقاره لر
وکتان تخمی یاغی وروغن شیخ صنعان یاغی امثالی یاغلر د املده لر
شقاق علاجی مکرر اصیجق صو ایله غسل ایده لر بلکه بر مدت
ماء حار ایچره وضع ایدر بعده بودوایی قزدروب شقاقلره
تقطیر ایده لر اون درهم علك البطم بکرمی درهم کچی شحمی ایله قدر
مضا عقده ایدوب اوچ درهم سلوکین اضافه ایلدکدن صکره
استعمال ایده لر وبو ترکیب حقیرك مجرباتندندر وبعضیلر قوین
بینی ومحلول سوسم ولیمو رطه صارلیسی واستوبج وزعفرانی
مدح ایدرلر وطرناق اوزره وساقده اوزون اوزون داغلر غایتده
نافع در امراض جلد ازجمله بر کره جرب در علاجی طوز وزرنیخ
بالمناصفه سمن بقر ایله قینادوب وطلا ایدوب کونشده
بند ایده لر واوچ کونه دك تکرار ایده لر وحقیرك تجربه ایلدوکم
بودوادر که کوکرد ایکی جزء جیوه ولجی بادم بر جزء سحق بلیغ دن صکره
جمله بر بر کره تازه یاغ ایله مزج ایدوب مواضع جربی اصیجق صو
وصابون ایله غسل ایلدکدن صکره ضماد ایده لر شیرینج ونفاخات
جلددن رطوبات سیلان ایدر وحکه سی اولور بر علت در
علاجی سرکه وصابون وسدر ایله ضماد ایده لر کذلك بوغرد
ایله خردل نافع در وزیبق وزاج واوزم چبوغی کولی وسرکه و
کل یاغی حقیرك مجربی در بر کره دخی حکه در علاجی جرب وشیرینج
کبی در وشراب وسرکه سریع الاثر در واکر حکه سبیله قوبروغی
دوکیلور ایسه سوسمی احراق ایدوب صو ایله مزج ایلدکدن صکره
غسل ایلمکله بر هفته مداومت ایده لر برص ترکیده الادیرلر حقیرك
تجربه ایلدوکی اطلیه برص بابنده مذکور اولان ضماد در اول
موضعی چوغان وصو ایله غسل ایدوب ضماد ایده لر اکر جلدی
صویلوب بندکده ینه اثر قالور ایسه تکرار ایده لر کوکب اکل مفرط
سبیله مواد فاسده کتف ده مجتمع وبارد اولور بر علت در

علاجی قصنی وکوکرجین تٰرسنی یاغ ایله ضماد ایده لر بعده
یاروب جراحته علاج ایده لر وادویهٔ جراحت باب مراهم ده
مذکوردر امراض مفاصل علامتی عضو مخصوصك ضعف حرکتی
واول مفصلی ال ایله صغدقده معلوم اولور علاجی ایقدن
فصد ایده لر وزنجبیل ونفط وسرمسقا وسرکه وادویهٔ
محلله ضماد ایده لر وداغ مفصل معلوم در وخروج مهره و
مفصل ده دخی داغ نافع در وزفت یاپشدره لر وادهان
حاده ونفط سوره لر اورام اوبلقده اولان شیشلر اخرساقه
وبارکبه یه دك ریح الجمال دیرلر علاج عذره ایله ضماد مجربدر
کذلك طاری وبغدای کپکی ایله کماد ایده لر وسائر اورامه اشندن
اولان اورام کبی علاج ایده لر ونکلتو ویولك باصمقدن حادث اولان
اورامك علاجی طوزی لبن بقر ایله قینادوب وبر پاره سنی
اکه یولایوب ایکی اوچ کون تکرار ضماد ایده لر وبو وقتده مخلد اولان
ورمی صبر وسرکه ایله ضماد ایده لر وبر بز کذا که بولایوب اوزرینه
وضع ایده لر وقولانی اوزرینه چکه لر واورام حادهیه اولا روادع
سوره لر هندبا صوی وکشنش صوی وسرکه ایله کل ارمنی وطحلب و
بزرقطونا اوربه اولنه کبی بعده محللات ایله علاج ایده لر واورام
بارده ومزمنه نك اول واخرنده محللات سوره لر لب خروع و
صغرتسکرو زوفای رطب ومرصفا وجادر اوشاغی ودبق
وکرج کبی جراحات علاجی ابواب سابقه ده مذکور اولان زرورات
ومراهم ایله در وبو واظهر دوابده اولان جراحته مخصوص صدر
قورحمار نرسی وننبا کوکوی اصیجق صو ایله غسل ایلدکدن صکره هر کون
تجدید ایده لر امراض عامه بری اعیا درکه یورغونلق دن عبارتدر
علاجی شکر ایله اربه اونی بالستویه مزج ایدوب یدره لر وبر لحظه دن
صکره جزئی کزدره لر وبر دفعه دخی یدروب بر ساعت تحریك ایتمیه لر
بعده بو نهك ایچنده النی وایاغنی واغزینی وقورو غنی ومقعدنی
وقاسغنی غسل ایده لر بعده قوریدوب سمن بقر وطوز وشراب
ایله دیزلرینی طرناقلرینه وارنجه طلا ایده لر واکر یورغونلغی کثرت
حرکتدن ایسه کوکسنی اورته لر وقرق الی مثقال شیرو غن یا تازه یاغ

ایله احتقان ایدوب بردفعه دخی ماء بارد ایله احتقان ایده لر
تشنج علامتی عسر نفس واضعاف علاوه بامه سی در علاجی ایکی طرفده
بوش یرلرینه اوچر مثلث داغ ایده لر وبر دخی کوکسی التنه ایده لر دبیبه
علامتی کثرت عطش واضطراب وسرعت نفس در علاجی ماء
الشعیر ایله تبرید ایده لر وتازه قبق وقاریوز یدره لر واپران ایچره لر
وعروق وحشیه دن فصد ایده لر وقبق وخیار امثالی اجراده سیله
ضماد ایده لر وچوق چوق بوز یدره لر وکافور وکشنش صوی وسرکه
ایله سعوط ایده لر ولبن تازه ودلمه صوی ایله احتقان ایده لر و
حیواناتك لونی تغییر مراد ایدرلر ایسه الکدن بچمش کولی صو ایله
خمیر ایدوب وسخی زائل اولنجه اوغدقدن صکره ماء حار ایله غسل
ایدوب موضعی شبیمانی ایله قوت ایله اوغه لر بعده سیاه ایلمك
ایچون بقمی چوبت صوی ایله قینادوب سوره لر وقرمزی ایلمك
ایچون قلیه طوزی ایله قینادوب سوره لر وکوك ایلمك ایچون
چوکدبغم دن اقل ایده لر وتبییض ایچون قوبغه یاغی ایله تدهین
ایده لر مبیضات شعر بحثنده دخی مذکوردر وعسل بلادر اکحالی
بیاض عین حیواناتی مورث در وخربق اکحالی انی رافع واسراردن در
ودماغ جمله ماء قودنغ سعوطی مستکنی رافع ومجربدر الباب الثالث
والعشرون البسه ده اولان لکه لری اخراج بیاننده در قلع لون
سوداء ایکی جزء چوغان وبر جزء نار دانه سی سرکه وصو ایله قینادوب
الطیبانه جق قدر اصیجق صو لباسك سیاه موضعنی ادخال ایلدکدن
صکره ال ایله اوغه لر واکر اثر باقی قالور ایسه صو وصابون ایله
غسل ایده لر وصو وصابون ایله زائل اولمیان لکه لر بو طریق ایله زائل اولور
کذلك چوغانی سرکه ایله قینادوب سیاقی والوان مختلفه لی انك ایله
غسل ایلدکدن صکره صو وصابون ایله مندفع اولور مرکب لکه سی تازه
سندار یجه دو کلمش طوز ایله مزج ایدوب انکله غسل ایلدکدن صکره چوغان
وصابون ایله غسل ایده لر واغ قاوون اکشی سی مرکب لکه سنی وسائر اثرلری
رافع درد یرلر نارنج قبوغی لکه سنی وسائر سیاه اثرلری کوکرد ایله تبخیر
ایده لر وکوکرجین تزسی ایله اوغوب غسل ایده لر دوده لکه سی
موضعه برنج اونی خمیری سوروب صابون واصیجق صو ایله غسل ایده لر

الباب الثالث والعشرون

ایله

کذلک اغج قاوونی اکشیسی ولیمون اکشیسی دخی ازاله ایدر قلع جمیع الوان
اول قیلنه صوبی ایله غسل ایدوب هنوز نمناک ایکن کوکرد بخور ایدەلر
کذلک طاوق تزکی سوروب کولشده قورندقدن صکره صابون
ایله غسل ایدەلر یرقان لکه سی حاوی ابن تلمیذده مذکوردر که طوز
ایله اغج قاوونی اکشیسی جمیع دملرک لکه سنی ازاله ایدر انجق دم بکا رنک
لونی ازاله ایلمز وبو فرق غریبدر کذلک کول ایله اوغوب چوغان
صوغان صو ایله غسل اتسه یرقان لکه لرینی ازاله ایدر کذلک کوکرجین
تزکی قیناروب صوبی ایله غسل ایلمک مجربانددندر زعفران
لکه سی برقچ دفعه مسحوق شکر ایله تبخیر ایدەلر مندفع اولور کذلک
انجیری لونی ظاهر اولنجه صو ایله قیناروب اول قینار صو ایله
لباسی غسل ایلدکدن صکره صابون ایله غسل ایدەلر کذلک توبی
بوره وصابون ایله غسل ایلمک دخی بو ایله در بقم لکه سی لیمون کسوب
بوغورت ایچره صقه لر ولکه اولان موضعی انکله الوده ایدوب اوج ساعت
صکره ال ایله اوغوب سلکدکدن صکره صابون واصیجق صو ایله غسل ایدەلر
جوید لکه سی اکشی یوغردی قیناروب لکه اولان موضعی انک ایچنه
قویالر وایکی ساعتدن صکره صابون ایله غسل ایدەلر یمشلر ومیوه لر
لکه سی چوغان جزئی بوره ایله زیاده قینادەلر کذلک برمقدار
چوغان خطمی وبوره ایله قینادەلر ولکه اولان موضعی برقچ دفعه
هر بر صویه صوقدقدن صکره صابون ایله غسل ایدەلر ارک لکه سی
ارک یبرغی کولی صو ایله بوغوروب سورەلر وایکی کوندن صکره صابون
ایله غسل ایدەلر توت لکه سی سیاه توت لکه سنی توت ابیض صوبی
ایله غسل ایدەلر کذلک کوکرد ایله تبخیر دخی ازاله ایدر نار لکه سی
چوغان صمغ وشب یمانی ایله قیناروب لکه اولان موضعه سوره
وقورودقده ال ایله اوغوب سلکدکدن صکره صو ایله غسل ایدەلر کذلک
صمغ عربی وچوغان ایله غسل ایلمک دخی مفیددر تازه جوز قبوغی
لکه سی یاغ وصابون ایله غسل ایدەلر خمر ونبیذ لکه سی نار صوبی
وقرا قروط صوبی ایله غسل ایدەلر بعده صابون ایله غسل ایدەلر
وکوکرد ایله تبخیر اتسه لر دخی ازاله ایدر دیمشلر کذلک چوغان وسرکه
واغج قاوون اکشیسی مجربانددندر رنک آمیز جامه لری غسل ایدوب رنکی

زائل اولماموق ایچون قطفی صو ایله قیناروب البسه یه اول صو ایله غسل
ایدەلر والبسه نک لونی زائل اولماموق ایچون خروب نبطی یی دوکوب
صو ایچره نقع ایدەلر ولباسی اول صو ایله اصلادوب بعده
مراد اولان بویه ایله رنک ویرسه لر اصلا زائل اولماز یاغ لکه سی
اریه اونی ایران ایله مزج ایدوب دهنیتی کیدنجه انکله غسل ایدەلر
واکر بیاض بوکدن اولان لباس یاغلنسه موضعی اصلادقدن صکره
اوزرینه مرتصف اکوب ال ایله زیاده اوغدقدن صکره ماء بارد
وصابون ایله غسل ایدەلر واکر کورک یاغ ایله الوده اولسه بغدای
کپکنی اوزرینه اکوب ال ایله اوغدقدن صکره سلکه لر واوج دفعه
تکرار ایدەلر واکر قوین وکجی اودلی سوروب چوغان وقلیه صوبی
ایله غسل اتسه لر جمیع دهانک لکه سنی جمیع البسه دن ازاله ایدر دیمشلر
واکر بلا غسل ازاله مراد ایدرلر البسه کرچی وطوزی دوکوب لکه اولان
موضعه اکدکدن صکره اوزرینه برسنکین نسنه براغوب برمدت
صکره سلکه لر واکر کتان تخمی یاغی وقندیل یاغی ایله بوکدن برلباس
الوده اولسه بغدای کپکنی قیناروب اول موضعی انک صوبی ایله
اصلادوب کوکرد ایله تبخیر ایدەلر واکر لباس ملون اولورسه اول
خطمی ایله غسل ایدەلر بعده چوغان صوی وصابون ایله غسل ایدەلر
نفت یاغی لکه سی کرک سیاه کرک بیاض اولسون اول بنزر ایله غسل
ایدەلر بعده اصیجق باقله صوی ایله غسل ایدەلر ورائحه سنی ازاله ایچون
اول سرکه ایله بعده صابون ایله غسل ایدەلر وباقله صوبی جمیع مهره
عندنده مجربدر کذلک سرمسک اوطوزی دوکوب لکه اولان موضعه
قوت ایله سوردکدن صکره غسل ایدەلر ازاله ایدر وزیتون یاغی
دخی نفت یاغی اثرینی ازاله ایدر دیرلر قلع لون غالیه وطیوب کوکرجین
تزسنی صو ایله قیناروب لباسی انکله غسل ایلدکدن صکره صابون
ایله غسل ایدەلر وحیوانات درینک اثرینی ازاله لون اسود اسودی
ازاله ده مذکور اولدیغی وجه اوزره در کاغذلردن یاغلری ازاله ایچون ایکی
درهم یانمش کمیکی اینجه سحق ایدوب اون درهم شب وبر درهم نبات
ایله غایتده اینجه سحق ایلدکدن صکره کاغذک اوزرینه اکوب کیجه دن
صباحه دک اوزرنده برسنکین نسنه باصدره لر بعده کاغذلری

سلکه‌لر وطین نیشابوری وکوج وطوز وکحله‌ده دخی بو تأثیر
مقرردر قلع مکتوب ایچون زیت وجزئی بوره ارمنی وشب یمانی ایله
سحق ایدوب مکتوب اوزرینه سوردکدن صکره اوزرندن رفع
ایده‌لر و بو ترکیب لباسدلکه‌یی ازاله‌ده دخی غایتده مفیددر
و بو امرده اسفیداج جصیصین ایچون اقوی‌در قلع شمع عسلی اصیدوب
اول موضعه دوکه‌لر و شمع و عسل بربرینه قارشنجه اوغوب عسلی
رفع ایلدکدن صکره اصیجق صو ایله غسل ایده‌لر کذلک لباسی اشیر روغن
ایله قیناد وب ترك ایده بعده صابون و اصیجق صو ایله غسل
ایده‌لر کذلک بوره و صابون و اصیجق صو ایله دخی رفع ایدر قلع
قیر و زفت و قطران و مومیا نخوداونی صو ایله مزج ایدوب سوره
کذلک زیت ایله قزدروب صابون ایله ازاله ایده‌لر و زیت اشیاء
مذکوره‌یی و اوکسجه یاپشیجی لسنه‌لری ازاله‌ده تجربه ایتدندر غسل
البسه زربفت ایچون طین و بوره و کوجدن اعلی لسنه و لمزه الوان
مختلفه‌ده کوکرجین تزیه لکه‌یی ازاله ایدر و لباس ابیض هر نه کونه
لون ایله الوده اولسه برکیجه بول شتر ایچره ترك ایدوب ایرتسی صابون
وکرج ایله غسل اتسه‌لر مرتفع اولور و بول اطفال دخی بویله‌در الباب
الرابع والعشرون طیور معالجه‌سی بیاننده‌درکه بزده اندن عبارتدر
معلوم اوله‌که بو صنعته عارف غایتده قلیلدر و حماه‌نك علمی قسطوس
رومی و ابن العوام و ادهم و قطیفر و سومارس و ابن جانس‌در و اول
شاهین و باز ایله صید ایدن و انلری شکاره الشدرن قسطوس‌درکه
پادشاه روم ایکن دوباشه ایله صید اختراع ایدن کسکردر و
شکار بحری و بلبان بهرامه منسوبدر و طریق صید طیور عجبا
وسائر حالاتنی انحاء مختلفه ایله بیان ایلمشلردر لکن چونکه امراضنه
معالجات بو مجموعه‌یه الحاق اولنمق مناسب کورلدی بناء علیه انلرینه
بیان ایله اکتفا اولنوب متقدمینك تحریر ایلدکلری کلمات ترجمه اولنکد
تصریح ایدرلرکه طیورلك نبضی قنادلك مفصل ثانیسنده محسوس
اولور و حرکت ریه مقعد ایله انتهای عظم صدر بیننده درکه عظم
زورقی دیدکلری‌در و طیورلك کردن و ظهرندن اولان فقراتك
سنساسی بعضی زوائدی اولمازو امعاسی مستقیم‌در سائر حیوانات کبی

الباب الرابع والعشرون

ملفوف و بیچیده دکلدر و انلره صداع و فالج و عرق النسا عارض
اولماز علامت کلیه صحت و مرض اکر هر صبح ارقه‌سنی و قنادلرینی منقاریله
ایله دوزلدر و قنادلرینی چرلیسه و کوزلرینك سیاهی صاف و
نورانی و صید ارزوسیله اطرافه نکران اولوب نشاط ایله پرواز ایدرسه
و فضله‌سی معتدل القوام و ابیض و سهولت ایله مندفع اولورسه
علامت صحتدر و اضدادی علامت مرضدر و بو اوصاف ایله
اکر حین پروازده قنادلرینی سرعت و قوت ایله اوروب کثیر الحرکه
اولورسه مزاج اصلیسنك حرارت و یبوستنه دلالت ایدر و ضدیسی
علامت برودت و رطوبتدر و لیس اکر باشنی بیهوده تحریك ایدرسه
دماغده بر افته دلالت ایدر یا بر عضو اخر مشارکتی ایله یا مشارکتسز
و اکر صوق صوق کوزلرینی قپایوب رطوبات سیلان ایدرسه
طرفه و افت عینه دلالت ایدر و اکر اغزی بعد السوادق اولورسه
اکله‌یه دلالت ایدر و اکر قف دخی بتمامه جمع ایده‌مزایسه رطوبت
غریبه غلبه‌سنه دلالت ایدر و بونکله بیله بر ایاغ اوزره دوری
و فضله‌یی عسرت ایله دفع ایلمسی بواسیره و امعاده افته دلیلدر
و ایقده شقاق و ورم کف حرارت غریبه‌یه دلیلدر و ایق
و تره مسی نقرس و مفاصل و ورم فوق رکبه‌یه دلالت ایدر و منقارنی
ایله تویلرینی چکمسی کهله‌یه و معده‌ده صوغلجانلره دلالت ایدر و
صاغ قنادینك و منقارینك اکسلمه‌سی ضعف جکره و افراط ایله
حکه انف اکله‌یه و قراقر ریاح غلیظه‌یه و طعمه‌یه میل ایلمه‌مك
تخمه‌یه دلیلدر و اوتر عنددن دوشمه‌سی و افراط ایله عطشی موته
دلالت ایدر امراض راس و له علامتی راسنی چوق چوق تحریك
ایلمسی و کاه منکوس و کاه مرتفع قلمسی در و اشغی دونمه‌سی یوقاری
قالدرمه‌سندن اکثر اولورسه و کوزلرنده تغییر حاصل اولمز ایسه
اصل دماغدن در و الا عضو اخر مشارکتی ایله در علاجی اصل دماغدن
ایسه مواد حاده‌ده کشنش صوبی و استوخ ایله طلا و سعوط
ایده‌لر و کلاب ایچره‌لر و مواد بارده‌ده ایچنده مرزنجوش نعنع و نمش
کلاب ایچره‌لر و مرزنجوش مطبوخی ضماد ایده‌لر و مشارکت ایله
اولورسه اول مشارك اولان عضوه علاج ایده‌لر مرهفه تویلری

دیك دیك اولور وطنانغی بر رتبه ده اكری وسست اولور كه ضبط
طعمه یه قادر اولماز علاجی اكر شتا ایسه اتش قارشوسنه والا كونشه
وضع ایده لر وپاپادیه مطبوخی ایله نطول ونركس ومرسین صولری
اسقا اولنه تقلص یعنی دماغدن حركتی عسیر اولور بر علتدر
علاجی دوروق اوتی صوبی وشیر روغن ایله نطول ایده لر واصیجق اصیجق
جاورس هنكد شیره سی اسقا ایده لر كذلك عناب وبنفشه صولری
دخی مفیددر امراض عین غشا فارسیده شبكوری وتركیده طاوق
قاره سی دیرلر وتصریح ایدرلر كه انسان ومیمون وطاووق وكوكرجیندن
غیری حیوانلرك جمله سی كیجه كورزلر وجوارحك كیجه لرده عدم رؤیتی
بخار غلیظ سببیله در علاجی لحوماتدن منع وحبوباته فصد وكلاب
وشكر تقطیر اولنمقدر وغشاوه وبیاض عینك علاجی مراره لر تقطیری
ایله وشكر وانجوبیله در اتساع ونزول ما بر علتدر كه كوندوز كوزی
علامتی كوندوز بیكی وسیع اولمودر زیرا طبورك كیجه دن وشدت
برودت هوادن غیریده بیكی وسیع اولمز علاجی عسل ایله مراره لر
تقطیر ایلمكدر وسیلان رطوباتك علاجی مرسین صوبی تقطیر
ایلمكدر وادهم مرسین صوبی توتیا مغسول ایله تعیین ایلمشدر
وغلظت اجفانك وبربیننه ملاصق اولمسنك علاجی شكر ایله حك
ایلدكدن صكره قوش یاورسنك فنادینك دمی ایله طلا غایتده مجربدر
وطرفه واكثر امراض عینه دخی غایتده مفیددر جدری كوز قباغنده
حادث اولور قرمزی ومدور نفطه لردر علاجی موضعی سرمساق
ایله اوغه لر بعده زیتون یپراغی كوكی اكه لر سلاق اجفانك حمرت و
صلابتیدر علاجی كلاب وفستق یاغی تقطیر ایده لر جرب خشونت
وحمرت اجفاندر علاجی شراب واسفیداج وكلاب ایچره منقوع
سماق تقطیر ایده لر وبذله كه غرب یی سیلاندر علاجی كل یاغی وشراب
تقطیر ایلمكدر دمعه كه لو زیاشینك كثرتیدر اكر اتش دخانندن
عارض اولدی ایسه قوسكد ایله ممزوج بنفشه یاغی تقطیر ایده لر امراض
منسر ومخلب منسره فارسیده منقار وتركیده بورون ومخلبه
فارسیده چنكال وتركیده طرناق دیرلر انلرك مرضلرینك برسی تقشردر
خرده لنوب صویلمقدن عبارتدر علاجی چكنك بونوزی نشاره سی

بو كلام خلاف واقع اولدیغی محل اشتباه دكلدر زیرا الجود مقوله سنك اكثری كیجه لرده كورمدیكی ظاهردر
منه

ونبرد هن خروع ایچره قیناد وب ضماد ایلمك بعد مل در وغلظت
منقار وچنكال كه ضمد واسباب خارجه دن حادث اولمش اوله
علاجی لادن ومرسین صوبی ایله ضماد ایلمكدر واكر انصباب مواد سببیله
اولورسه بادم یاغی وكوكرجین یموزطه سی وفستق ایچی ایله طلا
ایده لر والتوایه كه اكلوب بوكلمه سندن عبارتدر سركه وشب
ایله ضماد ایده لر وتطبیق كه بربیننه ملاصق اولوب اچلمامقدن
عبارتدر علاجی شیر روغن وتازه یاغ ایله طلا ایده لر وسعوط
دخی ایده لر وغذاسی خام یموزطه صاریسی اولمق كركدر وثالیل كه تركیده
سكل دیرلر طرناقلرنده وبرمقلرنده حادث اولور علاجی بو دوا
ایله تكرار تكرار طلا ایده لر مجربدر چادر اوشاغی ومقل ازرق اكیشر
جزء ایچه دوكوب بر كون بر كیجه كفره سركه سنده نقع ایلدكدن صكره
هاونده حل ایدوب ایكی جزء خطمی چچكی وبر جزء كتان تخمی ومرو تخمی و
بنفشه وپاپادیه اضافه ایده لر ومنقاری ایله چنكالنی ریش ایلدوكنده
علاجی طرناقلری دیبنی قنادوب دارچین امثالی ایله طلا ایلمكدر و
اورام حاره یه تازه ایكن سركه ایله كل ارمنی وصندل احمر وكافور وزعفران
طلا ایده لر واورام بارده ومزمنه یه مرهم داخلیون ودبق وعسل ایله
موزلك وسائر محللات ضماد ایده لر امراض فم ولسان وحنجره والات
نفس خشونت لسان كه غذا تناولنه مانع اوله ایوچكردكی یابوی تخمی
كلاب ایچره نقع ایدوب اسقا ایده لر وسرچه یدره لر وكثیرا اوتشالمك
غایتده مفیددر وتشنج عضلات حنجره كه طعمه تناولنه مانع اولور
علاجی انجیر وقور اوزم مطبوخی ایچره لر وجوز یاغی طلا ایده لر واكر
اغز كوشه سنده شیش اولورسه اصیجق صو ایله بزرقطونا لعابی اسقا
ایده لر وبر مقدار سرمساق ایله مهرا اولمش انجیر ضماد ایده لر و
منفجر اولدقده وسخنی ازاله ایدوب عناب ورقی اكه لر سعال وضیق نفس
علامتی تواتر نفس واغزینی اچق دوتمق وضعف حركتدر اكر حرارت
مزاجدن وهوادن وشدت تغیتدن اولورسه صویه مائل ونبضی
سریع وایقدیلینك ایچی اصیجق اولور وبخار ودخان سببیله اولدقده
بو عوارض اولماز علاجی شیر روغن ایله برمقدار صمغ عربی وایوچكردكی
لعابی وكل ارمنی ویره لر واكر حرارت ایله هزال دخی عارض اولورسه

اشنك سكدى ايله كثيرا اوار به صوبى و بر مقدار قبق صوبى ويره لر و
اسفناخ وكزبرهٔ رطبه وسكوت بپرغى امثالى اوزره اسكان ايده لر
ومنقارلك ايكى طرفنه والننه مرسيين دالى ايله داغ يانق فوق غايتده
نافع دردرلر واكر برودتدن اولورسه علامتى حركت راس واغزدن
رطوبات غليظه سيلانيدر علاجى اشنك سكدى ايچره جزئى قاره
نشه حل ايدوب اسقا ايده لر وتبر باغى مجرباتدن معدوددر
وبعضيلر حلتيت تعيين ايدرلر **خفقان** علامتى تواتر نفس وصداى
منخرين وعظم زورقى نك منتهاسنده حركت دروبو عوارض ادنى
حركت ايله ظاهر ومشتد اولور علاجى كلاب وطين مختوم وقسكن
تخمى لعابى وانجير صوبى وكل ارمنى ويره لر وبارد اوراق وكياه اوزره
اسكان ايده لر وخام يمورطه صاريسى وهنوز قنادلنمش بلچ يديره لر
وبحة الصوت علاجى عسل ايله انجير وخطمى وزوفا مطبوخى
ويره لر وخفقان وعسر نفسه بود واغايتده نافع در پشمش يمورطه
قبوغنى ايچنده سحق ايلدكدن صكره قورى اوزم ايله حبلر دوروب
ويره لر ولحنه صوبى ايچره لر واكر حرارتى غالب اولورسه بنفشه
باغى وكلاب وهندبا صوبى وكل باغى اسقا ايده لر **امراض حوصله**
قورسق در **تخمه** سببى كثرت اكل ووفشر طعام ويرملك در
علامتى قى ايلمك وراسنده وقنادلرنده سيلك وتراب اوزره
يوارلنمق ونشيمنده قرار ايلمك واغزينى اچمق ورطوبات سيلانى
ايلمكدر علاجى اچ دوتمق وچوق چوق اوچرمق دربرنج وسائر حبوبات
ويره لر واونجى كون سرچه ويره لر وبود والحمه صاروب ويره لر
زنجبيل ومصطكى وكراويا ودارچين وفلفل بر جزء حرف
ابيض ربع جزء سكر ايله فلفل قدر حبلر دوزه لر ورطوبات غليظه
رفعى ايچون موزلك مجرباتدن معدوددر ومقدار بشترى اوج
دانه دن يكدانه يه دكدر وسوماخس وادهم مصطكى
وقرنفل مطبوخى تنا ايدرلر واوزرينه سركه سرپلمش تازه نعناع و
وفودنج اوزره اسكان ايده لر ومجمع عليه دركه انسندن اوطوروب وحوشدن
اوچ صنف تخمه اولمازلر انسندنخا حكيم وراهب ومسافر وطيوردن
كلنك ودوه قوشى وقطاكه فارسيده سنك اشكنك ديرلر ووحوشدن

ارسلان

ارسلان وقپلان واهو در **رباح** علامتى قراقر وظهور نفخ وقلت اكلدر
علاجى جكركه وقولنج وطوشان بدره لر وانفا مذكور اولان حب غايتده
نافع در ورازيانه وكرفس وبنج وفلفل وتازه ياغ ايله احتقان
ايده لر وقيون جكرى وصارى هليله واشنك سدى ايله كذلك
قيلوبغه يمورطه سى شكر ايله غايت مسهل ونافع در وشكر وتزروت
وعسل وطوز ايله شياف دوزه لر زياده مفيددر وشحم خنزير ايله
شاف پاره مخصوص صدر ديرلر واكر حرارت ظاهر اولورسه مسهلات
وحقنه لر وشاخلره طوزينه صارى هليله وضع ايده لر وجرع
وشاهين وبحرى يه اسهال ايچون بر مقدار نوشادر برى شكر وساده
ياغ ايله ويره لر غايتده نافعدر اولا قى ايله وثانيا اسهال ايله فضلاتى
دفع ايدر **ردود** قورساقده اولان قوردلك علامتى باشنى اشغى يرلقوب
واغزينى اچوب وتمق وهزال در وامعاده اولان قوردلك علامتى
فضله نك رايحهٔ كريهه سى واضطراب وقلت اكل درومقعدده
اولان قوردلرك علامتى خروج وظهوريدر علاجى لحم ايله شفتالو
ورقى صوبى يا عسل ايله ايچى جكند صوبى ويره لر كذلك قنبيل و
برنك كابلى مقشر وازاكرى وتربد ابيض بالسويه سحق ايدوب
عسل ايله حبلر ايده لر **باسور** علامتى فضله ايله ظهور دم وفساد
هضم وسقوط قوت وفضله نك عسرت ايله خروجى وقلت
مقدارى وكثرت مرارتيدر علاجى كتان تخمى مطبوخى وياغى ايله
وجوز ياغى ونارجيل ياغى ايله احتقان ايده لر خصوصا بر مقدار
ياغمش جوز ايله اوله وخروج وشقاق ومقعده دهن وسمه ودوه
اوركجى ياغى وحب البطم ياغى ايله ايده لر **امراض كبد ورم وسده جكرك**
علامتى عطش مفرط واحساس ثقل وكوكس كمكى التنده ظهور نتودر
علاجى انبرباريس مطبوخى وبوكرتلن مطبوخى ايچره لر ولك مغسول
وراوند چينى وكل وهندبا كوكى بالسويه قناروب صوبنى
ويره لر وخام يمورطه صاريسى ومرجمك اونى ايله شكر ايده لر وكاهيجه
مرجمك مطبوخى صوبى ايله لحوم لطيفه دن ويره لر وكوكس كمكى التنده
اولان تويلرى قوپاره اونى وصندلين ومصطكى وسركه ايله
مكرر ضماد ايده لر وموضع مزبوره سلوك ياپشدرمق نافع در

بو مجلده نسخه لر مختلف اولوب
بعضنده احساس ثقل وبعضنده
احتباس ثقل واقع اولمشدر لكن
ايكيسنده دخى نظر اولنور درخته
معلوم در مصححه

قولنج علامتی یبوست فضله واضطراب وکوکسنی یره وضع
ایلمکدر علاجی غسل ایله بوی تخمی و دوروق اوتی مطبوخی ایچرلر وایچنده
بوی تخمی نقع اولنمش طورح ایچکی صوب ونسرین و زنبق صوبی وبره
نافع درومباه مزبوره و برمقدار یاباد یه وکتان تخمی یاغی امثالی
ایله احتقان غایتده نافع در امراض مفاصل ورجلین علامتی مفصلده
ظهور ورم وطعمه لی چنکالی ایله عدم ضبط در وایاق اوزره دوره مز
علاجی اکر ملمس ده حرارت اولورسه موضعه سلوک یاپشدره لر
وکل ارمنی وکلاب وخولان وبوش دربکد ونشا وسرکه وجزئی
سوزنجان و زعفران ایله ضماد ایده لر و عنب الثعلب صوبی و بنفشه یاغی
اسقا ایده لر واکر حرارتی اولمازایسه جوز یاغی ونارجیل یاغی وخروع
ویره لر وزعفران غایتده نافع در وسرچه لی اچی بادم یاغی وشکر
ایله نافع در واوزرلکی سرکه ایله قینادوب برپاره بز که
بولادقدن صکره اوزرینه بند ایده لر مجربات دن معدود در و عسل
ایله بورنک سنا مکی عجیب الاثر در ورم کف که ایقلرینک التی
شیشمک در فارسیده مبخک دیرلر امراضک اشدی و مواد محترقه
حاره دن حادث در علاجی خشخاش قوغنی دوکوب سرکه ایله قینادقدن
صکره و زنی قدر بزرقطونای مدقوق و برمقدار کل یاغی اضافه
ایدوب ایلجق ایلجق ضماد ایده لر وثالیل ده مذکور اولان ضماد
غایتده نافع در ومنفجر اولدقده کافور مرهمی ایله معالجه ایده لر امراض
وبال و ریش ازجمله ضعف ایله خروجی واکیلوب بوکلمه سی در واکر
بونکله بیله هزالی دخی اولورسه ماده غذائیه نک قلتندن در بس
بوصورتده لحوم لطیفه ویره لر ومرض حوصله ده مذکور اولان ادویه
ایله قوه هاضمه یه اعانت ایده لر واکر بلا هزال اولورسه سببی مواد
فاسده در کذلک بطی النبات و دوکلمه سی و قرلمه سی وبالکلیه
عدم نباتی احتراق موادّ دن و یبوستدن در علاجی اسهال مذکور
ایله در وبعضیلر بر یاکی دنک صبر غایتده نافع در دیرلر ودفنه
تخمی یاغی وجوز یاغی وفرفیون یاغی وتازه باغ وبوکرتلن کوکی وبالدرغان
قره کوکی ایله ضماد ایده لر وشلغم وسوسم مطبوخی ایله مکرر غسل ایده لر
واکر توبلری قوبلوب اصلی باقی قالورسه مرسین یاغی ووسمه یاغی

ایله

ایله بر مقدار لادن سوره لر واکر سنکک قنادلری قوپاروب جوز
یاغی ایچره حل ایلدکدن صکره سوررسه لر عجیب الاثر در قراع خرده
توبلرینک دوکلمه سیدر علاجی اربه صوبی ویره لر وقبق صوبی
وکشنش صوبی وبنفشه یاغی وبالدرغی قره کوکی ویانمش خرما چکردکی
طلا ایده لر مجرب در راسنک جمیع توبلری دوکیلوب کپک لنمک
وحکه سی اولمق در علاجی دفلی وچکندر وبوی تخمی صولری ایله غسل
ایده لر و عسل ایله بادم یاغی سوره لر وتازه باغ ایله شکر بید ره لر
قل فارسیده سپش وترکیده کهله وبت دیرلر علامتی کوزلری
چقورلنمق ودائما قنادلرینی اچمق ومنقار وچنکالی ایله قاشنمق ودائما
حرکت ایتمکدر علاجی طورط ایله بخور ایده لر وبزربنج وزراوند
طویل وموزک طلا ایدوب شحم حنظل وقره بوبجه وایلغین
اغاجی ونغناع ایله غسل ایده لر وجمیع مجربین نغناع صوبی امراض
بر وباله بیعدیل دردیرلر وسرکه ایله مقتول زیبق طلاسی وجمیع حیواناتده
کهله یی قاتل در ومجرب سعید یل در اما طبوری صید ایلمه نک
طریقی بغدایی شیرمستک اغزی کوپکی باخودری ایله
اصلادوب طبوره یدرسه لر بیهوش ایدر واکر اوکسه
عسل وبنزایله قوامه کلنجه قینادوب اشجار باغیر یلر اوزره
ایبلر کبی سرسه لر اوزرینه واقع اولان طبور بای مست
اولورلر • الحمد لله علی الاتمام والصلاة والسلام علی خیر
الانام واله وصحبه الکرام • قد وقع الفراغ عن تالیف هذه
الترجمة الموسومة ببغیة المحصلین فی ترجمة
تحفة المؤمنین فی اللیلة الرابعة من رجب
الفرد لسنة ست واربعین ومائة
والف من هجرة من له العز والشرف
وانا الفقیر الی الله القدیر
اضعف العباد احمد بن حسین بن
حسن غفر الله لهم
فی المبداء
والمعاد